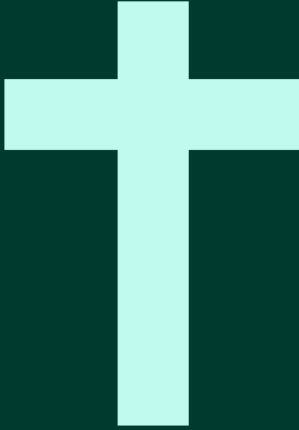


Xasasti
talacaxlan



New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4

Contents

San Mateo	1
San Marcos	86
San Lucas	131
San Juan	213
Hechos	272
Romanos	348
1 Corintios	384
2 Corintios	419
Gálatas	441
Efesios	454
Filipenses	465
Colosenses	474
1 Tesalonicenses	482
2 Tesalonicenses	489
1 Timoteo	493
2 Timoteo	503
Tito	510
Filemón	515
Hebreos	517
Santiago	544
1 San Pedro	554
2 San Pedro	565
1 San Juan	572
2 San Juan	581
3 San Juan	583
San Judas	585
Apocalipsis	589

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín huantu lichuhuínán San Mateo, lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacán Jesús huá quimaakaputaxtinacán huantí makán quilhtamacú Dios ticamalacnunchá pi nacamacaminíy amakolh cristianos judíos huantí xtahuilánalh nac xacachiquín Israel, porque huatíyá amá huantí huanicán Mesías huantu huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs masiyuy nac umá likalhtahuaka pi Jesús huá xlitakapasni quitáxtulh amá makán kolutzín rey David, na huan pi lacáchilh nac caquilhtamacú luu acxni láchalhil quilhtamacú lata Dios xlachcahuilínit pi nalacachín. Acxni lichuhuínankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquilh xtascújut, pero acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista akmunukolh nac xakalhtúchoko Jordan. Acxni xlá aya xlicujma xtachuhuín Dios lacatancs masiyulh pi xkalhíy lanca litlihueke chu liskalala xlacata tancs nalichuhuínán xtalacapastacni Dios, y nachuná xkalhíy litlihueke xlacata nacamatlantíy lachá túcuyá tajátat.

Amakolh capítulos huantu tahuilánalh nac xliakaspusti umá libro, antá lichuhuínán acxni Jesús ahuatá alh nac xacachiquín Jerusalén, pus huatíyá amá quitáxtulh xliakaspusti xtascújut porque antiyá maknicanchá y lacastacuanalh nac calínín.

Xtacuhuinicán huantí xalakmakán Xlitakapasni Jesucristo (Lucas 3.23-38)

¹ Xalakmakán xlitakapasni Jesucristo huá xcamalacatzuquínit Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilánit xtacuhuinicán. Umakólh lacchixcuhuín chiné xcahuanicán:

² Amá kolutzín Abraham xuí chatum xkahuasa huantí xuanicán Isaac, y chinchú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xkahuasa Jacob xuanicán Judá xahua makapitzín xnatalán. ³ Xkahuasa Fares xuanicán Esrom, xkahuasa Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón. ⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzí xuanicán Rut), xkahuasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí. ⁶ Xkahuasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David, titátáhui xpuscat Urías y chuná tilacáchilh chatum xkahuasacán huantí xuanicán Salomón.

⁷ Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam, xkahuasa Roboam xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹ Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam, xkahuasa Jotam xuanicán Acáz, xkahuasa Acáz xuanicán Ezequías. ¹⁰ Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés, xkahuasa Manasés xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹ Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías xahua xnatalán acxnitiyá amá quilhtamacú acxni namakán ticachiléncah cumu la tachín laquj antá natascujachá israelitas nac xacachiquín Babilonia.

¹² Acxni chú antá xtahuilánanchá antanícú xcalencanit tilacáchilh xkahuasa Jeconías huantí xuanicán Salatiel, xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud xuanicán

Eliaquim, xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor. ¹⁴ Chinchú xlá xkahuasa Azor xuanicán Sadoc, xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim, xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. ¹⁵ Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar, xkahuasa Eleazar xuanicán Matán, xkahuasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xkahuasa Jacob xuanicán José, pus huá chú éé José huantí títatamakáxtokli María y ña huatiyá chú éé María huantí malakatuncúhuilh Jesús y makástacli; huatiyá éé Jesús huantí limapacuhicán Cristo porque huá quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Pus hasta lata xamakán xlama kolutzín Abraham, quilhmaccutati putáhuilh huantí tatilatámah hasta acxni lacachilh Rey David, y hasta aquilhmacutati putáhuilh acxni israelitas tachín ticaléncalh nac Babilonia, pero ñachuna litúm quilhmaccutati putáhuilh quitáxtulh acxni xcachicanit israelitas hasta acxni lacáchilh Cristo.

Xlakatuncúhuit Jesús (Lucas 2.1-7)

¹⁸ Chú cámaj malacaputuncuhuyi lata lácu quitáxtulh acxni tilacáchilh Quimpuchinacán Jesús: Amá María huantí xtzi huá Jesús xlá aya csquincanit, y aya xlihalhtinít xlacata natatamakaxtoka José. Pero acxni ña xlatatahuilay, y ña cxakatliy tuncán José, huata xlá ñaj sacstu xlama porque chú aya xlihalhima chaṭum skata, pero huá xlá xlimakatlihueke Espíritu Santo huantí chuná xtlahuanit. ¹⁹ Acxni José cátzilh pì María huantí xtasquín xuanit ñaj sacstu xlama, y cumu huata xlá tlan xtapuhúan xuanit huata ñi malacapupútulh xlacata ñi namamaxaniy, huata mejor xlá caj tzeḵ xakxtekuiliputún y chuná chú nalactlahuay xtachuhuín huantu xquimaxkteknit nac xchic xtasquín pero xlá ñi xlasquín natacatziy xlihuhua cristianos. ²⁰ Luu acxni chuná xlapastacma, chaṭum xángel Quimpuchinacán Dios tasiyúnilh nac catamanixni y chiné huánilh:

—José, xlihalakapasni rey David, ñi calimaxánanti xlacata namakaklhtinana y natatahuilaya María cumu la mimpuscat, porque amá skata huantu xlá kalhkalhima huá xlihlhueke Espíritu Santo masqui chuná xlá lanit. ²¹ Acxni chú nalacachín amá actzu kahuasa, huix nalimacuhuiya Jesús. Huá xlá chuná nalihuanicán porque nacalacxapaniy nacamatakenuniy xtalakalhincán xlihuak huantí natalipahuán.

²² Huá chuná xlá lílalh laquì María namakantaxtiy xtachuhuín Dios huantu xamakán timalacpuhuánilh profeta Isaías xlacata natzoka nac xli-bro acxni chiné huá:

²³ Chaṭum tzumat huantí ñiti axakatliy chixcú, chú ñaj sacstu lama porque amaj malakatuncuhuyi chaṭum skata; xlá nalimacuhicán Emanuel, porque éé tachuhuín Emanuel huamputún: Dios quincatalamán.

²⁴ Acxni José lakahuanchá lata xmanixnima pus chuná xlá tláhuah cumu la huánilh xángel Quimpuchinacán y tatamakáxtokli María cumu la xpuscat. ²⁵ Pero ñecxnicú laxxtum talhtátalh lata xtatáhui hasta lacáchilh actzu xkahuasa María, y José chuná limapacuhilh Jesús.

2

Makapitzín laskalalán magos tamín talakachixcuhuyi Jesús

¹ Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu çachiquín huanicán Belén, huá amá pulataman huantu xmapeksiy xamunicipio Judea, y ña acxni amá çata acxni rey Herodes xuí limapeksiná nac amá lanca pulataman. Ñi xliimakas

tachilh nac xacachiquín Jerusalén makapitzín lakskalalán lacchixcuhuín huanti xtamalakchaniy huantu nalay acxni xlacán xtaucxilha stacu huantu tahuilánalh nac akapún, y umakolh lacchixcuhuín xcahuanicán magos. Xahuachí xlacán luu mákat antaní xtaminítanchá pekán pakalhú antanícu pulhachá chichini. ² Xlacán chiné takalhasquinínalh:

—¿Nícu huí amá actzu rey huanti lanchú lacachini? xlacata xlá natzucuyán camapeksiyán uú nac mimpulatamancán? Porque hasta nac quimpulatamancán cucxilcháhu lata tzúculh lakskoy estacu, y hasta uú aquinín cminítáhu laqui naclakachixcuhuyáhu.

³ Acxni rey Herodes cátzilh huantu xtalakminít amakolh lacchixcuhuín xlá luu akatiyuj tamáxtekli, y nachuná xlihlhuhua cristianos huanti xtahuilánalh nac Jerusalén. ⁴ Herodes lacapala camamacxtúmihl xanapuxcun xcurajcán judíos xahuá xmakalhtahuakenacán, y chiné cakalhásquilh:

—Pus cumu huixinín catziyátit, caquilahuaníhu, ¿xatúcuya cachiquín luu napulacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakmaxtuyán?

⁵ Xlacán chiné tahuánilh:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque chuná títzokli çatum profeta nac líkalhtahuaka antanícu chiné huán:

⁶ Chinchú huix actzu cachiquín Belén,

ní calipúhuanti para huix lacpuhuana pi nítu limacuana cumu la makapitzín laclanca cachiquín huantu tahuilánalh nac Judea; porque antá nac eé actzu cachiquín amaj lacachín çatum huanti nacapuxculén y nacamaktakalha quincamanán xalac Israel.

⁷ Acalistán rey Herodes tzeq catasánilh amakolh lakskalalán lacchixcuhuín y cakalhásquilh túcuya quilhtamacú tzúculh taucxilha amá stacu.

⁸ Acxni xlacán tahuaniokolh xlá camalakáchalh nac Belén, y chiné cahúanilh:

—Pus lalihuán capimpítit nac Belén y lihuaná calikalhasquinínántit xlacata amá actzu kahuasa; y acxni chú namaclayátit lalihuán naquilamatziníyáhu xanícu luu huí laqui na nacán lakachixcuhuy.

⁹ Acxni rey Herodes chuná cahuanikolh eé tachuhuín, amakolh lacchixcuhuín lalihuán táalh. Y caj lipuntzú amá stacu huantu xtaucxilhnítanchá nac xpulatamancán aya xcapulanitílhay nac tiji y hasta antá tachókolh xmalakatancs nac amá chiqui antanícu xuí amá actzu skata. ¹⁰ Acxni amakolh lakskalalán lacchixcuhuín taúcxilhli antanícu tachókolh amá stacu, luu xliçana tapaxúhualh. ¹¹ Acxni chú tatánulh nac chiqui y acxni taúcxilhli amá actzu kahuasa pi xchexni María, lalihuán tatatzokóstalh nac çatiyatni y talakachixcúhuilh. Acalistán chú tamakákelh xcajacán huantu xpumajunít huantu xlacán xtalén y tatáilh oro, siensus chu xalacuan perfumes huanicán mirra. ¹² Y acalistán chú acxni aya talhtátalh catzísni, nac çatamanixni camacatzínilh xángel Quimpuchinacán xlacata pi niaj antá catáalh nac Jerusalén antanícu huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tatláhuah y huata túnuj tiji tachípalh huantu titum an hasta nac xcachiquincán.

José chu María tamatzalíy actzu skata

¹³ Acxni aya najata xtaankonít amakolh lakskalalán lacchixcuhuín çatum xángel Quimpuchinacán nac çatamanixni tasiyúnilh José y chiné huánilh:

—Lalihuán cataqui y cacatataçaxti tamá actzu kahuasa xahua xtzí y mákat catzalátit hasta nac xapulatamc Egipto. Antá chú natamakxtekapítit hasta acxni aquit nacuaniyán huantu milítláhuat, porque rey Herodes namapuzínán tamá actzu kahuasa laqui namakniy.

¹⁴ José y María lalihuán tascacatáquilh y lacapala tamáçaxli amá actzu kahuasa y antá chú alh tahuilay nac xapulataman Egipto. ¹⁵ Pus antá chú xlacán xtahuilananchá hasta acxnj nñlh rey Herodes. Chuna tancs likantáxtulh xtachuhuín Quimpuchinacán Dios huantu timalacpuhuánñlh xlacata natzoka profeta Oseas nac xlibro antanícu chiné huán: “Aquit cljmapeksñnalh xlacata caljímíncalh quinkahuasa antanícu xuilachá nac Egipto.”

Herodes limapeksínán cacamakñicalh lactzu camán

¹⁶ Acxnj rey Herodes cátzilh pñ amakolh lakskalalán lacchixcuhuín xtalikalhkamananj xlá luu lipécula lata sítzilh y mapeksñnalh xlacata nacamakñicán xlihuak lactzu lakahuasán huantj niã xmakatzikoy akatiyún çata huantj xtahuilánalh nac xacachiquín Belén chu antá lacatzunñ. Huá chuna litláhualh porque amakolh lakskalalán lacchixcuhuín talitachuññalh pñ xkahljy cumu aktiy çata lata xlacán titaúcxilhli amá estacu Cristo. ¹⁷ Huantu tláhualh Herodes lata çamamakñinñalh lactzu camán chuna likantáxtulh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁸ Nac xacachiquín Ramá takaxmata

lampara tícu marí lipuhuama y tasaxñima.

Pus huata huá amakolh lacchaján huantj antá tahuilánalh nac amá çachi-quín

huantj marí talipuhuamánalh y tatasamánalh,

y ni lacasquinkolh para tícu nacamakoxumixiy,

porque huá xlacán talaktasamánalh y talakcatzamánalh xcamancán huantj aya çamakñinicanit.

José chu María tataspitparay nac Nazaret

¹⁹ Pero makas lacatzálalh quilhtamacú y acxnj ñilh Herodes çatunm xáñgel Quimpuchinacán nac çatamanixni tasiyúnñlh José nac Egipto y chiné huánñlh:

²⁰ —Chú lalihuán cataquítit cacamáçaxti actzu kahuasa xahua xtzí, y antá chú cataspitparátit nac mimpulatamancán Israel, porque chú aya tanñit huak amakolh lacchixcuhuín huantj xtamakñiputún tamá actzu kahuasa.

²¹ José lalihuán táquilh y quilhtayapá xtiji çatáalh amá actzu kahuasa chu xtzí antá nac pekán xpulatamancán. ²² Acxnj niã xçan José cátzilh pñ huá chú xmapeksinama nac Judea Arquelao xkahuasa Herodes xpalakxoko xtlat. Huata José juerza tzinú lacapuhuánñlh y ni çalh, pero cumu maçatziniparáca nac çatamanixni huata mejor xlá antá alh nac xapulataman Galilea. ²³ Acxnj chú antá çalh huata alh tahuilay nac aktum actzu çachiquín huancán Nazaret. Huá chuna quilítáxtulh laquj nakantaxtuy nac xlatámat Jesús huantu xtatzoktahuilanñt nac xlibroçan profeta pñ nalitapaçahuñ nazareno.

3

Juan Bautista liakchuhuínán nac desierto pñ namín Jesús (Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

¹ Acxnj chú tiláçalh quilhtamacú xlacata Juan Bautista namatzuquiy xtascújut, antá tialh nac desierto huantu huí nac xapulataman Judea. ² Xlá antá tzúculh çamakalhchuhuññy cristianos y chiné xçahuaniy:

—¡Luu catlahuátit litlán, calakpalítit xalixcájnít mintalacapastacnicán, y chuná calatapátit cumu lá Dios lacasquín! Porque chú aya lakchanít quilhtamacú acxní xlá ámaj matzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

³ Huatiyá chú tamá Juan Bautista huantí profeta Isaías tilichuhuínalhxamakán quilhtamacú acxní chiné titzóknulh nac xlibro: Takaxmatachá aktum tachuhuín nac desierto antanícu nítícu lama cristianos y chiné huán:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán; cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua.”

⁴ Amá lhakat huantu xlihlakanán Juan huá xlitlahuacanít xmacchíxit camello, xtapulaktahuilay kantum cinturón xla xuhua, y huá xlá xca-lihuayán lactzu xtuyuí xahua táxcat huantu xlá xmaclay nac caquiuhí. ⁵ Lhuhua cristianos xala mákat xtamín takaxmatniy xtachuhuín, y nachuná huantí xtahuilánalhxacachiquín Jerusalén, xahua huantí xtalamánalhxlicalanca nac xapulataman Judea y nachuná chú amakolh cristianos huantí antá xtahuilánalhxcaquilhtunín kalhtuchoko huanicán Jordán. ⁶ Y acxní chú xlacán maktum xtahuán pí xlicana xtalakpaliputún xalixcájnít xtalacapastacnicán, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko.

⁷ Pero acxní Juan caxcixilhi pí nachuná fariseos chu saduceos xtalakmín xlacata na nataakmunuy huata xlá chiné cahúanilh:

—Chú huixinín luu xtachuná lapátit cumu lá talay amakolh laclixcájnít xcananín luhua acxní tatzucuy tatzalaníy lhcúyat acxní caxkoyumácalh. ¿Tícu camacatzinín huixinín para caj lá nataakmunuyátit chú aya tlan naputaxtuyátit xlacata amá tapatín huantu lanchú Dios nacamacaminiyán?

⁸ Pus tlan nahuán, pero luu akstítum calatapátit laqui chuná stalanca nalitasiyuyátit pí xlicana aya lakpalínítátit xalixcájnít mintalacapastacnicán. ⁹ Y ní huata caj calilacataquinántit xlacata pí cumu xlitlakapasni Abraham huixinín chú níluy túcu caticaakspulán. Porque xlicana pí nichuná catiquitáxtulh porque para huixinín caj xmanhuá limaclacapinátit pus aquit lacatancs cahuaniyán pí para Dios chuná xlacásquilh umakolh chíhuix xlá tlan xcalimáxtulh xlitlakapasni Abraham. ¹⁰ Dios xtachuná calimaxtuyán cumu lá quihuín, y xahuachí xlá aya chacatziyaj chipanít xhacha laqui nacatancamiy amakolh quihui huantu nítu limacuán. Y latachá túcuya quihui huantu ní tahuacay tlan xtahuácat camicán y mapucán nac lhcúyat.

¹¹ Xlicana xlá pí caj chúchut aquit ccaliakmunuman laqui chuná nalicatizicán pí xlicana lakpalínítátit xalixcájnít mintalacapastacnicán; pero chú amájá chin chatum huantí aquit cpulanitilhay huata xlá nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Pero xlá atziní lanca xlacatzúcut ní xachuná aquit, xahuachí aquit nípara tziní quiminíniy naclitaxtuy cumu lá xtasacua nacuán laqui nacxcutniy xatasíhu xtuxuhua. ¹² Xlá luu aya lihuana lacapastacnít lata lácu nacamapajpitziy cristianos, luu xtachuná xlá nacatlahuay cumu lá amá chatum chixcú huantí chacatziyaj chipanít xlicacsunucán xtrigo laqui namakaníy xapalhma, y acxní chú aya lacsunukonít nahuán amá trigo lihuana namaquiy nac xpúcuxi, y chinchú xapalhma antá nalachcuyuhuíy nac lhcúyat antanícu necxnicú lakmixa.

*Juan Bautista akmunuy Jesús
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)*

¹³ Ní limakas quilhtamacú Jesús tacaxchá nac xcachiquín huantu huí nac xapulataman Galilea y antá chú chilh nac kalhtuchoko huantu huanicán

Jordán antanícu xakmununuma Juan laq̄uī xlá na naakmunucán. ¹⁴ Acxn̄i xlá lákchilh, Juan n̄i xakmunuputún, y chiné huánilh:

—Huata aquit quimin̄iniy naquiakmunuya, ¿chin̄ichú huata huix quilak-tana xlacata aquit nacakmunuyán?

¹⁵ Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua huant̄u cuanimán porque xlacasquinca p̄i chuná quincamin̄iniyán namaqantaxt̄iyáhu xlihuak huant̄u Dios laclhcahuil̄in̄it.

Y Juan tlan tláhuah. ¹⁶ Acxn̄i Jesús taakmunukolh y aya xtacutma nac xquilht̄ún chúchut, ¡caj xamaktum taláquilh akapún y Jesús úcxilhli Xespíritu Dios xtactamachi cumu la actzu paloma y antá t̄itum xlakmima! ¹⁷ Y na luu acxn̄itiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huant̄u minchá nac akapún y chiné huá:

—Huá umá Quinkahuasa huant̄i aquit luu cpaxquiy, luu xlicana clipaxu-huay huant̄u xlacata.

4

Akskahuiní matlahuiputún talakalh̄in Jesús (Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

¹ Acalistán acxn̄i taakmunukolh, amá Esp̄ritu Santo malacpuhuánilh Jesús xlacata naán nac desierto antá nac amá pulataman ní n̄it̄icu lama cristianos laq̄uī antá natalatzaksayachá akskahuiní.

² Lata antá xlamachá tipuxam quilhtamacú tantascaca n̄it̄ucu huáyalh, y acalistán chú tzuculh tzincsa. ³ Huata akskahuiní lalihuán lák-milh laq̄uī natalatzaksay y chuná namatlahuuy talakalh̄in, y chiné huánilh:

—Cumu para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lan̄chú calimapeks̄i-nanti xlacata p̄i umakolh chíhuix caxtilánchahu nahuán.

⁴ Jesús kálht̄ilh:

—Xtachuhuín Dios huant̄u tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka chiné huan: “N̄i luu caj xman̄ xtahuá catililatámalh çatum cristiano, pus na luu xlacasquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huant̄u xlá limapeks̄iy.”

⁵ Y acalistán amá akskahuiní lelh nac xacachiquín Jerusalén antanícu xyá lanca xp̄usiculan Dios, tahuácalh nac xakst̄in, ⁶ y antá chiné huánilh:

—Para xlicana huix Xkahuasa Dios lan̄chú uú lhken capit hasta nac catiyatni, porque nac xtachuhuín Dios huant̄u tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka, chiné huán:

Dios nacalimapeks̄iy xángeles laq̄uī nacuentajtatlahuayán, natalichipapaxtokán xmacancán laq̄uī mintant̄un̄ n̄ipara aktum chíhuix nalitakahuuy.

⁷ Jesús chiné kálht̄ilh:

—Pero na luu milicátz̄it p̄i huant̄u tatzoktahuilan̄it xtachuhuín Dios na chiné huán: “N̄i caj chunatá calikalhkaman̄anti Mimpuchinacán Dios laq̄uī natlahuay huant̄u huix lakatiya catláhualh huant̄u n̄ipara tzinú min̄iniyán.”

⁸ Acalistanlit̄um chú amá akskahuiní taampá nac aktum lanca kest̄in y caj ucu maucxilhn̄ikolh xlihuak lalanca cachiquin̄in huant̄u tahuilánalh nac catiyatni, y nachuná lata t̄icua kalh̄ikoy xliilakátit. ⁹ Y chiné huánilh:

—Para huix naquilakatazokostaya y naquilakachixcuhuyia cumu la mim-puchiná, aquit nacmaxquiyán putum huant̄u ucxilhpat lan̄chú.

¹⁰ Y acxn̄itiyá Jesús chiné huánilh:

—Huix akskahuiní, luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchinacán Dios calachixcuhui y cakalhakáxpatti huantü xlá limapeksimán.”

¹¹ Amá akskahuiní máxtekli Jesús y lalihuán támilh ángeles xalac akapún laquj natamaktakalha.

Jesús matzucuy xlitascújut nac Galilea

(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

¹² Acxni Jesús cátzilh pi Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin huata xlá ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret. ¹³ Pero ni makas tamáxtekli antá, huata mejor antá alh tahuilay nac Capernaum. Umá cachiquín huí nac xquilhtún xapupunú Galilea, huá umá pulataman antanícu makán quilhtamacú xtamapeksinít xapulataman Zabulón y Neftalí. ¹⁴ Chuná likantáxtulh huantü profeta Isaías títzokli nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁵ Huantü tahuilánalh nac amakolh pulataman huantü cahuanicán Zabulón chu Neftalí,

antanícu títaxtuy lancatiji huantü chan hasta nac pupunú; amakolh cristianos huantü tahuilánalh nac amá mákat pulataman antanícu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,

antá nac Galilea antanícu lhuhua tahuilánalh huantü ni judíos;

¹⁶ masqui xlacán xalacacapucsua xtalamánalh

pero nataucxilha aktum lanca taxkáket,

y huantü chú aya xtaamánalh talaktzankay nac calinín,

natalilacahuanán lanca taxkáket.

¹⁷ Hasta laata antá tíchalh Jesús xlá tzúculh akchuhuínán y chiné xcahuaniy cristianos:

—Calakpalítit xalixcájnít mintalacapastacnicán y chuná calatapátit cumu la Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhujma quilhtamacú acxni xlá namatzucuyj xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús cahuaniy kalhatati squitinanín catastalánilh

(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús xquilhtutlahuama xapupunú Galilea acxni caúcxilhli chatiy lacchixcuhuin linatalán, chatum xuanicán Simón huantü acalístán limapaçúhuilh Pedro, y chinchú chatum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xtahuanit y xtamajumánalh xtzalhcán nac chúchut. ¹⁹ Pero Jesús chiné cahuanilh:

—Huixinín caquilastalaníhu porque chuná cumu lá sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, aquit naccamasiyuniyán lanchú lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huantü taaktzankatamanit.

²⁰ Acxni chuná cahuanikolh, amakolh squitinanín taakxtekmikolh xtzalhcán y tastalánilh.

²¹ Caj lipuntzú Jesús akchú tlahuampá y caúcxilhli chatiyilitum lacchixcuhuin na linatalán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzalhcán; na antá xtajuma kolutzín Zebedeo huantü xtlatcán. Jesús cahasánilh y cahuanilh xlacata pi catastalánilh. ²² Huata xlacán na lalihuán taakxtekuíilh xtzalhcán xahua xtlatcán y tastalánilh Jesús.

Jesús camakalhchuhuinij lhuhua cristianos

(Lucas 6.17-19)

²³ Jesús xcalakatzałatlahuán lactzu cachiquínín laťa xlicalanca nac xapu-lataman Galilea, xcamakalhchuhuñiy cristianos nac xpusiculancán judíos antanícu xchán, xlá xcalitachuñínán amá xasasti xtapéksit huantu Dios xmatzuquiptutún nac caquiltamacú y nachuna lítúm xcamatlántiy tipakatzi tajátat huantu xcaalhñiy amakolh cristianos. ²⁴ Xlicalanca nac xapula-taman Siria catzicalh huantu xtlahuama Jesús y lhuhua cristianos tzúculh talimín tatatlanín huanti catuhúa xtalipaümánalh tipakatzi tajátat, na chuná catuhua tacatzanájuat, nachuná huanti xcamakatlajaniť xespíritu akska-huini, y na pacs huanti xcasnoka uún, nachuná huanti xtalacłuntuhuananiť y niłay xtatlahuán. Pus Jesús huak camatlántilh.

²⁵ Latachá nícu xán Jesús, lhuhua cristianos canihua xalanín xtastalaney para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y na xahuá huanti xtalamá-nanchá hasta pekán nac kalhtuchoko huantu huanicán Jordán.

5

Jesús camakalhchuhuñiy cristianos nac keštín (Lucas 6.20-23)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xta-stalaniniť, xlá lalihuán talacaxtutáhui nac aktum lanca keštín, acxni chal antanícu juerza çaxtum huata antá culucs táhui, y acxni xdiscipulos na quilhpuxtum tatatahuilachá, ² xlá tzúculh camakalhchuhuñiy, y chiné çahuánilh:

Jesús lichuhuñín huanti luu lipaxúhu nalatamay

³ —Luu lipaxúhu calipulhcácalh huanti tacatziy pi xlicana huí pulactum huantu çatzankaniy y luu tamaclacasquín, pus huanti chuná kalhiy xtalaca-pastacni xlicana pi huá natamakamakłhtínán huantu Dios çamaxquiptutún xcamaná.

⁴ Luu çana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti lançhú talipuhuaxnimá-nalh y tatasamánalh, porque namín quilhtamacú acxni Dios nacamakoxu-mixiy.

⁵ Luu laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti nac xnacujcán ni laclucu çamakłhcatzicán, porque huatunín xlacán natamakłhtínán amá pulataman huantu Dios çamaxquiptutún xcamaná.

⁶ Luu çana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti lançhú xlihuak xnacujcán talacputzamánalh laťa lácu luu akstítum natalatamay, porque xlicana pi huá Dios amaj çamaxquiy huantu xlacán taputzay.

⁷ Luu xlicana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti talakalhamán çamaka-pitín xtacristianoscán, porque Dios nachuná nacalakalhamán.

⁸ Luu çana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti ni caj talihuán sinoque xlihuak xliťlihueke tacatziptutún lácu lacasquín Dios calatámalh laquiy luu akstítum natalatamay, porque huatunín umakolh cristianos nataucxilħachá nac akapún.

⁹ Luu çana laclipaxúhu huanti talitaakatankemánalh y taliscujmánalh xlacata pi ankalhñiná caánalh tacácsuat nac xlakstipancán xlihuak cristianos y ni caj catalamakasıťzilħ, y chuná xlá Dios nacalimaxtuy cumu la xlicana xcamaná.

¹⁰ Nachuná luu çana laclipaxúhu cacalipulhcácalh amakolh cristianos huanti caliputzastalamácalh y çasıťzinimácalh caj xpalacata pi tatlahua-putún huantu tlan xtascújut Dios porque xlicana pi huá umakolh huanti

natamakamaklhñín huantü Dios kalhñy nac xtapéksit nac akapún xlacata natatalipaxuhuay.

11 Y nachuná luu laclipaxúhu cacalipulhçacántit huixinín acxnñ caj quimpalacata lixcáñnit tachuhuñ nacahuanicanátit, nacaputzastalacanátit, nacamañtunicanátit taksanín huantü huixinín nacaliyahuačanátit. 12 Pus amá quilhtamacü huixinín calipaxuhuátit huantü caokspulamán y ñi caj calilipuhuántit, porque luu lhuhua huantü nacalimaskahuicanátit nac akapún, xahuachí ña calacapistáctit pñ nachuná çatlahuacanñt amakolh profetas huantñ Dios ticamacámilh xamakán quilhtamacü.

Cristianos talitaxtuy cumu la máztat chu taxkáket nac caquilhtamacü (Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

13 Pus cumu la huixinín catziyátit pñ máztat luu xlicana limacuán porque limaskokenancán, pus chú huixinín ccalimáxtuyán cumu la máztat nac xlakstipancán cristianos huantñ namaskokeyátit laquñ ñi natalaktzankay. Pero para huá máztat naaninikoy xliškoko, çlácu chú lacpuhuanátit pñ tlan cahuá nalimaskokenancán? Xlicana pñ niaj tñ limacuán huata mejor caj namakan-cán nac quilhtñ laquñ catñhua cristianos natalactayamiy.

14 Y nachuna litúm huixinín nac xlakstipancán cristianos litaxtuyátit cumu la taxkáket huantü nacamakskoniy nac caquilhtamacü. Pus aktum çachiquñ huantü huilachá nac xokspún lanca kestñ xlicana pñ ñilay tahuilay para ñi juerza naucxilhcán. 15 Na luu xtachuná quitaxtuy cumu la nac aktum chiqui, neçxnícán mapasicán aktum limaksko laquñ chú naliakpupunlonxuilicán aktum cajón, huata acxnñ mapasicán limaksko talhmán huilicán laquñ xlihuak huantñ tahuilánalh nac amá chiqui natalilacahuánán amá taxkáket. 16 Pus nachuná chú huixinín calimasiyútit milatamatcán pñ xlicana ankalhiná pasama milimaskocán nac xlakstipancán cristianos laquñ acxnñ xlacán nataucxilha huantü huixinín lacuán mintascujutcán tlahuapátit pus chuná natalilakachixcuhuy Quintlatícán huantñ huilachá nac akapún.

Jesús huán huantü atzinú tlak xatlán limapeksín

17 Xahuachí huixinín ñi calacpuhuántit para aquit cminñt lactlahuay huantü timáktekli xlimapeksín Moisés xahuá huantü titaquimañiyuchi xalalmakán profetas; aquit ñitñ caj cminñt lactlahuay, huata caj cminñt malacaputuncuhuy huantü luu huaniputún. 18 Porque aquit xlicana ccahuaniyán pñ lihuán lanchú tlançú lamaj nahuán caquilhtamacü xahuá akapún, ñipara çatum cristiano anán huantñ tlan namatakenuniy cana caj aktum letra osuchi aktum punto huantü makán tatzoktahuilanñt xlimapeksín Dios nac likalhtahuaka sinoque hasta caní nakantaxtukoy huantü antá huan pñ xlikantáxtut. 19 Huá xpalacata ccalihuaniyán pñ huantñ kalhaxmatmakán y ñi makantaxtñputún nac xlatámat la tachá túcuya limapeksín huantü tatzoktahuilanñt nac xlimapeksín Dios mañqui lampara ñitñcu xkásat la huantü xlá limapeksínán, y para xlá ñi nacalitaakatzankey xamakapitzín xlacata natamakantaxtñy, pus xlicana pñ nachuná ñitñcu xkásat catilitaxtuchá nac xtapéksit Dios. Pero huantñ kalhaxmatna y makantaxtñy nac xlatámat huantü tatzokñit nac xlimapeksín Dios y nachuná çalitaakatzankey xamakapitzín cristianos, çamañiyuniy laquñ xlacán ña natamakantaxtñy, pus xlicana pñ umá chixcú luu talipahu nalimáxtucanáchá nac xtapéksit Dios. 20 Porque aquit xlicana ccahuaniyán para huixinín ña

nĭ namakantaxtĭyátit xlimapeksĭn Dios y nā caj chuná natlahuayátit cumu la tatlahuay xmakalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos, pus nā nĭpara huixinĭn nĭlay catitapeksĭtit nac amá xasastĭ xtapéksĭt Dios.

Jesús calimakalhchuhuĭny cristianos xlacata pĭ nĭtlán sĭtzicán (Lucas 12.57-59)

²¹ 'Huixinĭn stalanca catziyátit laťa lácu huan amá limapeksĭn huantĭ makán ticamaxquĭcántit, chiné huán: "Nĭ camakni mintacristiano, porque huantĭ maknĭnán xlicana pĭ amaj laktzankay nac xlacatĭn Dios." ²² Pero chú aquit camán cahuaniyán huantĭ atzinú tlak xatlán tachuhuĭn, pĭ huantĭ masqui caj nasĭtzĭny xtaçristiano y nĭ natapatĭy xlá nā luu minĭny nalaktzankay nac xlacatĭn Dios. Y nāchuná huantĭ calahuá naaktlakaxakatĭy y naliquilhpaçtaxtuy xtaçristiano, tamá chixcú minĭny camalacapúcalh nac xlacatĭncán mapeksinanĭn laquĭ antá namakalhapalicán xpalacata huantĭ huaninĭt. Pero aquit ccahuaniyán pĭ huantĭ nĭtu liucxilha çatĭm xtaçristiano y xahua chí nahuanĭy pĭ xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu minĭny pĭ nā naán paĭnán nac calhcuyatni antanĭcu çaxtlahuanĭt Dios.

²³ 'Pus huá xpalacata ccalihuaniyán para huix lipĭmpat milĭlakachixcu-huĭn nac pusĭculan, y acxnĭ chú luu pĭmpat lakachixcuhuĭya Dios, xamaktum nalacapastaca pĭ huĭ çatĭm mintacristiano huantĭ tzinú tałamakasĭtzĭnĭta, ²⁴ pus huata mejor antá cahuilĭkeya milĭlakachixcuhuĭn nac xpaxtĭn al-tar antanĭ lakachixcuhuĭnancán, y lałihuán capit tałamakoxumixiya amá mintacristiano, y acalĭstán chú capĭmpara nac pusĭculan y chú xlihuak mintalacapastacni calakachixcuhui Dios.

²⁵ 'Nāchunalĭtĭm para çatĭm mintacristiano catziya pĭ sĭtzĭniyán y catziya pĭ amán malacapuyán nac xlacatĭn mapeksinanĭn, huata mejor lacatĭm catalacaxla lihuán nĭtu a malacapuyán, laquĭ chuná nĭ namaçamastayán nac xlacatĭncán policĭas y chú xlacán natatamacnuyán nac pulachĭn. ²⁶ Y para antá namanuçana, aquit lacatancs cuaniyán pĭ nĭ catitamacxtúcanti hasta canĭ juerza naxokokoya mimulhta huantĭ antá nasquinicana.

Jesús lichuhuĭnán xlacata nĭtlán naxakatliya atunuj puscät

²⁷ 'Huixinĭn catziyátit lácu huan amá limapeksĭn huantĭ ticamaxquĭcalh xalakmakán milĭtalakapasnicán, chiné huán: "Nĭ çaxakatli tunuj puscät para huĭ mimpuscät." ²⁸ Pero chú aquit ccahuaniyán pĭ huantĭ masqui caj naucxilha çatĭm puscät y xlá nalacpuhuán pĭ tuncán xlá xtláhuah, pus tamá chixcú aya tlahuanĭt tałakalhĭn nac xnacú, porque luu xtaçhuná quitaxtuy cumu la a çaxakatlĭh.

²⁹ 'Pus nā huá xpalacata ccalihuaniyán pĭ para huá xalac mimpekstácac milakastapu małlahuĭputunán tałakalhĭn, huata mejor tuncán calacamaxtúcanti y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan para caj pulactum namałaktzankeya xalac mimacni y nĭ milĭlanca natamacpuçana nac pupaĭn. ³⁰ Chunalĭtĭm para huá mimacastácac juerza małlahuĭyán tałakalhĭn, mejor cachucúactĭ y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan caj pulactum xalac mimacni namałaktzankeya y nĭ milĭlanca catitamacpúcanti nac pupaĭn.

Jesús lichuhuĭnán xlacata pĭ nĭ tlan natalamakxteka huantĭ lațamakaxtoka (Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ 'Nāchunalĭtĭm maç nā catziyátit laťa lácu huán nac pulactum lima-peksĭn huantĭ xamakán ticamakxteknĭcántit, chiné huan: "Para çatĭm

chixcú makxteputún xpuscat, pus huata luu xlacasquinca pì namaxquiy mactum cápsnat līhuana xalacaxlán huantu nacatlahuanicán nac puchuhuín, laquì antá nahuán nac cápsnat pì maktum natalamaxteka.”³² Pero huata chú aquit ccahuaniyán aktum tachuhuín huantu luu atzinú xatancs: para chatum chixcú namaxteka xpuscat masqui xla nītu tlahuaniy huantu nītlán para xakatlinīt atunuj chixcú, pus huata xlá caj amaj matlahuy talakalhín para naputzaparay huanti natatahuilaparay, y nachuná amá chixcú huanti natatahuilay amá puscat huanti makxtecanīt nachuná līhuua talakalhín tlhuay nac xlatatín Dios porque xlá maktum pì lactlahuakoy amá tamakaxtókot.

Jesús huán pì huantu nalītayaya natlahuaya, camakántaxti

³³ Xahuachí aya catziyátit lácu huán amá limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamaxquicántit: “Juerza camakántaxti amá mintachuhuín huantu limalacnuya nac xtacuhuini Mimpuchiná MiDios xlacata natlahuaya.”³⁴ Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán: Nexnicú tu calitayátit natlahuayátit y huá nalīquilhpínátit para lata túcu. Nexnicú calīquilhpítit akapún para túcu nalītayayátit porque luu xtachuná quitaxtuy cumu lampara huá Dios līquilhpimpátit, porque antá nac akapún huilachá xpumapeksín.³⁵ Y na nīpara catiyatni calīquilhpítit xlacata para túcu namalacnuya, porque antá uú nac catiyatni limaxtuy Dios cumu la antanícú majaxay xtantún. Na nīpara huá amá lanca xacachiquín Jerusalén calīquilhpítit para túcu namalacnuyátit porque antá nac eé cachiquín huí xpumapeksín Dios nac caquilhtamacú.³⁶ Nīpara huá calīquilhpi miakxaka para túcu namalacnuya porque nī huix mapeksiya, y xahua chí huix nīlay lakpalīniya lata xlitzitzeke kantum minchixit para snapapa natlahuaya.³⁷ Pus acxni para túcu nalikalhtinana pì natlahuaya caj xman cahuanti: “Tlan naclahuay”, osuchi lacatancs catziya pì nīlay catimakántaxti huata caj xman cahuanti: “Nī ctitlāhualh”. Porque lātachá tícu luu līhuana macatzinamputún pì namakantaxtiy pus hasta huá chú limalacnuy līquilhán huantu xlá līpahuán, pus antá chú camakatlayayán xalīxcájnit talacapastacni.

Jesús lichuhuinán xlacata pì nītlán natalamaxokoya huanti sitziniyán (Lucas 6.29-30)

³⁸ Huixinín na catziyátit lácu huamparay amá pulactum limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamaxteknicántit: “Para tícu natalahuilīniy xtacristiano y namaxtunuy xlakastapu, osuchi namactīnikoy xtatzán, pus na luu chuná catlahuácalh cumu la xlá matakahuinani laquì namakaxokocán.”³⁹ Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán: Nī catalalacatahuacátit chatum chixcú huanti līxcájnit līcatziy. Huanti nalakakaxiyán nac milaxtín huata mejor calakxtīnīnīpara alakxtītu calakxtīkaxiparán para luu chuná lacpuhuán.⁴⁰ Para caj luu chuná catziy namalacapuyán y chú namakchīpapunán mintamaknu, pus huix nī juerza casakamakhtī, huata mejor na camaxqui talacascuín xlacata na nalén minchamarra.⁴¹ Para tícu xafuerza namacuquiyán xlacata calipini xtacuca caña caj aktum kilómetro xilakamákat, huata huix camalīhuaquini tlak catlahuani lītlán y calipini caña caj aktiy kilómetro.⁴² Lātachá tícu nasquiniyán huantu maclacasquima camaxqui, y nexnicú caj cakaxpatni huanti maclacasquimán y huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichuhuinán lácu napaxquiya huanti sitziniyán

43 'Huixinín na lakapasátit ehe limapeksín huantu makán quilhtamacú ticamaxquicántit huantu chiné huán: "Capaxqui miamigo huantí paxquiyán, y chinchú huantí sitziniyán na casitzini." 44 Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi cacapaxquítit huantí casitziniyán y cakalhtahuakanítit Dios xpalacata huantí ni caucxilhpupunán xlacata xlá camaktáyalh. 45 Para xlicana chuná natlahuayátit pus Quintlaticán Dios huantí huilachá nac akapún xlá nacalipulhuayán cumu la xlicana xcamanán. Porque xlá huak acxtum tlan cacatziniy cristianos y liputum camaxquiy xtaxkáket chichini hasta masqui huá amakolh lacchixcuhuín huantí laclixcájnítit xtapuhuancán, na xahua huantí lacuán xtapuhuancán cristianos, y na huá macamín sin nac xokspuncán huantí laclixcájnítit talicatziy lacchixcuhuín xahua huantí lacuán xtapuhuancán. 46 Pero para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huantí na capaxquiyán, pus ztúcu chú ya taskáhu namaklhtinanátit nac xlacatín Dios caj xpalacata cumu chuná natlahuayátit? Porque hasta masqui huantí laclixcájnítit xtapuhuancán nachuná xlacán talaalay. 47 Y nachuna litúm para caj xman huá lipaxúhu caxakatliyátit huantí catziyátit na capaxquiyán, ztúcu chú xlitlán tlahuapátit laqui nacamaskahuicanátit nac xlacatín Dios? Porque hasta masqui amakolh lacchixcuhuín huantí ni talakapasa Dios nachuná tlahuay. 48 Pus huata mejor luu xlicana huixinín tlan cakalhítit mintalacacapastacnicán chuná cumu la Quintlaticán huantí huilachá nac akapún luu xlicana xlá akstitum kalhij xtalacapastacni.

6

Jesús lichuhuínán lácu natlahuaya aktum tlan tascújut

1 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit, niyu tilaktzaksayátit mintalakahamánicán nac xlacatincán xlihluhua lacchixcuhuín caj laqui chuná huixinín luu lacuán cristianos nacalipulhuacanátit caj xpalacata huantu tlahuayátit. Porque para chuná natlahuayátit, amá Mintlaticán huantí huilachá nac akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapastacnicán pus ni caticamaxquín mintaskahucán.

2 'Por eso acxni huix nacamaktayaya amakolh cristianos huantí xlicana tamaclacasquixnimán pus ni cacalitchahuínanti xlihuak cristianos cumu la tlahuay huantí caj luu talakatij taaksaninán y antá xlacán tzucuy talichuhuínán nac mimpusiculancán laqui huixinín nalimacapinátit luu tlan chixcú osuchi nac catijinín. Huá chuná xlacán talitlahuay laqui cristianos natalimacán cumu la lacuán cristianos, pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi caj huá xpalacata huantu xlacán tlahuay pus chuná chú aya tamaclanjit huantu luu xtaputzamánalx xlacata nacacninanicán, pero pacsá camaskahuicanítit nahuán. 3 Pus huata acxni huix nacamaktayaya huantí xlicana luu tamaclacasquimánalx pus nipara calitachuhuínanti hasta masqui huantí luu atzinú talipahu miamigo, 4 huata caj xman huix mecstu calicatzit huantu tlan lakatzek tlahuanita. Pero Quintlaticán huantí huilachá nac akapún xlá ucxilhmán y huak catziy huantu xaya lakatzek tlahuapat pus huata xlá luu luhua namaxquiyán huantu nalixokonuniyán.

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakaniyáhu Dios (Lucas 11.2-4)

5 'Y nachuna litúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios ni chuná catlahuátit cumu la tlahuay huantí caj taaskahuiminán. Xlacán tala-katij takalhtahuakatayay nac mimpusiculancán xahua nac xcachastunín

tiji antanícú luu lñhuhua tzamacán laquj amakolh cristianos mat nataucxilha huantu xlá tlahuama. Huata aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu xtaputzamánalh xlacata pi nacacacñinanicán, y aya camashahuicanit nahuán porque niaj tu catitamakamakhtñinalh nac xlatatñ Dios. ⁶ Pero acxnj huix nakalhtahuakaniya Dios huata mejor mecstu catanu nac mínchic, lihuana camalacchuhua mimálacchi, y antá chú cakalhtahuakani Quintlaticán Dios porque antá xlá lacxtum tñhuilán masqui nñ tasiyuy. Y cumu Quintlaticán ucxilhma pi tñan huantu huix tlahuápat, pus luu xlicana pi huá namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.

⁷ Pero acxnj chú nakalhtahuakaniya Dios nñ pihua pihúa cahuanti mintachuhñ huantu nñ limacúan chuná cumu lá tatlahuay huanti nñ talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán pi Dios nacaxmatniy porque luu lñhuhua huantu taquilhuamánalh. ⁸ Pus huixinín nñ chuná calicatzítit cumu la xlacán, porque Quintlaticán xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit masqui nia squiniyátit. ⁹ Acxnj huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios mejor chiné nahuaniyátit:

Huix Quintlaticán Dios huanti huilapi nac akapún, caj xman huix minñinyán nacalakachixcuhuiñiyán mintacuhuiní.

¹⁰ Camilh milimapeksín uú nac quilakstipancán.

Huak cakantáxtulh huantu mintapaxuhuán uú nac caquilhtamacú, chuná cumu la kantaxtumachá nac akapún.

¹¹ Huantu lanchú cmaclacasquimanáhu quintaahuajcán caquilamaxquihu.

¹² Caquilamatzankenanihu xlihuak huantu nñtlán ccatlahuaninítán, nachuná cumu la aquinín cmatzankenaniyáhu huanti quincataratlahuanítán.

¹³ Nñ caquilamakxtekui xlacata naquincatzaksayán akskahuiní, huata mejor caquilamatapanuníhu xlihuak huantu xquincamatlahuñ tala-kalhín.

Porque huak milá lanca limapeksín, xahuá xlihuak litlihueke, na chuná huantu xlijanca milicácnñt xliankalhíná quilhtamacú canecxnica-huá.

¹⁴ Pus para huixinín namatzankenaniyátit xamakapitzín mintacristianoscán huanti xcataratlahuanítán, nachuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún na nacamatzankenaniyán xlihuak huantu nñtlán tlahuanitátit.

¹⁵ Pero para huixinín nñ namatzankenaniyátit xamakapitzín mintacristianujcán huantu nñtlán catlahuaninítán, pus na chuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún nñ caticamatzankenaniñ mintalakahincán.

Jesús huán lácu kalhxteknincán laquj lilakachixcuhucán Dios

¹⁶ Acxnj huixinín nakalhxtekninátit xlacata nalakachixcuhuyátit Dios, pus nñ calimasiyútit cumu lampara luu lalalipuhuampátit caj nac milacancán chuná cumu la tatlahuay huanti caj taaskahuiñinán. Huá chuná xlacán talitlahuay laquj xlihuak cristianos natacatziy pi mat takalhxtekni-mánalh. Aquit xlicana ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay nac xlatatñcán cristianos pus aya tamakamakhtñinanit xtaskahucán huantu xtaputzamánalh. ¹⁷ Pero acxnj huix nakalhxteknina xlacata nalakachixcuhuiya Dios, lihuana calakachákanti y catácxquitti ¹⁸ laquj xlihuahua cristianos nñ natacatziy para huix kalhxteknímpat. Huata caj xman huá

Quintlaticán huantı huak catziy huantı huix tlahuápat, y cumu xlá acxtum talamán pus namaqxuiyán mintaskahu huantı lakchanán.

Huantı catuhúa kalhiy huantı xtapalh tumın nıtu limacuanıy nac akapın
(Lucas 12.33-34)

¹⁹ Nı cata catuhúa camaakstokuilıtıt huantı xtapalh tumın huantı anán uú nac caquilhtamacú, porque antá uú catuhúa huak malakspıtuy xaluhua y huak laktzankakoy, xahuachı uú tzamay kalhananın huantı tlan natakalhán. ²⁰ Huata mejor luu xatlán pı caj luu luhua huantı lacuán tascújut cacatlahuátıt y luu xtachuná cumu la a camaakstokuilıpi mintumın nac akapın antanıcu nılay neçxni pasay xaluhua, y nıtucu malaktzankey, xahuachı na nıpara kalhaná antá nılay lakchán xlacata nakalhán. ²¹ Porque antanıcu huixinın namaakstokuilıyátıt mintascujutcán pus na antá huilachá nahuán mıljstacnicán.

Xlakastapucán cristianos xtachuná cumu la limaksko
(Lucas 11.34-36)

²² Milakastapu xtachuná cumu la limaksko huantı makskolén xlihuak mintantumınica, pus para huá tlan milakastapu xlılanca nac mintantumınica nakalhıya taxkákıt. ²³ Pero para huá milakastapu nıtlán lılacahuana, pus xlıcalanca mintantumınica xalakacapucsua lamaj nahuán. Pus para huantı lılacahuana nı kalhiy huantı tlan taxkákıt xlıcana pı xalaktzankán lápat nahuán nac mılatamat.

Nılay lakapıtıyú tahuilacán para nalıpahua Dios y nalıpahua tumın
(Lucas 16.13)

²⁴ Nıpara chatum chıxcú tlan çatascuja çatıy patrón aktumá quilhtamacú, porque acxni natascuja y nakalhakaxmata chatum pus huá chú chatumlıtım juerza nakalhakaxmatmakán y nasıtzıniy; xahuachı nılay catıtáscujlı porque nı catıtláhuah huantı nalımapeksıcán. Pus aquıt clacasquın pı luu lıhuana caakatákstıt huantı cuanıputún: Chatum chıxcú nılay lıpahúan Dios cumu lá xpuchıná y natlahuay huantı limapeksıy, y para na huatıyá amá quilhtamacú nalıpahuamparay xtumın cumu lá xpuchıná huantı nakalhakaxmata huantı nalımapeksıy.

Dios maktakalha xcamanán
(Lucas 12.22-31)

²⁵ Pus nachuna lıtım luu clacasquın pı caakatákstıt huantı camán cahuanıyán: Nı picutá luu akatıyuj calılatapátıt huantı nalıhuayanátıt chalı chalı laquı tlan nalatapayátıt, y na nıpara huá xpalacata mılhakatcán huantı nalıhakananátıt calıtaakatczankétıt. ¿Lácu pı nı catziyátıt pı atzınú limacuán quilatamatcán porque huá Dios quincamaxquınıtán, nıxachuná quıntahuajcán; y nachuna lıtım quımacnicán luu limacuán nı xachuná quilhakatcán? ²⁶ Caj luu cacatzıtıt, amałolh lactzu spın huantı takosa nac çanıın xlacán nı tachananán, nı tamakalanán y nıpara tatlahuay xpucucıcán antanıcu natamaquıy para xcucıcán osuchı huantı natamaclacasquın. Pero huata huá Quintlaticán huantı huilachá nac akapın xlá chalı chalı camaqxıy xtahuajcán huantı tlan natalılatamay, y stalanca catziyátıt pı huixinın atzınú luu laltalıpahı nı xachuná cumu la amałolh lactzu spın. ²⁷ Pus luu caj caquilahuanıhu, ¿tıcu la huixinın para maıı liakatiyuncán y lıtaakatzankeçcán huantı caj sacstu xlacata, pı tlan cahúa chú namałıhuaquıy çana caj aktum hora xlatamat para aya amajá nıy?

28 'Pus cumu para chuná, ¿túcu xpalacata huixinín picuta marí litakatzanketapayátit xpalacata milhakacán huantu nalilhakananátit? Huata luu cuentaj cacatlahuátit amakolh lactzu xánat huantu sacstucán tastactapuliy nac catuhuán, xlacán nì tasucya y nìpara tatlahuay huantu xlacán natalilhakanán. 29 Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pì nìpara huá amá chixcú huantì xamakán quilhtamacú rey xuanit huantì xuanicán Salomón, masqui xlicana pì luu lñuhua cata laclipecuánit xalacuán lhákæt huantu xlá xcalhakay, nexnicú lay macatáxtuclí xlacata chuná nalhakanán luu lilakátit cumu la amakolh lactzu xánat. 30 Cumu para huá Dios chuná laklilakátit lihuana cacaxyahuay amakolh lactzu licúxtut huantu lanjú lilakátit tayánalh nac catuhuán, pero caj chali o tuxama naxnekkoy, nacacán y natamacpucán nac calhcuyatni, ¿lacpuhuanátit chú pì huata huixinín nì luu caticalitakatzankén? ¡Xlicana luu lanítátit porque nìlay akstítum lipahuánátit! 31 Huá xpalacata ccalihuanianyán, nì luu akatiyuj calilátit xahuachí nì luu calitaakatanzankétit huantu tlan nalihuayanátit osuchí huantu nalilhakananátit chali tuxama. 32 Porque lñuhua cristianos huantì nì talakapasa Dios caj luu xmanhuá talitaakatanzanketamánalh huantu tamaclacasquín, pero nìchuná cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh, porque huixinín kalhiyátit çatum Mintláticán huantì huilachá nac akapún huantì nacamakakalhan, xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit chali chali. 33 Pus huata huixinín mejor huá calakpuhualacapítit lata huí xlimapeksín Dios xahuachí calaktzaksátit huantu xlá lakatiy; para chuná natlahuayátit acalístán xlá nacamaxquiyán lata túcua huixinín maclacasquimpátit. 34 Nì huá caucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chali quilhtamacú o xala tuxama, porque lata chaliyán xkakatilhay acxnicú tasiyuy xatúcuya taaklhuhuit limín eé quilhtamacú.

7

Nì caputzani xcuenta huantu naliyahuaya mintacristiano (Lucas 6.37-38, 41-42)

1 'Nexni caputzanani xtalakalhín huantu tlahuanit mintacristiano xlacata huix tlan nalihuaniya, laquí acalístán Dios na nìchuná naputzanani-koyán xlihuak huantu titlahuanita mintalakalhín y chuná chú namaxokoniyan. 2 Porque Dios nachuná nacaputzananiyan mintalakalhín chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalakalhincán mintacristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxokoncán mintacristianoscán xlá nachuná namaxquiyán mintaxokón. 3 Pus, ¿lácu chú tlan liucxilhniya xtalakalhín çatum mintacristiano, xtachuná cumu la a catalakaxtapuchá y lacatanuma nac xlakastapu actzu pokxni, pero para huata huix chú nìpara tzinú makhca-tziya pì na talakaxtapunita y huix tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu? 4 Y nachuna litúm para huix nì catziya pì na talakaxtapunita, ¿lácu chú tlan licatziya huaniya mintacristiano: "Cakalhikeya tzinú, pala uclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu"? 5 ¡Aksaníná! Mejor huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu laquí chuná luu tlan nalacahuanana y luu tlan nalacamaxtuya amá actzu pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

6 'Nì cacamaxquítit chichín huantu xatasiculanatlahu caxtilánchahu chippara xamaktum caj natasitziy y nacalikospasayan; y na nìpara huá

paxni cacalacmacapítit xalactaparaxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj natalactayamiy.

Huantj putzay huantu maclacasquima maclay
(Lucas 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Ankahlíná casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit y xlá nacamaxquiyán; huantu xatlán talacapastacni caputzátit y namaclayátit, calakatláktit málacchi y chuná nacamalaquinicanátit. ⁸ Porque huantj squín maxquicán, huantj putzay maclay, y huantj lakatlaka málacchi malaquinicán.

⁹ Chinchú para huixinín huí minkahuasacán, ¿pí huata nalacpuhuana namaxquiya aktum chíhuix acxnj xlá nasquiniyán mactum caxtilánchahu?

¹⁰ Osuchi para squinimán camaxqui squiti, ¿pí naliakskahuiya tantum luhua? ¹¹ Pus cumu huixinín cristianos xalac caquilhtamacú luu lixcájnít liçatziyátit, pero na catziyátit lácu namaxquiyátit huantu lacuán xtahuaicán mincamacán, ¿pí lihuaca chú Quintlaticán Dios huantj huilchá nac akapún nj caticamaxquín xalacuán talacapastacni acxnj huixinín nasquiniyátit?

¹² Pus lacatancs ccahuaniyán pí xliankahlíná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlasquintit xlacán xtatlakuanin litlán. Porque xlicana pí huá umá kamputum quitaxtukolh huantu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahua huantu titatzokuílilh nac xlibroicán profetas.

Jesús lichuhuinán xapítzu málacchi
(Lucas 13.24)

¹³ Huantj luu xlicana lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh calaktzáksalh xlacata antá nalactanuy nac xapítzu málacchi. Porque na huí xapilanca málacchi antanícú njpara tzinú tuhua lactanucán y nachuná çalacmákat tiji antanícú nj tuhua lactlahuancán, y luu luhua cristianos antá talactlahuán, pero huantj antá nataán pus lacatancs pí caj nac pulaktzankan talacayánalh. ¹⁴ Pero huata amá pítzu málacchi antanícú luu tuhua lactanucán, xahua amá tiji antanícú luu çalaktzú y nj luhua talactlahuán porque antá luu tuhua lactlahuancán, xlá titum nacalichanán antanícú namakamaklhtinánátit latámat nac akapún.

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-44)

¹⁵ Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata niñu nacaakskahuiyán amakolh lacchixcuhuín huantj caj taakskahuiminán xlacán tahuán pí mat huá taliçuhuinamánalh, xtachuhuin Dios. Luu tlán lata tamakalhchuhuinínán xtachuná cumu la lacmantzu borrego talitaxtuy lata tatasiyuy xlacata pí tlan nacamalacatzuhuiyán, pero nac xpulacnicán xtachuná cumu la xalacucu lapánit huantj tahuán. ¹⁶ Huixinín huá tuncán nacalilakapasátit xtayatcán caj xpalacata lixcájnít huantu tatlahuay nac xlatamatcán. Pus huixinín stalanca catziyátit pí nj makalacán uvas nac çalhtucunín, na njpara huá higo puxcán nac çakajín. ¹⁷ Akatum quihui para tlan huá nalitalakapasa xtahuácat porque luu lacuán natahuacay, y huantu niñlan quihui pus na huá xtahuácat nalitalakapasa pí niñlan porque ni lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸ Njpara akatum quihui anán huantj luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantj nj lacuán, y njpara akatum quihui huantj nj xatlán chú natzucuy tahuacay huantj luu xalacuán xtahuácat.

¹⁹ Xlihuak quihui huantü nì lacuán tahuacay xtahuácat catancamicán y tamacpucán nac lhcúyat laquì antá nalaclhcutapuy, y nachuná chú umakolh lacchixcuhuín nacaokspulay. ²⁰ Xahuachí huixinín huá nacañilakapasátit huantü xlacán tatlahuay, porque luu xtachuná cumu la akatum quihui huá xtahuácat ñitlakapasa para tlan osu ñitlán.

Caj xmanhuá ti natlahuay xtapaxuhuán Dios nalakmáxtuy xlistacni
(Lucas 13.25-27)

²¹ Nì xlihuak amakolh cristianos huantü caj xquilhnicán quintalihuaníy pi quintalipahuán cumu lá xpuchinacán taamánalh tatapeksiniy Dios, huata caj xmanhuá huantü xlicana natamakantaxtiy nac xlatamatcán huantü xtapaxuhuán Quintlat huantü huilachá nac akapún. ²² Amá quilhtamacú acxñi nacamaxokojicán cristianos nac xlatatín Dios, lhuhua huantü naquin-tahuaniy: “Quimpuchinacán, aquinín xaclichuhuinanáhu mintachuhuín, caj mintacuhuini xacñiquilhanáhu tlan xacatlakaxtuyáhu xespíritu akska-huini, xahuachí caj mintacuhuini tlan xacalñitlahuayáhu laclanca licácnit tascújut.” ²³ Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Catakenútit antanícú aquit cyá putum huixinín huantü xlicucupátit huantü ñitlán porque aquit necxni ccalakapasnitán para xquilalipahuanáhu.”

Huantü laktzaksay natlawáy xlimapeksín Dios luu xtachuná ti catziy tlahuay xchic

(Marcos 1.22; Lucas 6.47-49)

²⁴ Huantü quinkalhaxaxmata y laktzaksay natlahuay huantü aquit cuán luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum skalala chixcú huantü tláhuah xchic y lihuanañ ñilakxketyáhuah chihuix xtalayáhu. ²⁵ Acxñi chú milh lipecua sín, lan stacnánalh nac kalhtuchoko, y lan únulh antanícú xyá amá chiqui; pero masqui chuná lalh amá chiqui ñipara tzinú lacpáalh porque xatalayáhu lihuanañ xmatijucanjit nac xlakstipán chihuix. ²⁶ Pero nachuna ñitúm, talamanampá cristianos huantü na quintakaxmatniy huantü aquit cuan, pero cumu nì talaktzaksay huantü ccalimapeksiy pus xlacán luu xtachuná talitaxtuy cumu la chatum tonto chixcú huantü tlahuay xchic nac camuntzayán. ²⁷ Acxñi chú lan milh sín, lan stacñi kalhtuchoko, y luu lipecua laña únulh, pus cumu lan milh uún, jamá chiqui maqpuspítcalh y maktum laclatamakolh!

²⁸ Acxñi Jesús chuhuñankolh, amakolh cristianos luu cacs talacahuankolh caj xpálacata xtakalhchuhuín huantü xlá xmasiyunít. ²⁹ Porque xlá xcamakalhchuhuñiy cumu la ti xlicana kalhñiy limapeksín y nì xtachuná cumu lá xmakalh tahuañecán judíos.

8

Jesús matlantíy chatum chixcú huantü xkalhiy lepraj tzitzi
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

¹ Acxñi Jesús talakakalhuhailachi nac amá kestín luu lhuhua cristianos tastalánilh. ² Antá nac tiji laktalacatzúhuñilh chatum chixcú huantü xlixtajata-tlay pulactum tzitzi huaniacán lepra. Acxñi lákchilh lakatatzokóstalh nac xlatatín y chiné huánilh:

—Para huix chuná lacasquina caquimapsani laña ckalhñiy quintziti.

³ Jesús lakalhámalh limacchípalh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchujtuncán capacsti.

Acxñi chuná huankolh amá tatatlá tuncán pacsti.

⁴ Acalistán Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua liḷlán niṭícu calitachuhuínanti. Huata caj xman calakpimpi chaṭum cura, huá camaxqui milimosna huantu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú laqui acxni xlá naucxilhán xlá namaluloka y xliṭutum nacatzicán pi huix aya pacsniṭa amá mintajátat huantu xkahlhija.

Jesús matlantiy xtasacua chaṭum capitán romano
(Lucas 7.1-10)

⁵ Acxni Jesús chaḷh nac aktum cachiṭuín huanicán Capernaum laliḷhuán laktalacatzúhuilh chaṭum capitán romano; xlá tzúculh limakatzankey, ⁶ y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, nac quínchic ketama chaṭum quintasaṭua luntu-huananiṭ y luu liṭeṭua laṭa macatzaj huí nac xliḷanca xmacni.

⁷ Jesús huánilh:

—Aquit nacán matlantiy.

⁸ Pero amá capitán chiné kálhtilh:

—Maḷalhtahuakená, xlicana pi huix luu ṭlan catziya, pero aquit niṭpara tziṇú quimininiy xlacata pi huix natanuyápi nac quínchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhuín cahuanti camapeksínanti y amá quintasaṭua natatlantiy, porque cliṭahuanán y ccaziy pi huantu huix nalimapeksinana chuná nalay. ⁹ Huá chuná cliḷhuanimán porque aquit soldado y na huí huanti quintamapeksiy laclanca quinapuxcún. Xahuachí chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy; acxni cuaniy chaṭum para nícu caalh pus xlá án, y acxni cuaniparay chaṭum xlacata pi camilh xlá namín; y acxni chú cliṭmapeksiy quintasaṭua para túcu catláhualh xlá laliḷhuán tlahuay.

¹⁰ Acxni Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luu cacs liḷacahua y chiné cahuánilh huanti xtastalanimánalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi laṭa xliḷcalanca nac xapulataṃan Israel niṭícu a cmanoklhuy huanti luu xlicana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú. ¹¹ Pus chú luu lacatancs camán cahuaniyán huantu amaj qui-taxtuy acalistán: laṭa xliḷcalanca caquilhtamacú lhuḷhua cristianos huanti niṭícu xkasatcán caḷimáxtucán porque xlacán ni judíos, pero huatanín ṭlan natalachán antanícu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhxtum natamaktahuilay nac amá mesa antanícu ṭutum natataḷhuayán xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Y lhuḷhua cristianos israelitas huanti xcamalacnunicaniṭ pi nacalakmáxtucán y xliṭahuilacán xuanṭi nac xṭutahuilhcán antá nac xpaxtún Dios, caj xpalacata cumu ni tamakantáxtilh nac xlatamatcán huantu xcalimapeksicaniṭ, pus xlacán nacatamáxtucán nac quilhtín antanícu luu capúcsua. ¡Koxutanín xlacán, porque antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj cumu liṭeṭua laṭa natapaṭinán!

¹³ Acxnitiyá Jesús chiné huánilh amá capitán:

—Lanchú capittá nac mínchic, niaj caakatiyúḷat pus huata chuná cakan-táxtulh cumu la huix cañajlanita.

Xlicana xlá pi acxnitiyá amá quilhtamacú amá xtasacua capitán tatlántilh laṭa xtatatlay.

Jesús matlantiy xputiyatzi Simón Pedro
(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xketama nac xṭutama porque xliḷlama palha lhcúyaṭ.

¹⁵ Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán máxxtekli amá

lhcúyat huantü luu xmakñima; y amá puscat laļihuán táquih, tzúculh caxtlahuay xtahuá huantü nacatalihuayán.

Jesús camatlantiy luhua tatatlanin
(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

¹⁶ Acalistán acxñi aya capucsuankolh, luu luhua tatatlanin liminicalh antanico xuí Jesús; huí ti xcaakchipaniniñ xtalacapastacnicán xespiritu akskahuini pero cumu xlá kalhiy liñihueke caj makatunu xcaxakatliy y xcaputlakaxtuy amakolh akskahuiniñ. Xahuachí huak camatlántih tipakatzi tatatlanin huanti antá xcalimanicaniñ. ¹⁷ Jesús chuná camatlántih amakolh tatatlanin y chuná limakantáxtih nac xlatámat huantü xamakán quilhtamacú xlichuhuñanittá profeta Isaías acxñi chiné huá: “Huak xlá tlahuakolh quintajatacán.”

Huanti xlicana scujniputün Jesús ni calacpúhua para natachokoy
(Lucas 9.57-62)

¹⁸ Acxñi Jesús úcxilhli pi luu luhua cristianos xtachimámah antanico xuí xlá, cahuánihl xtamakalhtahuakén pi catatácaxli xlacata natapatacuta aliqilhtütü chúchut. ¹⁹ Chaxtum xmakalhtahuakenacán judíos laktalacatzú-huilh y chiné huánihl:

—Makalhtahuakená, aquit na cstalniputunán latachá nícu huix napina latapaya.

²⁰ Jesús kálhtihl:

—Aquit niñu kálhiy, niñhuná cumu la amakolh lactzu huekni xlacán takahiy clhucacán antanico talhtatay, xahuá amakolh lactzu spun huak takahiy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni kálhiy antanico cmajaxay quiakxaka acxñi ctlakuán.

²¹ Chatumliñtüm huanti na xtamakalhtahuakén xuamputün chiné huánihl:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalaniyán pero caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxñi nanñy quintlat laqui nacmácnuñtaquiy y nacstalaniyán.

²² Jesús huánihl:

—Para xlicana huix quistalaniputuna, lanxujtuncán caquistalani y cacámáxtekti amakolh makapitzin cristianos huanti talixtaxtuy cumu la xanin talamánah xlacata pi huá catamácnulh xtanincán.

Jesús macacsay uin chu takeyahuaná
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³ Jesús laļihuán cañatáñulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco laqui antá natachán nac aliqilhtütü pupunú. ²⁴ Niñ naj para mákat a xtalahuán nac chúchut acxñi lipecua lata tzúculh unún y nachuná tzúculh takeyahuy pupunú atzinú xuanit aya xmaktziputuncán barco. Jesús na antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama. ²⁵ Xtamakalhtahuakén Jesús laļihuán tamalakahuánihl y chiné tahuánihl:

—Quimpuchinacán, ¡catlahua liñlán, caquilamaktayáhu porque lanxú amanáhu muxtuayáhu!

²⁶ Pero huata xlá chiné cakálhtihl:

—¿Túcu xpalacata marí lipecuampátit? ¡Xlicana pi huixinin niñ luu quilali-pahuanáhu! ¿Nícu chinchú huí mintacanajlatcán?

Huata xlá laļihuán táquih, calacaquilhñihl uin xahua pupunú xlacata pi catatácacli, y tuncán cañziyanca huankolh. ²⁷ Acxñi xlacán taúcxilhli

lata camapéksilh uún chu pupunú luu cacs talacahuankolh y chiné tzúculh talakalhasquín:

—¿Túcu yata litl hueke kalhiy eé chixcú, porque hasta masqui uún xahua pupunú takalhaxmata acxni xlá camapeksiy?

Lhuhua paxni tamúxtulh acxni camactánulh akskahuini
(*Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39*)

²⁸ Acxni Jesús tacutchá aliqulhtutu pupunú antá chalh nac aktum pūlataman huanicán Gadara, y nac capúsantu tataxtuchi chatiy lacchixcuhuín huanti xcamakatlanit xtalacapaścnicán akskahuini porque xcamactanuma. Umaqólh lacchixcuhuín luu laclucu xtahuanit y hasta nac amá tiji niticu luu xlaclahuán porque xtapecuaniy. ²⁹ Y lata xtalacatzuhumánal antá xlá nícu xyá Jesús, caj xalán tzúculh taquilhaniy:

—¡Jesús! ¿Túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Caj luu chuná catziya alisok tanita quilamapaťiniyáhu porque huix Xkahuasa Dios.

³⁰ Cumu antá lacatzú xtaputzuyamánal lhuhua paxni ³¹ huata amakolh xespiritucán akskahuini chiné tahuánilh Jesús:

—Para naquilatlakaxtuyáhu la ucmactanumanáhu eé chixcú, pus luu catlahua litlán caquilamaxquihu talacasquín naccamactanuyáhu tamakolh paxni.

³² Jesús cahuánilh:

—Pus tlan, antá catanútit.

Xespiritucán akskahuini tamáxtekli amakolh lacchixcuhuín y huá tamactánulh paxni. Amakolh paxni lan tapecuáxnilh, tzúculh takosnú hasta táchalh nac aktum talhpán, antá lhken táal y hasta nac pupunú tatajuchá, huak antá tajicsuankolh. ³³ Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamaktakalmánal paxni, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálal hasta táchalh nac cachiquín; y acxni antá táchalh xlacán tzúculh talichuhuínán huantu taakspúlal xpaxnicán, y nachuná talichuhuínal huantu xcaquitaxtuninít amakolh lacchixcuhuín huanti xapulh xcamactanuma xespiritu akskahuini. ³⁴ Xliputum cristianos huanti xtahuilánal nac amá cachiquín lalihuán talh anta nícu xlayachá Jesús. Acxni xlacán taúcxilhli tahuánilh xlacata pi catláhualh litlán catatampúxtulh nac xpulatamancán huantu xlacán xtamapeksiy y mákat caalh.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xluntuhuananit
(*Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26*)

¹ Pus huata Jesús tájulh nac barco y tacutparachá aliqulhtutu pupunú, y antá táchalh nac xcachiquín antanícu luu xlama xuanicán Capernaum.

² Antá xlá xuilachá acxni lichánicalh chatum chixcú huanti xluntuhuananit, amá tatatlá puchexni xpulencán. Acxni Jesús caúcxilhli pi amakolh lacchixcuhuín xtalipahuán xlacata pi tlan xlá namatlantiy chiné huánilh amá tatatlá:

—Catuxcáni tata, porque xlihuak mintalakalhín aya cmatzankenaniťán.

³ Pero makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huanti antá xtalayánal xlacán chiné talacpúhua: “Umá chixcú caj xpalacata xtachuhuín likalhkamañama y talalacataquima Dios.” ⁴ Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacpuhamánal chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpálacata huixinín luu lixcájnít líkálhíyátít mintalacapastacnicán?
 5 Pus caquilahuanihu, ¿xatúcu atzinú nìpara tuhua makantaxtìcán, pì acxnì nahuaniya çatum tatatlá: “Mintalākālhin huak cmatzankenaniyán”, os-uchí para nahuaniya: “Lalihuán cataqui y catláhuanti”? 6 Pus lanchú camán camasiyuniyán pì aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm pì xlicana ckalhíy litlihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuín tlan clímatzankenanián talākālhin.

xlá xakátlilh amá chixcú huantì xluntuhuananít y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

7 Amá chixcú huantì xluntuhuananít lalihuán táquilh, táxtulh y alh nac xchic. 8 Acxnì amakolh cristianos taúcxilhli huantu xlá xtlahuanít lan tapécualh caj xpálacata tacácnilh xtascújut y tzúculh tapaxcatatziniy Díos caj xpálacata cumu xlá xmaxquinít lanca litlihueke eé chixcú.

Jesús huaniy Mateo xlacata pì castalánilh
 (Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

9 Acalistán Jesús alh alacatunu cachiquín y maktum acxnì xtlahuama nac tiji úcxilhli çatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí nac mesa nac xquilhtín oficina antanì xmalakaxokenán impuestos huantu xmatajinanimácalh Roma; xlá chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

Amá Mateo lalihuán huakaj táyalh, akxtekuilíkolh xtascújut y stalánilh.

10 Acalistán Jesús antá alh huayán nac xchic Mateo y na luu lhuhua lacchixcuhuin huantì judíos xtalacpuhuaniy pì huak xalaktzankán xtlamánalh, xahua xmatajinanín impuestos huantì nítu xcaliucxilhcán xlacán na antá xtaanít tamakuayán, y na antá quilhxtum tamaktahui nac mesa antanì xuí Jesús xahua xdiscípulos. 11 Pero amakolh lacchixcuhuin huantì xcahuanicán fariseos acxnì xlacán taúcxilhli lata xtahuilánalh xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:

—¿Túcu xpálacata mimakalhtahuakenacán lacxtum calitahuayán huantì tamalakaxokenán impuestos, xahúa huantì luu laclixcájnít maklakalhinán lacchixcuhuin?

12 Cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh chiné cahuánilh:

—Nítu maclacasquima doctor huantì tlan lama y nítu kalhíy tajátat, pero huantì tatajatatláy tamaclacasquimánalh pì nacamatlantíy doctor. 13 Xlicana ccahuaniyán pì luu lihuaná caakatáktit huantu huaniputún xtachu- huín Díos antanícu chiné tatzoktahuilanít nac líkálhtahuaka: “Aquit nì cmatlantíy caj xman naquilalilakachixcuhuiyáhu mintakalhincán huantu camakniyátít, pus huata aquit clacasquín pì na cacalalalhamántit xamaka- pítzín huantì na talaktzankatayamánalh nac xlatamatcán.” Y nachuná litum aquit nì huá cminít cahuaniy xlacata natalakpaliy xtalacapastacnicán huantì luu xlicana lacuán cristianos, huata huá cminít catasaniy huantì luu maklakalhinán laqui aquit nacalaxmxtuy.

Kalhasquincán Jesús xpálacata takalhxtekni
 (Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

14 Maktumlitúm makapítzín xdiscípulos Juan Bautista talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Aquínin chu makapitzín fariseos ankalhíná ckalhxteknínáhu xlacata clakachixcuhuyíáhu Dios, ¿túcu chú xpalacata mintamakalhtahuakén nì talì-kalhxteknín?

¹⁵ Jesús chiné cakálhtìlh:

—Huantì caputzacanìt xlacata nataán tamakpaxcuajná nác aktum putamakaxtoknì, ¿lácu pì minìny xlacán caj ya talìpuhuán antá natamaklata-huilayachá lìhuán antá çataláhuì amá kahuasa huantì tamakaxtokma? Pero nalakchán quilhtamacú acxnì nasputa pupaxcua y amá kahuasa huantì tamakáxtoklì mákat naán, chuná cumu lá aquit amaj quiokspulay, acxnicú chú xlacán natalìpuhuán y natakalhxteknín.

¹⁶ 'Xlìhuak huantù aquit cçalìmakalhchuhuinimán xasasti limapeksín, pus huá xpalacata cçalìhuaniyán pì nìpara çatùm tícu minìny nalaktzapay matum xalakuán xvestido y huá chú namáhuacaniy pìtzu xasasti lhákàt, porque amá xasasti lhákàt acxnì nachekecán naactzùhuanán y atzinú lanca nahuán huantù nataxtìta nìxachuná lá xapulh xtaxtìtnìt. ¹⁷ Y nachuna lītúm nì pumajucán xaskata pulque huantù aya lakuama xmakxùhua borrego, porque para chuná natlahuacán, amá xmakxùhua borrego napanka, chuná xùhua cumu lá pulque caj páxcat nahuankoy porque lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pì lìhuaca tlan majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxùhua borrego laquì luu lacxtum natacatlán y natatayaniy y nìtù catitalánìlh.

*Çatum puscat tzeq xamaniy clháqat Jesús
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)*

¹⁸ Acxnì Jesús chuná xçalìmakalhchuhuinìma eé tachuhuin çatum chixcú huantì xcapuxcuniy judíos chilh antanícu xlá xlaya, lakatatçokóstalh nac xlacatìn y chiné huánìlh:

—Quintzumat ucu nìlh pero para huix nalakpina y nalìxamaya mimacán nac xmacnì xlá luu tlan nalatamaçaray.

¹⁹ Jesús táçaxli y laìhuán tálalh nac xchic, y na huak çatáalh xdiscípulos.

²⁰ Pero na çastalánìlh çatum puscat huantì aya xlema xliakcutiy cata lata xtatatlày çstajmakama xkalhni. Xlá tzeq laktalacatzùhuìlh Jesús nac xkèn y tampekstaxamánìlh clháqat, ²¹ porque xlá xlapuhuán: “Huatiyá para tlan xacxamánìlh tzinú clháqat aquit tuncán nactatlantìy.” ²² Acxnì chú xamani-kòlh clháqat, Jesús laìhuán talakáspitli úcxilhli amá puscat y chiné huánìlh:

—Nana, huix lançhú tatlantìnìta porque quilipáhuanti xahuachì çanaìla pì aquit tlan nacmatlantìyán.

Acxnitiyá chú amá puscat tatlantìlh.

²³ Pero acxnì Jesús çalh nac xchic amá xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá çáúcxilhli huantì xtamaçasimánalhlìspek xlacata aya naancán maçnùnancán, naçhuná xliìlìhuua cristianos xtatasamánalhlì. ²⁴ Xlá chiné çahuánìlh:

—Luu xliçana catlahuátit lītlan laìhuán cataxtútìt porque umá tzumat nìtù nìma huata xlá caj lhtatama.

Pero amaçolh cristianos caj tzúculh talìlìtziyán huantù xlá huá. ²⁵ Jesús juerza çtlakáxtulh, acalìstán xlá tánulh, chipánìlh xmacán y amá tzumat tuncán táquìlh; ²⁶ y lata xliçalanca amá pulataman talakapuntúmìlh tachuhuin huantù xlá xtlahuanìt Jesús.

Jesús çamçalacatlantìy çatìy lakaxòko

²⁷ Acxni Jesús táxtulh nac cachiqúin y alhá, chatiy lakaxokón lacchixcuhúin tzúculh tastalaníy xtamaťasimánal y chiné xtahuanimánal:

—Xlitalakapasni xamakán rey David, catlahua liťlán, caquilalakalhamáhu.

²⁸ Jesús ni tachókolh y acxni chú chalh nac chiqui antanícu xlá xlaktuncuhuiy, amakolh lakaxoko na tatánulh, talaktalacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chiné čakalhásquilh:

—¿Canajlayátit huixinín pi aquit tlan naclahuay huantu huixinín quilalimakatzankemanáhu?

Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín xlicana ccanajlayáhu.

²⁹ Pus Jesús çalacaxámah nac xlakastapucán y chiné çahuánilh:

—Cumú para chuná pus cakantáxtulh huantu huixinín çanajlanítátit.

³⁰ Xlakastapucán amakolh lacchixcuhúin lihuaná tatlantíkolh y tlan talaçahuánal. Jesús çahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit liťlán niťi calitachuhuinántit laquí niťicu nacatzíy.

³¹ Pero çaj lata xlacán tatáxtulh, tuncán tzúculh talichuhuinán huantu Jesús xtlahuanit nac xlatamatcán y lata xlicalanca amá pulataman huak catzicalh.

Jesús matlantíy çatum koko

³² Acxni amakolh lacchixcuhúin huanti çamalacatlantícalh aya xtataxtumánal nac chiqui, tachimpá makapitzín lacchixcuhúin y talimínilh Jesús çatum chixcú koko porque huá xespíritu akskahuini xmakokenit.

³³ Jesús limapéksilh amá akskahuini xlacata camactáxtulh amá chixcú, y acxni chú maktekkolh, amá koko tlan tzúculh chuhuinán. Lata xlihhuhua cristianos tzúculh tapaxuhuy y chiné xtahuán:

—Necxnicú a xtasiyuy nac xapulataman Israel huantu lançhú tasiyuma.

³⁴ Pero makapitzín fariseos chiné xtahuán:

—Umá chixcú tlan çatamacxtuy xespiritucán akskahuini porque huá lipahuán y taçujma xapuxcu akskahuini, y huá chú maçquiníť xlitlihueke.

Jesús çalakalhamán cristianos

³⁵ Jesús tzucupaj çalakapaxialhnán lactzu cachiqúinín huantu xtahuilánal nac amá pulataman; lata nícu xçan xtanuy nac xpusiculancán judíos y antá xçamalkalhchuhuiníy cristianos. Huá xçalimakalhchuhuiníy lata lácu xuiliputún xasasti xlimepeksín Dios laquí tlan natalactaxtuy cristianos, xahuachí xlá huak xçamatlantíy latachá túcuya tajátat chu tacatzanájuat.

³⁶ Acxni xçaucxilha lhuhua cristianos lata lácu xlacán xtalamánal, xlá luu xlicana snun çalakalhamal porque lhuhua huanti ni xtakalhíy xtapaxuhuan y niťi xanán huanti nacamaktayay. Luu xtachuná xtalamánal cumú la borregos huanti niťi çacuentajlay y niťi çamaktakalha. ³⁷ Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lhúhua cristianos talamánal huanti xlicana taaktzankatamanit y luu xtachuná quítaxtuy cumú la aktum lanca çahuán antanícu lan huí lixkánat, pero huanchú taçauán huanti taxkanamánal luu nipara çlühuaçán. ³⁸ Huá xpalacata cçalihuaníyán pi calimakatzankétit xpuchiná eé tachanán y çahuanítit pi camacámilh makapitzín taçauán laquí lacapala natamacxtumíko y huantu akahuanij lama.

10

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles
(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús catasánilh laquí natatamacxtumiy kalhacutiy xtaamakalhtahuakén huantí luu ankalhíná xcatalatapulqaiy. Xlá camáxquilh lítlihueke laquí tlan natatamacxtuy xespiritucán akskahuini y laquí tlan natamatlantíy tatatlanín xahuá huantí xcaikalhíy catuhua y tacatanájuat.

² Huá umakolh xtacuhuinicán huantí calimapacúhuilh xapóstoles natahuán: Xapulh Simón huantí na xlimapacuhuicán Pedro, chu xtaAndrés; Santiago xahua Juan, huá umakolh xcamanán Zebedeo; ³ Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huantí xmalakaxokenán impuestos, xahuá Santiago huantí xkahuasa Alfeo; Labeo huantí na xlimapacuhuicán Tadeo; ⁴ Simón huantí xapulh xcatatapeksiy amakolh lacchixcuhuín huantí xcahuanicán celotes; Judas Iscariote huantí acalístán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camacán xapóstoles xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

⁵ Acalístán Jesús camácxli kalhacutiy xapóstoles; acxni niá xtaán xlá chiné cahuánilh:

—Ní capítit camakalhchuhuiníyátit huantí ní judíos, nanípara capítit nac xpulatamancán samaritanos. ⁶ Huata mejor huá cacalakpítit amakolh huantí cumu lá xataaktzankatapulín borregos talamánalh uú nac xapulatanamán Israel. ⁷ Huixinín huá caliakhchuhuinántilhátit pí aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú. ⁸ Xlihuak tatatlanín cacamatlantítit, cacamalakastacuanítit huantí acu tanímanálh cristianos, nachuná amakolh huantí calilama lepraj tzitzí cacamatlantítit, na cacamacmaxtútít huantí camakatlajanié xespiritu akskahuini. Huixinín caj chunatá maklhínanítítit y nítu xokonítítit tamá lítlihueke, pus nachuná chú huixinín caj chunatá cacamatlantítit huantí nacacuchiyátit y nítu cacamatajítit.

⁹ Nítúcu calipítit tumín, nípara xla plata, xla oro y na nípara xla cobre. ¹⁰ Na nípara huá bolsa calipítit, na ní calipítit macatiyún milhakatcán huantu naputalakxtununapítit, huata caj xman huá calipítit huantu lhakanítítit y nachuná mintatununcán. Na nípara huá calipítit milixtokcán, caj huá xlá ní tzankay tícu caticamaxquín; porque huantí xlicana scujma juerza miníniy pí namahuicán.

¹¹ Xahuachi antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit chatum chixcú huantí luu tlan xtapuhuán y antá chú catamakxtéktit nac xchic hasta acxni huixinín napinátit alacatunuj cachiquín. ¹² Acxni namaclayátit aktum chiqui antanícu natahuilayátit, cachuhuínántit y cacahuanítit huantí xalac chiqui xlacata pí catakálhílh tapaxuhuán huantu mastay Dios. ¹³ Para antá nac amá chiqui tahuilánalh huantí tlan tacatzíy cristianos y camíniniy pí natakalhíy amá tapaxuhuán, pus calisquinítit Dios xlacata pí antá cacatamáxteklí. Pero para amakolh cristianos huantí tahuilánalh nac amá chiqui ní camíniniy natakalhíy tapaxuhuán, pus huixinín calactlahuátit tamá mintachuhuincán. ¹⁴ Para nac aktum chiqui osuchí nac aktum cachiquín nítlán nacañlahuacanátit y na nípara cakaxpatniputuncanátit amá tachuhuín huantu huixinín lichuhuínampátit, pus huata huixinín lañihuán

cataxtútít nac amá chiqui o nac çachiquín, y acxni nataxtuyátít cacalactin-cxcántít amá pokxni huantü calactahuacán nac mintantuncán laqui xlacán nataucxilha pi huixinín niaj mincuentajcán para natalaktzankay tamakolh lacchixcuhuín. ¹⁵ Xlicana ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamaxokonij xlihuak cristianos, pero huantü tahuilánalh nac amá çachiquín atzinú luu lhuhua lata natapatínán nixachuná amakolh laclixçájnít cristianos huantü xtahuilánalh xamakán quilhtamacú nac amakolh çachiquín huantü xcahuanicán Sodoma y Gomorra.

*Huantü talichuhuínán xtachuhuín Jesús nacasitzinicán
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)*

¹⁶ ¡Luu lihuana cakaxpátít! Aquit ccamacamán cumu lá lactzu borregos nac xlakstipancán laclipecuanít huananín lapánít. Pus huata huixinín luu skalalh calatapulítit chuná cumu la talatlahuán luhua, pero nachuna litúm xacacsua cumu lá lacmantz paloma. ¹⁷ Luu cuentaj catlahuátít porque caj quimpalacata nacamacamastacanátít nac pumapeksín, huixinín nacakesnokcanátít nac xpusiculancán judíos. ¹⁸ Xahuachí caj quimpalacata nacalipincanátít nac xlacatincán gobernador osuchí nac xlacatín gobierno. Huá chuná naquilitaxtuy laqui huixinín tlan naquilalichuhuinanáhu nac xlacatincán huantü ni judíos. ¹⁹ Acxni huixinín nacamacamastacanátít nac xlacatincán mapeksinanín ni luu caliakatiyúntít xlacata lácu nakalhtjinanátít osuchi lácu nahuanátít acxni natamaktayayátít. Porque acxni nalakchán hora lata lácu huixinín nachuhuinanátít, Dios nacamaxquiyán lacuán tachuhuín. ²⁰ Porque xlicana pi ni huixinín catichuhuínántít, huata huá xespíritu Quintlaticán huantü nacapalacachuhuinanán.

²¹ Amá quilhtamacú lacchixcuhuín natalamakasitziy caj quimpalacata, y hasta natamacamastay xnatalancán laqui nacamakñicán; y nachuná huantü tahuilánalh xcamancán na natamacamastay laqui nachuná nacatlahuay; nachuná lakahuasán natatalamakasitziy xtlatcán y hasta man natamacamastay laqui nacamakñicán. ²² Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata, pero huantü luu akstítum naquilipahuán hasta latachá ninçocxni pus huá xlá tamá amaj lakmaxtuy xlistacni. ²³ Acxni huixinín nacaputzastalacanátít nac aktum çachiquín huata mejor catzalátít y antá capítít nac aktumlítúm çachiquín. Porque lacatancs ccahuaniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay acxni huixinín nia lakatzalakoyátít nahuán amakolh lactzu çachiquín huantü tahuilánalh nac xapulataman Israel.

²⁴ Porque nipara çatum huantü caj limakalhtahuáket nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xmakalhtahuakená, y nipara çatum tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu nixachuná xpatrón. ²⁵ Amá huantü caj limakalhtahuáket caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pi macastalama xmakalhtahuakená, y nachuná amá huantü caj tasacua capaxcatcátzilh pi huantü lakchama xpatrón nac xlatamat juerza na nalakchán. Huá ccalihuanian, para çatum xpuchina chiqui limapacahuicán Beelzebú o xapuxcu akskahuiní, çacpuhuanátít chú huixinín pi lihuaca ni calahuá catiçahuanicah huantü xlá xlitlakapasni?

*Huantü luu xlicana quilipecuanitcán
(Lucas 12.2-7)*

²⁶ Pero huixinín ni cacapecuanítít lata túcu nacatlahuaniyán catihua cristianos caj xpalacata ni natamatlantij huantü huixinín nahuanátít, porque

nipara pũlactum tachuhuín huantu aquit ccahuaninítan caj chunatá tzeq catitáhui para ñi juerza nacatzicán. ²⁷ Para acxñi capucsua xuanit aquit ccahuaninítan aktum tachuhuín, pus acxñi chú caçuhuini huixinín caliakchuhinampítit; y nachuná huantu caj tzeq ccahuaninítan, huixinín xlicana luu palha lata callicatasátit nac xcaakstijnín talhmaná chiqui. ²⁸ Ñi cacapecuánitit amakolh lacchixcuhuín huanti masqui tlan nacamakñiyán porque xlacán ñilay camapatinjy milistacnicán. Huata mejor huá capecuanítit Dios porque xlá la namaknikoy mimacni kalhijparay litlihueke laqui acalístan na tlan namacán milistacni nac pupatín.

²⁹ 'Caj luu cacauxcilhítit lata camastacán tantiy lactzu spun y nipara tzinú taparaxalá listacán, pero masqui chuná nipara tantum xanín catitamachá nac tiyat para ñi huá chuná nalacasquín Quintlaticán. ³⁰ Huá chuná ccalihuanimán porque xlá huak catziy, y xahuachí hasta masqui miacchixitcán huantu tayánalh nac miakxakacán huak taputleketayanit lata kanatunu. ³¹ Por eso huá chú xpalacata ccalihuaniyán ñi capecuanítit, Dios nacamakñiyán porque atzinú huixinín lhuhua mintapalhacán ñixachuná huak amakolh lactzu spun.

Jesús lakatiy acxñi lipaxúhu litayayáhu xlacata pi xlicana lipahuanáhu
(Lucas 12.8-9)

³² 'Huá amá chixcú huanti nalitayay nac xlakstipancán cristianos pi xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni nac xlacatín Quintlat huanti huilachá nac akapún. ³³ Pero huanti ñi nalitayay nac xlacatincán cristianos pi xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit na ñi cactihuanichá Quintlat xlacata pi luu tlan quilacscujni xuanit.

Lhuhua cristianos caj natalitapajpitziy Jesús
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Ñi luu calacpuhuántit huixinín para caj xmanhuá luu cminít huiliy tapaxquit nac caquilhtamacú, pus aquit ñi luu xmanhuá clijminít tapaxquit huata na caj cminít huiliy talamakasitzín. ³⁵ Aquit caj lampara cminít lamachipiy cristianos, huá chuná cliquilhuama porque caj quimpalacata chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, chatum tzumat natalamakasitziy xtzi, y chatum puscát natalamakasitziy xputiyatzi. ³⁶ Lata chatunu cristianos mismo man xlitlakapasnicán xtlamakasitzinacán nahuán y ñi catilauxcilhpútulh.

³⁷ 'Nachunalítum, para chatum chixcú atzinú capaxquiy xtzi osuchí xtlat ñixachuná cumu la aquit xlacata aktum catziy naquilipahuán, pus huata xlá ñilay aquit quintapeksiniy; y nachuna litúm amá huanti atzinú paxquiy xka-huasa osuchí xtzumát ñixachuná cumu la aquit, xlá ñilay quintapeksiniy. ³⁸ Y nachuná huanti ñi aktum catziy nacucay xcruz xlacata naquistalaníy masqui xmacamástalh xlatámat caj quimpalacata, xlá ñilay quintapeksiniy cumu la huanti xlicana quilacscujni. ³⁹ Porque amá chixcú huanti lakmaxpututún xlatámat uú nac caquilhtamacú huata xlá amaj malaktzankey, pero huanti namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá amaj maaka-putaxtiy nac xlacatín Dios.

Huanti huixinín camakamaklhtinanán xtachuná cumu la aquit quimaka-maklhtinama
(Marcos 9.41)

⁴⁰ Huant̄i huixinín tlan nacatlahuayán nac xchic y nacamakamaklh̄t̄i-nanán pus luu xt̄achunatiyá cumu lampara aquit quimakamaklh̄t̄inama; huanchú t̄i aquit tlan quintlahuay y quimakamaklh̄t̄inán pus na luu chunatiyá quitaxtuy cumu lampara huá makamaklh̄t̄inama Quintlat huant̄i quimacamin̄it. ⁴¹ Para t̄icuya chixcú xt̄alaktuncúhuil̄ nac xchic çatum profeta caj cumu catz̄iy pi huá lacscujnima Dios, x̄licana xlá pi na chunatiyá namaklh̄t̄inán xt̄askáhu nac x̄lcat̄ín Dios chuná cumu la lakchán çatum profeta. N̄achunalit̄úm huant̄i nat̄alaktuncuhuȳ nac xchic çatum chixcú huant̄i luu tlan x̄tapuhán, y cumu xlá chuná natlahuay n̄achunatiyá namaklh̄t̄inán xt̄askáhu cumu la lakchán çatum chixcú huant̄i luu tlan x̄tapuhán. ⁴² Y latachá t̄icuya cristiano x̄camáxquih̄l canacaj pektum mákot xaskahuihui ch̄uchut umak̄ol̄h huant̄i luu n̄ipara t̄ucu x̄kasatcán tatasiyuy, pero cumu x̄lacán aquit quintalip̄ahuán y quintastalanimánal̄h, x̄licana ccahuaniyán pi n̄i caj chunatá catitatamáxtekli para n̄i juerza nacamaxquicán xt̄askahucán nac x̄lcat̄ín Dios.

11

Juan Bautista an makalhasquinínán Jesús para x̄licana huá Cristo (Lucas 7.18-35)

¹ Acxn̄i Jesús camakalhchuhuj̄nikol̄h xakalhac̄utiȳ x̄discipulos, xlá na lal̄ihuán tácāxli y antá alh liakchuhuj̄nán xt̄achuhuj̄n Dios nac lactzu c̄achi-quin̄in huant̄u x̄camapeksiȳ amá pulataman̄.

² Cumu Juan Bautista chunacú x̄tanuma nac pulachin, antá xlá catzichá lāta laclanca l̄icán̄it tascújut x̄catlahuama Cristo. Huata xlá malakáchal̄h makapit̄z̄in xt̄amakalhtahuakén antan̄icu x̄lamachá, ³ y takalhásquih̄l:

—¿Lácu pi x̄licana huix Cristo huant̄i x̄limínit xuan̄it, osuchí nactikalh̄iyahucú para ácu namín huant̄i luu xax̄licana?

⁴ Jesús chiné cakálht̄il̄h:

—Lal̄ihuán calakpimp̄ítit y cahuan̄ítit Juan huant̄u huixinín uc̄xilhpátit c̄tlahuama chu huant̄u kaxpatpátit clichuhinama. ⁵ Na cal̄itachuhuin̄ántit pi huant̄i lakaxokón xt̄ahuan̄it chú aya tlan talacahuanán, n̄achuná huant̄i xt̄aluntuhuanan̄it chú aya tlan tatlahuán, xahua huant̄i x̄cakalh̄iy amá l̄ixcáj̄nit t̄iz̄iti huanicán lepra chú huak tatatlant̄imánal̄h; n̄achuná huant̄i xaakat̄apa xt̄alamánal̄h cristianos chú aya tlan takaxmata. Y hasta n̄achuná makapit̄z̄in huant̄i aya x̄tan̄in̄it chú c̄camalacastacuan̄ima nac calin̄in, y ch̄inchú huant̄i lakl̄im̄axken̄in̄ talamánal̄h cristianos pus x̄lacán c̄caliakchuhuinanimánáhu pulactum xasasti talacapastacni huant̄u nacalakmaxtuy. ⁶ Pero na cahuan̄ítit Juan pi luu cana lip̄axúhu nalatamay amá chixcú huant̄i n̄i naquil̄ilac̄lat̄ayay acxn̄i chú aya lihuaná catz̄in̄tá t̄icu aquit.

⁷ Acxn̄i aya taankol̄h xlacscujni Juan, huata Jesús huá tz̄úculh lichuhuj̄nán Juan nac x̄lcat̄in̄cán cristianos y chiné cahuan̄il̄h:

—Acxn̄i chicá tiqūilátit nac desierto, ¿t̄ucu tiqūiputzátit, osu t̄ucu qūiuc̄xilhtit? ¿Lácu pi qūiuc̄xilhtit huixinín çatum chixcú huant̄i xt̄achuná cumu la kantum kátit huant̄u lan akxmut̄yahuan̄it uún? ⁸ Pus cumu para n̄ihua, ¿t̄ucu ch̄inchú qūiuc̄xilhtit? Osuchí, ¿pi qūiuc̄xilhtit çatum chixcú huant̄i luu lacuán lhák̄at̄ l̄ilhakanan̄it? Porque huixinín stalanca catz̄iyátit pi huant̄i talilhakanán lacuán l̄itacaxtay lhák̄at̄ antá x̄lacán tahuilánal̄h nac x̄hiccán laclanca m̄apeksinan̄in. ⁹ Bueno, ¿pero t̄ucu ch̄inchú luu qūiuc̄xilhtit? ¿Lácu pi xuc̄xilhputun̄átit çatum profeta?

Cumu para huá quiputzátit pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tamá chixcú huan̄ti huixinín quijucxih̄tīt atzinú tlak lanca māxquican̄it xlitascújut n̄ixachuná cumu la xcam̄xquican̄it xlitascujutcán xlihuak xalakmakán profetas. ¹⁰ Porque huatiyá tamá Juan Bautista huan̄ti lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huan̄tu tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka antan̄icu chiné huán:

Aquit emacán quilacsujni huan̄ti napulaniyán, laqui xlá nacaxtlahuan̄it̄ihayán mintiji.

¹¹ Xlicana ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huan̄ti titaquilachi nac caquilhtamacú n̄impara chatum tícu anan̄it huan̄ti atzinú lanca xtascújut xmāxquican̄it cumu la xlá Juan Bautista. Pero masqui chuná, chú ña milicatzitcán pi catihua cristiano masqui n̄itucu xkásat huan̄ti Dios namakamakh̄tinán nac xasasti xtapéksit̄ huan̄tu xlichuhuínán Juan, pus huata namakatlaparacán Juan porque xlá hasta atzinú liactay nakalh̄y xtascújut.

¹² Hasta lata tizúculh̄ akmun̄un̄n Juan Bautista hasta lá çalacchú l̄huhua huan̄ti talaktzaksamánalh̄ xlacata pi juerza natamakantax̄tiy amá laktáxtut y tatanumánalh̄ nac xtapéksit̄ Dios, porque xlacán juerza tatlahuanimánalh̄ n̄i tatachokoy hasta tlan natatanuyachá. ¹³ Xlihuak huan̄ti aya tat̄itax̄tun̄it profetas xahuá amá limapeksín huan̄tu timaxquicalh̄ Moisés, luu acxtum huak huatiyá xtalichuhuínamánalh̄ lata lácu Dios xamaj huil̄iy xasasti xtapéksit̄ uú nac caquilhtamacú, huak chunatiyá timinkochitá hasta la ut̄imilh̄ Juan. ¹⁴ Masqui huixinín n̄i luu cacanjlaputútit quintachuhuín pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi tamá Juan Bautista huatiyá amá profeta Elías huan̄ti tihuanicalh̄ o timalacnúcalh̄ pi namimparay amaktum. ¹⁵ Huan̄ti takalh̄y xtakencán pus cataakátaksli eé tachuhuín.

¹⁶ ¿Çaj túcu xtachuná tlan nactamalacxtum̄y umakolh̄ cristianos huan̄ti çalacchú quilhtamacú talamánalh̄? Pus caj luu xtachuná tal̄itax̄tuy cumu la amakolh̄ l̄xzo camán huan̄ti takamanantahuilay nac plaza y tzucuy talakquilhán xcompañeros: ¹⁷ “Pus çtúcu luu lacasquinátit? ¡Aquinín aya ccaliskolinin̄itán lacl̄ipaxúhu tatlakni xlacan tantlin̄n, pero huixinín n̄i tantl̄itit, y ña aya cal̄iquilht̄lin̄n xaya tal̄ipuhuan̄ taquilht̄lin̄, pero ña n̄ipara chuná tasátit!” ¹⁸ Luu xlicana pi chuná litax̄tuyátit huixinín huan̄ti çalacchú quilhtamacú lapátit, porque aya quilachi Juan Bautista huan̄ti n̄i lacxtum xçat̄ahuayán y n̄i lacxtum xçat̄akotnún catihua cristianos laqui nacatapaxuhay, pero huata huixinín xal̄h̄tum xuanátit pi huá xkalh̄y xtalacapastacni akskahuin̄i. ¹⁹ Chú acalistán cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh̄ çat̄ahuayán y çat̄akotnún catihua cristianos laqui chuná putum naccatapaxuhay, pero huata chú huixinín huamparayátit pi mat luu lanca xakotni y mat luu caj xmanhuá cliakatiyún lata lácu nacuyán, xahuachí mat huak quiamigos cçatlahuay huan̄ti tamalakaxokenán impuestos xahuá catihua maklakalhin̄an̄n lacchixcuhuín. Pero aquit ccahuaniyán pi lata huí xliçkalala Dios antá lacatancs litasiyuma tascújut nac xlatam̄at huan̄ti xlicana akataksma.

Amakolh̄ cristianos huan̄ti n̄i takaxmatputún xtachuhuín Jesús lan n̄apatinán
(Lucas 10.13-15)

²⁰ Pus huata Jesús tzúculh̄ calacaquilh̄n̄lacán amakolh̄ çachiquín̄n antan̄icu xlá xçatlahuan̄it̄ laclanca liçc̄n̄it̄ xtascújut porque amakolh̄ cristianos

huantj antá xtahuilánalh xlacán nj xtalakpalimánalh xtalacapistacnicán xlacata pñ natalipahuán Dios y xlá chiné huá:

²¹ —¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huantj lanchú huilátit nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huantj huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca licácnit quintascújut huantj aquit cçatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuácalh xamakñ quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahúá lata xtitalakpálih xalixcájnit xtalacapistacni xahuachí aya xtitalimasíyulh pñ talipuhuanit caj xpálcata xtalilhakánalh xatzitzeke lhákæt y na xcaliactlahuapuxtúcalh lhaca. ²² Pus aquit lacatancs cçahuaniyán pñ acxnñ nalakchán quilhtamacú lata huak nacamaxokonián cristianos, huixinín atzinú luu lipeçua lata nacamaçatñicanátit nijachuná amakoñh cristianos huantj tahuilánalh nac xacachiquín Tiro y Sidón. ²³ Y chinchú huixinín cristianos huantj huilátit nac xacachiquín Capernaum, ¿huixinín max lacpuhuanátit pñ Dios calikalhímán lanca mimpútahuilhán nac akapún? Pus aquit lacatancs cçahuaniyán pñ nijachuná, huata mejor antanícú luu xapulhmán nac pupatñ nacamacapincanátit laquí antá naxokonunátit. Porque para antá nac amá cçachiquín huantj huanicán Sodoma xacticatlahualh laclanca licácnit quintascújut huantj aya lanit nac milakstipancán, amá lanca cçachiquín luu tñan cahúá lama hasta la lanchú. ²⁴ Pero chú lacatancs cçahuaniyán pñ acxnñ nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonián xlihuak cristianos, huixinín atzinú lanca tapatñ nacalakchanán nijachuná amakoñh cristianos huantj xalac Sodoma.

*Huantj aya talitlakuanit xlatamatcán catámilh tajaxa
(Lucas 10.21-22)*

²⁵ Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilh Dios y chiné huá:

—Papá Dios, clakachixcuhuyán porque huix xpuchiná akapún chu çatiyatni, y çpacatcatziniyán porque huix çamaaktzekuilini xatlán mintalacapistacni huantj luu lactalipahu chu huantj lakskalalán lacchixcuhún laquí xlacán nj nataakataksa y huata huá çamaakataksnitta amakoñh lacchixcuhún huantj luu niçucu tuncán xkasatcán laquí xlacán natakalahakaxmatán, ²⁶ Papá, luu cliçaxuhuay porque huix chuná lacásquinti xlacata pñ chuná naquítaxtuy.

²⁷ Acalistán çataçahuínalh cristianos y chiné çahuánilh:

—Lata túcua kalhij Quintlat huak quimacamaxquínit. Aquit Xkahuasa Dios y nitícú luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pñ aquit Xkahuasa. Y nachuna litúm nitícú luu catziy lácu luu xtalacapistacni Quintlat Dios huata caj xman queçtu aquit cçatziy cumu aquit Xkahuasa, y na caj xmanhuá nalakapasa huantj aquit nacmalakapasniçuputún. ²⁸ Y chinchú huixinín huantj aya çamakatlakuanitán milatamatcán luu tuhua maklhcatziyátit lapátit xtachuná cumu la a cacucalipítit aktum tzinca tacuca, huata mejor caquilalalmíhu aquit laquí chuná naccamajaxayán. ²⁹ Luu lipaxúhu çamakamaklhtñántit quintascújut huantj aquit cmastay, y na luu tñan camacastalátit quilatámat, porque aquit xlicana pñ luu tñan cçatziy y luu xlicana tzatata quincacú; para chuná nalatapayátit huixinín xlicana nacamajaxayátit millistacnicán. ³⁰ Porque amá tascújut huantj aquit cçamaxquiyán nijpara tzinú tuhua tlahuacán, y nachuná amá tacuca huantj aquit naccamaxquiyán nijpara tzinú tzinca lencán.

12

Dios tlahuanit sábadó laquj nacalimacuaniy xcamanán
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

¹ Maktum quilhtamacú acxnj huak judíos xtajaxa Jesús chu huantj xtastanimánalh xtatipuntaxtumánalh antanícu lan xchancanjt trigo. Amakolh xdiscopulos Jesús taúcxilhli amá trigo pero cumu aya xtatzincsnj xlacán tzúculh tajj xtahuácat, xtalakpekxa y xtahuaninij xtalhtzi. ² Makapitzín fariseos huanti na antá xtamakstalamánalh xlacán taúcxilhli huantj amakolh discipulos xtatlahuamánalh y chiné tahuánilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata la amá mintamakalhtahuakén nitucu taliucxilhnínan porque xlacán tatlahuamánalh aktum tascújt huantj nj xlitlahuacán lanchú eé quilhtamacú?

³ Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lácu pj neçxni alikalhtahuakayátit huixinín xtachuhuín Dios antanícu lichuhuínán huantj titláhuah rey David acxnj xlá xcatatzincsnima xcompañeros? ⁴ Antá huán pj tamá rey tánulh nac xpusiculan Dios y hualh amá xatasiculanañtláhu caxtilánchahu huantj nipara tzinú xlihuat xuanjt na nipara huá xcompañeros, pero xlá acxtum catáhuah, huata caj xmanhuá xlihuacán xuanjt cura. ⁵ Osuchí, ¿na niá likalhtahuakayátit nac xlibro Moisés antanícu huan pj amakolh cura huantj tascujmánalh nac xpusiculan Dios xlacán nj tajaxa masqui lakchanjt quilhtamacú lata jaxcán, pero tamá nj lihuacán? ⁶ Pus aquit lacatancs ccahuaniyán cumu para huatunín calimakxteka Dios catáscujli masqui acxnj lakchanjt quilhtamacú lata jaxcán, pus xalihuacá aquit ckalhij limapeksín para lata túcu naactlahuay eé quilhtamacú y nijachuná huantj tascuja nac pusiculan. ⁷ Luu xlicana pj huixinín niá akataksátit huantj huamputún xlimapeksín Dios antanícu chiné tatzoktahuilanjt nac likalhtahuaka: “Nj clacasquín pj caj xmanhuá naquilalilakachixcuhuyáhu mintakalhincán huantj huixinín camaknijátit, pus huata atzinú luu tlan naquilalilakachixcuhuyáhu xlacata pj nalalalalhamanátit çatum achatum.” Cumu para xlicana xakatáktit xtachuhuín Dios nitj xcalihuanitit y nj xcamaxokoniputúntit amakolh koxtanín cristianos huantj nitj lenkoy cuenta. ⁸ Y naçhuna litum luu milicatzitcán pj aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhij limapeksín laquj naccahuaniy cristianos lata túcu tlan natatlahuay nac eé quilhtamacú acxnj jaxcán.

Jesús matlantij çatum chixcú huantj cscacnikonjt xmacán
(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Jesús lalihuán alh y antá chalh nac xpusiculancán judíos huantj xuí nac amá actzu cachiquín y antá xlá tánulh. ¹⁰ Na antá xtanuma çatum chixcú huantj cscacnikonjt xmacán. Cumu huantj luu marí xtasitziniy Jesús xlacán xtamaclaniputún huantj tlan nataliyahuay y natamalacapuy, y çatum chiné kalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pj lakchán para namatlantícán çatum tatatlá acxnj lakchanjt quilhtamacú lata jaxcán?

¹¹ Xlá chiné cakálhtilh:

—Chinchú para huixinín kalhijátit tantum miborrogojcan, para xlá na pokx tamokosa nac aktum pozo, masqui luu lakchanjt quilhtamacú lata jaxcán, lácu pj antá cahuá namakxtekátit pj nj lalihuán catimacutútit? ¹² Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pj atzinú kalhij lhuhua xtapalh çatum cristiano nijachuná tantum borrego. Pus huá chú xpalacata ccalihuaniyán

pi lakchán natlahuayátit huantü tlan masqui lakchanit quilhtamacú lata jaxcán.

¹³ Jesús huánilh amá chixcú huantü cscacnikonit xmacán:

—Huix cuanimán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán xlicana pi lihuana tatlantínilh chuná cumu la makatu. ¹⁴ Amaqolh fariseos tasjtzilh y tzúculh talilacchuhuínán lata lácu natatlahuay laqú natamakniy Jesús.

Nac xlatámat Jesús kantáxtulh huantü xlichuhuinanit profeta Isaías

¹⁵ Jesús cátzilh huantü xtalacapastacmánalh fariseos huata xlá tatampúxtulh y alh alacatunu. Luu lhuhua cristianos tastalánilh y xlihuak huantü xca-kalhij tajátat xlá xcamatlantiy. ¹⁶ Acxni xlá xcamatlantiy xcahuaniy xlacata pi niticu catalitachuhuínalh tícuya chixcú xlá xuanit. ¹⁷ Umá huantü xquitax-tuma nac xlatámat Jesús huá chuná lilalh laqú likantáxtulh huantü tilichu-huínalh xamakán quilhtamacú profeta Isaías acxni chiné huá:

¹⁸ Aquit ccamalakachanimán quilacscujni huantü clacsacnit.

Aquit luu cpaxquiy y luu xlicana clipaxuhuay caj huantü xlacata.

Aquit nacmaxquiy xlihuak xlitlihueke quiespíritu chu quintalacapastacni laqú xlá chuná naliakchuhuínán pi huantü tlan clacasquín natalatamay xli-huak cristianos.

¹⁹ Xlá ni lantúcu catiaklhuhuátналh, na nipara marí catimacatásilh, y ni palha catiakchuhuínantáyалh nac catijinín xlacata huak cristianos nata-kaxmatniy.

²⁰ Xlá lipaxúhu namaktayalén huantü ni kalhij litlihueke xtachuná cumu la kantum kátit huantü talacchuntatahuilanit y laktzankanit xlatámat, y na nipara catilactlahuánilh xtalacapastacni amá huantü atakalá lipahuán, juerza natlahuaniy pi lihuana catacaxtáhui huantü xatlán xtalacapastacni Dios uú nac caquilhtamacú,

²¹ y xahuachí xlihuak cristianos xala canihua cachiquinín natalipahuán y natakalkalhítahuilay,

porque natakatziy pi huá nacalakmaxtuy.

Liyahuacán Jesús pi huá tascujma xapuxcu akskahuini
(*Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10*)

²² Maktum quilhtamacú Jesús liminicalh chatum chixcú koko y lakaxoko xuanit; huá xlá chuná xlanit porque xmakatlajanit xespíritu akskahuini. Jesús matlantilh; acxni chú xlá cuchikolh amá chixcú tlan lacahuánalh y na tlan chuhuínalh. ²³ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua huantü xlá tláhualh y chiné táhua:

—¿Pi huá cahuá eé chixcú amá talipahu xlitlakapasni rey David huantü xliminit xuanit?

²⁴ Pero acxni amaqolh fariseos takalhakáxmatli huantü xlacán xtaqui-lhuamánalh xlacán chiné táhua:

—Eé chixcú tlan catamacxtuy xespíritucán akskahuini porque xlá huá tascujma y lipahuán Beelzebú huantü xapuxcu diablo, y huá maxquinít xlitli-hueke.

²⁵ Cumu Jesús huak xcatziy huantü xlacán xtalacpuhuamánalh xlá chiné cahánilh:

—Huixinín catziyátit pi latachá tícuya xanapuxcún mapeksinanín xalac aktum lanca pulataman para xlacán caj natatapajpitziy huantü tastalanimánalh y sacstucán natzucuy talalacatahuacay, pus chuná nilay tapalhij

amá pumapeksín huata caj natalalactlahuayahúy. Y nachuná para aktum cachiquín osuchí nac aktum chiqui para huatiyá lamakasitzihuilácalh, ñilay makas catitatapáhlilh huata caj natalaclatayay. ²⁶ Pus nachuná chú cumu para huá diablo talatamacxtuy akskahuiní, ¿lácu chú tlan makas nalitapahljy xlimapeksín akskahuiní? ²⁷ Huixinín huántit pi aquit ccatamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque mat huá quimaxquínit xlitlihueke Beelzebú huánti luu xapuxcu diablo. Pus cumu para xlicana chuná, chinchú amakolh huanti mintamakalhtahuakencán y huanti catalapulayán, ¿tícu xlá camaxquiy litlihueke laqui na tlan natatamacxtuy xespiritucán akskahuiní? Pus caj huá xpalacata xlacán talimasiyuy pi huixinín xlicana luu mákat aktzankayátit. ²⁸ Pero huata aquit ccatamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá Dios quimaxquínit xespiritu chu xlitlihueke, y na huá chú umá lacatancs litasiyuy pi amá xasasti xlimapeksín Dios huanti nahuilijy uú nac caquilhtamacú aya tzucunittá kantaxtuy nac milatamacán.

²⁹ Nachunalitúm, ¿lácu natlahuacán natanucanachá nac xchic chatum tlihueke chixcú laqui namakkalhanán para ni pulh namakatlajacán y lihuana nachihuilicán? Cumu para chuná natlahuacán pus chuná namakkalhan-
kocán putum huantu xlá kalhijy. Pus luu xtachuná chú cumu la aquit cmakatlajaniit akskahuiní.

³⁰ Na chuná chú huanti ni aquit quintatayay tamá caj quilaksitziniy huantu aquit cliscujma, y nachuná huanti ni acxtum quintamacxtumiy cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy pus huata tamá xlá caj camapajpizima laqui lihuaca natalaktzankay.

³¹ Pus huá xpalacata ccalihuaniany pi xlihuak cristianos tlan nacama-
tzankenanicán xlihuahua xtalakalhincán y nachuná putum huantu ñitlán taticuhuinaniit, pero huanti calahúa nalikalhkamanán huantu lacatancs limalacahuaniima Espíritu Santo pus huanti chuná natlahuay ñilay catimatzankenanicácalh. ³² Y nachuná amá chixcú huanti calahúa xquilikalhkamanácalh aquit Xatalacsacni Chixcú, juerza max tlan namatzankenanicán xtalakalhín cumu caj ni catziy, pero huanti calahúa lixcájniit tachuhuín nalikalhkamanán huantu xlá luu lacatancs catziy pi huá xtascújut Espíritu Santo, xlá ñilay catimatzankenanicácalh antá uú nac caquilhtamacú y na ñipara antá nac amá caquilhtamacú huantu timimajcú.

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat (Lucas 6.43-45)

³³ Para akatum quihui tlan, pus tuncán talakapasa porque na luu lacuán tahuacay xtahuácat; pero para akatum quihui ñitlán, nachuná ñitlán o ni lacuán tahuacay xtahuácat; porque akatum quihui huá litalakapasa xtahuácat. ³⁴ Aquit luu lacatancs ccalakapasán porque huixinín mari akskahuinanátit, ¡luu xtachuná minkasatcán cumu lá laclixcájniit luhua huantu tzeke taxcanán! ¿Lácu chú nalayátit nalichuhuinanátit lacuán tachuhuín para antá nac minacujcán luu xlicana lixcájniit licatziyátit? Porque chatum chixcú huá lichuhuinán nac xquilhni huantu xtalacapastacni kalhijy nac xnacú. ³⁵ Amá chixcú huanti luu tlan xtapuhuan huá xlá lichuhuinán huantu lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huanti luu lixcájniit xtapuhuan huá xlá lichuhuinán huantu laclixcájniit porque huak huá tu lixcájniit huí nac xnacú. ³⁶ Pero aquit lacatancs ccahuuaniany pi acxni nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonicán cristianos, xlihuak lata chatunu cristianos natamastay cuenta lata lácu tatikalhpalachuhuinaniit. ³⁷ Porque

caj xpalachata laṭa kalhatunu mintachuhuincán huantū nacamaḱalhapali-
canátit huixinín nacaputzananicánátit, y chuná chú nacalilhcañanátit para
ñitū lipinátit cuenta osuchí juerza naxokonunátit.

*Huí tī ñi xlicana lipahuán Jesús caj liḱakastanamputún xtascújut
(Marcos 8.12; Lucas 11.29-32)*

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzín fariseos chu xmaḱalhtahuakenacán
judíos chiné tahuánilh Jesús:

–Makalhtahuakená, aquinín clacasquináhu pi huix xtlahua aktum lanca
lićacñit tascújut laquí xaclicucxilhwi pi xlicana Dios macaminítan.

³⁹ Jesús chiné caḱálhtilh:

–Paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huantū lančhú lapátit eé quilh-
tamacú porque xlicana pi luu laclixcájnit mintapuhucancán, huixinín lacas-
quinátit cacláhualh aktum lanca lićacñit tascújut laquí mat naquilalipahua-
náhu. Pero aquit ñitū cactalimalakastanín huantū huixinín ucxilhputu-
nátit, huata mejor caj huá naccalimalacahuaniyán aktum tascújut xtachuná
huantū Dios titláhualh nac xlatámat profeta Jonás. ⁴⁰ Pus chuná cumu la
Jonás tájulh aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nac xpulacni amá lanca
sqñit, naḱhuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú y aktutu
tzisní nactajuy nac xtampún tíyat. ⁴¹ Acxñi nalakchán quilhtamacú laṭa
Dios nacamaḱokoniḱ cristianos, amaḱolh cristianos huantū xamakán quilh-
tamacú xtahuilánalh nac xacachiquín Nínive xlacán natatayay nac xlacatín
Dios y nacamalacapuyán huixinín, porque acxñi xlá Jonás caliakhuhui-
nánilh xtachuhuín Dios xlacán titalakpálilh xalixcájnit xtalacapistacnicán;
huá chú huantū huixinín ñilay tlahuayátit masqui xlicana lančhú uú cata-
layán chatum huantū atzinú lanca xlacatzúcut ñixachuná la Jonás. ⁴² Na
chuná amá lanca reina huantū xmapeksinán nac Sur na natayay nac xlacatín
Dios acxñi nacamaḱokonićán xlihuak cristianos huantū talamánalh caḱacchú
eé quilhtamacú, amá reina na nacamalacapuyán porque masqui luu mákat
xuanit nac xacachiquín xlá juerza tímilh laquí nakaxmatniy xtachuhuín laṭa
xkalhiy xliḱkalala xamakán rey Salomón, pero huixinín ñipara tzinú qui-
lakaxmatniputunáhu masqui uú catachuhuínamán chatum huantū atzinú
lanca xlacatzúcut ñixachuná cumu la amá rey Salomón.

*Huantū xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuiní chú atzinú luu lićcájnit
huan xtapuhuán
(Lucas 11.24-26)*

⁴³ 'Acxñi xespíritu akskahuiní mamakxtekecán chatum chixcú xlá an
putzay alacatunu antanícū tlan natahuilay y an lataḱchokoy antanícū mákat
laquí antá najaxa. Pero huata acxñi ñi maclay chiné lacpuhuán: ⁴⁴ “Huata
mejor nactaspitparay nac quínchic anta nícu ctaxtunítanchá.” Acxñi chú
xlá chimpanay, manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantū caj
chunatá yá y ñitū huilácalh xaḱuachí lihuana maḱaquicanit y palhnancanit.

⁴⁵ Huata xlá laliḱhuán an caṱiyay aḱalhatujún xcompañeros huantū atzinú luu
laclixcájnit talicatziy y antá putum tatahuilay nac xlatámat amá chixcú. Huá
chú amá chixcú huantū xtatlantínit, chú atzinú luu lićcájnit huan xtapuhuán
ñichuná la xapulh. Xlicana ccaḱhuaniyán pi na huak chuná naakspulayátit
huixinín huantū lančhú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi ñilay
quilalipahuánáhu.

*Xtzí chu xlıtalakapasni taputzay xlacata natatqchuhuınán Jesús
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)*

⁴⁶ Jesús chunacú xcamakalhchuhuıńıma cristianos acxnı tachılh xtzı chu makapıtızın xlıtalakapasni xlacán xtatachuhuınamputún y antá tatayachá nac quilhtın. ⁴⁷ Chatum chıxcú huánılh Jesús:

—Mıntızı chu makapıtızın mılıtalakapasni uú talayánalh nac quilhtın, mat tatachuhuınamputunán.

⁴⁸ Pero huata xlá chiné kálhtılh huantı chuná maçatzınılh:

—¿Tıcu quintızı, y tıcu quilıtalakapasni?

⁴⁹ Huata xlá huá çalaklálcalh xdiscıpułos y chiné huá:

—Huá umakolh quintızı xahuá quilıtalakapasni. ⁵⁰ Porque łatachá tıcuıa cristiano huantı natatlahuay xtapaxuhuán Quintıłat huantı huılachá nac akapún xlıçana pı huá tamakolh quilıtalakapasni xahuá quintızı.

13

*Xatakalhchuhuın chatum chananá
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)*

¹ Huatııá amá quilhtamacú Jesús táçaxlı y alh nac pupunú laquı antá nacamakalhchuhuıńıny cristianos. ² Pero cumu luu lıhıhua łata tatamacxtúmılh antanıcu xlá xuí mejor táıulh nac aktum barco; antá culucs táhui y xamakapıtızın łata xlılıhıhua antá tatáyalh nac xquilhtın chúchut laquı natakaxmatıny xtachuhuın. ³ Jesús lıhıhua huantı çalımakalhchuhuıńılh, y na çahuánılh eé takalhchuhuın:

—Maktum quilhtamacú çatum chananá alh chan xatalhtzi xlıçánat.

⁴ Acxnı xlá xchananantılhay makapıtızın xlıçánat tatamachá nac tıjı; çaj lipuntú taminchá lactzu spun y tasacuaquıkolh. ⁵ Makapıtızın xlıçánat tatamachá nac çachıhuıxni antanıcu nıtuçu xkalhıy tıyat. Amakolh lıçánat pala pulhı porque nı lıhıhua xuanıt tıyat, ⁶ pero acxnı taxtuchi çıchını y lıpecua tzúculh akchıchın pala saçlı porque nıtuçu xmatıııunıt xtankáxek. ⁷ Makapıtızın xlıçánat tatamachá nac çalhtucunın; amá lıhtucún lalıhuán stacli y małankakolh. ⁸ Pero huata makapıtızın xlıçánat tatamachá nac xatlán tıyat y acxnı tástacli luu lıhıhua tahuácalh xtahuáçat; makapıtızın tachanan híu tı xkalhıy maç cumu aktum ciento xtalhtzi çaj łata akatum xaquıhui, makapıtızın cumu tutumpuxám y makapıtızın maç cumu puxamaçahu çaj łata akatunu tachanan. ⁹ ¡Para huıxının kalhıyátıt mıntakencán pus lıhuana çakaxpátıt laquı naakataksátıt huantı çuanıputún!

*Jesús huan tıcu xpalacata çalıkalhchuhuınán çaj la lactzu cuento
(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)*

¹⁰ Çaj lipuntú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús talaktalacatzúhuılh antanıcu xlá xuí y chuné takalhásqıılh:

—Makalhtahuakéná, ¿tıcu xpalacata acxnı huıx çamakalhchuhuıńınya cristianos çatıhuá çatamalacastucınya mıntachuhuın, porque huıx çatzıya pı zınú tuhua naakataksán?

¹¹ Xlá chiné çakálhtılh:

—Huıxının xlıçana pı Dios çamaçatzınıputunán laquı naakataksátıt łata lácu xlá lacapaçatcıni nahuıly xasaçtı xtapéksıt uú nac çaquılhtamacú, pero huá łata xlıhuak huantı nı quintastalanıy, xlacán nılay taakataksa lácu luu naquıtaxtıy. ¹² Porque huantı laktzaksay akataksa amá xatlán talacapaçatcıni huantı kalhıy atzınú namaxquıçancú y atzınú huak nakalhıy; pero

huantıj nı laktzaksaputún akatakxa huantıj kalhiy xlá namaklhıtikocán hasta masqui caj xman huá huantıj kalhiy. ¹³ Pus huá xpalacata ccalıtamala-castucniy catıhuá huantıj tzinú tuhua nataliakatakxa acxni aquit ccamakalhchuhuıjıy, y masqui takaxmata quintachuhuın chunatiyá tatamakxteka cumu lampara nıtu takaxmatmánal; masqui xlacán taucxilhmánal huantıj aquit cmakantaxtıma, chunatiyá tatamakxteka cumu lampara nıtu taucxilhmánal. ¹⁴ Pus antá chú nac xlatamatcán umakolh cristianos likantaxtıuy huantıj xamakán quilhtamacú tilıchuhuıjınal profeta Isaías acxni chiné huá:

Masqui cristianos takáxmatli huantıj lacuán tastacyahu nıtu cu catitaaká-takli;

masqui na cataucxilhli laclanca lıćacnıt tascújut, pero chunatiyá natatamakxteka cumu lampara nıtu cu tacatzıy.

¹⁵ Xnacujcán umakolh cristianos luu xlıćana tamapalhınit;

masqui xlacán takaxmata pero nılay taakatakxa,

masqui luu kalhıkoy xlakastapucán chunatiyá cumu la lakatzın talamánal laquı chuná nı natalılacahuánal xlakastapucán

y na nıpara huá xtakencán natalıćaxmata,

nıpara huá xnacujcán nataliakatakxa;

y chuná nı caquıntalıpáhua

xlacata pı aquit naccamatlantıy y naccalakmaxtıunıy xlıstacnicán.

¹⁶ Pero luu caña lipaxúhu huixinın porque kalhiyátit milakastapucán y liucxilhátit huantıj ctlahuay, na kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit quintachuhuın. ¹⁷ Porque aquit lacatancs caahuaniyán pı lıhuua profetas y lacuán cristianos huantıj makán quilhtamacú tatilatamanıt huata xlacán na luu xtaucxilhputún huantıj huixinın lanchú ucxilhpátit pero xlacán nı taucxilhli; na xtakaxmatputún huantıj huixinın lanchú kaxpatpátit pero huata xlacán nı camaxquıcalh quilhtamacú natakaxmata.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuın chananá

(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸ Huixinın luu lıhuana cakaxpátit y caakatáktit huantıj huanıputún amá xatakalhchuhuın chananá: ¹⁹ Amakolh lıćánat huantıj tatamachá nac tíji y tasacuaquıkolh lactzu spun, huá ccařamalacastuca amakolh cristianos huantıj takaxmata xtachuhuın Dios lařa lácu xlá lacasquın natalatamay nac xasastı xtapéksıt; xlacán takaxmata pero acalıřtın mınaća akskahıını y camatapanıny amá lacuán tachuhuın huantıj xchancanııt nac xnacujcán.

²⁰ Amakolh lıćánat huantıj tatamachá nac calakchihuıxni, huá ccařamalacastuca amakolh cristianos huantıj takaxmata xtachuhuın Dios, xlıćana luu ya tapaxuhuán talakatıy y tlan tatlahuay. ²¹ Pero cumu nı luu xlıćana huá xtahuılınııt nac xnacujcán cumu la a nı camatıjuchá xtankáćek, nı luu makas tamakapalay y acxni chú xlacán tamaklhcatzıy pı catzaksamácalh osuchı calıputzastalamácalh caj xpalacata cumu talıpuhuán xtachuhuın Dios, huata tu xlacán tatlahuay mejor caj talıpuhuán y taakxtekmakán.

²² Amakolh lıćánat huantıj tatamachá nac calıhtucunın xlacán huá talıtaxtıuy amakolh cristianos huantıj takaxmata xtachuhuın Dios pero huata atzinú talıtaakatzankey catıhuá huantıj huı xala caquilhtamacú para lařa lácu natakahıy lıhuua tumın y lácu lipaxúhu natalatamay, y chuná talıtaakskahııtamay pıtum huantıj xlacán talakatıy, y naćhuná chú talımalankakoy xtapéksıt Dios y antá nılay mařay xtahuácat nac xlatamatcán. ²³ Y huata

amá tachanán huantu tatamáchá nac xatlán tíyat huá xlacán talíxtaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, xlacán tatlahuay huantu antá calimapeksiy y chuná xlacán lhuhua huantu talimasiyuy xtahuacatcán. Makapitzín xtachuná amakolh lichánat huantu tamástalh aktum cientu xtalhti caj lata akatum, y makapitzín xtachuná cumu la ti tamástalh puxamacáhu.

Xatakalhchuhuín lixcájnit licúxtut nac xlakstipancán xatlán tachanán

²⁴ Jesús calítakalhchuhuínampá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná quíxtaxtuy cumu la lacuán lichánat huantu chatum chixcú chalh nac xcatuhuán. ²⁵ Y lihuán xtalhtatamánalh amakolh chanananín catzísni tzeq tanuchi chatum huanti csitziniy xpuchiná amá púcuxtu y antá xlá tzúculh xpuyumakán catuhua huantu ni lacuán licúxtut nac xlakstipancán trigo; acxni chuná tlahuakolh lalihuán alh. ²⁶ Acxni amá trigo stacli y tzúculh tahuacay xtahuácat na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanicuma caj lixcájnit licúxtut. ²⁷ Amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán: “Patrón, nac mincatuhuán antanícu huix tichanánanti luu lacuán xuanit milichánat, ¿nicu chinchú minchá amá xalixcájnit licúxtut?” ²⁸ Xpuchiná amá tachanán chiné cahuánilh: “Chacatzíya pi huanti luu quincasitziniyán chuná quincatlahuanítán.” Xlacán tahuaniá: “¿Lácu chinchú huana, pi canáhu pulhumakanáhu tamá lixcájnit licúxtut?” ²⁹ Pero xlá cahuánilh: “Nichuná catlahuátit, chicá para xamaktum acxni huixinín pulhupátit nahuán licúxtut na napulhuyátit amá trigo. ³⁰ Huata mejor xatlán lacxtum catastackelh hasta acxni nalakchán quilhtamacú lata putum natamamacxtumiy quintachanán xlacata pi pulh huá napulhucán huantu xalixcájnit licúxtut y tunuj napachicán laqui nacalalcucuyuhuilicán, y acalístán chú namamacxtumicán trigo y antá namaquicán nac quimpúcuxi.”

Xatakalhchuhuín xalichánat mostaza

(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)

³¹ Jesús na cahuaniá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima nac caquilhtamacú luu xtachuná naquíxtaxtuy cumu la staca amá aktum xalichánat quihui huantu huanicán mostaza acxni chatum chixcú chan nac xparcela. ³² Xlicana pi huá umá xtalhti quihui huantu atzinú luu actzú lata xlihuak licúxtut huantu laclanca tastca, pero masqui chuná acxni xlá lihuana pún luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu lhuhua kalhij xmakxpínin, y hasta lactzu spun huantu takosa nac caunín antá xlacán tlan tlahuay xmasekecán nac xcamakxpínin.

Xatakalhchuhuín levadura

(Lucas 13.20-21)

³³ Na calimakalhchuhuínipá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná amaj talakapuntumiy cumu la lay actzu levadura acxni chatum puscat talakochipasita patutu tapulhca harina; amá levadura lakasiyu tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namakonukoy xlihuak xlijanca amá xatalakmún harina.

Jesús makantaxtiy huantu titzóknulh profeta Isaías

(Marcos 4.33-34)

³⁴ Y Jesús acxñi xcamakalhchuhuñiy cristianos ankalhín caj catuhúa xca-tamalacastucniy, y ñitū xcalimakalhchuhuñiy para ñi juerza huí tū nacatamalacastucniy. ³⁵ Pus huá chuná litláhuah laquí namakantaxtiy huantu tilichuhuínalh profeta Isaiás nac likalhtahuaka acxñi chiné tzóknulh:

Acxñi aquit nacchuhuínán, catuhúa huantu naccatamalacastucniy quinta-chuhuín;
lhuhua huantu lacuán talacapastacni nacuán
huantu xtaaktzektahuilanit hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú.

Jesús malacaputuncuhuy huantu huaniputún amá xalixcájnit licúxtut

³⁶ Acxñi Jesús cahuánilh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xhiccán xlá ña alh nac chiquí antanicu natamakxteka. Acxñi táchalh, xtamakalhtahuakén chiné tahuánilh:

—Xtlahua lanca litlán xquilahuaníhu huantu huaniputún amá xatakalh-chuhuín lixcájnit licúxtut huantu xpulhnit nac xlakstipán xalacuán lichánat huantu xchancanit nac catuhuán.

³⁷ Huata xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huanti chalh xatlán lichánat pus huatiyá aquit Xatalacsacni Chixcú. ³⁸ Y chinchú amá catuhuán pus huá lata xlicalanca caquilhtamacú. Amá xatlán lichánat huá talixtaxtuy huanti tacanajlanit quintachuhuín y tatapeksiniy Dios; y chinchú amakolh huanti xalixcájnit licúxtut huá xlacán talixtaxtuy huanti tatapeksiniy akskahuini. ³⁹ Y chinchú amá huanti luu marí sitziniy xpuchiná tachanán pus huatiyá tamá akskahuini. Amá lixcánat huá huaniputún lata lácu nasputa xlicalanca caquilhtamacú; y amakolh xkananín huanti nacamacamincán xlacata natamacaxtumiy huantu aya xalixkát pus xlacán huá ángeles. ⁴⁰ Chuná cumu la tlahuacán amá licúxtut acxñi xkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuana macaxtumicán y lhucuyacán, pus nachuná chú naquitaxtuy acxñi nasputcán nac caquilhtamacú. ⁴¹ Aquit Xatalacsacni Chixcú naccamacán quiángeles laquí natamacaxtumiy xlihuak amakolh lacchixcuhuín huanti tamatlahuñiy talakalhín xamakapitzín xtacristianoscán, y xlihuak huanti luu laclixcájnit xtapuhancán. ⁴² Xlacán antá nacatamacpucán nac lanca lhucuyat huantu huí nac pupatín laquí antá natatasay y natamalacsanij xtatzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Y chinchú amakolh cristianos huanti talaktzaksamánalh juerza tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy xlacán luu lipeçua lata natamacaxkakenanachá nac xpumapeksín Quintlaticán Dios xtachuná cumu la chichini. ¡Para huixiniñ kalhñiyátit mintakencán pus cakaxpáttit!

Xtapéksit Dios xtachuná cumu la lhuhua tumín

⁴⁴ Huanti huacu kaxmata pi lichuhuínancán xasasti xlimapeksín Dios y luu lakatiy pus xlá luu xtachuná litaxtuy cumu la amá chixcú huanti maclay lhuhua tumín huak xla oro huantu xmacnucanit ctíyat nac aktum parcela. Acxñi chú cáztilh pi chuná huata xlá lalihuán macnuparay amá tumín y luu ya tapaxuhuán naán nac xchic y nastakoy huantu xlá xkalhñiy laquí chú tlan natamahuy amá parcela.

Xtapéksit Dios xtachuná litaxtuy cumu la taparaxla perla

⁴⁵ Nachunalitum amá huanti huacu kaxmata lata lichuhuínancán xasasti xtapéksit Dios y xlá luu lakatiy, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huanti stanán y tamahuanán y putzatlahuán lacuán perlas, pero

huantü luu xlicana xalacuan. ⁴⁶ Pero para chú naquimaclay aktum huantü luu xatlán y xlá tancs catziy pi nítu anán huantü xtachuná xliñilakátit, huata xlá lalihuán an nac xchic, castakoy lataká túcua kalhiy laquí chú chuná tlan natamañuay amá xatlán perla.

Xtapéksit Dios na luu xtachuná cumu la pusakajún

⁴⁷ 'Amá xasasti xtapéksit Dios na luu xtachuná amaj quitaxtuy cumu la pusakajún acxni majucán nac kalhtuchoko y tipakatzi lataká túcuya squiti huak titiyay. ⁴⁸ Acxni chú aya tatzamay pusakajún lata luhua squiti xtahuacanitanchá amakolh squitaniní tasacacutuy nac xquilhtún chúcut, antá chú xlacán culucs talakatahuilay tzucuy talacsaca squiti. Huantü xalacuan squiti lihuana tapumaquiy canastas, y huantü ni xalacuan xlacán ni talén huata caj tamakán. ⁴⁹ Pus nachuná naquitaxtuy acxni nasputa caquilhtamacú, amakolh ángeles nataminachá nac akapún laquí nacampajpitzicán huanti laclixcájnít talicatziy nac xlakstipancán huanti lacuan xtapuhuancán. ⁵⁰ Huá chú amakolh cristianos huanti luu laclixcájnít takalhiy xtapuhuancán pus huá nacamancán nac lhcúyat laquí antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpalcata amá lipécua tapatín.

Luu lipaxúhu amá huanti huak akataksa xtapéksit Dios

⁵¹ Jesús chiné cakalhásquilh amakolh cristianos:

—¿Pi huak akataksátit huantü aquit ccahuanimán?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Éje, huak cakataksáhu!

⁵² Huata xlá chiné cahuanipá:

—Cumu para chuná pus milicatziycán pi chatum cristiano huanti luu lihuana likalhtahuakanit huantü lata xuí xamakán xliñapeksín Dios y laquí chú tancs naakataksa lata lácu Dios lacasquín nalatapayátit nac xasasti xtapéksit milicatziycán pi chatum xmakalhtahuakenacán cristianos huanti luu lihuana likalhtahuakama y lakapasma xlihuak huantü Dios laclhcahuilínit xliñapeksín laquí akstítum nalilatamayáhu xasasti xtapéksit. Pus luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum rico chixcú huanti xpuchiná aktum chiquí huanti catziy lácu calimákalhchuhuiniy xamakapitzín huantü xamakán talacapistacni y acxtum tamalacastuca huantü lanchú huí xasasti talacapistacni.

Jesús amparay nac Nazaret

(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

⁵³ Acxni Jesús chuná calitakalhchuhuinankolh umá takalhchuhuín xlá na acxnitiyá alh alacatunu. ⁵⁴ Y antá chalh nac xachiquín antanícu xlá cstacnit. Antá chú tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos huantü xuí antá, y lata xliñihuua cristianos caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín y chiné xtahuán:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapistacni huantü catziy eé chixcú? ¿Lácu cahuá likalhiy tamá litlihueke xlacata pi tlan nacatlahuay lac-lanca licácnit tascújut huantü xlá catlahuay? ⁵⁵ Pus huá eé xkahuasa tamá carpintero José xuanit, y chinchú xtzi huanicán María, xahuachí na calakapasáhu xlitalakapasni cahuanicán Santiago, José, Simón xahuá Judas. ⁵⁶ Y na chuná makapitzín xnatalán lactzumaján na antá uú tahuilánalh y calakapasáhu. ¿Tícu chinchú maxquínit cahuá xliñskalala huantü xlá quincalimákalhchuhuiniyán?

⁵⁷ Pus caj huá tamá xpalacata xnatachiquín nī xtalīcanajlaniy. Huata Jesús chiné cahuánilh:

—Chatum profeta latachá nīcu an huak canajlanicán y lipahuancán, pero acxnī chú chān nac xcachiquín xahuá nac xchic, antá nīpara tzinú canajlanicán huantū xlá lichuhuínán.

⁵⁸ Pus caj huá umá xpalacata nī lhuhua calitláhualh laclanca licácnit tascújut antá nac xlakstipancán porque xlacán nī xtalipahuán.

14

Juan Bautista maknicán

(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

¹ Rey Herodes huantī xuí ligobernador nac Galilea acxnī xlá lákchalh tachuhuín lata xlichuhuínancán Jesús. ² Huata xlá chiné cahuánilh huantī antá xtatascujmánalh:

—Tamá huantī huancán Jesús chācatziya pī huá Juan Bautista, maḡ lacastacuánalh nac calínin y mimpá nac caquilhtamacú, pus por eso chuná calitlahuay laclanca licácnit tascújut.

³ Huá chuná xlá xlihuán porque tamá Herodes huá xmachipinanit Juan y tachin tiléncalh nac pulachin. Huá chuná litláhualh caj xpalacata Herodías huantī xpuscat xuanit xtaFelipe, ⁴ porque xlá nītlán tláhualh huantū maktum quilhtamacú tihuánilh Juan:

—Nītlán lantamá lápat, nī milītatahuilat miyastá.

⁵ Huata rey Herodes xmakniputún Juan pero xlaklhpēcuarparay chú porque lata xlihuhua cristianos xcatzicán pī Juan huá xlichuhuínán xtachuhuín Dios. ⁶ Pero acxnī makátzilh xcata lata xlacachinī amá Herodes, huá chú xtzumāt Herodías alh tantliy antá nac xlatatincán putum huantī quilhtxtum xtahuilánalh nac mesa huantī xtamakuayamánalh y huata Herodes luu lakátilh lata xlá tántlihl. ⁷ Hasta malacnūnilh xlacata pī namaxquiy latachá tūcu xlá nasquiniy huantū xlá nalakatīy. ⁸ Pero cumu amá tzumāt aya lihuana xakastacyahuanit xtzi, chiné huánilh Herodes:

—Aquit clacasquín pī lanchujtuncán xquimaxqui nac pektum pulatu xakaxa Juan Bautista.

⁹ Acxnī chuná káxmatli amá rey Herodes huantū xlacasquín amá tzumāt xlá luu snūn lipúhua. Pero cumu aya xapulhá xlitayaninī pī namaxquiy latachá tūcu nasquiniy, y načuna litúm huak xtakaxmatnīnit huantī antá macxtum xcatahui huantī xcaputzacanit pus huata xlá limapeksínalh xlacata pī camaxquicalh; ¹⁰ y na mapeksínalh pī capixcactīcalh xakaxa Juan Bautista nac pulachin. ¹¹ Y acalístán chú pulimínca pektum pulatu, macamaxquicalh amá tzumāt, y amá tzumāt macamaxquipá xlá xtzi.

¹² Y caj lipuntzū tachilh huantī xtalipahuán Juan, tálelh xtiyatlihua y tamácnulh. Acalístán chú talákalh Jesús y talitakalhchuhuínalh huantū xlá xakspulanit Juan.

Jesús camahuīy akquitzis milh cristianos

(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Acxnī Jesús cátzilh huantū xakspulanit Juan huata xlá na tatampúxtulh antanīcu xlama y tájulh nac aktum barco, alh sacstu antanīcu luu çatziyanca. Pero lhuhua cristianos xala canihua cāchiquínin acxnī tacátzilh antanīcu xamaj chān amá barco xlacán táalh taputzay pero caj tatlahuaalh. ¹⁴ Acxnī

chú Jesús tacutli nac barco úcxilhli pì luu l̄huhua cristianos xtakalhhalkhijmánnalh. Xlá calakalhámalh y çacuchínilh xlihuak huantì xtaliminit xtatatlacán. ¹⁵ Huatiyá amá quilhtamacú acxnì aya xamaj çapucsuán xtamaçalh-tahuakén Jesús talákmilh y chiné tahuánilh:

—Lanchú aya kotanukolh y amajá tzisuán, xahuachí uú lacatzú niticu hui-lakócalh. Huata mejor cacahuani umakolh cristianos xlacata pì cataalhá nac xchiccán osuchi antanicu tahuilánalh lactzu çachiçuinìn laçui antá natata-mahuay huantu natalihuayán.

¹⁶ Huata Jesús çahuánilh:

—Pus nì luu xlcasquinca para nícu nataán huata huixinín man cacama-huítit.

¹⁷ Xlacán takalhtínalh:

—Pero, çlácu chú aquinín naccalimahuíyáhu? Porque nì l̄huhua ckalhijáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti.

¹⁸ Jesús çahuanipá:

—Pus aver, uú calitátit huantu kalhiyátit.

¹⁹ Jesús çalimapéksilh cristianos xlacata pì antá catatáhui nac çaketni. Acalistán chú xlá çatíyalh amá macquitzis caxtilánchahu xahuá tantiy squiti, xlá talacayáhualh nac akapún, paçcatcatzínilh Dios amá tahuá y çamáçquilh xdiscipulos, xlacán tamaakpitzínilh xlihuak cristianos. ²⁰ Huak tahuáyalh y lan tákasli, pero acalístán xlacán tamatzamapá paçutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu xahuá squiti huantu akatáxtulh. ²¹ Amakolh cristianos huantì tahuáyalh max cumu akquitzis mihl cristianos caj lata maya lacchixcuhuín, tunuj cuenta lacchaján y lactzu camán.

*Jesús kalhtlahuán pupunú
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)*

²² Acalistán Jesús çahuánilh xdiscipulos xlacata pì catatájulh nac aktum barco laçui xlacán puilh huá natapatacutachá chúchut, y hasta acalístán xlá xamaj çalakchán porque açu çahuanima amakolh cristianos pì cataalhá nac xchiccán. ²³ Acxnì chú puñum taankolh amakolh cristianos, xlá talacacxtutáhui nac aktum keştín laçui antá sacstu nakalhtahuakaniy Quintlaticán Dios. Acxnì chú luu aya l̄ihuana çatzisuankolh antacú xlá xlaya sacstu. ²⁴ Chinchú amá barco huantu xtapuamánalh xdiscipulos aya xkeitatlanit pupunú, pero caj xamaktum lipecua lata tzúculh unún y amá barco lipecua lata xmalakaspitputún xliñihueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatançs xtahuilamachi palha uún. ²⁵ Acxnì chú aya cçkakatiñhakoy Jesús tzúculh çamalacatzuhuiníy xbarco, pero huata xlá antá xkalhtlahuantilhay chúchut nac pupunú. ²⁶ Acxnì amakolh discipulos taúcxilhli pì xlá xkalhtlahuama chúchut xlacán lan tapécualh y chiné tzúculh tahuán:

—Tamá xlá max caj nin quincamalacahuanimán.

²⁷ Pero Jesús çaxakátlih y chiné çahuánilh:

—¡Catacamájtít, nì capecuántít, porque aquit Jesús huantì cçalakamachán!

²⁸ Pedro xakátlih y chiné quilhánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, cumu para xlicana huix huantì támpat pus chú na çaquintasanipi laçui na tlan naçtlahuán nac xkalhni chúchut hasta antanícu huix yaçi.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Pus catuxçani, lalihuán calacapala y catat.

Amá Pedro lāl̄ihuán tacutli nac barco y nāchuná tzúculh kalhtlāhuán chúchut lāqui namín talapaxtoka Jesús. ³⁰ Pero acxn̄i xlá maklhacátzilh p̄i luu tlihueke lāta xmimá uún juerza laklhpēcualh tzinú, y cumu tzúculh laktzankay nac chúchut xlá chiné quilhánilh:

—¡Quimpuchiná Jesús, catlahua lītlán caquimaktaya!

³¹ Acxn̄itiyá chú Jesús macachípalh, y chiné huánilh:

—¡Cará kahua! Ch̄inchú cumu huana quilip̄ahuana, ¿lácu chú līlacpú-huanti p̄i aquit n̄i cactimaktayán?

³² Acxn̄i chú xlacán tatájulh nac barco amá uún tuncán tácacsl̄i. ³³ Y ch̄inchú amakolh makapitz̄in discípulos huant̄i xtatajumánalh nac barco lāl̄ihuán talakatatzokóstalh nac xlatat̄in Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Xlīcana lan̄chujcú aquin̄in ctalulokáhu p̄i huix Xkahuasa Dios!

*Jesús camatlantiy tatatlan̄in xalac Genesaret
(Marcos 6.53-56)*

³⁴ Acxn̄itiyá chú lāl̄ihuán tzúculh tapatacuta amá pupunú y antá táchalh nac xapulataman̄ huant̄u huanicán Genesaret. ³⁵ Acxn̄i amakolh cristianos antá xalan̄in talakápasli p̄i huá Jesús huant̄i xchin̄it xlacán tuncán tal̄ichuhuínalh nac xlīcalanca amá pulataman̄ y lāl̄ihuán tal̄imínilh xlīhuak xtatatlacán antan̄icu xlaya Jesús. ³⁶ Makapitz̄in tasquínilh lītlán xlacata p̄i cacamáxquilh talacasquín canacaj xtampekstán clhákat nataxaman̄iy amakolh tatatlan̄in, y xlīhuak huant̄i taxamánilh clhákat Jesús huak tatatlant̄ilh masqui lātachá túcuya tajátat xcakalhiy.

15

*Tlan̄ līchuhuinanáhu Dios caj quinquilhnicán pero quinacujcán n̄i maxquīyáhu
(Marcos 7.1-23)*

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitz̄in fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huant̄i xtamin̄itanchá nac Jerusalén, y chiné takalhásquilh:

² —¿Túcu xp̄alacata tamakolh mintamakalhtahuakén caj luu takalhakaxmatmakán huant̄u min̄itanchitá xtasman̄incán xalakmakán quiljalakapasnicán? Porque xlacán n̄i xlīcana tacac̄n̄inaniy Dios cumu n̄i tatlahuay huant̄u cl̄isman̄in̄itáhu ctlahuayáhu xlacata p̄i luu līhuana namacamahua-cacana chúchut acxn̄i niá huayana.

³ Pero Jesús nā chuná cakalhásquilh aktum tachuhuín:

—Y ch̄inchú huixinín, ¿túcu xp̄alacata līkalkhaxpattmakanátit huant̄u Dios calimapeksin̄itán namakantaxtiyátit y huata caj xmanhuá tlahuayátit huant̄u caj mecstucán mintasman̄incán? ⁴ Porque hasta lāta xamakán quilhtamacú Dios chiné tíhua: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat̄ chu mintz̄i, pero huant̄i natālalacataquīy xtlat̄ osuchí xtz̄i y para calahuá nahuan̄iy, tamá ch̄ixcú luu min̄in̄iy p̄i maktum canilh.” ⁵ Pero ch̄inchú huixinín kalhtum malulokátit p̄i n̄i tlahuay talakalh̄in acxn̄i huanátit xlacata p̄i chātum ch̄ixcú tlan̄ nahuan̄iy tlat̄ osuchí xtz̄i: “Lan̄chú nīlay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún porque xlīhuak huant̄u kchalhīy actz̄u huak huá cmalacn̄unin̄it Dios xlacata nacl̄ilakachixcuhuy y huá chú nacmaxquīy”; ⁶ y xlīhuak cristianos huant̄i chuná tahuán luu lacatancs tahuamputún p̄i tlan̄ nīaj nēcxcnicú catitamaktáyalh xtlat̄cán xahuá xtz̄icán. ⁷ ¡Xlīcana xlá p̄i

huixinín luu xaaksaninanín! Luu lacatancs maluloknít profeta Isaías acxní chiné titzóknulh nac líkaltahuaka caj mimpalacatacán:

⁸ Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuínán acxní tahuán pí mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuy,

pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapastacni tahuilínit, y chuná chú quintalimalakamatlínit.

⁹ Pus luu lacatancs pí nitú limacuán masqui quintalakachixcúhuilh, porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatláhuah cristianos, huak caj xtasmanincán lacchixcuhún y nihuá huantu aquit ccalimapeksinít.

¹⁰ Acalístán chú Jesús huak çatasánilh cristianos y chiné çahuánilh:

—Cakaxpáttit umá quintachuuhún y lihuana caakatákstít: ¹¹ Ní huá huantu quilhtanuy y kotuay çatúm cristiano matlahuy talakalhín y xcajualay xlistacni, sinoque huantu taxtuyachi nac xquilhni acxní chuhuínán, pus huá xlá maxcajualiy xlistacni porque ní lakatiy Dios.

¹² Acalístán amakolh xdiscipulos talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Amakolh fariseos nitlán tatláhuah acxní takaxmatkolh mintachuuhún huata caj taliakasitzilh.

¹³ Huata xlá chiné çakálhtilh:

—Xlihuak amá tachanán huantu ní huá chanít Quintlat huanti huilachá nac akapún, luu lacatancs pí amácalh capulhumakancán putum xtankáxek.

¹⁴ Nitú cacahuanítit, catalakelh, porque xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la lakatzín huanti tapekechipalemánalh amakapitzinlítum xtalakatzincán. Pero para çatúm lakaxoko pekechipalemputún huanti na lakaxoko, luu lacatancs pí nípara mákat catitáláhuah y xlacxtumcán xçatiycán natata-mokosa antanícu luu tanquilhtalmán.

¹⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Xtlahua litlán, xquilamalacaputuncuhuínihu huantu huaniputún tamá takalhchuhún.

¹⁶ Jesús çahuánilh:

—¡Já! ¿Lácu pí na nípara huixinín akatakspáttit huantu cçahuaniputunán?

¹⁷ ¿Lácu pí ní catziyátit pí xlihuak amá tahuá huantu quilhtanuy nac xquilhni çatúm cristiano antá titum an nac xpoko, y acalístán chú makamparay? Y ní huá matlahuy talakalhín. ¹⁸ Pero huantu taxtuyachi nac xquilhni çatúm cristiano antá titum minachá nac xnacú, xlicana chú xlá pí huá matlahuy talakalhín y maxcajualiy xlatámat. ¹⁹ Porque xlicana pí antá nac xnacú çatúm cristiano minachá xalaclicájnít talacapastacni, antá minachá xtalacapastacni la ta lácu namakniy xtacristiano, antá lacpuhuán la naxakatliy tunuj pusçat o chixcú, o la nalakamaklhtiy xpusçat xtachixcú, nachuná para takalhán, taquiclhatza xahuá taaksanín. ²⁰ Xlicana pí huá umá lixcájnít tlahuaniy xlistacni çatúm cristiano y ní lakatiy Dios chuná nalatamay. Pero para caj nahuayana y nichuná namakantaxtiya huantu huí tasmanín xlacata pí lihuana namacamahuacacana chúchut, pus tamá ní huá maxcajualiy xlatámat çatúm cristiano para napuhuana chú pí Dios ní lakatiy.

*Çatúm pusçat xala mákat ní israelita na lipahuán Jesús
(Marcos 7.24-30)*

²¹ Acxni chú antá Jesús tacaxpá, chú luu mákat alh hasta nac xapulataman Tiro y Sidón. ²² Antá xui çatum puscat huanti na caj antá xmini mak-tahuilay porque xala mákat xuanit hasta nac aktum çachiquin huanicán Canaan. Xlá tokosún lákmilh Jesús y chiné xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, aquit ccatziy pi huix xlitakapasni xamakán rey David, luu xlicana catlahua litlán caquilakalhámanti! Porque koxutá quin-tzumät akchipanikonit xtalacapastacni xespíritu akskahuini y luu lipeca lata patinama.

²³ Pero Jesús nitucu kálhtilh; huata lalihuán taminchá xdiscipulos y chiné talimaaatzánkelh:

—Catlahua litlán, cahuani tamá puscat pi caalhá porque luu lipeca quin-caakaxculitilhayan.

²⁴ Jesús tachókolh y chiné huánilh amá puscat:

—Dios quimacaminit uú nac xapulataman Israel laquj aquit nacmín capuzay amakolh xcamanán huanti xtachuná talixtextuy cumu la xaaktzankán borregos, pus caj xman huá huanti israelitas naccamaktayay.

²⁵ Amá puscat laktalacatzúhuilh, lakatatxokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—¡Quimpuchiná, catlahua litlán caquimaktaya!

²⁶ Jesús chiné huánilh:

—Max chuná, pero nitlán quitaxtextuy para nacamaklhtiyáhu xtahuajcán lactzu camán xlacata nacalimahuuyáhu lactzu chichín.

²⁷ Pero amá puscat akátaksli huantu xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín tlan tasacuaquiy lactzu xatalakcheketaman caxtilánchahu huantu tamakxtektahuilay y tamokosa nac xmesajcán huanti xpuchiná.

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Puscat, xlicana pi huix luu quilipahuana xlihuak minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lata lácu huix lacpuhuana.

Pus huatiyá amá hora y huatiyá quilhtamacú amá tzumat huanti xtatatlay tuncán tatlántilh.

Jesús camatlantiy lhuhua tatatlanin

²⁹ Jesús tacaxpá y antá titáxtulh nac xquilhtún xapupunú Galilea, acalistán chú talacaxxtutáhui nac aktum kestín y antá culucs tahuilachá. ³⁰ Luu lhuhua cristianos táchalh antanícú xlá xuilachá xahuachí xtalimín lhuhua tatatlanin; huí ti xlen luntu, lakaxoko, koko, huí ti makaputu xuanit, antá chú talimínilh nac xlacatín Jesús xlá huak camatlántilh. ³¹ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua acxni taúcxilhli lata tlan xtachuhuinán huanti koko xtahuanit, y amakolh lacchixcuhuín huanti makaputu xtahuanit xlacán huak xtatamacatlantini, nachuná huanti xtalakaxokonit chú huak tlan xtalacahuán. Y acxnitiyá amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tzúculh tapaxcatcatziniy amá lanca talipahu Dios huanti xtalipahuán israelitas caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit.

Jesús camahuuy aktati milh cristianos (Marcos 8.1-10)

³² Jesús çatasánilh xdiscipulos y chiné çahuánilh:

—Xlicana aquit luu kayaj cçalacatzán umakolh cristianos porque chú aya lema xliaktutu quilhtamacú lata tachinit uú y nipara túcu takalhíy huantu

natalihuayán, y ni clacasquín xapalakchunata nataán nac xchiccán, chicá para natalakahuitayay nac tiji caj xpalacata cumu aya tatzincsnj.

³³ Huata amakolh xdiscipulos chiné takálhtilh:

—Pero chinchú aquinín, ¿nícú nacatiyayáhu lhuha caxtilánchahu huantu nahalimahuiyáhu amakolh cristianos porque xlicana pi luu clhuacacán, xahuachí uú lacatzú níticu huilakolh cristianos?

³⁴ Jesús cakálhtilh:

—Pero chinchú huixinín, ¿nícú maclit caxtilánchahu kalhijátit?

—Aquinín kkalhijáhu mactujún caxtilánchahu y tancstiy squiti —takalhtí-nalh xlacán.

³⁵ Xlá çahuánilh xlacata pi catatáhui cristianos nac çaseketni. ³⁶ Acalistán cachípalh amá mactujún caxtilánchahu xahuá amakolh squiti, xlá paçcatatzínilh Dios acalistán chú çamacamáxquilh xdiscipulos y huatunín chú tamaçkpitziñilh cristianos. ³⁷ Xputumcán huak tahuáyalh y lan tákasli, acalistán chú tamatzamapá patujún canastas lata tu akatáxtulh xatalakcheketamán caxtilánchahu. ³⁸ Max cumu aktati miñ lacchixcuhuín huanti tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján xahuá lactzu camán. ³⁹ Acalistán chú Jesús çahuánilh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán, xlá na tájulh nac aktum barco y antá alh nac púlataman huantu xuanicán Magdala.

16

Xanaxucún judíos taucxilpütün lanca liçáçnit xtascújut Jesús (Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Makapitzín fariseos xahuá saduceos táalh antanícu xlamachá Jesús laqui xlacán natatzaksay y natamamokosiyahuay; xlacán tahuánilh pi catláhuah aktum lanca liçáçnit tascújut huantu natasiyuy laqui xlacán nataucxilha y nataçañlay para xlicana huá Dios xmacamini. ² Pero huata xlá chiné cakálhtilh:

—Acxni kotanumajá aya tzankama chichini y ucxilhátit pi luu çahuán tasiyuy nac akapún huanátit: “Chú çhalí luu tlan huij nahuán quilhtamacú porque luu catzutzoko nac akapún.” ³ Y chinchú para lacatzisa luu tatapuni y marí lhacñán, huanátit: “Chú max ni luu tlan catichichini eé quilhtamacú porque luu tzutzoko akapún xahuachí tapucsnit.” ¡Xlicana pi luu mákat aktzankátit! ¿Lácu chú tlan liñalakchipiniyátit y akataksátit huantu tasiyuy nac akapún, pero chinchú niñay akataksátit huantu lançhu çalimalachahuanimán Dios eé quilhtamacú? ⁴ ¡Koxutanín huixinín cristianos huanti lapátit calacchú quilhtamacú porque xlicana pi luu lixcáçnit mintapuhucacán, huixinín ankalhíná quilamaksquimanáhu xlacata pi cacçalimalachahuanín aktum lanca liçáçnit tascújut! Pero aquit lacatanc ccahuaniyán pi niñu cactalacaxtlanín huantu luu ucxilpütünátit, huata mejor huá nacçalimalachahuaniyán aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuah nac xlatámat profeta Jonás.

Acxni chuná çahuanikolh xla çaakxtekyáhuah y alhá.

Xtayacán fariseos xtachuná cumu la levadura (Marcos 8.14-21)

⁵ Maktum quilhtamacú acxni discipulos tapatacutkochá aliñquilhtuán chú chut xlacán ni tapástacli para natalén caxtilánchahu huantu natahuayachá acxni natahuayán. ⁶ Na acxnitiyá chú Jesús chiné çahuánilh:

—Aquit ccahuaniyán pì huixinín luu cuentaj catlahuátit xlacata n̄tū naçapasiyán xlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Amaḱolh discipulos chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—Maḱ huá quincalìhuanimán porque n̄ limináhu caxtilánchahu.

⁸ Jesús tuncán cátzilh huantu xtaquilhuamánal y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata lantamá l̄huanátit pì n̄tū litanátit caxtilánchahu? ¡Xl̄içana pì nilay çanajlayátit huantu aquit ctlahuay! ⁹ ¿Lácu pì niã tiakatakstítit y niaj pastacátit acxn̄i lá a cticamakpitzínilh macquitzis caxtilánchahu acxn̄i lá a titahuáyalh maḱ cumu akquitzis m̄ilh cristianos? Pus chú caquilhuaníhu, ¿nicu palit canastas akatáxtulh huantu n̄ tahuakolh? ¹⁰ Nachunalitúm maḱ na niaj pastacátit acxn̄i lá a cticalimáhuilh caj mactujún caxtilánchahu acxn̄i putum xtahuilánalh aktati m̄ilh cristianos, chinchú acxn̄i amá lá ucuanima, ¿nicu palit canastas akatáxtulh huantu n̄ tahuakolh? ¹¹ ¿Túcu chinchú xp̄alacata n̄ liakatákstítit pì n̄ huá aquit cl̄ichuhuínalh amá caxtilánchahu huantu nalìhuayanátit? Acxn̄i cl̄ichuhuínalh amá levadura, aquit xacahuaniputunán pì luu cuentaj catlahuátit n̄tū ticamapasiyán xtayacn̄an fariseos y saduceos porque luu xtachuná x̄l̄ilamanka cumu lá levadura.

¹² Acxnicú chú xlacán taakátaksli xlacata pì Jesús n̄ huá x̄l̄ichuhuínama amá levadura huantu tatlahuacán caxtilánchahu huantu huacán, huata huá xlá x̄l̄ichuhuínama lata lácu xlacán xtamakalhhuhuñny cristianos amaḱolh fariseos y saduceos, porque huá umakolh lacchixcuhuñ n̄ luu akst̄itum xtalemánalh xtalacapastacnicán.

*Pedro lacatancs huan pì Jesús huá Cristo
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)*

¹³ Acxn̄i chú Jesús catáchalh xdiscipulos nac xapulataman huantu xunacán Cesarea de Filipo xlá chiné çakalhásquilh:

—Acxn̄i cristianos quintaucxilha, ¿tícuyã chixcú quintalimacán?

¹⁴ Xlacán takalhñalh:

—Makapitzín tahuán pì mat huix Juan Bautista, huñtí huamparay pì mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o l̄atachá tícuyã profeta talimacanán.

¹⁵ Huata xlá chiné çakalhasquimpá:

—Y chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit?

¹⁶ Pedro tuncán kálhñilh:

—¡Huix Cristo Xkahuasa Dios huant̄i x̄l̄içana lama xastacná!

¹⁷ Jesús chiné huánilh:

—Luu canã lipaxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque n̄ipara caj çat̄um chixcú maçatzin̄itán huantu huix aya catziya, sinoque huá Quintl̄at huant̄i huilachá nac akapún maçatzin̄iḱon̄itán. ¹⁸ Aquit lacatancs cuaniyán lan̄chú pì huix nalimapaçuhuicana Pedro (huamputún lanca chí-huix) y antá nac xoksp̄un eé lanca chíhuix nacmaçatzuquiy amaḱolh cristianos huant̄i luu x̄l̄içana naquintalipahuán; y huanchú t̄i aquit naccamaquilhaquiy n̄ipara huá x̄l̄imakatlihueke çal̄inín catimakatl̄ajalh. ¹⁹ Xahuachí aquit nacmaxquiyán amá xallave xtapéksit̄ Dios huant̄i huí nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán pì huantu huix nachiya uú nac caquilhtamacú nachuná xatach̄in natahuilayachá nac akapún, y nachuná huantu huix naxcuta uú nac caquilhtamacú na xataxcutn̄i nahuán nac akapún.

²⁰ Acxñi chú tachuhuínankolh Pedro, huak calimapéksilh xdiscípulos xlacata pì níticu catalitachuhuínalh pì xlicana huá Cristo huantì xmimaj calakmaxtuy.

Jesús lichuhuínán pì namakñicán
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)

²¹ Acxnitiyá amá quilhtamacú Jesús luu tzúculh camalacaputuncuhuínuy xdiscípulos huantu xamaj akspulay, xlá cahuánilh xlacata pì juerza xliánat xuanit nac xacachiquín Jerusalén, xahuachi xanapuxcún cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos xlacán lan xtaamánalh tamapañiniy. Xlá luu lacatancs cahuánilh pì namakñicán pero ña cahuánilh pì caj xliaktutu quilhtamacú xamapaj lacastacuanán nac calinín. ²² Huata Pedro tzinú tatatampúxtulh y antá chiné tzúculh huaniy:

—Quimpuchiná, ñi calacásquilh Dios para chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Porque ñitlán catiquitáxtulh para túcu nalaniya.

²³ Pero huata Jesús talakáspitli y chiné huánilh Pedro:

—¡Luu xlicana catlahua litlán catatampuxtu antanico aquit cyá porque huix xtachuná akskahuiní y caj quisakaliya! Xlicana pì huix ñichuná kalhiya mintalacapastacni cumu lá lacapastacnán Dios huata huix chuná lacapastacnana cumu lá talacapastacnán catihua lacchixcuhuín.

²⁴ Y acalístán xlá putum cahuánilh xdiscípulos:

—Para tícu luu xlicana litaxtuputún cumu lá quintamakalhtahuakén, pus huata luu xlacasquinca capatzánkalh huantu caj sacstu lakatiy lipaxuhua, mejor cacúcalh xczruz laqui napañinán caj quimpalacata y caquista-lánilh. ²⁵ Porque huantì lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú amaj malaktzankey; pero huantì namalaktzankeyahuay xlatámat caj quimpalacata, huata xlá luu lacatancs pì amapaj makamaklhtinán nac xlacatín Dios. ²⁶ Porque ztúcu limacuaniy chatum chixcú para lan xkálhilh lata túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlacatín Dios amaj malaktzankey xlatámat? ¿Osuchí nícu chulá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chixcú xlacata ñi napañinán? ²⁷ Porque xlicana pì amaj chan quilhtamacú acxñi aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay y naclimín xlihuak xlilanca xlitlihueke huantu kalhiy Quintlat, y ña huak naccatamín xángeles laqui aquit naccamaxokoniy xcuentajcán xlihuak cristianos y chatunu chatunu naccamakalhapaliy latachá túcu tatitlahuanit nac caquilhtamacú. ²⁸ Aquit lacatancs ccahuaniyán pì makapitzín huantì uú tayánalh hasta ñia taniy nahuán acxñi nalakchán amá quilhtamacú acxñi xlacán naquintaucxilha pì nacmín xtachuná cumu la lanca rey huantì luu xlicana namapeksinán.

17

Jesús calimalacahuñiy kalhatutu xtamakalhtahuakén pì kalhiy litlihueke
(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

¹ Litzimaya quilhtamacú xlacatzalanit lata xcalitakalhchuhuinanit xdiscípulos huá lata túcu xlá xámaj okspulay, Jesús catatácaxli Pedro, Santiago y Juan, y antá catatalacáxtulh nac aktum lanca kestín. ² Acxñi chú aya xtachañit nac xokspún kestín caj sacstucán xtalayanalh antá chú nac xlacatincán amakolh kalhatutu xdiscípulos xlá luu caj tunu tasiyulh talakpalikolh lata lácu xtasiyuy ankalhiná. Lata nac xlacán luu lipeçua xmalakachixinán cumu la chichiní, y ñachuná clhákat huantu xlá clhakanit luu slipua xtasiyuy

xtachuná cumu la taxkákēt. ³ Na acxnitiyá chú taúcxilhli Moisés xahuá profeta Elías huantı makán xtalatamanıt xlacán xtatachuhuınamánalh Jesús. ⁴ Huata Pedro tızúculh chuhuınán y chiné huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata maş xalıhuaca tlan antiyá uú luu xtamakxtekui. Para huix chuná lacasquina uçtahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés y aktum xlá Elías.

⁵ Chunacú xchuhuınama Pedro caj xamaktum tatutzúhuıilh aktum snapapa puclhni y antá putum caakmilikolh, y nac xlacni puclhni takáxmatli pı taxtuchi aktum tachuhuın huantı chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huantı aquit clacsacnit y luu cpaxquiy, y xman huá luu cakalhakaxpáttit.

⁶ Acxnı xlacán takáxmatli eé tachuhuın lalıhuánta tatzokóstalh líchalh xlacancán hasta nac catiyatni caj lata xtapecuaxnimánalh. ⁷ Jesús çalaktalacatzúhuıilh, çaquıtoklhli y chiné çahuánilh:

—Lalıhuán catayátit, y nı capecuántit.

⁸ Acxnı talaklálcalh nıaj tı taúcxilhli huantı xtatachuhuınamánalh huata çata caj sacstu xláya Jesús.

⁹ Y acxnı aya xtaquitaspitmánalh lıhuán xtalalakalhumánanchi nac keşın, Jesús chiné çalımapéksilh:

—Nıtıcu çalıtalalhchuhuınántit umá talacahuán huantı huixinín lançú ucxilhııtıtıt, hasta acxnı aquit Xatalacsacni Chıxcú clacastacuananıt nahuán nac çalıın.

¹⁰ Y amağolh discípulos takalhásquıilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata talıhuán xmağalhtahuakenacán judıos xlacata pı pulh huá xlımınit profeta Elías y açalıştán chú namın Cristo?

¹¹ Jesús chiné çakálhtıilh:

—Xlıçana xlá pı pulh huá Elías mima y huá xlá amaj caxtlahuay tıjı. ¹² Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pı profeta Elías aya quılanıtançı, pero huata amağolh cristianos huantı xala eé çaquılhtamacú nıpara tzinú talakápaslı para huá, huata caj catıhuá huantı xlacán talacpuhuánilh y chuná chú tatlahuánilh. Pus naçhuná chú aquit Xatalacsacni Chıxcú na lan taamánalh quintamağatıny acxnı naquıntachıpay.

¹³ Amağolh xdiscıpus taakátakslı pı huá xlá xçalıtağalhchuhuınama Juan Bautista.

Jesús matlantıy çatım kahuasa huantı xmakatlajanıt xespıritu akskahıını

(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

¹⁴ Acxnı táchalh antanıcu xtamacxtumınit lhıhua cristianos, çatım çıxcú laktalacatzúhuıilh Jesús, lakatazokóstalh nac xlacatın y chiné huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán, catlahua lıtlán çaquılakalhámanti, porque çlımın çatım quınkahuasa huantı ankalhıná snoka uún, y luu lıpecua lata mapatıny. Acatunu antá tapuyachá nac lhçuyat osuchı nac çúçhut. ¹⁶ Aquıt najatá ctıçalımınilh mıntamağalhtahuakén pero xlacán nılay tamatlántıilh.

¹⁷ Jesús chiné kalhtıınalh:

—Koxutanın huixinín cristianos huantı nılay maktum quılalıpahuanáhu, porque xlıçana luu lanıtıtıt; ¿hasta nıncocxnı nactıçatalatamayancú y nacçatapaıyán huantı kalhıyıtıt mıntayatán? Lalıhuán uú çalııtıtıt tamá kahuasa.

¹⁸ Acxnj chú lichíncah, Jesús lacaquílhnijh xespíritu akskahuiní y tlakáxtulh nac xmacni amá kahuasa, acxnitiyá chú amá kahuasa luu lihuana tatlántilh. ¹⁹ Acalístán amakolh discípulos tunuj tatachuhuínalh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata aquinín ñilay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuiní?

²⁰⁻²¹ Jesús chiné cakáhltilh:

—Huixinín ñi kalhijátit litlihueke nac mintacanjlatcán xlacata lihuana nalipahuanátit Dios. Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín caj xtzu-cútít kalhijátit mintacanjlatcán cana caj la xliactzuná cumu la xatalhtzi acula, y caj lata huixinín xuanítit eé kestín: “Catakenú antá lata huila y capit tahuilaya alacatunu”, pus amá kestín xlicana xlá pi xtakénulh. Y ñipara pulactum xtahui huantü huixinín ñilay xtlahuátit cumu para xlicana xlipahuántit Dios.

*Xlimaktiy lichuhuínán Jesús pi namaknicán
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)*

²² Maktum quilhtamacü acxnj luu macxtum xtalatlahuán nac xapulataman Galilea, Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Xlicana pi aquit Xatalacsacni Chixcú huí çatum huantü amaj quimacamastay nac xlatatíncán huantü quintasitziniy y ñi quintaucxilhputún. ²³ Xlacán naquintamakniy, pero caj xliaktutu quilhtamacü nac lacastacuanamparay nac calinín.

Acxnj xlacán takáxmatli lata lácu namaknicán luu snün talipúhua.

Jesús na maklakaxokónún nac pusiculan

²⁴ Acxnj Jesús chu xdiscípulos táchalh nac xacachiquín Capernaum makapitzín lacchixcuhuín huantü çata çata xtamalakaxokenán impuestos xalac pusiculan tatátánoklhli Pedro nac tiji y chiné takalhásquilh:

—Chinchú mimakalhtahuakencán, ¿lácu pi ñi maklakaxokónún nac pusiculan xalac Jerusalén?

²⁵ Pedro kalhtínalh:

—Oh, na maklakaxokónún xlá.

Acxnj chú çalh Pedro nac chiqui lalihuán tánulh laquí natachuhuínán Jesús, pero huata pulh huá chiné huánilh:

—Simón, ¿lácu huix lacpuhuana? Amakolh laclanca lactalipahu mapeksinanín xala eé caquilhtamacü, ¿pi huá luu tamalakaxokey impuestos huantü xtachiquicán, osuchi huantü tatapeksiy nac alacatúnui pulataman huantü taakchipahuilñit?

²⁶ Pedro kalhtínalh:

—Xlacán huá tamalakaxokey huantü tamapeksiy xala alacatunu pulataman.

Jesús huampá:

—Pus xlicana pi huata huanchú ti xtachiquicán ñi xajuerza nalakaxokónún. ²⁷ Pero huata laquí ñitícu naquincalihuaniyán para ñi maklakaxokónúnáhu, lalihuán huix capimpi nac pupunú, antá camacapi milimaslokuín huá chú tü pulh napañiy sqiñit tuncán camacutu. Antá chú nac xquilhni namaçlaya okxtum tumñ huantü naacchán nalixokoya amá lilakaxokón xalac pusiculan, naxokoya quilá, chu milá.

18

Xaticu atzinú talipaw nac xlacatín Dios
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

1 Na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xdiscipulos Jesus talaktalacatzúhuilh y chiné takalhásquilh:

—Lata quililhuhuacán, ¿xaticu cahuá atzinú tlak talipahu nac xlacatín Dios?

² Jesús tasánilh chatum actzu kahuasa, itat yáhuah³ y chiné çahuánilh:

—Xlicana aquit lacatancs ccahuaniyán, para pi huixinín ni nalakpaliyátit mintalacapaścacnicán y ni nalitaxtuyátit cumu la lactzu camán huanti tlan camapeksicán, pus nilay catitanupítit nac xtapéksit Dios. ⁴ Pus huanti atzinú talipahu litaxtuputún nac xlacatín Dios xmanhuá namatlantiy huanti luu nìpara tzinú túcu xkásat namaklhcatzicán y nalitaxtuy cumu la eé actzu kahuasa. ⁵ Y chinchú huanti paxquiy y tlan nacatzini chatum actzu kahuasa cumu la eé caj xpalacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy pus luu xtachuná cumu lampara aquit quimpaxquima y tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín xamakapitzín lan ámaj patínán
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ Para tícuya cristiano xcamatláhuilh talakalhín umakolh lactzu camán huanti aya quintalipahuán masqui luu nìpara laclìcana, huata tlan amá chixcú luu matlantiy pulh xpixchínucalh aktum lanca xachihuix molino y antá lhken xmacáncalh nac xtampún pupunú. ⁷ Luu xlicana pi nìpara tzinú tlan lata lamanáhu nac çaquilhتامacú, porque latachá túcu anán huak lilaktzankatayacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero jkoxutacu tihuan amá chixcú huanti namatzuquiy huantu natalilaktzankatayay xamakapitzín!

⁸ Pus huá xpalacata clihuaniyán pi para huá mimacán osuchí mintantún matlahuiyán talakalhín, mejor cacacti y mákat camákanti; porque atzinú lihuaca tlan natanuyapi nac xlacatín Dios macalhtulu y tantúputu, y luu nìpara tzinú tlan para acchán kalhiya makatiy mimacán y tantuti y mintantún para antá chú namacapincana nac pupatín antanícú lan huí lhcúyat canexnicahuá quilhtamacú. ⁹ Y chinchú para huá milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor calacatamacxtúcanti porque xalihuaca tlan natanuyapi nac xlacatín Dios lakaxoko y luu nìpara tzinú tlan para acchán kalhiya lakatiy milakastapu para antá chú namacapincana nac pupatín antanícú lan huí lhcúyat.

Xatakalhchuhuin tantum xatzankán borrego
(Lucas 15.3-7)

¹⁰ Necxnicú tilakmakanátit umakolh huanti aya quintalipahuanit masqui nìpara laclìcana, porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlacán takalhij chatunu xángeles huanti tamaktakalhmánalh, y antá xlacán nac akapún ankalhiná talimacuanimánalh Quintlaticán Dios. ¹¹ Porque aquit Xatalacsacni Chixcú cminit lakmaxtuy huanti aya xtalaktzankatayanit uú nac çaquilhتامacú.

¹² Pus para chatum chixcú kalhij aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu huixinín lacpuhuaniyátit natlahuay? Aquit clacpuhuán pi para xlicana paxquiy nacamaxteka xamakapitzín tatipuxamacunajatzá xlacata sacstucán nataputswayán nac çatuhuan laqui lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huantu makatzankanit, y ni

catitáspitli hasta caní natamaclay. ¹³ Y para juerza naquimaclay luu atzinú lipaxuhuay porque tasíyulh amá tantum xborrego huantu xmakatzankanit, y ni luu xtachuná catapaxuhuay amakolh xamakapitzín xborregos huanti nitu xtatzankanit. ¹⁴ Pus na chuná chú Quintlat huanti huilachá nac akapún xlá ni lacasquín nipara chatum nalaktzankay huanti aquit quintalipahuán masqui luu nitucu xkásat tasiyuy.

Jesús huán lácu namatzankenaniyáhu huanti quincasitziniyán (Lucas 17.3)

¹⁵ Para huí chatum mintacristiano huanti tlahuaninitán huantu nitlán, luu lacatitum catachuhuínanti sacstu y cahuani xlacata pi luu cuentaj catlá-hualh porque nitlán huantu tlahuaninitán. Para xlá nakaxmatniyán huantu huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya maakataksniñita chatum huanti litaxtuy cumu la mintalá. ¹⁶ Pero para ni natlahuaniyán cuenta y ni tlan natlahuaniyán huantu huix nahuaniya, pus huix lalihuán cacatasani chatum osuchi chatiy testigos huanti natakaxmata y natamaluloka huantu huix nalimakalhchuhuiniya amá cristiano. ¹⁷ Pero para na nipara huá nacaaxmatniy huantu xlacán natalitachuhuínán, pus huata chú tuncán cacamacatzini huanti ankalhiná tatamacxtumiy takalhtahuakaníy Dios nac pusiculan laqui xlacán huá natamakalhchuhuiniy. Cumu para chú xlá na nitlán nacaatlahuaniy xtachuhuincán huantu natalimakalhchuhuiniy huanti tatamacxtumiy nac pusiculan, pus huata chú huix tlan nalimaxtuya amá chixcú cumu lá chatum huanti niaj lipahuán Dios, o cumu la huanti niaj catatapeksiyán.

¹⁸ Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi huantu huixinín nachiyátit uú nac caquilhtamacú, pus nachuná tachín huilachá nahuán nac akapún; pero nachuná huantu huixinín naxcutátit uú nac caquilhtamacú na xataxcutni huilachá nahuán nac akapún.

¹⁹ Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín masqui minchatiyacán luu lacxtum nalicatziyátit xlacata para túcu nasquiniyátit Dios acxnj nakalhtahuakaníyátit xlicana pi huá Quintlat huanti huilachá nac akapún nacamaxquiyán. ²⁰ Porque para nicu lichatíy o likalhatutu tatamacxtumiy huanti quintalipahuán antá aquit itat ccalakstipaláyaj nahuán.

²¹ Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchú para chatum quincacristiano ankalhiná quinta-raftlahuay, ¿nicu luu maklit nactapañiy y namatzankenaniy? ¿Lácu pi hasta maktujún?

²² Jesús kálhtilh:

—Aquit nitu cuanimán para caj maktujún natapañiya y namatzankenaniya, huata huix tlan namatzankenaniya y natapañiya hasta masqui aktati ciento atatipuxamacáhu para chuná natalacasquín y nachuná para namak-lakalhíyán.

Xatakalhchuhuín amá tasacua huanti ni matzankenaniyáhu xtatasacua

²³ Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huanti ticatatlahuapútulh cuenta laqui nacatziy nicu chulá talakahuilánilh xtasaquán. ²⁴ Aya xtzucunittá catatlahuay cuenta acxnj lichinicalh chatum xtasaqua huanti xlahuailánilh lhuhua tumjín. ²⁵ Pero cumu amá chixcú nitu xkalhiy huantu nalixokonún, amá rey mapeksinalh xlacata pi castácalh amá chixcú cumu lá chatum

tachín xahúa xpuscat chu xcamanán, y putum latachá túcu xlá xkalhijy actzú nac xchic laqúí chú chuná nalitaxokónún huantu xlá xlahahui. ²⁶ Huata amá tasacua lakatatxokóstalh nac xlatatín xpatrón y chiné huánilh: “Patrón, xlicana luu climaakatzankeyán catlahua lanca litlán caquintapati atzínú. Aquit huak nacxokonián huantu clakahuilanín, pero ñi caquilastáhu.” ²⁷ Amá rey lakahámalh matzankenánilh y niaj matájilh huantu xlahahuilánilh y acalistán mákxteklí laqúí caalhá nac xchic. ²⁸ Pero caj lata taxtuchá nac tiji amá tasacua xlá tatánoklhli çatum xtatasacua huantí ña xlacleniy actzu cintavu. Xlá machókolh y lipixchípalh xmacán tzúculh pixpitay y chiné huánilh: “Lanchujtuncán clacasquín caquilaxkokoni amá quintumín huantu quilakahuilani osuchí naquintilakapasacú tícu aquit.” ²⁹ Pero huata amá xtatasacua lakatatxokóstalh nac xlatatín y chiné limakatzánkélh: “Luu xlicana catlahua lanca litlán caj atzínú caquintapati, pero huak naclakaxokonián huantu clakahuilanín.” ³⁰ Pero amá chixcú xlá ñi tapátílh, mejor matamacnúníalh nac pulachín y ñi makxtekalh hasta caní afuerza maxokónikolh amá actzu tumín huantu xlá xlahahuilánilh. ³¹ Acxñi xamakapitzín xtatasacuán tacátzilh huantu xlá xtlahuanít amá xtatasacuacán xlacán luu xlicana talisítzilh huata lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán. ³² Acxñi chú huanikócalh, amá rey tuncán alh matasanínán amá chixcú y chiné huánilh acxñi lacaquílhnilh: “Paxcatacu tihuana huix chixcú. Xlicana pi nipara tzinú mininián natilatapayacú makas nac caquilhtamacú. Aquit cmatzankenánín y cpatatín huantu huix xquilakahuilani porque luu hasta xlicana litlán quisquini xlacata pi cacmakakalhín. ³³ Pus huix nachuná xtilakalhámanti amá koxutá mintatasacua chuná cumu la aquit clakalhamanítán y cpatatínítán.” ³⁴ Y luu lipecua lata sítzilh amá patrón y mapeksínalh xlacata lan camapañínícalh hasta caní naxokokoy huantu xlahahui.

³⁵ Acxñi Jesús chuná chuhujnankolh chiné cahuánilh:

—Pus nachuná nacatlahuayán Quintlat huantí huilachá nac akapún para ñi ya tapaxuhuán namatzankenaniyátit mintacristianojcán huantí nacatlahuayán y catuhúa nacatlahuanián huantu ñitlán.

19

Jesús huán pi huantí natamakaxtoka ñitlán para natalamakxteka (Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

¹ Acxñi Jesús chuná camakalhchuhujnikolh xlá antá chalh nac xapulataman Judea lacatzú huantu xtapekxtokui kalhtuchoko huantu huanicán Jordán. ² Luu luhua cristianos tastalánilh y antá xlá camatlantichá xlihuak tatatlanín. ³ Makapitzín fariseos talaktalacatzúhuilh laqúí chicá para túcu ñi tancs nakalhtínán y chuná tlan natalimamokosiyahuay, y chiné takalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pi kalhijy derecho namakxteka xpuscat çatum chixcú masqui ñitú len cuenta?

⁴ Jesús cakálhtílh:

—¿Lácu pi nia líkaltahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanít nac xtachuhún Dios? Antá huan xlacata pi acxñi Dios malacatzúquilh caquilhtamacú xlá tláhualh çatum chixcú y çatum puscát. ⁵ Y ña chiné limapeksínalh: “Huá xpalacata, çatum kahuasa acxñi natamakaxtoka tlan akxtek-makán xtlat chu xtzi laqúí xlá natatalakxtumiy xpuscat, y amá kahuasa chu zumat huantí xchatiycán xtahuanít chú luu çatumá natalitaxtuy.” ⁶ Pus

quitaxtuy p̄i acxni natamakaxtoka niaj xchaṭiyacán huata chaṭumá natahuán. Hua ccalihuaniyán, n̄i anán cristiano huanṭi min̄iniy namapajpitziy huanṭu Dios maḷacastucñit.

⁷ Xlacán takalhasquimpá:

—Bueno, pero ḡtúcu chú xpalacata nac xliṃapeksín Moisés huan p̄i chaṭum chixcú ṭlan namakxteka xpuscaṭ pero pulh natalacaḷlan nac puḷuhuñ y namacamaxquiy mactum xatalacaḷlán cápsnat, nafirmartlahuaniy y antá nahuán huanṭu xpalacata laḷimakxtekma?

⁸ Jesús cahuánilh:

—Moisés maṭlant̄ilh p̄i natalamakxteka huanṭi tatamakaxtokn̄it caj huá xpalacata p̄i huixinín luu xliḷcana snun lan̄itátit y n̄ilay akataḡsátit huanṭu xatlán talacapaṭacni; pero laṭa Dios maḷacatzúquilh amá xapulh chixcú xahuá xapulh puscaṭ xlá neḡxnicú ṭlan ṭlahuan̄it natalamakxteka huanṭi tatamakaxtokn̄it. ⁹ Aquit lacatancs ccahuaniyán p̄i para chaṭum chixcú namakxteka xpuscaṭ masqui xlá amá puscaṭ niṭu xakatliṃ atunuj chixcú, y amá chixcú nataṭamakaxtoka túnuj puscaṭ, xliḷcana p̄i luu lhuhua talakalh̄in ṭlahuay porque xlá caj lactlahuayaḡhuay aktum tamakaxtókot, y nachuná amá chixcú huanṭi nataṭamakaxtoka amá puscaṭ huanṭi makxtekan̄it xlá na luu lhuhua talakalh̄in ṭlahuay porque xlá maktum p̄i lactlahuakoṃ amá tamakaxtókot huanṭu Dios tisculanat̄lahualh.

¹⁰ Xdiscípulos chiné tahuánilh:

—Pus para xliḷcana chuná quitaxtuniy chaṭum chixcú huanṭu huix qui-lhuamp̄at xlacata p̄i n̄i xliṃaxtéket xpuscaṭ, pus luu niṃpara tzinú liṭamaka-tokputu.

¹¹ Jesús cahuánilh:

—Xliḷcana p̄i huá eé talacapaṭacni xlacata lácu xliṭatamaṭcán huanṭi tamakaxtoka n̄ilay taakataḡsa xliḡhuak cristianos huata caj xman huá taakataḡsa huanṭi Dios caṃaxquiy talacasquín p̄i cataakáṭakli. ¹² Xahuá uú nac caquilhtamacú talamánalh makapitzín lacchixcuhuñ huanṭi chuná takalh̄iy xmacnicán p̄i n̄ilay catitamakáxtokli, y makapitzín huatunín lacchixcuhuñ huanṭi caj chuná lactlahuayaḡhuanican̄it xlatamaṭcán xlacata niaj neḡxnicú natamakaxtoka, pero chú naṭalamánalh makapitzín huanṭi ṭlan tatamakaxtoka pero n̄i tatamakaxtokputún caj cumu xlacán tacatziy p̄i chuná atzinú ṭlan natatlahuay huanṭu Dios lakatiṃ y huanṭu xlá caḷilac-sacñit. Pus huanṭi maṭlant̄iy p̄i chuná nalatamay cumu la ccahuaniñitán ucú, pus xliḷcana p̄i chuná calaktzáksalh.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(*Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17*)

¹³ Makapitzín cristianos talimínilh lactzu xcamancán anta nícu xuí Jesús laḡui xlá nakalhtahuakan̄iy Dios xpalacatacán y nacasiculanatlahuay. Pero huata xdiscípulos tzúculh talacaquilhn̄iy huanṭi xtalimimánalh amaḡkolh lactzu camán. ¹⁴ Y Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xliḷcana catlahuáit liṭlán n̄i cacalihuaniṭit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakm̄in antañcu aquit cui, porque xliḷcana p̄i caj xmanhuá huanṭi kalh̄iy xtalacapaṭacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán p̄i namakamaklihtinán huanṭu Dios caṃaxquiputunán y ṭlan natatanuyachá nac xtapéksit.

¹⁵ Acalistán chú xlá caliacchípalh xmacán y casiculanatláhuah amakolh lactzu camán. Acxni chú chuná catlahuakolh Jesús tatampúxtulh y alh alacatunu.

Chatum kahuasa luu rico tachuhuínán Jesús
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

¹⁶ Maktum quilhتامacú chatum kahuasa luu rico xuanit quítláklalh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilitláhuat laqui tlan nackalhiy amá latámat huantu necxnicú laksputa?

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaníya para aquit luu tlan ccatziy? Caj xman chatum anán huanti xlicana tlan catziy, caj xman huá Dios huanti aquit cuanima. Pus cumu para xlicana huix kalhiputuna amá latámat huantu necxni laksputa, aquit cuaniyán pi calaktzaksa catlahua xlimapeksin Dios.

¹⁸ Amá kahuasa huánilh:

—¿Xatúcuya limapeksin huantu huix huánipat?

Jesús kálhtilh:

—Necxnicú timakninana, ni caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat, nitu tikalhanana, necxnicú timaxtuniya taaksanin mintacristiano, ¹⁹ cacapaxqui mintlat chu mintzi, y na cacalakahámanti xlihuak mintacristianos chuná cumu la paxquicana mecstu.

²⁰ Amá kahuasa huánilh:

—Putum huantu huix quihuánipat aquit huakatá ctlahuanit hasta lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxty. ¿Túcu chinchú quintzankaniy huantu quilitláhuat?

²¹ Jesús huánilh:

—Para xlicana luu akstítum latapaputuna, pus lalihuán capimpi nac mínchic y castat xlihuak huantu kalhiya, y amá mintumín huantu namaklhtinana cacamaakpitzini huanti laklimaxkenin laqui chuná huix nakalhiya cumu la mintumín antá nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuán natamparaya laqui huix na naquistalaníya.

²² Pero acxni amá kahuasa káxmatli huantu huanicalh luu xlicana chalipuhuaná alh porque xlá luu rico xuanit.

²³ Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Aquit lacatancs ccahuaniyán pi luu tuhua xlacata lacrrico natatanuyachá nac xtapéksit Dios. ²⁴ Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, pero huantu xlacatacán lacrrico nilay catitatanuchá nac xtapéksit Dios.

²⁵ Acxni amakolh xdiscípulos takáxmatli xtachuhuín luu cacs talilacáhua y tzúculh talakalhasquin sacstucán:

—¿Tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni?

²⁶ Jesús calaklálcalh y chiné cahuánilh:

—Xlicana pi huantu xlacatacán lacchixcuhuín nilay tamatlantiy huantu aquit cquilhuama, pero huantu xlacata Dios nipara pulactum huí huantu nalacpuhuanátit para nilay tlahuay.

²⁷ Pedro chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, aquinín huak caxtekmakanítáhu huantu xackalhiyáhu caj xpalacata cumu huix ccaştalaninítán, pus ¿túcu chinchú naquinca-maxquicanán acalístán?

²⁸ Jesús cakáhltilh:

—Aquit xlicana ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni xli-huak huantu anán uú nac caquilhtamacú huak nalitaxtuy cumu la xasasti, acxni chú aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá nac xalilakátit quilac-táhuilh huantu huí nac quimpumapeksín, y chinchú huixinín huanti anka-lhíná quilastalanimanáhu pus huixinín na nakalhiyátit milactahuilhacán huantu huí akcutiy lactáhuilh laqui chuná huixinín namakmapeksiyátit amá pulaccutiy xapulatan Israel huantu luu pulh ticamalacatzuquicalh. ²⁹ Y xliputum huanti taakxtekmakanit xhiccán, osuchi xnatalancán, para xtlatcán xahuá xtzicán, chuná para xpucsat osuchi xcamanán, nachuná para taakxtekmakanit xpucuxtucán caj xpalacata pi aquit quintastalaninit y quintalipahuantit, lata pulacatunu huantu akxtekmakanit quitaxtuy napu-xokonicán y hasta akatunu ciento lihuacay lata namaklhtinamparay, y xahuachí amá cristianos namaklhtinán amá latámat huantu necxnicú lak-sputa. ³⁰ Pus lhuhua lactalipahu cristianos huanti lanchú luu tamacapula-mánal, acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánal nahuán; y lhuhua huanti lanchú nitucu xkasatcán talitaxtuy luu ahuatá taquitaxtumánal, pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhacán nac akapún.

20

Xatalalhchuhuín chatum patrón huanti catuhua hora capútzalx xtasacua

¹ Amá xasasti xtapéksit Dios huantu malacatzuquima, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu huanti alh caputzay lacatzisa xtasacuán laqui nataán tapuxniy xachán xuvas. ² Xlá caquimáclalh makapitzín huanti xtasajputún y catalacáxlalh xlacata nacalimaskahuiy aktum denario tumín caj lata tantacú natascuja, acalístán chú camácalh nac xcatuhuán laqui antá natascuja. ³ Caj lipuntzú taxtupá amá chixcú max cumu camaknajatza hora, y nachuná caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti na caj chunatá xtalahuilánal nac plaza y nitu xtaliscujmánal. ⁴ Xlá cahuánilh: “¡Kahua, huixinín na capimpítit nac quincatuhuán y antá cascújit, nitu capuhuántit aquit naccamaxquiyán mintaskahucán huantu lakchán!” Pus xlacán na táalh tascuja. ⁵ Amá patrón tacaxpá max cumu tastúnut y acalístán chú na ampá cumu camaktutu hora, y nachuná caquiputzapá xtasacuán huanti natascuja nac xcatuhuán. ⁶ Acxni chú lakchampá camakquitzis hora lata aya kotanukoy xla ampá nac plaza y nachuna litúm caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti caj chunatá xtahuilánal y nitu xtaliscujmánal. Xlá cahuánilh: “¿Tucu lantamá xpalacata caj luu chunatá lahuilátit tantacú y nitu liscujpátit?” ⁷ Xlacán takalhtínal: “Porque eé quilhtamacú nití quincamaxquinitán litascújut.” Amá patrón chiné cahuánilh: “Cumú para luu xlicana scujputunátit lalihúan capimpítit nac quincatuhuán laqui antá nascujátit, y nitu capuhuántit porque aquit naccamaskahuiyán huantu calakchanán militascujtucán.”

⁸ Acxni chú aya capucusankolh, amá patrón chiné huánilh huanti xcamamaktakalhníy xtasacua: “Lalihúan cacatasani quintasacua y cacamas-kahui, pero pulh huá camamaskahui huanti ahuatá tachiní laqui chú ahuatá nacamaskahuiya huanti aya tantacuá tascujmánal.” ⁹ Acxni tatalacatzú-huilh amákolh tasacuán huanti xtatzucunít tascuja max cumu a las cinco de la tarde pus lata chatunu tasacuán tzúculh tamaklhtinán akatunu denario

tumín huantu xcalimaskahuimácalh tantacú xlacata. ¹⁰ Y chinchú acxni xaahuatiyá tzúculh tatalacatzuhuiy amakolh tasacuán huanti tzijsaj tuncán xtatzucunjt tascuja xlacán tzúculh talacpuhuán pi max atzinú luu lhuhua nacamaxquicán xtaskahucán, pero nitu camalihuaquinícalh huata na chunatiyá akatunu denario camaxquicalh xtaskahucán. ¹¹ Acxni chú xlacán tamaklhtinankolh taúcxilhli pi na chunatiyá, tzúculh talimaaklhuhuiy xpatroncán. ¹² Chiné tahuánilh: “Umakolh makapitzín huanti ahuatá tachilh y caj xman aktum hora táscujli, ¿túcu chú xpalacata na chunatiyá camaskahuípat cumu lá aquinín quilamaskahuimanáhu masqui aquinín tantacú xacastipuaninítáhu chichiní, lan ckalhputíhu y na luu lan clhcauci?” ¹³ Amá patrón chiné kálhtilh çatum tasacua huanti luu xmaaklhuhuijma: “Amigo, aquit nitu cakskahuimaklhtimán mintaskahu. ¿Lácu pi niaj pastaca pi huatiyá aktum denario ctalacaxlanitán nacmaskahuíyán? ¿Túcu chinchú luu huanípat lata aklhuhuatnámput? ¹⁴ Pus huata mejor caj cachipatá mintumín y capittá nac mínchic. Porque aquit nachuná ccamaskahuíputún umakolh cristianos huanti ahuatá tachilh chuná cumu lá huix camaskahuíntán. ¹⁵ ¿Lácu huix lacpuhuana pi nilay clitlahuay quintumín huantu aquit tlan clacpuhuán? ¿Osuchí huá quilisitziniya caj quilakcatzaniya cumu aquit tlan ccaatziniy cristianos?”

¹⁶ Aquit lacatancs ccahuaniyán pi chuná naquitaxtuy nac xlatatín Dios, lhuhua huanti lanchú tamacapulamánalh huata acalístán xlacán ahuatá tamacastalamánalh nahuán, y lhuhua huanti lanchú ahuatá taquitaxtumánalh, amá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamánalh nahuán.

Jesús lichuhuínamparay pi namaknicán
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

¹⁷ Acxni Jesús aya xtlahuama nac tiji xama nac Jerusalén xlá tunuj cálelh xdiscípulos tzinú lakamákat y chiné cahuánilh:

¹⁸ –Huixinín catziyátit pi amanáhu nac Jerusalén; pus na luu cacatzítit pi antá aquit naquinchipacán nauimacamastacán nac xlatatincán xanapuxcun cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos y chuná chú natalilacchuhuinán lata lácu nauimaknicán. ¹⁹ Acalístán chú xlacán nauintamacamastaparay nac xlatatincán amakolh lacchixcuhuin huanti uú tamapeksinán huanti tatapeksiy nac Roma y ni judíos, huata chú xlacán lan nauintalijkamanán, nauintahuiliniy y hasta nauintapekextokohuacay nac cruz; pero masqui chuná caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanamparay nac calinín.

Xtzi Santiago y Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán
(Marcos 10.35-45)

²⁰ Huata na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xpuscat Zebedeo çatatalacatzúhuilh antanícú xyá Jesús amá çatiy xlakahuasán huanti xcahuanicán Santiago y Juan. Xlá lakatatxokóstalh nac xlatatín laquí nasquiniy aktum lanca litlán. ²¹ Jesús kalhásquilh:

–¿Túcu huix lacasquina xactláhualh caj huantu milacata?

Xlá chiné huánilh:

–Catlahua aktum lanca litlán, acxni huix natzucuya mapeksinana cumu lá lanca rey, xtáhui çatum quinkahuasa nac mimpekstácat y çatum nac mimpekxuqui laquí lacxtum natatamapeksinanán.

²² Huata Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana pi nipara tzinú catziya huantu çatasquimpat mincamán. ¿Lácu pi tlan huixinín natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit cámaj patiy?

Xlacán takalhtínalh:

—Clacpuhuanáhu pi max tlan nactayaniyáhu.

²³ Jesús çakálhtílh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit porque huixinín juerza antá pimpátit títaxtuniyátit eé tapatín huantu aquit cámaj patiy; pero huanchú lata huixinín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhacán nac quimpaxtún antá nac quimpumapeksín laqui natahuilayátit chatunu paxtutu, pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi ni quecstu ccatziy xlacata naccamaxquiyán, huata huá xlá catziy Quintlat huanti xlá çalacsacñit naccamaxquiy.

²⁴ Acxni chú amaKolh xakalhacáhu xtadiscipuloscán takáxmatli huantu xlacán xtasquimánalh huata mejor caj tasitzínilh amaKolh çatiy línatalán.

²⁵ Pero Jesús çatasánilh y chiné çahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata pi huanti tapuxcún nac aktum çachiquín xlacán antá tamapeksínán çata cumu lampara huá xpuchinacán huantu antá anán, y huanchú ti laclanca lactalipahu mapeksínanín xlacán luu tlihueke tahuiliy xlimapeksíncán. ²⁶ Pero huantu milacatacán niçhuná catiquitáxtulh. Porque huanti luu talipahu litaxtuputún mejor huata caj cacalimacuánilh xamakapitzín y catláhuah huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ²⁷ Y nachuná para taxtuyachá çatum la huixinín huanti çamapeksiputún xamakapitzín xcompañeros xtachuná cumu lá xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la çatum tasacua huanti na caj nakalhaxmatnián huantu nalimapeksicán. ²⁸ Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá çlakminiñit nac çaquilh tamacú laqui caj naquilimacuanicán, huata huá çlakminiñit laqui çhuná naccalimacuaniy xamakapitzín, y nachuna litúm laqui aquit nacmacamastay quilatamat xpalacata pi tlan naccapalakaxokónún xlatamatcán lhuhua cristianos.

Jesús çamatlantiy çatiy lakaxokón lacchixcuhuín

(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹ Acxni aya xtachaniñit nac xacachiquín Jericó y aya xtatipuntaxtumánalh luu lhuhua cristianos tastalánilh Jesús. ³⁰ Y antá luu nac xquilhpán tiji xtahuilánalh çatiy lakaxoko. Acxni umakolh lacchixcuhuín takáxmatli pi huá Jesús xtítaxtuma xlacán chiné taquilhánilh:

—¡Quimpuchinacán Jesús, huix xlitlakapasni rey David, luu catlahua litlán caquilalalalhamáhu!

³¹ Makapitzín cristianos talacaquilhñilh laqui cacs catatáhu y ni mari cataakaxculínilh, pero xlacán ni cuentaj tatláhuah huantu xcahuanimácalh huata lihuaca palha tzúculh taquilhaniy Jesús:

—¡Jesús xlitlakapasni rey David, catlahua litlán caquilalalalhamáhu!

³² Jesús tachókolh y çatasánilh amaKolh çatiy lakaxokón lacchixcuhuín y chiné çakalhásquilh:

—¿Túcu lacasquinátit aquit naçtlahuay caj mimpalacatacán?

³³ Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín clacasquináhu pi na tlan xaclacahuananáhu.

³⁴ Jesús luu xlicana çalakalhámalh y caj lata çalilacachípalh xmacán nac xlakastapucán acxnitiyá chú luu lihuana çaxlalh xlakastapucán y tlan talaçahuánalh. Açalistán chú xlacán na tastalánilh Jesús.

21

*Jesús chán nac xacachiqún Jerusalén
(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)*

1 Acxñi chú aya xtachamánalh nac xacachiqún Jerusalén, pulh antá táchalh nac aktum cachiqún huantü huanicán Betfagé, y antá chú tamakxtekkelh nac aktum kestín huantü huanicán Cerro de los Olivos. Acxñi chú antá xtahuilánachá, Jesús camácalh chátiy xdiscípulos² y chiné çahuánilh:

—Lalihuán capimpítit nac amá actzu cachiqún huantü atasiyuyachá y antá namanoklhuyátit pì chiyahuacanit tantum xatzí burro nac xtanquilhtín chiqui, y na antá chú taláyaj nahuán cskata amá burro. Pus huixinín lalihuán naxcutátit tamá burro y nalitanátit antá la ucuí.³ Y para tícu naca-huaniyán: “¿Tícu lilayátit xcutátit?”, huixinín cahuanítit pì Mimpuchinacán maclacasquimputún, pero palaj tuncán napuspitaray.

4 Huá umá chuná lílalh laqúi chuná huak líkantáxtulh huantü títzokli çatum profeta nac xlibro antanícu chiné huán:

5 Cahuanítit xlihuak cristianos huantü tahuilánalh nac xacachiqún Jerusalén:

“Caucxilhtit mireycán porque lanchú çalakmimán, pero xlicana pì nìpara tzinú xlá lanca maklhcatzicán, y na nìpara lacataquinán, porque caj tantum actzu burro pumima, xlicana pì huá pumima tantum burro cskata tantum xatzí burro huantü maçucanicán.”

6 Amaçolh discípulos táalh y chuná xlacán tatláhualh huantü xcahuaninít Jesús. 7 Caj lipuntzú talimilh amá xatzí burro xahuá cskata; acxñi chú taliketlapánilh clhakátcán Jesús ketáhui. 8 Luu lhuhua cristianos xtaminít tapaxtoka y makapitzín hasta tzúculh tataramiy clhakátcán nac tiji, y makapitzín xtacamánalh xmakxpínih quihui y na tatarámilh nac tiji. 9 Xlihuak cristianos huantü xtapulamánalh xahuá huantü xtastalamánalh chiné tzúculh tamacatasiy:

—¡Camaxquihu cácnit eé xlitalakapasni xamakán rey David! ¡Calakachix-cuhuhu Dios caj xpalacata huantü xlá tlahuama!

10 Acxñi Jesús tanuchá nac Jerusalén lhuhua cristianos tzúculh talaklhpe-cuán y tzúculh talakalhasquín:

—¿Tícu umá chixcú huantü chilh lanchú?

11 Makapitzín cristianos chiné xtakalhítinán:

—Huá eé profeta Jesús huantü xalac Nazaret cxmunicipio Galilea.

*Jesús çatlakaxtuy stanán nac lanca pusiculan
(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)*

12 Acaljstán chú Jesús tanuchá nac lanca xpusiculan Dios y acxñi xlá úcxilhli pì xtzamacán tzúculh çaputlakaxtuy huantü antá xtastanamánalh chu huantü xtatamahuanamánalh nac pusiculan. Camakpuspítinilh xmesajcán huantü xtalakpalimánalh xtumincán cristianos, y nachuná çatlahuánilh csillajcán huantü xtastamánalh palomas. 13 Acxñi chuná çatlahuakolh chiné çahuánilh:

—Nac xtachuhuin Dios huantü tatzoktahuilanit nac líkalhtahuaka chiné huán lacatum: “Umá quínchic luu caj huá nalimáxtucán pì antá naquínkalh-tahuakanicán”; pero huata huixinín aya limáxtunitátit cumu la xpütatzek-nicán kalhananín.

¹⁴ Antá chú nac pusiculan tuncán tzúculh talaktalacatzuhuyj antaní xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantı̄ xtalakaxokón, chu huantı̄ xtalaculun-tuhananıt̄ laquı̄ Jesús nacamatlantı̄y, y xlicana pı̄ huak camatlántı̄lh. ¹⁵ Huá chú eé xtascújut huantı̄ tláhualh Jesús acxnı̄ taúcxilhli xanapuxcún cura xahuá xmakalhthauakenacán judíos, y nachuná chú xtakaxmata lata lácu lactzu camán xtamaçatasimánalh nac pusiculan y chiné xtahuán: “¡Camaç-quı̄hu camnıt̄ eé xlı̄talakapasni xamakán rey David huantı̄ minıt̄ lançhú!”, amakolh lacchixcuhuín nı̄para tzinú tamatlántı̄lh y luu lipeca lata tasıt̄zı̄lh. ¹⁶ Pus huá xpalacata talılákmiłh Jesús y chiné tahuánı̄lh:

—¡Kahua! ¿Lácu pı̄ nı̄ kaxpátpat huantı̄ umakolh lactzu camán taqui-lhuamánalh?

Jesús cakálhtı̄lh:

—¡Pero lácu chú nı̄ nackaxmata, pus ckaxmatma! Pero lácu pı̄ nı̄a likalhta-huakayátit huixinín huantı̄ tatzoktahuilanıt̄ xtachuhuín Dios nac likalhta-huaka antanı̄cu chiné huán:

Huix chuná çamaçquını̄ta talacapaçtacni huantı̄ cajcu lactzu camán xahuá huantı̄ tatziqı̄yıcú,

laquı̄ xlacán tlan natalı̄quilhtı̄lnı̄yán

kampatum lilakátit taquilhtı̄lnı̄ huantı̄ natalı̄lakachixcuhı̄yán.

¹⁷ Acxnı̄ chuná çahuanı̄kolh xlá çakxtekyáhualh y antá alh nac aktum çachı̄quın huantı̄ huanı̄cán Betania, antá chú laktuncuhuı̄chá amá tzı̄snı̄.

Jesús mascacay akatum xaquihui higo huantı̄ nı̄tu xkalhiy xtahuácat
(Marcos 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Lı̄chalı̄ luu lacatzı̄sa acxnı̄ Jesús xamaçá nac Jerusalén xlá tzúculh tzı̄ncsa. ¹⁹ Juerza lakamákat tzinú lata nac tı̄ji úcxilhli pı̄ xyachá akatum xaquihui higo xlá lalı̄huán laktalacatzúhuı̄lh pero nı̄tuçu maclánı̄lh xtahuácat amá quı̄hui huata caj xmanhuá xapálhma ketum xtaya. Jesús chiné huánı̄lh:

—¡Aquit clacasquın pı̄ nı̄ajpara maktum catı̄tahuácalh mintahuácat!

Acxnı̄ chuná huanı̄kolh amá quı̄hui tuncán scacli. ²⁰ Acxnı̄ xdiscı̄pulos taúcxilhli huantı̄ xlá tláhualh luu xlicana cacs talı̄lacáhua y chiné takalhás-quı̄lh Jesús:

—Makalhthauakená, ¿lácu la amá tlahua xlacata pı̄ tuncán scacli amá xaquihui higo huantı̄ lacaquilhni?

²¹ Jesús çahuánı̄lh:

—Aquit xlicana lacatançs cçahuanı̄yán pı̄ para huixinín xlicana luu xlı̄pa-huántit Dios y nı̄ akatı̄yuj xlátit para xlacpuhuántit pı̄ túcu nı̄lay tlahuay Dios nac milatamatán, pus nı̄ caj xmanhuá xtlahuátit huantı̄ lançhú ctlahuanı̄nıt̄ eé xaquihui higo huata hasta na tlan xuanıt̄it amá keçtın: “Catakenu antá la huı̄la y antá capıt̄ tajuya nac pupunú”, luu xlicana pı̄ chuná xquı̄-táxtulh. ²² Y laçachá túcu huixinín nasquiniyátit Dios acxnı̄ natlahuayátit oración, luu lacatançs cçahuanı̄yán pı̄ huak namaklhı̄tanánıt̄it cumu para luu xlicana lipeçuanıt̄it.

Jesús kalhiy lanca limapeksın
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

²³ Jesús tanuparachá nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y acxnı̄ xlá xçamaçkalhchuhı̄nı̄ta cristianos talaktalacatzúhuı̄lh makapitzın xanapuxcún cura xahuá lakkolutzı̄nnı̄ judíos huantı̄ xtamaçeksınán; y chiné takalhásquilh:

—Xlihuak huantü huix tlahua uú nac pusiculan acxni caputlakaxtukoya stananiñ, ¿tícu maqxquiniñán limapeksín chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús chiné çakálhtilh:

—Aquit na kkalhij aktum tachuhuín huantü cçakalhasquimputunán, pus para huixinín tancs naquilakalhtiyáhu huantü nacçakalhasquinán pus nachuná chú aquit naccahuaniyán tícu quimaxquiniñ limapeksín caj xpalacata huantü ctlahuay. ²⁵ Pus caquilahuaníhu, ¿tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata nacaakmunuy cristianos? ¿Pi huá Dios, osuchí huá lacchixcuhuín?

Xlacán ninaj tuncán takalhtínalh, huata caj sacstucán tzúculh talahuaniy:

—Para nahuaniyáhu pi huá Dios tilimapéksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: “¿Tícu xpalacata chinchú ni licanajlanítit?” ²⁶ Y para nahuaniyáhu pi huá lacchixcuhuín titalimapéksilh, nanipara chuná nilay, porque luu xlicana lan natasitziy xlihuhua cristianos caj huá tuncán cacalipecuaníhu, porque xlihuak catzicán y çanajlacán pi Juan huá xlichuhuinama xtachuhuín Dios.

²⁷ Huata chiné tahuánilh Jesús:

—Aquinín ni ccatziyáhu tícu limapéksilh xlacata naakmunún.

Jesús na chiné çahuánilh:

—Pus nanipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquiniñ limapeksín caj xpalacata huantü cçatlahuay.

Xatakalhchuhuín chatiy lakahuasán

²⁸ Jesús chiné çahuanipá:

—Na cakaxpatparátit huixinín eé aktumlítum takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú xlá xtahuilánalh chatiy lakahuasán. Y maktum quilhtamacú chiné huánilh çatum: “Tata, lajihuan capimpi scuja nac quincätuhuanacán antanícu lan lacçatahuacama uvas.” ²⁹ Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh que, ni camputún!” Pero acalístán lacapástacli pi nitlán la kálhtilh xtlät y alh scuja nac çatuhuan. ³⁰ Acalístán chú amá kolutzín huanipá çatumlítum xkahuasa xlacata pi na caalh scuja. Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh, nitü capúhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!” Pero masqui chuná huá, huata xlá ni alh.

³¹ Acalístán chú Jesús çakalhásquilh amaçolh cristianos:

—¿Xatícu huixinín lacpuhuanátit lata xlichatiycán amaçolh lakahuasán tlá-hualh huantü xlasquin naliçucjacán amá kolutzín?

Cristianos takalhtínalh:

—Huantü pulh huanícalh caalh scuja.

Jesús chiné çahuánilh:

—Luu xlicana pi chuná chú quitaxtuma nac milatamacán, porque aquit lacatancs çahuaniyán pi huata huá huantü huixinín nitü caliucxilhátit cumu la amaçolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá tamaçolh huantü caj xalakahuitinín lacpuscatnín, lacatancs pi pulh huá natatanuyachá nac xtapéksit Dios y nixachuná huixinín. ³² Porque quilachi Juan Bautista nac çaquilhtamacú laqui nacahuaniyán lata lácu huixinín nalatapayátit uú nac çaquilhtamacú, pero masqui chuná huixinín ni çanajlanítit xtachuhuín. Pero huanchú ti takáxmatli xtachuhuín y talakpálilh xalixcájnítit xlatamacán pus huá tamaçolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá huantü aya xtalak-tzankatayanit lacchaján. Masqui huixinín na ucxíhtit lata lácu xlacán xtal-puhuamánalh xpalacata xtalakalhincán y xtalakpalimánalh xlatamacán

huixinín nijpara tzinú lakpalítit xalixcájnit mintalacapaścnicán xlacata na nacañajlaniyátit.

Xatakalhchuhuín huantí ni xalacúan tasacuán
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Na cakaxpatparátit eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú chaťum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu chalh nac xcaťuhuán lhuhua xalichánat uvas. Luu lihuana stiliimpácalh, antá lacatzú tláhualh aktum xpuchitni huantú napulakchita xuvax acxni nachay, y alcalistán tláhualh aktum lanca torre laqúi antá tlan namaktakalhkoý xliłanca xtačanán. Acxni chú luu lihuana liscujkolh xlá camacuentájilil makapitzin tasacuán amá lanca xtachanán, porque xlá alh mákat nac alacatuñu cachiqún. ³⁴ Acxni chú lákchalh quilhtamacú lata tzúculh chay xuvax, amá xpuchiná púcuxtu camácalh makapitzin litum xtasacuán laqúi natañit tatiyay amá xatachitni uvas huantú xlakchán porque chuná xcaťalacaxlanit. ³⁵ Pero amakolh tasacuán huantí xtapuscujmánalh amá púcuxtu tachípalh chaťum y lan tahuilínih, chaťum maknicalh y chaťum lan taliactálalh chíhuix. ³⁶ Huantí xpuchiná amá tachanán xlá camacampá tlak lhuhua xtasacuán pero amakolh huantí ni lacuán tasacuán nachuná tatlahuachá cumu la xcaťlahuacanít makapitzin.

³⁷ Huata mejor chú man mácalh xkahuasa, porque xlá chiné xlacpuhuán: “Cumú para huá quinkahuasa nacmacán max juerza natalacapuuaníy y natakalkakaxmata huantú nacahuaniy.” ³⁸ Pero acxni amakolh tasacuán taúcxilili pi huá xkahuasa xpuchiná amá púcuxtu, xlacán chiné tzúculh tlahuaníy: “Chacatzíya pi huá eé kahuasa huantí namakamaklhtinán puťum umá huantú aquinín liscujmanáhu, huata mejor camaknihu laqúi aquinín naquincatamakxteknikoyán umá púcuxtu.” ³⁹ Lalihuán huakaj tachípalh, mákat namaxquilhapán púcuxtu tatamácxtulh y antá tamáknih.

⁴⁰ Chinchú acxni namín xpuchiná púcuxtu, ztúcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaníy amakolh tasacuán huantí nitlán xtapuhuancán?

⁴¹ Lata xliłihuhua cristianos takálhtilh:

– Pus aquinín clacpuhuanáhu pi ni caticatałakapútzalh y nacamaknikey amakolh tasacuán huantí nitlán xtapuhuancán, y tunu huantí nacama-cuentajliy xpucuxtu huantí tlan xtapuhuancán tasacuán huantí natamacamařtay xatachitni uvas acxni natzucuy chay.

⁴² Y Jesús chiné cahuánihl:

– Huixinín max aya likalhtahuakanítatit xtachuhuín Dios huantú tatzok-tahuilanít nac likalhtahuaka lacatum chiné huán:

Amá lanca chíhuix huantú titalakmácalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi nitú limacuán,
huata lančú huá luu limacuama porque huá anít lijaxkoý lata xliłanca chiqui.

Pero huá Quimpuchinacán huantí lachlanít xlacata chuná naquítaxtu, laqúi aquinín caj cacs nalilacahuanáhu lata túcu tlahuanít.

⁴³ Pus huá xpalacata ccalihuaníyán pi amá mimputahuilhcán huantú Dios xcaçaxtlahuaninítán y xcalikalhimán, nacamaklhticanátit laqúi huá chú nacamaxquicán amakolh cristianos huantí nichuná talicatzíy cumu la amakolh tasacuán huantí nitlán xtapuhuancán y xahuachí laqúi xlacán natamacamařtay nac xlacatín Dios huantú taliscujnit. ⁴⁴ ¡Ah! Y huanchú xpalacata amá chíhuix, pus ccahuaniputunán pi para chaťum chixcú

naliakchekxnín, pus luu maktum pi nalactuctahuilay, y chinchú para huata huá chíhuix xaticu naactamayachi luu xlicana pi ámaj lakchitamiy y cumu la pokxni natlahuakoy.

⁴⁵ Acxni takaxmatkolh eé takalhchuhuín huantu Jesús xlichuhuinama, amaKolh xanapuxcun cura xahuá fariseos tacátzilh pi caj xpalacatacán masqui chuná xlá xlichuhuinanit. ⁴⁶ Xlacán xtachilemputún Jesús pero ni juerza tatlahuánilh porque xtapeucaniy lata xlihuhua cristianos cumu luu lhuhua huanti xtacanañlay pi xlicana Jesús huá xlichuhuinama xtachuhuín Dios.

22

Xatakalhchuhuín chatum rey huanti xmakaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza
(Lucas 14.15-24)

¹ Jesús tzucupaj calitakalhchuhuínán túnuy takalhchuhuín y chiné cahúanilh:

²—Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huanti tláhualh aktum pupaxcua porque xmakaxtokma xkahuasa. ³ Xlá camácalh makapitzín xtasacuán xlacata nataán tahuaniy huanti xcaputzacanit xlacata pi catamilhá nac pupaxcua porque aya xámaj tamakaxtoka xkahuasa. Pero huata amaKolh lacchixcuhuín huanti xcaputzacanit natamakpaxcuján ni tamimpútlh.

⁴ Pero cumu amá rey luu xcalipahuán xlá camacampá tunujlitúm xlacscujni xlacata chiné nacañuanicán: “Cacañuanítit tamakolh quintaputza xlacata pi catatláhualh litlán lahíhuán caquintalákmilh porque aya acchaná lata hui tahuá uú nac putamakaxtokni. Aquit aya camakñinít quihuácax chu xalakkón quintakalhín, y xahuachi aya lihuana caxtlahuacanit xalacuan tahuá.” ⁵ Pero masqui chuná cañuanicah amaKolh lacchixcuhuín huanti xcaputzacanit ni takalhachixcúhuilh y ni táalh nac pupaxcua. Chatum alh nac xcatuhuán y chatumlitúm alh nac xpustán. ⁶ Y makapitzín caj talisítzilh lata xcalakalatlahuancán, huata huakaj tachipachá xlacscujni rey, lan tahuilínilh, makapitzín hasta camakñicah. ⁷ Acxni chú amá rey cátzilh huantu xcatlahuanicanit xtasacuán xlá luu lipecua lata sítzilh y calimapéksilh makapitzín tropa xlacata pi cacamakñicah amaKolh laclixcájnít lacchixcuhuín y na cacalhcuynicah xchiquincán. ⁸ Acalistán chú cañuanilh xmakapitzín xtasacuán: “Chú luu xacchaná huilanáhu xlacata natamakaxtoka quinkahuasa y napaxcuajnanáhu, porque aya lihuana cacaxyahuacanit mesa y caxtlahuacanit tahuá; pero huata amaKolh huanti aquit xclacasquin naquintalakmín huanti xaccaputzanit xlacán chú niáj camininiy natamín porque caj xpalacata xalixcájnít xtapuhuancán talilaktzankatayanit. ⁹ Pus huata mejor capimpítit huixinín nac catijinín xahuá nac xlijlanca cachiquín, y cacañuanítit xlihuak huanti natañanoklhátit xlacata pi catákmilh nac xputamakaxtokni quinkahuasa laquí natamakuayán.” ¹⁰ AmaKolh xtasacuán táalh nac catijinín y putum tamakéstokli xlihuak huanti xlacán tamanóklhulh y patum tanúcalh nac amá chíqui antanícu xpaxcuajnamácalh, latachá ticuya cristianos xtaminít huanti tlan xtacatzinít chu hasta huanti xtalaktzankatayanit.

¹¹ Acxni amá rey alh caucxilha huanti xtaminít nac pupaxcua, pero xlá ni para tzinú matlantílh acxni úcxilhli chatum chixcú pi nitú clhakanit

amá lan lhákat huantu camaxquicalh acxni tatánulh nac putamakaxtokni. ¹² Xakátlih amá chixcú y chiné huánilh: “Amigo, ¿túcu xpalacata ni lilhaka huix amá lan lhákat huantu camaxquicántit acxni tanuchítátit uú nac putamakaxtokni?” Pero huata amá chixcú ni cátzilh lácu nakalhtínán y cacs lacáhua. ¹³ Entonces amá rey cahuánilh huanti xtamacascujmánalh: “Lali-huán huakaj cachipátit, camacachítit, na lihuana calacchítit y catamacxtútit nac quilhtín antanícu luu capucusua laquí antá natasay y nalacsánán xtatzán caj xpalacata pi lan napahtínán.”

¹⁴ Y Jesús chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana pi luu lhuhua huanti catasanicanit xlacata natatanuy nac xta-péksit Dios, pero ni luu lhuhua huanti luu calacsaccanit.

*Kalhasquincán Jesús para pi lakchán lakaxokonuncán
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)*

¹⁵ Acalistán amakolh fariseos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata natalahasquín Jesús aktum tachuhuín laquí chicá para túcu ni tancs nakalhtínán chuná chú huij nahuán huantu natalimálapuy. ¹⁶ Pus huata xlacán tamalá-káchalh makapitzín xcompañeroscán chu makapitzín huanti xtatayay rey Herodes. Acxni xlacán talákchalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakéná, aquínín ccatziyáhu pi huix xlicana lichuhuínana huantu talulóktat y masiyuya laa lácu Dios lacasquín natalatamay xcamán uú nac caquilhtamacú, xahuachí huix nitícu liquilhpuhuana y huaniya huantu nitlán tlahuama y ni huá lilacapina masqui calaksítzilh, porque huix ni cuentaj catlahuaniya laa túcu talimaxtuyán cristianos. ¹⁷ Pus clacasquínáhu pi lanchú xquilahuánihu: ¿Pi lakchán laa claxaxokonunimanáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma, osuchí ni lakchán?

¹⁸ Pero cumu Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhasquimánalh laquí para chuná tlan natamamokosiyahuay, huata xlá chiné cahuánilh:

—Akskahuinanín lacchixcuhuín huixinín, ¿túcu xpalacata huatiyá chuná quilalacputzananimanáhu huantu tlan naquilalimamosiyahuayáhu? ¹⁹ Aver, caquilhamasiyuníhu okxtum tumín huantu lilakaxokonunátit acxni camatajicanátit xlacata impuestos.

Acxni chú tamáxquilh okxtum tumín huantu xuanicán denario, ²⁰ Jesús chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu umá xlacapún chu xtacuhuini huantu talhçatahuilanit nac eé tumín?

²¹ —Huá tamá xlacapún lanca mapeksíná gobierno —takalhtínalh xlacán. Jesús cahuánilh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy lakchán gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

²² Acxni xlacán takáxmatli huantu çahuanícalh cacs talacáhua y niaj tacá-zilh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj taakxtekyáhuah y taalhá.

*Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nin
(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)*

²³ Huatiyá amá quilhtamacú makapitzín lacchixcuhuín huanti xçahuac-nicán saduceos talákchalh antanícu xuilachá Jesús laquí natatçahuínán. Porque umakolh lacchixcuhuín xlacán xtahuán pi ni xlicana talacasta-cuanán nin nac çalínín, pus huá xpalacata chiné talihuánilh:

24 —Maḱalhtahuakená, Moisés quincamakxtekninítan aktum limapeksín antanícu huan xlacata pì para tícu nanìy y para huí xpuscat huantì tìta-tamakáxtokli, y para nítícu takálhìlh xcamancán pus para huí chú xtlá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laquì chuná huij nahuán xcamán amá chixcú huantì aya nìnìt. 25 Pus maktum quilhtamacú uú nac quilakstipancán xtahuilánalh kalhatujún linatalán. Huantì xapuxcu tamakáxtokli pero nì limakas quilhtamacú nìlh y akxtekmákalh xpuscat, y cumu acxnì xlatáhui nìtu takálhìlh xcamancán pus huantì xlichatìy xtlá tatamakáxtokli amá puscat. 26 Pero amá xatajú kahuasa huantì na tatáhui amá puscat xlá na nìlh, y nachuná akspúlalh xlikalhatutu y putum talítaká-tzilh xlikalhatujuncán huak linatalán y huak tánìlh. 27 Y nì nìmakas chú amá puscat na nìlh. 28 Pus chú caquilahuánìhu, chinchú acxnì natalacastacuanán nìn nac calínìn, çxaticu luu natatapeksiy amá puscat porque xkalhatutucán huak tatitátáhui?

29 Jesús cakálhtìlh:

—Xlicana pì luu mákat aktzankayátit, porque nì catziyátit y nì akataksátit huantu huaniputún xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanìt nac lìkalhtahuaka, y nanìpara catziyátit lata lácu kalhìy xlihtìhueke Dios. 30 Acxnì natalacastacuanán nìn nac calínìn, amákolh lacchixcuhuín xahuá lacpuscatnìn nìaj catitatakáxtokli porque xtachuná natalitaxtuy cumu la ángeles huantì tahuilánalh nac akapún. 31 Xahuachì huixinìn luu mákat aktzankayátit para lacpuhuanátit pì nì catitalacastacuanán nìn nac calínìn, porque nì akataksátit huantu huaniputún xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanìt nac lìkalhtahuaka antanìcu chiné huán: 32 “Aquit amá xDios Abraham, xDios Isaac, xahuá xDios Jacob.” Antá huamputún pì huantì talamánalh xastacná nac caquilhtamacú chu huantì aya tanìnìt lacxtum lámpara xastacnacú talamánalh, porque Dios nì huá xDioscán nìn sinoque huantì talamánalh xastacná.

33 Acxnì xlacán takáxmatli huantu Jesús çahuánìlh, luu xlicana tacácñìlh lata xkalhìy xliiskalala.

Xatúcuyá xlimapeksín Dios atzinú luu quilimakantaxtítcán
(Marcos 12.28-34)

34 Acxnì amákolh fariseos tacátzilh pì cacs çamakaquilhuáncalh saduceos acxnì taquiláklalh Jesús xlacán lajihuaná tatamacxtúmìlh. 35 Y acxnì chú luu lihuaná talìlacchuhuínankolh lácu natatlahuay, tamácalh çatum xmakalhtahuakenacán judíos antanì xuilachá Jesús laquì xlá nakalhputzay aktum tachuhuín laquì para tícu nítlán nahuán chuná chú tlan natamalacapuy. Xlá chiné kalhásquilh eé tachuhuín:

36 —Maḱalhtahuakená, çxanicuma xlimapeksín Dios huantu luu atzinú quilimakantaxtítcán nac quilatamatcán?

37-38 Jesús chiné huánìlh:

—Huantu luu milimakantaxtítcán xlimapeksín Dios chiné huán: “Çapaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú y xlihuak milistacni y xlihuak mintalacapastacni.” 39 Y chinchú xlipulactiy na ãhuayu xtachuná huamputún y chiné huán: “Calakalhámanti mintacristiano chuná cumu lá meçtu lokalhamancana.” 40 Xlihuak huantu tilchuhuínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahuá huantu títatzokli xalakmakán profetas nac xlibroçcán pus huá xtamasiyuputún xatlán xlimapeksín Dios, pus huá chú tu aquit çaj kampañiy ctlahuanìt laquì namakantaxtíyátit.

Xaticu luu xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín

(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

⁴¹ Amaqolh fariseos antacú xtalayánalh, ⁴² Jesús chiné cakahásquilh:
—Huixinín max catzzyátit, xtlahuátit liltlán xquilahuanihu, ¿nícú lacpuhua-
nátit naminachá Cristo huantí nacalakmaxtuyán? Xahuachi, ¿tícu xlitakapa-
pasni ámaj huán?

Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín ccatzzyáhu pi acxni xlá nalacachín huá xlitakapasni xamakán
rey David ámaj litaxtuy.

⁴³ Huata Jesús cahuanipá:

—Pero para xlicana chú chuná cahuá, entonces ¿tícu xpalacata acxni
rey David malacpuhuánilh Espíritu Santo xlá na limapacuhuilh Xpuchiná?
Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:

⁴⁴ Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatum litúm ti na Quimpuchiná:
“Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamapeksinana,
hasta caní aquit naccamakatlajakoy putum huantí tasitziniyán
laqui huak natalakachixcuhuiyán.”

⁴⁵ Pus, ¿lácu chú lilacpuhuanátit xlacata pi Cristo xlitakapasni nahuán rey
David, si hasta mismo David cacninaniy y limapacuhuy Quimpuchiná?

⁴⁶ Acxni chuná cahuanikolh amaqolh lacchixcuhuin nipara tzinú tacátzilh
lácu natakalhtínán, y amá quilhtamacú niaj tícu kalhásquilh para túcu.

23

Jesús lichuhuinán huantu xtayacán fariseos

(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

¹ Acalistán chú Jesús tzúculh catakalhchuhuinán xdiscipulos xahuá xli-
lhuhua cristianos y chiné cahuanilh:

² —Xlihuak xmakalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos huá xlacán tala-
kayánalh xlacata natamalacaputuncuhuy huantu huaniputún xtapéksit
Moisés. ³ Cumu huá mimakalhtahuakenacán luu xlicana pi tlan nacakax-
patniyátit huantu xlacán nacañuaniyán y camakantaxtítit huantu nacali-
mapeksiyán; pero nichuná huixinín cacamacastalátit huantu xlacán tatra-
huamánalh, porque tamakolh lacchixcuhuin luu tlan huantu talichuhuinán,
pero caj anuchá antanícu caj sacstucán tunu tatlhuamánalh huantu niltán.

⁴ Xlacán tahuaniy cristianos xlacata juerza catamakantáxtilh lactzu lactzú
limapeksín huantu xlacán na ni tamakantaxtimánalh nac xlatamatcán; umá
limapeksín xtachuná quitaxtuy cumu la lactzinca tacuca y tamacuquiy
atúnaj cristianos hasta masqui niajlay lencán. Pero huatunín umakolh
fariseos nipara tzinú talilacchexputún canacaj xtzupimacancán. ⁵ Acxni
xlacán tatlhuay aktum liltlán tamaktay luhuatá tatlhuay taán antanícu
tzamacán laqui nacaucxilhcán, y nacalimaxtucán cumu la lacuán cristianos.
Xlacán talakatíy caslamahuacanicán nac xmuxtincán chu nac xmacxpencán
clhákat lacpitzu cápsnat antanícu tatzoknít xtachuhuin Dios, y naxhuna
litúm luu talakatíy lihuaná tatacaxtayay xlacata clhakacán, porque luu lac-
pulumán talhakanán y lhuhua huantu tamahuacaniy xlitacaxtayacán laqui
tuncán nacalakapascán latachá nícú nataán. ⁶ Antanícu paxcuajnamácalh
xlacán talakatíy cacamaxquicalh huantu atzinú lacuán putáhuilh laqui
nacamahucán, y naxhuná talicatzyi acxni taán nac xpusiculancán luu lacán

tatahuilayachá laqui luu lactalipahu y lakskalalán lacchixcuhuín nacalimaxtucán, ⁷ y nachuna litúm xlacán luu talacasquín pi cacacancinánicalh lalachá nícu nacaxakatlipaxtokcán nac tiji y talakatiy cacalimapacuhuicalh lactalipahu makalhtahuakenanín.

⁸ Pero huata huixinín ni luu calilacachixcujnútint cumu lá xlacán talakatiy pi xlihuak cristianos calimapacúhuilh lactalipahu maestros, huá chuná ccalihuanianiyán porque huixinín caj linatalán y caj xman chatum kalhiyátit mimakalhtahuakenacán y huá aquit Cristo. ⁹ Y nachuna litúm nipara chatum tícu calimapacuhuítit mintlaticán uú nac caquilhtamacú, porque caj xman chatum kalhiyátit Mintlaticán caj xmanhuá Dios huanti huilachá nac akapún. ¹⁰ Y nanipara huá tlan catlahuátit xlacata nacahuanicanátit puxcu, porque caj xman chatum kalhiyátit huanti luu Mimpuxcacán caj xmanhuá aquit Cristo. ¹¹ Huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán pus huata huá matlantiy cacaliscujli xamakapitzín xtacristianos. ¹² Huá chuná ccalihuanimán porque huanti caj sacstu luu talipahu maklhcatzicán ni makas tamaxaniy y namatutzuhucán; pero huanti luu nitucu xkásat maklhcatzicán huata huá chú luu talipahu litaxtuy acalistán.

Jesús luu lhuhua huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

¹³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit patinanátit porque huixinín camalacchuhuanianiyátit xamalacchi huanti tatanuputún nac xtapéksit Dios laqui niticu natanuy. Huixinín ni tanuputanítit nac xtapéksit Dios, y nanipara camaxtekátit xlacata natatanuyachá huanti xlicana tatanuputún.

¹⁴ ¡Koxutacú tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzeek caakskahuimaklhíyátit xchiccán huanti canimakananít lacpuscatnín, y laqui ni nacacatzinicanátit mintayacán luu marí kalhtahuakayátit acxni tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuanianiyán pi atzinú huixinín luu lhuhua kalhiyátit mincuentajcán y lan napatinanátit nixachuná makapitzín cristianos.

¹⁵ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pi canihuá pinátit calakatzalayátit lalachá tucuya pulataman hasta acxni naquitáksátit chatum chixcú huanti tlan judío natlahuayátit, pero acxni tzucuyátit makacanjlayátit chuná cumu lá huixinín canajlayátit hasta atzinú xalaktzankán latamat maxquinítátit huantu nalichán nac lhucuyat nac pupatín nixachuná cumu lá huantu huixinín kalhiyátit.

¹⁶ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchixcuhuín huanti capulalipimpátit xamakapitzín cristianos! Huixinín huanátit: “Acxni para tícu litayay huantu namakantaxtiy y para caj huá naliquilhán ama lanca xpusiculan Dios nitú tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtihl. Pero para huá naliquilhán amá oro huantu tanuma nac pusiculan, xlicana pi luu xlimakan-táxtit amá xtachuhuín huantu nalitayay porque natlahuay talakalhín para ni namakantaxtiy.” ¹⁷ ¡Xlicana pi huixinín luu xalaxokon y xalactonto! Porque caj caquilhuaníhu: ¿túcu atzinú luu limacúan, pi huá oro osuchi huá pusiculan? Pus huixinín milicatzticán pi caj huá xpalacata pusiculan masqui chú siculanalanítit oro. ¹⁸ Huixinín nachuná huanátit pi para tícu natlahuay aktum xpromesa xlacata túcu natlahuay y para huá naliquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan ni tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtihl

huantu xlitayanit, pero para huá naliqulhán amá lilakachixcuhuñ huantu huí nac xokspún pusantu luu juerza xlimakantáxtit huantu nalitayay, porque para ni namakantaxtiy aya tlahuanit talakalhín porque xkalhiy xcompromiso. ¹⁹ ¡Luu lactonto huixinín! Pus caj caquilahuaníhu, ztúcu atzinú luu limacuán puhuanátit, pi huá lilakachixcuhuñ osuchi huá altar antani huilicán amá lilakachixcuhuñ laqui chuná nasicanalay? ²⁰ Aquit lacatancs ccahuaniyán pi huanti litayay para túcu namakantaxtiy y huá liquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan, ni caj xman huá liquilhama pusantu, huata na huak liquilhama lata tu huí nac xokspún pusantu. ²¹ Y nachuna litúm huanti tlahuay aktum xpromesa y huá chú liquilhán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pi juerza namakantaxtiy, pus ni caj xmanhuá liquilhán pusiculan, pus na huá liquilhama Dios porque xlá antá ankalhíná huí. ²² Y nachuna litúm amá huanti tlahuay aktum xpromesa y huá liquilhán akapún xlacata pi namakantaxtiy, pus xlicana ccahuaniyán pi huá liquilhama xpumapeksín Dios, y na huak liquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.

²³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos, porque xlicana pi luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín nec-xnicú calacatzalayán xlacata pi ankalhíná lilakachixcuhuñyátit Dios cumu lá milimosnalcán amá lactzu lactzú huantu makalayátit nac mincatuahuacán, cumu lá menta, anís chu comino; pero huata patzankayátit y ni makantaxtipátit amá xlimapeksín Dios huantu luu xlicana milimakantaxtitcán nac milatamatcán xlacata xlicana pi xcaxpaxquítit mintacristianoscán, xcailtaakatxankétit xamakapitzín y huantu tlan xcatlahuanítit, nachuna litúm luu aktumá talacapastacni xkalhítit xlacata nalipahuanátit Dios. Aquit nitu ccahuanimán para niaj camastátit milimosnalcán huantu mastáyátit, pero huata ccahuaniputunán pi na luu xlcasquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit xtapeksit Dios. ²⁴ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín porque xlicana luu mákat aktzankanjátit y lampara lakaxoko litaxtuyátit! Porque luu cuentaj tlahuayátit xlacata ni natahuayátit tantum actzu ximahua amá chúchut huantu likotnunátit y luu lihuana lactziquiyátit, pero nipara tzinú catziyátit acxní huayátit tantum lanca camello.

²⁵ ¡Paxcatacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, porque luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín luu litaakatxankeyátit lihuana calakchekepiyátit mimpulatucán chu mivasucán huantu puhuayanátit chu huantu pukotnunátit, pero huata nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu luhua huí huantu nitlán, porque chuná limaakstokuilinitátit lata catuahuá huantu kalhanítátit, chu mintaaaksanincán liakskahuininitátit huantu ni milacán. ²⁶ ¡Aksaninanín fariseos, xlicana ccahuaniyán pi luu aktzankanjátit! Huata mejor huantu tlan nahuán pulh huá nac xpulacni antanícu ni tasiyuy cachekenítit mimpuhuaycán, y acxní chú nalakchekeyátit nac xmacni luu xlicana xatachekén nahuán.

²⁷ ¡Aksaninanín! Xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, paxcatacu tihuanátit porque milatamatcán luu xtachuná quitaxtuy cumu lá amakolh panteón huantu tahuilánalh nac capúsantu. Xlicana pi luu laklilakátit tasiyuy nac xmacnicán porque camanicanit, pero antá nac xpulacni luu lixcájnítit xlaclúcut nin tajuma. ²⁸ Xlicana pi chuná huixinín tasiyuyátit nac xlacatincán cristianos; caj lata nac mimacnicán lampara luu lacuán

cristianos tasiyuyátit y chuná lixtaxtuyátit, pero antá nac minacujcán luu lixcájnit xtáyat porque luhua huantu niñlán talacapistacni kalhiyátit.

²⁹ ¡Paxcatacu tihuanátit xmakalhtahuakenanín judíos y fariseos, porque amakolh profetas huanti ticamánihl xalakmakán militalakapasnicán, huixinín chú caxxtlahuaniyátit xalaklilakátit xpanteoncán, y caxxtlahuaniyátit xabronce xlacapucán y talhmán cayahuayátit laqui chuná nacalilacapistaccán amakolh lacuán lacchixcuhuín! ³⁰ Acxni chú kalhchuhuiñanátit huanátit: “Para na acxni xactilatamáhu amá makán quilhtamacú acxni xtlamánal xalakmakán quilitalakapasnicán huanti titamánihl profetas, aquinín ni xactimaktanúhu xlacata naccamakmakniyáhu amakolh profetas huanti camakñicalh.” ³¹ Acxni chuná huanátit luu man lacatancs liñayayátit pi xlicana huá xalakmakán militalakapasnicán huanti titamánihl profetas huanti xtlamánal xamakán quilhtamacú. ³² Pus luu xlicana pi huá tamakolh militalakapasnicán xtahuaniñ, pus lalihuán catlahuáñ y camataspútúñ huantu xlacán titamatzuquichitá xamakán quilhtamacú.

³³ ¡Paxcatacu tihuanátit, luu xtachuná lixtaxtuyátit cumu la luhua huantu tzeñ taxcanán! Pus caj tzinú cakahítit, ¿lacu chú nalayátit lacpuhuanátit xlacata tlan nataxtuniyátit amá lanca tapanín huantu talacatzuhujma xala calhucuyatni? ³⁴ Pus cumu para huixinín ni luu canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamacaminian luhua profetas xahua lakskalalán makalhtahuakenanín; pero huata huixinín nacamakniyátit, makapitzín nacaqekextokohuacayátit nac cruz, nachuná makapitzín lan nacañuñiniyátit nac mimpusiculancán, y hasta nacaputzastalayátit lalachá nícuya cachiquin xlacán natalamaputún masqui luu makattá. ³⁵ Pero lacatancs ccahuanian pi antá chú nac milatamatcán amán catahuacanikoyán xlihuak amá likalhapálat xahua lixokón huantu luu xliñlakchanat xuanit xalakmakán militalakapasnicán caj xlacata huantu tatitlahuanit lañ tamakñinanit, acxni camakñicanit amakolh lacuán xtapuhuancan cristianos hasta lañ tñ pulh timakñicalh xamakán, hasta pulh huá makñicanit amá tlan chixcú huanti xuanicán Abel, y na xlihuak huanti ticamakñicalh hasta acxni xlama amá akchuhujina chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, huá eé huanti tamánihl militalakapasnicán lacatzú altar huantu huí nac lanca pusiculan cJerusalén. ³⁶ Aquit lacatancs ccahuanian pi xlihuak eé talakalhñ huantu tatitlahuanit xamakapitzín, pus huak huá chú nacatahuacaniyán xlihuak huixinín judíos huanti lapátit calacchú xlacata nacamaxokonicanátit.

*Jesús laktasay amá lanca cachiquin Jerusalén
(Lucas 13.34-35)*

³⁷ Jesús tzúculh lipuhuan hasta nac xnacú y chiné chuhuinl:

—Jerusalén, ¡koxuta huix quincachiquin Jerusalén! Antá uú camakñicanit huanti luu lactalipahu xprofetas Dios, na antá caactalamakñicanit luhua xlacscujnín huanti Dios ticamacámihl. Aquit makluhua ctzaksanit ccamacxtumiputún xlihuak huanti uú tahuilánal chuná cumu la lactzú xalakskata xtlán camacxtumiy xtzí y luu lihuana catampitanuy, pero huata huixinín niñlán tlahuayátit. ³⁸ Pero chú luu lacatancs pi aya laktzankañita, porque aya talacatzuhujma quilhtamacú acxni xlihuak akatunu chiqui huantu uú catlahuacanit cña caj chunatá natatayay porque niañ tñ catitáhui xpuchiná. ³⁹ Huá chuná ccalihuanimán porque chú niañ caquintilaucxihui huixinín huanti uú huilátit hasta acxni nalakchan quilhtamacú acxni

huixinín nahuanátit: “¡Luu caṇa lipaxúhu cmakamaklhtinamanáhu huantí mima nac xtacuhuini Quintlaticán Dios!”

24

Jesús huán pi lanca pusiculan xalac Jerusalén xamácalh lactilhmikocán (Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Acalistán Jesús táxtulh nac lanca xpusiculan Dios, aya xtaamánalh acxni amakolh xdiscípulos tzúculh taucxilha amá laklilakátit chíhuix huantú lihuana xcalicaxtlahuacanit xapátzaps pusiculan; caj lata xtaucxilhmánalh luu xtalakatilacamánalh. ² Cumu cakaxmátnilh Jesús lata xtalajlitaikalhchuhuinamánalh xlá chiné cahuánilh:

—Xlijcaṇa pi luu lilakátit tasiyuy huantú huixinín ucxilhpátit, pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi amaj lakchán quilhtamacú acxni niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xcahuilicanit porque huak nalactilhmikocán y niaj tu catiánalh.

Acxni aya nasputcán catuahuá huantu natasiyuy (Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³ Acxni chú táchalh nac amá keštín huantu huanicán Cerro de los Olivos Jesús culucs táhui y talaktalacatzúhuilh xdiscípulos, chiné tzeḱ takalhás-quilh:

—Aquinín clacasquináhu pi xquilamalacaputuncuhuinihu túcuya quilhtamacú amaj lakchán xlacata nakantaxtuy huantú huix quilalitaikalhchuhuinamanáhu acxni nalactilhmikocán pusiculan. Y nachuna litúm, ztúcu natasiyuy laquí naccatziyáhu aquinín pi aya tampapara nahuán uú nac caquilhtamacú, y na acxnitiyá chú nasputcán?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—Luu xlijcaṇa cuentaj catlahuátit xlacata pi niṭi nacaakskahumiyán.

⁵ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua huantí xtachuná natalixtuputún cumu la aquit xahuachí natahuán: “Aquit Cristo huantí nacalakmaxtuyán”, luu lhuhua cristianos nataakskahumiy. ⁶ Xahuachí huixinín nakaxpatátit lata nalichuhuinancán pi lipecua lata lama guerra lacatzú, y nachuná lama guerra antanícu luu mákat, pero huata huixinín ni capecuántit porque luu xclacasquinca pi chuná pulh nalay, pero ninaj a lakchán nahuán quilhtamacú lata nasputcán. ⁷ Acxni chú nalakchán amá quilhtamacú, lata xlihlhuhua tú tahuilánalh pulataman natzucuy talalacataquiy y natatlahuay guerra, akatunu cachiquín natalalacatahuacay atúnuj cachiquín, xahuachí luu lipecua nalay tatzíncstat y lacaxtum amaj tachiquiy títat hasta huí ni naputzankanán. ⁸ Pero acxni chuná nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán lata amaj min xlihlhuhua tapaṭin.

⁹ Huixinín nacamacastacanátit laquí lan nacaahuilnicanátit; lan nacapaṭinicanátit, hasta makapitzín huixinín nacamakñicanátit, xlihlhuhua cristianos nacasiṭziniyán caj quimpalacata cumu huixinín quilalipahuanáhu. ¹⁰ Acxni nalakchán amá quilhtamacú luu lhuhua huantí natatachokoy y niaj caquintitalipáhua, hasta mejor man natatzucuy talamacamastay xlacata pi catuahuá huantu niṭlán natalatlahuaniy. ¹¹ Lhuhua aksaninanín natatzucuy tahuán pi huá xtachuhuín Dios talichuhuinamánalh, y luu lhuhua cristianos huantí natataakskahuy. ¹² Xlihlhuhua cristianos natzucuy tamacastalay huantú tatlahuay amakolh cristianos huantí niṭlán xtapahuancán, y niaj tícu catitalalalakalmámalh. ¹³ Solamente huantí ni

natachokoniy y chunatiyá akstítum naquilpahúan hasta acxnj natixtukoy huantu ni xalacuan quilhtamacú, xlicana pi huá chú tlan nalakmaxtuy xlatámat. ¹⁴ Pero huá umá xasasti xtapéksit Dios huantu aquit cminit malacatzuquiy xlicalanca namalakapuntumicán nac caquilhtamacú laqui xlihuak cristianos natalakapasa, pus acxnitiyá aya lakapaskocanit nahuán na aya naspucán nac caquilhtamacú.

¹⁵ Acxnj chú huixinín nauxilhátit pi kantaxtuma huantu xamakán quilhtamacú tilchuhuinálh profeta Daniel acxnj tzokli lata lácu nalikamanancán amá lanca pusiculan xalac Jerusalén –huanti likalhtahuakay eé libro pus caakátaksli huantu lichuhuinama Jesús–, ¹⁶ aquit ccahuaniyán pi huanti tahuilananchá nahuán nac Judea huata mejor catatzálalh nac casipijni. ¹⁷ Huanti lahuacachá nahuán nac xakstín xchic niaj capástacli para túcu namín tamaxtuy huata mejor caj catzálalh. ¹⁸ Y chinchú huanti anit nahuán nac xçatuhuán niaj catáspitli nac xchic xlacata namín tiyay clhákat huata mejor na caj catzálalh. ¹⁹ ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti luu acxnj amá quilhtamacú tatáatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán osuchí huanti tamatziquiy nahuán cskatacán! ²⁰ Luu xlicana calisquinítit litlán Dios xlacata pi ni acxnj nalakchán umá tapaín acxnj luu lipeca lonknuma nahuán osuchí acxnj luu lakchánit quilhtamacú sábado acxnj huixinín jaxpáitit nahuán. ²¹ Porque amá quilhtamacú luu xlicana pi huij nahuán lanca tapaín cumu la nexncicú chuná a lay hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú, y niajpara chuná caticamapaínilh cristianos acalístán. ²² Pero huá Dios catziy túcu tlahuama porque xlá aya limactinit quilhtamacú y ni luu makas catimakapálalh, porque para xlá ni chuná xtláhualh niajpara chatum cristiano xakataxtulh; pero huá xlá chuná litlahuanit laqui tlan natakapuxtuy xlihuak huanti xlá çalacsacnit.

²³ Acxnj amá quilhtamacú para túcu nacahuaniyán: “Anú lamachá Cristo”, osuchí nahuancán: “Huá umá Cristo”, huixinín ni cacañajlátit. ²⁴ Porque luu lhuhua huanti natzucuy talixtuy cumu lá Cristo, y nachuná luu lhuhua huanti nataakchuhuinán y natahuán pi huá xtachuhuin Dios talichuhuinamánalh pero ni xlicana. Xlacán tlan natatlahuay lalanca licácnit tascujut laqui chuná tlan natamakacañajlay cristianos, y hasta xlacán nataakska-huimjputún huanti luu man Dios çalacsacnit. ²⁵ Aquit alisok ccahuanimán laqui huixinín aya licatzihuilátit nahuán. ²⁶ Pus huá xpalacata acxnj huixinín nacahuanicanátit: “Anú lamachá Cristo nac desierto”, osuchí nacahuanicanátit: “Anú tzeç tanúma nac chiqui”, huixinín ni cacañajlátit. ²⁷ Pus luu lihuaná nacahuaniyán pi xtachuná cumu lá acxnj jiliy y maklipa y xlicalanca caquilhtamacú macaxkakenankoy, pus na luu xtachuná canihuá naquiucxilhcán acxnj aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú. ²⁸ Cumu la huixinín catziyátit antanícú nij tantum takalhín huak antá tatamactumjy chun, pus nachuná chú nalay amá quilhtamacú.

*Jesús lichuhuinán lácu namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú
(Marcos 13.24-37; Lucas 21.25-33; 17.26-30, 34-36)*

²⁹ Acxnj chuná natixtukoy amá quilhtamacú lata lan napaínancán huantu aquit ccalitachuhuinánitán, chichini niaj catimacaxkakénalh cacuhuiní, nachuná papá niaj catitasiyullh catzisiní, y chinchú stacu natzucuy tatamokosa nac catutzú, y hasta huak lata lalanca litlihueke huantu hui-lakolh nac akapún natachiquikoy. ³⁰ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú nata-siyuy aktum lanca liucxilhni laqui nacatzicán pi aquit cmimajá nahuán.

Acxnitiyá chú naquilaucxilháhu aquit Xatalacsacni Chixcú pi ctactamachi nahuán nac akapún cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y clímímaj nahuán xlihuak quiltilhueke huantu ckalhij. Y xlihuak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintaucxilha ctactamachi nac akapún natzucuy tatasay caj xpalacata xtalipuhuancán cumu tacatzij pi natapatínan caj xpalacata nítlan tu tatlahuánit. ³¹ Y chinchú aquit naccalimapeksiy quiánges xlacata pi acxni natakaxmata pi namasanicán lanca xtrompeta Dios catamamacxtúmilh xlihuak xcamanán Dios huanti xlá calacsacnit lata nac xlicalanca caquilhtamacú.

³² Huixinín luu catziyátit xlacata acxni ucxilhátit tzucuy akayuja makapítzn quihui y tzucuy akaskatamparay pi aya talacatzuhujma quilhtamacú lata natzucuy lhcacnán, ³³ pus nachuna lítum acxni chuná huixinín naucxilhátit pi aya kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit hora acxni aquit nacmimparay nac caquilhtamacú. ³⁴ Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi huantu ccalitachuhuínamán lanchú, hasta niá tanikoy nahuán umakolh cristianos huanti talamánalh lá calacchú quilhtamacú acxni huak nakantaxtukoy. ³⁵ Lata xlijanca caquilhtamacú chu akapún juerza amaj laktzankay, pero huá quintachuhuín ni amaj laktzankay hasta caní nakantaxtukoy lata pulacatunu huantu ccalitakalhchuhuínanítan.

³⁶ Huanchú xlacata quilhtamacú acxni nalakchán xlacata nakantaxtuy huantu ccahuanimán lanchú, tamá xlá nìpara chatum tícu catziy, nìpara huá xánges Dios, na nìpara aquit, caj xman catziy Quintlat.

³⁷ Chuná cumu la tixatunít xamakán quilhtamacú acxni xlama Noé, níticu xcenajlay pi namín spútut, pus nachuná chú naquixtuy acxni aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú. ³⁸ Amá makán quilhtamacú acxni niá xlay muncáctat y Noé niá xtanuy nac amá lanca barco huantu huanicán arca, lata xlijuhua cristianos nìpara tzinú xtalipúhua para nítlan huantu xtatlahuamánalh huata chunatiyá xtapaxuhuamánalh huantu xtakalhij y xtatamakaxtokmánalh. ³⁹ Pero acxni nìpara tzinú xtalijacatzihuilánalh tahuilachi chúchut, lalh muncáctat y putum camáknih. Nachuná chú naquixtuy acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xlimaktiy. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chatiy lacchixcuhuín lacxtum tasujmánalh nahuán nac xcatuhuancán, chatum nalencán y chatum namakxtekán. ⁴¹ Chatiy lacchaján lacxtum tasquitimánalh nahuán, chatum nalencán y chatum namakxtekán.

⁴² Pero xmanhuá ccahuaniyán xlacata pi luu skálalh catahuilátit porque nìpara tzinú catziyátit túcuya quilhtamacú aquit naccalakchinán. ⁴³ Xlicána huixinín luu skálalh calatapátit xtachuná cumu lá chatum chixcú huanti luu skálalh tamay lhtatay laqui ni natalaktanuy kalhananín, porque para xlá ni skálalh natahuilay nìpara tzinú xalitacatzín acxni natalaktanuyachá kalhananín y namakkalhanankocán latachá túcu xlá xkalhij. ⁴⁴ Pus nachuná chú huixinín cumu ni catziyátit túcuya hora y quilhtamacú nacmín xlimaktiy, huata luu camininiyán ankalhíná skálalh calatapátit, porque acxni nìpara tzinú liacatzihuilátit nahuán aquit nacmimparay.

Xatalalhchuhuín chatum huanti tlan tasacua y chatum huanti nítlan (Lucas 12.41-48)

⁴⁵ Aquit clacasquín pi huixinín huá xmacastalátit chatum tasacua huanti tlan xtapuhuán y xpatrón macuentajlij xchic laqui xlá nacamaktakalha

xlihuak huantu kalhij y na nacamahujy xamakapitzin xtatasacuán acxni nalakchán hora lata natahuayán. ⁴⁶ Luu xlicana tzucucán tapaxuhucán amá tasacua acxni nalakchín xpatrón y chuná makantaxtíma amá litascújut huantu tilimapeksícalh. ⁴⁷ Cumu para namánoklhucán pi xlicana scujma amá tasacua huata xpatrón huak huá namacuentajlikoy lata túcua kalhij, luu lakalhamancán huanti tlan xtapuhuán tasacua. ⁴⁸ Pero para huata tamá tasacua nalacpuhuán pi ni pála catichilh xpatrón, ⁴⁹ huata caj natzucuy camapatiniy xamakapitzin xtatasacuán, y caj amigos nacatalay huanti na luu laclixcájnit xtapuhuancán y huá tzucuy catakachitamay y lan catahuayán. ⁵⁰ Pero huata acxni ni skalalh huí xlacata nakalhij xpatrón para aya nachín, acxni ni liacatzihui nalakchín xpatrón. ⁵¹ Tancs ccahuaniyán pi amá patrón lan namapatiniy, namacancán nac pupatín antanícu camacancán huanti xaaksaninanín. Antá chú natasay nalacsánán xtzatán y lan nalipuhuán caj xpalacata xtapatín.

25

Xatakalhchuhuín kalhacáhu lactzumaján

¹ Acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay xlimaktiy uú nac caquilhtamacú, luhua cristianos chuná nacaakspulay cumu la ticcaakspúlalh amakolh kalhacáhu lactzumaján huanti ticaliputzácalh xlacata pi nataán tamakskotiyay amá kahuasa acxni nachín porque xtamakaxtokma. ² Kalhaquitzis lactzumaján luu nipara tzinú xtalitaakatzankey xlacata para natalén huantu natamaclacasquinachá, pero xamakapitzin kalhaquitzis xlacán luu skálalh xtaán. ³ Amakolh lactzumaján huanti nitúcu xtalitaakatzankey para túcu, xlacán tálelh xlimaxskocán pero caj xmanhuá tu xtajuma gas, y nitu túnuy tálelh gas huantu xtamajúnilh xlimaxskocán acxni chlcunikh huantu xtajunima. ⁴ Pero amakolh makapitzin huanti skálalh xtaán xlacán stap tamatzámalh xlimaxskocán y túnuy lameta xtapulemparay gas huanchú tu natamajuniy xlimaxskocán acxni nalhcunikh huantu xtajunima. ⁵ Pero cumu amá kahuasa huanti xtamakaxtokma luu makas lata xmakapalamachá, amakolh lactzumaján punchú lata talhtátalh. ⁶ Pero max luu itat tzisa xuanit acxni chatum chixcu macatasínalh y chiné huá: “¡Catuxcanítit chú aya chima kahuasa huanti tamakaxtokma, lalihuán catátit paxtokátit!” ⁷ Amakolh kalhacáhu lactzumaján lalihuán tatáquilh y tzúculh tacaxmapasiy xlimaxskocán. ⁸ Pero amakolh kalhaquitzis lactzumaján huanti nitu túnuy xtalén xgascán xlacán tahuánilh xamakapitzin huanti xtapulén lameta gas: “Catlahuáit litlán caquilatasquihuihui acatzunín migascán porque aya mixputún quilimaxskocán.” ⁹ Y amakolh kalhaquitzis lactzumaján chiné talakáhlitl: “Para naccatasquihuayán acatzunín ni caquinticacchanín porque acxni chú nalhcunikh niaj túcu catíhua; huata mejor caquitamahupítit antanícu stacán laqui man natamahuyátit huantu nacaacchaniyán.” ¹⁰ Amakolh kalhaquitzis lactzumaján huanti nitu xtalén gas lalihuán táalh taputzay antanícu stacán laqui natamahuyay, pero niá xtaquitaspita acxni chilh amá kahuasa huanti xtamakaxtokma; y xamakapitzin kalhaquitzis lactzumaján huanti chacatzíya xtalén gas xlacán lihuana tacaxmapásilh xlimaxskocán y táalh tamakskotiyay amá kahuasa y tatátánilh nac xpulacni chiqui antanícu xpaxcujnamácalh, y acalístán chú lihuana malacchuhuácalh. ¹¹ Caj lipunchú tachilh xamakapitzin lactzumaján, xlacán

tzúculh talakatlaka málacchi y chiné xtahuán: “Tlén, tlén, catlahua litlán caquilamalaquiníhu.” ¹² Pero amá kahuasa huantí xtamakaxtokma chiné cakáhltilh: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pì ñilay ccamalaquiníyán porque ñi ccalakapasán.”

¹³ Acxní Jesús chuná calimákalhchuhujnikolh eé takalhchuhujn xlá चाहुनिप:

—Xlicana ccahuaniyán xlacata pì luu skálalh calatapátit, porque ñi catzi-yátit túcuya quilhtamacú y túcuya hora acxní aquit nacmimparay xlimaktiy.

Xatakalhchuhujn chatum patrón huantí camasacuaniy tumín xtasacuán (Lucas 19.11-27)

¹⁴ 'Amá xasasti xtapéksit Dios huantú aquit cminít malacatzuquiy luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum patrón acxní xtacaxma xlacata naán paxialhnán nac mákat alacatuñuj cachiquín. Acxní aya xtacaxma catasánilh xtasacuán y chatunu chatunu camáxquilh xtumín laqui xlacán natamas-cujuniy y natamaskatij. ¹⁵ Chatum xtasacua máxquilh akquitizis mihl, y chatumlitum máxquilh aktiy mihl, y tunu huantí máxquilh aktum mihl; huá calimáxquilh laqui xlacán natamas-cujuy y natamaskatij amá tumín, porque xlá aya xcalakapasa lata xliiskalalacán chatunu chatunu. Acxní chú chuná catalacaxlakolh amá patrón juerza alh paxialhnán mákat cumu la xliilacpulhcanítá. ¹⁶ Amá tasacua huantí máxquicalh akquitizis mihl xlá tzúculh tamahuanán y tláhuah negocio, chuná chú matlájilh akquitizis mihl caj lata maskátihl amá tumín. ¹⁷ Nachuná amá tasacua huantí maklhtínalh aktiy mihl xlá ña mascúju tumín y lihuacay aktiy mihl caj lata tu maskátihl. ¹⁸ Pero huata amá huantí caj aktum mihl maklhtínalh xlá ñi mascújuh amá tumín, huata caj cahuaxli nac çatiyatni y antá mácnulh xtumín xpatrón laqui ñi natzankay.

¹⁹ 'Makas kampáalh quilhtamacú, caj xamaktum chill xpatroncán amakolh tasacuán, xlá quitáspitli lata mákat quipaxialhnalh y tuncán catasánilh amakolh tasacuán laqui nacatlahuay cuenta lata lácu xtamaskatijnit xtumín. ²⁰ Pulh huá chill amá ti xmaklhtinanit akquitizis mihl y macamástalh akquitizis mihl huantú maskátihl lata xmas-cujuma, y chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimaxqui akquitizis mihl, y chiné cumu aquit chuná cscujli lata huix quintilimapeksi, pus huí chú aakquitizis mihl huantú aquit cmatlajijnit mintumín.” ²¹ Amá patrón huánilh: “Xlicana luu clakatiy mintascújut. Cumu huix cuentaj tláhua masqui ñi luu luhua huantú ctimaxquín pus huata chú nacma-cuentajliyan huantú tlak luhua laqui namaktakalha. Pero xahuachí lalihuán catanu laqui luu lacxtum napaxuhuayáhu xpalacata mintascújut huantú makantaxtiníta.” ²² Caj lipunchú chill amá tasacua huantí xmaklhtinanit aktiy mihl. Acxní xlá chill chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimacuentajli aktiy mihl mintumín, pero huilapá chú aktiy mihl huantú aquit cmaskatijnit mintumín caj lata xacmas-cujuma.” ²³ Amá patrón huánilh: “Xlicana pì ña luu clakatiy mintascújut, huix luu tlan tasacua, pus cumu huix luu cuentaj tláhua masqui ñi luu luhua huantú xacmáxquijnítan lanchú nacmáxquiyán huantú tlak luhua laqui huix naquimascujuniya. Pero lalihuán catanu nac quínchic y lacxtum calipaxuhua huá caj xpalacata mintascújut huantú huix aya makantaxtiníta.”

²⁴ 'Pero acxní chú chill amá tasacua huantí xma-cuentajlicanit aktum mihl xlacata ña namascujuy xlá chiné huánilh xpatrón: “Patrón, aquit aya makasá

ccáztijl pi luu snún lanjta huix akchiphauiliya y milá tlahuaya huantu ni huix liscujnita y masqui para xactimascújulh mintumín xlihuak huantu xactimaskátihl huak huix xquintimaklhtikoya. ²⁵ Pero nachuna litúm aquit claklhpécualh xlacata para nacmakatzankay huata caj lihuana cmáquilh, antá ctimácnulh nac xtampín tiyat. Pero ni calipúhuanti, huí mintumín huantu huá quintimáxqui.” ²⁶ Amá patrón chiné kálhtihl: “Huata huix luu lanca lakayácani nítlán mintapuhuán y luu xalhquítit huix. Pus cumu para cana xcatziya pi aquit cakchiphauiliy y quilá tlahuay huantu ni aquit cliscujnit, ²⁷ ztúcu chinchú xpalacata ni pit lihuiliya quintumín nac banco laqui acxni aquit xactichihl antá xactialh timaklhtínán quintumín porque antá juerza xquintiakxokonícalh?” ²⁸ Pus amá patrón calimapéksilh huanti antá xtalayánalh: “Camaklhtítit eé chixcú amá tumín huantu xlá limín aktum milh y huá camaxquítit huanti kalhij acáhu milh. ²⁹ Porque huanti lhuhua kalhij huantu maclacasquín atzinú namaxquicán laqui naakataxtunij, pero huanti nitucu kalhij huantu maclacasquín hasta namaklhtikocán masqui caj xmanhuá tu xkalhij. ³⁰ Y chinchú umá lhquítit tasacua huanti nitucu liscujputún, lalihuán catamacxtútít cquilhtín antanícu luu capucsua laqui antá naxokónún caj xpalacata cumu luu lanca lakayácalh, antá nalacsanán xtatzán caj xpalacata lanca tapatín huantu namaklhcatzij.”

Huanti maktayay xtacristianos xtachuná cumu lámpara huá Jesús maktayama

³¹ “Amá quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xli-maktiy nac caquilhtamacú, aquit nactahuilay nac quimpumapeksín cumu la lanca rey y xahuachí xlihuak ángeles nacatamín. ³² Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú naquintalitamacxtumij lachá nícu xalanín; huata aquit nactzucuy camapajpitziy cumu la pastor acxni camapajpitziy xtakalhín, tunuj cayahuay borregos y lacatunu chivos samánalh xlacata natamakan-taxtij, pus antá naccahuilij nac quimpek. ³³ Amakolh cristianos huanti xtakaxmata quintachuhuín y xtalaktzakstácat, y amakolh xamakapitzín huanti caj chunatá takaxmatmácan quintachuhuín y ni talaktzáksalh, pus antá naccahuilij nac quimpekxuqui. ³⁴ Entonces aquit naccahuaniy huanti tahuilánalh nahuán nac quimpekstácat: “¡Luu xlicana capaxuhuátit huixinín huanti calacsacnitán Quintlat! Lalihuán catahuilátit nac amá mimpata-huilhcán huantu xlá calikalhímán hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú. ³⁵ Porque acxni aquit xactzincsnima huixinín quintilamañahuíhu, acxni aquit xackalhputixnima huixinín quintilamakotníhu, xaclapulay nac mincachiquincán nitú xackalhij quínchic huixinín quilamalaquinihu cminchiccán xlacata antá naclaktuncuhuij. ³⁶ Acxni xaclama nitú xuanit quilhákat huixinín quintilatásquihu huantu nachlakay, acxni xactatatlay y acxni xactanúma nac pulachín huixinín quintilaquilakatayáhu.” ³⁷ Amakolh huanti Dios nacalakmáxtuy natakalhasquinínán: “Pero ¿nincocxni cticaucxilhni para xtzincsnípat y aquinín cticatahuayán? Osuchí ¿nincocxni xkalhputixnípat y aquinín cticamakotní? ³⁸ Osuchí ¿nincocxni xlapulaya nac quincachiquincán para niní naktuncuhuiya y aquinín cticatalaktuncuhún nac quínchiccán, osu para nitú xuanit milhákat y aquinín cticamaxquín? ³⁹ Osuchí ¿nícú maklit para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachín y aquinín chú cticaquilaklachán?” ⁴⁰ Huata aquit chiné naccakalhtij: “Xlicana aquit ccahuaniyán pi lachá túcuya litlán huixinín catlahuanitit y huantu

xtamaclacasquixnimánalh umakolh cristianos huanti aquit ccalimacán qui-natalán masqui luu nīpara tzinú laclīcana tatasiyuy, pus chuná quītaxtunīt cumu lampara aquit quilalīscujnītáhu.”

⁴¹ 'Acalistán chú aquit naccalaktalakaspita amakolh cristianos huanti nī xquintalīpahuán huanti tayánalh nahuán nac quimpekxuqui y chiné naccahuaniy: “Catlahuátit lītlan, caquilatapanūihu y nī caquilamalacatzuhuīhu. Huixinín aya laktzankanītáit caj xpālacata huantu nītlán tlahuanītáit. Huata mejor capimpítit nac pupatín antanīcu huixinín calakchanītán nac calhcuyatni huantu ticaxtlahuanīcalh akskahuinī chu xlihuak huanti xtatas-cujmánalh laquī antá natapatínán xliankalhīn quilhtamacú. ⁴² Porque acxni aquit xactzincstamakama, huixinín nī quilamahuīhu, acxni xackalhputīx-nīma huixinín nī quilamakotnīhu. ⁴³ Acxni xaclapulay y nīnī xaclaktuncu-huīy huixinín nīpara tzinú xlapcuhuántit para naquilatalaktuncuhuyáhu nac minchicán. Acxni laksputkolh quilhákāt huantu xachakanīt huixinín nītu quilamaxquīhu huantu naclhakay; acxni ctamachá nac cañajátat o quintitamacnūcalh nac pulachīn huixinín nīpara xlapcuhuántit para naquilalakatayayáhu.” ⁴⁴ Huata amakolh cristianos naquintakalhasquin: “Quimpuchinacán, pero aquinín nīpara maktum xaccaucxilhni para xtzincsnīpat y nī ccañahuayán, o para xkalhputīxnīpat y nī ccañahuayán, para xlapulaya nīnī xklaktuncuhuiya, o para xtzankaniyán milhákāt, chuná para xtatatlaya o xtanūpat nac pulachīn y aquinín nītu ccaucxilhnītančan.” ⁴⁵ Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Aquit lacatanacs ccahuaniyán pī lañata makatunu nī camaktayátit amakolh nī lactalīpahu cristianos cumu nī laclīcana tatasiyuy acxni xlacán catuhúa xcañzankanima, pus luu chuná climaxtuy pī aquit quilalalmakanītáhu y nī quilamaktayáhu.” ⁴⁶ Huatunín umakolh cristianos huanti laclīxcájnīt xtapuhuancán xuanīt, antá nacamacancán nac pupatín antanīcu taxokonománalh nahuán canecxnīcahuá quilhtamacú; y chīnchú amakolh huanti Dios calacsacnīt antá natachán nac akapún antanīcu tapa-xuhuamánalh nahuán canecxnīcahuá quilhtamacú.

26

Lilacchuhuinancán xlacata nachipacán Jesús (Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Acxni chuná calīmakalhchuhuinīkolh eé tachuhuin Jesús chiné cahuá-nīlh xdiscīpulos:

² —Huixinín catzīyátit pī huatiyá la tuxama natzucuy xpaxcuaicán judíos xla taakspuntzalīn, nac acxnitiyá amá quilhtamacú naquinchipacán y naquimacamañacán nac xlacatīncán huanti quintasītzīnīy laquī naquimpekexto-kohuacacán nac cruz.

³ Luu xlicana huantu Jesús xliçhuhuinama porque na huatiyá amá quilhtamacú xtatamacxtumīnīt xanapuxcun cura xahua lakkolutzīnī huanti xtamapeksīnán nac xlakstīpancán judíos, antá xtatamacxtumīnīt nac xchic Caifás porque xla xapuxcu cura huanti xcamapeksiy huak xamakapitīn xtacurajni. ⁴ Xlacán talīlacchuhuinālh pī masqui caj taaksanīn natamax-tunīy Jesús laquī tlan nachipacán y namaknīcán. ⁵ Pero huata sacstucán xtalāshuanīparay:

—Huata mejor nī chipamanáhu acxni luu xquilhtamacú paxcua porque natasītzīy huanti talīpahuán.

*Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)*

⁶ Jesús antá xlahui nac xchic Simón nac Betania, huá eé chixcú huanti tatlantñit acxnj xkahljy aktum lixcájnit tztzi huantu huanicán lepra. ⁷ Luu acxnj Jesús xuayama chilh chatum puscat xlá laktalacatzúhuilh nac mesa antanicu macahuácaj xui; amá puscat xliminñit patum lameta xatlán perfume huantu luu xataparaxlá. Acxnj chú lákchalh acmahuácalh nac xaxxaka Jesús. ⁸ Acxnj amakolh discípulos taúcxilhli xlacán tzúculh tasitziy y chiné talahuánilh:

—¿Túcu xpalacata caj luu chunatá lilactlahuamicanñit eé xataparaxlá perfume? ⁹ Huata mejor tlan caj luu lhuhua tumñ xtilistácalh, y huantu xtitás-tokli xatumñ xticalmaktayácalh laklīmaxkenñ.

¹⁰ Cumu Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lilacasitzinipátit umá koxutá puscat? Nj calacasitzinñit, porque huantu xlá tlahuaniñt xlicana pi luu tlan. ¹¹ Huá chuná ccalihuanimán porque amakolh cristianos huanti laklīmaxkenñ ankalhñ talamánalh nahuán nac milakstipancán, pero aquit nj ankalhñ ccatalamán nac milakstipancán. ¹² Xlacata pi eé puscat quiacmahuacanñit perfume nac quiakxaka xlicana luu tlan, porque chuná alisok quimamucsinñit quimacñ laqui chunatiyá aya ccaxui nahuán xlacata acxnj naquimacñucán nac quintahuaxni. ¹³ Aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlicalanca caquilhtamacú latachá nícu naquilichuhuinancán y lata lácu cminñit calakmaxtuy cristianos, ña chuná nalichuhuinancán huantu xlá quintlahuaninñit eé puscat acxnj quililtáhuah perfume y chuná xliankalhñ nalilacapastaccán.

*Judas catalacaxlay huanti tasitziniy Jesús
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)*

¹⁴ Lata kalhacutiy xcalacsacñit xdiscípulos Jesús, chatum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote, xlá caquiláklalh xanapuxcún cura ¹⁵ y chiné cahuánilh:

—Para aquit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿nícu chulá naquilamaškahui-yáhu?

Xlacán tamáxquilh puxamacáhu tumñ lata xaokxutunu huak xla plata, ¹⁶ pus hasta acxnitiyá amá quilhtamacú Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay y túcuya quilhtamacú tlan namacamastay Jesús.

Jesús ahuata catahuayán xdiscípulos

(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

¹⁷ Amá quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalñ luu acxnj xlihuak judíos xtalakachixcuhuinán y xtahuay caxtilánchahu huantu ñitu kalhñ levadura, amakolh discípulos talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu caxtlahuayáhu quintahuajcán huantu nalilakachixcuhuinancán umá kotanuma xapaxcua taakspuntzalñ?

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Capimpítit nac cachiquin antá nachipinátit nac xchic chatum chixcú huanti aquit aya ctalacaxlanñt y chiné nahuaniyátit: “Huán quimalkalhtahuakencán: Chú aya talacatzuhuma quilhtamacú lata nacmasputuy quintascújut, huá xpalacata ccalitāamachá quintamakalhtahuakén laqui antá nac mínchic naccatahuayán amá tahuá huantu lilakachixcuhuinancán nac xapaxcua taakspuntzalñ.”

¹⁹ Amakolh discípulos chuná tatláhualh cumu la Jesús xcalimapeksin̄it y antá tacaxtlahuachá xthauajcán xala cakotanún.

²⁰ Acxn̄i chú luu lihuanā tzisuan̄kolh, Jesús aya xcatachan̄it y antá chú quilhpux̄tum xcatahui kalhacut̄iy xdiscipulos nac mesa. ²¹ Y lihuán xcatahuayama chiné cahuán̄ilh:

—Aquit lacatancs ccahuaniyán̄ p̄i laṭa milikalhacut̄iyac̄n caj xman̄ chaṭum nataxtuyachá huant̄i naquimacamastay.

²² Amakolh discípulos luu snun̄ talipúhua y chaṭunū tzúculh takalhasquín:
—Quimpuchinac̄n, ¿para aquit camán̄ macamastayán?

²³ Huata Jesús cakálht̄ilh:

—Huá amaj quimacamastay huant̄i lan̄chú lacxtum quintahuayama nac quimpulatu. ²⁴ Cumu aquit Xatalacsacni Chixcú juerza nacmakantax̄tiy huant̄u tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka caj quimpalacata; pero ipaxcatacu tihuán̄ amá chixcú huant̄i amaj quimacamastay! Huata luu xatlán̄ xtl̄hua p̄i n̄i xtilacáchilh tuncán̄ nac caquilhtamacú huant̄i chuná amaj quintlahuya.

²⁵ Y huanchú Judas huant̄i xliakskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿max aquit camán̄ macamastayán?

Jesús kálht̄ilh:

—Pus luu lacatancs cuaniyán̄ p̄i xlicanā huix tamá chixcú huant̄i naquimacamastay.

²⁶ Acxn̄i chú luu xthauayamán̄alh, Jesús tíyalh mactum caxtilán̄chahu, paxcatatzín̄ilh Dios, lakchékelh y camáxquilh xdiscipulos y chiné cahuán̄ilh:

—Macxtum cahuátit eé caxtilán̄chahu porque xlicanā p̄i huá quil̄ihua.

²⁷ Acalistán̄ tiyapá paṭum vaso, paxcatcatzín̄ilh Dios, nachuná camáxquilh y chiné cahuán̄ilh:

—Mimputumcán̄ nā cahuátit huant̄u tajuma nac eé vaso. ²⁸ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán̄ p̄i huá eé quinkalhni huant̄u namaluloka xlacata p̄i Dios caṭatlahuan̄it cristianos aktum xas̄sti talacaxlán̄ laṭa lácu nacalakmax̄tuy, y mas̄qui nastajtamakán̄ laquī l̄huhua huant̄i nacalimacuan̄iy porque chuná ṭlan̄ nacalimat̄zankenanicán̄ xtalakalh̄incán̄ cristianos. ²⁹ Xahuachí aquit lacatancs ccahuaniyán̄ p̄i n̄iaj para maktum cactil̄ikót̄n̄ulh xchúchut uva, hasta acxn̄i nalakchán̄ quilhtamacú acxn̄i antá nac xpumapeks̄in̄ Quintlaṭ aquit puṭum naccat̄al̄ikot̄nunachán̄ tunu xas̄sti xchúchut uva n̄i xṭachuná cumu lā eé.

*Jesús lichuhuinán̄ xlacata Pedro nahuán̄ p̄i ni lakapasa
(Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)*

³⁰ Acalistán̄ chú acxn̄i xlacán̄ tal̄i quilht̄likolh aktum salmo táal̄h nac aktum kest̄in̄ huant̄u huanicán̄ Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chiné cahuán̄ilh:

—Umá tzisn̄i huixinín̄ pimpátit quil̄aṭilaclatayayáhu y natakahuan̄ikoyátit, porque chú amaj kantax̄tuy huant̄u tatzoktahuilan̄it nac xtachuhuin̄ Dios antan̄icu chiné huán̄: “Aquit nacmastay quilhtamacú xlacata p̄i camak̄nicalh xmak̄takalhná borregos y xlihuak̄ xborregos nataakahuan̄ikoy.” ³² Pero acxn̄i aquit naclacastacuanán̄ nac calin̄in̄ huata pulh aquit naccapulaniyán̄ xlacata p̄i nacán̄ nac Galilea laquī antá natanoklhacháhu.

³³ Pedro chiné huán̄ilh:

—Mas̄qui xlihuak̄ umakolh catatzalamakán̄, aquit n̄i cactiak̄xtekmakán̄ huata chunacú nacl̄ipahuanán̄.

³⁴ Jesús kálht̄ilh:

—Pedro, ñipara tzinú catziya huantu huix quilhuámpat, porque aquit lacatancs cuaniyán pi huatiyá eé tzisní acxni ña tasay nahuán puyu, huix aya huanitatá nahuán xlijmaktutu xlacata pi ñi quilakapasa.

³⁵ Pedro huanipá:

—Masqui hasta xquilimakñicalh caj lata mimpalacata pero ñi chalí cuán para ñi clakapasán.

Xlihuak xamakapitzín discípulos huak chuná tahuánilh pi ñi catitatzálalh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní

(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

³⁶ Acalistán Jesús catáalh xdiscipulos anta nícu tzinú tlak lakamákat lacatum antanícu xuanicán Getsemaní. Acxni antá xtahuilananchá chiné çahuánilh:

—Uú catahuilátit, caquilakalhíhu, porque aquit camaj kalhtahuakaniy Quintlaticán Dios.

³⁷ Xmanhuá catáalh Pedro chu amakolh çatíy xlakahuasán Zebedeo, Santiago y Juan. Caj xamaktum tzúculh maklhcatzíy talipuhuán y juerza xlakaputzama xlaklhpeçuán caj xpalacata huantu xamaj akspulay. ³⁸ Huata chiné çahuánilh xdiscipulos:

—Ñiajlay çpatíy eé talipuhuán nac quincuxmún, luu lipeçua lata patíma quinacú; lampara aya çníma cmaklhcatzíy. Huata uú huixinín catamakxtéktit y ñi calhtatítit.

³⁹ Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh líchalh xlacán hasta nac çatíyatni y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina, catlaha liltán ñi xquiláckchalh amá lanca tapañin huantu ámaj quiokspulay. Pero ñihuá calalh huantu caj aquit quintapaxuhuán, huata mejor huá cakantáxtulh mintapuhuán.

⁴⁰ Acalistán chú táspitil antanícu xtahuilánalh xdiscipulos, pero acxni xlá çaláckchalh xlacán xtalhtatamánalh. Entonces huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lácu pi luu lhtataputuxniyátit? ¿Hasta ñilay lacatayanítit talhtata çañacaj aktum hora? ⁴¹ Ñi calhtatítit, lalihuán calacahuánántit xahuachí cakalhtahuakanítit Dios laqui ñi nacamakatlajayán akskahuiní. Porque masqui tlihueke kalhíyátit mintalacapaścacni, huá mimacnicán xlicana pi ñi kalhíy licamama.

⁴² Xlijmaktiy ampá kalhtahuakaniy Dios, y chiné huanipá:

—Papá Dios, para ñilay lacpuhuana xlacata pi ñi xacpátílh xlihuak amá tapañin huantu ámaj quiokspulay, pus caj xmanhuá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³ Acxni quitaspitpá, pi chunalítum xalhtatán çamanoklhupá xdiscipulos porque ñiajlay xtalacatayaníy xlakastapucán caj xpalacata talhtata. ⁴⁴ Antá xlá çaakxtekuilipá y ampá kalhtahuakaniy Dios xlijmaktutu, pi chuná huanipá cumu la xuanínit xapulh. ⁴⁵ Acxni chú çalakchimpá antanícu xlacán xtahuilánalh chiné çahuánilh:

—¿Lácu pi chunacú huixinín tilhtatapátit y jaxpátit? Pus chú lançhú aya lakçañit hora lata acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naquimacamaścacán nac xlatatincán huanti luu maklakalhínanín lacchixcuhuín. ⁴⁶ Lalihuán cataquítit y çahuá porque chú aya talacatzuhuima huanti quiliakskahuinima.

Chilencán Jesús

(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chunacú xchuhujinama Jesús acxn̄i Judas Iscariote huant̄i n̄a xdiscípulo xuan̄it, putum catáchilh l̄uhua lacchixcuhuin̄ xlacán xtalimín xmach̄itajcán chu quihui, umakol̄h lacchixcuhuin̄ huá xtamalākach̄an̄it xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni Judíos huant̄i xtamapeksinán. ⁴⁸ Judas xcahuanin̄it xlacata p̄i xmakalhtahuakená huant̄i xamaj macamastay pulh nalacatuca laqui chuná natalakapasa y nachipacán. ⁴⁹ Pus acxn̄i l̄ihuana laktalacatzúhuilh̄l antan̄icu xyá Jesús chiné huánilh̄l:

—¡Tlén, makalhtahuakená, hasta acu clakchimán!

Acxn̄i chuná huanikol̄h lacátzucli. ⁵⁰ Jesús kálhtilh̄l:

—Amigo, huant̄u huix tan̄ita makantaxt̄iya, pus lalihuán catlahua.

Huata xamakapitzín lal̄ihuán talaktalacatzúhuilh̄l, huakaj tach̄ipalh̄ Jesús y tachilh̄l.

⁵¹ Y ch̄atum xdiscípulo Jesús xtat tl̄hualh xmach̄ita y caçt̄inilh̄l xtakén ch̄atum xtas̄aqua xapuxcu cura. ⁵² Pero Jesús chiné huánilh̄l:

—Cará kahua, catamacn̄upara mimach̄ita nac xputan̄ún, porque xli-huak huant̄i mach̄ita limakninán, n̄a huá mach̄ita nalimaknicán. ⁵³ ¿Lácu p̄i n̄i catziya huix xlacata p̄i para aquit xacl̄isquinilh̄l Quintlat̄ p̄i xquimacaminilh̄l l̄uhua ángeles xlacata naquintamak̄tayay, xlá lan̄chujtuncán xtl̄hualh? ⁵⁴ Pero para chuná aquit xactl̄hualh n̄i xkantáxtulh̄ huant̄u tatzoktahuilan̄it xtachuhuin̄ Dios antan̄i huán xlacata p̄i juerza chuná xli-kantáxtut huant̄u aquit naquiokspulay.

⁵⁵ Acxn̄i chuná cahuanikol̄h, Jesús cahúanilh̄l amakol̄h lacchixcuhuin̄:

—¿Lácu p̄i quilalimac̄an̄áhu cumu la ch̄atum lipecuánit mak̄n̄ina ch̄ixcú? ¿Túcu ch̄inchú l̄ilayátit̄ l̄itan̄átit̄ mach̄ita chu quihui? Aquit ankalhin̄a y ch̄ali ch̄alí xaccamakal̄hchuhuin̄ima cristianos nac milakstipancán antá nac lanca xp̄usiculan̄ Dios, pero n̄ipara maktum xuántit para naquilachipayáhu. ⁵⁶ Pero huá chuná l̄itlahuapátit̄ xlacata p̄i makantaxt̄ipátit̄ huant̄u tital̄ichuhuin̄alh̄l xalakmak̄an̄ profetas acxn̄i chiné tátzokli nac l̄ikalhtahuaka.

Acxn̄i xlá chuná xcahuanima, amakol̄h xdiscípulos tatzalamákalh̄ Jesús y çata caj sacstu taakxtekyáhuah̄l xmakalhtahuakenacán.

Jesús lichancán nac xlacatincán mapeksinan̄it

(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Amakol̄h lacchixcuhuin̄ huant̄i tach̄ilelh̄ Jesús antat̄it̄um tal̄ichalh̄l nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuan̄it y xahuachí porque huak antá xtatamacxtum̄in̄it xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni. ⁵⁸ Lata tunt̄iji Pedro t̄zek cstalan̄it̄ilhan̄it̄ hasta lich̄ancalh̄l nac xchic Caifás. Xlá tánulh̄ y antá culucs táhui ní xtahuilánalh̄l policías laqui huak naucxilha huant̄u natlahuanicán xmakalhtahuakenacán.

⁵⁹ Amakol̄h lacchixcuhuin̄ huant̄i xtatamacxtum̄in̄it xanapuxcun cura xahua lactalipahu lacchixcuhuin̄ huant̄i xcalim̄apacuhuicán La Junta Suprema, xlacán xtalacputzamánalh̄l lata túcu nataliyahuay Jesús laqui chuná tlan̄ namaknicán. ⁶⁰ Pero masqui l̄uhua huant̄u xtaliyahuamánalh̄l n̄it̄ucu lay xtamalulokniy, xahuachí l̄uhua huant̄i tatalácnulh̄l xlacata natamaxtuniy taaksan̄in̄, masqui luu chuná tatl̄hualh̄ n̄it̄u tamatl̄ant̄ilh̄l. ⁶¹ Pero acal̄ist̄an̄ tachilh̄l chat̄iy lacchixcuhuin̄ huant̄i luu xtamalulokmánalh̄l acxn̄i chiné xtaquilhuamánalh̄l:

—¡Maktum quilhtamacú aquin̄in̄ c̄kaxmatn̄it̄áhu p̄i eé ch̄ixcú xquilhuama: “Aquit tlan̄ naclactlahuay xp̄usiculan̄ Dios pero caj xliaktutu quilhtamacú naclahuaparay tunu xas̄st̄i”!

⁶² Amá xapuxcu cura huakaj táyalh y kalhásquihl Jesús:

—¿Pí xlicana huantu taquilhuamánalh umakolh lacchixcuhún? ¿Pí nì kaxpátpat huantu taliyahuamán?

⁶³ Pero huata Jesús cacs táyalh cumu lampara nì káxmatli, y amá xapuxcu cura kalhasquimpá:

—Nac xtacuhúni Dios huanti lama xastacná, aquit clímapeksiyán xlacata caquilhuaníhu para xlicana huix Cristo huanti Xkahuasa Dios.

⁶⁴ Jesús kálhtilh:

—Xlicana xlá pí aquit Cristo, pero na luu lacatancs ccahuaniyán pí huixinín naquilauxcilháhu acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpekstácat xpumapeksín Dios huanti huilachá nac akapun, y na naquilauxcilháhu acxni antá nacmimparayachá xlimaktiy antá cmímaj nahuán nac xlacni puclhni.

⁶⁵ Amá xapuxcu cura maktum xtít patláhualh chákax caj xtasitzi y chiné cahuánilh xamakapitzín xcompañeros:

—Xlicana pí caj xpalacata huantu chuhuinanít eé chixcú talalacataquinít Dios, ¿túcuya testigo tilacasquináhu? Pus mismo huixinín man kaxpatnitátit huantu xlá chuhuinanít. ⁶⁶ ¿Lácu chinchú huixinín huanátit? ¿Túcu natlahuaniyáhu?

Makapitzín takalhtínalh:

—Tamá chixcú max juerza mininiy pí naniy porque lan kalhíy xtalakalhín.

⁶⁷ Acxni chuná tahuankolh caj tzúculh talikamanán, talacachujmánilh, talakakáxilh, y makapitzín caj taakkáxilh. ⁶⁸ Y chiné xtahuaniy:

—Cumu para xlicana huix Cristo, pus chú camalakchipini xatícu luu huilín.

Pedro huán pí nì lakapasa Jesús

(Marco 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro antá culucs xui nac xmalakatancs málacchi antiyá nícu xtamakxteknit acxni antá chalh, caj lipuntzú laktalacatzúhuilh çatum squitihuiná y chiné huánilh:

—¡já! Huix na xtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ Cumu luu lhuhua xtzamacán Pedro maláktzekli nì litáyalh, y chiné huánilh:

—¡Max caj lakahuitípat huix! Aquit nì ccaztziy huantu huix quiliyahuápat.

⁷¹ Pedro antá xpekama nac xamálacchi amá lipacan, pero antá ucxilhparachá çatumlítum squitihuiná y chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh:

—Xlicana xlá pí eé chixcú na huá xtalapulay Jesús xalac Nazaret.

⁷² Huata Pedro catuhúa huantu tzúculh liquilhán laquj chuná mat nacañajlanicán huantu xlá xquilhuama y chiné huánilh:

—¡Curumentu, nì clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat!

⁷³ Pero caj lipuntzú amakolh lacchixcuhún huanti antá xtalayánalh xlacán talaktalacatzúhuilh Pedro y chiné tahuánilh:

—¿Lácu cuán? Xlicana xlá pí na huá mincompañero amá chixcú huanti tachín limincalh najatá, porque caj mintachuhún litakalhlapasa porque luu xtachuná chuhuinana cumu la chuhuinán xlá.

⁷⁴ Huata Pedro maláktzekpá y hasta Dios xliquilhán xlacata pí cacañajlanicalh pí mat nì lakapasa y chiné huá:

—¡TeDios, tancs cuaniyán pí nì clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat!

Acxnitiyá chú tásalɬ tantum puyu,⁷⁵ y Pedro ña acxnicú lacapástacli xta-chuhuín Jesús huantú xuaniniṭ: “Acxni ñia tasay nahuán puyu, huix aya huan-ñitátá nahuán xlimaktutu xlacata pi ñi quilakapasa.” Acxni chú lacapástacli-koḷh laḷihuán táxtulɬ nac quilhtín y antá tzúculɬ tasay caj xtalipuhuán.

27

Jesús macamaſtaacán nac xlacatín Pilato (*Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32*)

¹ Acxni xkakakoḷh amaḷkoḷh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapek-sinanín luu lacxtum talicátzilɬ xlacata pi natamakniy Jesús. ² Xlacán lihuana tamacáchiḷh, antá talénihl nac xlacatín gobernador romano huanti xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

³ Amá Judas acxni chú xlá cátzilɬ pi aya xlihlcaçaniṭ Jesús xlacata pi namakniacán huata tzúculɬ lipuhuán y lakapútzalɬ, laḷihuán calákalɬ xana-puxcún cura xahua lakkolutzinni mapek-sinanín, ⁴ acxni calákchalɬ chiné chaúanihl:

—Aquit cçalakmimán cmimán capuspitniyán mintumjín, porque cta-huanit talakalɬin xlacata pi ccamacamaçquiniṭán çatum chixcú huanti niṭu len xcuenta laçui huixinín namakniyátit.

Pero huata xlacán chiné takálhtihl:

—Laṭa túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín ñi quin-cuentajcán.

⁵ Pero cumu Judas luu lipeçua çsiṭziniṭ xlá tilakxcutpútulɬ xtalakalɬin huantú xtlahuanit, maktum laṭa lhken makósulɬ amá tumjín nac xlacatín puſantu huantú hui nac xpulacni puſiculan, y laḷihuán táxtulɬ antaṭitum alɬ antanícú sacstu quitapixchitahuácalɬ.

⁶ Amaḷkoḷh xanapuxcún cura tzúculɬ tasaçuiy amá tumjín y chiné talahuá-nihl:

—Umá túmjín lixokocaniṭ xlatámaṭ çatum chixcú laçui namakniacán por eso ñi camajuḷhu nac xpumaçuiacán limosna porque niṭlán catiquitáxtulɬ xahuachí ñi lakçhán para namajuyáhu.

⁷ Huata mejor luu lacxtum talalitaçuhuinálɬ xlacata natalitamahuay aktum púcuxtu laçui antá nacamaçnuacán huanti caj antá nanitamacán y huanti ñi antá xalanín y chuná natalimaxtu y xcapuſantucán. Huaḷ tlan tatláhuall y talitamáhuall xpucuxtu çatum lhtamaná. ⁸ Pus huá xpalacata amá púcuxtu limapaçuhucán hasta la çalacchú Campo de Sangre. ⁹ Chuná xlacán talimakantáxtihl huantú makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac likalɬtahuaka antanícú chiné huán: “Amakoḷh cristianos xalac Israel caj xman huá talixókoḷh puxamacáhu tumjín xla plata amá talipaḷhu chixcú huanti xliçana luu lhuḷhua xkalɬiy xtapalɬ, ¹⁰ pero chú acaliſtán tatiyapá y huá talitamáhuall xpucuxtu çatum lhtamaná; porque xliçana pi chuná quilimapekſiniṭ Quimpuchinacán nactzoka.”

Pilato maḷalhapaliy Jesús (*Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38*)

¹¹ Jesús liçháncaḷh nac xlacatín gobernador y xlá chiné kalhásquilɬ:

—¿Pi xliçana huix xreyacán juḷíos?

—Xliçana xlá, luu lacatancs la huana —kalhtínalɬ Jesús.

¹² Acxni chú amakolh lacchixcuhuín catuhúa huantu tzúculh taliyahua y taaksanín Jesús nac xlatatín Pilato. Pero xla ñipara kalhtum tachuhuín xkalhtínalh huantu xliyahua macalh. ¹³ Pus huá xpalacata Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pi ñi kaxpátpat? Cakalhtínanti porque umakolh lacchixcuhuín lhúhua huantu talimalacapuyán.

¹⁴ Pero huata Jesús atzinú luu caj cacs táyalh y ñi túcu kalhtínalh. Huata Pilato luu caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi amá chixcú ñitu xkalhtínán y ñiaj xcatziy huantu nakalhasquín.

Lilhacacán Jesús xlatata pi namaknicán

(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

¹⁵ Xliankalhíná Pilato xliamanñit xmakxteka chatum tachín acxni xlakcháná xapaxcua taakspuntzalín, lātachá xaticu natalacsaca xlihluhua cristianos. ¹⁶ Pus luu acxni amá quilhtamacú xtanuma nac pulachin chatum lipecuánit chixcú huanti xuanicán Barrabás. ¹⁷ Cumu chú aya macxtum xtahuilánalh cristianos pus Pilato cakalhasquilh:

—¿Xaticu huixinín lacasquinátit naccamakxtekníyán nac eé quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín, pi huá Barrabás osuchi huá Jesús huanti huixinín limapaquhuiyátit Cristo?

¹⁸ Huá chuná calihuánilh Pilato porque xlá lacatanacs xcatziy pi cumu caj xtaquiclhcatzaniy Jesús huá xtalimacamastañit nac xlatatín xpumapeksín.

¹⁹ Acxni Pilato ñitu a xlacaxtlahuay xlá xuí nac silla xalac xpumapeksín acxni chill chatum chixcú huanti xmima huaniy xtachuhuín xpuscat huantu xmacaminima y chiné xuanima: “¡Luu xliçana catlahua litlán ñi capektanu huix tamá chixcú huanti ñitu kalhíy xcuenta para túcu naliyahua! Porque umá tzisni aquit luu lipeca la ta cliñanínilh caj xpalacata.”

²⁰ Acxni amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni takáxmatli huantu xcakalhasquima Pilato, xlacán tamakatanínilh xlihluhua cristianos xlacata pi huá catásquilh camakxtecalh Barrabás, y ña catáhua pi maktum camaknicalh Jesús. ²¹ Gobernador Pilato cakalhasquimpá xlimaktiy xlacata xliçatíyacán xaticu luu namakxtekcán:

—¿Pi huá Barrabás o huá Jesús?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Huá camáxtekti Barrabás!

²² Pilato cakalhasquimpá:

—Y chinchú Jesús huanti huixinín limapaquhuiyátit Cristo, ¿túcu chú aquit naclahuaniy?

Limacxtum takalhtínalh:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

²³ Xlá çahuanipá:

—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu tlahuanit huantu ñitlán?

Huata xlacán caj tzucupá taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

²⁴ Acxnicú Pilato luu lihuana çátzilh pi ñilay xmatlantíy xlacata namakxteka Jesús, porque xlihluhua cristianos lihuaca xtamaçasimánalh xlacata namaknicán, pus huá xpalacata limatíyánalh pektum actzu bandeja chú-chut y acxni tzúculh makachacán chiné çahuánilh:

—¡Lata túcu natlahuaníyátit tamá chixcú aquit nī quincuenta! Xahuachi huixinín naxokonunátit xlacata pī namakniyátit, aquit nītu cxokonuma porque nītu climālacapuy aquit, xlá nī kalhīy xtalakalhín.

²⁵ Huata xlihlhūhua cristianos taquilhminchá y chiné takalhtínalh:

—¡Pus maşqoi aquinín xahua quincamancán caquincatahuacanichán tala-kalhín y lixokón xpalacata pī nacmakniyáhu eé chixcú!

²⁶ Pilato camakxtéknilh Barrabás y limapeksínalh xlacata pī casnókcalh Jesús. Acalistán chú camacamáxquilh amakolh tropa laquī xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

²⁷ Amakolh tropa tálelh Jesús nac xtanquilhtín xpumapeksín gobernador y antá putum tatamacxtúmīlh soldados nac xlacatín. ²⁸ Xlacán tamaláxxtulh chlákat Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákat. ²⁹ Chatum tropa huilínilh nac xaxxaka aktum corona xla lhtucún, na tamachípīlh kantum lasasa quihui nac xmacastácat; acalístán chú tzúculh talikamanán, talakatzokóstalh y chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Canexnicahuá calatámalh xreycán judíos!

³⁰ Makapitzín xtalacachujmani, xtamaklhtiy amá lasasa huantu xtama-chipinīt y pī huatiyá xliīt xtaliaksnoka nac xaxxaka. ³¹ Acxnī chú talitlákua lata talikamánalh amakolh soldados pus tamalakxtupá amá xapustapuhua lhákat huantu xtamalhákenīt y huá tamalhakepá chlákat Jesús. Acxnitiyá chú léncalh laquī napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz

(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y antá xlemácalh ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntaxtumānankolh cachiquín acxnī tapáx-tokli chatum chixcú xalac Cirene xuanīt, acxnī xlacán taúcxilhli huakaj tachí-palh y juerza tamalénīlh xcruz Jesús.

³³ Acxnī chú táchālh nac lacatum antaní huanicán Gólgota (eé tachuhuín huamputún xpulataman xaclúcut nín), ³⁴ antá titamahuiputulh vinagre huantu xlakmacāncanīt xun lixuchu, pero acxnī Jesús kalhuánalh xlá nī huapútlulh.

³⁵ Acxnī chú aya xtapekextokohuacanīt nac cruz amakolh tropa tzúculh talimacán suerte laquī chuná putum natalitakatziy natakalhīy chlákat Jesús.

³⁶ Acxnī chuná tatlahuakolh antá chú tatáhui laquī natamaktakalha Jesús.

³⁷ Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcanīt pitzū páklhat antanícū xuán túcu xpalacata chuná xliitlahuacanīt, y nac páklhat chiné xtzatzoknīt: “Huá eé Jesús xreycán judíos.”

³⁸ Na luu lacxtum catapekextokohuacácalh chatiy kalhananín, chatum xuaca nac xpekstácat y chatumlitúm nac xpekxuqui. ³⁹ Xlihuak cristianos huanti antá xtatitaxtuy marī xtalikalhkamanán y chuná xatalacalhcata, ⁴⁰ y chiné xtahuaniy:

—¡Chinchú cumu huix huana pī tlan nalacxtlahuaya lanca xpusiculan Dios y caj xliaktutu quilhtamacú nalitlahuaparaya tunu xasasti, pus chú catacta nac cruz para canā huana laquī aquinín naccatziyáhu para xliçana huix xka-huasa Dios!

⁴¹ Naxhuná xtalikalhkamanán amakolh xanapuxcún cura xahua xmakalh-tahuakēnacán judíos chu lakkolutzinni mapekşinanín y chiné xtahuaniy:

⁴² —¡Xliçana luu tlan xlá camatlántīlh xamakapitzín cristianos, pero sacstu nilay lakmaxtucán! Pus para xliçana pī huá chú xreycán judíos pus lalihuán

catáctalh nac cruz laqui aquinín na nalipahuanáhu y nacanajlaniyáhu. ⁴³ Xlá huán pi mat xlicana lipahuán Dios porque mat huá Xkahuasa, pus chú camilh maktayay Dios cumu para xlicana xlá luu lakalhamán, cumu lata quincahuaninítan pi xlicana huá Xkahuasa Dios.

⁴⁴ Y hasta amakolh kalhananín huanñi lacxtum xcatapekextokohuacacanñi nahuná xtaljalhkamamánal hasta xtalacaquilhñi.

Jesús acñitahuacay nac cruz

(*Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30*)

⁴⁵ Amá quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanñi acxñi chunatá lata capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cakotanún acu caxkakapá. ⁴⁶ Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:

—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —eé tachuhuín huamputún: Papá Dios, ¿túcu xpalacata quiliakxtekmakanña?

⁴⁷ Makapitzín lacchixcuhuín huanñi antá xtalayánal takáxmatli huanñi Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:

—Umá chixcú tasanima xamakán profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lajihuan alh putzay actzu panámac, xlá lihuana lílupli xaxcuta vinagre, antá chú maláknulh nac kantum lasasa, y huá chú lichéxnihl hasta nac xquilhni Jesús laqui nahuay.

⁴⁹ Pero huata xamakapitzín tahuánilh:

—¡Nichuná catlahua lantamá! Catahuacakéhl, calakelh chú para namín lakmaxtuy profeta Elías.

⁵⁰ Jesús amaktum palha macatásilh y acxnitiyá nihl. ⁵¹ Na luu acxñi chú amá velo huanñi xlihlakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, pumakatiy huá lata sacstu talácxñitli tzucuchá talhman hasta tutzú. Xlicanla tiyat tachiquikolh y nahuná lalanca chíhuix pumakatiy huá lata tatáskalh. ⁵² Lhuhua cristianos huanñi xamakán quilhtamacú xtalipahuanñi Dios y huanñi aya xtaninítá, acxñi chú chuná kantáxtulh xlacán talacastacuánal nac calín. ⁵³ Amakolh tahuaxni chu panteón tataláquilh antaníc xlacán xcamacñucanñi, y acxñi chú lacastacuánal Jesús nac calín pus na acxnicú xlacán tatáxtulh nac capúsantu y taalh nac xacachiquín Jerusalén y luu lhuhua cristianos taúcxilhli pi xtalacastacuananñi.

⁵⁴ Amá capitán xahua makapitzín tropa huanñi xtamaktakalhmánal Jesús, acxñi xlacán taúcxilhli lata xtachiquima tiyat y xputzankanama xlacán lan tapécualh y chiné táhua:

—¡Xlicana eé chixcú huá Xkahuasa Dios xuanñi!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xtalayánal makapitzín lacchaján huanñi ahuatá xtastalaninítanchá Jesús nac Galilea y xtamaktayanñi acxñi xlá xlichuhui-nama xtachuhuín Dios. ⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huanñi xtzi Santiago y José, y na antá xlaya xpuscat Zebedeo.

Jesús macñucán

(*Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42*)

⁵⁷ Acxñi aya xcalakpokxuama amá quilhtamacú, chatum chixcú rico xuanicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú na xlipahuán xtachuhuín Jesús, ⁵⁸ huata xlá alh tachuhuínán gobernador Pilato, huánilh xlacata pi camáxquilh talacasquín laqui namactiy y namacñuy xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tlahualh huanñi huanicalh y mapeksínal xlacata pi camáxquicalh

xtiyatlíhua Jesús. ⁵⁹ José lalíhuán alh y máctilh Jesús, xlá líhuana límáksuitli mactum lanca sávana, ⁶⁰ y antá chú mácnulh nac aktum xasasti tahuaxni huantú man xmalacahuaxninanít nac xlacán sipi. Acxni chú çaxtaramikolh Jesús líhuana lílakatálalh antaní xlectanucán nac amá tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxni chú chuná tlahuakolh aya alhá nac xchic. ⁶¹ Pero huata amakolh çatíy lacchaján María Magdalena y çatumlítum María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni y huak xtaucxilhmánalh.

Makapitzín tropa tamaktakalhnán antaní acnyé Jesús

⁶² Líçhalí chú sábadó acxni xlakçanít quilhtamacú lata jaxcán, amakolh xanapuxcun cura xahua fariseos macxtum talákalh Pilato, ⁶³ y chiné tahuánilh:

—Señor gobernador, amá aksaníná chixcú huantí aya maknínitáhu xlá xcalímakalhchuhuíníy cristianos acxni xlamajcú xlacata pí xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac çalínín. ⁶⁴ Huá crimán calihuaníyán xlacata pí xcamapeksi mintropa laçuí xtáalh tamaktakalhnán aktutu quilhtamacú, chícá para xamaktum natascacamin xtamakalh tahuakén y tzeç natalén xtiyatlíhua xmakalh tahuakenacán, acalístán chú nataquilhtzucuparay nac xlacatíncán xilíhuhua cristianos xlacata pí lacastacuanán nac çalínín. Pus acalístán chú eé taaksanín luu lanca naçuítaxtuy níxachuná cumu lá xcalímakalhchuhuíníy cristianos xapulh.

⁶⁵ Pilato çakálhtílh:

—Pus lalíhuán cacamáçxtit tropa y huixinín man cacaxtlahuátit lata lácu lacasquinátit natamaktakalhnán xlacata nítu nakalhancán nac tahuaxni.

⁶⁶ Amakolh lacchixcuhuín man taçuílalh antanícu xmaçnuçanít Jesús, luu líhuana tasellartláhualh nac xlacán amá tahuaxni antanícu xuí amá chíhuix huantú xilakatalacanít. Y antá chú çamakxtéçcalh amakolh tropa laçuí xlacán natamaktakalhnán tantacú y tantascaca.

28

Jesús lacastacuanán nac çalínín

(*Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10*)

¹ Acxni títaxtukolh amá quilhtamacú lata xjaxcán y aya cçkakatilhakoy lacatzisa domingo, María Magdalena y çatumlítum María taçuílalh antanícu xmaçnuçanít Jesús. ² Pero acxni niç xtachán caj xamaktum lípeçua tzúculh tachiquíy tíyat, porque çatúm xánel Dios taçtachi nac çatíyatni y antá chilh ní xmaçnuçanít Jesús. Xlá talacatzúhuilh nac tahuaxni y maçakénulh amá lanca chíhuix huantú xilakatalacanít, acalístán chú antá culuc lactáhui nac xokspún. ³ Amá ánel slípua xtasiyuy cumu lá maklípni, y chinchú çlháká luu snapapa xtasiyuy cumu lá xaseda lháká. ⁴ Acxni amakolh tropa taúçxilhli xliçana luu lan tapéçualh caj xpalacata huantú xtaucxilhmánalh, hasta caj xtapeçucacán tzúculh talhpiyiy y lampara xanín tamamáçteçkli. ⁵ Amá ánel chiné çahuánilh lacchaján:

—Ní capeçuántit, aquit cçatzíy pí huixinín huá putzayátit Jesús huantí tipekextokohuacácalh nac cruz. ⁶ Pero uú niaç tí tanuma huata xlá lacastacuanán nac çalínín chuná cumu lá ticalímakalhchuhuínín. Para ní canajlayátit hasta masquí catátit ucxilhátit antanícu xtaramañanít. ⁷ Huata lalíhuán capimpítit çahuaníyátit xamakapitzín xdiscípulos xlacata pí lacastacuananít y lama xastacná; chú xlá çapulanimán y aya amajá nac Galilea

laq̄uṯ n̄a napinátit huixinín y antá mañ naucxilhapítit. Xmañhuá eé tachuhuín huantu aquit xacminítan cahuaniyán.

⁸ Amakolh lacchaján caj xtapecuacán y xtapaxuhuancán tokosún táalh tamacatzijnín huantu xkantaxtunít. ⁹ Pero acxñi niá xtachán chunacú xtakosnumánalh nac tiji caj xamaktum antá catasiyúnihl Jesús y caxakátlih. Xlacán lalihuán talaktalacatzúhuilh, talakatazokóstalh nac xlacatín y snat tatláhuah nac xtantún y tzúculh talakachixcuhuíf. ¹⁰ Y Jesús chiné cahuánihl:

—Catacamájtít y ñi capecuántit, huata mejor cacaquihuaniptít tamakolh quinatalán xlacata p̄i antá cama nac Galilea laq̄uṯ antá putum naquilaucxi-lhacháhu.

Soldados talichuhuínán huantu kantaxtunít

¹¹ Acxñi amakolh lacchaján niá xtachán amakolh soldados huanti xtamaktakalhnámánalh nac tahuaxni táchalh nac cachiq̄uṯ, y acxñi taláckchalh xanapuxcún cura tzúculh talitachuhuínán laṯa túcua xkantaxtunít. ¹² Huata umakolh lacchixcuhuín lalihuán tamamacxtúmihl amakolh lakkolutzinni mapeksinán laq̄uṯ lacxtum natalichuhuínán, y luu lacxtum talicátzilh xlacata natamaxq̄uṯ lhúhua tum̄in amakolh soldados, ¹³ y chiné cahuánicah:

—Huixinín kalhtum cahuántit p̄i acxñi aclhtatatahuilátit catzjsní, tachilh xtamakalhtahuakén Jesús y tzeḱ takalhálelh xtiyatlihua. ¹⁴ Y para xamaktum nacatziy gobernador eé tachuhuín, huixinín ñi calipuhuántit porque aquín nacmaakatancsayáhu, pero huixinín ñit̄u caticalakchán taaklhú-huit.

¹⁵ Amakolh soldados tamaklhtínalh tum̄in y xlacán chuná tatláhuah cumu la xcalimapeksicanít. Y caj huá eé xpalacata maṯqui hasta la calacchú quilhtamacú amakolh judíos chuná xlacán tahuán.

Jesús án nac akapún y cahuaniy xdiscipulos p̄i catalichuhuínalhx tachuhuín

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁶ Amakolh kalhacaḥuitu discipulos lalihuán táalh nac Galilea y antá táchalh nac amá keṯtín huantu Jesús xcahuaniñit. ¹⁷ Acxñi chú xlacán taúcxilhli Jesús talakachixcúhuilh, maṯqui makapitzín ñi luu lay xtaçanajlay para luu xlicana huantu xtaucxilhmánalh. ¹⁸ Jesús calaktalacatzúhuilh y chiné cahuánihl:

—Dios quimaxq̄uṯnit xlihuak xlimapeksín laq̄uṯ aquit nacmapeksinán uú nac caquilhtamacú chu nac akapún. ¹⁹ Aquit ccalimapeksiyán y huixinín capítit nac xlicalanca caquilhtamacú, xlihuak cristianos calalitachuhuínántit laṯa lácu luu xlicana akst̄itum naquintalipahuán. Y cacaliakmunútit nac xtacuhuini Quintlat, nac xtacuhuini Xkahuasa, y nac xtacuhuini Espíritu Santo. ²⁰ Y huixinín luu lihuana cacamaṯiyunítit laṯa lácu natamakantaxt̄iy xlihuak huantu aquit ccalimapeksinítan. Xahuachí huixinín ñi calipuhuántit porque aquit ankalhina naccamaktakalhán y naccatalatamayán chali chali hasta acxñi nasputa caquilhtamacú.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Marcos

Xlipulactati Evangelios huantu talichuhuinán xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, huá umá xla San Marcos xlicana pi ni lhuhua tachuhuin huantu lichuhuinán, masqui xlicana pi ni luu lhuhua huantu xlá lichuhuinán, pero huata huá atzinú makán lata tzokcanit, ni xachuná huantu tatzokli Mateo, Lucas y Juan.

Nac umá xtachuhuin San Marcos masiyuy Jesús cumu la chatum chixcú huanti luu lakatiy xtascújut y ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xlá na luu lacasquin pi nacatziyáhu pi hasta mismo Jesús xlá man xlichuhuinancán pi huá Xatalacsacni Chixcú y huá xliminít laqui naniy caj quimpalacatacán y chuná naxokónun quintalaka-hincán.

Ni lichuhuinán nincoxní lacáchilh Jesús, o lácu luu quitáxtulh acxní lacáchilh nac caquilhtamacú, huata umá likalhtahuaka xman lichuhuinán xlatámat Jesús y lácu xcamatlantiy cristianos y xtlahuay lhuhua laclanca tascújut, xahua lácu maknicalh y lacastacuanalh nac calinín.

*Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-18; Juan 1.19-28)*

¹ Eé libro lichuhuinán huantu likantáxtulh xlatámat Jesucristo Xkahuasa Dios lata lácu milh mastay laktáxtut.

² Chuná litúculh cumu la profeta Isaías xamakán quilhtamacú titzóknulh xpalacata, chiné xuán:

Cmacán quiakchuhuiná napulaniyán
laqui nacahtlahuaniyán mintiji.

³ Caj lámpara tícu quilhmimachá nac desierto antaní niticu lama cristianos y chiné huán:

“Cacahtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;
camaxtunítit kantum tiji nima statua.”

⁴ Pus chuná timinchitá Juan Bautista xcaakmunuma cristianos nac desierto, xcahuaniy pi catalakpálih xalixcájnít xtapuhuancán y nata-taakmunuy laqui Dios nacamatzankenaniy xtalakalhincán. ⁵ Xtamín takaxmatniy cristianos huanti xtalamánalh nac Judea, chu xalac Jerusalén; y acxní xlacán xtalitayay xalixcájnít xlatamatcán, maktum xtahuán pi xlicana xtalakpaliputún, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko Jordán.

⁶ Huantu chakay Juan xlitlahuanit xmacchíxit camello, xtampulakta-huilay kantum cinturón xla xuhua, y xlihuayán lactzu xtuqui chu táxcat huantu xmaclay nac caquiuhín. ⁷ Acxní xcamakalhchuhuiníy cristianos chiné xcahuaniy:

—Niaj makas quilhtamacú mima achatum ti atzinú lanca xlacatzúcut huanti nipara tzinú cmakalakchán naclitanuy cumu la xtasacua nacxcutniy xacorrea xtatunún. ⁸ Aquit caj chúchut ccaliakmununítán, pero xlá naca-liakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo.

*Akmunucán Jesús
(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)*

⁹ Nĩ lĩmakas quilhtamacú Jesús tácaxli nac xcachiquín Nazaret huantu huí nac xmunicipio Galilea, y Juan akmúnulh nac xakalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Acxñĩ tacutli nac chúchut Jesús úcxilhi pi taláquilh akapún y Espiritu Santo xtactamachi nac xokspún caj la actzu paloma. ¹¹ Na acxnitiyá takáxmatli aktum tachuhuín minchá nac akapún, chiné huánilh:

—Huix Quinkahuasa ti luu cpaqxuiy, luu cliḡaxuhuay caj mimpalacata.

Akskahuini tzaksay Jesús
(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

¹² Acxnituncán la takmunukolh, amá Espiritu Santo lelh nac desierto antaní nĩtĩcu anán cristianos. ¹³ Antá xlamachá Jesús tipuxám quilhtamacú sacstu, xman huá quitzistancán xala caquihuín xtatalamánalh. Akskahuini na antá xmatlahuiputún talakalhín pero Jesús makatlálajlh, y acalístán támilh xángles Dios, tamaktákalhli.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

¹⁴ Nĩ xlimakas quilhtamacú Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin, acxñĩ Jesús taspitpa nac Galilea y antá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos lácu Dios xcamalacnúnima túnuj tlan latámat. ¹⁵ Y chiné xcahuaniy:

—Aya lakchanit quilhtamacú acxñĩ Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú. Calakpalitit xalixcájnĩt mintalacapastacnicán y cacanajlátit umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.

Jesús cahuaniy catastalánilh kalhatati squitinanín
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú acxñĩ Jesús xtlahuama nac xquilhtún xapupunú Galilea caúcxilhi chatiy squitinanín xtamajumánalh xtzalhcán nac chúchut, chatum huanicán Simón y xtalá huanicán Andrés. ¹⁷ Pero Jesús cahuánilh:

—Huixinín xchipanánĩ squiti, quilástalánihu y aquit naccamasiyuniyán la cachipacán cristianos ti taktzankanit.

¹⁸ Xlacán tuncán tamáxtekli xtzalhcán y tastalánilh.

¹⁹ Caj actzú tlahuampá Jesús úcxilhi Santiago xkahuasa Zebedeo xahua xtalá xuanicán Juan; xlacán xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimá-nalh xtzalhcán. ²⁰ Jesús na cahuánilh catastalánilh y xlacán taakxtémilh xtlátcán Zebedeo nac barco chu xmaktayanánĩ y tastalánilh Jesús.

Chatum chixcú ti xmakatlajaniť xespĩritu akskahuini
(Lucas 4.31-37)

²¹ Táchah nac aktum cachiquín huanicán Capernaum y acxñĩ lákchalh quilhtamacú acxñĩ huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán huantu huanicán sinagoga y antá tzúculh camakalhchuhuiniy lacchixcu-huín. ²² Putum cacs xtalacahuán acxñĩ xtakaxmatniy huantu xlá xlichu-huínama porque xlá lata tu xcalimapeksiy xcahuaniy la ti xlicana kalhij limapeksín y ni caj la xmakalhtahuakenacán judíos. ²³ Y acxnitiyá amá quilhtamacú na antá tánulh chatum chixcú ti xakchipaninĩ xtalacapastacni akskahuini xlá chiné quilhánilh:

²⁴ —Huix Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Huix caj tanita quilamasputuyáhu, porque aquit clakapasán y ccatziy pi huix huanti Dios lacsacnit laquĩ nascujnaniya.

²⁵ Pero Jesús lacaquilhnih amá xespĩritu akskahuini y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti y camáxtekti tamá chixcú!

²⁶ Amá xespíritu akskahuiní masnóknihl un y lipeçua tásalh pero juerza mactáxtulh amá chixcú. ²⁷ Putum huantí antá xtalayánalh tapécualh y chiné tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu eé quitaxtuy? ¿Túcuya sasti tacatzín? ¡Eé chixcú kalhiy litlihueke tlan camapeksiy xespíritu akskahuiní y xlacán takalhaxmata!

²⁸ Putum lacchixcuhuín xalac Galilea xtalichuhuínán lata tu xlá xtlahuay Jesús.

Jesús mapacsay xputiyatzí Simón Pedro
(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

²⁹ Acxní tatáxtulh nac pusiculan Jesús caťáalh Santiago chu Juan nac xchic Simón chu Andrés. ³⁰ Litachuhuínán calh Jesús pì xputiyatzí Simón xtatatlay y xketama nac xtícat porque xkalhiy palha lhúcyat. ³¹ Jesús laktalacatzú-huilh antaní xmá, macachípalh y lakasiyu máquihl, acxnituncán máxxtekli lhúcyat. Amá puscáť táquihl y tzúculh çaxtlahuay para túcu nacatáhuay.

Jesús camapacsay lhuha tatatlanín
(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

³² Acxní tzúculh tzišuán amá quilhtamacú liminícalh Jesús lhuha tatatlanín, načhuná tì xcaakchipanít xtalacapaścacni xespíritu akskahuiní. ³³ Y xlihuak cristianos huantí xtahuilánalh nac amá çachiquín tatamacxtúmihl hasta niaj lay xtatanukoy xchic Simón. ³⁴ Jesús camatlántihl lata túcuya tajátat xtalakhiy, načhuná tì xcamactanuma xespíritu akskahuiní xlá çatamáxtulh. Acxní xcatlakaxtuy xlá ñi xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuínán amá akskahuinanín porque xlacán xtacatziy túcuya chixcú xuanít Jesús.

Jesús an çalakatzalay lactzu çachiquín xla Galilea
(Lucas 4.42-44)

³⁵ Acxní nia cxxakakoy amá tziśní chunacú çapucsua xuanít Jesús táquihl y alh kalhtahuakaniy Dios nac xquilhapán amá çachiquín. ³⁶ Acxní talakáhua Simón Pedro chu xamakapitzi xtaamakalhtahuakén tzúculh taputzay. ³⁷ Y acxní taquimáclalh tahuánihl:

—Lhuha cristianos taputzamán.

³⁸ Pero xlá çakálhtihl:

—Chú naanáhu alacatunu çachiquín nima tlak lacatzú tahuilánalh laqui nacalitachuhuinanáhu cristianos lácu Dios lacasquín natalatamay porque caj huá xlacata quilimacaminít Dios.

³⁹ Pus Jesús chuná çalakatzálalh lactzu çachiquín huantu xcamapeksiy Galilea. Acxní xchan nac aktum çachiquín xlá xtanuy nac xpusiculancán judíos laqui antá nacalimakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Dios y huantí xkalhiy xespíritu akskahuiní xcamatlantiy.

Jesús mapacsay çatam chixcú tì xkalhiy lepraj tajátat
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Maktum quilhtamacú laktalacatzúhuilh Jesús çatam chixcú tì xkalhiy lipeçuánit tajátat huanicán lepra. Xlá lakatazokóstalh y chiné huánihl:

—Aquit ccaťiy pì huix tlan naquimapacsaya, para huix chuná lacasquina caquimapacsani eé quintajátat.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, xamánihl nac xmacni y chiné huánihl:

—Chuná clacasquín, lançhú tuncán capaściti.

⁴² Acxni chuná huanikolh amá t̄atatlá tuncán pacslí. ⁴³ Jesús huánilh p̄i caalh nac xchic, pero ñimapéksilh:

⁴⁴ —Ñiñi cahuani lácu huix pacsn̄ita; caj x̄m̄an caputza chatum cura laqūi naucxilh̄an y camaxqui milimosna huant̄u Moisés tilimapeksínal̄h natamast̄ay acxni tapacsa huant̄i xtakalh̄iy umá tajátat, laqūi acxni xlá naucxilh̄an namaluloka y chuná p̄utum nacatzikocán p̄i aya pacsn̄ita amá mintajátat huant̄u xkalh̄iya.

⁴⁵ Pero amá chixcú cat̄ihúa tzúculh calitachuhuinán huant̄u xlá xtlahuaniñt̄ Dios y lácu xmapacsaniñt̄. Pus caj huá xlacata Jesús ñiañlay xtanuyachá nac aktum cachiqūin antan̄icu l̄uhua xtzamacán, pus huata caj xcamacn̄in xtlahuán antan̄icu ñiñi talayánal̄h cristianos. Pero masqui chuná, xtamin̄ can̄ihúa xalan̄in xlacata nataxmatniy xtachuhuin̄.

2

Jesús mapacsay chatum chixcú huant̄i ñilay xtlahuán (Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹ Ñi ñimakas quilhtamacú Jesús ampá nac xacachiqūin Capernaum y l̄uhua catz̄icalh p̄i antá xlá xchan̄it. ² L̄al̄ihuan̄ t̄atamacxtúm̄ilh l̄uhua cristianos hasta ñiañlay xtanukocán nac chiqui; Jesús tzúculh camact̄itum̄niy xtapéksit̄ Dios lácu xlá lacasqūin natalatamay. ³ Chunacú xc̄atachuhuinama acxni tachilh kalhatati lacchixcuhuin̄ xtapul̄imimánal̄h puchexni chatum chixcú huant̄i ñilay xtlahuán porque x̄l̄ilanca x̄lunt̄uhuananiñt̄. ⁴ Pero cumu ñilay xtalakch̄an antan̄icu xui Jesús porque xtzamacán huata tatahuácalh nac xakst̄in chiqui y tamatak̄enulh pekstiy teja xmalakatanacs antan̄i xui Jesús y antá talacm̄act̄ilh puchexni huant̄u xlacma amá t̄atatlá. ⁵ Acxni caúcxilhli Jesús p̄i luu xtalip̄ahuán xlacata t̄lan namat̄lant̄iy chiné huánilh t̄atatlá:

—Luu sn̄un clakalhamanán y lāta x̄l̄ihuak̄ mintal̄akalh̄in cm̄atzank̄enaniyán.

⁶ Pero antá xtalayánal̄h makapitz̄in xmakalhtahuak̄enacán judíos, xlacán chiné tzúculh talacpuhuán: ⁷ “¿Túcu xp̄alacata chuná l̄ikalhchuhuinán eé chixcú? Pus tal̄alacataqūima Dios; porque ñiñi anán t̄icu t̄lan matzank̄enaniñán tal̄akalh̄in sino x̄m̄an Dios.” ⁸ Pero cumu Jesús xcatziy túcu xlacán xtalacpuhuamánal̄h chiné cahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata l̄antamá chuná l̄ilacpuhuan̄it̄ huixinín? ⁹ Pus caqui-lahuan̄ihu, x̄xatúcu atzinú ñipara tuhua makantaxt̄icán, p̄i acxni nahuaniya chatum t̄atatlá: “Mintal̄akalh̄in huak̄ cm̄atzank̄enaniyán”, osuchí para nahuaniya: “L̄al̄ihuan̄ cataqūi y catl̄ahuanti”? ¹⁰ Pus l̄anchú camán camasiyuniyán p̄i aquit̄ Xatalacsacni Chixcú y nachuna lit̄um p̄i x̄l̄icana ckalh̄iy lit̄ihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuin̄ t̄lan cl̄imatzank̄enaniñán tal̄akalh̄in.

Y chiné huánilh amá t̄atatlá:

¹¹ —Huix cuaniyán, cataqūi, casacti mimpuchexni y capit̄ nac mínchic.

¹² Amá t̄atatlá pála suacaj táquilh, sacli xpuchexni y táxtulh. L̄uhua huant̄i antá xtayánal̄h huak̄ taúcxilhli luu xtalip̄axuhuamánal̄h xtacac̄n̄inanimánal̄h Dios, y chiné x̄tahuán:

—Ñexni a xucxilháhu lāta t̄u ucxilhmanáhu l̄anchú.

Jesús huan̄iy castalánilh Leví (Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

¹³ Acalistán Jesús ampá nac xquilhtún pupunú xalac Galilea, antá talákchalh lñuhua cristianos y xlá tzúculh camakalhchuhuiníy. ¹⁴ Acxñi aya xquitaspitma úcxilhli xkahuasa Alfeo xuanicán Leví, xlá xui nac xtanquilhtún chiqui xcamatajij huantí xtalakaxokonuníy gobierno xalac Roma, y chiné huánilh:

—Caquistalani.

Leví lañihuán suacaj táyalh y stalánilh.

¹⁵ Acalistán Jesús alh huayán nac xchic Leví xlá caťaalh xdiscípulos; antaní camahuícalh ña támilh tahuayán lñuhua xmatajinanín impuestos xahua amakapitzín huantí xtalacpuhuaníy judíos pi maktum xtalaktzankatayanít, y ñitu xcaliucxilhcán; porque canihúa antaní xlapulay Jesús huá eé lacchixcuhún huantícu xtastalaníy. ¹⁶ Makapitzín xmakalhtahuakencán judíos xahua fariseos acxñi taúcxilhli pi Jesús putum xcaťahuayama amakolh lacchixcuhún chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Chí la amá mimakalhtahuakencán, ¿lácu calíťahuayama xmatajinanín impuestos xahua maklakalñinanín lacchixcuhún?

¹⁷ Acxñi cakalhakáxmatti Jesús huantú xtaquilhuamánalh cahuánilh:

—Ñi tamaclacasquín doctor huantí ñi tatatlay sino huantí tajatatlay. Aquit ñi cminít cahuaniy natalakpalij xlatamatcán huantí tapuhuán lactlán cristianos sino huantí maklakalñinanín.

Jesús kalhasquincán lácu lñlakachixcuhuinancán acxñi kalhxteknincán (Mateo 9.12-17; Lucas 5.33-39)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxñi xtamakalhtahuakén Juan xahua xlacán fariseos xtalakachixcuhuinánalh Dios y xtakalhxtekninít, makapitzín cristianos talákmilh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata huantí camakalhtahuakénit Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalñiná takalhxeknín laquí natalakachixcuhuy Dios, chinchú huantí huix camakalhtahuaképat ñi takalhxeknín xlacata natalakachixcuhuinán?

¹⁹ Jesús cakálhtñilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín huantí cahuanicaniñ nataan nac aktum putamakaxtokni lihuán antá caťaláhui amá kahuasa huantí tamakaxtokma? Para caťaláhui tamakaxtokni ñilay natakalhxteknín o ñi natahuayán. ²⁰ Pero nachán quilhtamacú acxñi nasputa pupaxcua y amá kahuasa naán mákat alacatunu cumu la aquit cama okspulay, entonces xlacán taamánalh takalhxeknín masqui ñiti cacalimapéksilh.

²¹ Porque huantí takaxmata huantú aquit clñichuhuinán y quilpahuán chiné quitaxtuy; ñi anán cristianos ti nalaktzapay mactum lakuán vestido y nalilaktzapay actzú xasasti lhakat, porque acxñi nachekecán amá lhakat, xasasti nataaktumij y lihuaca naxtita xalakuán y atzinú tlak lanca nataxtita y ñichuná la xuanít. ²² Y nachuna litúm ñiti pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmaxxuhua borrego, porque xasasti pulque tzucuy catlán y mapankay xmaxxuhua borrego, pus caj laktzankay pulque xahua xuhua. Por eso majucán xaskata pulque nac xasasti xmaxxuhua borrego.

Xdiscípulos Jesús taitilhay trigo acxñi ñiti scujá (Mateo 12.1-8, Lucas 6.1-5)

²³ Maktum quilhtamacú acxni ñitj cscuja Jesús xtipuntaxtuma aktum çatuhuán antanícu chancanit trigo, y xdiscípulos tzúculh taitilhay xtahuácat. ²⁴ Acxni xtatipuntaxtumánalh makapitzín lacchixcuhuín çahuánicán fariseos chiné taljhuánilh:

—Amá, ¿túcu xpalacata talijmánalh trigo mintamakalhtahuakén acxni ñitjcu scujá?

²⁵⁻²⁶ Pero Jesús chiné çakálhtilh:

—¿Pí neçxni alikalhtahuakayátit huixinín nac likalhtahuaka pí makán acxni xapuxcu cura xuanit Abiatar, maktum quilhtamacú rey David xçatatzincsnima xcompañeros pus xlá tánulh nac pusiculan y catáhuah xcompañeros xtasiculanañláhu caxtilánchahu huantü ñi xlihuatcán xuanit, porque caj xman curajni xlihuatcán xuanit?

²⁷ Jesús chiné çahuanipá:

—Éé quilhtamacú acxni jaxcán çalimaxquicanit cristianos laquí nacalimacuaniy, y ñi huá çalimaxquicanit xlacata caj natalipatinán. ²⁸ Por eso aquit Xatalacsacni Chixcú naccahuaniy cristianos huantü tlak nacalimacuaniy eé quilhtamacú acxni jaxcán.

3

Jesús mapacsay çatum chixcú tj cscacnikonit xmacán
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús tanupá nac aktum xputamakstoknicán judíos huantü huanicán sinagoga, antá xlahui çatum chixcú tj cscacnikonit xmacán. ² Pero makapitzín fariseos luu xtaquilhcatzaniy Jesús y xlacán xtaskalajmánalh para tícu namatlantiy amá quilhtamacú acxni lihuacán para tícu nascuja, laquí huij nahuán tü nataliyahuay y tlan natamalachapuy. ³ Pero Jesús aya xcatzjy túcu xlacán xtalacapaçtactmánalh y chiné huánilh amá chixcú huantj cscackonit xmacán:

—Catat y uú calacantaya.

⁴ Y chiné çakalhásquilh xamakapitzín huantj xtaquilhcatzaniy:

—¿Túcu huixinín puhuanátit atzinú tlan tlahuacán eé quilhtamacú acxni lihuacán tícu nascuja, pí huantü tlan osuchí huantü ñitlán? Para çatum chixcú amajá ñiy, ¿pí tlan maktayanicán xlistacni, osuchí calaktzankakelh masqui ñitj camaktáyalh?

⁵ Pero xlacán cacs tatáyalh ñitj takalhtjnalh. Jesús sjtzilh pero xcalaklipuhualaçama porque xlacán ñi xtaakatakspútún pí atzinú limacuán nacamak-tayacán cristianos lata túcuya quilhtamacú. Chiné huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli xmacán y tuncán çaxlalh lata xmacaçcñit. ⁶ Fariseos pála tatáxtulh y tzúculh talitalacchuhuínán amaçolh huantj xtatayánalh Herodes lácu natatlahuay laquí natamakñiy Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka nac xquilhtún pupunú

⁷ Pero Jesús tatampúxtulh çatáalh xdiscípulos nac xquilhtún pupunú, lhuhua lacchixcuhuín xalac Galilea tastalánilh. ⁸ Acxni catzjcalh lata xlá xçamatlantiy tatatanilh y lácu xtlahuay laclanca liçacñit tascújut, lhuhua cristianos talákmilh xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Idumea, chu huantj xtalamananchá aliquidhuán kalhtuchoko Jordán, chu xalac Tiro y Sidón, támilh takaxmatniy huantü xlá nahuán y huantü natlahuay xtascújut. ⁹ Y Jesús çahuánilh xtamakalhtahuakén xlacata nalikalhican aktum barco nac

xquiltún chuchut antaní natajuy para taji natatoklha xlihlhuhua cristianos. ¹⁰ Porque luhua tatatlanin huanti xlá xcamatlantinit y putum xtalaktalacatzuhuputún laqui nataquixamay. ¹¹ Y huanti xcaikalhiy xespíritu akska-huini, acxni xtaucxilha Jesús xlacán xtalakatatzokostay y chiné xtatasay: —Huix Xkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús xcamaquilhacsay laqui ni natahuán ticuya chixcú xuanit.

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles

(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

¹³ Acalistán Jesús talacaxtutáhui nac aktum kestín y antá catasánilh camakéstokli makapitzín lacchixcuhuin huanti xlá xlcasquín, y huanti talákmilh ¹⁴ calilhcalh kalhacutiy huanti luu nacatalatapuliy y naán camascujuy natalichuhuinán lácu Dios lacasquín natalatamay cristianos. ¹⁵ Y xlá camáxquilh limapeksín chu litlihueke laqui tlan natatamacxtuy xespíritu akskahuini huanti camakatlanjít. ¹⁶ Huá umakolh xtacuhuicán huanti calacsáccalh: Simón huanti xlá limapaçúhuilh Pedro; xawa xtala Andrés, ¹⁷ Santiago xahua Juan xcamanán Zebedeo, huanti xlá calimapaçúhuilh Boanerges, é tachuhuin huamputún Xcamán Jili; ¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; chu Tadeo; Xahua Simón, é chixcú xapulh xcatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuin xcahuanicán cananistas; ¹⁹ xahua Judas Iscariote huanti acalistán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Liyahuacán Jesús pi kalhiy xtapuhuán akskahuini

(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

²⁰ Acalistán Jesús alh catalaktuncuhuy xdiscipulos nac aktum chiqui antaní xtamataxteka, luu luhua litum tastokparaca y niaj xtakalhiy quilhtamacú natahuayán. ²¹ Acxni tacátzilh xlitalakapasni Jesús huantu xtlahuama talákmilh xlacata natalén, porque xuancán pi caj xlakahuitima. ²² Y nachuná xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtaminítanchá nac Jerusalén chiné xtahuán:

—Éé chixcú huá tascujma Beelzebú xapuxcu diablo, y caj xlitlihueke Beelzebú calitamacxtuy xespiritucán akskahuini.

²³ Pero Jesús çahuánilh catatalacatzúhuilh y tzúculh calixakatliy aktum takalhchuhuin y chiné çahuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit pi huanti tascujma akskahuini pi tlan talamakasiçiy huatiyalitum akskahuini? ²⁴ Lata tu aquit quilalayahuayáhu chiné quitaxtuy: para aktum cachiquin putum cristianos caj tzucuy talamakasiçitahuilay y talataratlahuay, amá cachiquin nilay makas catitapálhilh porque cristianos natatakahanikoy. ²⁵ Y chunalitum para nac aktum chiqui antaní putum tahuilánalh xlakahuasán chatum chixcú, pero xlacán caj natzucuy talamakasiçitahuilay, pus xlacán nilay catitapálhilh porque pálaç natalatamacxtuy. ²⁶ Pus huá ccalihuaniyán para akskahuini natatapajpitziy y natatzucuy lalacataquiy sacstucán nilay makas catitapálhilh sinoque antá natalaksputa.

²⁷ Nilay makkalhanacán chatum tlihueke chixcú para ni pulh namakatlajacán y nachihuilicán y acxni aya makatlajacanit tlan tanucán nac xchic y makkalhankocán lata tu kalhiy, y nachuná la ctlahuanit akskahuini.

²⁸ Xlicana ccahuaniyán pi Dios tlan çamatzankenaniy cristianos huak xtalakalhincán, y nachuná para túcu taliquilhán ni lactlán tachuhuin. ²⁹ Pero huanti calahúa nalikalhkamanán huantu xlá luu lacatancs catziy pi huá

xtascújut Espíritu Santo xlá ñilay catimatzankenánicah xtalakalhín sinoque canecxnicahuá xlá len xcuenta.

³⁰ Huá chuná calihuánilh porque xlacán xtaquilhuamánalh pì xlá xkahlìy xespíritu akskahuíní.

Xtzí Jesús xahua xnatalán talikalhasquinínán

(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹ Y ña acxnitiyá tachilh xtzí Jesús xahua xnatalán, pero xlacán quilhtún tatáyalh y caj tamatasanínalh. ³² Y huantì antá acxtum xтатаhuilánalh antaní xlá xuí Jesús chiné tahuánilh:

—Taputzamán mintzí xahua milítalakapasni, antá tayananchá quilhtún.

³³ Pero xlá chiné cahuánilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quinatalán?

³⁴ Y putum calacaucxilhkòlh huantì antá xtahuilánalh, chiné chuhuj-nampá:

—Huá umakòlh quintzí xahua quinatalán. ³⁵ Porque laṭa tícuṭa cristiano huantì tatlahuay xtapaxuhuán Dios huá tamakòlh quintzí xahua quinatalán.

4

Xatakalhchuhuín chatum chananá

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Jesús tzucupá camakalhchuhuñiy cristianos nac xquilhtún pupunú y luu lñuhua tastóccalh antaní xlá xuí. Pus huá Jesús litájulh nac aktum barco huantu antá xuí nac xquilhtún chúchut, xlá antá culucs táhui y putum cristianos tatáhui nac xquilhtún chúchut. ² Xlá tzúculh calimakalhchuhuñiy cristianos caj la lactzu cuento laquì huak nataakataksa huantu xcahuaniy, chiné catachuhuínalh:

³—Luu caakatáksit huantu naccalixakatliyán: Maktum quilhtamacú xuí chatum chananá xlá alh chan xatalhtzi xlichánat. ⁴ Y acxnì expuyutìlhay xtalhtzi xlichánat makapitzi tamachá nac tiji, taminchá lactzu spitu y tasa-cuaquikòlh. ⁵ Huantu tamachá xlichánat nac cachihiuxni antanícú ñi lñuhua xkahlìy tíyat pálah pulhli. ⁶ Pero acxnì táxtulh chichiní ña pálah scacli porque ñi pulhmán xtamatzankenit xtankaxecán. ⁷ Lñuhua xlichánat tatamachá nac calhtucunín y ñi makas quilhtamacú amá tchanán lakpunkòlh, pero atzinú lhtucún pálah stacli, aklhtulumikòlh y ñi máxquilh quilhtamacú natastaca. ⁸ Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat y luu tlan tástacli lactzu lichánat y lñuhua tamástalh xtahuacatcán. Huí tñ mástalh puxamacáhu xtalhtzi caj akatum, y huí tñ mástalh tutumpuxám, y makapitzi aktum ciento.

⁹ Entonces xlá chiné cahuánilh:

—Huantì takalhìy xtakencán catakáxmatli quintachuhuín y cataakataksli.

Jesús huán tícu xlacata calihuán caj la actzu cuento

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Acxnì cata sacstucán tatamáxtekli Jesús xahua xdiscípulos y makapitzín huantì ankalhíná xçatalatlahuán xlacán talakalacatzúhuilh y takalhás-quilh túcu xuamputún amá takalhchuhuín. ¹¹ Jesús chiné cahuánilh:

—Xlicana, huixinín Dios camakataksniputunán lácu xlá lacasquín cata-latámalh cristianos huantì natapeksiniy, pero huá laṭa xlimakapitzín cristianos masqui ccatamālacastucniy huantu xlacán talakapasa ñipara chuná catitalacpútzalh laṭa nataakataksa. ¹² Y chuná masqui lñuhua huantu

cataúcxilhli tū aquit ccaṭlahuay, natatamakxteka caj lámpara nīṭu taúcxilhli; masqui caquintakalhakáxmatli huantū cchuhuīnama nīṭucu catitaaká-takslī. Y para nī natacañajlay laṭa lácu Dios calīxakatli y xtalakalhamanīn xlá nīlay caticamatzankenánihl xtalakalhīncán.

Jesús malacaputuncuhuy xatakalhchuhuīn chananá

(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³ Y Jesús cañuanipá huantī takalhásquilh:

—Para huixinín nī akataksátit eé xatakalhchuhuīn chananá huantū nīpara tuhua, ¿pī lihucá chū naakataksátit xamakapitzi takalhchuhuīn huantū nacticañuaniyancū acalístán? ¹⁴ Amá chīxcū huantī alh chan xlichánat xta-chuná quītaxtuy huantī liakchuhuīnán xtachuhuīn Dios. ¹⁵ Amá tachanán huantū tatamáchá nac tiji talītaxtuy cumu la cristianos huantī takaxmata xtachuhuīn Dios, pero mináchá akskahuīn y matakenukoy amá tachuhuīn huantū xchancanīt nac xnacujcán. ¹⁶ Amá lichánat huantū tatamáchá nac cachiuhuixni načhuná talītaxtuy cristianos acxni takaxmata xtachuhuīn Dios, luu talakatiy y talīpañahuán Dios. ¹⁷ Pero cumu nī pulhmán xkalhīy xtan-káxek nī tayánihl acxni para túcu calīokspulay osuchī calīaksancán pī talīpañahuán Dios o calīputzastalacán, xlacán talīpuhuán y talīmakxtektayay. ¹⁸ Amá lichánat huantū tatamáchá nac calhtucunīn, načhuná talītaxtuy cristianos huantī takaxmata xtachuhuīn Dios, ¹⁹ pero cumu tlan cxlatamātcán atzinū taliakatiyún xtumīncán y laṭa túcu talakatiy, chuná taliaklhtulumīy xta-cañajlatcán y nī camáxquiy quilhtamacū natamastay xtahuacatcán. ²⁰ Amá lichánat huantū tatamáchá nac xatlán tīyat y tamástalh xtahuacatcán tali-taxtuy cristianos huantī takaxmata xtachuhuīn Dios, tañajlay, talīpañahuán y talaktzaksay talīscuja nac xlatamātcán, chuná tamastay xtahuacatcán: huīntú tamastay puxamacáhu y huīntú tamastay tutumpuxam osu aktum ciento caj laṭa chaṭunu cristianos.

Xatakalhchuhuīn aktum lámpara

(Lucas 8.16-18)

²¹ Y Jesús cañuanipá:

—¿Lácu huixinín catziyátit, pī huantī kalhīy aktum lámpara pī caj la namapasīy natamacnuy nac xtampín xputama? ¿Osuchī naliakpulonkxuilīy aktum cajón? Pus huantī kalhīy aktum lámpara huata huilīy talhmán laquī mákat namakskoy. ²² Naçhuná nīlay túcu tzeḱ tlahuacán para nī juerza nati-siyuy lakasiyu, y huantū caj tzeḱ liçatzicán para nī çalakuán natamakxteka. Para aktum quintachuhuīn nīlay akataksátit namīn quilhtamacū acxni huak naakataksátit. ²³ Huá xpalacata ccañihuanīyán, para huixinín kalhīyátit mintakencán caakatákstī quintachuhuīn.

²⁴ Jesús cañuanipá:

—Lihuaná caakatákstī huantū kaxpatpátit porque chuná la lacasqui-nátit xatláhuah cristianos milacatacán načhuná la lamaktayayátit, pus načhuná Dios calīkalhīmán huixinín huantī kaxpatpátit xtachuhuīn. ²⁵ Pus huantī laktzaksay akataksa amá xatlán talacapastacni huantū kalhīy atzinū namaxquīcancū; pero huantī nī laktzaksaputún akataksa huantū kalhīy xlá namaklhtīkocán hasta masqui caj xmanhuá huantū kalhīy.

Xatakalhchuhuīn lichánat nīma sacstu staca

²⁶ Jesús chiné cañuanipá:

—Xtapéksit Dios na chiné quixtaxtuy cumu la çatun chixcú ti án chán xtalhtzi xlichánat nac xpucuxtu. ²⁷ Acalistán xlá án nac xchic laqui najaxa y nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay y amá lichánat lakpún, pulha, pero xlá ni catziy lácu stacma porque huá tíyat mastacama. ²⁸ Amá lichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay y acalistán mastay xtahuácat. Pero eé tachanán huak ctíyat tíyalh huantú listacli osu lilatamay. ²⁹ Pero acxni lakchán xquilhtamacú lata catlanit huata án iy xtahuácat xtachanán.

Xatakalhchuhuín lichánat nícuma pálaç staca
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

³⁰ Jesús huampá:

—¿Lácu lacpuhuanátit amaj tzucuy xtapéksit Dios uú nac caquilhtamacú? Osuchi çtúcuya takalhchuhuín tlan tamalacxtumiyáhu? ³¹ Xtachuná amaj tzucuy cumu la xtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Eé lichánat huá atzinú tlak lactzú xatalhtzi quihui nícuma lacapálaç staca y lanca quihui huan. ³² Pero acxni chancán xlá tzucuy staca y luu talhmán huan; y niçucu makalakchán, y hasta luu lachmán xmakxpínin taxtuniy, pus hasta lactzu spitu tlan tatlahuay antá xmasekecán nac xakán y catuhuaç lactzu spun antá tajaxa.

Jesús ankalhín lichuhuínán caj la cuento
(Mateo 13.34-35)

³³ Y Jesús ankalhín xcalimalkhchuhuínny cristianos caj la cuento nac xtalalhchuhuín laqui huak nataakataksa huantú xçahuaniputún. ³⁴ Xlá niçu xcalitachuhuínán para ni juerza nacatamalacxtuminiy huantú xlacán xtalakapasa; y para xdiscípulos ni huak xtaakataksa acalistán xlá xçamalac-tituminiy huantú xçahuaniputún.

Jesús macacsay un xahua takeyahuaná
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵ Amá quilhtamacú acxni aya tzíualh chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Caáhu aliçuilhtutu pupunú.

³⁶ Pero lhuhua cristianos tatamáxtekli nac xquilhtún chúchut, xtama-kalhtahuakén tatájulh nac barco antaní xtajuma Jesús huantú aya xlikalh-kalhímácalh. Makapitzi barcos na tastalánilh antaní xama Jesús. ³⁷⁻³⁸ Xlá alh nac xtankén barco y tíyalh aktum acxtícat y antá támah laqui nalhtatay. Pero caj lipuntzú takétalh palha un, tzúculh takeyahuaç pupunú, tajukolh chúchut nac barco açatzú ni tatzámah. Entonces xdiscípulos táalh tamala-kahuany y chiné tahuánilh:

—Makalhtahuakéná, cataqui. ¿Lácu pi ni mincuenta huix xlacata amánahu muxtuyáhu?

³⁹ Jesús táquilh, limapéksilh catácacsi un y chiné huánilh pupunú:

—¡Cacs catahuila y niáj catakeyahua!

Amá un xahua pupunú cacs tatahuilakolh y çatziyancsuanankolh. ⁴⁰ Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—¿Túcu xpalacata marí lipecuanátit? ¿Nícu chú álh milicamamacán, çinçhú huanátit pi quilalipahuanáhu?

⁴¹ Pero xlacán caj cacs xtalacahuankonit porque luu lan xçamakekklanit huantú xtlahuanit Jesús y xman huá tlan chiné xtalahuaniy sacstucán:

—¿Tícu cahuá eé chixcú huantí talapulayáhu, pus hasta camapeksiy un xahua pupunú y xlacán takalhakaxmata?

5

Chatum chixcú xalac Gadara xmakatlajaniṭ xtalacapistacni akskahuini (Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

¹ Ni xlimakaş táchalh nac aktum cachiquín huanicán Gadara aliqulhtutu pupunú. ² Lá tacutli Jesús nac barco lákmilḥ chatum chixcú huantí xakchi-panikonit xtalacapistacni akskahuini. ³ Amá chixcú xlá xcatasapulay nac capúsantu y luu lixcájniṭ xlicatziy niṭi lay xmakatlajay xlacata nachihuilicán. ⁴ Maklhuhua tzaksácalh lilacchicalh cadena nac xtantún xahua cxicacán pero xlacputxa y niṭu xcaliucxilha. ⁵ Tantacú tantascaca xtasatapuliy nac caḱestínin xahua capúsantu, y sacstu xlimatakehuicán chíhuix. ⁶ Makatcú xmima Jesús acxnṭi úcxilhli, tokosún lákmilḥ y acxnṭi chalh nícu xuí lakatatzo-kóstalh. ⁷⁻⁸ Pero Jesús limapéksilh:

—Huix xespíritu akskahuini, camactaxtu tamá chixcú.

Lata xek tásalh chiné kálhtilh:

—Jesús Xkahuasa Dios xala talhmán, ¿túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Lanca liṭlán ccaşquiniyán ni naquilamapaṭiniyáhu.

⁹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huanicana?

Amá xespíritu akskahuini chiné kalhtínalh:

—Clitapacuhuyáhu Legión porque quilhuhuacán huantí cmactanuma-náhu eé chixcú.

¹⁰ Luu lanca liṭlán tasquínilh Jesús xlacata ni nacamacán alacatuṇu pular-taman. ¹¹ Y antá lacatzú nac keşṭín xtalapulay maş cumu aktiy miḥ paxni, ¹² acxnṭi taúcxilhli amaḱolḥ xespíritu akskahuini luu lanca liṭlán tasquínilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Caquilamaşquihu quilhtamacú nactanuyáhu nac amaḱolḥ paxni talayá-nalh tanú lacatzú.

¹³ Jesús camáşquilh quilhtamacú, y amaḱolḥ xespíritu akskahuini antá tamactánulḥ. Pero amaḱolḥ paxni tzúculh takosún, táalh nac aktum talhpán, tatajuchá nac chúchut y antá tajicsuakolḥ.

¹⁴ Amaḱolḥ huantí xtamaktakalhmánalh paxni acxnṭi taúcxilhli lácu tanj-koḥ paxni, tapecuáxnihl, takosún tatzálalh y canihúa nac tiji chu nac cachiquín talichuhuínalh huantu xcaokspulanit, y lhúhua cristianos támilḥ taucxilha huantu xlanit. ¹⁵ Acxnṭi tachilh antaní xyá Jesús, taúcxilhli amá chixcú huantí xapulḥ xkalhiy xespíritu akskahuini, antá xlá culucş xuí y niaj xkalhiy lixcájniṭ xtalacapistacni. Pero xlacán xtapecuaniy. ¹⁶ Maka-pitzín cristianos huantí xtaucxilhnit amá chixcú acxnṭi tamactáxtulḥ xespíritu akskahuini y acxnṭi tanjkoḥ amá paxni antaní tatánulḥ, tzúculh talichuhuínán. ¹⁷ Pero acxnṭi ṭlan taakátakşli huantu xtlahuaniṭ Jesús tzú-culḥ tahuaniy xlacata catláhuahli liṭlán catatampúxtulḥ nac xcachiquincán. ¹⁸ Acxnṭi Jesús tájuḥ nac barco, amá chixcú huantí xapulḥ xkalhiy xtalaca-pistacni akskahuini chiné huánilh:

—Catlahua liṭlán, quimaşqui quilhtamacú nacstalanianyán.

¹⁹ Pero Jesús ni ṭlan tlahuánilh huantu xmaksquima huata chiné huánilh:

—Cacalakpi miḥtalakapasni nac mínchic, cacalimaḱalḥchuhuini lácu Dios lakalhamaniṭán y mapacsaniṭán.

²⁰ Amá chixcú alh, xlá tzúculh lichuhuínán lácu Dios xmarktayanit, y huantí xtakaxmata luu xtacacniy Jesús caj xpalacata xtascújut huantü xlá xcatlahuay, canihúa xlichuhuínancán Jesús antá nac amá akcáhu caciquín xcahuanicán Decápolis.

Chatum puscat xamaniy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

²¹ Acxni Jesús quitáspitli aliqUILhtutu pupunú y tacutli cbarco lhuhua cristianos tatamacxtúmihl nac xquilhtún chúchut antanícu xlá xlaya, y antá xlá tzúculh camakalhchuhuiníy. ²² Caj lipuntzú chilh chatum xapuxcu mapeksiná xalac xpusiculancán judíos xuanicán Jairo. Acxni úcxilhli Jesús alh lakatat-zokostay, ²³ y chiné huánihl:

—Quintzumat luu snun tatatlay y amajá niy, catlahua litlán caquintapi nac quínchic laquí huix naliacchipaya mimacán, namapacsaya y lipaxúhu nalatamay.

²⁴ Pus Jesús táalh pero luu xtzamacán nac tiji hasta xlalaxxquititilhacán. ²⁵ Y nac xlakstipán cristianos xmakmima chatum puscat huantí aya xkalhiy akcutiy cata lata xtatatlay cstajmakama kalhni y nexni cxuncniy antaní xtakahuínit. ²⁶ Y lhuhua doctores xtacuchinít pero caj lan xtamapañinít porque nitucu xtatlahuaninít, caj lan xtamaklhñit xtumín huantü xlá xkalhiy y lihuaca xtasnünima. ²⁷⁻²⁸ Huá xpalacata acxni káxmatli lata xlichuhuínancán Jesús xlá chiné lacpúhua: “Huatiyá para xacquiexamánihl tzinú clhákat eé quintajátat amaj pacsa.” Cumu luu xtzamacán xlá lakasiyu laktalakatzúhuilh y tzeq xamánihl clhákat Jesús. ²⁹ Tuncán tachókolh xkalhni y makilhacátzilh pi aya xpacsnit. ³⁰ Pero Jesús cátzilh pi xlitihueke huantü xkalhiy xmacni xlipacsnit chatum. Xlá talakáspitli, tzúculh lacaputzanán antaní xtayánalh cristianos, y chiné kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilhákat?

³¹ Xdiscipulos takáhltilh:

—Huix ucxílhpat pi lhuhua tzamacán y catihúa quitoklhmán, todavía kalhasquinínana: “¿Tícu xámalh quilhákat?”

³² Pero Jesús lacaxtum xlaputzanama xlacata nalacamaclay tícu cxamaninít clhákat y xmapacsanít. ³³ Amá puscat xcatziy pi huá xmapacsacanít por eso tzúculh lipecuán, clhipima talacatzúhuilh antaní xyá Jesús, talakatat-zokóstalh nac xlacatín, huánihl pi huá cxamaninít clhákat y xmapacsanít. ³⁴ Jesús huánihl:

—Huix pacsnita porque canajlanita pi aquit tlan nacmapacsayán, lipaxúhu capit nac mínchic porque lan chú aya pacsnit mintajátat.

³⁵ Jesús chunacú xchuhuínama acxni tachilh makapitzín cristianos xlacán taminchá nac xchic Jairo. Chiné tahuánihl xtlat amá tzumat:

—Puntzujcú nihl mintzumat, huata masqui niaj catapi makalhtahuakená Jesús.

³⁶ Pero Jesús ni litakatzánkelh huantü xlacán xtaquilhuamánalh y chiné huánihl Jairo:

—Huix chunacú caquilipáhuanti y ni capécuaniti.

³⁷ Ni lacásquilh putum natastalaníy sino caj xman Pedro, Santiago xahua Juan xtaSantiago. ³⁸ Acxni táchalh nac xchic Jairo, úcxilhli pi lhuhua xtzamacán y huak xtasamakócalh y xtalipuhuamánalh. ³⁹ Jesús tánulh nac chiqui y cahuánihl:

—¿Tícu xpálacata litasapátit y lipuhuampátit? Pus tamá tzumat caj lhtatama, ñi xanín cumu la huixinín lacpuhuanátit.

⁴⁰ Y huata caj tzúculh talilitziyán xtachuhuín. Jesús cahuánilh xlacata putum catatáxtulh, caj xman xtzi xahua xtlat amá tzumat y huantí xçataminít çatátanulh antaní xmá amá tzumat. ⁴¹ Jesús macachípalh amá tzumat y huánilh:

—Talita cumi —umá tachuhuín huamputún: Huix cuanimán, tzumat, cataqui.

⁴² Y amá tzumat cajcu xacutiy çata xuanít, tuncán táquilh y xlá tzúculh tlahuán. Y huantí xtaucxilhmánalh cristianos tzúculh tapaxuhuay. ⁴³ Acalistán Jesús calímapéksilh xnatlátni xlacata ñi natalichuhuínán la malacastacuánilh xtzumatcán y na çahuánilh catamáhuilh.

6

Jesús an camakalhchuhuiniy xtachiqui nac Nazaret (Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

¹ Acalistán Jesús tatampuxtopá y çatáalh xdiscípulos nac xçachiquín antaní xlá cstacnít. ² Maktum quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpúsiculancán y tzúculh çamasiyuniy cristianos xtapéksit Dios. Huantí xtakaxmata caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín porque ñi xtaakataksa nícu xtiyanít talacapaścacní. Makapitzi chiné tzúculh talañuaníy:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapaścacni huantú catziy eé chixcú? ¿Tícu máxquilh liškalala y lácu kálhilh litlihueke nalitlahuay la lanca tascújut huantú çatlahuay? ³ Pus huá eé carpintero xkahuasa María, y xlitalakapasni Santiago chu José xahua Judas chu Simón, y xlitalakapasni lactzumán na cçalakapasáhu y antá na uú tahuilánah.

Antá nac xçachiquín chuná xtalacpuhuaníy por eso lhuhua ti ñi taçañalánilh huantú xlá xliçchuhuínama. ⁴ Jesús çahuánilh:

—Putum cristianos talipahuán çatam chixcú xlacata nacaakchuhuínaniy para xala alacatunu çachiquín, pero antá xalac xçachiquín huantí xtachiqui y xlitalakapasni ñi talipahuán huantú liçchuhuínán.

⁵ Jesús ñilay calímalacahuánilh lanca tascújut porque xnataçhiquín ñi xtaçañalaníy, caj xman çastiy caacúlihl xmacán y çamapacsánilh xtajataścán. ⁶ Jesús luu snun lakapútzalh y lipúhua porque xlacán ñi xtaçañalaniputún. Huata alh alacatunu lactzu çachiquín xlacata antá naliakchuhuínán xtachuhuín Dios.

Jesús camalakachay xdiscipulos nataán taliakchuhuínán (Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú camakéstokli kalhacutiy xdiscípulos, çahuánilh xlacata nataán liçhatiyún natamaakpuntumiy xtachuhuín Dios, çamaxquilh litlihueke xlacata tlan natamactuy xespíritu akskahuiní. ⁸ Y calímapéksilh xlacata ñitú natalén xalac xtijicán huantú nacalimacuaníy cumu la múrralh, osuchí caxtilánchahu, osu tumín huantú natalihuayán. ⁹ Çahuánilh xlacata tlan natalén xtatununcán pero xman huantú xtatatununiy, xahua clhakacán caj huantú xtalhakanít, y kantumá xlixtokcán. ¹⁰ Chiné çahuánilh:

—Acxñi huixinín natanuyapítit nac aktum cachiqúin, caputzátit aktum chiqui, antá natahuilayátit hasta acxñi napimparayátit alacatunu cachiqúin. ¹¹ Para nac aktum cachiqúin ñitlán nacañlahuacanáit y ñi natakaxmatputun huantü huixinín lichuhuínampátit, lalihuán cataxtútít y cxlacatincán cacatantutincxcántit pokxni huantü antá calactahuacán laqúi xlacán natakaxmatputun pì huixinín ñi lakatíyátit huantü xlacán xkasatcán.

¹² Amakolh discípulos tatácaxli y táalh nac lactzu cachiqúin, tzúculh tamakalhchuhuiniy cristianos xlacata natalakpalíy lixcáñit xtalacapastacnicán huantü xtalalhíy. ¹³ Lhuhua tatatlanín tamapácsalh caj aceite xtalitlahuay, ña tatamácxtulh xespíritu akskañi.

Juan Bautista makñicán
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴ Acxñi rey Herodes cátzilh laña xlichuhuínancán xtascújut Jesús porque canihuá xtalakapuntumíma xtachuhuín, chiné huá:

—Huá tamá chixcú, Juan Bautista, lacastacuánalh nac calínín, por eso tlan litlahuay laclanca tascújut y kalhíy litlihueke.

¹⁵ Makapitzín cristianos chiné xtahuán:

—Tamá chixcú mañ huá profeta Elías, osu tzanká tícuya profeta huantü xtalakchuhuínán Dios makán quilhtamacú.

¹⁶ Pero acxñi káxmatli eé rey Herodes, chiné xlá xuan:

—Tamá chixcú luu lacatancs pì huá Juan Bautista huantü aquit cmapixcactinínalh xakxaka y lanchú xlá aya lacastacuananit calínín.

¹⁷⁻¹⁸ Porque chiné titaxtunit acxñi mamakñinínalh rey Herodes. Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes.

—Ñitlán lantamá lápat, ñi militatahuílat xpuscat mintalá.

Pus huá xlacata rey Herodes limatamacnunínalh cpulachin y limapeksínalh calichihuílcalh cadena, porque ñitlán tlahualh acxñi lihuánilh xlacata xtáhu xpuscat xtaFelipe.

¹⁹ Y ñachuná amá puscat xuanicán Herodías ñi xucxilhputún Juan porque xcalihuaninít laña xtáhuí xyastá, ankalhíná xlacputzama lácu natlahuay tlan namakñiy, pero ñilay xmaclay lácu natlahuay. ²⁰ Xahuachí Herodes xcatzìy pì Juan Bautista luu tlan cristiano xuanít y xcatzìy pì Dios xmacaminít, acatunu hasta xlatatíy xkaxmatniy xtachuhuín masqui ñi huak xakataksa. Por eso xlipecuaniy tzinú, ñi xmaxquiy quilhtamacú Herodías para túcu natlahuaniy. ²¹ Pero maktum quilhtamacú Herodías máclalh lácu natlahuay namakñiy Juan porque rey Herodes catlahuánilh aktum pañcua putum huantü xanapuxcún mapeksinanín y xcomandantes xahua huantü luu lactalipahu lacchixcuhuín antá xalac Galilea. ²² Y amá xtzumat Herodías caj lipuntzú tánulh antaní xpaxcuajnamácalh, xlá tzúculh tantliy y putum tì antá xtahuilánalh talakátìlh la tántìlh. Rey Herodes chiné huánilh amá tzumat:

—Huix caquisquini huantü atzinú lakatíya y aquit nacmaxquiyán.

²³ Masqui luu lhuhua tíyat xquisquini huantü aquit cmapeksiy xacmaxquín, huánilh.

Xlihuak huantü antá xtahuilánalh takáxmatli acxñi chuná huá pì namaxquiy latachá túcu nasquiniy.

²⁴ Amá tzumat pálah táxtulh y kalhásquilh xtzi:

—¿Túcu cahuá xacsquínilh quintútlat, pus huan pì laña túcu nacsquiniy xlá naquimaxquiy?

Xtzí chiné huánilh:

—Casquini xakxaka Juan Bautista.

²⁵ Lalihuán tánulh amá tzumat antaní xuí rey y chiné huánilh:

—Clacasquín lanchuj tuncán quimpumaxqui pektum pulatu xakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes cacs lacáhua y lipúhua tzinú, pero ñilay lácu nahuán para ñi catimáxquilh huantú xmaksquima porque aya xlitayaninít, xahuachí putum xtaputza xtakaxmatnit. ²⁷ Xlá malakáchalh chatum tropa xlacata tuncán naliminy xakxaka Juan. Amá tropa alh nac pulachin, pixcáctilh xakxaka Juan, pulímilh pulatu cumu la xlimepeksicanít y alh maxquiy rey Herodes. ²⁸ Xlá macamáxquilh amá tzumat, y amá tzumat macamáxquilh xtzí. ²⁹ Acxñi xlacán tacátzilh huantí luu xtastalanipulay Juan y xtakaxmatniy xtachuhuín xlacán táalh tatiyay xtiyatlihua laquí natamacnyu.

Jesús camahuyi lihuaca akquitzis milh cristianos

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰ Acalistán ñi limakas, xapóstoles Jesús taquitáspitli y tzúculh talitakalhchuhuínán lata túcu xlacán xtatlahuanít y lafa xtamakalhchuhuíninít cristianos. ³¹ Acalistán Jesús cahuánilh:

—Catátit caáhu jaxáhu antanícu tlak catzek laquí ñiti naquincaakaxculiyán.

Porque niajlay akatziyanca xtahuayán pus luhua xtamín taucxilha Jesús.

³² Jesús catatájulh xdiscípulos nac aktum barco y táalh antanícu ñiti lama cristianos. ³³ Pero luhua cristianos taúcxilhli acxñi tácahli barco y talakápasli tícu antá xtatajumánalh, y canihua xalanín tuncán tacátzilh nícu xchama y pulh huá táchalh ñia xtachán Jesús. ³⁴ Acxñi tacutli Jesús nac barco úcxilhli pi luhua cristianos xtahuilánalh cumu la xaaktzankán borregos huantí ñiti cacuentajlay; Jesús calakalhámalh y luhua huantú tzúculh calimakalhchuhuínij. ³⁵ Acxñi tzúculh çasmalankán xtamakalhhtahuakén talákmilh antaní xlá xuí y chiné tahuánilh:

—Aya amajá tzi-suán y nac umá pulataman catziyanca, ñiti huilakócalh.

³⁶ Caçahuani tamakolh cristianos catáalh nac lactzu çachiquín osu nac xhiccán huantí tapulahuilánalh lacatzú y antá catatamáhualh caxtilánchahu huantú natahuay porque ñitu talimín tu natahuay.

³⁷ Pero Jesús çakálhtilh:

—Mejor huixinín cacamahútit.

Xlacán chiné takalhtínalh:

—Pero ¿nícu chú nactiyayáhu luhua tumín laquí naclitamahuayáhu caxtilánchahu laquí naccamahuyáhu?

³⁸ Jesús çakalhásquilh:

—¿Nícu maclit caxtilánchahu kalhiyátit huixinín? Caquíucxílitit.

Acxni taquíucxilhkolh tahuánilh:

—Huí macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti.

³⁹ Jesús cahuánilh cristianos putunu putunu catatáhui nac çaseketni. ⁴⁰ Pus tatáhui putunu para akatunu ciento, makapitzín itatni ciento cristianos.

⁴¹ Jesús çachípalh amá macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, lálalh talhmán nac akapún, paçcatatzínilh Dios amá tahuá. Acalistán lakchékelh amá caxtilánchahu y çamáxquilh xdiscípulos laquí natamaakpitziniy putum ti antá xtahuilánalh, nachuna litúm çamaakpítzilh amá tantiy squiti.

⁴² Putum lan tahuayalh y tákasli. ⁴³ Acalistán xdiscípulos tamamacxtumípa

pacūtiy canasta caxtilánchahu chu xatalakcheke squiti huantu ni tahuakolh amá cristianos. ⁴⁴ Caj xman lacchixcuhuín max cumu akquitzis milh tahuáyal, tunuj cuenta lacchaján xahua lactzu camán.

Jesús tlahuán nac xkalhni chúchut
(Mateo 14.22-27; Juan 6.16-21)

⁴⁵ Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos catatájulh nac barco laquí nataán aliqulhtutu chúchut nac aktum cachiquín huanicán Betsaida; y Jesús acalístán xámaj calachán porque xcahuanima cristianos xlacata na cataalhá nac xchicán. ⁴⁶ Acxni taankolh putum cristianos, Jesús talacaxtutáhui nac aktum kestín laquí nakalhtahuakaníy Dios. ⁴⁷ Acxni chú lan tzísuall amá barco xanachitá nac xkeítat pupunú y Jesús sacstu xtamakxteknit nac xquilhtún. ⁴⁸ Xlá úcxilhli pi xtaaklhuhuimánalh porque niájlay xtamatlhuaníy barco porque un ni antá xpekama antaní xlacán xtaamánalh. Y luu aya cxkakatilhay acxni Jesús calaktalacatzúhuilh nac xbarcojcán xlá xkalhtlahuama chúchut, aya xámaj cañiakapulay. ⁴⁹ Acxni taúcxilhli xdiscípulos xlacán xtalacpuhuamánalh pi max caj nin xtaucxilhmánalh, tzúculh taquilhán. ⁵⁰ Pero Jesús caxakátlilh chiné cahuánilh:

—¡Cakalhítit huixinín licamama, ni capecuántit; porque aquit huantí ccalakamachán Jesús!

⁵¹ Acalistán calaktájulh nac barco y tuncán tachókolh un; xdiscípulos Jesús cacs xtalacahuanit ni xtacatzíy túcu natalacpuhuán ⁵² porque ni xtaakatakñit amá lanca tascújut nima xcamañiyuninít, y masqui aya xtaucxilhparanít xtascújut acxni camáhuilh caxtilánchahu, xnacujcán nilay xtaakatakñi xtaucxilhparanít luu natalipahuán.

Jesús camapacsay tatatlanín xalac Genesaret
(Mateo 14.34-36)

⁵³ Y acxni tapatacutkolh amá pupunú xalac Galilea táchalh nac aktum cachiquín huanicán Genesaret, y antá tachihuñilh xbarcojcán. ⁵⁴ Y acxni tatácutli, lhuhua cristianos talakápasli Jesús y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Putum tatatlanín ti antá xtaamánalh calimínca antaní xchuhuñina Jesús laquí nacamapacsay; ⁵⁶ y nachuná ctiji, osu nac catuhuán, osu nac cachiquín antaní xlacán xtalacpuhuán pi antá natitaxtuy Jesús. Makapitzín cristianos xtasquiníy litlán xlacata cacamáxquilh quilhtamacú cataxamánilh clhákat, y lhuhua tatatlanín huak camapácsalh.

7

La lacasquín Dios nacacñinanicán
(Mateo 15.1-20)

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzí fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaaminítanchá nac Jerusalén. ² Cumu aya xtaskalajmánalh xlacata natamañaniy huantu nataliyahuay taúcxilhli xlacata makapitzín xdiscípulos acxni xtahuayán ni xtamakachacán cumu la xtañismaninít judíos xtañicacñinaniy Dios, huá xlacata tzucúcalh caliaksancán. ³ Amañolh fariseos xahua putum judíos xtañismaninít tatlahuay lata tu lactzu xtañihuilánalh xapulh xñitalakapasnicán. Acxni xlacán xtahuayán pulh lan natamacatahuacay chúchut caj lámpara calimacasiculanatlahuacán laquí mat xtalakachixcuhuy Dios. ⁴ Y acxni xtaquitamahuanankoy nac plaza ni catitahuáyal para ni pulh

nalimakashacán tzinú chúchut. Naxhuná para xvasocán osu cxalujcán, o laťa túcu xtamaclacasquín nac xcusínajcán, hasta xputamacán huak lan xtachekemakaniy xcuenta xala caquilhtamacú. ⁵ Amaqolh fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos talákmilh Jesús y takalhásquilh:

—Chí amaqolh mintamakalhtahuakén, ¿túcu xpalacata ñi talitlahuay huantu minitanchá xtasmanincán quilitalakapasnicán? Xlacán ñi tamakashacán.

⁶ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tu tihua profeta Isaías, chiné tzóknulh acxni xlá aya xucxilhlacachama laťa tu huixinín minkasatcán, porque xlá chiné tihua:

Umaqolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuínán acxni tahuán pi mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuyi,

pero huata antá nac xnacujcán luu túnuj talacapistacni tahuilñit, y chuná chú quintalimalakamakatlñiy.

⁷ Pus luu lacatancs pi ñitu limacuán masqui xquintalakachixcúhuilh, porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatláhuah cristianos huak huá caj xtasmanincán lacchixcuhuín y ñi huá huantu aquit ccalimapeksinít.

⁸ Porque huixinín makxtektayayátit xtapéksit Dios xlacata stalaniyátit xtasmanincán lacchixcuhuín y tzucuyátit calakchekepiyátit mivasucán, chu mixalujcán xahua laťa túcu maclacasquinátit mimpukotnicán, y laťa túcu huixinín tlahuayátit.

⁹ Na cahuánilh:

—Lata tlahuayátit mintasmanincán acatunu hasta ñitu xtapalh limaxtuyátit xtapéksit Dios. ¹⁰ Makaan quilhtamacú Moisés chiné malacpuhuánilh Dios catzóknilh xlimapeksín: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat chu mintzí. Para chatum cristiano natalalacataquiy xtlat osuchí xtzí y para calahuá nahuaníy, tamá cristiano luu minñiy pi maktum canilh.”

¹¹ Pero chinchú huixinín kalhtum malukátit pi ñi tlahuay talakalhín acxni camaclacasquimán mintlatcán o lacasquín nacamakayayátit y huixinín chiné nacahuaniyátit: “Lanchú ñlay ccamakayayán masqui xaccamakayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú, huak huá cmalacnuniñit Dios xlacata naclilakachixcuhuyi y huá chú nacmaxquiy.” ¹² Acxni chuná huixinín huanátit luu lacatancs huamputunátit pi ñiaj nexxni catimaktayátit mintlatcán osuchí mintzicán. ¹³ Pus chuná huixinín ñitu xtapalh tlahuayátit xtapéksit Dios huantu huán la nalatapayátit caj xpalacata lismaninítit tlahuayátit makapitzi talacapistacni huantu minitanchá xtasmanín millitalakapasnicán. Na lhuhua laťa tu xtachuná ñitlan tapuhuán kalhiyátit.

¹⁴ Lanchuná cahuanikolh çatasanilh putum cristianos xlacata actzú tu xcahuaniputún, chiné cahuánilh:

—Lihuaná cakaxpátit y caakatáktit huantu camán calitachuhuinanán.

¹⁵ Huixinín catziyátit huantu huay chatum chixcú án hasta nac xpulacni y ñi maklakalhiy xlistacni, huantu maklakalhiy xlistacni huantu minachá nac xpulacni xnacú. ¹⁶ Para huixinín kalhiyátit mintakencán, tancs cakaxpátit huantu millitlahuacán.

¹⁷ Jesús caakxtekyáhuah putum cristiano y çatátanulh xdiscípulos nac xchic; acxni amaqolh discípulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuín. ¹⁸ Jesús chiné cahuánilh:

—¿Lácu pi ni akataksátit huixinín huantü ccahuaniputunán? Ni catziyátit xlacata huantü huay çatum chixcú ñilay catimaxcajuálilh xlistacni, ¹⁹ porque ni antá çan nac xnacú sino tajuyachá nac xpáluhua y acalístan makamparay.

Xlá xuamputún xlacata la tachá túcuya tahuá huak tlan huacán y ni catimaxcajuálilh xlatamat çatum cristiano. ²⁰ Y chiné çahuanipá:

—Pero maxcajualiy xlistacni çatum cristiano huantü minachá xtapuhuán nac xnacú. ²¹ Porque antá minachá nac xpulacni xnacú çatum cristiano ni lacuán tapuhuán, antá lacpuhuán la nalakamaklhtiy xpuscat xta-chixcú, la naxakatliy túnuj puscat o chixcú, ²² la namakninán, la nakalhanán, la naaksanínán, la nalakcatzán catuhúa tu ni xlá, la nalaquiclhcatzaniy, la nalamakasitziy, y catuhúa tu ni lacuán tapuhuán. ²³ Huak eé tapuhuán minachá nac xnacú y maxcajualiy xlistacni nac xlacatín Dios.

Chatum puscat xala mákat çanajlaniy xtachuhuín Jesús (Mateo 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapuliy lacatzú nac çachiquín huanicán Tiro y Sidón, y tánulh nac aktum chiquí antanícu natamakxteka. Ni xlasasquín tícu nacatziy pi antá xuí pero ñilay tátzekli ²⁵⁻²⁶ porque çatum puscat ni antá xalac Israel xuanit xlá xchuhuínán griego xalacachín xuanit nac Sirofenicia luu mákat çachiquín. Xlá xuí çatum xtzumat huantü xmakatlajaniñit xtalacapastacni xespíritu akskahuíni. Xlá cátzilh pi antá xuí Jesús, acxní lákchilh lakatzokóstalh nac xlacatín, huánilh xlacata camapácsalh y catamacxtúnilh xespíritu akskahuíni huantü xkahlhij xtzumat. ²⁷ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Çacamaxqui quilhtamacú pulh çacamaktáyalh xcamán Dios uú xalac Israel, porque ñitlán çamaklhticán xtahuajcán camán xlacata nacamaxquicán chichín huantü ni natapaxcatcatziniy.

²⁸ Pero amá puscat akátaksli tu xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín ñima tatahuílay nac xtampín mesa tasacuaquiy huantü ni tahuakoy xtahuajcán camán.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Luu clakátilh la chuhuínanti, tlan lipaxúhu napina cmínchic porque amá xespíritu akskahuíni aya makxteknit mintzumät.

³⁰ Amá puscat pálah alh nac xchic y acxní çalh xlicana manóklhulh xtzumat niaj xkahlhij xespíritu akskahuíni, lacastalanca xuanit y clhtatama nac xpütama.

Jesús matlantiy çatum chixcú koko y akatapa

³¹ Jesús tacaxpá nac Tiro alh lakatzalay cxapulataman Sidón, huak çalaka-tzálalh makapitzi lactzu çachiquín huantü xtapeksiy nac Decápolis y chuná çalh nac xapupunú Galilea. ³² Antá liminícalh çatum chixcú koko y akatapa xuanit. Makapitzi cristianos tahuánilh Jesús xlacata catláhuah litlán çalitankapixámalh xmacán laquj napacsa y tlan nakaxmata. ³³ Jesús lacatunu táalh amá chixcú antanícu ni luu luhua xtalayánalh cristianos laquj ñití nacaucxilha. Antá akamánulh lactzu xmacán nac xtakén, acalístan çhujli y huilínilh xchújut nac csímákät. ³⁴ Lácalh nac akapún, jalhpánilh y chiné huánilh:

—¡Efata! —umá tachuhuín huamputún: ¡Catakáxmatli mintakén!

³⁵ Tuncán takáxmatli xtakén amá chixcú xahua csimákāt caxlhal y tlan tzúculh chuhuinán.

³⁶ Latachá ticu xmapacsay Jesús xcahuaniy xlacata nī natalichuhuinán, pero acxni chuná xcahuaniy, atzinú xlacán xtzucuy talichuhuinán. ³⁷ Xlihuak tī xtacatzinīt huantū xcatlahuanīt Jesús cacs xtalacahuán y chiné xtahuán:

—Catuhúa huak tlan catlahuay y hasta masqui kōko huak tlan camachuhuinī y akatapa camaakatlantīy.

8

Jesús camahuiy aktati milh cristianos (Mateo 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú luu lhuhua xtatamakstoknīt cristianos xlacán nī xtalimín huantū natahuay. Jesús çatasánilh xtamakalhtahuakén y çahuánilh:

² —Luu ccalakalhamán eé cristianos porque aya tuxamatá lata quintatlapulay y xlacán nītu talimín huantū natalihuayán. ³ Nīpara lay ccahuaniy cataalhá nac xchiccán, para nī tahuayantaquinīt natalakahuititayay nac tiji porque makapitzin mākāt ní taminitchá.

⁴ Xdiscipulos takálhtilh:

—Pero, ¿lácu chú natlahuayáhu nacamahuiyáhu putum eé cristianos antanīcu nīti lamakolh cristianos?

⁵ Jesús çakalhásquilh:

—Chinchú huixinín, ¿nīcu maclit caxtilánchahu litanátit?

Xlacán takalhtínalh:

—Mactujún.

⁶ Camapéksilh xlacata putum cristianos catatáhui nac çatiyatni, Jesús tíyalh amá mactujún caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios tahuá, acalístán lakchékelh y camáxquilh xtamakalhtahuakén, xlacán tamaakpitzínilh putum cristianos. ⁷ Y nachuná xtakalhīy tancstiy squiti, Jesús nā çasiculanatlahualh y camaakpitzinicalh putum cristianos. ⁸ Huak tahuáyalh y lan tákasli, acalístán tamatzamapá patujún canasta xatalakchetamán caxtilánchahu huantū nī tahuakolh amakolh cristianos. ⁹ Huantī tahuáyalh max cumu aktati milh cristianos. Acalístán Jesús çahuánilh xlacata cataalhá nac xchiccán. ¹⁰ Y çatátajulh xdiscipulos nac aktum barco y táalh nac aktum cachiquin huanicán Dalmanuta.

Fariseos taucxilhputún aktum licácnīt xtascújut Jesús (Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

¹¹ Maktum quilhtamacú talákmilh antanī xlaya Jesús makapitzi Fariseos y tzúculh tatalahuanīy, acalístán tahuánilh xlacata catlahualh aktum lanca licácnīt tascújut huantū xlacán natalilacahuánán para xlicana Dios xmacaminīt. ¹² Jesús luu makas jalhpánilh lipuhua y chiné çakálhtilh:

—¿Tūcu xlacata huixinín līsquinátit aktum licácnīt tascújut huantū caj nalīlakastananátit? Xlicana ccahuaniyán pī nītu cactičatlahuanín huantū huixinín lacasquinátit y nī caminīniyán naucxilhátit.

¹³ Entonces Jesús çakxtekyáhuah y çatátajulh xdiscipulos nac barco, táalh alīquilhtūtu pupunú.

Xtayacán fariseos caj lā levadura (Mateo 16.5-12)

14 Xdiscípulos Jesús xtapatzankanit natalén huantü natahuay y caj xman mactum caxtilánchahu xtalén. 15 Jesús caj xamaktum chiné çahuánilh:

—Cuentaj catlahuátit xlacata ni nacama pasiyán xlevadurajcán fariseos xahua xlevadura rey Herodes.

16 Amakolh discipulos ni taakáta ksli huantü xlá xlichuhuina, xlacán tzúculh talahuaniy:

—Max huá chuná quincalihuanimán cumu niñü limináhu caxtilánchahu huantü nahuayáhu.

17 Jesús cátzilh huantü xlacán xtaquilhuamánalh y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xlacata lantamá lihuanátit pi niñü litanátit caxtilánchahu huantü nahuayátit? ¿Luu xlicana niñay akataksátit huantü aquit cçamasiyuniputunán? ¿Xlicana minacujcán chunacú niñay canajlay huantü aquit tlan cçatlahuay? 18 Masqui kalhiyátit milakastapucán lampara niñü lilacahuá nanátit; masqui kalhiyátit mintakencán lampara niñü likaxpatátit. ¿Lácu pi niñay pastacátit huantü aquit ctlahuanit? 19 Acxni cçamáhuilh akquitzis miñh cristianos caj macquitzis caxtilánchahu xkalhiyátit ¿y nícu palit canasta mastóktit huantü xlacán ni tahuakolh?

Xlacán takalhtinahl:

—Paçutiy canasta.

20 —Y chinchú acxni cçamáhuilh aktati miñh cristianos huixinín xlitánátit caj mactujún caxtilánchahu, ¿nícu palit canasta mastóktit huantü ni tahuakolh huantü tahuáyalh?

Xlacán takalhtinampá:

—Patujún canasta.

21 Jesús çahuánilh:

—¿Y hasta niñaj akataksátit xlacata pi tunu tu cçalimasiyuniputunán xatakalhchuhuín levadura?

Jesús mapacsay chatum lakatzin nac Betsaida

22 Ni xlimakas táchalh nac aktum çachiquín huanicán Betsaida; acxni tacutli Jesús nac barco liminícalh chatum lakatzin tasquinilh litlan xlacata canaçaj caxámalh y camatlántilh. 23 Pus Jesús lelh amá lakatzin nac xquilhapán çachiquín, antá lilacatláhuah xchújut nac xlakastapu y kalhásquilh para tlan tzinú lacahuán. 24 Amá lakatzin lacahuánalh tzinú y chiné huánilh:

—Cçaucxilha lacchixcuhuín cumu la akatum quihui, ahuatá cumu tatlahuán.

25 Jesús huilipá xmacán nac xlakastapu amá chixcú, caj puntzú cacs táyalh y aya tancs talacatlántilh porque luu tlan lacahuánalh. 26 Jesús huánilh caalhá nac xchic y chiné limapéksilh:

—Huata niñaj capit nac xpuitat çachiquín, y niñi calitachuhuínanti lácu huix talacatlántiñita.

Pedro huán pi Jesús huá Cristo huantü xminiñ çalakmaxtuy

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

27 Acalistán Jesús çatáalh xdiscípulos nac lactzu pulataman xcamapeksiy Cesarea de Felipo, y acxni xtalatilhay nac tiji tzúculh çakalhputzay y çahuánilh:

—¿Tícuya chixcú quintalimacán aquit acxni quintalichuhuínán cristianos?

28 Xlacán takálhtilh:

—Huıntı huan pı mat huix Juan Bautista, y huıntı huan pı mat huix profeta Elías mat lacastacuananti nac çalının y tamparanıta nac çaquilhtamacú, y makapitzın cristianos tahuán pı mat huix tzanká tıcuya profeta huıntı xtalámánlh xapulh çaquilhtamacú.

²⁹ Jesús çakalhásquilh:

—Chınchú huixinın, ¿tıcuya chıxcú quilalımaxtuyáhu aquit?

Pedro luu tancs kálhtılh:

—Huix Cristo huıntı macaminıt Dios xlacata naquınçalakmaxtuyán.

³⁰ Acxnı çhuná káxmatlı Jesús huıntı xlá xuanınıt Pedro, çahuánılh xlacata nıtı natalıtachuhuınán huıntı xlacán xtacatzıy.

³¹ Entonces acalıstán tzúculh çalıtaçuhuınán lácu lan ámaj paııy y chiné çahuánılh:

—Aquit Xatalacsacni Chıxcú taamánlh quintalakmakán lakkolún mapeksınanıñ xahua xanapuxcun cura, chu fariseos, xahua xmaçalhtahuake-nacán judíos porque nı talakatıy huıntı çmasıyuy. Acalıstán taamánlh quintamaknıy, pero xliaktutu quilhtamacú aquit cámaj lacastacuanán nac çalının.

³² Xlá luu lacatancs çahuánılh huıntı xamaj okspulay; entonces Pedro lelh tzinú lakamákat y tzúculh lihuanıy túcu xlacata çhuná xlıchuhuınama.

³³ Jesús huıtek talákspitlı, láçalh pekán antanı tahuılánlh xamakapitzın xdiscıpusos y chiné huánılh Pedro:

—Catlahua litlán, huix akskahuını, catatampuxtu antanı cyá porque huix nı lacapastacnana cumu la Dios sino cumu la talacapastacnán lacchıxcuhuın uú xalac çaquilhtamacú.

³⁴ Acalıstán çatasánılh xdiscıpusos xahua xlıhuak cristianos huıntı antá xtalayánlh y chiné çahuánılh:

—Para tícu luu quilpaçuán y quıstalanıputún çapatzánkálh laıta tu xkásat, çaquıstalanılh masqui çalıpaıınlh çaj quımpalacata y camacamástalh xlatámat. ³⁵ Porque huıntı luu maklıhuán para namakatzankay xlatámat ámaj makatzankay tu lakatzán, pero huıntı namalaktzankey xlatámat çaj quımpalacata, osu çaj xpalacata nalıchuhuınán xtachuhuın Dios, xlá ámaj lakmaxtuy nac xlacatın Dios. ³⁶ Porque, ¿tıcu limacuanıy çatım chıxcú para lan xkálhılh laıta túcu anán nac çaquilhtamacú y para antá nac xlacatın Dios ámaj malaktzankey xlatámat? ³⁷ Porque, ¿nıcu çulá çahuá tlan cxokóxtulh xlatámat çatım chıxcú xlacata ní napaıınán? ³⁸ Y nachuna litım para tícu la huixinın naquilımaxanán osuchı nalımaxanán quintachuhuın nac xlacatıncán amaıolh cristianos huıntı nıtlán xtapuhuancán uú xalac çaquilhtamacú, pus aquit Xatalacsacni Chıxcú na naçlımaxanán acxnı nacmımparay amaktım y nacçatımın ángeles xlacata xlıhuak pııtım cristianos nataucxilha lácu kalhıy xlıtlıhueke xtapéksıt Dios.

9

¹ Jesús chiné çahuanıpa:

—Xlıçana ççahuanıyan pı makapitzın cristianos uú tayánlh hasta nıa tanıy nahuán acxnı nataucxilha la natzucuy lay xtapéksıt Dios nac çaquilhtamacú y lácu lanca litlıhueke nalımın.

*Maktım quilhtamacú Jesús tatanuja la xtasiyuy
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)*

² Litzimá quilhtamacú Jesús alh nac aktum lanca kestín y caj xmanhua catáalh Pedro, Santiago xahua Juan; acxní aya xtachanít, nac xlacatincán, Jesús tzúculh tatanuja niaj chuná la ankahlín xtsiyuy. ³ Lata chákæt luu snapapa huankolh y luu slipua, niticu anán cristiano masqui luu lan chakanán xlacata namalakchaníy la xlisnapapa amá chákæt huantu taúcxilhli xtamakalhtahuakén Jesús. ⁴ Caj xamaktum taúcxilhli profeta Elías, chu profeta Moisés xtatachuhuinamánalh Jesús. ⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, huata max xalihuaaca tlan antiyá uú xtamakxtekui, para huix chuná lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés xahua aktum xlá Elías.

⁶ Amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtapecuaxnit, y Pedro caj niaj xcaztziy túcu xquilhuama. ⁷ Caj lipuntzú taúcxilhli la takétalh puclhni nac xlakstipancán, caakmilikolh, y takáxmatli xtachuhuin Dios minchá nac akapún:

—Huá eé Quinkahuasa huantí luu cpaqxuiy, xmanhua cakaxpatnitit y catlahuátit huantu xlá calimapeksiyán.

⁸ Acxní xlacán talacampá, tzúculh talacaputzán, niaj tú xtalayánalh amakolh profetas huantí xtatachuhuinamánalh, huata cata caj sacstu xlaya Jesús.

⁹ Acalistán acxní aya xtaqitaspitmana xtatalakakalhumananchi nac kestín Jesús cahuánilh xkalhatutucán xlacata nití catalitachuhuinilh huantu xtaucxilhnit hasta acxní xlá Xatalacsacni Chixcú nalacastacuanán calín. ¹⁰ Y xlacán nitú talichuhuinilh lata tú xtaucxilhnit, huata caj tzúculh talakalhasquin túcu cahuá xuamputún, o lácu cahuá tamá lacastacuanancán calín. ¹¹ Y chiné takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlacata xmakalhtahuakenacán judíos talihuán pí pulh ámaj min caquilhtamacú Elías y acalistán namín Cristo?

¹²⁻¹³ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tú tahuán, ni caj talihuán, porque Elías pulh ámaj min, xlá ámaj caxtlahuay xtiji. Pero aquit xlicana ccahuaniyán pí Elías aya quilachi nac caquilhtamacú pero lhuhua cristianos ni talakápasli, xlá pátilh lata túcu tlahuaniputuncalh chuná la xtatzoknit nac xtachuhuin Dios xlacata huantu xámaj paxtoka. Pero chú aquit na ccaikalhasquinán: ¿Túcu huan nac xtachuhuin Dios ámaj quimpaxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú? ¿Lácu pí ni catziyátit lata lácu huan cámaj patinán y lhuhua cristianos taamánalh quintalakmáán?

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti kalhiy xespíritu akskahuini
(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

¹⁴ Acxní tatáspitli antaní xtahuilánalh xamakapitzín xtamakalhtahuakén taúcxilhli pí lhuhua cristianos xtamakstoknit xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtatalahtamakspitmánalh y xtatalahuanimánalh. ¹⁵ Pero makapitzín cristianos acxní taúcxilhli Jesús luu lan tapaxúhualh, tokosún táalh tapaxtoka laqui natatachuhuinán. ¹⁶ Jesús chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xlichuhuinampátit?

¹⁷ Chatum huantí antá lacatzú xlaya chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, climín quinkahuasa xlá akchipanikonit xtalacapas-tacni xespíritu akskahuini y hasta niajlay chuhuinán. ¹⁸ Pus lata nícu xlá lapulay namalakahuity y taramiyachá nac cañiyatni; tzucuy kalhpupuy y tzucuy lalacxcay xtatzán, caj huá xlacata aya liscactamakankoy. Aya cahuánilh midiscipulos catatamacxtúnilh, pero ñlay tamatlántilh.

¹⁹ Jesús chiné cahuánilh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantí nī canajlaputunátit quintachu-
huín. ¿Hasta nīncocxni camán ticatālatamayán y camán catapatīyán xlacata
nīlay quilalipahuanáhu?

Y chiné huá:

—Calitátit tamá kahuasa.

²⁰ Liminica amá kahuasa antaní xyá Jesús. Y amá xespíritu akskahuiní
acxni úcxilhli Jesús malakahuítihl, tamachá nac catiyatni, tzúculh tapiliy y
kalhpupuy. ²¹ Jesús kalhásquilh xtlat amá kahuasa:

—¿Pī makasá chuná lā eé lay?

Xatlat kalhtínalh:

—Hasta acxni actzúcú xuanit. ²² Y makhuhuatá tamá xespíritu akskahuiní
tlakapuy nac lhcúyat osuchi nac chúchut xlacata maknīputún. Huá xlacata
clīhuanīyán, para tlan matlantīya pus caquilalalalhamáhu y caquilamakta-
yáhu.

²³ Jesús chiné kálhtihl:

—Aquit tlan cmaṗacsay, pero xman tzankaniyán pī huix nacañajlaya,
porque lāta tīcu canajlay chuná lay lāta lācu lacpuhuán.

²⁴ Xtlat amá kahuasa kalhtínalh:

—Ccañajlay pero caquimaktaya laqui tlak naclīpahuanán.

²⁵ Acxni úcxilhli Jesús pī luu lūhūhua tzúculh tatamakstoka cristianos, huá-
nīlh amá akskahuiní:

—Aquit clīmapeksiyán, camáxtekti tamá kahuasa y nīaj neçxni camac-
tanu porque huix mākoṗená.

²⁶ Amá xespíritu akskahuiní matásilh y malakahuitipá amá kahuasa pero
mactáxtulh, amá kahuasa cumu lā xanín xmá; lūhūhua cristianos huantí antá
xtalayánalh taquilhtzúculh pī xanín.

²⁷ Pero Jesús macachīpalh y lakasiyu máquilh, amá kahuasa táyalh.

²⁸ Acalistán Jesús alh nac chiqui antaní xtatamakxteka y antá xtamákalh-
tahuakén takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata lā amá aquinín nīlay ctlakaxtúhu amá xespíritu akska-
huiní?

²⁹ Jesús cakálhtihl:

—Porque tamá xespíritu akskahuiní xmanhuá lītلاكaxtucán para huixinín
luu xlicāna lipahuanátit Dios, ankalhíná kalhtahuakaniyátit y kalhxtekní-
nátit.

Jesús lichuhuīnamparay pī amácalh maknīcán

(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

³⁰ Acxni aya catáalh xdiscípulos alacatunu tatīpuntáxtulh antaní xma-
peksiy Galilea, pero nīnī tatachókolh porque nī xlicasquín tīcu nacatzīy para
antá xlá xlacatlahuama. ³¹ Porque xlá lūhūhua tū xcalītachuhuīnamputún
xdiscípulos nac tiji. Y calītakahchuhuīnalh xlacata pī xlá Xatalacsacni
Chixcú xamaça macamaṗacán nac xmacancan lacchixcuhuín huantí nī
xtaucxilhputún, xlacán xtaamánalh tamaknīy pero caj xliaktutu quilhta-
macú xlá xamaṗaj lacastacuanán calīnín. ³² Amaṗkolh xdiscípulos nī xtaaka-
taṗsa lācu luu xama quītaxtuy pero cumu juerza xtaṗaxanānīy nīaj tū
xtakalhasquín.

Tīcūya chixcú atzinú tlak talīpahu

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Acxn̄i táchalh nac Capernaum tatánulh nac chiqui nícu natamakxteka, y çakalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlalimaaklhuhujitlhayátit nac tiji?

³⁴ Xlacán n̄i takalhtínalh porque nac tiji xtalichuhuinantlhay xaticu cahuá xtamakalhtahuakén Jesús luu atzinú xlipahuán. ³⁵ Pero cumu Jesús huak xcatziy túcu xlacán xtalichuhuinan̄it nac tiji, acalistán culucx táhui y catasánilh kalhacutiy xtamakalhtahuakén, chiné cahuánilh:

—Para xaticu huixinín atzinú tlak xatalipahu huamputún pus xlá atzinú tlak xaahuatá stalama naquitaxtuy xlacata nacalimacuan̄iy xamakapitzín o cumu la çatum tasacua t̄i caj namapeksicán y latachá túcuya tascújut nata-matlahuiy.

³⁶ Acalistán tasánilh çatum actzú kahuasa huant̄i antá lacatzú xlama, itat cayaahuánilh, chexli, y chiné cahuánilh:

³⁷ —Huant̄i n̄i nalakmakán çatum actzú kahuasa la eé y napaxquiy caj xpalacata catziy p̄i aquit cpaxquiy pus cliucxilha la aquit quimpaxquima, nachuná huant̄i aquit quimpaxquiy na quitaxtuy la huatiyá Dios paxquima huant̄i quimacamin̄it.

Huant̄i n̄i quincalalmakanán quincapaxquiyán
(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

³⁸ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná, cucxilhui çatum chixcú huant̄i caj mintacuhuin̄i xliquilhán y xcamatlant̄iy huant̄i xtakalhiy xespíritu akskahuin̄i, pero cumu n̄i acxtum quincatalapulayán pus clihuan̄ihu xlacata n̄iaj t̄i camapácsalh.

³⁹ Jesús huánilh:

—N̄i xtilihuan̄itit porque n̄ipara çatum chixcú tlan catitláhualh laclanca xtascújut Dios nac quimpalácxoko para acalistán calahuá naquilichuhuinán.

⁴⁰ Porque para la ta túcuya cristiano n̄i quincalalmakanán pus huata lakatiy huantu lijsujmanáhu. ⁴¹ Porque xlicana ccahuaniyán p̄i para túcuya cristiano nacatasquihuayán canaçaj pekstum mákot chúchut xlacata catziy p̄i aquit quilalacsujnimanáhu, mima quilhtamacú acxn̄i xlá namaklhtínán xtaskáhu.

Huant̄i matlahuiy talakalhín xamakapitzí ámaj xokonún
(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² Para çatum cristiano akastacyahuay xlacata catláhualh talakalhín y caquintalilaktzankatáyalh çatum actzú camán huant̄i aya tzucun̄it quilipahuán, lihuán n̄ia tlahuay, atzinú tlan xuá pulh xpixchinúcalh aktum chíhuix y xmacanca nac pupunú laquí antá xjicsualh. ⁴³ Xlicana ccahuaniyán para mimacán matlahuiyán talakalhín mejor cacacti y camákanti, porque atzinú tlan nachipina nac akapún makaputu y n̄itlán para kalhiya makatiy mimacán y napina cpupaún, ⁴⁴ calhcuyatni antan̄icu necxn̄i laksputa tapatún.

⁴⁵ Para mintantún lenán xlacata natlahuaya talakalhín mejor catantucac̄t̄icanti porque atzinú tlan nachipina nac akapún tantulhtúlu n̄ixachuná para acchán kalhiya tantutiy mintantún y namacapincana nac pupatún

⁴⁶ antan̄icu necxn̄i mixa lhcúyat y ankalhíná patinám̄pat nahuán. ⁴⁷ Para milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor catamacxtu porque atzinú tlan nachipina nac akapún lakatu lakaxoko, y n̄itlán para acchán lakatiy milakastapu y caj xpalacata huá huix napina cpupaún ⁴⁸ nac calhcuyatni antan̄icu necxn̄i mixa lhcúyat y mintapatún necxn̄i catiláksputli.

49 'Porque xlihuak cristianos amácalh caliucxilhcán nac lhcúyat para xli-cana takalhíy mátzat. 50 Pus xlicana, mátzat luu snún tlan, pero mátzat para cspútnilh xliškoko, ¿túcu nalimáškokenamparaya? Ankalhíná huixinín nac milatamatcán cakalhítit mátzat, nítí catalasítzínítit y calapaxquíit limac-tum chatum aчатum mintacristianoscán.

10

Jesús lichuhuínán para tícu makxteka xpuscat osu xtaqolú
(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

1 Jesús tacaxpá nac Capernaum chalh nac Judea y catilaktáxtulh huantí xtalamánalh nac aliqUILhtuán kalhtuchoko Jordán. Lhuhua cristianos tata-mákstokli antaní xuí Jesús, xlá tzúculh camákalhchuhujíy chuná cumu la xlá xlišmaníñit tlahuay. 2 Caj xamaktum támilh makapitzín fariseos xlacata natakahlputzay para túcu xlá nì tancs nahuán. Y takalhásquilh xlacata para kalhíy derecho chatum chixcú namakxteka xpuscat. 3 Jesús chiné cakáhlhíh:

—¿Túcuya tapéksit camaxquín Moisés?

4 Xlacán chiné takalhtínalh:

—Moisés limapeksínalh xlacata chatum chixcú tlan namakxteka xpuscat pero natalacaxlay nac pumapeksín y namaxquiy mactum xalacaxlán cáp-snat.

5 Jesús cahuanipá:

—Moisés mástalh tamá tapéksit porque huixinín snun lanít minacujcán.

6 Pero acxní Dios malacatzúquilh laťa túcu anankoy nac caquilh tamacú pus xlá tláhuah chatum chixcú y chatum puscat. 7 Por eso huá xlacata chatum kahuasa acxní natamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlat chu xtzí laquí xlá natałakxtumíy xpuscat. 8 Y amá kahuasa chu tzumáť huantí xchatiycán xtahuanít, chú luu chatumá natalitaxtuy. 9 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pí nìpara chatum cristiano miníniy namapajpitziy huantú Dios malacastucñit.

10 Acxní çatachuhúinankolh amá fariseos, Jesús tánulh nac chiqui antaní xlacan xtatamakxteka, y xdiscipulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhúin. 11 Jesús cahúanilh:

—Para tícu namakxteka xpuscat caj xlacata natałamakaxtoka túnuj puscat luu lhuhua talakalhín kalhíy xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xmahuíná.

12 Naxunalítúm huantí makxteka xtaqolú xlacata nataán tunuj chixcú amá puscat kalhíy lhuhua talakalhín xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xta-qolu.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

13 Acalístán liminicalh Jesús lactzu camán laquí nacasiculanatlahuay, pero xtamałalhtahuakén tzúculh talacaquilhñiy huantí xtalimimánalh. 14-15 Pero acxní caúcxilhli Jesús huantú xtatlahuamána casítzínilh tzinú y chiné cahúanilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán nì cacalihuanítit tamákolh lactzu camán xlacata naquintalákmn antanícu aquit cuí, porque xlicana pí caj xmanhuá huantí kalhíy xtalacapaścacní cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pí namakamaklhítínán huantú Dios camaxquíputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.

16 Y acalístán cáchexli amá lactzu camán y casiculanatlahualh.

*Chatum kahuasa rico tachuhuínán Jesús
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)*

¹⁷ Acxni Jesús aya xama alacatunu y xtláhuamajá, tokosún lákmilh chatum kahuasa, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—Małalhtahuakéná, xlicana huix luu tlan catziya, ¿túcu quilitláhuat laquí tlan nackalhij amá latámat nac akapún huantu nexnicú laksputa?

¹⁸ Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niticu anán huanti xlicana tlan huata caj xman chatum y huá Dios. ¹⁹ Huix catziya la huí kampačáhu xlimapeksín Dios huantu mašanit Moisés: “Ni caxakatli tlnuj puscát para huí mimpuscát; ni camakni mintacristiano; ni camakka-lhánanti mintacristiano; niči caaksakahi mintacristiano; nexnicú timaxtunya taksanji mintacristiano; cacamaqxui cācniči mintzi xahua mintlat.”

²⁰ Amá kahuasa chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, hasta lata tlak actzucú xacuanit ctzucunít małantaxtij huantu huanipát.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí akampatum huantu tzankaniyán militláhuat: castát lata tu kalhiya y cacamałajpitzini laklimaxkenín mintumín, acalistan caquilakta y caquistalani; chuná xlicana luu lhuhua mintapaxuhuan pímpat limastoka cumu la mintumín nac akapún.

²² Acxni káxmatli amá tachuhuín huantu huánilh Jesús amá kahuasa çalipuhuaná alh porque luu rico xuanit.

²³ Jesús çalalácālh antaní xtayānalh xtaμαkalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi luu tuhua ámaj çaquitaxtuniy lacrrico xlacata natamakamaklhtinán xtapéksit Dios.

²⁴ Amałolh xtaμαkalhtahuakén ni xtaakataksnit huantu xcahuaninít y cacs xtalilacahuán, pero Jesús çahuaniyá:

—Huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán xlacata pi luu tuhua naçaquitaxtuniy amałolh cristianos huanti talipahuán xtumincán y catuhúa talilactlahuayáhuay xtalacapastacnicán xlacata tlan natamakamaklhtinán xtapéksit Dios. ²⁵ Y huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan kantum litzápan que huata rico natatanuy nac xtapéksit Dios y nachán nac xpaxtún.

²⁶ Acxni xtaμαkalhtahuakén takaxmatłolh, cacs talacáhuá y tzúculh tala-kalhasquín:

—Pus para chuná, ¿túcu çinçhú luu nalakmaxtuy xlistacni nac akapún?

²⁷ Jesús çakalhakáxmatli y çahuánilh:

—Para caj sacstu chatum çixcú luu lacpuhuán xlacata tlan nalakmaxtuy xlistacni, xlá nilay túcu tamatlantij; pero Dios huak tlan matlantij lata túcu lacpuhuán, nitú tuhua xpalacata.

²⁸ Entonces Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín cakxtekmananítahu lata túcu xackalhiyáhu xlacata cçastalaninítán, ¿túcu çinçhú amán quincalakçhanán?

²⁹ Jesús çakálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, para tícu cristiano naakxtekmakán lata túcu kalhiy, para xchic o xnatlatni, o xpuscát xahua xcamán, osuchí xparcela caj xlacata naquistalanij osuchí caj xlacata namałalhchuhuiniy cristianos laquí tlan naçamatzankenaniy Dios xtalakalhincán, ³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata amá

chixcú luu lhuhua chiqui ámaj kalhij lata nícu nachán, lhuhua cumu la xnatalán, cumu la xnatlátni, osuchi cumu la xcamanán, o cumu la xparcela, luu xlicana lhuhua ámaj maclay, y masqui luu lan caliaksanca y caliputzastalaca caj quimpalacata; porque xlacán amakolh cristianos taamánalh tamaklh-tínán lanca tapaxuhuan huantu nexni laksputa nac akapún. ³¹ Y amá quilhtamacú lhuhua lactalipahu cristianos huanti lanchú luu tamacapulamánalh acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y lhuhua huanti lanchú nitucu xkasatcán talixtaxtuy luu ahuatá taquitaxtumánalh pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhcán nac akapún.

Jesús lichuhuínamparay xlacata amácalh maknicán
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Maktum quilhtamacú Jesús chu xtamakalhthauakén xtatlahuamánalh nac tiji xtaamánalh nac cachiqún Jerusalén; Jesús xcapulanima xlacán caj xtastalatihay, ni xtaamputún y xtalacalipuhuantihay porque xtapecuán túcu tlan cahuá xpáxtokli Jesús antá. Xamaktum Jesús túnuj camamacxumipá xkalahcutiyicán y tzúculh calitachuhuínán lata túcu xlá xámaj okspulay.

³³ Chiné cahuánilh:

—Lá eé huixinín ucxilhpátit amanáhu nac Jerusalén antani amácalh quimacamaštacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán xanapuxcun cura y xmakalhthauakencán judíos; xlacán naquintalilhca y naquimaknicán y naquintamałacapuy nac xlacatincán mapeksinanín romanos. ³⁴ Xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuiliniy, naquintalacachujmaniy y acalístán naquintamakniy; pero aquit xliaktutu quilhtamacú cámaj lacastacuanán nac calinín.

Santiago y Juan tasquiniy Jesús aktum litlán
(Mateo 20.20-28)

³⁵ Acalístán xlakahuasán Zebedeo xcahuanicán Santiago y Juan talaktalacatzúhuilh Jesús y tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum litlán huantu ccamaksquimputunán.

³⁶ Jesús cahúanilh:

—¿Túcu lacasquinátit naclahuay caj milacatacán?

³⁷ Xlacán tahuánilh:

—Acxni huix nacamakatlajakoya xlihuak huanti tasitziniyán y natzucuya mapeksinana antá nac lipaxúhu mimpumapeksín, xquilamaxquihu quilhtamacú xactahuilacháhu nac mimpaxtún xlacata nacatamapeksinanán.

³⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixinín ni para tzinú catziyátit huantu squimpátit. ¿Lacpuhuanátit pi tlan natayaniyátit nac amá lanca tapatún huantu aquit cámaj patiy?

³⁹ Xlacán takalhtínalh:

—Nacpatiyáhu.

Jesús cahuanipá:

—Xlicana pimpátit lipatiyátit tapatún huantu aquit ámaj quiokspulay, y nachuna litún pimpátit patiyátit huantu aquit cámaj patiy, y juerza pimpátit tayaniyátit. ⁴⁰ Pero huá la huixinín lacasquinátit naccahuiliján nac quimpaxtún acxni nactzucuy mapeksinán, ni aquit ccatziy sino xman huá Quintlat Dios ámaj camaxquiy huanti caminiy y calikalhímácalh.

⁴¹ Acxñi tacáztijlh xamapapitzín xtaṁakalhtahuakén huantü xtalacasquín Juan chu Santiago, tasíztínihl. ⁴² Jesús huak catasánihl natatalacatzuhuy y chiné cahuánihl:

—Huixinín catziyátit xlacata huantü xanapuxcun mapeksinanín xalac aktum pulataman xlacán huak taakchipay lata tü huí nac cachiquín y luu tlihueke tahuilij xliṁapeksín, nachuná huantü xalactalipahu taakskahuimaklhtij huantü takalhij ñi lactalipahu cristianos. ⁴³ Pero huixinín huantü quilatalapulayáhu ñichuná caticaqúitaxtunín, porque huantü luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán mejor huata caj cacalimacuánihl xamapapitzín y catláhuah huantü xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ⁴⁴ Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinín huantü camapeksiputún xamapapitzín compañeros xtachuná cumu la xapuxcu, huata xlá luu minínij nalitaxtuy cumu la chatum tasacua huantü ñi caj nakalhaxamatñinán huantü nalimapeksicán. ⁴⁵ Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ñi huá clakminít nac caquilhtamacú laquí caj naquilimacuanicán, huata huá clakminít laquí chuná naccalimacuanij xamapapitzín, y nachuna litum laquí aquit nacmacamastay quilatámat xpalacata pi tlan naccapalakaxokónü xlatamatcán lhuhua cristianos.

Jesús mapacsay chatum lakatzín huanicán Bartimeo
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

⁴⁶ Táchalh nac aktum cachiquín huanicán Jericó, caj xtatipuntaxtumánalh luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús. Acxñi aya xtataxtumánalh nac amá cachiquín chatum lakatzín huanicán Bartimeo xkahuasa xuanit Timeo, antá xuí nac xquilhpán tiji csquima limosna. ⁴⁷ Acxñi xlá káxmatli pi xtalacatzuhujma Jesús xalac Nazaret amá lakatzín tzúculh quilhanij:

—jésús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlanti!

⁴⁸ Lhuhua ti talacaquílhnihl xlacata cacs caquilhua, pero xlá lihuaca tzúculh quilhanij:

—jésús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlanti!

⁴⁹ Jesús chókoj lalh y cahuánihl xamapapitzín cristianos:

—Cahuanítit camilh tamá lakatzín.

—Chatum alh tasanij y chiné huánihl:

—Catuxçani, kahua; cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá lhken makósulh xmactahuaca nac tiyat, lajihuan táyalh y talacatzúhujlh antaní xyá Jesús. ⁵¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu lacasquina cactláhuah milacata?

Amá lakatzín chiné kalhtínalh:

—Quimpuchiná, aquit clacpuhuán xalacahuánalh.

⁵² Jesús huánihl:

—Tlaná lipaxúhu napina nac mínchic. Huix aya pímpat lacahuánana porque quilipahuanita.

Amá lakatzín acxnituncán lacahuánalh y na stalánihl Jesús antaní xlá xama.

11

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Acxñi táchalh nac aktum kestún huanicán Monte de los Olivos, xmala-katancs aktij cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania, umakolh cachiquín

tapekstokuilakolh Jerusalén, Jesús camácalh chaṭiy xdiscípulos ² y cahuá-nilh:

—Capimpítit nac amá cachiquín huantu huilachi tuncán, acxnj nachipi-nátit nac aktum chiqui huixinín naucxilhátit pi chiyahuacanit tantum burro huantu ñiti a ketahuilay, lalihuán naxcutátit y nalitanátit. ³ Y para tícu nacahuaniyán túcu lilyátit, huixinín cahuanítit: “Quimpuchinacán maclac-squimputún y pálay napuspitaray.”

⁴ Xlacán táalh y xlicana tamanóklhulh tantum burro xchiyahuacanit nac xtanquihltín aktum chiqui lacatzú cmálcchi. Xlacán táxcutli ⁵ y huantí antá xtalayánalh lacatzú taúcxilhli huantu xtatlahuamánalh, chiné cahuánica:

—¿Túcu tlahuaputunátit? ¿Túcu lilyátit xcutátit tamá burro?

⁶ Amaṭkolh discipulos chuná takalhtínalh la xcahuaniñit Jesús y niaj tu cahuánicah, camaxquicalh talacasquín natalén. ⁷ Talimínilh amá burro antaní xuí Jesús y taliketlapánilh clhakatcán, Jesús ketáhui ⁸ y lalihuán táalh pekán cJerusalén. Lhuhua ti tzúculh tataramiy clhakatcán nac tiji antaní xlacama y makapitzín tzúculh tacay lactú xmakxpínin keske y na xtataramiy nac tiji.

⁹ Y lhuhua cristianos ti xtapulamánalh xahua ti xtastalanitilhay chiné tzú-culh tamatasiy:

—¡Camaxquihu cácnit Dios! ¡Dios casiculanatláhuah eé chixcú huantí xlá macamíma! ¹⁰ ¡Dios casiculanatláhuah xliṃapeksín huantu xlá mala-kachañit xlacata naquincamapeksiyán nachuná la ṃapeksínalh xamakán quinquihltzucutcán rey David! ¡Calakachixcuhuñhu Dios caj xpalacata tu tlahuama!

¹¹ Pus chuná tanuchá Jesús nac Jerusalén, acalístán alh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. Y acxnj kotanukolh caṭampá xdiscípulos nac Betania porque aya xcasmalankama.

Jesús lacaquihñiy akatum suji porque ñitu xkahlñiy xtahuácat
(Mateo 21.18-19)

¹² Lichalí tzisa Jesús tacaxpá nac Betania y laṭa xtlahuama xlá tzúculh tzinsa. ¹³ Alímákat úcxilhli akatum suji luu stakñit xtáya xapalhna, alh ucxilha para xkahlñiy xtahuácat pero ñitu maclánilh acxnj láchahñ porque ñi xquihltamacú xuanit la natahuacay xtahuácat. ¹⁴ Jesús chiné huánilh amá suji:

—Aquit clacasquín pi niaj para chaṭum cristiano nahuaparay mintahuácat. Y xtaṃakalhtahuakén huak takáxmatli huantu huánilh amá suji.

Jesús caputlakaxtuy huantí xtastanamánalh nac lanca pusiculan xalac
Jerusalén

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵ Caj lipuntzú táchalh nac Jerusalén, Jesús tuncán tanulh nac lanca pusiculan y tzúculh caṭamacxtuy huantí antá xtastanamánalh xahua ti xtata-mahuanamánalh nac xtanquihltín pusiculan, camakpuspítnilh xmesajcán huantí xtalakpalimánalh tumín xahua ti xtakahlñiy xpalokoyucán canaspun y xtastay. ¹⁶ Niajtí máxquihñ quihltamacú xlacata natatanuyachá xliṣtat nac xtanquihltín pusiculan. ¹⁷ Y chiné cahuánilh amaṭkolh lacchixcuhuñ:

—Nac xtachuhuñ Dios huantu tatzoktahuaniñit nac likalhtahuaka chiné huan: “Umá quínchic luu cajhuá nalimáxtucán pi antá naquintakalhtahua-kaniy xlihuak cristianos canihuá xalanín”, pero huixinín aya limáxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhñanín.

¹⁸ Makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua xanapuxcun cura takáxmatli huantu xlá xquilhuama huata tzúculh talacputzay lácu natatlahuay xlacata tzék natamakñij, porque xtapecuanij lata xcamakalhchuhuinij cristianos y xlihuak xtacanjlanij huantu xlá xcalitachuhuinán. ¹⁹ Acxni aya tzúculh çasmalankán Jesús çatatacaxpá xdiscípulos y çataampá çBetania.

Suji scacnit huantu tilacaquílhnihl Jesús
(Mateo 21.20-22)

²⁰ Lichali lacatzisa lacatzú tatitáxtulh antani xyá amá suji huantu tilacaquílhnihl Jesús y taúcxilhli pi huak cscacxonit lata xakán hasta xtankáxek.

²¹ Pedro lacapastactáyalh y chiné huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán, caúcxilhli amá suji huantu tilacaquílhni kotán, aya acscactayakonit.

²² Jesús chiné kálhtilh:

—Huá lílalh xlacata nalipahuanátit Dios. ²³ Pus luu xlicana ccahuaniyán para tícu nahuanij eé kestín: “Catakeni la tahuila y capit tajuya nac pupunú”, para xlá canajlay y catziy pi chuná naquitaxtuy xlicana chuná amaj quitaxtuniy. ²⁴ Nachunalitúm para túcu namaksquinátit Dios acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit, para lipahuanátit y catziyátit pi xlá amán çamaxquiyan xlicana chuná nacaquitaxtuniyan. ²⁵ Nachunalitúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios, para tícu mintacristiano taratlahuanitán y talamakasitzinítán, pus huata pulhá catapaçi y camatzankenani laquimpi Mintlaticán huantj huilachá nac akapún na nacamatzankenaniyan mintalakahincán. ²⁶ Pero para huixinín ni nalamatzankenaniyátit huantu catlahuaninítan mintacristiano, pus nachuná Mintlaticán Dios huantj huilachá nac akapún na ni caticamatzankenaniyan mintalakahincán.

Huinti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Tataspitpá nac Jerusalén y acxni xtalakchokopulay Jesús nac pusiculan talaktalacatzúhuilh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, xahua lakkolutzinni mapeksinanín. ²⁸ Chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata huix lisitziya lata tu lama nac pusiculan? ¿Tícu maxquinítan limapeksín xlacata chuná natlahuaya?

²⁹ Pero Jesús çakálhtilh:

—Pus aquit na huí huantu camán çakalhputzayan, para huixinín naquilakalhtiyáhu pus aquit na naccahuaniyan tícu quimaxquinít limapeksín xlacata huantu ctlahuay. ³⁰ Lançhuj tuncán caquilhuaníhu, çtícu máxquilh limapeksín Juan Bautista xlacata naakmununún, pi huá Dios osuchí lacchixcuhún?

³¹ Xlacán tzúculh talalitakahchuhuinán, xtalakahasquín y xtalahuaniy:

—Para nahuaniyáhu pi Dios malakáchalh naquincahuaniyan: “¿Lácu chinchú ni licanjlanítit huantu calitachuhuinán?” ³² Y para nahuaniyáhu pi huá cristianos limapeksilh na nilay.

Pus nichuná xtalikalhtinamputún porque xtacatzij pi luu lhuhua xcanajlanicanit xlacata pi Dios xlicana xmalakachanit Juan Bautista naliakchuhuinán xtalacapastacni, huá xtalipecuanij xlihuua cristianos; y xlacán ni tacatzilh lácu natakalhtinán. ³³ Chiné talihuánihl Jesús:

—Ni ccatziyáhu.

Jesús çakálhtilh:

—Pus na nįpara aquit cacticaḥuanín tícu quimaxquinít limapeksín xlacata laṭa tu aquit ṭlan cṭlahuay.

12

Xatakalhchuhuín ti ni xalacúan tasacuán

(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

¹ Caj lipuntzú Jesús tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos, caj calitachu-huinálh aktum takalhchuhuín, chiné caḥuanílh:

—Maktum quilhtamacú xuí chaṭum chixcú chalh nac xpucuxtu lḥuhua xalichánat uva. Xlá lihuana stilimpácalh, acalístán tláhuah aktum lanca torre antaní natahuacay ti namaktakalha xtachaná. Y na tláhuah xpuchitni laḡuį antá nalakchita xuvas acxnį nachay. Nį makas quilhtamacú xlá camacuentájlihl makapitzín tasacuán xcatacuxtu, xlá alh latamay mákat caḥiquín. ² Acxnį lákchalh quilhtamacú laṭa tzucuy chaḡy y lakchitcán uvas, xlá malakáchalh chaṭum xtasacua xlacata nacasquinicán huantų xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas. ³ Pero xlacán tachípahl, lan taakkaxímílh, caj chunatá tamacampá y niṭu tamáxquílh tachitni. ⁴ Amá xapuchiná púcuxtu malakachapá tunujlítum xtasacua, pero xlá taliactalanchípahl chíhuix, taákpaklhlí y calaḡuá tahuánílh. ⁵ Xapuchiná caṭacuxtu malakachapá aḥaṭum xtasacua, pero xlá makñicanchá. Naḥuna lḥuhua camalakachapá xtasacuán; huñtí camakñícalh y makapitzín calakkaximícalh.

⁶ 'Amá kolutzín ahuatíyá chú xkalhįy chaṭum xkahuasa luu xlicana xpaxquįy; xlacpuhuán: "Para nacmalakachay quinkahuasa, max ahuayu natakaxmatniy huantų nacaḥuaníy." Xlicana malakáchalh xkahuasa. ⁷ Y acxnį calákchalh amá kahuasa, amaḡolh tasacuán chiné tzúculh talahuaníy: "Huá tamá kahuasa ti natamakxteknikoy pütum umá púcuxtu, huata mejor camakñihu laḡuį aquinín naquincatamakxteknikoyán." ⁸ Amá xkahuasa xapuchiná amá púcuxtu tachípahl tamáknílh y tatamáxtulh xtiyatlihua, táalh tamakán nac xquilhapan púcuxtu.

⁹ Jesús cakalhásquílh amaḡolh lacchixcuhuín huantų xtakaxmatnimánalh: —¿Túcu huixinín lacpuhuanátit natlahuay amá xpuchina púcuxtu? Pus eé xapuchiná amaj min y nacamakñikoy amaḡolh ni lacuán tasacuán y xlá nacamaxquįy xpuchaná tunuj tasacuán.

¹⁰ 'Huixinín, ¿Pi niá likalhtahuakayátit laḡ tatzokñit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka? Lacatum chiné tatzokñit:

Amá lanca chíhuix huantų titalakmákalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi niṭu limacuán, huata lančú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoy laṭa xliṭlanca chíquį.

¹¹ Pero huá Quimpuchinacán Dios huantų lachcañit xlacata chuná naquį-taxtu

laḡuį aquinín caj cacs nalilacahuanáhu laṭa túcu tlahuanit.

¹² Pus xlacán xtachilemputún Jesús porque xtaakataksñit pi caj xclacsacñit umá takalhchuhuín xlacata nacalimálacahuaniy. Pero cumu lḥuhua cristianos xtalayánalh huantų xtačanajlaninít xtachuhuín pus tapécualh chicá natasitziñiy, y huata mejor caj taakxtekyáhuah y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para mininíy lakaxokõnuncán

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³ Caj lipuntzú huantı́ xtası́tziniy Jesús tamalakáchalh makapitzın fariseos xahua tı́ xtatayánalh rey Herodes, caj xtamakalhputzanı́putún chicá para túcu nı́tlán nacalichuhuınán mapeksinanın laquı́ chuná natamalacapuy.

¹⁴ Acxnı́ talákhı́lh chiné takalhásquı́lh:

—Makalhthahuakená, ccatziyáhu xlacata huantı́ huix huana luu huá talulókat, y huix nı́tı́cu liquı́lhpuhuana y huaniya huantı́ nı́tlán tlahuama, masqui lhuhua huantı́ nı́ taliucxilhputunán, huata lacasquina xliputum cristianos natalakapasa laťa lácu Dios lacasquın natalatamay. Pus caquila-huanı́hu, ¿pi lakchán laťa clakaxokonuniyáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma? ¿Pi tlan clakaxokonuniyáhu o nı́tlán la clakaxokonumanáhu?

¹⁵ Jesús xcatziy pi caj xtakalhputzamánalh y chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpalacata huatı́yá chú quilalacputzananı́máhu huantı́ tlan naquilimamakosiyahuayáhu? Calıtıtıt okxtum tumın laquı́ nacucxilha.

¹⁶ Limınica okxtum tumın, acxnı́ úcxılhlı́ Jesús čakalhásquı́lh:

—¿Tı́cu xlacapún talhcanıt eé, y tı́cu xtacuhuı́nı́ tatzoktahuı́lanıt nac eé tumın?

Xlacán takalhıtınalh:

—Huá xlacapún xapuxcu mapeksıná romano.

¹⁷ Jesús cahúanilh:

—Pus camacamaxquıtıt gobierno huantı́ lakchán gobierno, y nachuná camacamaxquıtıt Dios huantı́ lakchán namacamaxquı́yıtıt.

Xlacán caj cacs talacáhua y nı́aj xtacatzı́y túcu natakahasquı́mparay.

Jesús kalhasquı́ncán para talacastacuanán nı́n
(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

¹⁸ Acalı́stán táalh tatachuhuınán Jesús makapitzın saduceos. Umakólh cristianos xtahuán pi xlı́stacnı́ chatum cristiano nı́ catilacastacuanı́alh acxnı́ nanı́y, pus huá xpalacata talı́khalhásquı́lh:

¹⁹ —Makalhthahuakená, Moisés quincamaxxteknı́ntán aktum tapéksıt, para chatum chı́xcú nanı́y naaxxtekmakán xpuscat y nı́tu takálhı́lh xcamancán, tlan huatı́yá chatum xtalá natatamakaxtoka xyastá y natakahlı́y xcamancán laquı́ nı́ nalakspata xtacuhuı́nı́ xtalá huantı́ nı́lh. ²⁰ Pus maktum quilhtamacú xtahuı́lanı́alh kalhatujún lakahuasán lınatalán, xapuxcu tamakáxtokli, y nı́ limakas nı́lh pero nı́ takálhı́lh xcamancán. ²¹ Xlı́chıtı́y xtalá tatamakáxtokli xyastá, y nı́ limakas quilhtamacú xlá na nı́pa y nı́para huá takálhı́lh xcamancán. Na chuná okspúlal xlı́kalhatutu. ²² Y pıtum xlı́kalhatujuncán huak tatamakáxtokli amá puscat, y nı́para chatum takálhı́lh xcamancán. Y nı́ limakas amá puscat na nı́lh. ²³ Chınchú acxnı́ xlı́stacnı́cán natalacastacuanán nac calının y natalatamaparay, ¿tı́cuya chı́xcú luu xpuscat ámaj huán, pus huak tatamakáxtokli xkalhatujuncán?

²⁴ Jesús čakálhtı́lh:

—Huı́nı́nı́n luu xlı́cına aktzankanıtıtıt porque nı́ catziyıtıt y nı́ akataksıtıt lácu huan xtacuhuı́n Dios huantı́ tatzoktahuı́lanıt nac lı́kalhthauaka, y na nı́para catziyıtıt lácu kalhı́y xlı́tı́lhueke Dios, lácu xlá calı́kahlımachá xlı́stacnı́cán nı́n nac akapún acxnı́ xlá nacamalacastacuanı́y nac calının. ²⁵ Porque acxnı́ nı́n natalacastacuanán nac calının amakolh lacchı́xcuhuı́n xahua lacpuscatnı́n nı́aj tı́ catitamakáxtokli, nı́para catıtakálhı́lh clactzumajancán huantı́ natamamakaxtoka, porque chuná natalı́taxtuı́y cumu la xángeles Dios huantı́ tahuı́lananchá nac akapún. ²⁶ Chú xlacata para natalacastacuanán nı́n, osuchı́ nı́ natalacastacuanán, ¿pi nı́ akataksıtıt lácu huamputún

likalhtahuaka huantu tzokli Moisés acxnj xlá tzokli la tachuhuínalh Dios nac akatum actzū quihui acxnj xakxkotayama? Chiné huánilh: “Aquit xDios Abraham xahua xlá Isaac chu xlá Jacob.” ²⁷ Antá huamputún pi huanti talamánalh xastacná nac caquilhtamacú chu huanti aya taninjt lacxtum lámpara xastacnalx talamánalh, porque Dios nj huá xDioscán nin sinoque huanti talamánalh xastacná.

Jesús kalhasquincán xatúcu xlimapeksín Dios tlak xlcasquinca
(Mateo 22.34-40)

²⁸ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos xlá xkalkhakaxmatma la xcatála-huanima Jesús amá lacchixcuhuín, y cumu akátaksli pi tlan xkaltinanj, na talacatzúhuilh xlacata nakalhputzay, chiné kalhásquilh:

—Lata xlipacs limapeksín huantu Dios mastanjt natlahuayáhu, ¿xatúcuya tlak xlcasquinca?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Huantu tlak xlcasquinca limapeksín lata xlipacs chiné huan: “Cakax-páttit chatunu huixinín xalac Israel, huá Quimpuchinacán Dios xtastum huá Dios, njtj achatum anán, y xmanhuá Mimpuchiná natlahuaya. ³⁰ Huá capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú, xlihuak milistacni, xlihuak mintalacapastacni y xlihuak mililtihueke.” ³¹ Y xlikampatiy limapeksín huantu na caj xtachuná, chiné huan: “Calakalhámanti mintacristiano xtachuná cumu la meçstu lakalhamancana.” Huá lata umakolh kampatiy limapeksín nj anán akampatum huantu tlak xlcasquinca o huantu Dios lacasquin namakantaxtiyáhu.

³² Amá xmakalhtahuakenacán judíos huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, luu cmatlantiy tu huana, pus xlicana huantu huana, caj xman chatum Dios kalhijáhu y njtj anán achatum. ³³ Pus xlicána luu quilipaxquitcán Dios xlihuak quinacujcán, xlihuak quintalacapastacnicán, xlihuak quilistacnicán y xlihuak quililtihuekecán. Pus huanti tlahuay eé kampatiy limapeksín nac xlatámat atzinú makapaxuhuay Dios nijachuná lata túcu nahuilinícán nac pusiculan, osuchí namaknínicán quitzistancán xlacata nalilakachixcuhuijáhu.

³⁴ Acxnj káxmatli Jesús la akstítum kálhtilh amá chixcú, chiné huánilh:

—Pus huix akatákspat la Dios mapeksinamputún nac milatámat, y lámpara niaj mákat natanuyapi nac xtapéksit Dios.

Acalistán niaj tícu kalhásquilh para túcu.

Jesús lichuhuínán huanti luu xlicana xtlat
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

³⁵ Antacú xlama Jesús nac pusiculan y tzucupaj camakalhchuhujinj cristianos, chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xlacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pi Cristo huanti namín calakmaxtuyán mat xlitalakapasni xamakán rey David nahuán? ³⁶ Porque maktum quilhtamacú huatiyá rey David acxnj Espiritu Santo malacpuhuánilh chiné tilichuhuínalh Cristo:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatum litúm ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún xlacata naquintamapeksinana,

hasta acxnj aquit naccamakatlajakoy putum huanti tasitziniyán limacxtum natalakachixcuhuiján.”

³⁷ Pus, ¿lácu chú lacpuhuanátit xlacata Cristo xlitalakapasni nahuán rey David para huatiyá David xcacninanij xlimapachujy, Quimpuchina?

Amá quilhtamacú luu lhuhua xtakaxmatniy xtachuhuín.

Jesús lhuhua huantu caliyahuay xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Lata Jesús xcamakalhchuhuiniy cristianos chiné cahuanipá:

—Skálalh catahuilátit ni nacaakskahuimiyán amá mimakalhtahuakenacán huanti tamasiyuy xley Moisés. Xlacán tapulatamaputún lacpulhmán clhakacán y na talakatiy huak nacacninanicán antaní nacaakatlipaxtokcán nac tiji. ³⁹ Acxni taán nac pusiculan talacasquín nacaalikalhicán tlak lacuán putáhuilh antanícu natatahuilay, y nachuná tatlahuay antanícu huí pupaxcua. ⁴⁰ Y huanti canimakancanit lacchaján taaskahuimaklhtiy xchicán, laqui niti mat nacatziy lácu xtayacán makas takalhtahuakaníy Dios. Pero nipara tzinú tacatziy xlacata pi atzinú xlacán lan amakolh tapatinán.

Xlimosna chatum limaxken punina
(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Maktum quilhtamacú Jesús xuí lacatzú antaní huilakolh cajas xla limosnas, xlá caj xcaucxilhma cristianos la xtamajumánalh tumín; y lacrrico xtamajuy lhuhua tumín. ⁴² Caj lipuntzú chilh chatum punina puscat luu xlicana limaxken xuanit, y nac aktum caja xlá májulh okxtiy tumín xla cobre nitúcu tuncán xtapalh xuanit. ⁴³ Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén, chiné cahúanilh:

—Xlicana ccahuaniyán, eé limaxken viuda atzinú lhuhua majunít tumín nac caja nixachuná amakolh lacrrico huanti tamajukonit lhuhua tumín. ⁴⁴ Pus xlacán tamastanít huantu aya xcaakataxtuninít, pero xlá tamá puscat caj lata xcatapobre mastakonit huantu xkalhiy tu xtilimacúanilh.

13

Jesús lichuhuinán lácu amaj laclay lanca pusiculan xalac Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Jesús aya xtatumachi nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y chatum xdiscípulo chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cacaúcxilhiti laklilakátit chíhuix huantu licaxtlahuacanít umá pátzaps xla pusiculan.

² Jesús kálhtilh:

—Luu tlan ucxilhpat umakolh chíhuix huantu licaxtlahuacanít eé pusiculan, pero ni catziya xlacata niaj makas quilhtamacú eé pusiculan niaj catitasyulh porque amácalh lactilhmicán y niaj para aktum chíhuix catitahui antaní xcahuilicanít.

Jesús lichuhuinán la amaj sputa caquilhtamacú
(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³ Y acalistán çatáalh xdiscípulos nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos. Umá kestín luu xmalakatancs lanca pusiculan nac Jerusalén xuilachá. Acxni antá táchalh Jesús culucs táhui, y entonces Pedro, Santiago, Juan xahua Andrés talákalh y chiné tzeq takalhásquilh:

⁴ —Clacasquináhu xquilahuaníhu túcuya quilhtamacú chuná amaj lakchán xlacata nalakponkamicán amá pusiculan. ¿Túcu nalitasiyuy huantu naliucxilhtiyayáhu xlacata nacatziyáhu aquinín pi aya kantaxtuma huantu lanchú quilalitachuhuinanamáhu?

⁵ Jesús cakálhtilh:

—Cuentaj catlahuáitit n̄i nacaakskahuíyán. ⁶ Porque l̄uhua t̄i natamín xtachuná cumu la aquit natalitaxtuputún, y natahuán: “Aquit Cristo”, l̄uhua huant̄i natataakskahuíy y natanajlaníy xtachuhuincán. ⁷ Nachunalitúm huixinín pimpátit kaxpatátit lata nalichuhuínancán can̄ihuá talamánal guerras, pero huixinín n̄i capecuántit porque talacasquín p̄i pulh chuná nalay. Pero putum eé cajcu xquilhtzucut lata tu ámaj lay acalístán. ⁸ Xlil̄huhua laclanca pulataman ámaj talalacatahuacay tunu pulataman, y xlil̄huhua c̄achiquín ámaj talamakasitziy tunu c̄achiquín. Tíyat lacaxtum amaj tachiquíy nac caquilhtamacú y nalay tatzincstat. Pero putum umá cajcu liquilhtzucuma nahuán lata tu ámaj min lanca tapaťin.

⁹ Pero huixinín catatlihuéklhtit xp̄alacata tu nacaokspulayán porque pimacántit camacamastacanátit nac xp̄umapeksincán laclanca napucún, y nacamaťinicanátit nac xp̄usiculancán judíos, nacalipincanátit nac xlacatincán reyes caj quimpalacata; chuná huixinín tlan naquilalichuhuanáhu p̄i x̄l̄cana quilalipahuanáhu. ¹⁰ Pus lata n̄ia lakchán nahuán quilhtamacú la nakantaxtuy huant̄u c̄ahuanimán umá quintachuhuín huant̄u mastay laktaxtut amácalh lichuhuínankocán x̄l̄calanca caquilhtamacú y huak amácalh lakapascán. ¹¹ Y acxn̄i huixinín nacalipincanátit, n̄i calipuhuántit xlacata lácu nahuanátit, n̄ipara al̄isok calacapaťáctit. Huixinín chuná nahuanátit huant̄u Dios nacamaťatziniyán amá quilhtamacú, pus n̄i huixinín catichuhuínántit sino huá amá Espíritu Santo ámaj chuhuínán mimpalacatacán. ¹² Amá quilhtamacú sacstu linatalán taamánalh talamacamastay xlacata nacamakñicán, y makapitz̄in nataliakskahuínín hasta masqūi xcamancán laqūi nacamakñicán, y makapitz̄in lakahuasán nataliakskahuínín hasta masqūi xtlacán laqūi na nacamakñicán. ¹³ Huak cristianos ámaj casitziniyán caj xp̄alacata canajlayátit quintachuhuín, pero huant̄i natayaniy y n̄i nalimaktxtayay xlacata p̄i quilipahuán hasta lata natitaxtukoy umá n̄ilactl̄an quilhtamacú pus huá tamá ámaj maakaputaxtiy x̄l̄istacni.

¹⁴ Acxn̄i huixinín nauxcilhátit p̄i kantaxtuma huant̄u t̄itzokli profeta Daniel acxn̄i tilichuhuínal̄h lata lácu nalikamanancán y lixcájn̄it nalim̄axtucán amá lanca xp̄usiculan Dios xalac Jerusalén, y antá nac xp̄ulacni nayahucán tzincun; acxn̄icú huixinín huant̄i talamananchá nahuán nac xapulataman Judea catatzálal̄h tuncán nac calacsipijni. —Huant̄i likalhtahuakay eé libro caakáťak̄sli huant̄u lichuhuínama Jesús—. ¹⁵ Y huant̄i lahuacachá nahuán nac xakst̄in xchic, acxn̄i nataťtay xlacata natz̄alay, mejor n̄i catánul̄h xlacata namaxtuy para túcu nalén huant̄u kalh̄iy nac xchic. ¹⁶ Nachuná huant̄i anit̄i nahuán nac xcatuhuán, mejor n̄i catáspitli c̄xchic xlacata namín tiyay cl̄hák̄at, mejor chunatá catzálal̄h. ¹⁷ ¡Koxutanín amakol̄h lacchaján huant̄i luu acxn̄i amá quilhtamacú tatat̄atlay y n̄iaj sacstu talamánal̄h nahuán, osuchí huant̄i tamatziquíy nahuán cskatacán! ¹⁸ Calisquin̄itit Dios xlacata n̄it̄u ticaputlakacanátit acxn̄i luu xquilhta lonkni, ¹⁹ porque l̄uhua tapaťin ámaj lay amá quilhtamacú cumu nec̄xnicú chuná a lay hasta lata Dios titl̄ahual̄h catuxáhuat, y n̄iaj para catilapá acalístán. ²⁰ Pero para Dios n̄i namachokoy amá quilhtamacú la ámaj lay tapaťin n̄ipara chastum catiakaputáťul̄h; pero xlá catz̄iy huant̄u t̄lhuama y namachokoy porque calakalhamán cristianos huant̄i xlá calacsacniť.

²¹ Y amá quilhtamacú para t̄icu nacahuaniyán: “Éé caucx̄il̄h̄it, amá chixcú huá Cristo”, osuchí tunu t̄i nahuán: “Umá chixcú huá Cristo”, huixinín n̄i cacanjlátit. ²² Porque natamín huant̄i nataakskahuínán y natahuán p̄i huá

Cristo, y tunu ti natahuán pi Dios camalakachani xlacata natalichuhuinán xtalacapastacni. Xlacán natatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu nalucxilhcán xlacata takalhiy litlihueke, y laqui tlan natatakskahuinankoy; y na nacaauskahuiputún hasta huanti Dios calacsacni para tlan cahuá natamatlantiy. ²³ Huá xlacata ccahuaniyán, luu skálalh catahuilátit porque aljok ccahuanimán huantu ámaj quitaxtuy acalístán.

Lácu namimparay Xkahuasa Dios
(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)

²⁴ Pero amá quilhtamacú acxni aya titaxtukonit nahuán tapatín, niaj catasiyulh chichini nalacapucsuanokoy; y papá niaj catimaxkakénalh catzisi. ²⁵ Amá stacu huantu tahuilánalh nac akapún natatamokosa y huak lata tu huí nac akapún natalacchiqikoy y huilhaj nalakoy. ²⁶ Entonces putum cristianos naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú y cmíma nahuán nac xlacni puclni y natasiyuy lanca quilidihueke xahua quilicácnit. ²⁷ Y aquit naccamalakachay ángeles xlicalanca caquilhtamacú hasta tlak xatankenyuy, y nachuná hasta antani quiakasputa akapún xlacata nacamamacxtumicán xlihuak xcamán Dios huanti calacsacni.

²⁸ Acán ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaska-tamparay, huixinín catziyátit xlacata pi aya talacatzuhui ma quilhtamacú lata lhacnán. ²⁹ Pus nachuna litúm acxni naucxilhátit pi aya kantaxtuma huantu lanchú ccalitachuhuinamán, pus catzítit pi aya talacatzuhui ma quilhtamacú lata amácalh sputcán. ³⁰ Xlicana ccahuaniyán pi hasta nia tanikoy nahuán makapitzín huanti lanchú talamanalhcú acxni nakantaxtuy huantu lanchú ccalitachuhuinamán. ³¹ Luu lacatancs ccahuaniyán xlacata huak akapún chu caquilhtamacú masqui calaktzánkalh, pero quintachu-huín nilay catilaktzánkalh hasta nakantaxtukoy huak lata tu clichuhuinanit.

Niti catziy túcuya quilhtamacú ámaj min Jesús

³² Pero huá lata túcuya quilhtamacú osuchi túcuya hora amaj lakchán niti catziy, na nipara aquit Xatalacsacni Chixcú, nipara ángeles xalac akapún, huata caj xman Quintlat Dios catziy. ³³ Pus huá xpalacata ccalihuanian luu skalalh y chacatziya catahuilátit porque ni catziyátit túcuya quilhtamacú ámaj lakchán. ³⁴ Nachuná ámaj quitaxtuy cumu la chatum chixcú huanti an paxialhnán mákat, pero acxni nia an, camacuentajliy xtasacuán nac xchic y camacamaxquiy chatunu xtascujutcán, y yahuay chatum nac lanca málacchi laqui namalaguiniy xpuchiná acán namimparay. ³⁵ Pus nachuná huixinín skálalh catahuilátit porque ni catziyátit túcuya quilhtamacú cámaj min aquit, para acán tzi suama, osuchi la naitlatl tzi sni, o acxni natasay puy, osuchi acxni naspalhcahuankoy, o acxni cacuhunitá. ³⁶ Pus luu skálalh catahuilátit porque, ¿chí para xamaktum ni licatzihuilátit nahuán acxni nactaxtuyachi y lhtatapátit nahuán? ³⁷ Eé huantu ccahuanimán huixinín nachuná clacasquín catacátzil huak amakapitzín cristianos huanti naquintakalhkahiy acán nacmín, xlacata skálalh catatáhui.

14

Huanti tatalamakasitziy Jesús talilacchuhuinán lácu natamakniy
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Aktiy quilhtamacú xtzankay xlacata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos xalac Israel xtahuay caxtilánchahu

huantu ñitu kalhíy levadura. Amaqolh xanapuxcun cura xahua xmakalh-tahuakenacán judíos tzúculh talilacchuhuinán xlacata lácu tlan natachipay Jesús, nataliakskahuinín y acalístán natamakñiy. ² Pero xlacán xtaquihuamánalh:

—Ñi cachipáhu acxni luu xquilhtamacú xapaxcuaj taakspuntzalín porque luhua cristianos natasitziy huantí tapaxqui.

Chatum puscat liakpaxiy perfumes Jesús
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Jesús xanit lakapaxialhnán Simón amá chixcú huantí xmapacsanit acxni xkalhíy aktum lixcájnít tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá nac Betania. Jesús xuí nac mesa xuayama acxni chilh chatum puscat xlimín patum lameta xatlán perfume xla nardo xánat luu tapaxxlá xuanit xtapalh amá quilhtamacú. Makálhkelh lameta y liakpaxikolh perfume nac xaxxaka Jesús. ⁴ Huantí antá xthuilánalh lacatzú tzúculh tasitziy amá puscat y chiné tzúculh talahuaniy:

—¿Túcu xpalacata luu caj páxcat tláhuah eé xatlán perfume? ⁵ Pus tlan xti-lístacalh lihuacay aktutu ciento denario tumín, y huantu xtitástokli xatumín xticalimaktayácalh laklimaxkenín.

Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh ⁶ y chiné çahuá-nilh:

—¿Túcu xpalacata limaaklhuhuiyátit eé puscat? Porque huantu xlá tlahuanit luu xlicana tlan. ⁷ Pus huanti laklimaxkenín talamánalh cristianos ankalhíná çatalamán nahuán nac milakstipancán, y tlan nacamaktayayátit acxni huixinín nalacpuhuanátit, pero aquit niaj makas quilhtamacú cacti-çatalatamán. ⁸ Huantu xlá tlan lacpúhualh pus chuná tláhuah, y masqui ñi çatziy xlá alisok quilitlahuapúxtulh perfumes laqui acxni naquimacñucán masqui niaj tú çaquilitlahuácalh. ⁹ Xlicana çahuaniyan pì lata chá nícu nalichuhuinancán xtachuhuin Dios xlicalanca çaquilhtamacú na nalichuhuinancán huantu tláhuah eé puscat laqui huak nalilacapastaccán.

Judas çatalacaxlay huanti tasitziy Jesús
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote huantí xtatapeksiy amá xkalhacútiy xdiscípulos Jesús alh çatachuhuinán huantí xtasitziy Jesús xanapuxcun cura laqui nacatalacaxlay y nacamacamaxqui. ¹¹ Acxni xlacán takáxmatli huantu xcamalacñu-nimácalh xlacán tapaxuhakolh, talitayánilh pì natamaxqui tumín; Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay xlacata namacamastay Jesús.

Jesús ahuata çatahuayán xdiscípulos çakotanín
(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

¹² Acxni lálchahlh amá quilhtamacú xtamakotanín xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlacán tahuay caxtilánchahu huantu ñitu kalhíy levadura y acxni çamakñicán xalactzu borrego huantu lilakachixcuhuinancán nac amá paxcua, xtamakalhtahuakén Jesús chiné takalhásquilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu çaxtlahuayáhu huantu nahuayáhu eé xtamakotanín paxcua?

¹³ Pus Jesús çamalakáçahlh çatiy xdiscípulos xlacata nataçxtilahuay amá tahuá, y chiné çahuánilh:

—Capimpítit nac çachiquín y antá huixinín naucxilháti chatum chixcú cucalema patum stún chúchut. Castalanítit ¹⁴ y antaní natanuyachá na

antá catanútit, cahuanítit xpuchina chiqui: “Huan quimałalhtahuake-nacán: ¿Nícu huí amá pulactum chiqui antaní naccatahuay quintamałalhtahuakén tahuá xla taakspuntzalín eé tzisní?” ¹⁵ Xlá nacalenán, nac xliquilhmactiy chiqui nacamašiyuniyán pulactum chiqui juerza tzinú calaklanca y pacsá kalhñy tu tamaclacasquín, antá huixinín cacaxtlahuátit quintahuajcán huantu nahuayáhu eé tzisní.

¹⁶ Y amałolh discípulos táalh nac cachiquín, xlicana chuná tamanóklhulh lata tu xcahuaninít Jesús, xlacán antá tacaxtláhuah tahuá huantu natalilakachixcuhuínán xapaxcua taakspuntzalín.

¹⁷ Acxní aya tzisualh, Jesús catáchilh xamakapitzín xdiscípulos ¹⁸ y putum tatáhuí xlacata natahuayán. Acxní luu xquilhta xtahuayamánalh Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi cháatum nataxtuyachá miliputumcán huanti naquimacamastay nac xmacancán huanti quintasitziniy.

¹⁹ Xlacán luu snun talipúhua y tzúculh talakalhasquín cháatum ačatum:

—¿Max aquit cámaj macamastay?

Y cháatum huampá:

—¿Ahuayu max aquit cámaj liaskahuín?

²⁰ Jesús cakálhtilh:

—Lata milikalhacutiycán cháatum nataxtuyachá huanti lakxtum quintatamakajuma nac quimpulatucán. ²¹ Pus chuná likantaxtuma huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka huantu naquiakspulay aquit Xatalac-sacni Chixcú; pero koxutá amá chixcú huanti ámaj quimacamastay. ¡Xatlán xtíhua pi ni xtilacáchilh!

²² Y lihuán xtahuayamánalh Jesús tiyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios xtahuá, y acxní lakchékelh camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Catiyátit y cahuátit eé caxtilánchahu porque huá litaxtuy quintiyatlíhua.

²³ Acalístán tiyapá paatum vaso xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh xtamakalhtahuakén; y huak talikótnulh acatzunín huantu xtajuma cvaso. ²⁴ Y chiné cahuánilh:

—Huá eé xchúchut uva litaxtuy quinkalhni huantu nastajtamakán xpalacatacán putum cristianos laquí nacatzicán liputum pi Dios tlahuanít xasasti xtalacaxlán la nacalakmaxtuy. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán pi niaj maktum cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxní namalakchaniy quilhtamacú la naclikotnúñ tunu xasasti xchúchut uva nac xpaxtún.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro ámaj huan pi ni lakapasa

(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁶ Acxní la taquilhtlikolh kampaatum salmo taampá nac amá keštín huanicán Monte de los Olivos. ²⁷ Y antá cahuánilh Jesús:

—Eé tzisní putum huixinín naquilatzałamakanáhu. Pus chuná ámaj kantaxtuy la tizóknulh cháatum profeta acxní małacpuhuánilh Dios: “Aquit nacmastay quilhtamacú camaknícalh xmaputzuayiná borregos y putum borregos natatakahuanikoy.” ²⁸ Pero acxní aquit naclacastacuanán nac calínín pulh nacamparay nac Galilea laquí antá natanoklhacháhu.

²⁹ Pedro huánilh:

—Masqui putum catatzałamakan, aquit ni cactiakxtekmacán.

³⁰ Pero Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán pi eé tzisní acxní nia tasay nahuán xlimaktiy puyu, huix huanitátá nahuán maktutu pi ní quilakapasa.

³¹ Pero xlá chiné huanipá:

—Masqui na acxtum xquintamaknicanti, pero ní cactihua pi ní clakapasán. Y xamakapitzín discipulos huak chuná tahuánilh.

Jesús an kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní

(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³² Acxní táchalh nac aktum caquiuhuín huanicán Getsemaní, Jesús chiné çahuánilh xdiscipulos:

—Uú catahuilakétit lihuán ucámaj kalhtahuakaniy Dios.

³³ Xman huá catáalh Pedro, Santiago y Juan açacatuñu çálelh. Antá caj xamaktum tzúculh liakatiyún y lilipuhuán tu xámaj akspulay. ³⁴ Y chiné çahuánilh:

—Luu xlicana cmaklhcatziy aktum talipuhuán nac quinacú, lampara camaj niy. Uú catahuilátit pero ní calhtatátit.

³⁵ Jesús alh tzínú antaní tlak lakamákat, tatzokóstalh nac çatiyatni, huánilh Dios para tlan ní xmáxquilh tapañin huantú xámaj lakchán. ³⁶ Y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Quintlat Dios, huix huak tlan catuá tlahuaya, pus para huix lacasquina ní caquimaxqui eé tapañin, pero ní calalh huantú aquit clacasquín sinoque huá calalh mintapaxuhuán.

³⁷ Taspitpá antaní xtahuilánalh xtamakalhtahuakén pero xlacán putum xtalhtatamánalh. Chiné huánilh Pedro:

—Simón, çlácu pi lhtatápat? Çlácu pi nilay lacatayani çanacaj aktum hora talhtata? ³⁸ Skálalh catahuilátit y cakalhtahuakanítit Dios laqui ní natatlajiyátit acxní nacatzaksacanátit. Pus masqui milistancicán luu xlicana akstítum lipinátit xtalacapañacni, mintiyatlihuacán ní tayaníy porque ní kalhiy litlihueca.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaniy Dios y chunalítum quiliçakátlih cumu la xapulh. ⁴⁰ Acalistán ampá antaní xtahuilánalh xdiscipulos pero xlacán xtalhtatamanampá porque niajlay xtalacatayaniy xlakastapucán talhtata. Y acxní tzúculh çaxakatliy Jesús, xlacán ní xtacatziy lácu natakalhtinán. ⁴¹ Xlá ampaj kalhtahuakaniy Dios xlimaktutu, y acxní quitáspitli chiné çahuánilh:

—¿Pi chunacú lhtatapátit y jaxpátit? Niaj chuná catlahuátit porque aya lakchanit quilhtamacú la naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán huantí quintasitziñiy. ⁴² Lalihuán cataquítit porque aya mima huantí naquimacamastay.

Jesús chilencán

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴³ Jesús xchuhuinamajcú acxní talákchilh lhuhua cristianos huá xçapulanitlihay xdiscipulo huanicán Judas Iscariote. Catuá xtalimín, huñti xlimín espada, makapitzín ya quihui. Umakólh lacchixcuhuín huá xtama-lakachañit xanapuxcún cura, xahua xmakalhtahuakenacán judíos y lakko-lutzinni huantí xtamapeksinán. ⁴⁴ Judas huantí macamáñtalh xçahuaniñit lácu natalilakapasa laqui natalén:

—Huantí quit naclacatzuca huá cachipátit y calipítit.

⁴⁵ Acxní lákchalh, laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:

—Uú clakmimán, makalhtahuakená.

Lanchuná huanikolh lacátzuc̄li. ⁴⁶ Y makapitz̄in tachíp̄alh Jesús laqui natalén cumu la chatum tachín.

⁴⁷ Chatum xdiscípulo xtat máxtulh xespada y cact̄inilh xtakén chatum xtasacuacán huant̄i xtamalakachañit xanapuxcun cura. ⁴⁸ Jesús cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—¿Túcu xpalacata huixinín tanitátit quilachipayáhu cumu la chatum kalhaná y hasta litanítátit espada xahua quihui? ⁴⁹ Chali chali aquit antá xquilaucxilháhu acxn̄i xaccamakalhchuhuin̄y cristianos, pero necxn̄i xquilachiléhu; pero juerza huá chuná quilitáxtulh xlacata nakantaxtuy huantu tazokñit nac likalhtahuaka tu ámaj quiaxspulay.

⁵⁰ Y putum xdiscípulo tatzalamákalh, sacstu taakxtekyáhuah̄l Jesús. ⁵¹ Pero chatum xdiscípulo cstalanima antani xclacemaça Jesús nac puma-peksín; acxn̄i ucxilhca na xamácalh chipacán. ⁵² Chipanica clhákat, pero cumu caj xamactum caj la sábana, huata xlá tapúxtulh clhákat y xalhtantala tzálalh.

Xanapuxcún cura tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Huata Pedro na tistalánilh tlak tzinú lakamákat hasta licháncalh Jesús nac xpumapeksincán cura y antá xlá tamáxtekli antani xtahuilánalh policías y tzúculh caçaskón. Putum xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huak tatamactúm̄ilh xahua xmakalhtahuakencán judíos. Caj lipuntzú limínca Jesús nac xlacat̄in xapuxcu cura.

⁵⁵ Makapitz̄in xanapuxcun cura xahua huant̄i xalactalipahu mapeksinan̄in tzúculh talacputzay lácu tlan natamakñiy Jesús, pero ñit̄u tamaclánilh huantu nataliyahuay. ⁵⁶ Masqui makapitz̄in cristianos cat̄uhua tzúculh tahuán huantu xtaliyahuy pero acalístán xtzucuparay talalimaaklhuhuy porque ñi acxtum xtalicatziy huantu xtaaksan̄inamánalh. ⁵⁷ Y makapitz̄in tatáyalh, chiné taliaksakahuínalh:

⁵⁸ —Aquinín ckaxmatñitáhu pi chiné huá tamá chixcú: “Aquit naclactlahuay eé xpusiculan Dios huantu tacaxtlahuanit lacchixcuhuín pero caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclahuy aktum pero atzinú xatlán ñixachuná huantu tlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Pero ñipara chuná acxtum xtalicatziy huantu xtaliaksan̄inamánalh y ñit̄u xtamañlant̄iy huantu xtaliyahuamánalh.

⁶⁰ Acxn̄i táyalh huant̄i luu xapuxcu cura, chiné huánilh Jesús:

—¿Lácu pi ñit̄u catikalht̄inanti? ¿Pi ñi kaxpátpat lata túcu taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús ñit̄u kalht̄ínalh, caj xman cacs táyalh. Pero amá xapuxcu cura amaktum kalhasquimpá y huánilh:

—¿Pi xlicana huix Cristo huant̄i Xkahuasa Dios?

⁶² Jesús huánilh:

—Xlicana aquit Cristo. Y namín quilhtamacú acxn̄i huixinín naucxilhatit la aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxt̄in Dios, y nachuná la aquit cmimaparachá nahuán nac xlacni puclhni.

⁶³ Amá xapuxcu cura xt̄itli clhákat laqui putum nacatzicán pi sítzilh, y cahuánilh xcompañeros:

—¿Túcauya testigos tilacasquináhu? ⁶⁴ Caj xpalacata xtachuhuin̄ eé chixcú talalacataquñit Dios, aya kaxpáttit. ¿Túcu natlahuaniyáhu, huixinín lacpuhuanátit?

Xlihuak huantj antá xtahuilánalh takalhtínalh:

—¡Mejor camakñicalh!

⁶⁵ Makapitzin tzúculh talacachujmaniy, talilakáchilh mactum lhákát, talakakáxilh y chiné tzúculh tahuaniy:

—Camalakchipini, ¿tícu lakakaxín?

Lanchuná tatlahuakolh camacamaxquicalh policías y xlacán nāchuná tzúculh talakakaxiy.

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Antani xcataskoma Pedro makapitzi policías chilh çatum esquitihuiná xapuxcu cura. ⁶⁷ Acxni úcxilhli pi antá cskoma, cacs lacacácnilh y chiné huánilh:

—Huix nā xtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro ni litáyalh y kálhtilh:

—Ni aquit, ni clakapasa tamá chixcú huantj huix huanípat.

Táxtulh nac quilhtin antani lactanucán acxnitiyá tásalh tantum puyú.

⁶⁹ Amá squitihuiná cacs lacaucxilhpá Pedro y tzúculh çahuaniy huantj antá xtalayánalh:

—Xlicana huá eé chixcú nā xtamakalhtahuakén Jesús.

⁷⁰ Pedro ni litayapá para cana lakapasa, y caj lipuntzú amakolh policías huantj antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tahuaniy:

—Xlicana huix nā xtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, caj huá tuncán mintachuhuín tlán lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liaklhuuatnán y chiné çahuánilh:

—Te Dios ni clakapasa aquit tamá chixcú, y hasta ni ccatzjy tícu lichuhuj-nampátit.

⁷² Acxni káxmatli pi tásalh xlimaktiy puyú xlá lacapástacli huantj xuaninít Jesús: “Acxni niā tasay nahuán xlimaktiy puyú huix pímpat huana maktutu pi ni quilakapasa.” Pedro luu xlicana lipúhua acxni lacapástackolh pi xlicana kantáxtulh huantj xuaninít Jesús y tzúculh tasay.

15

Pilato makalhapaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acxni xkakakolh amá tzisni tatamacxtumipá xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakencán judíos xahua lakkolutzinni, y tachín tálelh Jesús nac xla-catín mapeksiná Pilato. ² Xlá makalhapálih Jesús y kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?

Jesús kálhtilh:

—Xlicana huantj quilhuámpat porque aquit xlicana rey —huánilh.

³ Y huantj xtasitziniy catuhuá tzúculh taliyahua y taaksanín. ⁴ Pilato táyalh y huánilh Jesús:

—¿Lácu pi nitu catikalhtinanti? ¿Pi ni kaxpata pi catuhuá taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?

⁵ Pero Jesús nitu kalhtínalh y huá xlacata niaj cátzilh Pilato túcu nakalhas-quín.

Pilato limapeksinán camakñicalh Jesús

(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

⁶ Acxnj xlakchán xapaxcua taakspuntzalín xlijsmanjinít Pilato xmakxtéka chatum tachín porque chuná xtalisquiníy putum lacchixcuhuín. ⁷ Y nac pulachín xtanuma chatum tachín xuanicán Barrabás chu xcompañeros huanti xtamalacatzuquinít tasitzi nac xçachiquinacán y lhuhua cristianos xtamakninít. ⁸ Y caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos, tzúculh tasquiníy Pilato xlacata nacamakxtekniy chatum tachín cumu la xtaljsmanjinít. ⁹ Pero Pilato cakalhásquilh:

—¿Pi lacasquinátit huixinín cacmáxtekli xreycán judíos?

¹⁰ Porque Pilato xcatziy pi caj xtaquiclhcatzán xanapuxcun cura por eso xtalimacamaxquinít. ¹¹ Pero xanapuxcun cura lalihuán tzúculh tamakalh-chuhuíníy cristianos laqui mejor catásquilh xlacata camakxtékca Barrabás.

¹² Pilato cakalhasquimpá:

—¿Y túcu lacasquinátit naclahuaniy amá chixcú huanti huixinín huaniyátit xreycán judíos?

¹³ Xliputum cristianos tzúculh taquilhán:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

¹⁴ Pilato çahuanipá:

—¿Pero túcu nītlán tlahuanit?

Pero xlacán caj tzucupaj taquilhán:

—¡Capekextokohuacacalh nac cruz!

¹⁵ Cumu Pilato ni xclasquin tīcu nasitziy pus huá limáxtekli Barrabás y mapeksínalh xlacata nakesnokcán Jesús, acalístán çamacamaxquilh tropa laqui xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

¹⁶ Amakolh tropa tálelh çalakuán pero xcpulacni xpumapeksín Pilato antanicu putum tropa xtatamacxtúmīnít. ¹⁷ Xlacán tamaláxxtulh chákāt Jesús y tamalhákēlh mactum xapustapuhua lhákāt cumu la xla rey, y taacuílilh nac xaxxaka aktum corona xla lhtucún. ¹⁸ Y tzúculh tamatasiy:

—¡Canēcnichuá calatámālh xreycán judíos!

¹⁹ Tzúculh taliaksnokmīy kantum lasasa y talacachujmánilh, talakata-quilhputalh y tatatzokostānīlh xtachuná cumu la tlahuacán nac xlacatīn chatum rey. ²⁰ Acxnj talīkamanankolh, tamaláxxtulh amá xapustapuhua lhákāt y huá tamalhákēlh huantu luu chákāt Jesús. Acalístán tatamáxxtulh nac quilhīn y tálelh antanī napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹ Chatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón xlakahuasán xçahuanicán Alejandro y Rufo, xlá xquitaspitma nac xçatuhuán y antá xtītaxtuma antanī xtalayānāl tropa acxnj tachīpapáxtokli makapitziñ tropa y akchú tamalē-nīlh xcruz Jesús. ²² Antá léncalh Jesús nac aktum keštīn xuanicán Gólgota. Eé tachuhuín huamputún: Cxaclúcut Nīn. ²³ Acxnj antá lichāncalh Jesús, maxquīcalh nahuay chuhuanti xlakmacāncanīt līcuchū laqui nī namaklhca-tziy huanicán mirra. Xlá caj makalhuanīcalh y nī hualh.

²⁴⁻²⁵ Camaknajatzā hora xuanīt acxnj pekextokohuacacalh nac cruz. Amakolh tropajni tzúculh talimacān suerte chákāt Jesús laqui xatīcu nalakchán. ²⁶ Nac xacpūn cruz xtokohuacacalh pītzū páklhāt antá xuan túcu xpālacata xlimaknicānīt, y nac páklhāt chiné xtatzoknīt: “Huá eé chixcú xreycán judíos.” ²⁷ Y nā antá xcapekextokohuacacānīt chatiy kalhanānīn, chatum xpekstācat Jesús y chatum xpekxuqui. ²⁸ Pus chuná likantáxtulh huantu

xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka lata tu xamaj paxtoka Cristo: “Cumú la chatum kalhaná limaxtúcalh.”

²⁹ Catjhuá t̄i antá xtat̄ixtuy marí xtalikhkamanán, xtatalacalcata y chiné xthuaníy:

—¡Chínchú cumu huana p̄i nalactlahuaya lanca quimpusiculancán y caj liaktutu quilhtamacú nayahuaya tunu atzinú xatlán! ³⁰ ¿Túcu chú lani? ¿Lácu p̄i ñilay chú tactaya nac cruz y calakmaxtúcanti mecstu?

³¹ Makapitzín xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos, ñachuná xtalikhkamanán, chiné xthuanán:

—¡Chínchú cumu tlan camapáscal atunu cristianos pus chú calakmaxtúcalh sacstu! ³² Para xlá xlicana huá Cristo osuchí xreycán judíos sacstu catác-talh nac cruz xlacata naliucxilháhu y chuná chú nacañlaníyáhu.

Amakolh kalhananín ñachuná xtalikhkamanán.

Jesús ñiy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Amá quilhtamacú, max cumu luu tastúnut xuanit, acxn̄i chunatá lata capuscankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac caqotanún acu caçkacapá. ³⁴ Y ña luu acxn̄itiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —eé tachuhuín huamputún: “Papá Dios, ¿túcu xlacata quiliakxtekmakanita eé quilhtamacú?”

³⁵ Makapitzín lacchixcuhuín huant̄i antá xtalayánalh takáxmatli y chiné tzúculh talahuaniy:

—¡Jó! Cakaxpáttit, tasanima profeta Elías.

³⁶ Chaqum tokosún alh lilupa xaxcuta vinagre caj la panámac y maacánulh nac kantum lasasa quihui, litamacayáhualh laqūi nahuay Jesús. Y chiné çahuánilh makapitzín:

—Calakelh para namín maçt̄iy profeta Elías.

³⁷ Amaktum luu palha tásalh Jesús y aya tuncán ñilh. ³⁸ Acxn̄i ñilh Jesús amá lanca lhákac xliakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén pumakatiy huá lata sacstu taláçxt̄itli tzucuchá talhman hasta tutzú.

³⁹ Chaqum capitán romano antá xlaya lacatzú antaní xuaca Jesús, xlá huak káxmatli lácu chuhuínalh y úcxilhli acxn̄i ñilh. Xlá chiné huá:

—Xlicana, eé chixcú Xkahuasa Dios xuanit.

⁴⁰ Y antá ña caj mákat xtalacamiyánalh makapitzín lacchaján, ña antá xlaya María Magdalena, María xtzí Santiago xatajú y José, xahua Salomé.

⁴¹ Umakólh lacchaján xtastalanitlahuanit Jesús acán canihuá xan, y xlacán xtamak̄tayanit acxn̄i xlamachá nac Galilea. Xahua antá xthayánalh amakapitzín lhuhua lacchaján huant̄i lacxtum xtataminit Jesús nac Jerusalén.

Jesús maçnucán

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴² Acxn̄i xkotanuyá amá ahuatíyá quilhtamacú acán tlan scuçcán porque xtamakotanín quilhtamacú acxn̄i putum judíos xtajaxa, ⁴³ milh chaqum talipáhu chixcú huant̄i ña xmaktapeksiy nac xpumapeksincán judíos nac Jerusalén xualhancán José xlá xalac Arimatea. Eé tlan chixcú xuanit, xlipahuán Dios y xkahlhalhima acxn̄i Dios nalimín laktáxtut. José kálhilh licamama y tánulh nac xpumapeksín Pilato, huánilh xlacata camáxquilh quilhtamacú naán maçt̄iy xtiyat̄ihua Jesús. ⁴⁴ Pilato cacs lacáhua acxn̄i cátzilh p̄i aya xn̄in̄it Jesús y tasánilh capitán xlacata nakalhasquín para xlicana aya xn̄in̄it.

⁴⁵ Acxñi huánilh capitán pi xlicana aya xnñit xlá máxquilh talacasquín José xlacata calelh xtiyatlihua Jesús. ⁴⁶ José tamáhuah mactum sávana y alh mactiy nac cruz xtiyatlihua Jesús, huá lipumáksuitli, y acalistán mácnulh nac aktum tahuaxni huantü aya xuaxcanit nac xlacán sipi y lihuana lilakatalalh aktum lanca chíhuix antaní xlectanucán. ⁴⁷ María Magdalena y María xtzi José xlacán taúcxilhli antaní mañucalh.

16

Jesús lacastacuanán calinín

(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Tixtaxtukolh sábadó acxñi ñiti cscuja, y acxñi tzisualh huatiyá amá quilhtamacú, María Magdalena, María xtzi José y Santiago, xahua Salomé, xlacán táalh tatamáhuay xalacuan perfumes laqui nataán talitlahuapuxtuy xtiyatlihua Jesús. ² Lichali domingo luu lacatzisa tatáquilh y táalh antaní xmañucanit Jesús cajcu xtaxtumachi chichiní. ³ Sacstucán chiné xtalahuaniñihay:

—¿Ticu chú namatakenuy cahuá amá lanca chíhuix huantü lacahuilicanit amá lhucu?

⁴ Pero acxñi táchalh taúcxilhli pi tamá lanca chíhuix huantü xliakatalacanit nac lhucu aya xmatakenucanit. ⁵ Tatánulh tzinú nac xpulacni lhucu y antá taúcxilhli pi xuí chatum kahuasa, pero luu snapapa xlhakat y pulhmán huantü clhakanit, xlacán luu lan tapecualh. ⁶ Pero xlá chiné cahuánilh:

—Ni pecañit. Huixinín putzayátit Jesús xalac Nazaret huanti pekextokohuacacalh nac cruz. Pero xlá aya lacastacuanalh nac calinín. Masqui luu caucxilhtit uú ñiti antaní xtaramicanit. ⁷ Xahuachí capitittá y cacahuaniñit xdiscipulos xahua Pedro xlacata pi nacapulaniyán naán amá nac Galilea y antá naucxilhapitit porque chuná ticahuanín.

⁸ Amañolh lacchaján xtapecuacán tzúculh talhpiyiy; lahíhuán tatáxtulh y tokosún táalh. Pero ñiti tuncán talitachuhuínal huantü xtaucxilhnit porque xtapecuaxnimánalh.

Jesús tasiyuniy María Magdalena

(Juan 20.11-18)

⁹ Acxñi ñia cxxakakoy amá quilhtamacú domingo Jesús xlacastacuananittá nac calinín; pero pulh María Magdalena tasiyúnilh laqui xlá naucxilha pi lama xastacná. Huá eé puscat huanti xtamacxtuninñit kalhatujún xespiritu aksahuiní. ¹⁰ Acxñi xlá úcxilhli Jesús xlá calákalh amañolh xcompañeros Jesús huanti makas quilhtamacú xtatalatapulinñit y cahuánilh lácu xucxilhnit, xlacán xtalpuhuamánalh y xtatasaxnimánalh. ¹¹ Pero acxñi xlacán cahuánicalh pi Jesús xlacastacuananit y xlama xastacná, ni tacanájlah.

Jesús catasiyuniy chatiy xtamañalhahukén

(Lucas 24.13-35)

¹² Caj lipuntzú na catasiyúnilh chatiyñitum xtamañalhahukén xlacán xtayánalh nac tiji xtaamánalh nac aktum cachiñín; catasiyúnilh laqui nataucxilha pi xlama xastacná. ¹³ Acxñi taucxilhkolh, xlacán lahíhuán tatáspitli y táalh talitachuhuínán xamakapitizín discipulos pi xlicana xlacastacuananit. Pero xlacán ñipara chuná tacanájlah.

Amá tascújut huantü natamañantaxtiy apóstoles

(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁴ Y acalístan litúm Jesús catasiyúnihl pacs kalhacañhuitu xdiscípulos laqui natacanajlay pi xlicana lama xastacná. Xlacán xtahuilánal nac mesa xtahuayamánal; xlá calacaquilhñihl tzinú porque luu ni xtacanjlaputún para xlicana xlama xastacná, porque caj taliakluhuátnal acxñi xlichuhuinan-canit pi xlacastacuananit. ¹⁵ Acalístan acxñi xlacán lacatum xtatamacxtuminit chiné cahuánihl:

—Capítit xlihuak cachiquín huantu tahuilánal xlicalanca caquilhtamacú y cacalimakalhchuhuinítit xlihuak cristianos eé quintachuhuin huantu mastay laktáxtut. ¹⁶ Huanti naquintalipahuán y natataakmunuy natalakmáxtuy xlistacnicán, pero huanti ni naquilipahuán pus ámaj malaktzankey xlistacni nac xlatatún Dios acxñi nacamaxokonicán huantu tatitlahuanit. ¹⁷ Y xlacáta natacatzjy pi Dios lama nac milatamatcán makapitzín huanti naquintalipahuán nacamaxquicán litlihueke xlacata tlan natamapacsay huanti camakatlanjit xespíritu akskahuiní y tlan natalichuhuinán tipakatzi tachuhuin huantu xlacán niá xtacatzjy. ¹⁸ Hasta tlan natachipay luhua y nitu caticatlahuánihl, y para túcu natahuay huantu kalhij veneno nitu catitalilánihl, y caj xmacán tlan natalimapsay tatatlanin.

Jesús an nac akapún
(Lucas 24.50-53)

¹⁹ La chuná catachuhuinankolh Quimpuchinacán Jesús tzúculh tatalhmanij y alh nac akapún antaní huilachá Dios. ²⁰ Y acalístan amakolh xtamakalhtahuakén tatácaxli y táalh antaní tahuilánal lactzu cachiquín, tzúculh tamakalhchuhuinij cristianos xtachuhuin Cristo huantu mastay laktáxtut. Y cumu Dios xcamaktayama xlacán xtatlahuay luhua laclanca licácnit tascújut laqui chuná nacatzicán pi Dios xlama nac xlatamatcán y xlicana xtalichuhuinamánal xtalacapastacni.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Lucas

San Lucas ñi caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaakaputaxtinacán xna-tachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánal nac caquilhtamacú. Huan pi acxní xlá tzúculh lacapastaca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuínán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánal y kalhasquinínal lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pi “títum nahuilij lata lácu titaxtunít.” Chuná tláhualh laqui nalimacuaníy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuínicaníy y chuná nataluloka pi xlicana huantu huancán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún “Xamigo Dios”, pero xamaktum para huinti chuná xlimapacuhucán xtachuhuíní Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpalacata xtaçanajlatcán huantu xtakalhñiny cumu xtalipahuán, ahuayu para huá xcalimapacuhuy o xcalimaxtuy “Xamigo Dios”.

¹ Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniyán amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanít lihuana xtatzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xtamalactimiputún, ² chuná cumu la quincalitchuhuínanítan huanti luu man taucxilhnít lata lácu titzucuchá, y acalístán xlacán na tzúculh taliakchuhuínán eé tachuhuín porque xtacatzij pi xlicana huantu xtalichuhuínán. ³ Aquit na luu lihuana cputzananít y kkalhasquininanít xlihuak huantu quitáxtulh hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clacpuhuán pi nactzokniyán y nacmalactituminiyán putum huantu quitaxtunít nac xlatámat Quimpuchinacán, ⁴ laqui nachuná huix nacatzija lihuana huantu aya limakalhchuhuínicaníta.

Chatum ángel an macatzinínan pi nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus lanhú nacuaniyán lácu luu minítanchá eé tachuhuín: Amá makán quilhtamacú acxní Herodes gobernador xuanít nac Judea, na acxní xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xçatapeksiy makapitzín cura huantu makán quilhtamaxcú timalacatzuguichá Abías. Xpusçat Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xlitalakapasni xuanít amá huanti luu xapulh cura xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías chu Isabel luu akstitum xtalamánal nac xlatatín Dios y xtalaktzaksamánal huak tlan natamakantaxtij xlimapeksín Quimpuchinacán, xlicana luu tlan xtacatzij. ⁷ Xlacán ñi xtakalhñiy xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán xçatiyacán aya xtakolumánalh.

⁸ Maktum quilhtamacú acxní láchalh lata lácu natalakachixcuhuínán amakolh cura antanícú xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ⁹ Y cumu luu chuná xtalismanñit cura natamacán suerte laqui natacatzij xaticu nalachán laqui pulh natanuy y nalakachixcuhuínán, pus huata huá láchalh Zacarías natanuy antanícú xlakachixcuhucán Dios huantu huilachá nac xpulacni lanca pusiculan laqui antá nalhcuyuy ciensus. ¹⁰ Lihuán clhcuma ciensus xamakapitzín xlihuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh Dios nac xaquilhtín. ¹¹ Y caj xamaktum

xángel Quimpuchinacán tasiyúnihl Zacarías y úcxilhli pí antá nac xpekstácac xlaya altar antanícu clhcuma ciensus. ¹² Acxñi Zacarías úcxilhli amá ángel pécuah y niaj para xcatziy túcu natlahuay. ¹³ Pero ángel chiné huánihl:

—Ni capécuanit Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kalhtahuakaniya, xlá aya kaxmatñit huantu huix maksquina y mimpuscat Isabel amaj malakatuncuhuy çatum actzu skata y huix nalimapaçuhiya Juan. ¹⁴ Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamakapitzin xlihuhua cristianos natalipaxuhuaya acxñi xlá nalacachín, ¹⁵ porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascújut nakalhiy nac xlacatin Dios. Xlá ni catihualh cuchu, y kalhiy nahuán xlitihueke Espiritu Santo hasta acxñi niá lacachín nahuán. ¹⁶ Y lhuhua cristianos xalac Israel huanti takalhakaxmatmakanit Quimpuchinacán xlá nacamaakataksniy pí xman huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalipahuamparay. ¹⁷ Amá minkahuasa Juan napulaniy Quimpuchinacán huanti mima, y nachuná nakalhiy xtalacapastacni chú xlitihueke huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laqui nacalakpaliniy xtalacapastacnicán xnacujcán xanatlatni laqui natapaxqui y xcamancán, y huanti luu laclipecuánit xtalacapastacnicán xlá nacamašiyuniy lácu natakalhakaxmatñinán huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná xlá nacama-kalhchuhuniy cristianos laqui chaçatziya natakalkalhiy Quimpuchinacán huanti namín.

¹⁸ Zacarías kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú naclicatziy para xlicana huantu quihuanípat? Porque aquit aya kolutá y nachuná quimpuscat na aya tzicaná.

¹⁹ Amá ángel chiné kálhtihl:

—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctascujma Dios, xlá quimacaminít laqui nactachuhuinán y nacmacatziniyán umá xasasti tamacatzinín. ²⁰ Pero cumu huix ni çañajla huantu cuanín pus huix lanchú pimpat kòkòna, y niñay catichuhuinanti hasta acxñi nakantaxtukoy huantu cuaninítan y nalacachín minkahuasa.

²¹ Y nac xaquilhtin amá lanca pusiculan antanícu xlakachixcuhuinancán, xlihuhua cristianos xtakalhimánal laqui nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtalamánalh porque ni pála txatxumachi nac pusiculan. ²² Pero acxñi taxtuchi Zacarías xkòkònit y niñay xchuhuinán huata caj xcamacahuaniy acxñi xçakalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacatzilh amakolh cristianos pí max tzanká túcu xlijmalacahuajicaniy nac xpulacni pusiculan antanícu xlakachixcuhuinama.

²³ Acxñi lákchalh quilhtamacú laça tamakatzilh xtascujtcán lilakachixcuhinat nac lanca pusiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xçachiquín nac xhcic. ²⁴ Chinchú Isabel huanti xpuscat Zacarías acxnitiyá tzúculh makhcatziy pí niaj sacstu xlama, y max ahuayu akquitzis papá niaj ni nícu alh; y xlá chiné xlapuhuán: ²⁵ “Huá chuná quilhtahuanit Quimpuchinacán lanchú laqui cristianos niaj pucutá naquintalikhkamanán.”

Çatum ángel maçatzinín pí nalacachín Jesús

²⁶ Xliakçaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum çachiquín xuanicán Nazaret cxapulataman Galilea ²⁷ laqui naán lakapaxialhnán çatum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xliikalhtinít José laqui natatamaka-xtoka; amá José na xlijalakapasni xuanit xamakán rey David. ²⁸ Amá ángel laktanuçhá antanícu xuí María y chiné huánihl:

—¡Luu cana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huantj Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán huix ankalhíná tãhuilán, y xahuachí atzinú huix siculanatlahuanitán nì xachuná xamakapitzín lacchaján.

²⁹ Acxnj María úxilhli ángel xlá xlicana cacs lilacáhua lata tu xlixakatlima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Pero ángel tuncán huanipá:

—María, nì capécuantì porque Dios lacsacnitán laqui namakantaxtiya huantu xlá lachcahuilinit. ³¹ Huix lanchú pímpat kalhkalhija chatum actzu skata, y acxnj nalacachín huix nalimapacuhuiya Jesús. ³² Xlá luu xlicana talipahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y luu namininiy nalitapacuhuiy Xkahuasa Dios huantj luu lanca xlatatzúcut. Xahuachí Dios nalimaxtuy lanca rey cumu la xamakán xliłalakapasni rey David, ³³ laqui namapeksinán nac xliçalanca xpulataman Israel canexnicahuá quilhtamacú, xahuachí xliłapeksin nexni catiláksputli nac caquilhtamacú.

³⁴ María kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú luu naquitaxtuy porque aquit niti ctãhui chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán y xliłihueke Dios naakmiliyán cumu lá puc-lhni, pus huá xpalacata amá kahuasa huantj nalacachín xla Dios nahuán y luu Xkahuasa Dios nalimapacuhujacán. ³⁶ Nãchuná cacatzi pì mintapuxnimit Isabel na namalakatuncuhuiy chatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pì xlá ñilay kalhij xcamán pus chú aya lema xliakchaxán papá lata ñiaj sacstu lama. ³⁷ Porque xlihuak huantu xtalacasquín Dios ñilay catitamáxtekli para nì nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chiné huá:

—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchinacán, pus chuná catlá-hualh Dios nac quilatamat lata huantu huix quihuaninita.

Acxnj chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

³⁹ Nì limakas quilhtamacú María lãlihuán alh nac xpulataman Judea hasta nac aktum çachiquín huantu xuilachá nac çasipijni. ⁴⁰ Acxnj çalh nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlihl xtapuxnimit Isabel, ⁴¹ y acxnj káxmatli Isabel pì xakátlihl María tuncán makhcátzilh pì tasakálih cskata nac xpulacni y lãkchilh xliłihueke Espíritu Santo. ⁴² Y palha chiné huá:

—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán nì xachuná xamakapitzín lacchaján, y nachuná siculanatlahuanit minkahuasa huantj nalacachín!

⁴³ ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huantj xtzi Quimpuchiná? ⁴⁴ Porque caj la ckáxmatli pì quixakatli, amá quiskata caj lata paxúhualh tasakálih nac quimpulacni. ⁴⁵ Xliçana luu lipaxúhu huix lápát nahuán porque çañajla xtachuhuján huantu huanín; pus luu xliçana pì chuná nakantaxtuy huantu maçatzininitán Quimpuchinacán.

⁴⁶ Acalístán María na chiné tzúculh chuhuján:

Quilistacni makapaxuhuay Quimpuchiná;

⁴⁷ çinchú quinacú luu lipaxuhuay quiDios huantj quimãakaputaxtiná.

⁴⁸ Porque xlá quiucxilhlacachinít aquit koxuta limaxken xtasacua, hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquintalichuhuján lácu Dios xliçana quimãquinit lanca tapaxuhuan.

49 Porque Dios huantı lanca xlacatzúcut laclanca licácnit tascújut tlahuanıt nac quilatámat.

¡Luu xlicana pi xman huá tlan catziy xtapuhúan!

50 Ankalhiná nacalakalhamán huantı luu xlicana akstıtum talempután xlatamácán nac xlacatın.

51 Úu nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá catlahuanıt, y huantı luu laclanca y lactalipahu xtalıtaxtuy xlá camakatlajakolh y camaactzuhıkolh.

52 Y nachuná huantı luu lactalipahu mapeksinanın na camaactzuhıkolh, y huata huantı nıtu xkasatcán xtahuanıt lactalipahu catláhuah.

53 Huantı laklımaxkenın xtatzincsnımánal xlá camáxquılh huantı xlacán xtaaclacasquımánal,

y huantı lacrrico camaklıhtıkolh huantı xtakalhiy y caj chunatá camácalh.

54 Camaktáyalh xcamanán xalac Israel porque xcalacsacnıt natascujniy, y nexni chunatá camáxteklı huata juerza calakalhamal.

55 Porque chuná xcalıtayanınıt Abraham chu xamakapıtızın lakmakán quılıtalakapasnicán,

ticamałacnúnılh xlacata nacaucxilhlacachán huantı xlıtalakapasnicán Abraham canexni cahuá quilhtamacú.

56 Max cumu aktu tu papá taťamakxtekchá xtapuxnımit Isabel y acalıstán María taspıtpá nac xchic.

Juan Bautista lacachın

57 Nı limakas quilhtamacú takátzılh acxni Isabel natatlay y malakantuncúhuılh actzu skata. 58 Xlıhuak huantı xlıtalakapasni chu huantı xtalacatzunın acxni tacátzılh lácu Quımpuchınacán xlakalhamanıt y xmaxquınıt çatum cskata xlacán taquılakapaxıálhnal y acxtum tatapaxúhuah.

59 Lıtızımá áncalh circuncıdartlahuacán áma skata chuná cumu lá xtalısmanııt judıos xtatlahuay xlakahuasán, y nachuná xtalımapacuhıputún cumu lá huanıcán Zacarías porque cumu mat huá tılat. 60 Pero xtızı chiné huá:

—Tamá kahuasa nahuanıcán Juan.

61 Pero makapıtızın cristianos tahuánılh:

—¿Túcu xlacata chuná nalımapacuhıya minkahuasa, pus nıpara çatum mılıtalakapasni chuná huanıcán?

62 Pero cumu Zacarías akatapa y koko xuanıt caj tzúculh tamacahuaniy acxni xtakalhasquımánal túcu xlá xlımapacuhıputún actzu kahuasa.

63 Zacarías squılh pıtzu pákłhat laquı antá natzoknún, y antá chiné tzóknulh: “Tamá kahuasa nalımapacuhıy Juan.” Y xlıputum cristianos huantı antá xtalayánal luu cacs talacáhua acxni tacátzılh putum huantı xkantaxtuma.

64 Acxnıtıyá áma quilhtamacú cáxlalh csımákąť Zacarías y tlan chuhıınampá y tzúculh lakachıxuhıy Dios. 65 Xlıhuak cristianos huantı antá lacatzú xtahuılánal cacs xtalılacahuán porque nı xtaakataksa áma huantı xquıtaxtuma, y xlıcalanca nac áma xpulataman Judea huak xlıchuhıınancán laťa lácu xlacachınıt áma skata. 66 Putum huantı xtalacatzıy lácu quıtaxtunıt xtzucuy talacapastaca y chiné xtalıchuhıınán:

—¿Túcu cahuá nalıtaxtuy eé actzu kahuasa?

Huá chuná xtalıhuán porque xlıcana xtasıyuy lácu Quımpuchınacán cıculanıtlahuama áma skata.

Zacarías paxcatcatzıniy huantı tlahuanıt Dios

⁶⁷ Espíritu Santo akchipanikolh xtalacapistacni Zacarías huantí xtlat amá skata y chuná xlá tzúculh chuhuinán cumu lá Espíritu Santo xmalacpuhuañima, y chiné huá:

⁶⁸ Canecxnicahuá calakachixcuhuícalh Quimpuchinacán Dios huantí xmanhuá lipahuanáhu aquinín xalac Israel, porque chú xlá quincauxilhacachinítan aquinín xcamanán laqui naquin-calakmaxtuyán.

⁶⁹ Xlá niaj makas aya amajá macamín chatum luu talipahu chixcú huantí tlan naquinçamapakuptaxtíyán, amá chixcú huantí namín xlitalakapasni nahuán rey David huantí nachuná scujnínit nac xlatámat.

⁷⁰ Pus hasta lata makasá quilhtamacú chuná talichuhuinánit amakolh profetas huantí xlá ticalácsacli laqui naquinçahuaníyán,

⁷¹ pi xlicana naquinçalakmaxtuyán nac xlakstipancán huantí quincasitzi-níyán,

y xlipacs huantí ni quincauxilhputunán.

⁷² Pus lançhú Dios makantaxtíñit huantu tíhua pi juerza nacalakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán, y nipaare maktum catipatzánkañh pi çatatlakuanit aktum talacaxlán.

⁷³ Porque Dios timalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán Abraham huantu lançhú juerza makantaxtíma.

⁷⁴ Xlá tíhuánilh Abraham pi naquinçalakmaxtuyán aquinín judíos nac xlakstipancán huantí quincasitziñiyán,

laqui chuná tlan xman huá naclimacuaníyáhu y niñi catilacapuhuaníhu,

⁷⁵ y nachuná laqui canecxnicahuá akstítum nalilatamayáhu xlimapeksín, y chuná tlan nalimacuaníyáhu xmanhuá Quimpuchinacán.

⁷⁶ Chinchú huix koxutá actzú quinkahuasa, pímpat litaxtuya lanca xprofeta Quintlaticán Dios, porque huix pulanitilhaya nahuán amá Quimpuchinacán huantí namín laqui huix nacaxtlahuaníya xtíji.

⁷⁷ Porque huix nacamaçatziñiya huantí luu çalacsacni Dios pi lakçanítá quilhtamacú acxni nacamaçankenanicán xtalakalhincán y laqui chuná tlan natamaçakapuptaxtíy xlistacnicán.

⁷⁸ Porque xlicana Dios quincapaxquiyán y quincalakalhamanán, pus namacamachá nac akapún chatum huantí litaxtuy cumu la txaxkaket chichiní huantí namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamatcán.

⁷⁹ Laqui xlihuak huantí xtalaktzankatayanítá, y huantí talamánalh nac xacapucsua, xlá nacamaçalacatzuhuy antanícu huí taxkáket, y chuná xlá naquinçamasíyuniyán amá tiji huantu luu xlicana xaakstítum.

⁸⁰ Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lalihuán xlacacatzíma, cstacma xtíyatlíhua y nachuná xtalacapistacni. Acalistán acxni cstacnítá xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu niñi staca y na niñicu lama cristianos, y acxni lákçahñh quilhtamacú xlá tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos xalac Israel.

2

*Jesús lacachín nac Belén
(Mateo 1.18-25)*

¹ Na acxnitiyá amá quilhtamacú acxní xuí çatum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu mapeksínalh laquí nalay aktum censo y natatazoktanuy xlihuak cristianos huanti xlá xcamapeksiy. ² Huá umá censo luu huacu pulh tlahuacanit acxní Cirenio gobernador xuanit nac Siria. ³ Chatunu cristianos xliánat xuanit nac xcachiquincán antanícu xtatapeksiy laquí antá natatazoktanuy nac censo.

⁴ Pus huá xpalacata José tácaxli nac Nazaret, umá pulataman xtapeksiy nac Galilea, y alh nac aktum actzú cachiquín xuanicán Belén xmunicipio Judea y antanícu xlacachinít rey David, porque tamá José xliñalakapasni xuanit xamakán rey David, pus na antá xtapeksiy nac Belén. ⁵ José lacxtum táalh María huá amá tzumát huanti aya xliñalhtinít pi natatamakaxtoka, pero chú xlá niaj sacstu xlama. ⁶ Y luu acxní antá xtalamananchá nac Belén láchhálh quilhtamacú laña María namalakatuncuhuinán. ⁷ Cumu ni xtamaclanít xanícu natalaktuncuhuy nac mesón huata antá malakatuncúhuilh amá xkahuasa antanícu xcamañucán takalhín, y lipáchilh páhuít y antá tarámilh nac xpuhuay cahuayu.

Xángeles Dios an caxakatliy makapitzín pastores

⁸ Lacatzú nac Belén nac calakuán xtalaktuncuhuimánalh makapitzín xmaktakalnacán borregos nac çatuhuán. ⁹ Caj xamaktum çatasiyúnilh çatum xángel Quimpuchinacán y xliçalanca antanícu xtahuilánalh tasiyulh chaxkáket Quintlaticán Dios. Xlacán luu lan tapécualh. ¹⁰ Pero amá ángel xiné cahuánilh:

—Ni capecuántit porque cmimán cahuaniyán aktum tachuhuín huantu lan nalipaxuhuayátit huixinín chu xliputum lacchixcuhuín huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. ¹¹ Pus lanchú nac Belén antanícu xcachiquín xuanit amá xamakán rey David lacáchilh Cristo huanti luu xliçana Mimpuchinacán huanti nacamaakaputaxtyán. ¹² Y laquí huixinín luu lacatancs nacañajlayátit huantu ccahuanimán antá namanoklhuyátit actzú skata taramicanít nahuán nac xpuhuay cahuayu y lipáchicanít xpáhuít.

¹³ Caj lipuntzú lhuhua makapitzín litúm ángeles xalac akapún támilh antanícu xlacán xtahuilánalh y luu lipaxúhu tzúculh taquilhtlij, xtalakachixcu-huimánalh Dios, chiné xtaquilhuamánalh:

¹⁴ ¡Camaxquihu cácnit Dios huanti huilachá nac akapún!

Nachuná uú nac caquilhtamacú caánalh tapaxuhuán nac xlakstipanacán cristianos huanti xlá calacsacnit nacalakmactuy.

¹⁵ Acxní taankolh ángeles nac akapún, amakolh xmaktakalhnáninh borregos chiné tzúculh talahuaney:

—Lalihuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilháhu túcu chí mat kantaxtunít huantu quincaquimacatzinichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Y amakolh lacchixcuhuín lalihuán táalh y caj puntzú táchalh, y xliçana taúcxilhli María chu José xahua amá actzú skata pi xliçana antá xmá nac xpuhuay cahuayu. ¹⁷ Acxní xlacán taúcxilhli pi xliçana, pus xlacán tzúculh talichuhuinán huantu ángeles xcahuaninít laña lácu xlacachinít amá skata. ¹⁸ Amakolh cristianos huanti takáxmatli cacs talilacáhua huantu xlacán xtaquilhuamánalh. ¹⁹ Nachuná María luu huak xlacapastacma huantu

xkantaxtuma, y huak xmaquíma nac xnacú. ²⁰ Acalístán amaqolh xmakta-kalhnanín borregos tatáspítli antanícú xlacán xtaminítanchá, xtacacñina-nimánal y nachuná xtapaxcatcatzínimánal caj xpálacata cumu xlicana huak chuná xqútaxtunít huantú xcāhuaninít ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

²¹ Litzimá áncalh circuncidartlahuacán amá actzú kahuasa y acxñi līma-pacuhuíca xtacuhuiní Jesús porque ángel chuná xuaninít María acxni tzu-matcú xlama. ²² Acxñi takátzilh quilhtamacú lata lácu xuí xlijmapeksín Moisés xlacata acxñi nalacachín çatum skata calenícilh Dios aktum līla-kachixcuhuin laquí chuná nachekemakán xtzí huantú xlixcajualanít uú xala caquilhtamacú. Laquí na natamakantaxtíy huantú xtalismaninít pus nachuná tatláhualh José chu María táalh nac xacachiquín Jerusalén y na tálelh amá actzú kahuasa laquí namacamaxquicán Quimpuchinacán nac lanca pusiculan antá. ²³ Huá chuná talítláhualh porque nac xlijmapeksín Dios chiné tatzokñit: “Amá kahuasa huantú luu pulh nalacachín xlá Dios nalipulhcacán.” ²⁴ Pus ñi lhuhua huantú xlacán tálelh caj xmanhuá actzú huantú natalilakachixcuhuinán chuná cumu la talhcanít nac xlijmapeksín Dios nalenicán para tantiy canaspun osuchí tantiy paloma.

²⁵ Na acxñi amá quilhtamacú xlama nac Jerusalén çatum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlan xcatziy y luu akstítum xlama y xmanhuá Dios xlipahuán, xahuachí xlá na xkahlīma amá quilhtamacú lata lácu Dios namacamín huantú nalakmaxtunún nac xapulataman Israel. Espíritu Santo xuí nac xlatámat Simeón ²⁶ y huá xlá xmaqatzinínit pī xlá ñi catínilh hasta caní luu man xlakastapu naliucxilha amá Cristo huantú Dios namacamín laquí nacalakmaxtuy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Espíritu Santo malacpuhuánilh xlacata caalh nac lanca pusiculan, y acxnitiyá amá quilhtamacú acxñi amá actzú kahuasa Jesús xlijmincanít nac Jerusalén laquí nachuná natatlahuaníy Dios huantú xlá xlacasquín cumu la xtalhcanít nac xlijmapeksín Moisés. ²⁸ Acxñi Simeón úcxilhli amá actzú kahuasa chexli y tzúculh lakachixcuhuy Dios, chiné xquilhuama:

²⁹ Quintlaticán Dios, chú aya tlan lipaxúhu naquimacamastaya masqui cac-nilh, porque huix aya makantaxtíñita lanchú huantú timalacnuni eé koxutá līmaxken mintasaúa.

³⁰ Aquít luu xlicana man quilakastapu cliucxilhnít huantú huix macaminíta laquí nacalakmaxtuy

³¹ xlihuak cristianos canihua xalanín huantú natalipahuán.

³² Huá umá kahuasa lītaxtuy cumu la taxkákēt huantú nacamaxskoniy xli-huak cristianos huantú ñi talakapasán,

laquí chuná nacacñinanicán amaqolh mincamanán xalac Israel huantú huix calacsacñita.

³³ José y María luu cacs xtakaxmatmánal huantú Simeón xquilhuama xpálacata amá skata. ³⁴ Y Simeón casiculanatláhualh, y acalístán chiné huánilh xtzí amá skata:

—María, eé actzú minkahuasa lipulhcacanít xlacata lhuhua huantú uú xalac Israel natalakmakán y chuná natalilaktzankay, pero nachuna lītum lhuhua huantú natalipahuán y chuná xlacán natalaktaxtuy. ³⁵ Chuná natalītasiyuy çatunu achatunu cristianos lácu talacapastacnán nac xnacujcán; pero huanchú tū huix milacata luu lanca talīpuhuán nahuán porque chuná

ámaj quítaxtuniyán cumu lá aktum espada huantü namalaktaxtikoy milistacni.

³⁶ Na antá xlaya nac lanca pusículan çatum puscat huantü na luu xakataksa xtalacapastacni Dios, umá puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanel, umá chixcú antá xtapeksiy nac aktum cachiquin huantü xmaquilh-tzuquinít amá xamakán chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzicaná xuanit, acxnj luu tzumatcú xuanit xlá titamakáxtokli, luu tlan aktujún çata talatámalh xtakolú, pero xlá nilh y chunatá çata caj sacstu xlama. ³⁷ Chú aya xlema tati-puxamatati çata lata xnimakançanit y ankalhiná xan nac pusículan masqui cacuhuiní chu catzisa xlakachixcuhuy Quimpuchinacán Dios y ankalhín xkalthxteknín y xkalhtahuakaniy Dios. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antanín xlacán xtalayánalh y na tzúculh paçcatcatziniy Dios caj xpalacata amá skata. Acalistán canihuá lañanícú xcamanoklhuy huantü xtakalhímánalh lácu Dios nacalákmáxtuy xcamanán xalac Jerusalén huá tuncán xcalixakatliy amá actzü skata Jesús.

Jesús tataspitcán nac Nazaret

³⁹ Y acalistán la tamakantaxtikolh huantu xlacán xtalişmaninít cumu la xtalhçanit nac xliampeksín Dios xlacán lañihuán tataspitpá nac Nazaret huantü xmapeksiy Galilea porque antá xalá xtahuaniť. ⁴⁰ Y amá actzü kahuasa lañihuán xlacacatzíma y skala xuama porque Dios csículanatlahuama.

Jesús tamakxtekachá nac lanca xapusiculan Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús xahua xtzí luu chuná xtalişmaninít xtaan çata çata nac Jerusalén laqui natalakachixcuhuinán nac xapaxcua taakspuntzalín. ⁴² Pus acxnj Jesús makátzilh xakçutiy çata putum táalh antá chuná la xtalişmaninít. ⁴³ Acxnj la sputkolh paçcua xlacán lañihuán tatáspitli pero Jesús tamakxtekchá nac Jerusalén y María ñi xcatziy ñipara José. ⁴⁴ Pus cumu xlihuak cristianos xtataspitmánalh nac xcachiquincán xlacán xtalacpuhuán pi máx antá xmakmima Jesús nac xlakstipancán cristianos, tantacú talitláhualh pero cakotanún acxnj tapútzalh y takalhásquilh huantü xlitálapapasnicán chu huantü xtalacatzujcán, ⁴⁵ ñipara çatum tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu ñi tamácla huata lañihuán tataspitpá nac Jerusalén laqui antá nataputzayachá.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú lata xtaputzamánalh acxnj taquimáclalh antá xlá xlahui nac lanca pusículan xcatakalhchuhuinama xmakalhthahuakenacán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhásquín huantü xlacán xtacatziputún. ⁴⁷ Xliputum huantü xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xliçana cacs xtaliçahuán porque xliçana xkalhiy lanca lişkalala, xahuachí huantü xkalhasquincán luu tancs xkalhtinán. ⁴⁸ Antá taláçchalh xtzí Jesús chu xtlat, luu cacs talacáhua caj xpalacata huantü xtaucxilhmánalh, pero xtzí chiné huánilh:

—Tata, çtúcu xpalacata la eé chuná quilalitlahuayáhu? Chí xlá mintlat chu aquit ccaputzatlahuanán porque cçamaklihuamán chicá para túcu lánilh clacpuhuanáhu aquinín.

⁴⁹ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero çtúcu chú xquilalitputzamanáhu? ¿Lácu pi ñi catziyátit pi aquit huá nacliñtaakatzankeytascújut quintlat?

⁵⁰ Pero xlacán ñi taakátakslí huantu xlá cakálhtilh. ⁵¹ Xlá ñi aklhuuátnalh y lañihuán catatáspitli y çataminchá nac Nazaret. Laçachá túcu xliampeksicán xlá huak xcakalhaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú

huantu xquitaxtunima nac xlatámat amá actzū kahuaasa. ⁵² Jesús lalihuán cstacma xahuachí xkahlíma tlan talacapaścacni y Dios csiculanatlahuama, y nachuná cristianos luu xtalipaxuhuay porque xlá xkahlíy xatlán xtalacapaścacni.

3

*Juan Bautista akchuhuínán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)*

¹ Acxñi aya xlema xliaccuquitzis čata laťa xuí ligobernador nac Roma lanca mapeksiná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanit nac Judea, činčhú xlá Herodes gobernador xuanit nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuanit nac Iturea chu nac Traconite, y činčhú xlá Lisaniaš gobernador xuanit nac Abilinia, ² na acxnitiyá amá quilhtamacú acxñi Anás chu Caifás lacxtum xanaxucun cura xtahuanit nac Jerusalén laquī natascujniy Dios, na acxnitiyá nīmakas quilhtamacú Dios macatzínih huantu xliłláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxñi xlá antá xlamachá nac desierto. ³ Y chuná xlá Juan čalakatzałakolh lactzū čačhiquín huantu xtahuilánalh lacatzú nac xquilhtún kahlťuchoko huanicán Jordán, y xlá xčaliakchuhuínanima cristianos y xčahuanima pi natalakpalíy xalixčáñit xlatamátčan y natatakmunuy laquī chuná tlan nacamatžankenanicán xtalakalhincán. ⁴ Huá chuná likantáxtulh huantu xtzokñit nac xlibro profeta Isaías acxñi činé huá: Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y činé huan:

“Cacaxtlahuanitit tiji antanícū luu tlan nalacmín Quimpuchinacán; camaxtunitit kantum tiji huantu statua.

⁵ Laťa nícu taponkananit huak natačaxtumiy, y nachuná antanícū huilakolh keštín huak nacaponkacán, y antanícū talhkahuinít tiji huak namaťancsayátit, y nachuná antanícū ni čaxtum huak namaťaxťupiyátit.

⁶ Y chuná xličalanca čaquilhtamacú nacatzicán pi huí laktáxtut huantu maťay Dios.”

⁷ Luu luhua cristianos xtalakmín Juan laquī natataakmunuy, y makapiťin činé xlá xčahuaniy:

—¡Huixinín luu xtachuná lapátit cumu la talay amakolh lačlixčáñit xcananít luhua acxñi tatzucuy tazžalaníy lhcúyať acxñi čaxkoyumácalh! ¿Ticu chú čamacatzínin para caj la nataakmunuyátit aya tlan napuťaxťuyátit amá lanca tapatín huantu Dios nacamacaminiyán? ⁸ Huata tu tlan nahuán pero akštítum calatapátit laquī chuná stalanca nalitasíyuyátit pi xličana aya lakpalinítátit xalixčáñit mintalacapaścacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanátit pi cumu xliłtalakapasni Abraham huixinín niłay túcu caticaačspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aquit lacatancs cčahuaniyán pi umakolh číhuix Dios tlan nacalimáxtuy xliłtalakapasni Abraham para lacasquín. ⁹ Dios calipulhcayán cumu la akatum quihui, xlá aya čacatzíya čipanit xhacha laquī nacatancamiy amakolh quihui huantu niaj tu liťmacuán. Porque akatum quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat tancamícán y mapučán nac lhcúyať.

¹⁰ Acxñi takáxmatli eé tachuhuín luhua cristianos huantí činé takalhásquilh:

—¿Túcu činčhú aquinín quilťtlahuatcán?

¹¹ Y Juan činé xčakalťtjy:

—Huantı kalhıy mactıy xtamaknu catáıllh mactum huantı nıtucu kalhıy nıpara mactum; y huantı akataxtunıma huantu huama pus catáhua huantı nıtucu kalhıy huantu nahuay.

¹² Y nahuná makapıtızın lacchıxcuhuın huantı xtamatajınán impuestos na támilh laquı na natataakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhahuakená, ¿túcu aquinín quilıtlahuatcán?

¹³ Juan chiné çahuánıllh:

—Nı luu taparaxlá camatajınántit, y nı calacatzalátit limapeksın.

¹⁴ Makapıtızın soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chınchú aquinín, ¿túcu quilıtlahuatcán?

Juan chiné çakálhtıllh:

—Para túcu kalhıy çatım chıxcú nı afuerza camaklhtıtıt, xahuachı nı cacamaçeklhátit; nahuná litúm nıtu calıyahuátıt taaksanın xlacata chuná tlan namalacapuyátıt, nahuná mintaskahucán mejor calıpaxcatcatzıtıtá huantu çamaçquıçanátıt.

¹⁵ Cumu xlıhuak cristianos xtakalhkalhımánalıl amá quilhtamacú acxnı namın Cristo huantı nacalakmaxtuy, xlacán xtzucunıttá talacpuhuán pı ahuayu max Juan Bautista huá Cristo. ¹⁶ Juan chiné çahuánıllıl amakolıl cristianos:

—Xlıçana xlá pı aquıt caj chúchut cçalıakmunumán, pero nıaj makas quilhtamacú mıma çatım chıxcú huantı nacalıakmunuyán xlıtlıhueke Espıritu Santo chu lhcúyat. Xlá atzınú lanca xlacatzúcut nı xahuná aquıt, pus aquıt nıpara tzinú quımınınıy naclıtaxtuy xtasaçua nacuan laquı nacxcutnıy xatasıhu xtuxuhua. ¹⁷ Xlá aya lıhuana lacapastanıt lácu nacamaçajpıtziy cristianos, chuná xlá nacatlahuay cumu la amá huantı çacatzıya çıpanıt xlılacsunucán xtrıgo laquı namakanıy xapalhıma, y acxnı aya lacsunukonıt nahuan y amá xlakstu xatalhtızi trıgo antá namaçuyıy nac xchic, y amá xapalhıma antá namaçuyıy nac lhcúyat huantu neçxni lakmıxa.

¹⁸ Y nahuná lıhıhua makapıtızın tachuhuın huantu Juan xcalıxakatlıy amakolıl cristianos laquı chuná nataakataksa amá xasası tamaçatızının lácu Dios xçamalacnıunıma xtapáçquıt y tlan nacalakmaxtuy. ¹⁹ Pero mıll maktum quilhtamacú acxnı Juan tamacnúcalıl nac pulaçını caj xpalacata cumu xlá lıhuánıllıl amá góbernador xuanıçán Herodes pı nıtlán la amá xtahı Herodías xpusçat xtaFelipe y nahuná lıhuánıllıl xlıhuak huantu xlá nıtlán xtlahuanıt. ²⁰ Pero amá Herodes nıpara tzinú kalhakáçmatlı huantu huánıllıl, huata xlá tlhualhcú huantu nıtlán porque caj laa makasıızılıl maçamacnıınalıl nac pulaçını Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Maktum quilhtamacú acxnı Juan nıa xtamacnucán nac pulaçını y acxnı lıhıhua cristianos xçacamunuma, Jesús na lákmıllıl laquı na nataakmunuy; y acxnı taakmunukolıl tzıculıl kalhtahuakanıy Dios. Caj xamaktum taláquılıl akapún ²² y Espıritu Santo taçtachi nac xokspún cumu la actzu paloma xlacata huak naucxilhcán y takáçmatlı aktum tachuhuın huantu mıncá nac akapún y chiné huá:

—Huıx Quınkahuasa huantı luu cpaxçuyıyan, luu cpaxuhıy caj mılacata.

Xataputlekén laa huak xalakmakán xlıtalakapasnı Jesús

(Mateo 1.1-17)

²³ Jesús xkahlhij puxamacáhu cata acxnj matzúquilh xtascújut. Cumu xpuhuancán pi huá xtlat xuanit José xlá xcahalhij xalakmakán xlitlakapasni y chiné xcahuancán: Xtlat José xuanicán Elí, ²⁴ xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, ²⁵ xtlat José xuanicán Matatías, eé xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melia, xtlat Melia xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán, ³² xtlat Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat Aminadab xuanicán Aram, xtlat Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtlat Judá xuanicán Jacob, xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xuanicán Abraham, xtlat Abraham xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtlat Nacor xuanicán Serug, xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau xuanicán Peleg, xtlat Peleg xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtlat Sala xuanicán Cainán, xtlat Cainán xuanicán Arfaxad, xtlat Arfaxad xuanicán Sem, xtlat Sem xuanicán Noé, xtlat Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtlat Lamec xuanicán Matusalén, xtlat Matusalén xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Jared, xtlat Jared xuanicán Mahalaleel, xtlat Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtlat Cainán xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Set, xtlat Set xuanicán Adán, xtlat Adán huá Dios porque huá Adán xapulh chixcú ti tláhuah.

4

Akskahuini talatzaksay Jesús (Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Acxnj Jesús taakmunukolh kálhijl xlitlihueke Espiritu Santo y tácaxli nac xquilhtún kalhtuchoko huantü xuanicán Jordán y antá alh nac desierto antáncu niti lama cristianos, porque chuná xmalacpuhuaniá Espiritu Santo.

² Antá xlamachá tipuxam quilhtamacü sacstü y nitücu huáyalh, pero acxnj tzúculh tzincsa. ³ Minchá akskahuini y tzúculh talatzaksay y chiné huánilh:

—Cumu para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanché catiya eé chíhuix y calimapeksínanti xlacata caxtilánchahu cahuá.

⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Nac xtachuhuín Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni luu caj xman xtahuá catililatámah çatum chixcú, pus na luu xla-casquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantü xlá limapeksiy.”

⁵ Acalistán amá akskahuini táalh nac aktum lanca kestün y antá caj puntzú maucxilhnikolh xlihuak laclanca pumapeksín huantü tahuilánalh nac catiyatni. ⁶ Y antá amá akskahuini chiné huánilh Jesús:

–Xlihuak umá laclanca pumapeksín huantu lanchú ucxílhpat aquit qui-maxquicanit, y nachuná ckalhiy limapeksín y tlan nacmacamaxquiy huanti aquit chuná naclacpuhuaniy. ⁷ Pus para huix xquilakataquilhputa y xquila-kachixcuhui cumu la mimpuchiná huak milá nahuankoy.

⁸ Pero Jesús chiné kálhtilh:

–Huix akskahuiní luu xlicana catlahua litlan caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu limapeksimán.”

⁹ Y acalistanlitum amá akskahuiní táalh Jesús nac xacachiquín Jerusalén y antá tãtahuácalh nac xakstún xatorre lanca pusiculan y chiné huánilh:

–Pus para luu xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac catiyátni, ¹⁰ porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan:

Dios nacamapeksiy xángeles laqui nacuentajtatlahuayán.

¹¹ Xlacán lihuana natalichipapahtokán xmacancán laqui mintantún nìpara aktum chíhuix nalitakahuiy.

¹² Jesús tuncán kálhtilh:

–Pero na luu milicáztit pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huan: “Nexni caj chunatá calikalhkamánanti Mimpuchiná Dios laqui natlahuay huantu huix lacasquina catláhualh mintapaxuhuan huantu nìpara tzinú mininiyán.”

¹³ Pus cumu amá akskahuiní niaj cátzilh túcu luu natilitlahuaniy tatzaksán Jesús pus huata mejor caj tatampúxtulh y luu makas quilhtamacú lacatzá-lalh y niaj tzáksalh xlacata namatlahuiy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

¹⁴ Acxní Jesús quitáspiti nac desierto alh nac Galilea, pero luu xlicana xkalhiy xlitihueke Espiritu Santo y canihuá lacaxtum nac xlicalanca amá pulataman xlichuhuinanacán xtascújut huantu xlá xcatlahuay. ¹⁵ Lata nícu xlá xchan xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzucuy camakalh-chuhuiniy cristianos, y xliputum huanti xtakaxmatniy luu xtalipaxuhuay huantu xuan.

Jesús an nac xacachiquín Nazaret

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

¹⁶ Nì limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá xcachiquín antanícu xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábadu acxní niticu cscuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xlis-maninít tlahuay. Caj lipuntzú táyalh laqui nalikalhtahuakay xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka. ¹⁷ Pus maxquicalh mactum libro huantu xtzoknit profeta Isaías, y acxní malakapítzilh luu antá manóklhulh antanícu chiné tatzoknit:

¹⁸ Xespiritu Dios huí nac quilatámat, xlá quilacsacnit laqui naccalixakatliy huanti laklimaxkenín amá lipaxúhu xasasti xtamaçatzinín;

na luu huá quilimacaminít laqui naccahuaniy pi huí xklactaxtucán huanti cumu la tachín talamánalh caj xpalacata xtalakalhincán, y nachuna litum laqui naccamalacahuaniy huanti lakatzín talamánalh, y laqui tlan naccamalactaxtiy huanti tapañinamánalh.

19 Aquit luu quimacaminít laquj naccamakapaxuhuay cristianos porque naccahuaniy lácu Dios xlicana çalakalhamán.

20 Acxni likalhtahuakakolh amá tachuhuín małakachúhualh libro y macamáxquilh amá chixcú huanti antá xmarktayanínán nac pusiculan y culucs táhui. Pero cumu xliłhuhua cristianos huanti antá xtahuilánalh luu cacs xtalakacanít, 21 xlá tzúculh çamalkhchuhuiniy y chiné tzúculh çahuaniy:

—Lanchú luu nac milacañincán kantaxtunít eé xtachuhuín Dios huantu aquit cçalikalhtahuakaniniñán.

22 Łata xliputum cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xlicana xtalakatiy huantu xlá xuan, y cacs xtalilacahuán porque amá xtachuhuín huantu xlá xuan luu xlicana tlan. Pero makapitzín luu caj xtaliaklhuhuatnán y chiné xtalahuaniy:

—¿Łácu la eé? ¿Łácu pi ni huá tamá xkahuasa José?

23 Jesús chiné çahuánilh amałolh lacchixcuhuín:

—Aquit ccatziy pi çacatziya huixinín naquilahuaniyáhu amá tachuhuín huantu chiné huan: “Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchicanti meçstu.” Y nachuna litúm naquilahuaniparayáhu: “Pus para xlicana catlahuaniña lalanca tascújut nac Capernaum, pus chú nachuná catlahua uú nac minçachiquín.”

24 Xlá chunacú xchuhuínama y chiné çahuánilh:

—Luu xlicana ccahuaniyán pi niçara çatum profeta huanti lichuhujinama xtachuhuín Dios luu xlicana lipahuancán nac xcachiquín amá xtachuhuín huantu xlá quilhuama. 25 Xahuachí luu caj calacapastáctit pi nachuná akspúlalh xamakán profeta Elías acxni uú nac quimpulatamancán Israel luu aktutu çata aítat niçara tzinú milh sin y luu lan lalh tatzincstat nac xlicalanca eé pulataman, y antá xtalamáñalh lhuhua lacchaján huanti xcanimakanít xtałolucán, xlacán luu lipeçua xtaçatimánalh porque ni xtalalhij huantu natahuay, 26 pero Dios niçu limapéksilh Elías xlacata naán çamaktayay amałolh lacchaján, pus huata Dios lakmacáchalh Elías çatum pusçat puniná huanti xuilachá nac Sarepta lacatzú nac amá mákat çachiquín huantu huanicán Sidón. 27 Nachunalitúm calacapastáctit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac Israel xtalamáñalh lhuhua cristianos huanti xcałalhij amá luu lixcájnit tzitzi huanicán lepra, pero amá Eliseo niçara çatum çamapácsalh amałolh tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh çatum chixcú xuanicán Naamán luu xala mákat çachiquín huantu huanicán Siria.

28 Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu xlá xquilhuama, amałolh cristianos huanti xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu lipeçua tzúculh taçitziy. 29 Huákaj tatáyalh y tachípalh Jesús, tálelh nac xquilhapán çachiquín laquj antá natamakosuy nac talhpán y laquj chuná tlan natamakniy. 30 Pero Jesús çamaktáxtulh, xlá çalakstipatanulh xliłhuhua cristianos, anta çaakxtekyáhuualh y alh.

Jesús mapacsay çatum chixcú huanti xkalhij xespíritu akskahuini
(Marcos 1.21-28)

31 Acalistán Jesús çalh nac aktum çachiquín huanicán Capernaum, eé çachiquín huá xtapeksiniy amá pulataman huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos tajaxa xlá alh çamalkhchuhuiniy nac xpusiculancán. 32 Y putum xliłhuhua cristianos huanti xtakaxmatnimánalh

luu cacs xtalilacahuán porque lata túcu xlá xcalimalkhchuhuñima chuná xcahuaníy cumu la huantí xlicana kalhíy limapeksín.

³³ Antanícu putum xtata makstokñit cristianos huantí xtakaxmatnimánalhxachuhuín Jesús na antá xuí chañum chixcú huantí xakchipaninít xtalacapastacni akskahuíni. Xlá chiné quilhánilh:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilalipektanuyáhu antanícu aquín clamanáhu? ¿Huix caj tanjá quilamasputuyáhu? Catlahua litlán caquilamaxtekui y ñitu caquilatlahuaníhu, porque aquit clapasán, xahuachí aquit ccatziy pi huix huantí Dios lacsacñit laquí nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh amá xespiritu akskahuíni y chiné huánilh:

—¿Cacs caquilhuanti, xahuachí camáxtekti tamá chixcú!

Amá akskahuíni masnóknilh un amá chixcú y licatálalh nac çatiyatni y lata putum xtaucxilhmánalh mactáxtulh amá chixcú pero ñipara tzinú xmatakahuínit. ³⁶ Xliputum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:

—¿Túcuya litlihueke cahuá kalhíy xtachuhuín? Pus tamá chixcú camápeksiy xespiritucán akskahuíni y cumu xlá kalhíy litlihueke xlacán tataxtuy.

³⁷ Lata túcuya tascújut xtlahuay Jesús caníhuá xlichuhuínancán xlicalanca nac amá pulataman.

Jesús matlantíy xputiyatzí Simón Pedro

(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

³⁸ Acxní Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xputiyatzí Simón Pedro xtatatlay luu palha lhcúyat xuanít, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camatlántilh. ³⁹ Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac çatutzú antanícu xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camáxtekli. Y xlicana amá lhcúyat pálah máxtekli, amá pusçat lañihuán táquilh y xlá tzúculh caxtlahuay xtahuá huantí nacatáñihuay.

Jesús mapacsay lhuua tatatlanín

(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

⁴⁰ Acxní kotanukolh amá quilhtamacú xlihuak cristianos huantí xtahuilánalh xtatatlacán masqui tñpakatzi tajátat huantí xlacán xcaikalhíy pero huak talimínilh antanícu xuí Jesús. Xlá caliacchípalh xmacán y putum huak camatlántikolh. ⁴¹ Pero nachuna litúm lhuua tatatlanín xcamatlantíy huantí xcaakchipanikñit xtalacapastacnicán akskahuíni. Makapitzín xespiritucán akskahuíninín acxní xtamactaxtuniy chañum cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcamáquilhcacsay y ñi xcamaxquiy quilhtamacú natchuhuínán porque xlacán xtacatzíy pi Jesús xlicana huá Cristo huantí xminít çalakmaxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhuínantapúliy xtachuhuín Dios caníhuá

(Marcos 1.35-39)

⁴² Acxní xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá cachiquín antanícu luu catzèk, pero cumu luu lhuua cristianos huantí xtaputzamá-nalh juerza taláxchalh antanícu xlá xchanít y luu juerza xtahuanimánalh xlacata catachókolh antá y ñi caalh alacatúnuy cachiquín. ⁴³ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero nachuna litúm na luu xlacasquinca aquit nacán calixakatliy xamakapitzín cristianos huantí tahuilánalh nac alacatúnuy cachiquín umá luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuquiputún xasasti xtapéksit

nac caquiltamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilimacaminít Quintlat.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuínampulay xtachuhuín Dios xlihuak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánal nac amakolh lactzu cachiquin huantu xcamapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litl hueke y luu luhua sqüiti camachipy makapitzín sakajununín

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuínama nac xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh luhua cristianos xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuy porque xtakaxmatputún xtachuhuín Dios. ² Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xtahuilánal aktiy barco pero xpuchinacán niti xtatajumánal, pus xlacán xtalakachekemánal xtalhcán. ³ Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camalakamakátlih tzín nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos. ⁴ Acxní camakalhchuhuiníkolh chiné huánilh Simón:

—Chú antanícu tlak xapulmán huí chúchut calipi mibarco laqui namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit sqüiti.

⁵ Simón chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, tantascatá csakajunumanáhu y nitucu a cchipayáhu; pero cumu huix quilahuanimanáhu pus naclitzaksayáhu nacmajuparayáhu quintzalhcán.

⁶ Acxní tamájulh tzalh, luhua sqüiti tahuacachá y atzinú xuanit aya xtalacaxtíputún xtalhcán caj lata xlitzinca sqüiti. ⁷ Xlacán tzúculh tamacahuaniy xamakapitzín xtasquítinanincán huanti xtatajumánal nac aktumlitum barco laqui namincán camaktayacán. Xlacán lalihuán talímilh xbarcucán y talimatzámalh sqüiti patiy barco, pero aya xtalaktzankaputún nac chúchut caj lata xlitzinacán. ⁸ Acxní Simón Pedro úcxilhli huantu xtlahuanit lakatatokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, luu catlahua litlan capit porque aquit luu xlicana maklakalhíná chixcú.

⁹ Huá chuná lihuán porque xlá xpecuaxninít nachuná xamakapitzín xcompañeros xtapecuanit caj xpalacata cumu calimalacahuánilh aktum lanca licácnit tascújut. ¹⁰ Nachuná xtapecuamánal makapitzín litum xtasquítinanín Simón Pedro huanti xcahuanicán Santiago y Juan xcamanán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Ni capecuántit porque chuná cumu huixinín sakajununátit xlacata nachipayátit sqüiti, lanchú aquit naccamasiyuníyán lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanit.

¹¹ Amakolh sakajununín acxní talíchlil xbarcucán nac xquilhtún pupunú putum lata túcu xtalalhíy huak taaktxtekhúlih y tastalánilh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzítzi

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú acxní Jesús xchanit nac aktum cachiquin caj lipuntzú chilh chatum chixcú xlá xtajatatlá y xkalhiy aktum lipecuanit

tzitzí huanicán lepra. Acxní amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakatatzokóstal hasta nac catiyatni, y chiné limaakatzánkêlh:

—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimapacsani eé lixcájnit quintzitzí.

¹³ Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquin, lanchuj tuncán capacsti.

Acxní chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzí. ¹⁴ Acalistán Jesús maakapéksilh amá chixcú laqui niñicu nahuaníy lácu pacsli, pero chiné huánilh huantu xlá xlitláhuat:

—Caj xmanhuá tu cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laqui xlá nacatziy pi niaj tu kalhiyán mintajátat, xahuachí camaxqui milimosna cumu la tilimapeksínalh Moisés natamastay huanti natapacsa ti xkalhikoy tamá tajátat, y laqui chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pacsni.

¹⁵ Pero xlicalanca nac amá pulatamañ xtaakpuntuñima lata xlichuhuj-nancán xtascújut Jesús, y luu luhua cristianos xtalakmín laqui natakaxmatniy xtachuhuín y laqui nacamatlantíy huanti xcalhíy tajátat. ¹⁶ Pero Jesús ankalhín xcatatampuxtuniy y antá xan antanícu niñi lama cristianos laqui chuná xlá tlan nakalhthauakaníy Dios.

*Jesús matlantíy chatum chixcú huanti xluntuhuananít
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)*

¹⁷ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuñima cristianos y na antá xtahuilana makapitzín fariseos chu xmakalhthauakenacán judíos, umakolh lacchixcuhuín xtaminítanchá nac lactzu cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminít xalac Jerusalén. Y caj lata xcamatlantíy tatatlanín Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xlimakatlihueke Dios.

¹⁸ Y na acxnitiyá tachilh makapitzín lacchixcuhuín xlacán xtapulemánalh puchexni chatum chixcú porque xllanca xluntuahuaníy y niñay xtlahuán. Xlacán luu xtatacnaputún nac chiqui laqui natalichán antanícu xuilachá Jesús. ¹⁹ Pero xlacán niñay tatánulh porque luu luhua xtzamacán nac málacchi, huata tu tatláhualh lalihuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamatakénulh pekstiy teja y antá talacmáctilh xpuchexni amá tatatlá masqui luhua xtzamacán, y luu antá xmalakatancs antanícu xuí Jesús. ²⁰ Acxní Jesús caúcxilhli pi luu xlicana xtalípuhuán pi xlá tlan namatlantíy, chiné huánilh amá tatatlá:

—¡Amigo, lata xlihuak mintalakahín cmatzankenaniyán!

²¹ Pero amakolh xmakalhthauakenacán judíos xahua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: “¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín lilacataquima Dios, porque niñpara chatum cristiano anán huanti tlan namatzankenanián talakahín, porque xmanhuá Dios tlan namatzankenanián.”

²² Pero Jesús huak xcatzizy lata túcu xlacán xtalacpuhuamánalh, y chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpalacata chuná lantamá huixinín lilacpuhuanátit? ²³ Quilahuaníhu, ¿túcu atzinú niñpara tuhua makantaxticán, pi acxní nahuaníy chatum tatatlá: “Mintalakahín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaníy: “Lalihuán cataqui, y catláhuanti”? ²⁴ Pus lanchuj huixinín nacatziyátit pi aquit Xatalacsacni Chixcú y quimaxquicanít limapeksín chu limakatlihueke laqui caj quintachuhuín tlan naclimatzankenanián talakahín uú nac caquilhtamacú.

Pus xlá xakátlih amá chixcú huanti niñay xtlahuán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capittá nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni huantu xlá xlacma, y alh nac xchic xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpálacata cumu xmatlantiniñ, liputum huanti antá xtayánalh huak taúcxilhli.

²⁶ Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y cumu luu lan xtapecuanit chiné tzúculh talahuaniy:

—Xlicana lanchú caucxilhnitáhu laclanca licácnit xtascújut Dios.

Jesús huaníy Leví castalánih
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷ Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lata xtlahuama nac tiji xlá manóklhulh chatum chixcú huanti xcamatajijy cristianos laqui natalakaxokonuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum chiqui antanícu luu xlakaxokonuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

²⁸ Amá Leví lalihuán suacaj táyalh, putum lata huantu xlá xlakáhui akxtekuilikolh y stalánilh Jesús.

²⁹ Acalistán Leví tláhualh nac xchic aktum pupaxcua laqui chuná nalimakapaxuhuay Jesús, pero nachuná lhuhua xcompañeros támilh huanti na xmatatajijy cristianos natalakaxokonún, y lhuhua makapitzin cristianos huanti judíos xtalacpuhuán pi huak xtalaktzankanjittá y nitucu xcaliucxilhcán, xlacán na antá putum tamaktahui nac mesa. ³⁰ Pero amaKolh fariseos xahua xmakalhtahuakencán judíos acxni taúcxilhli putum huanti xlá xcañahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpálacata huixinín calitatalakxtupiyátit y lacxtum cañahuayanátit tamakolh xmatajinanín impuestos xahua tamakolh makapitzin laclanca maklakalhnanín lacchixcuhuín?

³¹ Pero cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cakáhltilh:

—Nitú tamaclacasquimánalh doctor huanti tlan tamánalh huanti nitú kalhíy tajátat, pus huata huá tamaclacasquín doctor huanti tatátatlay. ³² Pus aquit ni cminit cahuaníy natalakpalíy xtalacapañacnicán huanti talacpuhuán lacuán cristianos, pus huata huá cminit cañasaníy huanti luu maklakalhnanín laqui aquit nacalaxmáxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu lilakachixcuhuicán Dios acxni kalhxteknincán
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Xlacán chiné tahuaniá:

—¿Túcu xlacata huanti xtamakalhtahuakén Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhín takalhxteknín y lhuhua tatlahuay xoración lihuaná natalakachixcuhuíy Dios, pero chinchú huanti huix mintamakalhtahuakén ankalhíná tahuayamánalh y ni takalhxteknín laqui natalakachixcuhuíy Dios?

³⁴ Jesús chiné cakáhltilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín osuchí ni natahuayán huanti caputzacaniñ nac aktum putamakaxtokni, para antá cañaláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma? ³⁵ Pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namatapanucán cumu la aquit ámaj quiokspulay y acxni xlacán natakalhxteknín masqui nití cacalimapéksilh.

³⁶ Nachunalitúm calixakatlipá umá takalhchuhuín laquí nacałimālacaputuncuhuiniy huantú xlá xcahuaniputún, y chiné cahuánilh:

—Nipara chatum cristiano lama huanti xtita mactum xasasti lhakat laquí nalilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natlahuay caj namalaktzankey xalakuán vestido, xahuachí amá xasasti lhakat naactzuhuanán y luu ntlán catitasiyulh huanti nalaktzapacán. ³⁷ Nachunalitúm niťi pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalaktzankay xuhua y nachuná pulque. ³⁸ Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy. ³⁹ Y nachuna litúm huanti lismaninit ankalhina huay xacatla pulque pus acalístán niaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

6

Xtamałhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni niťicu scuja
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xtípuntaxtuma antanícu luu lan xchancanit trigo, pero xtamałhtahuakén tzúculh tajitilhay xtahuacat, lihuana xtalakpekxa y xtahuaniy xatalhtzi. ² Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata huixinín niťucu liucxilhniñanátit porque tlahuapátit tamá tascújut acxni putum cristianos xlijaxatcán?

³ Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi nexni a likalhtahuakayátit huixinín huantú tatzoknit nac likalhtahuaka lata lácu titaxtunit xamakán quilhtamacú, luu milicatzitcán pi maktum quilhtamacú acxni rey David xahua xcompañeros xtatzincsnimánal, ⁴ David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y catiyalh xatasicaluanatláhu caxtilánchahu y putum catáhualh xcompañeros maşqui amá caxtilánchahu ni xlihuatcán xuanit porque xmanhuá cura xcaminiy natahuay?

⁵ Jesús chiné cahuanipá amałolh lacchixcuhuín:

—Y nachuná milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhij limapeksín laquí naccahuaníy cristianos huantú xlitlahuacán acxni lakchanit sábado acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xłuntuhuananit xmacán
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Ni xlimakas litúm lakchampá amá quilhtamacú sábado acxni xlihuacán para tícu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculanán judíos, antá xlá tzúculh camákalhchuhuiy cristianos. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonit nac xastácat xmacán. ⁷ Pero na antá xtanumánal makapitziñ fariseos xahua xmałhtahuakenacán judíos xlacán xtaskalajmánal Jesús laquí nataucxilha chicá para namapacsay amá chixcú acxni xlihuacán para tícu nascuja y laquí chuná huijá nahuán huantú natalimālacapuy. ⁸ Pero cumu Jesús huak xcatziy huantú xlacán xtalacapastacmánal pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti cscacnikonit xmacán:

—¡Uú catalacatzuhui!

Amá chixcú lałihuán suácay táyalh y talacatzúhuilh antanícu xlaya Jesús.

⁹ Jesús chiné cahuánilh makapitziñ cristianos:

—Chú aquit lanchú camán cakalhasquinán aktum tachuhuín: ¿Túcu puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxní jaxcán? ¿Pí huantú tlan tascújut, osuchí huantú nítlán? ¿Pí tlan cahuá namaktayayáhu para tícu luu maclacasquixnima, osuchí masqui nī camaktayáhu y masqui canilh?

¹⁰ Jesús cacs calacaúcxilhli pütum huantí antá xtatanumánalh nac amá pusiculan, y acalístán chiné huánilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá cañlanínilh xmacán. ¹¹ Pero amakolh lacchixcuhuín nī tamatlántilh y luu lan tasítzilh y tzúculh tala-huaníy para túcu cahuá tlan natatlahuaníy Jesús.

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstones (Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

¹² Nī limakaş litúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestín laqui antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios. ¹³ Acxní xkakakolh alh tzisní Jesús camakéstokli putum huantí xtastalanimánalh y acxní pütum támilh antá xlá calácsaclí kalhacutiy huantí calimapaçúhuilh xapóstones. ¹⁴ Amakolh kalhacutiy apóstones huantí xlá calíhcalh chiné xcahuanicán: Simón huantí Jesús limapaçúhuilh Pedro; Andrés xtaSimón; Santiago y Juan; Felipe xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huantí xcatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas; ¹⁶ Judas huantí xtaSantiago; chu Judas huantí acalístán liaskahuínalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camakalhchuhuíníy luhua cristianos (Mateo 4.23-25)

¹⁷ Acxní Jesús talakalhtahuilachi nac amá kestín, pütum çatámilh xtamakalhtahuakén nac aktum púscan, pero luhua cristianos caníhua xalanín antá xtaminít: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua huantí xtalamánalh xquilhtún pupunú nac amá çahiquín huantú xcahuanicán Tiro y Sidón. Amakolh cristianos caj xtaminít takaxmatniy xtachuhuín y xahuachí laqui nacamaçapsanicán xtajatacán. ¹⁸ Jesús na xcamatlantíy xlihuak huantí xcaakchipanínit xtalacapaçacnicán akskahuíní. ¹⁹ Pero nachuna litúm cumu Jesús xkahlíy litlihueke nac xmacni xlihuak cristianos xtaxamaniputún cháká, y amakolh tatatlanín huantí tamacxámalh huak tápaçsli.

Jesús lichuhuínán huantú luu xaxlicana tapaxuhan (Mateo 5.1-12)

²⁰ Acalístán Jesús cacs calacacácnilh pütum xtamakalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huantícu lacpobre porque chuná namakamaklhtinanátit pütum huantú Dios xlá calíkalhímán y çamaçquiputunán nac xtapéksit.

²¹ Lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huantí lanchú tzincstamakampátit porque namín quilhtamacú acxní huixinín lan nakasátit.

Y nachuná luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huantí lanchú tasa-pátit porque acalístán luu lan nalitziyanátit.

²² 'Luu lipaxúhu huixinín camaklhcatzítit acxni cristianos nacasitziniyán, acxni luu nacatlakaxtucanátit nac aktum cachiquín, acxni calahuá nacaahuanicánátit y nacalalmakancanátit cumu lámpara huantí luu laclixcájnít cristianos huixinín caj xpalachata cumu luu quilalipahuanáhu aquit Xatalacsacni Chixcú. ²³ Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú acxni chuná nacatlahuacanátit y nī calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamáskahuicanátit; pus luu caj calacapastáctit pi nachuná tatitlahuanit xalakmakán xlitlakapasnicán umakolh cristianos, lan tamapatínihl amakolh profetas huantí ticamacámihl Dios.

²⁴ 'Pero koxutacu tihuanátit huixinín huantí lacrricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú tlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj antiyá naquitayay mintapaxuhuancán.

²⁵ 'Koxutacu tihuanátit huixinín huantí lanchú lipaxuhuayátit pi kaspátit porque acalístán natzincásátit.

'Koxutanín huixinín huantí lanchú lipaxuhuayátit pi luu tlan litziyanátit porque acalístán huixinín caj xpalachata mintalipuhuancán lan natasayátit.

²⁶ 'Koxutacu tihuanátit huixinín huantícu lakatiyátit huak luu lactlán cristianos nacalipulhcacananátit acxni nichuná litaxtuyátit, porque calacapistáctit pi huantí xalakmakán militalakapasnicán nachuná xtalipulhcay amakolh makapitzín akskahuinanín profetas.

Jesús lichuhuínán lácu napaxquiya huantí sitziniyán
(Mateo 5.38-48; 7.12)

²⁷ 'Xlihuak huixinín huantí kaxpatpátit quintachuhuín pus luu caakatáctit huantú nacahuaniyán: Huixinín luu cacapaxquítit huantí casitziniyán, tlan cacacatzinítit masqui huantí nī nacaucxilhputunán. ²⁸ Luu ya tapaxuhuan cacaxakatlitit huantí calahuá nacaahuaniyán y cakalhtahuakanítit Dios laqui camaktáyalh amá huantí nacalikalhkamanán. ²⁹ Para tícu huix nalakxtikaxiyán nī catamakapuspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtitu laqui nalakxtikaxiparayán para luu chuná lacpuhuán. Y nachuna litúm para tícu namaklhtiyán minchamarra pus na camaxqui quilhtamacú na calelh mintamaknu. ³⁰ Latachá túcu nasquiniyán chatum cristiano, pus para kalhiya camaxqui; y para tícu namaklhtiyán huantú milá nī calihyani. ³¹ Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhiná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlcasquintit xlcán xtatlakuanín litlán.

³² 'Caquilahuaníhu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huantí na capaxquiyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán nachuná tatlahuay. ³³ Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlan cacatziniyátit huantí na tlan cacatziniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná talatlay huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán. ³⁴ Nachunalitúm para huixinín xmanhuá camasacuaniyátit tumín huantí luu catziniyátit pi nacalakaxokoniyan, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná xlcán talamasacuaniy tumín huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán porque lacatancs catziy pi huintú namaxquicán acalístán.

³⁵ Pero huixinín cacapaxquítit masqui huantícu luu casitziniyán y luu tlan cacacatzinítit, y lata túcu camasacuanítit pero nī huá calacapistacnítit para túcu luu nalixokononicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakmaklhtinánátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlatícán Dios nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamánán. Porque Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta masqui huantí necxni tapaxcatcatziniy huantú xlá camaxquiy, y nachuná

huantı luu laclıxcájnit xtapuhuancán. ³⁶ Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzınıtıt xlıhuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatzıny cristianos.

Nı cacaáksanti amakapitzın cristianos
(Mateo 7.1-5)

³⁷ Neçxnıcı luu ankalhıná caputzanııtıt xcuentajcán huantu tlan naliyahuyátıt çatum mintacristiano laquı acalístán Dios na nichuná naputzanıkoyán huantu naliyahuyán mincuenta. Nı ankalhıná caáksanti mintacristiano para túcu nıtlán tlahuama, laquı Dios nı huak naaksanıkoıyán xlıhuak huantu huix tlahuanıta nıtlán. Calamatzankenanııtıt lata túcu nıtlán latlahuanıyátıt laquı Dios na nacamatzankenanıyán mintalalkalhıncán. ³⁸ Para çatum mintacristianoıcán huı tu maclacasquıma y para huix kalhıya pus camaxquı, y chuná Dios na nacamaxquıyán huantu huixinín maclacasquımpátıt. Xlá amán capumaxquıyán huantu lanca mimbolsajcán, lan nacaakatzapsyahuanıyán y nacachiıııunıyán, porque chuná lata túcu xlılıhuua namaxquıyátıt mintacristianoıcán acxnı túcu maclacasquıma, Dios nachuná nacamaxquıyán huantu calakchanán.

³⁹ Jesús calıxakatlıpá aktum talacapaścacni y chiné çahuánıılı:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátıt? ¿Pı tlan çahuá çatum lakatzın napekechılalın çatum xtalakatızın? ¿Lácu pı nı acxtum çahuá catıtatamókoslı para nataakçhekxa antanıcu calıxcájnit? ⁴⁰ Nachunalıtúm çatum huantı kalhtahuakamajcú nılay atızınú lıhuacay kalhıy xlıskalala nı xachuná huantı xmakalhtahuakená, maşquı luu xlıcana acxnı xlá nakalhtahuakakoy ahıııayı xtachuná nakalhıy xlıskalala cumu la xmakalhtahuakená.

⁴¹ Pus nachuná çú, ¿lácu çú tlan lıucxılhıniya amá actzu pokxni huantu lacatanuma nac xlakastapu çatum mintacristiano y para huata huix nıpara tızınú maklıhcatzıya para nac mılakastapu lacatanumán tızınú tlak lanca quıhuı? ⁴² Pus cumu nıpara tızınú catzıya para na huı huantu lacatanumán nac mılakastapu, ¿lácu çú tlan lıhuaniya çatum mintacristiano: “Çaquımaxquı talacasquın naclacamaxtıyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac mılakastapu”? ¿Pus huix luu aksanına çıxcú! Huata xatlán pulh huix calacamaxtıcanti huantu lacatanumán nac mılakastapu laquı chuná luu lıhuana naucılıha y chuná tlan nalacamaxtıya amá pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

Çaj xtahuácat akatum quıhuı lıtalakapasa para tlan
(Mateo 7.17-20; 12.33-35)

⁴³ Pus nachuna lıtúm çaj calılacapaścáctıt xtahuacacán akatunu quıhuı: nıpara akatum quıhuı anán huantu luu xlıcana tlan y para çú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu nı lacuán; y nıpara akatum quıhuı huantu nı xatlán çú natzucuy tahuacay huantu luu xalacuán xtahuácat. ⁴⁴ Pus çaj lata akatunu quıhuı lıtalakapaskoy xtahuacacán; porque nıpara maktum tahuacay hıgo nac çalıhtucunın, nıpara çapuxcán uvas nac çakajının. ⁴⁵ Pus nachuná çú cristianos: huantı tlan xtapuhuán çatum çıxcú pus huá lıchuhıınán huantu lacuán tachuhıını porque huak huá huı nac xnacú; pero huantı nıtlán xtapuhuán huá xlá lıchuhıınán huantu luu laclıxcájnit xtachuhıını porque huak huá tu lıxcájnit huı nac xnacú. Porque huantu lıxcájnit huı nac xnacú çatum çıxcú juerza nalıchuhıınán nac xquılhıni.

Jesús lıchuhıınán tıpatıy çıquı
(Mateo 7.24-27)

46 '¿Túcu chú limacuán caj minquilhnicán marí quilhauniyáhu, "Huix Quimpuchiná", cumu para nìpara tzinú tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán? 47 Chú nacçahuaniyán huantu xtachuná amá chixcú huanti quistalaní y tzaksay huantu cuaniy: 48 pus luu xtachuná quitaxtuy cumu la çatum chixcú huanti tlahuay xchic, pulh huáxnalh pulhmán y lihuana lilaçketyáhuah chihuix xtalayáhu y acxni stacli luu xalipecua kalhtuchoko amá chiqui nìpara tzinú lacpalénca, pus nìlay nalacachiçuiy cumu huak chihuix xliçakxtekyahuanit xtalayáhu. 49 Pero na tahuilanampá makapitzín cristianos huanti na takaxmata huantu cuan pero cumu ni talaktzaksay, xlacán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huanti tláhuah xchic y nìpara tlak pulhmán matijulh xtalayáhu, pero acxni milh luu xalipecua sin, stacli kalhtuchoko amá chiqui talakponkatáyah y niaj para huá tzinú tasiyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús matlantiy çatum xtasacua xapuxcu tropa (Mateo 8.5-13)

1 Acxni Jesús chuná çamaçalhchuhuiniçolh amaçolh cristianos xlá laçihuán alh nac Capernaum. 2 Antá nac amá çachiçuin xlama çatum capitán huanti xpuxcucán tropa; huá umá tropa xui çatum xtasacua huanti luu xpaxçuiy pero chú amá tsaçua luu xtatatlay snún xuanit ahuayu aya xniputún. 3 Acxni amá tropa çatzilh pi marí xliçuhuinancán huantu xçatlahuay xtascújut Jesús xlá laçihuán çamaçalh makapitzín lakkolutzín judíos laçui natahuaniy Jesús xlacata luu catláhuah liçlán calákmilh. 4 Amaçolh lakkolutzinni talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Catlahua liçlán calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu mininiy pi namaktayaya. 5 Porque xlá luu aklìhuán quimpulatamancán, y xahuachí xlá hasta matlahuinalh aktum quimpusiculancán antanìcu nalakachixcuhuina-náhu aquinín judíos.

6 Jesús tlan tláhuah huantu tahuánilh y çatalánilh. Pero acxni aya xtaçantilhayá nac chiqui, amá xapuxcu tropa çamaçalh makapitzín xamigos laçui chiné natahuaniy Jesús:

—Quimpuchinacán, xliçana huix luu tlan catziya pero aquit nìpara tzinú quimininiy natanuyapi nac quínchic. 7 Pus hasta luu caj huá xpalacata ni aquit man clakançán. Para luu xliçana quimaktayaputuna huata caj xman calimapeksinanti laçui umá quintasaçua natatlantiy. 8 Porque hasta luu aquit çkalhíy laçlanca quinapuxcún huanti ççakalhaxmata huantu quintalimapeksiy, pero nachuná chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ççamaçeksiy. Acxni cuaniy çatum: "Çapimpi anú", xlá naán; y para çatum nacuaniparay: "Laçihuán uú catat", xlá namín; y para túcu naçliçaçucuy çatum quintasaçua xlá chuná natlahuay.

Huá clihuaniyán aquit cliçahuán mintachuín.

9 Acxni Jesús kaxmatkólh amá tachuhuín cacs lacáhua y cacs çalacaúçilhli putum cristianos huanti tstaçalanimánalh y chiné çahuánilh:

—Luu lacatancs pi laça xliçalanca eé xpulataman Israel niá çmanoklhuy çatum huanti luu xliçana naçuilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú.

10 Amaçolh lacchixcuhuín huanti xçamaçaçucujanit tatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxni táçalh taúçilhli pi aya xtatlantiniçt amá tatlá.

Jesús m̄alacastacuan̄iy nac caḷin̄in chaṭum xkahuasa puñina pusc̄at

¹¹ Acaḷist̄an̄ Jesús xama nac aktum caḷhiqūin̄ huanic̄an̄ Naín putum xcaṭama xtamaḷalhtahuak̄en̄ y naḷhun̄a xtastalanim̄an̄al̄h̄ l̄h̄uhua cristianos.

¹² Acx̄n̄i aya xtachant̄il̄hay lacatzú nac caḷhiqūin̄ úcxil̄hli p̄i xamácal̄h̄ maṇuc̄an̄ chaṭum n̄in̄. Huan̄t̄i xtz̄i am̄a n̄in̄ puñinā xuan̄it̄, xahuach̄i am̄a pusc̄at caj luu xman̄ huá chaṭum xkahuasa xuan̄it̄. Luu l̄h̄uhua cristianos nac xala am̄a caḷhiqūin̄ xtastalanim̄an̄al̄h̄ am̄a pusc̄at. ¹³ Acx̄n̄i Quimpuchinac̄an̄ Jesús úcxil̄hli xlic̄ana luu sn̄un̄ lakalh̄am̄al̄h̄ y chiné huán̄il̄h̄:

–N̄i catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuil̄h̄ antan̄icu xlem̄aca am̄a caxa y xámal̄h̄; y huan̄t̄i xta-cuan̄it̄ tatach̄okol̄h̄. Jesús xakát̄il̄h̄ am̄a n̄in̄ y chiné huán̄il̄h̄:

–Kahuasa, aq̄uit̄ cuanim̄an̄: ¡Calacastacuán̄ant̄il̄!

¹⁵ Am̄a kahuasa huan̄t̄i xn̄in̄it̄ táhui nac xcaxa y tzúcul̄h̄ chuhuin̄an̄. Aca-ḷist̄an̄ Jesús quipeket̄iyal̄h̄ y macamáxqūil̄h̄ xtz̄i. ¹⁶ Acx̄n̄i huak̄ cristianos taúcxil̄hli huan̄t̄i tl̄ahual̄h̄ Jesús lan̄ tapecúax̄n̄il̄h̄ y tzúcul̄h̄ tapaxcatcatz̄in̄iy Dios, makapitz̄in̄ chiné xtahuán̄:

–Chaṭum lanca talipahu profeta quincalacmacamin̄it̄an̄ Dios.

Pero makapitz̄in̄ chiné xtahuán̄:

–Dios min̄it̄ caḷakmaxtuy xcaman̄an̄.

¹⁷ Y xlīhuak̄ xlic̄an̄a nac xapulataman̄ Judea catz̄ical̄h̄ huan̄t̄i Jesús xtlahuan̄it̄.

Xtamaḷalhtahuak̄en̄ Juan Bautista takalhasqūin̄ Jesús para huá Cristo (Mateo 11.2-19)

¹⁸ Juan Bautista cátzil̄h̄ lata xlichuhuin̄anc̄an̄ xtascújut Jesús porque huá xtamaḷalhtahuak̄en̄ chun̄a xtalichuhuin̄an̄. Xlá xtanúma nac pulach̄in̄ y caṭas̄an̄il̄h̄ chaṭiy huan̄t̄i xcataḷatapul̄in̄it̄ ¹⁹ y camácal̄h̄ antan̄icu xlamach̄a Jesús laqūi natakalhasqūin̄ para luu xlic̄ana huá Cristo huan̄t̄i xlim̄in̄it̄ xuan̄it̄, osuch̄i natitakalh̄jyc̄u para namincú aḷchaṭum. ²⁰ Amaḷkol̄h̄ lacchixcuhuin̄ acx̄n̄i taláxch̄al̄h̄ Jesús chiné takalh̄asqūil̄h̄:

–Quincamacamim̄an̄ Juan Bautista laqūi naccalhasquin̄an̄ para mat xlic̄ana huix Cristo huan̄t̄i namín quincalacmaxtuȳan̄, o natimincú acal̄ist̄an̄ huan̄t̄i luu xaxlic̄ana Cristo.

²¹ Huat̄iyá am̄a quilhtamacú acx̄n̄i xlac̄an̄ tachil̄h̄, xlac̄an̄ xtaucxilhm̄an̄al̄h̄ laṭa Jesús xcamaṭlant̄iṃa l̄h̄uhua taṭatlan̄in̄, y naḷhun̄a huan̄t̄i xtasipan̄i-kon̄it̄ xahua huan̄t̄i xcamakatl̄ajan̄it̄ xtalacapastac̄ni xesp̄iritu akskahuin̄i, y chunal̄it̄um̄ la xcamalacahuanima l̄h̄uhua lakatz̄in̄. ²² Acx̄n̄i taucxil̄h̄kol̄h̄ xtascújut Jesús pus cahuán̄il̄h̄ huan̄t̄i luu xtaatz̄i putún̄ y chiné cahuán̄il̄h̄:

–Lal̄ihuan̄ capimp̄it̄it̄ y cal̄itachuhuin̄ant̄it̄ Juan huan̄t̄i huixin̄in̄ ucx̄il̄hit̄ y huan̄t̄i xaxp̄áttit̄. Luu huak̄ cal̄im̄akalh̄chuhuin̄it̄ p̄i huan̄t̄i lakatz̄in̄ xtalam̄an̄al̄h̄ chú ṭlan̄ talacahuan̄an̄, y huan̄t̄i luntu xuan̄it̄ huak̄ ṭlan̄ talaḷhuán̄. Huan̄t̄i xcakal̄hiy am̄a lacl̄ixc̄aj̄nit̄ tzitzi huanic̄an̄ lepra chú huak̄ tapacsm̄an̄al̄h̄, naḷhun̄a huan̄t̄i akat̄apa xtalam̄an̄al̄h̄ huak̄ ṭlan̄ takaxmata, y hasta makapitz̄in̄ huan̄t̄i aya xtan̄in̄it̄ talacastacuanam̄an̄al̄h̄ nac cal̄in̄in̄, y huan̄t̄i lakl̄im̄axken̄in̄ talam̄an̄al̄h̄ caliakchuhuin̄anim̄ac̄al̄h̄ xtachuhuin̄ Dios huan̄t̄i nacalacmaxtun̄iy xlistac̄nic̄an̄. ²³ Pero na cahuán̄it̄ p̄i luu lip̄axúhu nalatamay am̄a chixcú huan̄t̄i n̄i naquilacl̄atayay acx̄n̄i aya catz̄iy t̄icu aq̄uit̄.

²⁴ Acx̄n̄i taankol̄h̄ amaḷkol̄h̄ lacchixcuhuin̄ huan̄t̄i Juan Bautista xcamacamin̄it̄, Jesús tzúcul̄h̄ lichuhuin̄an̄ Juan y chiné cahuán̄il̄h̄ cristianos:

—Quilhuaníhu, ¿túcu quíucxílhítit huixinín acxní quílatit nac desierto? ¿Lácu pí quíucxílhítit huixinín cháum chixcú huantí xtachuná cumu lá kantum kátit huantí akxmutyahuanít un? ²⁵ Pus nípara huá quíucxílhítit. ¿Túcu chinchú quíucxílhítit? ¿Osuchí quíucxílhítit cháum chixcú huantí luu lacuán lhákaṭ calhakanít? Porque mismo huixinín catziyátit pí huantí xalacaparaxlá y lacuán lhákaṭ calhakay y luu laktlakátit tatasiyuy pus xlacán antá tahuilánal nac xhiccán laclanca maṭeksinanín antanícu catlán natalamáy. ²⁶ Bueno pero ¿túcu chinchú luu quíputzátit? ¿Lácu pí xucxílhíputunátit cháum profeta? Para huá quíputzátit pus líhuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pí xlicana tamá chixcú huantí huixinín quíucxílhítit atzinú tlak lanca maxquicanít xtascújut ní xahua lá xcamaxquicanít xtascujutcn xlihuak xalacmakán profetas. ²⁷ Pus huatiyá tamá Juan Bautista huantí lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huantí tatzoktahuilanít nac líkaltahuaka antanícu chiné huan: Pulh nacmacán cháum huantí napulaniyán laquí xlá nacaxtlahuanítílhayán mintiji.

²⁸ Luu xlicana aquit ccahuaniyán pí lata xliputum profetas huantí titaquílachi nac caquilhtamacú nípara cháum ananít huantí atzinú lanca xtascújut xmaxquicanít cumu lá xla Juan Bautista; pero masqui chuná chú, ná milicatziṭcán pí catíhua cristiano masqui nítuṭu xkásat huantí Dios namakamaklhtínán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhíy xtascújut.

²⁹ Lata xlihuhua cristianos hasta masqui xmatajinanín impuestos huantí takaxmátnilh xtachuhuín Juan y talacásquilh pí nacaakmunuy, chuná talímasíyulh pí huantí Dios xlacasquín xpalacatacán snun xlílat. ³⁰ Pero amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huantí ní xtalacasquín nacaakmunucán xlacán ní tamatlántilh huantí Dios xcamalacnunima.

³¹ —¿Túcu cahuá tlan naccatamalacxtumíy umakolh cristianos huantí calacchú quilhtamacú talamánal? Osuchí ¿túcu xtachuná quítaxtuy? ³² Xlacán caj xtachuná talíxtaxtuy cumu lá amakolh lactzu camán huantí ní takalhakaxmatnínán y huantí marí takamanantahuilay nac plaza y chiné taquilhaniy xcompañeroscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya ccaliskolinínín líspek xtatlaknicán huantí luu laclípaxúhu tantlínín, pero huixinín ní tantlíyátit; ccalíquilhtlínín xaya talípuhuán taquilhtlín, pero huixinín ní tasátit.” ³³ Pus luu xtachuná talíxtaxtuy umakolh cristianos, porque quílachi Juan Bautista nac milakstipancán, xlá luu xliismanínít xkalxhteknín makas quilhtamacú y nípara tznú xuy cuchu, pero huixinín xuanátit pí xakchipanínít xtalacapastacni aksahuiní. ³⁴ Ní límakas quilhtamacú cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh caṭahuayán y caṭakotnú cristianos laquí putum nacatapaxuhuy, pero huata chú huixinín huamparayátit pí mat luu lanca xakotni y mat caj luu xmanhua cliakatiyún clacapastacnán lácu nacuyán, xahua mat huak quiamigos ccaṭlahuy huantí tamalakaxokenán impuestos chu makapitzín huantí mat luu maklakalhinán lacchixcuhuín. ³⁵ Pero aquit ccahuaniyán pí lata huí xlískalala Dios, antá lacatancs lítasiyuma xtascújut nac xlatamát huantí xlicana akataksma.

Jesús an lakapaxíalhnán cháum fariseo huanicán Simón

³⁶ Maktum quilhtamacú cháum fariseo huánilh Jesús xlacata caalh nac xchic laquí antá natahuayanachá; Jesús alh y acxní chalh xlá táhui nac mesa.

³⁷ Na antá nac amá cachiquín xlama chatum puscat pero luu maklakalhíná xuanit. Acxní xlá cáztilh pí Jesús xanít lakapaxialhnán amá fariseo, amá puscat lalihúan mácxali patum lameta xatlán perfume líchah antanícú xuí Jesús. ³⁸ Amá koxutá puscat lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj lata xtalípuhuán, y lata xtasama xlakaxtájat xlijacpaxíma y xchíxit xlijmalacsacama, y tzúculh tutzúca; y acalístán lílactlahuapúxtulh nac xlacni amá xatlán perfume. ³⁹ Amá fariseo huantí xlakancanít nac xchic xlá xucxilhma huantú xtlahuama amá puscat, chiné xlá lacapástacli: “Para xlijcana cahuá Jesús huá Dios macaminít, xlá aya xcáztilh tícu^a cristiano umá puscat huantí marí tuxamama, porque tamá puscat luu xmaklakalhíná y catíhuaj chixcú çaxakatli^y.” ⁴⁰ Pero Jesús chiné huánilh amá fariseo:

—Simón, huí actzú tachuhuín huantú cuaniputunán.

—Pus caqui huani, ma^lkalhtahuakená —kálhtínalh.

⁴¹ Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú rico huantí xmasaçuanínán tumín, y chatíy lacchixcuhuín xcama^saçuanínit xtumin; chatum xlahuailánilh akquitzis mih y chatum xlahuailanipá aykquitzis ciento. ⁴² Pero cumu ama^lqolh lacchixcuhuín nitú xtalixokonuni, amá rico çamatzankenánilh y niaj çamatájilh. Chú huix caqui huani, çxatícu cahuá atzinú tlak napaxquiy napaxcatatzíniy amá chixcú caj xpalacata çamatzankenánilh?

⁴³ Simón chiné kálhtílh:

—Aquit clacpuhuán pí ma^x huá amá chixcú huantí atzinú luu lhuhua xlahuailánilh y matzankenánilh.

—Simón, luu xlijcana lata huana —kálhtílh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs laklálcalh amá puscat y chiné huanipá Simón.

—Cumú la huix ucxílhpat umá puscat, lata aquit ctitanuchi nac mínchic huix nìpara tzinú quintasquihua mínchúchut laquí naclílakchakán, pero xlá aya quíllakchekenít xlakaxtájat y quíllacxacanít xachíxit. ⁴⁵ Huix nìpara tzinú lacpúhuanti para naquintzúca acxní cchilh, pero lata xlá tanunjtanchi nac mínchic tzucunít quilactzúca nac quintantún. ⁴⁶ Huix nitú quíllactlahuápat aceite nac quíakxaka, pero xlá quíllactlahuapúxtulh xalacuan perfume nac quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpalacata clihuaniyán pí lata xlipulac^lhuhua huantú xlá límasiyuma xtapaxquín pus nachuná lítasiyuma pí lata xlijlhuhua xtalakalhín huak matzankenanicánit; pero huantí nì luu lhuhua xtalakalhín matzankenanicán nì luu lhuhua lakalhamán y lípaxcatatzíniy huantí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh amá puscat:

—Xlihuak mintalakhín aquit çmatzankenaniyán.

⁴⁹ Xlihuak huantí antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—¿Tícu^a chixcú cahuá eé, pus hasta masqui talakalhín huak tlan matzankenanián?

⁵⁰ Pero Jesús huanipá amá puscat:

—Luu xlijcana cuaniyán huix aya ma^akaputaxtíni^a milístacni porque quí^lpahuani^a, pus lan^hú luu lípaxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú líchuhuínancán tícu ama^lqolh lacchaján huantí xtamaktayay Jesús

¹ Acalistán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuínampulay lácu Dios xuiliputún xasasti xta-péksit nac caquilhtamacú, y huak xcatalapulay xkalhacutiycán xapóstoles. ² Pero na xcatalapulay makapitzín lacchaján huanti xlá xcamapacsaninít xtajatacán, y makapitzín xcamatlantínit acxni xcamactanuma xespíritu akskahuini. Antá xmaklatlahuán María huanti xlimapacuhuicán Magda-lena, huá eé puscát xmacatanujit pulactujún xespíritu akskahuini, pero Jesús xmacmaxtunjit; ³ chu Juana huanti xpuscát xuanit Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xlacán xtalimaktayanínán lata túcu xlacán xtakalhij.

Xatakalhchuhuín chatum chananá

(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Canihua xalanín cristianos tatamacxtúmihl laqui nataucxilha Jesús, pero acxni luu lhuuatá xtatastoknit xlá calixakátihl aktum takalhchuhuín y chiné cahuánihl:

⁵ —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. Acxni xlá cxpuyumakama xlichánat makapitzín tatamachá nac tiji, pero cumu luu lhuhua cristianos xtatlahuán lan talactayámihl, y na tamimparachá xlacán lactzu spun tasacuaquikolh. ⁶ Makapitzín xlichánat tatamachá nac calakchiuixni, acxni xlacán tápulhli ni tatayánihl pálah táscacli porque ni xtakalhij chuchut huantu natalikotnúni laqui tlan natastaca. ⁷ Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtucunín, pero acxni xlá pulhli lhtucún malankakolh porque luu lhuhua amá lhtucún huantu tápulhli. ⁸ Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat, y acxni táscacli amá tachanán luu lhuhua tahuácalh xtahuacatcán, huí tu xkalhij hasta aktum ciento caj lata akatum xaquihui.

Acxni huankólh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánihl amaḱolh cristianos:

—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus caakatáktit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calichuhuínán caj la lactzu cuento

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Caj lipuntzú xtaḱalhtahuakén Jesús takalhásquilh túcu luu xuaniputún amá takalhchuhuín. ¹⁰ Xlá chiné cakálhtihl:

—Huixinín xlicana pi Dios camacatziniputunán laqui naakataksátit lata lácu xlá lacapastacnit nahuilij xasasti xta-péksit uú nac caquilhtamacú, pero huá lata xlimakapitzín cristianos caj ccaḱamalacastucniy huantu tzinú tuhua akataksacán pero huantu xlacán talakapasa, pero masqui cataúcxilhli huantu nakantaxtuy chunatiyá natatamakxteka cumu lámpara niḱta taucxilhmánalh, y acxni natakaxmatkoy quintachuhuín niḱtu cati-kaátakslí.

Jesús malacapatuncuhuy xatakalhchuhuín chananá

(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

¹¹ Pus chú luu lhuana cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún amá takalhchuhuín huantu ccahuanín: Amá lichánat huá huaniputún xtachuhuín Dios; ¹² y amaḱolh lichánat huantu tatamachá nac tiji huá litaxtukoy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios pero acxni minachá akskahuini maḱapanukoy amá tachuhuín huantu xuí nac xnacujcán laqui ni natacanajlay y chuná ni natalaktaxtuy xlistacnicán. ¹³ Y amaḱolh lichánat huantu tata-machá nac cachiuhixni huá talitaxtuy amaḱolh cristianos huanti takaxmata

xtachuhuín Dios, luu xlicana aktum tapaxuhuán tacanajlay, pero cumu ni lhuhua takalhijy xtankáxek y acxní calitzaksacán para luu xlicana tacanajlay huata mejor caj taakxtekmakán. ¹⁴ Y amá lichánat huantu tatamáchá nac calhtucunín huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá lata xlacán talamánal y tzucuy taliakatiyún huantu uú xala caquilhtamacú para xtumincán osuchí lata lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuay tamaklhcatziy, y chuná talimalankakoy xtaçanajlatcán y nitucu tamastay xtahuacacán. ¹⁵ Pero amakolh lichánat huantu tatamáchá nac xatlán tiyat pus xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti luu xlihuak xnacucán talicanajlay xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm luu maktum talitanuy pi natamakantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalacapastacnicán pus chuná talimastay lhuhua xtahuacacán.

*Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)*

¹⁶ Y nachuna litúm cumu la huixinín catziyátit, nìpara chaatum anán cristiano huanti para la namapasij aktum limaksko chú lalihuán naliakpulongxuilij para túcu, osuchí para natamachnuy nac xtampín xpütama; pus huata mejor tu natlahuay nahuilij antanícu talhmán laqui xlihuak huanti natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkáké. ¹⁷ Y nachuna litúm nitucu anán para túcu caj tzeke hui para ni juerza nacatzicán, y nachuná para aktum tachuhuín huantu caj tzeke huancanit ni chunatá catitamáxtekli para ni juerza calakuán natahuilay.

¹⁸ Pus huá ccalihuaniyán, luu xlicana cuentaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán porque huanti kalhij tlan talacapastacni atzinú luu lhuhua namaxquicancú, pero huanti luu nìpara lhuhua tuncán kalhij, namaklhti-koçán hasta masqui xmanhuá huantu xlá kalhij.

*Jesús masiyuy tícu luu xtzi chu xnatalán
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)*

¹⁹ Caj lipuntú tachilh xtzi Jesús xahua xliitalakapasni antanícu xlá xcamakalchuhuínjma cristianos, xlacán nìlay xtatanuyachá porque luu lhuhua xtzamacán. ²⁰ Pero makapitzín cristianos chiné tahuánilh Jesús:

—Mintzi xahua militalakapasni taputzamán porque mat tatachuhuínam-punán.

²¹ Jesús chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay huantu xlá calimapeksiy, pus xlicana huá tamakolh quintzi xahua quinatalán.

*Jesús camacacsay un chu pupunú
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)*

²² Maktum quilhtamacú Jesús caçatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco porque xlá cahuánilh pi xamputún aliquilhtutu pupunú, y lalihuán tatácaxli y táalh. ²³ Pero acxní xtapatacutmánalh amá chúchut Jesús lhata-tatámalh nac barco. Y acxní aya xtalaitatlanit pupunú luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chúchut y atzinú xuanit aya xtastapay y xlaktzankaputún nac chúchut. ²⁴ Amakolh xtamakalhtahuakén lalihuán táalh tamalakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Makalhtahuakéná, chú xlá amanáhu muxtuyáhu!

Jesús lalihuán táquilh y calimapéksilh amá un chu pupunú xlacata catá-cacslí; pütum tacacskõlh y hasta luu catziyanca huankõlh. ²⁵ Jesús chiné cahúanilh xtamakalhtahuakén:

—¿Nícu chú huí mintacanjlatcán cumu huixinín huanátit pí xlicana quila-lipahuanáhu?

Pero cumu xlacán luu lan xtapecuaxñinít, cacs xtalilacahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquín:

—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta masqui un xahua pupunú camapeksiy y xlacán huak takalhaxmata.

Chatum chixcú xalac Gerasa xmactanuma xespíritu akskahuini
(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Acxñi tapatacutkõlh pupunú táchalh nac aktum cachiquín huanicán Gerasa, luu xmalakatancs xtalakaxtokui Galilea. ²⁷ Acxñi Jesús tacutli nac barco lalihuán lámkilh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín. Amá chixcú makasá lata xakchipanikonít xtalacapistacni xespíritu akskahuini, xahuachí xlá nì clhakanán y nìpara maktum lacatum xtahuilay nac aktum chiqui huata mejor caj xcatasatapuliy nac capúsantu. ²⁸⁻²⁹ Maklhuhua tatzáksalh cristianos xtachihuiliputún amá chixcú laqui lacatum natahuilay y xtalichihuiliy cadenas nac xcamacanín xahua nac xcatantunín, pero cumu amá akskahuini xmaxquiy xlitlihueke huak xcalacputxa y mákat xtzalay antá xan nac desierto antaníc niti lama cristianos. Acxñi xlá láchalh Jesús xlá tuncán huánilh amá xespíritu akskahuini xlacata camáxtekli amá chixcú, pero xlá lakatatxokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquit ccaziy pí huix Jesús xka-huasa lanca licácnit Dios, xahuachí huix caj quimapañiniputuna. Pus luu catlahua lanca litlán nì caquimapañini.

³⁰ Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akskahuini:

—¿Túcu huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapacuhuicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespíritu akskahuini luu clhu-huacán xtahuanit huantí xtamactanumánalh amá chixcú. ³¹ Amaqõlh xespiritucán akskahuini tasquínilh litlán Jesús laqui nì nacamacán nac pupatún. ³² Antá lacatzú nac kestín xtaputswayantlahuán lhuhua paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáxquilh quilhtamacú natamactanuy amaqõlh paxni. Jesús camáxquilh talacasquín. ³³ Amaqõlh xespiritucán akskahuini tamáxtekli amá chixcú y huata huá tamactánulh amaqõlh paxni. Pero cumu amaqõlh paxni luu lan tapecuáxnilh antá xlacán pütum táalh nac aktum talhpán y tajicsuakõlh nac pupunú. ³⁴ Amaqõlh lacchix-cuhuñ huantí xtamakatalhmanálh paxni acxñi xlacán taúcxilhli huantí xlanít, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálalh y catíhuá tzúculh tatali-chuhuinán lata tícu xlacán xtamanoklhuy nac çatuhuán xahua nac cachi-quín. ³⁵ Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantí xquitaxtunít. Acxñi xlacán táchalh antanícu xlaya Jesús taúcxilhli pí antá culucs xuí amá chixcú huantí xmactanuma xespíritu akskahuini; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakanánit. Pus acxñi xlacán taúcxilhli tapecuánilh. ³⁶ Pero makapitzín lacchixcuhuñ huantí xtaucxilhnit lácu xmatlanticanit amá chixcú huantí xmakatlajánit xespíritu akskahuini, xlacán tzúculh talitachuhuinán. ³⁷ Pus huá xpalacata amaqõlh cristianos huantí xtahuilánalh nac amá cachiquín

huanicán Gerasa tasquínih lītlan Jesús xlacata catatampúxtulh nac xpulatamanacán porque marí xtapecuaníy. Jesús juerza tájuh nac barco y alh alacatunu. ³⁸ Amá chixcú huantí xmacroxtunít xespiritu akskahuiní huánih Jesús xlacata camáxquilh talacasquín na nastalaníy, pero Jesús limapéksilh xlacata catamáxktekly y chiné huánih:

³⁹ —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catíhuá cacalītakalhchuhuñ-nanti lácú Dios lakalhamanñán.

Amá chixcú xlá alh y catíhuá calītakalhchuhuñnalh lácú Jesús xmapac-sanít.

Chatum puscat xamaníy clhákat Jesús y pacsa

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Acxni Jesús tacutparachá aliqulhtutu pupunú lata xliñhuhua cristianos, luu lipaxúhu taquipáxtokli porque xlaacán aya xtakalhímánalh. ⁴¹ Na acxnitiyá chilh chatum chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talīpahu xuanít y na luu xcapuxcuníy nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá cachiquín. Acxni xlá lákchalh, lakatatxokóstalh nac xtantún Jesús y huánih pí catlá-hualh lītlan calákalh nac xchic, ⁴² porque xuí caj xman chāstum xtzumat xlá cajcu akcūtiy čata xkalhīy pero chú xtātatlāy y luu snun xuanít āhuayu aya xnīputún.

Acxni Jesús xlakamajā, luu lñhuhua cristianos tastałánih nac tiji y hasta xtalalaxquitiñhay. ⁴³ Y na antá čstalama čatum puscat, pero xlá xkalhīy aktum tajátat y marí čstajmakama kalhni māx cumu aya xlema xliakcūtiy čata lata xlá chuná xtzucunít, y lata xkalhīy xtumín aya xlaclahuamīkonít caj lata xtačhīmánalh doctores; pero nīpara čatumá tícu luu xmapac-salhá. ⁴⁴ Amá puscat xaklhčan tzeč mininichá Jesús y xamánih clhákat, acxnitiyá tuncán tachókolh lata xlá čstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh y chiná kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilhákāt?

Pero cumu nīpara čatum kalhtasiyúnih para tícu xámalh, Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuánih:

—Makalhtahuakená, huix ucxíñpat pí luu marí tzamacán y lata xliñhuhua cristianos lacatum lacatum tatoklmán.

⁴⁶ Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí chatum huantí tzeč quixámalh porque aquit tlan cmaklhčátzilh pí huí huantí člimapácxalh quiliñlihueke lančhú.

⁴⁷ Amá puscat acxni xlá cátzilh pí xmanoklhucanít lañihuán laktalacatzú-huñh, pero caj lata xtapecua xlá clñpipitñhay lakatatxokóstalh nac xlacatún Jesús y talaksiyúnih nac xlacatincán xliñputum cristianos túcu xpalacata xli-xamaninít clhákat; y huánih pí la xamánih clhákat tuncán tatlántñh. ⁴⁸ Jesús chiné huánih:

—Nana, huix aya tatlantññta porque luu xlicana quilipáhuanti, pus chú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchuhuñnama acxni chilh čatum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánih:

—Huata māx xatlán niaj xmamakapali Quimpuchinacán, porque min-zumat aya ñih.

⁵⁰ Pero Jesús káxmatli huantu xquilhuama y chiné huánih Jairo:

—Huix luu xlicana caquilipáhuanti y nī capécuanti, porque amá min-zumat natatlantñy.

⁵¹ Acxñi táchalh nac chiqui ñiticu máxquil talacasquín ña putum tatanuy huata caj xmanhuá catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzí chu xtlat amá tzumat. ⁵² Lata xlihuahua cristianos huak xtatasamánal y xtalipuhua-mánal, pero Jesús chiné cahuánilh:

—Ñi catasátit, porque tamá tzumat ñitü ñima pus xlá caj lhtatama.

⁵³ Pero xlacán caj talilítziyalh huantü cahuánilh porque xlacán lacatancs xtacatzjy pi xnñit amá tzumat. ⁵⁴ Acxñi chalh antanícu xlá xmá amá tzumat, xlá macachípalh y palha chiné huánilh:

—¡Tzumat, lalihuán cataqui!

⁵⁵ Caj la xakátlilh, amá tzumat lacastacuánal y tuncán táquilh. Acalistán Jesús cahuánilh pi camahuícalh. ⁵⁶ Xtzí chu xtlat amá tzumat caj luu cacs xtalilacahuán huantü xtlahuanit, pero Jesús calimapéksilh xlacata ñiticu nata-litachuhuínán huantü xlá xtlahuanit.

9

Jesús an camalacsujuy kalhacutiy xapótoles (Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camakéstokli kalhacutiy xapótoles y camacámáquilh litlihueke chu limapeksín laqui tlan natamatlantiy tipakatzi tajátat y nachuná huanti xcamactanuma xespíritu akskahuíni. ² Huá luu calimácalh laqui nataliakchuhuínán lácu Dios xmatzuquiputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y laqui natamatlantiy huanti tatajatatlakoy.

³ Acxñi ñia xtaán chiné cahuánilh:

—Ñitü calipítit huantü namaclacasquinátit nac tiji cumu la milixtokcán osuchí mimurralhacán, ñipara huantü nahuayátit, ñipara tumín. Caj xman huá calipítit milhakacán huantü lhakanítátit y ñi calipítit macatiyún. ⁴ Y antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit huixinín aktum chiqui antanícu natamakxtekátit chunatá la nachipinátit hasta acxñi natamparaya-pítit. ⁵ Pero antanícu ñi nacamakamaklhtinancanátit lalihuán catacáxtit nac amá cachiquín y acxñi nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantü calactahuacán nac mintantuncán laqui chuná nataucxilha amakolh cristianos pi ñiaj mincuentajcán para natalaktzankay.

⁶ Amakolh discípulos tatáçxli y lacaxtum táalh nac lactzü cachiquínñ xlacán xtalialchuhuínampulay xtachuhuín Dios lácu xlá xçalakmaxtuputún cristianos, y nachuná xtamatlantiy catihuá huanti xçakalhij lachá túcuya tajátat.

Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús (Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷ Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes cátzilh laa túcua xlá xliçujma Jesús, pero xlá ñi xcatzjy xatúcu luu nacañajlay porque huí tñ xuan pi mat Juan xlastacuananit nac calínñ, ⁸ pero makapitzín huí tñ xthuan pi mat huá profeta Elías xmimparanit nac caquilhtamacú, y makapitzín xthauamparay pi mat tzanká túcuya profeta huanti xtalamáñal xamakán quilhtamacú pero chú mat xlá xlastacuananit nac calínñ. ⁹ Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huanti huacán pi mat luu çatlahuay lac-lanca y liçáçñit tascújut? Porque amá Juan Bautista aquit luu man cmapix-chuquinanit xakxaka.

Y cumu Herodes ñi xlakapasa Jesús luu juerza xlakapasputún.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Acxni amakolh apóstoles taquitáspitli tzúculh talitakalhchuhuinán Jesús laṭa lácuá xlacán taquitáxtulh, pero xlá lacatunu cálelh antanícu luu catziyanca y antá táchahh lacatzú nac aktum cachiqun huanicán Betsaida. ¹¹ Pero cumu laṭa xlihuhua cristianos tacátzilh nícu xama pútm tastalánilh; Jesús luu lipaxúhu caxakátlihl y tzúculh calitachuhuinán lácu Dios xlacasquin calatámah cristianos nac xasasti xtapéksit huantu xámaj huiliy nac caquilhtamacú, y laṭa xlipútm huanti talákmilh tatatlanín xlá camatlántilh.

¹² Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xkalahcutiyacán apóstoles talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Antá la uú huilanáhu nítucu yakolh lactzu chiqui huata mejor cacahuani umakolh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiqunín laqui antá natamaklaktuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.

¹³ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huata mejor huixinín cacamahuitit.

—Pero na nipara aquinín nítu kkalhiyáhu lhuhua caxtilánchahu caj xman macquitzis xahuá tantiy squiti, solamente para nacanahuá tamahuayáhu huantu nacatáhuayáhu umakolh cristianos —takalhtínalh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán talihuánilh porque luu lhuhua cristianos xuanit, max cumu akquitzis milh. Pero Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lalihuán cacahuanítit cristianos laqui na pútmu tatahuilay para ya itatni ciento pulacatumu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tatlahualh y pútmu tatáhui. ¹⁶ Jesús tíyalh amá macquitzis caxtilánchahu chu tantiy squiti, lálalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacatacán amakolh cristianos, y acxni calakchékekolh camacamáxquilh xdiscipulos laqui xlacán natamaakpitziniy cristianos. ¹⁷ Xlacán pútmu tahuáyalh y lan tákasli; acalístán tamamacxtumipá huantu akatáxtulh, tamatzámahh paquíy canasta xatalakchéketamán caxtilánchahu chu squiti.

Pedro lichuhuinán pi huá Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunún
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xanit kalhtahuakaniy Dios lacatum antanícu luu catzayanca, y na antá xtatalayananchá xdiscipulos, pero xlá chiné cakalhasquilh:

—Laṭa xlihuhua cristianos huanti quintaucxilha, ¿tícuya chixcú aquit quintalimacán?

¹⁹ Xlacán chiné takálhtilh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pi mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pi ahuyay mat huix tzanká tícuya profeta huanti xtlamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat lacastacuananít nac calínih.

²⁰ —Bueno, pero chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit? —cakahásquilh Jesús.

Pedro chiné kálhtilh:

—Huix Cristo huanti macaminít Dios xlacata naquinca lakmaxtuyán.

Jesús lichuhuinán pi namaknicán
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

²¹ Jesús calimapeksilh xtaḡalhtahuakén xlacata nī natalichuhuínán huantū Pedro xuanit, ²² y chiné xlá çahuanipá:

—Huixinín na cacatzitit pī aquit Xatalacsacni Chixcú xlicana pī luu lan cāmaj paṭinán, y amaḡolh lakkolutzinni judíos luu maktum xlicana naquin-talakmakán xahua xanapuxcun cura chu xḡalhtahuakenacán judíos. Naquimaknicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac calinín.

²³ Acalistán xputumcán chiné çahuánilh:

—Pus para tícu luu xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantū xlá xkalhīy xtalacapaṣtacni y laṭa calenchá xcruz chali chali y caquistalá-nilh hasta maṣqui chuná ṭlan calimacamástalh xlatámaṭ caj quimpalacata. ²⁴ Porque huantī lakmaxtuputún xlatámaṭ uú nac çaquilhtamacú pus huata luu lacatancs pī ámaj maḡaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámaṭ caj quimpalacata huata xlá çaçatziya ámaj lakmaxtuy nac xlatatín Dios. ²⁵ Pus chunalitúm, çtúcu xlimacuánilh çatūm cristiano para ṭlan xkálhīh laṭa túcua anán nac çaquilhtamacú pero cumu para ámaj maḡaktzankey xlatámaṭ nac xlatatín Dios? ²⁶ Pus naçhuna litúm para tícu naquilimaxanáñ osuchí nalimaxanáñ quintachuhuín, naçhuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanáñ acxni nacmimparay cumu la lanca rey, clīmimaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlaṭicán Dios xahua xángeles. ²⁷ Luu xlicana lacatancs cçahuaniyán pī makapitzin cristianos huantī talamánalh lançhú y huantī uú talayánalh, hasta nīa tanīy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huilīy xasṣṣti xtapéksit nac çaquilhtamacú.

Jesús calimālacahuānīy kalhatutu xapóstoles pī kalhīy lanca litlihueke (Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Maṣ cumu litizimá quilhtamacú xlatatzalanit laṭa chuná xçatakalh-chuhuinanit Jesús çatatalacáçxtulh kalhatutu xtaḡalhtahuakén nac akum keṣtīñ laçui antá nakalhtahuakanīy Dios, xmañhuá çatáalh Pedro, Santiago y Juan. ²⁹ Lihuán xkalhtahuakama laṭa nac xlacán luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlakskoma, xahuachí laṭa xliṭlanca clhákāṭ snapapa huankolh y luu stalanka. ³⁰ Acxnitiyá talákmilh çatīy lacchixcu-huín huantī xtataçhuhuīnamánalh, çatūm Moisés xuanit y çatūm profeta Elías. ³¹ Antanícu xlacán xtalayánalh xçaliṣtilinīt aktum līlakátit taxkáket, huá xlacán xtalichuhuīnamánalh laṭa lácu xámaj paṭinán Jesús nac Jerusalén y laṭa lácu xamácalh maknicán. ³² Maṣqui Pedro chu xamakapitzin luu xtalhtataputuxnīyá, juerza talacatayánilh porque xtaucxilhmánalh laṭa lácu xkalhīy limakatlihueke Jesús xahua xamakapitzin huantī xtatalayánalh. ³³ Acxni amaḡolh lacchixcuhuín aya xtaamánalh, Pedro chiné huánilh Jesús:

—Maḡalhtahuakená Jesús, jluu xalihuaça ṭlan pī uú macxtum huilanáhu! Mejor uclahuayáhu aktutu lactzū chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá līhua Pedro porque caj laṭa xtapeçuxnīnit nī xcatziy túcu xquilhuama. ³⁴ Chunacú xçuhuīnama acxni mīnchá nac akapún luu lanca puclhni huantū çakmilikolh; acxni xlacán tacátzilh pī xtatanumánalh nac xlacni puclhni lan tapécualh. ³⁵ Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachuhuín Dios, chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huantī aquit çpaçqui, xmañhuá cakalhakaxpátit.

³⁶ Acxñi chuná takaxmatkolh amá tachuhuín taúcxilhli pi çata sacstu Jesús xlacahuáya. Lata lacatzálalh quilhtamacú amakolh discípulos niticu talitachuhuínalh huantü xlacán xtaucxilhnit.

Jesús matlantiy chatum kahuasa huantü xmactanuma xespíritu akskahuini (Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

³⁷ Lichali litúm acxñi taqitáspitli nac amá keştín, luu lhuhua cristianos támilh tapaxtoka Jesús. ³⁸ Y chatum chixcú huantü antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, luu xlicana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa porque caj xman huá çastum; ³⁹ pero xespíritu akskahuini akchipanikonit xtalacapastacni, ankalhñ makatasay, masnokniy un y tzucuy kalhpupuy; ankalhñá chuná mapatñima y ni makxtekma. ⁴⁰ Aquit aya cçahuánilh mintamakalhtahuakén pi catatamacxtúnilh tamá xespíritu akskahuini pero xlacán nilay tamamakxtékelh.

⁴¹ Jesús chiné kalhtñalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantü ni luu lay canajlayátit pi aquit ckañiy litlihueke, ¿nicu acxñi luu nactaçatapatiyán laqui huixinín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lalihuán huix calita minkahuasa.

⁴² Acxñi amá kahuasa tzúculh talacatzuhuiy, xespíritu akskahuini licásnokli nac çatiyatni y snokli un, pero Jesús limapéksilh amá akskahuini xlacata camáxtekli, y amá kahuasa tatlantilh y chuná chú macamáxquilh xlat.

⁴³ Lata xlijhuhua cristianos tapaxhuakolh porque xlacán xtaucxilhnit lata tu xkalhñiy xlimakatlihueke Dios.

Jesús lichuhuínamparay pi amácalh makñicán (Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Chunacú luu cacs xtalitamakxteknit lata tu xtlahuanit Jesús acxñi xlá chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

⁴⁴—Luu lihuaná cakaxpáttit huantü nacçahuaniyán y neçxni napatzanka-yátit, xlacata pi aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quimacamastacán nac xlatatincán huantü naquintamakniy.

⁴⁵ Pero amakolh xtamakalhtahuakén nitücu xtaakataksa huantü xlá xçahuanima, cumu huá Dios niç xcamaxquiy xtalacapastacni huantü nataliakataksa, xahuachí xtapeçuaniy xlacata natakalhasquimparay tücu luu xçahuaniputún.

Xaticu cahuá atzinú tlak talipahu (Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶ Maktum quilhtamacú sacstucán xtamakalhtahuakén Jesús tzúculh talichuhuínán xaticu cahuá atzinú tlak talipahu. ⁴⁷ Cumu Jesús cátzilh huantü xlacán xtalacapastacmánalh, huantü xlá tláhuah tasánilh çatum actzü kahuasa y antá yáhuah nac xpaxtún, ⁴⁸ y chiné çahuánilh:

—Huantü nalakalhamán çatum actzü kahuasa cumu la eé y luu xlicana napaxquiy caj xlacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy, pus chuná litaxtuy cumu lámpara aquit quimpaxquima, y nachuna litúm huantü aquit quimpaxquiy pus nachuná paxquima Dios huantü quimacaminit. Porque huantü matlantiy pi atzinú luu nitücu xkásat nalitaxtuy nac milakstipancán pus huantamá atzinú lanca y tlak talipahu litaxtuy nac xlatatín Dios.

Huantü quincamacastalayán pus na lakatiy quintascujutacán (Marcos 9.38-40)

49 Caj lipuntzú Juan chiné huánihl:

—Małalhtahuakená, xacucxilhmanáhu çatam chixcú huantı caj mintacuhuinı xliquilhán y tlan xçatamacxtuy xespiritu akskahuinı; pero cumu ni acxtum quincatalapulayán aquinın, pus clihuanıhu xlacata niáj ti camapácalh.

50 Jesús chiné çahuánihl:

—Ni xtilihuanıtıt, porque huantı quincamacastalayán pus huata na lakatiy huantı lişcujmanáhu.

Jesús çalacaquilhniy Jacobo y Juan

51 Acxnı aya xlacatzuhuanama quilhtamacú laa lácu Jesús xliánat xuanıt nac akapın xlá ni para tzinú laklhpécualh, huata xlá kálhıhl liçamama y alh lakatayay nac Jerusalén huantı xlaclhçahuilınicanıt. 52 Çamalákáchalh makapıtını xlacscujni laqui natapulaniy y nataán nac aktum actzu çachi-quın huantı xmapeksi Samaria laqui antá nataputzay nıcu natalaktuncuhıy. 53 Pero amağolh lacchixcuhıın samaritanos acxnı tacátzilh pi Jesús judıo cumu xama nac Jerusalén pus ni tamáxquilh talacasquın antá natalaktuncuhıy nac xçachiquincán. 54 Acxnı tacátzilh lácu xtakalhtınanıtanchá amağolh samaritanos, Santiago y Juan chiné tahuánihl Jesús:

—Quimpuchinán, çpi lacasquina para naclımapeksinanáhu catáctalh lhçuyat nac akapın laqui huá nacamaşputuy chuná cumu la titláhualh profeta Elías?

55 Jesús cacs çalacaucxilhli y çalacaquilhnihl porque chiné çahuánihl:

—Koxutanın huixinın, ni para tzinú catziyátıt tícu luu scujnipátıt y çamaşquiyán mintalacapaştaçnicán. 56 Porque aquit ni caj cminıt çamalaktzankeñiy xliştaçnicán cristianos, pus huata caj cminıt çalakmaxtuniy.

Pus huata mejor tu tatláhualh táalh ałacatúnıy çachiquın antanıcu natata-makşteka.

Jesús lacasquın çaştalanıcalh pero xliankalhın quilhtamacú

(Mateo 8.19-22)

57 Acxnı xtatlahuamánalhl nac tiji, çatam chixcú lákmıhl Jesús y chiné huánihl:

—Quimpuchiná, aquit na çştalanıputunán laaçhá nıcu huix napina.

58 Jesús chiné kálhtıhl:

—Xlihuak huekni huantı talamánalhl nac çaquıhuın takalhiy çlhucucán antanıcu talhtatay, y lactzu şpun na takalhiy xmaşekecán; pero aquit Xatalacacni Chixcú ni tu çkalhiy antanıcu nacmajaxay quiakşaka acxnı çtlakuán.

59 Caj lipuntzú Jesús chiné huánihl çatam chixcú:

—Huix na çaquıştalani.

Pero xlá chiné kálhtıhl:

—Quimpuchiná, aquit na nacştalanıyán pero çaquımaxqui quilhtamacú hasta acxnı nanıy quintlat laqui nacmaçnuçaquıy y nacştalanıyán.

60 Jesús chiné kálhtıhl:

—Çacamáxştekti huantı la xanıın talamánalhl laqui huá natamaçnuy xta-nıncán, pero huix luu minıniyán nacamağalhçuhıniya cristianos nacamaçatziñıya lácu Dios namatzuquıy xasasti xtapéksi nac çaquılhtamacú.

61 Çatam chixcú na chiné huánihl:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xliçana çştalanıputunán, pero çaquımaxqui quilhtamacú pulh nacán çahuaniy quilıtalakapasni huantı tahuılánalhl nac quınçic xlacata pi luu maktum tu cama.

⁶² Jesús chiné huánilh:

—Huantı lakatayanıttá xtascújut huantu Dios maxquinıt, xlá nı minıny nalakatzalacán huantu xlılama xapulh xlatámat, porque pus chuná lıtaxtuy cumu la tı lıponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita nılay lacaxtum catıscujlı, cumu tunu tı luu lıtakatzankeputún nılay catımakantáxtılh amá tascújut huantu maxquıcanıt.

10

Jesús an camalascujuy tutumpuxamacıtyı lacchixcuhuın huantı luu xtalıpaahuán

¹ Acalıstán Quımpuchınacán Jesús calácsacli tutumpuxamacıtyı lacchixcuhuın huantı luu xlıcana xtalıpaahuán, y camácalh lıchatıyún nac lactzu cachiquın antanıcu xlá xlıánat xuanıt acalıstán. ² Y chiné cahuánilh:

—Xlıcána ccahuanıyan pı umá mintascujıtcan xtachuná lıtaxtuy cumu la lanca lıxkánat, pero huá chú tı tascujmánalh luu nıpara tızın clıhuuacán; huata mejor casquınıt Dios huantı xpuchıná umá huantu xalımaqıt xlacata xlá camacámılh lhúhua xtasacúan laquı huak namamacxtumıcán xlıxkat. ³ Y chınchú huıxının capıtıt antanıcu ccamalakachamán, pero na cacatzıtıt pı ccamacamán cumu la lacmantzu borregos nac xlakstıpancán lalanca huananı coyotes. ⁴ Nı calıpıtıt mımurralhcán, nıpara antanıcu maquıyátıt mıntumıncán, nıpara mıntuxuhuacán; y luu tıtım cachıpıtıt antanıcu pımpátıt y nıtu natachokoyátıt nac tıjı para tıcu natachuhuanátıt.

⁵ Acxni nachıpinátıt nac aktum chıquı antanıcu huıxının natahuılayátıt y acxni natanuyapıtıt y naxakatlıyátıt huantı xpuchıná chıquı, chiné nahuanıyátıt: “Dios cacasiculanatlahuán huıxının huantı huılátıt nac eé chıquı.”

⁶ Para nac amá chıquı tahuílanalh huantı tlan natatlahuay mıntachuhıncán pus xlıcana Dios nacasiculanatlahuay chuná cumu la huıxının nacahuınyátıt, pero para tıcu nı tlan xtapuhuacán huata mejor camatapanıtıt amá tasiculanatláhu huantu talıchıpıtıt. ⁷ Antanıcu tlan nacatlahuacanátıt nac aktum chıquı, pus antá catamakxtéktıt, nı lacatum lacatum capıtıt nac akatunu chıquı; y lata túcu nacatahuacanátıt cahuátıt huantu xlacán takalhıy porque huantı scujma juerza lakchán pı naskahualay. ⁸ Acxni nachıpinátıt nac aktum cachiquın antanıcu nacamakamahlıtinancánıt tlan catlahuátıt lata túcu nacatahuacanátıt. ⁹ Huak cacamatlantınıtıt tatatlanı huantı antá tahuílanalh; y chiné cacalımakalhchuhıınıtıt cristıanos: “Chú aya lakchanıt quılhtamacú lata lácu Dios namatzuquıy xasıtı xtapéksıt nac mılakstıpancán.”

¹⁰ Pero para nachıpinátıt nac aktum cachiquın y nı nacamakamahlıtinancánıtıt, lalıhuán cataxtútıt nac xcatıjının amá cachiquın laquı huak natakxmata y chiné nacahuınyátıt: ¹¹ “Xlıhuak huıxının caucılhtıt lata lácu quıncalactıncxcanán amá pokxni huantu quıncalactahuacán nac mıncachiquıncán, laquı huıxının nacatzıyátıt pı nıaj quıncantajcán lata túcu nacakspulayán. Pero masquı chuná luu caakatáktıt huıxının pı luu caj huá clımınıtáhu laquı naccahuanıyan pı aya lakchanıt quılhtamacú lata lácu Dios namatzuquıy xasıtı xtapéksıt nac mılakstıpancán.”

¹² Xlıcana ccahuanıyan pı amá quılhtamacú acxni huak cristıanos natamastay cuenta cxlacatın Dios amá cachiquın antanıcu nı nacamakamahlıtinancánıtıt, pus atzınú luu lanca xtapatın nalakchán nı xachuná huantu nacalakchán amakolh laclıxcájnit cristıanos huantı makán xtahuılanalh nac amá lıxcájnit cachiquın Sodoma.

Jesús lichuhuínán lácu natapaṭinán cristianos huanṭi ñi takaxmatputún xtachuhuín

(Mateo 11.20-24)

¹³ ¡Koxotacu tihuanátit huixinín cristianos huanṭi huilátit chú nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huanṭi huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca quintascújut huanṭu ccaṭlahuanṭi nac milakstipancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalínit cahúa xalixcájnít xtalacapaṭacnicán y aya xtalimasíyulh nac xlatamácán porque xtalhákalh xalac corriente lhákaṭ y xca-liactlahuapuxtúcalh lhaca caj láta xtalipuhuancán. ¹⁴ Pero acxnṭi nalakchán quilhtamacú láta lácu Dios nacatlahuay cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan pimpátit paṭinanátit ñi xachuná amakolh cristianos huanṭi makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón. ¹⁵ Y chinchú huixinín huanṭi huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pi Dios calikalhímán lanca mimputahuilhacán nac akapún, pus luu aktzankañitátit porque huixinín nacamacapincanátit nac pupaṭin laqui antá naxokonunátit.

¹⁶ Jesús chiné cahuani pá xtamakalhtahuakén:

—Huanṭi huixinín nacacanjlaniyán mintachuhuincán, pus na aquit quin-canajlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huanṭi aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlat huanṭi quimacaminṭ.

Aya taquitálákspitli huanṭi xcamacañit Jesús

¹⁷ Ñi limakas quilhtamacú amakolh huanṭi xcamacañit Jesús tutumpuxamacuṭiy xtamakalhtahuakén, luu xtapaxuhuatilhay xlacán acxnṭi taquitás-pitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta masqui xespíritu akskahuini huak xquincakalhaxmatán acxnṭi nac mintacuhuini xaccalimapeksiyáhu xla-cata catáxtulh.

¹⁸ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana, porque aquit cúcxilhli acxnṭi huitek takpuspitchá nac akapún akskahuini y maktum tamókosli cumu la maklipni. ¹⁹ Pus aquit ccamaxqui-nítán litlihueke laqui tlan namakatlayayátit xlitlihueke akskahuini huanṭi luu caṣitziniyán y xlá niṭucu caticatlahuanín. ²⁰ Pero ñi caj huá luu calipaxuhuatit porque cakalhaxmatni xespiritucán akskahuini, huata mejor huá calipaxuhuatit porque nac akapún aya talhcanñitanchitá mintacuhuincán.

Jesús tachuhuínán Quintlaticán Dios

(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Acxnṭiyá tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum lanca tapaxuhuan y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaxcatcatziniyán porque huix camaaktzekuilini xatlán mintalacapaṭacni huanṭi luu lactalipahu y laskalalán lacchixcuhuín laqui xlacán ñi nataakataksa, y huata huá camasiyuniníta amakolh cristianos huanṭi luu ñipara túcu xkasatcán laqui huá natakalhaxmatán. Aquit luu cli-paxuhuy porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

²² Acalístán chiné cahuánilh cristianos:

—Lata túcu anán, Quintlat huak quimacamaxquinṭ; aquit Xkahuasa Dios y niṭucu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pi xlicana

aquit Xkahuasa; y nachuna litúm Quintlat Dios niticu luu catziy lácu xlá xtalacapistacni caj xman aquit ccaziy porque aquit Xkahuasa, y caj xmanhuá tlan nalakapasa huanti aquit nacmalakapasnitputún.

²³ Caj xmanhuá cacs calaklácalh xtamakalhtahuakén y chiné cahuánilh:

—Luu lipaxúhu huixinín caj xlacata amá laclanca tascújt huantu lanchú liucxilhpátit milakastapucán. ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pi lhuhua xalakmakán profetas chú laclanca reyes xtacxilhputún huantu lanchú huixinín ucxilhpátit pero xlacán ni taúcxilhli; xtakaxmatputún huantu lanchú huixinín kaxpatpátit pero xlacán ni takáxmatli.

Xatakalhchuhuín chatum samaritano ti luu tlan xtapuhuán

²⁵ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos laktalacatzúhuilh laqui natachuhuínán pero caj xlikalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilítláhuat laqui tlan nacán tatahuilay canexcni cahúa quilhtamacú nac akapún?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¿Lácu chí tatzoknit nac xlimepeksín Dios? ¿Lácu akataksa acxni likalhtahuakaya?

²⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kálhtilh:

—Antá chiné tatzoknit: “Capaxqui Mimpuchiná MiDios xlihuak minacú, xlihuak milistacni, xlihuak milítlihueke, chu xlihuak mintalacapistacni; y nachuná capaxqui mintacristiano cumu la mecstu paxquicana.”

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs la huana. Para huix chuná natlahuaya huantu chuhuínanti pus huix nakalhya latamát canexnicahuá quilhtamacú.

²⁹ Pero cumu amá chixcú caj luu chuná xcatziy y juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xaticu quintacristiano luu quilipáxquit?

³⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Luu cuentaj catlahua umá takalhchuhuín huantu camán huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talipátaxtulh makapitzín kalhananín. Tamakkalhanakolh lata túcu xlá xlen, hasta masqui clhákat huantu xlá clhakanit huak tamáklhtilh; lan taakkaxímilh y tamalakahuítilh, atzinú xuanit aya xtamaknij acu tamáxtekli y táalh. ³¹ Pero na antiyá nac amá tiji xlacmiza chatum cura, pero acxni xlá úcxilhli huata titum alh. ³² Pero caj lipuntza litúm na antá lácmilh chatum chixcú huanti xcatatapeksiy levitas; acxni na xlá ucxilhpá huata na titum alh. ³³ Pero chatum chixcú xalac Samaria na antá xlá xlaclahuama nac amá tiji; acxni xlá úcxilhli luu kayaj cátzalh y lakalhámalh.

³⁴ Lajihuán laktalacatzúhuilh antanícu xmá amá chixcú huanti xmatakahujicanit, lihuana cuchínilh antanícu xtakahuínit litlahuánilh aceite chu cuchu. Y acalístán pùlelh xcahuayu, líchalh nac aktum chiqui huantu xlá sácuualh y antá lihuana maktákalhli. ³⁵ Líchalí acxni xkakakolh, amá samaritano acxni aya xamáj, macútulh okxtiy tumín xla plata, máxquilh xpuchiná amá chiqui y chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y para túcu huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti porque aquit nacxokoniyan acxni nacmimparay.” ³⁶ Pus chuná amá titláhuah; chú huix luu caj caquiuhani, lata xlikalhatutucán amakolh lacchixcuhuín, ¿xaticu cahúa chú luu liúcxilhli cumu la xtacristiano huanti luu xlipáxquit amá chixcú huanti talipátaxtulh kalhananín?

³⁷ Amá xmałkaltahuakeñacán judíos chiné kalhtínalh:

–Pus aquit clacpuhuán pì mąx huantì lakalhámalh y maktáyalh.

–Pus huix načhuná catlahua y cacamaktaya masqui catìhua mintacristianos huantì tamaclacasquimán –huánilh Jesús.

Jesús an paxialhnán nac xchic Marta y María

³⁸ Jesús tacaǰpá y tzúculh tlahuán nac tiji y chalh nac aktum actzú cachi-quin, antá xuí chaǰtum puscaǰ xlá luu lipaxúhu makamaklhtínalh nac xchic, amá puscaǰ xuanicán Marta. ³⁹ Amá Marta xuí chaǰtum xtalá xuanicán María, y antanicu xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac xtantún táhui María laqui xlá nakaxmatniy xtachuhuín huantú xlá nalichuhuínán. ⁴⁰ Pero Marta luu xliakatiyuma xlitascújut xalac xcusina, xlá huata laktalacatzúhuilh Jesús y chiné huánilh:

–Quimpuchiná, ¿lácu pì nìpara tzinú lacpuhuana pì aquit ctlahuanima-kolh xlitascújut huantú xlitláhuat quinta María? Pus luu catlahua litlán cahuanì pì caquimaktáyalh.

⁴¹ Pero Jesús chiné kálhtilh:

–Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luu akatiyuj lilápaǰ catùhua huantú mlitascújut. ⁴² Pero caj xman pulactum hui huantú luu atzinú limacuán y huá xlá lacsacñit María y niti catimāctlahuìlh.

11

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios

(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanima Dios y acxnì kalhtahuakakolh chaǰtum xdiscipulo chiné huánilh:

–Quimpuchinacán, caquilamasiyuníhu lácu nacakalhtahuakaniyáhu Dios načhuná cumu la Juan Bautista camasiyúnilh huantì xtakaxmatniy xtachuhuín.

² Jesús chiné çahuánilh:

–Acxnì huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios chiné nahuaniyátit:

Quintlaticán Dios huantì huix huilapì nac akapún, caj xman huix minñiyán naccalakachixcuhuñiyán mintacuhuini. Camilh mlimapeksín uú nac çquilakstìpancán.

Y chuná uú nac caquilhtamacú cakantáxtulh mintapaxuhuán cumu la kantaxtumachá nac akapún.

³ Caquilamaxquihu quintahuaicán huantú naclilatamayáhu çali çali.

⁴ Caquilamatzankenanihu xlihuak huantú nitlán ccatlahuaninítán, porque aquinín na ccamatzankenaniyáhu quintacristianojcán huantì quincatlahuaniyán nitlán.

Nì caquilamaktekui xlacata natamokosáhu acxnì naquincatzaksacanán huata mejor caquilamatapaníhu huantú xquincamatlahuín talakalhín.

⁵ Jesús çahuanipá eé takalhchuhuín:

–Pus para tícu la uú layátit huixinín kalhìy chaǰtum xamigo, y nalakchán itaǰ tzisa nac xchic y chiné nahuanìy: “Amigo, catlahua litlán caquimapa-huanì mactutu mincaxtilanchahu, ⁶ porque quiláckhilh chaǰtum quiamigo y antá chú xlá naquimaktuncuhuiy, pero chú aquit nitucu ckalhìy huantú nactahuay.” ⁷ Aquit clacpuhuán pì amá xamigo huantì ancanit makpa-huacán caxtilanchahu, cumu xlá antá tanuma nac xchic chiné nakalhtínán nac xpulacni chiqui: “Luu xlicana catlahua litlán nì caquimakatzanke,

porque quimálacchi luu lihuana lacchuhuy, xahuachí aquit ccamalhta-tima lactzu quincamán nac putama y níluy nactaquiy laqui nacmaxquiyán huantu huix quisquinípat.” ⁸ Pero para amá chixcú huanti pahuanama ni akatzayanca makxteka chunatiyá limakatzankema xamigo, aquit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquipútu xlacata namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy y namaxquiy laqui niaj pucutá namakatzanke, y namaxquikoy putum huantu xlá namaclacasquín. ⁹ Aquit ccahuaniyán pi nachuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit y namaclayátit; calakatláktit málacchi y xlá nacamalaquiniyán. ¹⁰ Porque para tícu squin huantu maclacasquima, namaxquicán; y huanti putzay huantu makatzankanit, maclay; y huanti lakatlaka málacchi, malaquinicán.

¹¹ Nachunalítum para tícu huixinín huanti takalhij xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilánchahu, ¿lácu pi huata mejor namaxquiy aktum chíhuix? Osuchí acxní nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua? ¹² Osuchí acxní nasquiniy aktum kálhuat, ¿lácu pi huata namaxquiy tantum stacúlut? ¹³ Pus cumu huixinín xala caquilhtamacú luu xlicana nítlán catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxquiyátit huantu casquiniyán, ¿pi lihuaca chú Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún ni caticamáxquihl xlitlihueke Espíritu Santo huanti natasquiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pi Jesús kalhij xespíritu akskahuini (Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespíritu akskahuini chatum chixcú huanti luu xmakatlajani y xmakokenit. Acxní amá xespíritu akskahuini mactáxtulh, amá chixcú huanti xkokonit tlan tzúculh chu-huinán. Xlihuak cristianos luu cacs talilacáhua huantu Jesús xlá xtlahuanit, ¹⁵ pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:

—Éé chixcú huá calitamactuy xespíritu akskahuini porque xlá kalhij xlitlihueke Beelzebú huanti luu xapuxcu diablo.

¹⁶ Y amakapitzín na caj xtatzaksamánal xtasquimánal xlacata catlá-hualh aktum lanca licácnit tascújut huantu nataucxilha. ¹⁷ Pero cumu xlá xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánal chiné cahuánilh:

—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzucuy talamakasitziy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuayahuy. Y nachuna litum para nac aktum chiqui antanícú huí chatum chixcú y tahuilánal xcamán y para caj natzucuy talalacataquiy pus níluy catitapálhil huata caj putum nalalactlahuayahuy. ¹⁸ Pus nachuná chú para akskahuini chu huanti cacasujma natatapajpitziy y natzucuy lalacatahuacay, ¿pi tlan cahuá chú makas nakalhij xlitlihueke? Huá chuná cliquilhuama porque huixinín huanátit pi aquit ccatamacxtuy xespíritu akskahuini porque mat aquit ctascujma y ckalhij xlitlihueke Beelzebú y mat huá xlitlihueke ccalitamactuy xespíritu akskahuini. ¹⁹ Pus para xlicana aquit ckalhij xlitlihueke Beelzebú, y chinchú huanti mintachiquicán na tatamacxtuy xespíritucán akskahuininín, ¿lácu pi na huá takalhij xlitlihueke Beelzebú? Poreso antatuncán litaakataksa pi nipa tzinú catziyátit huantu huanátit. ²⁰ Pus aquit huá xlitlihueke Dios ccalitamactuy xespíritucán akskahuininín laqui chuná huixinín nalicatziyátit pi amá xasasti xtapéksit Dios huantu nahuilij uú nac caquilhtamacú aya tzucunít kantaxtuy nac milatamátcán.

²¹ 'Porque cumu la huixinín catziyátit, para chatum chixcú ñi pecuán y luu xlicana tlihueke y kalhiy luu xatlán xliatalatni pus chuná tlan maktakalha xchic y ñi maklihuán lata túcu kalhiy huantü xlá maquinít. ²² Pero para nalakchín chatumlítum chixcú huantü atzinú luu tlihueke ñi xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namakkalhanokó huantü xlá xkalhiy; pus ña xtachuná cumu la aquit ctlahuanit akskahuini.

²³ 'Pus ñachuná chú, huantü ñi lakatü huantü cliscujma caj quilaksitziniy huantü aquit cliscujma, y huantü ñi lacxtum quintamamacxtumiy cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy, pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

Huantü xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuini atzinú lixcájnít licatziy (Mateo 12.43-45)

²⁴ 'Acxñi xespíritu akskahuini mamakxtekecán chatum chixcú, mákat an latapuliy y lacaputzay xanicu luu najaxa; pero cumu ñi namaclay chiné nalacpuhuán: "Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícu ctaxtuchá." ²⁵ Acxñi xlá nachín manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantü lihuana caxyahucanít y lihuana capalhcanít. ²⁶ Y la lihuán xlá naán catiyay akalhatujún lítum akskahuininín huantü ña luu laclixcájnít talicatziy, y putum tamactanuy amá chixcú huantü xlá aya xtatlantínit, pus amá chixcú atzinú luu lixcájnít huan xtapuhuán ñi xachuná cumu la xapulh.

Huantü luu xlicana laclipaxúhu

²⁷ Jesús chunacú xchuhuina acxñi chatum puscat palha chiné quilhminchá:

—¡Lipaxúhu lama amá puscat huantü malakatuncuñ y matziquin!

²⁸ Pero xlá chiné kalhtínalh:

—Atzinú luu laclipaxúhu catalatámah cristianos huantü takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay tamakantaxtiy.

Huantü ñi tacanajlaniy Jesús tahuaniy catláhuah aktum lanca tascújut (Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

²⁹ Cumu luu lihuana cristianos xtamacxtumima antanícu xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalhchuhuñiy:

—Koxutanín amakolh cristianos huantü talamánalh lanchú eé quilhtamacú porque luu laclixcájnít xtapuhuancán, y ankahlhiná quintasquinimánalh cactláhuah aktum lanca licácnít tascújut laqui naquintalicanajlaniy para xlicana aquit huantü nacalakmaxtuy. Pero xlicana ccahuaniyán pi ñitü cacticalmalakastánih huantü xlacán taucxilhputún, huata mejor naccalimalacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuah makán nac xlatámat profeta Jonás. ³⁰ Xlá caj xlatámat calimalacahuánih amakolh xalimakán cristianos huantü xtalamánalh nac Nínive, pi xlicana Dios xmacaminít; pus ñachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú naccalimalacahuaniy quilatámat amakolh cristianos huantü talamánalh lanchú eé quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminít. ³¹ Acxñi nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacatatlahuay cuenta xlihuac cristianos, amá puscat huantü xmapeksinán xamakán nac Sur, xlá natayay laqui nacamalacapuyán nac xlatatín Dios huixinín cristianos huantü huilátit calacchú quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xuanít nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuín skalala rey Salomón, pero huixinín ñi quilakaxmatniyáhu masqui uú catachuhuñamán chatum huantü tlak skalala ñi xachuná rey Salomón. ³² Amakolh cristianos

huan̄tj talamánalh nac Nínive n̄ nacamalacapuyán nac xlatat̄jn Dios acxn̄j nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacamaxokon̄jy cristianos, porque xlacán xlicana talakpálih̄l xalixcájn̄it xtalacapastacnicán acxn̄j Jonás calixakátlih̄l xlimapeks̄jn̄ Dios, pero huixin̄n̄ n̄jpara tzinú quilaçanajlaniputun̄ahu masqui lanchú catachuhuinamán chatum̄ t̄j atzinú lanca xlatatzúcut̄ n̄j xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara
(Mateo 5.15; 6.22-23)

³³ Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixin̄n̄ catziyátit̄ n̄it̄icu anán cristianos huan̄tj namapas̄jy aktum̄ limaskoy y caj lá namapas̄ikoy ch̄u namatzeka, osuchí naliakpulongxuijly aktum̄ cajón; huata mejor huilicán antan̄icu talhmán laqūj huan̄tj natatanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkáket. ³⁴ Mintiyat̄ljhuacán na kalh̄jy xlimaskoy pus huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuanán xliputum̄ mintiyat̄ljhua huak̄ tlan porque kalh̄jy taxkáket, pero para milakastapu n̄it̄lán lacahuanán xlihuak̄ t̄j huí nac mintiyat̄ljhua xalacacapucsua lama. ³⁵ Pus luu cuentaj catlahuátit̄ amá taxkáket huan̄tj lilacahuánatit̄ laqūj n̄j xamaktum̄ xalacacapucsua nahuán. ³⁶ Pus para mimacni kalh̄jy taxkáket, n̄j xalacacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catuhá naucxilha, xtachuná cumu la aktum̄ lámpara acxn̄j mapas̄icán, lacaxtum̄ limaskoy xlihuak̄ xtaxkáket.

Jesús lhuhua huan̄tj caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Acxn̄j Jesús akchuhuinankolh, chatum̄ fariseo huánilh̄ xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antan̄icu xyá mesa. ³⁸ Amá fariseo luu xlicana caj cacs lilacáhua acxn̄j úcxilh̄i p̄j n̄j chuná xmakantaxtíma lata lácu xlişmanican̄it̄ xtlahuacán, porque xlacán pulh̄ lan xcalimacapuxmanicán chuchut̄ acxn̄j n̄j tahuayán. ³⁹ Pero Quimpuchinacán chiné çahuánilh̄:

—Huixin̄n̄ fariseos luu caj xman̄ çachekeyátit̄ nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lixcájn̄it̄ huilachá caj xpalacata huan̄tj tlahuayátit̄ para takalhán osuchí para laclixcájn̄it̄ talacapastacni. ⁴⁰ Xlicana p̄j luu lanit̄atit̄, çlácu p̄j n̄j catziyátit̄ p̄j huan̄tj tlahuan̄it̄ huan̄tj chekemakanátit̄ xalac mimacnicán na huá tlahuan̄it̄ xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalh̄jyátit̄? ⁴¹ Huata t̄j mil̄tlahuatcán xapulh̄ nachekeyátit̄ t̄j huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namamaxquiyátit̄ Dios cumu la mil̄mosna o mil̄lakachixcuhún, y xlihuak̄ huan̄tj kalh̄jyátit̄ nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlatat̄jn Dios.

⁴² ¡Koxutacu tihuanátit̄ huixin̄n̄ fariseos! Porque masqui xlicana mapajp̄tziyátit̄ y lilacachixcuhuyátit̄ Dios huan̄tj huixin̄n̄ makalayátit̄ para menta, ruda y t̄jpalh̄hua amá lactz̄u tachanan̄ y mat huá mil̄mosnajcán, pero cumu n̄jpara tzinú cuentaj tlahuayátit̄ huan̄tj Dios calimapeks̄iputunán lata lácu luu akst̄itum̄ nalatapayátit̄, pus huata huá tamá luu xlicana mil̄tlahuatcán y masqui na camastátit̄ mil̄mosnajcán.

⁴³ ¡Koxutacu tihuanátit̄ huixin̄n̄ fariseos! Porque antan̄icu huixin̄n̄ tastokátit̄, lacasquinátit̄ nacamaxquicanátit̄ xalacuan̄ lactáhuilh̄, y xahuachí

lacasquinátit pi luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícu huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhuín.

⁴⁴ ¡Koxutanín huixinín xmaḱalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná quítaxtuy cumu la aktum tahuaxni antanícu mañucanít chaṭum nín, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taaklhtampusa huantü nítlan.

⁴⁵ Chaṭum xmaḱalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Maḱalhtahuakená, tamá huantü huix quilhuámpat lámpara na huak aquinín quilalacahuanimanáhu.

⁴⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¡Nachuná huixinín xmaḱalhtahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahuiputunátit cristianos huantü na huixinín milítlahuatcán, y caḱhuaniyátit catamakantáxtilh lactzú lactzú xlimapeksín y huixinín nīpara maḱantaxtīpátit nac milatamaṭcán y quítaxtuy lactzinca tacuca huantü huixinín ni lacchexputunátit.

⁴⁷ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man caçaxtlahuaniyátit nac xpanteoncán amaḱolh profetas huantü ticamacámilh Dios, y huantü tamaknījt xalakmakán milítalakapasnicán. ⁴⁸ Pus chuná huixinín lītasiyuyátit pi na luu maklicatziyátit huantü xlacán tatitlahuanjt; huá xlacán tamáknilh y chinchú huixinín caṭlahuanipátit xpanteoncán.

⁴⁹ 'Caj lata cumu Dios makaacchán xtalacapaṭacni xlá chiné timatzoknī-nalh nac libro: "Aquit naccamacaniy profetas chu apóstoles huantü naca-makalhchuhuīniy, pero xlacán makapitzín nacamaknīcán, y makapitzín nacaputzastalacán." ⁵⁰ Xlicana caḱhuaniyán pi Dios chú nacamaxokoniyán huixinín cristianos huantü lapátit la çalacchú eé quilhtamacú caj xpālacata xlistacnicán xlihuak profetas huantü camaknīcanjt hasta lata tzucunjt caquilhtamacú. ⁵¹ Huixinín nacamaxokoničanátit xlistacni lata maknīcanjt Abel y xlihuak profetas hasta lata maknīcalh xlistacni Zacarías porque xlá antá maknīcalh nac xlacatīn amá altar huantü huí nac xpulacni lanca xpūsiculan Dios. Pus huá ccalihuaniyán pi Dios nacamaxokoniy cristianos huantü lančú talamánalh caj xpālacata xlistacnicán huak amaḱolh lacchixcuhuín huantü camaknīcanjt xalakmakán quilhtamacú.

⁵² ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmaḱalhtahuakenacán judíos! Porque huixinín camalacchuhuaniyátit málacchi amaḱolh huantü taputzay lácu luu natalakapasa xtalacapaṭacni Dios; na nīpara huixinín maḱantaxtīpátit, y ni lacasquinátit para tícu luu nalaktzaksay y namaḱantaxtīy atūnuj cristiano.

⁵³ Acxnj Jesús chuná huankolh eé tachuhuín, amaḱolh fariseos chu xmaḱalhtahuakenanín judíos tasitzínilh y catuhá tzúculh takalhasquin laqui caj natalitzaksay. ⁵⁴ Caj xtaucxilhpūtún chicá para túcu nítlan nahuán y chuná natamalacapy.

12

Jesús lichuhuínán xlacata nítlan aksanīnancán

¹ Amá quilhtamacú luu lñhua cristianos tatamacxtúmilh laqui natakamatiy xtachuhuín Jesús, luu lñhua ni caj maḱ aktum mīlh y hasta xtalalak-xquitiyahuanánalh. Pero Jesús çatasánilh xtamakalhtahuakén porque huí tu caḱhuaniputún y chiné caḱhuanilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuáitit n̄it̄u nacama^{pas}iyán n̄itl̄án xtayacán fariseos porque luu xtachuná caj la levadura acxni cajcu actzú y lakmacán xasquítit harina huak maxcutiy. ² Pero latachá túcu tze^k ma^{qu}icán xlacata xlimakás juerza maclacán; y para aktum tachuhuín huant̄u caj tze^k huancán caj xlacata xlimakás juerza catzicán. ³ Y chinchú huant̄u huixinín tze^k lichuhuínanátit catzisin̄i xlicana pi n̄a nalichuhuínancán acxni cacuhuíní; y para túcu caj luu lakasiyu xlichuhuínanantupátit aktum tachuhuín nac aktum chiqui, pus acalístán namín quilhtamacú naliaktasicán nac xcaakst̄in̄in laclanca talhmaná chiqui.

Huá tu luu xlicana quilipe^{cu}anitcán Dios

(Mateo 10.28-31)

⁴Jesús cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán huixinín, n̄i cacape^{cu}anítit ama^{kol}h lacchixcuhuín huant̄i camakniputunán, porque xlacán tlan tamakniy xtiyatlihua chatum cristiano, pero n̄ilay túcu ma^{lak}sputuy. ⁵ Pero aquit naccahuaniyán huant̄i luu quilipe^{cu}anitcán: huat huá ca^{pe}cu^{an}ítit Dios porque xlá la namakni^{ko}y mimacni kalhiparay litlihueke la^{qu}i namacán milistacnicán nac pupat̄in para xlá chuná nalacasquín, pus huata huá luu ca^{pe}cu^{an}ítit.

⁶ 'Caj luu caquilahuanihu, ¿lácu pi n̄i catziyátit pi listacán tanquitzis lactzu spitu caj okxtiy tum̄in? ¿Lácu pi atzinú chú lhu^hua xtapalhán? Pero masqui chuná, n̄ipara tantum actz̄u spitu patzankay Dios. ⁷ Pus huá chú ccalihuaniyán, n̄i ca^{pe}cu^{an}ítit porque hasta minchixitcán huant̄u tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputlekeyahuⁿⁱt lata kanatunu, y cumu huixinín xcamán n̄i calipuhuántit porque huixinín luu lhu^hua mintapalhán n̄i xachuná ama^{kol}h lactz̄u spun.

Huant̄i limasiyuy xlatámat nac xlatat̄in cristianos pi lipahuán Jesús

(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ 'Xlicana ccahuaniyán pi ama^{kol}h cristianos huant̄i talitayay pi aquit quintalipahuán nac xlakst̄ipancán xli^lhu^hua cristianos, pus n̄achuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú n̄a naclitayayachá pi xlicana huá quilacsujni nac xlatat̄in ángeles huant̄i tatalamananchá Dios nac akapún. ⁹ Pero amá chixcú huant̄i n̄i nalitayay nac xlatat̄incán cristianos pi xlicana quilipahuán, pus n̄achuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú n̄a n̄i cactihua para quilacsujni nac xlatat̄in ángeles huant̄i tatahuilananchá Dios nac akapún.

¹⁰ 'Pus latachá túcu^a cristiano huant̄i calahuá naquilichuhuínán aquit Xatalacsacni Chixcú juerza tlan namatzankenanicán xtalakalh̄in, pero huant̄i calahuá nalikalhkamanán xtascújut Espiritu Santo amá cristiano n̄ilay catimatzenkenicálh xtalakalh̄in.

¹¹ 'Acxni huixinín nacalipincanátit nac xp̄usiculancán judíos, osuchí nac xlatat̄incán jueces, osuchí nac xlatat̄incán gobernadores, n̄i calipuhuántit xlacata lácu luu nahuanátit acxni natakalmaktayayátit, ¹² porque amá quilhtamacú Espiritu Santo nacama^{cat}ziniyán lácu luu nakalht̄inanátit.

Huant̄i maakstokuiliy lhu^hua tum̄in nac caquilhtamacú n̄it̄u limacuaniy acxni n̄iy

¹³ Lata xtamacán chatum chixcú chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cahuani quintalá luu lacxtum caquintatapajpitzilh amá herencia huant̄u quincamakxtekninítán quintlat.

¹⁴ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Kahua, ¿túcu xpalacata quiliputzaya aquit? Osuchi ¿tícu quihuilinít lijuez nac milakstipancán laqui naccamapajpitziniyán huantu kalhíyátit?

¹⁵ Xlá chiné cahuaniyá:

—Luu cuentaj catlahuátit nítu naaktzankayátit y nalakatiyátit nakalhiputunátit luu lhuhua tumín; porque amá lipaxúhu xlatámat çatum, nī antá liquilhtzucuy para lata xlihlhuhua xtumín huantu kalhíy.

¹⁶ Y chiné cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu xlicana rico xuanit, xkalhíy lakatum xcaquiuhuín pero luu tlan xlanán, y antá chalh lhuhua cuxi y luu lan makálalh. ¹⁷ Cumu luu lhuhua huantu xmakalanananít amá rico chiné tzúculh lacapastaca: “¿Túcu cahuá naclahuay, porque chú niaj nī ní cmaqúy quincuxi?” ¹⁸ Y chiné lacpúhua: “Huata mejor naclactilha huantu xyá actzu quimpúcuxi y tunu naclahuay huantu tlak lanca laqui huak antá nacmaqúy quincuxi y putum huantu kchalhíy. ¹⁹ Y acalístán chiné nacuaníy quilistacni: Chú luu lhuhua kalhíyáhu tumín huantu namaclacasquináhu aklhuhua čata porque lan camastokuilínitáhu. Nítu calítaakatzanke, huata mejor chú caj cajaxuí, lihuana cahuayáhu, cakotnúhu y luu capaxuhuáhu.”

²⁰ Pero Dios xakátlihl amá chixcú y chiné huánilh: “Xaaktzankatamán chixcú huix, nīpara tzinú catziya huantu amán okspulayán, lanchú eé catzísni pímpat niya, y chinchú lata xlihlhuhua huantu maquiníta, ¿tícu xlá nahuán?” ²¹ Pus xlicana chuná okspulay çatum chixcú huanti luu lhuhua maakstokuilíy xtumín uú nac caquilhtamacú, pero nac xlatatín Dios nítucu kalhíy.

Dios camaktakalha xcamanán (Mateo 6.25-34)

²² Acalístán Jesús chiné cahuánilh xdiscipulos:

—Luu caakatáktit huantu camán cahuaniyán: Nī luu calítaakatzankétit huantu nahuayátit čalí čalí xlacata tlan nalilatapayátit, nīpara huá milhakatcán calítaakatzankétit huantu nalhakayátit. ²³ Porque atzinú luu lhuhua xtapalh quilistacnicán nī xachuná quintahuajcán, y atzinú luu lhuhua xtapalh quintiyatlíhuacán nī xachuná quilhakatcán. ²⁴ Caj luu cacaxcílhtit lactzu spun huantu takosa talhmán nac caunín, xlacán nī tachananán, y nīpara taxkanán, nítu takalhíy xpucucicán antanícu tamaquiy huantu tamaclacasquín; pero masqui chuná Dios ankalhíná camaktayama y camahuy. ¡Pus atzinú huixinín milistacnicán luu lhuhua xtapalh nī xachuná amakolh lactzu spun! ²⁵ Caquilhuaníhu, ¿tícu cahuá la huixinín para marí liakatiyuncán pī tlan cahuá namalíhuaquiy cana caj nícu aklił čata lata lácu nalatamay? ²⁶ Pero cumu nilay matlantíyátit huantu luu nīpara lhuhua tuncán, ¿túcu chú luu lilyátit lítaaklhuhuitapayátit čata catuhúa?

²⁷ Caj luu cacaxcílhtit laklilakátit xánat lácu tastaca. Xlacán nī tascuja nīpara tatlahuay huantu natalílhakanán, pero luu lacatancs ccahuaniyán pī nīpara amá xamakán rey Salomón masqui luu lhuhua huantu xkalhíy laklilakátit xlitacaxtay, necxni chuná lílakátit lhakánalh cumu la tatasíyuy amakolh xánat. ²⁸ Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná cacaxyahuay xánat chu xlihuak lícúxtut huantu taanán nac çatuhuan, masqui xlá catziy pī lanchú luu laklilakátit yakolh pero caj lichalí naxnekkoy y nacamapucán nac lhcúyat, ¿lácu pī líhuaca chú huixinín huanti xcamanán nī caticamaxquín huantu nalílhakanánátit? ¿Túcu luu xpalacata nilay lipahuanátit? ²⁹ Pus

luu lacatancs ccahuaniyán pi ni luu calítaaklhuhúitit xlacata huantu nahua-yátit, osuchí huantu nalikotnunátit chalí chalí y ni caj huá calilipuhúantit. ³⁰ Porque xlihuak cristianos huantí uú talamánalh nac caquilhtamacú y ni talipahuán Dios xlacán caj luu xman huá talítaakatzankemánalh; pero ni huá huixinín cacamacastralátit huantu xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhiyátit çatum Mintlaticán huantí camaktakalhán xahuachí xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit. ³¹ Huata mejor tu ccahuaniyán, pulh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácu Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy lácu nacamaktakalhán y nacamaxquiyán huantu maclacasquimpátit.

Huantu tlan nalenáhu nac akapún
(Mateo 6.19-21)

³² Chiné cahuanipá:

—Koxutanín huixinín quiamigos, ni capecuántit, masqui ni milhuhucán pero Dios huantí mintlaticán luu lipaxuhuay pi huá nacamapeksiyán xliankalhín. ³³ Lata túcu kalhiyátit castátit y xatumín cacalimaktayátit huantí luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín nacalítlahuayátit huantu xtachuná cumu la antanícu namaquiyátit mintumincán huantu nexni lakuán, y chuná huixinín nakalhiyátit cumu la mintumincán huantu nalipaxuhuayátit nac akapún, xahuachí nexni catiláksputli y nipara kalhaná tlan catimaklhtín, nipara xaluhua catipásalh huantu namalak-sputuy. ³⁴ Porque antanícu huixinín nahuiliyátit mintapaxuhuancán cumu la aktum mintumincán pus na antá natahuilayachá milístancicán.

³⁵ 'Luu xliçana skálalh catatahuilátit xapasán milimaks kocán. ³⁶ Xta-chuná calítaxtútít cumu la amaKolh lacuán tsaçwán huantí takalhimá-nalh xpatroncán acxni naquítaspita nac aktum putamakaxtokni, y lalihuán natamalaquiniy acxni xlá nachín y natzucuy lakatlaka málacchi. ³⁷ Luu xliçana taamánalh tamakapaxuhuay xpatroncán amaKolh tsaçuán huantí chunatiyá talacahuamánalh y niñu talhtatamánalh nacalakchincán; y huata huá xpatroncán nacahuaniy xlacata catatáhui antanícu yá mesa y natzucuy caliscuja y acxtum nacaçahuayán. ³⁸ Porque masqui luu itat tzisa osuchí acxni aya xkakatilhay cachilh, pero cumu niñu talhtatamánalh pus luu xliçana catapaxúhualh amaKolh tsaçuán. ³⁹ Y nachuna litúm luu cacatzítit, para çatum chixcú xcátzilh túcuya quilhtamacú ámaj laktanuy kalhaná, xliçana pi luu skálalh xtáhui, chunatiyá xlacahuantáhui y ni clhtátalh laquí ni xmástalh talacasquín nalakatanucán y namakalhanancán. ⁴⁰ Pus nachuná chú huixinín luu skálalh catahuilátit, porque acxni luu ni liacatzihuilátit nacmimparay aquit Xatalacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín çatiy tsaçuán
(Mateo 24.45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chuhuínankolh, Pedro chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, amá takalchuhuín huantu huix huantí, ¿pi xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cahuanipat, osuchí caj xman aquinín quila-huanimanáhu huantí ccaçalapulayán?

⁴² Quimpuchinacán chiné kálhtilh:

—Pus aquit putum ccahuanima huantí tlan xtapuhucán y huantí tascuj-nimánalh Dios, na luu xtachuná cumu la çatum patrón acxni mapuxquiy çatum xtaçuca laquí xlá nacamaktakalha y nacamahuy acxni natatzincsa xamakapitzín xtaçuán porque xlá mákat antanícu anit paxialhnán. ⁴³ Pero

xlicana luu lipaxúhu naquitaxtuniy amá tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtíma amá tascújut huantu tilimapeksícalh. ⁴⁴ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón huata huá namacuentajlikoy xlihuak huantu xlá kalhij nac xchic. ⁴⁵ Pero luu nijpara tzinú tlan huantu naokspulay huanti nitlán xtapuhuán chatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ninaj pála catchilh xpatrón porque max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy camapañinj makapitzín tasacuán, nachuná huanti antá tasquitihuñamánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy ljhuaná huayán y natzucuy kota y lan nakachij. ⁴⁶ Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxni xlá nachín, pero cumu xlá nijpara tzinú xlacpuhuán para naminá, xlá nitu xkalhima y ni xliacatzihui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapañinicán cumu la camapañinicán huak huanti takalhakaxmatmakán Dios.

⁴⁷ 'Amá cristiano huanti catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu ni skálalh hui, xahuachí cumu ni liscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapañinicán y nalaksnokuilicán. ⁴⁸ Pero amá tasacua huanti ni catziy para nitlán huantu tlahuama, y natlahuay huantu mininiy nalimapañinicán, pus ni luu xtachuná catilaksnokuilicálh. Porque amá cristiano huanti atzinú ljhua maxquicanit talacapastacni laqui tlan ljhua namamaktakalhnicán huantu xlá nacuentajlay, pus na atzinú luu ljhua amácalh makputzacán huantu xlá namacamastay.

Ljhua cristianos xala caquilhtamacú caj xlacata Jesús natalalimakasitziy

(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ Jesús chiné cahuanipá:

—Aquit cminít malakpasij lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpalacata quintachuín chú quintapéksit amaj litzucuy tasítzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat. ⁵⁰ Pero pulh amácalh quiliucxilhcán aktum tapañín para xlicana nactayaniy, pero luu xlicana clipuhuán xlacata túcuya quilhtamacú nalakchán acxni huak nakantaxtukoy. ⁵¹ Huixinín max lacpuhuanátit pi aquit cminít makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán pi nichuná porque caj quimpalacata nalitzucuy tasítzi, y natatapajpitziy cristianos. ⁵² Porque nac aktum chiqui antanícu huilácalh, likalhaquitizis pulactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quimpalacata, pulactum lichatij y pulactum likalhatutu y natzucuy talamakasitziy y nalalacataquiy sacstucán. ⁵³ Chatum kahuaa natalamakasitziy xtlat, y na xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; nachuná chatum puscat natalamakasitziy xtzumat, y amá tzumat na natalalacatahuacay xtzi; y chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti na natalalacataquiy xputiyatzi.

Cristianos tacatziy acxni namín sin osuchi acxni lan nachichinín

(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá cristianos:

—Acxni huixinín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá pekán antanícu pulhachá chichiní, chiné huanátit: “Chú lan namín sin”, y xlicana pi chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Y acxni suanca minachá un pekán nac pakalhú, huanátit: “Chú luu lan nalhcacnán”, y caca chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanín! Para xlicana huixinín tlan malakchipiniyátit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacaya-huayátit y ucxilhátit lácu tasiyuy akapún chu caquilhtamacú; cumu para

xlicana tlan ucxilhátit umá quilhtamacú calimalacahuani putunán lanchú, ¿lácu chú nì licatziyátit lihuana naakataksátit huantu aya nacalakchinán?

Huanti luu sitziniyáhu quincristianujcán huata mejor catalimakoxumixihu (Mateo 5.25-26)

⁵⁷ Jesús cahuanipá amakolh cristianos:

—¿Túcu chinchú xpalacata nì lilacputzayátit huixinín huantu luu xlicana tlan nac milatamacán? ⁵⁸ Pus para çatum mintacristiano huanti nì talaucxilhpunún y chú amán malacapuyán nac pumapeksín, huata mejor lacatitum catalacaxla nac tiji y camakoxumixi laqui nì namacamastayán nac xmacán juez; porque amá juez namacamastayán nac xmacán policia, y policia natamacnuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y acxni natanuyapi nac pulachin antá nì catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantu nasquinicana.

13

Cristo lacasquín pi cristianos catalakpáilh xalixcájnit xtalacapastacnicán

¹ Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhún y tzúculh talitakalhchuhuinán lata lácu Pilato xcamamaknininanit makapitzín lacchixcuhún xalac Galilea; xlacán camaknicalh luu acxni xtamaknimánalh lactzú takalhín huantu natalilakachixcuhuinán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, y luu lacxtum tamastájalh xkalhnicán la xlá amakolh lacchixcuhún chu xla lactzú takalhín.

² Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá chuná calimaokspúilh amakolh lacchixcuhún xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu lhuhua xtakalhíy xtalakalhincán nì xachuná makapitzín huanti na antá tahuilánalh? ³ Pus luu xlicana pi nì huá xpalacata, pero huixinín para nì nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapastacnicán naxhuná nacaokspulayán napañinanátit mimputumcán nac xlacatín Dios. ⁴ Huixinín na catziyátit lácu tánilh amakolh kalhacutzayán lacchixcuhún acxni caactámalh amá torre xalac Siloé; ¿na max lacpuhuanátit pi chuná camaokspúilh Dios porque xlacán atzinú luu lhuhua xtakalhíy xtalakalhincán y nì xachuná makapitzín xtachiquicán huanti xtahuilánalh nac Jerusalén? ⁵ Pus nì huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín na nì nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapastacnicán, pus mimputumcán naxhuná napañinanátit nac xlacatín Dios.

Xatakalhchuhún akatum qihui huantu nì tahuacay xtahuácat

⁶ Y chiné cahuanilh eé takalhchuhún:

—Maktum quilhtamacú çatum chixcú xchanit nac xpucxutu akatum xaqihui higo y cata cata xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxni xlá xquichán nitucu xmaclaniy. ⁷ Maktum quilhtamacú chiné huánilh xtasacua huanti xmaktakalha amá pucxutu: “Kahua, chú aya xliaktutu cata lata ctichalh eé qihui y tastuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero nexxni a maclaniy; huata mejor maktum catancapi. ¿Túcu chú limacuán caj xman chuná akchipanit catiyatni?” ⁸ Pero amá chixcú huanti xmaktakalha amá pucxutu chiné kálhtilh: “Patrón, huata mejor camaxtekkaya cana caj ahuatá eé cata laqui aquit naclakponkaniy tiyat y na nacuiliniy abono. ⁹ Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y açata para nì natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancamiy.”

Jesús matlantiy chatum aklhchalhkonutua puscät

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xcama-kalhchuhuinima cristianos nac xpusiculancán. ¹¹ Na antá xtanuma chatum puscät, xlá aya xkalhiyá akcutzayán cata lata xmachipiniñ tajátat xespíritu akskahuini, y chunatiyá xlama ñilay xtaactzaja aya lhkonutua xuankonit. ¹² Acxni Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nana, xlihuak mintajátat lan chú aquit nacmatlantiniyán.

¹³ Limacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá puscät tlan taáctzajli y tatlantilh, xlá tzúculh paxcatcatziniy Dios huantu xlitlahuanit. ¹⁴ Pero amá chixcú huanti xakchuhuinán nac xpusiculancán judíos sitzilh porque Jesús xmatlantinanit amá quilhtamacú acxni xlihuak judíos xtajaxa, y chiné cahuanilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán quilhtamacú lata lácu huak tlan nascujáhu, huata mejor acxni natanátit laqui tlan nacamatlantinicanátit mintajatatcán, y ñi huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú lata lácu jaxcán.

¹⁵ Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:

—¡Aksaninanin lacchixcuhuin huixinin! Chú caquilahuanihu, ¿Pí ni xcutátit huixinin miburrujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilhtamacú sábado acxni ñitícu scuja laqui namakotniyátit? ¹⁶ Pus chú lihuana calacapistáctit, porque eé puscät ña huá xlitlakapasni xamakán Abraham nachuná cumu la huixinin, pero xlá aya xkalhiy akcutzayán cata lata xespíritu akskahuini xmatzuquinñ xtapatín, ¿lácu pí nitlán chú aquit nacxcut-makanit xlitlihueke akskahuini eé quilhtamacú acxni lihuancán para tícu nascuja?

¹⁷ Acxni chuná huankolh eé tachuhuin amakolh lacchixcuhuin huanti xta-sitziniy Jesús luu lan talacamaxánalh; pero lata xlihlhuhua cristianos luu tzú-culh talipaxuhuy huantu xlá xcatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuin xatalhtzi mostaza

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸ Chiné xlá cahuanipá:

—¿Túcu xtachuná tlan natamalacastucáhu xasasti xtapáksit Dios huantu matzuquiptún nac caquilhtamacú, osuchí túcu xtachuná? ¹⁹ Xtachuná naquitaxtuy cumu la acxni chatum chixcú an chan nac xcatuhuan aktum xatalhtzi mostaza. Lata xlihuak quihuín huá xlá atzinú luu actzú mastay xtalhtzi, pero xlá acxni tzucuy staca luu lanca quihui huan y xlihuak lactzu spun huantu takosa nac cañin, nac xakanin tlan tatlahuay xmañececán.

Xatakalhchuhuin levadura

(Mateo 13.33)

²⁰ Jesús chiné cahuanipá:

—¿Túcu cahúa tlan natamalacxtumiyáhu xasasti xtapeksit Dios huantu xlá matzuquima? ²¹ Max xtachuná quitaxtuy cumu la amá levadura, acxni chatum puscät talakkochipaspa patutu tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxni namakonukoy xliputum squitit.

Huanti talipahuán Jesús caj lata catanuchá nac xapitzu málacchi

(Mateo 7.13-14, 21-23)

²² Acxni Jesús tlahuama nac tiji xama pekán nac Jerusalén, xlá xcama-kalhchuhuinijy cristianos lata nac akatunu cachiquin chu antanícu xuilakolh lactzu catuhuan antanícu xlá xlatlahuama. ²³ Y chatum chixcú chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi ni luu lhuhua huanti catitalakmáxtulh xlistacnicán nac xlatatín Dios?

Jesús chiné cahuánilh:

²⁴ —Luu lacatancs ccahuaniyán pi huanti lakmáxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque xlicána ccahuaniyán pi lhuhua huanti natatanuputún pero nilay catitamañlántilh. ²⁵ Porque acxni Mimpuchinacán namalacchuhuyay málacchi niaj lay catitanútit. Y huixinín huanti layátit nahuán nac quilhtín nalakatlakátit málacchi y chiné nahuanátit: “Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilamalaquinihu.” Pero xlá chiné nacakalhtiyan: “Aquit nijpara tzinú ccalakapasán tícu huixinín.” ²⁶ Y huixinín chiné natzucuyátit huaniyátit: “Aquinín lacxtum ccahuayanitán y na xacxamatáhu mintachuhún acxni huix xcamakalhchuhuinipát cristianos nac quincachiquincán.” ²⁷ Xlá chiné nacakalhtiyan: “¡Catatampuxtútit uú putum huixinín huanti lijscujpátit huantu nitlán! Aya ccahuaniyán pi ni ccalakapasán para quilalipahuanáhu.” ²⁸ Antanícu huixinín nacamacachipincanátit nalacsanán mintatzancán caj xpalacata lanca tapatín, y antá putum natasayátit acxni alimákat naucxilháit amakolh xalakmakán milítalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu xlihuak profetas, xlacán antá tahuilánanchá nahuán nac xpaxtún Dios nac akapún, pero chinchú huixinín ccamacxtucanítantit nahuán nac quilhtín. ²⁹ Y nachuná nalipuhuanátit acxni huixinín naucxilháit nac akapún tipakatzi cristianos xala canihúa xlicalanca caquilhtamacú tachanít nahuán laqui antá quilhxtum natamaktahuilay nac xmesa Dios y huak natamakuayan. ³⁰ Antacú luu lhuhua cristianos huanti lanchú nitucu xkasatcán nac caquilhtamacú luu lactalipahuá natalixtuy nac xlatatín Dios, y nachuna litúm lhuhua huanti lanchú luu lactalipahu nac caquilhtamacú pero nac xlatatín Dios nitucu xkasatcán catitalitáxtulh.

Jesús calaktasay cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén (Mateo 23.37-39)

³¹ Caj lipuntzú tachilh makapitzín fariseos y chiné tahuánilh Jesús:

—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtu capit alacatunu cachiquin porque rey Herodes makniputunán.

³² Pero xlá chiné cakáhltilh:

—Huata mejor caquihuanipítit tamá mañoso chixcú pi lanchú aquit naccamaktayay cristianos huanti camakatlajani xespiritu akskahuini y nachuná naccamatlantiy huanti tatatatlay xlimakua lanchú tlan, porque ahuayu chalí o tuxama lakonit nahuán putum quintascújut. ³³ Cumu juerza nacchán antanícu cama, pus huá xpalacata lanchú chu chalí y hasta max tuxama ctlahuantilhay nahuán laqui nacchán nac Jerusalén, porque ni lakchán namaknicán chatum profeta cumu la aquit para ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipuhuan nac xnacú y chiné chuhuinilh:

—¡Jerusalén, koxutacú quincachiquin Jerusalén! Antá uú camaknicanít lhuhua luu lactalipahu profetas y na caactalanhipacanít lhuhua akchuhuanán huanti Dios camacaminít. Aquit maklhuhua ctzaksanít ccamacmactumiputún xlihuak mincamancán, cumu la lachtú xalakskata xtilán camacmactumiy xtzí nac xtampín xpeke, pero xlacán ni talacásquilh. ³⁵ Pus chú niaj makas quilhtamacú huata nac lanca pusiculan antá xala, cca caj chunata natatamakxteka y niaj ti tanumaj catíhua antá. Pero aquit lacatancs

cahuaníyán pì niaj caquintilaucxilhui hasta acxñi nalakchán quilhtamacú la huixinín naquilamakamaklhñinanáhu y nahuanátit: “¡Luu lipaxúhu huantì mima nac xtacuhuini Quimpuchinacán laquì huá namakantaxtìy xtascújut!”

14

Jesús matlantìy chatum chixcú huantì xlacuntahuilanìt

¹ Maktum quilhtamacú acxñi huàk xjaxcán Jesús alh makuayán nac xchic chatum xapuxcu fariseo; pero makapitzìn fariseos xtaskalajmánal chicá para namatlantínán amá quilhtamacú. ² Na antá xuí chatum chixcú huantì xkalhìy aktum tajátat y xlijanca nac xmacni xcunkonìt. ³ Cumu Jesús xcatziy huantù xlacán xtalacpuhuamánal chiné cahalhásquilh fariseos chu xmakalhthauakenacán judíos huantì antá xtlamánal:

—¿Lácu huixinín huanátit, pì lakchán cahuá xlacata tlan namapacsacán chatum tātatlá acxñi lakchāñit quilhtamacú laṭa jaxcán, osuchí nītlān?

⁴ Pero amakolh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhuínal huata xlá limac-xámānlh xmacán amá tātatlá acxñi tuncán xlá pacslì. Acalistān huānilh pì caalhá nac xchic. ⁵ Y amakolh fariseos chiné cahuānilh:

—Chú caquilahuānhu, para huixinín kalhìyātìt miburro osuchí mihuácax y para natajuyachá nac aktum pozo, ¿lácu pì nì lālihuān tuncán catimacutūtìt laquì nì najicsuay y nanìy, maşqui luu lakchāñit quilhtamacú sábadō acxñi lihuancán para tícu nascuja?

⁶ Pero xlacán nì tacátzìlh lácu natakahlñinán.

Acxñi para tícu natlahuay aktum pupaxcua huá cacatahuáyalh huantì catziy pì nīlay catilaxxokónilh

⁷ Acxñi Jesús caúcxilhli xamakapitzìn taputza laṭa lácu xlacán xtalacsacmānlh xalacúan putáhuilh antanícu xyahuacanìt mesa laquì natama-quayán, xlá chiné calimakalhchuhuínìlh eé takalhchuhuín:

⁸ —Aquit luu lacatancs cahuaníyán, acxñi huixinín nacaputzacanátit laquì napinátit nac aktum pupaxcua antanícu tamakaxtokmāca, huix nì lacán camaktahuila antanícu huilakolh xalacúan putáhuilh, porque chicá para xamaktum nachín chatumlítum taputza huantì atzinú luu tlak lila-kapascán nì xachuná huix. ⁹ Amá chixcú huantì huaninítān nalakpina, aya naminachán huaníyán: “Catlahua lītlan cataya laṭa huila y camaxqui milactáhuilh umá chatumlítum quintaputza.” Y huata huix chamaxanax natayaya, juerza napina lactahuilaya huantù ahuatá huilachá lactáhuilh.

¹⁰ Huata mejor acxñi huixinín nacahuanicanátit xlacata capítit makpax-cuajnanátit, huata mejor ahuata capit tahuilaya huantù mákat tahuila-nanchá lactáhuilh laquì acxñi namín huantì huaninítān xlacata nalakpina nac pupaxcua, y chiné nahuaníyán: “Amigo, catlahua lītlan catalacatzuhui nac mesa antá la atahuilánal makapitzìn.” Pus huata huix na luu talipahu natalimāxtuyán huantì tahuilánal nac mesa. ¹¹ Porque aquit lacatancs cahuaníyán pì huantì sacstu maklhcatzicán pì luu talipahu sacstu taak-skahuitamay mákat matutzuhucán; pero huantì nītucu xkásat lītaxtuy pus huata huá tlak talipahu lītaxtuy y maxquicán xalacúan putáhuilh.

¹² Y amá xapuxcu fariseo huantì xuaninìt nalakán nac xchic chiné lima-kalhchuhuínìlh:

—Acxñi huix natlahuaya aktum pupaxcua y huij nahuán lhuhua tahuá nac mínchic, nì huá cacahuani catalakmín caj xman miamigos, osu para

minatalán, osuchí para militalakapasni, o huantí mintalacatzunín y huantí na lacrrico; porque acxni xlacán natatlahuay aktum pupaxcua pus na natahuaniyán pi cacalakpi y chuná chú huix namakaxokocana. ¹³ Pus huata acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua xatlán huá cacahuani huantí lacpobre, huantí laklimaxkenín, huantí ñilay tascuja, chu huantí taluntu-huananít, xahua xlipacs huantí lakatzín talamánalh. ¹⁴ Pus chuná chú huix luu lipaxúhu lápat nahuán porque xlacán ñilay catitaxokonunín, pero Dios ucxilhmán y huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán amá quilhtamacú lácu xlá nacamalacastacuanij nac calínin xlihuak xcamanán huantí tlan xtapuhuancán.

Chatum chixcú mamaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza (Mateo 22.1-10)

¹⁵ Chatum chixcú huantí antá macxtum xtahuilánalh nac mesa acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín chiné huánilh Jesús:

—Pero luu çana lipaxúhu amá chixcú huantí tlan namakuayanachán nac xpaxtún Dios nac akapún.

¹⁶ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú tláhuah aktum lanca pupaxcua y áncá çamacatzinacán xtaputza huantí natalakmín. ¹⁷ Acxni aya acchaná xuí tahuá çamácalh makapitzín xlacscujni y çahuánilh xlacata naán çahuaniy amakolh taputza pi lalihuán catamilhá porque xaacchaná xuí tahuá. ¹⁸ Pero huantí caquilaklácalh tzúculh tasquín xmatzankenanicacán. Chatum huantí pulh lakchánalch chiné huá: “Luu xlicana çahuanipi pi catláhuah lihlán caquimatzankenánilh, pero acu çtamahuakolh aktum parcela, pus lançhú juerza nacán ucxilha.” ¹⁹ Chatumliútum chiné huampá: “Puntzúca çcata-máhua tanquitzis quihuácax, lançhú çámaj calitzaksay nacucxilha para tlan taponkanán; luu hasta lihlán csquiniyán xlacata caquimatzankenani porque ñilay canachá.” ²⁰ Y chatum chiné huampá: “Na lançhucú çtamakáxtokli y xlicana ñilay chú clakanachán, pus caquimatzankenani.” ²¹ Acxni táspitli amá lacscujni huak huanikolh xpatrón lácu huanicanhá. Amá chixcú lan sítzilh y chiné huánilh xtasacua: “Lalihuán capimpi nac xlicalanca çachiquín, chu nac tiji y caçahuanítit catámilh huantí lacpobre, chu huantí ñilay tascuja, huantí taluntu-huananít, chu huantí lakaxokón.” ²² Caj lipuntzú acxni amá tasacua quitáspitli, chiné huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú ctláhuah la huix quihuani, pero luu lhuahuacú tzankay huantí tlan xtahuáyalh.” ²³ Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimparapi nac catijinín chu nac xquilhapán çachiquín, juerza caçahuanítit çamakapitzín catihuá cristianos xlacata pi catámilh láqui chuná huak nalatahuilakocán nac xlicalanca nac quínchic. ²⁴ Porque xlicana çahuaniyán pi niaj clacasquín ñipara çatum huantí aquit xacçahuaniñit xlacata naquintalakmín, y niaj catitáhuah umá quintahuá huantú aquit lançhú ççaxtlahuaniñit.”

Huantí stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat (Mateo 10.37-38)

²⁵ Cumu luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús huata maktum xlá lacatanç çahuánilh:

²⁶ —Para tícu luu quistalaniputún y ni aktum çapaxteputún para xtlat chu xtzí, osuchí xpuxçat, o xcamán, osuchí xnatalán, y xahuachí para ni aktum catziy napaxteka xlatámat, ñilay catilitánulh cumu la quintama-kalhtahuakén. ²⁷ Y huantí ni aktum catziy nacucay xcruz y naquistalanij

masqui calimacamástalx xlatámat, xlá nılay lıtapulhçay cumu la quinta-makalhtahuakén. ²⁸ Huata pulh lan calacapástacli amá cristiano huantı quıstalanıputún, na luu xtachuná quıtaxtuy cumu la acxnı çatım chıxcú la huıxının tlahuapıtún aktım lanca xchic, huata pulh caj cúluçs natahuılay laquı natlahuay xçuenta para namakaacçhán xtımın huantu nacalıtamahuay la ta túcu namaçlacasquın y xahuachı para na namakaacçhán xtımın huantu nalımçakasputuy. ²⁹ Huá çhuná lıtlahuay laquı nı acalıstán acxnı aya mapulhunıttá nahuán xpátzaps nıaj lay catımçakaspıtulh, y xlıhuak huantı natauçxilha caj natalıkhkamanán, ³⁰ y çiné natahuán: “Tamá chıxcú max caj lakahuitıma, luu tlan tımatzúquılh xpátzaps pero çú nıaj lay maçkasputuy xchic.” ³¹ Y naçhuna lıtım para çatım çobıerno amácalh ta tlahuacán çuerra y mıma çatım lıtım çobıerno ałacatúnıj xalá, çılacu pı nı huata pulh tlan nalacapastaca para tlan nalımakatlajay caj akçáhu mılh tropa huantu xlá kalhıj, porque huantı mıma xlá lımın akpuxam mılh? ³² Y para xlá lacatançs nacatzıj pı nılay catımakatláljalh, pus acxnı makatçú mımachá nahuán huantı mımaj lacataquıj tasıtzi, huata amá çobıerno nacamaçán xlacscujni laquı naancán huanıçán huantı mıma: “Huata mejor caláçlalh tasıtzi acxtım calacaxláhu y nı calaşızjınıhu.” ³³ Pus naçhuná çú huıxının huantı xlıçana quıstalanıputún, pulh lacatançs cacatzıtı pı huantı nı namakçteka huantu kalhıj uú nac çaquılhtamacú pus nılay lıtapacuhıj luu xlıçana çıntamakalhtahuakén.

Para pulactum máztat nıaj skoko, nıtu lılacán, caj makancán
(Mateo 5.13; Marcos 9.50)

³⁴ Huıxının catzıyıtı pı máztat lımacuán porque lımaskokenancán, pero para tamá máztat çspıtılh xlıskoko nıaj tu catılımáçua, çılacu pı tlan çahuá çú natılımaskokenancán? ³⁵ Pus nıaj tıcu lımacuıny masqui luu tıyat nıaj tu lılay, y naçhuná masqui luu xlakmacáncalh abono. Pus cumu nıaj tu lımacuán luu lacatançs pı caj namakancán. ¡Huıxının huantı lıxaxpatpátıt mıntaçncán, luu caakatáçstıt çıntachuıın!

15

Tantum borrego huantu xmakatzankaçanııt luu lıpaxıhu acxnı maçlácalh
(Mateo 18.10-14)

¹ Antanıcu xakçuhuıınán Jesús lhıhua huantı xtamın takaxmatnıy xtaçuhuıın, xmałakaxokenanıın ımpestos xahua makapıtızın lacchıçuhuıın huantı judıos xtalacpuhuán pı luu atızın makłakalhınanıın xtahuanııt. ² Caj luu huá xpalacata amałolh farıseos çu xmałalhtahuakencán judıos marı xtaaksán y çiné xtahuán:

—É çıxcú huak çatatalaxxtımıy masqui huantı makłakalhınanıın xahuachı xlá acxtım çatahuayán.

³ Y laquı nataakataksa túcu xpalacata xlá suluj xçatalay amałolh çrıstıanos, Jesús çalımakalhçuhuıınılh é takalhçuhuıın:

⁴ —Para çatım chıxcú kalhıj aktım çıento xborregos y para çamaktım namakatzankay tantım, çıtúcu çahuá natlahuay? Çılacu pı nı çıatıçamáççteklı nac çatuhuán çamakapıtızın ta tıpıxamacınajata laquı tıncán lalıhuán naán putzay amá koxutá borrego huantı makatzankanııt y nı çatıtáspıtılı nac xchic hasta çanı namaçlay? ⁵ Acxnı naquımaçlay, nahıılıj nac xakłhtam-pıxni caj la ta xtapaxuhuán. ⁶ Y acxnı naçhán nac xchic pıtım nacamaççstoka xamıços çu huantı xtalacatzını y çiné nacahuıny: “Çatlahuátıt

litlán caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá quiborrego huantu aquit xacmakatzankanit.” ⁷ Pus xlicana aquit ccahuaniyán pi nachuná quitaxtuy nac akapún acxni talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para chatum nachipay huantu ni xatlán tiji antanícu nalaktzankay, y acxni lakpalíy xtalacapaścacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapún luu lhuhua anán tapaxuhuán caj xpalacata eé chixcú huanti quitáspitli antanícu nitlán y ni xachuná caj xlacatacán amakolh cristianos huanti xatátipuxamacunajatzta cumu xlacán tlaña xtapuhuancán y nitu talakpalimánalh.

Acxni maclay xtumín huanti xmakatzankanit luu paxuhuay

⁸ Pus nachuna litúm acxni chatum puscat kalhiy okxcáhu tumín xla plata y para namakatzankay okxtum, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi ni catimápásilh cahúa xlimaksco y luu lihuaná napalhnán y naputzay nac xlicalanca chiqui hasta caní naquimaclay? ⁹ Acxni namaclay putum nacamakestoka xamigas xahua huanti xtalacatzunín, y chiné nacahuaniy: “Luu catlahuátit litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá okxtum quintumín huantu xacmakatzankanit.” ¹⁰ Pus aquit ccahuaniyán pi nachuná xángeles Dios takalhiy aktum lanca tapaxuhuán acxni chatum maklakalhíná chixcú lakpalíy xalixcájnít xtalacapaścacni.

Xatakalhchuhuín chatum kahuasa huanti Oxchipanit lixcájnít talacapaścacni

¹¹ Jesús calixakatlipá aktum takalhchuhuín y chiné cahuanilh:

–Chatum chixcú xcakalhiy chatiy xlahahuasán. ¹² Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, huata cumu lanchú tñancú lápat, mejor caquimáxquitá quiherencia huantu quilakchán naquimáx-quíya.” Amá kolutzín matlántílh huantu huánilh y camapajpitzínilh xlahahuasán laťa huantu xlá xkalhiy. ¹³ Ni limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakankólh huantu máxquicánit xherencia, y amá tumín huantu xlá makamaklhtínalh acxni stánalh alh litlahuantapulíy mákat nac alacatúnuy cachiquín; antá lactlahuamíkolh porque luu caj xalixcájnít tapuhuán chípalh. ¹⁴ Acxni aya xlaclahuamíkonit xtumín huatiyá nac amá cachiquín antanícu xlá xchanit milh aktum lanca tatzincstat y sputkolh huantu xuacán, y amá kahuasa na tzúculh patínán porque niaj tu xkalhiy huantu nalihuayán. ¹⁵ Huata xlá alh putzay litascújut y lákchalh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín, huata xlá malakáchalh nac xcatuhuán laquj namaktakalhiy xpaxni. ¹⁶ Cumu xlá aya xtzincsníy xlacpuhuán caj ucu xlíkasli xlihuatcán paxni huantu xcamaxquicán, pero xlá nijpara túcu xtahuacán. ¹⁷ Pus amá kahuasa chiné tzúculh lacapastaca: “Nac xchic quintlat lhuhua tahuilánalh xtasacuán, xlacán takalhiy huantu tahuay y hasta caakataxtunima, iy chinchú aquit uú ctzincstamakama hasta nitu cuay! ¹⁸ Huata mejor nacamparay nac xchic quintlat, y acxni nacchán chiné nacuaníy: Papá, luu lhuhua quintalalakhín huantu clímakalípuhuanit Dios y nachuná huix na cmakalípuhuanítán. ¹⁹ Caj huá xpalacata aquit niaj quimatlantíy naquilípulhcaya cumu la minkahuasa, huata mejor lanchú caquimáscuju y caquilípulhca cumu la chatum mintasácu.” ²⁰ Xlicana amá kahuasa lahíhuán tácaxli y ampá nac xchic xtlat.

‘Acxni amá kahuasa juerza makatcú xlatílhay, amá kolutzín úcxilhli pi mima xkahuasa. Xlicana luu lakalhámalh y tokosún alh paxtoka; acxni

lákchalh aklhtampísnatli y lacátzucli. ²¹ Pero amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, luu lhuhua quintalākahlín huantū climakalipuhanit Dios, y načhuná huix na cmakalipuhanitán; pus aquit niaj quimatlantiy naquilpulhcaya cumu la minkahuasa.” ²² Pero amá kolutzín chiné cahuánilh xtasacuán: “Lalihuán camacutútit atzinú xatlán lháka y camalhakétit quinkahuasa. Na camamakanútit aktum anilu nac xmacán, y na camatunútit csapatu. ²³ Xahuachí lalihuán calitátit xakón quihuácax, camaknitit, jporque lanchú nahuayanáhu y napaxcuajnanáhu! ²⁴ Porque umá quinkahuasa aquit xaclipulhcay cumu lámpara xninít y chú aya lacastacuananít, y mimparanít nac caquilhtamacú; porque xacmakatzankanít y lanchú aya maclanít.” Y nįpara makas tzucúcalh pařcuajnancán nac xchic amá kolutzín.

²⁵ Y amá xapuxcu xkahuasa xlá cscujmachá nac catuhuán, acxnį aya xtaspitma y xchama nac xchic, káxmatli pi luu lipaxúhu xtlaknamáca y xtantliماكócalh. ²⁶ Lalihuán tasánilh çatum tasacua y kalhásquilh: “¿Túcu xlacata litlahuamácalh pupaxcua nac quínchic?” ²⁷ Amá tasacua chiné kálhtihl: “Huá lipaxcuajnamácalh porque luu chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huantį xaktzankatamanít nįtucu laninít, y caj huá xpalacata lima-peksínalh mintlat laquį namaknícán xakón xuácax.” ²⁸ Pero amá xapuxcu xkahuasa luu lipēcua sítzilh y cumu nį xtanuputún nac chiqui juerza taxtuchi xtlat y makhuhua huánilh xlacata catánulh. ²⁹ Huata amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Huix stalanca catziya lata nícu aklit cata ctascujmán, y nįpara maktum caj chunatá xackalhaxaxmatmakán, pero huix nįpara maktum xquimaxqui čana caj tantum xaskata miborrego laquį nacmaknįy y naccatahuay quiamigos. ³⁰ Pero cumu lanchú lakchinitán quintajú huantį lactlahuamikólh mintumįn y huá acxtum čatalactláhuah catihua lakahuitinįn lacchaján huata chú huix pála mamaknįninanti xakón mihuácax y tlahuápat pupaxcua.”

³¹ Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: “Tata, huix ankahlíná uú lacxtum quintahuila, y lata túcua aquit ckalhįy na huak milá. ³² Pero lanchú luu xlicana xlicasquinca pi juerza napaxuhuayáhu y napaxcuajnanáhu, porque tamá mintajú quitaxtuy cumu lámpara xninít y chú aya lacastacuananít; lámpara xmakatzankanítahu pero lanchú aya maclanítahu.”

16

Xatakalhchuhuín çatum mañoso tasacua

¹ Jesús calimakahchuhuįnįpá xdiscipulos eé takalhchuhuįn:

–Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu rico xuanít. Huá umá chixcú xkalhįy çatum xapuxcu xtasacua huantį luu xlipahuán, y huak huá xmamaktakalnįy xlihuak huantį xlá xkalhįy. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán pi amá xapuxcu xtasacua lhuhua antá xakskahuixtunima xtumįn. ² Pus amá chixcú tasánilh xtasacua y ciné huánilh: “¿Pi xlicana huantū quihuanimáca xlacata hmat huix akskahuixtúpat quintumįn? Pus lanchú caquimaxquikoca cuenta lata lácu huí quintascújut y huantį quintalakahuilánilh porque chú niaj cactimaxquín litascújut xlacata huix nacentajlaya putum cumu la xapuxcu tasacua.” ³ Eé tasacua chiné tzúculh lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú naclahuay cumu quimpatrón ámaj quimakhįy quintascújut? Porque aquit nį ckalhįy litlihueke xlacata nacscuja nac çatuhuán, y načhuna litúm luu marį cmaxanán para caj nacsquihuayan-takchokoy. ⁴ ¡Ah, aya ccátzilh huantū naclahuay! Naccatalacaxlay huantį

lakahuilanikolh quimpatrón laquj xlacán naquintamaktayay acxnj aquit naquimalkhticán amá quilhtascújut.” ⁵ Pus chuná xlá tláhuah y çatunu çatunu tzúculh çatasaniy huantj xtalakahuilánilh xpatrón. Huantj pulh milh kalhásquilh: “¿Lácu chuná lakahuilani quimpatrón?” ⁶ Xlá kalhtínalh: “Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite.” Amá xapuxcu tasacua chiné huánilh: “Xlicana, porque chuná talhcanit nac mirecibo huantu firmar tlahuanita, huata mejor calácxhtiti huantu aya firmar tlahuanita y tunu catlahua antanícú nahuán pī caj itat ciento barril lakahuilani.” ⁷ Y acalístán kalhasquimpá çatum: “Chinchú huix, ¿nícú chulá lakahuilani?” Amá chixcú kalhtínalh: “Aktum ciento cúxtalh trigo.” Amá xapuxcu tasacua huánilh: “Xlicána, porque huilachá mirecibo, lalihuán calácxhtiti y tunu catlahua laquj antá nahuán pī caj tatipuxamacáhu cúxtalh lakahuilani.” ⁸ Acxnj cátzilh xpatrón huantu xtlahuama xlicana hasta luu cacs lilacáhua caj lata lácu xlá xkahlhñit liskalala y lacpútzalh lácu tlan natalamay acalístán amá mañoso tasacua. Pus xlicana lhuhua cristianos huantj uú xala nac caquilhtamacú luu laskalalán tahuán acxnj lácu talacputzay para túcu natatlahuay hasta luu camakatljacán huantj luu akstítum tascujmánalh nac xlacatín Dios.

⁹ Pus Jesús chiné na çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Huixinín na camacamaxquicanitátit huantu namaktakalhátit uú nac caquilhtamacú antanícú tahuilánalh lhuhua cristianos huantj nī talakapasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu kalhñiyátit cacaliputzátit huixinín laquj tlan nakalhñiyátit miamigoscán pero huantu luu akstítum, laquj acxnj huixinín nanñiyátit y niaj kalhñiyátit nahuán huantu xtapalh tumjñ nacamak-tayayán xlacán natamakamaklhñinanán nac amá xasasti putáhuilh huantu necxnj laskputa.

¹⁰ “Porque huantj maçuentajlicán huantu nī luu lhuhua tascújut y para xlá luu cuentaj natlahuay chuná līmasiyuy pī talipahu laquj acxnj nama-maktakalhnícán huantu luu lhuhua lītascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay; pero huantj luu nī cuentaj tlahuay huantu nī lhuhua lītascújut huantu mamaktakalhnícán, pus nachuná nī līhuana catimaktákalhli acxnj para namaxquicán lhuhua xlmaktakálhat. ¹¹ Pus para huixinín nī līhuana maktakalhátit huantu camacuentajlicanátit uú nac caquilhtamacú masquī huantu nī luu lhuhua, ¿pī līhuaca chú namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni? ¹² Chunalitúm, para huixinín nītlán namakta-kalhátit huantu Dios camacuentajlinítán y nī milacán, ¿pī līhuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya lalchçahuilñit xlacata nacamaxquiyán çatunu huixinín?

¹³ Huixinín catziyátit pī nīpara çatum tasacua matlantij nacatascuja çatij xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxnj nakalhaxmata çatum, huanchú çatumlitúm juerza nalakmakán; osuchí acxnj natlahuaputún huantu nalimapsiy çatum juerza que nakalhaxmatmakán çatum. Pus aquit clacasquín luu līhuana caakatáktit huantu cuaniputún: çatum chixcú nīlay lipahuán Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nalipahuán xtumjñ xlacata pī huá tlan catúhuá līmatlantij.

¹⁴ Makapitzin fariseos huantj na antá xtalayánalh huak xtakaxmatmánalh huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán luu xtalakatij natakalhij lhuhua tumjñ. ¹⁵ Huata xlá chiné çahuánilh:

—Huixinín huantı̄ nac xlacatı̄ncán cristianos lı̄tasiyuputunátit cumu la huantı̄ luu lactlán lacchixcuhuın̄, pero Dios huak lakapasa huantı̄ xalı̄xcáj-nit huı̄ nac minacujcán. Porque na luu milı̄catzı̄tcán pı̄ huantı̄ huixinín lacchixcuhuın̄ puhuanátit pı̄ luu lhuhua xtapalh nac xlakstı̄pancán cristianos, xlı̄cana ccahuanı̄yán pı̄ Dios nı̄ ucxılhpıtún, huata xlá lakmakán.

Nı̄para pulactum chunata catitamáxtekli xlı̄mapeksın̄ Dios para nı̄ juerza nakantaxtı̄y

¹⁶ 'Acxni Juan Bautista nı̄a xmatzuquı̄y xlı̄tascújut caj xman huá tlan nakaxpatátit y namakantaxtı̄yátit xlı̄mapeksın̄ Moısés chu huantı̄ xta-zoknīt nac xlı̄brojcán xalakmakán profetas; pero acxni Juan tzúculh lı̄chu-huınán amá xasasti xtamaçatzīn̄n Dios laťa lácı̄u xlá xámaj matzuquı̄y xasasti xtapeksıt nac caçuilhtamacú, y acxnı̄tı̄yá amá quılhtamacú lhuhua cris-tianos juerza tatzaksamánalh natamaklı̄htınán amá laktáxtut huantı̄ xlá malacnuy. ¹⁷ Pero aquit luu lacatanes ccahuanı̄yán xlacata pı̄ akapún chu caçuilhtamacú tlan xlahtzánkahl, pero huantı̄ xamakán tatzoktahuı̄lanı̄ttá xtachuhuın̄ Dios nac lı̄kaltahuaaka nı̄para pulactum caj chunata catitamá-xtekli para nı̄ juerza nakantaxtı̄y.

Jesús lı̄chuhuınán pı̄ nı̄tlán para túcu lamakxteka
(Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

¹⁸ 'Para çatum chı̄xcú namakxteka xpusçat caj xpı̄lacata cumu tunu huantı̄ natatamakaxtoka, pus tamá chı̄xcú tlahuay lanca talakalhın̄ nac xlacatın̄ Dios; y amá chı̄xcú huantı̄ chú natatamakaxtoka amá pusçat huantı̄ makxtecanı̄t naçhuná luu lhuhua talakalhın̄ tlahuay.

Xatakalhchuhuın̄ çatum chı̄xcú ricu y çatum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na çahuánı̄lh eé takalhchuhuın̄:

—Maktum quılhtamacú xuí çatum chı̄xcú pero luu rico xuanı̄t. Nı̄túcu xtzankanı̄y para túcu namaçlacasquın̄, y huantı̄ luu xalacuán lhákı̄t xlá xlı̄lhakanán, y ankalhıná xçalı̄yán xtlahuay pupaxcua pero huak xalacuán tahuá huantı̄ xlá xtahuanınán. ²⁰ Na antı̄yá nac amá çaçı̄quın̄ xlama çatum chı̄xcú pero xlá luu snun pobre xuanı̄t xlá xuanı̄cán Lázaro. Umá koxutá chı̄xcú xlı̄punuy nac xlı̄lanca nac xmacnī xtzı̄tzi, antá xlá xan lata-huı̄lay nac xtanquılhtın̄ xchic amá ricu. ²¹ Caj ucú lan xlı̄kaslı̄ xlacpuhuán huantı̄ xtamokosa nac xmesa amá ricu laťa túcu xlá xkalhtaxtuma, pero nı̄tı̄u xtahuacán çana caj actzú, pus hasta huata mejor chı̄chın̄ xtamın̄ tamacslı̄piy laťa xkalhı̄y xtzı̄tzi. ²² Maktum quılhtamacú amá koxutá lı̄maçken Lázaro nı̄lh, huata xángeles Dios luu lı̄paxúhu tálelh nac xpaxtı̄n Abraham antanı̄cu xlá huılçhá nac akapún, y nı̄ lı̄makas quılhtamacú amá rico na nı̄lh.

²³ 'Acxni antá xuilçhá nac xpulatamancán nın̄ luu lı̄pecua la xpı̄tı̄nama, talacayáhuah nac akapún úcxılhlı̄ xuí nac xpı̄tı̄ahı̄lı̄h Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpaxtı̄n. ²⁴ Huata palha xlá matásı̄lh y çı̄nı̄ quılhánı̄lh: “Quıntlaticán Abraham, luu catlahua lı̄tlán, caçuilakalhámanti, camaca-tampi Lázaro laçı̄y namastajay xokspún xmacán y napı̄munuy quısımákı̄t laçı̄y tzīnı̄ namaskahı̄hı̄y porque uú nac calhcuyatnī luu lı̄pecua la çpı̄tı̄nama.” ²⁵ Pero Abrahám çı̄nı̄ kálhtı̄lh: “Luu xlı̄cana calacapástactı̄ xlacata pı̄ luu tlan huı̄x xlápat nac caçuilhtamacú y nı̄tı̄tı̄cu xtzankanı̄yán huantı̄ xmaçlacasquina y çı̄nı̄chú umá koxutá Lázaro luu xlı̄cana xlá nı̄tı̄tı̄cu xkalhı̄y; pus lançhú xlá luu lı̄paxúhu lama y lı̄huán lançhú huı̄x pı̄tı̄nampı̄t.

²⁶ Xahua chinchú masqui chuná, huí aktum lanca pulhmán huantu quinca-mapajpitziyán; pus caj huá xlacata ñilay taanachá huantí uú tahuilánalh, y na ñipara huantí tahuilánanchá tanú ñilay tamín uú.”

²⁷ “Amá chixcú huantí ricu xuanit chiné huanipá: “Cumú para ñilay lacpuhuana huantu cmaksquimán, pus cana caj camacapi Lázaro nac xchic quintlat, ²⁸ laqui naán çaxakatliy huantí tahuilánanchá kalhaquitzis quinalán, y luu nacamaakataksniy laqui xlacán ñitu natamín uú, porque luu xlicana lipécua la huí tapaín.” ²⁹ Abraham chiné kalhtipá: “Xlacán aya takalhiy xlimapeksín huantu títzokli Moisés chu makapitzín profetas nac likalhtahuaka, pus huata mejor huá catamakantaxtichá.” ³⁰ “Quintaticán Abraham, luu xlicana huantu huix quilhuámpat, pero para tícu nacalakán huantí aya quitaspitnitá nac calínin, çaçatzia xlacán natakaxmatniy y natalakpalíy xalixcáñit xtalacapistacnicán.” ³¹ “Cumú para xlacán ñi takalhakaxmata huantu tatzokñit Moisés chu xlihuak profetas, çipi lihuaca chú natakaxmatniy para nalacastacuanán chatum ñin nac calínin?”, kálhtilh Abraham.

17

Huantí namatlahuuy talakalhín xamakapitzín xtacristianos luu lipecua la ámaj xokonún

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Uú nac çaquilhtamacú ankalhíná talamánalh nahuán cristianos huantí namatlahuínán talakalhín, pero koxutacú tihuán amá chixcú huantí nacamatlahuuy talakalhín umakolh cristianos huantí aya quintalipahuán.

² Huata luu xalihuaça tlan xuá lihuán ñi a matlahuuy talakalhín xtacristianos, mejor xpixchinúcalh aktum lanca xachíhuix molino y xmacáncalh nac pupunú. ³ ¡Pus luu cuentaj catlahuátit laqui ñichuná natlahuayátit!

¡Pus para çatum cristiano natlahuaníyán huantu ñitlán, acxnituncán calihuani; y para nahuán pi ñiaj necxni chuná catitláhualh pus huix camatzankenani huantu tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lata caj tantacj catlahuanín huantu ñitlán, y para maktujún naminán huaniyán: “Chú ñiaj necxni chuná cactitláhualh”, huix camatzankenani huantu tlahuanín.

Huantí çañajlay pi Dios huak tlan catuhúa çatlahuay xlá hasta na çatuhúa tlan natlahuay

⁵ Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpuchinacán Jesús:

—Quimpuchinacán, xquilamalíhuaquinihu lata lácu tlan naccañajlayáhu xlihuak huantu tlan tlahuay Dios.

⁶ Jesús chiné çahuánilh:

—Para xlicana huixinín çañajlayátit cahuá huantu xlicana tlan tlahuay Dios, masqui chuná xkalhítit taçañajlat çana caj la xliactzuná cumu la actzó xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlan xuanitit amá akatum lanca quihui: “Catapulhu la uyát y capit tatijutayaya nac xlaquítat pupunú”, y aquit tancs cçahuaniyán pi amá quihui xçakalhakaxmatni huantu xlimapeksítit.

Chatum tasacua ni catilacpúhualh pi luu lipaxcatcatzínit huantu caj xlitláhualt

⁷ Para tícu la huixinín kalhiy çatum tasacua y la naquitaspita nac çatuhuan para antá xponkanama osuchi xmaktakalhnima xuáçax xpatrón, acxní xlá nachín, çlacpuhuanátit huixinín pi chiné nahuaníy: “Lalihuán

catanu, catahuila la uyá mesa y cahuáyanti”? ⁸ Pus aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi nichuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu y cacaxtlahua quintahuá porque aya nacuyán xala cakotanún, y acxní chú aquit nacuyankoy pus chú acalístán na nahuayana huix.” ⁹ Masqui xlicana tamá tasacua luu lan scujnit tantacú, pero ni calacpuhuántit para amácalh paucatatzinican huantu xlá quiliscujli, porque xlá luu caj xmanhuá tlán ma kantaxtiní huantu xlitlahuat xuanit. ¹⁰ Pus nachuná chú huixinín acxní natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios nacamatlahuyán na chiné cahuántit: “Aquinín caj tasacúan huantu nipa tzinú quincamininiyán na quincapacatatzinicanán huantu cliscujmanáhu, caj xmanhuá ma kantaxtinítáhu huantu quilitlahuatcán xuanit.”

Jesús camatlantiy kalhacáhu lacchixcuhuín huantu xcalalhiy lepraj tzitzi

¹¹ Acxní Jesús xtlahuama nac tiji titum xama nac Jerusalén, y catipuntáxlh lacalhuhua lactzu cachiquin huantu camapeksiy Samaria chu Galilea.

¹² Acxní chalh nac aktum actzu cachiquin taúcxilhi kalhacáhu lacchixcuhuín huantu xcapasanit pulactum lixcájnít tzitzi huanicán lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatayachá. ¹³ Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:

— ¡Luu xlicana catlahua lanca litlán caquilalalhamáhu!

¹⁴ Acxní xlá caúcxilhi chiné cahuánilh:

— Tlan, pero lalihuán chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum cura laqui xlá namaluloka pi aya pacsnítátit mintajatacán.

Acxní xlacán takáxmatli huantu cahuanícalh lalihuán táalh, pero acxní xtatlahuamánalh nac tiji capacsnikolh amá xtajatacán huantu xcalalhiy.

¹⁵ Y chatum chixcú huantu xalac Samaria xlá ni judío xuanit, acxní xlá makhcátzilh pi aya xtatlantínit huata lalihuán talákspitli y luu palha lata xcatasatilhay xlakachixcuhuima y xpacatatzinima Dios. ¹⁶ Amá samaritano acxní chalh nac xlatatín Jesús lalihuán lakatatxokóstalh laqui chuná napacatatziníy y taquilhpítalh hasta caní lichalh xlacán nac catiyatni.

¹⁷ Pero Jesús chiné chuhínalh:

— ¿Ja, lácu pi ni kalhacáhu xtahuanit huantu xcalalhiy amá lixcájnít tzitzi y huak tápacslí? ¿Nícu chinchú tayánalh xamakapitzín kalhanajatzá? ¹⁸ ¿Lácu pi caj xmanhuá eé chixcú huantu ni judío huata huá táspitli laqui napacatatziníy Dios?

¹⁹ Acalístán chiné limapéksilh amá chixcú:

— Lalihuán cataya y capítá lipaxúhu nac mínchic. Huix luu xlicana tatlanínta cumu chuná quilipáhuanti.

Acxní nachín xtapéksit Dios nac caquilhtamacú ni catitastiyulh (Mateo 24.23-28, 36-41)

²⁰ Ama kolh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxní luu nachín amá xtapéksit Dios huantu namatzuquiy. Xlá chiné cakálhtilh:

— Acxní nachín xtapéksit Dios ni calacpuhuántit para tícu tlan naucxilha.

²¹ Y nipa tícú catíhua: “Úu huí”, osuchí “Ahuilachá”; porque amá xtapéksit Dios huantu clíchuhuinanít aya antiyá lama nac milakstipancán.

²² Acalístán xlá chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

— Na nalakchán quilhtamacú acxní huixinín naucxilhputunátit lata lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay laqui nactzucuy mapeksinán, pero nilay catiuxlíhtit. ²³ Y huixinín nacalítachuhuinancanátit: “Úu huí”, osuchí

nacahuanicanátit: “Anú huilachá.” Pero huixinín ñi capítit y ñi cacañaj-látit. ²⁴ Porque ña xtachuná cumu la tasiyuy maklipni lacatum lacatúm nac akapún, pus ñachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná ámaj lakchán quilhtamacú acxni nacmimparay. ²⁵ Pero pulh lan nacpatiy uú nac caquilhtamacú, porque umákolh cristianos huantí talamánalh la caçacchú quilhtamacú maktum naquintalakmakán. ²⁶ Ñachuná cumu la taakspúlalh cristianos amá quilhtamacú acxni xlama Noé y spútcalh nac caquilhtamacú, pus ña luu chuná nalakchán amá quilhtamacú acxni nacmimparay. ²⁷ Amákolh cristianos luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, makapitzín xtapaxcuajnamánalh, xtatamakaxtokmánalh, y xtamacamastamánalh xlaçtumajancán, hasta acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu Noé tájulh nac amá lanca barco huantü huanicán arca, y chuná tilalh muncáçtat y pütum cristianos tánilh. ²⁸ Ñachuná tilapá acxni xlama Lot: lipütum huantü xtalamánalh nac Sodoma luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, xtakotmánalh, xtatamahuanán, xtatlahuamánalh xchiccán, y xtachananán. ²⁹ Pero acxni Lot taxtuchá nac xacachiquín Sodoma, porque chuná xuaniniç Dios catláhuah, pus taçtachi lhúçyat nac akapún chu azufre huantü chlcuma, y pütum huak camáknilh cristianos. ³⁰ Pus ñachuná chú ñi chaçatziya natalatamay cristianos amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay.

³¹ Acxni nalakchán amá quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac xakstín talhmaná chiqui, y para antá huiliniç nahuán nac xpulacni xchic xmaçlacasquiní, niaç capástaçli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálah; y para tícu lamachá nahuán nac çatuhuán niaç catáspitli nac xchic. ³² Caj luu calacapástáçtit huantü lánilh xpuscat Lot caj xpalacata cumu xlaklipuhuán huantü xakxtekmakaníç. ³³ Porque huantü laklipuhuán y luu nalakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata namalakztankey, pero huantü namalakztankey xlatámat huata huá nalakmaxtuy.

³⁴ Aquit xliçana ccahuaniyán pi amá tzisni çatüy huantü talhtatamánalh nahuán nac aktumá lactama, çatüm nalencán y çatüm namakxtekcán. ³⁵ Çatüy lacpuscatñin lacxtum tasquitimánalh nahuán, çatüm nalencán y çatüm namakxtekcán. ³⁶ Çatüy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalh nahuán nac aktumá çatuhuán, çatüm nalencán y çatüm namakxtekcán.

³⁷ Amákolh apóstoles acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantü Jesús huá, chiné takalhásquilh:

—¿Nícu chuná nakantaxtuy huantü quilhuámpat?

—Xlá chiné çakálhtilh:

—Pus antanícu má xanín, antá juerza natzucuy tatakeçtoka çun.

18

Xatakalhchuhuín çatüm punina pusçat y çatüm juez

¹ Jesús ña çaliçakátlih aktum takalhchuhuín laçui chuná nacalimälacapaçtacniy pi luu xlaçasquinca ankalhiná natakahltahuakaniy Dios y neçxni natalakachaniy. ² Xlá chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú nac aktum çachiquín xuí çatüm juez, xlá nipara tzinú xlaçapuhaniy Dios, xahuachí xlá niçicu xlakalhamán. ³ Ña antiya litüm nac amá çachiquín xlama çatüm punina pusçat, xlá ankalhiná xlakán amá juez laçui natlahuaniy justicia, porque xlá xkalhiy aktum xtaaklhúhuít, pus huata xlaçasquin nakalmakçayacán nac xlaçatín huantü xtalasitçiniy.

⁴ Lata nícú xlimaklīt xquilaklancanittá amá juez nī xtlahuaputún huantū xlimakatzankema; pero acalístán xlá chiné lacapástacli: “Masqui xlicana nīpara tzinú cpeçuanīy Dios, y nīpara quincuenta huantū caakspulay cristianos, ⁵ pero cumu eé puscāt ankalhíná quimaakatzanketlahuán, huata mejor nacmaktayay laqū chuná nīaj neçxni namín quimaaklhuhuy y naquimakatzankey.”

⁶ Jesús chiné çahuánilh xapóstoles:

—Masqui amá juez luu nīpara tzinú tlan xtapuhuán, juerza chuná tlahuánilh amá puscāt laqū nīaj namaaklhuhuy. ⁷ Pus para tamá juez maktáyalh amá puscāt tlahuánilh justicia, çlácú pī nīlay chú çañajlayátit xlacata pī Dios nacamaktayay xcamanán huantī xlá çalacsacnīt y lacpuhuanátit pī nacamamakalhinīy amakolh huantī ankalhíná takalhtahuakanimánalh masqūy çacuhuinī o çatzisnī? ⁸ Pus aquit luu lacatancs çcahuaniyán pī nacamaktayay y nī caticamamakapálilh. Pero chinchú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmīparay, çpī nacmaclaycú cahuá huantī xlicana taçañajlay nahuán lançhú çcahuanimán?

Xatakalhchuhuín çatūm fariseo çu çatūm huantī xmatajinán impuestos

⁹ Cumu luu lhuhua lacchixcuhuín huantī xtakaxmatnimánalh xtachuhuín antá xtalayánalh, xlacán xtalacpuhuán pī luu tlan xtapuhuancán y huata xtalakacán huantī nītūcu xkasatcán, pus çaj huá xpalacata Jesús çalimakahchuhuínilh eé takalhchuhuín:

¹⁰ —Maktum quilhtamacú çatīy lacchixcuhuín táalh takalhtahuakanīy Dios nac lanca pūsiculan; çatūm fariseo xuanīt huantī luu xlicana lihuana xtalakapasa y xtaamakantaxtiy xley Moisés, y çatūmlitūm çaj xmalakaxokená impuestos y xlacpuhuanicán pī xlá nītūcu xkásat xlitaxtuy. ¹¹ Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antanīcu luu lakachixcuhuínancán y chiné xkalhtahuakanīa Díos: “Quimpuchiná Díos, luu çpaxcatatziniyán porque aquit luu tlan chixcú y nīchuná çlicatzīy cumu la amakolh huantī takalhanán, çu huantī luu laçlīxcájnit xtapuhuancán, osuchī cumu la amakolh huantī taxakatliy tūnuj lacpuscatnīn, xahuachī aquit nī lixcájnit clama nī xtachuná cumu la uláya xmalakaxokená impuestos. ¹² Aquit maktīy çkalhteknīn aktum xamaña laqū chuná çlīlakachixcuhuyán, y aquit çmāstay quilimosna lhuhua quintumīn huantū çtlajay.” ¹³ Y amá çatūmlitūm chixcú huantī xmalakaxokená impuestos, huata xlá mákat quilhputay táyalh y nīpara tzinú xtalacayahuaputún talhmán, mejor xlá xcuxmūxaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimpuchiná Díos, çatlahua litlán çaquilakalhámanti y çaquimatçankenani porque luu lhuhua huantū çtlanhuantī quintalakalhīn.”

¹⁴ Y Jesús çahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana çcahuaniyán pī amá chixcú huantī xmalakaxokená impuestos acxni amá quilhtamacú xlá çilh nac xchic, Díos aya xmatçankenanīnīt xlihuak xtalakalhīn huantū xlá xtitlahuanīt, y nī xachuná amá fariseo huantī luu tlan xtapuhuán maklhçatçicán. Porque huantī luu xlicana tlan cristianos liḡaxtuacán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huantī litayay pī nītūcu xkásat y kalhapalay pī luu maklakalhīn huata xlá namálançicán.

Jesús çasiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Makapitzín cristianos xtalimín xcamancán laqui Jesús nacasiculanaatlahuay; pero amakolh xtamakalhahuakén acxní xlacán taúcxilhli tzúculh tala-caquilhniy huantí xtalimimánalh. ¹⁶ Jesús catasánilh y chiné çahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán nì cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalalmín; porque Dios caj xmanhuá camaxquiy quilhtamacú natamaklhtínán xtapéksit huantí la lactzu camán takalhíy xtalacapaścacnicán. ¹⁷ Xlicana cçahuaniyán pì huantí nì natalixtuytuy cumu la lactzu camán huantí tlan tatlahuay nacamapeksicán, pus ñilay xlacán catitatanulh nac xtapéksit Dios.

*Chatum luu rico chixcú tachuhuínán Jesús
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)*

¹⁸ Maktum quilhtamacú chatum luu talipahu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Makalhahuakéná, huix luu xlicana tlan catziya, ¿túcu quilhtáhuat laqui tlan nackalhíy amá lipaxúhu latámat huantú ñecxni laksputa?

¹⁹ Jesús huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilihuaníya pì aquit luu tlan ccatziy? Porque uú ñitícu anán huantí xlicana tlan catziy, huata caj xman çatum y huá Dios. ²⁰ ¿Túcu chinchú xpalacata quilikalhasquina? Porque huix catziyatá lácu huí kampaçáhu tapéksit huantú Dios macamáxquilh Moisés, chiné huan: “Ñi caxakatli túnuj pusçat para huí mimpusçat; nì namakniya mintacristiano; nì nakalhánana; ñitícu cacaáksanti mintacristianos; cacapaxqui mintzí chu mintlat.”

²¹ Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:

—Putum tamá huantú huix quihuanípat hasta lata actzucú xacuanít tzucunít makantaxtíy.

²² Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huánilh:

—Pero huí akampatum huantú tzankanimán mililtáhuat: castako lata túcua kalhiya y cacamaxqui mintumín huantí laklimaxkenín, laqui chuná huix nakalhíya lhuhua cumu la mintumín nac akapún. Acxní chú chuná natlahuakoya lalihuán natana laqui ankalhíná naquistalaníya.

²³ Pero acxní xlá káxmatli huantú huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanít. ²⁴ Acxní Jesús úcxilhli pì lipúhua chiné çahuánilh cristianos:

—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huantí lacrrico natatanuy nac xtapéksit Dios. ²⁵ Huata nì xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, nì caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksit Dios.

²⁶ Lata túcua takáxmatli huantú xlá huá, chiné taquilhtzúculh:

—¿Xatícu chinchú nalakmaxtuy xlistacni?

²⁷ Jesús chiné çahuánilh:

—Huantú huixinín lacchixcuhuín ñilay tlahuayátit, pero Dios huak tlan tlahuay huantú xlá lacasquín.

²⁸ Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín huak cakxtekmakanítáhu lata túcua xackalhíyáhu caj xpalacata cumu huix cçastalanín.

²⁹ Jesús chiné kálhtílh:

—Xlicana cçahuaniyán pì latachá tícu naaxtekmakán xchic, osuchí tlatat, chu xtzí, o xnatalán, osuchí xpusçat, o para xcamán caj xpalacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksit, ³⁰ pus huata atzinú luu lhuhua huantú namaxquicán nì xachuná lata tñ xkalhíy uú nac çaquilhnamacú, y na namaxquicán amá latámat huantú ñecxni laksputa.

*Jesús lichuhuínamparay pi namakñicán**(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)*³¹ Jesús caj tunu catáalh kalhacutiy xapóstoles y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátiit pi lanchú amanáhu nac Jerusalén laquj antá nakan-taxuyachá putum huantú titalichuhuínalh profetas acxnj titátzokli huantú naquixokspulay aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Pus antá naquimacamaş-taçán nac xmacancán lacchixcuhuín huantú alacátúnuy xalanín huantú nj judíos; xlacán lan naquintalikalkhamañán, y calahuá naquintahuaniy hasta naquintalacachujmaniy. ³³ Lan naquintahuiliniy, y acalístán naquintamakniy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac calinín.

³⁴ Amañolh apóstoles nijpara tzinú taakátakslí, xahuachí hasta nijpara tzinú xtacatziy huantú xlá xlichuhuínama, porque amá takalhchuhuín huantú xcahuanimácalh nijlay xtaakataksa.

*Jesús malacatlantiy çatum lakaxoko xalac Jericó**(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)*

³⁵ Acxnj Jesús lacatzuhúa xlatilhay nac xacachiquín Jericó, çatum lakaxoko xuí nac xquilhpán tiji laquj nacasquiniy limosna huantú antá xtalac-tlahuán. ³⁶ Acxnj xlá káxmatli pi luu lhuhua cristianos xtatlahuamánalh kalhasquiniñalh para túcu xlama. ³⁷ Pus huanicalh pi Jesús xalac Nazaret antá xlacltahuama. ³⁸ Acxnj xlá káxmatli huantú huanicalh chiné quilhá-nilh:

—¡Jesús, xliñalapasni rey David! ¡Catlahua liñlán caquilakalhámanti!

³⁹ Huantú xtapulatilhay nac tiji tzúculh talacaquilhñiy laquj mat nacac-squilhuán; pero xlá atzinú luu lihuaca tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús, xliñalapasni xamakán rey David, catlahua liñlán caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús tachókolh y mañasanínalh. Acxnj antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:

⁴¹ —¿Túcu lacasquina aquit naclahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit clacasquín xaclacahuánalh.

⁴² Jesús chiné huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlantiniya porque xlicana canajla y quilipáhuanti pi tlan nacmalacatlantiyán.

⁴³ Acxnj tuncán amá lakaxoko tlan lacahuánalh y stalánilh Jesús, xpaxcat-catzinilhay Dios. Xliputum cristianos taúcxilhli xtascújut Jesús nachuná xta-paxcatcatzinimánalh Dios.

19*Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús*

¹ Jesús chalh nac Jericó y antá xtipulacpuntaxtuma cachiquín. ² Na antá nac amá cachiquín xuí çatum chixcú luu rico xuanit xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanit huantú xtamalaxaxokenán impuestos. ³ Xlá luu xlakapasputún Jesús pero nijlay xucxilha porque luu lhuhua xtzamacán, xahuachí Zaqueo actzú chixcú xuanit. ⁴ Huata laquj tlan xlá naucxilha, tokosún púlalh y lañihuán tahuácalh nac akatum quihui antañicu xlá xámaj tilactaxtuy Jesús. ⁵ Acxnj luu antá xlá xtixtaxtuma talacayáhuah nac xakán quihui, limapácu-huilh xtacuhuini y chiné huánilh:

—Zaqueo, lañihuán cataçta porque lanchú nac mínchic nactamakxteka.

⁶ Xlá lalihuán táctalh y luu chapaxuhuañá táalh Jesús nac xchic. ⁷ Makapitzín cristianos acxñi taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y chiné xtahuán:

—Anit lakapaxialhnán amá lixcájnit chixcú huantí luu lan kalhiy xtalaka-lhín.

⁸ Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y chiné huánilh Quimpuchinacán:

—Quimpuchiná, huantí laklimaxkenín itat naccamaxquiy lata túcua aquit kcalhiy; y para tícu cata catuhúa cakskaheimaklhtínit xtumín, lanchú makatí nacaxkokoleniy.

⁹ Y Jesús huánilh:

—Lanchú nac eé chiqui chinít laktáxtut, porque eé chixcú na climaxtuy cumu la xlicana xlitalakapasni Abraham caj xpalachata cumu quilipahúan.

¹⁰ Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzay y cminít lakmaxtuy huantí aya xtalaktzankatayanít cumu la eé chixcú.

Xatalachuhuín okxcáhu tumín

(Mateo 25.14-30)

¹¹ Acxñi chuná huanikolh Zaqueo, lata xlihlhuhua cristianos calixakátlih aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuíma nac xacachiquín Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pí max ahuayu antá xámaj malacatzuquiy xtapeksit Dios. ¹² Huata xlá çahuánilh eé takalhchuhuín laquí nataakataksa lata lácu luu naquitaxtuy:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú nac aktum pulataman. Xlá luu talipahu xuanít, y maktum macachinícalh cápsnat laquí naán nac amá lanca çachiquín antanícu xtapeksiy xpulataman laquí nalimacancán ligobierno, y acalístán nataspitparay. ¹³ Acxñi aya xamajá an çatasánilh kalhacáhu xtasacuán, y çatunu camáxquilh lhuhua tumín laquí xlacán natamasujuy y chiné çahuánilh: “Camascujútit eé tumín y camaskatítit hasta acxñi aquit nacmimparay.” ¹⁴ Pero lhuhua cristianos huantí xtachiqui ni xtaucxilhpútún luu xtasítziniy, acxñi xlá alh na putum táalh nac amá çachiquín antanícu xtapeksiy xpulatamancán laquí natahuán: “Ni clacasquináhu huá nalakchán ligobierno laquí naquincamapeksiyán.” ¹⁵ Pero xlá nitúcu limakatlajácalh y huá juerza lákchalh ligobierno; y ni limakas xlá tás-pitli nac xçachiquín. Y acxñi xlá chilh camatasanínalh amakolh xtasacuán huantí xcamaxquínit xtumín laquí xlá nacatziy nícu chulá xtamatlajínit lata çatunu. ¹⁶ Huantí pulh chilh titum lákchalh y chiné huánilh: “Patrón, amá mintumín huantu quintimaxqui, lanchú max makçahu xlacata lata çmas-kawínit.” ¹⁷ Amá gobierno chiné huánilh: “Lihuaca tlan, huix luu xlicana tlan tasacua; pus cumu luu cuentaj tlahua huantu ni luu lhuhua, pus lanchú aquit nacuiliyán ligobernador laquí nacamapeksiya akçahu çachiquín.”

¹⁸ Na mimpá xlichatíy xtasacua y chiné huánilh: “Patrón, mintumín huantu quintimaxqui, makquitzis açhuná çmaskatínit.” ¹⁹ Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na nacuiliyán ligobernador nacamapeksiya akquitzis çachiquín.”

²⁰ Mimpá çatum y chiné huánilh: “Patrón, uhuí chú mintumín huantu quintimaxqui. Aquit nitú çmasujunít huata caj lihuana çmáquilh, laquí ni natzankay nac quimpayu lihuana çachínit. ²¹ Pus aquit clacapuhuanín porque ccatzay pí huix luu tampaxtum tlahuaya taxokón, y ccatzay lata lácu çakchipayaya huantu ni milá y çamaklhtiya xtachanancán çamakapitzín huantí taliscujnít.” ²² Amá gobierno chiné huánilh: “Huix luu xlicana nitlán

tasacua, caj hua tuncán mintachuhuín mecstu litalacapuya, pus para xlicana xcatziya pi aquit luu lanca quilakayácalh, y para xcatziya pi cakchipay huantu ni quilá y ckanán antanícu aquit nitu chananánit, ²³ ¿lácu chinchú ni huata mejor pit lihuliya quintumín nac banco laqui acxni aquit xactímilh xquntiakxokonícalh acxni xactíalh títiyay?” ²⁴ Amá rey chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh: “Lálihúan camakhtítit tumín, y huata huá camaxqútit huanti kalhiy okxcáhu.” ²⁵ Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya kalhiy okxcáhu tumín.” ²⁶ Amá gobierno chiné kallhtínalh: “Pus xlicána ccahuaniyán pi huanti luhua kalhiy huantu maclacasquín, atzinú lihuaca namaxquicán; pero huanti ni luhua kalhiy huantu maclacasquín namakhtikocán hasta masqui ni luhua huantu xlá kalhiy. ²⁷ Xahuachí amakolh lacchixcuhuín huanti quintasítziniy huanti ni xtalacasquín aquit nactahuilay ligobierno, lálihúan cacalítátit y anta uú nac quilacatín cacamknítit.”

*Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)*

²⁸ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín Jesús lálihúan tacaxpá xlacata títum nachán nac xacachiquín Jerusalén. ²⁹ Acxni aya xtamalacatzuhuínit amakolh aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac amá kestín huantu xuanicán Monte de los Olivos, xlá camácalh chatiy xdiscípulos, ³⁰ y chiné cahuánilh:

—Capimpítit nac tamá cachiquín huantu tahuilachi tuncán, y acxni antá nachipinátit naucxilhatit tantum burru xlá antá chiyahuacanit y nipara chatum chixcú a ketahuilay. Huixinín naxcutátit y nalitanátit. ³¹ Y para tícu nacakalhasquinán: “¿Túcu lilyátit xcutátit?” huixinín cahuánitit pi huá Mimpuchinacán maclacasquimputún.

³² Amakolh diesípulos táalh y xlicana chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaniñit. ³³ Acxni luu xtaxcutmánalh amá burru taxtuchi huanti xpuchiná y chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata lixcutpátit tamá quiburru?

³⁴ —Porque Quimpuchinacán maclacasquimputún —takalhtínalh xlacán.

³⁵ Amá xpuchiná burru niaj tu cahuánilh y xlacán talénilh antanícu xuilachá Jesús, taliketlápahl chakatcán y tahuilánilh Jesús. ³⁶ Acxni tzúculh talakakalhuy amá kestín huanicán Monte de los Olivos luhua cristianos huanti xtaramimánalh chakatcán nac tiji laqui antá nalactlahuán Jesús. ³⁷ Y xlihuak huanti xtacanajlaníñit Jesús tzúculh talakachixcuhuy Dios caj xpalacata laclanca xtasqujút huantu xlacán xtaucxilhnit y xlacán tzúculh taquilhtíniy, ³⁸ y chiné xtahuán:

—¡Dios casiculanatlahualh umá lanca quimpuxcucán huanti lanchú mima nac xtacuhuini Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán nac akapún y xlihuak calakachixcuhuícalh Dios xpalacata huantu xlá tlahuanit.

³⁹ Makapitzín fariseos huanti na antá xtamakstalamánalh nac xlakstipancán cristianos, chiné tzúculh tahuaniy Jesús:

—Makalhtahuakená, catlahua litlán cacahuani mintamakalhtahuakén cas cataquilhua.

⁴⁰ Xlá chiné cakalhtílh:

—Xlicana ccahuaniyán, para huatunín natakalhxteka, umakolh chíhuix huantu tamánalh nac xpaxtún tiji natzucuy quintalakachixcuhuy.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Acxni tancs laklacáchalh Jerusalén, úcxilhli amá lanca çachiquín Jesús luu snun lipúhua y tzúculh tasay. ⁴² Lata xtasama chiné huá:

—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá çana caj xman huá la umá quilhtamacú pi lakchinítan huantu xlicana xmaxquín xacacsua latámat huantu Dios maxquiputunán! Pero cumu huix ni xucxilhputuna huantu Dios xmaxcuxilhniputunán, niaj naucxilhátit huata caj talakatzekniya nahuán canecxnicahuá. ⁴³ Pero amán lakchanán quilhtamacú acxni huix luu lipecua la namapatinícana caj luu mimpalacata, porque huanti luu tasitziniyán natastilhuilíyán laqui niticu natzalay, xlá canihuá nataxtuyachi laqui maktum natamasputuyán. ⁴⁴ Y huantamakolh huanti ni taucxilhputunán catutzú natamacanán, y natamakniy putum mincancán huanti uú tahuilánalh nac cachiquín; y nipara aktum chihuix catitamáktekli antanícu xcahuilicanit huantu xcalitlahuacanit chiqui. Pero masqui chuná huak huix lipina cuenta porque ni akataksputuna pi Dios macamininítan lanché huanti nalakmaxtuyán.

Jesús catlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac pusiculan (Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Acxni luu çalh nac Jerusalén tanuchá nac lanca pusiculan y çalh lacatum antanícu xtahuilánalh huanti xtastanamánalh; xlá catlakaxtukolh amakolh cristianos huanti xtastanamánalh chu huanti xtatamahuanamánalh. ⁴⁶ Y chiné xlá çamakalhchuhuínilh:

—Nac likalhtahuaka antanícu tatzoknit xtachuhuín Dios chiné huan: “Nac quínchic caj luu huá nalimaxtucán naquintakalhtahuakaníy xlihuak cristianos”; pero chinchú huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

⁴⁷ Jesús çali çalí xmin çamakalhchuhuíníy cristianos nac lanca pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, y na çahua huanti xtamapeksinán nac amá çachiquín, xlacán aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laqui tlan natamakniy. ⁴⁸ Pero masqui chuná xlacán ñilay xtamatlantíy lácu nataatlahuay porque luu lhuhua cristianos xtapaxquiy y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuínán.

20

Huí ti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús (Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuíníma cristianos nac lanca pusiculan, xlá xcalimakalhchuhuíníma lata lácu tlan natamaakapútaxtíy xlistacnicán, y na acxni tachilh xanapuxcun cura çahua xmakalhtahuakenacán judíos. ² Xlacán chiné takalhásquilh:

—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpalacata huix uú litanunítanchita nac pusiculan y catlakaxtukonita huanti tastanán. ¿Túcuya limapeksín huix kalhiya? Osuchi ¿tícu maxquínítan tamá limapeksín?

³ Jesús chiné çakálhtilh:

—Tlan nacçahuaniyán, pero pulh na huí huantu cçakalhasquimputunán, chú huixinín caquilahuaníhu. ⁴ ¿Tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata xlá naakmununún, pi huá Dios, osuchi huá cristianos?

⁵ Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuaníy:

—¿Lácu chú nahuaníyáhu nakalhtíyáhu? Porque para nahuaníyáhu pi huá Dios macámilhl xlá naquincahuaniyán: “¿Túcu chinchú xpalacata ni licanajlátit?” ⁶ Y chinchú para nahuaníyáhu pi huá lacchixcuhuín xtalimapeksinít, lata xlihlhuhua cristianos naquincaactalanchipayán y naquincaamakniyán. Porque xlacán tacatzij pi Juan Bautista huá xliakchuhuinantlahuán xtachuhuin Dios.

⁷ Pero huata mejor xlacán takalhtínalhl pi ni xtacatzij tícu xlimapeksinít Juan laqui naakmunún. ⁸ Y Jesús chiné cahuánilhl:

—Pus para huixinín ni catziyátit huantu ccaikalhasquiman, pus na nipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinít limapeksín caj xpalacata huantu aquit ccaťlahuay.

Xatakalhchuhuin huanti nítlan xtapuhuanacán tasacuán

(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

⁹ Acalistán Jesús tzucupaj catakalhchuhuinán cristianos y chiné calimalkhchuhuinilhl eé tachuhuin:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú huanti lan chalh nac xpúcuxtu luhua xalichánat uvas, y acalístán xlá a medias carrentajmáxquilhl makapítzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacátúnul cachiquín y luu makas antá xlamachá. ¹⁰ Acxni lákchalhl quilhtamacú lata lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh chatum tasacua laqui naancán casquinicán amakolhl tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínilhl, caj chunatá tamácalh y nítu tamalénilhl.

¹¹ Y huanti xpuchiná amá tachanán macampá achatumlitum xtasacua, xlá nachuná tatláhuah calahua calahuá tahuánilhl y na tahuilínilhl y nítu tamalénilhl. ¹² Y amá chixcú juerza macampá achatum xtasacua, pero amakolhl tasacuán huanti antá xtacujmánalhl nac amá parcela tamatakáhuilhl lhken tatomácxtulhl y nítu tamáxquilhl huantu xlakminít.

¹³ Y huanti xpuchiná amá catuhuan xlá chiné lacpúhua: “¿Túcu cahuá nactlahuay? Huata mejor nacmacán quinkahuasa huanti luu cpaxquiy laqui acxni xlacán nataucxilha máx ahuayu para tzinú natalacapuhuaní y natakalhakaxmata huantu nacaahuaniy.” ¹⁴ Pus mácalh xkahuasa, pero amakolhl tasacuán acxni taúcxilhl amá kahuasa chiné tzúculh talahuaniy: “Huá eé xkahuasa huanti xpuchiná eé tachanán, pus huá naakataxtunicán putum huantu aquinín lanchú liscujmanáhu; huata mejor camaknihu laqui huak aquinín naquincaťamakxteknikoyán.” ¹⁵ Pus chuná tatláhuah, tatomácxtulhl nac xquilhapán pucuxcu y antá tamáknilhl.

Jesús chiné ccaikalhásquilhl huanti xtakaxmatmánalhl:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaníy xpuchiná púcuxtu amakolhl huanti nítlan xtapuhuanacán tasacuán? ¹⁶ Pus luu xlicana xlá pi namín y nacamakniqoy putum amakolhl huanti ni lacuán tasacuán, y huata huá nacamacamaxquiy xpúcuxtu amakapítzín tasacuán huanti akstítum tascuja.

Makapítzín huanti xtaakataksmánalhl acxni takaxmatkolhl eé tachuhuin chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Ni calacásquilhl Dios para chuná naquitaxtuy!

¹⁷ Jesús cacs calacaúcxilhl y chiné cahuánilhl:

—Pus cumu para huixinín ni canajlayátit xlacata pi chuná naquitaxtuy, caquilahuanihu, ¿túcu chinchú huaniputún nac likalhtahuaka? Porque lacatum antanícú tatzokniť chiné huan:

Amá chíhuix huantu tzipnsanín talakmákalhl, tilacpúhua pi nítu limacuán,

lanchú huata huá atzinú luu limacuama porque huá lijaxkonit lata xlijlanca chiqui.

¹⁸ Para chatum chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naactamayachi maktum nalakchitamiy y cumu la pokxni natlahuakoy.

¹⁹ Amaqolh xanapuxcun cura chu xmaqalhtahuakenacán judíos xtachilemputún Jesús cumu xlacán xtaakataksnit pi caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xcalixakatlinit amá takalhchuhuín. Pero nítu tatlahuanipá chú porque xtapecuaniy lata xlijlhuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksiziy.

Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

²⁰ Cumu xlacán ni xtamatlantínit pus tamácalh makapitzín lacchixcuhuín huanti luu lacuán cristianos xtalixtatuputún laqui natamaqalhputzaníy y para túcu ni tancs nakalhtínán chuná chú natamalacapuy nac xlacatín gobernador romano. ²¹ Acxní talákchalh chiné takalhásquilh:

—Maqalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi huix masiyuya huantu luu xlicana akstítum talacapastacni, y nipara tzinú litaaklhuhuiya masqui lhuhua huanti ni taliucxilhputunán, huata huix lacasquina xliputum cristianos natalakapasa lata lácu Dios lacasquin natalatamay. ²² Pus clacasquináhu lanchú xquilahuaníhu, ¿pi tlan cahuá lata la clakaxokonunimanáhu xapuxcu mapeksíná romano, osuchí nítlán?

²³ Jesús cátzilh pi caj chunatá xtaliqalhputzamánalh y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huatiyá chuná quilalitaksatlahuanáhu? ²⁴ Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumín. ¿Túcu umá xlacapún, y tícu xtacuhuini eé huantu tatzoktahuilanit nac tumín?

Xlacán chiné takalhtínalh

—Huá tamá xlacapún lanca mapeksíná gobierno romano.

²⁵ Jesús cahuaniyá:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

²⁶ Amaqolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nijlay catuhúa túcu natalikahasquin porque huantu xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantu xkalhtínán. Y lata xlijlhuhua cristianos caj xtaliqaxuhuaiy huantu xlá xcalixakatlijy.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nin
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

²⁷ Acaljstán táalh antanícú xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti xcahuanicán saduceos, xlacán ni xtacanjlay para xlicana talacastacuanán nin nac calínín; y chiné tahuánilh:

²⁸ —Maqalhtahuakená, Moisés quincamaktekninítán nac xlimapeksín xlacata para chatum chixcú naníy naakxtekmakán xpuscat y para nítu takálhijlh xcamancán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá punina puscat laqui chuná nexni nalaksputa xtacuhuini xtalá huanti aya ninít. ²⁹ Pus maktum qilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli, pero ni limakas quilhtamacú nijh y akxtekmákalh xpuscat, y nipara chatum takálhijlh xcamancán. ³⁰ Huanti xlichatíy xtalá tatomakáxtokli xyastá, na ni

makas litum xlá na nįpara y na nįpara huá takálhilh xcamancán. ³¹ Xlijkalhatutu xtalá amá chixcú nachuná tatamakáxtokli xyastá y laťa xamakapitzín huak chuná tatláhuah, y putum tánilh xkalhatujuncán y nįpara çatum tícu luu takálhilh xcamancán. ³² Y nį limakas quilhtamacú amá puscat na nilh. ³³ Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán nac calinín, ¿xaticu cahuá luu xpuscat nahuán cumu huak xkalhatujuncán tatamakáxtokli amá puscat?

³⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhtamacú lacchixcuhuín chu lacpuscatnín tatamakaxtoka. ³⁵ Pero chú huantį Dios calacsacniť laqui natakalhįy amá xasasti latámat acxni natalacastacuanán nac calinín, xlacán niaj catitamakáxtokli, y nįpara catitakálhilh xlactzumajancán huantį natamastay laqui natamakaxtoka. ³⁶ Huata xlacán natalatamay canexnicahuá quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natanahuán cumu huá nacamaľacastacuanįy nac calinín. ³⁷ Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán nin, pus luu calacapastáctit pi hasta huá Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachuhuínalh Dios antanícú xakxkotayama actzų quihui porque xlá lichuhuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak xamakapitzín huantį taninittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pi Dios xcalimáxtuy amakolh lacchixcuhuín cumu la xastacná xtalamanalh masqui aya xtaninittá; pus caj huantų xlá xlacata nitucú lama para nį huak xastacná.

³⁹ Y çatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu lacatancs huantų huix quilhuámpat.

⁴⁰ Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

Huantícu luu xlicana xtlat Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹ Jesús chiné cahuánilh xlihuak cristianos:

—¿Lácu chú lihuanátit xlacata pi Cristo huantį naminán calakmaxtuyán mat huá xlitalakapasni nahuán xamakán rey David? ⁴² Y chinchú lacatum nac likalhtahuaka antanícú tataksa Salmos huantų rey David títzokli chiné huan:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh çatumlítum ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamapeksinana,

⁴³ y hasta caní nacticamakatlajakoy putum huantį tasitziniyán.”

⁴⁴ ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanátit xlacata pi Cristo huá xlitalakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

Jesús luhua huantų caliyahuay xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Laťa xlihuua cristianos xtakaxmatmánalh xtachuhuín, xlá chiné cahuánilh xdiscipulos:

⁴⁶ —Luu cuentaj catlahuátit nįchuná huixinín natzaksayátit cumu la talicatzįy xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu talakatiy talhakay lacpulhmán clhakacán, y na talacasquín luu nacacacninanicán nac tiji antanícú xlacán talatařchokoy. Acxni taán nac xputamakstonicán tzucuy talacsaca laqui huá natalactahuilay xalacuan putáhuilh, y huantų lacán tahuilánalh; nachuna litum acxni taán antanícú cahuanicaniť natamakpaxcuaajnán, talacasquín pi pulh huá nacamaľuicán. ⁴⁷ Pero taaskahuimaklhtįy xchiccán huantį canimakancaniť lacchaján, y laqui niťicu natacatziy laťa lácu xlacán

xtaytácán pus luu makas lata takalhahuakaniy Dios. Pero nįpara tzinú tacatziy para huá atzinú luu lan nacamařatinićán.

21

Xlimosna chatum limaxken puñina puscat
(Marcos 12.41-44)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácuá xtamajumánalñ tumñ huanti luu lacrricu nac amakolñ cajas huantu puřajuy limosnas. ² Caj lipuntzú na chill chatum limaxken puñina puscat xlá na májilñ nac cajas okxtiy tumñ xla cobre. ³ Jesús chiné ćahuánilñ xdiscípulos:

—Xlicana cćahuaniyán pi nac xlacatñ Dios umá koxutá limaxken puscat atzinú tlak lñhua majuniť xtumñ ni xachuná makapitzñ huanti luu lñhua tamajuniť. ⁴ Porque makapitzñ huá tamastamánalñ xlimosnacían huantu aya xcaakataxtuniniť, pus huata xlá mařaniť amá actzų tumñ huantu xtilimacuánilñ laquį tlan natalamay.

Jesús lichuhuinán pi nalactilñmikoćán lanca pusiculan xla Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Maktum quilhtamacú amakolñ xtamařalhtahuakén Jesús xtalichuhui-namánalñ lata lácuá xuilakolñ lacuán chíhuix chu lñhuawantu xtatañi-naniť cristianos laquį luu liłakátiť nalicaxyahuacán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné ćahuánilñ:

⁶—Xlihuak amá lakliłakátiť chíhuix chu pátzaps huantu huixinín ucxilñ-pátiť, aya talacatzuhuiña quilhtamacú acxni nalakponkamicićán y niaj para aktum chíhuix catitáñhui antanícų xuilcaniť porque nalactlahuakoćán.

Lata lácu luu naquitaxtuy acxni aya nasputćán
(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

⁷ Huata xlacán chiné takalhásquilñ:

—Mařalhtahuakená, ģnićocxni luu nakantaxtuy huantu quilahuanima-náhu lanćú? ģTicu luu natasiyuy laquį nacatzicán pi aya kantaxtuma huantu quilahuanimanáhu?

⁸ Jesús chiné ćakálhtilñ:

—Huixinín xlicana luu skálalñ calatapátiť y niťicu nacaakskahuiyán, porque luu lñhua natamín huanti nataakskahuinín y natalitaxtuy cumu lámpara aquit y natahuán: “Aquit huanti nacalakmařtuyán.” osuchí natahuán: “Lanćú aya lakćaniť quilhtamacú lata lácu nalactaxtuyátiť.” Pero huixinín ni nataakskahuiyátiť. ⁹ Y acxni huixinín nacatziyátiť pi canihúa lama guerra, y lata lácuá lamakñima cristianos, huixinín ni capećuántiť, porque nįnaj acxni catispútcalñ.

¹⁰ Jesús chiné ćahuanipá:

—Cristianos huanti tahuilánalñ nac aktum lanca ćachiquín amaj tala-makñy huanti tahuilánalñ atunuj ćachiquín, y lata xliłñhua ćachiquinín natalamakasiťziť y natatlahuay guerra. ¹¹ Uú nac ćaquilhtamacú luu lalalñhua antanícų natachiquiy tiyat y napuřzankanán, y lacaxtum nalay tatziñcstat chu tiřakatziť tajátat huantu namín. Y ćinćhú nac akapún catuhúa huantu laclipecuánit natasiyuy, y na lñhua huantu nįpara tzinú lićanajlaputu natasiyuy.

12 'Pero acxni nia tixaxuy huantu lanchú cçahuanimán, huixinín nacapu-
 tzastalacanátit y nacachipacanátit, antá nacamaçalhapalicanátit nac xpu-
 tamakstoknicán judíos, nacaçtamacnuçanátit nac pulaçhín, y caj quimpa-
 lacata nacalipincanátit nac xlacatincán mapeksinanín. 13 Y chuná chú
 huixinín nalikalhiyátit quilhtamacú laqui tlan naquilalichuhuinánahu pi
 xlicana qalalipahuanáhu. 14 Xahuachí huixinín ni alisok calitaakatankétit
 xlacata lácu nakalhtinanátit acxni nacamaçalhapalicanátit, 15 porque aquit
 naccamaxquiyán talacapastacni laqui huantu huixinín nalichuhuinánátit
 niñicu lay caticakalhtipaxtokni, osuchí nacaçalahuaniyán. 16 Y makapitzín la
 huixinín huantu quilalipahuanáhu nacaliakskahuinincanátit, hasta masqui
 mintlatcán nacamacamastayán osuchí huantu mintalacán, o huantu milítala-
 kapasni, osuchí miamigo; y huintí namaknicán la huixinín. 17 Xlihuak cristio-
 nios nacasitziniyán caj quimpalacata. 18 Pero ni calipuhántit porque Dios
 huak catziy huantu akspulayatit y ni para kantum miacchixitcán huantu yá
 nac miakxakacán catitzánkalh para xlá ni nalacasquín. 19 Pus acxni amá
 quilhtamacú akstítum calipahuántit Dios laqui chuná tlan nataxtuniyátit
 amá lanca talakapútzit.

20 'Acxni naucxilhátit pi luu luhua tropa stilihuilínit nahuán Jerusalén,
 pus luu lacatancs chú cacatzítit pi acxni amácalh masputucán. 21 Ama-
 kolh cristianos huantu talamánalh nahuán nac Judea catatzálalh y catáalh
 nac cakestínín; y makapitzín huantu talamánalh nahuán nac xacachiquín
 Jerusalén huata xatlán na catatzálalh, y huantu tascujmánalh nahuán nac
 xcaçtuhucán mejor niaj catatáspitli nac xchiccán. 22 Porque acxni amá
 quilhtamacú Dios nacamaçatiniy cristianos laqui nataxokonún xlihuak
 huantu tlahuanit, y na acxni nakantaxtuy txachuhún Dios huantu tatzok-
 tahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén. 23 ¡Koxutanín
 amakolh lacchaján huantu acxni amá quilhtamacú tataçatlay nahuán osuchí
 tamatziquinán nahuán! Porque acxni xlicana naaná n luhua tapaçín nac
 eé pulataman, y acxni lan nacamaçatiniçán cristianos huantu talamánalh
 nahuán uú nac cachiquín. 24 Lhuhua xala uú cristianos nacalimaknicán
 espada, y makapitzín nacachipacán y tachín nacalencán canihuá nac alaca-
 tunu cachiquín; amakolh lacchixcuhuin alacatúnuy xalanín huantu ni judíos
 y ni taçañlaniy Dios lan natalikamanán xacachiquín Jerusalén hasta acxni
 nakantaxtukoy laçta lácu laclhcahuilínit Dios natapaçínán.

*Jesús lichuhuinán lácu namimparay amaktum
 (Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)*

25 'Amá quilhtamacú acxni nacmimparay, catuhúa natasiyuy nac chichini
 huantu neçxni tasiyunit chú nac papá xahuá nac stacu; y xliputum cristianos
 huantu tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú nalanajtalay y natape-
 cuán, porque pupunú lipecua la natzucuy macasanán y catuhúa huantu
 nataucxilha. 26 Lhuhua cristianos caj laçta xtapecuacán natalakahuitiy acxni
 natacatziy pi luhua tapaçín namín nac caquilhtamacú; pus hasta xlihuak
 huantu hui nac akapún natachiquiy. 27 Y xliputum cristianos huantu talamán-
 nalh nahuán nac caquilhtamacú naçuintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú
 pi ctaçtamachi nahuán nac akapún nac xlcni puçhni, y na nataucxilha pi
 cliçimímaj nahuán xlihuak quilimakatlihueke, chu quilimapeksín. 28 Acxni
 chuná natzucuy kantaxtuy huantu cçahuanimán, huixinín ni calipuhántit

huata calamauxcañtít y lipaxúhu catalacayahúátit, porque acxnitiyá lakchanít nahuán quilhtamacú lata lácu nacminán catiyayán laqui naccalakmaxtuyán.

*Acxni akaskatán quihui aya talacatzuhuima calhcaçná
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)*

²⁹ Jesús calitakalhchuhuínampá aktum talacapastacni y chiné çahuánilh:

–Pus caj luu caçauxçihltit lata túcuya quihui. ³⁰ Acxni ucxilhátit akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay huixinín catziyátit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata natzucuy lhcaçná. ³¹ Pus nachuna litúm acxni chuná huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanít quilhtamacú lata lácu Dios lachcahuilñit nacalakmaxtuyán.

³² Xlicána ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti lanchú talamá-nalh niá tanij catitáhua acxni nakantaxtuy huantu lanchú ccahuanimán.

³³ Caj lata túcua anán nac akapún chu nac caquilhtamacú tlan natalak-tzankay, pero quintachuhuín ni chunata catitamáxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

³⁴ Luu xlicána cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán niñu tilimakxte-kátit minacujcán xlacata huá nacamakatlajayán huantu xalacixcájnít tapu-huán, ni caj naakkottapayátit, y xahuachí ni çata catuhúa calakatítit huantu uú xala caquilhtamacú, laqui acxni aquit nacmimpáray niñu naccalakchinán acxni ni liacatzihuilátit. ³⁵ Porque huixinín chuná amán caquixtuniyán amá quilhtamacú cumu la akspulay tantum takalhín acxni tahuacayahá nac aktum trampa acxni ticatziy aya pañinít, pus nachuná nac xlicalanca caquilhtamacú ni taliacatzihuilánalh nahuán cristianos acxni nalakchán amá quilhtamacú la aquit nacmimparay. ³⁶ Pus huixinín luu skálalh catahui-látit y ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios laqui chuná tlan nakalhijátit liçama-mama chu litlihueke, y tlan nataxtuniyátit amá lanca tapañín huantu namín, y xahuachí laqui tlan naquilamalacatzuhuiyáhu acxni aquit nacmimparay.

³⁷ Jesús ankalhín acxni çacuhuini xcamakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan, y catzisa xán laktuncuhuiy nac keñín huantu huanicán Monte de los Olivos. ³⁸ Y çhalí çhalí lacatzisa xtachín nac lanca pusiculan lhuhua cristianos laqui natakaxmatniy xtachuhuín.

22

*Lilacchuwinanacán lácu tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)*

¹ Aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata nalakchán xapaxcua taakspun-tzalín acxni xliputum judíos xtahuay caxtilánchahu huantu niñu kalhij leva-dura. ² Amaçolh xanapuxcun cura xahua xmaçalhtahuakenacán judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laqui tlan natachipay y natamakniy Jesús. Pero cumu luu lhuhua cristianos xtalipahuán xlacán xtapeçuanij chicá para natasitiniy.

³ Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapastacni Judas Iscariote; huá umá Judas na xçatatapeksiy xlikalhacutiy apóstoles. ⁴ Xlá lañihuán alh çataçhu-huinán xanapuxcun cura chu huanti xtaapeksinán nac lanca pusiculan laqui nacatalaçxlay y nacamacamaxquiy Jesús. ⁵ Acxni xlacán tacátzilh

huantü xcamalacnünimácalh luu talipaxuhuakolh y tahuánilh pì natamaxquiy tumín. ⁶ Judas na tlan tláhuah y putum tzúculh talacputzay lata lácu tlan nacamacamaxquiy Jesús acxnì nì luu lhuhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús áhuatá catáhuayán xapóstones

(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

⁷ Acxnì láchchalh quilhtamacü cxapaxcua taakspuntzalín, acxnì putum judíos xtahuay caxtilánchahu huantü nítu kalhiy levadura, y na acxnì xcamaknicán xalactzu borregos huantü nahuacán laquì chuná nalilakachixcuhuinancán nac amá paxcua, ⁸ Jesús camácalh Pedro chu Juan y chiné cahuánilh:

—Lalihuán capimpítit caquicaxtluhuátit quintahuajcán huantü nahuayáhu lanchú nac xapaxcua taakspuntzalín.

⁹ —¿Nícu lacasquina nacanahuá caxtlahuayáhu? —takalhtínalh xlacán.

¹⁰ Jesús chiné cakálhtilh:

—Acxnì huixinín nachipinátit nac cachiquín, naucxilhátit chaatum chixcú cucalema patum stün chúchut. Huixinín castalanítit hasta nac chiqui antanícu xlá natanuyachá, ¹¹ y chiné nahuaniyátit xpuchiná chiqui: “Huan Quimpuchinacán: ¿Nícu huí amá pulactum cuarto antanícu naccatáhuayán quintamakalhtahuakén eé catzisiní nac xapaxcua taakspuntzalín?” ¹² Y antá nacamásiyunicanátit pulactum cuarto tzinú tlak çalaklanca nac xliquilhmactiy chiqui, antá aya lihuaná maçaquicanit; pus antá cacaxtluhuátit quintahuajcán.

¹³ Xlacán lalihuán táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaninít, y antá tacaxtláhuah tahuá huantü natalilakachixcuhuinán xapaxcua taakspuntzalín.

¹⁴ Çakotanún láchchalh hora Jesús chu xapóstones putum táchalh; y acxnì tatáhui nac mesa, ¹⁵ pus Jesús chiné cahuánilh:

—Maklhuuatá clacpuhuanit xlacata putum lacxtum naccatáhuayanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuaná nia cniy. ¹⁶ Porque xlicána lacatancs ccahuaniyán pì niaj maktum chuná cactihuayal hasta acxnì nakantaxtukoy huantü Dios laclhcahuilínit nac xtapéksit.

¹⁷ Alcalistán tíyalh patum vasu xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, y chiné cahuánilh:

—Cahuapítit eé acatzunín y milihuakcán calitakatztítit. ¹⁸ Porque xlicána ccahuaniyán pì niaj cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxnì nalakchán quilhtamacü acxnì luu nalay nac xlicalanca xtapaxuhuán Dios.

¹⁹ Alcalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios y lakchékelh, camáxquilh xtamakalhtahuakén y chiné cahuánilh:

—Huá eé caxtilánchahu litaxtuy quintiyatlihua huantü cmacamastay caj mimpalacatacán laquì chuná tlan nacçalakmaxtuyán. Chuná huixinín catlahuapítit huantü lanchú tlahuama laquì ankalhíná naquilalilacapastacáhu.

²⁰ Y nachuná tlahuapá acxnì tahuayankolh, tíyalh amá vasu huantü xputajuma xchúchut uva, y chiné cahuánilh:

—Huá umá xchúchut uva ankalhín nacamalacapastacayán pì Dios çatálahuanitán aktum xasasti talacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy cristianos, porque amá quinkalhni huantü nastajtamakán caj mimpalacatacán luu namaluloka pì xlicána. ²¹ Pero lacatancs cacatzítit pì amá chixcú huantü amaj quimacamastay lanchú lacxtum macahuácay quintahui nac mesa. ²² Porque

aquit cámaj nij chuná cumu la Dios laclhcahuilñit caj quimpalacata, pero koxutacú tihuán amá chixcú huantí naquiliakskahuinín.

²³ Amakolh xtamakalhthahuakén tzúculh talakalhasquín sacstucán y chiné xtalahuaniy:

—¿Xaticu cahuá amaj macamaštay?

Apóstoles taliaklhuhuatnán xaticu atzinú tlak talipahu

²⁴ Acalistán xlacán tzúculh talalimaaklhuhuíy caj xlacata xaticu atzinú tlak talipahuá nalixatuy y nacamapeksiy xamakapitzín. ²⁵ Jesús chiné camakalhchuhuñilh:

—Cumu la huixinín catziyátit xlacata huantí tamapeksinán nac aktum cachiquín catuhúa tatlahuaniy huantú antá anán cumu lámpara luu xlacán, y huantí tapuxcún laqui natamapeksinán, xlacán talixatuy cumu lámpara luu lacuán cristianos huantí xlicana tatlahuay litán. ²⁶ Pero huixinín huantí quilalipahuanáhu nichuná caticaquitaxtunín porque huantí tlak lenáhu quilhtamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhcatzicán huata mejor xlá calitáxtulh cumu lámpara nitucu xkásat; y huantí luu mapeksinán huata xlá calitáxtulh cumu la huantí nakalhakaxmatñinán huantú nalimapeksicán. ²⁷ Nachuná cumu la huixinín catziyátit, huantí amá chixcú tlak talipahu y mapeksinán, pus huata huá tahuilay nac mesa laqui nahuayán y lata xlihlhuhua xtasacua antá tayánalh y taliscujmánalh. Pero huata tú aquit quilacata nichuná quitaxtuma porque aquit clama nac milakstipancán cumu la huantí xlicana caliscujmán.

²⁸ Y lata túcua aquit quiofspulama y huantú clilipuhuan huixinín anka-lhiná quilatalapulayáhu y na quilatapatímanáhu. ²⁹ Huá xpalacata calihuanianyán, cumu la Quintlat quimaxquiy aktum putáhuilh antanícua naclima-peksinán pus nachuná naccamaxquiyán mimputahuilhacán huantú huixinín nakalhíyátit, ³⁰ laqui antá lacxtum naquilatahuayanáhu y naquilatapaxuhuayáhu nac quimesa, y laqui natahuilayátit nac mimpumapeksincán antanícua namakmapeksiyátit amakolh pulaccutiy xapulataman Israel huantú pulh malacatzuquicaní.

Jesús lichuhuínán xlacata pi Pedro nahuán pi ni lakapasa (Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Quimpuchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huantú cuanimán porque akskahuiní aya maxquicaní quilhtamacú laqui chú naliucxilhán nac milatámat para cana quilipahuana, y lan nacalactincxán milipascán cumu la a tlahuacán acula. ³² Pero aquit aya camakchuhuñinanítan nac xlatatín Quintlat laqui amá mintacanajlatcán nexni natatlajiy, y chinchú acxni huix aya taxtuníta nahuán huantú liaktzanka, pus chú huata cacamaktaya xamakapitzín mintacristianos acxni xlacán na nacatzaksacán nac xlatamatcán cumu la huix tzaksacaníta nahuán.

³³ Simón chiné huánilh:

—Makalhthahuakená, aquit luu aktum ccatziy masqui lacxtum caquintalipicanti nac pulachin y masqui lacxtum quintamaknicanti.

³⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunán lan chú pi acxni niá tasay nahuán puyu huix aya huanítatá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxni Jesús napatínán

³⁵ Jesús chiné cakalhásquilh xtamaikalhtahuakén:

—Chicá cuan la a cticamacán lichatíyún acxni quilacscújtít lichuhuínántit xtachuhuín Dios, la a nítu xlipinátít mimurralhacán, nìpara mintumíncán, nìpara mintuxuhuacán, pero ¿túcu xcatzankanimán?

—Nítu quincatzankaninítán —takalhtínalh xlacán.

³⁶ Xlá chiné cahuánilh:

—Pus chú lanchú huantí kalhíy xmúrralh calelh; y huantí kalhíy xpu-maquicán xtumín pus huata na calelh; y huantí nítu kalhíy xespada cata-máhuah, hasta masqui luu xlicasquinca castalh xtamaknu laqui chuná nakalhíy tumín y natamáhuay huantí tzankanima. ³⁷ Porque lacatanc ccahuaniyán pí lanchú nakantaxtuy nac quilatámat huantí tatzoktahuilanít nac líkalhtahuaka antanícu chiné huan: “Chuná límáxtúcalh cumu la chátum makníná chíxcú y mañacapúcalh.” Pus chuná huak nakantaxtuy huantí tatzoktahuilanít nac xtachuhuín Dios caj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chiné takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, uú huí aktiy espada.

Huata xlá cakálhtílh:

—Aya tlan cahuantama.

Jesús kalhtahuakaníy Dios nac Getsemani

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Acalistán Jesús táxtulh nac xacachiquín Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu la maklhuhuatá chuná xlá xlísmáninít y na tastalánilh xtamaikalhtahuakén. ⁴⁰ Acxni antá táchalh chiné cahuánilh:

—Huak cakalhtahuakanítit Dios laqui nì natatlajiyátít acxni nacatzaksacanátit.

⁴¹ Jesús tatampúxtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh laqui nakalhtahuakaníy Dios, ⁴² y chiné kalhtahuakánilh huánilh:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlahua lítlán caqui-matapanuni umá tapatín huantí aquit ámaj quimpaxtoka. Pero nì huá calalh quintapaxuhuán huata mejor huá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³ Y acxnitiyá tasiyúnilh chátrum ángel xalac akapún laqui xlá namaxquiy lícamama. ⁴⁴ Y acxni luu lípecua la xlipuhuama atzinú tlak lítlíhueke xkalhtahuakaníy Dios y cxúnut áhuayu la kalhni lank lank xtactama hasta nac catiyatni.

⁴⁵ Acxni chuná kalhtahuakanikolh Dios calákalh xtamaikalhtahuakén y huak xalhtatán camanóklhulh, porque xlacán luu snun xtalipuhuamánalh.

⁴⁶ Huata xlá chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lílhtatapátít? Lálíhuán cataquítit y cakalhtahuakanítit Dios laqui nì natatlajiyátít acxni catzaksacanátit.

Tachín lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chunacú xchuhuinama Jesús acxni putum tachilh lñuhua cristianos. Huá xcapulanitílhay Judas huantí na xcatatapeksiy xlíkalhacutíycán discípulos. Xlá laktalacatzúhuilh laqui naxakatíy y tlan nalacatzuca. ⁴⁸ Acxni chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánilh:

—Judas, ¿caj lata huix quilacátzucti huá chuná quilímacamastápat aquit Xatalacsacni Chíxcú?

49 Y huan̄tj antá putum xtatayánalh Jesús acxn̄j xlacán taúcxilhli huan̄tu xlama chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, p̄j climacahuanáhu quiespadajcán?

50 Xlá niá xkalht̄inán acxn̄j chatum lāl̄ihuán xtat máxtulh xespada y cac̄t̄inilh xtakén chatum xtasacuacán xapuxcu cura. 51 Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Aya tlan̄ nichuná cacatlahuátit.

Acalistán xlá xamánilh xtakén amá xtasacuacán cura y maakat̄lant̄ilh.

52 Jesús cacs çalacaúcxilhli amakolh xanapuxcun cura chu xanapucún huan̄tj xtamaktakalhnán nac lanca pusiculan xahua lakkolutz̄inni mapeksinan̄in huan̄tj xtaminit̄ tachipay, y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín uú litan̄itátit ya quihui chu ya mach̄jta laq̄i naquilach̄ilenáhu cumu lā chatum kalhaná? 53 Acxn̄j aquit putum xaccat̄alamán çal̄i çal̄i nac lanca pusiculan huixinín n̄ipara maktum xquilach̄ipáhu, pero lan̄chú çalakchin̄itán quilhtamacú acxn̄j nalakacapucsuanankoyátit porque huá chú nacamapeksiyán.

Pedro huan̄ p̄j ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

54 Y chipácalh Jesús, tach̄in̄ lencal̄h antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro cstalan̄it̄ilhay tzinú tlak lakamákat. 55 Acxn̄j antá táçhalh nac puchuhuín antá malhcuyúcalh nac xtanquilht̄in̄ chiqui y putum policías tatáhui nac xlīikalhlanca amá lh̄cuyat, y na antá maktáhui Pedro. 56 Caj puntzú aya milh chatum sq̄it̄ihuíná; acxn̄j xlá úcxilhli p̄j antá xmaklahui antan̄ícu xmalhcuyucan̄it, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné cahuánilh xamakapitz̄in̄:

—Huá chicá eé chixcú na xtalatlahuán Jesús.

57 Huata Pedro ni çakalhtasiyúnilh y chiné huánilh:

—Pusçat, aquit lacatancs cuaniyán p̄j n̄ipara tzinú çlakapasa huan̄tj huix huan̄ipat.

58 Caj lipuntzulit̄um chatum huan̄tj ucxilhpá y na lakápasli, chiné huánilh:

—Xlicana cuan huix nā mincompañero amá chixcú.

Pedro chiné huánilh:

—Cará kahua, xlicana cuaniyán p̄j ni aquit.

59 Y alh quilhtamacú max̄ cumu aktum hora acxn̄j chatum luu lacatancs çamalulóknilh xamakapitz̄in̄ y chiné cahuánilh:

—Xlicana cuan, umá chixcú nā lacxtum xtalapulay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá nā chuhuínán cumu lā t̄i xalac Galilea.

60 Y Pedro chiné huánilh:

—Pero xlicana cuaniyán p̄j n̄ipara tzinú cçatziy huan̄tu lichuhuínámpat.

Acxn̄itiyá amá acxn̄j Pedro xchuhuínamajcú tásalh tantum puyu. 61 Quimpuchinacán Jesús laktalakáspitli antan̄ícu xyá y lāta xlīilakamákat lacaúcxilhli Pedro, y huata xlá lacapástacli huan̄tu xlá xuanin̄it: “Acxn̄j niá tasay nahuán puyu huix aya huan̄itátá nahuán maktutu p̄j ni quilakapasa.” 62 Pedro lāl̄ihuán táxtulh nac quilht̄in̄ y caj lāta xtalipuhuán antá tzúculh tasay.

Lan̄ likamanancán Jesús

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

63 Amakolh lacchixcuhuín huan̄tj xtamaktakalhmánalh Jesús lan̄ talikamánalh y lan̄ tahuínilh. 64 Tal̄ilakáchilh mactum lhák̄at y tzúculh talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:

—Çamalachpini t̄icu huil̄in̄in.

65 Y l̄huhua cat̄uhúa huant̄u xtahuan̄iy caj lāta xtal̄ikalhkaman̄án.

Xanapuxcún judíos tamakalhapaliy Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Acx̄n̄i spalh cāxkakakolh p̄tum tatamacxtúm̄ilh xalakkolutz̄inni mapeks̄inan̄ín chu xanapuxcún cura, x̄ahuá xmakalhtahuakenacán judíos nac xp̄umapeks̄incán y antá l̄encalh Jesús nac xlatat̄incán, y xlacán chiné takalhásquilh:

67 —Caquilahuan̄ihu, ¿p̄i x̄licana huix quimaakaputax̄tinacán aquin̄ín judíos huant̄i x̄limin̄it xuan̄it nac caquilhtamacú?

Xlá chiné cakálht̄ilh:

—Para nacc̄ahuan̄iyán p̄i x̄licana, huixin̄ín n̄i caticanajl̄átit. 68 Y para aquit nacc̄atlahuan̄iyán aktum takalhasquin̄ín huant̄u aquit xac̄litamakt̄ayal̄h, huixin̄ín n̄i caquintilakalht̄ihu, y n̄ipara quintilamakxt̄ekui. 69 Pero aya tala-catzuhuj̄ma quilhtamacú acx̄n̄i aquit Xatalacsac̄ni Chixcú cuilachá nahuán nac xpax̄t̄ún Quintl̄aticán Dios huant̄i lanca xlatatzúcut laqūi lacxtum nacc̄tapeks̄inán.

70 Y xp̄utumcán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu p̄i x̄licana ch̄inchú huix Xkahuasa Dios?

—X̄licana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu lā huixin̄ín quilhuamp̄átit —cakálht̄ilh Jesús.

71 Xlacán chiné táhua:

—¿Túcuaj ya testigo tilacasquináhu? Porque mismo chú aquin̄ín man̄ kalhakaxmat̄n̄itáhu lácu l̄ikalhkaman̄an̄it Dios.

23

Jesús lichancán nac xlatat̄in Pilato
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

1 Acalist̄án p̄tum huak tat̄ayal̄h y tálelh Jesús nac xlatat̄in mapeks̄iná Pilato. 2 Acx̄n̄i antá tách̄al̄h cat̄uhúa tzúculh taliyah̄uay y chiné xtahúan:

—Aquin̄ín cmanoklhun̄itáhu eé chixcú acx̄n̄i xlá xcamalakaspitma cristianos, xlá huan p̄i mat n̄itlán lā clakaxok̄onuniman̄áhu gobierno xalac Roma, y x̄ahuach̄i huamparay p̄i mat huá malaktax̄tiná, huá litax̄tuputún amá rey huant̄i namín quinc̄amapeks̄iyán aquin̄ín judíos.

3 Y Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu p̄i x̄licana ch̄inchú huix xreycán judíos?

—X̄licana tl̄an para chuná cahuá cumu lā huix huana —kálht̄ilh Jesús.

4 Pilato cahuán̄ilh xanapuxcun cura chu x̄lihuak cristianos:

—Aquit n̄i cmaclaniy xcuenta huant̄u nac̄liyah̄uay eé chixcú.

5 Huata xlacán at̄zinú luu lihuana palha tzúculh taquilhaniy:

—Pero tamá chixcú mar̄i camalakaspitma cristianos caj xp̄alacata huant̄u xlá caliakhuhuj̄nanimá, chunatá lāta timatzuquichá nac Galilea, y chú aya chin̄it uú.

Jesús lichancán nac xlatat̄in Herodes

6 Acx̄n̄i Pilato káxmat̄li huant̄u xlacán xtaquilhuamánal̄h kalhasquin̄inal̄h para x̄licana amá chixcú antá xalac Galilea xuan̄it. 7 Y acx̄n̄i huanicalh p̄i x̄licana Jesús xalac Galilea xuan̄it, huata xlá huá malakachán̄ilh rey Herodes laqūi huata huá namākalhapaliy porque huá xlá xuí liq̄obernador nac Galilea, pero acx̄n̄i amá quilhtamacú xlá xmin̄it paxialhnán nac Jerusalén.

8 Amá rey Herodes aya xkaxmatnit lata lácu xlichuhuinancán xtasjújut Jesús y acxní chú úcxilhli paxuhuakolh porque xlá xlacasquín pí antá nac xlatatín natlahuay aktum lanca lićacñit tascújut. 9 Catuhúa huantu xlá kalhásquilh pero Jesús nitucu kálhtilh. 10 Y na antá xtahuilánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos huanti čata catuhúa xtalimalacapumánalh. 11 Chinchú amá Herodes luu lipećua tzúculh šitziniy, y huata na tzúculh talikalhkamanán, xahua xliputum xtropa, caj lata talikamánalh tamalhákelh mactum xatlán lhákət cumu la xla rey; y acalistán Herodes malakachanipá Pilato. 12 Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos talatlahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ni xlaucxilhputún.

Lichuhuinancán xlacata pí namaknicán Jesús
(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

13 Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahúa huanti xtamapekšjinán chu xlihuak cristianos. 14 Y chiné čahuánilh:

—Huixinín quilalimininiťahu eé chixcú porque huanátit pí marí čamaľakaspitma cristianos; pero aquit aya čmakalhputzánilh nac milacatincán y nitucu cmaclánilh xcuenta lata túcua huixinín liľmalacapuyátit. 15 Pus naćhuná Herodes na nitu maclánilh xcuenta huantu naliyahuy, pus huá quincalimalakachaniparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pí umá chixcú nitu tlahuanit huantu nitlán y huantu mininiy naclimamaknińinán. 16 Huata tu nacllahuay nacmaťatiniy tzinú y acxní nakesnokkocán chú nacmakxteka.

17 Acxní xlay xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín gobernador Pilato ankalhina čata čata xmakxteka čatum tachín porque luu čhuná xtalisquiniy judíos. 18 Pero acxní xlacán takáxmatli pí namakxteka Jesús xliputumcán tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlán camáxtekti Barrabás!

19 Amá Barrabás xlá xtamacnućanit nac puláčin porque huá xmalacatzuquńit aktum taaklhúhuit nac xcachiquín y na maćniná xuanit. 20 Pilato juerza xmakxteputún Jesús y čataćhuhuinampá amaktum cristianos. 21 Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

22 Xliľmaktutu Pilato chiné čahuanića:

—¿Pero túcuya talakalhín tlahuanit? Porque aquit nitu cmaclaniy para túcu naclimalulokniy xlacata tľan nacmakniy. Huata caj nacmaťatiniy puntzú y acalistán chú nacmakxteka.

23 Pero xlacán nitlán tatlahualh y lihuaca palha taquilhánilh xtalisquinimánalh xlacata pí Jesús capekextokohuacáčalh nac cruz; y naćhuná xtaquilhanimánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos laćui tľan cakantáxtulh huantu xlacán xtalacasquín. 24 Huata Pilato tľan čatlahuánilh huantu xlacán xtasquinimánalh; 25 y huata huá čamakxtećnilh amá chixcú huanti xtanuma nac puláčin xuanicán Barrabás, caj kalhaná xuanit y xmaknićanit, y huata camacamáxquilh Jesús laćui natalitlahuay lata túcua xtalacapaťacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

26 Acxní xtaľemánalh Jesús laćui natapekextokohuacay, nac tiji tapáxtokli čatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quilalh nac xćatuhuan y ajuerza tatlahuánilh tropa tamaćuquilh xcruz Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos xtastalamánalh antanícu xamácalh maknícán Jesús, y lhuhua lacchaján xtasamánalh caj laṭa xtalaklipuhuamánalh. ²⁸ Jesús cacs caláclácalh y chiné cahuánilh:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, nī caquilalaktasáhu, huata mejor mecstucán cacaláclipuhuancántit chu mincamacán caj xpálacata huantū amán caokspulayán. ²⁹ Porque namín quilhtamacú acxni nahuacán: “Lipaxúhu catalatámáhl huantī nīlay takalhiy xcamacán, amakolh lacchaján huantī luu xkasatcán y nīlay tamalakatuncuhuínán, y nachuná amakolh huantī necxni tamatziquínalh.” ³⁰ Porque amá quilhtamacú lhuhua huantī natahuán: “Huata xatlán xquinaaaktalámín keštínín osuchí caquinaaaktapunún talhpán laquī nī naquinaalakchanán amá tapaṭín huantū talacatzuhūma.” ³¹ Pus luu caj caucxilhtit, aquit clītaxtuy xastaka quihui y caucxilhtit huantū quintlahuanimácalh, élácu pi lihuaca chú nī chuná catitlahuanicalh huantū luu xascahuahua?

³² Na lacxtum xcatalemácalh chatiy maknīnanín laquī lacxtum nacatapekektokohuacacán Jesús. ³³ Antá calichánalch nac aktum keštín huanicán La Calavera, antá pekextokohuacácalh Jesús xahua amakolh chatiy lacchixcuhuín, chaṭum nac xpekstácat y chaṭum nac xpekxuquī. ³⁴ Acxni luu xpekextokohuacamácalh Jesús, xlá chiné huá:

—Papá Dios, huix huantī huilapi nac akapún, cacamatzankenani huantū quintatlahuanimánalh porque xlacán nī tacatzīy huantū lančú tamakan-taxtimánalh.

Amakolh tropa tzúculh tamacán suerte laquī xaticu luu nalakchán nalén clhákaṭ Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmánalh, y hasta nachuná amakolh xanapuxcn judíos xtaminít talikalhkaṃán y chiné xtahuán:

—Luu lhuhua huantī camaktáyalh amakapitín cristianos y calakmáxtúnilh xlistacnicán, ipus huata chú sacstu calakmáxtúcalh y catáctalch nac cruz para xliçana chú huá Cristo huantī lacsacnit Dios!

³⁶ Nachuná tropa xtalikalhkaṃán y xtalaktalacatzuhūy laquī natalīkalhtoklha natamahūy xaxcuta vinagre. ³⁷ Y chiné xtahuaniy:

—Para xliçana huix xreycán judíos pus chú lančú mecstu calakmáxtú-canti.

³⁸ Nac xacpún cruz antanícu xuaca Jesús cxtokohuacacaniṭ piṭzū páklhāṭ, antá xliṭatzokniṭ xatachuhūn hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”

³⁹ Chaṭum maknīná huantī antá lacxtum xcatapekektokohuacacaniṭ xla-caquilhnīhuacama y chiné xuanima:

—¡Para xliçana huix Cristo huantī namín quincalakmáxtuyán pus chú mecstu calakmáxtúcantī y na caquilalákmáxtúhu aquinín!

⁴⁰ Pero chaṭumlitúm tzúculh ṭalalacaquilhnīy xcompañero y chuné huánilh:

—Xliçana huix nīpara tzinú lacapuhuniya Dios, élácu pi nī catziya pi nachuná huix paṭinámpaṭ? ⁴¹ Aquinín maṣqui chuná paṭinamanáhu luu lacatancs pi chuná quincaminīniyán, porque chuná lixokonumanáhu huantū tlahuanitáhu, pero umá chixcú niṭṭu tlahuama para túcu niṭlán.

⁴² Xlá lálácalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca liṭlán xquilacapastacpi acxni huix natzucuya mapeksinana nac akapún.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuaniyán pi lanchú umá quilhtamacú lacxtum quintañuilapi nahuán nac amá çalilakátit pulataman antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴ Max cumu aya tastúnut xuanit acxni xlicalanca çatiyatni capucsuanankolh y hasta çamaktutu hora açú çaxkakapá. ⁴⁵ Amá chichini lakacapucsuanankolh y amá lanca lhakat huantu xililakatlapanacán nac pusiculan pektiy huá lata taláçxtitli sacstu. ⁴⁶ Y luu acxni Jesús chiné tásalh:

—¡Papá Dios, chú nac mimacán çmakxteka quilistacni!

Acxni chuná huankolh aya niñh.

⁴⁷ Amá capitán romano acxni úcxilhli huantu xquitaxtunít xlá lacapástacñi Dios y chiné huá:

—Xlicana eé chixcú niñu xkalhij xcuenta.

⁴⁸ Xliñhuak cristianos huanti antá xtalayánalh y huanti taúcxilhli lata túcua xkantaxtunít, laliñhuán táalh y caj lata xtalipuhuacán xçacuxmukaxitilhacán. ⁴⁹ Pero huanti xlitalakapasni Jesús, chu makapitzin lacchaján huanti lacxtum xçataminítanchá nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilhmánalh huantu xquitaxtuma.

Maçnuacán xmacni Jesús

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰ Antá xlama çatun chixcú huanti na xçatamapeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan xçatzij y luu akstítum xlama nac xlatatín Dios, xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá çachiquín antá xtapeksiy nac Judea. ⁵¹ Umá chixcú xlá niñlán tláñhualh huantu akspúlah Jesús porque xlá na aya xkalhkalhima acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapeksin nac çaquilhmacú. ⁵² Xlá laliñhuán lákahl Pilato y squíñilh liñlán xlacata camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús. ⁵³ Pilato tlan tláñhua huantu huáñilh y xlá alh antanícu cxtokohuacaniñt y acxni maçtikolh nac cruz, liñhuana pumáksuitli sábana y leñh nac aktum tahuaxni antanícu niñi a maçnuacán niñ; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpalkhcanit y antá mácnulh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴ Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit çakotanun acxni aya xlakçama quilhtamacú lata jaxcán.

⁵⁵ Amaçolh lacchaján huanti xçataminítanchá Jesús nac Galilea xlacán ta-stalánilh José y taúcxilhli antanícu maçnúcalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁶ Y acxni taquitáspitli, tachilh nac chiqui y antá talakçaxtláñhualh xalacuán perfumes y lichali tájaxli porque luu chuná xui limapeksin.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Lacatzisa domingo, makapitzin lacchaján laliñhuán táalh nac tahuaxni antanícu xmaçnuacaniñt Jesús y xtalemánalh xalacuán perfumes huantu xlacán xçatamaçhuanit. ² Acxni antá táçalh nac tahuaxni taúcxilhli pi antaní xuilicaniñt niaj antá xui amá chíhuix huantu xililakatalacaniñt. ³ Xlacán laliñhuán tatánulh pero niñu taúcxilhli xtiyatlihua Quimpuchinacán Jesús. ⁴ Xlacán xtapeçuaxniñit, y hasta ni xçatatzij túcu luu xlanit, acxni niçara xalitacatzin lácu çalakatayachi çatij lacchixcuhuin, pero luu laksnapapán y lakstalankán çlakacacán huantu xtalhakanit. ⁵ Caj lata xlacán xtapeçucacán

talakatatzokóstalh hasta nac çatiyatni, pero amakolh lacchixcuhuín chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata liputzayátit nac xputalamancán nin huantí lama xastacná? ⁶ Jesús uú xlá niti acnuy porque lacastacuanalh nac calín. ¿Lácu pi niaj pastacátit huantí xlá tichahuanín acxni lacxtum xcaçalamán nac Galilea? ⁷ Xlá tichahuanín pi cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú xamáchal macamastacán nac xmacancán laclixcájnit lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánalh tapekextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac calín.

⁸ Amakolh lacchaján acxnicú talacapástacli xtachuhuín Jesús. ⁹ Acxni xlacán taqitáspitli nac tahuaxni tzúculh talitachuhuínán xkalhacahuitucán apóstoles chu xamakapitzín xtamakalhtahuakén laça túcu xtaquíucxilhnit. ¹⁰ Amakolh lacchaján huantí tálh tamacatziniy apóstoles huantí xlacán xtaquíucxilhnit chiné xcahuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí Santiago, y amakapitzín lacchaján. ¹¹ Pero huata xapóstoles Jesús nijpara tzinú taçanájlalh huantí xlacán xtaquilhuamánalh porque xtalacpuhuán pi max caj xtakalhchiyatnamánalh caj laça xtapecuacán.

¹² Huata Pedro lajihúan táxtulh y tokosún alh antanícú xmacnuçanit Jesús; y acxni talacánulh nac tahuaxni nítu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmanhuá xtamánalh sábanas huantí xlimaksuitcanit. Y huata luu cacs lilacáhua taspitpá nac chiqui luu xlacapastactilhay huantí xkantaxtunít.

Nac xatiji Emaús Jesús çatisyuniy çatiy xtamakalhtahuakén (Marcos 16.12-13)

¹³ Huatiyá amá quilhtamacú çatiy huantí xtalipahuán Jesús xtaamánalh nac aktum cachiçuin huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanit max cumu akcahuitu kilómetro hasta laça nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán huá xtalikalhchuhuínantilhay laça túcu xquixtaxtuninít Jesús y laça xmakñicanit nac Jerusalén. ¹⁵ Cumu laça xlacán luu xtakalhchuhuínantilhay nijpara tzinú xalita-catzín lácu çamatáxtucli çatum chixcú y lacxtum tzúculh çatatlahuán, huá Jesús xastacná çatisyúnilh. ¹⁶ Pero masqui xtaucxilhmánalh, Dios ni xcamaxquiy talacasquin nataucxilha para huá. ¹⁷ Pus Jesús chiné çakalhásquilh:

—¿Túcu huixinín lichuhuínantilhayátit lihúan tlahuampátit nac tiji? ¿Túcu lilipuhuampátit?

¹⁸ Çatum huantí xuanicán Cleofas chiné kálhtilh:

—Xlijhuak cristianos tacatziy huantí lanit umá xamana nac Jerusalén. ¿Lácu pi çata caj meçtu chú antá tampi y ni catziya huantí antá lichuhujnamakócalh?

¹⁹ Jesús çahuánilh:

—Pero caquilahuanihu, ¿túcu çinçhú lanit?

Xlacán chiné tahuánilh:

—Huantí akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclipulhcayáhu cumu la xlicana lanca y talipahu xakchuhuíná Dios caj xpalacata pi luu lacatancs xchuhuínán y na xkalhiy litlihueke y tlan xçatlahuay laçlanca liçáçnit tascújut nac xlatatincán cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun cura chu quimapeksinacán tamalacápuh laçui namapañicán y chuná namakñicán, y hasta tuxamatá viernes laça pekextokohuacácalh nac cruz. ²¹ Aquinín luu xaclipahuanáhu porque xalacpuhuanáhu pi huá Cristo huantí naquincalakmaxtuyán xlijhuak aquinín judíos huantí clamanáhu nac xapulataman Israel;

pero chú aya laclakolh huantu xacucxilhlacachañitáhu porque aya lema xliaktiy chichini lata timakñicalh. ²² Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh caxkakakolh makapitzín lacchaján lan quincamakeklhán porque xlacán taquílalh antanícú xmacñucanít Jesús, ²³ y acxni taquításpitli quíncahuanín pi mat nítu xtanuma xtiyatlihua Jesús, y xahuachí mat chatiy ángeles xcata-siyuninít y chiné cahuánilh pi mat xlama xastacná Jesús. ²⁴ Y caj lipuntzú na taquílalh makapitzín lacchixcuhuín huanti na quincompañeroscán hasta nac tahuaxni, pero xlicana chuná tamanóklhulh cumu la xtahuanít amakolh lacchaján, pero huá chú Jesús nítu taúcxilhli.

²⁵ Y Jesús chiné cahuánilh amakolh xtamakalhtahuakén:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicana lhuhua catzankaniyán talacapastacni, xlicana pi nilay canajlayátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas huantu xámaj okspulay tamá chixcú! ²⁶ ¿Lácu pi nì catziyátit xlacata pi juerza chuná xlakchán amá Cristo huanti namínán calakmaxtuyán? Porque chuná xlachcahuilicanít pi xlá pulh napatiy huantu aya pátilh chú, laqui chuná tlan namacamaxquicán amá lanca putáhuilh nac akapún huantu nakalhli.

²⁷ Y tzúculh camalactituminíy huantu huan nac likalhtahuaka antanícú lichuhuínán xlatámat Cristo, camatzuquínilh nac xlibro Moisés y calimaspuntínilh huantu tahuán nac xlibrojcan profetas.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús, Jesús luutá catlahuánilh cumu lámpara títum xama. ²⁹ Pero xlacán juerza taliakaxcúlih xlacata cacatá tamáxtekli y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán, caquilatá tamakxtekui uú nac cachiquín, porque lanchú aya kotanukoy ahuyau aya tziśuán.

Pus xlá catatánulh nac chiqui antanícú xtaamánalh talaktuncuhuiy. ³⁰ Y acxni aya xtahuilánalh nac mesa laqui natahuayán, Jesús tiyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh. ³¹ Luu acxni-tiyá xlakastapucán lihuana tililacahuánalh y talakápasli pi huá Jesús; pero acxni-tiyá xlá lákscupli y nij tasiyulh. ³² Sacstucán chiné tzúculh talahuaníy chatum achatum:

—Luu xlicana pi nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxni xlá xquin-camalacaputuncuhuinimán huantu tatzoktahuilanít xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka.

³³ Huata xlacán nítucu tamakakálhilh lalihuán tatácaxli y taampá nac Jerusalén y antá taláchalh xakalhacahuítu apóstoles chu makapitzín xcompañeroscán. ³⁴ Huata xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana pi lacastacuananít nac calínín Quimpuchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhñit.

³⁵ Y amakolh huanti acú táchalh nac Jerusalén na tzúculh tahuán lácu tata-tánoklhli nac tiji chatum chixcú, y na táhua lácu talakápasli Jesús acxni xlá lakchékelh caxtilánchahu.

Jesús catusiyuníy kalhacahuítu xapóstoles
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xtachuhuínamánalh acxni Jesús itat calakatayachá y chiné caxakátlilh:

—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán.

³⁷ Cumu xlacán xtapecuaxnimánalh xtalacpuhuán pi max caj xcamalacahuánima xespíritu nín. ³⁸ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpálacata huixinín lipecuanátit? ¿Túcu xpálacata ñilay liçanajlayátit nac minacujcán pi aquit clama xastacná? ³⁹ Xahuachí, eé caucxílhítit qui-macán chu quintantún y cacatzítit pi xlicana aquit. Maşqui luu caquílaxa-máhu y caquílauçilhui porque çatúm ñin ñitú kalhíy xlihua ñipara xlúcut cumu la aquit ckalhíy.

⁴⁰ Acxñi chuná çahuanikolh çamaşiyúnilh xmacán chu xtantún laquí natacanajlay pi xlicana xastacná. ⁴¹ Pero caj lata xlacán xtapaxuhuamánalh ñilay xtaçanajlay huantu xtauçilhmánalh. Jesús çakalhásquilh:

—¿Ñitúcu kalhíyátit para túcu actzú mintahuajcán?

⁴² Y çatúm máxquilh actzú xataxpupu squítit chu xchúçhut cera. ⁴³ Xlá maklhtúnalh y antá nac xlatatíncán hualh. ⁴⁴ Açalístán chiné çahuánilh:

—Eé huantu aquit quiakşulanít pus hasta huatíyá amá huantu çtiçahuanán acxñi lacxtum xaccatlapuñayán, xlacata pi juerza xlikántáxtut xuanít huantu tatzoktahuilanít caj quimpálacata nac xlibro Moisés, chu nac xlibroçjácán profetas xahua nac salmos.

⁴⁵ Y chuná huak çamaakatáksniilh huantu xtaçoktahuilanít nac likalhtahuaka xpálacata. ⁴⁶ Açalístán chiné çahuánilh:

—Pus chuná tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka xlacata pi aquit Cristo juerza quílnít xuanít, pero caj xliaktutu quílhmacú xacámaj lacastacuanán nac çalínín, ⁴⁷ y naçhuná tatzoknít pi amácalh małakapuntumicán quintachuñín nac xlicalanca çaquílhmacú, namaçzuquicán nac Jerusalén; naliakçuhuñancán pi xlacasquinca huak xcristianos natalakpalíy xaliçcájnit xtalacapaçtacnicán laquí chuná tlan nacamaçzankenanicán xtalakalhincán. ⁴⁸ Huixinín testigos y namałulokátit pi xlicana chuná quítax-tunít. ⁴⁹ Xahuachí aquit nacmacamín nac milatamaçcán huantu Quintlat małacnunit; pero ñitú napinátit alacatuño cachiquín, antá uú nac Jerusalén natamakçtekátit hasta caní namaklhtinanátit amá lanca liłihueke huantu naminachá nac akapún.

*Jesús an nac akapún
(Marcos 16.19-20)*

⁵⁰ Acxñi chuná çahuanikolh, Jesús çálelh nac Betania, y acxñi antá táçahł xlá çáçhexli xmacán laquí nacaçiculanatlahuay. ⁵¹ Y acxñi çaçiculanatlahuakolh tzúculh tatalhmaníy y léncalh nac akapún. ⁵² Açalístán acxñi xlacán taçaçñinanikolh tatáspitli nac Jerusalén pero luu xtapaxuhuamánalh. ⁵³ Ankalhín xtaán nac lanca puşiculan laquí antá nataçastoka y lacxtum natakalhtahuakaniy Dios.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Juan

Xlihuak pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman huá San Juan juerza tzinú tunu huantu lichuhuínán porque lakpalinít nixachuná cumu la makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyáhu ticuya chixcú tamá Jesús y ni caj xman huá nacatziyáhu túcua laclanca tascújut titlahuanit nac xlatámat. Masqui xlicana pi ni luu lactuhua tachuhuín huanti xlá lichuhuínán, pero lhuhua xtalacapastacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtakalhchuhuín huantu litaquilhanuy umá likalhtahuaka antanícú huán pi Jesús huá amá Tachuhuín o Xtachuhuín Dios huanti quichixcu-huilachi nac caquilhtamacú y quilatamachi nac quilakstipancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlihuak amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín lacatancs nataluloka pi huá Jesús amá quimaakaputaxtinacán huanti Dios xmalacnüninít, y acxnj luu akstjum natalipahuán xlacán na natamaklhtinán nac xlatatín Dios laktáxtut xahua amá latámat huantu nexnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachuhuín

¹ Acxnj ninajtu xanán amá huanti huanicán Tachuhuín na xlamajá, pus amá Tachuhuín na lacxtum xtalama Quintaticán Dios porque xlá na Dios. ² Pus acxnícú huak putum quilhtzúculh xlá antiyá lacxtum xtalama Dios. ³ Xlá huak maktlahuaniit lata túcu anán, y nitú anán para xlá ni maktlahuaniit huantu malacatuquiniit Dios. ⁴ Huá tamá Tachuhuín caj huá xpalacata masqui takálhijl latámat lata túcu xanán, y huatiyá tamá tí mástalh aktum listacni litáxtulh taxkáké huanti nacamakskoni y cristianos laquj tlán natalakapasa Dios. ⁵ Xlá milh çatalatamay cristianos huanti xtalamánalh nac xacapucsua laquj nacamakskoni y txaxkáké, huata xlacán tatzáksalh xtamamixiputún, pero nilay tamamixilh.

⁶⁻⁷ Dios macámilh çatum chixcú xuanicán Juan huanti milh lichuhuínán amá taxkáké laquj xlihuak cristianos natacanajlaniy huantu nacahuaniy, y lhuhua huanti çamatancsánilh xlatamatcán. ⁸ Juan ni huá xkahljy taxkáké, pus xlá caj xmalakachacanit laquj nalichuhuínán amá taxkáké huanti xámaj min laquj huak nalakapascocán. ⁹ Huá tamá Tachuhuín huanti xmacaminít nac umá caquilhtamacú, xlicana xkahljy taxkáké porque huá çamakskónilh xlihuak cristianos laquj tlán natalakapasa Dios.

¹⁰ Pus amá Tachuhuín milh nac caquilhtamacú laquj nalatamay nac caquilhtamacú huantu lacxtum xtamalacatuquiniit Dios; pero huanti xtalamánalh nac caquilhtamacú amakolh cristianos ni talakápasli. ¹¹ Y amá pulataman huantu xlcacsacnit laquj antá nalacachín, huanti antá xtahuilánalh huanti xnatáchiqúin ni talipáhualh xtachuhuín. ¹² Pero makapitzín cristianos huanti talipáhualh xtachuhuín y caquitaxtúnilh cumu lámpara talacachimpá amaktum y xcamanán Dios çalimáxtulh. ¹³ Huá umakolh huanti talacáchilh xlimaktiy laquj xcamanán Dios natahuán, huá chuná talilacáchilh xlimaktiy porque huá Dios çamáxquilh aktum xasasti xlatamatcán huantu chú takahljy pero ni xtaçhuná quitáxtulh cumu la acxnj xtzi chu xtlatcán çamáxquilh xlatamatcán huantu xala umá caquilhtamacú.

14 Amá Tachuhuín milh lacachín cumu la chaṭum skata y nac quilakstī-pancán quīlatamachi cumu la catīhua chixcú, xlá quīlichuhuínánchi xtalakalhamanín Dios y huantu xlá xtalacapastacni. Aquinín cucxilhnitáhu pī lanca xlatatzúcut y ccatziyáhu pī huá Dios maxquínit xlimakatlihueke porque xmanhuá tastum Xkahuasa. 15 Juan lichuhuínal nhac xlatatincán cristianos y chiné huá:

—Huá eé chixcú huantu xalichuhuínama acxni chiné cuá: Acalistán mima achaṭum tī atzinú lanca xlatatzúcut nī xachuná aquit, porque xlá aya xlama hasta acxni aquit nīnajtī xaclama.

16 Caj huantu quilacatacán putum quincamaxquínitán xtapaxquín y nī caj maktum porque caj xpalacata lanca xtalakalhamanín quincasiculanatlahuanitán canexnicahuá. 17 Profeta Moisés quincamaxquín amá lipecuánit xtapéksit Dios laqui aquinín lihuana namakantaxtíyáhu, pero tlan xtalacapastacni xahua xtalakalhamanín Dios huá kalhiyáhu porque Jesucristo quincamasiyunitán. 18 Nīpara chaṭum cristiano a ucxilha Dios, pero huñtī quincamalakapasnītán huá tamá chastum Xkahuasa porque xlá na Dios y luu lacxtum xlá tamalacastucnīt xtalacapastacni Quintlaticán.

Juan Bautista lichuhuínán Cristo

(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)

19 Amakolh xanapúxcun judíos xalac Jerusalén tamalakáchalh makapitzín cura xahua huantu cahuanicán levitas xlacata natakalhasquín Juan túcu xlá xlitaxtuy. 20 Xlá nītu maláktzekli huata luu lacatancs cahuánilh:

—Aquit nī huá Cristo huantu huixinín kalhipátit.

21 Xlacán takalhasquimpá:

—Entonces, ¿tícu chinchú huix? ¿Pī huix amá profeta Elías huantu namimparay?

Juan chiné cahuánilh:

—Pus aquit nī Elías.

Xlacán takalhasquimpá:

—Entonces, ¿pī huix amá profeta huantu xlimínit xuanit?

Juan čakálhtilh:

—Nī aquit.

22 Chiné tahananipá:

—¿Tícu chinchú huix? Pus huantu quincamalakachañitán natacatzīputún tícu huix. ¿Túcu naquilahuaniyáhu caj laṭa tu milacata?

23 Juan čakálhtilh:

—Aquit amá huantu tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá: “Nataxamata nac desierto la naachuhuínán chaṭum chixcú y chiné nahuán: Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua antaní nalactlahuán Quimpuchinacán.”

24 Amakolh lacchixcuhuín huantu xtamalakachañit fariseos, acxni takaxmatkolh xtachuhuín Juan, 25 takalhasquimpá:

—Para nī huix Cristo, nīpara Elías y nīpara amá profeta huantu namín, ¿lácu chinchú caliakmunúpat cristianos?

26 Juan chiné cahuánilh:

—Aquit caj chúhut cliakmununún, pero uú nac mimpulatamancán caṭalamán chaṭum chixcú huantu nī lakapasátit. 27 Xlá acú namatzuquiy xtasécujut y tlak atzinú lanca xlatatzúcut nī xachuná aquit; pus aquit nī quimiñiy naclitaxtuy xtasacua nacuán huantu naxcutniy xacorrea xtatunún.

²⁸ Putum eé quitáxtulh nac aktum pulataman huanicán Betábara, ali quilhtuán kalhtuchoko Jordán antanicu xcaakmunuma cristianos Juan.

Jesús litaxtuy cumu la amá limáknit borrego huanti xokonuniy Dios xpalachata talakalhín

²⁹ Licháli amá quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pi xtalacatzuhüma, chiné huá:

—Caucxilhtit, huá eé chixcú litaxtuy cumu la xborrego Dios huanti naxokonún nac xlacatín y chuná nacalilacxacaniy cristianos xala caquilhtamacú xlihuak xtalakalhincán huantu tatitlahuanit. ³⁰ Huá tamá chixcú huanti aquit xaclíchuhünama acxni chiné cuá: “Acalistán mima achatum huanti tlak kalhiy lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, porque xlá aya xlama acxni aquit ninajti xaclama.” ³¹ Na nipara aquit xaccatziy túcu amá huanti namín, masqui aquit quimacamínca xlacata nacliakmunún chuchut laqui amakolh cristianos xalac Israel natalakapasa acxni nalakchán quilhtamacú.

³² Y Juan chiné huampá:

—Pero lanchú tlan nacahuaniyán pi aquit cucxilhnit Espíritu Santo la xtactamachi nac akapún cumu la actzú paloma y antá tahuilachi nac xokspún. ³³ Aquit na ninaj xaccatziy túcu xlá, pero huanti quimacámilh laqui nacliakmunún chuchut chiné quihuánilh: “Acxni naucxilha Espíritu Santo tactamachi nac xokspún chatum chixcú y antá natamakxteka, pus huá tamá ti naliakmunún Espíritu Santo.” ³⁴ Pus aquit aya cucxilhnit y cmaluloka pi xlicana huá Xkahuasa Dios.

Xapulh xdiscípulo Jesús

³⁵ Lichalilitum Juan xcatálaya chatiy xtamakalhtahuakén. ³⁶ Antá lacatzú titáxtulh Jesús, Juan cacs laklálcalh y chiné cahúanilh:

—Caucxilhtit, huá amá chixcú litaxtuy cumu la xborrego Dios huanti naxokonún xpalachata talakalhín.

³⁷ Amá chatiy xtamakalhtahuakén Juan acxni takáxmatli huantu xlá huá pus lalihuán tastalánilh. ³⁸ Y acxni Jesús talakáspitli úcxilhli pi cstalanimácalh, chiné cahúanilh:

—¿Túcu putzapátit?

Xlacán takalhtínalh:

—Makalhtahuakéná, ¿nicu huilapi?

³⁹ Jesús cakálhtilh:

—Catátit, caáhu laqui nalakapasnanátit.

Xlacán tatáalh Jesús y cumu kotanuyá xuanit acxni táchalh max cumu aya camaktati hora, amakolh lacchixcuhuin antá tatamakxtekchá.

⁴⁰ Amakolh lacchixcuhuin huanti takaxmátnilh xtachuhuin Juan y huanti tastalánilh Jesús, chatum xuanicán Andrés xtalá Simón Pedro. ⁴¹ Huata Andrés pulh alh putzay xtaSimón y chiné huánilh:

—Cmaclanitáhu Mesías —umá tachuhuin huamputún Cristo o malaktaxtiná.

⁴² Andrés lalihuán lelh Simón antaní xuilachá Jesús y acxni Jesús úcxilhli, chiné huánilh:

—Huix huanicana Simón xkahuasa Juan, pero aquit naclimapaçuhuiyán Cefas —umá tachuhuin huamputún Pedro o chíhuix.

Felipe y Natanael na tastalaney Jesús

⁴³ Licháľ Jesús alh nac xapulataman Galilea y antá tatanoklhchá Felipe, y chiné huánihl:

—Caquistalani.

⁴⁴ Amá Felipe xalac Betsaida xuanit antá na ní xtahuilananchá Andrés y Pedro. ⁴⁵ Felipe laľhuán alh putzay Natanael y chiné huánihl:

—Cucxilhnitáhu amá chixcú huantĭ titalichuhuĭnalh xalakmakán profetas xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kalhtĭnalh:

—Nĭpara tzinú ccanajlay. ¿Lácu pĭ tlan nataxtuyachá çatum talĭpahu chixcú nac Nazaret?

Pero Felipe chiné huanipá:

—Pus catat ucxilha laquĭ nacanaĭlaya.

⁴⁷ Acxnĭ úcxilhli Jesús pĭ xlaktalacatzuhĭma Natanael, chiné huá:

—Anú min çatum chixcú huantĭ xľicána luu minĭniy lĭtapacuhuy isralita porque nĭpara caj chunatá ľimasiyuma.

⁴⁸ Entonces Natanael kalhásquilh:

—¿Lácu quililakapasa?

Jesús huánihl:

—Aquit pulh cucxilhni acxnĭ xyát nac xtampĭn xaquihui higo, acxnĭ nĭa xtasaniyán Felipe.

⁴⁹ Entonces Natanael huánihl:

—Makalhtahuakéná, xľicána huix Xkahuasa Dios, huix amá rey huantĭ xľimĭnit xuanit laquĭ nacamapeksiy huantĭ xalac Israel!

⁵⁰ Jesús kálhtĭlh:

—Huix quincanjaniya caj xlacata cumu cuanín pĭ pulh aquit cucxilhni acxnĭ xyát nac xtampĭn xaquihui higo. Pus namín quilhtamacú acxnĭ naucxilha huix atzinú laclanca tascújut huantĭ nacllahuay nĭ xachuná huantĭ káxpatti lanchú.

⁵¹ Jesús chiné huampá:

—Xľicána ccahuaniyán pĭ nalakchán quilhtamacú acxnĭ huixinín naucxlhátit pĭ laquĭ nahuán akapún y xángeles Dios tatactamananchi y tatakhuacamanampá nahuán xlacata naquintalakachixcuhuy aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Lĭtxama nac cachiquĭn huanicán Caná xmunicipio Galilea tlahuácalh aktum putamakaxtokni. Xtzĭ Jesús na xanĭt. ² Nac putamakaxtokni na xca-putzacaniĭ Jesús xahua xtamakalhtahuakén. ³ Acxnĭ tamakásputli xvinujcán huantĭ xtalĭkotnumánalh, xtzĭ Jesús chiné huánihl:

—Niajtĭ xvinujcán huantĭ natahuay.

⁴ Jesús chiné kálhtĭlh:

—Mamá, ¿túcu xlacata aquit quilĭhuaniya? Pus aquit nĭlay túcu nacllahuay xlacatacán porque nĭa lakchán quilhtamacú ľata nactzucuy scuja.

⁵ Pero xtzĭ Jesús chiné cahuánihl huantĭ xtamacascujmánalh:

—Para ľata túcu xlá nacalĭmaſcujuyán, huak cakalhakaxpáttit.

⁶ Antá lacatzú xtahuilánalh pačaxán caj ľa tlámanclh xla chíhuix huantĭ xtamaclacasquĭn judíos acxnĭ xtalakachixcuhuinán; amá tlámanclh xtajuy

max cumu ochenta osuchí cien litros chúchut paṭunu. ⁷ Jesús chiné cahuánilh macascujni:

—Cacalimastapátit chúchut tamakolh tlámancih.

Y xlacán talimastápalh. ⁸ Jesús cahuaniπά:

—Chú camacutútít actzú y calipinipítit huantí mapuxquicanit nac eé pupaxcua.

Xlacán chuná tatláhuah, ⁹ y acxni kalhuánalh amá chúchut la xatlán vino xuanit, ni xcatziy nícu xlimincanítanchá caj xmanhuá macascujniñ xtacatziy, porque huá xlacán xtamacutunít amá chúchut. Y amá chixcú huantí xapuxcu tasacua tasánilh huantí xtamakaxtokma, ¹⁰ y chiné huánilh:

—Canihuá antanícu paꝑcuaajnancán pulh huá xatlán vino taḥuaninancán, y acxni taputza lḥuahuatá taḥuanit, entonces ahuatá taḥuaninancán amá vino huantú ni luu xatlán. Pero chinchú huix ahuatá camaxquípat amá vino huantú tlak xatlán.

¹¹ Huá eé chúchut huantú lakpálih Jesús nac Caná cxmunicipio Galilea, huantú luu pulh tláhuah lanca xtascújut, y huá umá tzúculh limasiyuy pi lanca xlacatzúcut y amakolh xtamakalhtahuakén taꝑanajlánilh pi xlicána xlá Cristo huantí xminít calakmaxtuy.

¹² Acalistán Jesús caṭáalh xtzi, chu xliṭalakapasni xahua xtamakalhtahuakén nac aktum caḥiquín xuanicán Capernaum pero ni luu makas quilhtamacú antá xtalamananchá.

Jesús caputlakaxtukoy stananiñ nac lanca xpusiculan Dios huantú xuí nac Jerusalén

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-18; Lucas 19.45-46)

¹³ Cumu aya xtalacatzuhúma xpaxcuaicán judíos xla taakspuntzalín, Jesús alh nac xacāchiquín Jerusalén. ¹⁴ Acxni tanuchá nac lanca pusiculan camanóklhulh nac xtanquilhtín huantí xtastamánalh huácax chu borregos y palomas, xahua huantí antá xtahuilánalh tí xtalakpaliniy xtumincán cristianos. ¹⁵ Acxni caúcxilhli Jesús lihuana caṭtláhuah kantum tasíhu y huá tzúculh caliṭlakaxtuy putum stananiñ, naḥuna xborregocán, chu xuācācán; y huantí xtalakpaliiy tumín camāakpupítinilh xmesajcán y nac caṭiyatni caṭaramínilh xtumincán. ¹⁶ Huantí xtastamánalh palomas chiné cahuánilh:

—Putum tamá cacātamacxtútít uú y ni calimāxtútít xchic Quintlat cumu la aktum pustán.

¹⁷ Amakolh xtamakalhtahuakén talacapástacli huantú huan lacatum nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Xlihuak quinacú cliṭlaktzán mimpusiculan y ni cmatlantiy lata túcu niṭlán antá tlahuacán.”

¹⁸ Makapitzín xanapuxcún judíos takalhásquilh:

—¿Túcuya lanca tascújut ṭlan natlahuaya huantú nacucxilháhu laquí nacatziyáhu pi xlicána kalhiya limapeksín xlacata huantú tlahua?

¹⁹ Jesús cakálhtilh:

—Calactlahuáitit eé pusiculan y caj aktutu quilhtamacú aquit nactlahuaparay tunu xasasti.

²⁰ Entonces amakolh judíos tahuánilh:

—Tipuxamachacán cata limakapalacanítta lata tlahuamácalh eé lanca xpusiculan Dios, ¿nícu chú huix natzucuniya xlacata caj aktutu quilhtamacú nalitlahuaya tunu xasasti?

²¹ Pero xlacán nì taakátaksli porque amá pusiculan huantü xlá xlichuhuj-nama Jesús pus xlá xtiyatlihua xuanima. ²² Pus acxnicú Jesús nìlh y lacastacuánalh nac calínin xtamaikalhtahuakén talacapástacli eé xtachuhuín y tacánajlalh porque luu chuná xquikantaxtunít cumu la xcahuaninít y načhuná la huan nac lijalhtahuaka huantü tatzoktahuilanít xpalacata.

Jesús huak calakapasa chatunu cristianos

²³ Acxní Jesús xlamachicú nac Jerusalén cxapaꝑcua taakspuntzalín lhuhua cristianos tacanajlánilh cumu taúcxilhli laclanca xtascújut huantü xlá xca-tlahuama. ²⁴ Pero cumu xlá xcalakapasa chatunu lata lácu xtapuhuancán nì huak xcanajlay lata túcu xlacán xtahuaniy. ²⁵ Xlá huak xcalakapasa lata lácu xlacán xtayatcán chatunu cristianos y pus Jesús nì xlicasquima para tícu nalitachuhuínán lata lácu xlacán xtapuhuancán.

3

Nicodemo an lakapaxialhnán Jesús

¹ Xlama chatum chixcú fariseo xuanicán Nicodemo, xlá luu talipahu chixcú xuanít nac xlakstipanacán judíos. ² Maktum tzisní Nicodemo alh lakapaxialhnán Jesús y chiné huánilh:

—Maikalhtahuakéná, aqunín ccatziyáhu pì Dios macaminítan xlacata naquilamakalhchuhuiniyáhu, porque nìpara chatum tícu tlan mašiyuy lac-lanca lićacnít tascújut cumu la huix catlahuaya para nì huá Dios namaxquiy xlimakatlihueke.

³ Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán que para tícu nì nalacachín amaktum nìlay catiúcxilhli lácu Dios maꝑzuquima xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

⁴ Nicodemo kalhásquilh:

—Pero, ¿lácu nalay nalacachín chatum chixcú para aya kolutá? ¿Lácu pì tlan natanuparay nac xpulacni xtzi laquì nalacachimparay amaktum?

⁵ Jesús kalhtípá:

—Xlicana cuaniyán, huantü nì nalilacachín chúchut xahua Espíritu Santo, nìlay catimaktapéksilh huantü Dios tlahuama. ⁶ Porque amá cristiano huantü lacachín caj xlacata cumu xtzi y xtlat tamaxquiy xtiyatlihua, pus xlá chuná kalhij xtalacapastacni cumu la uú xala caquilhtamacú, pero huantü lilacachín Espíritu Santo pus xlá chuná kalhij xtalacapastacni cumu la tú kalhij Espíritu Santo. ⁷ Nì calipécuanti huantü cuanimán pero milicatzitcán pì Dios luu lacasquín pì huak cristianos natalacachín amaktum. ⁸ Eé huantü cuanimán xtachuná quitaxtuy acxní huix kaxpata marí macaacsanán un, pero nì catziya nícu pekama nìpara nícu mimachá porque nì tasiyuy, pus načhuná amakolh cristianos huantü Dios camaxquiy Xespíritu xahua xtala-capastacni, nì tasiyuy pero sasti cristianos tahuán porque xlicana talacachín amaktum.

⁹ Nicodemo kalhasquimpá:

—Luu nì cakataksa lácu luu naquitaxtuy tamá.

¹⁰ Jesús huánilh:

—Huix luu skalala y talipahu chixcú uú xalac Israel, ¿y nì akataksa huantü cuanimán? ¹¹ Xlicana cuaniyán, aquit cliťachuhuínamán huantü ccatziy y cmaluloka huantü cucxilhnít, pero huix nì canajlaya huantü aquit cuanimán. ¹² Para huixinín nì canajlayátit acxní ccalitakalhchuhuinanán huantü anán uú nac caquilhtamacú, ¿pì lihuaca chú nacanjlayátit para

naccalıtakalhchuhuınanán huantı anán nac akapún? ¹³ Nac akapún nıti catziy túcu anán, caj xman aquit Xatalacsacni Chixcú ccatziy túcu anán porque nac akapún cminıtanchá. ¹⁴ Huixinın catziyátit xlacata maktum quilhtamacú nac desierto Moisés xtokohuácalh nac kantum quihui tantum luhua xla bronze y akachexyáhuahı laquı huantı nataucxilha nı catınlıh, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quixtokohuacacán, ¹⁵ laquı xlıpacı huantı naquilıpahuán nı catilaktzánkahl huata luu tlan naquıntalatamay canecxnicaahuá quilhtamacú.

Dios capaxquiy huak cristianos xala caquilhtamacú

¹⁶ "Porque Dios luu snun capáxquılh cristianos xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata limacamástalh xman chastum xkahuasa laquı nacapalacanıy cristianos y chuná catıhuá huantı nalıpahuán nı catilaktzánkahl, huata nakalhıy amá lipaxúhu latámat huantı necxni catılákspıtlı. ¹⁷ Porque Dios nı huá limacámılh Xkahuasa para caj namalaktzankenán, pus huá limacámılh laquı nalakmáxtunún. ¹⁸ Huantı lipahuán Xkahuasa Dios necxni catılaktzánkahl, pero huantı nı çañajlanıy xtachuhuın ámaj patınán porque nı lipahuán amá huantı xman huá chastum Xkahuasa Dios. ¹⁹ Huantı nı taçañajlanıy xtachuhuın ámaj patınán porque mılh taxkákıet nac caquilhtamacú y xlacán atzınú talakátılh talatapulıy nac xacapıcsua nı xachuná nac xcaçxkakaná, laquı nıti nacatziy para lıxcájnit huantı xtatlahuamánalh. ²⁰ Putum huantı nıtlán xtalacapaıtacnicán nı taucxilhputún taxkákıet laquı nı natalıtasıyuy xkasatán y nı talaktalacatzuhuıy. ²¹ Pero huantı tlan xtalacapaıtacnicán talaktalacatzuhuıy taxkákıet laquı natalıtasıyuy pı Dios çatalama y tlan huantı tatlahuamánalh.

Juan Bautista lichuhuınamparay Jesús

²² Açalıstán Jesús çatáalh xtamakalhtahuakén nac xamunicipio Judea y juerza makas tzinú antá xtalamananchá y antá xcaakmunuma cristianos. ²³ Juan na antá xakmununuma nac Enón lacatzú nac Salim, porque antá luhua xuı chúchıt. Antá xtamın luhua cristianos y xcaakmunucán. ²⁴ Putum eé chuná quıtáxtulh acxni nıa xtamacnıçán nac pulachın Juan.

²⁵ Amá quilhtamacú xtamakalhtahuakén Juan y çatım judıo tzúculh taliaklhuuatnán xatıcu atzınú tlan xapay xtalakalhın acxni akmununún, pı huá cahúa Jesús. ²⁶ Xlacán talákalh Juan y chiné tahuánılh:

—Makalhtahuakená, amá chixcú huantı quılaklán alıquilhtutu kalhtıchoko Jordán huantı huıx xlıchuhuınámpat pı mınitán quıncalakmáxtuyán, çuı na aya akmununuma y luhua cristianos tastalanımánalh.

²⁷ Entonces Juan chiné çahuánılh:

—Nıpara çatım cristianos lay túcu kalhıy para nı huá Dios namaxquiy. ²⁸ Porque huixinın luu lacatanıx kaxpatnıtátıt acxni chiné cuá: "Aquit nı Cristo huantı kalhıpanántıt." Pus aquit amá chixcú huantı malakachácalh laquı nacpulanıy Cristo y alısok naccamaçatzınıy cristianos pı mımajá. ²⁹ Cumu la huixinın catziyátıt, nac aktum putamakaxtokni amá kahuasa huantı taláhui tzumat pus huá tamakaxtokma, y amá çatımlıtım huantı antá lacatzú láhui, xlá caj xamıgo, y luu lipaxúhu kalhakaxmata huantı xlá lichuhuınama; pus nachuná chú aquit luu çlıpaxuhıy cumu huak huá tastalanımánalh Jesús. ³⁰ Çhalı çhalı xlá atzınú luhua amácalh lipahuancán y luu atzınú talıpahu nahuán, y aquit nıaj tı çactılıtáxtulh, huata çhalı çhalı çámaj lıtattıztıhuıy.

Jesús nac akapún minítanchá

³¹ 'Amakolh cristianos huantı́ uú talacachinıt nac caquilhtamacú, pus xlacán xmanhuá tlan talichuhuınán huantı́ anán uú nac caquilhtamacú y huantı́ talakapasa. Pero huantı́ minítanchá nac akapún xlá atzinú kalhiy limapeksın y xtalacapastacni, y huá lichuhuınán huantı́ anán nac akapún porque xlá nı́ xtachuná cumu la catihua cristiano, ³² y huá xlá lichuhuınán huantı́ ucxilhnıt y huantı́ kaxmatnıt; y masqui chuná lata túcu xlá lichuhuınán nıtı́ canajlaniy. ³³ Pero makapitzın cristianos huantı́ tacanajlaniy chuná xlacán tamaluloka nac xlatamatcán pı́ xlicána xtalacapastacni Dios huantu xlá lichuhuınama. ³⁴ Pus amá chixcú huantı́ Dios macámilh nac caquilhtamacú laquı́ xlá naquincalimakalhchuhuı́niyán xta-chuhuın, xmanhuá xlá tlan lichuhuınán xtalacapastacni, porque Dios nı́ caj chalakcatzaj maxquınıt Xespı́ritu. ³⁵ Quintlaticán Dios paxquı́y Xkahuasa Jesucristo y lata túcu anán xlá huak macamaxquınıt xlacata nacamapeksiy. ³⁶ Huantı́ lipahuán Xkahuasa Dios maklhtınán amá lipaxúhu latámat huantı́ ankalhıná cahuá nakalhiy, pero huantı́ nı́ kalhakaxmatputún xlacata nalı́-pahuán, xlá necxni catikalhılh amá latámat sinoque fuerza amaj patı́y amá lipecuánıt tapatın chuná la Dios lalchcahuılınıt.

4

Jesús tachuhuınán chatum puscat samaritana

¹ Nı́ limakas quilhtamacú amakolh fariseos tacátzilh pı́ atzinú lhuhua cristianos xtastalanımánalh Jesús, xahuachı́ atzinú lhuhua xakmununuma nı́ xachuná Juan. ² (masqui xlicána pı́ nı́ huá Jesús xcaakmunuy cristianos, pus huata xtamakalhtahuakén xtaakmununún). ³ Pero cumu Jesús xcatziy pı́ xtasıtziyini y cátzilh pı́ chuná xtalılacchuhuınamánalh fariseos, huata mejor tácxli nac Judea laquı́ naán nac Galilea.

⁴ Pero amá tiji huantı́ xan nac Galilea antá xtıtaxtucán nac xapulataman Samaria. ⁵ Jesús chalh nac aktum cachiquın xalac amá municipio xuanicán Sicar, lacatzú nac amá púcuxtu huantı́ xmapeksiy xamakán kolutzın Jacob huantı́ xakataxtuninıt xkahuasa José. ⁶ Antá nac amá púcuxtu xuí aktum pozo huantı́ xpı́huaxnıt kolutzın Jacob. Max cumu luu tastúnut xuanıt y cumu luu marı́ xchichinima Jesús xmakatlakuanı́ttá tiji, pus huata xlá antá táhui nac xquilhpán pozo. ⁷⁻⁸ Amakolh xdiscı́pulos Jesús xtaanıt nac cachiquın laquı́ natatamahuay huantı́ natahuay, y caj lipuntzú chilh nac pozo chatum puscat xalac Samaria laquı́ namaicutuy chúčhut. Y Jesús chiné huánılh:

—Xquintahua actzu minchúčhut.

⁹ Pero amá puscat samaritana chiné kálhtılh:

—¿Túcu xlacata aquıt quilısqı́niya chúčhut lácu pı́ na judı́a aquıt? Pus aquıt antá xalac Samaria.

Huá chuná lı́huánılh porque judı́os nı́ xtatalalén Samaritanos. ¹⁰ Jesús chiné kálhtılh:

—Xlicána para catziya cahuá huantı́ Dios mastay y xahuachı́ para xcatzi túcuya chixcú huantı́ squinımán chúčhut, tancs cuanıyán pı́ huata xquisquini chúčhut y aquıt xacmaxquın chúčhut huantı́ xlicána mastay latámat.

¹¹ Amá puscat chiné huánılh:

—Pero nı́para xlı́macutucán chúčhut kalhiya y chı́nchú umá pozo luu pulmán, ¿lácu chú natlahuaya laquı́ tlan naquımáxquıya amá chúčhut

huantu xlicana mastay latámat? ¹² Umá chúchut huantu tajuma nac eé pozo xlicana pi luu tlan porque huá xamakán quilitalakapasnicán Jacob huanti quincamakxtekninitán; antá xlá xkotnún xahua xlipacs xcamanán chu xlihuak xtakalhín antá xcamakotnijy. ¿Chinchú huix pi atzinú luu tlak talipahu litaxtuputuna nī xachuná xlá?

¹³ Jesús chiné kálhtilh:

—Xliputum huanti talikotnún eé chúchut nī limakas tzucuparay takalhpútiy, ¹⁴ pero huanti nalikotnún amá chúchut huantu aquit cmastay niaj neçxnicú catikalhpútilh. Porque amá chúchut huantu aquit cmastay, antá nac xnacú natzucuy musnún laquí chuná nakalhīy xasasti latámat caneçxnicahua quilhtamacú.

¹⁵ Amá puscat chiné huánilh:

—Pus luu catlahua litlán caquintalikótnunti tamá chúchut laquí niaj nacalhpútiy y laquí niaj nacmín tiyay chúchut uú nac pozo.

¹⁶ Jesús chiné huanipá:

—Huata mejor pulh caquitasani mintakolú y acxtum natatana.

¹⁷ Amá puscat chiné huánilh:

—Aquit niti quintakolú.

Y Jesús kálhtilh:

—Luu xlicana la huana pi niti mintakolú, ¹⁸ porque aya xlikalhaquitzis lacchixcuhūn huanti huix catitatahuila, y huanti tahuilán lanchú nī mintakolú. Poreso luu xlicana huantu huix chuhūnanita.

¹⁹ Acxni amá puscat kaxmatli eé tachuhūn chiné huánilh:

—Pus hasta lanchú ccaatzima pi huix luu lanca talipahu profeta. ²⁰ Pus xtlahua litlán xquihuani aktum tachuhūn huantu aquit ccaatziputún; xalakmakán quilitalakapasnicán samaritanos xtamín talakachixcuhuy Dios nac eé kestín, pero huixinín judíos huanátit pi antá nac Jerusalén nalakachixcuhuyáhu Dios.

²¹ Jesús kálhtilh:

—Puscat, cacatzi huix lanchú pi talacatzuhūma quilhtamacú acxni huixinín tlan nalakachixcuhuyátit Quintlaticán Dios masqui nī catátit uú nac kestín y masqui nī capítit nac Jerusalén. ²² Huixinín samaritanos nīpara tzinú catziyátit tícu luu lakachixcuhuyátit pero aquinín judíos ccaatziyáhu huanti clakachixcuhūmanáhu, porque huanti nacalakmaxtuyán antá mimachá nac xlakstipancán judíos. ²³ Pero amaj lakchán quilhtamacú y lanchú aya lakchanit acxni huanti xlicana talakachixcuhūputún Dios tlan canihua natatlahuay, pero huantu luu xlicana akstítum cumu lá naca-malacapastacniy Espíritu Santo, porque Dios caputzama huanti natalakachixcuhuy cumu la cuanimán. ²⁴ Dios caj Espíritu y nī caj lacatum hū cumu la huixinín lacpuhuanátit, y amá cristiano huanti nalakachixcuhuy mininiy nalilakachixcuhuy xlihuak aktum xatlán talacapastacni y huantu luu akstítum cumu la Xespíritu Dios namalacapastacniy nac xnacú.

²⁵ Amá puscat chiné huánilh:

—Aquit ccaatziy pi amaj min chatum huanti quincamalacnūninitán Dios laquí naquincalakmaxtuyán huanti huanicán Cristo, y acxni xlá namín huak naquincamalacaputuncuhūniyán huantu luu quilicatzitcán.

²⁶ Jesús huanipá amá puscat:

—Pus lanchú luu lacatancs cuaniyán pi aquit amá chixcú huanti huix lichuhūnámpat.

²⁷ Acxnitiyá chuná xtachuhuñnamánalh tachilh xdiscípulos, xlacán cacs talacáhua acxní taúcxilhli Jesús pì xtachuhuñnama amá puscãt samaritana. Pero ñipara çatũm xkalhásquihl túcu xlacasquín osuchí túcu xtalichuhuñnamánalh.

²⁸ Y amá puscãt antá akxtekuíilh xaksáhuat y lãlihuán alh nac çachiquín, y antá chiné çahuánilh cristianos:

²⁹ —Catãtìt ucxilhãtìt çatũm chixcú, xlã luu lacatancs quihuaninìt lãta túcu aquit ctitlahuanitãtã nac quilatãmat. ¿Lãcu huanãtìt, ñi huã cahuã Cristo huanitã namín quincãlakmãxtuyãn?

³⁰ Amãkolh cristianos lãlihuán taminchá nac çachiquín y tãalh antãncu xuilachã Jesús. ³¹ Y antã nac pozo xdiscípulos Jesús tzúculh talimãkatzankey laquì nahuayãn y chiné xtahuanimãna:

—Makãlhtahuakená, cahuãyantì mãsqui çana caj actzú.

³² Pero xlã chiné çakãlhtilh:

—Aquit aya çkalhij huanitã nacuay y huixinín ñi lakapasãtìt.

³³ Y xdiscípulos sacstucãn chiné tzúculh talahuaniy:

—¿Mãx tzankã tícu limínilh para túcu nahuay?

³⁴ Pero Jesús çahuánilh:

—Acxní aquit çtlahuay xtapãxuhuãn Dios lãmpara quintahuaj climãxtuy hasta acxní nacmãspuy. ³⁵ Acxní huixinín ucxilhãtìt xtahuãcat tachãnã huanãtìt: “Mãsqui ñi luu calacapalãhu porque tzankaycú aktãtì papã lãta tlan nãxkanãncãn”; pero aquit cçahuaniyãn pì calacapitìt y nã cacãucxilhãtìt antãncu huilakolh atũnuj tachãnã, antã aya lhmucucumãkolh y tlanã natzucuyãtìt xkanãnãtìt. ³⁶ Pus huixinín huanitã namãkxkanãnãtìt nac eé çãtuhuanã nã nacãmãshahuicãnãtìt y amã huanitã namãmãxtupiyãtìt huã xlistãnciãn cristianos huanitã ankalhínã cahuã takalhij lipãxúhu latãmat. Huí tunu huanitã tachãnit eé tachãnã y huixinín chú pimpãtìt mãmãxtupiyãtìt laquì acxtum nalipãxuhuayãtìt. ³⁷ Y luu lacatancs chunã çaquitãxtunimãn amã tachuhuñ huanitã chiné huan: “Tũnuj chixcú huanitã çanãnã y tunu huanitã xkanãn.” ³⁸ Aquit cçãmãlakachãmãn huixinín laquì namãmãxtupiyãtìt xtahuãcat amã tachãnã huanitã tachãnit atũnuj lacchixcuhuñ; pus tunu huanitã taliscujnit y çinçhú huixinín çãta caj mãmãxtupiyãtìt huanitã xlacãn taliscujnit.

³⁹ Lhuhua cristianos huanitã xtahuilãnalh nac amã çachiquín huanicãn Sicar talãkmilh antãní xuí Jesús porque taçanãjlãnilh caj xpãlacata huanitã xuaninìt amã puscãt acxní xlã çahuánilh xlacata pì xuaninìt xlihuãk huanitã xlã xtitlahuanitãtã nac xlatãmat. ⁴⁰ Acxní amãkolh samaritanos talãkchilh Jesús tãtãchuhuñnalh y tahuánilh xlacata cacãtãtamãkxteklì nac xçãchi-quincãn çana caj ñicu aklitã quilhtamacú. Xlã matlãntilh y çãtãtamãkxteklì aktiy quilhtamacú, ⁴¹ y luu lhuhua cristianos talipãhualh acxní takãxmãt-nilh xtachuhuñ huanitã xlã xlichuhuñãma. ⁴² Acalistãn chiné tahuánilh amã puscãt:

—Chú aquinín nã ccanãjlayãhu ñi xlacata cumu para caj huix quilalita-chuhuñanãtãhu sino porque mismo mãn quintakencãn aquinín clikãxmat-ñitãhu y chú aquinín çtalulokãhu pì xlicãna huã Cristo xmaãkaputãxtinãcãn cristianos.

Jesús matlantiy xkahuasa çatũm xapuxcu mapeksinã

⁴³ Alãktiy quilhtamacú acxní aya taçãxli Jesús nac amã çachiquín huanitã xmapeksiy Samaria y quilhtayapã xtiji laquì nachãn nac xapulãtamãn

Galilea. ⁴⁴ Masqui xapulh chuná tihua Jesús xlacata pi chatum profeta ni lipahuancán huantu lichuhuínán nac xcachiquín, ⁴⁵ pero xlicana pi ni anka-lhín chuná quitaxtuy porque acxni chalh nac lactzu cachiquínin huantu xcamapeksiy Galilea canjhuá luu lipaxúhu tamakamaklhtínalh, porque lhuhua xlacán na xtaquilanit nac xapaxcua taakspuntzalín nac Jerusalén, y amakolh cristianos huak xtaucxilhnit huantu antá Jesús xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut.

⁴⁶ Pero huata Jesús ampá nac aktum cachiquín huanicán Caná, antá nac umá cachiquín caj chuchut luu xatlán vino liflahuanit. Y antá manóklhulh chatum luu talipahu chixcú huanti na luu lacxtum xtamapeksinán rey, xlá antá xuilachá nac Capernaum y xkahljy chatum xkahuasa huanti luu xtatlay. ⁴⁷ Acxni cátzilh amá chixcú pi Jesús xminítanchá nac Judea y xchinít nac Galilea, lalihuán alh limaakatanzankey xlacata catáalh nac xchic y camatlantínilh xkahuasa porque atzinú aya xniputún.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh:

—Huixinín ni luu quilalipahuanáhu para ni pulh naucxilhatit aktum luu licácnit tascújut huantu ctlahuay.

⁴⁹ Pero amá talipahu chixcú chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu xlicana catlahua litlán, pála caquintapi nac quínchic lihuaná niá nñy quinkahuasa.

⁵⁰ Pero huata Jesús chiné huánilh:

—Luu lipaxúhu capit nac mínchic porque amá minkahuasa aya tatlantínit.

Amá chixcú canájlalh huantu huánilh Jesús y lalihuán alh nac xchic.

⁵¹ Acxni aya xchantilhay nac xchic lalihuán támilh tapaxtoka makapitzín xtasacuán, y chiné tahuánilh:

—Minkahuasa aya tatlantínit y luu tlan má.

⁵² Xlá cakalhásquilh cumu túcuya hora tzucunít tatlantiy amá kahuasa; xlacán chiné tahuánilh:

—Kotán, max cumu camaktum hora xuanit acxni máxteklí lhúya.

⁵³ Amá chixcú na lacapástacil pi huatiyá amá hora acxni Jesús huánilh:

“Minkahuasa aya tatlantínit.” Y amá chixcú lipáhuah Jesús xahua xliputum huanti xalac xchic na talicanajlánilh caj xpalacata huantu tláhuah.

⁵⁴ Pus huá chú eé xliaktiy laclanca licácnit xtascújut huantu tláhuah Jesús acxni quitalákspitli nac Judea y chimpá nac Galilea.

5

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti nilay xtlahuán

¹ Ni limakas quilhtamacú amakolh judíos tatlahuapá aktum paxcua nac Jerusalén y Jesús na acah nac paxcua. ² Nac lacatum málacchi antanícu xlectanucán nac amá cachiquín xuanicán Puerta de las Ovejas, antá lacatzú xuí aktum musni nac xatachuhún hebreo xuanicán Betzata, y antaní xlectanucán kanquitzis arco huantu lihuaná xlakchipayahuanit. ³ Antá nac xtampín xtamánalh lhuhua cristianos huanti xtakahljy latachá túcuya tajátat: huítí lakatzín, makapitzín nilay xatláhuán y nachuná huanti xtalacultuhuananit; xlacán xtakalhimánalh acxni natanankatla chuchut. ⁴ Porque huancán pi mat ni xmakasni xtactayachi chatum ángel nac amá musni y xlaknankatla chuchut y huá chú tí pulh natajuyachá nac chuchut pála j tuncán natatlantiy masqui latachá túcuya tajátat xkahljy. ⁵ Pus antá xuí chatum chixcú xlá aya xlema xlipuxamacutzayán cata lata xtatlay. ⁶ Acxni

úcxilhli Jesús pì antá xmá amá chixcú y cáztìlh pì makasá quilhtamacú laṭa xlá xpaṭima, pus huá chiné lǐkahlásquilh:

—¿Lácu pì tatlantiputuna?

⁷ Amá tatatlá kalhtínalh:

—Pero niṭi huantì naquimajuy nac musni acxnì tanankatla chúchut. Laṭa makatunu ctajuputún túnuj tuncán huantì tajuparay.

⁸ Pero Jesús huánilh:

—Cataqui, casacti mixtícat y catláhuanti.

⁹ Acxnì tuncán amá chixcú tatlantìlh lalìhuán, sacli xputama y tzúculh tlahuán. Pero cumu sábadu xuanit amá quilhtamacú xlihuancán para tícu nas-cuja, ¹⁰ y nac tiji makapitzìn judíos huantì taúcxilhli pì xcucanit extícat chiné tahuánilh:

—Lanchú eé quilhtamacú caj luu jaxcán y nì milicúcat mixtícat.

¹¹ Pero amá chixcú chiné cakálhtilh:

—Huantì quimatlantìlh quihuánilh: “Casacti mixtícat y catláhuanti.”

¹² Xlacán takalhasquimpá:

—¿Tícu amá chixcú huantì huanín: “Casacti mixtícat y catláhuanti”?

¹³ Cumu amá chixcú nì xcatziy tícu xmatlantìnit, porque Jesús xcalakstipa-tanunì antanícu luu lhuhua xtalayánalh cristianos, niṭu kalhtínalh. ¹⁴ Aca-lístán Jesús manoklhuchá nac lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Chú luu tlan cumu aya tatlantìña, pero chú niaj catlahua talakalhín cumu la xtlahuaya xapulh laqui niaj nachipayán amá luu atzinú xalipe-cuánit tajátat.

¹⁵ Cumu amá chixcú aya xcatziy tícu^a chixcú huantì xmatlantìnit huata xlá lalìhuán alh caḥuanìy xanapuxcun judíos pì huá Jesús xuanicán amá chixcú huantì xmatlantìnit. ¹⁶ Caj huá xpalacata amakolh mapeksinanán judíos xtaputzamánalh Jesús xtamakniputún cumu xlá xcaṭlahuay laclanca lǐcácnit tascújut acxnì xlakchanìt quilhtamacú sábadu y niṭícu scuja. ¹⁷ Pero para tícu xkalhasquín Jesús túcu xlacata chuná tlahuay, chiné xkalhtìy:

—Dios huantì luu xlicana Quintlat, ankalhiná scujma y niṭpara aktum quilhtamacú jaxa, y nachuná chú aquit ankalhiná cscujma.

¹⁸ Huá xlacata amakolh judíos luu xtalimakniputún, nì caj cumu para nì xcaçñinaniy amá quilhtamacú acxnì jaxcán, sinoque porque xlá na luu Dios xliṭapulhcaç acxnì xuan pì huá luu xtlat.

Cumu Jesús Xkahuasa Dios kalhiy limapeksín

¹⁹ Jesús na chiné cahuánilh amakolh xanapuxcun judíos:

—Xlicana aquit Xkahuasa Dios y luu lacatanes ccahuaniyán pì nilay túcu ctlahuay huantì caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá ctlahuay huantì cucxilha tlahuay Dios porque huá quintlat. Xlihuak huantì tlahuay Dios, cumu aquit Xkahuasa, pus na huá ctlahuay. ²⁰ Dios luu xlicana quimpaxqui y porque aquit Xkahuasa y quimasiyuniy laṭa túcu xlá tlahuama, y naquin-timasiyuniycú atzinú tlak laclanca tascújut huantì aquit naclahuay y hui-xinín luu nacamakeklhayán. ²¹ Pus chuná cumu la Dios camalacastacuaniy niṭ y camaxqui latámat, pus nachuná chú aquit na nacmaxqui latámat huantì aquit nacmaxqui^{putún}. ²² Dios quintlat niṭi maxokoniy xtalakalhín sino aquit Xkahuasa quimaxquiniṭ limapeksín xlacata aquit naccasquiniy cuentaj xpalacata xtalakalhincán cristianos. ²³ Y cumu chuná lachcahui-niṭ xlacata xliṭapacs cristianos naquintacçñinaniy aquit Xkahuasa cumu

la cacñinanicán Dios huantı luu quintlat, huantı nı quincacñinaniy aquit Xkahuasa Dios nã nı xlicãna cacñinanima quintlat huantı quimalakachãnit.

²⁴ Xlicãna ccahuaniyãn pı huantı quinkaxmatniy huantı cliakchuhui-nama y nachuna litım chũ lipahuãn huantı quimalakachãnit, xlã maklhtınãn latãmat xasasti huantı ankalhınã cahuã nakalhıy, y nıaj necxni catımapatınıca xpalacata xtalãkahlın, pus xlã tıxtatunıt nac xatiji calının y aya tzucunıt chũ lactlahuãn nac xatiji latãmat. ²⁵ Xlicãna ccahuaniyãn pı lakchãma quilhtamacũ y lanchujã aya lakchãnit acxni amakolh huantı aya tanınıt natakaxmata xtachuhuın Xkahuasa Dios, y huantı natakaxmatniy huantı xlã nahuãn natakalhıy latãmat. ²⁶ Porque chunã cumu la Quintlat Dios sacstu kalhıy litlihueke xlã mastay latãmat porque lanca xlatatzũcut, pus nachunã chũ cumu aquit Xkahuasa quimaxquinıt litlihueke laquı nacmastay eẽ latãmat. ²⁷ Nachunalitım quimaxquinıt amã litlihueke laquı aquit naccãtãtlahuay taxokõn cristianos caj xpalacata xtalãkahlıncãn, porque aquit xlicãna Xatalacsacni Chixcũ. ²⁸ Nı calılipuhuãntit caj xpalacata huantı ccahuanimãn, porque luu xlicãna amaj lakchãn quilhtamacũ acxni xliputum nın naquintakaxmatniy quintachuhuın, ²⁹ y chatunu chatunu natatãcxtuyachi antãnıcu xcãmãcñucãnit. Huantı tlan xuanıt xtapuhuancãn natalacastacuanãn nac calının laquı natakalhıy lipaxũhu latãmat, pero huantı luu nıtlãn xtapuhuancãn xtahuanıt xlacãn natalacastacuanãn nac calının laquı nacãmãxokõnicãn xlıhuak huantı nıtlãn tatitlahuanıt.

Jesús masiyuy pı xlicãna kalhıy limapeksın

³⁰ Aquit nılay tũcu tlahuay huantı caj quecstu quilacata, huata acxni aquit ccaputzananiy cristianos huantı nıtlãn tatlahuanıt luu xtalulõktat quintaputzãn porque chunã tlahuay cumu la quilimapeksınıt Quintlat huantı quımacaminıt. ³¹ Pus para aquit caj quecstu xactalãnquılh nac xlatatın cristianos, luu lacatancs pı nıtu xlımacua quintachuhuın y tlan nı xcãnajlatıt. ³² Pero huı chatum huantı quımalanquıy y quintatayay y aquit stalanca ccatzıy pı huantı xlã huan caj quımpalacata lıcanãjlat porque xlicãna. ³³ Huixinın quımakalhasquinınãntit Juan Bautista caj quımpalacata y huantı xlã kalhtınanchã luu lacatancs. ³⁴ Pero aquit nı clılacãn para tũcu nahuãn chatum chixcũ caj quilacata, osuchı para tũcu namasıyuy; huata aquit caj ccãmãlacapastacamãn Juan laquı tlan naquilalipahuanãhu y namaakaputaxtıyãtıt mılistacnicãn. ³⁵ Amã xtachuhuın Juan Bautista litãxtulh cumu la limaksko laquı xlã nacãmakskonıyãn, y huixinın luu aktum tapaxuhuãn makamaklhtınãntıt xtaxkãket, pero nı luu makas quilhtamacũ. ³⁶ Juan mãstalh talulõktat xlacata pı Dios quımacaminıt pero huılapã chũ huantı atzınũ nacãmãlulokniyãn nı xachunã xtachuhuın Juan, pus huã cuanima amã quintascũjut huantı aquit ccatlahuay. Pus putum eẽ huak huatıyã huantı quilımasıcujunıt Quintlat laquı nacmakantaxtıy, pus caj eẽ tascũjut xlicãna litasıyuy pı huã Quintlat Dios quımacaminıt. ³⁷ Y nachuna litım huatıyã amã Quintlat huantı quımacaminıt aya mastãnit talulõktat caj quilacata, masqui chá huixinın necxni a kaxpatãtıt xtachuhuın y nıpara maktum a ucxılhãtıt. ³⁸ Pero huã lılay cumu xtachuhuın nıã chãn nac mınacujcãn, y porque nı quilacãnajlanıyãhu pı xlicãna huã Quintlat Dios y huã quımacaminıt. ³⁹ Huixinın luu ankalhınã lıhuana lıkalhtahuakayãtıt xtachuhuın Dios huantı tatzoktahuılanıt nac lıkalhtahuaka porque huixinın lacpuhuanãtıt pı antã tlan namaclayãtıt xklãtãxtut mılistacnicãn,

pero ñilay akataksátit pì aquit amá huantì lichuhuinama xtachuhuin Dios huantì nacamaxquiyán huantu putzapátit. ⁴⁰ Huá chú xpalacata huixinín ñì quilalaktalacatzuhijputunáhu laquì nakalhíyátit amá laktáxtut nac milis-tacnicán.

⁴¹ Aquit ñì cputzay para tícu xquihuánilh pì xlicana quilipahuán, ⁴² porque aquit ccalakapasán y ccatziy pì ñì kalhíyátit xtapáxquít Dios nac minacujcán. ⁴³ Aquit cminítanchá nac xpaxtún Quintlat laquì chuná tlan naclichuhuinán xtachuhuin, pero huata huixinín ñì quilalipahuanáhu; pero para tícu xcalakmín huantì caj sacstu xlichuhuinánca huata huá luu pála xcanajlanítit y xmakamaklhtínántit. ⁴⁴ Huixinín luu lakatiyátit para tícu nacamatlantíníyán huantu tlahuapátit, pero ñipara tzinú lacputzayátit lácu nalaktzaksayátit xtapéksit Dios. Huixinín ñilay canajlayátit quintachuhuin porque caj luu xmanhuá putzapátit huantu ccahuanimán. ⁴⁵ Pero ñì calacpuhuántit para aquit naccamalacapuyán nac xlacatín Dios, huí xlá tunu huantì chuná natlahuay, huá Moisés porque huixinín huanátit pì huá lipahuanátit xtachuhuin pero ñì xlicana. ⁴⁶ Pus para xlicana huixinín xcanajlátit huantu Moisés tichuhuinálh y títzokli nac xlibro, ña xquilacanjlaníhu aquit, porque nac xlibro chuná tzokli lata lácu aquit xacámaj latamay. ⁴⁷ Pero cumu ñì luu xlicana canajlayátit huantu xlá tzoknit, çpì lihuaca chú nacanjlayátit huantu aquit ccahuanimán?

6

Jesús camahuy akquitzis milh cristianos

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

¹ Acalístán Jesús alh aliquilhtutu pupunú xalac Galilea, osuchí xalac Tiberías porque huintí chuná xtaliñapacuhuy. ²⁻³ Y acxnj antá çhalh talacactutáhui nac aktum keštín y antá culucs çatátáhui xdiscipulos. Pero antanícua xan Jesús luu luhua cristianos xtastalaníy porque xtalakatiy xtaucxilha lalanca xtascújut huantu xlá xcalimálahuaniy acxnj xcamatlantíy tatatanín. ⁴ Xahuachí niaj luu makas quilhtamacú xtzankay lata nalakchán xpaxcujcán judíos xla taakspuntzalín. ⁵ Huata acxnj Jesús çalakláçalh úcxilhli pì luu luhua cristianos xtatalacatzuhimánalh antanícua xlá xuí. Entonces chiné huánilh Felipe:

—Felipe, çnícu natamañhuayáhu luhua caxtilánchahu laquì nacatahuayánahu pütum umakolh cristianos?

⁶ Jesús caj chunatá huánilh laquì naliucxilha lácu xlá nahuán, porque xlá luu lacatancs xcatziyá huantu xámaj tlahuay. ⁷ Felipe chiné kálhtilh:

—Masqui luu aktiy ciento denario tumín xlitamañhuáhu caxtilánchahu ñì catiáçchalh laquì nacalimahuíyáhu pütum umakolh cristianos.

⁸ Çatumlítúm xdiscípulo xuanicán Andrés xtaSimón chiné huánilh:

⁹ —Úú ña minít çatam kahuasa, xlá limín macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, pero çtúcu chú nataliucxilha pütum umakolh cristianos?

¹⁰ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Cacahuanítit amakolh cristianos laquì huak natatahuilay.

Cumu nac amá keštín lan xuí licúxtut antá tatáhui maç cumu akquitzis milh cristianos. ¹¹ Jesús cachípalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, y çamáxquilh xdiscipulos laquì xlacán nacamaakpitziniy xliputum cristianos huantì antá xtahuilánalh. Y ñachuna lítúm çatlahualh amakolh

tantiy squiti, y huak çamaxquicalh laða lácua xlacán tahuapútluh. ¹² Acxni aya lan xtakasnit, Jesús chiné çahuánilh xtaçakalhtahuakén:

—Chú camamacxtupítit caxtilánchahu huantu akatáxtulh laqui nitúcu nalaktzankay.

¹³ Xlacán tamamacxtúmihl y tamatzámalmh paçutiy canasta xatalakcheke-tamán caxtilánchahu. ¹⁴ Xlihuak cristianos acxni taúcxilhli eé lanca liçacñit tascújut huantu Jesús tláhualh, chiné taquilhtzúculh:

—Xlicana huá eé profeta huanti xlimínit xuanit nac çaquilhtamacú.

¹⁵ Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán tzek xtaquilhuamánalmh xlacata natalén alifuerza laqui xreycán natatlhuay huanti nacapuxculén huata mejor xlá tatampuxtupá y sacstu talacaxtupá atzinú xatalhmán amá keştin laqui nitúcu namaakatzankey.

Jesús kalhtlahuán pupunú

(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Acxni aya tzúculh çasmalankán, xdiscípulos Jesús tatakalhúthahui-lachi nac xquilhtún pupunú. Pero cumu chú aya xcapucsuanit y Jesús ninaj a xquitaspita, huata xlacán tatájulh nac aktum barco y tzúculh tamatláhuaniy laqui antá natachán nac Capernaum. ¹⁸ Pero nìpara makas tzúculh unún y lipeçua tzúculh takeyahuay pupunú. ¹⁹ Max aya xtaanittá cumu akquitzis os-uchí akchaxán kilómetro acxni taúcxilhli pì Jesús xlaktalacatzuhuma barco xlá xkalhtlahuantílhay pupunú; huata xdiscípulos nì xtalakapasmánalmh y luu lan tapecuáxnihl. ²⁰ Pero xlá chiné çahuánilh:

—iNì capecuántit, porque aquit Jesús tacamachá!

²¹ Xlacán takálhílh liçamama y tatátájulh nac barco; luu acxnitiyá aya táçalh antanícu xtaamánalmh.

Luu lhúhua cristianos taputzamánalmh Jesús

²² Lichali lacatzisa, amaçolh cristianos huanti xtatamaxteknitanchá aliquidhtuá pupunú xtacatziy pì xdiscípulos xtapuanit xman huantu xuí aktum barco pero na xtacatziy pì Jesús nì xçataniit. ²³ Masqui acalístan túnuj barco antá tamínchá nac aktum çachiquín huanicán Tiberías y antá xtahuilána nac chúchut lacatzú antaní Jesús xmalhuhuinít caxtilánchahu acxni pulh paçcatcatzínilh Dios amá xtahuá. ²⁴ Acxni amaçolh cristianos taúcxilhli pì niti xlama antá Jesús nìpara xdiscípulos, huata lalíhuán tatájulh nac barco y táalh taputzay nac Capernaum.

Jesús huá luu xlicana tahuá huantu maxquiy latámat quilistacnicán

²⁵ Acxni xlacán táçalh aliquidhtuán pupunú antá tamanóklhulh Jesús y chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿nicocxni chitá uú?

²⁶ Jesús çakálhtílh:

—Líhuana çakaxpáttit huantu nacçahuaniyán: huixinín quilaputzama-náhu porque kotán lan huayántit y lan kástit, pero nì huá quilaliputzamanáhu laqui naquilalipuhanáhu acxni úcxilhátit cçatlhuay lalanca quintascújut.

²⁷ Nì caj luu huá caliscujtamakántit xtahuá mimacnicán huantu laksputa, huata mejor huá caliscújtít xtahuá milistacnicán huantu neçxni laksputa laqui chuná nalilatapayátit cpxaxtún Dios caneçxnicahuá quilhtamacú. Aquit Xatalacsacni Chixcú tlan nacmaxquiyán amá tahuá, porque Quintlat Dios luu caj huá quililacsacnit laqui chuná naccamaxquiyán.

²⁸ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Túcu quiltilahuatcán laquj nacmaqantaxtiyáhu huantü Dios lacasquín nactlahuayáhu?

²⁹ Jesús cakálhtilh:

—Huantü xlá lacasquín Dios natlahuayátit, caj xman cacañajlanítit huantü xlá macaminít.

³⁰ Pero xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcuya licácnit tascújut natlahuaya laquí nacliucxilháhu pi xlicana Dios macaminítán, y laquj chuná tlan naccañajlaniyán? ¿Lácu pi tlan macataxtuca amá laclanca tascújut huantü titláhuah Moisés? ³¹ Porque xalaxmakán quilitalakapasnicán titáhuah amá tahuá huanicán maná antá nac desierto chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka: “Dios camáxquilh laquj natahuay caxtilánchahu xalac akapún.”

³² Jesús chiné cakálhtilh:

—Luu xlicana tancs ccahuaniyán pi ni huá Moisés camáxquín amá caxtilánchahu xalac akapún, huá Quintlat xuanít, y huata huá Quintlat huantü tlan nacamaxquiyán huantü luu xaxlicana caxtilánchahu xalac akapún.

³³ Porque amá caxtilánchahu huantü Dios mastay pus huá amá huantü tactañtanchi nac akapún laquj nacamaxquiy latámat cristianos huantü nexcni laksputa.

³⁴ Amakolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, catlahua litlán xliankalhiná caquilamaxquihu amá caxtilánchahu.

³⁵ Jesús chiné cahuánilh:

—Aquit amá caxtilánchahu huantü mastay xaxlicana latámat. Amá cristiano huantü quilakmín y quilihuayán, niaj nexcni catítzincslí, y huantü luu quincañajlaniy niaj nexcni catikalhpútilh. ³⁶ Pero cumu chuná la ccahuainín, huixinín ni quilañajlaniputunáhu masqui aya ucxilhnítatit huantü aquit ctlahuay. ³⁷ Lata xlihuak cristianos huantü quimaxquínit Quintlat laquj naquintalipahuán huak quintalakchín laquj ankalhiná naquintastalaní; y latachá tícu aquit naquintalakmín ni cactilakmákalh. ³⁸ Xahuachí aquit cminít nac caquilhtamacú laquj nactlahuaniy xtapaxuhuán Quintlat huantü quimacaminít, y ni caj huá ciminít laquj nactlahuay huantü caj quecstu quintapaxuhuán. ³⁹ Huantü xlá xtapaxuhuán Quintlat huantü quimacaminít, xlá lacasquín lihuana naccamaktakalha laquj nipara chatum nalaktzankay huantü xlá quimacamaxquínit naquilipahuán, laquj acxni nalakchán quilhtamacú lata xlá laclhcahuilínit aquit huak naccamalacastacuaníy nac calín. ⁴⁰ Pus xlicana huá luu xtapaxuhuán aquit huak naccamalacastacuaníy y naquintacañajlaníy pi aquit Xkahuasa, natakalhiy lipaxúhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú y huá xlacán huantü naccamalacastacuaníy acxni nalakchán ahuatá quilhtamacú.

⁴¹ Acxni amakolh judíos takaxmatkolh eé tachuhuín tzúculh taaksán Jesús porque xlá chiné huá: “Aquit amá caxtilánchahu huantü tactañtanchi nac akapún.” ⁴² Xlacán chiné táhua:

—¿Lácu pi ni huá eé Jesús xkahuasa José? Pus aquín clakapasáhu xtzí chu xtlat. ¿Lácu chinchú lihuán para antá minítanchá nac akapún?

⁴³ Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana niaj calítaaklhuhúitit quintachuhuín. ⁴⁴ Porque nipara chatum cristiano tlan natzucuputún quintalipahuán para ni pulh huá

namalacpuhuanj̄ Quintlat huantj̄ quimacaminj̄. Y huantj̄ naquintalipa-huán, xlacán masqui natanj̄ aquit naccamalacastacuanj̄ acxnj̄ nalakchán ahuatá quilhtamacú. ⁴⁵ Lacatum nac likalhthauaka huantj̄ tatzokn̄j̄ profetas chiné huan: “Xlij̄huak cristianos Dios nacamasij̄uniȳ xtalacapastacni.” Eé tachuhuín huamputún p̄i xlij̄huak huantj̄ takaxmatniȳ Quintlat huantj̄ xlá çahuanima y antá nachan nac xnacujcán amá tachuhuín, pus huá chú xlacán naquintalipahuán.

⁴⁶ Pero nj̄ huá huamputún para tícu ucxilhn̄j̄ Dios; huata caj xman aquit cucxilhn̄j̄ porque huá xlá quimalakachanj̄ uú y antá aquit cmin̄itanchá nac xpaxtún. ⁴⁷ Xlicána ccahuanij̄an p̄i huantj̄ quincanajlanij̄, xlá aya kalhij̄ amá lipaxúhu latámat huantj̄ nexni nalaksp̄uta. ⁴⁸ Porque aquit amá caxtilánchahu huantj̄ mastay latámat. ⁴⁹ Xalakmakán militalakapasnicán tahanan̄ amá caxtilánchahu huanicán maná antá nac desierto, pero masqui chuná juerza tánilh. ⁵⁰ Pero nj̄chuná amá caxtilánchahu huantj̄ clichuhuj̄-nama, xlá tactan̄itanchi nac akapún y huantj̄ nahuay nij̄ nexni catínilh. ⁵¹ Pus aya ccahuanín p̄i aquit amá caxtilánchahu huantj̄ tactan̄itanchi nac akapún y mastay latámat; huantj̄ nahuay eé caxtilánchahu canexnicahuá nalatamay. Amá caxtilánchahu huantj̄ aquit cpamalacnuniȳan pus huata huá quintiyatl̄ihua nacmastay aquit nacn̄j̄ xpalacatacán cristianos xala caquilhtamacú laq̄ij̄ chuná natakalhij̄ latámat.

⁵² Amaq̄olh judíos sacstucán tzúculh talal̄imaaklhuhuj̄ y chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu chú natlahuay laq̄ij̄ tlan naquincamahuj̄ij̄an xtiyatlj̄hua?

⁵³ Jesús chiné çahuánilh:

—Luu xlicana ccahuanij̄an p̄i aquit Xatalacsacni Chixcú y para huixinín nj̄ nalihuayan̄atit quintiyatl̄ihua, y para nj̄ nalikotnun̄atit quinkalhni, nj̄ catikalh̄itit amá latámat huantj̄ clichuhuinán. ⁵⁴ Huantj̄ nahuay quintiyatl̄ihua y nalikotnún quinkalhni nakalhij̄ amá latámat huantj̄ nexni nalaksp̄uta, y chuná aquit nacmalacastacuanj̄ acxnj̄ nalakchán xlij̄ahuatá amá quilhtamacú. ⁵⁵ Porque huá quintiyatl̄ihua luu xaxlicana tahuá y quinkalhni luu xaxlicana likotnuncán. ⁵⁶ Huantj̄ nalihuayán quintiyatl̄ihua y nalikotnún quinkalhni, xlá ankahl̄in̄ quintalámaj̄ nahuán y aquit na antá nactahuilay nac xnac. ⁵⁷ Aquit luu tlan clama porque huá Quintlat huantj̄ quimacaminj̄ xastacná lama y xlá quimaxquij̄ xlij̄tl̄ihueke, pus nachuná chú huantj̄ naquil̄ihuayán y naquil̄ikasa aquit nacmaxquij̄ latámat. ⁵⁸ Huá luu ccahuaniputunán p̄i aquit amá caxtilánchahu huantj̄ tactan̄itanchi nac akapún. Eé caxtilánchahu nj̄ xtachuná cumu la amá maná huantj̄ titáhuah̄ xalakmakán militalakapasnicán nac desierto, samp̄i tánilh; pero huantj̄ nahuay eé caxtilánchahu canexnicahuá quilhtamacú nalatamay.

⁵⁹ Jesús chuná çamaq̄alhchuhuin̄ilh amaq̄olh cristianos acxnj̄ xtanuma nac xpusiculancán judíos xalac Capernaum.

Xtachuhuín Jesús mastay xaxlicana latámat

⁶⁰ Acxnj̄ takaxmatkolh huantj̄ çahuanicálh, lhuhua cristianos huantj̄ xtalananiputún Jesús chiné tahuá:

—Eé huantj̄ xlá quilhuama luu xlicana luu tuhua lacajcán, ¿tícu chá luu tlan natlahuanij̄, y tícu chá luu nakaxmatniȳ xtachuhuín?

⁶¹ Pero cumu Jesús cátzilh p̄i xlacán xtaliaklhuhuatnamánalh amá tachuhuj̄, huantj̄ xlá çcahuanin̄j̄ y chiné çakalhásquilh:

—Para umá huantü ccahuanín camaakluhuín, ⁶² ¿lácu chú luu xquitáxtulh para xquilaucxilhui aquit Xatalacsacni Chixcú ctalacacxtumapá cahuá nac akapún antanícu pulh xacuilachá? ⁶³ Xmanhuá xEspíritu Dios tlan nacamaxquiyán amá xaxlicana latámat; lata xlihuak mintiyatlihuacán osuchí milítlíhuekecán nítu limacuán, pero lata túcua aquit ccahuaninítan huak huá xtalacapistacni xEspíritu Dios y chuná tlan mastay latámat. ⁶⁴ Pero makapitzín huixinín nī canajlayátit.

Huá chuná Jesús calihuánilh porque xlá xcatziy tuncán huantü nī xcanajlaniy, y nachuná xcatziy huantü xámaj stahuay. ⁶⁵ Acalistán chiné huá:

—Pus huá xpālacata aquit ccalihuaniñtán pī nīpara chatum cristiano tlan naquintalipahuamputún para nī huá quintlat pulh namālapuhuaniy.

⁶⁶ Acxnitiyá amá quilhtamacú luhua huantü xtastalanimánalh Jesús, taakxtekmákalh y nīaj acxtum xtatalatlahuán. ⁶⁷ Huanchú xpālacata Jesús cakalhásquilh amakolh kalhacutiy xdiscipulos:

—¿Chinchú huixinín, na quilakxtekmakamputunáhu?

⁶⁸ Pero huata Simón Pedro chiné kálhtlilh:

—Quimpuchinacán, ¿tícu chú atunu luu nactilakanáhu? Porque xmanhuá mintachuhuín malacnuy amá xaxlicana latámat huantü ankalhíná cahuá nakalhíyáhu. ⁶⁹ Aquinín aya ccanajlanítan porque ccatziyáhu pī huix xatalacsacni Xkahuasa Dios huantü naquincalakmaxtuyán.

⁷⁰ Jesús chiné cakálhtlilh:

—¿Lácu pī nī aquit ccalacsacnitán minkalhacutiyecán laqui quidiscipulos nahuanátit? Pero masqui chuná, nac milakstipancán huí chatum huantü makatlajánit xtalacapistacni akskahuini.

⁷¹ Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xlichuhuínama Judas Iscariote xkahuasa Simón, porque huá Judas xámaj stahuay masqui xlá acxtum xcatatapeksiy xlikalhacutiy xdiscipulos.

7

Xlitalakapasni Jesús nī xtacanajlaniy

¹ Acalistán Jesús antá xlapulay nac xapulataman Galilea. Xlá nī xtahuilaputunachá nac Judea porque xanapuxcun judíos xtamaknīputún. ² Pero cumu aya xtalacatzuhuíma xpāxcuajcán judíos acxni xtatalahuay aktum paxcua xuanicán fiesta de las chozas, ³ huantü xlitalakapasni Jesús chiné tahuánilh:

—Nīaj catamáxtekti uú, huata mejor capit nac Judea laqui huantü antá tahuilánalh y huantü antá tatatayayán xlacán na nataucxilha huantü huix tlahuaya. ⁴ Cumu para lacasquina huix nalakapasana, pus nítu caj lakatzek catlahua. Pus cumu huix tlan catlahuaya laclanca licācñit tascújut, pus chuná antá cacatlahua nac xlatatincán xlihluhua cristianos.

⁵ Huá chuná talihuánilh porque hasta mismo xlitalakapasni nī xtacatziy tícuya chixcú xuanit xlacata xlicāna natacanajlaniy. ⁶ Jesús chiné cahuánilh:

—Nī naj a lakchán quilhtamacú acxni antá nacán, pero huantü huixinín milacatacán catuhá quilhtamacú huak tlan. ⁷ Amakolh cristianos huantü nī quintalipahuán huixinín nīlay casitziniyán; pero aquit luu luhua huantü nī quintaucxilhputún porque aquit nī ccaliquilhpuwán y lacatancs ccamalak-siyuniy ccahuaniy huantü nītlán tatlahuay. ⁸ Huata capimpítit huixinín nac paxcua, aquit nīnaj cama porque nīa lakchán quilhtamacú.

⁹ Acxñj chuná çaçachuhujñankolh, xlacán táalh nac paçcua y Jesús tamák-
xtekli nac Galilea.

Jesús tzèk an nac paçcua

¹⁰ Pero acxñj taankolh xliłalapasni, Jesús na alh nac paçcua, maşqui xlá
ñi catasiyúnihl xliłhuhua cristianos huata caj tzèk xlapulay. ¹¹ Xanapuxcun
judíos xtalacaputzamánalh nac paçcua chicá para na xañit, xlacán xtaka-
lhasquinínán chicá para tícu xucxilhnit, y chiné xtahuán:

—¿Nícu láma cahuá chú amá chixcú?

¹² Luu lñuhua cristianos huantj catuhúa xtaliaksamánalh, y chiné xta-
huán: “Tamá chixcú luu tñan xtapuhuán”, pero makapitzin chiné xtahuán:
“Tamá chixcú ñi xlicana luu tñan catzjy, porque caj çaakskahumiy cris-
tianos.” ¹³ Pero luu caj lakatzèk chuná xtalichuhujñán porque xtapècuaniy
xanapuxcún judíos.

¹⁴ Acxñj aya xitatlanit paçcua Jesús tánulh nac lanca pusiculan xalac
Jerusalén y tzúculh camakalhchuhujñy cristianos. ¹⁵ Amaçkolh xanapuxcun
judíos luu cacs xtalilacahuán y chiné xtahuán:

—¿Nícu xlá luu catzínihl putum huantj maşiyuy porque xlá ñi kalhtahua-
kanit?

¹⁶ Cumu Jesús cakalhakáxmatli chiné çakálhtilh:

—Éé quintachuhujñ huantj aquit çmaşiyuma ñi caj queçstu quintalaca-
pastacni, pus huá xtalacapastacni amá huantj quimacaminít. ¹⁷ Pus para
tícu huixinín xtlahuapútulh xtapaxuhuán Dios huantj xlá lacasquín, pus
huata xlá naakataksa amá talacapastacni huantj aquit cquilhuama para
huá xla Dios osuchí caj queçstu quintalacapastacni. ¹⁸ Amá chixcú huantj
lichuhujñán huantj caj sacstu xtalacapastacni, huá xlá chuná liłlahuay
laquj luu natacacinaniy cristianos; pero huantj liłtaakatzankey laquj nacac-
ninanicán Dios huantj macaminít, pus chuná limasiyuy pñ talulóktat huantj
quilhuama y ñitj caj aksaninama. ¹⁹ ¿Lácu pñ ñi xlicana pñ huá Moisés
ticamáxquín amá xtapéksit Dios laquj huixinín namakantaxtjyátit? Pero
ñipara çatam tícu luu laktzaksama laquj namakantaxtjy. Porque cumu
para chuná cahuá, ¿túcu çinçhú xpalacata quilalimakñiputunáhu?

²⁰ Amaçkolh cristianos chiné takálhtilh:

—Maç caj lakahuitipát huix. ¿Lácu lihuana pñ camán camakñiyán? ¿Tícu
makñiputunán?

²¹ Jesús chiné çahuánihl:

—Maktum quilhtamacú acxñj huak jaxcán aquit ctálhualh aktum luu tñan
tasçujut y huixinín chunacú tiliaklñuhuañtampátit. ²² Huixinín huá çaliçir-
cuncidartlahuacán lactzú milakkahuasacán porque chuná ticalimapeksín
Moisés (maşqui luu xlicana pñ ñi huá Moisés maquilhtzuquinítanchá éé
huantj liłakachixcuhujyátit Dios sinoque huá xamakán militalapasnicán
Abraham), pero huixinín fuerza çaçircuncidartlahuayátit lactzú lakskatán
maşqui acxñj lakçañit quilhtamacú la lihuacán para tícu nascuja. ²³ Pus
cumu huixinín ñi lacatzalaputunátit xlimapeksín Moisés pus çaçircuncidar-
tlahuayátit lactzú lakahuasán maşqui sábado acxñj niticu scuja, ¿huá çinçhú
luu quilalísitziniyáhu cumu çmatlántilh chatum tatatlá acxñj amá quilhta-
macú lihuacán para tícu nascuja? ²⁴ Ñi luu caj aklakuá caquilaputzananíhu
huantj ctlahuay. Acxñj para naquilaputzananiputunáhu huantj ctlahuanit
pero huantj luu akstjtum catlahuátit.

Jesús lichuhujñán huantj luu xquilhtzúcut

²⁵ Y makapitzín cristianos huantí xtahuilananchá nac Jerusalén chiné tzúculh takalhasquinín:

—¿Lácu pi ñi huá eé chixcú huantí putzamácalh laqui namaknicán?
²⁶ Chinchú pi putum cahuilñit cristianos, camakalhchuhujñima y ñiti para tícu xmaaklhúhuilh. Max ahuayu tacanajlánilh quimapeksinacán pi xlicana eé chixcú huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán. ²⁷ Pero aquinín catziyáhu nícu xlá minjtanchá y ña catziyahúa antanícu lacachinít; y ñichuná catiquitáxtulh acxní Cristo namín nac caquilhtamacú, porque ñitícu caticátzilh nícu xlá minchá nahuán.

²⁸ Jesús xcamakalhchuhujñima cristianos nac lanca pusiculan y acxní xlá káxmatli huantu xtaquilhuamánalh luu palha chiné cahuánilh:

—¡Huixinín huanátit pi quilalakapasáhu y catziyátit antanícu cminjtanchá! Pero huí kapañum huantu ñi catziyátit, aquit ñi caj quecstu quilacata masqui cminít, porque huí chatum huantí quimacaminít y huá xlá mastay xatlán talacapastacni, pero huixinín ñi lakapasátit. ²⁹ Aquit xlá clakapasa porque antá nac xpaxtún cminchá, y xahuachí cumu huá xlá quimacaminít.

³⁰ Amañolh lacchixcuhujñi xtachipaputún laqui natachilén, pero ñitícu chípalh cumu ñia xlakchán xquilhtamacú lata xlá namaknicán. ³¹ Pero ña luu luhua cristianos tacanajlánilh y chiné xtahuán:

—Bueno, chinchú acxní namín Cristo quimapakputaxtinacán, ¿lácu pi atzinú lalanca licácnit tascújut xlá natlahuay ñi xachuná catlahuay eé chixcú?

Fariseos tamacán makapitzín policías laqui nachilencán Jesús

³² Amañolh lacchixcuhujñi huantí xcahuanicán fariseos chu xanapuxcun cura, xlacán tzúculh takaxmata lata xtalichuhuinán cristianos huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán tamácalh makapitzín policías huantí xtamakalkhnán nac lanca pusiculan laqui tachín natalén Jesús. ³³ Xlacán táalh pero Jesús chiné cahuánilh:

—Niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán aquit porque nactaspitparay nac xpaxtún huantí quimacaminít. ³⁴ Amá quilhtamacú huixinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu porque huixinín ñilay catipítit antanícu aquit nactahuilayachá.

³⁵ Amañolh judíos sacstucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Nícu xlá naón laqui aquinín niajlay catimacláhu? ¿Lácu pi huá cahuá nacalakán amañolh judíos huantí tahuilananchá nac xpulatamacán griegos laqui huá nacamakalhchuhujñi huantí antá mákat tahuilananchá? ³⁶ ¿Túcu chú luu huaniputún acxní chiné quincahuanín: “Huixinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu, porque huixinín ñilay catipítit antanícu aquit nactahuilayachá”?

Espíritu Santo litaxtuy cumu la chúchut huantu mastay latámat

³⁷ Acxnitiyá amá quilhtamacú xliakaspunni paxcua acxní atzinú luu luhua xtatzamacán, Jesús táyalh nac xlatatincán cristianos y chiné cahuánilh:

—Para tícu kalhputíma nac xlatámat, caquilákmilh y aquit nacmakotñiy. ³⁸ Pus chuná nalikantaxtuy huantu tatzoktahuilanít xtahuujñi Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huán pi nac xnacú amá cristianos huantí naquilpahuán amaj tahuilay cumu la aktum musni antanícu nataxtutílhay amá chúchut huantu nalilatamay xlistacni.

³⁹ Caj xp̄alacata eé xtachuhuín Jesús xtamalacastucma amá musni chu Esp̄ritu Santo, huá xlá xuaniputún xlacata huant̄i nalipahuán namaklhtínán xlitlihueke Esp̄ritu Santo; masqui amá quilhtamacú niá xmin Esp̄ritu Santo porque Jesús niá xn̄iy laqūi nachamparay nac akapún antan̄icu xapulh xuí.

Lhuhua cristianos tatapajpitziy caj xp̄alacata Jesús

⁴⁰ Makapitzín cristianos acxn̄i takáxmatli xtachuhuín, chiné tzúculh tahuán:

—Xlicana huá tamá profeta huant̄i xlimínit xuanit̄i nac caquilhtamacú.

⁴¹ Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Ni xlicana huá Cristo huant̄i minítán quincamaakaputaxtiyán.

Huñt̄i xtahuamparay:

—Pero, ¿lácu p̄i xalac Galilea nahuán huant̄i luu xlicana Cristo? ⁴² Nac xtachuhuín Dios huant̄u tatzoknit̄i huan p̄i tamá Cristo xlitlakapasni nahuán amá xamakán rey David, y xahuachí xalac Belén nahuán porque antá xcachiquín xuanit̄i David.

⁴³ Y caj xp̄alacata Jesús amakolh cristianos tatapajpitzikolh. ⁴⁴ Huata makapitzín policías xtalēmputún Jesús nac pulach̄in pero ni ch̄atum huant̄i chípalh.

Xanapuxcun judíos ni xtalipahuán Jesús

⁴⁵ Amakolh policías tataspitpá y antá taampá antan̄i xtahuilananchá fariseos chu xanapuxcun cura, y acxn̄i táchalh chiné çakalhasquinca:

—¿Lácu ni litátit?

⁴⁶ Xlacán takalhtínalh:

—Latachá xlá chuhuínán amá chixcú n̄ipara ch̄atum tícu chixcú a chuhuínán cumu la xlá.

⁴⁷ Huata amakolh fariseos chiné tahuánilh:

—¿Lácu p̄i na aya taakskahuititá huixinín? ⁴⁸ ¿Lácu p̄i na aya taçanajlanin̄it makapitzín quimpuxcucán osuchí quintafariseoscán? ⁴⁹ Pero amakolh cristianos huant̄i takaxmatniy xtachuhuín, xlacán ni taakataksa huant̄u huamputún xtachuhuín Dios huant̄u tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka, pus caj huá xp̄alacata xlacán taamánalh talilaktzankay.

⁵⁰ Ch̄inchú Nicodemo huant̄i maktum çatzisni tiquilakapaxiáhlhnalh Jesús xlá na fariseo xuanit̄i, chiné çahuánilh:

⁵¹ —Pus lata tatzoktahuilan̄it xlimapeksín Moisés huan p̄i n̄ipara ch̄atum chixcú tlan catimalacapúhu para ni pulh catiputzanan̄ihu y lihuanaç nacatziji huant̄u xlá tlahuan̄it.

⁵² Pero huata xlacán caj talikalhkamánalh y chiné takalhtínalh:

—¿Lácu p̄i na xalac Galilea huix? Pus huata luu lihuanaç çalikalhtahuaka amakolh libros antan̄icu tatzoktahuilan̄it xtachuhuín Dios y neçxni catimacalalh antan̄icu huan para ch̄atum profeta minítanchá nac Galilea.

⁵³ Acxn̄i chuná tachuhuínankolh amakolh fariseos ch̄atunu ch̄atunu alh nac xchic.

8

Ch̄atum lakalhina puscat matzankenaniy Jesús

¹ Huata Jesús alh nac kešt̄in huant̄u huanicán Cerro de los Olivos, ² y liçhal̄i lit̄um acxn̄i xkakakolh xlá ampá nac lanca pusiculan. Pero luu lhuhua cristianos talaktalacatzúhuilh, xlá táhui y tzúculh çamakalhchuhuín̄iy.

³ Y makapitzín xmaḱalhtahuakeḱacán judíos xahua fariseos talímilh chaṭum puscáṭ huantí xtamanoklhunít cxakatlíma túnuj chixcú. Antá xlacán tayáhuah nac xlacatíncán xliḱhuak cristianos. ⁴ Xlacán chiné tahuánilh Jesús:

—Maḱalhtahuakeḱé, eé puscáṭ cmanoklhunítáhu acxni luu cxakatlíma túnuj chixcú y xakskahuima xtakolú. ⁵ Nac xliḱmapeksín Moisés quincalíma-peksiyán para tícu chuná puscáṭ nacmanoklhuyáhu ṭlan nacliactalamakni-yáhu chíhuix. Chinchú huix, ¿lácu huana pí ṭlan chuná naclahuayáhu?

⁶ Xlacán caj chunatá xtalíkalhputzamánalh laqui para túcu xlá nī tancs nakalhtínán y chuná chú natalímalacapuy. Huata Jesús taquilhpúṭalh y tzúculh lítzoknúñ kantum actzu xmacán nac caṭiyatni. ⁷ Y amaḱolh lacchix-cuhuín chunacú xtalímaḱatzankemánalh, pus huata Jesús taáctzajli y chiné cahuánilh:

—Lata macxtum yátit, para taxtuyachá chaṭum huantí nítúcu titlahuanít talakalhín, pus huata huá xlá luu miníniy casacli aktum chíhuix y camacapúṭalh laqui naactalamakniyátit tamá puscáṭ.

⁸ Jesús taquilhpúṭapá y tzucupaj tzoknúñ nac tíyat. ⁹ Acxni xlacán takáx-matli amá tachuhuín nítu takalhtínalh huata lakasiyu tzúculh tatzalay, cha-tunu tzúculh taán, pulh tapúṭalh huantí aya lakkolún y acalístán táalh huantí ṭlakcu lakahuasán. Acxni taankolh caṭa sacstu Jesús tamáxteklí chu amá puscáṭ. ¹⁰ Acxni chú taquilhpúquilh Jesús niaj tícu úcxilhli caṭa caj sacstu amá puscáṭ xyá, xlá chiné huánilh:

—Puscáṭ, ¿nícu tayánalh huantí xtamaṭalacapumán? ¿Lácu pí niaj tí maṭalacapumán?

¹¹ Xlá chiné kalhtínalh:

—Quimpuchiná, niaj tí quimalacapuma.

Y Jesús chiné huánilh:

—Pus na nīpara aquit clacasquín nacmapatiniyán caj xpalacata huantu nítlan titlahuaníta mintalakalhín. Lanchú capittá nac mínchic, y niaj catlahua talakalhín.

Jesús huá taxkáket huantu lílacahuananáhu

¹² Jesús tzucupaj camaḱalhcchuhuiñiy cristianos y chiné cahuánilh:

—Aquit cliṭaxtuy taxkáket huantu macaxkakenán nac caquilhtamacú. Huantí naquilpaḱhuán y naquistalaníy nakalhíy taxkáket nac xlatámaṭ y neḱxni catilatámáḱh xalakacapucsua.

¹³ Makapitzín fariseos chiné tahuánilh:

—Huix caj luu meḱstu líchuhuínampácanti, caj huá xpalacata tamá mintachuhuín nítu límacuán y nīlay ccanajlayáhu.

¹⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit nī cakskahuinán, maḱqui luu caj queḱstu caquilichuhuínáncalh pero quintachuhuín límacuán porque aquit ccaṭzjy nícu cminchá, y na ccaṭzjy nícu cpekama. Pero huixinín nī caṭzjyátit nícu cminchá y na nīpara caṭzjyátit nícu cpekama. ¹⁵ Huixinín quilalíyahuamanáhu huantu lacasquinátit porque cumu la caṭihua chixcú xala caquilhtamacú quilalímacanáhu. Aquit nítu ccaṭiyahuayán, ¹⁶ pero para xaccamaṭalacápuḱh minkasatcán, huantu xaccahuanín huak xliḱana porque aquit nī queḱstu para tícu cputzananiy xcuentaj huata huá Quintlat huantí quimacaminít químaxquiy xtalacapas-tacni túcu nacliyahuanán. ¹⁷ Nac amá límapeksín huantu Moisés ticamak-xteknín, antá tatzoknít pí acxni chaṭiy testigos luu acxtum natachuhuínán, pus nacaṭanajlanicán. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pí huí chaṭiy huantí tamaluloka

xlacata pi xlicana huantu clichuhuínán, aquit chaṭum, chu Quintlat xlichatiy huanti quimacaminít.

¹⁹ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Nícu huilachá mintlat?

Jesús cahuánilh:

—Huixinín ni quilalakapasáhu aquit y nįpara huá Quintlat lakapasátit. Para aquit xquilalakapasuí, pus na xlakapástit Quintlat.

²⁰ Jesús chuná caṭachuhuínalh amaṭolh fariseos acxni xlá xakchuhui-nama nac lacatzú xamálacchi lanca pusiculan antaní xtahuilánalh cajón huantu xputajuy limosnas. Pero nįtícu chípalh laquį nalencán nac pulachin porque nį xlakchán xquilhtamacú la namacamastacán.

Jesús lichuhuínán pi lakama Xtlat

²¹ Caj lipuntzú Jesús cahuani pá eé takalhchuhuín:

—Aquit cama alacatunu y naquilaputzayáhu, pero huixinín ni caquintila-macláhu; pus antanícu aquit nacchán huixinín nįlay catipítit porque kalhį-yátit lhuhua talakalhín y acxni naniyátit huá nalilaktzankayátit.

²² Y amaṭolh judíos chiné tzúculh lahuaniy:

—Eé chixcú max ahuayu caj amaṭalh maknicán sacstu, huá chuná lihúan pi nįlay caticháhu antanícu xlá ámaj chan.

²³ Jesús cahuánilh:

—Huixinín mimpulatamancán antá uú huí caṭutzú, pero quimpulataman huí talhmán; huixinín uú xala caquilhtamacú, pero aquit ni antá uú xala caquilhtamacú. ²⁴ Pus huá xpalacata ccalihuanín pi huixinín kalhįyátit lhuhua talakalhín y acxni naniyátit huá nalilaktzankayátit. Cumu para ni nacañajlayátit pi aquit amá huanti nacalakmaxtuyán, pus acxni naniyátit pimpátit lilaktzankayátit mintalalakhincán.

²⁵ Xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana, ¿tícuya chixcú huix?

Jesús cakálhtilh:

—Huixinín catziyátit pi hasta lata xapulh tuncán ccahuaniñítan tícu aquit.

²⁶ Aquit tlan lhuhua xaccalichuhuínán y xaccaliyahúan huantu nįtlán tlahuayátit, pero huata huá nacmasiyuy uú nac caquilhtamacú huantu lacas-quín huanti quimacaminít y huantu ckaxmatnínit; pus xlá luu akstítum xtalacapastacni.

²⁷ Pero xlacán ni taakátaksli pi Jesús xcalitachuhuinama Dios huanti Xtlat,

²⁸ y huá chiné calihuanipá:

—Hasta acxni huixinín naquilamaṭalhmaniyáhu nac cruz, pus acxnicú luu naakataksátit tícu aquit; y na acxnicú nacatziyátit pi aquit nįtu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá cuan huantu quimasi-yunínit Quintlat. ²⁹ Porque Dios huanti aquit quimacaminít ankalhíná quintalapulay, Quintlat necxni a quiakxtekmakán porque ankalhín aquit ctlahuay huantu xlá lakatiy.

³⁰ Acxni chuná chuhuínankolh Jesús, luu lhuhua cristianos xtalipahuam-putún y xtastalaniputún.

Jesús tlan calakmaxtuy huanti xtachincán caṭlahuanit talakalhín

³¹ Jesús chiné cahuánilh judíos huanti aya xtastalaniputún:

—Pus para huixinín luu akstítumá namakantaxtiyátit huantu ccalima-peksiyán pus chuná tlan nalitaxtuyátit cumu la xaxlícana quintamakalhta-huakén, ³² y chuná huixinín tlan nalakapasátit xtalacapastacni Dios, y huá amá talacapastacni nacamaxquiyán laktáxtut porque caj la tachín huixinín lapátit.

³³ Makapitzín chiné takálhtilh:

—Amá Abraham huanti makán quilhtamacú xlama quilitalakapasnicán xuanit aquinín, y nexcni a quincachicanán laqui para tícu caj chuná nacsucj-niyáhu. ¿Tícu chú xpalacata huix lihuana pi nackalhiyáhu laktáxtut?

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Xlícana ccahuaniyán pi xlihuak huanti tatlahuay talakalhín xlacán talitaxtuy cumu la xtasacuacán talakalhín, osuchí cumu la xtachicán. ³⁵ Chatum tasacua huanti caj la tachín masquicán, xlá nilay tlahuay tu lacasquin huata huá tlahuay huantu huaniy xpatrón, pero aquit Xkahuasa Dios ni tachín. ³⁶ Huá ccalihuaniyán, para aquit Xkahuasa Dios ccamax-quiyán laktáxtut, amá talakalhín niaj lay catacamasqujún cumu la xta-chín. ³⁷ Xlícana aya ccatziy pi huixinín militalakapasnicán xuanit amá xamakán kolutzín Abraham, pero masqui chuná huixinín quilamakniputu-náhu porque ni matlantiyátit huantu aquit ccahuaniyán. ³⁸ Aquit ckalhiy xtalacapastacni Quintlat y huá lichuhuínán huantu quimasiyuninít, pero makapitzín huixinín kalhiyátit tunu mintlatcán y huá tlahuayátit huantu xlá camasiyuninítán.

³⁹ Xlacán chiné takalhtínalh:

—Aquinín huá quintlatcán Abraham.

Jesús chiné cahuánilh:

—Para xlicana huixinín xcamán cahuá Abraham pus nachuná xmacasta-látit cumu la xlá tilatámalh nac caquilhtamacú. ⁴⁰ Masqui aquit aya cca-huanín amá talacapastacni huantu Dios quimasiyuninít, huixinín ni canaj-layátit y juerza quilamakniputunáhu. Abraham nexcni tlahuay huantu huixinín tlahuayátit. ⁴¹ Huixinín huá tlahuayátit huantu tlahuay huanti xlicana mintlatcán.

Xlacán chiné tahuanipá:

—¡Já, pero lácu huix luu quilalipulhcayáhu! Porque aquinín caj xman chatum Quintlatcán huí huá Dios.

⁴² Jesús chiné cahuánilh:

—Cumu para xlicana huá cahuá Mintlatcán Dios huixinín xquilapax-quíhu, porque antá cminitanchá nac xpaxtún antaní xlá huilachá; pus aquit ni caj quintapaxuhuán masqui cminít uú nac caquilhtamacú, sinoque huá quimacaminiít Dios huanti Quintlat. ⁴³ ¿Tícu xpalacata huixinín nilay akataksátit huantu ccahuaniyán? Huá lilay porque huixinín ni kxapatpu-tunátit huantu aquit quintachuhuín. ⁴⁴ Huá huixinín mintlatcán akska-huini; huixinín huá tapeksiniyátit y huá tlahuaputunátit huantu xlá lakatiy. Tamá akskahuini luu ankalhiná xamakniná kalhiy xtapuhuán hasta lata xquilhtzúcut caquilhtamacú. Xlá nexcni lichuhuínán huantu talulóktat y nìpara huantu lacatitum. Acxni xlá matzuquiy xtaaksanín anta tuncán litasiyuy huantu xlá xtapuhuán porque luu xaaksanín, y huá xlá xtlatcán huak aksaninanín. ⁴⁵ Huá xpalacata, cumu huantu aquit cuan luu xlicana talulóktat, huixinín nilay quilacanjlaniyáhu. ⁴⁶ Caquilahuaníhu, ¿xaticuyá la huixinín tlan naquihuaníy pi aquit ckalhiy quintalakalhín? Pus nìpara

chatum. Pero cumu aquit ankalhíná cl̄ichuhuínan̄it xtalacapastacni Dios, ¿t̄t̄cu ch̄u xpalacata n̄i quilal̄ic̄anajlaniyáhu? ⁴⁷ Huant̄i x̄licana talipahuán Dios y tatapeksiniy xlacán takaxmatniy xtachuhuín, pero cumu huixinín n̄i tapeksiniyátit Dios huá n̄i likaxpatputunátit xtachuhuín.

Cristo xapulh lamajá n̄i xachuná Abraham

⁴⁸ Y am̄akolh xanapuxcun judíos chiné tahuánilh:

—Pus p̄i luu x̄licana acxni cuanáhu p̄i huix na antá xalac Samaria porque na luu chuná minkásat y makatlajanián xtalacapastacni akskaHuini.

⁴⁹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit n̄itu quimakatljama xtalacapastacni akskaHuini. Amá tascújt huantu aquit ccatlahuay chuná cl̄ilakachixcuhuima Quintlat, pero huata huixinín n̄i quilac̄ac̄n̄inaniyáhu aquit. ⁵⁰ Pero n̄i huá huamputún p̄i aquit luu clacasquima naquinc̄ac̄n̄inanicán, masqui x̄licana huí chatum huant̄i lacasquín naquinc̄ac̄n̄inanicán, y huata huá xlá nacamaksquín cuenta huant̄i n̄i quintalipahuán. ⁵¹ X̄licana ccahuaniyán p̄i huant̄i nacuentajtlahuay huantu aquit cl̄ichuhuínán xlá nexni catínilh x̄listacni.

⁵² Am̄akolh cristianos takalhtínalh:

—X̄licana lan̄chú luu ctalulokáhu p̄i cana makatlajanián xtalacapastacni akskaHuini, porque lāta xalacmakán profetas chu amá huant̄i quinquilh-tzucutcán Abraham xlacán huak tan̄in̄it; pero ch̄inchú huix huana p̄i huant̄i nacuentajtlahuay huantu huix l̄ichuhuínana, nexni catínilh x̄listacni. ⁵³ ¿Lácu p̄i atzinú ch̄u huix lanca milacatzúcut n̄i xachuná la amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham? Porque xlá na n̄ilh chu x̄lihuak profetas. Bueno, pero ¿t̄t̄cu ch̄u huix luu l̄ixtaxtuputuna?

⁵⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Para caj aquit quecstu clacasquín p̄i naquilac̄ac̄n̄inaniyáhu amá quinta-chuhuín huantu aquit xaccahuánin̄ n̄itu limacuán. Pero huata huí chatum huant̄i lacasquín p̄i naquilal̄akachixcuhuiyáhu, pus huá Quintlat, huatiyá tamá huant̄i huixinín limaxtuayátit MiDioscán. ⁵⁵ Masqui luu chuná ch̄u huixinín n̄i lakapasátit xtalacapastacni, pero aquit xlá clakapasa. Para xac-kalhtátzekli xacua p̄i n̄i clakapasa, pus na luu xaaksan̄iná xac̄litáxtulh cumu la huixinín. Pero cumu aquit x̄licana clakapasa huá ccal̄itlahuay huantu xlá quilimapeksiy. ⁵⁶ Amá Abraham huant̄i xamakán militalakapasnicán x̄licana luu lipaxúhualh acxni xlá cajcu xlacpuhuán p̄i aquit xacámaj min nac caquilhtamacú, huata x̄licana xlá ucxilllacáchilh eé quilhtamacú nac xtalacapastacni y luu lipaxúhualh.

⁵⁷ Am̄akolh judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Pero huix n̄inaj para kalhiya itat ciento cata lāta lápat, ¿y ch̄inchú huana p̄i ucxillh̄n̄ita amá xamakán quilitalakapasni Abraham?

⁵⁸ Jesús chiné cakálhtilh:

—X̄licana luu lacatancs ccahuaniyán, p̄i hasta lāta n̄inajtí xlama Abraham aquit xaclamajá.

⁵⁹ Huata am̄akolh judíos huákaj tasáquilh ch̄ihuix laqui nataliactalanchipay Jesús; pero xlá tátzekli nac lanca pusiculan, cātilacpuntaxtukolh cristianos y tatampúxtulh.

¹ Acxni Jesús titáxtulh lacatum xlá úcxilhli chaṭum chixcú pi luu chuná tuncán lakatzín xlacachiniṭ. ² Xdiscípulos chiné takalhásquilh:

—Maḵalhtahuakená, ¿lácu luu lakatzín tuncán lilacachiniṭ eé chixcú? ¿Xatícu cahuá luu tlahuanit talakalhín? ¿Pi huá cahuá xtlat osuchí luu maṇ xtalakalhín xlacata pi chuná lakatzín lacachiniṭ?

³ Jesús chiné cahuánilh:

—Ni caj huá xpalacata xtalakalhín, y niṭpara xtalakalhincán xtlat, huata caj luu chuná lanit laqui antá nalitasiyuy laṭa túcua tlan tlahuay Dios.

⁴ Liḵhuán cacuhuinicú catlahuaníhu xtascújut huanti quimacaminí, porque aya talacatzuhuima catzísni acxni niaj lay catiscujca. ⁵ Aquit clitaxtuy taxkáké huantu talilacahuánan cristianos, y liḵhuán clama nac caquilhtamacú nacmástay quintaxkáké.

⁶ Acxni chuná huankolh Jesús chujli nac caṭiyatni y huá liṭláhualh actzu puṭlún xchújut, y acalístán lilacatláhualh nac xlakastapu amá lakatzín. ⁷ Y chiné huánilh:

—Laliḵhuán capit lakachakana nac musni huantu huanicán Siloé —eé tachuhuín huampuṭún: Huanti macaminanit.

Amá lakatzín laliḵhuán alh y lakachákalh; acxni chú aya quiṭáspitli, tlaná xlacahuánan. ⁸ Huanti xtalakapasa chu huanti xtalacatzunin chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu pi ni huá eé chixcú huanti xtahuilay laqui nasquín limosna?

⁹ Makapitzín xtahuán:

—Xliṭcana cuan, huá.

Y huí makapitzín huanti xtahuamparay:

—Ni huá, pero luu xtaḵhuná tasiyuy.

Pero huata amá chixcú maṇ xcahuaniy:

—Xliṭcana pi aquit amá chixcú huanti huanipátit.

¹⁰ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu chinchú tlan lilacahuánana?

¹¹ Xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huanti huanicán Jesús caj xchújut liṭláhualh actzu puṭlún y quiliṭlacatláhualh nac quilakastapu y chiné quihuánilh: “Laliḵhuán capit lakachakana nac musni huantu huanicán Siloé.” Aquit xlá calh y acxni clakachakankolh aya tlan clacahuánalh.

¹² Y takalhasquimpá:

—¿Nícu chú lama tamá chixcú?

—Ni ccatziy —cahuánilh xlá.

Fariseos tamakalhapaliy amá chixcú huanti lakatzín xuanit

¹³⁻¹⁴ Porque amá quilhtamacú sábado acxni Jesús tláhualh actzu puṭlún y malacatlántilh amá lakatzín pus luu acxni xlihuancán para tícu nascuja, huá xpalacata liléncalh nac xlacatincán fariseos amá chixcú huanti xmalacatlanticanit. ¹⁵ Amaḵolh fariseos tzúculh takalhasquín lácu chú tlaná xliṭlacahuánan. Xlá chiné cahuánilh:

—Chaṭum chixcú quiliṭlacatláhualh actzu puṭlún, y acxni clakachákalh lanḵú aya tlan clacahuánan.

¹⁶ Makapitzín fariseos chiné tahuá:

—Amá chixcú huanti chuná tláhualh ni Dios tapeksiniy porque xlá ni cacnaniy amá quilhtamacú acxni jaxcán.

Pero makapitzín xtahuán:

—Para çana maklakalhíná cahuá, ¿lácu chú çalìtlahuay laclanca lìçáçnìt tascújut?

Huata xlacán luu lakaputiyú tatahui. ¹⁷ Kalhasquimpá amá chixcú huantì lakatzín xuanìt:

—Chìncú huix, ¿lácu huana xpalacata amá chixcú huantì malacatlantìn?

—Aquit clacpuhuán pì màx profeta —kaltìnalh xlá.

¹⁸ Pero amakolh xanapuxcun judíos nì luu xtacanjlaputún para xlicana huá amá chixcú huantì lakatzín xuanìt y xmalacatlantìcanìt; hasta canì tamatasanìnalh xtlat chu xtzí ¹⁹ y chiné takalhásquilh:

—¿Pì xlicana huá eé minkahuasacán huantì huanátit pì lakatzín lacachinìt? ¿Lácu chú tlaná lìlacahuánán?

²⁰ Xtlat chu xtzí amá chixcú chiné takaltìnalh:

—Xlicana ccatziyáhu pì huá quinkahuasacán y ccatziyáhu pì lakatzín tilacáchilh. ²¹ Pero nì ccatziyáhu lácu chú tlan lìlacahuánán, xahuachí aquinín nì ccatziyáhu tìcu malacatlantìlh. Huata mejor huá man cakalhasquintit. Xlá aya lenáhu quilhtamacú y catziyá, y huata huá luu man nacahuaniyán.

²² Huá chuná xlacán talikalhtìnalh porque luu xtapeccuanìy xanapuxcun judíos, cumu xlacán aya xtalìlacchuhunànìt xlacata maktum pì natatla-kaxtuy nac xpusiculancán xlihuak huantì natalitayay pì Jesús huá Cristo huantì xminìt calakmáxtuy. ²³ Huá xpalacata chuná talìkalhtìnalh: “Man cakalhasquintit; xlá aya lenáhu quilhtamacú.”

²⁴ Amakolh xanapuxcun judíos tatasanipá amá chixcú huantì xapulh lakatzín xuanìt, y chiné tahuánilh:

—Luu xlicana caquilahuanihu huantu talulóktat nac xlacatín Dios, porque aquinín stalanca ccatziyáhu pì tamá chixcú, màsqui malacatlantìn tláhuah talakalhín.

²⁵ Xlá chiné cakálhtìlh:

—Pus tamá aquit nì ccatziy para tláhuah talakalhín osuchí nì tláhuah talakalhín. Xman huantu aquit ccatziy pì xapulh lakatzín xacuanìt y lançhú aya tlan clacahuánán.

²⁶ Xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcu luu tlahunín? ¿Lácu xlá tláhuah laquì huix tlan nalacahuánana?

²⁷ Xlá cakalhtipá:

—Aquit aya ccahuani pero nì quilacanjlanìyáhu. ¿Túcu chìnchú lìlacasquinátit nacumparay amaktum? ¿Lácu pì na stalanìputunátit huixinín?

²⁸ Xlacán tzúculh talacaquilhniy y chiné tahuánilh:

—Huix xlá màx nastalanìya amá chixcú, pero aquinín huá cstalanìyáhu xtapéksìt Moisés. ²⁹ Aquinín stalanca ccatziyáhu pì Dios titachuhuinálh Moisés; pero tamá chixcú nìpara tzinú ccatziyáhu nìcu luu minìtanchá.

³⁰ Amá chixcú chiné cakálhtìlh:

—Pero luu xlicana huixinín mákat aktzankayátit porque huanátit pì catziyátit nìcu xlá minìtanchá, pero huixinín ucxilhpátit xlacata pì aquit quimacatlantìnìt. ³¹ Aquinín catziyáhu pì Dios nì cakaxmatniy huantì maklakalhìnanín, pus huata caj xmanhuá camaxquiy xlitìhueke huantì talìpahuán, talakachixcuhuy y tatlahuay huantu xlá xtapaxuhuán. ³² Lata makasá nìpara chatum tìcu xuanca pì tlan camalacahuaniy huantì luu xkásat tuncán lakatzín xlacachinìt. ³³ Para xlicana tamá chixcú nì Dios cahuá macaminìt nìlay xtláhuah laclanca lìçáçnìt tascújut.

³⁴ Amakolh fariseos tasìtzìnilh y chiné tahuánilh:

—¡Huix luu xlakstu mintalakalhín kalhiya hasta laṭa tilacachita nac caquilhtamacú; pero huata huix chú quilamaḷkalhchuhuñiputunáhu!
Acxñi chuná tahuaniḷkolh tatlakáxtulh nac xpusiculancán.

Huantj tahuán talacahuánán atzinú takalhíy xtalakalhincán

³⁵ Jesús cátzilh pī luu maktum xtlakaxtucanit amá chixcú huantj lakatzín xuanit; y acxñi xlá tatánokhli chiné huánilh:

—Lantamá huix, ¿pī lipahuana Xkahuasa Dios?

³⁶ Amá chixcú huánilh:

—Quimpuchiná, caquiuhani tícu laquj aquit naccanajlaniy.

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Pus huix aya ucxilhnita, aquit amá Xkahuasa Dios huantj tachuhuj-namán lanchú.

³⁸ Amá chixcú lakatzokóstalh nac xlacatín Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlicana ccanajlaniyán.

³⁹ Jesús chuná huánilh:

—Aquit cminit uú nac caquilhtamacú laquj naccaputzananiy xcuentajcán cristianos, y laquj huantj lakatzín talamánalh tlan natalacahuánán, y huantj talacpuhuán pī luu xlicana talacahuánán xlacán tlan nalitasiyuy lácu talamá-nalh cumu la lakaxoko.

⁴⁰ Makapizín fariseos huantj antá xtalayánalh acxñi chuná takáxmatli xtachuhuñ chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pī nā lakaxoko chú aquinín?

⁴¹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Para luu çana lakaxoko cahuá huixinín, ñi lipinátit cahuá cuenta caj xpalacata mintalakalhincán huantj titlahuanítatit, pero cumu huanátit pī laca-huananátit pus lan kalhiyátit mincuentajcán.

10

Xatakalhchuhuñ xcorralhcán borregos

¹ Acalistán Jesús çahuánilh eé takalhchuhuñ:

—Xlicana cçahuaniyán pī huantj ñi nalactanuy nac xamálacchi xcorralhcán borregos, y para caj lacatunu antanícu xlá nalactanuy, pus huata tamá xlá caj kalhaná. ² Pero amá huantj lactanuy nac málacchi xlicana xlá pī huá xmaktakalhná borregos. ³ Amá chixcú huantj maktakalhnán nac xlacán málacchi, malaquiniy málacchi huantj xpuchiná borregos laquj natanuy, y amakolh borregos aya takalhlapasatá xtachuhuñ, xlá çalimapacuhuyi xtacuhuinicán y çatamacxtuy antanícu calakuán. ⁴ Acxñi chú aya çatamacxtukonit borregos, tzucuy çapulaniy, amakolh borregos tastalaney porque aya takalhlapasatá xtachuhuñ xpuchinacán. ⁵ Pero para atunu cristianos nacçasaney huantj ñi talakapasa, xlacán ñi tastalaney huata caj tatzalaney porque talakapasatá huantj xmaktakalhnacán.

⁶ Jesús chuná çalixakátilh eé takalhchuhuñ pero xlacán ñi taakátakli huantj xçahuaniputún.

Jesús litaxtuy xatlán xmaktakalhnacán borregos

⁷ Jesús tzucupaj çahuaniy eé takalhchuhuñ:

—Xlicana cçahuaniyán, aquit tamá málacchi antanícu nalactanuy borregos. ⁸ Acxñi aquit ñiā xacmín luu lhuhua taquilanitanchi kalhananín, pero huata quiborregos ñi tastalánilh y ñi takaxmátnilh xtachuhuñ. ⁹ Aquit

cl̄ixtaxtuy amá málacchi antanícú lactanucán nac corralh. Huant̄i nalactanuy nac eé málacchi nakalh̄iy laktáxtut, y chuná nal̄ixtaxtuy cumu la tantum borrego huant̄i tlan natanuyachi y nataxtuy nac corralh y luu lacuán x̄l̄ihuat namaclay huant̄u x̄lá nal̄ihuayán.

¹⁰ 'Huant̄i x̄lá caj kalhaná, huata caj xman min cakalhnán, camakniy huant̄u tatanumánal nac corralh, pero aquit cmin̄it laqui nacamaxquiyán xaxlicana latámat y laqui nītu nacatzankaniyán lácu akst̄itum y lipaxúhu nalilatapayátit. ¹¹ Aquit amá huant̄i luu tlan xmaktakalhná borregos, amá huant̄i luu x̄licana calakalhamán xtakalh̄in, ni lakatzán xlatámat masqui caj xp̄alacata huá calimaknīcalh. ¹² Pero amá tasacua huant̄i caj maksucujma laqui natlajay tum̄in y macuentajlicán, acxni x̄lá ucxilha pi mímaj cahuy lapánit, x̄lá nacatzalamakán amá borregos; y amá lapánit tzucuy caputlakay y cahuy borregos, y huá chuná lītlahuay porque amá chixcú ni huá luu xpuchinacán borregos y nītlan xmaktakalhnacán. ¹³ Eé chixcú huant̄i caj huá limaksucujma porque tlajaputún tum̄in, x̄lá tzalamakán borregos, porque ni x̄lá huá chú ni līlakatzán.

¹⁴⁻¹⁵ 'Aquit amá huant̄i luu x̄licana tlan xmaktakalhná borregos. Chuná cumu la quilakapasa Quintlat, aquit nachuná clakapasa Quintlat, pus nachuná ccalakapasa tanatunu quiborregos, xlacán na quintalakapasa y quintalipahuán aquit. Aquit ccapaxqui quiborregos y huá cámaj limastay quilatámat, cámaj niy caj xp̄alacatacán quiborregos. ¹⁶ Pero ccahuaniyán pi na ckalh̄iy makapitz̄in túnuj quiborregos huant̄i ninaj antá uú catatapek-siyán nac corralh. Pero xlacán na naccalim̄in uú y xmanhuá natakaxmata quintachūin laqui pulactumá nahuan̄itit y na chatumá huant̄i nacamak-talhnán.

¹⁷ 'Huá luu quilipaxqui Quintlat porque aquit cmacamastay quilatámat laqui nacniy caj mimpalacatacán, pero ni limakas nacmakamaklht̄inam-paray. ¹⁸ Nīti luu juerza quimaklht̄ima quilatámat huata caj luu quinta-paxuhuán cámaj macamastay. Porque aquit ckalh̄iy quilhtamacú nacma-camastay, y nachuná ckalh̄iy lītl hueke laqui nacmakamaklht̄inamparay porque chuná quilimapeksin̄it Quintlat.

¹⁹ Acxni takaxmatkolh eé tachuhūin amakolh judíos sacstucán tatapajpi-tzipá. ²⁰ Lhuhua huant̄i xtahuán:

—¿Túcu xp̄alacata licanajlaniyátit porque x̄lá caj lakahuita cumu huá makatlajanj̄it xtalacapastacni akskahuin̄i?

²¹ Pero makapitz̄in chiné xtahuán:

—Para chatum chixcú kalh̄iy xespíritu akskahuin̄i, ¿lácu pi luu tlan laca-titum kalhchuhūinán? Xahuachí, ¿pi tlan málacahūanj̄i chatum huant̄i laka-xoko amá xespíritu akskahuin̄i?

Xanapuxcun judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú luu xlonknuma y antá nac Jerusalén xmapaxcujni-mácalh lanca pusiculan. ²³ Jesús antá xlapulay nac lanca pusiculan lacatum antanícú chiné huanicán Portico de Salomón. ²⁴ Antá tamalacatzúhuilh makapitz̄in judíos y chiné tahuánilh:

—Xliankalh̄iná ni luu akatancs ctamakxtekáhu. Para luu x̄licana huix Cristo huant̄i naquincalakmaxtuyán, luu maktumá lacatancs caquilahua-nihu.

²⁵ Jesús chiné cakálht̄ilh:

—Ní cajcu maktum ccahuanín, pero huixinín ní quilacañajlaniyáhu. Xahuachí amá laclanca tascújut huantu aquit ccalimalacahuaniyán, pus huá quimañlahuuy Quintlat, y na luu huá litum lacatancs tamaluloka ticuya chixcú aquit. ²⁶ Huixinín ní quilacañajlaniyáhu porque ní huá acxtum cata-tapeksiyátit quiborregos huanti aquit cmaktakalhma. ²⁷ Amañolh cristianos huanti aquit ccalimañtuy cumu la quiborregos luu ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, acxni takaxmata quintachuhuín tuncán quintastalaní. ²⁸ Y cumu quintalipahuán aquit ccamaxquiy amá sasti latámat huantu luu xaliñkahlíná natakahlíy y nexnicú catitalaktzánkahl, nipaara chatum tícu caquintimáklhtilh. ²⁹ Quintlat níticu lay makatlayay porque luu lanca xlatzúcut, pus cumu huá Quintlat quimacamaxquiniñ eé quiborregos, níticu lay quimáklhtiy, nachuná cumu la Quintlat níticu lay maklhtiy huantu xlá kalhíy. ³⁰ Porque Quintlat chu aquit luu laxtum cmapeksinanáhu.

³¹ Amañolh judíos tasaquípá chíhuix laquí nataliactalanchipay Jesús.

³² Pero xlá chiné cahuánilh:

—Cumu Quintlat kalhíy lanca limakatlihueke xlá quimañlahuiniñ lhuhua laclanca tascújut laquí nalicacñiyátit; ¿xatúcuuya tascújut ní lakatítit huantu ctláhuah pimpátit quiláactalanchipayáhu?

³³ Amañolh cristianos chiné takáhlhtilh:

—Ní caj xpalacata lacuán mintascújut camán caliactalamakñiyán, huá camán caliactalamakñiyán porque huix talalacataquiniñta Dios cumu huana pí huix luu laxtum tamapeksinana masqui huix caj catíhuá chixcú.

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Lacatum nac libro antanícu tatzokniñ xliñapeksín Dios chiné huan: “Aquit ccahuaniniñán pí huixinín xtachuná cumu la Dios.” ³⁵ Aquiniñ stalanca catziyáhu pí huantu tatzoktahuilaníñ xtachuhuín Dios nac líkahlta-huaka huak luu xlicana, y acxni Dios chuná calimacán amañolh cristianos cumu la siculanán huanti xlá calakmacachiniñ xtachuhuín pus juerzaj quiliñajlatcán. ³⁶ Aquit ccahuaniniñán xlacata pí Dios quilacsacniñ y quimacaminíñ nac caquilhtamacú; bueno, ¿túcu chinchú lihuanátit pí ctalalacataquiniñ cumu cuá pí aquit Xkahuasa Dios? ³⁷ Para aquit ní ctlahuama amá laclanca tascújut huantu huata Dios tlan tlahuay, entonces tlan ní caquilacañajlaníhu. ³⁸ Pero cumu chú aya ucxilñhítit pí huá ctlahuama, masqui luu niñlay caj quintachuhuín liñajlayátit pí quimacaminíñ Dios, pus siquiera huá calicañajlátit amá laclanca tascújut huantu ctlahuay. Huata huantu clacasquín pí luu lihuaná cacatzítit pí Quintlat Dios lama nac quilatámat y aquit na antá clama nac xlatámat.

³⁹ Xlacán tasitziñ y xtalēmputún nac pulachin, pero Jesús catzalánilh ⁴⁰ y alh nac aliñquilhtuán kalhtuchoko huanicán Jordán antanícu Juan xcaakmunuma xapulh cristianos, y antá xlá tamáxtekli. ⁴¹ Luu lhuhua cristianos xtaán taucxilha huantu xlá xcatlahuay xtascújut y chiné xtahuán:

—Xlicana masqui Juan niñtu catláhuah laclanca licáñit tascújut pero huantu xlá xlichuhuina ma caj xpalacata eé chixcú xlicana huak chuná kantaxtuma.

⁴² Antá nac amá pulatamañ luu lhuhua cristianos talipáhua y tacañajlánilh Jesús.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro lakniñ xtajátat

¹ Maktum quilhtamacú nac aktum actzū cachiquín huanicán Betania antá xlama María, eé puscā huantī acalístān līlahuapúxtulh Jesús xalacuan per-fumes y nā līmalacscācalh xacchīxit. ² Antá xlá lacxtum xcatalama xnatalán, chātum xuanicán Marta y chātum xtālacán kahuasa xuanicán Lázaro. Cumu luu xamigo xuanīt Jesús amá Lázaro, pero chú luu csnunūnīt xpālacata xta-játat y luu xtātatlāy.

³ Umaqōlh lactzumaján Marta y María tamacánilh tachuhuín Jesús laqui chiné nahuanicán:

—Quimpūchinacán Jesús, mi amigo Lázaro luu snūn tātatlāy.

⁴ Acxñj Jesús chuná huanikōcalh eé tachuhuín xlá chiné huá:

—Huá xtajátat nī catiláknīlh; huata Dios ámaj līmasiyuy huantū xlá kalhīy lanca xlijmakatīhueke, y aquit Xkahuasa chú camán calīmalacahuānīyān aktum lanca quintascūjt huantū naquilalīlakachixcuhūyáhu.

⁵ Jesús luu xcalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero acxñj huanicālh pī Lázaro xtātatlāy xlá tamakxtekchicú aktiy quilhtamacú nac amá cachiquín antanīcu xlama. ⁷ Y hasta xlijtuxama chiné cahuánilh xdiscīpulos:

—Lanchú naanáhu nac Judea.

⁸ Xlacán tahuánilh;

—Makalhtahuakená, ¿túcu chú luu lakpina antá? Porque luu ninaj para makā quilhtamacú amaqōlh xanapuxcun judíos huantī antá xalanīn xtaamán taliactalamaknīyān chīhuix.

⁹ Jesús chiné cahuánilh:

—¿Lácu pī nī catziyátit pī aktum quilhtamacú kalhīy akcutiy hora? Y huantī talakchokoy nac cacuhuinī nī akchekxnīn porque xlá līlacahuánán amá taxkákēt huantū tasiyuy nac cacuhuinī. ¹⁰ Pero amá huantī talakchokoy nac catzīsnī juerza akchekxnīn porque luu capucsua y tzankānīy taxkákēt huantū nalīlacahuánán.

¹¹ Acalístān Jesús chiné cahuánilh:

—Xahuachī amá quiamigojcán Lázaro aya lhtatanīt pero chú aquit nacán malākahuānīy.

¹²⁻¹³ Amaqōlh discīpulos xtālacpuhuán pī māx caj luu lacatītum clhtatama Lázaro pus huá xpālacata talīhuánilh Jesús:

—Quimpūchinacán, para Lázaro lhtatama pus māx ahuayu natatlantīy.

Cumu xlacán luu nīpara taakátaksli huantū xlá xuaniputūn xlacata pī Lázaro aya xnīnīt, ¹⁴ pus huá xpālacata Jesús luu lacatānc camālacapūtun-cuhūnīlh, y chiné cahuánilh:

—Lázaro juerza nīnīt. ¹⁵ Y aquit luu clīpaxuhuay xlacata pī nī antá xacuīlachā acxñj xlá nīlh. Luu xlicāna tlan pī chuná quitáxtulh laqui amá huantū huixinīn naucxilhátit nacalīmacuānīyān y atzīnū lan naquilācanaj-lanīyáhu. Pero lanchū tuncán caáhu lakatayayáhu.

¹⁶ Y chātum discīpulo Jesús huantī xuanicán Tomás y xtālimapacuhūy Gemelo, chiné cahuánilh xamakapitzīn discīpulos:

—Na cataáhu aquinīn quimākalhtahuakenacán laqui māsqi antá lacxtum catānīcháhu para chuná naquītaxtuy.

Huá Jesús tī malacastacuānīn nac calīnīn

¹⁷⁻¹⁹ Lāta nac Jerusalén hasta nac Betania juerza lacatzú xuanīt māx cumu aktiy kilómetro áitāt. Pus huá xpālacata luu lhuhua judíos xtaanīt talakatayay Marta xahua María laqui natamākoxumīxiy porque xnīnīt

xtaLázarojcán. Acxn̄i Jesús ch̄alh nac Betania aya xlema xliaktati quilhtamacú lata xmacnucan̄it Lázaro. ²⁰ Acxn̄i huanícalh Marta p̄i xchima Jesús nac chíqui xlá lalihuán alh paxtoka, pero María antá tamáxktekli nac chíqui.

²¹ Acxn̄i lákchalh antan̄icu xyá Jesús Marta chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá, quintalá n̄i xtínilh. ²² Pero maşqui luu chuná, aquit ccatz̄iy p̄i Dios namaxquiyán latachá túcu huix nasquinya.

²³ Jesús chiné huánilh:

—MintaLázaro natalamaparay nac caquilhtamacú.

²⁴ Marta chiné kálhtilh:

—Xlicana xlá p̄i natalamaparay, pero acxn̄i natalacastacuanán n̄in nac calin̄in acxn̄i nalakchán ahuatá amá quilhtamacú.

²⁵ Y acxn̄itiyá Jesús chiné huánilh:

—Aquit amá huanti malacastacuaninán nac calin̄in, y na aquit huanti xlicana maştay latamat, huanti naquilipahuán maşqui canilh pero aquit nacmaxquiparay xlatamat. ²⁶ Y xlihuak amakolh huanti lamajcú xastacná y para lipahuán quintachuho aquit nacmaxquiy xasasti latamat laqūi n̄iaj n̄exni catinilh. Chinchú huix, ¿p̄i quincanajlaniya huantu aquit clitachuhinan̄itán? —huánilh Jesús.

²⁷ Xlá chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit luu xlicana ccanajlay p̄i huix Cristo Xkahuasa Dios huanti xlim̄init xuan̄it nac caquilhtamacú laqūi naquincalakmaxtuyán.

Jesús tasay antan̄icu xmacnucan̄it Lázaro

²⁸ Acxn̄i chuná huanikolh, Marta lalihuán alh tasan̄iy xtaMaría y chiné tzeak huánilh:

—Acu luu chilh Quimpuchinacán Jesús, mat calakpi porque tachuhuinamputunán.

²⁹ Acxn̄i chuná kaxmatkolh huantu huanícalh, María lalihuán táyalh y lálalh Jesús, ³⁰ porque Jesús n̄ia xtanuyachá nac cachiquin, huata xlá antacú xlaya antan̄icu xtatanoklh̄n̄itanchá Marta. ³¹ Y amakolh judíos huanti xta-min̄it talakatayay laqūi natamakoxumixiy, acxn̄i taúcxilhli p̄i María huákaj táyalh y táxtulh, xlacán lalihuán tastalanilh porque talacpúhua p̄i maş caj xámaj tasay antan̄i xmacnucan̄it xtalá. ³² Acxn̄i ch̄alh María antan̄i xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh nac xtantún y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá quintalá n̄i xtínilh.

³³ Acxn̄i Jesús úcxilhli p̄i tzúculh tasay María xahua amakolh lactalipahu judíos huanti xtalakmin̄it, xlá luu sn̄un lipúhua hasta nac xnacú. ³⁴ Acalistán chiné cakalhásquilh:

—¿Nícu chinchú macnunitatit mintalacán?

Xlacán chiné takálhtilh:

—Quimpuchinacán, catat laqūi naccamasiyuniyán antan̄icu cmacnunitáhu.

³⁵ Jesús tacháncalh antan̄icu xmacnucan̄it, y antá tzúculh laktasay Lázaro.

³⁶ Makapitz̄in judíos huanti antá xtalayánalh chiné tzúculh tahuán:

—Luu xlicana xpaxquiy xamigo huá lilaktasay.

³⁷ Pero makapitz̄in chiné xtahuamparay:

—Huá eé chixcú huanti timalacatlántilh chatum lakaxoko, ¿lácu p̄i n̄ilay chú xtítláhualh aktum lanca xtascújut laqūi n̄i xtínilh Lázaro?

Lázaro lacastacuanán nac calin̄in

³⁸ Antaní xmacnučanit Lázaro caj xlacahuaxcanit talhpán y antá xllakatalacanit lanca chíhuix. Cumu latiyá Jesús snun xlipuhuama antá xlá talacazúhuilh, ³⁹ y chiné çahuánilh huanṭi xtalayánalh:

—Camatakenútit tamá chíhuix huanṭu lllakatalacanit.

—Quimpuchinacán, max áhuayu aya quincalama porque aya tatimayá lata tñilh —huánilh Marta.

⁴⁰ Pero Jesús huánilh:

—¿Lácu pi niaj pastaca pi cuanín, para xlicana quilipahuana, pus pímpat ucxilha xlimakatlihueke Dios?

⁴¹ Huata niaj tícu maaklhúhuilh, y matakenúcalh amá chíhuix. Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, çaxcatcatziniyán pi huix kaxpatñita quintachuñ. ⁴² Aquit ccatziy pi ankalhíná quinkaxpatniya y tlahuaya huanṭu climaksquinán, pero huá xpalacata çlihalhtahuakanimán laquí umakolh cristianos huanṭi uú tayánalh natakaxmata y natacanajlay pi xlicana huix quimacatanita.

⁴³ Acxñi chuná huankolh eé tachuhuñ, palha chiné quilhánilh amá ñin:

—¡Lázaro, cataxtuchita antaní tanúpat!

⁴⁴ Amá ñin taxtuchi, chunatiyá lata timacnúcalh lihuana litamaksnattamanit lacpítzu lhakat lata nac xmacanín hasta nac xtantún, chu nac xlacán na xtalakatlapanit. Jesús chiné çahuánilh:

—Lalihuán caxcúttit laquí tlan natlahuán.

*Lilacchuhuinancán lácu natlahuacán laquí namakñicán Jesús
(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)*

⁴⁵ Amakolh judíos huanṭi xtaanit talakapaxialhnán María lhuhua huanṭi tacanajlánilh acxñi xlacán taúcxilhli la mañacastacuánilh Lázaro nac çalínin.

⁴⁶ Pero makapitzín huanṭi taúcxilhli huanṭu xlanit lalihuán talácalh fariseos y tahuánilh lata túcu xtlahuanit Jesús. ⁴⁷ Xlihuak fariseos chu xanapuxcun cura talamástokli y tzúculh talichuhuínán túcu natatlahuay Jesús y tzúculh tahuán:

—¿Túcu natlahuayáhu? Porque tamá chixcú luu lhuhua laclanca tascújut tlahuama. ⁴⁸ Para aquinín ñitúcu nahuanáhu y chunatiyá namakxtekáhu calatamakelh atzinú luu lhuhua cristianos natalipahuán, y amakolh mapeksinanín romanos natamín laquí naquincalakponkaniyán lanca quimpusiculancán y namaspulanancán nac quimpulatamancán porque xlacán natalacpuhuán pi caj çatälacatahuacamánáhu.

⁴⁹ Amá çata huá xmapeksinán Caifás porque huá xapuxcu cura xuanit. Huata xlá chiné çahuánilh:

—Huixinín ñitúcu catziyátit, ⁵⁰ y ñipara tzinú akataksátit pi xalihuaca tlan canilh eé caj çatum chixcú y ñi xliputum cristianos xala eé cachiquín catanikolh.

⁵¹ Pero Caifás ñi huá sacstu xtalacapastacni maşqui chuná chuhuínalh, porque cumu huá xapuxcu cura xuanit amá çata, huata huá xtalacapastacni Dios chuhuínalh xlacata pi Jesús xamácalh makñicán laquí chuná nacalakmaxtuy judíos huanṭi antá xtalamáñalh. ⁵² Y naçhuna litúm catziyáhu pi ñi caj xpalacata eé xçachiquincán judíos xámaj ñiy, huata na huá xpalacatacán xlihuak xcamanán Dios huanṭi luu xaaktzankán talamánalh laquí lacxum nacalakmaxtuy. ⁵³ Hasta acxnitiyá amá quilhtamacá amakolh xanapuxcun judíos luu lacxtum talicátzilh y tzúculh talacputzay lácu natatlahuay laquí natamakñiy Jesús.

⁵⁴ Huata xlá tatampúxtulh nac xapulatan Judea y alh lacatzú nac desierto nac aktum actzú cachiquín huanicán Efraín y antá xcatalamachá xdiscipulos, y niaj luu xcatasiyuniy antaní putum tayánalh judíos.

⁵⁵ Niaj makas aya xtalacatzuhúima xpaxcujacán judíos huanicán taakspuntzalín, y luu lhuhua cristianos xtaamánalh nac Jerusalén laqui natamakantaxtiy huantu xtalismaninít; y makapitzín luu lacapala xtachamputún lihúan nia xlakchán paxcua laqui nacapalmakanicán lata túcua xcapasanít xala caquilhtamacú. ⁵⁶⁻⁵⁷ Amakolh fariseos chu xanapuxcun cura xtalimapeksinanít, pi para tícu xcatziy nícu hui Jesús camalaksíyulh laqui xlacán tlan natachipay y natatamacnuy nac pulachín. Lhuhua huanti xtalacaputzamánalh Jesús acxni antá xtahuilánalh nac lanca pusiculan y chatunu chatunu xtalakalhasquín:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit, namin cahuá Jesús nac paxcua, o ni catímilh?

12

Chatum puscat litlahaupuxtuy perfume Jesús (Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

¹ Akchaxán quilhtamacú xtzankay lata nalakchán paxcua nac Jerusalén, Jesús alh nac Betania antaní xcachiquín Lázaro huanti xmalacastacuaninít nac calín. ² Antá xlá tahuayánca nac xchic Lázaro, Marta xcamajunima xtahuajacán. ³ Caj xamaktum María limil patum lanca lameta xatlán perfume xla nardo xánat, luu taparaxlá xuanít xtapalh amá perfume; xlá lilactlahua-púxtulh Jesús y acalistán tzúculh lilacxacay xacchixit, y lata xlicalanca chiqui tzúculh mucsún amá perfume. ⁴ Amá xdiscípulo huatiyá ti acalistán macamástal huanti xuanicán Judas Iscariote xkahuasa Simón, xlá chiné cahuánilh xamakapitzín:

⁵ —¿Lácu caj páxcat litlahaúcalh eé perfume? Huata mejor caj xtistácalh xtapalh xuanít max cumo aktutu ciento denario tumín, y laqui huá xticalimaktayácalh huanti laklimaxkenín.

⁶ Pero ni xlacata para luu xlicana Judas xcalakalhamán lacpobre huá chuná lichuhuínal, pus huata huá chuná lichuhuínal porque xlá luu mari xlakatzán y xlatatij tumín, y xahuachí cumu huá xmacuentajlicán bolsa huanti xpumaquicán tumín y antá xlá tzeq xmacututílhay. ⁷ Jesús chiné huánilh:

—Níchuná cahuani, porque xlá aya alisok caxtlahuama lata lácu xmacmucsicálh quimacni acxni aquit xquimacnúcalh. ⁸ Nachunalítum amakolh huanti luu lacpobre, ankalhiná catalapátit nahuán y huixinín tlan nacamak-tayayátit acxni chuná nalacpuhuanátit, pero aquit niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán.

Lilacchuhuinancán pi na namaknicán Lázaro

⁹ Luu lhuhua judíos huanti aya xtachanjítá nac xpaxcua Jerusalén, antá tacatzichá pi Jesús xchinít nac Betania, antá putum táalh laqui nataucxilha, y na nataucxilha amá Lázaro huanti xlá xmalacastacuaninít nac calín.

¹⁰ Amakolh xanapuxcún cura lacxtum talicátzilh laqui na natamakniy Lázaro, ¹¹ porque caj huá xpalacata masqui luu lhuhua judíos niaj xtacanjlaniy porque huata huá xtacanjlaniy Jesús pi xlicana Dios xmacaminít.

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén (Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

¹² Licháli amá quilhtamacú luu lhuhua amakolh cristianos huanti xaminít nac xapaxcua taakspuntzalín, acxni tacátzilh pi Jesús xámaj chan nac Jerusalén, ¹³ tzúculh tacay xapalhma mókot y huá táalh talipaxtoka. Nac tiji xlacán chiné tzúculh tamatasiy:

—¡Luu clakachixcuhuiyáhu Dios! ¡Luu lipaxúhu cmakamaklhtináhu umá Quimpuchinacán huanti xlá macamima! ¡Ankahlíná xatasiculanaqláhu चाहूँ éé chixcú huanti Quireycán nahuán uú nac Israel!

¹⁴ Jesús xpumima tantum actzu burru huantu csacuanit, chuná xlá limakantáxtilh huantu xtatzoknit xpalacata nac likalhtahuaka antaní chiné huán:

¹⁵ Ni capecuántit huixinín cristianos huanti huilátit nac Jerusalén; huata mejor capaxuhuátit y caucxilhtit mireycán huanti nacamapeksiyán, xlá pumima tantum burru.

¹⁶ Xtamaikalhtahuakén Jesús nijpara xtaakataksmánalh huantu luu xqixtaxtuma, pero acxni aya xlacastacuananít nac calínín acu luu taakátaksli porque acxnicú xlacán talacapástacli pi chuná xtatzoktahuilanít huantu xlá xámaj okspuly Jesús, y luu xlicana chuná xqixtaxtuninít.

¹⁷ Amakolh cristianos huanti xtaquilanít nac Betania y na antá xtatayánalh Jesús acxni xlá xmalacastacuaninít nac calínín Lázaro xtasaxtunít nac xtahuaxni antaní xmañucanít, xlacán canihúa xtalichuhuinanít nac Jerusalén huantu xtaquiucxilhnít. ¹⁸ Pus huá xpalacata luu lhuhua cristianos táalh talipaxtoka porque aya xcalitachuhuinanancanít huantu xlá xtlahuanít lanca xtaacújut y xtalakachixcuhuiputún. ¹⁹ Pero amakolh fariseos xlacán ni talakátih y chiné tzúculh talahuaniy:

—Luu caj caucxilhtit la aquinín niaj tu catilixtaxtúhu, porque la xlihlhuhua cristianos talakán y talipahuán tamá chixcú.

Makapitzín griegos tatachuhuinanmputún Jesús

²⁰ Luu lhuhua judíos huanti xtaminítanchá nac aktum pulataman huanicán Grecia na antá xtaminít talakachixcuhuinán nac Jerusalén lihuán xlama xapaxcua taakspuntzalín. ²¹ Xlacán talakatalacatzúhuilh Felipe huanti xalac Betsaida y chiné tahuánilh:

—Clapasputunáhu y ctachuhuinanmputunáhu mimakalhtahuakenacán Jesús.

²² Felipe litachuhuínalh Andrés y xchatiycán táalh tahuaniy Jesús huantu xtalacasquín amakolh lacchixcuhuin. ²³ Jesús chiné चाहूँilh:

—Lanchú aya lakchanít quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cámaj masiyuy quilimakatlihueke y nactaspitparay nac akapún porque naquimaknicán. ²⁴ Pero xlicana ccahuaniyán pi acxni nacniy xtaçhuna nalixtaxuy cumu la okspuly aktum actzu cuxi huantu chancán, acxni tamayachá nac çatiyatni xlicana pi naniy nac xnacú, pero xlá acalístán naakpún y luu lhuhua nahuán xtahuácat. Pero para ni xtamaçhá nac çatiyatni y ni xnijlh nac xnacú, nexncicú luu catimástalhl lhuhua xtahuácat. ²⁵ Amá chixcú huanti luu xlicana lakcatzán y ni makatzankaputún xlatámat, huata xlá ámaj makatzankay huantu lakcatzán; pero huanti ni lakcatzán xlatámat para namakatzankay uú nac caquilhtamacú, huata xlá ámaj makamaklhtinán amá xaxlicana latámat huantu nexnci laksputa. ²⁶ Para tícu luu xlicana quidiscípulo huamputún y aktum catziy naquilipahuán, pus caquistalánilh;

porque huantĭ naquimacuanĭy antá nā huij nahuán antanĭcu aquit nactahuilay, y amá huantĭ naquimacuanĭy nac xlatámat Quintlat luu napaxquĭy.

Jesús lichuhuĭnán pĭ namakñicán

²⁷ Lanchú luu xlicana akatiyuj clama, hasta nĭ ccatziy túcu luu nacuán. ¿Tlan cahuá para xackalhtahuakánĭlh chiné Dios: “Papá Dios, xtlahua lanca lĭtlán, xquilakmaxtu laquĭ nĭ xacpátĭlh huantu lanchú amaj quiokspulay”? Pero nĭlay chuná nacuán porque luu caj huá quilĭmacaminĭt uú nac caquilhtamacú.

²⁸ Huata Jesús aktum tapaxuhuán chiné kalhtahuakánĭlh Dios:

—Papá Dios, xlicana catlahua nac quilatámat huantu huix luu matlantĭya laquĭ chuná xlihuak cristianos luu natacanajlay pĭ kalhiya lanca lĭtlĭhueke.

Acxnĭtiyá amá takáxmatli aktum tachuhuĭn huantu minchá nac akapún y chiné huá:

—Aquit aya cmasiyunĭt nac milatámat huantu xlicana clakatiy natlahuacán, pero amaktum nacmasiyuparay amá lanca quilĭmakatlihueke acxnĭ huix namakñicana y laquĭ chuná naquilĭlakachixcuhuĭcán huantu naokspulayán.

²⁹ Lhuhua cristianos huantĭ takáxmatli eé tachuhuĭn tzúculh tahuán pĭ mat caj jĭlĭlh, y makapitzĭn xtahuán pĭ mat çatum xángel Dios xtachuhuĭnanĭt. ³⁰ Pero Jesús chiné cahuánĭlh:

—Huixinĭn calakmacatancántit amá tachuhuĭn laquĭ nakaxpatátit, porque nĭ huá lĭtakáxmatli laquĭ aquit naquilĭmacuanĭy sinoque huata huixinĭn.

³¹ Porque lanchú aya lakchanĭt quilhtamacú acxnĭ xlihuak cristianos sala eé caquilhtamacú namaxokojicán xpalacata xtalakalhincán, y amá akska-huinĭ huantĭ luu camapeksiy cristianos huantĭ xalaktzankán talamánal nac caquilhtamacú chú luu aya lakchanĭt hora acxnĭ xlá maktum tĭ namaklhticán xĭmapeksĭn. ³² Nā aya lakchama quilhtamacú acxnĭ aquit naquixtokohuacacán talhmán nac cruz, pero caj huá xpalacata eé cruz luu lhuhua cristianos naquĭntalĭpahuán.

³³ Caj lata huantu xlá xlichuhuĭnama antá xuamputún lácu xamácalh makñicán nac cruz. ³⁴ Pero amakolh cristianos chiné takálhtĭlh:

—Para huix xlicana Cristo, ¿lácu huix lihuana pĭ pĭmpat niya? Porque aquinĭn ccatziyáhu pĭ nac xtachuhuĭn Dios huantu tatzoktahuilanĭt nac lĭkalhtahuaka antá huan xlacata pĭ amá Cristo huantĭ namĭn quincalakmaxtuyán ankalhĭná amaj latamay. Pero chinchú huana pĭ huix Xatalacsacni Chixcú pĭmpaca makñicana, osuchĭ ¿tĭcuyá chixcú amá huantĭ huix lichuhuĭnámpat?

³⁵ Jesús chiné cakálhtĭlh:

—Aquit nacticalĭmalacahuĭniyancú eé quintaxkáket pero nĭaj luu makas quilhtamacú, pus huá xpalacata ccalĭhuaniyán lihuán huĭ taxkáket luu calĭpahuántit y lanchú lihuana catlahuántit, laquĭ nĭtucu nalacpuhuanátit acxnĭ namĭn hora la nacapucusán, xlihuak cristianos huantĭ tatlahuán acxnĭ nacpucsa xlacán nĭlay tamaclay tĭji. ³⁶ Lĭhuán lanchú kalhĭyátit taxkáket, luu xlicana calĭpahuántit laquĭ huixinĭn nā tlan nacamakskoniyátit xamakapitzĭn mintacristianoscán.

Acxnĭ chuná cahuanikolh Jesús caakxtekyáhualh y çatatzéknilh.

Xamakán quilhtamacú aya xlichuhuĭnanĭt profeta Isaías huantĭ nĭ catĭlipáhualh Jesús

³⁷ Masqui luu lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu xcalimalacahuá-ninít Jesús huantu xlá tlan xcatlahuay, amakolh xanapuxcun judíos nì luu xtacanjlaníy. ³⁸ Pus fuerza xlikantáxtut xuanit huantu tilichuhuínalñ profeta Isaías xpalacatacán huanti chuná takalhíy xkasatcán, porque xlá chiné tizóknulh:

Quimpuchinacán, ¿tícu chú luu canajlay huantu aquinín clìchuhuínanáhu? Lhuhua laclanca tascújut huantu huix calimalacahuáñiníta, pero nì tacanjlaníyán.

³⁹ Lhuhua amakolh cristianos huanti nilay xtalipahuán Jesús xtachuná cumu la xlichuhuínanít profeta Isaías nac likalhtahuaka acxnì xlá chiné tatzoknumpá:

⁴⁰ Dios calimáxtulh cumu la a catalatamáchá lakaxoko, porque luu snun talanít nac xnacujcán.

Masqui luu takalhíy xlakastapucán lámpara nì talilacahuánán, porque antá nac xnacujcán nítúcu taliakataksa, hasta nì talákmilh amá huanti tlan xcamalacatlántilh.

⁴¹ Chuná xlá tizóknulh profeta Isaías masqui luu makán quilhtamacú tilichuhuínalñ, pero xlá aya xucxilhlacachima laclanca tascújut huantu xámaj tlahuay Jesús.

⁴² Pero nì luu huak tamakantáxtilh eé tachuhuín, porque makapitzín lactalipahu judíos tacanjlaníñlh Jesús, pero nì luu maktum xtahuán para xtalipahuán porque xtapecuaníy fariseos chicá nacatamacxtucán nac xpusiculanacán. ⁴³ Porque umakolh lacchixcuhuín atzinú xtalakatíy luu lactalipahu lacchixcuhuín cacalimáxtulh nac xlatatincán cristianos pero nì luu xtalacputzay lácu Dios nacalimáxtuy luu lactalipahu nac xlatatín.

Huanti nì canajlay xtachuhuín Jesús sacstu ámaj laktzankay

⁴⁴ Maktum quilhtamacú Jesús luu palha chiné çahuáníñlh cristianos:

—Acxnì çatúm cristiano quilipahuán nì caj xman huá aquit quilipahuama, huata quitaxtuy pì nà lacxtum lipahuáma Quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁵ Nachunalítum amá cristiano huanti aquit quiucxilha pus nà chunatiyá ucxilhma lácu Quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁶ Aquit taxkáké cminít uú nac caquilhtamacú laquì nacçamalacahuáñiy cristianos y laquì huanti naquilipahuán niaj nac xalakacapusua catitamáxteklì nac caquilhtamacú. ⁴⁷ Amá cristiano huanti nakaxmata quintachuhuín pero nì natlahuay huantu antá climapeksiy, pus nì aquit cactimalaktzánkelh porque aquit nítu caj cminít malaktzankenán nac caquilhtamacú, huata mejor caj cminít lakmaxtunún. ⁴⁸ Pero amá chixcú huanti nítu quiliucxilha y caj lakmakán huantu kaxmata quintachuhuín, pus xlá aya huí huantu nalimalacapucán porque huata huá quintapéksit huantu kaxmatnít ámaj malaktzankéy acxnì nalakchán amá çhuata quilhtamacú laña napuzananicán xcuenta. ⁴⁹ Xlihuak huantu cçahuáninítán huak huá Quintlat chuná quilimapeksinít nacçahuáníyán, poreso nítu cchuhuínama huantu caj quecstu quintalacapastacni. ⁵⁰ Aquit ccatziy pì xlihuak xliimapeksín Quintlat luu xlicana mastay tlan talacapastacni laquì tlan nakalhíyátit amá latámat huantu neçxni laksputa, pus huá xlatata amá tachuhuín huantu aquit cuan huá quimacatzinínit Quintlat pì chuná nacuan.

1 Ahuata amá quilhtamacú xmaqotaninama porque aya xlakchán xapaxcua taakspuntzalín, Jesús stalanca xcatziy pi aya xlakchanit hora lata lácu natapaquíy nac caquilhtamacú laqui nalakamparay Xtlat. Xlá luu xlicana xcapaxquinít huantí xcalacsacnit nac caquilhtamacú, y na luu ankalhiná capáxquilh y camaktáyalh hasta acxni nilh. ²⁻⁴ Pero huata xkahuana Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmalacpuhuaninít akskahuiní laqui namacamastay Jesús nac xmacán huantí xtasitziniy. Jesús stalanca xcatziy pi xlihuak xlitlihueke chu xlimapeksín huantú xlá xkahlíy huak huá xmaxquinít Dios porque antá nac xpaxtún xminítanchá y chú antiyá nalakamparay antani huilachá nac akapún. Pero luu atzinú xcamasiyuniputún pi luu xcapaxquíy, ahuatiyá amá catziisní acxni xlacán xtahuayamánalh Jesús huákaj táyalh, mactáctalh mactum clhákat huantú xmactahuacay y tepulaktáhui mactum toalla. ⁵ Acalistán májullh chúchut nac pektum actzu bandeja y tzúculh catúchekey xtamaikalhtahuakén y xcalituxacatilhay amá toalla huantú xtampulakui.

⁶ Acxni xámaj tuchekey Pedro xlá ni lacásquilh y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu chú la eé quitaxtuy, huix quimalkalhtahuakénacán y huata quilalacchekemanáhu?

⁷ Jesús chiné kálhtilh:

—Lanchú huix ni akataksa huantú ctlahuama, pero acalistán namín quilhtamacú acxni huix luu naakataksa.

⁸ Pedro huanipá:

—Pus aquit lacatancs ni clacasquín naquintuchekeya porque ni quiminiy huata huix naquiliscuja.

Jesús huanipá:

—Para ni lacasquina nactuchekeyán, huix nilay catilitaxtu quintamakalh-tahuakén huantí luu xlicana quilipahuán.

⁹ —¡Oh, pues para chuná naquitaxtuy, huata ni caj xman caquintucheke, mejor na cacheke quimacnín chu quiakxaka! —huánilh Pedro.

¹⁰ Huata xlá chiné kalhtipá:

—Huantí acu paxkonit, ni xajuerza tuncán napaxparay, huata caj xman talacasquín pi natuchacán, porque lata xlilanca nac xmacni luu macsarrancu; huixinín huak macuán lapátit masqui ni luu mimputumcán.

¹¹ Jesús luu stalanca xcatziy tícu xámaj macamastay pus huá chuná calihúa-nilh: “Huak macuán lapátit masqui ni mimputumcán.”

¹² Acxni catúchekekollh xdiscipulos Jesús mactahuacapá amá lhákat huantú xmactahuacay, tahuilapá nac mesa y chiné cahuánilh:

—¿Pi akataksátit túcu luu xpalacata ccalituchekenitán?

¹³ Huixinín huanátit pi aquit mimakalhtahuakénacán y mimpuchinacán. Luu xlicana huantú huixinín huanátit porque aquit mimpuchinacán. ¹⁴ Pues cumu aquit mimakalhtahuakénacán chu mimpuchinacán ni para tzinú lanca quimalkh-catzicán quecstu y hasta ccatúchekenitán huixinín huantí caj quintamakalh-tahuakén, pus chú nachuná chú huixinín luu caminiyán nalaliscujapítit chatum achatum cumu lámpara la a calatúchekepítit. ¹⁵ Pues chuná aquit calimasiyuninítán huantú ctláhuah laqui nachuná huixinín natlahuayátit.

¹⁶ Xlicana lacatancs cahuaniyán, pi ni para chatum caj tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xpatrón; y nachuna litúm amá lacscujni huantí malenimácalh aktum luu xlacasquinca tachuhuín, ni nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná huantí maleninama. ¹⁷ Para huixinín

akataksátit huantu aquit ctlahuanit y nalaktzaksayátit amá quilimapeksín luu xlicana lipaxúhu lapátit nahuán.

¹⁸ Ni miliputumcán calakchanán eé huantu aquit ccalitachuhuinamán, porque aquit stalanca ccatziy xaticu luu clacsacnit porque clakapasa huantu huí nac minacujcán çatum çatum, pero juerza amaj kantaxtuy nac quila-támat huantu tazoktahuilanit nac likalhtahuaka antani chiné huan: “Amá huanti lacxtum xquintahuayama amaj quimacamastay.” ¹⁹ Alisok ccalitachuhuinamán huantu amaj quiofspulay laqui acxni huak nakantaxtukoy pues huixinín nacatziyátit pi quintachuhuin huak talulótkat huantu ccahuaninítan caj quimpalacata. ²⁰ Chú luu ccahuaniyán pi huanti ya tapaxuhuaní namakamaklhtínán amá huanti aquit nacmacán laqui nalichuhuinán quintachuhuin, pus tamá cristiano xtachuná quitaxtuy cumu lámpara aquit quimakamaklhtínama, y amá huanti aquit quimakamaklhtínán na luu chunatiyá quitaxtuy cumu lámpara Quintlat makamaklhtínama huanti quimacaminít.

Jesús lichuhuinán pi Judas namacamastáy

(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

²¹ Acxni chuná huankolh, Jesús luu xlicana lipúhua nac xnacú caj xpalacata huantu xkantaxtuma, huata xlá luu lacatancs camalacapuruncuhuinilh xtamakalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Xlicana luu clipuhuán caj xpalacata huantu ccahuanimán pi lata miliputumcán nataxtuyachá çatum huanti naquimacamastay.

²² Huata amakolh xtamakalhtahuakén cacs talacahuankolh porque xlacán ni xtacatziy xaticu luu xuanima. ²³ Y amá xtamakalhtahuakén Jesús huantu luu xpaxquiy luu lacxtum xpaxtuhui xtahuayama, ²⁴ huata Simón Pedro tzeç tzúculh limacahuán xmacán laqui nakalhasquín xaticu luu xuanima. ²⁵ Y amá xtamakalhtahuakén tzinú sij lálalh antaní xuí y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿xaticu huix luu lichuhuinámpat?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—Para catziputuna pus caucxilhti, aquit camaj lilupa tahuá actzu caxtilánchahu y huanti aquit nacmaxquiy pus huá amá huanti clihuhuinama.

Xlá chuná tláhuah lilupli tahuá actzu caxtilánchahu y huá máxquilh Judas Iscariote xkahuasa Simón. ²⁷ Acxni Judas maklhtínalh amá caxtilánchahu xlá hualh, y acxnicú akskahuini tánulh nac xnacú, y Jesús chiné huánilh:

—Huantu huix pímpat makantaxtiya lalihuán catlahua.

²⁸ Pero xlihuak xamakapitzín apóstoles huanti xtamakuayamánalh nac mesa nitícu akátakslí lácu chuná lihuánilh. ²⁹ Cumu tesorero xlijmaxtucanít Judas, huá xcamaxquiy tumín, makapitzín talacpúhua pi máx huá xuaniputún xlacata catamáhuah para túcu huantu namaclacasquincán nac paxcua osuchí para túcu nacataicán laklimaxkenín.

³⁰ Acxni Judas maklhtínankolh caxtilánchahu xlá lalihuán táxtulh, cumu aya catzísatá xuanit nitícu cátzilh xanicu luu alh.

Xasasti limapeksín

³¹ Acxni taxtukolh Judas, Jesús chiné çahuánilh xamakapitzín xtamakalhtahuakén:

—Lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlihuak cristianos nataucxilha amá lanca quilimakatlihueke huantu aquit Xatalacsacni Chixcú kchalhij,

Dios na ámaj masiyuy amá lanca xlijmakatlihueke antá nac quilatámat. ³² Pus cumu aquit cmasiyuma xlijmakatlihueke Dios, xlá na ámaj masiyuy huantu aquit ckalhiy quilimakatlihueke acxni nacpañín, y luu niaj para makas la xlá ámaj masiyuy. ³³ Koxutanín huixinín quincamanán, chú luu niaj makas ccatalamán. Huixinín naquilaputzayáhu pero niaj naquin-tilaucxilhui; nachuná chú ccahuaniyán cumu la ccahuanit xanapuxcún judíos, huixinín ñilay catipítit antanícu aquit cama. ³⁴ Y cumu chú nacán nac akapún, huixinín stalanca catziyátit la aquit ccapaxquinitán, pus huá eé ccalimaxquiyán xasasti quilimapeksín xlacata pí calapaxquítit chatum achatum xlihuak minacujcán chuná cumu la aquit ccapaxquinitán. ³⁵ Para huixinín nalapaxquiyátit chuná cumu la ccahuaninítán, xliputum cristianos natacatziy pi xlicana huixinín quintamakalhtahuakén huanti quintastalanimánal y quintalipahuán.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro nahuán pi ni lakapasa

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶—Quimpuchinacán, ¿nicu luu chipímpat? —kálhstijil Pedro.

—Antanícu aquit cama huix ñilay caquintistalaní lanchú —kálhtil Jesús.

³⁷—Quimpuchinacán, ¿túcu chú xpalacata lanchú ñilay clistalaníyán? Xlicana aquit aktum ccatziy masqui xacmacamástalil quilatámat caj mimpalacata —huampá Pedro.

³⁸Y Jesús chiné huánilh:

—Pedro, ¿luu xlicana aktum catziya masqui xmacamasta milatámat caj quimpalacata? Pus chú luu xlicana cuaniyán pi huatiyá eé tzisni acxni nia tasay nahuán puyu huix maktutu nahuana pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy cumu la tiji huantu lacchancán nac xpaxtún Dios

¹ Ni luu akatiyuj calatapátit y ñipara calipúhualh minacujcán, calipahuántit Dios y nachuná caquilalipahuáhu aquit. ² Aquit lacatancs ccahuaníyán pi nac xchic Quintlat luu lhuhua huilakolh putáhuilh antanícu tlan tahuilacán; para ñitú cahuá aquit lacatancs xacticahuanín. Pero luu lacatancs porque aquit ñitú ccaakskahumán, pus chú aquit cama laqui naccaçxltlahuaníyán aktum putáhuilh antaní natahuilayátit. ³ Y acxni aya naccaçxltlahuakoy aquit nacmíparay amaktum laqui chú naccaçenán, pus antanícu aquit nactahuilay huixinín na antá natahuilayátit. ⁴ Huixinín aya catziyátit antanícu aquit cámaj çan, xahuachí aya lakapasátit xatiji huantu lacchancán.

⁵Huata Tomás chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín ni ccatziyáhu nicu huix pímpat chipina, ¿lácu chú naclícatziyáhu xatiji huantu lacchancán?

⁶Jesús chiné kálhtilh:

—Aquit amá tiji, aquit talulóktat, y na aquit cmasstay latámat. Para tícu aquit quilipahuán pus huata xlá tlan nalakchán antaní huilachá Quintlat. ⁷ Acxni nia xquilalakapasáhu na ni luu xlakapasátit Quintlat, pero cumu huixinín quilalakapasáhu aquit clacpuhuán pi luu lacatancs lakapasátit chú porque ankalhiná ucxilhpátit.

⁸—Quimpuchinacán, pus çanacaj Mintlat Dios caquilamalakapasnihu —huánilh Felipe.

Huantj lakapasa Jesús nq lakapasa Dios lácu xlá

⁹ Jesús kálhtjilh:

—Felipe, makasá quilhtamacú lata ccatalamán. ¿Tu luu nĭ naj quilakapasa? Huantj aquit quiucxilha pus nq huatiyá ucxilhma lácu Quintlat, ¿túcu chinchú xlacata quiljhuanĭya caccamalakapasnĭn Quintlat? ¹⁰ ¿Lácu pĭ nĭ luu canajlaya xlacata pĭ aquit lacxtum ctálama Quintlat, y nachuná xlá antá lama nac quilatámat? Lata túcu aquit ccalimapeksiyán nĭ caj quecstu quintapuhuán masqui chuná cuan, pus huata huá xlá lama nac quilatámat y quimaclacasquima laquĭ naclahuay xtascújut. ¹¹ Pus cana caj cacanajlátit pĭ aquit lacxtum ctálama Quintlat y xlá nq antá lama nac quilatámat, xahuachĭ para luu nilay caj quintachuhuĭn licanaĭlayátit, pus siquiera huá calicanaĭjlátit amá laclanca tascújut huantj aquit ccatlahuanĭt nac milacatinacán. ¹² Xlicana ccahuaniyán pĭ huantj naquilpahuán amá chixcú xlá nq naclahuay laclanca tascújut huantj aquit ctlahuay, y hasta atzinú xlá tlak laclanca licácnĭt tascújut nacaclahuay porque aquit cama antanĭ huilachá Quintlat. ¹³ Lata túcu huixinĭn nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuĭnĭ aquit naccamakchuhuĭnanachán laquĭ chuná nalĭtasiyuy xlijmakatlihueke Dios caj quimpalacata. ¹⁴ Aquit luu ccalimakatzankeyán xlacata casquinĭt Dios huantj huixinĭn maclacasquimpátit y latachá túcu nasquiniyátit nac quintacuhuĭnĭ aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnuy pĭ namacamĭn Espĭritu Santo

¹⁵ Para huixinĭn xlicana quilapaxquiyáhu camaĭkantaxtĭt nac milatamatacán huantj lančú ccalimapeksinĭtán. ¹⁶ Acxnĭ aquit naclakchán Quintlat nacuanĭy laquĭ xlá nacamacaminiyán chatum huantj nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama y xlá ankalhiná nacaclatalamayán. ¹⁷ Pus huá amá Espĭritu Santo huantj nacamaakataksnikoyán xtalacapastacnĭ Dios. Amaĭkolh cristianos huantj nĭ talakapasa Dios y huantj nĭ takalhiy xtapuhuán, xlacán nilay tamaklhtinán nac xlatamatacán porque nĭ talakapasa y nĭ taucxilha laclanca xtascújut. Huixinĭn aya lakapasátit porque lančú xlá aya ccatalamán, pero namĭn quilhtamacú acxnĭ luu natamakxteka nac minacujacán canecxnĭ cahuá quilhtamacú.

¹⁸ Aquit necxnĭ luu caticacaxtekmakán nac caquilhtamacú, huata nacmimparay laquĭ ankalhĭn naccatlatamayán. ¹⁹ Nĭaj makas quilhtamacú amaĭkolh cristianos huantj uú xala caquilhtamacú nĭaj caquintitaucxilhli porque cámaj nĭy, pero huixinĭn naquilaucxilhparayáhu porque nackalhiparay latámat; y cumu aquit clámaj nahuán xastacná huixinĭn nq nakalhiparayátit latámat acxnĭ nanĭyátit. ²⁰ Acxnĭtiyá chú amá quilhtamacú nacatziyátit pĭ aquit lacxtum ctálama Quintlat, y huixinĭn nachuná lacxtum quilatalamanáhu y aquit ccatalamán huixinĭn. ²¹ Amá cristiano huantj xlicana quimpaxquiy xlá laktzaksay nac xlatámat huantj aquit clĭmapeksinán, y huantj aquit quimpaxquiy, Quintlat nq luu napaxquiy y nachuná aquit, xahuachĭ aquit nacmacatzinĭy xnacú pĭ luu xlicana ctálama nac xlatámat.

²² Y chatumlitum xtamakalhtahuakén huantj nq xuanicán Judas pero nĭ huá Iscariote, xlá chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿túcu xpalacata lihuana pĭ aquinĭn luu naquilamasiyuniyáhu pĭ quilatalamanáhu? ¿Lácu pĭ nĭ huata huá caticatasiyuni xlihuak cristianos?

²³ Jesús kálhtjilh:

—Aquit cámaj catasiyuniy xlihuak amakolh cristianos huantı́ quintapaxquiy, y huantı́ xlicana luu quintapaxquiy xlacán natalaktzaksay natatlahuay huantı́ aquit ccalimapeksiy, Quintlat na luu nacapaxquiy, pus aquit chu Quintlat lacxtum nacmináhu catalatamayáhu nac xlatamatcán. ²⁴ Amakolh cristianos huantı́ nı́ quintapaxquiy pus xlacán nı́ catitatláhualh huantı́ aquit ccalimapeksiy, porque umá tachuhuín huantı́ huixinín lanchú kaxpatpátit nı́ caj quecstu quilá, pus huata huá xtachuhuín Quintlat huantı́ quimacaminıt.

²⁵ Xliimakuacú pı́ cticatalamán huá chuná ccalihuanimán eé tachuhuín.

²⁶ Y amá quilhtamacú acxnı́ aquit aya canıt nahuán, Quintlat namacamın Espı́ritu Santo laquı́ xlá nacamakıtayayán y nacamaxquiyán licamama; pero nı́ caj xmanhuá, porque xlá na luu lihuana nacamalacapaıtacayán xlihuak quintapéksıt huantı́ ccamaxquınıtán uú nac caquilhtamacú, xahuachı́ lı́huua huantı́ nacamakataksnı́yán huantı́ huixinín nı́ akataksátit lanchú.

²⁷ 'Aquit aya cama pero luu aktum tapaxuhuán ccatamakxtekán quintachuhuín porque xlicana huá mastay tacácsuat; umá lanca tapaxuhuán xahuá tacácsuat huantı́ aquit ccamaxquiyán nı́ xtachuná cumu la tu tamastay cristianos huantı́ uú xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata huixinín nı́ capecuántit y nı́ calı́puhuántit. ²⁸ Huixinín aya kaxpatnıtátit huantı́ ccahuanın pı́ aquit camajá camakxtekán pero na catziyátit pı́ nacmimparay laquı́ acxtum naccatalatamayán; para luu xlicána xquilapaxquı́hu aya xtilı́paxuhuátit pı́ cama antanı́ huilachá Quintlat porque chuná xtapaxuhuán y xlá atzinú lanca xlatatzúcut nı́ xachuná aquit. ²⁹ Alı́sok aquit ccahuanimán huantı́ naquiofspulay laquı́ acxnı́ chuná nakantaxtuy latı́yá naquilalı́pahuanáhu.

³⁰ 'Huá chuná ccalihuanimán porque nı́ay lay makas cacticatachuhuınán cumu aya talacatzuhuı́ma quilhtamacú acxnı́ akskahuını́ huantı́ uú luu mapeksınán nac caquilhtamacú xcátzıt amaj quilıkamanán, masqui chuná chú, xlá nı́tu kalhı́y lı́tlı́hueke laquı́ tlan naquı́makatlajay huantı́ aquit quilacata. ³¹ Pero juerza chuná nakantaxtuy huantı́ quı́limacamincanıt laquı́ xlihuak cristianos huantı́ uú xala caquilhtamacú natacatziy pı́ xlicana aquit cpaxquiy Quintlat y huak ckalhakaxmatma huantı́ xlá quıntilı́mapéksılh.

Acalı́stán Jesús calı́mapéksılh xtamakalhtahuakén:

—Lalı́huán catayátit y çahuá.

15

Jesús lı́taxtuy cumu la pukalhtum tachanán xla uva

¹ Acalı́stán Jesús tzucupaj camakalhchuhuı́nı́y y chiné çahuánı́lh:

—Aquit clı́taxtuy cumu la pukalhtum xaquı́hui uvas, y çı́nchú Quintlat lı́taxtuy cumu la amá huantı́ chanıt y maktakalha amá tachanán. ² Y xlihuak huantı́ takaxmatnıt quintachuhuın ccalı́maxtuy cumu la quı́makxpının. Quintlat cactı́y quı́makxpın huantı́ nı́ tahuacay xtahuácat, pero amá huantı́ tahuacay xtahuácat luu paxuhuay cacuchı́y y makaniy xlihuak huantı́ malankaputún laquı́ atzinú luu lı́huua natahuacay xtahuácat. ³ Huixinín xtachuná lı́taxtuyátit cumu la quı́makxpın huantı́ tahuacay xtahuácat, y huá çalı́cuchı́canıtátit quıntachuhuın huantı́ aya kaxpatnıtátit. ⁴ Cumu la huixinín catziyátit pı́ kantum xmakxpın akatum tachanán nı́lay tahuacay xtahuácat para nı́ antá quilhtayá nac xachalanca xaquı́hui, pus nı́achuná chú

huixinín nilay catikalhítit mintahuacacán para ñi ankalhíná quilalipahuanañhu, pus huá xpalacata ccalihuaníyán ankalhíná lacxtum caquilatalatamáhu cumu la aquit ankalhíná ccatalamán.

⁵ Aquit amá pukalhítum xaquihui uva y huixinín quimaxpinín huantí luu lacxtum quintalama aquit. Huantí luu xlicana quilipahuán y lacxtum quintalama aquit na antá lacxtum ctalama y luu luhua natahuacay xtahuácat, porque para ñi aquit naquilalipahuanañhu huixinín nilay túcu tlahuayátit mecstucán. ⁶ Huantí naquilalmakán y ñi naquilipahuán xlacata lacxtum naquintalatamay, chuná xlá ámaj quitaxtuniy cumu la tlahuacán kantum xmaxpín tachanán acxni niaj tahuacay xtahuácat y scaca, xlá makxpíacán y mapucán nac lhúyat laqui nalhcuy.

⁷ Para huixinín luu akstítum naquilalipahuanañhu y ñi napatzankayátit amá quintapéksit huantu aya ccalimakalhchuhuinínítan, pus acxni chú huixinín para túcu nasquiniyátit Dios xlá huak nacamaxquiyán. ⁸ Amá chixcú huantí luu xlicana litaxtuputún cumu la quintamakalhtahuakén y ankalhíná naquistalaníy, xlá luu luhua nakalhíy xtahuácat y Quintlat luu lipaxuhuay caj quilacata. ⁹ Aquit luu xlicana ccapaxquiyán nachuná cumu la Quintlat quim- paxquiy, pus huixinín na ankalhíná calapaxquipítit chuná cumu la aquit ccamasiyunínítan quintapáxquit. ¹⁰ Para huixinín nama-kantaxtyátit quintapéksit nac milatamatcán pus chuná huixinín nalimasiyuyátit pi xlicana quilapaxquiyáhu, nachuná acxni aquit ccalhakaxmata xtapéksit Quintlat chuná aquit ccamasiyuy pi xlicana cpaxquiy.

¹¹ Huá chuná aquit ccalihuanimán laqui nacamacamajniyán minacujcán y lacxtum naquilatapaxuhuayáhu y luu lanca tapaxuhuán nakalhíyátit.

¹² Huá umá quintapéksit huantu aquit clacasquín nama-kantaxtyátit nac milatamatcán, xlacata pi calapaxquipítit çatum aчатum chuná cumu la huixinín catziyátit pi aquit ccapaxquínítan. ¹³ Para çatum chixcú kalhíy xamigo y masiyuniputún pi luu xlicana paxquiy xlá hasta namacamastay xlatámat laqui tlan nalakmaxtuy, ¹⁴ pus chuná aquit ccalimaxtuyán cumu la quiamigos huantí luu ccapaxquiy para huixinín nama-kantaxtyátit quilimapéksin. ¹⁵ Chú aquit niaj necxni cacticalimaxtún cumu la quintasacuán porque çatum tasacua ñi catziy túcu anú ámaj tlahuay xpatrón porque ñi huaníy huata xlá caj mapeksicán huantu natlahuay. Huata mejor huixinín ccalimaxtuyán cumu la quiamigos porque aquit huak ccahuanínítan huantu Quintlat quintilimapéksilh. ¹⁶ Huixinín ñi man quilalacsacnítáhu aquit, huata aquit ccalacsacnítan laqui luu luhua nakalhíyátit mintahuacacán huantu ankalhíná nalilatapayátit nac milatamatcán, y laqui chuná acxni huixinín para túcu nasquiniyátit nac quintacuhuiní huantu maclacasquimpátit, Quintlat xlá huak nacamaxquiyán. ¹⁷ Pus huá eé quilimapéksin huantu aquit ccamaxquiyán xlacata pi ankalhíná calapaxquítit calalalakahmántit.

Cristianos xala caquilhtamacú tasitzimakán Jesús xahua xdiscípulos

¹⁸ Para luhua cristianos huantí uú xala caquilhtamacú xlicana luu nacasitzimakanán pus huixinín na calacapastáctit pi aquit pulh quinta-lakmakaní y quintasitzínilh. ¹⁹ Huá chuná nacalítlahuacanáñit porque huixinín ñi antá uú tapeksiyátit nac caquilhtamacú porque aquit aya ccalacsacxtunítan nac xlakstipancán; pero para huixinín nachuná xlicatzítit y nachuná xcamacastalátit xtlahuátit huantu xlacán tatlahuay huantí uú xala

caquilhtamacú, xlihuak cristianos xcapaxquín cumu na catatapeksiyátit. ²⁰ Caj luu lihuana calacapastácit amá tachuhuín huantu aquit ccahuani-nítán xlacata pi: “Nipara chatum caj tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá tali-pahu ni xachuná xpatrón.” Eé huamputún pi para aquit Mimpuchinacán luu quisitzinicán y hasta quimputzastalacani, pus nachuna chú huixinín huanti quilalipahuanáhu juerza nacasitzinicánátit y nacaputzastalacani. Pero nachuna litúm cumu luu lhuhua cristianos takalhaxmatniñt quintachu-huín pus nachuná luu lhuhua huanti nacaaxmatniyán mintachuhuincán huantu huixinín nahuanátit. ²¹ Huá xpalacata chuná lixcájniñt nacalitlahua-canátit porque catzicán pi quilalipahuanáhu, xahuachí amakolh cristianos xlacán ni talakapasa huanti quimacaminít.

²² Para aquit ni xactímilh camakalhchuhuñij cristianos uú nac caquilhtamacú xlacata pi lixcájniñt huantu xlacán takalhij xtapuhuancán xlacán max ahuayu ni lenkoy cahuá cuenta porque ni tacatzij. Pero cumu aquit ccahuaniñt huantu niñlán tatlahuay, niaj lay ti nahuán pi ni xcatzij acxni namaxokonián. ²³ Amakolh cristianos huanti aquit quintasitzimakán, nachuná tasitzimakán Quintlat huanti quimacaminít. ²⁴ Para aquit ni xacticalmalacahuáñilh amá laclanca lixcájniñt tascújut huantu nipara chatum chíxcú tlan catlahuay, max ahuayu niñt lenkoy cahuá xcuentajcán porque ni quintalipahuán; pero masqui aquit aya ccalimalacahuáñilh lhuhua laclanca lixcájniñt tascújut xlacán luu lhuhua takalhij xtalakalhincán porque chunacú quintasitzimakán y na tasitzimakán Quintlat. ²⁵ Xlacán nipara tzinú tacatzij para huá juerza tamakantaxtimánalh amá tachuhuín huantu titalichuhú-nalh profetas caj quimpalacata y huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka huantu xlacán takalhij. Pus lacatum chiné huan: “Xlacán quintasitzimákalh masqui ni xliñt para chuná ni xquintitaucxilhpútulh.”

²⁶ Pero niaj makas quilhtamacú tzankay acxni nacmacaminachá nac xpaxtún Quintlat amá Espíritu Santo huanti nacamaktayayán y naca-maxquiyán liçamama. Huá xlá nacamaxquiyán xatancs talacapastacni, xahuachí xlá huá nalichuhuínán huantu aquit quimpalacata. ²⁷ Huixinín na naquilalichuhuínánáhu nac xlacatincán xlihuak cristianos porque huixinín ankalhina quilatalatapuliñitáhu hasta lata aquit ctimatzúquilh quintascújut.

16

¹ Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán laquí huixinín ni nalipuhua-nátit acxni chuná nacaaxspulayán. ² Pus huixinín nacatamacxtucanátit nac xpusiculancán judíos, y hasta nachán quilhtamacú acxni nacamakniñcanátit caj quimpalacata, xahuachí amá huanti nacamakniyán xlá hasta nalacpu-huán pi chuná tlahuanima aktum liñlán Dios. ³ Huá chuná xlacán nacalitla-huayán porque ni talakapasa Quintlatincán Dios y nipara aquit quintalaka-pasa para çana aquit Xkahuasa. ⁴ Pus huá chuná ccalihuanimán laquí acxni nalakchán quilhtamacú acxni chuná nakantaxtuy huixinín na nalacapasta-cátit pi aquit alisok aya ccamacatziniñitán lanchú.

Xtascújut Espíritu Santo huantu tlahuay nac quilatamatcán

'Xapulh aquit niñt ccahuaniñt porque lacxtum xaccatalamán y aquit man xaccamaktakalhmán. ⁵ Pero lanchú juerza ccahuaniñt porque aya lak-chañt quilhtamacú acxni aquit camapá antaní huilachá Quintlat huanti quimacaminít laquí na antá lacxtum nactahuilayachá. Pero nipara chatum

xquinkalhásquihl la huixinín nícu luu cama, ⁶ porque nac minacujcán luu xlicana lilipuhuampátit caj xpalacata huantū aquit lanchú ccahuanín. ⁷ Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pī para aquit nī nacán nac akapūn, necxnicú caticalakmín amá Espíritu Santo huantū nacamakṭayayán y nacamauxcañiyán nac milatamatcán, pus huá ccalihuaniyán pī luu xlacasquinca aquit nacán laqui nacamacaminiyán huantū nacamakṭayayán. ⁸ Acxñi xlá namín nac caquilhtamacú y namatzuquiy xtascújut nac milatamatcán, xlá luu lacatancs nacamakataksñiy cristianos huantū nīchuná talacpuhuán pī xlicana huak tamaklakalhīnanit, y nā nacamacatzinīy lácu lacasquín Dios akstītum natalatamay xcamanán, y nachuna litúm xlá nacamacatzinīy lata lácu Dios ámaj camaxokoniy xpalacata xcuentajcán xlihuak cristianos. ⁹ Antá ámaj talitasiyuy tícu luu ámaj talaktzankay xpalacata xtalakalhín porque nī quintalipahuán aquit, ¹⁰ y nachuna litúm xlá ámaj camasiyuniy cristianos lácu Dios tlán camakṭayay xlihuak huantū akstītum talatamaṭutún nac xlacatīn porque aquit antiyá clakama y huixinín nīaj caquintilaucxilhui. ¹¹ Xlá nā nacamacatzinīy cristianos huantū akatiyuj talilay xpalacata xtalakalhincán pī nīaj xlixokonutcán porque amá akskahuiní huantū mapeksinán uú nac caquilhtamacú aya lahcāhuilīcanit huak laṭa tū namaxokonīcán.

¹² Luu lhuahuacú huí huantū aquit ccalitachuhuīnamputunán, pero huixinín nī huak catiakatakskótit lanchú. ¹³ Huata lanchú nī naj caticcahuanín, mejor xatlán cakalhītīt hasta acxñi namín Espíritu Santo huantū kalhīy huak xatancs talacapaṭacni huantū huixinín catziputunátit. Xlá nī catichuīnalh huantū caj sacstu xlacata, pus huata xlá huá nahuán huantū kaxmatnit nac xpaxtún Quintlaticán Dios, xahuachí xlá nacamacatzinīyán makapitín huantū nalay acalīstán nac caquilhtamacú. ¹⁴ Huá umá Espíritu Santo nacamacatzinīyán lácu aquit naquilaṭacñinaniyáhu porque luu caj xmanhuá huantū quintalacapaṭacni nacamaakataksnikoyán. ¹⁵ Laṭa tū kalhīy xlitlihueke chu xtalacapaṭacni Quintlāt huak quimāxquīnit, y luu lacxtum ckalhīyáhu quintalacapaṭacnicán, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pī amá Espíritu Santo caj luu xman quintalacapaṭacni aquit camā maxquiy laqui huixinín nacamaakataksnikoyán.

¹⁶ Nīaj luu makas quilhtamacú aquit aya canítá nahuán y huixinín nīaj caquintilaucxilhui, pero nī limakas litúm quilhtamacú y amaktum naquilaucxilhparayáhu.

Amá xtalipuhuanacán luu aktum tapaxuhuan naquixtaxy

¹⁷ Amakōlh xdiscipulos nī taakataksli xtachuhuín, y sacstucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu la eé tū luu quincahuaniputunán? Huan pī caj xamaktum nīaj catiucxilhui, y nī limakas chú mat naucxilhparayáhu porque xlá mat naán antani huilachá Quintlaticán Dios. ¹⁸ ¿Túcu luu huaniputún, huan pī caj puntzú nīaj catiucxilhui? Pus aquinín nīpara tzinú cakataksáhu huantū xlá quincalitachuhuīnamán.

¹⁹ Jesús tuncán cátzilh pī huīntū xtalakhasquimputún porque xlacán nī xtaakataksmánal huantū xlá xcalitachuhuīnama, pus huá chiné calihuanīl:

—Aquit aya ccahuanín pī nīaj makas quilhtamacú nīaj caquintilaucxilhui, pero chú nī limakas litúm naquilaucxilhparayáhu. ¿Lácu pī huá umá huixinín catziputunátit lácu luu naquixtaxy? ²⁰ Luu xlicana ccahuaniyán pī huixinín luu natasayátit y nalipuhanátit, pero xamakapitín huantū nī

quintalipahuán xlacán natalipaxuhuay huantu aquit amaj quiockspulay. Pero masqui huixinín luu snun lipuhuampátit nahuán, acxní chú naquilaucxilh-parayáhu, amá mintalipuhuancán luu aktum tapaxuhuán naquixtuy. ²¹ Chatum puscat luu xlicana lipuhuán acxní amaj malakatuncuhuínán porque xlá stalanca catziy pí aya lakchanit quilhtamacú lata natzucuy mapatínij amá xtacatzanájuat; pero chú acalístán acxní nalacachinkoy amá actzu cskata amá puscat napatzankakoy amá xtacatzanájuat huantu lan mapatínilh, caj lata xtapaxuhuán porque xlá aya huí actzu xkahuasa nac caquilhtamacú. ²² Pus nachuná chú huixinín lan nalipuhuanátit lanchú, pero aquit naccatasiyuniparayan amaktum, chu amá minacujcán nakalhiy aktum tapaxuhuán, y amá mintapaxuhuancán nitícu lay caticamalactlahuín.

²³ Acxní nalakchán amá quilhtamacú, huixinín niaj tu caquintilakalhasquihu cumu lanchú quilakalhasquimanáhu uú lihuán ccatalamán, pero xlicana ccahuaniyán pí Quintlat huak nacamaxquiyán lata túcu huixinín nasquiniyátit nac quintacuhuini. ²⁴ Hasta chú huixinín nitu a squiniyátit Quintlat nac quintacuhuini, pus aquit ccahuaniyán pí casquinitit huantu maclacasquimpátit, xlicana pí namaklhtinanátit laqui chuná huixinín atzinú lan nalipaxuhuayátit pí quilalipahuanáhu.

Jesús makatlajakonit huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú

²⁵ Aquit ní ccatziy para huixinín huak akatakspátit huantu ccahuanimán, porque ní huak ccamalacaputuncuhuínimán, huata caj catuhúa ccatamala-castucenimán y chuná ní luu pála akataksátit; pero namín quilhtamacú acxní niaj luu xllacasquinca chuná cacticalitachuhuínán porque aquit luu lacatancs nacalitatachuhuínán huantu xlá luu xlakstu Quintlat. ²⁶ Amá quilhtamacú acxní huixinín para túcu nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuini xlá nacamaxquiyán, y ní llacasquinca para aquit luu naclimakatzankey caj huantu milacatacán porque xlá huak calakapasa huantu aquit quintalipahuán. ²⁷ Quintlaticán luu capaxquiyán porque huixinín na quilapaxquiyáhu aquit, xahuachí cumu huixinín canajlanítátit pí aquit cminítanchá nac xpaxtún. ²⁸ Aquit antá ctacaxnitanchá nac akapún laqui nacmín latamay uú nac caquilhtamacú, pero chú cámaj makxteka eé caquilhtamacú laqui naclakamparay antaní huilachá Quintlat.

²⁹ Xdiscipulos chiné tahuánilh:

—Chú xlá luu lacatancs quilatachuhuínamanáhu, y nìpara caj túcu tamalacastúcpat mintachuhuín huantu luu nìlay naliakatakscán. ³⁰ Lanchú aya ccaztimanáhu pí lata túcu huix huak catziya y ní xajuerza para tícu nalikalhtzak-sayán para túcu nakalhasquimputunán chicá para túcu ní catziya. Pus hasta huá chú luu lacatancs clitalulokáhu clicanajlayáhu pí xlicana huix antá tanitampi nac xpaxtún Dios.

³¹ Jesús cakáhlthilh:

—¿Pus luu xlicana chinchú hasta acu canajlayátit? ³² Aquit lacatancs ccahuaniyán pí lakchama quilhtamacú y lanchujá aya lakchanit hora acxní huixinín huak naquilatlamakanáhu, chatum chatum nachipay xtiji y natzalayátit xlicana hasta queestu naquilamakxtekáhu; pero ní luu queestu cactitamákxteklí porque Quintlat ankalhíná lama nac quilatámat. ³³ Huá xpalacata chuná ccalitakalhchuhuínamán laqui acxní luu akatiyuj nalayátit caj xlacata huantu naquiockspulay, huixinín tlan namaklhtinanátit lanca

tacácsuat y licamama caj xlacata cumu lacxtum quilatatalacastucnitáhu. Uú nac caquilhtamacú ni tzanká ti nacamapatiniyán nacaputzaniyán taaklhú-huit, pero huixinín cakalhítit licamama porque aquit aya clactlahuanit xlitlihueke huantí mapeksinán nac caquilhtamacú.

17

Jesús huaníy Dios cacamaktákalhi huantí talipahuán

¹ Acxni chuná catachuhuinankolh xdiscipulos, Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, aquit minkahuasa, aya lakchanit lanchú quilhtamacú acxni aquit nacpatínán, pus huata mejor lanchú cacamasiyuni xlihuak cristianos pi aquit na ckalhiy lanca quiltilihueke, laqui chuná huak natalakachixcu-huiyán caj quimpalacata. ² Porque xlicana huix quimaxquiníta limapeksín y litlihueke laqui naccamaxqui y amá xasasti latámat huantu nexni lakspata xlihuak huantí huix calacsacniáta laqui naquintalipahuán. ³ Pero para huintí lacasquin nakalhiy amá latámat huantu nexni lakspata luu xlicana xlasasquinca pi pulh nalakapasán y nacanajlay pi caj xman mecstu huix Dios huantí lápat nití achatum, y nachuna litum naquilakapasa y nacanajlay pi aquit amá Jesucristo huantí huix macataníta.

⁴ Aquit aya cmasiyunít nac xlatatíncán cristianos amá lanca litlihueke huantu huix kalhiya porque aquit aya cmakantaxtikonit amá quintascújut huantu huix quintilakmacata naclahuay. ⁵ Pus lanchú caquimaxqui para antá nac mimpaxtún amá lanca litlihueke huantu aquit xackalhiy acxni antá xactalamachán hasta lata nia xmalacatzuquiyáhu tuncán caquilhtamacú.

⁶ Aquit ccamacatzinínit umakolh mincamanán huak lata lácu huix kalhiya mintalacapastacni; xlacán aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú pero huix calacsaxtu y calakmaxtu, huix chú quimacamaxqui laqui nacmaktakalhiyán, y cumu huix luu xpuchinacán xlacán takalhaxmatnit mintapéksit. ⁷ Xlacán aya tacatziy pi xlihuak quiltilihueke chu quintalacapastacni antá minitanchá nac akapún antaní huix huilapi. ⁸ Aquit lihuana ccamasiyunínit amá mintapéksit huantu huix quimaxquiníta, xlacán luu aktum tapaxuhuán tamakhtinánit, xahuachí xlacán luu tacanajlanit pi aquit cminitanchá antaní huix huilapi y huix quimacataníta.

⁹ Aquit luu xlicana climakatzankeyán xlacata pi cacamaktaya huantí quintalipahuán; aquit ni huá climakatzankemán amakolh cristianos xala uú caquilhtamacú huantí ni talakpaliputún laclixcájni xtalacapastacnicán, huata huá calimakatzankeyán xpalacatacán huantí huix quintimaxqui laqui naccalakmaxtuy porque huix xpuchinacán. ¹⁰ Xlacán luu quintalipahuán porque huix quimaxquiníta laqui naccamapeksiy, porque lata túcu huix mapeksiya aquit nachuná tlan cmapeksiy, y chuná stalanca tasiyuy pi aquinín acxtum mapeksinanáhu.

¹¹ Aquit niaj makas cactilatámalh uú nac caquilhtamacú porque clakamachán antaní huix huilapi, pero huatunín antacú uú natatamakxteka nac caquilhtamacú. Papá Dios huix ankalhiná tlan kalhiya mintapuhuán, aquit xlihuak quincan climakatzankeyán xlacata huix cacamaktákalhi y cacamaxcani umakolh cristianos huantí huix quimaxquiníta laqui luu lakxtum catalachá nac xtapaquitcán cumu lámpara chatumá catahuanchá xtachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. ¹² Acxni aquit lacxtum xacatalama uú nac caquilhtamacú

umakolh mincamanán huantí huix quimacuentajliníta, aquit lihuana ccamaktákalhli y nįpara çatum laktzánkalkh, caj xmanhuá laktzánkalkh amá huantí aya xililaktzánkalkh xuanit laqui chuná likantáxtulh huantu makán titalichuhuínalh profetas y chuná tatzoknit nac likalhtahuaka.

¹³ Lanchú aquit aya camachá antaní huix huilapi, pero huá xpalacata chuná clihuanimán lihuán clamajcú uú nac caquilhtamacú laqui xlacán natakaxmata y lacxtum naquintatapaxuhuy amá lanca tapaxuhuán huantu aquit ckalhij. ¹⁴ Aquit ccalitachuhuinanit mintachuhuín, xlacán luu ya tapaxuhuán takaxmatnit, huá xpalacata calisitiznicán uú nac caquilhtamacú porque xlacán nįaj antá uú tatapeksiy xtaçhuná cumu la aquit na nį uú xalac caquilhtamacú. ¹⁵ Aquit nį cuanimán para cacatamacxtu uų nac caquilhtamacú, huata caj xman clacasquín cacamaktákalhti y cacamaktaya laqui nį nacamakatlajay akskahuiní y nį nacamatlahuíy talakalhín. ¹⁶ Cumu la aquit nįchuná ckalhij quintalacapastacni cumu la takalhij huantí uú xala caquilhtamacú, pus xlacán na nįaj chuná takalhij xtalacapastacnicán. ¹⁷ Cacamaşiyuni lácu akstítum natalén xtalacapastacnicán nac milacatín, porque caj xmanhuá mintachuhuín tlan nacalimaşiyuniya xanicuma tlan tiji porque mintachuhuín xlicana talulóktat. ¹⁸ Chuná cumu la huix quimacataníta uú nac caquilhtamacú nac xlakstipán cristianos huantí nį talakapasán, nachuná chú aquit ccamacán nac xlakstipancán amakolh cristianos huantí nį talakapasán. ¹⁹ Y caj xpalacatacán masqui aquit ccamamaxquinián quilatámat laqui nachuná xlacán maktum pi natamacamaxquiyán xlatamatcán laqui luu milá nahuán, porque xlacán aya talakapasa huantu xlicana xatlán mintalacapastacni.

²⁰ Nachunalítum climakatzankeyán xlihuak amakolh cristianos huantí nį naj quintalipahuán, pero huantí naquintalipahuancú acxnį natakaxmata xtachuhuincán huantí naquintaliakchuhuínán. ²¹ Papá Dios, aquit climakatzankeyán xpalacata xlihuak cristianos huantí aquit naquintalipahuán laqui luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán, cumu lámpara çatumá catahuanchá nachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. Xlicana luu cacamalakxtumichá amá tapaxquit, laqui amakolh cristianos huantí xalaktzánkán talamána nac caquilhtamacú nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán, y laqui chuná natacatziy pi xlicana huix quimacataníta. ²² Aquit aya luu lacatanes ccahuaninít lata lácu huí xatlán talacapastacni huantu huix chú aquit kalhiyáhu, laqui chuná xlacán luu lakxtum natalatamay y natalapaxquiy cumu la aquinín lakxtum lamanáhu. ²³ Xlicána aquinín ankalhíná luu lacxtum catziyáhu, aquit nachuná ccaçalamaj nahuán para xlacán luu lakxtum nacatlahuay tapaxquit, y amakolh cristianos huantí xalaktzánkán talamána nac caquilhtamacú, acxnį xlacán nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán acxnicú xlacán natacatziy pi xlicana huix quimacataníta, y na natacatziy pi xlicana huix luu capaxquiya nachuná cumu la aquit quimpaxquiya.

²⁴ Huá umakolh mincamanán huantí huix quimacamaxquiniña laqui xlacán naquintalipahuán, pus aquit clacasquín pi antaní aquit cámaş tahuilay nac quimpumapeksín, na antá xlacán lacxtum xquintatatahuilachá laqui nataucxilha amá lanca quilítlihueke huantu aquit nackalhiparay; huá xpalacata huix quilimáxqui cumu luu xlicana quimpaxquiya, na ankalhíná quimpaxquiniña hasta lata nįa xmalacatzuquiyáhu caquilhtamacú. ²⁵ Papá, xlicana huix luu tlan catziya, pero amakolh cristianos huantí xalaktzánkán

talamána uú nac caquillhtamacú xlacán ni talakapasán, pero aquit xlá clakapasán y umakolh quidiscipulos xlacán aya tacatziy pi huix quimacatanita. ²⁶ Aquit aya ccamasiyuninit huantu luu xalacuan mintalacapistacni, y aquit chunacú nacticamasiyuniy huantu huix lakatiya, laqui amá lanca tapaxquit huantu aquinin kalhiyáhu nahuná xlacán natakahlíy, y laqui aquit tlan nactahuilay nac xnacujcán.

18

Tachín lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

¹ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín, Jesús catatáxtulh xdiscipulos y táalh aliquilhtu puxka huanicán Cedrón. Antá lacatzú xui aktum púcuxtu y antá lan xhancanít quihui, huata antá xlá catatanuchá. ² Judas huanti xámaj macamastay Jesús xlá na xlakapasnán nac amá púcuxtu cumu Jesús maklhuhua antá xcatatamacxtuminít xdiscipulos. ³ Caj lipuntzú Judas putum catáchilh tropa xahua policías huanti xtamalakachanít xanapuxcun cura chu fariseos, amakolh tropa huak xtalén xmachitajcán chú xlamparajcán huantu xtalimakskoán. ⁴ Y cumu Jesús aya xcatziy huantu xlá xámaj akspulay, acxni xlacán niá xtalakchán alh calakapaxtoka y chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu putzayátit?

⁵ Xlacán takalhtínalh:

—¡Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret!

Jesús cahuánilh:

—Aquit tamá chixcú huanti huixinín putzapátit.

⁶ Acxni Jesús cahuánilh: “Aquit tamá chixcú huanti huixinín putzapátit”, xlacán tzinú tampuniay táalh y tatamáchá nac catiyatni. Y amá Judas huanti xliakskahuinima Jesús xlá na antá xmaklaya y huak xucxilhma huantu xqui-taxtuma. ⁷ Huata Jesús cakalhasquimpá:

—¿Pus tícu luu putzayátit?

Xlacán chiné takálhtílh:

—Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret.

⁸ Jesús cahuánilh:

—Pus aya ccahuanín pi aquit tamá chixcú huanti huixinín putzayátit. Pus para xlicana aquit quilaputzayáhu pus cacamaxquítit talacasquín umakolh lacchixcuhuín huanti aquit quintatalapulay xlacata pi catáalh.

⁹ Chuná likantáxtulh amá tachuhuín huantu tíhua Jesús acxni xkalhtahuanima Quintlaticán Dios y chiné huánilh: “Papá Dios, huantu huix quima-cuentajlinita, lihuaná cmaktákalhli y nipara chatum laktzánkalh.” ¹⁰ Huata Simón Pedro xmaktayaputún Jesús xlá xtat tláhuah xmachita y maktum tan-kapicáctílh xtakén chatum chixcú xuanicán Malco, umá chixcú na huá xta-sacua xuanit xapuxcu cura. ¹¹ Jesús huánilh Pedro:

—Camanupara mimachita nac xputanún; cumu para Quintlat Dios chuná lacasquín pi aquit nacmaklhtínán putum amá tapañin huantu xlá laclhcahui-linít caj quimpalacata, ilácu pi nilay chinchú cactipátílh?

Jesús lichancán nac xlacatín xapuxcu cura

(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

¹² Amakolh soldados chu comandante xahua xpoliciascán judíos, putum tachípalh Jesús, tamacáchilh y tachín tálelh. ¹³ Anta titúm talíchalh nac xchic Anás; huá umá Anás xputiyatlat xuanit Caifás, y luu acxni chú xlakchaniit

amá cata lata xlá nascuja cumu la xapuxcu cura. ¹⁴ Y na huatiya litúm tamá Caifás huanti chiné ticalimalkalhchuhuínih judíos: “Xalihuaca tlan pi caj chatum chixcú naniy y ni xliputum quimpulatamancán catilaktzánkálh.”

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedro chu chatum litúm xtamaikalhtahuakén Jesús lacatzú xtašalanitilhay, pero amá chatum litúm xtamaikalhtahuakén juerza tzinú xli-lakapasa amá xapuxcu cura, pus xlá maxquicalh talacasquín na natanuyachá acxni manuca Jesús. ¹⁶ Pero Pedro xlá ni maxquicalh talacasquín natanuy y antá xlaya nac xaquilhtín málacchi. Caj lipuntzú amá xtamaikalhtahuakén Jesús táxtulh laquí natachuhuínán huanti xapuxcu squitihuíná huanti xmarktakalhnama nac málacchi y tatánulh Pedro. ¹⁷ Acxni amá squitihuíná úcxilhli Pedro chiné kalhásquilh:

—Caj lámpara na xtamaikalhtahuakén huix amá chixcú huanti lichíncalh lanchú.

Huata Pedro kálhtilh:

—jNi aquit!

¹⁸ Cumu amá quilhtamacú marí xlonknuma catzísni, amaKolh policías xahua putum tasacuán huanti antá xtascujmánalh xtamaKhcuyunít y antá putum xtaskománalh, huata Pedro na antá tachókolh y tzúculh çataskón nac lhúyat.

Xanapuxcun cura tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

¹⁹ Nac xpulacni chiqui antaní xtamacnučanít Jesús, amá xapuxcu cura tzúculh makalhapaliy y kalhásquilh tícuá xuanít xtamaikalhtahuakén y túcu xlá xcalimalkalhchuhuínij cristianos. ²⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Huak lata túcu ccalimalkalhchuhuínijit cristianos ni tzeK ccahuaninít, pus cchuhuínanjít nac xpusiculancán judíos antaní tzamacán, chu nac lanca pusiculan uú nac Jerusalén antaní tamacxtumij lhuhua cristianos.

²¹ Pus ¿túcu chú xpalacata aquit quilikalhasquina? Huata mejor huá cacal-khásquinti huanti quintakaxmatnínit quintachuhuín y huá catahuanín huantu aquit cljchuhuínanjít.

²² Chatum policía huanti escujma nac lanca pusiculan, acxni xlá káxmatli huantu kalhtínalh Jesús, maktum loks lacpitláhualh y chiné huánilh:

—Laquí alimaktum niaj nexxni chuná nakalhtija chatum xapuxcu cura.

²³ Jesús chiné kálhtilh:

—Para túcu nitlán cuá caqui huani, pero para tancs huantu aquit cchuhúnalh, ¿túcu xpalacata quilihuiliniya?

²⁴ Jesús xtamacachínit acxni makalhapálih Anás, y chunacú xtamacachínit malakachánilh Caifás huanti na xapuxcu cura xuanít.

Pedro huan xlimaktutu pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵ Pedro antacú xlaya antaní xmalhcuyucanjít, y antá putum xtaskománalh y caj xamaktum chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pi ni huix xtamaikalhtahuakén amá chixcú huanti tachín lichinca?

Pedro ni litáyalh y chiné cahuánilh:

—Ni aquit.

²⁶ Antá xlaya chatum xtasaqua xapuxcu cura xlá xliłalakapasni xuanít amá chixcú huanti xtankapicactínit xtakén Pedro, xlá chiné huánilh:

—Pero ¿lácu n̄i huix nahuán? ¿Lácu p̄i n̄i cucxilhni acxn̄i antá p̄utum x̄tala-yap̄ítit l̄ata lan çachancan̄it quihui?

²⁷ Chuná liaklhuhuat̄nampá Pedro y huá p̄i n̄i xlakapasa. Acxn̄itiyá tásalh tantum p̄uyu.

Pilato makalhaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸ Aya x̄tzucun̄it̄tá x̄kakay acxn̄i tamacxtúcalh Jesús nac x̄chic Caifás y lén-calh nac xpumapeks̄ín gobernador romano xuanicán Pilato. Amākolh judíos n̄i tatánulh nac xpumapeks̄ín laqūi mat n̄i nataxcajualay, porque chuná x̄tališman̄in̄it, y laqūi chuná t̄lan natahuay x̄tahuajcán huantu natalilakachix-cuhuinán cakotan̄ún nac xapaxcua taakspuntz̄al̄in. ²⁹ Pus huata huá Pilato man taxtuchi y chiné çahuánilh:

—¿Túcu l̄imalacapuyátit eé chixcú?

³⁰ Xlacán takalht̄inalh:

—Para xlá n̄i tlahuan̄it cahuá lanca talakalh̄in n̄i xacticalim̄in laqūi huix man nahuana lácu napātinán.

³¹ Pilato cahuanipá:

—¿Lácu p̄i n̄i kalh̄iyátit huixinín l̄imapeks̄ín huantu quilhp̄aiyátit? Pus cal̄i-pimparátit y man camapātin̄itit huixinín.

Amākolh judíos takalht̄inalh:

—Xlicana ckalh̄iyáhu quilimapeks̄incán y aquinín clacasquináhu p̄i nan̄iy eé chixcú, pero aquinín judíos n̄i ckalh̄iyáhu derecho para tícu nacmakn̄iyáhu para n̄i huix chuná nal̄imapeks̄inana.

³² Pus chuná likantáxtulh huantu xapulh x̄lichuhujan̄it Jesús lácu x̄amáy patinán y xamácalh makn̄icán. ³³ Pilato tanupá nac xpumapeks̄ín, tasánilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—¿P̄i xlicana huix xreycán judíos?

³⁴ Jesús kálht̄ilh:

—¿Lácu p̄i caj mintapuhuán masqui chuná quinkalhasqūim̄pat, osuchí caj huí tunu huanti lit̄achuhujan̄itán?

³⁵ Pilato kálht̄ilh:

—¿Lácu p̄i nā judío aquit! Huanti mint̄achiqui chu xanapuxcun cura huanti talimin̄itán uú. ¿Túcu chí tlahuan̄itá?

³⁶ Jesús kálht̄ilh:

—Quimpumapeks̄ín n̄i antá uú xala çaquilhtamacú, para antá cahuá, huanti quintal̄ipahuán x̄quintitamaklht̄inalh y n̄i x̄tamástal̄h quilhtamacú naquinchipacán; masqui luu xlicana aquit rey pero quimpumapeks̄ín n̄i antá uú xala çaquilhtamacú.

³⁷ Entonces Pilato huánilh:

—¿P̄i xlicana huix rey?

Jesús kálht̄ilh:

—Para aquit rey cahuá cumu la catziputuna, t̄lan q̄it̄ixtuy. Pero huata huá cl̄imilh skatán uú nac çaquilhtamacú laqūi nacmacatz̄inín huantu talulóktat, y p̄utum huanti takalhaxmata huantu t̄lan talacapastacn̄i xlacán tatlahuay huantu cuán.

³⁸ Pilato huánilh:

—Pero, ¿p̄i anán cahuá huanti x̄cátzil̄h huantu talulóktat?

Lilhçacán Jesús p̄i namakn̄icán

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Y la chuhuñankolh Pilato tuncán táxtulh y ampaj catachuhuñán judíos y chiné cahuánilh:

—Aquit ñi cmaclaniy xcuenta huantu nacliyahuay eé chixcú. ³⁹ Pero huiñin judíos liñmaninítatit quilasquiniyáhu cata cata nacmakxteka chatum tachín nac xapaçcua taakspuntzalín, pus para huixinín lacasquinátit ucmaçxteka xreycán judíos.

⁴⁰ Pero amaçkolh lacchixcuhuñ putum taquilhminchá y chiné tahuánilh:

—¡Ñi camáçxtekti huá! ¡Huata mejor camáçxtekti Barrabás!

Amá Barrabás kalhaná xuanit xahua makñiná.

19

Jesús lan likalkhamañancán

¹ Pilato calimapéksilh tropa xlacata nataliaklhchañnoka Jesús kantum latigo. ² Pero huata amaçkolh tropa atzinú lan talikamánalh, tákonkxli lhtucún cumu la corona, taacuililh, y tamalhákelh mactum xatlán lhákat xapustapuhua xtachuná cumu la xla rey. ³ Putum talaktalacatzúhuilh y chiné tzúculh talikalkhamañán:

—¡Caneçxnicahuá calatámalh xreycán judíos!

Chuná la xtalikalkhamañamánalh naçhuná xtakalhtukaxiy.

⁴ Pilato çalaktaxtupá judíos y chiné cahuánilh:

—Aquit ctamacxtumaparachi eé chixcú laçui nacatziyátit pi ñi cmaclanima xtalakalhín huantu nacliyahuay.

⁵ Jesús taxtuchi, xlá xacuí xalhtucún corona y naçhuná clhakañit amá xapustapuhua clhákat, y Pilato chiné cahuánilh:

—Pus huí chú eé chixcú aquit cçamacamaxquiyán.

⁶ Pero amaçkolh judíos chu xanapuxcun cura acxñi taúcxilhli, palha tzúculh tamatasí y chiné xtaquilhumañánalh:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

Pilato çakálhtilh:

—Huata calipítit y man capekextokohuacátit huixinín porque aquit ñitu cmaclaniy xtalakalhín huantu nacliyahuay.

⁷ Amaçkolh judíos takalhtinampá:

—Pus xliçana chuná xliñat porque nac limapeksín huantu aquinín quilh-paiyáhu antá quinçahuaniyán pi umá chixcú juerza naníy porque xlá tala-lacataquínit Dios, porque xlá huan pi mat huá Xkahuasa Dios.

⁸ Acxñi Pilato káxmatli amá tachuhuñ xlá atzinú lihuaca tzúculh peçuán. ⁹ Huata tamacnuparáchá Jesús nac xpulacni xpumapeksín y antá chiné kalhásquilh:

—Luu xliçana caquihuani tícu huix y nícu tanítampi. ¿Nícu xalá huix?

Jesús ñitúcu kálhtilh. ¹⁰ Pilato chiné huanipá:

—Aquit ñipara tzinú quinkalhtiputuna. ¿Lácu pi ñi catziya pi aquit ckalhiy limapeksín tlan naclimapeksínán xlacata camakxtécanti osuchí capekextokohuacácanti nac cruz para aquit chuná naclacasquín?

¹¹ Jesús chiné kálhtilh:

—Huix ñi kalhiya cahuá tamá limapeksín para ñi huá Dios xtimaçquín. Pero amaçkolh cristianos huanití quintalimínit nac mimpumapeksín laçui naquimaçkalhapaliya, atzinú xlacán luu lhuahua takalhiy xtalakalhincán ñi xachuná huix.

¹² Lá kaxmatkølh Pilato xtachuhuín Jesús, xlá timakxtekpútulh pero amaøkølh judíos chiné taquilhánilh:

—¡Para huix namaxkteka tamá chixcú nì xlicana luu t̄atayaya huantì caj xmanhuá çatun huí gobierno xalac Roma, porque l̄atachá t̄icu nahuán p̄i na rey l̄itaxtuputún, pus xlá caj talalacataquima gobierno!

¹³ Acxnì káxmatli p̄i huí huant̄u xtal̄itanun̄iy judíos maøamacxtun̄inampá Jesús nac quilht̄in, y Pilato t̄ahui nac xput̄áhuilh antanì xcalacaxtlahuay huant̄u xcamalacapuacán, eé pumapeks̄in nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gabata, y umá tachuhuín huamputún Catalaktzapsni. ¹⁴ Max cumu nì makas natastunún amá quilhtamacú xtamakoøtan̄in xapaøcua taakspunzalin, acxnì Pilato chiné çahuánilh amaøkølh lacchixcuhuín:

—¡Caucx̄ilhit chù mireycán!

¹⁵ Pero judíos chiné takalht̄inalh:

—¡Camakni! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

Pilato çahuanipá:

—Pero ¿lácu naclipekextokohuacay mireycán?

Huata xanapuxcun cura takalht̄inalh:

—¡Aquin̄in xmanhuá ckalh̄iyáhu çatun rey, caj xman lanca gobierno huant̄i caj sacstu huí nac Roma!

¹⁶ Pilato niaj cátzilh lácu nacakalht̄iy y çamacamáxquilh Jesús xlacata natapekextokohuacay, y xlacán tálelh.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

¹⁷ Amaøkølh lacchixcuhuín tatamácx̄tulh tuncán Jesús y xtaøacuquñit kantum tzinca cruz, y antá léncalh nac aktum keøt̄in xuanicán Nac Xacl̄ucut N̄in. (Eé keøt̄in nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gólgota.) ¹⁸ Y antá pekextokohuacácalh Jesús nac cruz, xahua çat̄iy tach̄in na capekextokohuacácalh çatun paxt̄utu paxt̄utu. ¹⁹ Pilato maøeks̄inalh catzókca pit̄zu pákl̄h̄at y caxtokohuacácalh nac xacp̄un xcruz Jesús y antá chiné xtatzokn̄it: “Huá eé Jesús xalac Nazaret, xreycán judíos.” ²⁰ Cumu amá keøt̄in antan̄icu pekextokohuacácalh Jesús lacatzú xuanit nac xacachiquín Jerusalén lh̄uhua judíos xtal̄itaxtumánalh antá, y huak tlan tal̄ikalhtahuákalh amá tamacatz̄in̄in porque tzókcalh nac xatachuhuín hebreo, latín y griego, laqui xlihuak huant̄i natal̄ikalhtahuakay nataakataksa. ²¹ Amaøkølh xanapuxcun cura nì tamatl̄ánt̄ilh la maøzokn̄inalh Pilato, huata lañihuán talákalh y chiné tahuánilh:

—N̄ichuná xt̄itzokti para xreycán judíos, huata mejor xt̄itzokti p̄i xreycán judíos x̄l̄itaxtuputún.

²² Pilato çakálht̄ilh:

—Huant̄u aquit ctzokn̄it, xatatzokni tamácx̄tekli y n̄it̄i catilactl̄ahualh y chunatiyá natamakxteka.

²³ Acalist̄an amaøkølh tropa acxn̄i tapekextokohuacakoølh Jesús tasácn̄ilh ch̄l̄h̄at pumakataøi tatlahuánilh y lamapajpit̄zinilh çatunu çatunu. Pero xmactahuaca n̄it̄u xtatzapanit xamactum̄inica xuanit. ²⁴ Xlacán chiné tzúculh talahuaniy:

—Niaj calacx̄t̄itui, huata mejor caj cal̄imacáhu suerte aver xat̄icu luu nalakçan.

Chuná likantáxtulh huantu xtatzokñit nac likalhtahuaka antaní chiné huan: “Pulh tamapajpítzilh quilhákat, y talimácalh suerte quimactahuaca laqui para xaticu luu nalakchán.” Pus xlicana pi chuná tatláhuah tropa.

²⁵ Lacatzú nac xtantún cruz xtayánalh xtzi Jesús chu xnapa, xahua María xpuscat Cleofas, y María Magdalena. ²⁶ Acxni Jesús úcxilhli pi antá xtayánalh lacatzú nac xtantún cruz xtzi y amá xdiscípulo huanti luu xpaxquiy, chiné huánilh xtzi:

—¡Ná! Huanchú tamá la minkahuasa nalipulhcaya.

²⁷ Acalistán chiné huánilh xdiscípulo:

—¡Tata, huanchú tamá la mintzi namaktakalha!

Y amá xdiscípulo cuentájlalh xtzi Jesús.

Jesús acnítahuacay nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

²⁸ Jesús aya xcatziy pi huak xmakantaxtikonit huantu xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata, pero laqui nitúcu nataakxtektahuilay chiné huá:

—Ckalhputima.

²⁹ Antá lacatzú xyahucanit patum xalu stap xuí vinagre, çatum chixcú lflupli panámac, maakánulh nac kantum lasasa la kátit huanicán hisopo y lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús. ³⁰ Acxni xlá hualh actzú vinagre chiné huá:

—Chú aya huak kantaxtunit

Acxnitiyá quilhputaj tláhuah xakxaka y nilh.

Chatum tropa tapalhtucuy Jesús

³¹ Amá quilhtamacú viernes xtamakotanin xuanit xapaxcua taakspunztalín, y xahuachí cumu xlakchampanit sábadó acxni huak judíos xtajaxa, xlacán ni xtalacasquin antá natatahuacay nin nac cruz porque luu lanca quilhtamacú xtalimáxtuy, pus huá xlacata talisquinilh Pilato calimapeksínalh laqui naancán calactucxuacacán nac cruz huanti xcapekextokohuacacanit laqui pála nataniy y chuná tlan nacamacnucán xtiyatlihuacán. ³² Amakolh tropa táalh y taláctuxli huanti pulh xuacachi, chú huanti xuacapá paxtutu huanti lacxtum xcatapekextokohuacacanit Jesús. ³³ Pero acxni talaktalacatzúhuilh Jesús taúcxilhli pi aya xninít niaj tu tatlahuánilh. ³⁴ Pero çatum tropa litapalhtúculh xlanza nac xtapán Jesús y antaní lhtucúnilh taxtuchi xkalhni xahua chúchut. ³⁵ Pus huanti chuná lichuhuínán eé huantu tatzokñit xlá luu lacatancs catziy porque xlá man ucxilhñit huantu quitaxtuninít Jesús, y luu lacatancs maluloka porque xlá catziy pi xlicana huantu tzoka laqui huixinín na nacanajlayátit. ³⁶ Pus huá chuná talitláhuah laqui chuná likantáxtulh huantu xtatzokñit profetas nac likalhtahuaka, lacatum chiné huan: “Nipara kantum xlúcut catilactucxnícalh.” ³⁷ Y lacatum litúm chiné tatzokñit: “Naucxilhcán huanti tapalhtucucanít.”

Jesús macnucán

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

³⁸ Acalistán acxni chuná kantaxtukolh, çatum chixcú xalac Arimatea xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús pero caj lakatzek porque luu xcapecuaniy judíos, pero acxni maknicalh lalihuán lákalh Pilato, squínilh talacasquin laqui nalén xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhuah huantu xuanima, y entonces José alh maçtiy xtiyatlihua Jesús. ³⁹ Acalistán na antá chalh Nicodemo, huatiyá amá talipahu chixcú huanti tiquilakapaxiáhlhnal Jesús

maktum tzisní, xlá xlimín lhuhua xalacuan perfumes lihuana xatalakcaxtláhu mirra y áloes max, cumu puxamacáhu kilo lata xlén laqui natalitlahuay xtiyatlihua Jesús. ⁴⁰ Xlichatíycán talitlahuapúxtulh perfume y lihuana talimáksuitli lacpitzu lhákát huantu xlacán xtalimínit porque luu chuná xtalismanínit xtamacnuuy xníncán judíos. ⁴¹ Antaní pekextokohuacacalh Jesús, lacatzú xuí aktum púcuxtu antá luu lhuua xchancanít quihui y na antá xlacahuaxcanít nac sipi aktum lhucu antaní namacnuñán nin, pero nítí a xmacnucán antá nin. ⁴² Pus cumu lacatzú xuí amá tahuaxni antá tamácnulh xtiyatlihua Jesús, juerza lilacapálat xuanít porque aya kotanuyá xuanít y aya xlakchanít quilhtamacú lata natajaxa judíos.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

¹ Lituxamatá xmaknicanít, luu domingo lacatzisa lata capokxuacú xuanít, María Magdalena quíllal antaní xmacnuñanít Jesús. Xlá úcxilhli pí niaj antá xuí amá chíhuix huantu xilakatalacanít xtahuaxni. ² Huata xlá tokosún alh antaní xtahuilánanchá Pedro chú amá xdiscípulo Jesús huanti luu xpaxquiy, y chiné çahuánilh:

—Quimáxtucanít antaní xmacnuñanít xtiyatlihua Quimpuchinacán, y chú ní xcatzi xanícú lencanít.

³ Amá xchatíycán xdiscípulos Jesús takosún tatáxtulh y táalh antaní xmacnuñanít Jesús. ⁴ Xchatíycán lacxtum xtakosnumánalh pero amá çatum atzin palha tzúculh kosnú akapúlalh Pedro y pulh huá çalh. ⁵ Acxní antá çalh xlá taquilhpútalh laqui tlan natalacanuy, úcxilhli pí antá xtamánalh lacpitzu lhákát nac çatíyatni pero ní tánulh. ⁶ Caj lipuntzú aya çalh Simón Pedro, xlá tuncán tánulh nac lhucu y na çauçxilhli lacpitzu lhákát huantu antá xtamánalh. ⁷ Xahuachí ná úcxilhli amá lhákát huantu xliaktlapacanít Jesús xlá ní antá lacxtum xtáma amá lacpitzu lhákát, huata túnuj xuilicanít y lihuana xkapscañit. ⁸ Amá discípulo huanti pulh xchanít xlá na tánulh nac lhucu y acxní úcxilhli huantu xquítaxtunít acxnícú çanájlalh pí niaj antá xmá xtiyatlihua Jesús porque xlacastacuananít. ⁹ Porque hasta acxní amá quilhtamacú niá xtaakatakskoj huantu xtatzoktahuilánit nac likalhtahuaka antaní huan pí Cristo huanti namín çalakmaxtuy juerza xámaj lacastacuanán nac calinín. ¹⁰ Acalistán amakolh çatíy discípulos tatáspitli nac chiqui antaní xtahuilánalh xamakapitzín.

Jesús tasiyuniy María Magdalena

(Marcos 16.9-11)

¹¹ María Magdalena taspitpá nac amá tahuaxni antaní xmacnuñanít y antá táyalh nac xtanquilhtín tzúculh tasay. Y lata chunatiyá xtasama taquilhpútalh laqui natalacanuy nac xpulacni tahuaxni. ¹² Antá çauçxilhli çatíy ángeles, luu maksnapapán lata xtalhakananít, antá xtahuilánalh ní xtaramicanít Jesús, çatum xuí antaní xacñenicanít Jesús y çatum antaní xtantúlenicanít. ¹³ Amakolh ángeles takalhásquilh:

—Puscat, ¿túcu xpalacata litasápat?

—Huá çlitasama cumu lenca Quimpuchinacán y ní ccatziyáhu nícu lichancani —çakálhtilh xlá.

¹⁴ Acxní chuná huankolht, cumu quilhputaj xyá xlá talakáspitli y úcxilhli pí antá xyá Jesús pero ní lakápasli para huá. ¹⁵ Xlá chiné kalhásquilh:

—Puscat, ¿túcu xp'alacata l'itasápat? ¿Tícu putzápat?

María lacpúhua pì m̄ax huá amá chixcú huantì xmaktakalha amá caqui-huín antaní xcahancanìt quihui, pus huá chiné l'ihuánilh:

—Catlahua l'itlán chixcú, para huix l'ipin'ita xtiyatl'ihua, pus caqui huani xan'icu l'ichipin'ita laquì nacán tiyay.

¹⁶ Entonces Jesús chiné huánilh eé tachuhuín:

—¡María!

Xlá pála laktalakáspitli, y nac xatachuhuín hebreo chiné huánilh:

—¡Rabuni! —eé tachuhuín huamputún Makalhtahuakená.

¹⁷ Jesús huánilh:

—Caquimákxtekti y nì caquimachoko, porque nia cchan nac akapún antaní huilachá Quintlat. Y xahuachí pála capimpi cacaqui huani xamakapitzín quinatalán pì aquit cámaj lakán antaní huilachá Quintlat, nā huatiyá amá huantu huixinín nā Mintlat'icán; huantì aquit quiDios, nā huá miDioscán huixinín.

¹⁸ María Magdalena tokosún alh caputzay amakolh discipulos y calitachu-huínalh lácu xlá xucxilhñit Quimpuchinacán y nā cahuánilh pì huá xuanin'it putum amá tachuhuín.

Jesús catasaniy xdiscipulos

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

¹⁹ Huatiyá amá quilhtamacú xcatzisuama domingo xdiscipulos xtatamac-xtumínit y luu l'ihuana xtachakextucun'it málacchì antaní xtatanumánalh porque luu xtapecuan'iy xanapuxcun judíos. Pero masqui n'itì camalaquinilh Jesús calaktanuchá, itat calakatayachá antaní xtahuilánalh y chiné cahuánilh:

—Cakalh'itit huixinín tapaxuhuán huantu Dios mastay.

²⁰ Acxnì chuná cahuanikolh camasiyúnilh xmacán chu xtapán. Xlacán luu xlicana tapaxúhualh acxnì taúcxilhli Quimpuchinacán. ²¹ Xlá cahuani'pá:

—Xlicana cakalh'itit huixinín tapaxuhuán huantu Dios mastay. Cumu la quimacamin'it Quintlat laquì nacl'ichuhuínán xtachuhuín, pus nāchuná chú aquit ccamacanán laquì naquilal'ichuhuinan'iyáhu quintachuhuín.

²² Entonces Jesús casúnulh nac xokspuncán y chiné cahuánilh:

—Camaklhtinántit huixinín xlit'ihueke Espíritu Santo. ²³ Huantì huixinín namatzankenaniyátit xtalakalhincán pus nā matzankenanicani'it nahuán nac akapún; pero huantì nì namatzankenaniyátit nā n'ipara nac akapún catimatzankenanicah xtalakalhín.

Tomás ucxilha pì xlicana lacastacuanan'it Jesús

²⁴ Acxnì Jesús catasiyúnilh xapóstoles cha'tum huantì xuanicán Tomás y xtalimapa'cuhiy Gemelo, xlá nì antá lacxtum xcatáhuì xamakapitzín.

²⁵ Acxnì xlá chilh, talitachu'huínalh lata lácu xtaucxilhñit xastacná Quimpuchinacán, y chiné tahuánilh:

—Xlicana cucxilhñitáhu xastacná Quimpuchinacán.

Pero Tomás chiné cakálhtilh:

—Aquit n'ipara tzinú ccanajlay, y nì cacticanájlal hasta caní man quilakas-tapu nacliucxilha antá nac xmacán lata xlimakaxtokocani'it clavos, y nacta-macnuy actzú quimacán antaní tapalhtucucani'it.

²⁶ Litzimajlitúm xdiscipulos Jesús xtatacxtumjparanjit nac aktum chiqui, pero chú ña xmaktastoknit Tomás. Y masqui lihuana xchakextucucanjit málacchi Jesús tanuchá, itat catayánihl y acxni çaxakátlih chiné çahuánihl:

—Cakalhítit tapaxuhuán huantu Dios mastay.

²⁷ Cumu Jesús huak xcatziy huantu xlá xlacpuhuán Tomás, chiné huánihl:

—Cumu huix ñi luu çañajla para aquit clama xastacná, pus chú calita mimacán y catamacnu antá la a quilimakaxtokocanjit clavos y ña catamacnupara mimacán nac quintapán antani quintapalhtucucanjit; niaj pucutá caliakhuhuátnanti huata mejor cacañajla.

²⁸ —¡Xlicana, huix Quimpuchiná y quiDios! —kalhtínalh Tomás.

²⁹ Jesús huánihl:

—Tomás, lanchú huix çañajla porque quiucxilhnita, pero atzinú luu lipaxúhu natalatamay huantit natacañajlay y naquintalipahuán masqui ñi caquintaúcxilhli para clama xastacná.

Huantu xpalacata litzokcanit éé libro

³⁰ Lhuhua lalanca tascújut huantu tlahuanit Jesús nac xlatatincán xdiscipulos, pero ñi huak tatzoknit nac éé libro. ³¹ Pero umá huantu lacsacxtucanjit laquj natzocán chuná tzokcanit laquj huixinín huantit nalikalhtahuakayátit luu nacañajlayátit pi Jesús huá Xkahuasa Dios, xahuachí huá Cristo huantit xmalacnucanjit laquj naquincalakmaxtuyán, y putum huantit natalipahuán natakalhij amá xasasti latámat huantu nexxni laksputa.

21

Jesús çatasiyuniy xdiscipulos acxni xtasquitinamánalh

¹ Ñi xlimakas quilhtamacú Jesús çatasiyunipá xtamakalhtahuakén nac xquilhtún xapupunú Tiberias. Acxni çatasiyúnihl chiné quitáxtulh: ² Luu macxtum xtahuilánalh Simón Pedro chu Tomás huantit xtalimapaçuhiy Gemelo, xahua Natanael xalac Caná xmunicipio Galilea, chu xcamán Zebedeo, xahua açatij litúm xtamakalhtahuakén Jesús. ³ Simón Pedro çahuánihl xamakapitzín:

—Aquit cámaj chakanán.

—Pus para pímpat aquinín naccatánan —takálhtihl xamakapitzín.

Lalihuán tatájulh nac barco y táalh. Pero laa tantascaca tachakánalh nitúcu tachípalh. ⁴ Acxni aya cxkakatilhayá amá catzisiní, Jesús çatasiyúnihl nac xquilhtún chúchut, pero cumu ñi naj luu lihuana xtacatziy amakolh tamakalhtahuakén ñi talakápasli para huá Jesús. ⁵ Xlá chiné çakalhásquilh:

—Lacchixcuhuín, ¿pi tlak chipátit squiti?

—Nitúcu cchipáhu —takalhtínalh xlacán.

⁶ —Pus camacapítit mintzálhcán nac xpekstácat barco y chuná lan nachipayátit.

Xlacán chuná tatláhuah laa çahuanícalh, y luu lhúhua squiti tachípalh, hasta niaj lay xtamacutuy xtzalhcán nac chúchut. ⁷ Y amá xdiscípulo Jesús huantit luu xpaxquiy xlá cátzilh huantit xcatachuhuinanit y chiné huánihl Pedro:

—¡Tamá huantit quincatachuhuinanán huá Quimpuchinacán!

Acxni káxmatli Pedro pi huá Quimpuchinacán, xlá lalihuán lhakánalh porque xtalaxtununit, lhkén alh nac chúchut tzúculh xquihuátnán laquj

nalakchá antaní xyachá Jesús. ⁸ Max cumu aktum ciento metro lata xliiakamákat hasta nac xquilhtún antaní xtahuilananchá, y xamakapitzín discípulos lakasiyu xtasakalimimánalh xtalzalcán porque lan xtajuma squiti y chunatiyá xtatajumánalh nac barco hasta talíchalh nac xquilhtún. ⁹ Acxni xlacán táchalh nac xquilhtún taúcxilhli pi xmalhcuyunit y cxpupuma tantum squiti y na antá xuí mactum caxtilánchahu. ¹⁰ Jesús chiné çahuánilh:

—Cacalítatit çana caj tanclit squiti huantú açu chipatit huixinín.

¹¹ Simón Pedro lalihúan tajupá nac barco y sakacútulh amá tzalh hasta nac xquilhtún chúchut, huak laclanca squiti hasta aktum ciento atipuxamacututu, pero masqui luu luhua squiti xuanit, amá tzalh ni talacáxtitli.

¹² —¡Calacpalátit, uú catátit huayanátit! —çahuánilh Jesús.

Y nìpara çatam xdiscípulo xkahlásquilh para tícu xuanit amá chixcú, porque xlacán xtacatziy pi xlicana huá Quimpuchinacán. ¹³ Jesús talacatzúhujilh nac lhcúyat, tíyalh amá caxtilánchahu y çamáxquilh laqui natahuay, y nachuna litúm çamáxquilh amá squiti.

¹⁴ Chuná umá xlimaktutu çatasiyúnilh Jesús xtamakalhtahuakén hasta lata tilacastacuánalh nac calinín.

Jesús maktutu kalhasquin Pedro para xlicana paxqui

¹⁵ Acxni chú tahuayankolh, Jesús kahlásquilh Simón Pedro:

—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana quimpaxquiya ni xachuná la eé xamakapitzín quintapaxqui?

Pedro kálhtilh:

—Quimpuchinacán, huix catziya pi cpaxquiyan.

Jesús huánilh:

—Pus cacamaktákalhti huantí aquit ccalimaxtuy cumu la lactzu quiborregos.

¹⁶ Xlimaktiy kalhasquimpá:

—Simón xkahuasa Juan, ¿luu xlicana chinchú quimpaxquiya?

Xlá kálhtilh:

—Quimpuchiná, huix catziya pi xlicana aquit cpaxquiyan y ni caj clihua-nimán.

Xlá huanipá:

—Pus cacamaktákalhti quiborregos.

¹⁷ Xlimaktutu huanipá:

—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana chinchú quimpaxquiya?

Pedro luu snún lipúhua porque aya xlimaktutu lata xkalhasquima para luu xlicana xpaxqui, xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, huix huak catziya y luu stalanca catziya pi aquit cpaxquiyan.

Jesús huanipá:

—Para xlicana la quihuaniya, pus luu lihuana cacamaktákalhti quiborregos. ¹⁸ Xlicana lacatancs cuaniyan, pi acxni huix kahuasacú xuanita luu man lihuana xtacaxtayaya xpina antanícu huix xlapuhua y niti xlihuaniyan, pero acxni nakoluna chú man nachexa mimacán y tunu huantí namalhaveyan y nalenán antanícu huix ni pimputuna.

¹⁹ Acxni chuná huánilh ée tachuhuín, xlá luu lacatancs xuaniputún lata lácu Pedro xámaj niy caj xpalacata Jesús y chuná nalilakachixcuhuy Dios, y nachuná xámaj limasiyuy pi xlicana xlipahuán. Y acxni chuná huanikolh chiné huanipá:

—Huix ankalhiná caquistalani y caquilipáhuanti.

²⁰ Acxni xtatahuamánalh Pedro talakáspitli y úcxilhli pi na xcastalani-tihay amá xtamakalh tahukén Jesús huanti luu xpaxqui, huatiyá amá xdiscípulo huanti lacxtum xtáhui nac xpaxtún acxni áhuatá ticatahuáyalh xapóstoles, xlá chiné tikalhásquilh: “Quimpuchinacán, ¿xaticu cahuá amán liakskahuinanán?” ²¹ Y Pedro kalhásquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, chinchú xlá eé ¿lácu amaj niy? ¿Túcu xlá naokspulay?

²² Jesús huánilh:

—Para aquit xalacásquilh calatámalh xastacná hasta acxni aquit nacmimparay, tamá huix ni mincuenta; huatiyá huix pi caquistalani y caquilipáhuanti.

²³ Amá quilhtamacú, lhuhua huanti xtalipahuanittá Jesús tzúculh tamaakpantumiy amá tachuhuín xlacata pi amá xdiscípulo necxni catínilh. Pero Jesús ni huá para ni catínilh, huata xlá chiné huá: “Para aquit xalacásquilh calatámalh xastacná hasta acxni aquit nacmimparay, tamá huix ni mincuenta.”

²⁴ Pús aquit amá xdiscípulo Jesús huanti xpuhuacán pi ni catínilh, y na aquit ctzoknit eé libro huantu huixinín likalh tahukátit, y chuná lacatancs cljchuhuinán huantu aquit man cucxilhnit nac xlatámat Jesús. Xáhuachí aquit stalanca ccatziy pi xlicana huantu cuan y nitu caksaninama.

²⁵ Luu lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu titlahuanit Jesús pero ni huak catzokcanit, pero para huak xtátzokli lata kampaunu, clacpuhuán pi hasta max ni anán antanícu xuilica nac caquilhtamacú amá lata xlijlhuhua libros huantu xcatzókcalh.

Xtascujutcán Apóstoles

Umá likalhtahuaka huantü lichuhuínán xtascujutcán apóstoles huá na tzokñit San Lucas y lámpara huatiyá amá Evangelio huantü lichuhuínán xlatamat Jesucristo. Catíhuá huantü limapacuhuy umá libro: “Xtascújut Espíritu Santo”, porque nac umá likalhtahuaka lichuhuínán lácu Espiritu Santo xcamahtayay nac xlatamatcán amakolh xapulh canajlanín huantü aya xtalipahuán Cristo y lácu xcamahtahuy luhua laclanca xtascujutcán. Na antiyá nac umá libro lichuhuínán lácu amakolh apóstoles San Pedro y San Pablo akstítum xtascujnimánalh Cristo y tancs xtamalulokmánalh xtachuhuín nac xlatatincán cristianos huantü ni xtalakapasa. Masqui xlicana pi huatunín umakolh apóstoles xtascujmánalh, pero mákat tuncán xtasiyuy pi huá Espiritu Santo luu xcamauxcaníma, porque nac umá likalhtahuaka lihuacay itat ciento lata tataksa xtacuhuíní Espiritu Santo lata lácu lichuhuínán huantü xtlahuama nac xlatamatcán huantü xtalipahuán Cristo.

Nac umá libro huá luu lichuhuínama amakolh cristianos huantü luu man xtatalatapulñit Jesús nac xtascújut y na xtauxxilhmánalh acxñi makñicalh nac cruz xahuá lácu xastacná xlatamaparay acxñi lacastacúanalh nac calínin, lichuhuínán lácu xlacán caníhuá xtaán tamaluloka pi xlicana amá xtalacastacúan, nac Jerusalén, nac xapulatan Judea, acalístán atzinú mákat táalh nac Samaria, y hasta nac xlihuak cachiquin huantü xcamapeksiy Roma.

Jesús huan xlacata pi juerza namín Espiritu Santo

¹ Amigo Teófilo: Amá libro huantü pulh ctítzokli y ctimalakachananichán, antá aquit clichuhuínama lata túcu titláhuah Jesús uú nac caquilhtamacú y lata túcu ticalimakalhchuhuínihl cristianos chunatá lata timatzúquihl xtascújut ²⁻³ hasta amá quilhtamacú acxñi titatálmánihl alh nac akapún. Huix catziya lata lácu xlá makñicalh, pero xlá lacastacúanalh nac calínin y tipuxam quilhtamacú latamalhcú y ankalhín çatasiyúnihl xapóstoles laqui xlacán kalhtum natamaluloka pi xlicana lama xastacná. Acxñi niá xán nac akapún xlá lihuana camakalhchuhuínihl xapóstoles huantü man xcalac-sacñit, camacatzínihl lata lácu nakantaxtuy nac xlatamatcán amá xtapéksit Dios huantü xlá xminit malacatzuquiy nac caquilhtamacú; y Espiritu Santo huak xcamaakataksniy huantü xcahuanima.

⁴ Maktum quilhtamacú acxñi xlá çatasiyunipá chiné cahúanihl xapóstoles:

—¡Ninaj nícu napinátit, ni cataxtútít nac xacachiquin Jerusalén! Antá cata-makxtétkit hasta acxñi nakantaxtuy huantü malacnñit Quintlat Dios, y na huatiyá amá huantü aquit ccalitachuhuínanítán. ⁵ Cumu la catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj chuchut tiliakmunúnulh, pero ni para tzinú makas quilhtamacú huixinín nalitamunuyátit xlitlihueke Espiritu Santo.

Jesús an nac akapún

⁶ Maktumlitúm acxñi xlá çatasiyunipá xapóstoles xlacán chiné takalhás-quilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi lanchú huix malakchipinínita quilhtamacú lata nacalakmaxtuya xlihuak cristianos uú xalac Israel lata amakolh romanos quincamapeksiyán xlacata pi quecstucán nactapeksiyáhu?

⁷ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pì huixinín nì camininiyán nacatziyátit túcuya hora namakantaxtìy Dios huantu xlá aya lihuaná laclichahuilínit huantu natlahuay. ⁸ Pero acxnì huixinín namaklhtinanátit Espiritu Santo entonces nakalhíyátit litlihueke laqui naquilaichuhunaniyáhu quintachuhuin. Uú nac Jerusalén namatzuquiyátit, y acalístán napanítit nac lactzu cachiquín huantu tahuilánalh nac xapulataman Judea, nac Samaria, y hasta chuná chú nalichipinátit nac amakolh cachiquín huantu tahuilananchá nac xtankén caquilhtamacú.

⁹ Acxnì chuná cahuanikolh, caj xamaktum tzúculh tatalhmaniy nac xlacatincán caj lata a cacoschá, y lata xtamakatlíma aktum puclhni akmilikolh y niaj tasiyulh. ¹⁰ Pero lata cacs xtalacaniñit talhman nìpara tacátzilh lácu calakatayachá chatiy lacchixcuhuín xlacán luu snapapa clhakatcán huantu xtalilhakananít y antá calakatayachi antaní xlacán xtayánalh. ¹¹ Y chiné cahúanilh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿túcu tlahuayátit chunacú lacapiniátit nac akapún? Huixinín ucxilhnítatit lata Jesús anít nac akapún, pero ñitu capuuantit porque chuná cumu la ucxílhítit anít, pì chunalítum naucxilhpapayátit namimparay amaktum.

Matías lacsaccán laqui nascuja cumu la apóstol xpälaxkoko Judas Iscariote

¹² Amakolh apóstoles antá xtatamacxtumñitanchá nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, max cumu caj akcuquitzis minuto tatláhualh táchalh nac xacachiquín Jerusalén acxnì tatáspitli. ¹³ Acxnì chú táchalh nac amá chiqui antanícu xtalaktuncuhuíy, tatahuácalh nac xliquilhmacctiy piso. Antá uú xtahuilánalh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huanti xkahuasa Alfeo, Simón huanti xapulh xcatapeksiy amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán cananistas, xahua Judas xtaSantiago. ¹⁴ Xlacán ankalhíná xtatamacxtumiy laqui limacxtum natakahltahuakaníy Dios, na ankalhín xtamín xlitalakapasni Jesús xahua María xtzí y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xtamaktayanít Jesús acxnì xcatalamajcú.

¹⁵ Ankalhín chuná xtatamacxtumiy xtakalhtahuakaníy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilánalh huanti xtalipahuán Jesús max cumu aktum ciento akalhapuxam cristianos, Pedro táyalh y chiné caçakalhchuhuinilh:

¹⁶ —Natalanín, xlicana pì juerza xlikantáxtut xuanít huantu Dios aya xlaclichahuilínit, porque caj calacapastáctit lata xamakán quilhtamacú Espiritu Santo malacpuhuánilh rey David xlacata catzokli nac likalhtahuaka huantu xamaj akspulay Judas Iscariote huanti capuxcúnilh amakolh lacchixcuhuín huanti tachín tálelh Jesús. ¹⁷ Tamá Judas na antá uú xquincataapeksiyán y na huá xlakchanít naquincatamakantaxtíyán eé tascújut, ¹⁸ pero cumu huá macamástalh Quimpuchinacán, maxquicalh tumín, y amá tumín huantu limaskahuíca litamáhualh lakatum púcuxtu. Pero ¡túcu chú limacúanilh porque sacstu tapixchítahuácalh y acalístán chú acxnì tamókosli ras pápankli y taxtunikolh xpáluhua! ¹⁹ Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncán tacátzilh cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén y amá púcuxtu talimapaçúhuilh Acéldama, eé tachuhuin huampután: púcuxtu huantu pasanít kalhni. ²⁰ Porque nac xalibro Salmos chiné tatzoknít xpälacata huanti chuná tláhualh, lacatum chiné huán:

Caj chunata catáyalh xchic,
y niaj t̄i catáhui antá.

Y chiné huamparay lacatum:

Y tunu huant̄i calakatáyalh xtascújut.

²¹ 'Huá chuná ccalihuaniyán porque l̄huhua cristianos tahuilánalh nac quilakstipancán huant̄i xquincatalapulayán acxni xlama Jesús; ²² xlacán na taucxilhn̄it lata l̄ácu tilatámalh chunata lata Juan Bautista tiakmunuchá hasta acxni xla ampá nac akapún. Cumu chú macxtum huilanáhu, aquit clacpuhuán p̄i fuerza nalacsacahúa huant̄i naquincatalatapuliyán laqui naquincatamalulokán xlacata p̄i Jesús lacastacuanan̄it y lama xastacná.

²³ Amakolh cristianos talácsac̄li chat̄iy lacchixcuhuín huant̄i atzinú tlak lactalipáhu, chatum xuanicán José huant̄i na x̄lilakapascán Barsabás, y chatum xuanicán Matías. ²⁴ Acal̄istán chú tzúculh takalhtahuakan̄iy Dios y chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán Dios, huix huak catziya huantu huí xtalacapaścacnicán cristianos nac xnacujcán, lata x̄lichat̄iy eé lacchixcuhuín huix x̄quilamacatzin̄ihu xat̄icu luu lacsac̄ni²⁵ laqui x̄lá nalitanuy apóstol y namakantax̄tiy amá tascújut huantu n̄i makantax̄tilh Judas acxni tláhuah talakalh̄in, lak-tzánk̄alh y alh pañínán nac pupat̄in antan̄icu x̄lakchán naán.

²⁶ Acal̄istán acxni takalhtahuakan̄ikolh Dios, tamácalh suerte para xat̄icu nalakchán nascuja cumu la apóstol. Huata huá lákchalh Matías, y acxnitiyá chú amá quilhtamacú x̄lá tzúculh çat̄ascuja x̄akalhac̄huitu apóstoles.

2

Huant̄i talipahuán Jesús calakm̄in Esp̄ritu Santo

¹ Acxni chú lákchalh xp̄axcujcán judíos huantu xuanicán Pentecostés, x̄lihuak huant̄i xtalipahuán Jesús macxtum x̄tahuilánalh antan̄i xtatamacxtum̄iy nac chíqui. ² Caj xamaktum takáxmatli lata macasánalh nac akapún xtachuná cumu la a caminchá lipeçua uún. ³ Acxni tuncán çat̄asiyúnilh cumu la šimák̄at x̄la lhcúȳat y tzúculh taakp̄itziy. ⁴ Y chatunu calákm̄ilh Esp̄ritu Santo nac xlatamatcán x̄lihuak amakolh cristianos, y na acxnitiyá tzúculh tal̄ichuhuínán tipakatzi tachuhuín huantu x̄çamacatzin̄iy chuná natachuhuínán.

⁵ Nac Jerusalén xtamin̄it talakachixcuhuy Dios l̄huhua judíos huant̄i xta-min̄itanchá can̄ihuá xalan̄in lata x̄l̄icalanca çaquilhtamacú. ⁶ Acxni takáxmatli amá huantu lipeçua macasánalh l̄alihuan̄ tatamacxtúm̄ilh l̄huhua cristianos nac amá chíqui, pero luu cacs talacáhua acxni xlacán takáxmatli p̄i amakolh huant̄i xtalipahuán Jesús xtal̄ichuhuínamánalh tipakatzi tachuhuán huantu xlacán xtal̄ichuhuínán. ⁷ N̄i xtaçan̄ajlaputún huantu xtakaxmatm̄ánalh y chiné xtal̄ahuniy:

—¿Lácu la eé quitax̄tuy? Umakólh lacchixcuhuín huak xalac Galilea, ⁸ pero, ¿lácu chú tlan tal̄ichuhuínán amá tachuhuín huantu aquin̄in lichuhuínánáhu lata akatunu quincachiquincán? ⁹ Porque luu l̄huhua cristianos huant̄i layanáhu min̄itancháhu lakamakatni çachiquín̄in; makapitz̄in tamin̄itanchá nac Partia, Media, xalac Elam, Mesopotamia; makapitz̄in xalac Judea o xalac Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto; makapitz̄in xalac Libia antan̄icu maçeks̄iy amá çachiquín huanicán Cirene, y hasta makapitz̄in tamin̄itanchá nac Roma y chuná tipalhuua quintachuhuincán.

¹¹ L̄huhua makapitz̄in cristianos huant̄i tamin̄it uú judíos porque luu chuná

talacachinít, pero ña taminít makapitzín huantí ñi judíos pero chú ña chunatiyá talakachixcuhuiy Dios cumu ña tatlahuay judíos, huintí taminítanchá nac Creta xahua nac Arabia. ¡Pero huá ña amá ñipara tzinú licanajlaputu ña xlacán talichuhuínán nac quintachuhuincán amá lanca licácnit tascújut huantu Dios tlahuama nac xlatamatcán!

¹² Huak akatiyuj xtalamáñalh y ñi xtacanjlaputún, aya xtalakalhasquimparay:

—Pero, ¿lácu? ¿Túcu ña eé laputún?

¹³ Pero huintí caj xcalikalhkamanán y chiné xtahuán:

—Ñi cacatlahuanítit cuenta, tamakolh lacchixcuhuin caj takachiy!

Pedro calimakalhchuhuiníy cristianos huantu kantaxtunit nac xlatamatcán

¹⁴ Ña xtahuilánalh amakolh kalhacutiy apóstoles huakaj tatáyalh nac xlacatincán cristianos y Pedro chiné calimakalhchuhuinílh:

—¡Catlahuátit litlán caquilakaxmatníhu huantu naccahuaníyán huixinín huantí uú huilátit nac Jerusalén, xahua huixinín huantí tanítampítit alacatunuj cachiqín! ¹⁵ Makapitzín ña huixinín huanátit pi aquinín mat caj ckachiyáhu; pero, ¿lácu chuná lihuanátit si ñanchú cajcu camakñajta hora xalacatzisa? ¹⁶ Huata huixinín cacatzítit pi ñanchú kantaxtuma huantu makán quilhtamacú timacatzinínalh profeta Joel nac likalhtahuaka acxni chiné tzokli xpalacata huantu xamaj lay acalístán:

¹⁷ Chiné huán Dios:

Acxni nalakchán amá ahuaa quilhtamacú aquit naccamaxquiy xlihuak cristianos quiEspíritu. Lakahuasán xahua lactzumaján huantí mincamancán natalichuhuínán huantu aquit quintalacapastacni.

Lakahuasán huantí cajcu tastacmáñalh xlacán lhuhua huantu naccalimalahcahuaníy,

y lakkolutzinni catuhua huantu aquit naccalimamanixniy.

¹⁸ Xlihuak cristianos lacchixcuhuin chu lacchaján huantí quintalipahuán naccamacaminíy quiEspíritu acxni amá quilhtamacú laquí caj xman aquit naquintalichuhuínán.

¹⁹ Nac akapún lhuhua licácnit tascújut nacmaucilhñinán, y tutzú nac catiyatni lhuhua licatzín natasiyuy cumu ña kalhni lhcúyat, chu lhuhua jini cumu ña tzitzeke puclhni.

²⁰ Amá quilhtamacú chichini nalakapucsuanankoy, papá natasiyuy cumu lámpara ñan kalhíy kalhni.

Pus huak eé nakantaxtuy amá ahuaa quilhtamacú acxni ña min nahuán Mimpuchinacán,

porque acxni namín xlicana lanca y licácnit quilhtamacú nahuán.

²¹ Pero ña tachá tícuya cristianos natalimakatzankey Dios pi cacalakalhamalh, xlicana pi nacalakalhamán y chuná natalakmaxtuy xlistacnicán.

²² Y cumu Pedro titum xyahuanit xtakalhchuhuin chiné cahuanipá cristianos:

—¡Lacchixcuhuin xalac Israel, cakaxpáttit y luu lihuaná caakatákestit huantu naccahuaníyán! Huixinín stalanca catziyátit ña ña lácu tilatámalh tamá chixcú huanicán Jesús xalac Nazaret. Dios xlacacñit y xmaxquínit xlitlihueke laquí chuná nacatlahuay ña lanca licácnit tascújut nac milakstipancán, y laquí chuná huixinín naucilhátit pi xla xkalhíy lanca xlitlihueke

Dios. ²³ Hasta laṭa makán quilhtamacú Dios aya lihuana xlaclhcahuilñit huantū huixinín xpimpátit tlahuaniyátit, huá xpalacata calimaxquín quilhtamacú laquí namalacapuyátit nac xlacatincán maṭeksinanín romanos, y camacamaxquítit huantū luu maklakalhīnanín lacchixcuhuín laquí huá natapekextokohuacay nac cruz, y chuná chú makñítit. ²⁴ Pero caj liaktutu quilhtamacú Dios malacastacuánilh porque xlá máxquilh xlimakatlihueke y amá calínín ñilay makatlájalh. ²⁵ Caj capastáctit laṭa xamakán quilhtamacú acxnī rey David tzokli kampaṭum Salmo y antá lixuhuhūinalh huantū xamaj akspulay Jesús, chiné huá:

Aquit ankalhīná xacucxilha laṭa xquimpulanima nac quintiji Quimpuchiná; xlá ankalhīná quimaktayalén laquí ñitū akatiyuj naquintlahuay.

²⁶ Huá xpalacata luu liṭaxuhuay quinacú,

y lacuán tachuhuín clihuán quisimákāt laquí chuná aquit clakachixcuhūyán.

Y maṣqui nacñiy cumu la catihua chixcú, ccatziy pī huix naquimalacastacuanīya.

²⁷ Porque aquit ccatziy pī huix ñi caquintiakxtekmákanti acxnī naquimacñucán,

y ñi catimásta talacasquín xlacata pī nalacpucsanṭacñuy xtiyatlihua minkahuasa

huantū huix mañ lacsacñita xlacata nalacsucjñiyán.

²⁸ Huix quimaṣiyuninīta lácu ṭaṇ nackalhīparay latámāt cumu la xapulh, y laquí nackalhiy lanca tapaxuhuán acxnī nacchán nac milacatīn.

²⁹ Natalán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pī tamá xamakán rey David xlicana pī ṭaṇ tilatámalh, acalístán ñilh, mañucalh, chuná cumu la camacñucán catihua cristiano; xahuachí putum aquinín catziyáhu antanīcu mañucanñit. Por eso ccalikalhasquinán, ¿tícu chinchú xlichuhuīnama acxnī chuná huá? ³⁰ Tamá rey David profeta xuanit, y acxnī chuná huantáquilh huá xlá xlichuhuīnama chaṭum xliṭalakapasni huantū Dios xmalacñuninīt pī acxnī xlá nanīy juerza nataxtuyachá chaṭum huantū natzucuy maṭeksinanín xpalakxoko. ³¹ Pus hasta laṭa xamakán quilhtamacú cumu lampara aya xucxilhma rey David y xlichuhuīnamajá laṭa lácu xamaj lacastacuanán Cristo y huá pī xlá ñi maktum pī catitacñuṭámalh xtiyatlihua nac xtahuaxni y na ñipara catilacpucsanṭacñulh. ³² Pus chú aquinín ṭaṇ cmañulokáhu pī huá tamá Jesús huantū xamakán quilhtamacú xlichuhuīnamácalh, Dios malacastacuaninīt nac calínín, putum aquinín cucxilhnītáhu pī lama xastacná. ³³ Acalístán chú xastacná maṭalhmañīcalh lenca nac akapún lacxtum natamaṭeksinanín Dios, y antá makamaklhtīnalh amá Espíritu Santo huantū Xṭlaṭ Dios xmalacñuninīttá namaxquiy laquí xlá chú naquincamacamiñiyán. Y lanchú hasta nac milacatīncán mañ ucxilhnītátit laṭa lácu xlá quincamacamininītán xliṭlihueke Espíritu Santo. ³⁴ Anta tuncán liṭaluloka pī chuná porque ñihuá David xastacná alh nac akapún, pero maṣqui chuná xlá chiné tilichuhuīnalh:

Quimpuchinacán Dios chiné huánilh Quimpuchiná:

“Uú caquimpaxṭutahuila nac quimpekstácat

³⁵ hasta acxnī aquit naccamakatlajakoy xlihuak huantū tasitziñiyán, y laquí putum natalakachixcuhūyán.”

³⁶ Xlihuak huixinín cristianos xalac Israel huanṭi lanḥú quilakaxmatni-manáhu, cacatzítit xlacata pi huá tamá Jesús huanṭi huixinín pekextokohuacátit nac cruz, aqunín cmaulokáhu pi huá Dios limaxtunit Quimpuchinacán y Cristo huanṭi quincalakmaxtún.

³⁷ Acxni amaḥolh cristianos takáxmatli huanṭu Pedro calimakahchuhuñiñl xlacán tzúculh talipuhuán hasta nac xnacujcán caj xpalacata huanṭu xtatitlahuanit, y chiná takalhásquilh Pedro xahua xamakapitzín apóstoles:

–Natalán, ¿túcu chinchú aqunín quilitlahuatcán?

³⁸ Pedro cakáhltilh:

–Calakpalítit xalixcainit mintalacapaścnicán huanṭu titlahuanítatit nac xlatatín Dios, y cataakmunútit nac xtacuhuini Jesucristo laqui xlá nacamaxzankenaniyán xlihuak mintalakalhincán y na nacamaxquiyán Espiritu Santo. ³⁹ Porque amá Espiritu Santo huanṭu Dios timalácnulh xlicana huixinín ticamałacnunicántit xahua xlihuak mincamanancán, y nachuná nacamaxquicán amaḥolh cristianos xala canihuá mákat cachiquin huanṭi Dios camalacpuhuanij catalipáhualh.

⁴⁰ Lhuhua huanṭu calimakahchuhuñiñl Pedro xlacata catalakpálih lacliccájnít xtalacapaścnicán, y chiné cahuanipá:

–Huixinín niaj chuná cakalhaxpatmakántit Dios cumu la tatlahuay tamakolh lacliccájnít cristianos huanṭi lanḥú talamánalh nac caquilhtamacú.

⁴¹ Pus lhuhua xlacán tacanájlal huanṭu xcahuanima Pedro y talipáhualh Jesús, y chaṭunu chaṭunu tataakmúnulh amá quilhtamacú, lampara aktutu miłh cristianos. ⁴² Amaḥolh cristianos huanṭi aya xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús xlacán luu ankalhiná xtatamacxtumij laqui apóstoles natalimakahchuhuñij xtachuhuín Dios y lacxtum natakahhtahuakanij, y na luu lacxtum xlamaktayay huanṭu xtakalhij, nachuná luu macxtum xtatamacxtumij laqui acxtum natahuayán.

Xlatamatcán huanṭi luu pulh talipáhualh Jesús

⁴³ Amaḥolh apóstoles, Dios camatláhuñil lhuhua lalanca licácnit tascújut, y laṭa xliłhuhua cristianos cacs xtalilacahuán acxni xtaucxilha huanṭu xlacán xtatlahuay. ⁴⁴ Amaḥolh cristianos huanṭi aya xtalipahuanit Jesús luu lacxtum xtalalakalhamán, putum xtalay y para chaṭum huintú xmac-lacasquima limacxtum xtalimaktayay. ⁴⁵ Lhuhua xlacán tástalh huanṭu xtakalhij y amá xatumin huanṭu tamakhtínalh tamacamáxquilh apóstoles laqui nacamaakpitzinicán cristianos para laṭa túcu xtamaclacasquimánalh.

⁴⁶ Xchaliyán xchaliyán xtatamacxtumij nac lanca pusiculan xalac Jerusalén laqui macxtum natalakachixcuhuiy Dios, pero na xtatamacxtumij nac akatunu chiqui laqui macxtum ya tapaxuhán natalatahuayán cumu la linatalán. ⁴⁷ Y laṭa xlacán xtalakachixcuhuiy Dios nac xlatamatcán xlihuak cristianos xalac amá cachiquin xtaucxilhmánalh y xtaamatlantij huanṭu xtaucxilhmánalh. Y na xalihuaca lhuhua cristianos xtalipahuán huanṭu xlacán xtalichuhuínán y chaliyán xcapektanutilhay huanṭi na aya xtzucuy lipahuán Jesús.

3

Mapacsacán chaṭum chixcú huanṭi niłay xtlahuán

¹ Maktum quilhtamacú Pedro y Juan xtaamánalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén, max cumu camaktutu hora porque acxni amá hora

xtatamacxtumiy xlihuak cristianos huantj aya xtalipahuanj Jesús laqu lacxtum natakalhtahuakanj Dios. ² Chali chali xtahuilay nac málacchi çatum chixcú huantj luu chunatuncán luntu xlacachinjt. Luu antá xancán lakaxtekcán nac xamálacchi huantj xuanicán La Hermosa laqu huantj natatanuj nac pusiculan xlá nacasquinj limosna. ³ Acxni caúcxilhli pjt xtaamánalh tatanuj nac pusiculan Pedro y Juan, chiné çahuánilh:

—jxtlahuátit litlán xquilamaxquihu actzu limosna!

⁴ Xlacán talaklálcalh, y Pedro chiné huánilh:

—Lihuana caquilalacacáñhu.

⁵ Amá chixcú cacs çalacacácnilh, xlapuhuán pjt máx namaxquicán actzu tumjn. ⁶ Pero Pedro chiné huanipá:

—Aquinín nitj kchalhyáhu tumjn para xla oro o xla plata, pero huí pulactum huantj kchalhyáhu xlicana pjt luu nalimacuaniyán: nac xtacuhuinj Jesucristo huantj kalhy lanca litlihueke clacasquin pjt lançhuj tuncán cataya y catláhuanti.

⁷ Acxni chuná huanikolh Pedro macachípalh nac xmacastácat, lakasiyu tzúculh chexyahuay y xlacni amá chixcú tzúculh talaktlihueklha, naçhuná xçaxpán lihuana tatlihueklhli. ⁸ Y maktum laða huakaj táyalh laða kosli y tzúculh tlahuán. Acalistán çú Pedro chu Juan tatánulh nac pusiculan y amá chixcú na çastalánilh, xtlahuama y xlinçxtjilhma caj laða xpaxcatca-tzjinima Dios. ⁹ Xlihuak cristianos huantj aya xtatanumánalh nac pusiculan taúcxilhli laða xtlahuama y talakápasli pjt huá amá chixcú huantj ankalhiná csquihuayán. ¹⁰ Luu cacs talilacáhua y lan tapécualh porque nj xtacatzijy lácu chuná xquilixtaxtunjt nac xlatámat amá chixcú cumu xlacán lihuana xtalakapasa pjt huá amá tj çali çali xtahuilay nac xamálacchi pusiculan xuanicán La Hermosa.

Pedro liakchuhuinán huantj mapácsalh amá chixcú luntu

¹¹ Amá chixcú huantj luntu xuanjt nj xçamakxtekma Pedro y Juan chunatiyá xcastalanitlahuán. Acxni amaçolh cristianos taúcxilhli laçlihuán tzúculh talitamacxtumiy antanícu xlacán tatayachá lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón laqu nataucxilha túcu xquixtaxtunjt nac xlatámat. ¹² Acxni Pedro úcxilhli pjt luu lihuana laða litamacxtumícalh chiné tzúculh çalimákalhchuhujnj cristianos:

—çTúcu xpalacata lilaklhpeçuanátit caj xpalacata huantj lançhú kantaxtunjt? Y naçhuna litúm, çTúcu xpalacata huatiyá aquinín quilalicaçniyáhu cumu lámpara aquinín çmatlantjnitáhu eé chixcú? çLacpuhuanátit pjt máx aquinín kchalhyáhu lanca litlihueke o lanca quinkasatcán y huá tlan çmatlantjhu? ¹³ Huata aquit lacatancs çahuaniyán pjt huatiyá tamá Dios huantj xDios Abraham, çú huantj talipahuanj Isaac y Jacob çahua xlihuak xalakmakán quilitalakapasnicán, huá limatlantjnit eé chixcú laqu huixinín nalakachixcuhujyátit xkahuasa Jesús, huá amá Jesús huantj huixinín macamaçtátit nac xlacatincán mapeksinanín romanos, acxni çú Pilato xmakxtekputún cumu nitj xmaçlanjy xtalakalhjn huixinín, nj lacasquintit.

¹⁴ Acxni miljchuhujatcán xuanjt xlacata nasquinátit pjt camakxtekcalh amá chixcú huantj akstjtum xlama y tlan xlema xtalacapastacni, huata huixinín nj lacasquintit, huata mejor squintit cacamakxteknicántit huantj xtanuma nac puçaçhjn çatum maknjná. ¹⁵ Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknjt amá chixcú huantj tlan xquincalakmaxtuniyán quilistacnicán y quincamaxquiyán latámat. Pero maçqui chuná tlahuátit, Dios maçlacastacuánilh

nac calinín y aquinín cmalulokáhu pi xlicana lama xastacná. ¹⁶ Pus na huatiyá chú tamá Jesús huanti matlantínit y malaktlihueklhñit nac xlacni eé chixcú huanti luntu xuanit; xlá tatlantilh porque aquinín clipahuanáhu, ccanaxilayáhu pi xlicana Jesús kalhiy lanca litlihueke, pus hasta chú aya man ucxilhpatit.

¹⁷ Natalán, aquit aya ccaatziy pi masqui huixinín chu xanapuxcun cura makñitit Jesús, caj milítonujcán porque ni xcatziyátit ticu amá huanti xmakñipátit. ¹⁸ Pero huata huantu huixinín tlahuanítit chuná Dios limakantáxtilh huantu xamakán quilhtamacú xcalimacatzinínittá xprofetas xlacata lácu xámaj akspulay xtapatín Cristo huanti xlá xámaj macamín laqui nacalakmaxtuy cristianos. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakpalítit xalixcájnrit mintalacapaścacnicán y xlihuak minacujcán calipahuántit Dios laqui xlá nacatapatiyán xlihuak mintalakahñincán. Para huixinín chuná natlahuayátit, Dios nacamacaminiyán tapaxuhuan nac milatamatcán ²⁰ y nacamacaminiyán xlimaktiy Jesús huanti hasta makán quilhtamacú lilhcahuilñit namín calakmaxtuyán. ²¹ Masqui xlicana pi Jesucristo ninaj pála catimilh, huata makascú natilatamayachá nac akapún hasta acxni Dios lihuana nacaxtlahuakoy huantu xamakán quilhtamacú laclhcahuilñit chuná cumu la titalichuhuñal profetas xamakán quilhtamacú. ²² Xamakán quilhtamacú Moisés chiné tilichuhuñanchá acxni caxakátlilh quilítalakapasnicán: “¡Amaj lakchán quilhtamacú acxni Quimpuchinacán Dios nalacsacxtuy chatum talipahu chixcú huanti natzucuyán capuxcuniyán nac milakstipancán chuná cumu la aquit ccapuxcunimán lanchú! Xlicana pi luu cakalhakaxpatpítit huantu nacalimakalhchuhuñiyán. ²³ Huá chuná ccalihuaniyán porque xlihuak amá chixcú huanti ni nakalhakaxmata huantu xlá nalimapeksinán, xlicana pi ni catimáxquilh xlatámat huata maktum namalaksputucán.”

²⁴ Hasta nipara tzinú akataksátit huantu lanchú kantaxtuma. Tancs ccahuaniyán pi huá umá chuná quitaxtuma huantu xamakán quilhtamacú titalichuhuñanchá profeta Samuel, chu xlihuak huanti taminítanchá profetas. ²⁵ Dios camacámi profetas laqui nacalimacatziniyán pi nacamacaminiyán chatum huanti nacalakmaxtuyán; xlicana pi huixinín xcalakchanán huantu xlacán xtalichuhuñanamánal, y na huixinín calakchanán amá huantu xamakán timalacnucálh kolutzín Abraham acxni chiné huánilh: “Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú camaj calakalhamán y naccasiculanañtlahuay caj xpalacata chatum milítalakapasnicán huanti acalístán natalatamayachá nac caquilhtamacú.” ²⁶ Acxni Dios macámilh nac caquilhtamacú Jesús pulh huixinín judíos xalac Israel calakmacachín laqui nacasiculanañtlahuayán, pero mililakpalitcán xalaclixcájnrit mintalapakapascacnicán y akstítum milipahuanatcán.

4

Pedro y Juan ccatamacnuacán nac pulachin

¹ Pedro xahua Juan xcatakalhchuhuñamajcú cristianos acxni tachilh makapitzín cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pusiculan xahua makapitzín saduceos y tzúculh takaxmatniy xtakalhchuhuñincán. ² Acxni takáxmatli xcahuanimácalh pi nin juerza natalacastacuanán nac calinín porque huá aya xquincapulaninítán Jesús xlá lacastacuanal nac calinín y lama xastacná, xlacán talisitzilh huantu xquilhnamácalh. ³ Y amá xapuxcu policia huanti

xmaktakalnán nac pusiculan huakaj cachipácalh xchatiyacán y títum calén-calh hasta nac pulachín, porque acxní cachipácalh aya xcasmalankama, y antá talakaxkakatanulh nac pulachín. ⁴ Pero luhua cristianos huantí takaxmátnilh xtachuhuincán Pedro y Juan tacanájlalh, y lata xlihuhua caj maya lacchixcuhuín talítakátzilh chú cumu akquitzis milh huantí xtalipahuanit Jesús.

⁵ Licháí putum tatamacxtúmihl nac Jerusalén xanapuxcun mapeksinanín judíos xahua lakkolutzinni, chu xmakalhtahuakenacán judíos. ⁶ Na antá xtamaktanumánalh huantí luu lanca xapuxcu cura xuanit xuanicán Anás, xahua xliitalakapasni Caifás, Juan y Alejandro, xahua putum huantí xli-talakapasni amá xapuxcu cura. ⁷ Xlacán tamapeksínalh xlacata caáncalh catamacxtucán Pedro y Juan nac pulachín laqui nacamakalhapalícán; acxní chú calichínalh nac xlatatincán chiné tzúculh takalhasquín:

—¿Lácu tlan tlahuanítátit eé? ¿Tícu camaxquínítan litlihueke xlacata namatlantiyátit eé chixcú?

⁸ Cumu Pedro xkahlíy xliitlihueke Espíritu Santo ni caj quilhpeca huata xlá chiné cakáhltilh:

—Huixinín xanapuxcun lakkolutzinni y xlihuak huixinín huantí mapeksinanátit nac quilakstipacán: ⁹ huixinín quilamakalhapalimanáhu caj cumu catziputunátit lata lácu tlahuanitáhu xlacata pi tatlantilh eé chixcú huantí nilay xtlahuán. ¹⁰ Pus cacatzítit huixinín chu xlihuak cristianos huantí tahuilánalh nac xapulataman Israel xlacata pi eé chixcú huantí lanchú yá nac milacatincán xlá tatlantínit porque Jesucristo kalhíy lanca litlihueke, huatiyá tamá chixcú huantí huixinín maknítit acxní pekextokohuacátit nac cruz, pero Dios malacastacuánilh nac calínín. ¹¹ Jesús litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu lichuhuinancán nac xtachuhuín Dios huantu xlitáyat nac xchastún chíqui laqui huá nachipaxnankoy y nalijaxa xlihuak xakstín, pero huata huixinín tzapsnanín lakmakántit. Pero masqui chuná lakmakántit xlá juerza litaxtunít lanca talipahu chíhuix. ¹² Porque xmanhuá Jesús tlan quincalakmaxtuyán, Dios nitu macaminít atúnuy chixcú xlacata natalipahuán cristianos nac caquilhtamacú y nacalakmaxtuy.

¹³ Acxní amakolh mapeksinanín taúcxilhli pi nicaj quilhchapécauj xtachuhuinán Pedro y Juan, na tacátzilh pi xlacán ni lakkalala lacchixcuhuín xtahuanit porque ni xtakalhtahuakanit nac escuela, lanaj talilacáhua juerza taakátakslí pi nicaj chunata xquilanítanchi Jesús huata xlá lihuana xcamakalhchuhuinínit xamakalhtahuakén. ¹⁴ Xahuachí nilay xtamalaktzeke para natahuán pi ni xlicana porque antá xlaya amá chixcú huantí xtatlantínit. ¹⁵ Huata caj tamapeksínalh xlacata cacatamacxtúcalh Pedro y Juan y sacstucán mapeksinanín tzúculh talalitakalhchuhuinán. ¹⁶ Y chiné xtahuán:

—¿Tícu naca tlahuaniyáhu amakolh chatiy lacchixcuhuín? Porque lata xlicalanca uú xcacachiquín Jerusalén huakatá catzicán pi huatunín tamatlantilh eé chixcú y aquinín nilay namalaktzekáhu para nahuanáhu pi ni xlicana. ¹⁷ Huata tu quilitlahuatcán xlacata pi niaj catalichuhuínalh tamá Jesús, caj cacalimakeklháhu cacahuanihu para pi ni takaxmata lan nacama-patiniyáhu.

¹⁸ Caj lipuntzú catasanícalh Pedro y Juan, calimapeksícalh xlacata pi niaj ti catalimakalhchuhuinilh xlimapeksín Jesús, y na niaj catáhua para xlicana huá kalhíy lanca litlihueke. ¹⁹ Pero amakolh Pedro y Juan chiné takalhtínalh:

—¿Lácu lacpuhuanátit? ¿Pí tatlantiy nac xlacatín Dios xlacata pí pulh huixinín naccakalhaxmatán huantu naquilalimapeksiyáhu y huata caj nackalhaxmatmakanáhu huantu mismo Dios quincalimapeksiyán? ²⁰ Aquinín ñilay ctamakstekniyáhu xlacata niaj naclichuhuinanáhu huantu man cucxilhnitáhu y huantu ckaxmatninitáhu acxní lacxtum xquincatalamán Jesús.

²¹ Amaqolh mapeksinanín lan talacaquílhnilh y tahuánilh pí para ñi takaxmata huintú nacaflahuanicán, acalistán chú camakxtécalh porque ñitu lanca cuenta huantu nataliyahuay, xahuachí juerza xtalaklhpecuaníy lata xlijuhua cristianos porque luu lipeca xtalichuhuínán y xtapaxcatcatziniy Dios huantu xlá xmakantaxtíñit nac xlatamatcán; ²² porque Dios xmatlantíñit amá chixcú huantí aya xlema xlitipuxam cata lata xluñtuhuananít.

Xlihuak huantí talipahuán Jesús tasquiníy Dios cacamaxquilh licamama

²³ Acxní catamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan lalihuán talákalh huantí aya xtalipahuánit Jesús y talitakalhchuhuínalh lata túcua xcahuaninít amaqolh xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni. ²⁴ Acxní amaqolh xtaçanajlanincán takaxmatkolh huantu xlacán táhua, tuncán tzúculh takalhtahuakaniy Dios:

—Quimpuchinacán Dios, huix kalhiya lanca litlihueke porque tlahuanita akapún, tíyat, pupunú y lata túcu anán. ²⁵ Maktum makasá quilhtamacú tilimalacpuhuani Espiritu Santo kolutzín milacsujni rey David xlacata catzokchá nac likalhtahuaka caj lata huantu xtayacán umaqolh cristianos y xlá chiné tzokñit:

¿Túcu xpalacata talitaaklhuhuitamay tamakolh cristianos huantí ñi talipahuán Dios?

Masqui túcu talacputzamánalh huantu natatlahuay ñitu catitamatlantílh.

²⁶ Nac caquilhtamacú laclanca lactalipahu mapeksinanín y reyes macxtum tatláhualh xlitlihuekecán chu xalixcáñit xtalacapastacnicán, laquí natatalacataquiy Quimpuchinacán Dios xahua amá Cristo huantí xlá man lacsacñit.

²⁷ Quimpuchinacán, xliçana pí chuná umá quitaxtunit nac quilakstipancán uú nac Jerusalén, porque amá rey Herodes, chu gobernador Poncio Pilato, chu xala alacatúnuy cachiquinín cristianos, xahua uú xalanín, xlacán luu acxtum talicátzilh lata lácu tamaakspúlilh Minkahuasa Jesús huantí huix man xlacsacñita laquí huá naquincamaakaputaxtíyán. ²⁸ Xlacán ñi xtacatziy huantu xtamakantaxtimánalh, pero chuná tancs talimakantaxtilh huantu hasta xamakasá quilhtamacú huix xlaclhcahuilñita pí nakantaxtuy. ²⁹ Chú huix aya ucxilhparanita lata tamakolh lacchixcuhuín huantí tasitziy quincamakeklhaputunítán, pero huata aquinín cçamaksquinán xlacata pí caquilamaxquihu licamama xlihuak aquinín huantí makantaxtimanáhu huantu huix quilalakahuanitáhu mintascújut laquí tlan naclichuhuinanáhu mintachuhuín canihuankochá y ñiti nacpecuaníyáhu. ³⁰ Y caj lata mintalakalhamanín caquilamaxquihu milítliehueke laquí aquinín tlan nactlantíyáhu tatatlanín y nactlahuayáhu laclanca licáñit tascújut, y chuná xlihuak cristianos natacatziy pí xatalacsacni milacsujni Jesús kalhiy lanca litlihueke.

³¹ Acxnj chuná takalhtahuakanikolh Dios, nac amá chiqui antanícu macxtum xtahuilánalh maktum lata tachíquilh tíyat y huak tacátzilh pì Dios xmacamimparanìt Espíritu Santo y niajpara tzinú taquilhpécualh tzúculh talìchuhuinán xtachuhuin Dios antanícu xtzamacán.

Lata túcu xtalalhij amakolh cristianos limacxtum talalimaktayay

³² Xlihuak cristianos huantj aya xtalipahuanit Jesús pulactumá xtalalhij xtalacapaścnicán, y lata túcu xtalalhij huak acxtum talimacán huak xlacán, y macxtum xlamaakpitziniy y xcamaxquicán huantu natalihuayán huantj atzinú xcatzankaniy huantu natamaclacasquín. ³³ Amakolh apóstoles kalhtum xtamaluloka pì xlicana xlacastacuananit Jesús nac calinín y xlama xastacná, y lhuhua huantj xtakaxmatniy xtachuhuinán xtacanañlay huantu xlacán xtahuán, y Dios xcasiculanatlahuay xliputum. ³⁴ Lata xliputumcán huantj aya xtalipahuanit Jesús nìpara çatum xlama para nìtu macclacasquín, porque lhuhua huantj xtalalhij xpucuxtucán osuchí xhiccán, xtastay, xtalimín xtumincán, ³⁵ y xtamacamaxquiy apóstoles laquì xlacán natamaakpitziniy lata lácu tamaclacasquimánalh çatunu çatunu cristianos. ³⁶ Xlicana, porque chuná titlálhualh çatum chixcú levita xuanicán José; eé chixcú xapulh xlama nac Chipre, y huata apóstoles talimapaćuhuilh Bernabé, eé tachuhuin huamputún: Huantj maćoxumixinán. ³⁷ Pus xlá xkalhij aktum púcuxtu pero mejor stalh, limilh xatumin y camacamaxquilh apóstoles laquì xlacán natamaakpitziy.

5

Ananías chu xpuscat tastay xpucuxtu y akskahuixtuputún actzu tumin

¹ Maktum quilhtamacú çatum chixcú xuanicán Ananías xpuscat xuanicán Safira xlacán na xtalalhij aktum púcuxtu pero na tástalh. ² Huata tu xlacán tatlálhualh acxtum talicátzilh laquì itat naakskahuixtuy tumin y na itat nacaleniy apóstoles, pus xlicana pì chuná tatlahualh. ³ Pero cumu Pedro cátzilh huantu xlacán xtatlahuanit, chiné huánilh:

—Ananías, ¿túcu xpalacata limaxqui quilhtamacú namakatljayán xtalacapaścacni akskahuiní? Huix max tilacpuhuántit pì tlan naakskahuiya Espíritu Santo porque tancs cuaniyán pì umá tumin nì acchán lata lácu xokonicanti mimpucuxtu. ⁴ Y cumu chuná chú tlhua staj, pus na huix mecstu xmapeksiya mintumín y tlan xquintimaxqui lata lácu huix chuná lacpúhuanti, pero nìchuná xtilacapaścacti xlacata naakskahuixtuya itat. Huix max tilacpúhuanti pì caj xmanhuá lacchixchuhin nacaakskahuiya, pero huata Dios nìlay akskahuí.

⁵ Acxnj chuná kaxmatkolh eé tachuhuin Ananías lhkén tamachá nac tíyat xanín. Xlihuak cristianos huantj tacátzilh huantu akspúlalh Ananías lan tapécualh. ⁶ Y caj lipuntzú tatanuchi makapitzin lakahuasán, xlacán talimáksuitli sávana xtiyatlihua y táalh tamacny.

⁷ Max cumu aktu hora lacatzálalh acxnj tanuchi xpuscat Ananías, xlá nì xcatziy túcu xakspulanit xćokolú. ⁸ Huá xpalacata Pedro chiné likalhásquilh:

—¿Pì xlicana huatiyá la eé xtapalh listátit mimpucuxtucán chuná cumu la quimáxquilh tumin mintakolú?

—¡Jeje, chuná clístáhu! —kalhtínalh Safira.

⁹ Pedro chiné huanipá:

—¿Túcu xpalacata luu lacxtum laļicatzítit xlacata naakskahuiputunáit Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pi xlá nılay tícu akskahuyi, xahuačí cacaúcxilhti nac quilhtín talatılhay amakołh lakahuasán huantı taqımácnulh mintakołú, pero chú huix natalenán.

¹⁰ Y na acxnitiyá ama puscat rás liťacásnokli nac tíyat y lan xanín tamachá lacatzú nac xtantún Pedro. Acxni amakołh lakahuasán tatanuchá taúcxilhti pi xanín xmá, lalıhuán tásacli y táalh tamacnuy lacatzú antanıcu xtamacnunit xtaakołú. ¹¹ Xlıhuak huantı xtalıpahúan Jesús chu lata xlılhuhua cristianos huantı tacátzil huantu xakspulanıt Ananías y Safira talıpécualh huantu xqııtaxtunıt.

Lhuhua laclanca lićácnıt tascújut huantu tatlahuay apóstoles

¹² Lhuhua laclanca lićácnıt tascújut xtlahuay Dios nac xlatamatcán amakołh apóstoles lata nac xlatatíncán cristianos. Xlıhuak huantı xtalıpahuanıt Jesús ankahlıná nı xtatachokoy xtatamacxtumıy nac lanca pusıculan xalac Jerusalén lacatum antanı huanicán Pórtico de Salomón. ¹³ Masqui luu lhuhua cristianos xala amá cachiquın huantı xtalakatıy la xtlamánalh pero nı xtatamacxtumıy caj cumu xtapecuán para túcu natalanıy. ¹⁴ Pero masqui chuná chalı chalı xtalıhuaquıtılhay huantı xtalıpahúan Jesús chuná cumu la lacchıxucuıın xahua laccháján. ¹⁵ Lata nícu xcatzıcán xlaťla- huán Pedro xcatamacxtucán nac tlancatıji xlıhuak huantı xtatatlay laquı canacaj xmastılek natahuacaniyachá y chuná natatlantıy. ¹⁶ Y xlıhuak huantı xtahuılánanchá nac lactzu cachiquinın, xtalımın xtatatlacán nac Jerusalén xahua huantı xcaakchıpanınıt xtalacapastacnicán akskahuını, y huak xcamatlantıcán.

Pedro y Juan catamacnuparacán nac pulachın

¹⁷ Xapuxcu cura xahua saduceos luu lipeca talısıtzil caj xpalacata amá laclanca lićácnıt tascújut huantu xtatlahuay apóstoles. ¹⁸ Tamapeksınalx lacata cacachıparacalh Pedro y Juan y catamacnúcalh nac pulachın. ¹⁹ Pero huata amá tızısnı Dios macámıll chatum xángel xlá maláquılh xamálacchı pulachın, catamácxtulh quilhtın y chiné cahuánıll:

²⁰ —Lalıhuán capítit nac pusıculan y nı capecuántit, huixinın antá cacalı- małalhchuhuıınıtıt cristianos amá xatlán latámat huantu Jesús camasıyuni- nıtán.

²¹ Acxni chuná cahuanićocalh lalıhuán táalh y lićalı lacatzısa táalh tama- kalhchuhuıınıy cristianos nac pusıculan chuná cumu la xcahuaniınıt ángel.

Na acxnitiyá chú amá lacatzısa amá xapuxcu cura putum camamacxtú- mıll huantı xcatamapeksınán, acxni chú aya macxtum xtahuılánalh tama- peksınalx xlacata pi cacaquıtamacxtúcalh nac pulachın Pedro y Juan laquı nacamałalhpalıcán. ²² Makapıtızın policias táalh nac pulachın laquı nata- lımın, pero acxni táchalh nıtı xtatanumánalx nac pulachın; xlacán lalıhuán tatáspıtılı tahuánıll mapeksınanı huantu xtaquıcatzınıt; ²³ y chiné táhua:

—Aquinın cquıláhu nac pulachın, amakołh tropa huantı xtamaktakal- namánalx nac quilhtın chunacú xtayánalx, nachuná xamálacchıpulachın lıhuana lıkapicanıt candado pero acxni cmalaquıhu nıtı xtatanumánalx amakołh tachın.

²⁴ Acxni amá xapuxcu cura xahua huantı xcatamapeksınán nac pusıculan, chuná takaxmatkołh huantu cahuanıcalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzú- culh talahuaniy:

—¿Nıcu cahuá naquıtayay huantu aya tzucunıtanchá?

²⁵ Chunacú xtachuhujnamánalh acxnj chilh çatum chixcú huantj chiné cahuánilh:

—Amakolh lacchixcuhuín huantj ticamatamacnuninántit nac pulachin, xlacán antá tamakalhchuhujnimánalh cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lalihuán putum caátal xpolicias áncalh caputzacán antanícu xtalamananchá Pedro y Juan, cachipácalh y calimincalh, pero nítu cahuilínicalh lacatitum calénca porque juerza xtapecuaniy lata xlihuhua cristianos para natasítzjy y nacaactalanchipacán. ²⁷ Acxnj calicháncalh nac xlacatincán mapeksinanín, xapuxcu cura chiné cahuánilh:

²⁸ —Aquinín cticalimapeksín xlacata pi niaj cacalimakalhchuhujnit cristianos nac xtacuhuín Jesús, pero huata huixinín caj chunatá quilakalhakaxmatmakanítahu huantj ccalimapeksín y lanchú aya malakapuntupinitátit mintamasiycán xlicalanca Jerusalén; huá chuná litlahuayátit porque huixinín quilalimahuacapunáhu pi aquinín cmakníhu tamá chixcú.

²⁹ Pedro xahua xamakapitzín apóstoles takalhtínalh:

—Aquinín cpuhuanáhu pi atzinú quincamininíyán pulh huá nackalhakaxmatáhu huantj naquinicalimapeksiyán Dios y nihuá huantj naquinicalimapeksiyán catihua lacchixcuhuín. ³⁰ Xlicana pi huá tamá Dios huantj talipahuanit xalakmakán quilitalakapasnicán, na pihuatíyá chú huantj malacastacuanílh Jesús nac calínín, amá chixcú huantj huixinín maknítit acxnj pekextokohuacátit nac cruz. ³¹ Pus na huatíyá chú tamá Dios huantj maxquínit lanca litl hueke Jesús laqui xlá lanca quimpuxcucán nahuán y nachuná tlan naquinicalakmaxtuyán aquinín xalac Israel huantj nalakmakanáhu xalixcájnít quintapuhuancán y chuná Dios tlan naquinicamatzanke naniyán xlihuak quintalakalhincán. ³² Aquinín chuná tlan cmaulokáhu pi chuná quitaxtunít nac quilatamatcán, xahua Espíritu Santo porque huá Dios camacamínilh amakolh cristianos huantj talaktaksay huantj xlá quincalimapeksinítán.

³³ Acxnj amakolh mapeksinanín takáxmatli huantj tachuhuínalh apóstoles xlicana pi lan tasítzilh y hasta xcamakniputuncán. ³⁴ Pero antá nac xlakstipancán mapeksinanín xuí çatum kolutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipahu xuanít xahuachí xmaacchanj xtalacapastacni acxnj xchuhuinán, y lata tícu xtakaxmatniy xtachuhuin luu xtalakatij. Pus eé kolú mapeksínalh cacatamacxtúcalh puntzú amakolh apóstoles, ³⁵ y chiné chú cahuánilh xtamapeksinanín:

—Lactalipahua mapeksinanín xalac Israel: xlicana pi luu cuentaj catlahuátit huantj huixinín nacatlahuaniputunátit umakolh lacchixcuhuín. ³⁶ Porque caj luu calacapastáctit lata lácu aquinín huilanáhu nac quimpulatamancán, y ninaj luu aklhuhua cata lacatzalanit lata titaxtuchá çatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tiltaxtupútulh cumu la çatum talipahu chixcú; xlicana pi talipáhualh max cumu aktati cientu lacchixcuhuín. Pero ni limakas quilhtamacú maknícalh Teudas y xlihuak huantj xtalipahuán tatalactilhtámah y antiyá láksputli huantj xmalacatuquínit. ³⁷ Ni limakas litúm acxnj la a titlahuácalh census taxtuparáchá xlá Judas xalac Galilea, na luu lhúhua cristianos talipáhualh y tatalánilh, pero ni makas quilhtamacú maknícalh Judas y nachuná huantj xtastalanitlahuán tataakahuanikolh y na antiyá láksputli xtascújut huantj xmalacatuquínit. ³⁸ Pus huá xpalacata

ccalihuaniyán pi ni cacapektanútít tamakolh lacchixcuhuín huantí talichuhuínamánalh amá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamánalh ni makas catitatapáhlil sacstucán natalaclatayay. ³⁹ Nachunalitúm luu cuentaj catlahuátít minquilhtamacujcán, porque para umá tascújut huantu xlacán tatlahuamánalh huá Dios malacatzuqinít pus tancs ccahuaniyán pi nìpara huixinín, na nìpara atunu catitamalactláhuilh huantu xlacán tatlahuamánalh. Xahuachí, ¿chinchú para huixinín man talalacataquipátit Dios?

Amá tachuhuín huantu cahuánilh kolutzín Gamaliel huak tlan tatláhualh. ⁴⁰ Pus catamacnuparáca nac xpulacni puchuhuín amakolh apóstoles, lan cakesnócalh y acalístán tahuánilh xlacata pi niaj catalichuhuínalh xtachuhuín Jesús, y camakxtécalh xlacata pi catáalh. ⁴¹ Pedro y Juan chapaxuhuañá tatáxtulh nac xlacatincán amakolh mapeksinanín porque caj xpalacata Jesús masqui chuná xcamapañinimácalh. ⁴² Xlacán ni tamakxtéknilh xlacata natalichuhuínán xtachuhuín Dios, masqui luu xcasitznicán, huata chali chali xtamakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan xalac Jerusalén xahua nac akatunu chiqui.

6

Calacsaccán kalhatujún diáconos huantí natamaktayay apóstoles

¹ Amá quilhtamacú luu chali chali xtalihuaquima huantí xtalipahuán Jesús, pus cumu luu lhuuatá cristianos xtahuanit tzúculh tasitziy huantí xtachuhuínán xatachuhuín griego, xtahuán pi mat amá lacchaján huantí xcanimacancanít nichuná xcamakpitzinicán xtahuaicán cumu la xcamaxquicán amakolh puninán huantí xtalichuhuínán xatachuhuín hebreo. ² Amakolh kalhacutiya apóstoles tamamacxtúmilh xlihuak huantí aya xtalipahuanit Jesús y chiné tahuánilh:

—Natalán, aquinín nìlay ctamakxtekníyáhu para niaj nalichuhuinanáhu xtachuhuín Dios caj xpalacata naccuentajlayáhu o para aquinín nacmaakpitziyáhu chali chali huantu natamaclacasquín cristianos. ³ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín man cacalacsáctit kalhatujún lacchixcuhuín huantí aya akstítum talamánalh y huantí takalhíy xtalacapañacni Espiritu Santo laqui huá nacamañuentajliyaé eé tascújut, ⁴ lihuán aquinín akstítum naclichuhuinanáhu xtachuhuín Dios y nackalhtahuakaniyáhu mimpalacatacán.

⁵ Xlihuak huantí antá macxtum xtahuilánalh huak tamatlántilh huantu cahuánicah, y pulh huá lacsácalh Esteban eé chixcú akstítum klama y nac xlatamat xlitasiyuy pi xkahlíy xlitihueke Espiritu Santo; xlichatíy lacsácalh Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parnemas, xahua Nicolás xalac Antioquía eé chixcú ni judío xuanit pero huata xlá lipáhua amá Dios huantí talipahuán judíos. ⁶ Huak tatalacatzúhuilh antanícu xtahuilánalh apóstoles y xlacán taliacchípalh xmacancán y takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amakolh lacchixcuhuín.

⁷ Xtachuhuín Dios atzinú marí xtalakapuntumíma nac Jerusalén y na luu lhuhua xtatalhuhuimánalh huantí xtalipahuamánalh Jesús, y hasta makapitzín xcurajcán judíos na xtalipahuamánalh Jesús.

Esteban chipacán y tamacnucán nac pulachín

⁸ Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban y xmaxquínit litihueke, xlá xcatlahuay la lanca licácnit tascújut y xcamatlantíy lhuhua tatatlanín nac amá

cahiquín. ⁹ Maktum quilhtamacú xcalimakalhchuhujñima Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantí antá xtamaktapeksiy nac xpusiculancán judíos huantu xlimapacuhicán Sinagoga de los Esclavos Libertados, xahua makapitzín lacchixcuhuín huantí xtaminñit nac Jerusalén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia, xlacán tzúculh tatalahuaniy Esteban. ¹⁰ Pero cumu Esteban xkalhñy lanca xtalacapaštacni Espíritu Santo nilay tamakatlájalh laťa xchuhuinán. ¹¹ Cumu chuná catlahuácalh amakolh lacchixcuhuín, tapútzalh makapitzín cristianos takalh xókolh laquj xlacán natahuán pñ xtakalhakaxmatñit Esteban pñ xlikalh kamañama Dios xahua amá limapeksín huantu timástalh xamakán quilhtamacú Moisés. ¹² Xlihuak cristianos tacanájlah huantu amakolh lacchixcuhuín xtaquilhuamánalh y hasta makapitzín lakkolutzinni xahua xmakalhtahuakenacán judíos tachípalh Esteban y tálelh nac xlacatincán mapeksinanín. ¹³ Xahuachí camaakapekscalh huantí xcalhxokocanjit xlacata natamaxtuniy taaksanín y chiné táhua:

—Éé chixcú neçxnicú kalhxtekma laťa likalh kamañán lanca xpusiculan qui Dioscán uú xalac Jerusalén, y ña chuná likalh kamañán huantu huí xlimapeksín Moisés. ¹⁴ Aquinín ña ckalhakaxmatñitáhu acxñi huan pñ mat Jesús xalac Nazaret nalacxtlahuakoy éé lanca pusiculan, y ña huan pñ mat niaj tñ limacuán amá quintasmanincán huantu quincamaxquñitán Moisés xlacata namakantaxtiyáhu.

¹⁵ Amakolh mapeksinanín huantí xtaamakalh palimánalh luu cacs talacáhua acxñi talaklácalh Esteban porque taúcxilhli pñ lipeçua laťa xlakskoma xlacán cumu la çatum ángel.

7

Esteban lichuhuinán laťa lácu taminítanchá xalakmakán xlitalakapasnicán judíos

¹ Entonces xapuxcu cura kalhásquilh Esteban:

—¿Pñ xlicana huantu taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?

² Esteban çakálhtilh y chiné tzúculh çahuaniy:

—Natalán xahua huixinín lakkolún huantí lanchú quilakaxmatnimanáhu, xlicana pñ luu cuentaj catlahuátit huantu lanchú nacçahuaniyán: Tamá xamakán quilítalakapasnicán Abraham acxñi xlama nac Mesopotamia y nia xan nac Harán, tasiyúnilh amá talipahu qui Dioscán, ³ y chiné huánilh: “Caakxtekmákanti laťa tñ kalhiya xahua milítalakapasni, y capit nac amá pulataman huantu aquit cámaj mañiyuniyán.” ⁴ Abraham lañihuán táçaxli nac Caldea y antá alh tahuilay nac Harán; antá chú xlamachá hasta acxñi ñilh xtlat, acalistán chú Dios límillh nac éé pulataman antanícu chú huixinín huilátit la çalacchú. ⁵ Pero acxñi uú xlama, Dios ñi máxquilh Abraham çañacaj pitzu xpucuxtu huantu luu man namapeksiy nac éé pulataman, huata caj malacñunipá y huánilh pñ juerza namacamaxquiy, laquj acxñi xlá nanñy huá nacatamakxtekniaçhá xlitalakapasni huantí açu xtaamánalh talacachín; mañaj xlicana pñ acxñi chuná huanicalh ñinajtñi xtahuantñi xcamancán. ⁶ Xahuachí Dios na huánilh Abraham pñ xlitalakapasni tachín xamácalh çalimáxtucán nac aktum mákat pulataman y cumu la tasacuán nacamañinicanachá aktati ciento çata chuná nacamañucucán.

⁷ Pero Dios ña huanipá pñ xlá xámaj çamañinñiy amakolh cristianos huantí

chuná nacamaſcujuyachá, acaliſtán chú xlacán natataſpitparay nac xpulatamanacán laqui antá ankałhíná natalakachixcuhuyi. ⁸ Cumu Dios ni xlacasquín napatzankacán huantu xlá xliłalacaxlanit Abraham, huata mapéksilł xlacata pi cacacircuncidartláhuall xlihuak xalakskatán xlakahuasancán; huá xpalacata acxni lacáchilł xkahuasa huanti limapaćuħuilł Isaac lițzimá alł circuncidartlahuay. Y acxni xlá na lacáchilł xkahuasa Isaac huanti limapaćuħuilł Jacob xlá naćhuná circuncidartláhuall; y Jacob xlá naćhuná cacircuncidartláhuall kalħacutiy xlakahuasán huá umakolł lacchixcuhuin huanti tamalacatzuquinitanhá amá pulacćutiy caćhiquin huantu tapeksiy nac Israel.

Esteban lićhuhuinán lácu mapeksiná limaxťucalł José nac Egipto

⁹ Umakolł kalħacutiy quiliłalakapasnicán tzúculł taſitziniy xatajú xtalacán huanti xuanicán José porque xlá luu skalala xuanit y caj huá talakcaťzánilł, huata mejor tástamákalł y antá nac aktum mákat pulataman huantu huanicán Egipto antá lićhancalł; pero Dios niťu xpaxteknit José huata xlá ankałhíná xmaktakalłma. ¹⁰ Y xalán lákchalł quilltamacú acxni malakspunikołł xtalipuhuan porque atzinú máxquilł xliłskalala, y hasta amá rey Faraón huanti xmapeksinán nac Egipto lakátilł laťa xkałhiy xtalacapaſtacni chu xliłskalala, huata xlá limaxťulł gobernador nahuán nac Egipto y na maćuentájlilł laťa túcu xlá xkałhiy nac xćhic.

¹¹ Acxnitiyá chú amá ćata lalł lanca tatźincat uú nac Canaan chu nac Egipto y lan lalł tapaťin, hasta niať xťacatziy túcu natatlahuay quiliłalakapasnicán porque niťu xťahuay. ¹² Pero cumu xlamajću kołu Jacob xlá ćátzilł pi nac Egipto lan xuí trigo, laliħuán ćamácalł xlakahuasán laqui nataán tatamahuay trigo. Acxni umá luu pulł taquilanit ¹³ xlacán niťpara tzinú xťacatziy para xćhanit limapeksiná amá xťalacán huanti man xťastañit, pero huata acxni chú taampaj tatamahuay trigo xliłmaktiy José całitachuhuinall pi huá xnatałán y laťa lácu xminiťanćhá; y Faraón rey xťalac Egipto na acxnicú ćátzilł nícu luu xpekánat tamá José. ¹⁴ José maťiyánalł kołutzin xťlať Jacob chu xliħuak xliłalakapasni, y chuná táćhalł nac Egipto setenta y cinco xťahuanit xliłputumćán. ¹⁵ Pus kampáalł quilltamacú y antá chú xťahuilananchá nac Egipto, y antá chú nićhá Jacob y naćhuná laksutunu tzúculł taniy quiliłalakapasnicán. ¹⁶ Pero xťiyatliħua Jacob xahua xlakahuasán antá xćalencán nac Siquem xťacata antá nacamaćnucanachá nac aktum pićuxtu huantu xćamaktamaťhuanit Abraham xlakahuasán Hamor nac Siquem.

Lacachín Moisés huanti xámaj ćapuxćuniy israelitas acxni natatzalay

¹⁷ Acxni chú aya xťalacatzuhuiłma quilltamacú laťa Dios xámaj maćanťaxťiy huantu timalacnuchiá Abraham acxni huánilł pi nacalakmaxťuy amakolł quiliłalakapasnicán antanicu taćhín xćalilamáćalł, cumu luu maćasá laťa antá xťachañit luu lićpecua laťa xťatalħuhuinittá y luu clħuhuaćaná xťahuanit. ¹⁸ Acxnitiyá chú amá quilltamacú tzúculł mapeksinán nac Egipto ćaťum rey huanti ni xťalacacquin nalacapaſtaccán laťa lácu xćamaktayanit José. ¹⁹ Umá rey ni xćalacaucxilłputún quiliłalakapasnicán y lan ćamapaťinilł, caj laťa xťasitzi limapeksinall xťacata pi cataaxťekmákalł caćhiquinłł cskataćán huanti aću lacachintilħama laqui ni natataća y nia picuta natatalħuhuyi. ²⁰ Amá ćata chuná xćaťlahuamáćalł quiliłalakapasnicán acxni lacáchilł ćaťum skata huanti limapaćuħićalł Moisés. Xťzi xahua xťlať caj luu aktutu papá tamaktákalłli. ²¹ Pero cumu xťalalħpecuán

para nacatzicán pì xtamatzeññit huata mejor ña taakxtekmácalh. Pero Dios xmaktakalhma, porque huá xtzumat rey Faraón máclalh y xlá makástacli cumu lampara luu xkahuasa. ²² Huá xpalacata Moisés skalala huá y ña mañiyúnicalh lata túcu xtacatzinny y xtatlahuay egipcios, catuhúá huantu tlan xtlahuay y tlak talipahu acxñi xchuhuinán.

²³ Acxñi Moisés makátzilh xtípuxam cata tzúculh lacpuhuán pì xliłakapaxiálhñat xuanit xliłalakapasni judíos laqui nacatziy lácu xtalamáñalh. ²⁴ Acxñi antá chalh úcxilhi pì chañum egipcio xuilinima chañum judío, Moisés ñilay pátilh huantu xtlahuanimácalh amá chixcú huata xlá makatum máknihl amá egipcio. ²⁵ Moisés xlacpuhuán: “Tlan pì cmáknihl eé egipcio laqui umákolh quilitalakapasni judíos natacatziy pì Dios quimacama laqui aquit nacatamacxtuy nac xpulataman Egipto.” Pero amakolh judíos ñitu taakáksli. ²⁶ Porque liçhalí acxñi xlá calakapaxialhñampá úcxilhi pì xlahuilinima chañiy israelitas xlá tilamamakxtekepútlh y chiné çahuánihl: “Huixinín linatalán, çtúcu xlacata laliñuilinipátit? Luu ñitlán huantu tlahuapátit.” ²⁷ Pero amá chixcú huanti xuilinima xtaisraelita toklh tláhuah Moisés y chiné huánihl: “Y çinçhú huix çtícu tasaninítan? çOsuchi mañeksina huix laqui naquilahuaniyáhu huantu quilitlahuatcán?” ²⁸ çOsuchi naçhuná quimakñiputuna cumu la makni kotan chañum egipcio?” ²⁹ Acxñi Moisés káxmatli huantu huanicalh xlá lan pécuah y huata mejor tzálalh, y antá alh nac aktum mákat pulataman xuanicán Madián; y antá chú xmaquilachá pero tamakáxtokli y antá talacáçhilh chañiy xlakahuasán.

Moisés çatçatxtyu israelitas nac Egipto

³⁰ Moisés xkalhny tatipuxam cata acxñi xlapulay nac desierto lacatzú nac aktum keñin huantu huanicán Sinaí. Antá úcxilhi akatum actzu quihui xakxkotayama, y antá nac xlacni lhçuyat tasiyúnihl chañum xáñgel Dios. ³¹ Acxñi Moisés úcxilhi cacs lacáhua, y acxñi tzúculh talacatzuhuy laqui lihuana naucxilha huantu xlakpasama káxmatli xtachuhuin Quimpuchinacán Dios, chiné huánihl: ³² “Aquit amá Dios huanti xamakán quilhtamacú talipahuanit xalakmakán militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob.” Acxñi Moisés káxmatli eé tachuhuin lan pécuah huata xlá quilhputaj táyalh y niaj xlaklacamputún. ³³ Quintlaticán Dios huanipá: “Xahuachí catatuxtu min-tatunún porque eé týat huantu huix lactayápat xatasiculanatlahuá porque aquit chuná tlahuanit. ³⁴ Aquit cminit calakmaxtuy xlihuak quincamanán huanti tahuilananchá nac Egipto porque huak ckaxmatñit xtalipuhuanicán y cucxilhñit lata lácu camapetimácalh, chu aquit clacsacñítan laqui napina calakmaxtuya nac Egipto.”

³⁵ Masqui makapitzín amakolh israelitas ñi xtaucxilhputún Moisés porque xtahuaninít: “çTícu huix tasaninítan? çO tícu huilinítan limapeksina laqui naquilahuaniyáhu huantu quilitlahuatcán?” Pero juerza táspitli nac Egipto porque huá Dios chuná xlimapeksinít laqui nacapuxcuniy israelitas acxñi nacatamacxtuyachá antá, porque amá xáñgel huanti tasiyúnihl nac actzu quihui huantu xalhcuyama huanti xámaj maktayay. ³⁶ Moisés çapuxcúñihl israelitas laqui natatzalayachá nac Egipto, antá xlá çatlahuachá laclanca liçacñit tascújut, y naçhuná tláhuah nac pupunú huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlan talipatácutli y chuná xçatalapulay nac desierto tipuxam çata. ³⁷ Ña huatiyá eé Moisés huanti ticahuánihl amákolh israelitas

huantı xtastalanipulay: “Amaj lakchán quilhtamacú acxnı Dios nalacsacxtuyachá chátum talipahu profeta nac xlakstıpán mıılitalakapasnicán huantı acalıtán natalacachınachá, luu natlahuayátıt huantı xlá nacalimapেকsiyan.”³⁸ Acxnı xçatalapulay quilıtalakapasnicán nac desierto y táchalh nac kestın huantı huanicán Sinaı, na hua litúm Moisés huantı quıxakátlılıh ángel nac amá kestın y xlá máxquilh xlımapeksın Dios laquı chuná natalatamay cumu xlá lacasquın.

³⁹ Pero xalakmakán quilıtalakapasnicán ni huak tlan tatlıhualh huantı Moisés calımapéksıllı huata caj talakmákalh huantı çahuánıllı y xtataspitputumparay nac Egipto. ⁴⁰ Huá xpılacata chiné tahuánıllı amá xapulh cura xuanicán Aarón: “Aquinín clacasquináhu xquilatlahuanıhu aktum tzincun huantı nalakachıxcuhıyáhu cumu la quiDioscán huantı naquincamaktaıayan y nauıncapulalenán, porque clacpuhuanáhu pı max juerza nactaspitparayáhu nac Egipto porque tamá Moisés huantı quıncatatzalataxtuchán chú aya makasá nıaj catziyáhu nıcu latámalh o túcu lánıllı.” ⁴¹ Pus amá Aarón tlan tláhualh y macatum çatlahuánıllı aktum tzincun caj la actzú xla becerro, acalıtán chú tamáknıllı lactzu xtakalhincán laquı natalılakachıxcuhıyı, chuná chú amá lan talıpaxúhualh huantı caj man xtamacanıtlahuanıt. ⁴² Huá xpılacata Dios lıstızıllı y çapáxteklı xıacata pı catalakachıxcúhuıllı lata túcu xtalacpuhuanıy cumu la stacu y laıa xlılıhuhı pı max huantı anán nac akapún. Xamakán quilhtamacú amá profeta Amós tilıchuhıınal huantı Dios tıçahuánıllı amakolh israelıtas, xlá chiné tıtzoklı nac lıkalhtahuaka:

Koxutanın huıxinın israelıtas,

tıpxam çata laıa çcapulalén nac desierto,

pero, ¿nıcu maklıt xquilalıllılakachıxcuhıhu para lactzu mintakalhincán?

⁴³ ;ılıçana pı nıpara makum!

Pero huata pála tlahuanıtıt xpıçantu mintzincuncán Moloc

xahua amá stacu huantı huanicán Renfán, laquı nacaçucataçkchokoyátıt.

Pero tamakolh tzincun huantı huıxinın man macanıtlahuanıtıtıt ni tas-tacnán

masqui luu lakachıxcuhıpátıt.

Huá xpılacata aquıt camán çamacamastayán xıacata nacalıpıncanııt cumu la tachın

nac aktum mákat pulataman huanicán Babilonia.

⁴⁴ Acxnı quilıtalakapasnicán xıalamánalh nac desierto xtakalhıy xpıçıculancán xla lháçat huantı xuanicán tabernáculı o pıçıculan antanıcu huı Dios, antá xtamaquıy amá çıhıuıx antanı xtatzoknıt xlımapeksın Dios; amá xapulh xpıçıculancán chuná xılahuacanıt cumu la Dios tilımapéksıllı Moisés natlahuay. ⁴⁵ Chuná amá laıa xıalamánalh israelıtas xtamakamaklıhtıılhay amá pıçıculan xla lháçat cumu lámpara xherenciaçcán huantı aya xıatılata-manıtıtá, huá xpılacata acxnı Josué tzúculh çapıxcunıy, Dios çamaktáyalh xıacata natatayanıy acxnı tatıtlahuánıllı guerras çrıstıanos xıac çanaan huantı xımalacnııt nacamaxquıy y chuná Dios çamáxquilh eé pulataman y talımıllı amá sıculan xla lháçat uú; chuná chú xıalılamánanchá hasta acxnı tzúculh çapıxcunıy rey David. ⁴⁶ Dios luu ankahlıná maktáyalh rey David nac xılatamıt y huá xpılacata lıçquınıllı lıtlán para xlá chuná lacasquın xılahuánıllı aktum xapátzaps xpıçıculan antanıcu nalakachıxcuhıçán amá Dios huantı ankahlıná xıalıpıhuanıt xıalakmakán xlııtalakapasnı Jacob. ⁴⁷ Masqui xlıçana huá chuná xıacapaçtacııt David natlahuanıy aktum

xasasti xpusiculan Dios xla pátzaps, ñi chuná kantáxtulh porque huá xka-huasa huantı xuanicán Salomón acxñi tzúculh mapeksinán xlá tlahuánihl amá xasasti pusiculan. ⁴⁸ Pero masqui tlahuanicalh xpusiculan Dios ñi caj lacatum huı nac aktum pusiculan huantı tamacanıtlahuanıt lacchixcuhuın, porque chiné tilıchuhuınanchá çatum profeta acxñi chiné huá:

⁴⁹⁻⁵⁰ Aquit Dios cmalacatzuquınıt laťa túcu anán, akapún clımaxtuy quimpumapeksın, y çatıyatni antá cmajaxay quintantún.

Pus çtúcuya chiqui huixinın lacpuhuanátit naquilatlahuanıyáhu?

Osuchı çnıcu lacpuhuanátit naquilatlahuanıyáhu antanıcu nacjaxa?

Esteban liactalamakñicán chíhuix

⁵¹ Esteban ñi çaquilhpecuánihl amakolh lacchixcuhuın huantı xtasıtzıniy y xlá chiné çahuanıpá:

—ıLactonto! Nıtu çalımacuanıyán mintakencán xahua minacuján porque luu mapalhiyátit, y chuná lapátit cumu la amakolh cristianos huantı ñi tala-kapasa Dios. Luu mintachunacán xalakmakán milıtalakapasnicán porque ankalhıná talalacataquıyátit xlıtlıhueke Espıritu Santo y ñi kaxpatpátit huantı xlá çalımacatzıniıputunán Dios. ⁵² Acxñi xtalamanalx xalakmakán milıtalakapasnicán y Dios xcamacamıniy profetas laquı nacalımakalhchuhıñicán çatum Xatalacsacni Chıxcú huantı namın çalaxmaxtuy, pero xlacán caj xtaputlakalén, y makapıtzın xtamakñıy; y luu mintachunacán xalakmakán milıtalakapasnicán, porque acxñi chú milh amá Xatalacsacni Chıxcú huantı xlımıniıt xuanıt huixinın sıtzıniıt maxtunıtıt taaksanı y makñıtıt. ⁵³ Dios ticamacımilh ángeles laquı nacalımıniyán xlımapeksın, pero huata huixinın caj kalhakaxpatmakántıt.

⁵⁴ Acxñi amakolh lacchixcuhuın takáxmatlı eé tachuhuın lihuaca tasıtzılh y hasta lan çaquilhıpxacácalh caj xtasıtzıcán caj xpalacata huantı xcalıya-huama Esteban. ⁵⁵ Pero cumu Espıritu Santo xakchıpanıniıt xtalacapastacni, Esteban talacayáhuah nac akapún úcxılhlı laťa kalhıy xlılılakátıt Dios y na úcxılhlı pı antá xyá nac xpekstácat Jesús. ⁵⁶ Esteban chiné çahuánihl amakolh lacchixcuhuın:

—ıJó, amá caj xlacapıtıt y xucxılhtıt laťa aquit cucxılhma laťa laquı akapún y Jesús huantı Xatalacsacni Chıxcú antá yá nac xpekstácat Quintlaticán Dios!

⁵⁷ Pero cumu amakolh lacchixcuhuın ñi xtakaxmatputún huantı xca-huanima xlacán çatankapıchıpácalh y putum lhken talácalh y tachıpalh. ⁵⁸ Tálelh hasta nac xquılhapán çachiquın y acxñi antá talıçalx amakolh lacchixcuhuın huantı luu xtamalacapunıt nac xlacatıncán mapeksınanı xlacán tamactáctalx xalac xkalhni çlhakatcán laquı atzını palha nataacta-lay y nıtu nacatoklha, y huá tamacuentájlılh çlhakatcán çatum kahuaa xuanicán Saulo, acalıstán chú tzúculh taliactalamakñıy chíhuix.

⁵⁹ Acxñi chú xactalamakñımácalh Esteban xlá chiné tzúculh kalhta-huakay:

—ıQuimpuchıná Jesús, camakamakłhtınampi quılıstacni!

⁶⁰ Acxñi chuná huankolh tzokostaj tayachá nac çatıyatni y xlıhuak xlıtlı-hueke chiné çatásalh:

—ıQuimpuchıná, cacamatzankenani laťa túcua quintlahuanımánalx umakolh lacchixcuhuın!

Acxñi chuná huankolh tuncán ñılh.

8

Saulo caputzastalay huan̄ti talipahuán Jesús

1 Amá kahuasa Saulo huan̄ti antá xyá xucxilhma acxn̄i xmakn̄imacalh Esteban na luu xmaklicatziy p̄i camakn̄icalh. Pero n̄i xlimakaş makapitz̄in lacchixcuhuín huan̄ti luu tlan̄ xtacatziy támilh tálelh xtiyatlihua Esteban, lan̄ talaktásalh lāta lácu xmapāt̄inican̄i y acalístán chú tamácn̄ulh cumu lā xlilat xuan̄i.

2 Huatiyá chú amá quilhtamacú tzúculh caputzastalacán xlihuak huan̄ti aya xtalipahuan̄i Jesús nac Jerusalén. Putum tilh taláclalh y tatzálah, huintí alh nac lactzu cachiquín huan̄tu xcamapeksiy Judea, y makapitz̄in táalh nac Samaria; ahuatá sacstucán apóstoles tatamáxtekli nac Jerusalén.

3 Y amá Saulo xcaputzastalama huan̄ti aya xtalipahuan̄i Jesús xlá xca-lakkostanuy nac xhiccán y xcasaxtuy lacchixcuhuín xahua lacchaján y xcalén nac pulach̄in laqūi nacātamacn̄uy.

Nac Samaria na lichuhuinan̄cán xtachuhuín Cristo

4 Pero amākolh cristianos huan̄ti tatzalachá nac Jerusalén xlacán tzúculh talichuhuínán xtachuhuín Cristo huan̄tu māstay laktáxtut lātachá n̄icuya pulatamañ xtachán. 5 Y chātum huan̄ti nā xtzalan̄i xuanicán Felipe xlá antá chalh nac aktum cachiquín huan̄tu xmapeksiy Samaria y tzúculh lichuhuínán xtachuhuín Cristo. 6 Luu luhua cristianos xtatamacxtumiy y luu cacs xtakaxmata huan̄tu Felipe xcalimakalhchuhuín̄iy porque man xlakastapucán xtaliucxilha amá laclanca licácn̄i tascújut huan̄tu xlá xca-tlahuay. 7 Porque luhua huan̄ti xtatātlay xcamatlant̄iy, huan̄ti luntu nachuná, huan̄ti xcaakchipanin̄i xtalacapastacnicán akskahuin̄i huak xca-matlant̄icán, acxn̄i xcatlakaxtucán xesp̄iritu akskahuin̄i luu palha xtaçatasy. 8 Xlihuak cristianos xala amá cachiquín xtalipaxuhuay y xtalakat̄iy huan̄tu xtlahuay Felipe.

Chatum scuhuaná tamahuaputún xlitlihueke Esp̄iritu Santo

9 Pero nac amá cachiquín klama chātum scuhuaná xuanicán Simón, luhua cristianos xcaakskahuimin̄i porque xlá xcahuan̄iy p̄i xkalh̄iy lanca litlihueke y luu talipahu chixcú xuan̄i. 10 Huá xpalacata xlihuak cristianos cacs xtakaxmatn̄iy huan̄tu xlá xlichuhuínán y xtalipahuán, xahuach̄i amākolh lacchixcuhuín xtahuán p̄i Simón xkalh̄iy lanca xlitlihueke Dios.

11 Makasá quilhtamacú lāta chuná xcaliakskahuimin̄i huan̄tu xlá xcatz̄iy xtlahuay huá chú xtalicanajlan̄iy. 12 Pero acxn̄i Felipe tzúculh calimakalhchuhuín̄iy xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo lāta lácu quincalakmaxtuyán y lácu Dios lacasquín nalatamayáhu, putum lacchixcuhuín xahua lacchaján tacanajlalh y tataakmúnulh. 13 Y hasta mismo chú Simón nā canajlalh y taakmúnulh, acxn̄itiyá chú amá quilhtamacú tzúculh cātaán Felipe lātachá n̄icu xan laqūi nacaucxilha amá laclanca licácn̄i tascújut huan̄tu xca-tlahuay.

14 Acxn̄i amākolh apóstoles huan̄ti xtatamaxtekn̄itanchá nac Jerusalén tacatz̄ilh p̄i amākolh cristianos huan̄ti xtahuilananchá nac Samaria xlacán nā aya xtatzucun̄i talipahuán Jesús, xlacán tamalakchalh Pedro y Juan laqūi luu atz̄in̄i xlacán natamalacaputuncuhuyi xtachuhuín Dios. 15 Acxn̄i xlacán táchalh nac Samaria takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amākolh cristianos huan̄ti aya xtalipahuan̄i Jesús laqūi cacamacamin̄ilh Esp̄iritu Santo. 16 Porque n̄i para chātum cristiano xala amá cachiquín ā xcalakmín

xlitihueke Espiritu Santo, huata cajcu xman xtataakmununít nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús. ¹⁷ Acalistán chú Pedro y Juan taliacchípalh xmacancán xlihuak huantí aya xtataakmununít y xtalipahuanítá Jesús y huak calákmilh Espiritu Santo.

¹⁸ Amá Simón huantí cscuhuanán úcxilhli laṭa Espiritu Santo xchin nac xokspuncán cristianos acxni apóstoles xtaliacchipay xmacancán. Huata xlá camalacnúnilh tumín, ¹⁹ y chiné cahuánilh:

—Na caquilamaxquihu tamá lanca litihueke laquí acxni aquit naciacchipay químacán chaṭum cristiano xlá nalakmín xlitihueke Espiritu Santo.

²⁰ Huata Pedro chiné kálhtilh:

—Lacxtum catalaktzanka mintumín nac calínín, ¿lácu huix lacpuhuana pi ṭlan litamaḥuacán tumín huantu Dios mastay xlitihueke? ²¹ Dios niṭay maxquiyán huantu squinípat porque huix lixcájnít kalhiya mintalacapas-tacni y niṭlán huantu ṭlahuanita nac xlacatín. ²² Huata mejor calakmákanti xalixcájnít mintalacapas-tacni huantu kalhiya nac minacú y casquini liṭlán xlacata camatzankenánín mintalákalhín. ²³ Porque huak xalaxcájnít mintapuhuán kalhiya, y chinchú mintalákalhín liṭlamán cumu la xtachín, mejor cahuani Dios camatzankenánín.

²⁴ Simón kalhtínalh:

—¿Catlahuátit liṭlán, cakalhtahuakanítit Dios quimpalacata laquí niṭu chuná naquimapaṭíníy cumu la huixinín quilahuaninítáhu!

²⁵ Acxni Pedro y Juan tamakantáxtilh huantu xcalímacamincanít nac Samaria, na tzúculh talichuhuínán xtachuhuín Cristo nac amaḥolh lactzu cachiquín huantu xlá xcamapeksíy Samaria y acalistán chú tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunuy chaṭum chixcú xalac Etiopía

²⁶ Maktum quilhtamacú chaṭum xángel Dios lákmilh antanícú xuí Felipe y chiné huánilh:

—Huí kantum tiji huantu uú tzucuy nac Jerusalén tiṭaxtuy nac desierto y antá chaṇ nac aktum cachiquín huantu huanicán Gaza. Laṭihuán catácaṭti y capit tuncán nac amá tiji.

²⁷ Felipe lalihuán tácaxli y alh nac amá tiji, antá chú xṭlahuama acxni ṭatanoklhchá chaṭum chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu talipahu xuanít nac xcachiquín porque xṭamapeksinán reina Candace, xlipulhcacanít liṭesorero nac Etiopía, xlá antá quilakachixcuhuínalh nac Jerusalén. ²⁸ Y chú aya xṭaspitma nac xcachiquín y culucs xuí nac xcarreta huantu xṭalhtancalén tantiy cahuayu, xlá xliḥalhtahuakatíḥay xlibro profeta Isaías.

²⁹ Espiritu Santo chiné maṭacpuhuánilh Felipe:

—Lalihuán catláhuanti y camatáxtucti amá carro.

³⁰ Acxni lihuanaṭ talacatzúhuilh xlá káxmatli pi huá xliḥalhtahuakama xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:

—¿Pi akataksa huix huantu liḥuhuínama tamá libro?

³¹ Amá chixcú kálhtilh:

—Pero ¿lácu nacliakataksa si niṭi quimaṭactitumíníy huantu luu huani-putún?

Huata amá chixcú huánilh Felipe xlacata catahuácalh nac carro y catáhuí nac xpaxtún. ³² Nac amá libro huantu xliḥalhtahuakama chiné huan: Cumu la tantum maṅtzu borrego lencalḥ antanícú namaknicán,

y n̄para tzinú tatlancán̄ilh acxn̄i makn̄icalh.
Y cumu la borrego n̄i tasay acxn̄i maksitcán,
na n̄para huá tásalh nac xlacat̄incán huant̄i tamapat̄ín̄ilh.

³³ Xlá maxokon̄icalh huant̄u n̄i xtlahuan̄it,
y n̄para chātum tícu xkalmakt̄áyalh;
n̄para tzinú lichuhuin̄amputu huant̄u tatlahuán̄ilh huant̄i lacxtum xcātās-
tacn̄it.

¿Tícu cahuá nahuán̄ pi luu makas tilatámalh,
o nícu nataminachá x̄l̄italakapasni?

Si maktum makn̄icalh y malaksp̄utun̄icalh xlatámat nac cāquiltamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:

—Catlahua l̄itlán, cāquihuani lácu eé quitaxtuy. ¿Tícu lichuhuin̄ama eé profeta?
¿P̄i caj sacstu lichuhuin̄amác̄alh, osuchí huí tún̄uj chixcú huant̄i x̄lichu-
huinama?

³⁵ —Pus nacmalact̄itum̄iniyán huant̄u huaniputún —huán̄ilh Felipe.

Tzúcuh̄l̄ limakalhchuhuin̄y amá tatzokni xla profeta Isaías huant̄u x̄lá
x̄likalh̄tahuakama y huanikol̄h lāta lácu Jesús makn̄icalh y lácu x̄lá lakmax-
tunún. ³⁶ Luu acxn̄i chú x̄t̄at̄ilacatzalamán̄alh lacatum antaní huí chúchut
amá chixcú huán̄ilh Felipe:

—Uú huí chúchut, ¿lácu pi n̄ilay para lanchuj tuncán xactaakmúnulh?

³⁷ —Para cañajlaya x̄lihuak minacú tlan nataakmunuya —kálht̄ilh Felipe.

Y amá chixcú kálht̄ilh:

—Aquit ccañajlay pi Jesucristo huá Xkahuasa Dios.

³⁸ Amá chixcú mapeksín̄alh xlacata camachokócalh carreta y xchatiyacán
tatáctalh táalh antaní xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe akmúnulh
amá talipahu chixcú xalac Etiopía. ³⁹ Acxn̄i chú aya tatácutli nac chúchut y
tapatáxtulh tiji Esp̄ritu Santo l̄elh Felipe ālacatunu y amá chixcú n̄iaj úcxilhli,
pero huata x̄lá luu lipaxúhu táspitli nac xpulataman. ⁴⁰ Chalh Felipe nac
xacachiquín Azoto y acxn̄i taxtuchá x̄lá canihúa tzucuh̄l̄ lichuhuin̄án amá
xasasti xtamacatzin̄ín Jesús huant̄u mastay laktáxtut, chuná x̄lichuhuin̄ant̄i-
lhay nac lactz̄u cachiquin̄ín hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasiyuniy y tachuhuinán Saulo (Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹ Amá Saulo n̄i xtaxlajanima lāta xcaputzastalama huant̄i xtalipahuán
Jesús xlacata pi nacamakn̄iy o nacalén nac pulach̄in. Hasta alh cātāchu-
huinán xanapuxcún cura ² y cāsquin̄ilh l̄itlán xlacata camaxquíc̄alh lim̄a-
peksín y catzokn̄icalh cafirmartlahuan̄icalh mactum cápsnat huant̄u nalén
nac Damasco lāquj tlan nacaputzay y nacāxuataxtuy x̄lihuak lacchixcuhuin̄
chu lacchaján huant̄i aya talipahuan̄it Jesús y tach̄in nacalim̄ín hasta nac
Jerusalén. ³ Huak tamatlánt̄ilh huant̄u x̄lá cahuán̄ilh y maxquíc̄alh huant̄u
xcāsquinima. Y lalihuán̄ tácāxli, pero acxn̄i aya xchama nac Damasco, ¡caj
xamaktum minchá taxkáket nac akapún cumu lā a camáklipli y tzas macax-
kakekol̄h antaní xyá! ⁴ Saulo tamókosli nac xcahuayu y lhken tamachá nac
cātiyatni, na acxn̄i tuncán káxmatli pi chiné huain̄icalh:

—Saulo, Saulo, ¿tícu xp̄alacata luu mar̄i quilis̄itz̄iniya y quimputzast̄a-
lápat?

⁵ Saulo kalhasquin̄ínalh:

—¿Tícu huix huantí quixakatlípat?

Amá huantí cxakatlíma chiné huánilh:

—Aquit Jesús huantí huix putzastalápat y sitziniya. ⁶ Lalihuán cataqui y cachipi nac xacachiquín Damasco y antá nahuanicana huantu miljítláhuat.

⁷ Amakolh soldados huantí xtataamánalh Saulo lan tapécualh porque na takáxmatlí amá tachuhuín pero ñi táucxilhi huantí xchuhuínama. ⁸ Saulo lakasiyu tzúculh tayay, y tzáksalh xmapajlaquiputún xlakastapu pero ñilay lacahuánalh porque xlakaxokoni; huata csoldados tapekechipálelh hasta nac Damasco. ⁹ Antá tamáxktekli aktutu quilhtamacú ñilay xlacahuánán, na ñipara xuayama y ñi xkotnumputún.

¹⁰ Nac Damasco xuí çatum chixcú huantí xlipahuán Jesús xlá xuanicán Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh y chiné huánilh:

—¡Ananías!

Xlá kalhtínalh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu quililaya.

¹¹ Jesús chiné huánilh:

—Lalihuán catácaxti, capit nac amá calle huantu litapacuhuy Derecha, cakalhasquinánanti xanícuya xchic Judas, antá huí çatum chixcú xalac Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima ¹² porque aquit climalacahuáninítl xlacata pi laktanuchá çatum chixcú huantí huanicán Ananías y xlá liachípalh xmacán laqui tlan nalacahuamparay.

¹³ Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtílh:

—Quimpuchiná, aquit pecuán y ñi clakamputún tamá chixcú, porque lhuua huantí quintalítachuhuínanítá lata lácu xlá camapatiníy amakolh cristianos huantí talipahuánán nac Jerusalén. ¹⁴ Xahuachí ccatziyáhu pi minítl uú nac Damasco laqui nacachipay xlihuak cristianos huantí talakachixcuhuyán y tachín nacalén nac Jerusalén, porque huá xanapuxcún cura chuná tamaxquini tlimateksín.

¹⁵ Pero Jesús huánilh:

—Huix catlahua huantu aquit climapeksimán porque aquit clacsacni tamá chixcú laqui naquilichuhuínán nac xlacatincán xlihuak cristianos huantí xala alacátunuj pulataman, xahua nac xlacatincán laclanca mapeksinanín, y nachuná naquilichuhuínán nac xlacatincán huantí talamánalh nac Israel. ¹⁶ Xahuachí aquit cámaj masiyuniy pi xlacasquinca lhuhua huantu nalimapatinícán caj quimpalacata.

¹⁷ Ananías tláhuah huantu limapéksilh Jesús y alh antanícu xuí Saulo. Acxni chalh tánulh nac chíqui, xlá liachípalh xmacán y chiné huánilh:

—¡Saulo! Quimpuchinacán Jesús huantí tasiyúnín nac tiji acxni uú xtámpat, xlá quimacamima laqui huix tlán nalacahuamparaya y nakalhiya xlitílhueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán maklhacátzilh Saulo pi lacatáctalh huantu xlacahuaca y tlan lacahuampá, y tuncán taakmúnulh. ¹⁹ Acxni chú taakmunukolh xlá paxúhualh huáyalh y kálhílh litílhueke, y antá catatamáxktekli nac Damasco huantí aya xtalipahuán Jesús.

Saulo tzucuy lichuhuínán Jesús nac Damasco

²⁰ Ñi limakas quilhtamacú Saulo alh nac xpusiculacán judíos y antá tzúculh camakalhchuhuíníy cristianos xcahuaniy pi Jesús xlicana huá Xka-huasa Dios huantí naquincalakmaxtuyán. ²¹ Xlihuhua huantí xtakaxmatní-mánalh cacs xtalacahuán y chiné xtalahuaniy:

—Tamá chixcú max caj lakahuitima, ¿lácu pi ñihuá tamá huanṭi huanicán Saulo huanṭi xcaputzastalatlahuán huanṭi aya xtalipahuán Jesús? Y ña hua litúm tamá huanṭi xminít uú nac Damasco laquí tachín nacalén nac Jerusalén xlihuak huanṭi aya talipahuán Jesús, y nacamacamastay nac xlacatincán xanapuxcún cura.

²² Pero Saulo ñi xquilhpecuán huata xlá kalhtum xuan y xmaluloka pi xlicana huá Jesús huanṭi nacamaakaputaxṭiy cristianos, hasta luu cacs xcamakalacahuán amakolh judíos huanṭi xtahuilánalh nac Damasco porque tancs xcahuaniy y xcamaakataksnima pi xlicana huá Jesús amá xatalacsacni chixcú huanṭi Dios makán xmalacnúñit xámaj quincalakmaxṭuyán.

Saulo catzalanij judíos

²³ Kampáalh tzinú quilhtamacú y makapitzín judíos talilacchuhuínalh xlacata pi natamakñiy Saulo, ²⁴ pero xlá tuncán cáztzilh. Tantacú y tantascaca xtaskalaja nac xamalacchi huanṭu xkalhiy lanca patzaps huanṭu cstilimpacaniṭ amá cachiquín y antanícú huak xlactaxṭucán, laquí para antá natzalaputún natamakñiy. ²⁵ Pero maktum tzisni amakolh cristianos huanṭi aya xtalipahuán Jesús tamaktáyalh Saulo laquí ṭlan natzalay, tamájulh nac pektum lanca canasta y antá talacmáctilh nac lanca patzaps huanṭu xlistilimpacaniṭ amá cachiquín, pero antanícú ñiti naucxilha; chuná chú ṭlan tzálalh Saulo.

Saulo chan nac Jerusalén

²⁶ Acxñi Saulo chalh nac Jerusalén xlá calákalh cristianos huanṭi ña xtalipahuán Jesús pero huata xlacán caj xtapecuaniy porque ñi xtacatziy y ñi xtacanjlay para Saulo na aya xliipahuán Jesús. Huata Bernabé táalh nac xlacatincán apóstoles laquí xlacán natalakapasa Saulo.

²⁷ Xlá calitachuhuínalh acxñi Saulo tasiyúnilh Quimpuchinacán nac tiji antanícú xtlahuama y lácu limapéksilh huanṭu xlá natlahuay, y ña calitachuhuínalh laṭa Saulo ñicaj xquilhpecuán xcalimakalhchuhuñit cristianos nac Damasco xtachuhuín Jesús. ²⁸ Cumu xlacán tacanájlah antá chú cata-máxtekli Saulo y lacxtum xcaṭalatapuliy apóstoles, y xlá ñi xquilhpecuán huata luu tancs xlichuhuínán xtachuhuín Jesús nac amá cachiquín. ²⁹ Xlá ñi xquilhpecuán lacaxtum xlichuhuínán laṭa lácu Cristo ṭlan quincalakmaxṭuyán, y cumu ṭlan tzinú xchuhuínán xatachuhuín griego xcama-lactituminiy xtachuhuín Dios acatunu hasta xcalahuaniy, pero amakolh judíos huanṭi griego xtachuhuincán ñi xtamatlantiy huanṭu xlá xcalimakalhchuhuiniy huata talilacchuhuínalh pi natamakñiy. ³⁰ Acxñi amakolh xtacanjlanín tacáztzilh huanṭu xtalacapaṭacniniṭ Saulo, xlacán tahuánilh pi catzálah y tálelh nac Cesarea, acalístán chú xlá chiné anchá nac Tarso.

³¹ Chuná kampáalh quilhtamacú y amakolh cristianos huanṭi aya xtalipahuán Jesús xalac Judea, Galilea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu xtalamáñalh laṭa xtatatlihueklhmánalh nac xtacanjlatcán porque ñiaṭi tñi xcaputzastalama; xchaliyán maṣ xtatalhuhumánalh huanṭi tzúculh talipahuán Jesús porque huá Espiritu Santo luu xcamaṭayama.

Pedro mapacsay chaṭum chixcú huanṭi xuanicán Eneas

³² Acxñi Pedro xcalacapaxialhnantlahuán huanṭi xtalipahuán Jesús xlá calákalh amakolh cristianos cananjlanín huanṭi xtahuilánanchá nac xacachiquín Lida. ³³ Antá mañoklhuchá chaṭum chixcú xuanicán Eneas aya xlema xliaktzayán cata laṭa xketama nac putama porque xluntuhuanankonit y ñilay xtlahuán. ³⁴ Pedro chiné huánilh:

—Eneas, Jesucristo huantı kahlıy lanca lıtlıhueke lanchuj tuncán cama-pacsán, y aquit clımapeksıyán xlacata pı lalıhuán cataqui, casmılı mixtıcat.

Amá Eneas lalıhuan tuncán táyalh. ³⁵ Xlıhuak cristianos xalac Lida y xalac Sarón xlacán acxnı tacátzilh pı aya xtatlantınıttá ama chıxcú, pus xlacán talakmákalh huantı nıtu xlımacuán xtasmanıncán y huá talıpáhuah Jesús.

Dorcac lacastacuanán nac calıñın

³⁶ Lacatzú nac Lida xuí aktum actzu cachiquın xuanıncán Jope, antá chú xlama çatum puscat huantı na luu xlıpáhuahıttá Jesús xlá xuanıncán Tabita, nac xatachuhıñ griego xuanıncán Dorcas. Umá puscat ankalhıná xcamahtayay laklımaxkenın cristianos y luu xcalakalhamán. ³⁷ Maktum quılhtamacú Dorcas chipalh tajátat y lacapálaj nıñ. Acxnı chú paxıkócalh cumu la xtalımanıñıt judıos, tamalhákehl chákay y tálelh nac xlıquılhmactıy chıquı y antá chú tatarámıñ. ³⁸ Amakolh cristianos tacátzilh xlacata pı nac Lida xminıt Pedro xlacán tamalakáchalh çatıy lacchıxcuhıñ laquı natahuaniy pı tuncán camılh nac Jope y nı camakapálalh.

³⁹ Acxnı talákchalh, Pedro lalıhuán catámıñ, acxnı chú táchalh nac Jope lalıhuán léncalh nac amá chıquı antanı xmachá amá nın. Lhuhua lacpuscatnın punınanın xtalakmıñıt y xtalaktasamánalh, huak xtalımıñıt chakácán huantı Dorcas xcatajınıt acxnı xlá xlamajcú, huak tamasıyúnıñ y tahuánıñ Pedro. ⁴⁰ Huata xlá calımapéksıñ xlacata pı putum catatáxtulh, acalıtán chú lakatatzokóstalh amá nın y tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Acxnı kalhtahuakakolh xakátlıñ amá nın y chiné huánıñ:

—ıTabita, lalıhuán cataqui!

Amá puscat lacastacuánalh, lakahuánalh y úcxılhı Pedro, xlá lakasiyu taokxpáquılh y culucs táhui. ⁴¹ Xlá makachıpalh y yáhuah, acalıtán chú catsánıñ xlıhuak canajlanın xahua punınanın lacpuscatnın laquı nataucılha Dorcas xastacná. ⁴² Umá lanca lıcácnıt tascújut huantı tláhuah Pedro xlıcalanca nac amá xacachiquın Jope catzıcalh, y lhuhua cristianos talıpáhuah Quımpuchınacán Jesús. ⁴³ Pedro nı pála alh huata antá tamáxtekli nac Jope y xłaktuncuhıy nac xchic çatum chıxcú xuanıncán Simón huantı xlıscuja xcamaşcaşay xmakxuhua catuhua takalhın.

10

Pedro an nac xchic çatum chıxcú huantı xuanıncán Cornelıo

¹ Lacatzú nac Jope xuí aktum cachiquın xuanıncán Cesarea, antá nac eé cachiquın xuí çatum soldado xuanıncán Cornelıo, umá chıxcú capıtán xuanıt porque huá xcapuxcunıy amakolh tropa huantı xcalımapacuhıncán Soldados Italianos. ² Cornelıo nı judıo xuanıt pero xlá chu xlıhuak xlıtalakapasnı luu xtalıpáhuán Dios y xtalaktzaksamánalh lata natalılakachıxcuhıy xlatamatcán. Xlá luu tlan xcatzıy y ankalhıná xcamahtayay lımaxkenın xlámı huantı nıtu xtalahlıy huantı natamaşlacasquın, xahuaquí xlá ankalhıná xkalhtahuakaniy Dios. ³ Maktum quılhtamacú, max cumu luu camaktutu hora xuanıt luu acxnı xlá xkalhtahuakanıma Dios, luu tancs úcxılhı acxnı laktanuchá çatum xáñgel Quıntlıtıcán Dios antanıcu xlá xkalhtahuakama y chiné huánıñ:

—ıCornelıo!

⁴ Cornelıo lan pécuah acxnı xakátlıñ áñgel y luu cacs lacáhua, pero acalıtán acxnı tacámajlı xlá chiné kalhásquılh:

—Quımpuchıná, ucuı para túcu huıx quılılaya.

Huata ángel chiné kálhtilh:

—Dios luu matlantínit lata huix kalhtahuakaniya, y na luu lakatiy lata lácu huix camaktayaya amakolh laklimaxkenin cristianos huanti nitu takalhij huantu tamaclacasquin. ⁵ Huá xpalacata limapeksiyán pi cacamacapi chatiy lacchixcuhuín nac xacachiquin Jope laqui natakahasquininán nícu mákui Simón huanti na limapaçuhuicán Pedro. ⁶ Antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit lata camascacay xmaxxuhua catuhua takalhin y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú, pus huá chú tamá Simón Pedro nacahuaniyán huantu huixinin mililtahuatcán.

⁷ Acxni aya alh ángel huanti tachuhuínalh Cornelio xlá lalihuán çatasánilh chatiy xtasacuan y chatum soldado huanti na luu tlan xtapuhuán xuanit y luu xlipahuán Dios. ⁸ Pulh lihuana calitakalhchuhuinankolh huantu xlá úcxilhli acxni malacahuanicalh acalístán chú camacalh nac xacachiquin Jope.

⁹⁻¹⁰ Lichali quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit, amakolh lacchixcuhuín ahuayu aya xtachán nac Jope pero antacú nac tiji xtalatihay, na luu huantiy amá hora acxni Pedro tzúculh maklhcatziy pi tzincma. Lihuan xcaxtlahuanimacalh xtahua xlá tahuacalh nac xakstín chiqui porque amá chiqui xaaksticemento xuanit, y antá chú tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Pero mas lihuacá xtzincma y caj ucu xuáyalh xmaklhcatziy, caj xamaktum acxni malacahuanicalh, ¹¹ úcxilhli pi taláquilh akapún y tzúculh tactayachi pektum lanca lhákæt lacatati xtachinít lata nac xcachastunín. ¹² Antá chú nac amá peklanca lhákæt xtatajumánalh tipakatzí takalhin huantu xcalihuanicán judíos para natahuay, lhuhua huantu xtantukantati chu huantu caj tatasakaán y na huak huantu takosa nac çaunín. ¹³ Acxnitiyá káxmatli pi chiné huanicalh:

—Pedro, lalihuán camakni lata túcuya takalhin y calihuáyanti.

¹⁴ Pedro kalhtínalh:

—Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nipara maktum a cuay catuhua lixcájnít takalhin huantu naclixcajualay y huantu quincalihuanicanán aquinín judíos para nacuayáhu.

¹⁵ Pero amá huanti xchuhuinama huanipá:

—¡Xlihuak huantu Dios lakalhamanít y xlá matlantínit huix ni lixcájnít calimastu!

¹⁶ Maktutu limalacahuanicalh Pedro xlacata limakatzankemacalh camácnilh y calihuáyalh amakolh takalhinín, acalístán chú amá peklanca lhákæt tatalhmanipá nac akapún. ¹⁷ Pedro akatiyuj xllilama xtalacapistacni y xlapuhuán túcu huaniputún amá huantu xlimalacahuanicani, pero luu acxnitiyá tachilh amakolh lacchixcuhuín huanti xcamalakachanít Cornelio xlacán tancs tachilh porque tuntiji xtakalhasquininantilhay xanicuya xchic Simón. ¹⁸ Y acxni antá tachilh, tatáyalh nac malacchi y takalhasquinínalh para pi xlicana antá xmákui chatum chixcú huanti xuanicán Simón y na xlimapaçuhuicán Pedro.

¹⁹ Pero nac xakstín chiqui Pedro chunacú xlapapistacma túcu xuaniputún amá talacahuán huantu xlimalacahuanicani, y Espíritu Santo chiné huánilh:

—Catuxçani, lalihuán cataçta porque kalhatutu lacchixcuhuín taminítán taputzayán. ²⁰ Huix ni akatiyuj calat huata tuncán cacastalani antanícú xlacán natalenán porque aquit cçamalacachanít.

²¹ Pedro lalihuán táctalh nac çatutzú y calákmilh amá kalhatutu lacchix-cuhuín huantí xcamacaminít Cornelio, y chiné cahuánilh:

—Aquit amá chixcú huantí huixinín putzapátit. ¿Túcu chinchú xquilalilayáhu?

²² Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín huá quincamalacsujumán chatum capitán huanicán Cornelio. Tamá chixcú luu tlan catziy, xlá masqui nī judío laktzaksama xlacata pi namakantaxtiy nac xlatámat xlimapeksín Dios y lata xlihuak judíos xalac Cesarea luu tapaxquiy. Kotán max cumu camaktutu hora acxnī xlá xkalthahuakanima Dios tasiyúnilh çatum ángel y huánilh pi mat camatasanián laqui huix napina nac xchic y luu lakasiyu namalacpuñtuncuhuiniya mintachuñin laqui naakataksa huantí huix nahuniya.

²³ Pedro calikálhtilh pi nacatáán pero cahuánilh pi catatamáxtekli amá tzisní. Ljchalí lacatzisa tatácaxli nac Jope y Pedro castalánilh amakolh xlacscujnín Cornelio y na catáalh makapitzín canajlanín xalac Jope. ²⁴ Pero hasta līchalicú táchalh nac Cesaria. Cornelio xcalalhima y putum xcamamacxtumínit xlitalakapasni xahua lactalipahu xamigós laqui natalakapasa Pedro.

²⁵ Acxnī Pedro chalh nac xchic Cornelio xlá lalihuán taxtuchi milh capaxtoca laqui nacamakamaklhtínán, pero acxnī láchchilh Pedro lakatatxokóstalh nac xlacatín laqui nalakachixcuhuy. ²⁶ Huata Pedro tuncán huakaj yáhuah y chiné huánilh:

—Catlahua lītlan nī caquilakataxokosta, porque aquit nī Dios, aquit na caj chatum chixcú cumu la huix.

²⁷ Lalihuán táyalh Cornelio y chuná chú xtakalhchuhujnantilhay acxnī tatanuchá nac xpulacni chiqui antanícu macxtum xtahuilánalh xamakapitzín huantí xtatamacxtumínit. ²⁸ Pedro chiné cahuánilh:

—Aquit nīpara maktum a can calakatayay nac xchiccán amakolh cristianos huantí nī judíos, porque cumu la huixinín catziyátit huá xlimapeksincán huánis nī quincamaxquiyán talacasquín xlacata nacatatalaxxtumiyáhu porque mat clīxcajualatayayáhu; pero cumu chú luu man huá Dios quimacatzinínit xlacata pi nī lixcájnīt caccalimáxtulh cristianos huantí xlá aya camatlantínit, ²⁹ pus huá xpalacata aquit pálah tuncán ccalakmín acxnī huixinín quilamatasaniánahu, y nīpara tzinú clacpúhua osuchí xacua para nī cactímilh. Pero luu xtlahuatit lītlan xquilahuanihu, ¿túcu quilalilayáhu quilamatasaniánitáhu?

³⁰ Huata Cornelio chiné kálhtilh:

—Tatimayá chiné quilhtamacú luu calacchinejlitum cumu camaktutu hora acxnī aquit clismanínit kkalhtahuakaníy Dios, aquit xackalhtahuakanima Dios y xackalhxteknima uú nac quínchic, caj xamaktum quintasiyúnilh chatum chixcú pero luu staranka xuanit clhákat. ³¹ Y chiné quihuánilh: “¡Cornelio! Dios luu matlantínit lata huix kalhtahuakaníya y na luu lakatiy lata lácu huix camaktayaya amakolh laklīmaxkenín cristianos huantí nītu takalhiy huantí tamaclacasquín. ³² Huá xpalacata clīmapeksiyán pi cacamacapi makapitzín milacsujni nac xacachiquín Jope laqui natakahasquinínán nícu mákui Simón huantí na līmapācuhuicán Pedro, antá xlá mákui nac xchic çatum chixcú huantí na huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit lata camascacay xmaxxuhua catúhua takalhin y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú. Pus huá chú tamá Simón Pedro nacahuaniyán huantí huixinín milītlahuatcán.” ³³ Acxnī chuná quihuaniqolh aquit tuncán ccamacanchá quilacsujni huantí nataputzayán y natataminán, y aquit luu

cpaxuhuay pì huix nà tuncán quilalakhmíhu uú nac quínchic. Chù clacasquináhu huix xquilahuanihu huantù aquinín quilitlahuacán porque luu ccatziyáhu pì huá Dios chuná limapeksinítan, xahuachí aquinín lanchú luu aktumá ctlahuanítáhu quintalacapistacnicán nac xlacatín Dios.

Pedro akchuhuínán nac xchic Cornelio

³⁴ Entonces Pedro tzúculh camakalhchuhuínij, y chiné çahuánilh:

—Hasta lanchujcú aquit cakataksma pì Dios nì caj lacsacpaxquinán y nì caj xmanhuá calakalhamán cristianos huantì judíos. ³⁵ Huata xlá na calakalhamán catihuankochá cristianos huantì talamánalh nac xhicalanca çaquilhmacú para talipahuán y tlan talemánalh xtapuhuacán. ³⁶ Huixinín max catziyátit laťa lácu Dios ticamalacnúnilh xalakmakán quilitalapaspnicán israelitas xlacata pì naquincamacaminíyán çatum xtalacsacni huantì naquincamaxquiyán tapaxuhuán nac quilatamatcán chu nac xlacatín Dios, pus huá Jesucristo huantì chuná xmalacnunitanchá porque xhícana pì huá tamá Quimpuchinacán xlihuak aquinín cristianos. ³⁷ Huixinín stalanca catziyátit huantù kantaxtunít nac xpulatamancán judíos, Juan Bautista tzúculh calimakalhchuhuínij cristianos xlacata pì catalakmákalh xalixcájnít xtalacapistacnicán y catataakmúnulh. Acxnì Juan aya xmakantaxtímakolh huantù xlimacamincanít chú taxtuchá Jesús y matzúquilh xtascújut nac Galilea. ³⁸ Huixinín max nà catziyátit laťa lácu Dios máxquilh xlitlihueke Espíritu Santo huá amá Jesús xalac Nazaret, y chuná xlá ctlahuánilh lanca litlán lhuhua cristianos porque huak çamatlantílh huantì xtatatatlaj chu huantì xçaakchipaninít xtalacapistacnicán akskahuiní, xlá chuná tláhualh porque huá Dios xtalama nac xlatámat. ³⁹ Aquinín tlan cmalulokáhu pì xhícana xlá ctlahuanít lalanca tascújut porque aquinín xactalapulayáhu nac Judea chu nac Jerusalén antanícu pekextokohuacácalh nac cruz y maknícalth. ⁴⁰ Pero caj lituxama Dios malacastacuánilh nac calínij y pulh aquinín quincasiyuniparán. ⁴¹ Pero nì xlihuak cristianos çatasiyúnilh caj xman aquinín huantì xlá xquincalacsacnitán Dios laquì aquinín nacmalulokáhu pì xhícana Dios malacastacuánilh nac calínij; y laquì nì caj akatiyuj naclayacháhu xlá hasta luu man quincátahuayamparán y ctalulokuí pì Jesús lama xastacná. ⁴² Acalistán chú quincalimapeksín xlacata pì cacáhu nac xlihuak çachiquínij laquì nacliakchuhuinanáhu pì Dios limaxtunít Jesús cumu la çatum lanca juez huantì nacamaxonijy xuen-tajcán xlihuak cristianos huantì talamánalh xastacná chu huantì aya taninít. ⁴³ Xlihuak xalakmakán profetas tancs xtalichuhuinanítanchá xlatámat Jesús acxnì tahuanít pì xlihuak huantì natalipahuán cumu la xlakmaxtunucán nacamatzenkenanicán xlihuak xtalakalhincán.

Cristianos huantì nì judíos tamakamaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo

⁴⁴ Chunacú xchuhuínama Pedro acxnì caj xamaktum tactachi Espíritu Santo nac xokspuncán çatunu çatunu huantì macxtum xtahuilánalh xtakaxmatnimánalh xtachuhuín. ⁴⁵ Amakolh çañajlaní judíos xalac Jope huantì xtataminít Pedro luu cacs talacáhua y nílaj xtaakataksa túcu xpalacata nà xcamaxquimácalh xlitlihueke Espíritu Santo amakolh cristianos huantì nì judíos xtahuanít. ⁴⁶ Pero xtacañajlay pì huá xcalakminít Espíritu Santo porque xtakaxmatmánalh laťa xlacán xtalichuhuinanámánalh tipakatzi tachuhuín y xtapaxcatcatzínimánalh Dios huantù tlahuanít. ⁴⁷ Pedro chiné çahuánilh:

—Umakolh cristianos na aya tamaklhtinaniṭ xliṭlihueke Espiritu Santo chuná cumu la aquinín maklhtináhu, ¿tícu cahuá naquincalihuaniyán para chú na nacaakmunuyáhu?

⁴⁸ Huata Pedro mapeksínalh xlacata cacaaakmunúcalh nac xtacuhuini Jesucristo. Acalistán chú Cornelio xahua xamakapitzín tahuánilh Pedro xlacata pi cacatátamakxtekli canajay nícu aklit quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata pi calakapaxialhnán huanti ni judíos

¹ Xlihuak judíos huanti xtalipahuanit Jesús xalac Jerusalén xahua apóstoles calitakalhchuhuinánalh xlacata pi amakolh cristianos huanti ni judíos xlacán na aya xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús. ² Pero acxní Pedro chalh nac Jerusalén makapitzín judíos tzúculh talihuaniy, ³ y chiné tahuánilh:

—¿Túcu xpálacata calítatalaxxtupi amakolh huanti ni judíos, calakapaxialhnanti nac xhiccán y hasta lacxtum çatahuáyanti?

⁴ Entonces Pedro tzúculh calítakalhchuhuinán huantu xlá xokspulanit lakasiyu camalactituminikolh, y chiné cahuánilh:

⁵ —Acxní aquit xaclamachá nac Jope, maktum quilhtamacú acxní xackalh-tahuakanima Dios caj xamaktum quimalacahuaniçalh, cúcxilhli pektum lanca lhákaṭ xtactamachi nac akapún huak xtachinít nac xcaçhastunín y antá tancs quilákchilh antanícu aquit xacyá. ⁶ Acxní luu lihuana claklálcalh cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá xtatajumánalh tipakatzi quitzistancán, xuí huantu xatantukantati xahua luhua huantu tatasakaán nac caṭiyatni chu xlihuak amakolh takalhín huantu takosa nac caunín, y huantu quincalihuanicánan aquinín judíos para nahuayáhu. ⁷ Na acxnitiyá cáxmatli pi chiné xquihuanimácalh: “Pedro, lalihuán camakni latachá túcuya takalhín y cali-huáyanti.” ⁸ Pero aquit chiné ckálhtilh: “Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nīpara maktum a cuay catúhua lixcájnit takalhín huantu naclixcajualay y huantu quincalihuanicánan aquinín judíos para nahuayáhu.” ⁹ Pero amá huanti xchuhuinamachá nac akapún chiné quihuanipá: “Xlihuak huantu Dios lakalhamanit y xlá maṭlantinít huix ni lixcájnit calimaxtu.” ¹⁰ Umá tu cuanimán maktutu chuná quilimalacahuaniçalh, acalistán chú amá peklanca lhákaṭ y xlihuak huantu antá xtajuma tatalhmanílh nac akapún.

¹¹ Aquit luu akatiyuj xacuí xaclacapastacma túcu cahuá xuaniputún huantu xacúcxilhniṭ porque nīlay xacakataksa acxní tachilh kalhatutu lacchixcuhuin antaní xacmákui, xlacán antá xcamacamincanitanchá nac xacachiquín Cesarea laquí naquintaputzay. ¹² Y Espiritu Santo quimalacpuhuánilh xlacata pi cacatáalh amakolh kalhachaxán natalán xalac Jope. Acxní antá cchaṭu ctanúhu nac xchic chaṭum soldado huanti huanicán capitán Cornelio huanchú ti xcamacaminiṭ amakolh lacchixcuhuin naquintaputzay. ¹³ Acxní aya najatá xacchanítáhu xlá quincalitakalhchuhuinán lata lácu xtasiyuniniṭ chaṭum ángel nac xchic acxní xlá xkalhtahuakanima Dios y chiné huánilh: “Cacamalakacha nac xacachiquín Jope makapitzín lacchixcuhuin huanti nataán tahuaniy chaṭum chixcú huanti huanicán Simón y na limapacuhicán Pedro xlacata pi naminán camakalhchuhuiníyán, ¹⁴ laquí xlá huá nahuaniyán huantu luu milítlahuatcán laquí nalaktaxtuya huix chu xlihuak huanti milítalakapasni.” ¹⁵ Pus aquit cajcu xactxucunít calimakalhchuhuiníy xtachuhuin Jesús acxní milh Espiritu Santo nac xokspuncán nachuná cumu la minit acxní huacu pulh milh acxní aquinín makamaklhtináhu.

¹⁶ Acxnituncán aquit clacapástacli amá tachuhuín huantu quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: “Huixinín catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj chuchut xlá liakmunúnalh, pero namín quilhtamacú acxní xlihuak huixinín nacaliakmunucanátit Espíritu Santo.” ¹⁷ Pus luu lihuana calacapástáctit eé tachuhuín huantu camán cahuaniyán: Cumu para huá Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo acxní aquinín canajlanihu y lipahuáhu Jesús, y chú xlá nachuná camaxquima amakolh cristianos huanti ni judíos, ¿túcu aquit quinkásat para naclihuaniy Dios huantu xlá tlahuama uú nac caquilhtamacú?

¹⁸ Acxní takaxmatkolh xtachuhuín Pedro amakolh natalán xalac Jerusalén huanti xtalihuaninít huantu xlá xtlahuanít nac xlakstipancán huanti ni judíos, niajpara çatum túcu huánilh huata caj tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y chiné táhua:

—Pus catziyáhu chú pi Dios na camaxquinít quilhtamacú amakolh cristianos huanti ni judíos laquí natalakpalij xalixcájnít xlatamatcán y chuná tlan natakalhij amá latámat huantu necxni laksputa nac akapún.

Cristianos xalac Antioquía na talipahuán Jesús

¹⁹ Amakolh cristianos huanti tatzálalh acxní maknicalh Esteban luhua huanti táchalh nac xacachiquín Fenicia, Chipre y Antioquía, y antá tzúculh taliakchuhuinán xtachuhuín Jesús nac xlakstipancán huanti judíos porque ni xlihuak cristianos xcalimakalhchuhuinacán. ²⁰ Pero makapitzín natalán xalac Chipre y Cirene tachilh nac xacachiquín Antioquía y xlacán tzúculh taliakchuhuinaniy xtachuhuín Jesús amakolh cristianos huanti ni judíos y lácu xlá camalacnuniy nacamaakaputaxtiy catihuá huanti natalipahuán. ²¹ Dios ankalhina xcamaktayama y xcamaxquinít xlitlihueke porque luhua cristianos huanti talakmákalh huantu nítu xlimacuán xtasmanincán y huá talipáhua Quimpuchinacán Jesús.

²² Amakolh apóstoles huanti xtahuilananchá nac Jerusalén tacátzilh huantu xkantaxtuma nac Antioquía y tamácalh Bernabé laquí xlá lihuana nacamakalhchuhuinij huanti ni judíos. ²³ Acxní chalh Bernabé luu lan paxúhualh acxní úcxilhli huantu Dios xtlahuanít nac xlatamatcán amakolh cristianos xalac Antioquía; entonces xlá calimakalhchuhuinilh xlacata pi masqui luhua tu nítlan cacaokspúlalh ni catataxluajuánilh xlacata natalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ²⁴ Bernabé luu tlan xcatziy y akstítum xlipahuán Dios, y luu lacatancs xtasiyuy nac xlatámat pi Espíritu Santo xmaktayay huantu xlá xtlahuay, xahuachí acxní xlá xcamakalhchuhuinij cristianos luhua huanti xcamakataksniy lata lácu natalipahuán Quimpuchinacán Jesús.

²⁵ Ni limakas quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo nac Tarso, acxní chú manóklhulh huánilh xlacata catáalh nac Antioquía. ²⁶ Antá chú tala-támalh aktum čata xtamasiyumánalh xtachuhuín Cristo nac xlakstipancán amakolh luhua cristianos huanti xtalipahuán. Na antá chú nac eé xacachiquín Antioquía tzucúcalh calimapacuhuicán cristianos huanti xtalipahuán Cristo porque eé tachuhuín huamputún huanti tatapeksiniy Cristo.

²⁷ Antacú uú nac Antioquía xtalamánalh Bernabé y Saulo acxní tachilh makapitzín profetas huanti xtaminítanchá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum quilhtamacú acxní xlihuak canajlanín xtatamacxtumínit nac pusiculan, çatum profeta huanti xuanicán Agabo malacpuhuánilh Espíritu Santo xlacata pi chiné cacalimakalhchuhuinilh; entonces xlá táyalh y cahuanilh cristianos

pi xtalacatzuhuiṃa quilhtamacú laṭa nalay tatzincstat nac xlicalanca amá pulataman huantu xmapeksiy Israel. Xlicana pi chuná kantáxtulh acxni xui limapeksiná Claudio lalh lanca tatzincstat. ²⁹ Acxni takaxmatkolh huantu chuhuinálh profeta Agabo, amakolh canajlanín xalac Antioquía luu lacxtum talicátzilh xlacata natamastoka acatzunín laṭa lácu tamacatayaniy chaṭunu laqui natamaktayay amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús xalac Judea. ³⁰ Acalistán Bernabé y Saulo calimaxtúcalh pi huá natalén amá actzu tamaktay huantu súluj xtatlakuanit, y huá natamacamaxquiy amakolh lakkolutzinni xalac Judea.

12

Herodes mamakniñinán Santiago y mamacnuñinán nac pulachin Pedro

¹ Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj casitziniy y caputzastalay xlihuak huanti xtalipahuán Jesús. ² Machipínalh Santiago xtala Juan y mapeksínalh xlacata pi camaknicalh. ³⁻⁴ Cumu xlá úcxilhli pi xanapuxcun cura xahua lhuhua judíos talakátihl huantu tláhuah, pus huata na machipínalh Pedro, pero cumu luu acxni amá quilhtamacú xlakchanit laṭa lácu taxtuy caxcuaacán judíos xla taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos xthuahy caxtilánchahu huantu niṭu kalhiy levadura, mejor caj matamacnuñínalh nac pulachin laqui acxni naakasputa paxcua tlan namakalhapaliy nac xlacatincán xlihuak cristianos. Acxni chú tamacnúcalh nac pulachin limapeksínalh xlacata pi catamaktakalhli kalhacuchaxán soldados. ⁵ Lihuán Pedro chuná xtanuma nac pulachin, amakolh cristianos huanti xtalipahuán Cristo xlacán lipecua laṭa xtalakhtahuakanimánalh Dios xlacata pi niṭu calánihl nac pulachin.

Dios lakmaxtuy Pedro nac pulachin

⁶ Huatiyá amá tzisni cxxakama acxni rey Herodes xamaj makalhapaliy nac xlacatincán xlihuak cristianos, Pedro lan clhtamama masqui hasta kantiy cadena xlichihuilicanit y chaṭiy soldados xtapaṭxthuilánalh y xamakapitzin antá xtamaktakalhnámánalh nac xlacán xamálacchi pulachin. ⁷ Ni para tzinú xalicatzin lácu ¡lám tanukochá taxkáket nac xpulacni pulachin! Dios xmalakachanit chaṭum ángel, amá ángel tapátokhli Pedro malakahuánihl y chiné huánihl:

—¡Lalihuán cataqui!

Pedro tuncán huákaj táyalh y amá cadenas huantu xlichihuilicanit sacstu tzúculh tatomokosa hasta nac chaṭiyatni. ⁸ Amá ángel chiné huanipá:

—Lalihuán calhakánanti, catatunu mintatunún y camactahuaca xalac xkalhni milhákat y lalihuán caquistalani.

⁹ Pedro lalihuán tzúculh stalaniy ángel, pero xlá ni xcatziy para luu xlicana amá huantu xquitaxtunima porque xlá xlacpuhuán pi caj xmalacahuñimácalh. ¹⁰ Pero tatilacatzálalh huantu pulh xyá málacchi y tachampá xliaktiy antanícú na xtamaktakalhnámánalh soldados, acalistán táchalh nac xalanca málacchi xla licán antanícú lactaxtucán nac tiji, xlá man tzúculh talaquiy sacstu y tataxtuchá nac lancaṭiji. Akchú tatláhuah y amá ángel antá akxtekyáhuah Pedro.

¹¹ Hasta antacú chú lihuana akátaksli Pedro pi xlicana huantu xucxilhma y niṭu caj xmanixnima. Entonces sacstu tzúculh chuhuinán y chiné huá:

—Hasta lanchujcú talulokma pi xlicana Dios Quintlaticán macámilh xángel laqui naquilakmaxtuy nac xmacán rey Herodes chu lata túcua xquin-tatlahuaniputún judíos.

¹² Acxni chú luu lihuana lacapastackolh antá alh nac xchic María xtzí Juan huanti na xlimapacuhuicán Marcos, porque xcatziy pi antá nac eé chiqui xtatamaxtuminiñit lhuua cristianos xtalakhtahuakanimánalh Dios.

¹³ Acxni antá chalh lakátlakli málacchi, chañum tzumat xuanicán Rode alh ucxilha tícu xchuhuinama. ¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli pi huá Pedro, amá tzumat luu lipecua lata kálhilh tapaxuhuán hasta lipatzánkalh namala-quiniy, huata caj tokosún alh cahuaniy xamakapitzín pi Pedro antá xyá nac málacchi. ¹⁵ Pero huata xlacán tahuánilh:

—¡Huix max caj lakahuítipat!

Pero amá tzumat kalhtum xmaluloka pi xlicana. Entonces xlacán tahuani-pá:

—Xlicana pi nihuá Pedro, pero max ahuyau huá xángel.

¹⁶ Pero nac tanquilhtín Pedro chunacú xlakatlakma málacchi, hasta caní malaquinícalh. Xlá calaktánulh y acxni taúcxilhli lan tapécualh y ni luu xtacanañlay para huá antá xyá. ¹⁷ Pero huata xlá calimacahuánilh xmacán xlacata pi cacs cataquilhua y lakasiyu tzúculh calitakalhchuhuinán lata lácu Quintlaticán Dios xlakmaxtuniñit nac pulachin. Xahuachí chiné calimapéksilh:

—Na cacalitakalhchuhuinántit Santiago eé huantu kantaxtuniñit xahua xamakapitzín quintaicanajlanicán uú nac Jerusalén.

Acxni chuná cahuanikolh xlá alh tatzeka alacatúnuy pulataman.

¹⁸ Acxni chú xkakakolh amá tzisni amañolh soldados huanti xtamakta-kalmánalh luu akatiyuj tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque ni xtacatziy nícu xañit Pedro. ¹⁹ Cahuhuiní acxni rey Herodes mapeksínalh xlacata caliminícalh nac xlacatín Pedro, pero cumu ni para chañum huanti taquipú-tzalh tamáclalh nac pulachin luu lipecua sítzilh Herodes, lacaxtum mapu-tzínalh, cumu ni máclalh mapeksínalh xlacata pi cacamaknícilh amañolh soldados huanti xtamakatakahnit Pedro nac pulachin porque xuan pi huá xcuentajcán masqui xtzalanit. Acalistán rey Herodes antá alh tahuilay nac xacachiquin Cesarea.

Rey Herodes niy nac xacachiquin Cesarea

²⁰ Rey Herodes luu lipecua xcasitziniy amañolh cristianos huanti xtahuilá-nalh nac xacachiquinín Tiro y Sidón. Pero huata amañolh cristianos luu lacxtum taljacchuhuinánalh xlacata natalakán laqui natatalacaxlay pi caláclalh tasitzi; pero pulh huá tatachuhuinánalh Blasto umá chixcú csecretario xuanit Herodes y luu lanca litlán tasquinilh xlacata pi aktum tapaxuhuán cacatá-lacáxlalh. Porque xlihuak huantu xamaclacasquin huak antá xtatamahuay nac amañolh cachiquinín huantu xcamapeksiy Herodes. ²¹ Xlá matlántilh huantu xtalacasquin amañolh cristianos y calihcánilh aktum quilhtamacú acxni nacatalkhchuhuinán. Acxni lákchalh amá quilhtamacú lata nacatalacaxlay Herodes lihuana tacaxtáyalh y calhákalh xalacuan clhákat y táhui nac xputáhuilh xpumapeksín tzúculh caxakatliy. ²² Cumu Herodes luu tancs xcamakalhchuhuinínit amañolh cristianos xlacán talakátilh xtachuhuin y huá xpalacata chiné tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú litaxtuy cumu lá chañum dios porque luu tancs chuhui-nanit, y ni caj catihua chixcú!

²³ Acxñj chuná káxmatli Herodes huantu xtaquilhuamánalh cristianos luu snun lipaxúhualh, pero çatum xángel Quimpuchinacán machípilh aktum tajátat, mactayakolh lactzu luhua y hasta caní ñilh. Huá chuná liokspúlalh porque tlan maklhécátzilh nalimáxtucán cumu la dios y skalala chixcú y ñi máxquilh cácnit Dios huanti máxquilh talacapastacni.

²⁴ Pero huata xtachuhuín Dios atzinú lipecua lata xtalakapuntumima y canihúa lactzu cachiquinín xliakchuhuínamácalh y luhua cristianos xtatalihuaquimánalh huanti xtalipahuán Jesús.

²⁵ Acxñj Bernabé y Saulo tamaçantaxtikolh amá tascújut huantu xcalimacancanit nac Jerusalén xlacán tataspitpá nac Antioquía, y na tatáalh Juan huanti xlimapaçuhuicán Marcos.

13

Bernabé y Saulo taán talichuhuínán xtachuhuín Jesús

¹ Nac Antioquía xtahuilánalh makapitzín lakskalalán makalhtahuakanin huanti xcahuanicán profetas porque tlan xtalimákalhchuhuiniy cristianos xtalacapastacni Dios, xlacán chiné xcalimapaçuhuicán: Bernabé, Simón huanti xlimapaçuhuicán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti xmapeksinán nac Galilea), xahua Saulo. ² Maktum quilhtamacú acxñj xtakalhxteknimánalh y xtatamacxtumñit laquj natalakachixcuhuy Dios, Espiritu Santo chiné cahuánilh:

—Caquilalacsacnihu Bernabé chu Saulo laquj xlacán natamakantaxtij aktum tascújut huantu aqut ccalilacsacnit.

³ Ñi limakas quilhtamacú acxñj aya xtatacaxmánalh Bernabé y Saulo, xlihuak takalhxteknimpá y tatamacxtúmilh laquj natakalhtahuakaniny Dios xpalacatacán. Makapitzín taliacchípalh xmacancán y acalistán xlacán táalh antanícu xcamaalakachama Dios.

Bernabé y Saulo talichuhuínán xtachuhuín Dios nac Chipre

⁴ Espiritu Santo camalacpuhuánilh Bernabé y Saulo xlacata pi pulh antá catáalh nac Seleucia, acxñj antá táchalh xlacán tatajupá nac aktum barco huantu xamaj an nac isla de Chipre. ⁵ Antá táchalh nac aktum cachiquin huantu xmapeksiy Chipre xuanicán Salamina y nac amá cachiquin tzimaj tzima sábadu xtaán nac xpusiculancán judíos y antá xtalichuhuínán xtachuhuín Dios; na xcamahtayatlahuán Juan Marcos.

⁶ Acalistán lakasiyu talakatzalakolh xlihuak lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá isla xla Chipre hasta táchalh nac aktum cachiquin huanicán Pafos. Antá tamanóklhulh çatum judío xuanicán Barjesús eé chixcú scuhuaná xuanit; xlá luu xaaksaniná xuanit porque xcaakskahuiy cristianos xcahuaniny pi Dios xmalakachañit laquj nalichuhuínán xtalacapastacni. ⁷ Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuanit gobernador xuanicán Sergio Pablo, masqui xlá luu skalala chixcú xuanit ancalhín xliimakalhchuhuiniy lácu tlan namapeksinán. Pero masqui chuná eé mapeksiná camatasáninlh Bernabé y Saulo xlacata natatachuhuínán porque xlá na xkaxmatputún xtachuhuín Dios. ⁸ Pero acxñj xlacán xtamakalhchuhuínimánalh, amá scuhuaná huanti nac xtachuhuín griego xlimapaçuhuicán Elimas, xlá cakalhpektánulh xlacata pi ñi nacañajlay gobernador amá xtachuhuincán huantu xtalimákalhchuhuínimánalh. ⁹ Y Saulo, huanti nac xtachuhuín griego

xlimapaçuhiçán Pablo, xkahljij xliṭlihueke Espíritu Santo, cacs laktáçalh amá scuhuaná,¹⁰ y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhaunti huix aksaniná chixcú, huix xtachuná kalhija min-kásat cumu la kalhij akskahuiní porque xmanhua cuentaj tlahuanita natlahuaya huantu niṭlán! ¿Hasta ninçocxni huix pímpat akatzianca çamak-xteka huanti xliçana talipahuamputún Dios?¹¹ Pero lançhú Dios amán maçokonjyán xlihuak mintalakalhín, huix lançhú pímpat lakaxokona y niaj catiúcxilhiti xtaxkáket chichiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacáhua y niajlay lacahuánalh y tzúculh çahuanij huanti antá xtalayánalh xlacata pì catapekechipálelh laquì nì natakuctay porque niṭlay xlacahuánan.¹² Amá gobernador acxnì úcxilhli huantu okspúlah Elimas xlá çanájlah xtachuhuín Dios porque akátakslì pì xtaluóktat huantu xliçuhuñnamáçalh Quimpuchinacán Jesús.

Pablo y Bernabé talichuhuínán Jesús nac xacachiquín Antioquía huantu mapeksiy Pisidia

¹³ Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh nac aktum çachiquín huanicán Perge cxmunicipio Panfilia. Pero huata nac Perge tachokotáyalh Marcos y taspitpá nac Jerusalén.¹⁴ Pero huata Pablo y Bernabé tatáçaxli nac Perge y táalh nac Antioquía huantu huí nac xmunicipio Pisidia. Acxnì lákçalh quilhtamacú sábado acxnì judíos talakachixcuhuiy Dios y tajaxa, xlacán tatánulh nac xpusiculancán y culucs tatáhuì.¹⁵ Amakolh huanti xanapuxcun lakachixcuhuinanín antá xalanín talikalhtahuakakolh tzinú xlimapeksín Moisés chu huantu tatzoktahuilanit nac xlibroján profetas, tamalakchúhualh xliçalhtahuakacán y taquilhánilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natalán, para huí actzú tachuhuín huantu huixinín çalimakahchuhui-ñiputunátit umakolh cristianos pus cataçalkhchuhuínántit.

¹⁶ Pablo táyalh, chexli xmacán xlacata pì putum cacs cataquilhua, y chiné çahuánilh:

—Xliputum huixinín natalán israelitas huanti lançhú quilakaxmatnima-náhu, chu xlihuak huixinín huanti lakachixcuhuiyátit Dios maçqui nì judíos huixinín, cakaxpátit quintachuhuín:¹⁷ Quimpuchinacán Dios maçacatzu-quinít eé quimpulatamancán Israel, huá xlá tiçalacsacchá xalakmakán quilitalakapasnicán huanti aquinín quinquilhtzucutcan, y acxnì çaj xta-makuilánalh nac Egipto çamaktáyalh laquì luu lipeçua lata natalhuán, acalístán chú man çatamacxtuparachá nac Egipto porque xlá kalhij lanca liṭlihueke.¹⁸ Dios nì caakxtekmákalh maçqui xlacán nì xtalalhakaxmat-putún huantu xcalimapeksiy y chuná çamaktákalhli y çamáhuilh tipuxam çata lata xtalapulay nac desierto y huak çatapátulh huantu niṭlán xtatla-huamánalh.¹⁹ Hasta xlá çamaçpútulh cristianos huanti xtahuilánalh nac pulactuján çachiquín huantu xçamapeksiy Canaán laquì nacamaklhtij xpulatamancán y antá natalatamay xalakmakán quilitalakapasnicán.

‘Aktati ciento çata aítat chuná xtalamáñalh y ahuatá mapeksínalh púçulh profeta Samuel.²⁰ Acxnì chú xtahuilánalh nac Canaán Dios xçalacsactilhay makapitzín lacchixcuhuín huanti nacapuxcunij y xcalimapaçuhiçán jue-ces.

²¹ ‘Acalístán amakolh xalakmakán israelitas talimaakatzánkelh Dios xla-cata pì xlacán xtalacasquín chatum talipahu rey huanti nacamapeksiy. Dios tlan tláhua huantu xlacán xtalacasquín y çamacamáxquilh Saúl xkahuasa

Cis laqui namapeksinán cumu la xreycán; eé chixcú antá xmaktapeksiy nac xlakstipancán amakoñh litalakapasni huanti xcahuanicán la tribu de Benjamín. Rey Saúl mapeksínalh tipuxam cata. ²² Acalistán acxni Dios niaj lacásquihl namapeksinán Saúl xlá camacamáxquihl David laqui huá namapeksinán cumu la rey, porque Dios chiné lichuhuínalh David: “Aquit namaclañit David xkahuasa Isaí, luu clakatij lata xlá tlan xtapuhuan porque xlihuak natlahuay huantu aquit clacasquín.” ²³ Dios timalacnúnihl xamakán quilhtamacú rey David xlacata pi xámaj lacachín chañum talipahu xlitakapasni huanti naquincalakmaxtuyán aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá Jesús huanti quilatamachi nac quilakstipancán xlicana pi huá xlitakapasni rey David. ²⁴ Acxni niaj xmatzuquiy xtascújut Jesús, Dios pulh huá malakáchalh Juan Bautista laqui nacamañalhchuhuiniy xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xapulatanam Israel y xcahuaniy xlacata pi catalakpálih xalixcájnit xtalacapastacnicán y catataakmúnulh. ²⁵ Acxni aya xtalacatzuhúma quilhtamacú lata Juan Bautista xmakantaxtimakoñh xtascújut huantu xlimacamincanit y xlá aya xámaj tapaquiy nac caquilhtamacú, xlá chiné huá: “Aquit ni Cristo cumu la huixinín lacpuhuanátit, pero acalistán mima chañum huanti atzinú kalhij lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu la aquit, porque aquit hasta nipara tzinú quimininiy xlacata pi nacxcutniy xacorrea xtatúnun cumu la chañum xtasacua.”

Pablo lichuhuínán lácu Jesús calakmaxtuy xlihuak cristianos

²⁶ Xlihuak huixinín judíos xlitakapasni Abraham chu huixinín huanti ni judíos pero lipahuanátit Dios, milicatzicán pi huixinín tamakoñh cristianos huanti calakmacatancanítatit amá laktáxtut huantu mañay Jesús. ²⁷ Amakoñh cristianos huanti xtahuilánalh nac Jerusalén xanapuxcun cura y lactalipahu mimapeksinacán ni talakápasli ticuya chixcú xlitaxtuy Jesús, y na nipara tzinú túcu calimacuánihl mañqui tzimaj tzimá sábado talikalhtahuakay xtachuhuincán profetas nac xpusiculacán, porque acxni talihcalh pi maktum namakñicán Jesús, chuná tancs tamakantaxtikolh amá tachuhuín huantu xamakán quilhtamacú xtalichuhuinanitanchitá xalakmakán profetas xlacata pi chuná namakñicán. ²⁸ Mañqui luu xlicana y nipara kampañum tamalulóknihl xtalakalhín huantu xtaliyahuamánalh, pero juerza tamalacápuh nac xlacatín mapeksiná Pilato laqui xlá namamakñinán. ²⁹ Acxni chú aya xtamakñinít y xtamakantaxtinít huantu xtalichuhuinanít profetas natlahuanicán Cristo acxni namín, huinti tamáctihl nac cruz y tamácnulh. ³⁰ Pero Dios malacastacuánihl naccalínín ³¹ y juerza mañas quilhtamacú antá xlama xastacná, y niaj maktum catasiyúnihl amakoñh lacchixcuhuín huanti ahuatá xcataminanchá nac Galilea y xatalatapuliy nac Jerusalén. Pus huá chú umakoñh lacchixcuhuín huanti man taucxilhnít huantu kantaxtunít nac xlatámat Jesús xlacán talichuhuínán xlatámat Jesús.

³² Pus lanchú aquinín cminítáhu camacatziníyán eé lipaxúhu tamacatzinín pi Dios makantaxtinítá nac quilakstipancán huantu xamakán quilhtamacú ticamalacnúnichá quilitalakapasnicán. ³³ Porque lanchú aquinín ucxilhnítáhu lata lácu Dios malacastacuánihl Jesús, pus antá chú eé huamputún pi Dios makantáxtihl xtachuhuín cumu la tatzokñit nac xlikampatiy salmo: “Huix quinkahuasa y aquit mintlat porque lanchú chuná cñimaxtuyán.” ³⁴ Dios aya xlaclhcahuilínítá pi xámaj malacastacuanij amá xatalacsacni chixcú nac calínín laqui ni nalaclay xlihua, cumu la tatzokñit

nac liikalhtahuaka: “Huixinín lan nalipaxuhuayátit acxni nacmakantaxtiy huantu ctimalacnúnilh rey David.” ³⁵ Pero lacatumlitúm nac salmo mas lacatancs tatzokni acxni chiné huamparay: “Huix quiDios, aquit ccatzjy pi huix ni catimasta quilhtamacú xlacata nalaclay xtiyatlihua milacsujni huanti man lacsacni.” ³⁶ Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá xlichuhuinaa rey David acxni chuná huá, pero ni chuná quitaxty porque masqui xlicana xlá pi David calíscujli y calímacuánihl amakolh xtacristianos huanti xcaçatama amá makán quilhtamacú chuná cumu la Dios xlimepeksini nascujni, pero acxni kólulh, nilh, macnúcalh y alh caçatalakxtumiy xlihuak xlitalakapasni, y nachuná masli xtiyatlihua cumu la xamakapitzin cristianos. ³⁷ Pero amá çatum chixcú Jesús huanti Dios xlacsacni y malacastacuánihl nac calínin xlá ni masli xtiyatlihua. ³⁸ Natalán, çatunu çatunu huixinín lacatancs cacatzítit pi çaj huá xplacata Jesús huanti lacastacuánal nac calínin Dios lanchú çamalacnuniyán xlacata nacamatzankenaniyán xlihuak mintalakalhincán. ³⁹ Porque xlihuak amakolh huanti talipahuán y taçanajlay pi xlicana nacamatzankenaniy xtalakalhincán xlicana pi çamatzankenanicán cumu la taçanajlay, y na cacatzítit pi amá Jesús maçlantini tlahuanit huantu xlimepeksin Moisés nexncicú lay tlahuay, porque amá limepeksin niyay çamatzankenani mintalakalhincán masqui lihuana namakantaxtiyátit huantu calímapeksiyán. ⁴⁰ Pus luu çentaj çatlahuátit para tícu la huixinín ni luu çanajlayátit huantu clichuhuinaa manáhu, porque ni clacasquin para huixinín nalimakantaxtiyátit milatamatcán huantu titalichuhuinalh profetas acxni chiné táhua:

⁴¹ Caucxilhit quintascújut huixinín huanti niçu liucxilhninanátit y lacatçuinanátit,

mecstucán calaktzankátit masqui cacs lilacahuanátit huantu ctlahuama. Porque aquit çamaj çatlahuay laclanca liçacni tascújut nac milatamatcán, y hasta niçara tzinú xçanajlaputútit para çaj tícu xcalitakalhchuhuina.

⁴² Acxni chuhuinanakolh Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá xpusiculancán judíos, y makapitzin huanti ni judíos xtalacachinit pero antá xtatalachixcuhumánal Dios, xlacán tahuánihl xlacata pi litzimá acxni nalakçamparay sábado laça jaxcán cacalakampá laçui nacalimakalhchuhuini paray xtachuhuín Dios. ⁴³ Acxni chú aya putum xtataxtunij y acxni aya xtaamánal, lhuhua cristianos huanti judíos xahua makapitzin huanti ni judíos pero luu xtalipahuán Dios cumu la judíos, xlacán tastalánihl Pablo y Bernabé. Cumu aya xtzucunij taçanajlay xtachuhuincán xlacán tzúculh talimakalhchuhuniy xlacata pi akstítum catalipáhuah Dios porque xlá luu snun xcalakalhamán y ankalhiná çamalacnuniy nacamakapútaxtiy xlistacnicán y nacamakaltakaha.

⁴⁴ Litzimá acxni lakçampá sábado Pablo y Bernabé taampá nac xpusiculancán judíos y ahuayu xliputum cristianos xala amá çaçhiquin tatamacxúmihl laçui nataxamata xtachuhuín Dios. ⁴⁵ Pero acxni amakolh xanaxucún judíos taucxilhi pi amakolh cristianos huá xtaminij takaxmatniy xtachuhuín Pablo xlacán tzúculh tasitziy, tzúculh tatalahuaniy y talikalhamánal Pablo. ⁴⁶ Pero Pablo y Bernabé niçaj cacs takáxmatli huantu xçahuanimácalh, y xlacán chiné takáltilh:

—Xlicana pi luu chuná xquincalakçaniçán xlacata pi huixinín judíos naccaliakchuhuniyán xtachuhuín Dios, pero cumu huixinín niçlán tlahuayátit y ni maçlantiyátit laça lácu aquinin cçalimakalhchuhuniyán amá

xaſaſti latámaſ huantu ankahlín nakalhíyátit canexnicahuá quilhtamacú, pus para chuná tlahuayátit pus chú aquinín huá naccalimakalhchuhui-níyáhu huantí nī judíos. ⁴⁷ porque hasta nachuná quincalimapeksinítan Quintlatícán Dios acxnī chiné huá nac líkalhtahuaka:
Aquit ccamaxquimán taxkákēt laquī nacamakskoniyátit xlihuak cristianos maſqui huantí nī judíos.

Pus chú canihua pulataman calípítit tamá mintaxkaketcán laquī xlihuak cristianos namaakaputaxtíy xliſtacnicán.

⁴⁸ Amaſkolh huantí nī judíos xtahuanít acxnī xlacán takaxmatkolh huantu xliſchuhuinama Pablo xlacán luu líhuaca tapaxúhualh, tapaxcatcatzínilh Dios huantu xlá xlaclhcahuilínit caj huantu xlacatacán. Lhuhua cristianos tacanájlalh huantí aya xcalacsacnít Dios xlacata pī natamakamaklhínán amá xaſaſti latámaſ huantu natakalhíy canexnicahuá quilhtamacú. ⁴⁹ Y chuná nīpara tzinú xlimakaſ quilhtamacú xliſcalanca amá pulataman talakapuntúmīlh xtachuhuín Dios. ⁵⁰ Pero amaſkolh xanapuxcun judíos líhuaca xtaſitziniy Pablo chu Bernabé, huata xlacán tatachuhuínalh makapitzín lacalípahu lacchaján huantí nī judíos xtalacachinít pero chú xtalípahuán Dios chuná cumu la xtalípahuán judíos, xahua makapitzín lacchixcuhuín huantí xtapuxcuniy cristianos nac amá caſhiquín, taakastacyáhualh laquī maktum pī catatlakálelh nac xcachiquincán. ⁵¹ Acxnī Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá caſhiquín xlacán tatátúxtulh xtátununcán y tzucúcalh calactincxcán pokxnī huantu xcalactahuacanít nac xcachiquincán laquī chuná natalimaſiyuy pī xlacán niaj xtalakatíy huantu xlacán xtayatcán amaſkolh cristianos. Acaliſtán xlacán táalh y táchalh nac aktum caſhiquín huanicán Iconio. ⁵² Pero amaſkolh cristianos huantí tatamáxktekli nac Antioquía xtalípahuantí Jesús xlacán luu chapaxuhuaſa tatamáxktekli, y Espíritu Santo luu xcamaktayay nac xlatamaſcán.

14

Pablo y Bernabé tatzálay porque xcamaknīputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánulh nac xpūſiculancán judíos y tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos. Cumu xlacán luu tancſ laſa xtamaſlacaputuncuhuíy xtachuhuín Jesús lhuhua cristianos huantí judíos xahua huantí nī judíos talípáhualh. ² Pero makapitzín judíos huantí nī xtacanájlaputún huantu xlacán xtalichuhuinán tzúculh tahuaniy amaſkolh cristianos huantí nī judíos xlacata pī nī catačanájlah huantu Pablo xtalichuhuinamánalh. ³ Pero maſqui nexnicú akatzíyanca xcamakxtekcán porque catuúa xcáhuanicán, xlacán juerza maſaſ tatamáxktekli nac Iconio y nī xtapecuán xlacán xtalichuhuinán xtachuhuín Dios antanícu luu marí xtzamacán porque xtacatzíy pī Dios xcamaktakalhma. Y Dios xcamalulokniy huantu xlacán xtalichuhuinán porque xcamaxquiy lítlíhueke laquī tlan natatlahuay laſanca lícácnit tascújut. ⁴ Nac amá caſhiquín Iconio lakaputíyú xtahuílánalh porque makapitzín cristianos huá xtataſayay judíos y makapitzín xtataſayay apóſtoles. ⁵ Maktum quilhtamacú amaſkolh judíos chu xlihuak cristianos huantí nī judíos luu lacxtum talichuhuinálh xlacata natatacatzíy maſpeksinanín antá xalanín xlacata pī nataputlakalén y tlan nataliactalanchipay chíhuix. ⁶ Pero acxnī Pablo y Bernabé tacátzilh huata mejor tú tatláhualh tatzálah y táalh nac Liſtra xahua nac Derbe xmunicipio

Licaonia, xahua nac lactzū çachiquín̄n huantu antá lacatzunín̄n xtahuilá-nalh. ⁷ Antá xlacán lacaxtum taliakchuhuín̄alh xtachuhuín̄ Jesús huantu maštay laktáxtut.

Akpakhchipacán Pablo nac Listra

⁸ Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhuín̄nama xtachuhuín̄ Jesús y antá culucs xuí çatūm chixcú huant̄i luu chunatumcán̄ xlacachin̄t̄ p̄i ñilay xtlahuán̄. ⁹ Amá chixcú luu cuentaj xtlahuan̄it huantu xliçhuhuín̄na-mácalh y Pablo úcxilhli p̄i antá culucs xuí y ña úcxilhli p̄i xkalh̄iy tacanájl̄at xlacata namaŋlant̄iy. ¹⁰ Pablo palha quilhán̄ilh y chiné huán̄ilh:

—¡Huix cuanimán̄, laŋihuán̄ cataya y catláhuanti!

Amá chixcú tuncán̄ suácay táyalh cumu lampara ñitū xlan̄iy y tzúculh tlahuán̄. ¹¹ Acxñi cristianos taúcxilhli huantu xtlahuan̄it Pablo xlacán̄ chiné palha tzúculh tahuán̄ nac xatachuhuín̄ huantu xtalichuhuín̄an̄:

—¡Lanchú tataçan̄itanchi quidioscán̄ huant̄i lipahuan̄áhu, pero huata xmacnicán̄ ña luu xtachuná cumo la quimacnicán̄!

¹² Umaçólh cristianos xtalakachixcuhūiy lhuhua tzincun huant̄i xtalimacán̄ xdioscán̄, entonces talimáxtulh Bernabé cumu la xdioscán̄ Júpiter, y Pablo xtalimáxtuy cumu la xdioscán̄ Mercurio porque huá luu xakchuhuín̄an̄. ¹³ Umaçólh cristianos huant̄i chuná xtalipahuán̄ umaçólh xtzincuncán̄, antá nac xquilhapán̄ çachiquín̄ xyá chiqui antan̄icu xtalakachixcuhuín̄an̄, y amá xapuxcu xlakachixcuhuín̄acán̄ pála çal̄imilh licaxtlahuán̄ xahua huacax, porque xliputum cristianos xtamakñiputún̄ amaçólh huácax laçui natalilakachixcuhūiy Pablo y Bernabé. ¹⁴ Pero acxñi amaçólh apóstoles tacátzilh p̄i huá xamácalh calakachixcuhūicán̄ maktum laŋa xtit tatláhuah̄ clhakacán̄ caj lata talis̄itzilh, laŋihuán̄ talakstipatan̄ulh xlihl̄ihua cristianos y chiné tzúculh tahuaniy:

¹⁵ —¡Xlihuak huixinín̄ lihuana cakaxpáttit! ¿Túcu xp̄alacata huixinín̄ quilal̄ipulhçayáhu cumu la Dios? Aquinín̄ ña caj lacchixcuhuín̄ chuná cumu la huixinín̄, y aquinín̄ caj cmin̄tán̄ çahuaniyán̄ xlacata p̄i calakmakántit xlihuak mintasman̄icán̄ huantu tlahuayátit porque ñitū limacuán̄, y caj xmanhuá calipahuántit amá çastum Dios huant̄i çamalacatzuquin̄it akapún̄, çatiyatni xahua pupunú y xlihuak huantu anán̄ uú nac çaquilhتامacú. ¹⁶ Lata makasá quilhtamacú amá huant̄i çastum Dios lama çamáxquilh quilhtamacú xlacata p̄i xlihuak cristianos huant̄i ñi luu xtalakapasa catalatám̄alh y catalakachixcúhūilh laŋa túcu xlacán̄ chuná xtalacpuhuaniy. ¹⁷ Pero huata xlá ankalh̄in̄ çalimacatzin̄iputulh p̄i xlá Dios huant̄i luu tlan catziy, porque huá quincamacamin̄iyán̄ s̄in̄ y luu tlan quincasiculan̄atlahuaniyán̄ huantu chanáhu y makalan̄ananáhu laçui nakalhiyáhu huantu nalihuayanáhu y lipaxúhu nalatamayáhu.

¹⁸ Pero maşqui Pablo y Bernabé chuná talimaçalhchuhuín̄ilh amaçólh cristianos takalá tamalactláhūilh xlacata p̄i ñi catamákn̄ilh amá toro laçui nacalilakachixcuhuicán̄.

¹⁹ Ñi limakas quilhtamacú tachilh nac Listra makapitzin̄ judíos huant̄i xtamin̄itanchá nac Antioquía y nac Iconio y tzúculh talimaçalhchuhūin̄iy cristianos xlacata p̄i catalalakaspittáyalh y niaj catalipáhuah̄ huantu xliçhuhuín̄an̄ Pablo y catamákn̄ilh. Amaçólh cristianos taşitzin̄ilh Pablo y taliactalanchipalh̄ chíhuix; acxñi aya cacs tám̄alh Pablo xlacán̄ talacpúhua p̄i maş aya xtamakñin̄it tasakáleh hasta nac xquilhapán̄ çachiquín̄. ²⁰ Pero acal̄iştan̄ acxñi xlacán̄ tzúculh tatamacxtum̄iy amaçólh cristianos huant̄i

aya xtalipahuanit Jesús, Pablo lakasiyu tzúculh tayay cumu lampara nitu xlaninit y tanupá nac cachiquín. Pero lichalí tatácaxli Bernabé y táalh nac xacachiquín Derbe.

²¹ Antá nac Derbe taliakchuhuínalh xatlán xtamacatzinín Jesús huantu mastay laktáxtut y luu luhua cristianos talipáhuah Quimpuchinacán. Acalistán chú acxní antá tatlahuakolh xtascujut tatacapá pi antá tapuspitpá xtijicán antanicu xtaminitchá nac Listra, Iconio y tachampá nac xacachiquín Antioquía. ²² Y nac amakolh cachiquín huanti xtalipahuán Jesús xlacán xtaamaxcañiy y xcamaxquiy licamama, xcahuaniy xlacata pi huantu akstitum catalipáhuah Quimpuchinacán Jesús masqui luhua huantu cataakspúlalh y huantu xcalimapatinícalh, porque xlihuak huanti aktum catziy nalakmaxtuy xlistacni nac xlacatín Dios pus luhua huantu amaj lipatíy uú nac caquilhtamacú. ²³ Nac akatunu umakolh cachiquín xlacán talácsaclic makapitzín lakkolún huanti tlak xtamakaacchán talacapastacni laquí huá nacapuxcuniy cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús, y acxní putum takalhteknikolh takalhtahuakánilh Dios xlacata pi huá cacamaktáyalh nac xtascujutcán huantu xcamacuentajlicanit umakolh cristianos.

Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía xmunicipio Siria

²⁴ Acalistán tatitáxtulh nac xapulatan Pisidia y táchalh nac xapulataman Panfilia. ²⁵ Nac Perge talichuhuínampá xtachuhuín Dios y hasta acalistán táchalh nac Atalia. ²⁶ Pero antá chú nac Atalia tatájulh nac aktum barco y chuná tachampá nac Antioquía, antá nac eé cachiquín xcalacsacnit Dios xpalacata pi natataxtuy nataán nac xlihuak lactzú cachiquín laquí natalichuhuínán xlihapeksín, pero chú aya xtataspitmánalh porque aya xtamakantaxtinít xlitascujutcán. ²⁷ Acxní chú táchalh nac Antioquía tuncán tatatamacxtúmilh amakolh cristianos huanti antá xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús y talitachuhuínankolh laa lácu Dios xcamalakpalinít xtalacapistacnicán amakolh cristianos huanti ni judíos laquí nachuná xlacán natalipahuán Jesús, y na táhua laa xlá xcamaktayanit xlihuak antanicu taquíchalh. ²⁸ Juerza makas quilhtamacú antá tatamáxteklia Pablo y Bernabé laquí nacamaktayay amakolh canajlanín xalac Antioquía.

15

Xlihuak apóstoles tatamacxtumiy nac Jerusalén

¹ Maktum quilhtamacú tachilh nac Antioquía makapitzín judíos xalac Judea huanti na talipahuanit Jesús pero xlacán tzúculh talimakalhchuhuiníy natalán huanti ni xtacircuncidarlanit porque xlacán ni judíos xtalacachinít, xlacata pi xajuerza natacircuncidarlay chuná cumu la tilimapeksinanchá Moisés, para xlicana talakmaxtuputún xlistacnicán. ² Pablo y Bernabé tzúculh tatalahuaníy amakolh lacchixcuhuín porque ni xtamatlantíy huantu xlacán xtalichuhuínamánalh. Entonces laa xlihluhua cristianos lactum talicátzilh y chiné talahuánilh:

—Mejor cacamacáhu makapitzín lacchixcuhuín laquí xlacán nataán nac Jerusalén y natakahasquin apóstoles chu lakkolutzinni puxcunanín huantu aquinín quililtlahuatcán.

Pero huata huá calilhácácalh Pablo, Bernabé y makapitzín lacchixcuhuín huanti luu lactalipáhu xthuanit nac xlakstipancán.

³ Acxnj xlacán tatácaxli huá tachípalh tiji huantü xtítaxtuy nac Fenicia y Samaria. Lata nícu xlacán xtátitaxtuy xtalichuhuínán lata lácu amakolh cristianos huantü nĭ judíos xtalakmakaniĭ xalakmakán xtasmanincán y lata xtalipahuanĭ Quimpuchinacán Jesús. Xlihuak cristianos huantü xtakaxmata lata lácu Dios xtlahuama tascújut luu xtalipaxuhay.

⁴ Acxnj Pablo y Bernabé táchah nac Jerusalen puĭtum tatamacxtúmĭlh huantü xtapuxcuniy cristianos, apóstoles chu lakkolutzinni. Xlacán tzúculh tahuán lata lácu Dios xtlahuanĭ nac xlatamatcán laclanca tascújut. ⁵ Pero makapitzĭn fariseos huantü na aya xtalipahuanĭ Quimpuchinacán antá xtahuilánalx xlacán tatáyalx y chiné tachuhuĭnalx:

—Aquinín clacpuhuanáhu xlacata pi amakolh cristianos huantü nĭ judíos talacachinĭt y chú aya talipahuanĭ Jesús, max xafuerza naticircuncidarlay laqui natamakantaxtĭy xlimapeksĭn Moisés huantü antá quincalimapeksĭyán natlahuayáhu aquinín judíos.

⁶ Entonces apóstoles xahua lakkolutzinni huantü xtapuxcún nac pusiculan macxtum tálah laqui lihuana natalichuhuínán lácu luu natacaxtlahuay eé taaklhúhuit. ⁷ Makas xtalilacchuhuínán porque nĭ xtacatzĭy lata lácu lakchán natatlahuay, pero maktum Pedro táyalx y chiné cahuánĭlh:

—Natalán, huixinín catziyátit lata lácu Dios quilácsacli aquit lata makasá quilhtamacú xlacata pi naccamakalhchuhuĭniy amakolh cristianos huantü nĭ judíos lata lácu Dios calakmaxtuputún laqui xlacán natalipahuán Jesús cumu la aquinín lipahuanáhu. ⁸ Porque Dios huak lakapasa chatunu chatunu xnacujcán cristianos y xlá luu tancs quincamacatzĭnĭn pi acxtum calakalhamán cristianos masqui tícu nĭ judíos, porque na camáxquilx xlitlihueke Espíritu Santo chuná cumu la quincamaxquín aquinín. ⁹ Dios acxtum calakalhamán cristianos y nĭ caj lacsacpaxquínán porque acxtum calacxaniy xtalakalhincán chuná cumu la aquinín tlan quincatlahuanĭnitán quinacujcán. ¹⁰ Pus, ¿túcu xpalacata huixinín caj liĭtaaklhuhuyátit huantü Dios tlahuanĭt? ¿Túcu xpalacata calimatlahuĭputunátit amakolh cristianos huantü aya talipahuanĭ Jesús amá tascújut huantü nĭpara aquinín y nĭpara xalakmakán quilĭtalakapasni tlan tlahuanĭtáhu? ¹¹ Cumu la aquinín catziyáhu, caj xpalacata pi luu snun quincalalhamanán Jesús huá quincalilakmaxtún laqui tlan naquincamatzankenanicán quintalalalhincán, pus nachuná chú amakolh cristianos huantü nĭ judíos lacxtum calalalhamanĭt cumu la aquinín.

¹² Acxnj chuhuĭnankolh Pedro, xlihuak huantü xtatamacxtumĭnit tlan tatláhuah y cacs taquilhua; acalĭstán tzúculh takaxmata huantü Pablo y Bernabé xtalichuhuĭnamánalx lata lácu Dios xtlahuanĭ nac xlatamatcán laclanca licácnĭt tascújut nac xlakstĭpancán amakolh cristianos huantü nĭ judíos.

¹³ Acxnj chú xlacán tachuhuĭnankolh, Santiago táyalx y chiné cahuánĭlh:

—Natalán, catlahuátit liĭtlán, lihuana cakaxpáttit y caakatáktit umá actzu tachuhuĭn huantü camán cahuaniyán: ¹⁴ Simón Pedro aya quincalĭtachuhuĭnanĭtán lata Dios huacu luu calakalhámah cristianos huantü nĭ judíos talacachinĭt cumu la aquinín y calácsacli laqui na xcamanán natahuán.

¹⁵ Xlihuak tĭ quĭtaxtunĭt tancs liĭkantaxtunĭt huantü titátzokli xalakmakán profetas nac tachuhuĭn Dios anta nícu chiné huán:

¹⁶ Masqui ccaakxtekmakanĭt ámaj lakchán quilhtamacú acxnĭ aquit nacmĭmparay, y lihuana nacaxtlahuay xchic David huantü aya xlaclakonĭt y aya xtamaniĭt,

17 laquj chuná xlihuak cristianos canihua xalanin tlan lacxtum nataputzay lácu natalakachixcuhuj Xpuchinacán, y laquj huanti ni judíos na huak xcamanán natahuán.

18 Chuná chuhuinán Quimpuchinacán Dios huanti lanchú masiyuy huantu xlachhahuilini hasta xamakán quilhtamacú.

19 'Aquit clacpuhuán pi tamakolh cristianos huanti ni judíos pero lanchú aya talipahuanit Dios y talakmakanit huantu nitu limacuán xtasmanincán, ni quincamininiyan juerza nacamatlahuiyáhu huantu huan nac xlima-peksin Moisés xlacata pi nachuná natamakantaxtij huantu aquinin judíos tlahuayáhu. 20 Huata mejor caj cacatzoknihu aktum carta antanicu naca-huaniyáhu xlacata pi ni catáhuah catuhua tahuá huantu lilakachixcuhuj-canit tzincun, ni cataxakátlih catihua puscat para huí xpuscacán, y na ni catalihuáyalh takalhín huantu caj caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkahlhi, y nipara huantu caj tajicsuanit, xahuachi na nipara huá kalhni catáhuah. 21 Porque hasta lata xamakán quilhtamacú hua eé xlima-peksin Moisés huantu aquinin judíos makantaxtijáhu, y huantu caliakchuhuinanicán cristianos tzimaj tzimá sábado nac xpusiculancán judíos.

Xcartajcán apóstoles huantu tamacánih cristianos xalac Antioquia

22 Xlihuak apóstoles, lakkolutzinni, chu xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús tlan tatlahualh huantu Santiago cahuanilh, xlacán talacsáxtulh chatij lacchixcuhuin huanti lacxtum natataán Pablo y Bernabé nac Antioquia laquj natalén amá carta. Umakólh lacchixcuhuin huanti calacsácalh xcahuanicán Judas huanti na xlimapacuhuicán Barsabás, xahua Silas. 23 Y nac amá carta chiné xtatzoknit:

“Aquinín apóstoles, lakkolutzinni, xahua xlihuak huanti clipahuanáhu Cristo uú nac Jerusalén, luu cana lipaxúhu caxakatli lacamachán nac umá carta xlihuak huixinín natalán huanti ni judíos y huilátit nac xacachiquin Antioquia, chu huixinín huanti huilátit xlicalanca nac xapulataman Siria y Cilicia. 24 Aquinin ccatziniáhu pi makapitzin lacchixcuhuin uú xalanin taquilachá antá y xlacán akatiyuj catlahuaninítan mintacanajlatcán, porque calimakalhchuhuinimán pi xafuerza nacircuncidarlayátit y xlihuak xlima-peksin Moisés namakantaxtijátit huantu antá huan; pero tamakolh huanti chuná talichuhuinamánalh, aquinin nitu ccamaxquiniáhu talacasquin y hasta nitu quincakalhasquimán. 25 Huá xpalacata aquinin ccalilacsacnitáhu chatij lacchixcuhuin laquj xlacán nacalakanachán y nacalimakalhchuhuinian huantu aquinin naca-huaniyáhu, huá lacxtum natataanáhá Pablo y Bernabé. 26 Huá umakolh natalán huanti laná talipatinalh caj xpalacata pi huá talichuhuinamánalh xtachuhuin Quimpuchinacán Jesucristo. 27 Y amakolh natalán huanti aquinin ccamalakachanimán cahuanicán Judas y Silas, huatunin lihuana nacalimakalhchuhuinian huantu huixinín militlahuatcán. 28 Porque huá Espíritu Santo quincamalacpuhuanin xlacata pi ni naccamatlahuiyan cata luhua tascújut huantu aquinin judíos cmakantaxtijáhu. Huá eé huantu huixinín militlahuatcán: 29 ni cahuátit tahuá huantu lilakachixcuhujcanit tzincun, na nipara huá cahuátit xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkahlhi, na nipara huá cahuátit huantu tajicsuanit, chu kalhni ni nahuayátit. Nachunalitum ni caxakatlitit

catihua puscat para huí o ñiti mimpuscat. Para huixinín chuná namakan-taxtiyátit huantu ccahuanimán luu akstítum lapátit nahuán. Catuxcanjít calaktzaksátit.”

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas, Silas y xamapitizín natalán lalihuán tatácaxli nac Jerusalén y ñi limakas quilhtamacú táchah nac Antioquía. Xlihuak natalán antá xalanín tatamacxtúmih; acxnj chú aya putum xtahuilánal xlacán tamacamástalh amá carta huantu xcamalenicán. ³¹ Acxnj chú calikalhtahuakanicalh huantu xtatzokñit nac amá carta amakolh cristianos huanti ñi judíos lan talipaxúhualh huantu antá xuan porque lihuaca xcamauxcanimácalh nac xtacanjlatcán. ³² Pero cumu Judas y Silas na xtamacaacchán talacapaścacni xlacán tzúculh tamakalhchuhuinij amakolh natalán y tamaakatáksnihl lácu luu lacasquín Dios akstítum natalatamay. ³³ Acxnj chú aya juerza makasá xtalamanal nac Antioquía Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén, pus amakolh natalán luu aktum tapaxuhuan tamáxtekli pi nataán y tahuánih Dios cacalén. ³⁴ Pero huata Silas niaj taspitpútulh y antá tamáxtekli nac Antioquía y sacstu Judas táspitli. ³⁵ Pablo y Bernabé na antá tatamáxtekli y xtamakalhchuhuinij cristianos xtatalamaktayay amakolh huanti xtapuxcún xtalichuhuinán xtachuhuin Quimpuchinacán Jesús.

Pablo xlimaktiy an lichuhuinán xtachuhuin Dios

³⁶ Chuná makas xtasucjmánal antá, y maktum quilhtamacú Pablo chiné huánih Bernabé:

—Chú xtacaxparáhu y xahu calakapaxialhnmamparayáhu amakolh cristianos nac lactzu xcachiquincán antanícu caliakhuhuinaninítáhu xtachuhuin Dios laquj naquiuicxilháhu lácu tahuilánalh.

³⁷ —Lihuaca tlan para naanáhu, pero xtaáhu Juan Marcos

—kalhtínalh Bernabé.

³⁸ Pero Pablo ñi matlántihl xlacata pi nacataán Marcos y chiné huánih:

—Aquit ñi clacasquín naquincastalanian. ¿Túcu xlacata quincaliakxtek-michán nac Panfilia?

³⁹ Makas lata xtalalimaaklhuuimánalh y ñilay acxtum xtacatzij.

—Para huix ñi lacasquina naquincastalanian mejor huata lacatunu aquit nactaán —kálhtihl Bernabé.

Entonces Bernabé tatájulh nac barco Marcos y akstékmih Pablo y táalh pekán nac Chitre, ⁴⁰ y Pablo huá tatalakxtúmih Silas. Acxnj xlihuak cristianos takalhtahuakánih Dios xlacata pi huá cacamaktákalhli y cacamak-táyalh xlacán táalh. ⁴¹ Pulh antá tatítáxtulh nac xapulataman Siria y Cilicia, y lata nícu xtachán xtahuilánalh huantu xtalipahuán Jesús xtamakalhchuhuinij laquj natamaakpuhuanianij.

16

Timoteo castalanij Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchah nac aktum cachiquín xuanicán Derbe y acalístán táchah nac Listra. Antá tamanóklhulh chatum kahuasa xuanicán Timoteo. Eé kahuasa y na chuná xtzij huanti judía xuanit xtalipahuán Jesús, pero xtlat griego xuanit. ² Xlihuak natalán xalac Listra chu xalac Iconio xtapaxquij Timoteo. ³ Pus huá xpalacata lihuánih Pablo pi cacastalanihl latachá nícu xlá xtiamaicú. Pero pulh circuncidartlahuácalh laquj ñi natalisizij

judíos huantı̄ xtahuilánal nac amakolh cachiquinín antanícı̄ nataán talı̄chuhuinán Jesús porque xlihuak xcatzicán pī nı̄ judío xuanıt̄ xtlat. ⁴ Acxnı̄ chuná tatlahuakolh xlacán tatáçxli y laťa xanı̄cı̄ xlacán xtatı̄taxtuy xtalı̄makalhchuhuinı̄y cristianos huantı̄ xtalacaxtlahuanıt̄ tapéksıt̄ amakolh apóstoles chu lakkolutzinni huantı̄ xtapuxcún nac Jerusalén huantı̄ nacalı̄macuanı̄y huantı̄ nı̄ judíos. ⁵ Amakolh natalán huantı̄ nı̄ judíos luu xlı̄çana calı̄mauxçanı̄calh, y çalı̄ çalı̄ mas xtalı̄huaquı̄ma huantı̄ xtalı̄pahuán Quı̄mpuchınacán Jesús.

Pablo limalachahuanı̄cán chatum chı̄xcú xalac Macedonia

⁶ Espı̄ritu Santo çamalacpuhuánı̄lh Pablo, Silas y Timoteo xlacata pī nı̄ catalı̄akchuhuinánal xtachuhuin Jesús nac xapulataman Asia, huata caj tatı̄lacatçalahuilı̄lh, tatı̄taxtulh nac xamunicipio Frigia y Galacia. ⁷ Acalı̄stán táçalh antanícı̄ tzucuy maçeksınán aktum pulataman huantı̄ xuanı̄cán Mı̄sia y antá xtachamputún nac Bitı̄nia, pero huata Espı̄ritu Santo nı̄ çamáçqı̄llh quilhtamacú antá nataán. ⁸ Huata nac Mı̄sia na caj tı̄tum tatı̄taxtulh y táçalh nac Troas. ⁹ Huatı̄yá amá tzısını̄ nac Troas Pablo małacahuanı̄calh xlá úçı̄llı̄ chatum chı̄xcú xalac Macedonia antá xlakaláya y chiné xlı̄maakatçankema: “Catlahua lı̄tlán, caquı̄lalakmı̄hu uú nac Macedonia y caquı̄lamaktayáhu.” ¹⁰ Acxnı̄ chuná limalachahuanı̄kolh Pablo, lałı̄huán ctzucúhu taçaxáhu laquı̄ nacanáhu liakchuhuinánáhu xtachuhuin Jesús huantı̄ maštay laktáxtut nac Macedonia porque xaccatziyáhu pī huá Dios antá xquı̄ncamacamputún.

Pablo y Silas talı̄chuhuinán Jesús nac Filipos

¹¹ Nac Troas çatı̄juhu nac aktum barco y tı̄tum cáhu nac isla de Samotracia y hasta liçalı̄ cçháhu nac xacachiquin Neapolis. ¹² Acalı̄stán chú cçháhu nac Filipos, antá uú lı̄hua xtahuilánal cristianos romanos, xahuachı̄ huá umá cachiquin huantı̄ tlak lanca laťa xlihuak huantı̄ xcamapeksı̄y Macedonia; juerza aklı̄hua quilhtamacú antá xaçlamanáhu. ¹³ Maktum quilhtamacú sábado acxnı̄ xlihuak judíos xtajaxa cáhu nac xquilhtún kalhtuçoko huantı̄ lacatú xtı̄taxtuy nac cachiquin, porque quı̄ncalı̄talchuhuinancán pī antá xtatamacxtumı̄y cristianos laquı̄ natakalhtahuakanı̄y Dios. Antá xtatamacxtumı̄nit makapı̄tzın lacçaján, aquinın culucs ctahuiláhu y ctzucúhu çalı̄makalhchuhuinı̄yáhu xtachuhuin Jesús. ¹⁴ Nac xlakstı̄pı̄ncán amakolh lacçaján xuı̄ chatum puscat xalac Tı̄tira xuanı̄cán Lidia xlá xçastay xalacuan lı̄kaç, umá puscat luu xlı̄pahuán Dios y acxnı̄ xkaxmatnı̄ma xtachuhuin Pablo Quı̄mpuchınacán lakpalını̄lh xnacú laquı̄ nacanajlay huak huantı̄ xlı̄chuhuinama. ¹⁵ Acxnı̄tı̄yá amá quilhtamacú Lidia taakmúnulh xahua xlihuak xlı̄talakapasnı̄. Acalı̄stán Lidia chiné quı̄ncahuanın:

—Para xlı̄çana huixinın talulokátı̄t pī aquıt̄ çlı̄pahuán Quı̄mpuchınacán Jesús y limacxtum aquinın lınatalán pus lałı̄huán catátı̄t nac quı̄ncı̄c laquı̄ antá nahuayanátı̄t y natamakxtékátı̄t canaçaj nı̄cı̄ aklı̄t quilhtamacú.

Maşqui aquinın nı̄ xacamputunáhu, juerza quı̄ncalén nac xçhic.

Pablo y Silas çatamacnuçán nac pulaçhın

¹⁶ Antá nac eé cachiquin xuı̄ chatum tzumat huantı̄ xakchı̄panı̄nit xtalacapaścanı̄ chatum xespı̄ritu akskahuinı̄ huantı̄ xçamalacçanı̄y xçamaxtunı̄y çsuerı̄tejçán cristianos, y cumu xlá xatastán taçacua xuanıt̄ xpuchınanı̄n taparaxlá xtamaçajınán y laná xçamatı̄lajınıt̄ tumın. Maktum quilhtamacú acxnı̄ xaçamanáhu kalhtahuakanı̄yáhu Dios nac xquilhtún kalhtuçoko

cmanoklhúhu amá tzumat. ¹⁷ Xlá tzúculh quincastalaníyan y chiné xquilhama laquí huak natakaxmata.

—¡Umakolh lacchixcuhuín huá talacsujnimánalh Dios huanti xtastum kalhij lanca xlacatzúcut, y minij caliakchuhuínaniyan xasasti latámat laquí tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán!

¹⁸ Ankalhín chuná xuan acxní antá xactitaxtuyáhu y maktum quilhtamacú juerza makasitzilhá Pablo, lalihuán laktáspitli y chiné huánilh amá espíritu huantu xmakatlajani:

—¡Nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesucristo climapeksíyan pi camáktekti tamá tzumat!

Acxnituncán amá xespíritu akskahuini mákxtekli.

¹⁹ Pero huata xpuchinani amá tzumat acxní tacáztzil huantu xtlahuani-canit lipecua lata tasitzilh porque niajlay catitalitlájalh tumín, huá xpalacata talichípalh Pablo y Silas y caléncah nac pumapeksín. ²⁰ Acxní talicháhlh nac xlacatincán mapeksinanín chiné tzúculh talimalacapuy:

—¡Umakolh lacchixcuhuín judíos xlacán caj taminij tamalakaspityahuay cristianos huanti uú tahuilánalh nac quimpulatamancán! ²¹ Xlacán tama-siyunimánalh cristianos aktum xasasti talacapastacni lata lácu luu xli-latamatcán, pero aquinín ni cmatlantíyáhu huantu xlacán tahuán porque aquinín romanos.

²² Lhuhua cristianos antá xalanín nac amá cachiquín na tatalacatzúhuilh nac pumapeksín y lacxtum takalhmarktáyalh amakolh huanti xtatalacapu-mánalh. Amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi cacamalaxtú-calh clhakacán y cacalísnócalh lasasa. ²³ Acalístán chú acxní Pablo y Silas calísnokkócalh lasasa, mapeksícalh chaum tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachín xlacata pi antá cacatamácnulh y luu cuentaj cacatláhuah xlacata ni nacamakatzalay porque huata huá namapañinacán. ²⁴ Acxní chuná limapeksícalh amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachín lihuaca çatamacnuhá hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na camatantunúcalh xtantuncán lactulanca páklhat huantu xuanicán cepo porque luu chuná xcalilakxquitinunicán xtantuncán tachín.

²⁵ Pero acxní luu xitatlanij tzisni Pablo y Silas xtakalhhuakanimánalh Dios y xtaquilhtlinimánalh, y xamakapitzin tachín caj cacs xtakaxmatmánalh. ²⁶ Chuná amá xtaquilhtlinimánalh acxní caj xamaktum tachiquilh tíyat y xamálacchi amá pulachín sacstucán tataláquilh, nachuná cadenas huantu xcalimacachicanij sacstucán lhken tatamókosli lata tatáxcutli xli-huak tachín. ²⁷ Amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachín acxní xlá lakáhua y úcxilhi pi huak xamálacchi pulachín xtatalaquinij, xtat tláhuah xmachta y sacstu xámaj tacuxmúlhtucuy porque xlá xlapuhuán pi amakolh tachinín huak xtatzalanij y huá xamácalh maxokonjacán. ²⁸ Pero Pablo úcxilhi huantu xtlahuama, lalihuán quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Ni camakñicanti meçtu, porque nitu ctzalamanáhu, uú putum cyanáhu!

²⁹ Amá tropa mapeksínalh pi caliminícalh aktum limaksko, acxní maxquí-calh tuncán tánulh nac pulachín pero lata xpecuama lipecua clhipi-pima, y acxní calácalh Pablo y Silas tuncán calakatatzokóstalh. ³⁰ Acalístán çatamáxctulh nac quilhtín y antá chiné çakalhásquilh:

—¿Túcu aquit quililtáhuat laquí tlan naclakmaxtuy quilístacni?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesucristo laquí chuná nacalakmaxtucanátit huix chu xlihuak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Masqui luu ítat tzisa xuanit amá chixcú cálelh nac xchic y antá Pablo y Silas tzúculh talimakahchuhuiniy xtachuhuín Dios xlihuak huanti antá xtahuilánal nac amá chiqui. ³³ Y cumu xliputum talipáhuah Jesús, huatiyá amá catzisiní amá chixcú chu xlihuak huanti xlitlakapasni tataakmúnulh, pero pulh cachekenícalh antanícu xcalimatakahucanit lasasa acxni casnókcalh. ³⁴ Acalistán amá tropa cálelh nac xchic y camáhuilh y xlá xahua putum xlitlakapasni luu lipeua lata xtapaxuhumánal porque na aya xtalipahuanit Jesús.

³⁵ Litzisa amakolh mapeksinanín talimapeksínal nac xlacata pi catáalh makapitzín policias laqui natahuaniy amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin xlacata pi cacatamacxtulhá nac pulachin y cacamáxtekli huanti xca-chicanit. ³⁶ Entonces amá chixcú tuncán lákalh Pablo y chiné huánilh:

—Quimacamínilh limapeksín amakolh jueces xlacata pi cacamakxtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.

³⁷ Pero huata Pablo chiné cahuánilh amakolh policia:

—Aquinín tancs cahuaniyan pi nijaj chunata catilílal huantu quincatlahuanicán, porque na antá ctapeksiyáhu nac Roma; porque pulh lan quincas-nokcán nac xlacatincán xlihuahua cristianos y ni pulh quincaputzananicán para túcu tlahuanitáhu, acalistán chú quincatamacnucán nac pulachin, y chú talacasquin pi tzeq cactaxtúhu laqui niti nacatziy. ¡Huata mejor aquinin clacasquináhu pi man catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni policias tahuánilh amakolh mapeksinanín pi Pablo y Silas na romanos xtahuani xlacán lan tapéculh. ³⁹ Y juerza talákalh, tasquinilh litlán xlacata pi cacamatzankenanicálh para taaktzánkalh, y tahuánilh xlacata pi catatáxulh nac pulachin y catáalh nac alacátunuj cachiquín. ⁴⁰ Acxni chú xlacán tatáxulh nac pulachin titum taalh nac xchic Lidia, y xlihuak huanti aya xtalipahuán Jesús tatamacxtúmílh xlacán tzúculh tamakalhchuhuiniy xlacata pi ni catataxlujánilh nac xtaacanajlatcán y atzinú tlak catatuxcánilh. Acxni chuná camakalhchuhuiniqolh tatácxli nac Filipos y taalh.

17

Jasón tamacnucán nac pulachin caj xpqlacata Pablo

¹ Acxni chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatitáxulh nac Anfípolis y Apolonia y táchalh nac Tesalónica; cumu antá luhua xtahuilánalh judíos xyá aktum xpusiculancán antanícu xtakalhtahuakaníy Dios. ² Cumu Pablo chuná xlismaninít acxni láchhán sábadó naán cpxpusiculancán judíos laqui antá nacamakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Dios chuná tzúculh tláhuay nac amá cachiquín, aktutu xamána chuná latámal. Xlá xcamalactituminiy huanti tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, ³ y xcahuaniy pi luu juerza xlipátit xuanit Cristo huanti xtakalhkahimánalh namín camakaputaxtiy, y acxni namaknicán acalistán nalacastacuanán nac calinín. Y chiné cahuánilh;

—Amá Cristo huanti Dios timalácnulh makán quilhtamacú xlicana pi huá Jesús.

⁴ Luhua cristianos huanti takaxmánilh xtachuhuín talipáhuah Quimpuchinacán Jesús chuná huanti judíos cumu la griegos huanti xtaminít talakachixcuhuy Dios, xahua makapitzín xpusatcán huanti luu lactalipahu lacchixcuhuin. ⁵ Pero huata xanapuxcun judíos huanti ni xtalipahuán Jesús xlacán tasítzilh y takalhxókolh makapitzín huanti ni xtalakatíy tascuja laqui

chuná p̄tum natalay y akatiyuj natatlahuay cristianos huant̄i xtahuilánal nac amá cachiquín. Y p̄tum taquílal nac xchic Jasón, taquipútzal Pablo y Silas laqui natasakaxtuy y chuná natamacamastay nac xlatatincán mapeksinanín. ⁶ P̄tum tatánulh nac chiqui, pero cumu ni tamáclalh antá Pablo huata Jasón tasakáxtulh chu makapitzín cristianos huant̄i na xtalipahuán Jesús, tálelh nac xlatatincán mapeksinanín y palha antá tzúculh tatalacapuy, chiné xtahuán:

—Amakolh lacchixcuhuín huant̄i cahuanicán Pablo y Silas luu tamaapeksimánalh cristianos xlicalanca caquilhtamacú y talimákalhchuhuin̄iy aktum xasasti talacapastacni, pero chú aya tachin̄it uú nac quincachiquincán. ⁷ Pero huá umá Jasón camaxquin̄it quilhtamacú natachín nac xchic y tunujculitúm xlihuak huant̄i capektanuy niaj tamaatlant̄iy lata lácu huí xlihapeksín lanca quimapeksinacán romano, porque xlacán tahuán p̄i mat huilapá chatum túnuj rey huant̄i camapeksiy huanicán Jesús.

⁸ Acxn̄i chuná takáxmatli eé tachuhuín huant̄u xlacán xtaquilhuamánalh xlihuak cristianos akmuluj tatáhui y nachuná mapeksinanín porque xlacán ni xtaatlant̄iy para natahuilay atunuj rey. ⁹ Pero acxn̄i chuná camakalhapalikócalh Jasón y xamakapitzín taxókolh acatzun̄in xmulhtajcán y camakxtécalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

¹⁰ Huatiyá amá tzisni amakolh cristianos huant̄i xtalipahuán Jesús nac Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xlacata p̄i catascacáalh nac xacachiquín Berea. Acxn̄i chú táchalh nac Berea anta tuncán t̄itum táalh nac xp̄usiculancán judíos. ¹¹ Uماكólh judíos huant̄i antá xtahuilánalh nac Berea xlacán tlak tlan xtacatz̄iy ni xtachuná amakolh huant̄i xtahuilánalh nac Tesalónica, porque xlacán luu lipaxúhu xtalakat̄iy xtakaxmatniy huant̄u xcalimákalhchuhuin̄ima Pablo y acxn̄i xtakaxmatnikoy tuncán xtzucuy talikalhtahuakay huant̄u tatzoktahuilan̄it xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka para xlicana chuná huan huant̄u xcalimákalhchuhuin̄icán. ¹² Y ni limakas quilhtamacú lhuhua cristianos talipáhualh Jesús; y hasta makapitzín lactalipáhua lacchaján chu lacchixcuhuín xala amá cachiquín huant̄i ni judíos na talipáhualh Jesús. ¹³ Acxn̄i amakolh judíos xalac Tesalónica tacátzilh p̄i Pablo antá nac Berea xliakchuhuin̄ima xtachuhuín Dios, lalihúan antá táalh y tzúculh tamalakaspityahuay cristianos porque caj xtasit̄ziniy. ¹⁴ Pero huata huant̄i xtalipahuán Jesús nac Berea tahuánilh Pablo xlacata p̄i tuncán catácaxli y caalh pekán nac pupunú, pero huata Silas y Timoteo ni tatzálalh y antá xlacán tatomáxtekli nac Berea. ¹⁵ Pero huata amakolh cristianos huant̄i táalh talakaxteka Pablo tatáchalh nac aktum cachiquín huant̄u huanicán Atenas. Acxn̄i xlacán aya xtaamánalh tataspita nac Berea Pablo chiné cahúanilh:

—Catlahuatit litlán cacahuanitit Silas y Timoteo xlacata p̄i tuncán caquintalákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhuin̄án xtachuhuín Dios nac Atenas

¹⁶ Acxn̄i Pablo xcaalh̄ima nac Atenas Silas y Timoteo, xlá luu lipēcua calaklipúhua cristianos antá xalanín porque lacaxtum xcaucxilha nac xlicalanca cachiquín lata lácu xcalakachixcuhuicán tzincun. ¹⁷ Pero cumu na xyá antá aktum xp̄usiculancán judíos antá xlá xan camakalhchuhuin̄iy cristianos, y nachuná xcamakalhchuhuin̄iy amakolh griegos huant̄i na

antá xtaán talakachixcuhuy Dios, y na luu chali chali xcatakalhchuhuinán amakolh cristianos huanti caj chunata xtalatahuilay y xcamanoklhuy nac plaza. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Pablo xcalimakalchuhuinima lata lacu Jesús lacastacuánalh nac calinín, pero makapitzín laskalala lacchixcuhuin huanti xtalikalhtahuakay xtalacapastacni huanti xcahuanicán epicúreos xahuá makapitzín huanti xcahuanicán estoicos, acxnj xlacán takamaxnilh huantu xlichuhuinama caj tzúculh talikalhkamanán y chiné xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú max caj lakahuitiy porque luu lipeca lata chuhuinán.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj minit lichuhuinán atunuj dios huanti aquinín ni lakapasáhu.

Huá chuná xlacán xtalihuán porque Pablo xliakchuhuinama Jesús lacu tlan nacamaakaputaxtiy cristianos caj xpalacata cumu lacastacuánalh nac calinín. ¹⁹ Entonces tahuánilh Pablo xlacata pi cacatáalh lacatum antanícu huanicán Areópago porque antá xtalismaninít xtatamacxtumiy huanti xtalacchuhuinán huantu natatlahuay. Acxnj antá tatáchalh chiné takalhásquilh:

—Aquinín ni luu lihuana cakataksui huantu huix xquilalitakalchuhuinamanáhu, ¿nitlán cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilamalacaputuncuhuiníhu tamá xasasti talacapastacni huantu huix catziya? ²⁰ Porque luhua huantu aquinín ni clakapasáhu huix xquilalitakalchuhuinamanáhu, pero aquinín na luu ccaztiputunáhu lacu tamá luu quitaxtuy.

²¹ Huá chuná talihuánilh porque xlihuak cristianos huanti antá xalanín xahuá huanti xtaminít tapaxialhnán nac amá cachiquin huanicán Atenas caj luu xman huá xtalakatiy xtalichuhuinán para tícu tlak makaacchán talacapastacni huantu xlacán ni xtacatziy.

²² Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlatatincán amakolh laskalala lacchixcuhuin chiné chuhuinilh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkaxpáttit huantu naccáhuaniyán. Aquit ccazty pi huixinín caçanajlaniyátit y calakachixcuhuiyátit amakolh tzincun huantu huixinín calipulhcayátit cumu la midioscán. ²³ Luu akluhua caçlahuaninítatit antanícu calakachixcuhuiyátit, acxnj aquit xaccauçxilhtlahuán cçalh lacatum antanícu tlahuanítatit aktum xpusiculan pero antá nitú tanuma tzincun, huata caj chiné tatzoknit nac pusantu: “Uú clakachixcuhuiyáhu amá Dios huanti para lámaj cahuá ni clakapasáhu.” Pus huantamá Dios huanti huixinín lakachixcuhuiyátit masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachuhuin aquit clichuhuinama y cminítan calimakalchuhui-niyán.

²⁴ Xlicana pi huá umá Dios huanti lanca xlatatzúcut porque huá caçlahuanit caquilhtamacú chu xlihuak lata túcu anán, huá xpuchiná akapún chu caçiyatni, xahuachí xlá ni antá luu huí nac aktum pusiculan huantu caj tamacanitlahuanit lacchixcuhuin. ²⁵ Na nipara xlá maclacasquima para tícuya cristianos catalilakapútzalh huantu xlá nitú kalhiy para huantu nahuay o huantu nalikotnú, porque xlicana pi huá quincamaxquiyán lachá túcu aquinín maclacasquimanáhu, quincamaxquiyán quilatamatcán y luhua huantu quincamaxquiyán chali chali.

²⁶ Huá eé Dios huanti malacatzúquilh xapulh chixcú huanti xuanicán Adán, y chuná xlá tzúculh luhuan y tatalakapuntúmilh nac xlicalanca

caquilhtamacú; pero huak huá xlachhcahuiliniṭ xatúcuya pulataman nata-latamay lata pulacatuṇu xlihuak cristianos,²⁷ y chuná tlan nataputzay Dios y masqui la lakatzin talamánalḥ juerza que natakatziy tícu luu xpuchinacán, porque xlicana pi Dios ni mákat quincalhkamakanitán huata luu lacatzú quincatalamán chatunu chatunu aquinín.²⁸ Xlicana chuná namalulokáhu porque huá Dios quincamasakaliyán, y quincamaxquiyan quilatamatcán y ni quincamaxtekán xlacata nalaktzankayáhu. Uú nac milakstipancán xca-talamán chatum poeta huanti sacstu cátzilḥ huantu xtapuhuán Dios y chiné huá: “¡Aquinin na huak xlitakapasni Dios!”²⁹ Luu xlicana huantu huá amá poeta porque aquinin xcamanán Dios, pus para chuná chú quitaxtuy, ¿túcu xpalacata aquinin calilakachixcuhuyáhu tzincun huantu caj calimacanit-lahuacanit oro, plata o chíhuix, y chuná limacanáhu pi huá Dios?³⁰ Lata xamakán quilhtamacú Dios catapátih xlihuak xtalakalhincán cristianos huantu tatitláhuah por que caj ni xtacatziy huantu xtatlahuamánalḥ, pero lanchú camacatzinima xlacata pi xlihuak cristianos canihuaj xalanín lata nac xlicalanca caquilhtamacú catalakpálih xalixcájniṭ xtalacapaṣtacnicán y catalakápasli tícu luu xDioscán.³¹ Porque juerza amaj lakchán quilhtamacú acxni Dios lihcanit lata lácu xlihuak cristianos xala caquilhtamacú nacatlahuay taxokón nac xlacatín chatum chixcú huanti xlá man lacsacniṭ, y xlacata xlihuak cristianos natakatziy pi xlicana huá limalacastacuánihlḥ nac calinín.

³² Acxni Pablo huá pi Dios malacastacuánihlḥ nac calinín chatum chixcú, makapitzin caj tzúculḥ talikalhkamanán, y makapitzin chiné tahuánihl:

—Aver túcuya quilhtamacú naquilalimakalhchuhuiniparayáhu mintachu-huín.

³³ Entonces Pablo niaj tu cahuánihl huata caj caakxtekyáhuah y alhá.

³⁴ Pero huí ti tacanajlánihl huantu xlichuhujinama y tatalánihl laqui lihuaná nacamaakalhchuhuinij y hasta na canájlalḥ chatum mapeksiná huanti xuanicán Dionisio y xmaktapeksiy nac Areópago, na canájlalḥ chatum puscat xuanicán Dámaris y lhuhua makapitzin.

18

Pablo akchuhuinán nac Corinto

¹ Acalistán chú Pablo tácaxli nac Atenas y alḥ nac aktum cachiquín huanicán Corinto. ² Antá tatánoklhli chatum chixcú huanti xlacachiniṭ nac xapulataman huantu huanicán Pontó, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscat xuanicán Priscila. Ni naj makas xtaminñanchá nac Italia porque antá xtauuilananchá, huá talimilḥ cumu amá lanca mapeksiná xuanicán Claudio limepeksinálḥ xlacata pi xlihuak huanti judíos catatáxtulḥ nac Roma y niaj antá catatáhu. Pus maktum quilhtamacú Pablo alḥ calakapaxialhnán nac xchiccán, ³ pero cumu Pablo na huá xlijsuja huantu na xlijsuja Aquila xcatlahuay lactzu chiqui xla xuhua nac xakstín huantu tlan xcapucasnancán lata nícu, pus cumu aktumá tascújut xtalalhij xlá antá catatamáxtekli nac Corinto laqui lacxtum natascuja. ⁴ Y tzimaj tzimá sábado Pablo xan akchuhuinán nac xpusculancán judíos, pero xlá luu xliṭaakatzankey xlacata pi lihuaná cacamaakatáksnihl huanti xcamakalhchuhuinima y catalipáhuah Jesús amakolḥ huanti judíos xahuá huanti ni judíos.

⁵ Ni limakas quilhtamacú Silas y Timoteo tatácaxli nac Macedonia y taláchalḥ Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj lijsujli huantu xtatlahuamánalḥ

lactzu chiqui huata caj luu xman huá lĩtamácxteklĩ naliakchuhuĩnán xtachuhuĩn Dios y namaluloka xlacata pi huá Jesús amá huantĩ quimaakaputaxtinacán xquincamalacnũnicanit. ⁶ Pero acxni amakolh judĩos niaj takaxmatnipũtulh, caj calahuá tzũculh talikalhkañanán y xtatałahuanĩy, Pablo macťatalh xalac xkalhni chákay y nac xlacatĩncán tzũculh tĩncxa y chiné cahuánilh:

—Aquit aya cmakantaxtinĩt quintascũjut nac milakstĩpancán, huá xpalacata ccalihuanĩyán pi niaj quincuentajcán huata meçstucán lipinátĩt cuenta para nalaktzankayátĩt, cumu huixinĩn ni kaxpatputunátĩt hasta la calacchũ aquit ccalakáma amakolh cristianos huantĩ ni judĩos laquĩ naccalĩmakalhchuhuĩnĩy xtachuhuĩn Jesús.

⁷ Acxni táxtulh nac pusiculan tĩtum alh nac xchic Ticio Justo, eé chixcũ ni judio pero na xlipahuán Dios y antá xyá xchic lacatzũ nac xpusiculancán judios. ⁸ Pero ni xlihuak judios talakmákalh xtachuhuĩn porque çatum chixcũ huantĩ na xmakpuxcũn nac xpusiculancán xuanicán Crispo chu xlihuak xliťalakapasni talipáhualh Quimpuchinacán Jesús, y nachuná lhuhua makapitzĩn cristianos antá xalac Corinto acxni takáxmatli xtachuhuĩn Jesús talipáhualh y tataakmũnũl. ⁹ Maktum tziñsi Quimpuchinacán Jesús mañanĩnũl Pablo y chiné huánilh:

—Huix ni capécuanti y chunacũ cakalhi lĩcamama xlacata nalichuhuĩnana quintachuhuĩn. ¹⁰ Porque aquit cmaktakalhmán y ni para çatum chixcũ catimatłántĩl para túcu natłahuaniputunán; catuxcãni, calichuhuĩnanti quintachuhuĩn porque luu lhuhua cristianos huantĩ tahuilánal nac eé cachiquĩn huantĩ aquit calacscãni laquĩ naquĩntalipahuán.

¹¹ Pablo huak kalhakáxmatli huantũ huánilh Jesús y antá nac Corinto latámah aktum çata aĩťat y chuná tancs xlichuhuĩnán xtachuhuĩn Dios.

¹² Nac xapulataman Acaya tzũculh mapekĩnán çatum gobernador xuanicán Galión, y cumu lhuhua judios huantĩ ni xtaucxilhpũtũn Pablo pũtum tachĩpalh y tálẽl nac xpumapeksĩn Gobernador laquĩ natamalacapuy nac xlacatĩn, ¹³ y chiné tahuánilh:

—Eé chixcũ calĩmakalhchuhuĩnima cristianos tũnũj xasãsti talacapastacni laťa lácu luu tlan natacãcñinĩy Dios, pero caj talactayamimánalh amá lĩmapekĩn huantũ quincamaxquĩcanitán.

¹⁴ Aya xãmaj chuhuĩnán Pablo pero Galión chiné cahuánilh amakolh judios:

—Para eé chixcũ huĩ cahuá huantũ ni tlan tlahuanĩt para xtimaknĩnalh, o para xtikalhánalh, aquit xackáxmatli huantũ huixinĩn judios xquilahuanihu y aquit man xacmakalhapáilh. ¹⁵ Pero cumu caj xpalacata xtachuhuĩn y tascayahu huantũ xlá lichuhuĩnán huixinĩn ni matłantĩyátĩt porque ni kaxpatputunátĩt huantũ milĩťlahuatcán pus tamá aquit ni quincuenta huata man calacãťlahuapĩt.

¹⁶ Acxni chuná cahuanikolh çatamãcxťulh nac xpumapeksĩn. ¹⁷ Pero amakolh lhuhua griegos huantĩ na antá xtaminĩt huakaj tachĩpalh çatum chixcũ huantĩ xmakpuxcũn nac xpusiculancán judios xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac pumapeksĩn tzũculh tahuilĩnĩy. Pero huata Galión ni huá cuentaj tłahualh huantũ xlacán xtatlahuamánalh.

Pablo amparay nac Antioquía

¹⁸ Juerza akłhũhua quilhutamacũ latamãłhcũ Pablo nac amá cachiquĩn, pero acalĩstán cahuánilh amakolh cristianos huantĩ xtalipahuaniť Jesús xalac Corinto xlacata pi aya naán, entonces çatãťajũlh Aquila y Priscila nac

aktum barco y táalh pekán nac Siria. Acxni táchalh nac aktum çaçhiquín huanicán Cencrea tatáctalh nac barco, porque lacásquilh Pablo pì antá caaksitalh laquì chuná tlan nalimàkantáxtiy huantu xmalacnüninìt Dios nalakachixcuhuy. ¹⁹ Acalistán tatajupá nac barco y taampá. Acxni táchalh nac Efeso antá tamamáxteklì Priscila y Aquila, pero Pablo ñituncán táxtulh y pulh alh nac xpusiculancán judíos laquì nacatakalhchuhuinán cristianos ánta xalanín huantì antá xtatamacxtumiy. ²⁰ Xlacán tahuánilh pì catamáxteklì nac xçaçhiquincán çañaj nícu aklit quilhtamacú. ²¹ Pero Pablo ñi tamaxtekpútulh y chiná çahuánilh:

—Lanchú ñilay cçatátamakxtekán, pero para Dios lacasquín nacçalak-mimparayán ñimakas quilhtamacú.

Acalistán chú tacaxpá, tájulh nac barco y alh pekán nac Cesarea. ²² Acxni çalh nac Cesarea títum chípalh tiji huantu an nac Jerusalén laquì nacalapakaxialhnán huantì xtalipahuán Jesús antá, y acalistán chú taspitpá nac Antioquía. ²³ Juerza na makas quilhtamacú chú antá xlama, acalistán chú tacaxpá y alh calakatzalay lactzu çaçhiquín nac Galicia y Frigia. Lata nícu xçan xlá xçamauxçañiy y xçamaakpuhuanñiy çañajlanín y lihuana xçamañiyuniy lata lácu luu xliilatamatcán huantì xliçana talipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Apolos liçhuhuínán xtachuhuín Jesús nac Efeso

²⁴ Lihuán xtahuilánalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá chatum skalala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlan xliimakalh-tahuakecanit xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalh-tahuaká y luu tancs caakchuhuínánilh cristianos. ²⁵ Xlá na luu lihuana xliimakalh-tahuakecanit lata lácu Quimpuchinacán Jesús xmatzuquínit xta-scújut nac xlakstipancán judíos y túcu xpalacata xliiminít nac çaquilhtamacú, pero cumu xman huá xmacatzinicanit huantu xliçhuhuinanit Juan Bautista xpalacata acxni xçaakmunuy cristianos, pus ñinaj xcatziy lata túcua kantaxtulhcú acalistán nac xlatámat. ²⁶ Apolos ñi xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchuhuinan nac xpusiculancán judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatninít huantu xlá xliçhuhuinama pus huata xlacán tamaktayapútulh nac xtalacapañacni, acxni táxtulh nac pusiculan tálelh nac xchiccán y lihuana talimàkalhchuhuínilh huantu xkantaxtunít nac xlatámat Jesús. ²⁷ Acalistán acxni Apolos çahuánilh çañajlanín xalac Efeso xlacata pì xlá xamputún nac Acaya xlacán tatzóknilh mactum carta amakolh cristianos huantì na xtalipahuán Jesús anta xalanín laquì acxni nachán lipaxúhu nata-kaxmatniy. Acxni chú xlá çalh nac Acaya luu çamaktáyalh cristianos antá xalanín huantì Dios xcalakalhamanít y na aya xtalipahuán Jesús. ²⁸ Porque Dios máxquilh litlihueke laquì tlan nacamañulokniy judíos pì xliçana huá Jesús huantì xtalìchuhuinanit xalakmakán profetas y huantì xámaj min laquì nacalakmáxtuy cristianos, hasta amakolh judíos cacs xtalacahuán huantì xtatañahuaniputún.

19

Pablo çan nac Efeso

¹ Lata Apolos xakchuhuinanñahuán nac xapulataman Acaya çalh nac Corinto, pero acxni antá çalh Pablo aya xquilhtayanitá tiji pekán nac Efeso.

Acxni chú antá çalıh xla çatátánoklhli makapitzín lacchixcuhuín huantı mat na aya xtalipahuán Jesús. ² Entonces Pablo chiné çakalhásquilh:

—Acxni çañajlanıtıt Jesús, çpi makamaklhınántıt xlıtlíhueke Espírıtu Santo?

—Hasta nıpara tzinú ccatziyáhu túcu tamá Espírıtu Santo —takalhınalhxlacán.

³ Chiné xla çakalhasquimpá:

—Y çinchú acxni çakmunucántıt, çtıcu çahuanın pi chuná natlahuayátıt?

—Aquinín huá çlıtaakmunúhu porque çañajláhu huantu xlıchuhuınama Juan Bautista —takalhınalhxlacán.

⁴ Entonces Pablo chiné çahuánilh:

—Xlıçana Juan Bautista xcaliakmunuy chúchut amaçolhx cristianos huantı xtalakmakán xalıxcájniıt xlatamatcán, pero na xçahuanıy pi xlacasquinca natalıpahuán amá chıxcú huantı xlımınııt xuanıt acalıştán. Pus lançhú aquıt tancs cçahuanıyán pi huá Jesús amá huantı quınçaquılakmaxtuchın.

⁵ Acxni takalhakaxmatkolhx huantu çahuánilh amaçolhx lacchixcuhuín tatakmunulhx nac xtacuhuını Quımpuchınacán Jesús. ⁶ Acxni chú Pablo çalıçchıpalth xmacán Espírıtu Santo tactachi nac xokspuncán y atúnıy tachuhuın tzúculhx talıchuhuınán hasta huantu xlacán nı xtalakapasa, y chuná xtalıchuhuınamánalh amá tachuhuın huantu Dios xcamacatzınıma. ⁷ Amaçolhx cristianos huantı tatakmunulhx xkalhacıtıycán xtahuanıt.

⁸ Aktutu papá makátzılhx lata tzımaj tzımá xçamaçalhçuhuınıy cristianos nac xpusıcılancán judıos xlacac Efeso y tancs çamaakatáksnılh lata lácu lacasquın Dios catalıpáhualhx y akstıtım catalatámalh. ⁹ Pero xtahuılánalh makapitzín lacchıxcuhuın huantı nı taçañajlapútulhx y nac xlatatıncán cristianos huantı xtatacaxtumıy y xtalıpahuán Jesús çaláhuá xtalıkalhxçuhuınán xtachuhuın Jesús. Pablo nıaj lay xcatapatıy y putım çatátáxtulhx amaçolhx huantı xçañajlanııtıt xtachuhuın Dios y antá çálelh nac xpuscuela çatım profesor huantı xuanıcán Tirano, y çalı çalı antá xçamaçalhçuhuınıy. ¹⁰ Aktıy çata latámalth Pablo nac eé çachıquın, y cristianos huantı xtahuılánanchá nac xlıçalanca amá lanca xapulatan Asia nıpara çatım tamáxtekli huantı nı káxmatlı xtachuhuın Quımpuchınacán chuná cumu la judıos y huantı nı judıos. ¹¹ Dios xmaxquıy lıtlıhueke Pablo laquı nacatlahuay lalanca lıçácnıt tascúıt y nataucılıha cristianos. ¹² Y hasta maşquı caj payu osuchı lata túcuya lhákıt huantu xla xçaxamay xçalenıcán tatatlanıy y acxni xlacán xçalıncaspalhcán tuncán xtatatlantıy; y nachuná xespírıtu akskahuınıın tuncán xçamakxteka cristianos huantı xçalıtlahuacán clhákat Pablo.

¹³⁻¹⁴ Pero cumu xtalamánalh antá nac amá pulataman makapitzín lacchıxcuhuın huantı mat tlan xcatlakaxtıy akskahuının, na xuí çatım xapıxcu cura xuanıcán Esceva xla xtahuılánalh kalhatıjún xlakahuasán, pus huá chú xlakahuasán Esceva amaçolhx lacchıxcuhuın huantı na xtahuán pi xtacatzınán, y xtaán nac lactzu çachıquının laquı natamaçlantıy cristianos huantı xcamakatłajanıt xespírıtu akskahuını. Cumu xlacán xçalıaçuhuınancanıttá pi Pablo xlıquılhán xtacuhuını Jesús y huak tatatlanıy xtatatlantıy, entonces xlacán na talıtzaksapútulhx para xlıçana tlan chuná nacatlakaxtıcán akskahuının. Pus aktım quılhtamacú acxni tamanóklulhx çatım huantı xmakatłajanıt xespírıtu akskahuını chiné tahuánilh:

—ıNac xtacuhuını Jesús huantı lıakçuhuınán Pablo aquının cçalımapekıyán pi camakxtéktıt tamá chıxcú!

¹⁵ Pero amá akskahuiní chiné cakáhltilh:

—Aquit clakapasa Jesús y na ccatzzy tícú tamá Pablo, pero chinchú huixinín, jtúcu minkasatcán para tlan naquilamapeksiyáhu?

¹⁶ Acxni chuná cahuanikolh, amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akskahuiní lhken calikospásalh amakolh lacchixcuhuín y lhtuluj catałachípalh, y cumu luu tlihueke xuanit nįpara tuhua camakatłajalh, lan cahuilinicalh, camacxtitpuxtukócalh clhakatcán, atakalá tatzalatáxtulh nac amá chiqui xalhtantalán y lan xcamatakahuicanit. ¹⁷ Xliputum cristianos huanti xtahuilánalh nac Efeso huanti nį judíos chu huanti judíos tacátzilh huantu xcaakspulanit amakolh catzınanin lakahuasán y luu lan tapécualh, y por eso xlıcalanca nac amá pulataman xlıchuhuınancán lácu xkalhiy litlihueke xtacuhuini Jesús.

¹⁸ Lhuhua huanti aya xtalipahuanit xtachuhuín Jesús pero laťa xapulh calahúa xtalicatziy y xtalactlahuayahuay xamakapitzın cristianos, putum xtamín y nac xlacatincán cristianos xtalitayay huantu nıtlán xtatlakuanit. ¹⁹ Y nachuná lhuhua huanti xtacatzınán talimilh xlibrojcán huantu xtalıscuhuanán y macxtum talhcuyulh nac xlacatincán cristianos. Acalıstán tatlıhualh xcuentajcán laťa xliputum amá libros huantu calhcuyúcalh, xtapolh xuanit lihuacay cincuenta milh laťa xaokxutunu tumın xla plata. ²⁰ Y nac xlıcalanca amá pulataman lihuaca xtalakapuntumıma xtachuhuín Jesús y xtatalıhuaquımánalh huanti xtalıpahuán.

²¹ Kampáalh tzinú quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh xlacata pi nacalaka-paxialhnamparay amakolh canajlanın huanti xtahuilánalh nac Macedonia y Acaya y na xlacapastacnit pi nachán nac Jerusalén y hasta nac Roma. ²² Pero cumu xafuerza nacamakalhchuhuınikoy cristianos huanti xtahuilánalh nac Asia, entonces cahúanilh Timoteo y Erasto xlacata pi catapulalh nac Macedonia y acalıstán xlá antá nacalakchán.

Tzucuy taaklıhúhuıt nac Efeso

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzın cristianos tzúculh talıstızy y talıtaaklıhuhıy caj xpalacata amá xasasti latámat huantu xlıchuhuınama Pablo canıhuá. ²⁴ Huá maactzúquılh chatum chixcú xuanicán Demetrio, eé chixcú xcatlahuay xla plata lactzu xpusiculan Diana huanti xlımaxtucán cumu la Dios nac amá cachiquinın porque lhuhua cristianos xtacacınaniy; y Demetrio challıhua xtasacuán huanti xcamascujuy y lhuhua tumın xtatlajay huantu xtatlahuay. ²⁵ Pus huá xpalacata calımamactxımilh xtasacuán chu xlıhuak makapitzın lacchixcuhuín huanti na huá xtalıscuja huantu xlá tlahuay, y chiné cahúanilh:

—ıCompañeros, lacchixcuhuín xalac Efeso! Huixinın catziyátit pi eé tascújut luu quincalımacuanımán porque antá mima huantu lihuayamanáhu chalı chalı. ²⁶ Pero chú man huixinın ucxılhpátit y kaxpatpátit laťa lácu amá chixcú Pablo calımakalhchuhuıniy cristianos y calımaakataksnınit xlacata pi nıtu limacuán amakolh tzincun huantu tamacanıtlakuanit lacchixcuhuín y talımacán xdıoscán, porque mat nı xlıcana Dios; lhuhua cristianos camaakataksnınitá uú nac Efeso, pero nı caj xman antá uú sino que nachuná xlıcalanca nac quımpulatamancán Asia. ²⁷ Xlıcana pi luu tuhua y lipēcua naquıncaquıtaxtunıyan porque nıaj tu catılimáculh quintascujtıcán y nıaj tı quintıcamaktamahanán, y nachuna litúm amá lanca pusiculan antanı tanuma quımpaxcatzıcan Diana lhuhua huanti natalakmakán y nıaj tı catılakchixcúhuılh xlıhuak huanti tahuilánalh nac xapulataman Asia, y nachuná

amaqolh cristianos huantj tahuilánal nac xlicalanca caquilhtamacú niaj catitalakachixcúhuilh.

²⁸ Acxnj amaqolh lacchixcuhuín takáxmatli huantu calitakalhchuhuínal Demetrio xlacán luu tasitzilh y chiné tzúculh tamatasínán:

—¡Caneçxnica huá calatámalh quimpaçcatzican Diana huantj mapeksínán uú nac Efeso!

²⁹ Caj lipuntzú lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatamacxtúmihl y lipecua lata tzúculh taaklhuuatnán, huakaj tachípalh çatiy lacchixcuhuín xalac Macedonia huantj xatalapulay Pablo xlacán xcahuanicán Gayo y Aristarco, y tasakáleh hasta antanícu putum xtatamacxtumjñit laqui nacamaçakalhapalicán. ³⁰ Pablo xtanuputún antaní putum xtatamacxtumjñit cristianos laqui nacaçakalhchuhuínán pero huantj xtalipahuán Jesús ñi talacasquínihl nacalaktanúy. ³¹ Xahuachí makapitzín mapeksinanín romanos huantj xamigos xtahuanj Pablo tamacamínihl tachuhuín xlacata pi ñi camaktánulh nac eé taklhúhuít. ³² Antanícu xcalichancanít Gayo y Aristarco xlihuak amaqolh lacchixcuhuín lipecua lata xtaçatasamánal y tunuj túnu xtahuán çatum çatúm, y makapitzín nāchuná xtamakquilhuanmánal maçqui ñi xtaçatziy túcu xpalacata luu xlitzucunít taaklhúhuít. ³³ Makapitzín judíos huantj na antá xtamaktanumánal antaní putum xtatastokñit cristianos taúcxilhli çatum talipahu judío xuanicán Alejandro, xlacán tahuánihl pi cacamakalhchuhuínihl amaqolh cristianos huantj xtamaactzuqujñit taaklhúhuít, xlá tlan çatlahuánihl. Xlá chehli xmacán nac xlacatíncán cristianos xlacata pi cacs cataquilhua tzinú. ³⁴ Pero acxnj amaqolh cristianos huantj xtasitzijnít tacátzilh pi na judío amá chixcú huantj xcamacacsaputún lihuaca palha tzúculh tamacaçasy, maç cumu aktiy hora chuná akmuluj xtahuilánal y chiné xtaquilhuanmánal:

—¡Caneçxnica huá calatámalh quimpaçcatzican Diana y ñipara çatum tícu catilakmákalh!

³⁵ Acxnj chilh çatum csecretario mapeksiná antá xalá, amaqolh cristianos cahuanicah xlacata pi cacs cataquilhua; y acxnj chú takálxhktekli tzinú xlá chiné cahuánihl:

—Compañeros lacchixcuhuín xalac Efeso, huixinín stalanca catziyátit pi acxnj minjanchá nac akapún Diana uú quincalakchín, huá xpalacata antá uú líya xpusiculan laqui nalakachixcuhuiyáhu y namaktakalháhu. ³⁶ Y ñipara çatum tícu catíhua para ñi çana. ¿Túcu çinçhú xpalacata huixinín liñaaklhuhuiyátit? Mejor caj cacs calacahuántit y ñitj calacaçquítit. ³⁷ Porque umaqolh lacchixcuhuín huantj huixinín uú çalitanitátit ñitj talikalkhamanmánal xpusiculan quidióscán Diana y na ñipara huá Diana calahuá talichuhuinán. ³⁸ Pus para huá Demetrio chu xamakapitzín huantj na huatiyá tascújut taliscujmánal para túcu çalimakasitzicanít o para túcu ñitlán çatlahuanicanít, pus huantu lacatitum catamalacápulh nac xlacatíncán mapeksinanín porque huá xlacán talakahuilánal laqui natatlahuay justicia y natamaçokonjy huantj chuná mininiy. ³⁹ Y para huintú huixinín lacasquinátit xcatlahuanicán, pus huantu lacatitum catastóktit nac pumapeksín laqui antá nacaçaxtlahuanicanátit mintaaklhuhúicán. ⁴⁰ Huá xpalacata chuná aquit caçlihuanimán, porque para huá lactalipahu mapeksinanín romanos nataçatziy pi huixinín putum tastokñitátit y huilhaj lapátit natzucucanán quincaliyahuacanán pi maçacatzuquimánahu guerra,

acxn̄i chú naquincakalhasquincanán túcu xp̄alacata x̄l̄itastokn̄itáhu y túcu x̄liakl̄ihuawatnamanáhu, ¿lácu chú nahuanáhu nakalht̄inanáhu?

⁴¹ Acxn̄i chuná çatakalhchuhuñankolh amá secretario, x̄liputum cristianos taakatáksn̄ilh huant̄u x̄çahuanima y acal̄istán p̄utum taalhá nac xchiccán.

20

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

¹ Acxn̄i chú amakolh cristianos huant̄i x̄tasitz̄in̄it tatacacs̄kolh, Pablo camástokli x̄lihuak huant̄i x̄talipahuán Quimpuchinacán Jesús laqui namamakalhchuhuñiy, acxn̄i chú camakalhchuhuñikolh l̄alihúan tzúculh tacaxa y camacatiyah, çahuánilh p̄i aya xama, y alh nac Macedonia.

² X̄lihuak lactz̄u cachiquin̄in̄ antan̄icu xlá t̄itáxtulh camakalhchuhuñilh cristianos huant̄i aya x̄talipahuant̄i Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia.

³ Aktutu papá antá latámalh y acxn̄i chú aya x̄tacaxn̄it, x̄ámaj tajuy nac barco laqui naán nac Siria, cátz̄ilh p̄i xanapuxcun judíos x̄tal̄ilacchuhuñan̄it laqui natachipay nac barco y natamakn̄iy. Entonces xlá n̄i juerza tlahuánilh antá napuán nac barco mejor chipalh xatiji Macedonia y antá nat̄itax̄tuparay laqui tlan nachán. ⁴ Tastalánilh Pablo makapitz̄in̄ natalán, çat̄um xuanicán Sópater x̄kahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Umakólh lacchixcuhuñ tapúlalh laqui antá naquincakalhiyachán nac Troas. ⁶ Acxn̄i x̄t̄itax̄tun̄it̄ta xp̄axcuaicán judíos lata tahuay caxtilánchahu huant̄u n̄itu kalh̄iy levadura, antá nac Filipos çtajúhu nac aktum barco y çahu pekán nac Troas, x̄liakquit̄izis quilhtamacú cçalakçáhu amakolh cristianos huant̄i aya x̄tapulan̄it, luu kasijua aktum xamana clatamáhu nac Troas.

Pablo malacastacuan̄iy chatum kahuasa huanicán Eutico

⁷ Acxn̄i çalh domingo l̄h̄uhua cristianos tatamacxt̄úm̄ilh, macxtum cuayáhu laqui naclakachixcuhuiyáhu Dios, y cumu aya lichalí xamajá an huá xp̄alacata Pablo luu makas x̄cal̄imakalhchuhuñima cristianos, hasta çalh itat tzisa niã xmaakasputuy lata xcamalact̄it̄um̄in̄ima x̄tachuhuñ Dios. ⁸ Nac amá cuarto antan̄icu xactamacxt̄um̄in̄itáhu talhmaná chiqui xuan̄it y hasta x̄liquilhmactutu xacuilañancháhu, akl̄h̄uhua limaksko x̄çap̄asican̄it huant̄u x̄acl̄imaks̄kom̄anáhu. ⁹ Aya x̄lacz̄alan̄it itat tzisn̄i y Pablo chunacú xchuhuñama, y chatum kahuasa antá culucs xuí nac ventana x̄kaxmatn̄ima x̄tachuhuñ Pablo, pero acxn̄i n̄iaj lay lacatayánilh talhtata maktum lata lhcat lacáhua, lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xan̄in̄ quisaquicalh. ¹⁰ Pablo l̄alihúan táctalh nac amá talhmaná chiqui, acxn̄i çh̄ilh antan̄i xmá amá kahuasa, snat tláhualh y chiné çahuánilh amakolh cristianos:

—¡N̄i çapeçuántit! Eé kahuasa stacnamajcú, n̄itu n̄ima.

¹¹⁻¹² X̄licana xlá, acxn̄i aya akásputli amá kahuasa l̄encal̄h nac x̄chic cumu lámpara n̄itu xlanin̄it y n̄in̄i x̄catzan̄iy. X̄lihuak cristianos huant̄i taúcx̄ilhli lan̄ tal̄ipax̄hualh y talakachixcúhuilh Dios caj xp̄alacata. Entonces Pablo çataampá nac amá cuarto antan̄i x̄tatamacxt̄um̄in̄it, lakchékelh caxtilánchahu, lacxtum cuayáhu y xlá tzucupá camakalhchuhuñiy cristianos hasta x̄kakakolh. Acxn̄i chú x̄kakakolh amá quilhtamacú Pablo táçaxli y alh nac Aso.

Pablo çan nac Mileto

¹³ Aquinín cpuláhu ctajúhu cbarco y cáhu hasta nac Aso laquí antá nactiti-yayáhu Pablo, porque ñi tajupútulh nac barco huata caj tlahuáalh. ¹⁴ Acxni chú antá ctatanoklhcháhu, lacxtum ctajuparáhu nac barco y cáhu pekán nac Mitilene. ¹⁵ Antá chú ctacaxparáhu y lichálí ctitaxtúhu xmalakatancs aktum cachiquín huanicán Quio, xlituxama ccháhu nac Samos, y litatimá ccháhu nac Mileto. ¹⁶ Masqui luu lacatzú xui xacachiquín Efeso Pablo ñi lacásquilh nacchanáhu hasta antá porque ñi xlcasquín namamakapalicán o makas nalatamay nac xapulataman Asia, huata mejor titum xchamputún nac Jerusalén laquí xquilhá nachán acxni taxtuy xapaxcua huanicán Pentecostés.

Pablo camakalhchuhuiníy lakkolutzinni xalac Efeso

¹⁷ Huata huantu tláhualh Pablo acxni xacuilanáhu nac Mileto, xlá camacá-nilh tachuhuín amakolh lakkolún huantí xtapuxcuníy natalán nac Efeso xlacata pi catalákmilh nac Mileto porque xcatákalhchuhuinamputún. ¹⁸ Acxni xlacán tachilh, chiné cahuánilh:

—Huixinín stalanca ctaziyátit lata lácu xacataalamán acxni pulh ctiquí-lachi uú cxapulataman Asia. ¹⁹ Ankalhiná akstitum clipahuanit Dios laquí huixinín naucxilhátit, maklhuhua aquit ccalaktasán y ccamakalhchuhuinín acxni xlacatayayátit, y luhua talipuhuan quilákchilh xahua tapaín caj xpalacata huantu xquintatlahuaniputún judíos. ²⁰ Pero masqui chuná aquit ñipara caj huá tamá cliamaktéknilh, pus ankalhín ccalimákalhchuhuinín xlimapeksín Dios huantu luu nacalimacuaníyán masqui antanícu luhua xtzamacán xahua nac minchicán. ²¹ Xlihuak judíos chu huantí ñi judíos limactum ccahuanín pi xafuerza nalakpaliyátit xalixcájnít mintalacapas-tacnicán nac xlacatín Dios y nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. ²² Pus chú aquit cama nac Jerusalén porque huá Espíritu Santo chuná quimacatziníma, pero ñipara tzinú ccatziy túcu antá naquiakspulayachá. ²³ Y caj xman pulactum aquit ccatziy, porque huá Espíritu Santo quimacatziníy akatunu cachiquínín antanícu canit, huan pi ankalhiná quinkalhhahíy pulachín xahua luhua tapaín. ²⁴ Pero ñitú quimakeklhay, y ñipara huá quilatámat clakcatzán masqui xacnilh, huata caj xmanhuá aquit cliataak-tzankey xlacata pi xacmakantáxtilh quintascújut huantu Quimpuchinacán quimacuentajlinít laquí nacalimákalhchuhuiníy cristianos lata lácu Dios calakalhamán xlihuak xcamanán.

²⁵ Pus lanchú aquit tancs ccahuaníyán pi xlihuak huixinín huantí cca-liakchuhuinanínítán xtachuhuín Dios, chú ñiajpara maktum caquintilaucxi-lhui. ²⁶ Pus huá xpalacata ccalihuaníyán para tícu caj nalaktzanakatayay aquit ñi quincuenta, ²⁷ porque aquit ñitú ccamaaktzekuilinínítán huata tancs ccalimákalhchuhuinín lata lácu lacasquín Dios nalakmaxtuyátit milis-tacnicán. ²⁸ Chú aquit ccahuaníyán pi meçtucán cuentaj cacatlahuacántit, y nachuná luu cuentaj cacatlahuátit amakolh cristianos huantí talipahuam-putún Dios y huantí xlá calacsacnit laquí nacalakmaxtuy. Porque huá Espíri-tu Santo calimaxtunítán cumu la xanapuxcún huantí natamaktakalha amá huantí Quimpuchinacán Jesús limacamástalh xlatámat y stajmákalh xkalhni laquí nacalakmaxtuy, y ñi caticatapaín para caj milacatacán natalaktzan-katayay. ²⁹ Aquit stalanca ccatziy pi acxni aya canítá nahuán ñi tzankay laclixcájnít lacchixcuhuin huantí natamín caakskahuiyán laquí nalacataya-yátit nac mintacañajlaccán, xlacán xtachuná cumu la lapánit acxni calakchín borregos, masqui macxtum xtalamanalh calaktlakay y camalaktzankey. ³⁰ Luu skálalh catahuilátit porque hasta huantí lacxtum cañacañajlayátit

lanchú makapitzín natatalakaspittayay y natalakmakán xtalacapastacni Dios y natatzucuy tamasiyuy taaksanín y lhuhua natalipahuán. ³¹ Huixinín luu lihuana calacapastáctit lata aquit ccamaktakalhni, ccamaktayán, ccalaklipuhuán, hasta xactasay acxni xaccamakalhchuhuiniyán xchaliyán xchaliyán hasta cmaqátzilh aktutu çata, pero neçxni cçalitlakuán.

³² Natalán, aquit ankalhín nacalhtahuakaniy Dios caj mimpalacacacán laqui neçxnicú nacatzankaniyán xtalakalhamanín chu xtapáxquit, y cachalh xtalacapastacni hasta nac minacujcán laqui ni natatljajyátit nac mintacanajlatcán, laqui na nacamaklhtinanátit xlihuak huantu xlá camalacnüninít nacamaxquiy xcamanán huanti natalipahuán. ³³ Aquit neçxni clacpuhuanít para na lan xackálhilh huantu huixinín kalhiyátit para xalacuan milhakacacán osuchi huá mintumincán. ³⁴ Huixinín stalanca catziyátit pi aquit ankalhíná quimacán xacliscujma laqui nacltajay huantu naclihuayanáhu aquit chu umakolh cristianos huanti ankalhíná quintatatláhuán. ³⁵ Aquit tancs ccamasiyunín xlacata pi xafuerza nascujátit laqui tlan nacamaktayayátit amakolh cristianos huanti niñay tascuja o huanti luu tamaclacasquimánalh tamaktay; porque luu caj calacapastáctit xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús acxni chiné huá: “Tlak lipaxúhu namaklhcatziya acxni namaktayaya mintacristiano niñachuná acxni huix namaxquicana huantu maclacasquimpat.”

³⁶ Acxni chuná çalimakalhchuhuiniñolh eé tachuhuín Pablo chu amakolh lakkolutzinni tatatzokóstalh y lacxtum takalhtahuakánilh Dios. ³⁷ Huak xtatasamánalh acxni çatunu çatunu laktalacatzúhuilh Pablo, tásnatli y tátzucli amakolh lakkolutzinni y tahuánilh tachalí. ³⁸ Xlacán lan talipúhua hasta tatásalh porque cahúanilh pi niajpara maktum catitáspitli xlacata nacalakmín. Huata caj cacs talacáhua niaj ti chuhuínalh y táalh talakaxteka nac barco.

21

Pablo çan nac Jerusalén

¹ Acxni chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu amakolh natalán xalac Efeso, titum cáhu nac aktum çachiqún huanicán Cos, y liçhalí ccháhu nac Rodas, lituxama chú ccháhu nac Pátara. ² Acxni antá ccháhu, cucxilhui aktum barco huantu xama pekán nac Fenicia, antá ctajúhu laqui huá nacpuanáhu. ³ Acxni chú aya xtlahuama barco huantu xacpuamanáhu alimákat cucxilhui cxapulatan Chipre, pero ni ctachokóhu huata titum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero amá barco huantu xacpuamanáhu xlijmakxteknit xuanít tacuca nac Tiro, pus hasta antá quincalencán. ⁴ Acxni ccháhu, ctactáhu nac barco y cçalakapaxialháhu amakolh cristianos xala amá çachiqún huanti xtalipahuán Jesús, y kasijua aktum xamana antá xaclamánáhu. Acalistán makapitzín çanajlanín tahuánilh Pablo xlacata pi ni juerza catlahúanilh naán nac Jerusalén porque chuná xcamacatzinínít Espíritu Santo. ⁵ Pero acxni takátzilh aktum xamana lata antá xaclamánáhu juerza ctacaxui y putum cristianos huanti xtalipahuán Jesús chuná lacchixcuhuín, lacchaján, xahua lactzu camán putum támilh quincalakaxtekan hasta nac xquilhtún pupunú; antá chú macxtum ctatzokostáhu y ckalhtahuakaníhu Dios. ⁶ Acalistán chú macxtum clamacatiyáhu y ccahuaníhu amakolh cristianos tachalí, aquinín ctajúhu nac barco y xlacán taalhá nac xchiccán.

⁷ Acxñi chú ctacaxui nac Tiro títum ccháhu nac Tolemaida, antá chú ctacáhu nac barco y antá ña ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos huantí ña xtalipahuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá ctamakxtekui. ⁸ Lichali Pablo y aquinín huantí lacxtum xactalapulayáhu ctacaxui nac Tolemaida y ctlahuaáhu hasta nac aktumlitum cachiqúin huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnáhu Felipe huantí ña xliakchuhuinán xtachuhuin Cristo. Huá eé Felipe huantí xcatatapeksiy amakolh kalhatujún lacchixcuhuin huantí talácsacli apóstoles laqú natamaktayaninán nac xlitascujutcán xalac Jerusalén; antá chú ctamakxtekui nac xchic. ⁹ Felipe xkahlíy kalhatati xlactzumaján huantí ña xtatamakaxtoka, y Dios xcámaxquínit xtalacapastacni laqú nataliakchuhuinán. ¹⁰ Juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclamanáhu y maktum quilhtamacú mínchá nac Judea chatum profeta xuanicán Agabo. ¹¹ Milh quincalakapaxialhnanán y acxñi quincalakchín huakaj mákhlitlh csinturón Pablo, sacstu lihuana lillacchícalh y limacachícalh, y chiné huá:

—Espíritu Santo quimacatzínihl xlacata naccahuaníyán pi nac Jerusalén amakolh judíos chiné natachíy xpuchiná eé cinturón, y acalístán natamacamstay nac xlacatínacn mapeksinanán romanos.

¹² Acxñi amá profeta chuhuinankolh, xlihuak cristianos huantí xtalipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huantí xactalapulayáhu nitlán cmaklhcatzihu caj xpalacata huantu xlá naakspulay, luu lanca litlán csquiníhu Pablo xlacata pi ñi caalh nac Jerusalén; caj lata clipuhuáhu hasta casáhu. ¹³ Pero Pablo chiné quincakalhtín:

—¿Túcu xpalacata quilalilaktasayáhu y lihuaca quilalimakalipuhuanáhu? Aquit ñi cpēcuan, aktum ccatziy masqui caquintamacnúcalh nac pulachín osuchí masqui caquimaknícalth nac Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacán Jesús.

¹⁴ Pero cumu ñiláy cmaakataníhu xlacata pi ñi caalh nac Jerusalén pus chunata cmakxtekui y cuaníhu:

—Calah xtapaxuhuán Quimpuchinacán Dios.

¹⁵ Caj lipuntzú ctzucúhu tacaxáhu y cáhu pekán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincastalaní makapitzín canajlanín xalac Cesarea, y ña antá xmima chatum chixcú xalac Chipre xuanicán Mnasón, xlá ña makasá xlipahuanit Quimpuchinacán Jesús y antá xacamánáhu laktuncuhuiyáhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

¹⁷ Acxñi chú ccháhu nac Jerusalén amakolh cristianos huantí xtalipahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincamacatíyayán y quincaxakatlín. ¹⁸ Lichali Pablo alh quincatalakapaxialhnanán Santiago y antá putum xtahuilananchá lakkolutzinni. ¹⁹ Acxñi chú ccamacatíyakóhu Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán lata lácu Dios xmaktayanit y xmatlahuinít lalanca licácnit tascujut nac xlakstipancán amakolh cristianos huantí ñi judíos. ²⁰ Acxñi amakolh lakkolutzinni takaxmatnikolh xtachuhuin Pablo xlacán huak tapaxcatcatzínihl Dios huantu xtlahuanit. Pero acalístán chiné tahuánihl:

—Huix catziya pi lhuhua judíos xala uú ña talipahuanit Quimpuchinacán Jesús pero xlacán latíyá talakatiy tamakantaxtiy huantu talismaninít y xafuerza xlacán tamakantaxtiy xlihuak huantu huan nac xlimapeksín Moisés. ²¹ Chú aya calitakalhchuhuinancanít pi huix camakalhchuhuiníya xlihuak judíos huantí makattá tahuilananchá, mat huix cahuaníya xlacata pi ñiaj cuentaj catatláhuah xlacata natamakantaxtiy xlimapeksín Moisés,

xahuachí mat niaj catacircuncidartláhuah xalakskatán xlahuhasán, y niaj catatláhuah xlihuak huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán. ²² Pus ¿túcu chú natlahuayáhu? Acxni xlihuak cristianos natacatziy pi huix chitánita uú nac Jerusalén catúhuá natahuán y luhua huantu nataliyahuayán. ²³ Pero niŋ capúhuanti, tlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuilánal kalhatati lacchixcuhuín huanti aya talitayanit pi natalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. ²⁴ Huata mejor huá lacxtum cacatapi y cacatalakachixcuhuínanti, xahuachí huix cacapalakaxokónunti xlihuak huantu nacamaŋajicán lata nacaakstantarasitcán, y xlihuak camakantaxtítit huantu limapeksinaniŋ Moisés natlahuayáhu laqui tlan natanuyapi nac pusiculan, y nataucxilha judíos pi ni xlicana huantú calitakalhchuhuinancaniŋ. Chunaŋ tlan natataluloka pi huix na makantaxtiya huantu aquinín quintasmanincán y ni lakmakana xtapéksit Moisés. ²⁵ Pero amakolh cristianos huanti ni judíos pero aya talipahuaniŋ Jesús, niaj cacahuanihu para juerza catamakantáxtilh xlimapeksín Moisés, caj xmanhuá catamakantáxtilh huantu aya ccaŋzokni-nitáhu nac mactum carta y ccamacaninitáhu y antá calimakahchuhuiníhu pi ni catáhuah tahuá huantu lilakachixcuhuinaniŋ tzincun, ni para huá catáhuah xalihua lactzu takalhn huantu caaxtonkaniŋ y ni tastajmakanit xkalhni, na ni para huá catáhuah huantu tajcusaniŋ, chu kalhni ni natahuay, nachuna litúm niŋi cacaxátlih atunuj puscat para huí o ni kalhiy xpuscat.

Aztinú aya xmaknicán Pablo nac pusiculan

²⁶ Pablo tlan tláhuah huantu tahuánilh amakolh lakkolun, y lichali catáalh amakolh kalhatati lacchixcuhuín laqui nacatalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan, pero acxni nia xtanuy antá, pulh tamakantaxtikolh lata túcu lactzu lactzu xtalacasquín natatlahuay y acalistán chú tatánulh laqui natamaŋatzinínán o natalitayay pi litzimá natalén xliakachixcuhuincán huantu natalipaxcatcatziniy Dios.

²⁷ Xliaktujún quilhtamacú acxni ahuatá nataán talakachixcuhuínán nac pusiculan, makapitzín judíos huanti xtaminítanchá nac xapulataman Asia taúcxilhli Pablo pi xtanuma, tzúculh taakastacyahuay cristianos laqui nataŋitziŋiy Pablo y putum tacanajlánilh. ²⁸ Y chiné tzúculh tamatasinán:

—¡Huixinín lacchixcuhuín xalac Israel, catlahuáitit litlán caquilamakta-yáhu! Putum cachipáhu eé chixcú porque huá eé huanti an nac catuhua pulataman calimakalhchuhuiníy cristianos xlacata pi niaj catamakantáxtilh huantu quinticalimapeksín Moisés, y nachuna litúm huan pi mat niaj calakachixcuhuináhu uú nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, pero huata lanchú catatanunítanchi umakolh lacchixcuhuín huanti ni judíos y chunaŋ lan likamanama pusiculan Dios.

²⁹ Huá chunaŋ xtaliquilhuamánalh porque xalitziŋa xtaucxilhnit nac Jerusalén pi xtalapulay chaŋtum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán pi Pablo xmanunít chú nac pusiculan amá chixcú huanti ni judío.

³⁰ Xlihuak judíos huanti takáxmatli huantu xliyahuamácalh Pablo lan tasáztilh, putum tachilh antanícú xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac pusiculan y tamalacchúhuah cxamálacchi antani xclatanucán huantu xlipacahuilicaniŋ. ³¹ Actzú xuanit aya xtamakniy acxni chaŋtum alh huaniy xacomandante tropa pi xlihuak cristianos tachípalh chaŋtum chixcú y xtahuilnimánalh. ³² Caj lipuntzú amakolh tropa putum táchalh antani xtzamacán y acxni amakolh cristianos taúcxilhli pi táchalh tropa niaj tahuilínilh

Pablo. ³³ Acxni chilh comandante maṗeksínal xlacata pi cachipácalh Pablo y calimacachícalh kantiy cadenas, acalístán chú caḱalhásquilh amaḱolh cristianos nícu xminítanchá amá chixcú, túcu xtlahuanit y túcu xuanicán. ³⁴ Pero amaḱolh cristianos huíntí tunu xtahuán y makapitzín tunu xtahuán, akmuluj tatáhui y comandante nī akátaksli huantū xtalīyahuamánal, huata mejor maṗeksínal xlacata pi caléncalh nac cuartel. ³⁵ Actzú xtzankay aya xtachán nac cuartel acxnī xliłhuua cristianos pūtum lhuilek tatahuacacnicá amaḱolh tropa huantī xtalemánal Pablo, pero huata xlacán maktum laṭa chex tatláhuah hasta talhmán laḱuī nīṭu natatlahuanīy. ³⁶ Xliḱuak cristianos xtasitizínit y palha chiné xtaquilhuamánal:

—¡Maktum camakñihu, camakñihu!

Pablo catakalhchuhuínán amaḱolh cristianos huantī xtasitizínit

³⁷ Acxnī Pablo liḱhánal nac cuartel chiné huánilh comandante:

—¿Pī naquimáxquiya quilhtamacú caj tzinú ctāchuhuínamputunán?

Y cumu nac xatachuhuín griego xakátlił, amá comandante chiné kálhtilh: —¡Lácu! ¿Pī tlan huix chuhuínana cxatachuhuín griego? ³⁸ Aquit xaclacpuhuán pi máx huix amá chixcú xalac Egipto huantī nīnaj makas quilhtamacú timalacatzúquilh tasitzi, xlá camakéstokli aktati mīłh lacchixcuhuín huak makñinanín y pūtum caṭáalh nac desierto. ¡Oh, pus pi nī huix!

³⁹ Pablo chiné huánilh:

—Oh, nī aquit huantī huix huanípaṭ. Aquit xlá judío, clacachinít nac aktum talipahu cachiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pī nī xquimáxqui talacasquín para xaccāṭachuhuínalh amaḱolh cristianos?

⁴⁰ Comandante máxquilh talacasquín xlacata pi cacāṭachuhuínalh amaḱolh cristianos, Pablo tatuhuácalh nac xatālmán escalón y chexli xmacán xlacata pi cacs cataquílhua. Acxnī chú pūtum cacs taquilhua xlá tzúculh calīṭachuhuínán nac xatachuhuín hebreo y chiné cahuánilh:

22

¹ Xliḱuak huixinín natałán chu lakkolún huantī quincaxmatnimanáhu, cuentaj catlahuátit y caakatáktit huantū naccāhuaniyan xlacata pi tlan nactamaktayay nac milacatíncán.

² Acxnī amaḱolh judíos takáxmatli pi nac xatachuhuín hebreo xchuhū-nama atzinú luu cacs taquilhua laḱuī natakaxmatniy huantū nahuán, y Pablo chiné cahuánilh:

³—Aquit na judío chuná cumu la huixinín, quincachiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jerusalén quimakastaccanít xahuachí antá ckalhtahuakanít nac escuela antanī xmakalhtahuakenán Gamaliel, huá xlá quimasiyúnilh tancs nacmakantaxtiy amá limapeksín huantū Dios ticamáxquilh xalakmakán quilitalakapasnicán. Hasta acxnī tuncán aquit ctzucunít laktaksay laṭa tlan naclimacuaniy xliḱuak xliṭlihueke quīnacú y nachuná cumu la huixinín laktaksapátit la calacchú quilhtamacú.

⁴ Xapulh aquit xaccaputzatlahuán porque xaccamakñiputún huantī xtalī-pahuán Jesús y huantī xtacānajlay xtachuhuín, quilhpaxtum xaccasitiziniy chuná lacchixcuhuín cumu la lacpuscatnín, xaccasaxtuy nac xchiccán y xaccāṭacmny nac pulachín. ⁵ Xanapuxcn cura chu lakkolutzinī judíos stalanca tacatziy xlacán huantū aquit ctitlahuanit, porque huatunín aquit ccasquínilh limapeksín y caquintafirmartlahuánilh mactum oficio laḱuī naccamáxquiyaḱhá xanapuxcn judíos huantī xtalamananchá nac

Damasco. Y maktum quilhtamacú antá chú xacpekama laquj naccaputzay antá amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús, naccachipay y naccalimín uú nac Jerusalén laquj lan naccamapatiniyáhu.

Pablo lichuhuínán lata lácu lakpálilh xalixcájnít xtapuhuán (Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Pero acxnicú xactlahuama nac xatiji Damasco y aya xacmalacatzuhujnit cachiquín luu tastúnut xuanit, caj xamaktum acxni lam minchá nac akapún aktum taxkákét y antá chú macaxkakenankolh antanícu aquit xacyá. ⁷ Acxni cúcxilhli amá taxkákét maktum lata lhken ctamókosli nac quincahuayu y ctamachá nac catiyatni, na acxnitiyá ckáxmátlí pi xquixakatlimácalh y chiné xquihuanima: “¡Saulo, Saulo! ¿Túcu xpalacata quiliputzastalatlahuana?” ⁸ “¿Tícu huix huanti quixakatlípat?”, ckalhásquilh. Y amá tachuhuín chiné quihuanipá: “Aquit Jesús xalac Nazaret huanti huix luu sitziniya y ni ucxilhputuna, y hasta putzastalápat.” ⁹ Amakolh lacchixcuhuín huanti xquinta-taamánalh, acxni taúcxilhli amá taxkákét lan tapécualh, pero xlacán ni takáxmátlí amá tachuhuín huantu xquihuanimácalh. ¹⁰ Aquit ckalhasquimpá: “Quimpuchiná, ¿túcu chinchú aquit quilítlahuat?” Quimpuchinacán Jesús chiné quihuanipá: “Lalihuán cataqui y juerza cachipi nac Damasco antanícu xpímpat; antá nahuanicanapi huantu huix milítlahuat.” ¹¹ Pero cumu amá taxkákét huantu cúcxilhli lipecua lata quimalakachixikolh chunatá pi quimalakaxókelh, huata caj quintapekechipálelh quincompañeros hasta nac Damasco.

¹² Antá xuí chatum chixcú xuanicán Ananías huanti luu xlipahuán Dios y xmakantaxtíma nac xlatámat xlimapeksín Moisés, xlihuak judíos huanti xta-huilánalh nac Damasco lipaxúhu xtalichuhuínán pi tlan xtapuhuán xuanit y xtapaxquiy. ¹³ Maktum quilhtamacú Ananías quilákmilh antanícu aquit xacuí y acxni quilákchilh chiné quihuánilh: “Saulo, lanchuj tuncán huix calacahuánampara, cacáxlalh milakastapu chuná cumu la xlacahuana xapulh.” Acxni tuncán aquit clacahuánampá y cúcxilhli amá Ananías. ¹⁴ Xlá chiné quihuanipá: “Huá amá Quintlaticán Dios huanti titalipáhualh xalakmakán quilítalakapasnicán xlá lacsacnitán laquj huix nalakapasa huantu xlá xtalacapistacni y xtapaxuhuán, y naucxilha amá akstítum chixcú huanti xlacsacnit naquincalakmaxtuyán, y man nakaxpatniya xtachuhuín. ¹⁵ Xlá lacsacnitán laquj huix napina lichuhuínana latachá túcuya cachiquín huantu man ucxilhniya y kaxpatniya. ¹⁶ Pus huá xpalacata chú aquit clihuaniyán pi niaj camamakapali quilhtamacú y cataakmumu, y acxnicú naquilhchipiniya Quimpuchinacán Jesús, nahuaníya pi lipahuana laquj xlá nalacxapanikoyán xlihuak mintalákalhín huantu tlahuaníta.”

Pablo lichuhuínán lácu macáncalh nac xlatatincán huanti ni judíos

¹⁷ Ni limakas quilhtamacú aquit ctáspitli nac Jerusalén, y acxni chú calh nac lanca xpusiculan Dios laquj nackalhtahuakaníy caj xamaktum quimalacahuánicah cumu la a camanixnímpi. ¹⁸ Cúcxilhli Quimpuchinacán Jesús y chiné quihuánilh: “Lalihuán tuncán catácaxti porque uú nac Jerusalén nitícu catikaxmatniputún mintachuhuín acxni nalichuhuínana huantu ctlahuanit nac milatámat.” ¹⁹ Aquit ckálhtilh: “Quimpuchiná, ¿lácu ni caquintitakaxmatnipútulh? Pus xlacán huak tacatziy lata lácu aquit xaclicatziy, xacán caníhuá cachiquín y nac quimpusiculacán y xaccachipay, xaccachihuilj y xacalén nac pulachin xlihuak huanti xtalipahuán. ²⁰ Y nachuna litúm

acxn̄i makn̄icalh Esteban amá tlan chixcú huant̄i xlichuhuinán̄n, pus aquit na luu cmak̄licátzilh acxn̄i makn̄icalh, porque hasta ccamaktakáihnilh clhakatcán amakolh lacchixcuhuín huant̄i taliactalamákn̄ihl ch̄ihuix.” ²¹ Pero Quimpuchinacán Jesús quihuán̄ihl: “Aquit clacasquín p̄i lajihúan catácaxti, porque mákat camán malakachayán hasta nac xpulatamancán huant̄i n̄i judíos laqūi xlacán na nataxamata quintachuhuín.”

Xcomandantejcán tropa makalhapaliy Pablo

²² Acxn̄i chuná huankolh Pablo, amakolh cristianos niaj takaxmatnipútluh huata caj lipecura tzúculh tamatasinán̄, y chiné xtahuán̄:

—¿Tamá chixcú n̄ipara tzinú min̄iniy nalatamay, mejor maktum camak̄nhu!

²³ Amakolh lacchixcuhuín luu lipecura laṭa xtas̄itzin̄it, calahuá xtaquilh-uamán̄al y çata mar̄i xtal̄ilay clhakatcán hasta lhken lhken xtamakosuy pokxni nac caun̄in. ²⁴ Amá comandante n̄i cátzilh túcu xpalacata luu mar̄i xtal̄is̄itzin̄in̄it Pablo, mejor matamacnūin̄al nac xpulacni cuartel y mapeks̄in̄al xlacata p̄i cakenókcalh laqūi nahúan túcu n̄itlan xtlahuan̄it, huant̄u xpalacata mar̄i xtal̄is̄itzin̄in̄it amakolh lacchixcuhuín. ²⁵ Acxn̄i ch̄u aya lihuan̄a xmacachican̄it laqūi nakesnokcán aya xmaçalhá ch̄u kesnokcán, y cumu antá xlakáya çat̄um capitán Pablo chiné huán̄ihl:

—¿P̄i kalhiyátit huixin̄in̄ limapeks̄in̄ xlacata nakesnokátit çat̄um romano hasta masqui n̄i pulh namakalhapaliyátit laqūi nacatziyátit túcu xpalacata limalacapucan̄it?

²⁶ Acxn̄i amá capitán kaxmátn̄ihl xtachuhuín Pablo lajihúan lálal calh comandante y chiné huán̄ihl:

—Amá chixcú huant̄i huix p̄imp̄at makesnokn̄inana xlá na romano, pus huá xpalacata aquit cl̄ihuaniyán p̄i luu cuentaj catlahua huant̄u huix p̄imp̄at tlahuan̄iya.

²⁷ Entonces comandante lajihúan lálal Pablo y chiné kalhásquilh:

—¿P̄i xlicana mat na romano huix?

Pablo kálht̄ilh:

—Jeje, xlicana xlá, aquit na antá nac Roma ctapeksiy.

²⁸ Comandante huanipá:

¡Jé, max chuná! Pero aquit luu lhuhua tum̄in cl̄imakasputn̄it xlacata p̄i aquit na antá nactapeksiy nac Roma.

Pablo kalht̄ipá:

—Max chuná xlá pero huix, porque hasta acxn̄i aquit ctilacáchilh romano quim̄ax̄tunicalh nac quiacta acxn̄i quirregistrartlahuácalh.

²⁹ Acxn̄i amakolh tropa tacátzilh p̄i Pablo na romano xuan̄it lakasiyu tzúculh tatapan̄uy y niaj takésnokli, y nachuná comandante tzúculh laklhp̄e-cuán chicá para nalihuanicán laṭa xtal̄ichihuil̄in̄it cadena y xtakesnokputún.

Pablo lichuhuínán nac xlatat̄incán xanapuxcún judíos

³⁰ Lichal̄i quilhtamacú amá comandante camamactum̄ihl xanapuxcun cura chu xlihuak lakkolutzin̄i judíos huant̄i xtamapeks̄inán̄, cumu xlá luu xcatziputún túcu xpalacata xtal̄is̄itziniy Pablo; entonces mapeks̄in̄al xlacata p̄i camax̄tunikócalh cadenas huant̄u xlimacachican̄it y cal̄iminicalh nac xlatat̄incán laqūi natamakalhapaliy.

23

1 Pablo chatunu chatunu calaklálcalh amakolh makmapeksinanín huantí xtamapeksiy judíos, y huantí chú xtaamánalnh tamakalhapaliy, acalístán chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit akstitum cuilínit quintalacapaścacni nac xlacatín Dios y nițu akatıyuj clama.

2 Hasta ni para chuhuınankolh amá xapuxcu cura xuanicán Ananías mapéksilh chatum huantí lacatzú xlakaláya Pablo pi caloks quilhtláhuah laquj nalıcatzıy. 3 Pero Pablo chiné huánilh:

—Dios amán quilhmaxquiyán huantu huix luu quilhlacasquımpat, aksanına chıxú, porque ni makantaxtıpat xlımapeksın Dios huantu tıtzoklı Moisés. Huix tanú huilapi cumu la juez laquj lacatıtum naquımpıtzanıya huantu nițlán ctlahuanıt, ¿tıcu chınchú xpalacata lımapeksınámpat naquınquilhlascán?

4 —¡Cacs caquılhuanti! ¿Tıcu xpalacata chuná lıkalhtıpaxtoka chatum xapuxcu cura huantí Dios lacsacnıt xlacata pi nascujnıny? —tahuánilh huantı lacatzú xtalakayánalh Pablo.

5 Pablo cahuánilh:

—Caquilamatzankenanihu huantu cuá, porque aquit ni xaccatzıy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xtachuhuın Dios huantu tatzoktahuılanıt nac lıkalhtahuaka chiné huan: “Ni calıkalhkamánanti mapeksıná huantı pıxcunıt nac mımpulataman.”

6 Cumu Pablo cätzılh pi amakolh lacchıxcuhuın huantı xtatamacxtumınıt makapıtızın farıseos xtahuanıt y makapıtızın saduceos, entonces xlá caçakátılıh y palha chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit fariseo porque quintlat y quintzí xlıhuak xlıtalakapasnicán huak fariseos xtahuanıt, pus caj huá xpalacata clımakasıızınanıh porque aquit ccanajlay pi xlıcana nın talacastacuanán nac calının.

7 Acxnı chú amakolh lacchıxcuhuın tacátızılh pi Pablo na fariseo xuanıt, farıseos y saduceos sacstucán tzúculh talamaaklıhıuyı y tunuj tunu xtahuán. 8 Porque saduceos ni tacanajlay para nın talacastacuanán nac calının, y na tahuán pi mat nițı anán ángeles y ni para huá espıritu lama. Pero Farıseos huak tacanajlay pi xlıcana nın talacastacuanán nac calının. 9 Amakolh lacchıxcuhuın luu lipeçua lața akmuluj xtahuılánalh, caj xalán tatáyalh makapıtızın xmakalhtahuakenacán judíos huantı xtataıayay farıseos, tzúculh takalhmaktayay Pablo y chiné táhua:

—Eé chıxú nițu tlahuanıt para túcu nițlán. ¿Tıcu chú lılayátı lısiızınıyátı y hasta malacapuyátı caj xpalacata cumu para taçchuhuınalh chatum ángel o para chatum espıritu?

10 Pero cumu amakolh lacchıxcuhuın ni taakátaksli huantu cahuanıcalh huata caj lıhuaca xtasıızınıt, amá comandante pęcualh chıcá natamaknıy Pablo, pus huá xpalacata calımapéksılh xtropa xlacata pi caquıtıyácalh Pablo antanıcu xyá y catamacnıcalh nac cuartel.

11 Acxnı lıhuana catzısuankolh amá quilhtamacú Quımpıchinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:

—Catıxcanı Pablo, ni capéçuanıt; pus chuná la kalhınıta lıcamama quılıchuhuınanıta uú nac Jerusalén nachuná naquılıchuhuınanıpi nac Roma cılacatıncán laclanca mapeksınanıh.

Lılacchuhuınancán lácu namaknıcán Pablo

¹² Lichálí chú acxní xkakakolh makapitzín judíos lacxtum talicátzilh xlacata natamakniy Pablo, kalhtum talitáyalh pí nìpara kalhtum tahuá catitáhualh y ña nìpara catitakótnulh hasta caní nataucxilha pí má xanín Pablo. ¹³ Luu clhuhucán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín max lihuacay tipuxam huantí chuná xtalitayanit natatlahuay. ¹⁴ Acxní chú chuná talacaxlakolh lalihuán talákalh xanapuxcún cura chu lakkolutzinni mapeksinanín, y chiné tahuánilh:

—Lata chatunu aquinín clitayanitáhu pí nì cactihuayáhu hasta caní nacmakniyáhu Pablo. ¹⁵ Pus huá chú ccalilakmimán laquí canacaj tzinú xquila-maktayáhu, xuanítit comandante xlacata pí chalí calimilh Pablo uú nac mimpumapeksincán porque huí actzú tachuhuín huantu kalhasquimputunátit laquí luu lihuana nacatziyátit huantu lisitzinicán y huantu liyahumácalh. Pero acxní chú ña tachín nahuán aquinín nacalipataxtuyáhu nac tiji y anta tuncán nacmakniyáhu.

¹⁶ Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpipi cátzilh huantu xtalachcahuilínit amakolh judíos, xlá lalihuán alh nac cuartel laquí nahuaníy xcucu huantu xcatziy. ¹⁷ Pablo tuncán tasánilh chatum capitán y huánilh xlacata pí calelh xpuxnímit nac xlatatín comandante porque xlá xcatziy aktum tachuhuín huantu xlá xlitakalhchuhuínamputún. ¹⁸ Amá capitán lelh amá kahuasa nac xlatatín comandante chuná cumu la huánilh Pablo, acxní chú lichalh nac xpumapeksín chiné huánilh comandante:

—Amá chixcú huantí tanuma nac pulachín huanicán Pablo quihuánilh pí cacliminín eé kahuasa porque mat catziy aktum tachuhuín huantu litachuhuínamputunán.

¹⁹ Comandante pekechípalh amá kahuasa, táalh lacatum antanícu ñití nacakalhakaxmata huantu natalichuhuínán y antá kalhásquilh:

—¿Túcuya tachuhuín xquihuaniputuna?

²⁰ Amá kahuasa kálhtilh:

—Makapitzín judíos luu lacxtum tatalacaxlanit xanapuxcún cura xlacata pí chalí natahuaníyán calipi Pablo nac xpumapeksincán laquí mat natamakalhputzaníy aktum tachuhuín huantu tacatziputún caj xlacata huantu limalacapucanít. ²¹ Pero huix nì cacanaíla porque lihuacay tipuxam lacchixcuhuín tzeke takalhímánalh nahuán nac tiji porque talitayanit pí nì catitahuáyalh y nì catitakótnulh hasta caní natamakniy Pablo. Xlacán aya lihuana talicatzíy huantu natahuaníyán ahuatá talacasquimánalh pí huix cacalikalhti huantu natasquiniyán.

²² Acxní chú chuná takalhchuhuínankolh, amá comandante huánilh amá kahuasa xlacata pí ñitícu calitachuhuínalh huantu xlá xcatziy, acalístán chú huánilh xlacata pí caalhá nac xchic.

Pablo mqlakachacán nac xlatatín gobernador

²³ Amá comandante çatasánilh chatiy capitán y çahuánilh xlacata pí catamáçaxli aktiy ciento tropa huantí caj natatlahuaán, ña aktiy ciento huantí natalén xlanzajcán, y tutumpuxamacáhu huantí açahuayu, xlacata pí huatiyá amá quilhtamacú çamaknajatza hora xala catzísni natataxtuy y nataán nac Cesarea. ²⁴ Ña çahuánilh pí catamáçaxnih tantum çahuayu huantu napuán Pablo porque nì xlacasquín para túcu nalanitayay nac tiji laquí tlan nalichancán nac xlatatín gobernador Felix. ²⁵ Acxní chú aya tataçxkolh, çamalénilh mactum carta antanícu chiné xuan:

26 “Aquit Claudio Lisias huantı ctzoknunimán huix talıpahu gobernador Felix: luu cana lipaxúhu cxakatlılacamachán. 27 Umá chıxcú huantı aquit cmalakachanimán xtachıpanıt judíos y xtaamánalh tamakniy, max ahuyay xtitamakinıt pero cumu aquit ccátzilh lalıhuán ccaáalھ quisoldados y ccamáklhtılh. Acxnı chú aquit clıchılh nac cuartel xlá quihuánılھ pı na antá nac Roma tapeksıy. 28 Acalıstán chú aquit ccamamacxtúmılھ xlıhuak mapeksınanın judíos laquı huatunın natamakalھapalıy. 29 Acxnı chú aquit ccalıchánılھ nac xlacatıncán ccátzilھ pı huá xtalısıtzıniy y xtamalacapunıt caj xpalacata nı tamađlantıy lata xlá lakachıxcuhıputún xDioscán, pero aquit nı cmaclanıy xtalakalھın xlacata para minıniy namaknicán o natamacnućán nac pulachın. 30 Pero chú aquit ccátzilھ pı makapıtızın judíos luu lacxtum talıccátzilھ pı natamakniy, pus huá chú xpalacata huix clımalakachanimachán laquı antá nac mılacatın catamalachápulھ eé chıxcú xlıhuak huantu uú talıyahuamánalh.”

31 Chuná cumu la xcalımapeksıcanıt, amaolھ tropa camaknajatza hora tamacaxlı Pablo tascacatláhua, hasta nac Antıpatrı talakaxkakachá. 32 Antá chú nac eé cachiquın aktati ciento tropa huantı caj xtatlahuamánalh, tatáspıtlı nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmanhuá huantı acahuayu chınej talenchá Pablo. 33 Acxnı chú táchalھ nac Cesarea talákchalھ gobernador, tamacamáxquılھ carta y na antá tamacamástalھ Pablo. 34 Acxnı lıkalhtahua-kakolھ carta gobernador kalھásquılھ Pablo:

—¿Nıcu xalá huix?

Pablo kálhtılھ:

—Aquit xalac Cilicia.

Cumu gobernador aya cátzılھ pı xalac Cilicia xuanıt Pablo³⁵ chiné huánılھ:

—Hasta acxnı natachın huantı tamalachapumán nackaxmatniyán huantu huix naquıhuaniya.

Acalıstán chú lımapeksınalھ xlacata pı catamacnućalھ nac amá lanca chıquı huantu xyahuanıt Herodes, pero na huá pı catamaktákalھlı tropa laquı nı natłalay.

24

Pablo chuhuinán nac xlacatın gobernador Felix

1 Lıquıtzısmá táchılھ nac Cesarea lıhuua mapeksınanın judíos chu Ananías lanca xapıxcu cura, na xtatamınıt chađum licenciado huantı xuanicán Tértulo. Antá xlacán tıtum talákchalھ gobernador laquı natamalachapuy Pablo. 2 Acxnı lıminca Pablo, Tértulo alھ nac xlacatın gobernador laquı natalacapuy y chiné tzúculھ chuhuinán:

—Luu xlıcana ccapaxcatatzıniyán huix gobernador Felix caj xpalacata huantu tlahuanıta nac quilacatacán, porque hasta lata huix tzucunıta mapeksınana aquının akatzıyanca clamanáhu nac quıncachıquıncán. 3 Xlıhuak aquının judíos ccapaxquıyán porque lıhuua huantu huix quilatıni-táhu. 4 Pus huá xpalacata chú hasta luu lıtlán csquıniyán xlacata pı xquılakaxmatnıhu canajaj puntzú quintalachapucán huantu clıyahuananáhu tamá chıxcú. 5 Huá tamá chıxcú xpıxcucán amaolھ cristıanos huantı cahuanıcán nazarenos, canıhuá cachiquın huılıy tasıtza acxnı xlá camakalھ-chuhıniy cristıanos, xlıhuak judíos lakapıtıyú tatahuılay. 6 Acxnı chú chalھ nac Jerusalén nađhuná antá xamaj lıkamánán lanca quımpıscılanćán, pero

acxnj aquinín cucxilhui huantu xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamanáhu makniyáhu chuná cumu la huan nac xlimepeksín Moisés. ⁷ Pero quincalakchín comandante Claudio Lisias xlá quincapektanún, aquinín nī xacmacamaxquiputunáhu pero luu xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Xlá quincahunán pī para huī tu aquinín climalacapuyáhu eé chixcú pus mat huix cacçalakmín laqui naccatalacapuniyán. Pus chú huix camakalhapali laqui xlá man nahuniyán pī xlicana huantu aquinín climalacapumanáhu.

⁹ Xlihuak judíos huanti xcataminit na luu tamalúlokli pī xlicana huantu xchuhuinanit amá licenciado. ¹⁰ Gobernador Felix macahuánilh Pablo xlacata cakalhtínalh xlihuak huantu xlimalacapumácalh para cana o nican. Pablo táyalh y chiná chuhuinilh:

—Aquit luu cana lipaxúhu camán catakalhchuhuinán y nī caj cquilhpeucán, lihuaca kkalhiy tapaxuhuán nacchuhuinán nac milacatín, Gobernador Felix, porque ccaziy pī huix makasá uú mapeksínámpat y luu akstítum lipímpat milimepeksín. ¹¹ Pero luu taputzán natlahuaya nacatziya pī xtalulóktat huantu camán huaniyán. Lanchú kalhiy aktiy xamana lata ctíchalh nac Jerusalén laqui naclakachixcuhuy Dios nac lanca xpusiculan. ¹² Pero nítu ccalimakalhchuhuinima cristianos xlacata pī catamatzúquilh tasitzi, y nítu tu cuanima huantu nitlán o para naccamalakaspita cristianos nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nīpara nac xpútamakstoknicán judíos, y na nīpara alacatunu nac amá cachiquín. ¹³ Huá xpālacata clihuán pī umakolh lacchixcuhuin nīlay caquintitamalulóknilh xlihuak huantu quinta-liyahumánalh. ¹⁴ Pero huī pulactum huantu cliṭayay nac milacatín, xlicana aquit cliṭahuán y clacscujnima amá xastacná Dios huanti titalakachixcúhuilh xalakmakán quilitalakapasnicán, pero aquit chuná claktzaksama xatacújut cumu la mašiyulh talacapaścacni Jesús, y ccanajlay huantu titālichuhuinilh xalakmakán profetas xahúa xlimepeksín Moisés nachuná cumu la xlacán tačanajlay, pero masqui chuná ctlahuama umakolh lacchixcuhuin tahuán pī aquit claktzankatayanit. ¹⁵ Aquit na huá ccanajlay y kkalhima huantu xlacán tačanajlay xlacata pī Dios nacamalacastacuaniy xlihuak cristianos nac calinín y antá natatasiyuy huanti tlan xuanit xtapuhuancán chu huanti lanca xcalakayácalh. ¹⁶ Pus huá xpālacata aquit cliṭacputzay naclahuay lacuán tascújut laqui chuná nítu naclitāmokostayay nac xlacatín Dios y nīpara nac xlacatincán cristianos.

¹⁷ Makasá quilhtamacú aquit ctácaxli nac Jerusalén y calh latapuliy nac alacatúnuy cachiquinín, pero chú ctitáspitli laqui nacmastay actzū limonas huantu nacalimaktayacán judíos huanti laklimaxkenín y nítu takalhij y laqui naclakachixcuhuinán nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ¹⁸⁻¹⁹ Aquit chu kalhatati lacchixcuhuin xacmakantaxtímanáhu huantu lactzū lactzū clismaninítáhu aquinín judíos laqui tlan naclakachixcuhuinánáhu masqui xlicana pī nī quilhuhuacán, pero nítu tu likalhkanama y nítu aklhuhuátnalh, na nīpara tī tatlancañinī aquinín. Chuná chú aquinín xactlahuamanáhu acxnj makapitzín judíos huanti xtaminitanchá nac Asia quintaúcilhli nac pusiculan, pus para huī huantu nitlán ccaṭlahuaninī o cliṭláhualh talakalhin pus huatunín tamakolh lacchixcuhuin catámilh quintamalacapuy. ²⁰ Pero cumu xlacán nítu taminī pus aquit clacasquin pī huá umakolh lacchixcuhuin catahuanín para túcu nitlán ccahuánilh o túcuya talakalhin quintamalulóknilh acxnj quintamakalhapálih lakkolutzinni nac Jerusalén. ²¹ Caj xmanhuá aktum huī tachuhuin huantu aquit luu palha

ccaahuánilh y max n̄ tamatlántilh, chiné ccaahuánilh: “Huixinín quilama-lacapumanáhu cumu aquit ccanajlay p̄ Dios nacamalacastacuan̄iy n̄in nac calinín.”

²² Cumu amá gobernador Felix xcatziy lácu xtataaksa amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús y na xcatziy p̄ xlacán n̄i xtalakat̄iy tasitzi, huá xp̄alacata chiné ccahuánilh amakolh judíos:

—Max n̄i cacticalacaxtlanín umá mintaaklhuhuitcán lanchú, huata mejor caminkelh comandante Lisias laqūi tancs naquil̄itakalhchuhuinán lácu luu qūitaxtun̄it.

²³ Felix mapéksilh capitán xlacata p̄i tach̄ín cahuilcálh Pablo pero camax-quícalh talacasquín para túcu natlahuay, para natamín talakapaxialhnán xamigos catatachuhuinálh y na n̄i cacal̄ihuanícalh para tícu natal̄iminy huantu namaclacasquín.

²⁴ N̄i limakas quilhtamacú Felix matasanínalh Pablo laqūi xlá nacal̄itakalhchuhuinán lácu luu lipahuancán Jesús, y lacxtum xlocasquín natama-kalhchuhuinicán xpusc̄at huanti xuanicán Drusila, umá pusc̄at na judía xuan̄it. ²⁵ Pablo tzúculh cal̄itakalhchuhuinán xtachuhuin̄ Dios pero acxni huánilh lata lácu luu xlīlatamatcán cristianos, xlacata p̄i nalakmakán xli-huak huanti lixc̄ajnit xtalacapaścacni porque Dios nacamaxokonīy xlihuak xtalakalhincán xlihuak cristianos, acxni chuná lītakalhchuhuinálh, gobernador Felix n̄i tilakát̄ilh y chiné huánilh Pablo:

—Aya tlan huankey mintachuhuin̄, acxni naquil̄imakuanīy nacuan̄iyán laqūi naquil̄itakalhchuhuin̄amparaya.

²⁶ Pero huata Felix xlocasquín p̄i Pablo camalacn̄unilh tum̄in laqūi namak-xteka, huá xp̄alacata n̄i caj maktum limatasanínalh laqūi natachuhuinán.

²⁷ Aktiy cata lacatzálalh lata xtach̄in̄it Pablo, y maktum quilhtamacú nac amá cachiquín talakp̄alilh mapeksiná, táxtulh ligobrador Felix y huanchú talalakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix n̄i xlocasquín natasit̄zinīy judíos n̄i tamácx̄tulh Pablo nac pulach̄in.

25

Pablo n̄i lacasquín huá namakalhpal̄iy Porcio Festo

¹ Lit̄uxama quilhtamacú lata Porcio Festo xmaklhtinan̄it xlīmapeksin̄ nac Cesarea acxni chú tácāxli y alh nac Jerusalén. ² Xanapuxcun cura, lakkolutz̄inni mapeksinan̄in y xalactal̄ipahu judíos acxni tacát̄zilh p̄i Porcio Festo xmin̄it nac Jerusalén, xlacán lal̄ihuán táalh tamalacapuy Pablo. ³ Lanca lītán tasquínilh xlacata p̄i camapeksinálh caléncal̄h Pablo nac Jerusalén laqūi antá namakalhpal̄icanachá, pero huata xlacán aya lihuana xtal̄ilac-chuhuin̄it p̄i nac tiji natamakn̄itayay. ⁴ Festo chiné cakálht̄ilh:

—Pablo antiyá tanumachá cpulach̄in nac Cesarea y n̄iaj makas quilhtamacú nacaná antá. ⁵ Huá xp̄alacata ccal̄ihuan̄iyán p̄i huanti tamapeksinán nac milakst̄ipancán caquintastalan̄ilh acxni aya nacán nac Cesarea laqūi para huí t̄u n̄itlan̄ tlahuan̄it amá chixcú pus xlacán antá natamalacapuyachá.

⁶ Xlītzimá osuchí xliakcáhu quilhtamacú lata makapálalh Festo nac Jerusalén, acal̄istán chú táspit̄il nac Cesarea. Līchal̄i tuncán chú tán̄ulh nac xp̄umapeksin̄ antan̄in xcalacaxtlahuay huanti xc̄amalacapucan̄it, acxni-tuncán chú amá mapeksinálh xlacata p̄i cal̄iminícalh Pablo. ⁷ Acxni chú līchincal̄h Pablo nac p̄umapeksin̄ amakolh judíos huanti xtamin̄itanchá nac

Jerusalén lhuhua catuhúa huantu tzúculh taliyahua y masqui ni xtamalulokniy huantu xtalimalacapumánalh. ⁸ Huata Pablo chiné xlá huánilh gobernador:

—Aquit nitu ctlahuanit para túcu nítlán, nitu clikalhkamanama lanca xpucisculan Dios xalac Jerusalén, na nìpara huá xlimapeksín Moisés, na nitu cca-mauxcanima cristianos xlacata catatalacatáquilh mapeksíná romano.

⁹ Cumu gobernador Festo xlacasquín pì ankalhín catatátáyalh y nì catisí-zilh amakolh judíos xalac Jerusalén chiné kalhásquilh Pablo:

—¿Pì lacasquina naccalenán nac Jerusalén laqui antá naccamakalhapa-liyán túcu luu tlhuanita?

¹⁰ Pablo kálhtilh:

—¡Pus nì clacasquín! Mejor caquimalakacha nac xlacatín emperador romano laqui huá naquimakalhaliy, porque aquit na antá nac Roma ctapeksiy. Porque hasta huix stalanca catziya pì nitu ccañlahuaninìt umakolh judíos. ¹¹ Para aquit xaccátzilh pì xlicana huintú nítlán ctlahuanit y quimininiy hasta xquilimaknicalh caj huá xlacata, pus nìpara tzinú xactatlan-cánilh maktum xactamástalh caquilamaknihu, pero cumu nitu ctlahuama para túcu nítlán huantu quintaliyahumánalh umakolh lacchixcuhuín pus nìpara chatum chixcú kalhiy derecho para naquilamacamastayáhu nac xlacatíncán judíos laqui naquintamakniy. Huata mejor chuná calalh cumu la aquit clacasquín xlacata pì huá caquimakalhápálih emperador romano.

¹² Gobernador Festo catakalhchuhuínalh makapitzín huanti xcatamapeksinán xlacata lácu luu natatlahuay, acalístán chú chiné huánilh Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu cana lakpimpupuna emperador, pus antá chú nacmalakachayán nac xpumapeksín laqui huá man namakalhaliyán.

Festo litachuhuínán rey Agripa xtaaklhúhuit Pablo

¹³ Nì limakas quilhtamacú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laqui natalakapaxialhnán Festo. ¹⁴ Juerza aklhuhua quilhtamacú antá makapálah Agripa nac Cesarea, y maktum Festo litachuhuínalh Agripa amá taaklhúhuit huantu xkalhiy Pablo, y chiné huánilh:

—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamáxktekli chatum tachín nac pulachin laqui aquit naclacaxtlahuay tu lin. ¹⁵ Acxni chú aquit huacu cqúilalh nac Jerusalén amakolh xanapuxcún xcurajcán judíos chu lakkolutzinni xmapeksinacán quintalacapúnilh xlacata pì aquit cacmamakniínalh. ¹⁶ Pero aquit ccaálhtilh pì quilimapeksincán aquinín romanos nì mastay talacasquín para tícu namaknicán chatum tachín para nì pulh namakalhaliyán y natatalahuaniy huanti tamalacapumánalh para cana osuchí nì cana. ¹⁷ Pus acxni chú xlacán támilh uú nac Cesarea aquit nì cmamakapálih quilhtamacú lichali tuncán tánulh nac quimpumapeksín y cmatiyánalh amá chixcú laqui nacmakalhaliy. ¹⁸ Acxni tzúculh tamalacapuy aquit xaclacpuhuama pì max nataliyahuay tamakniín o takalhán. ¹⁹ Caj xmanhua xtalimalacapumánalh porque Pablo mat niaj tancs canajlay huantu luu xlicanajlatcán xlihuak judíos y maluloka pì amá chixcú xalac Nazaret huanti xuanicán Jesús y huanti xmaknicanit nac Jerusalén lama xastacná. ²⁰ Aquit nì ccátzilh lácu naclacaxtlahuay xtaaklhúhuit, huata mejor ckalhásquilh Pablo para xlá xmatlantiy nacmacán nac Jerusalén laqui antá namakalhaliy canachá. ²¹ Huata xlá chiné quinkálhtilh: “Mejor caquimalakacha nac xlacatín emperador romano laqui huá naquimakalhaliy.” Aquit ctimapeksínalh pì tachín catáhui hasta acxni nacmalakachay nac Roma.

²² Acxñi chuhuñinankõlh Festo, Agripa chiné huánilh:

—Xacúcxilhli tamá chixcú laqui xackaxmátnilh xtachuhuñ.

—Para çaṇa, chañi tuncán nacmalakapasniyán laqui naucxilha y nakaxpatniya xtachuhuñ —kálhtilh Festo.

²³ Lichali tzisa tachilh nac pumapeksín rey Agripa y Berenice luu lihuana xtacaxyánalh, y na pñtum catáchilh makapitzín lactalipahu lacchixcuhuñ chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo mañiyánalh Pablo, ²⁴ y chiné çaṇuánilh huantí macxtum xtahuilánalh:

—Talipahu rey Agripa y xlihuak huixinín huantí lanchú quilakaxmatni-manáhu, huá eé chixcú huantí lanchú huixinín ucxilhpátit, lhuhua judíos tamalacapunit, catuḥuá huantu taliyahua y chuná nac Jerusalén chu uú nac Cesarea. Xlacán talacasquín pi cacmamakñinínalh, ²⁵ pero aquit niṭu macñaniy talakalhín huantu naclimacamastay laqui namakñicán. Pero cumu xlá mañ quihuánilh pi lacasquín huá camakalhapálih emperador Augusto pus chú max juerza nacmalakachay nac Roma. ²⁶ Cumu aquit ni ccatziy túcu nactzokniy quimpuxcucán emperador caj xlacata huantu limalacapumácalh eé chixcú, porque juerza que nactamalakachay mac-tum carta, pus huá xpalacata ccalimamacxtumñitán xlihuak huixinín y naḥuná huix rey Agripa laqui mañ namakalhapaliya y chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy emperador Augusto. ²⁷ Porque aquit ccatziy pi niñlay cmalakachaniy emperador chatum tachín para ni nacuán huantu limalacapumácalh.

26

Pablo huaniy Agripa huantu limalacapumácalh

¹ Y Rey Agripa chiné huánilh Pablo:

—Pus cachuhuñanti laqui nactaxmatáhu huantu huix akspulamán.

Xlá tzúculh chuhuñán y chiné çaṇuánilh:

² —Rey Agripa, çaṇa lipaxúhu makhcatziy quinaçú pi tñan nacchuhuñán nac milacatín laqui nactamaktayay porque xlicana pi luu lhuhua huantu quintaliyahumánalh taaksanín tamakõlh judíos. ³ Huix stalanca catziya laṭa lácu takalhíy xtasmanincán judíos, y aya catziya huantu aquinín cli-taaklhuhuñmanáhu, pus huá chú xpalacata climakatzankeyán y csquiniyán litán pi luu lihuana xquinkaxpatni quintachuhuñ laqui naakataksa huantu aquit nacuaniyán.

Pablo lichuhuñán lácu xlama acxni niq xlipahuán Jesús

⁴ Xlihuak judíos tacatziy laṭa lácu aquit xaclama acxni actzucú xacuanit nac quincachiquín Tarso chu nac Jerusalén antanícú cstactapulikõlh.

⁵ Lhuhua xlacán quintalakapasa y para xtahuampútulh tñan tamaluloka pi aquit xacçañajlay huantu taçañajlay tamakõlh fariseos, porque xlacán huantí tancs tamakantaxtiy huantu quincalimapeksiyán nac xlimapeksín Moisés. ⁶ Pero huá chú quilimalacapucanit caj xpalacata porque cçañajlay pi Dios namakantaxtiy amá xtachuhuñ huantu ticamalacnunchá xalak-makán quilitalakapasnicán, pi namín quilhtamacú acxni xlá nacamalacastacuaníy xlihuak xcamanán nac calinín. ⁷ Lhuhua judíos huantí tamintihanjanchá nac amakõlh pulaccutiy pulatamañ huantu xcamapeksiy Israel nachuná taçañajlanit pi Dios nacamakantaxtiy amá xtamalacnún, y huá xpalacata talilakachixcuhuñit y taputzanit laṭa lácu natalimacuaníy, pero

caj huá chú xpalacata lhuhua judíos quintamalacapurmánalh cumu aquit ccanajlay pi Dios nacamalacastacuanij nin nac calinín. ⁸Y chinchú huixinín, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tuhua cahuá nacañajlayáhu xlacata pi Dios tlan camalacastacuanij nin nac calinín?

Pablo lichuhuínán lata lácu xapulh xcaputzastalay huantj xtalipahuán Jesús

⁹Xapulh acxni aquit xaaktzankán xaclama xaclacpuhuán pi xafuerza nac-camalacspuy amakolh cristianos huantj aya xtalipahuán Jesús xalac Nazaret. ¹⁰Nac Jerusalén lhuhua cristianos ccatamácnulh nac pulachin y caj xac-lipaxuhuay acxni xcamaknjacán makapitzín canajlanín; chuná aquit xactlahuay porque huá xanapuxcun cura xquintalimapeksinít. ¹¹Lan ccamapa-tinínit nac xpusiculancán judíos xlacata pi catalakmákalh Jesús huantj aya xtalipahuán, luu lipecua xaccasitziniy porque hasta masqui lhuhua tatzá-lalh nac alacátunuj cachiquinín aquit ni ccamáxtekli catáalh huata ccapu-tzastálalh laqui naccamapa-tinij.

Pablo lichuhuínán lata lácu Jesús xakatlipáxtokli nac tiji (Hechos 9.1-19; 22.6-16)

¹²Y maktum quilhtamacú ccasquinilh litlán xanapuxcun cura pi caquin-tamáxquilh talacasquin nacán cachipay amakolh canajlanín huantj xta-lamananchá nac Damasco. ¹³Antá chú xacama aquit chu makapitzín quincompañeros, actzú xuanit aya xacchanáhu, luu tastúnut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá aktum taxkáket nac akapún y quilacatahuacacolh amá taxkáket, luu tlhueke xuanit nixachuná cumu la chichini. ¹⁴Aquit chu xlihuak huantj xaccataama lhken ctamokosui y ctamacháhu nac tiyat, acxnitiyá ckáxmatli pi xquilixakatlimácalh nac xatachuhuín hebreo y chiné xquihuanima: “Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata quiliputzastalápat?” ¹⁵Aquit ckalhásquilh: “¿Tícu huix huantj quintachuhuínámpat?” Xlá quinkalhtilh: “Aquit Jesús huantj huix putzastalápat. ¹⁶Pero lalihuan cataqui, porque huá clitiasyuninítan laqui naquilacscujniya, huix nalichuhuínana nac xla-catún cristianos huantj ucxilhníta lanchú chu huantj naucxilhacú acalístán huantj aquit nacmasiyuniyán. ¹⁷Aquit nacmaktayayán laqui nitj natatla-huaniyán amakolh judíos chu huantj ni judíos porque aquit camán malaka-chayán nac xcachiquinacán. ¹⁸Xlacán talamánalh cumu la xalakacapucsua pero huix nacalákpina y nacalimákalhchuhuínija quintachuhuín nacama-lacahuaniya y niaj catalatámálh xalakacapucsua huata catakálhilh taxkáket; y nachuna litúm huix pimpattá camaktayaya laqui niaj huá natatlahuanij xtapaxuhuán akskahuíní huata huá natatlahuay xtapaxuhuán Dios; y tancs cacalimákalhchuhuini laqui naquintalipahuán y tlan naccamatzankenaniy xtalakalhincán y natamaklhínán amá lanca tapaxuhuán huantj ccamax-qui y xlihuak huantj xcamanán Dios talitaxtunít.”

Pablo huán pi huak tláhuah huantj Dios huánilh

¹⁹Tancs cuaniyán rey Agripa, pi aquit ni caj ckalhakaxmatmáca amá xtachuhuín Jesús huantj minchá nac akapún, ²⁰huata pulh huá ccalitakalh-chuhuínalh amakolh cristianos huantj xtahuilánalh nac Damasco xlacata pi catalakmákalh xalixcájni xtalacapa-stacnicán y huá catalipáhuah Jesús, y tancs catalatámálh laqui natatasyuy pi xlicana talakmakanit huantj nitlán. Acalístán chú calh nac Jerusalén y ccalixakátlih eé xatlán tamacatzinín huantj mastay laktáxtut amakolh cristianos huantj antá xtahuilánalh chu

huantj xtahuilánal xlicalanca nac xapulataman Judea, xlihuak cristianos ccalimakalhchuhuínih masqui ti ni judíos. ²¹ Caj xpalacata cumu huá eé xtachuhuín Dios huantu aquit tancs clichuhuínanit o clichuhuínama tama-kolh judíos putum quintachípalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y hasta xquintamakniputún. ²² Pero xlicana pi huá Dios quimaktayanit y nitu quiakspulanit hasta ucya chú, aquit ni cquilhpecuán clichuhuínán xtachuhuín Dios nac xlacatincán cristianos chuná huantj lactalipahu cumu la huantj nitu xkasatcán, na nipara túcu ccalimakalhchuhuínij huantu para níchuná tilichuhuínal Moisés xahua xalakmakán profetas huantu xámaj kantaxtuy, ²³ xlacata pi amá Cristo huantj xámaj mín lan namapatinícán y hasta namaknicán, pero acxnj namaknikocán juerza xamapaj lacastacuanán nac calinín, y xlá xámaj liakchuhuínán aktum laktáxtut, y cumu aya xlacastacuananjá nahuán pus ni xmanhuá judíos sinoque xlihuak cristianos canjhua xalanín lata xlicalanca caquilhtamacú natalilacahuánán txaxkáké chu xlaktáxtut.

Pablo xmaakataksniputún Agripa xlacata pi calipáhua Jesús

²⁴ Acxnj Pablo chuná chuhuínankolh eé tachuhuín, gobernador Festo chiné quilhánih:

—¡Pablo, huix max caj niaj acstalanca lápat! Porque caj lata marí kalhtahuakaya ahuayu para huá malakahuitimán.

²⁵ Y Pablo chiné kálhtih:

—Talipahu gobernador Festo, aquit nitu clakahuitima porque xlihuak huantu cchuhuínanit tancs taakataksa y huá xtalulóktat.

²⁶ Pablo laktácalh antaní xuí rey Agripa y chiné huánih:

—Huix talipahu rey Agripa, luu lihuana lakapasa huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán, pus caj huá xpalacata luu nipara tzinú cquilhpuhuán cchuhuínán nac milacatín porque ccatzij pi huak catziya huantu kantaxtunjt nac quimpulatamancán, porque huantu antá kantaxtunjt nitu caj tzeke lanit. ²⁷ Rey Agripa, huí tu ckalhasquimputunán: ¿Pi canajlaya huix huantu titalichuhuínal xalakmakán profetas? Aquit ccatzij pi huix canajlaya.

²⁸ Rey Agripa kálhtih:

—Huata mejor cacs caquilhuanti. ¿Huix max lacpuhuana pi naquimaakataksniya xlacata caclipáhua Jesús caj cumu luu tancs chuhuínanita?

²⁹ Pablo huanipá:

—Pus para tancs o ni tancs cchuhuínanit, Dios xlacásquilh pi xkahlítit huixinín chatunu chatunu huantj quilakaxmatnimanáhu eé tapaxuhuán huantu aquit ckalhiy caj cumu clipahuán Jesús, masqui huixinín nichuná xcalimacachicántit cadenas cumu la aquit.

³⁰ Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xahua gobernador Festo y tatáxtulh, na putum tatáxtulh huantj antá xtamaklahuilánal. ³¹ Acalistán Festo y Agripa lacatunu tzeke tzúculh talichuhuínán eé taaklhuhujit, y chiné xtalahuaniy:

—Xlicana pi tamá chixcú nitu tlahuanit talakalhín, nipara tzinú lakchán namaknicán y nipara cpulachin mininiy natanuy.

³² Agripa huánih Festo:

—Hasta tlan xtimakxtekui eé chixcú para ni huá man xtíhua pi mejor lacasquin man camakalhapálih lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

27

Pablo maľakachacán nac xacachiquín Roma

¹ Acxni aya lacaxlakócalh pi naquincamalakachacanán nac Italia antanícú huí Roma, Pablo chu makapitzín tachín camacamastácalh nac xmacán chaťum capitán xuanicán Julio huantí xcapuxcuníy pulactum tropa huantí xcalimapaçuhuícán Batallón del emperador. ² Cáhu nac aktum çachiquín huanicán Adramito, y antá ctajúhu nac aktum barco huantu xama pekán nac Asia. Na antá lacxtum xquincataamán quintalacán Aristarco xalac Tesalónica huantu maķeksíy Macedonia. ³ Lichalí ccháhu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh țalalén Pablo hasta máxquilh talacasquín xlacata natakuta nac barco y nacalakapaxialhnán xamigos huantí xtahuilánalh nac amá çachiquín y laquí na xlacán natatajy laťa túcu xtamaxquíputún. ⁴ Acxni ctacaxparáhu nac Sidón ahuayu aya xaclaquitatlanítáhu nac pupunú pero luu lipēcua tzúculh unún y lacatunu xlemácalh quibarcucán, entonces caj clítamakspitui amá isla de Chipre, ⁵ y chuná tancs ccaťilacatzalahuilíhu amakolh pulataman huantu tahuilánalh nac xquihltún pupunú xcahuanicán Cilicia y Panfilia y takalá ccháhu nac aktum çachiquín huanicán Mira huantu maķeksíy Licia.

⁶ Antá nac eé çachiquín capitán Julio mańóklhulh aktum barco huantu xminťanchá nac Alejandría y xama nac Italia, pus laľihuán antá pťum quincamajucán laquí huá nacpuanáhu hasta nac Italia. ⁷ Chunatá laťa ctitacaxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh țlahuaán quibarcucán nac chúčhut porque xquincatalactlahuamán uún, juerza aklhuhua quilhtamacú cmakapaláhu y takalá ccháhu nac xpaxťún aktum pulataman huanicán Gnido. Pero cumu uún chunacú marí xquincamaaklhuimán nılay ctachokóhu, țítum cáhu nac isla de Salmón y clítamakspitui, acalístán chú ccháhu nac aktum isla huanicán Creta. ⁸ Pero cumu na nıpara antá nılay ctactáhu clítamakspitparáhu amá isla y acalístán ccháhu nac aktum çachiquín huanicán Buenos Puertos lacatzú xtapekxtokui amá çachiquín xuanicán Lasea.

⁹ Luu aklhuhua quilhtamacú xacmakapalanítahuá laťa xaclamánáhu nac Buenos Puertos, pero nachuna lıtúm luu ľimaklıhu para nactajuparayáhu nac barco y nacmatlahuanıyáhu nac pupunú porque aya xlakchanit quilhtamacú çalonkni. Huá xpalacata Pablo chiné çalimákalhchuhuınlh huantı xtapuxcunıt nac barco:

¹⁰ —Aquit lacatanacs caħuanıyán, para juerza natlahuanıyáhu naanáhu, nıťlán catiquıtáxtulh porque luu ľimaklıhu, porque ahuayu namalaktzankeyáhu barco chu xlıhuak tacuca huantu antá tajuma, y hasta mismo quilatamaťcán namalaktzankeyáhu para namuxťuyáhu.

¹¹ Pero capitán Julio ni maťlantıľh huantu huánıľh Pablo huata huá aťzinú çakalhakáxmatlı huantu xtaquilhuamánalh xpuchıná barco chu xacapitán. ¹² Xlacán juerza xtachamputún nac aktum çachiquín xuanicán Fenice porque antá ni luu marı unún masqui xlicana pi na huatıyá Isla de Creta, y xtapecuán para maktum nacalactlahuanıkoy uún xbarcucán, y huata antá xtatamaxťekputunáchá nac Fenice ľihuán natıťaxťukoy xaquilhtamacú çalonkni.

Xlıhuak huantı xtatajumánalh nac barco actzú xuanıt aya xtamuxťuy

¹³ Maktum quilhtamacú acxni xkakachá luu çalıpaxúhu tasiyuy lampara luu țlan natahuılay quilhtamacú, laľihuán tzucúcalh çamaçxtucán lháķat

huantu lixnoklén barco, y lalihuán tzúculh tlahuán barco nac xquilhtún chuchut nac amá isla de Creta. ¹⁴ Pero nįpara mákat a xacanáhu acxnį tahuilachi lipecua uún y quibarcucán tzucúcalh lencán nac xpunaitat pupunú. ¹⁵ Cumu amakolh huanti xtamatlahuanimánalh barco tatzáksalh xtamachokoputún pero nį tamatlántilh porqwe luu lipecua uún, pus huata tamáxquil quilhtamacú xlacata caquincalén uún latachá nícu xlcasquín. ¹⁶ Ccháhu nac aktum actzu isla huanicán Claudia antanį nį luu xtachuná xunuma, y takalá cmahuacáhu nac barco amá páklhat huanicán salvavidas huantu caj sakalencán. ¹⁷ Acalistán chú makapitzín tasacuán lihuana tzúculh talilacchiy tasihu amá barco laquį nįtu nalaniy, y cumu aya xtacatziy pį uún antá xquincalemán pekán antanįcu luu lan xtamacxtumitahuilanį muntzaya xkeítat chuchut, pus xtapecuán chicá para antá tancs natalaknutaahuilay y nalaktzankay barco, huata lalihuán tamatutzúhuilh amá lhákhat huantu xlixnoklén uún laquį masqui caquincasakalén uún pero nįaj xtachuná xli-tokosún naán barco. ¹⁸ Lichalı acxnį xkakachá chunacú lipecua xunuma, y cumu xtapecuamanalhá entonces makapitzín tzúculh tamacán nac chuchut xlihuak huantu lactzinca tacuca huantu xtajuma nac barco. ¹⁹ Y nachuná liuxama cumu nį xtacacsma takeyahuaná, chunalitúm tamacampá nac chuchut amá xmaclacasquinitcán huantu xtalįscuja y huantu lipecua xma-tzinqunįt barco. ²⁰ Luu akluhua quilhtamacú xaclatajumánáhu nac chuchut nįtúcu tasiyulh chichinį nįpara huá stacu, porqwe nį xtacahuani ma chunatiyá xtapucsnįt, y lipecua xmima sin xahua uún. Xlihuak aquinįn aya xacpecuani táhu porqwe xaclacpuhuanáhu pį nįaj nexnricú cactitayacháhu nac tiyá, y aktum xaccatziyáhu pį antá putum nacıyáhu.

²¹ Cumu luu akluhuatá quilhtamacú xaclamanáhu lata nįtu tapaxuhaná xacuayamanáhu pus maktum quilhtamacú Pablo chiné cahuanilh:

—Para huixinįn xquintilaxxmatnįhu huantu aquit cticahuanin xlacata pį nį juerza catlahuanįhu catacaxcháhu nac Creta, pus nįchuná xquinticaakspulán lata túcua lan chú akspulanitáhu nac xlaquítat chuchut. ²² Pero chú nįaj calipuhántit porqwe nįpara chatum aquinįn xlihuak huanti mimanáhu nac eé barco nįtu catilanįhu, masqui xliçana xlá pį huá quibarcucán nalac-lakoy. ²³ Porqwe najatá catzįsnį quintasiyúnih chatum xángel amá Dios huanti aquit clipahuan y clacsujnima. ²⁴ Xlá chiné quihuánilh: “Pablo, nį capécuanti porqwe juerza nachipina nac Roma laquį namałalhaliyán emperador, y caj mimpalacata Dios ámaj çalakmaxtuy xlacata nį natanįy tamakolh cristianos huanti huix lacxtum çatatajupat nac barco.” ²⁵ Pus huá xpalacata aquit cçalihuaniyán pį catuxcanítit y nįaj calaklhpucántit, porqwe aquit clipahuan Dios y cçanajlay pį chuná nakantaxtuy lata tu quihuánilh xángel. ²⁶ Masqui çata xliçakalá natacutacháhu nac xquilhtún chuchut nac aktum isla pero huá xlá pį nį catinįhu.

²⁷ Aya xlema xliaktiy xamaña lata xaclatajumánáhu nac chuchut porqwe uún lacatum lacatúm xlén quibarcucán xtachuná cumu la aktum liłkamán hasta ccháhu lacatum antanįcu huanicán Mar Adriático, max cumu luu itat tzisa xuanįt acxnį makapitzín tasacuán tacátzilh pį aya xacçamanáhu nac xquilhtún pupunú. ²⁸ Lalihuán tamácalh kantum tasihu nac xtampún chuchut laquį natacatziy lácú xlipulhmán, xkalhiy treinta y seis metros xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tamacampá y xkalhiy veintesiete metros xlipulhmán. ²⁹ Makapitzín tasacuán lalihuán tamácalh kantati kalhxtóket xla liçán huantu liłmachokocán barco, porqwe xtapecuán chicá

para xamaktum barco ras naqũitlacahuacay nac chíhuix, y xahuachí caj ucú caxkákalth xtalacpuhuán hasta chuná xtalikalhtahuakanimánalh Dios. ³⁰ Makapitzín tasacuán xtatzalaputún laqũi nĩtu nacaakspulay y lakasiyu tzúculh tamactiy amá actzũ bote huantũ tlan xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero nĩtĩcu xcatzĩy huantũ xtatlahuamánalh porque xtahuán pĩ caj xtachĩhuilimánalh barco. ³¹ Pero Pablo caũcxilhli y lajĩhuán lálkalth capitán Julio xahua xtropa, y chiné cahuánilh:

—Para huá umakolh lacchixcuhuín nataán y nĩ antá uú natatamakxteka nac barco pus na nĩpara huixinín catilaktaxtũtĩt, juerza nanĩyátĩt mimpu-tumcán.

³² Amakolh tropa lajĩhuán talacchúculh tasihu huantũ xtalimactimánalh bote y hasta nac chúchut pakx tajuchá.

³³ Acxnĩ chú aya spalh xcaxkakakoy Pablo chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Chú aya lema lijhuacay xliaktiy xamaña laťa caj akatiyuj lapátĩt para túcu nacaakspulayán y hasta nĩ talĩhuán huayampátĩt. ³⁴ Pus huá xpalacata ccalihuanĩyán pĩ cahuayántĩt huantũ tlan para pĩ lacasquinátĩt; nĩ nanĩyátĩt nĩaj capecuántĩt porque tancs ccahuaniyán pĩ hasta nĩpara kantum miacchixtĩcán catimálatzankétĩt.

³⁵ Acxnĩ Pablo chuná huankolh tĩyalh mactum caxtilánchahu, paaxcatcatzĩ-nilh Dios xtahuá, lakchékelh, y nac xlatatĩncán tzúculh huayán. ³⁶ Xamaka-pitzĩn juerza na taakpuhuanĩyaly y putum cuayáhu. ³⁷ Aktiy ciento atutum-puxamacuchaxán cristianos xacuanĩtáhu xlihuak huantũ xactajumanáhu nac amá barco. ³⁸ Acxnĩ chú aya cuayankóhu laťachá lan ckasui, makapitzĩn marĩneros tzúculh tamacán nac pupunú amá trigo huantũ xlimincán laqũi nĩaj picuta namatzincasnĩy barco.

Takpuspita barco nac pupunú

³⁹ Acxnĩ chú xkakakolh amakolh marĩneros nĩ talacacátzĩlh xanĩcu luu xactaxtunĩancháhu nac amá pulataman, pero na tuncán cucxilhui pĩ xui lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacátzĩlh pĩ camalacatzuhuĩcalh barco nac xquilhtún chúchut. ⁴⁰ Lajĩhuán talacchúculh amá tasihu huantũ xcalichicanĩt amakolh lactzinca kalhxtókẽt xla licán huantũ limachokocán barco y antá caakxtekjúcalh nac xtampũn chúchut, caakachexyahuácalh amá lhákãt huantũ xlimatlahuanĩcán barco, y uũn lajĩhuán tzúculh snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú. ⁴¹ Laťa xtalacatzuhuĩma quibarcucán nac xquilhtún, caj xamaktum acxnĩ lhken quĩncaaktoklhlenĩn chúchut lacatum antanĩcu luu calujua, xquincán barco tzúculh laktzankay nac camuntzayán y nĩaj lay tasakáleh, y nac xtankén tzúculh talactucxtamay caj laťa xlitihueke xqũitahuacanimãchi chúchut.

⁴² Amakolh tropa xtamaknĩputún xlihuak tachĩn laqũi nĩ natatzalay acxnĩ natatacutachá nac pupunú. ⁴³ Pero capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo xlacata nĩ namaknĩcán, xlá nĩ lacásquilh nacamaknĩcán amakolh tachĩn huata limapeksĩnalh pĩ amakolh huantũ tlan taxquihuatnán lajĩhuán catatájulh nac chúchut laqũi pulh huá natachán nac xquilhtún pupunú y natataya-yachá nac tĩyat. ⁴⁴ Y nãchuná huá pĩ amakolh huantũ nĩlay taxquihuatnán na catatájulh y huá cataputacutchá xatalactucxni páklhãt osuchĩ laťa túcu nata-maclay xatalactucxtamán barco; pus chuná amá ctacutcháhu nac xquilhtún pupunú huak claktaxtúhu y nĩtu clanĩhu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo pero nitu laniy

¹ Acxni chú huakatá xactacutnitancháhu nac xquilhtún chúchut ni xli-makas cquicatzihu pi amá pulataman xuanicán isla de Malta. ² Amakolh cristianos huanti antá xtlamánalh nac amá isla lalihuán tzúculh tatamacxtumiy; cumu luu tlan xtapaxuhuán xtahuanit lalihuán tamamacxtumilh quihui, tamalhúyulh xlacata nacsconáhu porque luu lipeca lata xlonknuma. ³ Pero cumu Pablo na quisacli patzú xascahuahua quihui acxni chú xcamaquincapuma nac lhcúyat antá kostaxtuchi tantum luhua, litamakásnatli Pablo y macáxcalh. ⁴ Acxni amakolh cristianos xalac Malta taúcxilhli pi Pablo litamakásnatli luhua y macáxcalh, chiné tzúculh tahuán:

—Tamá chixcú max makñinanit, porque masqui ni múxtulh nac pupunú pero cumu luhua talakalhín tlahuanit Dios ni maxquiy quilhtamacú calatámalh.

⁵ Pero Pablo lhken makósulh amá luhua y antá poklh tamacpuchá nac lhcúyat, y ni para tzinú túcu lánilh. ⁶ Xlacán xtalacpuhuán pi lan nalimacacún y ni para xalitacatzín acxni namalakchuhuiy, maktum natamayachá xanín. Pero cumu makas lata lacatzálalh quilhtamacú y nitú xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:

—¡Tamá chixcú max çatum Dios porque ni para tzinú túcu tlahuánilh xveneno luhua!

⁷ Nac Malta xuí çatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkahlíy xpucuxtu nac xquilhtún pupunú pus antá chú nac xpucuxtu ctacutcháhu. Acxni cátzilh huantu xquinaakspulanítan xlá luu tlan quincacatzín y aktutu quilhtamacú quincatahuayán. ⁸ Quincahuanicán pi tlatl Publio xkahlíy palha lhcúyat y xilama takalhnísti. Pablo alh lakatayay, acxni chú xlá kalhtahuakanikolh Dios, liacchípalh xmacán y tuncán matlantílh. ⁹ Acxni xlihuak cristianos tacátzilh huantu tlahuanit Pablo lalihuán tzúculh tamín xlihuak tatatlánin huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín y huak camatlantícalh. ¹⁰ Caj lata huantu tlahuanit Pablo luhua cristianos huanti xtapaxcatatzínimánalh, y acxni chú aya ctacaxkóhu xlacata nacquilhtaya-parayáhu quintijicán luu luhua huantu quincataicán laqui nitu naquinca-tzankaniyan nac tiji hasta nacchanáhu antanícu xacamanáhu.

Pablo chan nac Roma

¹¹ Aya xlema xliaktutu papá lata xaclamanáhu nac amá pulataman y acxni chú ctacaxui antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos xalac Alejandría, xlá na antá xtamakxteknit nac Malta lihuán titaxtukolh amá xquilhta calonkni, pus huá chú cpuháhu. ¹² Luu caj lacapala ccháhu nac Siracusa, y antá ctamakxtekuí aktutu quilhtamacú. ¹³ Acxni chú antá ctacaxparáhu clitamakspitui eé pulataman y ccháhu nac Regio, lichali chú tzucupaj unún pero huata caj quincamaktayán porque lalihuán tzúculh sakalén quibarcucán y caj lichali ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Puteoli. ¹⁴ Antá chú nac eé cachiquín camanoklúhu makapitzín natalán huanti na xtalipahuán Jesús xlacán quincahuanín xlacata pi antá cactamakxtekuí canacaj aktum xamaña; acalístán chú ctacaxparáhu, caj ctlahuaáhu y ccháhu nac Roma. ¹⁵ Xlihuak amakolh cristianos xalac Roma huanti xtalipahuán Jesús, acxni xlacán tacátzilh pi aya xacchamanáhu nac xcachiquincán, putum támilh quincapaxtokán; makapitzín xquincakalhimán lacatum antanícu huanicán Foro de Apio, y makapitzín antá tachinchá lacatum antanícu

huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo caúcxilhli pi xlicana xtapaxquiy lan paxúhualh y paxcatcatzínihl Dios caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit y lihuaca kálhlih licamama. ¹⁶ Acxni chú ccháhu nac Roma capitán Julio camacamástalh tachín nac xlacatín huanti nacamaktakalha, pero huata xlá máxquihl talacasquín Pablo xlacata pi lacatunu xlá catáhui antanícu matlantiy, pero masqui chuná ankalhíná xmaktakalhma çatum tropa.

Pablo catachuhuinán judíos xalac Roma

¹⁷ Lituxama xlichancanit Pablo nac Roma acxni xlá camatasanínalh xanapucxun judíos antá xalanín nac Roma, y acxni aya putum xtahuilánalh Pablo chiné cahuánilh:

—Xlihuak huixinín natalán, aquit camán catakalhchuhuinán y naccahuaniyán xlacata pi nitu ccatlahuanima judíos na nipara caj xackalhakaxmatmakán amá quintasmanincán huantu aquinín judíos quincamasiyuninítan xtamakantaxtiy xalakmakán quilitalakapasnicán. Pero masqui nitu ctlahuama huantu nítlán, nac Jerusalén quinchipacanchá y quimacamastácalh nac xmacancán mapeksinanín romanos. ¹⁸ Acxni amaḱolh mapeksinanín quintamaḱalhapalikolh xlacán xquintamakxteputún porque ni quintamaclánilh talakalhín huantu naquintaliyahua y laquí naquimacnicán. ¹⁹ Pero huata xanapucxun judíos ni talacásquihl naquimacxtekcán, pus huá xpalacata ccalihuánilh pi huá aquit clacasquín naquimacalhapaliy emperador uú xalá, pero nitu nalacpuhuanátit para caj ccsatiziniy o hui tú ccalimalacapuputún amaḱolh huanti quinatachiquín judíos. ²⁰ Pus huá chú xpalacata aquit ccalimatasaninán laquí huixinín naquilalakapasáhu y nacatziyátit pi aquit clitachinít caj xpalacata ckalhkalhíma y ccanajlay huantu na xlihuak quilitalakapasnicán israelitas xtaçanajlay pi Dios nacamalacastacuaniy nin nac calín, pus huá chú xpalacata masqui chuná quilimacachicanit cadenas.

²¹ Amaḱolh lacchixcuhuin chiné takalhtínalh:

—Aquinín nitu quincalakchimán carta xalac Judea antanícu naquincalítakalhchuhuinancán ticu huix, y masqui na taminítanchá nac Jerusalén makapitzín cristianos nitu quincalítakalhchuhuinámán para túcu nítlán tlahuanitampi antá. ²² Aquinín clacasquináhuá naquilahuaniyáhu xanícu huix luu maktapeksiya y túcuya talacapastacni huix kalhiya, porque aquinín ccatziyáhu pi xlihuak huanti talipahuán Jesús latachá nícu marí casitizincán y ni caucxilhpuntacán.

²³ Xlacán talihcánilh aktum quilhtamacú laquí nacatakalhchuhuinán, acxni lákchalh amá quilhtamacú luu luhua cristianos tatamacxtúmihl antanícu xuí Pablo. Xlá tzúculh camakalhchuhuinij cristianos, chunatá lata tixkákalh hasta tziusanḱolh xcamalacaputuncuhuinima lata lácu Dios xmalacatzuquiuputún xasásti xlimapeksín nac xlatamatcán huanti talipahuán, y antá xquilhpáima nac likalhtahuaka huantu xamakán titzokchá Moisés xahua profetas xlacata huantu xámaj tlahuay Jesús. ²⁴ Lhuhua huanti talipáhualh Jesús caj xpalacata huantu xcahuanima Pablo, pero makapitzín ni taçanájlah. ²⁵ Amaḱolh cristianos ni acxtum tacátzilh y tatapajpitzilh, tamputiy tatáxtulh, y acxni aya xtataxtumánalh laquí nataaná nac xhiccán Pablo chiné cahuánilh:

—Huantu Espíritu Santo timalacpuhuánilh profeta Isaías lan chú nac eé quilhtamacú aya kantaxtuparanit. ²⁶ Porque Isaías chiné ticahuánilh xalakmakán quilitalakapasnicán:

Huixinín pimpátit kaxpatátit quintachuhuín, pero ñitúcu catiakatákstít; masqui lacahuānanátit quitaxtuy cumu lampara ñitú ucxilhpátit.

²⁷ Porque huá minacujcán luu lanca xtáyat, masqui kalhiyátit mintakencán pero ñi likaxpatátit, kalhiyátit milakastapucán pero ñitú tlan lilacahuānanátit, masqui kalhiyátit mintalacapaścacnicán pero ñilay akataksátit huantu xatlán tapuhuán,

chuná quitaxtuma porque huixinín ñi quilakaxmatnīputunáhu y ñi quilalakmīputunáhu xlacata aquit naccamaťlantiyán.

²⁸ Pus ña milicatzitcán pī amá laktáxtut huantu Dios maľacnuy ña nacalīma-kalhchuhuīñicán catīhua cristiano masqui ñi judíos, porque xlicana pī huatunín natacānajlanīy y natalīpahuán.

²⁹ Acxñi takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos lalīhuán tatáxtulh y sacstucán tzúculh talahuanīy para cāna o ñicāna huantu xcalīmakalhchuhuīñīy Pablo.

³⁰ Pablo sácualh aktum chiqui y antá latámah nac Roma aktiy cāta, xlá lipaxúhu xcamakamaklhtīnán huanti xlá xtalakapaxīalhnán. ³¹ Chuna-tiyá ľata xlichuhuīnán xtachuhuín Dios, līhuana xmaľacapuťuncuhuy tūcu xpālacata xlimacamīncanīt Quimpūchinacán Jesucristo nac caquīlhtamacú, y ñipara tícu xuá para ñitlān huantu tlahuama o para nalactlahuanicán xtascūjut.

Xcarta San Pablo Huantu Catzoknilh Romanos

Xlihuak xcarta huantu San Pablo tzokli, xlicana pi xman huá umá huantu luu lhuhua talacapastacni calimalkhchuhuinij cristianos huanti aya talipahuán Cristo laqui atzinú akstitum natalipahuán y natalatamay lata lácu xlá xtapaxuhuán.

San Pablo lacatancs quincahuaniyan nac umá likalhtahuaka pi catihuanqochá cristiano, chuná huanti judío y xtalakapasa xlimapeksin Dios osuchí huanti ni judío y ni xtalakapasa, huak caakchipahuilinit talakalhín. Xlacata tlan natamakxtektayay tamá talakalhín xlicasquinca pi Dios namatzankenaniy y nacalimaxtuy cumu la ti nitú kalhij xtalakalhín nac xlacatín. Umá laktaxtut huá likalhíyáhu caj xpalacata nalipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo huanti xlicanaj Xkahuasa Dios.

San Pablo huá luu ticatzóknilh umá tastacyahu amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Cristo amá xamakán quilhtamacú y xtahuilánalh nac xacachiqún Roma, pero umá xtachuhuín na luu quincalimacuaniany xlihuak cristianos huanti lamanáhu calacchú quilhtamacú. Caj xlacata nalipahuanáhu Cristo y canajlayáhu pi huá xokónulh xlihuak quintalakahín, Dios tlan quincamatzankenaniy xlihuak quintalakahincán y chuná chú tlan malacatzuhuyáhu Dios porque quitaxtuy niaj tu lacleniyáhu.

Antiyá nícu xliakasputni umá libro, San Pablo lhuhua huantu calimalkhchuhuinij cristianos xlacata xchaliyan y xlihuak xlatamatcán catalimacuánilh Dios, huá chuná calihuanij y calimalkhchuhuinij laqui amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo catalaktzáksalh nac xlatamatcán y catalatámalh amá xtachuhuín Dios huantu caliakhuhuinicanit.

¹ Aquit Pablo huanti cmacamaxquinít quilatámat Jesucristo laqui xtasacua naclitaxtuy porque Dios quilacsacnit, quilimaxtunít xapóstol laqui nacán liakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.

² Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka huán lata lácu Dios ticamacatzinilh profetas pi xlá xámaj calakmaxtuy cristianos.

³ Huatiyá xlacán xtaucxilhlacachimánalh huantu xámaj quitaxtuy nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, porque xlicana xlá pi quilacachinchi uú nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú y huá xlitlakapasni quitáxtulh xamakán korutzín rey David. ⁴ Pero na nicaj chixcú xlá porque acni caj xpalacata lanca xlitlihueke lacastacuánalh nac calinín, lihuana malúloklí pi xlicana Xkahuasa Dios xuanít huanti xmakamaklhtinanít xlihuak xlitlihueke Espíritu Santo.

⁵ Pus caj xpalacata huantu tlahuanít Jesucristo nac quilatámat Dios quilakalhamanít, y hasta quilimaxtunít xapóstol laqui naclichuhuinán xtachuhuín caníhuá hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos, y chuná lhuhua huij nahuán huanti natalipahuán y natakalkhakaxmata huantu xlá nacalimapeksiy. ⁶ Pus huá xpalacata hasta makapitín huixinín xalac Roma huanti Dios caucxilhlacachanítán y lacasquinít pi lacxtum nacatapaxuhua-yátit huanti Jesucristo calakmaxtunít. ⁷ Luu huixinín ccatzoknimán eé carta porque ccatziy pi Dios luu calakalhamanán, calacsacnitán laqui luu xcamanán nahuanítit huanti natalatamay cumu la xlá lacasquin. Pus

luu caná lipaxúhu calatapátit y camaklhtinántit amá tasiculanalán huantu Quintlaticán mastay.

Pablo huan xlacata pi amputún nac Roma

⁸ Pulhá ccamacatziniputunán pi ankalhiná cpaxcatcatziniy Dios caj xpalcata huantu Jesucristo tlahuama nac milatamatcán, porque xlicana pi luu lacaxtum tlan calichuhuinanancánit lata huixinín lipahuanátit. ⁹ Quintlaticán Dios huanti aquit cscujnima xlihuak xlitlihueke quinacú porque huá aquit cliakchuhuinama Xkahuasa huanti mástay laktáxtut, xlá catziy lata lácu chali chalí ccalacapastacacachán acxni ckalhtahuakaniy. ¹⁰ Ankalhiná aquit climakatzankema Dios, para huá chuná lacasquín pus caquimáxquilh litlán laquj tlan naccalakanachán antani huixinín huilapítit. ¹¹ Porque aquit ccaucxilhputunán laquj tlan naccamaktayayán nac mintacanajlatcán, y mas naakpuhuanitayátit y akstitum nalatapayátit. ¹² Huá chuná ccalihuaniyán porque luu acxtum lá huixinín chu aquit maclacasquináhu umá tamaktay xlacata nalamaakpuhuanitayaníyáhu lata lipahuanáhu Jesús.

¹³ Natalán, aquit clacasquín xcatzítit pi maklhuuatá clacpuhuanit xacalakanachán, pero lata maklit clacpuhuanit nacanáchá ni tzankay huantu clitamakapaliy y nilay canachá. Aquit camputunachá laquj xaccamaakataksnih lhuhua militchiquicán xalac Roma xlacata na catalipáhuah Jesús cumu lá ccamakatakniñit makapitzín cristianos xala alacatunuj cachiquinín. ¹⁴ Pus aquit juerza que nacmákantaxtíy huantu Dios quimaquentajlinít xlacata pi naccamakalhchuhuiniy xlihuak cristianos, chuná huanti lakskalalán chu xlihuak huanti nitú tacatziy, chuná huanti nitú xkasatcán chu huanti lactalipahuá cristianos. ¹⁵ Pus huá xpalcata luu juerza cliamputunachá nac mincachiquincán Roma laquj xlihuak huanti antá tahuilánalh naccalimakalhchuhuiniy amá lipaxúhu xtachuhuín Jesús huantu malacnuy laktáxtut.

Amá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut kalhiy lanca litlihueke

¹⁶ Aquit nipara tzinú climaxanán xlacata nacliakchuhuínán amá lipaxúhu xtamacatzinín Jesucristo huantu malacnuy laktáxtut, porque aquit ceatziy pi xlicana huá xlitlihueke Dios nacalakmaxtuy xlihuak huanti tacanajlay. Masqui xlicana pi pulh huá judíos huanti calimakalhchuhuínicalh, pero chú aya camaxquicaniñit quilhtamacú xlacata huak catalipaxúhuah huantu Cristo malacnuy masqui ni judíos. ¹⁷ Huá eé lipaxúhu tamacatzinín quincamasiyuniyán lata lácu Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalalkalhincán cumu lá nitú titlahuanitáhu; xlicana, chuná quitaxtuy porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy. Pus hasta antá nac xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chuná maakataksniñamputún acxni chiné huan: “Huanti akstitum kalhiputún xlatamat nac xlatatín Dios, luu lipaxúhu nalatamay caj cumu canajlay huantu malacnuy.”

Cata catuhú talakachixcuhuiy cristianos nij huá Dios

¹⁸ Aquinín na catziyáhu lácu Dios masiyuy amá lipecuánit xtasitzi nac akapún caj xpalcatacán huanti laclixcáñit xtapuhuancán, porque huá umakolh ni lacuán cristianos huanti lixcáñit talamánalh caj xpalcatacán masqui lhuhua cristianos nilay talakapasa huantu huí xtalulókat Dios. ¹⁹ Xlihuak huantu Dios masiyuputún, xlacán nilay natahuán para ni tacatziy, porque xlicana pi nitú tzeke huilimácalh huata Dios putum camaxquiniñit laquj huak natalakapasa. ²⁰ Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy o nilay

ucxilhcán, pero tlan lakapascán para luu lihuana lacapastaccán xlihuak huantu xlá tlahuanit. Xlicana pi hasta lata timalacatzúquihl caquilhtamacú luu lacatancs maluloknit pi xlicana huá Dios huanti kalhiy lanca litlihueke canexnicahuá quilhtamacú. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak huanti lixcájni talamánal ni caticamatzankenánal para natahuán pi ni xtacatziy eé tachuhuín. ²¹ Umakólh cristianos xtacatziy pi xlama Dios, pero masqui xtacatziy ni para tzinú xtalakachicuhui putún cumu la xDioscán, na ni para xtapaxcatatziniy xlihuak litlán huantu xlá xcatlahuaninít, huata caj catuhú huantu ni xlasquinca tzúculh talaktzakay. Luu lactalipahu y laskalalán xcamaklhcatzicán, pero amá xlitontujcán huantu tatláhuah luu xalakapucsa caquitaxtúnihl. ²² Masqui xlacán tahuán pi luu laskalalán, ni cana huata caj luu xalactonto, ²³ porque ni talakachixcúhuilh Dios huanti canexnicahuá lama xastacná, huata caj man tamacanítláhualh huantu talakachixcúhuilh cumu la xdioscán. Huí tu tatláhuah cumu la chatum chixcú, y makapitzín cumu la lactzu spitu huantu takosa nac caunín, makapitzín cumu la luhua huantu tasakaán nac catiyatni.

²⁴ Huá xpalacata Dios calipaxteknit umakólh huanti chuná xtalacapastacnicán laquipi catamakantáxtihl huantu talacapastactlahuán, masqui xlicana pi luu cana limaxaná huantu lixcájni tlahuaniy nac xmacnicán. ²⁵ Xlacán luu mákat tataakskáhuilh porque talipáhualh y talakachixcúhuilh huantu Dios xcamalacatzuquinit y ni tastacnán, huata talakmákalh y ni tamatlántihl xtalulóktat Dios huanti xlicana canexnicahuá lama xastacná y huanti caj xmanhuá mininiy nalakachixcuhicán y nalipahuancán canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calálh, amén.

²⁶ Cumu xlacán ni talipahuampútlulh Dios xlá capáxtekli laquipi catalilatamakelh huantu sacstucán xtapaxahuancán, porque hasta xalacchaján mákat taaktzánkalh y sacstucán lacchaján tzúculh talalakatiy. ²⁷ Y na chuná makapitzín lacchixcuhuin niaj huá talipahuanit para caj xmanhuá natatalamay chatum puscát, pero taaktzankatamanit porque hasta mismo sacstucán lacchixcuhuin talalakatinít y talitlahuamánal xmacnicán huantu ni lakchán y ni xlitlahuatcán porque luu limaxaná caquitaxtuniy. Pero xlihuak huanti chuná taaktzankatamanit sacstucán tapatinamanampá caj xpalacata huantu lixcájni talakalhín tlahuamánal.

²⁸ Cumu xlacán nitú taliúcxilhi Dios huata caj talakmákalh pus Dios nachuná capáxtekli laqui pi catamakantaxtikelh amá xalixcájni latámat huantu xlacán tlahuamánal y huantu ni xlitlahuatcán. ²⁹ Nac xlatamatcán tipalhuhua huantu tlahuay y luu lacatancs tamasiyuy pi talaktzankatayanit, porque huantu lamaklhtiy niaj lamaxquiy, sacstucán ni laucxilhputún, para tícu tlak luhua kalhiy xmaclacasquinit talacsitziniy, talakatiy tamakninán, talakatiy taaklhuuatnán, luu talakatiy taakskahuinán, luu lacxútax, talaaksán chatum achatum. ³⁰ Calahuá talikalhchuhuinán xamakapitzín cristianos, y ni tamatlantiy xlimapeksín Dios, luu laskakalán camaklhcatzicán y talacasquín pi huak lactalipahu nacalimaxtucán, sacstucán talacsactuy lácu natatlahuay laclixcájni talakalhín y huantu calimapeksiy xtlacán caj takalhaxmatmakán. ³¹ Xlacán ni taakatakspután huantu xalacán talacapastacni, huantu talitayay natamakantaxtiy o natatlahuay ni tamakantaxtiy, xlacán ni talakatzaninán, ni para tapaxquinán, y para tícu ya cristiano catlahuaniy huantu nitlán xlacán ni tamatzankenáninán.

³² Xlacán stalanca tacatziy huantu limapeksinanit Dios xlacata pi xlihuak

huantı natatlahuay huantu lixcájnit talakalhın luu lanca tapatın talacayána; pero masqui tacatzıy pı chuná lihuaca tatlahuay lixcájnit talakalhın y hasta talıpxahuay pı xlıhuak cristianos chuná catatláhuah.

2

Dios ámaj camaxokonıy xlıhuak xtalakalhincán cristianos

1 Aquit nı quincuenta tícu huix, pero luu lacatancs cuaniyán pı acxnı calıyahuaya tatlahuanıt talakalhın xamakapıtızın cristianos y lipaxuhuaya pı Dios nacamaxokonıy xpalacata huantu tatlahuanıt, pus cacatzi pı na nıpara huix catıtapatıcantı, porque acxnı camalacapuya xamakapıtızın quıtıxtuy pı man tapıpıt nac lhúyat porque nachuná lıxtıxtuya cumu la xlacán. 2 Dios huak quıncalacapasán lata chatunu aquının, y para tícu tlahuay lixcájnit talakalhın xlá maxokonıy pero lata minıniy namaxokonıcán xlıhuak huantu tlahuanıt. 3 Huá xpalacata huix huantı calıyahuaya pı lixcájnit talamánalh xamakapıtızın mintacristianos masqui nachuná tlahuaya, nı calacpúhuanti para chuná nalılaktıxtuya y nı catımapatının Dios. 4 Huix lakmakana lanca xtapáxquıt chu xtalakalhamanın Dios lata lácu xlá tapatıyán, huata lacpuhuana pı xlá luu matlantıy huantu huix man tlahuaya; ıxlıcana pı nıpara tzinú akataksa pı caj xpalacata xtapáxquıt masqui maxquımán quılhtamacú xlacata pı calıpáhuanti y calakpali xalıxcájnit milatámat! 5 Pero huix nı kaxpata huantu huanicana, luu lanca xútax huix, y nı lakpalıputuna xalıxcájnit milatámat: pero tancs cuaniyán pı huix man maakstokuilıpat mintalakahın huantu nalımapatıncana acxnı nalakchán quılhtamacú lata lácu Dios nacamaxokonıy xtalakalhincán xlıhuak cristianos, 6 y chatunu chatunu nacamaxquıy huantu calakchán caj xpalacata huantu tatıtlahuanıt. 7 Amá quılhtamacú Dios nacamaxquıy xputahuılhcán nac akapún amaıkolh cristianos huantı ankalhıná talaktzáksalh huantu tlan y huantu lakatıy Dios nac xlatamatcán y nacamaxquıy lipaxúhu latámat huantu necxni lakspıta. 8 Pero huatá ya tasıtzi ámaj camapatınıy xlıhuak huantı lixcájnit tatılatámalh nac caquılhtamacú huantı tatılakmakanıt y nıtu taliucxılhnıt Dios, huata huá tlak talakatınıt tamakantaxtıy xalıxcájnit talacapıstacni. 9 Xlıcana pı amá quılhtamacú lanca tapatın y talakapıtızıt ámaj caquıtıxtunıy xlıhuak huantı lixcájnit tatıkálhılh xtalacapıstacnicán, nıcaj xmanhuá huantı nı judıos y nı talakapasa xlımıpeksın Dios nacalakchán amá tapatın, pero na xlıhuak masqui huantı judıos huantı lixcájnit tatılatámalh nacımapatınıcán. 10 Pero xlıhuak huantı tlan xtalacapıstacnicán, Dios lactalıpahı ámaj calımaxtıy nac akapún laıy huak nacatızıcán pı lakatınıt huantu tatıtlahuanıt, y nacamaxquıy lipaxúhu latámat xlıhuak huantı lacuán cristianos, chuná judıos cumu la tı nı judıos.

11 Porque Dios nı caj lacsacpaxquınán sinoque xlıhuak nataxokonún xpalacata xtalakalhincán. 12 Nataxokonún huantı nı judıos masqui nı xtalakapasa xlımıpeksın Dios huantu tímáxquılh Moısés xlacata nacaıhuanıy lácu akstıtım natalatamay, porque juerza xtacatzıy pı nıtlán xtatlahuamánalh. Pero nachuna lıtım nataxokonún xlıhuak amaıkolh judıos huantı talakapasa xlımıpeksın y tatlahuaparay talakalhın porque huatıyá amá lımıpeksın nacımalacapuy. 13 Nı calacpúhuanti para akstıtım cristiano natalıxtıxtuy nac xlacatın Dios huantı caj xman pı takáxmatlı xlımıpeksın, caj xmanhuá akstıtım cristiano nacalımacán Dios huantı natamakantaxtıy huantu antá lımıpeksınán quılıtlahuatcán. 14 Y xlıhuak amaıkolh huantı nı judıos y nı

talakapasa huantū tatzoktahuilanĭt xliṃapeksĭn Dios, huatiyá pĭ xaakpuntutum tamaġantaxtĭmánalh nac xlatámaġ huantū huan nac xliṃapeksĭn pĭ quilitlahuatcán, quitaxtuy pĭ chatum chatum sacstucán tacatzĭnĭt huantū tlan chu huantū niġlán. ¹⁵ Pus xlihuak huantĭ maſqui nĭ talakapasa huantū tatzoktahuilanĭt xliṃapeksĭn Dios, tancs taluloka pĭ huá Dios tzokuilĭnĭt xatlán xtalacapaſtacni nac xnacujcán chatun cristianos huá laġa lácu xlá lacasquĭn natalatamay. ¹⁶ Chuná nalay amá quilhتامacú acxnĭ Dios nalimaſpeksiy Jesucristo pĭ caquincamakalhapalĭn caj xpalacata quintalākalhincán huantū aquinĭn tĭtlahuanĭtáhu, hasta maſqui huantū tzeġ tlahuanĭtáhu. Xlicana pĭ chuná nalay cumu la aquit cmaſiyuy acxnĭ cliakhchuhuinán xta-chuhuin Dios.

Judíos talacataquĭnán porque takalhiy xliṃapeksĭn Moĭsés

¹⁷ Pero chú camán caquilhchaniyán xlihuak huixinĭn huantĭ lacpuhuanátit cumu judíos, liġacataquĭnanátit cumu lakapasátit y lipahuanátit xliṃapeksĭn Moĭsés y lihuaca cumu catziyátit pĭ huá Dios maſ calacsacniġtán. ¹⁸ Xlicana pĭ chuná porque stalanca catziyátit huantū xlá maġlantĭy natlahuayátit, chu huantū nĭ miġitlahuatcán porque antá quilhpaĭyátit nac xatatzokni xliṃapeksĭn. ¹⁹ Huixinĭn maġllokátit pĭ tlan nacapulalĭpinátit amaġolh cristianos huantĭ xtachuná cumu la lakatzĭn talamánal h nac caquilhتامacú huantĭ taaktzankatayanĭt, y na huanátit pĭ tlan nalĭtaxtuyátit cumu la taxkáket huantū tlan natalilacahuanán amaġolh cristianos huantĭ cumu la xalakacapucsua talamánal h nac xlatamaġcan. ²⁰ Liġtaxtuyátit xmaġkalhahuaġenacán huantĭ niġtu tacatziy, huanátit pĭ caj xmaſ huixinĭn tlan nacamaġkalhchuhuinĭyátit huantĭ luu lactonto, porque antá huixinĭn quilhpaĭyátit huantū maſiyuyátit nac xatatzokni xliṃapeksĭn Dios huantū kalhiyátit. ²¹ Pus cumu huixinĭn liṃaġkalhchuhuinĭnanátit pĭ xlihuak cristianos nataṃakantaxtĭy huantū xatlán xtalacapaſtacni Dios, ġtúcu chĭnchú xpalacata nĭ maſ calĭmakalhchuhuinĭcanátit xlacata pĭ maſ namakantaxtĭyátit huantū liakhchuhuinánátit? Huixinĭn huanátit pĭ nĭ quilikalhanatcán, ġtúcu chĭnchú xpalacata na maſ likalhanamparayátit? ²² Huanátit pĭ niġlán naxakatliya aġúnj puscát para kalhiya puscát, pero mismo chú huixinĭn caġakatliyátit aġúnj lacpuscatnĭ maſqui huĭ miṃahuĭnacán. Luu xlicana huanátit pĭ lakmakanátit tzincun y nĭ caucxilhpunátit, ġtúcu chĭnchú xpalacata liġalhananátit antanĭcu caġlahuanicanĭt xpusiculacán y huantū xtapalh tumĭn ucxilhátit? ²³ Luu liġacataquĭnanátit cumu kalhiyátit xliṃapeksĭn Dios pero maſqui chuná calátit niġtu calĭmacuanimán porque caj liġkamán liṃaxtupátit Dios porque nĭ maġantaxtĭyátit huantū antá calĭmaſpeksiyán. ²⁴ Nac xtachuhuin Dios huantū tatzoktahuilanĭt nac liġalhthalmuaka chiné huán: “Amaġolh xaaktzankán cristianos huantĭ nĭ judíos talĭkalhkamanán Dios caj miṃpālacatacán huixinĭn judíos.”

²⁵ Huixinĭn huantĭ circuncidarlanĭtátit nac xmacnicán laquĭ nacalĭlakapascanátit pĭ Dios maſ calacsacniġtán, xlicana pĭ luu calĭmacuanĭyán pero xmaſhuá para maġantaxtĭyátit huantū calĭmaſpeksiyán Dios, pero para nĭ maġantaxtĭyátit huantū huan nac xliṃapeksĭn niġtu calĭmacuanĭyán huata xtachuná liġtaxtuyátit cumu lampara nĭ circuncidarlanĭtatan nac xlacatĭn. ²⁶ Dios calĭmaſtuy xcamanán xlihuak huantĭ akſtĭdum tamaġantaxtĭy xliṃapeksĭn maſqui tĭcu nĭ circuncidarlanĭt. ²⁷ Amá chĭxcú huantĭ nĭ circuncidarlanĭt porque nĭ judío, pero para nac xlatámaġ namakantaxtĭy xliṃapeksĭn Dios, pus tancs cacatzĭt pĭ huá chú nacamaſaxaniyán nac xlacatĭn Dios

xlihuak huixinín judíos huantí līlacataquinanátit pī circuncidarlanítatit y kalhiyátit xatatzokni xliṃapeksín pero masqui chuná nī makantaxtiyátit. ²⁸ Judíos, nī calacpuhuántit para Dios calīmaxtuyán huak xcamanán caj cumu huak judíos militalakapasnicán, na nīpara caj cumu huixinín lacchixcuhuín tasiyuy nac mimacnicán pī circuncidarlanítatit. ²⁹ Porque Dios xmanhuá calīmaxtuy xcamanán huantí xliçana kalhiya xatlán xtalacapas-tacni nac xnacujcán y huantí tataluloka pī huá calacxacaninīt xlixçájnīt xtalacapastacnicán. Porque nīchuná makantaxticán xliṃapeksín Dios caj cumu nacatzīya túcu antá huán, o caj namakantaxtiya xlihuak tasmanín huantū xtatlahuay xalaxmakán militalakapasnicán, sinoque namasīyuya nac milatámat pī xliçana tlan talacapastacni kalhiya, y chuná luu talīpahu namaxtuyán Dios masqui huatunín cristianos nī tamatlantīy pero Dios makapaxuhuápat.

3

¹ Huñtī nalacpuhuán: ¿Nītu chá līmacuán masqui luu judío cahuáhu osuchí masqui cacircuncidarláhu, cumu para huá Dios nītu quincalīmaxtuyán? ² Pero aquit tancs ccahuaniyán pī huixinín judíos luu man calac-sacnítán Dios porque camacamaxquínítán xliṃapeksín laquī namakantaxti-yátit nac milatamáticán. ³ Bueno, cumu para makapitzín huixinín judíos tapa-tzankañit huantū Dios camalacnūninīt y nīaj tacañajlay, ¿apoco lacpuhua-nátit pī Dios nachunatá natamakxteka y napatzankay nīaj catimakantáxtīlh huantū xlá lachcahuilīnīt? ⁴ Aquit tancs ccahuaniyán pī Dios juerza nama-kantaxtiy huantū xlá lachcahuilīnīt; pus milīcatzītcán pī masqui xlihuak cristianos aksanīnanín catáhua, pero Dios neçxnīcū catiaksanīnalh. Porque chuná tatzoktahuilānīt lacatum nac līkalhtahuaka antanīcu chiné huan: Huix talīpahu Dios, caneçxnīcahuá quilhtamacú nacatzīcán pī huá mintachuhūn xtalulóktat,

y para tícu līyahuyán pī nī makantaxtiya huantū malacnuya xliçana pī namakatłajaya porque huak makantaxtiya.

⁵ Pero huí tī nalacpuhuán, pī acxnī tlahuayáhu līxcájnīt talakalhīn laca-tancs lītasiyuy y nacatzīyáhu pī Dios quincalalahamanán porque nī quin-camapañīnyán. Xliçana chuná quitaxtuma lanchú quilhtamacú pero acxnī nalakhán amá quilhtamacú acxnī Dios juerza naquincamapañīnyán xpā-lacata quintalakhīn, ¿apoco entonces nahuanáhu pī huá Dios nītlán catziy porque quincamapañīnyán? (Masqui xliçana pī makapitzín chuná natalac-puhuán.) ⁶ Nītlán para chuná lacpuhuanátit porque xliçana pī Dios xliankalhīn tlan xtalacapastacni y luu xliłat pī xlá namaxokonīnán xpālacata talakalhīn y para Dios nītlán xuá xtalacapastacni, ¿lácu chú natlahuay xlacata nacamakalhapaliy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Nachunalitúm huí tī nalacpuhuán; cumu para huá quintaaksanín huantū aquit cuan atzinú malānquiy Dios porque antá stalanca tasiyuy pī xlá nī aksaníná, ¿túcu chinchū xpālacata aquit quiliyahuacán pī tlahuanīt talakalhīn? ⁸ Makapitzín cristianos huantí luu quintasitziñiy hasta tahuán pī aquit ccalīmakalhchuhūnīma xlihuak cristianos xlacata pī catatlāhualh huantū līxcájnīt talakalhīn laquī chú Dios tlan nacamatzankenaniy, pero xlihuak huantí chuná taquilhuamánalh luu camīnīny nacamapañīnicán caj xpālacata huantū tahuán.

Xlihuak cristianos tatlahuānīt talakalhīn

⁹ ¿Lácu chinchú lacpuhuanátit? ¿Pi aquinín huantı́ judíos tlak lacuán cristianos nalı́taxtuyáhu nac xlacatın Dios nı́xachuná cumu la xamakapı́tzın cristianos? ¡Cumu para chuná lacpuhuanátit, pus aktzankanıtátit! Porque aya lihuana cmaluloknıt pi chuná judíos cumu la ti ni judíos lacxtum tatlahuanıt talakalhın. ¹⁰ Porque hasta mismo nac likalhtahuaka chiné huan:

Nı́tı akstıtum lama nac xlacatın Dios,
nı́para chastum cristiano.

¹¹ Nı́para chatum tícu kalhı́y xtalacapastacni Dios,
y nı́chatumá tícu xlı́cana xpútzalھ Dios.

¹² Xlı́huak cristianos tachipanıt xalı́xcájnit latámat,
xlı́huak taaktzankatayanıt.

Nı́ anán cristiano huantı́ xlı́cana akstıtum xlatamapútlھ, ını́para chastum!

¹³ Xakapı́xnicán cumu lámpara talı́kotuay xtacristianoscán, cumu la tahuaxni antanı camacnuacán nın,
xahuachı́ luu xaaksanjına csimakatcán,
nac xquılhnıcán tamatzeknıt cumu la xveneno luhua.

¹⁴ Porque caj xmanhuá xquılhnıcán tacatzı́y talı́chuhuınán huantı́ lı́xcájnit tachuhuın.

¹⁵ Pero lámpara nı́ lactızınca xtantuncán lata takosnún acxnı́ taán tamaknı́y huantı́ luu tası́tzı́nyı́.

¹⁶ Xlı́huak antanıcu xlacán tatı́taxtunıt lata tatlahuanıt tasiyuy xlı́huak huantı́ nı́tlán tatlahuanıt y lata tamalaktzankenanı́t.

¹⁷ Porque neı́xnicú talakatı́y huantı́ akstıtum natalatamay.

¹⁸ Xlacán nı́ tapecuaniy Dios para nacamapatı́nyı́ caj xpalacata huantı́ nı́tlán tatlahuamánalھ.

¹⁹ Aquinín catzı́yáhu pi amá xlı́mapeksın Moisés huantı́ tatzoktahuı́lanıt nac likalhtahuaka, huı́xının camacamaxquı́canıtátit laquı́ namakantaxtı́yátit huantı́ antá huan, pero cumu nı́chuná quı́taxtunıt pus chú nı́lay catı́talacatlantıtıt huata caj nacacsquılhuanıtıt acxnı́ Dios nacatı́tlahuay cuenta xlı́huak cristianos huantı́ talamánalھ caquılhtamacú caj xpalacata xtalakalhı́ncán y na macxtum namakpatı́nanátit. ²⁰ Dios nı́ catı́lı́mácalھ chatum cristiano para nı́ tlahuanıt talakalhın caj xpalacata cumu para laktzaksanı́t namakantaxtı́y nac xlatámat huantı́ huan nac lı́mapeksın, sinoque huá eé lı́mapeksın ankalhıná quı́ncamacatzı́nı́mán pi aquinín huak maklakalhınanı́t.

Jesús catapatı́y xtalakalhı́ncán cristianos

²¹ Cumu Dios stalanca xcatzı́y pi aquinín nı́lay lihuana makantaxtı́yáhu xlı́mapeksın huantı́ quı́ncamaxquı́nıtán y huak maklakalhınanı́táhu, pus huá quı́ncalı́macatzı́nyı́nı́n tunu laktáxtut lácu tlan quı́ncalı́maxtuyán cumu la nı́tu kalhı́yáhu quı́ntalakalhı́ncán nac xlacatın, y tlan malulokáhu para likalhtahuakayáhu amá xlı́bro Moisés antanıcu tatzoktahuı́lanıt xlı́mapeksın Dios xahua xlı́brojcan xalakmakán profetas xlacata pi chuná xámaj tlahuay. ²² Dios huak makantáxtı́lھ huantı́ tı́malacnuchá xamakán quılhtamacú porque aya quı́ncalacxacanın xlı́huak quı́ntalakalhı́ncán para lı́pahuanáhu Quı́mpuchınacán Jesucristo, huak xcamanán calı́maxtuy y nı́tu caj lacsacpaxquı́nán. ²³ Porque xlı́cana pi xlı́huak cristianos tatlahuanıt talakalhın y nı́ajpara chatum mı́nı́nyı́ nalı́taxtuy tlan cristiano nac xlacatın Dios. ²⁴ Pero cumu Dios quı́ncalı́kalھamanán xlá quı́ncatlahuanın aktum

lanca litlán y quincalimacaná cumu la lacuán cristianos huanṭi ni tatlhuanṭi talakalhín caj xpalacata cumu huá Jesús aya xokonunṭi huanṭu aquinín xlacleniyáhu. ²⁵ Dios aya xlaclhcahuilinittá pi huá Jesús naxokonuniy xpalacata quintalakahincán acxnṭi nanṭi. Chuná xlapastacnṭi porque Dios ankalhíná tlahuay huanṭu xliṭat y xcatziy pi amá talakalhín juerza naxokonuncán. Xamakán quilhtamacú caj tilikálhilh ni camaxokónihl cristianos xtalakahincán, hasta namín huanṭi naxokonún xpalacatacán. ²⁶ Chuná tláhuah por que tlan catziy, pero calacchú quilhtamacú maktum çatalacaxlaputún cristianos xpalacata xtalakahincán, y chuná maṣiyumapá pi caj xmanhuá xliṭat huanṭu tlahuay acxnṭi calimakhṭinán cumu la tancsua cristiano çatum maklakalhina chixcú porque catziy pi Cristo xokonulhá xpalacata xtalakahín.

²⁷ ¿Tícu cahuá chú lu naliacataquinán caj xpalacata pi Dios natapatṭi xlihuak huanṭu xtitlahuanṭi xtalakahín? ¿Xlicana pi niṭu quincalimacuaniyán maṣqui nalacataquinánáhu! ¿Tícu xpalacata? Porque stalanca catziyáhu pi nac xlatatín Dios niṭu limacuán para caj huá limaclacanáhu cumu laktzak-sáhu nac quilatamaçcán xlimepeksín, sinoque huá limacuán nac xlatatín pi çanajlayáhu huanṭu quincamalacnuniyán. ²⁸ Pus huá eé luu cmalulokputún xlacata pi çatum maklakalhina chixcú tlan nalaktalacatzuhuiy Dios xtachuná cumu lámpara niṭu kalhṭiy xtalakahín, ni xlacata cumu para makantaxṭinṭi nac xlatamaç xlimepeksín Dios sino porque lipahuán Dios y çanajlay pi xlá çamaçzankenaniṭi xtalakahín.

²⁹ ¿Lacpuhuanátit huixinín pi Dios caj xmanhuá judíos calacsacnṭi xlacata natalipahuán? ¿Max na lacpuhuanátit pi ni xçamanán calimaxṭuy catihuanokchá cristianos? ¿Pero cçamalulokniyán pi Dios calakalhamán xlihuak cristianos huanṭi talamánlh nac xlicalanca çaquilhtamacú! ³⁰ Porque ni anán atúnuy Dios sinoque caj xmanhuá çatum, huá eé Dios huanṭi quincamaçzankenaniyán xlihuak quintalakahincán para lipahuánáhu huanṭu malacnuy, porque xlá ni huá cuentaj tlahuay para circuncidarlanṭi o ni circuncidarlanṭi. ³¹ Bueno, cumu para aquinín talulokáhu pi caj xmanhuá xtalakalhamanín Dios maṣqui quincatapatiyán xlihuak quintalakahincán, ¿lacpuhuanátit chú pi niaj tu limacuán amá xlimepeksín Moisés? ¡Oh, niçhuná xla! Huata chá lihuacá cumu lipahuánáhu Cristo malulokáhu huanṭu huan nac xlimepeksín Moisés.

4

Abraham quincamaṣiyuniyán lácu çanajlanicán Dios

¹ Chinchú amá xamakán quilitalakapasnicán huanṭi xuanicán Abraham, ¿tícu quincalimaṣiyuniputunán caj lata lácu xlá tlan tilatámah? ² Xlicana, para Dios xtilimakhṭinálh Abraham cumu la tancsua cristianos huanṭi niṭu xtalakahín caj xpalacata lacuán xtascújut huanṭu xlá xtitlahuanṭi, xlicana pi Abraham luu talipahu xliṭáxtulh nac quilakstipancán, maṣqui nac xlatatín Dios niçhuná xçuitaxṭunilh. ³ Porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Abraham canájlalh xlihuak huanṭu malacnúnihl Dios huá xpalacata Dios limakhṭinálh cumu la çatum tancsua chixcú huanṭi niṭu kalhṭiy xtalakahín.” ⁴ Cumu la catziyátit pi acxnṭi maṣkahucán çatum cristiano huanṭi xmakscujma, ni maṣquicalh xtumín cumu para caj taṣimácalh, sinoque maṣquimácalh porque xtatlakua maṣqui tlajanṭi. ⁵ Pero acxnṭi çatum maklakalhina cristiano huanṭi niṭu tlahuanṭi lacuán tascújut çanajlaniy Dios

acxnj xlá málacnuyi laktáxtut, ñitu mǎskahuimácalh acxnj Dios caj cumu chuná lipahuán matzankenaniy xtalakalhín y limaklhtínán cumu la chatum tancsua cristiano huanti ñitu titlahuanit xtalakalhín. ⁶ Hasta xamakán quilitalakapasnicán rey David tilichuhuinanchitá lata lácu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huanti tancs catziy pi Dios matzankenaniy y limaxtuy cumu lámpara ñitu kalhiy xtalakalhín, porque niaj huá cuentaj tlahuaniy huanti titlahuanit nac xlatámat para tu tlan o ñitlán. ⁷ Chiné tihua korutzín rey David:

¡Luu cana lipaxúhu talatamay amakolh cristianos huanti Dios camatzankenaniñit xlihuak xtalakalhincán y niaj tu calacapastacnima xlacata nacamaxokonij caj xpalacata huantu lixcáñit tatitlahuanit!

⁸ ¡Xlicana pi luu lipaxúhu calatámálh amá chixcú huanti Dios aya laxcacaniñit xlihuak xtalakalhín!

⁹ Umá tapaxuhuán huantu tilichuhuinálh korutzín rey David, ¿puhuanátit huixinín pi caj xmanhuá caminiñi natalipaxuhuay amakolh judíos huanti tasiyuy nac xmacnicán pi tacircuncidarlanit, osuchí natlán talipaxuhuay amakolh cristianos huanti ni judíos? Pero si acu ccahuanikón pi Dios limáxtulh Abraham cumu la chatum chixcú huanti ñitu titlahuanit xtalakalhín caj xpalacata cumu lipáhualh Dios. ¹⁰ Bueno, pero ¿xanicocxni luu tlan chixcú limáxtulh? ¿Pi acxnj nia ccircuncidarlay, osuchí acxnj aya csircuncidarlanit? Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi hasta acxnj Abraham nia csircuncidarlay Dios limáxtulh cumu la chatum tlan chixcú huanti ñitu tlahuaniñit talakalhín. ¹¹ Acxnj Dios chuná limácalh Abraham ni limakás quilhtamacú xlá circuncidárlalh, chuná makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinít laqui xlihuak nacatzicán pi xlicana Dios xlakalhamanit caj cumu xcanajlanit huantu xlá xmalacnuniñit. Caj huá chuná eé xpalacata Abraham litaxtuy cumu la xtlatcán xlihuak amakolh cristianos huanti natacanajlay huantu Dios malacnuy y xlá nacalimaxtuy cumu lámpara ñitu tatitlahuanit talakalhín masqui ñitu tacircuncidarlanit. ¹² Y cumu Abraham na ticircuncidárlalh xlá litaxtuy cumu la xtlatcán xlihuak huanti tacircuncidarlanit pero na talipahuán Dios cumu la xlipahuán Abraham acxnj xlá nia csircuncidarlay.

Dios makantaxtiy huantu xlá malacnuy

¹³ Dios timalacnúnilh Abraham chu xlihuak xlitlakapasni pi cumu calakalhamán nacasiculanatlahuay y nacamaxquiy xlicalanca caquilhtamacú laqui natalipaxuhuay. Pero amá xtasiculanatláhu Dios ni huá limáxquilh Abraham caj cumu makantáxtilh nac xlatámat xlimapeksín Dios, sino porque xlá xlihuak xnacú xcanajlay pi Dios namakantaxtiy huantu xmalacnuniñit. Huá xpalacata Dios limáxtulh cumu la chatum talipahu cristiano huanti ñitu xtalakalhín. ¹⁴ Pus para caj xmanhuá calakchán xtalakalhamanín y xtasiculanatláhu Dios huanti tamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu huan nac xlimapeksín Moisés, entonces huamputún pi ñitu limacuán masqui xcanajlanihu huantu Dios malacnuy, y xlihuak huantu malacnuy Dios quitaxtuy pi ñitu limacuán. ¹⁵ Masqui laktzaksayáhu makantaxtiyáhu xlimapeksín Dios juerza tlahuayáhu talakalhín y mismo limapeksín huan pi napatinanáhu; xalihuaca tlan pi ñitu xtáhui limapeksín xlacata chuná ni xánalh huanti naquincamalaksiyuyán.

¹⁶ Dios lacásquilh pi ñitu natlahuay Abraham huata caj xmanhuá nacajlay huantu timalacnúnilh y chuná xlá caj xpalacata xtalakalhamanín

masqui tilimáxtulh cumu la xcamán huanti ñitü xtalakalhín. Chuna lítáxtulh laqui ni caj xmanhuá judíos huanti talaktzaksay tamakantaxtiy nac xlatamatcán xlimapeksín Moisés natalipaxuhuay huantu Dios malacnuy, porque na huak natalipaxuhuay huanti talipahuán Dios chuna cumu la lipáhualh Abraham. Y Abraham chú lítaxtuy cumu la xapuxcu quintlatcán nac quintacanjlatcán. ¹⁷ Chuna cumu la huan lacatum nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit: “Aquit climáxtuyán pi huix tlatcán pulacluhua cristianos xala caquilhtamacú.” Xlicana pi huá Abraham quintlatcán huanti caj xmanhuá namacastalayáhu porque xlá lipáhua Dios huanti tlan camalacastacuaniy nin, y luhua catuhua tlan camalacatzuquiy masqui ñitü anán.

¹⁸ Masqui ni luu xtaluloka Abraham huantu xmalacnüninít Dios pi nakalhij chatum xkahuasa, pero xlá ni akatiyuj lalh huata canájlalh y ankalhina xkalhkalhima huantu Dios xmalacnüninít. Y chuna xlá lítáxtulh “xatlat huanti nacamalacatzuquiy tipaluhua cristianos”, porque chuna xuaninít Dios: “Luu pulacluhua nahuán militalakapasni huanti natalacachincú.”

¹⁹ Abraham ni akatiyuj xlay huata akstitum xcanajlay huantu Dios xmalacnüninít, masqui xlicana pi kolutá xuanit porque aya xkalhij aktum ciento ceta y niaj makas xlama, y nachuna Sara huanti xpuscat Abraham luu tzicana xuanit y ñilay xkalhij xcamancán. ²⁰ Pero ñipara tzinú lacpúhua para ni catimakantáxtilh Dios huantu xmalacnüninít y lihuaca canájlalh y lipáhua. Ankalhina xpaxcatatziniy Dios caj xpalacata huantu xmalacnüninít. ²¹ Porque stalanca xcatziy pi Dios kalhij lanca litlihueke xlacata namakantaxtiy huantu xmalacnüninít. ²² Caj huá xpalacata xtacanájlat, Dios limáxtulh cumu la chatum xalaktaxtún cristiano huanti ñitü xtalakalhín.

²³ Para Dios matzankenánilh Abraham y limáxtulh cumu la ñitü xtalakalhín caj xpalacata xtacanájlat, ²⁴ ni caj sacstu makapaxuhuanit porque na xlihuak aquinín quincalimáxtuyán cumu la cristianos huanti ñitü lenáhu quintalakahincán para canajlayáhu huantu quincamalacnüninítan Dios huanti malacastacuánilh nac calinín Quimpuchinacán Jesús. ²⁵ Porque xlá tamacamástalh nac calinín xlacata pi naxokoy quintalakahincán y nalacastacuánan nac calinín laqui tlan nachanáhu nac xlatatín Dios cumu la xalaktaxtún cristianos huanti ñitü quintalakahincán.

5

Dios quincalacxacaninítan quintalakahincán

¹ Cumu canajlayáhu pi Jesucristo xokónulh xpalacata quintalakahincán huá xpalacata Dios quincalimatzenenaninítan y quincalimaklhtünan cumu la cristianos huanti ñitü kalhijáhu quintalakahincán, niaj akatiyuj layáhu huata luu chapaxuhua malacatzuhuiyáhu Dios. ² Aquinín kalhijáhu eé tapaxuhuan porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy xpalacata Jesucristo, y chunacú kalhkalhimanáhu amá quilhtamacú lata lácu xlá naquincamaxquiyán lipaxúhu latámat nac xpaxtún. ³ Y ni caj xmanhuá lipaxuhuayáhu cumu xlá quincalakahamanitán, huata tlak lipaxuhuayáhu pi chuna lipatimanáhu, porque catziyáhu pi huá eé tapatín huantu kalhijáhu uú nac caquilhtamacú quincamaxquiyán litlihueke y licamama xlacata pi akstitum nalipahuanáhu. ⁴ Cumu akstitum nalipahuanáhu y ni natatlajiyáhu nac quilatamatcán chuna nalitalulukáhu pi Dios quincalimáxtuyán lactalipahu, y acxni catziyáhu pi lactalipahu litaxtuyáhu nac xlatatín tlak lipaxúhu

nakalkhalihiyáhu amá latámat nac akapún huantü naquincamaxquiyán. ⁵ Huaq aquinín huantü chuná kalhkalhímanáhu huantü Dios amán quincamaxquiyán catziyáhu pì nì caj amanáhu tamaxaniyáhu, porque amá Espíritu Santo huantü Dios quincamaxquinitán quincamaluloknimán lácu Dios xlicana quincapaxquimán.

⁶ Porque acxni aquinín nìpara tzinü xcatziyáhu lácu nalayáhu xlacata nì napatínánhu caj xpálacata quintalalkhincán Cristo quincalalkhamán y nìlh caj quimpalacatacán xlihuak huantü lixcájnìt xlamánáhu. ⁷ Calacpuhuántit, nì cata catìhuá catítamástal camaknícalh xlacata nalakmaxtuy atúnj cristiano, masqui max xtáxtulh çatum huantü aktum xcátzilh xpálacánìlh çatum chixcú huantü luu tlan xtapuhuán. ⁸ Pero Dios stalanca masiyuma pì xlicana quincapaxquiyán porque acxni aquinín chunacó xtiláktzankatayamanáhu quintalalkhincán Cristo milh nìy caj quimpalacatacán laquü naquincalakmaxtuyán. ⁹ Pus chú Dios aya quincalacxacaninítán xlihuak quincuentajcán caj xpálacata Cristo huantü quincapalacaninítán. Pus chú luu chácatziya pì nìaj caquinticamapatinícán caj xpálacata quintalalkhincán acxni nalakchán amá áhuata quilhtamacú. ¹⁰ Caj luu lihuana calapastáctit, acxni aquinín xtalámakasitziyahucú Dios caj xpálacata lixcájnìt quintalalkhincán xquincamininíyán pì juerza naxokonunáhu, pero Cristo xokonúnìlh huantü aquinín xlacleniyáhu. Cumu Cristo quincamatlantín nac xlacatín Dios acxni xlá nìlh, pus cumu chú aya lama xastacná lihuaca kalhiy litlihueke xlacata naquincalakmaxtuyán. ¹¹ Luu caná lipaxúhu lamánáhu nac xlacatín Dios caj xpálacata Quimpuchinacán Jesucristo porque xlicana pì caj xpálacata Cristo masqui aquinín tlan malacatzuhuinítáhu Dios.

Adán tláhuah talakalhín y huaq macastalayáhu pero Cristo quincalakmaxtuyán

¹² Amá xapulh chixcú huantü Dios timalacatzuquichá xuanicán Adán, acxni xlá xlama nac caquilhtamacú kalhakaxmatmákalh Dios y tláhuah talakalhín, huá xpálacata línìlh y chuná chú tanuchi línín nac caquilhtamacú. Y xlihuak cristianos huantü tzúculh tatalhuhuy nìlay talacatzálalh línín porque huaq tatláhuah talakalhín, na huaq tánìlh. ¹³ Makán quilhtamacú xuijá talakalhín, Dios nìaj xmacamín xlihapeksín, y cumu ninajtu xuanit lihapeksín pus níticu lay xuan para napatínán caj xpálacata huantü nítlan xtlahuanit. ¹⁴ Chunatá lata xlamachá Adán hasta acxni tilatámah kólutzín Moisés xlihuak cristianos xcaakchipahuilínit línín porque huaq xtatlahuanit talakalhín, masqui xlicana pì huá xtalakalhincán umakólh cristianos huantü tatitláhuah nì xtaçhuná cumu la tu titláhuah Adán porque xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xlihapeksín Dios; y caj xpálacata huantü tláhuah Adán luu xafuerza xuanit namín Cristo huantü naquincalakmaxtuyán.

¹⁵ Pero xtalakalhín Adán huantü titláhuah xamakán quilhtamacú nìlay tatalacastuca xtalakalhamanín Dios huantü quincamaxquinitán. Porque caj xpálacata xtalakalhín amá xapulh chixcú huá talínìlh xlihuak xlitálapasni huantü talacáçhilh acalístán, pero xtalakalhamanín huantü quincataiyán nac xlatámat Jesucristo huá taliláktaxtunít lhuha cristianos. ¹⁶ Xlicana amá xtalakalhín Adán huantü titláhuah nìlay tatalacastuca lanca xtalakalhamanín Dios huantü quincamaxquinitán. Huá chuná clihuán porque para xtalakalhín çatum chixcú tlan camalaktzankenit huaq cristianos xlacata natatlahuay talakalhín y chuná nataxokónún, naçhuna litúm xpálacata

Cristo, Dios tlan calacxacanikoy xlihuak xtalakalhincán cristianos huanti natalipahuán y chuná niaj tu nataxokonún. ¹⁷ Para xtalakalhín Adán límihl lanca talipuhuán y linín nac xlatamatcán xlitlakapasni huanti talacáchilh acalístán, pus nachuna litúm amá caj chatum chixcú Jesucristo limimpá lanca tapaxuhuán y laktáxtut nac quilatamatcán, porque Dios quincalilakalhamanítán y caj litlán masqui quincalimaxtunitán cumu la xcamanán huanti niaj tu quintalakahincán.

¹⁸ Cumu caj xpalacata amá xapulh xtalakalhín Adán camalaktzánkelh xlihuak cristianos huanti tamacastálal y chuná chú nacamapatinícán xpalacata xtalakalhincán, nachuna litúm caj xpalacata amá tlan xtascújut Jesucristo huantu tláhuah acxni calacxacánihl xlihuak xtalakalhincán cristianos nac cruz, pus niaj caticamapatinícalh huanti natalipahuán. ¹⁹ Umá quitaxtuy pi cumu amá chatum xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimapéksilh Dios xlihuak huanti acalístán talacáchilh na maklakalhinanín talitáxtulh, nachuna litúm caj xpalacata pi amá chatum chixcú Cristo huak kalhakáxmatli huantu limapéksilh Dios lhuhua cristianos calimáxtulh cumu lampara nítu xtalakalhincán.

²⁰ Dios macámihl xlimapeksín laqui xlihuak cristianos natacatzít y acxni natalikalhtahuakay eé limapeksín pi lhuhua tatlahuanít talakalhín, pero masqui Dios xlacasquin pi cristianos natacatzít y xtatlahuamánalh lhuhua talakalhín, pus na lacatancs timalácnulh lácu naquincalalalhamanán xlacata naquincamatzankenaniyán. ²¹ Cumu caj xpalacata talakalhín tanuchi linín nac caquilhtamacú pus na caj xpalacata xtalakalhamanín Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut nac caquilhtamacú laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán y naquincamaxquiyan amá latámat huantu necxni laksputa.

6

Niaj huá tapeksiniyáhu talakalhín huata huá tapeksiniyáhu Cristo

¹ Bueno, ¿lácu huixinín huanátit? ¿Pi quincamininiyán natlahuayáhu talakalhín laqui stalanca natasiyuy pi Dios lakalhamaninán y mas naquincatapatiyán? ² ¡Oh, nichuná! Porque quitaxtuy pi aquinín aya cumu la ninítáhu y chuná laktaxtunitáhu xpalacata xlitlihueke quintalakahincán huantu cumu la xtachín quincakalhíyan, pus huá xpalacata niaj quincalimininiyán natlilatamayáhu quintalakahincán. ³ Porque tancs cacatzítit pi acxni aquinín quincakmunucanítán acxnituncán amá quilhtamacú tatalacastucnítáhu Cristo y nachuná lacxtum taníhu. ⁴ Acxni aquinín quincakmunucán quitaxtuy pi luu lacxtum taníhu y acxtum quincatamacnucán Cristo, y cumu quintlaticán Dios huanti kalhíy lanca litlihueke malacastacuánihl nac calinín y máxquilh xasasti xlatámat huantu nalilatamay, pus na luu tñachuná cumu lámpara quincamalacastacuanín nac calinín y quincamaxquin xasasti quilatamatcán huantu nalilatamayáhu.

⁵ Cumu aquinín tatalacastucnítáhu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh nac cruz lacxtum taninítáhu, y acxni lacastacuánalh nac calinín na lacxtum tala-castacuanáhu. ⁶ Stalanca catziyáhu pi amá xalixcájnít quintayatcán huantu xapulh xilamanáhu aya tatapekextokohuacanít Cristo nac cruz laqui niaj naquincamakatlajayán naquincamatlahuían talakalhín, y niaj xtasácu talakalhín nahuanáhu. ⁷ Xlicana pi acxni chatum cristiano nítu niaj tu matlahuít talakalhín, pus aquinín xtñachuná cumu lámpara aya ninítáhu. ⁸ Para

aquinín canajlayáhu pi xlicana aya taninítáhu Cristo, pus na quilicanajlatcán pi lacxtum natalacastacuananáhu y natalatamayáhu. ⁹ Huá chuná clihuán porque catziyáhu pi cumu Cristo maktum nilh y lacastacuánalh nac calinín, chú niaj neçxni catinilh porque tamá linín niajlay makatlayaj. ¹⁰ Maktum pi nilh Cristo y makatlájalh xliñtihueke talakalhín, niaj neçxni catinilh porque lacastacuananít laquí canexnicahuá natalamay nac xlacatín Dios. ¹¹ Pus nachuná chú huixinín huantí lipahuanátit Jesús quitaxtuy pi aya ninítátit y niajlay túcu camatlahuayán talakalhín, pero huata calatapátit cumu la lacsasti cristianos huantí caj xman natamakapaxuhuay Dios chuná cumu la Quimpuchinacán Cristo.

¹² Cumu xalacsasti cristianos huixinín, pus luu skálalh calatapátit y ni cata-mastátit xlacata nacamakatlajayán talakalhín y huacu nacamapeksiyán nac milatamatcán; pus niaj tú tilitlahuayátit mimacnicán huantú caj mecstucán mintapaxuhuacán. ¹³ Ni camastátit quilhtamacú xlacata pi mimacnicán nalitlahuayátit talakalhín, huata ankalhiná calitamakxtéktit pi huá Dios nacamapeksiyán xtachuná cumu la huantí aya taninít y talacastacuananít nac calinín laquí akstítum natalatamay, y camacamaxquítit milatamatcán laquí nalitlahuayátit huantú tlan tascújut. ¹⁴ Para chuná natlahuayátit amá talakalhín niajlay caticamakatlaján nac milatamatcán, porque huixinín niaj huá lipahuanátit xliampeksín Moisés laquí nacaahuaniyán lácu lacuán cristianos nalitaxuyátit, sinoque porque canajlayátit pi caj xtalakalhamanín Dios masqui chuná quitaxtunit.

Jesús çalakmaxtuputún xlihuak huantí cumu la xtachín talakalhín tamánalh

¹⁵ Cumu xlicana pi caj huá xtalakalhamanín Dios masqui xlá quincalakmaxtunitán, çlácu çinichú luu natalamayáhu? ¿Pi tlan chú titlahuayáhu talakalhín porque niaj huá tapeksiniyáhu amá xliampeksín Moisés? ¡Oh, nichuná xlá quilitlahuatcán! ¹⁶ Huixinín catziyátit pi para tícu ankalhiná tascuja çatum patrón neçxnicú kalhakaxmatmakán, stalanca tasiyuy pi huatiyá xpuchiná tlahuanít. Pus nachuná chú quitaxtuy huantí ankalhiná tlahuay talakalhín, porque huantí xpuchiná limaxtuy talakalhín caj cumu ankalhiná kalhakaxmata, pus çaçatziya pi caj laktzankatayama, y nichuná quitaxtuy para huá kalhakaxmatáhu Dios y Quimpuchinacán tlahuayáhu, huata quincamaxquiyán quilhtamacú pi luu akstítum natalamayáhu. ¹⁷ Luu çana çpaxcatatziníy Dios caj mimpalacatacán, porque xapulh huixinín caj xmanhuá xkalhakaxpatátit y mimpuchinacán xtlahuanítátit talakalhín, pero lanchú xlihuak minacujcán limakantaxtipátit huantú Dios calimapeksiyán acxnj çaliakchuhuinanicanátit xtachuhuín. ¹⁸ Cumu para maklhcatziyátit pi aya çalakmaxtucanítátit nac xmacán huantí la xtachín xçalilamán xlacata natlahuayátit talakalhín, pus chú caj luu xmanhuá calilakaputzátit pi akstítum nalatapayátit chuná cumu la lacasquín huantí çalakmaxtunitán. ¹⁹ (Aquit huá cçalixakatlimán huantú lakapasátit porque makapitzín huixinín chuná naakataksátit huantú ccahuanimán.) Pus chuná la xapulh xmacamastanítátit milatamatcán chu mimacnicán xlacata nalitlahuayátit talakalhín y huantú niñlán tascújut, pus nachuna litúm calimaktéktit milatamatcán chu mimacnicán xlacata huá nalitlahuayátit huantú tlan tascújut laquí caj xmanhuá natapeksiniyátit quidioscán.

²⁰ Acxni huixinín xtasacuán xuanítatit talakalhín porque xkalkhakaxpa-tátit, nìpara tzinú xlacpuhuanátit huantu akstítum tascújut. ²¹ Masqui chuná xlapátit, ¿túcu chú calimacuanín xlihuak huantu xtlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit porque catziyátit pì huá xcamalaktzankemán. ²² Cumu huixinín aya calakmaxtucanítatit pus na aya pektanunítatit pì nascujniyátit Dios, xlicana pì umá huantu pektanunítatit luu nacalimacuaniyán porque luu akstítum lapátit nahuán nac xlatatín Dios, y acalístán juerza nacamaxquicanátit amá latámat huantu nexxni laksputa. ²³ Amá talakalhín na maskahuínán para tì kalkhakaxmata, pero huantu xlá limaskahuínán caj malaktzankenán, pero huantu Dios cataiy xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlicana pì huá tlan latámat huantu nexxni nalaksputa.

7

Chatum nin niaj lakchán makantaxtiy para túcu limapeksín

¹ Natalán judíos, huixinín stalanca catziyátit pì amá xlimapeksín Moisés caj xmanhuá tlan limapeksiy huantu xlitláhuat chatum cristiano lihuán lamajcú nac caquilhtamacú, porque para aya ninít amá chixcú niaj lakchán namakantaxtiy para túcuya limapeksín. ² Aquit camán çatamalacastucniyán aktum takalhchuhuín huá lata aquinín quintasmanincán o nahuanáhu nac aktum tamakaxtókot: nac xlimapeksín Moisés huan pì chatum puscat huanti táhuí chatum chixcú, caj luu xmanhuá tapeksiniy porque tatamakaxtoknít lihuán é chixcú lama xastacná, pero para naniy xtakolú entonces xlá tlan natatamakaxtoka latachá tícu xlá chuná nalacpuhuaníy y nì tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay. ³ Pero para é puscat natatzalay y natatahuilay atúnuy chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana pì lanca talakalhín tlahuay; pero para aya ninít xtakolú xlá tlan natatahuilay atúnuy chixcú para chuná lacpuhuán y nì tlahuay talakalhín, nìpara tì catilihuánilh.

⁴ Natalán, nachuná chú huixinín caquixtaxtuniyán huanti lipahuanítit Jesús, porque xapull huá xtapeksiniyátit xlimapeksín Moisés y juerza milixokonutacán xuanít para nì xtimakantaxtítit huak huantu huan milimakantaxtíticán xuanít. Pero acxni Cristo nìlh huixinín lacxtum tanítit, huá xpalacata pì niaj lay camapeksiyán tamá limapeksín. Huixinín huatiyá tapeksiniyátit Cristo huanti lacastacuánalh nac calínín laquj milatamatcán naliscujniyátit Dios. ⁵ Hasta acxni huacu xquincamapeksiyán amá xalixcájnít quintalacapastacnicán huantu xquincamatlahuiyán talakalhín, aya xuijá limapeksín huantu xquincalihuaniyán pì nítlan huantu xtlahuamanáhu, pero huata caj kalkhakaxmatamakáhu y amá huantu xtlahuamanáhu xamán quincamalaktzankeyán nac calínín. ⁶ Pero cumu aya taninítáhu Cristo pus aya titaxtuninítáhu tamá xlitlihueke limapeksín huantu xamakán xquincalilamán cumu la xtachín. Aquinín niaj akatiyuj lamanáhu xlacata para nì huak namakantaxtiyáhu amá limapeksín huantu caj tatzoktahuilanít, porque chú huá Espiritu Santo quincamacatziniyán la lipaxúhu y akstítum nalatamayáhu xlacata namakapaxuhuayáhu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

⁷ ¿Lakchán chinchú nahuanáhu pì huá xlimapeksín Moisés quincamatlahuiyán talakalhín? ¡Oh, nichuná xlá! Porque para nì huá cahuá tamá limapeksín nì xacticátzilh túcu amá talakalhín, nì xacticátzilh para nítlan catuhá nalakatilacapina huantu nì milá para nihuá cahuá xlimapeksín

Moisés xquintihuánihl antanícu chiná huan: “Nítu tilakatílacapina huantu kalhiy mintacristiano.” ⁸ Pero huata amá xalixcájnít quintalacapastacni quimakatlájalh y quimalacpuhuánihl xlacata catuáhuá xackálhíh huantu aquit nítu ckalhiy, amá huantu xlimapeksín Dios nī lacasquín natlahuayáhu. Pero para nítu cahuá limapeksín masqui xtáhuí talakalhín nítu xlimacuán y nítu akatiyú xlahl para naxokónún xpalacata huantu tlahuánit. ⁹ Maktum quilhtamacú aquit akpantum xaclama, cumu nī xaclakapasa xlimapeksín Moisés nī xaccatziy para xaclaktzankatayama, pero acxnī chú clīkalhtahuákalh limapeksín ccátzihl pī līxcájnít xaclama y luhua talakalhín xactlahuama huantu Dios nī lacasquín naclahuay. ¹⁰ Pero huata amá limapeksín huantu xaccatziy pī naquimaxquiy lipaxúhu latámat para tlan nacmakantaxtīy antá quimaakatáknihl pī aquit nī luu līhuana cmakantaxtīma huantu quincalimapeksiyán, y xafuerza pī naxokónún y naclaktzankay nac calīnín. ¹¹ Porque amá xalixcájnít quintalacapastacni huantu xquimalacpuhuanīy xlacata naclahuay talakalhín, nī quimáxquihl talacasquín naclahuay huantu huan nac xlimapeksín Dios, huatachá caj līhuaca quimalacpuhuánihl xlacata naclahuay huantu naquimalaktzankeyahuay.

¹² Xlicana pī huantamá xlimapeksín Moisés luu xtachuhuín Dios y luu tlan porque antá lacatancs huan huantu quilītlahuatcán y lata lácu tancs nalatamayáhu nac xlacatín. ¹³ Bueno, para huá xlimapeksín Dios luu tancs huantu huan, ¿tūcu chinchú xpalacata aquit quilīmalaktzankey xlacata nacniy? ¡Oh, xlicana xlá pī nichuná! Porque huá amá xalixcájnít quintalacapastacni huantu quimatlahuīy talakalhín quiakskáhuilh y mas quimatláhuilh huantu huan nac limapeksín pī nī quilītlahuat, y chuná lītalúlókl pī xlicana huá malaktzankená amá talakalhín, pero huá xlimapeksín Dios lacatancs masiyuy pī huá luu līxcájnít lata malaktzankenán talakalhín huantu ckalhiy nac quilatámat.

¹⁴ Catziyáhu pī xlimapeksín Dios luu tlan porque lacatancs quincahuaniyán lata lácu luu quilīlatamatcán, pero huata huá chú xalixcájnít quintalacapastacni chu huantu caj quecstu quintapaxuhuán quimalacpuhuanīy pī cactláhualh talakalhín y huata huá ckalhakaxmata. ¹⁵ Aquit nīpara tzinú cakataksa huantu quiakspulay, porque nī huá ctlahuay huantu aquit clacpuhuán, y na chuná huantu aquit clacpuhuán nīaj xactláhualh, acxnī ccatziy paray pī huatiyá ctlahuaparanīt nac quilatámat. ¹⁶ Pero para aquit clīpuhuán acxnī ctlahuay huantu clacpuhuán pī nīaj xactláhualh porque līhuán Dios, eé huamputún pī xlicana ccatziy pī huá xlimapeksín Dios pī luu tlan. ¹⁷ Xlicana pī acxnī ctlahuay huantu nīaj ctlahuaputún quītaxtuy cumu lámpara nī aquit man ctlahuama sinoque huá xalixcájnít quintalacapastacni quimatlahuīy. ¹⁸ Aquit stalanca ccatziy pī eé xalixcájnít quintalacapastacni huantu ckalhiy quimakatlajanīt porque nac quilatámat xlicana pī nítu cu ckalhiy huantu tlan talacapastacni. Masqui acatunu clacapastacma xlacata pī xactláhualh huantu tlan tascújut, xlicana pī nīlay cmakantaxtīy. ¹⁹ Līhuak huantu clacpuhuán xactláhualh huantu tlan, nīlay ctlahuay quecstu, pero huata luu pī actlahuay huantu clacpuhuán pī nīaj xactláhualh. ²⁰ Bueno, para aquit ctlahuaparay huantu clacpuhuán pī nīaj xactláhualh, luu lacatancs ctaluloka pī nīaj huá antá nac quinacú minachá quintalacapastacni xlacata chuná naclahuay, sinoque huá xalixcájnít quintalacapastacni tū quimakatlajanīt quimatlahuīy talakalhín.

²¹ Aquit luu stalanca ccatziy pi masqui maklhuhuatá clacpuhuán xlacata pi xactláhualh huantu tlan tascújut, pero acxni chuná clacapastaca huá tuncán quiactahuacaparayachi xlacata pi cactláhualh huantu nitlán. ²² Aquit lata nac quinacú luu xlicana claktiy huantu huan xlimapeksín Dios, ²³ pero huí pulactum nac quimacni huantu quisakaliy xlacata nacmakantaxtiy, huá tamá xalixcájnít quintalacapastacni huantu quimalacpuhuaniy xlacata nacllahuay talakalhín, xlá quimakatlajaniit y quililama cumu la xtachín.

²⁴ ¡Paxcatacu ctihuán porque chacatziya pi aya claktzankatayanit! ¿Tícu cahuá tlan naquilakmaxtuy xlacata ni naquimatlahuiy talakalhín tamá xalixcájnít quintalacapastacni huantu ckalhiy? ²⁵ Cana cpaxcatcatziniy Dios pi xmanhuá Quimpuchinacán Jesucristo tlan naquilakmaxtuy. Huá xpalacata aquit xlihuak quintalacapastacni clitayaputún pi xacmakantaxtilh xlimapeksín Dios, pero akatiyuj clay porque huá quimakatlajaniit xalixcájnít quintalacapastacni y lámpara xtachín quililama talakalhín.

8

Xespíritu Dios quincamaxquiyán talacapastacni laqui tlan nalatamayáhu

¹ Cumu la aya ccahuanín, xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo niaj akatiyuj catálal porque niaj caticamapatinícalh xpalacata xtalakalhín, ² huata chú cumu tapeksiniyáhu Jesucristo aya tlan natayaniyáhu nac quilatamatcán porque amá Xespíritu Dios huanti quincamaxquiyán litihueke xlá quincalakmaxtunitán nac xlacatín xalixcájnít quintalacapastacnicán huantu juerza quincamatlahuiyputunán talakalhín laqui pi maktum naquincamalaktzankeyán. ³ Xlicana pi Dios aya tlahuanit huantu xlimapeksín Moisés nilay tlahuachá, tamá limapeksín nilay xlimaxtuyachá tlan cristiano chaatum chixcú porque caj luu xmanhuá xmakatlajaniit xalixcájnít xtalacapastacni; pero Dios macámilh xkahuasa laqui xlá nachuná nalitaxtuy cumu la catihua chixcú, laqui chuná tlan naxokonuniy Dios xlihuak xtalakalhincán cristianos, y chuná xlá makatlálal talakalhín huantu luu xakchipananiit. ⁴ Huá chuná litláhualh laqui tlan namakantaxticán caj quimpalacatacán huantu huan limapeksín pi quilixokonutcán, huá xpalacata niaj caj juerza lilatamáhu cumu la cristianos huanti ankalhina camakatlajay xalixcájnít talakalhín sinoque lanchú chuná nalatamayáhu cumu la lacasquín Espíritu Santo.

⁵ Xlihuak huanti chunacú ni talakmakanit xalixcájnít xtalacapastacni caj xmanhuá talitaakatzenketamay huantu xala caquilhtamacú, pero huanti talamánal chuná cumu la lacasquín Espíritu Santo xlicana pi caj xmanhuá talitaakatzenkey natamakantaxtiy xtapaxuhuan Dios. ⁶ Xlihuak huanti caj xmanhuá talitaakatzenketamay huantu lakatiy catatláhuah amá lixcájnít xtalacapastacnicán huantu huak kalhiyáhu, caj chuná talilaktzankatayay, pero amakolh huanti talitaakatzenkey xlacata natamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu natalimakapaxuhuay Dios xlicana pi luu lipaxúhu y akatziyanca nalatamay. ⁷ Porque amá xalixcájnít quintalacapastacnicán huantu xlihuak aquinín kalhiyáhu y quincamatlahuiyputún talakalhín, xlicana pi huá limakasitziyáhu Dios y acxni quincamakatlajayán niaj kaxmatáhu huantu huan nac xlimapeksín y masqui laktzaksayáhu ankalhina huí tu lilaktzankayáhu. ⁸ Huá xpalacata ccalihuanianyán pi xlihuak amakolh cristianos huanti tatamastamánal pi cacamakatlálal y cacamatláhuilh

talakalhín amá lixcájnit xtalacapistacnicán huantü kalhiyáhu, xlicana pi nilay catitamapakaxúhualh Dios.

⁹ Pero para huí Xespíritu Dios nac milatamatcán huixinín niaj chuná scuj-nipátit lixcájnit mintalacapistacnicán cumu la xtachín, huata huá huixinín makantaxtipátit chuná cumu la lacasquín Espiritu nalatapayátit. Xlihuak amakolh cristianos huantü ni takalhí Xespíritu Cristo nac xlatamatü ni huá tapeksinyi Cristo. ¹⁰ Pero para huá Cristo huí nac minacujcán, masqui xlicana xlá pi nanijátit cumu la catihua cristiano pero quilistacnicán canec-nnicahua nalatamay porque Dios aya calakmaxtunitán xlacata ni naxok-nunátit xpalacata mintalalakhincán. ¹¹ Bueno, pus para huá Xespíritu Dios huantü malacastacuánilh Cristo nac calínin huí nac milatamatcán, xlicana pi na namín quilhtamacú acxni huatiyá tamá Dios huantü malacastacuánilh Cristo nacamaxquiyán xasasti mimacnicán porque huá acxtum catalamán nac milatamatcán Xespíritu Dios.

¹² Natalán, masqui lhuhua huí lacuán tascújut huantü quincamininiyán namakantaxtiyáhu pero niaj quincamininiyán namakantaxtiyáhu huantü quincalimapeksiyán amá xalixcájnit quintalacapistacnicán. ¹³ Porque para huixinín caj xmanhua liñaakatanzkeyátit lata lácu tlan namakantaxtiyátit huantü calimapeksiyán xalixcájnit mintalacapistacnicán, pus chacatziya pimpátit laktzankayátit. Pero para huixinín huá xlitlihueke Espiritu Santo nalimakatlajayátit xalixcájnit mintalacapistacnicán xlicana pi luu cana lipaxúhu nalatapayátit.

¹⁴ Xlihuak amakolh cristianos huantü camalacpuhuanij Espiritu Santo huantü xlitlahuatcán, xlicana pi xcamanán Dios talixtaxtuy. ¹⁵ Huixinín niaj caminiyán akatijyí nalayátit para nalacpuhuanátit pi amaktum xtachín nacatlahuayán talakalhín porque quincamaxquicanítan Espiritu Santo huantü xcamanán Dios quincatlahuanítan, y na huatiyá amá Espiritu Santo huantü quincamaxquiyán licamama laqui chú ya tapaxuhuan nahuaniyáhu Dios: “Papá Dios, huix quintlat.” ¹⁶ Y huatyalitüm chú tamá Xespíritu Dios huantü acxtum quincamakapaxuhuan y maluloka nac quilatamatcán pi xlicana aquinín xcamanán Dios. ¹⁷ Cumu xlicana aquinín xcamanán Dios, pus luu chacatziya namaklhtinanáhu huantü xlá malacnyu nacamaxquiy xlihuak huantü talipahuán; y catziyáhu pi huak huantü Dios maxquiniit Cristo xlacata nalipaxuhuan, na acxtum naquincalimakapaxuhuan. Para lanchú lhuhua huantü lipatimanáhu uú nac caquilhtamacú caj cumu lipahuanáhu Cristo chuná cumu la xlá patínalh, pus luu lacatancs cacatzítit pi acalístán na napaxuhuanáyátit nac akapún chuná cumu la xlá aya paxuhua.

Xlihuak huantü malacatzuquiniit Dios takalhhalhimánalh xlaktáxtut

¹⁸ Xlicana pi masqui luu lhuhua patimanáhu nac caquilhtamacú lihuán antá uú lamanáhu, nilay caj nalisitziyáhu porque tamá tapatün nijpara tzinú xalhuhua para caj huá natamalacastucáhu amá lanca tapaxuhuan huantü acalístán naquincamaxquicanán. ¹⁹ Pus hasta xlihuak huantü Dios camalacatzuquiniit lata túcu tahuilánalh tastacn y ni tastacnán huak takalhhalhimánalh xlacata pi aya xlakchalh amá quilhtamacú acxni Dios nacamaxquiy xputahuilhcán xlihuak xcamanán. ²⁰ Porque xlihuak huantü Dios camalacatzuquiniit xlicanaca caquilhtamacú talitalakaputzimánalh caj xpalacata pi niajlay tamakantaxtiy láta lácu xapulh luu xcalimacamin-canit. Pero ni huá chuná caliaksípúlalh cumu para caj sacstucán xlapututcán,

sinoque luu chuná Dios laclhcahuilñit calalh laqui natakalkalhñitahuilay hasta nalakchán amá quilhtamacú acxñi xlá ²¹ tlan nama Kantaxtiy xlihuak huantu malacnunit. Pero ni caj xmanhuá xcamanán catitalaktáxtulh nac xlacatín xlihuak huantu malaktzankenán, sinoque Dios na nacalakmaxtuy xlihuak huantu malacatzuquiniñit laqui niaj tu natalaktzankay o nataniy, y xlihuak huantu anán nalipaxuhuay amá lipaxúhu latámat huantu xlá camalacnunit nacamaxquiycamanán. ²² Pus catziyáhu pi xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú tapatimánalh tacatzanájuat y ya talipuhuán tahuilánalh xtachuná cumu la chatum puscat marí talay xtacatzanájuat acxni amaj malakatuncuhuyi chatum cskata y aya xlacáchilh lacpuhuán. ²³ Pero ni caj xmanhuá huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú chuná patima huata na putum aquinín chuná makpatimánáhu masqui aya kalhiyáhu Espíritu Santo, porque tihujcú huantu natimakhñinanáhu. Xlicana pi luu lipesua patimánáhu caj lata lacpuhuanáhu aya xlákchalh amá quilhtamacú acxni Dios naquincamaxquiyan amakolh xalacsasti quimacnicán huantu ni tatlahuay talakalhín cumu la caminiñi natakaliy xcamanán; porque acxni chuná naquitaxtuy xlicana pi luu maktumá aya quincalakmaxtunitán nahuán. ²⁴ Hasta la çalacch aquinín chunatiyá çanajlayáhu pi namakhñinanáhu huantu Dios quincamalacnunitán, pero para tícu aya makhñinanit huantu xmalacnunicanit niaj mininiy akatiyuj nalay xlacata aya xmakhñinálh huantu malacnunicanit, y si para huantu Dios xmalacnunit aquinín aya makhñinanitáhu entonces niaj quincamininiyan nalaklipuhuanáhu xlacata nacatziyáhu tícu cahuá naquinticamaxquicanán. ²⁵ Osuchí xamaktum para chuná lacpuhuanátit, porque tamá huantu aquinín kalhimanáhu naquincamaxquicanán ni tasiyuj pus huá xpalacata luu xafuerza pi ankalhina lakasiyu nakalkalhñitahuilayáhu.

²⁶ Xahuachí huá likalhiyáhu Xespíritu Dios laqui naquincamaktayayan acxni aquinín taxlajuaniyáhu, y nachuna litúm cumu aquinín nilay kalhtahuakaníyáhu Dios xlacata namatlantíyáhu pi luu naquincaxmatniyan, pus huata huá chú tamá Espíritu Santo quincapalacachuhuinanán acxni caj jalhpaniyáhu y ni maclayáhu tachuhuín huantu nahuanáhu nac xlacatín Dios. ²⁷ Y cumu Dios huak lakapasa hasta huantu huí nac xpulacni chatum cristiano, xlá catziy huantu Espíritu Santo squiniy acxni xlá chuná lijmaakankey caj quimpalacacán.

Nipara chatum tícu caquinticamalactlahuín quintaçanajlatcán

²⁸ Aquinín huanti lipahuanáhu Dios y paxcatatziniyáhu xtapáxquit, catziyáhu pi cumu xlá lama nac quilatamatcán xlá natlahuay pi latachá tícu masqui catúhuá huantu naakspulanán huak chuná naquitaxtuy laqui naquincamacuaníyan porque hasta xamakán quilhtamacú laclhcahuilñit pi chuná nakantaxtuy xtapaxuhuán nac quilatamatcán. ²⁹ Porque acxni nia xtlahuay caquilhtamacú Dios xcatziyá lata tícu xtaamánalh talipahuán, y huá xpalacata laclhcahuilñilh pi na xcamanán natalitaxtuy xtachuná cumu la xkahuasa Jesucristo laqui chú xlá nalitaxtuy cumu la xapuxcu quintalacán. ³⁰ Huá xpalacata amakolh huanti Dios çalacsacñit hasta lata xlá nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú, chú çatasaniy xlacata natalipahuán, y acxni aya talipahuán çalacxacanikoy xtalakalhincán, y acxni chú aya lacuán cristianos çalimáxtuy acxni çalacxacanikoy xtalakalhincán, pus hasta luu ahuatá chú

nacamaxquiy xpudahuilhacán nac akapún laquí antá natapaxuhuyac nac amá lanca taxkáket antanícú lama.

³¹ Bueno, cumu para huá Dios quincamaktayamán, ¿tícu cahuá chú naquincalactlahuayahuyán? ³² Cumu para Dios ñi quincalacatzanín y hasta quincamaminín Xkahuasa laquí limacxtum naquincalacmactuyán, ¿pi lihuaca chú ñi caquinticamaxquín xlihuak huantü maclacasquináhu? ³³ ¿Tícu cahuá tlan nahuán pi takalhij talakalhín tamakolh huantü Dios calacsacñit si mismo Dios camatzankenaniñit y camaklhtinaniñtá cumu la tancsua cristiano huantü nitú xtalakalhín? ¡Xlicana pi niajlay tícu nacmapatiniy xpalacata xtalakalhincán! ³⁴ ¿Tícu cahuá tlan naquincamalactzankeyán si Cristo quincapalacanín, lacastacuánalh nac calinín y antá chú huilachá nac xpakstácat xpaxtún Quintaticán Dios laquí naquincapalacachuhuinanachán? ³⁵ Pus ¿tícu cahuá chú tlan naquincamaklhtiyán xtapáxquít Cristo pi niaj naquincalalakanamanán? ¿Pi tlan nalilactlayay acxñi para huí tü patimanáhu, osuchí para acxñi kalhijáhu taaklhúhuit, o para acxñi quincaliputzastalacanán caj cumu lipahuanáhu, chuná para nitü huayáhu o nitü lihakananáhu, o para quincamakeklhacanán hasta quincalimakñiputuncanán? Para xlihuak umá huantü ccahuaniniñtán chuná quincacaspulamán, ñi calacpuhuántit para huá Dios quincapaxteknitán. ³⁶ Porque antá nac likalhahuaquiné talichuhuínán xtapatincán makapitzin cristianos:

Caj cumu akstítum ccalipahuanán aquinín ankalhiná quincalacputzani-macán lata lácu tlan naquincamakñicanán;
xtachuná quincalimacxtucanán cumu la borregos huantü calencán antanícú nacamakñicán.

³⁷ Pero masqui lhuhua huantü aquinín patimanáhu catziyáhu pi juerza natayaniyáhu cumu huá naquincamaktayayán Cristo huantü luu snún quincalalakananiñtán. ³⁸ Aquit aktum ccatziy pi ñipara chaatum y ñipara pulactum caquinticamalactlahuín o caquinticamaklhtin xtalakalhamanín Dios: ñipara huá xpuchiná calinín, ña ñipara laclanca litlihueke huantü tahuilánalh nac cañinín, ña ñipara ángeles, ña ñipara xlihuak huantü lanchú akspulamánáhu, ña ñipara huantü naakspulayáhu acalístán, ³⁹ ña ñipara huantü tahuilánalh talhmán nac akapún, ña ñipara huantü tahuilánalh uú tutzú nac catiyatni, ñipara pulactum huantü Dios camalacatzuquinít chuná tü lactzú o huantü laclanca. ¡Pus ñipara pulactum caquinticamaklhtichán amá lanca talakalhamanín huantü Dios quincamalacnuniyán y huantü maklhtinaniñtáhu nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo!

9

Pablo lipuhuan porque ñi xlihuak judíos tacanajlaniy Dios

¹ Aquit xlicana clipahuán Jesús y huá catziy pi ñi caksaninama, ña xahuá Espíritu Santo huantü lama nac quilatámat tlan maluloka pi xlicana huantü ccahuaniyán. ² Aquit ckalhij aktum lanca talipuhuan nac quilatámat, cmaklhcatzij cumu la a cacatzanchá quinacú caj xpalacata amakolh quintajudíos huantü ñi talipahuán Jesús. ³ Porque huatunín luu quinatachiquín y cumu la quinatalán ccalimacxtuy, hasta aquit huak tlan xactláhualh masqui xacalh patinán nac calinín, o masqui huá Cristo xquilakmáka para chuná tlan xtalaktáxtulh xlistacnicán. ⁴ Man Dios xcalacsacñit laquí nacalimacxtuy

cumu la xcamaná, porque hasta xamakán quilhtamacú huá timalacatzu-quichá amá makán quilhtalakapasnicán Israel, y laqui natacatziy pi xlá ankalhiná xcatalama camáxquilh taxkáketa laqui nacapulalén latachá nicu xlacán natalatapuliy nac desierto, y cumu xlicasquin pi akstítum natalatamay, tlan natalakachixcuhuy huá xpalacata calimáxquilh xatatzokni xlimapeksín, y lhuhua huantu camalacnúnilh nacamaxquiy para xlacán natalipahuán. ⁵ Aquinín judíos xlihuak huantí quinquilhtucutcán amakolh xalactalipahu quilhtalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob; y acxni quimaakaputaxtinacán Jesús quilacachinchi uú nac caquilhtamacú na huak judíos xlihtalakapasni quitáxtulh, masqui xlicana pi na Dios y huá camapeksiy xlihuak huantu anán y luu mininiy nalakachixcuhucán canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

⁶ Xamaktum huí ti nalacpuhuán pi ni xlicana makantáxtilh Dios huantu ticamalacnúnilh xamakán quilhtalakapasnicán, huata huá chuná litasiyuy porque ni xlihuak huantí tahuán pi huá xquilhtucutcán korutzín Israel luu lacuán israelitas, sinoque caj xmanhuá huantí xlicana talipahuán Dios. ⁷ Nachunalítum, Dios ni calimacán huak xcamaná huantí xlihtalakapasni Abraham, porque Dios chiné tihuánilh: “Caj xmanhuá xlihtalakapasni Isaac natalitaxtuy mincamán.” ⁸ Antá uú luu lacatancs quincamacatzininyán xlacata pi nilay litaxtuyáhu xcamaná Dios caj cumu para huá quinquilhtucutcán Abraham, huata Dios calimaxtuy xcamaná amakolh huantí natamakantaxtíy y natacanajlay huantu xlá malacnuy. ⁹ Acxni Dios tachuhuínalh Abraham malacnúnilh huantu xmaxaquiputún, chiné huánilh: “Calacchiné acata quilhtamacú acxni aquit nacmimparay, tamá mimpuscat huanicán Sara xlá aya huij nahuán chatum actzu cskata.”

¹⁰ Pero ni caj xmanhuá eé malacnúnilh, huata na calacapaštáctit amakolh stiyún lakahuasán huantí xcamaná Rebeca, xlicana pi huá xtlatcán xuanit amá xamakán quilhtalakapasnicán xuanicán Isaac. ¹¹⁻¹² Pero hasta xapulhá acxni amakolh stiyún lakahuasán niá xtalacachín nac caquilhtamacú y niá xtalakapasa huantu tlan o huantu nítlan, pero Dios chiné tihuánilh Rebeca: “Huá xapuxcu minkahuasa xtasacua nalitaxtuy xataju laqui natacuja.” Acxni chú uú lacatancs maluloka Dios xlacata pi huá calacsaca latachá ticu chuná calacpuhuaníy, y ni cata catihuá xkahuasa çatlahuay, sinoque xlá lakalhamán huantí lakalhamamputún, y ni caj huá xpalacata cumu para túcuya tlan tascújut natlahuay nac xlatámat. ¹³ Aquit nítu cmalihuaquima quintachuín porque antá nac xtachuhuín Dios huantu tazoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Atzinú luu clakalhámalh Jacob huantí xataju ni xachuná cpáxquilh Esaú huantí xapuxcu.”

¹⁴ Xamaktum para huixinín nalacpuhuanátit: “¿Entonces Dios lanca laka-yácalh porque ni acxtum calakalhamán xcamaná?” ¡Oh, nichuná! ¹⁵ Porque maktum quilhtamacú Dios chiné huánilh Moisés: “Aquit naclakalhamán huantí naclakalhamamputún, y nacpaxquiy huantí aquit chuná naclacpuhuaníy.” ¹⁶ Por eso tlan litaluloka xlacata pi ni caj cumu para chatum chixcú luu tlan cristiano litaxtuy nac xlacatín Dios cumu xlá chuná lakatiy o porque luu juerza tlahuaniñit xlacata akstítum natalatamay, huata tlan chuná litaxtuy para huá Dios lakalhamán y maktayay huantí chuná lacpuhuaníy. ¹⁷ Porque antá nac likalhtahuaka tazoktahuilanit pi Dios chiné huánilh rey Faraón xalac Egipto: “Aquit climaxtún lanca mapeksiná laqui nac milatámat nacmasiyuy lanca quilhtihueke huantu aquit kchalhíy, y nachuna litum laqui

nac xlicalanca caquilhtamacú naquilakapascán.” ¹⁸ Umá likalhtahuaka huantū likalhtahuakáhu quincamacatziniyán pī Dios lakalhamán huantī chuná lacpuhuaniy, pero na tlan tlahuay para chuná lacasquín pī chaṭum chixcú luu lanca xútax calitáxtulh.

¹⁹ Xamaktum huí tī nalacpuhuán, o hasta naquintalahuaniputún: “¿Túcu xpalacata naquincalimaxokoniputunán Dios acxnī tlahuayáhu talakalhín para luu chuná xlá laclhcahuilīnit namináhu latamayáhu, y xahuachí cumu nīpara chaṭum lay kalhakaxmatmakán huantū aya laclhcahuilīnit?”

²⁰ ¡Paxcatacu tihuan amá chixcú huantī chuná lacpuhuán! Huá chuná clihuaniyán, ¿túcu huix minkásat, osuchí macataxtuca xtalacapastacni Dios laquī lacpuhuana pī tlan nalihuaniya huantū xlá tlahuama? ¿A poco paṭum tlámancñh tlan chiné nahuaniy lhtamaná huantī tláhuah: “¿Túcu xpalacata chiné quilitlahua?” ²¹ Huá chuná ccalihuaniyán porque chaṭum lhtamaná xlicana pī tlan litlahuay xlihtámat laṭachá túcu nalitlahuaputún y huantū nalimacuanīy; pulactumá līhtámat tlan nalitlahuay paṭum līlakátit tlámancñh laquī nalimacuanīy, pero na tlan litlahuay pektum lanca laṭa laquī na nalimacuanīy.

²² Antá chú luu lihuana liakataksáhu pī Dios naṭhuná tlahuanit nac xlatamátcán cristianos acxnī nī maktum tuncán camaxokónīh xtalakalhincán huantī tatláhuah huantū nītlán porque calakalhámah, pero na akataksparayáhu pī xlá na tlan masiyulh amá lanca xlimakatlihueke nac xlatamátcán huantī nī xcatapatiputún xtalakalhín acxnī chuná lacásquilh. ²³ Pero chú nac quilatamátcán limasiyuputún lanca xlitlihueke huantū kalhīy y lata lácu luu tlan catziy, porque snun quincalakahamanitán y quincalapakalinīnitán quilatamátcán laquī aquinín tlan nalipaxuhuayáhu amá tlan latámat huantū laclhcahuilīnit nakalhīyáhu. ²⁴ Lhuhua aquinín huantī Dios quincalac-sacnitán makapitzín judíos y makapitzín nī judíos. ²⁵ Porque hasta antá nac likalhtahuaka huantū títzokli profeta Oseas tzokli huantū huánih Dios, chiné huan:

Lhuhua cristianos huantī aquit nī quincamanán xaccalīmacán, lanṭhú huá quincamanán ccalīmaxtuy; y naṭhuná amakolh huantī nīa xtacatzīy pī aquit na ccapaxquiy, chujcú natacatziy pī aquit luu snun ccalakalhamán.

²⁶ Xahuachí antiyá nac amá pulataman antanīcu aquit cticahuánih amakolh huantī nī judíos: “Huixinín nī quincamanán”, juerza cámaj malakchanīy aktum quilhtamacú laquī pī antiyá nacalīmapacu huicán xcamanán Dios huantī lama xastacná.

²⁷ Na calacpastáctit lata lácu huá profeta Isaías acxnī xcalichuhuinama amakolh huantī judíos: “Xlicana pī masqui chuná xlihuhua cumu la munzaya xalac pupunú xlihuak xlitlakapasnicán judíos, aquit tancs ccahuaniyán pī nī lhuhua catitalaktáxtulh. ²⁸ Porque Dios amaj camaxokonīy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú xpalacata xtalakalhincán, pero huantū akstītum natlahuay xastáscūjut.” ²⁹ Xahuachí antalītúm nac likalhtahuaka chiné títzokpá Isaías:

Para huá Dios nī xticalakalhámah y nī xticalakmáxtulh makapitzín xalakmakán quilitalakapasnicán huantī quincamalhuhuinítán, aquinín xtīsputtahuiláhu cumu la tasputtahuilal huantī makán xtalamá-nah nac Sodoma y Gomorra.

Nī lhuhua judíos talipahuán xtachuhūn Jesús

³⁰ Bueno, ¿túcu chinchú quincamasiyuniyán eé takalhchuhuín? Pus quincamasiyuniyán pì amakolh huantì nì judíos caj xpalacata talipáhualh huantu Dios malacnuy, xlá calimakhññal cumu la xalaktaxtún cristianos huantì nìtù takalhíy xtalakalhñcán, masqui xlicana pì xapulh xlacán nì huá xtaputzamánal eé laktáxtut. ³¹ Y chinchú amakolh judíos huantì xlicana xtalaktaksamánal natamakantaxtiy xlimapeksín Dios porque xtalacpuhuán pì chuná natalilaktaxtuy xpalacata xtalakalhñcán, masqui tatzáksalh nì tamatlántilh. ³² ¿Lácu chuná taliakspúlalh? Huá chuná taliakspúlalh porque caj sacstucán luu lacuán cristianos xtalitaxtuputún o xtalimasiyuputún nac xlatamatcán, pero nì tamatlántilh natacanajlay pì Cristo nacamaxquiy eé laktáxtut. Por eso talilaclatáyah y huá taliákchekxli amá “lanca chíhuix huantu liakchekxnincán.” ³³ Y na antiyá nac likalhtahuaka chiné tatzoktahuilanit:

Aquit cámaj macamín chatum huantì nacalakmaxtuyán,
pero lhuhua huantì caj natalilaclatáyay porque huá litaxtuy aktum lanca
chíhuix huantu naliakchekxnintayacán y natatalicatalay nac cati-
yatni.

Pero huantì natalipahuán xlicana pì nì caj catitamaxánilh acalístán.

10

¹ Natalán, xlicana luu lipuhuán quinacú, y lata ankahlín kkalhtahuakaniy Dios climakatzankey xlacata pì xlihuak judíos xtalaktáxtulh. ² Masqui xlicana luu tlan xacalichuhuínal pì lhuhua judíos lihuana talaktzaksamánal xlacata lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlacatín Dios, pero xlihuak huantu talaktzaksamánal nì lihuana taakataksa lata lácu Dios lacasquín calipáhualh. ³ Porque nì tacanajlaputún pì xmanhuá Dios huantì tlan calimáxtuy maklakalhñanín cristianos cumu la huantì nìtù takalhíy xtalakalhñcán, pus huá xpalacata xlacán man juerza tatlahuaniy talaktzaksay natatlahuay lacuán tascújut laqui lacuán cristianos natalitaxtuy y chuná natalakmaxtuy xlistacnicán nac xlacatín Dios. ⁴ Xlimapeksín Moisés kantaxtukoy nac xlatámat Jesucristo, porque xlihuak huantì tacanajlay xlacata Cristo calacxacaninít xtalakalhñcán y chuná lacuán cristianos calimáxtulh nac xlacatín Dios, pus xlacán niaj luu xafuerza natalaktzaksay natamakantaxtiy huantu huan xlimapeksín Moisés xlacata natakahlíy laktáxtut.

⁵ Amá cristiano huantì namakantaxtikoy nac xlatámat xlihuak xlimapeksín Dios xlicana pì chuná xcalimáxtulh cumu la lacuán cristiano huantì nìtù kalhíy xtalakalhín, porque Moisés chiné títzokli nac xlimapeksín: “Amá cristiano huantì lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu huán nac xlimapeksín Dios xlicana pì nalakmaxtuy xlistacni.” ⁶ Pero cumu niti lay akstitum namakantaxtiy huata chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xpalacata lata lácu Dios quincalacxacaniyán quintalakhñcán y quincalimáxtuyán lacuán cristianos caj cumu para aquinín canajlayáhu huantu malacnúy: “Nì calacpúhuanti para xlasquinca napina nac akapún y antá naputzaya Cristo laqui nataçtay y nalakmaxtuyán, ⁷ osuchí antá napina nac calinín y antá naputzaya porque xlá aya lacastucananit.” ⁸ Xlicana pì nì xlasquinca para mákat naputzaya lata lácu tlan nalaktaxtuya, porque chiné huamparay: “Xlicana pì huá amá xtachuhuín Dios luu lacatzú lakchinitán, porque antá kalhíya nac minquilhni y huí nac minacú.” Aquit lacatancs cuaniyán pì huá eé tachuhuín huantu luu quilicanajlatcán porque huá

xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuínamanáhu. ⁹ Porque para huá minquilhni limaluloka pi huá Cristo Mimpuchiná y nac minacú canajlaya pi xlicana Dios malacastacuánih nac calinín, pus chuná tlan namaclaya laktáxtut nac xlacatín Dios. ¹⁰ Porque talacasquín pi huá minacujcán nalicanajlayáhu huantu Dios malacnuy laqui xlá naquicalimaxtuyán cumu lám-para nitu quintalakahincán, y quinquilhnicán nalimalulokáhu pi xmanhuá Jesucristo huantí tlan lakmaxtunún laqui chuná tlan nakalhijáhu laktáxtut xpalacata quintalakahincán.

¹¹ Xahuachí antá nac likalhtahuaka chiné tatzokñit: “Xlihuak huantí nalipahuán Quimpuchinacán y nacanajlaniy nitu caj ámaj tamaxaniy acalístán.” ¹² Xlá acxtum calimacán huak cristianos, chuná huantí judíos cumu la ti ni judíos; porque xlicana pi caj xmanhuá chatum Quimpuchinacán, huantí nalipahuánáhu y xlicana luu lanca xtalakalhamanín camaxquiy huantí talimaakatzankey pi nacamatzenkenaniy xtalakahincán. ¹³ Porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Xlihuak catihua cristianos huantí natalimaakatzenkey Quimpuchinacán pi cacalakahámah, xlicana pi nacalakahamán y nacalakmaxtuniy xlistacnicán.” ¹⁴ Pero ¿lácu chú natalimaakatzenkey pi nacalakahamán amakolh cristianos huantí ni talipahuánit? Pero ¿lácu natalipahuán si niá takaxmata lata lácu xlá lakalhamanín y lakmaxtunún? Y ¿lácu chú natalikaxmata si niá caliakhuhuínanicán? ¹⁵ Naxunalitúm, ¿lácu chú naancán liakhuhuínancán xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut si nití limapeksimácalh xlacata caalh liakhuhuínán? Pero nac likalhtahuaka chiné tatzokñit: “Cana lipaxúhu tatasiyuy acxní tachín amakolh huantí tamín taliakhuhuínán amá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut.” ¹⁶ Pero masqui liakhuhuínamácalh amá lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut ni lhuhua huantí tacanajlanit, y chuná kantaxtuma huantu xamakán quilhtamacú tihua Isaías acxní chiné huánih Dios: “Quimpuchinacán Dios, lata clichuhuínán mintachuhuín luu lhuhua huantí ni tacanajlaputún.” ¹⁷ Xlicana chuná quitaxtuy pero nexxni napatzankayáhu pi cristianos xmanhuá tlan natalipahuán Cristo para natakaxmatniy huantu taliakhuhuínán xtachuhuín.

¹⁸ Caj lata aquit clacpuhuán: ¿Pi huá cahuá chuná talilay umakolh judíos cumu para caj niá takaxmata xtachuhuín Cristo? ¡Oh, xlicana pi nichuná, porque aya huakatá takaxmatni! Huá chuná clihuán porque antá nac xtachuhuín Dios chiné tatzokñit: Xtachuhuincán akchuhuinanín xlicalanca caquilhtamacú kaxmatcanit, y lata tu xlacán taliakhuhuínamánah talakapuntumñit hasta antanícu atzinú tankeny antanícu talamánah cristianos.

¹⁹ Pero caj lata chú aquit clacpuhuán: ¿Lácu pi ni taakataksnit cahuá amakolh judíos xlacata pi Dios calakahamán y calakmaxtuputún xlihuak cristianos? Aquit clacpuhuán pi huak tacatziy, porque hasta makasá quilhtamacú kolutzin Moisés ticamacatziníh acxní chiné cahuánih:

Xlacata pi nasitziñiyátit, aquit cámaj capaxquiy xlihuak amakolh cristianos huantí huixinín ni caucxilhpuntatit;

y nachuna amakolh cristianos huantí huixinín calacpuhuaniyátit pi nitúcu taakataksmánah,

huak cámaj calakahamán laqui chuná lan nalisitziyátit.

²⁰ Y nachuna litúm profeta Isaías luu lihuaná timasíyulh xtalacapastacni Dios acxní chiné títzokli nac xlibro:

Amakolh cristianos huantı nı xquintaputzamánalhxlacata naquintalipa-
huán,
huata xlacán pála quintamaclanıt;
y amakolh huantı nı xtalakhasquinınamánalhxlacata naquintalakapasa
tıcu aquıt,

huata huá ccamasıyúnınlh quintalacapastacnı.

²¹ Pero acxnı Dios çalıchuhuınlh amakolh huantı judıos, chiné huá xpalacatacán: “Aquıt tantacú y tantascaca ctzáksalhxlacata xaccamakalhchuhuınlhputún umakolh cristianos huantı aquıt man xacçalacsacnıt, pero xlacán caj talocujún y nı takaxmatputún.”

11

Nı xlıhuak judıos talaktzankanı

¹ Huı tı tlan nalacpuhuán caj xpalacata huantı aquıt cçahuanımán: ¿Entonces Dios maktum pı çalakkamanıt amakolh xcamanán israelıtas? ¡Oh, nıchuná xlá, nıtu çalakkamakamácalh! Huá chuná clıhuán porque nıtu quılakmakama aquıt na judıo israelıta, huá quılıtalakapasnı xuanıt amá xamakán Benjamın huantı na xlıtalakapasnı xamakán kolutzın Abraham.

² Xlá nıtu çalakkamanıt judıos, porque hasta xamakán quılhtamacú Dios huá çalıácsaclı israelıtas laquı xcamanán natalıtaxtuy y hasta çalacchú quılhtamacú chunacú çalımaxtuy. Xahuachı calacapastáctıt huantı tatzoknıt nac lıkalhtahuaka caj xpalacata amá quılhtamacú acxnı profeta Elıas çatalıpuhuán xkalhtahuakanıma Dios xcamalaksıyuma amakolh judıos xalac Israel y chiné xuanıma:

³ “Quımpuchıná Dios, umakolh laclıxcájnit quınatachıquın judıos tamaknınit amakolh profetas huantı huıx xcamacatanıta, na talakponkámınlh mıaltar anta nıcu clhcuyucán cıensus acxnı xlakachıxcuhıcána; ahuata quecstu ctamakxteknıt, pero juerza quıntaputzastalamánalhxlacata naquintamaknıy.” ⁴ Pero huata Dios chiné huánınlh: “Nı huak talaktzankatayanıt cumu la huıx lacpuhuámpat, porque tahuılánalhxaktujún mınlh judıos huantı akstıtum quıntalıpahuán y nıpara maktum a talakatazokostay amá tzıncun huantı huanıcán Baal.” ⁵ Nıchunalıtum la çalacchú quılhtamacú, Dios çalacsacnıt makapıtızın judıos masquı caj zınú huantı lacasquın natalaktaxtuy caj xpalacata cumu xlá çalakkalhamanı. ⁶ Xlıçana pı masquı çalakkalhámalhx huá chuná lıtláhuahl porque Dios tlan catzıy, y nı huá çalılakmáxtulhx cumu para caj túcuya tlan tascújut tamakántáxtınlh; para huá xçalılakmáxtulhx nıtu cahuá lımacuán masquı Dios xçahuánınlh pı caj xpalacata xtalakkalhamanı çalakkaxtuy cristianos.

⁷ Bueno, ¿lácu chú la eé quıtaxtuy? Porque judıos tıtatzáksalhx natamakantaxtıy huantı tıtalacpúhua pı natalılakmáxtuy xlıstacnıcán nac xlacatın Dios, pero nı tamakántáxtınlh y nı çalakkaxtúcalhx. Pero amakolh huantı Dios çalacsacnıt xlıçana pı amácalhx çalakkaxtucán porque tacanajlay xlıhuak huantı Dios mılacnuy. Pero huantı sacstucán talaktzaksay talakkaxtuy xlıstacnıcán y talakkamán xtalakkalhamanı Dios xlacán caj lıhuaca talaktzankatayamánalhx. ⁸ Xahuachı aya chiné tatzoktahuılanıt caj xpalacatacán: “Dios aya camáxteklı xlacata pı catalaktzankakelhx porque nı takaxmata, masquı takalrıy xlakastapucán pero nı tancs talılacahuán, takalrıy xta-kencán pero nı talıxaxmata huantı tlan tachuhuın, y hasta la çalacchú quılhtamacú lhıhua talamánalhx huantı chuná talıcatzıy.” ⁹ Rey David na chiné tıalıchuhuınlh:

Amá la kama xtahuajcán huantu talihuayán chu xlihuak xpaxcuajcán huantu xlacán talipaxuhuay, catalilaktzankatáyalh y cataliakchékxli, laqui chuná nacamapañinícán nac xlacatín Dios.
 10 Y maktum pi catalakaxókolh nac xlakastapucán y niaj catalacahuánalh, nachuná cstipuncán, neçñnicú catamajáxalh y ankalhñi catacucáleh xlihuak huantu xlicáñit tatlahuay.

Dios huak calakmaxtuputún cristianos masqui ni judíos

11 Lakachunín clacpuhuán: Acxni judíos talakmákalh xtalakalhamanín Dios huantu camalacnñilh, ¿pi maktum cahuá talaktzankatáyalh y niaj lay catitalaktalacatzúhuilh? ¡Oh, nichuná xlá! Porque acxni Judíos takalhakaxmatmákalh Dios y ni xtaçanajlaniputún, xamakapitzín cristianos huanti ni judíos calimacuánilh y tacátzilh pi xlacán na calakchán amá laktáxtut nac xlacatín Dios huantu judíos talakmakanít; pero chuná quitaxtunít laqui judíos natalakcatzán huantu tamakatzankanít. 12 Bueno, pus cumu amá lanca xtalakalhñicán judíos huantu talilaktzankatáyalh luu xlicana calimacuánilh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú huanti ni judíos, pus para caj lihuana nalacapastacáhu xlicana pi atzinú mas nacalimacuaniy xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú para huá judíos amaktum natatzucuniy talipahuán Dios y nataçanajlaniy xtamalacnñun.

13 Pero huí aktum tachuhuín huantu aquit ccalimakalhchuhuñiputunán xlihuak huixinín huanti ni judíos. Huixinín catziyátit pi Dios quílacsnit y quimalakachañit laqui luu huixinín huanti naccalimakalhchuhuñinyán xtachuhuín Jesús, y aquit tancs cmaçantaxtiputún huantu quilimascujumácalh. 14 Xahuachí huá chuná ccalimakalhchuhuñimán laqui amakolh judíos huanti quinatachiquín nataucxilha lata lipaxuhuayátit xtalakalhamanín Dios nac milatamatcán y xlacán na natalakcatzán huantu tamakatzankanít, nacamacastalayán laqui na natalakmaxtuy xlistacnicán nac xlacatín Dios chuná cumu la huixinín calakmaxtucántit.

15 Cumu para caj xpalacata pi Dios capáxteklí judíos quitáxtulh pi xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos chú tlan talaktalacatzuhuy Dios laqui nacalakahamán, ¿lácu chinchú naquitaxtuy acxni amakolh judíos natalaktalacatzuhuy paray Dios y xlá nacalakahamán? ¡Xtáçhuná naquitaxtuy cumu la a catalacastacuánalh nac calínñi! 16 Para Dios lácsaclí amá xapulh judío Abraham xlacata nalakalhamán, eé quitaxtuy pi xlihuak xlitalakapasni na nacalakchán amá xtalakalhamanín. Luu xtachuná quitaxtuy cumu la acxni huilicán pulactum bastón xla harina, para huantu pulh tlahuacán xacxtilanchahu lilakachixcuhucán Dios, pus xlihuak amakapitzín caxtilanchahu huantu tlahuacán quitaxtuy pi na lilakachixcuhucanít Dios; nachuná para xtankáxek akatum tachanán lilakachixcuhucanít Dios, pus quitaxtuy pi xlihuak xmakxpínñi lilakachixcuhucanít Dios.

17 Huá amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham tlan limalacastucáhu cumu la xtankáxek akatum láxux y xlihuak judíos tlan calimacastucáhu cumu la xmakxpínñi. Pero makapitzín xmakxpínñi quihui huantu luu antá xpuhñit capekecactícalh, y antá chú caingertarlícantit huixinín huanti ni judíos xpalakxokocán huantu capekecactícalh. Porque huixinín xaxcuta láxux xuanítátit, pero cumu aya çacuchicanítátit chú huixinín lipaxuhuyátit porque tlan lilitapayátit huantu lilama amá lanca xaquihui láxux.

18 Pero masqui calakalhamancanítátit ni calacpuhuántit huixinín huanti ni

judíos para atzinú lacuán cristianos huixinín nixachuná amakolh huanti luu judíos ti ccalimastuy cumu la xlicana xmakxpínín láchux. Pero para xamaktum nalacpahuanátit pi huixinín atzinú lactalipahu, lihuana calacapastáctit para huixinín maxquipátit huantu nalilatamay eé lanca tachanán antanix chú maktapeksiya, porque xlicana pi huá amá xtankáxek xatlán láchux maxquimán litlihueke y latamat laqui tlan nalatapaya.

¹⁹ Pero xamaktum max nalacpuhuana: “Xlicana xlá huantu huana, pero Dios calakmácalh amakolh judíos huanti xtalitaxtuy cumu la xaxlicana xmakxpínín láchux laqui aquinín naquincalinger tartlahuayán.” ²⁰ Xlicana luu cuentaj catlaha lácú nakalhchuhuinana y ni caj calacataquinanti, porque huá calipekecácticalh xmakxpínín xatlán láchux cumu ni takáxmatli huantu xcalimapeksicán y ni tacanájlah huantu xcamalacnunicán; y antá chú huixinín caingertartlahuacántit porque canajlayátit huantu Dios malacnuy, huata tu cuaniyán pi juerza calacapuhuaní chicá para xamaktum nacamatakenuparacanátit. ²¹ Huá chuná ccalihuaniyán, cumu Dios ni calacátzalh y capekecáctilh xmakxpínín amá xatlán láchux huantu luu man xchanít, ¿pi lihuaca chú huixinín nacalakcatzanán cumu caj xaxcuta láchux xuanitátit y hasta acalístán caingertartlahuanítán? ²² Xlicana luu cuentaj catlahuátit, masqui xlicana lacpuhuanáhu pi Dios luu tlan catziy y lakalhamán cristianos, pero na ni matzankenani huanti takalhakaxmatmakán. Porque xlicana pi ni camatzankenani huata nacamapatiniy judíos huanti ni tacanajlay huantu camalacnuniy, pero huata huixinín huanti ni judíos y huanti canajlayátit calakalhamanítán. Cumu huix aya tapatinitán, huantu akstítum calatapa cumu la ti xlicana paxcatcatziniy xtalakalhamanín, porque para nichuná nalatapaya tancs cacatzí pi nacactiparayán nac xquihui. ²³ Xlicana ccahuaniyán, pi para huá judíos xtalipáhua Dios y xtačanájlah huantu malacnuy xlá tuncán xcamáxquilh quilhtamacú natalitaxtuy xcamaná y antá xcaingertartlahuapá nac xmakxpín xatlán láchux; porque Dios kalhiy litlihueke xlacata namatakenuy y nayahuaparay antani pulh xtahuilánalh. ²⁴ Si huixinín huanti ni judíos Dios tlan catlahuán y caquitiyán nac xakán xaxcuta láchux laqui nacaingertartlahuayán nac xatlán láchux, ¿pi ni xalihuaca pála caticalakalhamampá amakolh judíos y nacaingertartlahuaparay antanix xlacán xapulh xlicana xtatapeksiy?

Lakchama quilhtamacú acxni xlihuak judíos natalaktaxtuy

²⁵ Natalán, tzeq huí pulactum xtalulóktat Dios huantu aquit clacasquín nacatziyátit lata lácú xlá lachcahuilínit xpalacatacán umakolh judío, laqui huixinín ni luu lactalipahu nacamaklhcatzicanátit nixachuná judíos. Tamakolh israelitas o judíos lanchú talakmakamánalh amá laktáxtut huantu Dios camalacnuniy, pero xman huá chuná natalay hasta acxni amá quilhtamacú nalakchán lata xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos huanti Dios lachcahuilínit natalipahuán Jesús. ²⁶ Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs ccahuaniyán pi acxnicú xlihuak huanti xalac Israel natakalhíy laktáxtut, porque antá nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:

Nac amá lanca cachiquin huanicán Sión nataxtuyachá chatum xmakaputaxtinacán huanti namatakenukoy xlihuak xalixcájni xtalacapastacnicán huantu takalhíy amakolh xlitakapasni xamakán kolutzín Jacob.

²⁷ Acxni aquit nacamatzankenaniy xlihuak xtalakalhincán,

tancs nataluloka pi aquit ccatatlahuanit nahuán aktum xasasti talacaxlán.

²⁸ Tamakolh judíos luu lipecua talacataquiy Dios caj cumu nitu taliucxilha xtachuhuín Jesús, pero acxni chuná talay huá calimacuaninitán laqui nacalakchanán amá tachuhuín; pero Dios latiyá capaxquiy judíos y calakalhamamputún porque hasta lata xamakán quilhtamacú xlá xcalacsacnitanchá huanti xlitalakapasnicán xuanit. ²⁹ Xahuachí milicatzitcán pi huantu Dios mastay niaj maklhtinán y ni lakcatzalacán, y xlihuak huanti xlá calacsacnit chunacú catasanima catalaktalacatzúhuilh. ³⁰ Lata minchitá makán quilhtamacú huixinín huanti ni judíos caj xkalkhaxpatmakampátit huantu Dios xcalimapeksiyán, pero acxni milh Cristo amakolh judíos ni tamatlántilh huantu xlá xminít camalacnuiy, huá xpalacata chú huixinín calilakalhamanítán. ³¹ Xlicana pi tamakolh judíos lanchú takalhaxmatmakamánalh Dios pero acxni chuná tatlahuamánalh limacuanima Dios laqui tlan namasiyuy pi xlicana calakalhamán masqui huixinín huanti ni judíos xtachuná cumu la calakalhamamputún judíos. ³² Dios calimáxtekli pi catatláhuah talakalhín laqui xlihuak cristianos nacatziyáhu pi lactayamakaninitáhu xlimapeksín chuná ti judíos cumu la ti ni judíos, laqui chú acalístán lacxtum naquincalalhamamparuy y tlan nalipahuanáhu y namakamaklhtinanáhu xtalakalhamanín.

³³ ¿Tícu cahuá tlan namacataxtuca Dios xlacata nacatziy huantu xlá lac-lhcahuilnit lata kalhij lanca xtalakalhamanín xahua xlijskalala? ¿Tícu cahuá naakataksa y nacatziy túcu xpalacata litlahuay huantu tlahuama? ³⁴ Nipara chatum cristiano catziy huantu Dios lacapastacma. ¿Tícu cahuá tlan namaikalhchuhuiñiy Dios y nahuaniy huantu xlitláhuat? ³⁵ Huá chuná clihuaniyán porque Dios nipara maktum squininit litlán chatum chixcú, pus nipara chatum chixcú nalilacataquiy xlacata nasquiniy para túcu masa-cuaninít, Dios ni lalkhpecuama xlacata para túcu aya namatajij. ³⁶ Porque lata túcu anán chuná anán porque huá camalacatzuquinít. Xlá Xpuchiná lata túcu anán y para túcu aquinín kalhijáhu huá likalhijáhu porque xlá quincamaxquinítán. ¡Canexnicahuá calakachixcuhuihu y capaxcatcatzinihu Dios xtalakalhamanín! Chuná calalh, amén.

12

Pablo masiyuy lácu nalilakachixcuhuiyáhu Dios quilatamatcán

¹ Natalán, cumu para xlicana huixinín paxcatcatziniyátit Dios pi huá calakalhamanítán, aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi camacamaxquítit milatamatcán xtachuná cumu la xasasti y xastacná mililakachixcuhuiñicán huantu xlá nalakatij acxni naucxilha pi akstítum lapátit, porque xlicana pi caj xman huá tlan nalilakachixcuhuiyátit Dios. ² Huixinín niaj chuná calatapátit cumu la talamánalh amakolh catihua cristianos xala caquilhtamacú huanti ni talipahuán; mejor calakpalítit mintalacapastacnicán huantu xapulh xlihapátit laqui na nalakpaliyátit milatamatcán, laqui naakataksátit huantu Dios kalhij xtalacapastacni, huá lata túcu xlá lakatij namakantaxtiyátit nac milatamatcán y huantu akstítum.

³ Aquit Dios quilakalhamanít y quilacsacnit laqui naccamakalhchuhuiñiyán huixinín huanti ni judíos, huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara chatum la huixinín calilacataquinalh para nalacpuhuán pi xlá atzinú mak-tayanit Dios, huata capaxcatlipítit camaklhtinántit huantu Dios catajyán xtalacapastacni caj cumu lipahuanátit. ⁴ Cumu la kalhijáhu quimacnicán,

lhuhua lactzu lactzú huantu talixtaxtuy cumu la akxaka, lakastapu, takén, quincán, quilhni, lata pulacatunu huantu kalhiyáhu nac quimacnicán huak quincalimacuaniyán masqui xlicana pi tunuj túnu takalhiy xtascujutcán. ⁵ Pus nachuná chú aquinín huanti lipahuanáhu Cristo, masqui tunuj túnu kalhiyáhu quintascujutcán y masqui luu quilhuhuacán lata xlicalanca caquilhtamacú xlicana pi chatumá litaxtuyáhu porque xman chatum huanti tapeksiniyáhu.

⁶ Lata chatunu aquinín Dios quincamaxquinitán tunuj túnu tascújut lata xatúcu xlá quincamaxquiputún, y para xlá quincamaxquinitán talacapas-tacni xlacata nalichuhuinanáhu xtachuhuín, pus chuná calichuhuinan-cháhu lata lácu canajlayáhu pi Dios quincamalacapastacniyán. ⁷ Para Dios maxquinitán talacapastacni xlacata nacamakayaya xamakapitzín cristianos, pus luu aktum tapaxuhán cacaliscuji. Y huix huanti maxquini-tán liskalala xlacata nacamakalhtahuakeya xamakapitzín, pus luu tancs cacamasiyuni huantu huix catziya. ⁸ Y para Dios limaxtunitán xlacata nacamaakpuhuanityaniya xamakapitzín xlacata natalipahuán Dios, pus luu calipaxuhu cacamaakpuhuanityani. Para Dios rico limaxtún, huix cacalimaktaya xamakapitzín huantu kalhiya y ni caj calakcázanti y ni calilacataquínanti huantu mastaya. Nachuná para Dios lilacsacnitán xlacata natahuilaya limapeksiná, pus huantu akstítum camapeksinanti. Para Dios lilacsacnitán pi nacamakayaya laklimaxkenín, pus ni calakachipini ya tapaxuhuan cacalalkhámanti y cacamakayaya.

Huanti talipahuán Cristo ni catalakachánilh natamakantaxtiy xtascújut

⁹ Huantu akstítum calapaxquítit, calakmakántit xlihuak huantu nitlán talacapastacni y calaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuán tascújut.

¹⁰ Acxtum calapaxquítit chatum achatum laquí natasiyuy pi xlicana lalaka-lhamanátit, calakalhakaxpáttit y nití calakmakántit, acxtum cacatzítit cumu la linatalán.

¹¹ Catuxcanítit xlacata tamá tascújut huantu lakayátit, ni calhquititnínit huata xlihuak minacujcán caliscújtít laquí nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

¹² Chapaxuhuaná calatapátit porque kalhkalhimanáhu huantu Dios quincamalacnunitán; para lakchinán aktum talipuhuan o tapatín ni cacamakatlaján huata huixinín camakatlajátit; xahuachí necxnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios.

¹³ Acxni para túcu tamaclacasquimánalh huanti na talipahuán Dios y tatapeksiniy cumu la huix, pus acxtum calamaktayátit; nachuná para tícu nalakapaxialhnán huantu lipaxúhu camalaquini minchic cahuaní catánulh y catáhuí.

¹⁴ Pero para tícu cataratlahuayán huixinín ni catamakapuspitnítit, xahuachí huixinín ni calahúa cahuanítit huata huantu tlan y akstítum caliakchuhuínanti.

¹⁵ Huanti tapaxuhuanánalh, nachuná cacatapaxuhuátit; pero huanti talipuhuanánalh y tatasamánalh, huixinín nachuná cacatalipuhuanítit y cata-sátit.

¹⁶ Lata chatunu chatunu cristianos huixinín acxtum cacalipulhcátit pi nití lihucay; xahuachí ni caj calalacataquítit huata acxtum cacatatalakxtupítit huanti ni laskalalán, y ni cacamaklhcatzicántit cumu la laskalalán lacchix-cuhuín huanti huak talakapasa lata túcu.

¹⁷ Para tícu nacatlahuaníyán huantu ñitlán nichuná huixinín calimakaxokótit, huata akstítum calatapátit y calaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuán tascújut nac xlatatín cristianos. ¹⁸ Hasta lata lácu huixinín tayaniyátit cacatlahuanítit litlán cristianos laquí ñití nacasitziniyán. ¹⁹ Natalán, para tícu catlahuaníyán huantu ñitlán necxnicú camalakxokepítit, huata calimakxétkit pí huá Dios camaxokónilh huantu tláhuah, porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Caj xman aquit Dios huanti quiminíny nacamaxokoniy huantu tatitlahuanit xtalakalhincán cristianos.” ²⁰ Y lacatum chiné tatzokparanit: “Para chatum cristiano huanti luu lipecua sitziniyán y huix ucxihpat pí tzincsnima y kalhputixnima, huix ñi catlahualipi huata mejor catahuáyanti y camakotni. Acxni chuná natlahuaya, amá huanti ñi xlaaucxilhputunán naucxilha pí huix ñi sitziniya, sacstu natzucuy lilacamaxán caj xpalacata huantu ñitlán tlahuaníyán.” ²¹ Ñi camasta xlacata namakatlajayán huantu xalixcájnít talacapastacni, huata huix camakatlaja porque catlahua huantu lacuán tascújut nac xlakstipancán huanti sitziniyán.

13

¹ Putum huixinín caminínyán nakalhaxapatátit huantu talimapeksinán huanti cahuilicanit limapeksinanin nac mincachiquinacán. Porque Dios lacasquin pí xlihuak cristianos natakaliy huanti nacamapeksiy nac akatunu cachiquinín, y ñipara chatum mapeksiná huí para ñi huá Dios chuná lacasquinít. ² Huá xpalacata ccalihuaníyán, para chatum tícu ñitlán tlahuay o ñi kalhakaxmata huantu limapeksinán mapeksiná xalac xcachiquin, pus xlicana pí kalhakaxmatmakama xlimapeksín Dios, y xlihuak huanti chuná takalhaxmatmakanán sacstucán taputzay pí nacamapatinacán. ³ Dios cahuilinít mapeksinanin laquí natamacacsay xlihuak huanti lixcájnít talamánalh y huanti tatlahuamánalh huantu ñitlán, porque mapeksiná ñi huá putzastalama huanti akstítum talamánalh. Cumu para huix ñi caj chapecuaj latapaputuna nac xlatatín mapeksiná pus huantu akstítum calatapa, y hasta mapeksiná ñitú catilihuanín para tícu ñitlán tlahuápat. ⁴ Huá chuná clihuaníyán porque Dios lacásquilh pí tamakolh mapeksinanin natakaliy limapeksín caj xpalacata nacalimacuaniy cristianos, pero para huix ñi lacatítum scújpat entonces capecuani mapeksiná porque alá kalhiy limapeksín xlacata namaxokoniyán xlihuak huantu ñitlán tlahuápat cumu huá Dios scujnima y nacamapatiniy xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu ñitlán. ⁵ Huá xpalacata luu xlacasquinca pí nakalhaxmatáhu huantu limapeksinán quimapeksinacán, ñi caj xpalacata cumu pecuaníyáhu para naquinca-tamacnuyán nac pulachin sinoque luu ankalhiná quilikalhakaxmatnatcán porque mismo quintalacapastacnicán quincamacatziniyán pí chuná quilítlahuatcán. ⁶ Nachunalítum luu xlacasquinca huixinín nalakaxokonunátit antanícu lakahuilátit laquí amakolh mapeksinanin tlan natamakantaxtiy xtascujutcán huantu Dios calilacsacnit natatlahuay.

⁷ Lata chatunu chatunu cacamaxquítit huantu lakchán y miníny nacamaxquiyátit. Huanti matajinán xlacata lilakaxokónut camaxquítit mililakaxokoncán, chuná para huá gobierno o gobernador acxtum calakaxokonunítit; nachuná cumu la nac mincachiquinacán huanti miníny pí nacacninaníyátit huantu lacatítum catakalhchuhuinántit y cacacninanítit.

⁸ Huixinín ñitícu calakatahuilanítit tumín, para tícu xlahuailanítit tuncán caxokonunítit; pero amá tapaxquít huantu huixinín milimasiyutcán ñi nali-

maxtuyátit cumu la tumjín y para tícu xlahuilani caj maktum naxokoniya niaj tū lakahuilani, pero tamá tapaxquit ankalhíná milalikalhínitcán porque huanti xlicana capaxqui y xtacristianos xlá aya makantaxtima huantu huan nac kampaṭunu amakolh xakampacáhu xliṃapeksín Dios. ⁹ Porque huixinín max catziyátit lácu Dios timapeksínalh acxni chiné huá: “Ni caxakatli tūnuj puscaṭ para huí mimpuscaṭ, niṭu timakniya mintacristiano, niṭu timakkalhanana mintacristiano, niṭu tilakatilacapina huantu kalhiy mintacristiano.” Masqui xlicana pi kampaṭhuhua huantu Dios timapeksínalh caj xman kampaṭu liṭapulhcay, huá eé huantu huaniputún: “Calakalhámanti mintacristiano chuná cumu la mecstu lakalhamancana.” ¹⁰ Amá cristiano huanti xlicana naquincalakmaxtuyán niṭachuná la acxni huacu tilipahuáhu xtachuhuín. ¹² Lá calacchú quilhtamacú tlan liṃaxtuyáhu cumu la catzjśni porque lhuhua huantu niṭlán lama talakalhín, pero amajá xkakai acxni namimparay Jesús. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi maktum calakmakántit talakalhín y acxtum calilhakanáhu amá taxkáket huantu kalhkalhímanáhu, xtachuná cumu la chaṭum tropa lihuana liṃhakanán huantu namakṭayay. ¹³ Xlicana ccahuaniyán pi akstítum calatamáhu y tancs cascuji chuná cumu la ṭi tascuja nac cacuhuíní, y ni catlahuáhu huantu lixcájnít, ni caakkottamáhu, ni caj xmanhuá calipaxuhuátit mimpaxcuajcán huantu tlahuayátit cumu la tatlahuay huanti talaktzankatayanit, na ni para cacakalhiṭu atúnuy lacchaján para huí mimpuscaṭ, ni calataratlahuátit, na ni para calacatzalacapítit huantu takalhiy atúnuy cristianos. ¹⁴ Huata mejor huá cascujnítit y catamacamastanítit xlacata nacamapeksiyán Quimpuchinacán, ni catamastátit nacamakatlajayán huantu xalixcájnít mintalacapaṭstacnicán huantu xkalhiyátit.

14

Huix ni mininiyán nalihuaniya huanti ninaj luu catziy huantu lipahuán

¹ Para chaṭum cristiano huanti acu tzucunít lipahuán Quimpuchinacán y xlaṃua kalhiy xtacañájlát, huixinín huantu lacaṭítum catakalhchuhuínántit y ni caj catalahuanítit para xamaktum ni matlantiy huantu huixinín huanátit. ² Huá chuná ccalihuaniyán porque makapítzín huanti aya akstítum tahuilínit xtalacapaṭstacnicán nac xlacatún Dios, xlacán tacatziy pi masqui laṭa túcu ya lihua tlan natalihuayán ni tatlahuay talakalhín; pero makapítzín huanti ninaj tlihueke xtacañájlátcán akatiyuj talay y caj xmanhuá talihuayán xtahuácat quihuín osuchí lactzu palhma. ³ Aquit ccahuaniyán pi huanti tipakatzi lihuayán ni calakmákalh amá huanti akatiyuj lay y ni kampaṭkatzi lihuayán; nachuná chú amá huanti ni quilhpaxtum lihuayán huantu anán para lihua o para túcu, ni calihuanílh amá huanti quilhpaxtum lihuayán, porque Dios chuná camatlantínit xlacata lacxtum natalakachixcuhuy. ⁴ ¿Túcu huix minkásat xlacata tlan nacalihuaniya huantu tatlahuamánalh xamakapítzín cristianos huanti na talipahuán Dios? Porque caj

xm̄anhuá Dios tlan nacalihuaníy para tlan o ñitlán talakachixcuhimánalh. Pero huantí talipahuán Dios xlicana natacatziy huantu xlá lacasquin catatláhuah porque Dios ñi tzankaniy litlihueke para chuná naquincaamacatziníyñ chatunu.

⁵ Nachunalitúm, makapitzín huantí talipahuán Dios tahuán pi luu hui aktum quilhtamacú acxni mininiy nalakachixcuhicán Dios. Pero makapitzín tahuán pi latachá túcu ya quilhtamacú huak tlan lakachixcuhicán Dios. Xlicana pi huix tlan nalakachixcuhíya Dios lata lácu canajlaya pi chuná lakchán. ⁶ Amá cristiano huantí lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhíy Dios aktumá quilhtamacú xlicana pi Dios matlantíy huantu xlá tlahuay, y huantí lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhíy Dios latachá túcu ya quilhtamacú xlicana pi Dios huak matlantíy huantí chuná tlahuay. Y nachuná amá huantí quilhpaxtum lihuayán lihua y lata túcu huacán xlicana pi tlan huantu tlahuay porque paxcatatziniy Dios; pero nachuná huantí ñi quilhpaxtum lihuayán, pus na lilakachixcuhíma Dios cumu ñi huama, pero paxcatatziníma Dios.

⁷ Lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú ñi quecstucán tapeksiyáhu para nahuanáhu lácu tlan nalatamayáhu, y nachuná acxni naniyáhu ñi aquinín catziyáhu xlacata nahuanáhu lácu tlan naniyáhu. ⁸ Pus lihuán xastacná latamayáhu chuná nalilatamayáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu Quimpuchinacán Jesús, y hasta acxni naniyáhu chuná naniyáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu. Pus huá xpalacata ccalihuaníyñ pi masqui acxni latamayáhu xastacná osuchí acxni niyáhu huak huatiyá tapeksiniyáhu Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalacata linilh Cristo y na huá lilacastacuánalh nac calinín laqui amakolh huantí talamánalh xastacná chuná cumu la ti aya taninít natakahlíy chatum xastacná Xpuchinacán huantí natatapeksiniy.

¹⁰ Bueno, ztúcu chinchú xpalacata calihuaníya, o calilakmakana amakolh makapitzín cristianos huantí na talipahuán Cristo cumu la huix lipahuana caj xpalacata ñi lakatiya huantu tatlahuay? Huá chuná clihuaníyñ porque chatunu aquinín quecstucán naanáhu kalhapalayáhu nac xlacatín Dios laqui xlá naquincahuaníyñ para tlan osu ñitlán huantu tlahuanítáhu nac quilatamatcán. ¹¹ Porque nac likalhtahuaka chiné tatzokñit:

Xlicana pi aquit Dios lacatancs cuan

pi juerza namín quilhtamacú acxni xlihuak cristianos naquintalakatatzo-

kostay,

y natamañuloka pi xlicana aquit clama Dios xastacná.

¹² Pus huá xpalacata ccalihuaníyñ pi chatunu la aquinín huak namacamas-tayáhu cuenta xlihuak huantu titlahuanítáhu nac quilatamatcán.

Luu cuentaj quilitlahuatcán ñitu timatlahuuyáhu talakahlín xamakapitzín

¹³ Aquit clacasquin pi huixinín niaj xcaliaksántit caj xpalacata huantu tatlahuay xamakapitzín quintacristianoscán, huata huixinín ankalhiná calacputzátit xlacata ñitu natlahuayátit huantu ñitlán laqui ñi nacalactlahuayahuayátit xtacanalacán amakolh huantí aya talipahuán Cristo. ¹⁴ Aquit ccaziy pi ñipara pulactum ñitlán huantu Dios quincamaxquinítán xlacata nalihuayanáhu porque xlihuak huantu Dios tlahuanít huak tlan, pero para huí ti lacpuhuán pi ñitlán pus xlicana pi ñitlán porque huá ñitlán tlahuama.

¹⁵ Pero para caj xpalacata huantu huix quilhpaxtum lihuayana xamakapitzín huantí xljua takahlíy xtacanjlatcán talitaaklhuuyí y talilaclatayay,

mejor niaj cahuat porque n̄tlán catiquitáxtulh para nacamalaktzankeya amakolh cristianos huant̄i n̄a capalacanj̄it̄ Cristo. ¹⁶ Masqui huixin̄in tancs catziȳátit pi l̄ata túcu huak̄ t̄lan porque huá Dios chuná catlahuan̄it̄, pero n̄i camast̄átit talacasqūin xlacata caj naakatiyuj talilay xamakapitz̄in cristianos huant̄u huixin̄in tlahuaȳátit. ¹⁷ Porque Dios n̄i huá quincal̄ilacsacn̄itán caj para tlan quilh̄paxtum cat̄uhuá n̄alihuyan̄áhu o n̄alikot-nun̄áhu, sinoque huá quincal̄ilacsacn̄itán laqūi caj xp̄alacata xtamakt̄ay Esp̄iritu Santo t̄lan n̄alal̄icatz̄in̄iyáhu, n̄alal̄ilakalhaman̄áhu y n̄alal̄ikalh̄ini-yáhu tap̄axuhuán. ¹⁸ Amá cristiano huant̄i chuná akst̄itum l̄ilakachixcuhuȳi Cristo nac xlat̄amat̄ x̄licana luu makap̄axuhuay Dios y n̄achuná cristianos talakatiy huant̄u x̄lá tlahuay.

¹⁹ Cumu chuná mejor huá cal̄iscujui huant̄u akst̄itum laqūi n̄it̄i n̄al̄i-taaklhuhuy huant̄u tlahuayáhu y chuná t̄lan n̄alal̄imakt̄ayalen̄áhu quin-tacanj̄latcán. ²⁰ Huix n̄i calactlahuayahua amá tasc̄ujut huant̄u Dios malacatzuquin̄it̄ nac xlatamatcán amakolh cristianos huant̄i aya tatzucun̄it talipahuán caj xp̄alacata cumu luu quilh̄paxtum l̄ihuayamputuna huant̄u xamakapitz̄in akatiyuj talilay. ²¹ Huata xatlán masqui n̄i cahuat l̄ihua o n̄i cahuat actz̄u cuchu y n̄i cat̄uhua catlahua huant̄u huix t̄lan lacpuhuana, pero para huá xamakapitz̄in talilaktzankat̄ayay nac xtacanj̄latcán. ²² Para huix lacatancs catziya pi Dios n̄i l̄ihuán x̄l̄ihuak huant̄u huix canajlaya pi n̄i talakalh̄in, luu min̄in̄iyán pi t̄lan n̄al̄ilatapaya huant̄u canajlaya porque luu lip̄axúhu quit̄axtun̄iy amá cristianos huant̄i n̄i akatiyuj l̄ilay caj xp̄alacata huant̄u tlahuay porque taluloka pi n̄i talakalh̄in. ²³ Pero amá cristiano huant̄i akatiyuj lay acxn̄i huaput̄un̄ para l̄ihua o para túcuya tahuá porque pecuán chicá para l̄ihuán Dios, x̄licana pi acxn̄i chú huay talakalh̄in quit̄ax-tun̄iy porque x̄lá tl̄ahualh huant̄u xtalacapastacni n̄i matlant̄iy, cumu para huant̄u tlahuaya n̄i matlant̄iy mintalacapastacni pus lacatancs cacatz̄i pi talakalh̄in quit̄axtun̄iyán.

15

Para lipahuana Cristo x̄licana pi mil̄imakapaxúhuat mintacristianos

¹ X̄l̄ihuak aquin̄in huant̄i makh̄catziyáhu pi t̄lihueke kalh̄iyáhu quinta-canajlatcán, pus quilacán catlahuáhu xtaxlajuanitcán xamakapitz̄in huant̄i n̄inaj l̄ihuana talipahuán Dios, xahuach̄i n̄i caj xman̄huá calacputzáhu huant̄u aquin̄in matlant̄iyáhu. ² X̄l̄ihuak aquin̄in quil̄imakapaxuhuacán xamakapitz̄in quintacristianoscán y quincamin̄in̄iyán natlahuayáhu huant̄u xlacán atzin̄u tamatlant̄iy laqūi chuná l̄ihuaca akst̄itum natalipahuán Quimpuchinacán. ³ Porque hasta mismo Cristo acxn̄i quilachi n̄i p̄utzal huant̄u caj sacstu nal̄imakapaxuhuacán o para n̄it̄u nalaniy, huata x̄lá camakt̄ayalh cristianos y chuná kantáxtulh nac xlatamat̄ huant̄u tatzokn̄it̄ nac l̄ikalhtahuaka antan̄icu chiné huan: “Aquit cp̄át̄il̄h l̄ata l̄ácu xtal̄ikalhkamanamán huant̄i tas̄itz̄in̄iyán.” ⁴ X̄licana pi x̄l̄ihuak huant̄u xamakán quilhtamacú tatzoktahuilan̄it̄ nac l̄ikalhtahuaka chuná masiyun̄it̄ Dios laqūi la çalacchú quilhtamacú antá naquilhp̄aiyáhu l̄ata l̄ácu akst̄itum natalamayáhu y nakalh̄itahuilayáhu huant̄u x̄lá quincamalacn̄un̄iyán y quincal̄ikalh̄imán pi nalakchan̄áhu. ⁵ Y cumu huá Dios mast̄ay l̄icamama x̄ahua l̄it̄lihueke aquit ankalh̄in̄a cl̄im̄akatzankey xlacata pi cacamaxqūin t̄lan talacapastacni laqūi luu lip̄axúhu nacatalatapayátit x̄l̄ihuak cristianos chuná cumu la quincal̄ipulan̄in̄itán Cristo Jesús, ⁶ laqūi

chuná limacxtum cumu la çatumá chixcú nalakachixcuhuyáhu Dios huantí xtlat Quimpuchinacán Jesucristo.

Jesús calakmaxtuputún putum cristianos masqui ni judíos

⁷ Nipara çatum cristiano calakmakántit huantí na talipahuamputún Jesús masqui ninaj luu akstítum lama, chuná cumu la Cristo ni calakmakán acxní huixinín tzucútit lipahuanátit, huata luu lipaxúhu camakamaklhí-nántit chuná cumu la Cristo camakamaklhínanítán. ⁸ Aquit tlan naccamalulokniyán pi Cristo caquiliscujchi judíos laqui chuná huak makántaxtíh huantí Dios ticamalacnunchá xalakmakán quilitalakapasnicán, xahuachí antá stalanca tasiyuy pi Dios huak makantaxtíy huantí malacnuy. ⁹ Pero nachuna litúm xlá quilachi laqui nacalakmaxtuy huantí ni judíos y chuná lacxtum natalakachixcuhuy Dios caj xpalacata xtalakalhamanín, chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan:

Huá xpalacata çilakachixcuhuyán nac xlakstipancán huantí ni judíos laqui nacmasiyuy mintalalhamanín,
y tlan lipaxúhu nacquilhtliniyán.

¹⁰ Lacatum chiné tatzokparanít:

Xlihuak huixinín cristianos huantí ni judíos

chú luu lacxtum cacatapaxuhuátit amakolh judíos xcamanán Dios huantí makán calacsacnit.

¹¹ Pero huilapá lacatum antanícu chiné huan:

Xlihuak huixinín huantí ni judíos y huantí huilátit nac xlicalanca caquilhtamacú,

acxtum calakachixcuhútit Dios.

¹² Profeta Isaías na chiné titzóknulh nac xlibro:

Çatum xlitlakapasni Isai ámaj lacachín

y natuxçaniy laqui nacapuxcuniy y nacapulalén xlihuak cristianos huantí ni judíos,

y xlihuak cristianos natalipahuán pi tlan nacalakmaxtuy.

¹³ Aquit çliçakatzankey Dios huantí quincamalacnuniyán xtlán latámat nac akapún, pi cacamaxquín tapaxuhuan chu taakstítumlit nac milatamatcán huixinín huantí aya lipahuanátit, xahuachí cacalimaktayán Espiritu Santo xlitlihueke laqui neçxni nataxlanjuaníyátit nac mintaçanjlatcán lata kalhkalhitahuilayátit huantí Dios tancs malacnuniy nacamaxquiyan.

¹⁴ Natalán, aquit ccaziy pi huixinín áya kalhiyátit tapaxquit, talakalhamanín xahua tlan talacapastacni xlacata tlan nacamakalhchuhuniyátit çamakapitín huantí ninajtí tacatziy xtalacapastacni Dios, ¹⁵ pero aquit çatzoknimán eé carta laqui atzinú lacatancs nacalimakahchuhuniyán huantí xlá lacasquín natlahuayátit, y chuná nacamakayayan neçxni napa-tzankayátit. Huá chuná ccalihuaníyán porque caj xpalacata pi quilakalhamanít Dios xlá chuná quilimapeksinít nacalimakahchuhuniyán xtalacapastacni huixinín huantí ni judíos. ¹⁶ Porque Dios quilacsacnit laqui naçliakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín huantí mastay laktáxtut nac xlakstipancán huantí ni judíos, y huantí nataçanjlay natalipahuán caj xpalacata pi nataxamata xtamalacnú, acalístán aquit nacamacamastay nac xlacatín Dios xtachuná cumu la aktum lalakachixcuhuin huantí Espiritu Santo çamatlantiniy.

¹⁷ Caj xpālacata cumu aquit cliḡahuán Dios xliḡana pī luu cliḡaxuhuay pī tlan quimalacsujunīḡ laḡuī naclīmacuanīy. ¹⁸ Acxñī cliḡihuḡinán quin-tascújut aquit xmañ huá naclīhuḡinán huantu tlahuanīḡ Cristo nac qui-latámat porque caj xpālacata cumu quimalacsujunīḡ nac xlakstīpancán huantī nī judíos lhuhua huantī tlan talakapasñīḡ xtapéksit y talīpahuanīḡ. Pero huá talīpahuanīḡ porque takaxmatñīḡ xtachuhuīñ Cristo huantu cliakchuhuīnanīḡ y taucxilhnīḡ quintascújut, ¹⁹ porque Dios quimáxquilh xlitlihueke Espīritu Santo laḡuī tlan naclahuay laclanca tascújut xlacata nacatzicán pī xliḡana Dios lama xastacná. Cmatzuquīñīḡ nac Jerusalén laḡa cliakchuhuīnama xasasti xtamacatzīñīñ laḡa Cristo lakmaxtunún, y hasta antiyá cqūḡtayanīḡ nac amá mákat pulataman huanicán Iliria. ²⁰ Aquit antá cliḡihuḡinánīḡ Cristo antanīcu lakamakatñī cachiḡuīñ y antanīcu niá xli-chuhuīnancán xtachuhuīñ, porque nī clakatiy naclīhuḡinán antanīcu aya talīchuhuīnanīḡ xamakapitzīñ huantī nā taanīḡ taliakchuhuīnán. ²¹ Huata aquit chuná cmaḡantaxtīma cumu la huán nac liḡalhtahuaka: Amakōlh cristianos huantī niá camācatzīñīcán pī huí huantī tlan nacalāk-maxtuy, huata xlacán chú natacatzīy, y huantī niá takaxmata xtachuhuīñ chú natacaxmata y nataakataksa pī xli-ḡana calakalhamán.

Pablo lacpuhuán naán calakapaxiḡlhnán huantī xalac Roma

²² Pus caj huá xpālacata pī nīpara tzinú quīlīmakuaniy nacalakanachán, maḡqui xliḡana pī maklhuuatá clacpuhuán pī nacanachá. ²³ Pero cumu aya ccalakatzalakonīḡ umakōlh cachiḡuīñīñ nac umá pulataman, clacpuhuán pī aya cxlajanīḡ quintascújut pus chú max juerza nacalakanachán cumu makasá quīlhtamacú chuná cliḡacpūlhcanīḡ. ²⁴ Cumu aya cliḡacpūlhcanīḡ pī nacán hasta nac España, huata mejor pūlh huixinín naccaḡilaktaxtuyán laḡuī acxñī chú aya lipaxúhu lalakapasñīḡáhu nahuán aver para tlan huixinín naquīlamaktayayáhu acxñī chinej nacanachá hasta nac España. ²⁵ Pero lanḡú pūlh cámaj xteka actzū tumīñ nac Jerusalén laḡuī natalītamaktayay makapitzīñ natalán huantī antá tahuīlānalh. ²⁶ Porque amakōlh natalán huantī xalac Macedonia y Acaya súluj tatláhuah actzū tumīñ laḡuī nacalīmaktayacán amakōlh laklīmaxkenīñ natalán xalac Jerusalén. ²⁷ Umakōlh cristianos luu aktum tapaxuhuán súluj tatláhuah xtumīncán, xliḡana pī tlan huantu tatláhuah porque chuná talīpaxcatatzīñiputún judíos porque xlacán nā tamástalh quīlhtamacú xlacata natalīpaxuhuay amá laktáxtut huantu Dios xcamaxquīñīḡ. Cumu para chuná talakalhamanānalh judíos pus nā luu camīñinīy huantī nī judíos natalīmaktayay amakōlh laklīmaxkenīñ judíos huantī talīpahuán Cristo huantu xlacán takalhiy acatzunīñ. ²⁸ Pus huatiyá cacmaḡantáxtīlh eé tascújut huantu cámaj tlahuay nac Jerusalén, entonces tuncán nactacaxa laḡuī nacán nac España, pero nī calīpuhuántit porque amá tiji huantu clacsacñīḡ xlacata naclacán, antá tītaxtuy nac Roma y pūlh huixinín naccaḡilaktaxtuyán. ²⁹ Aquit stalanca catzīy pī acxñī nacalakanachán Cristo ámaj quimáxquīy xtalacapastacñī laḡuī tancs nacamakalchuhuīñiyán y acxtum nalamakapaxuhuayáhu.

³⁰ Natalán, cumu huixinín nā limacuanīputunátit Quimpūchinacán Jesu-cristo y kalhiyátit tapaxquítit huantu Espīritu Santo camaxquīñītán xla-cata acxtum nalalakalhamanáhu, pus huá xpālacata ccalīmaakatzankeyán pī acxtum caquīlaḡascujui y caquīlamaktayáhu nac mioracioncán laḡuī pī

Dios caquimáxquilh litlihueke. ³¹ Cakalhtahuakanítit Dios xlacata pi acxni nacchan nac Judea antanícu lhuhua cristianos huanti ni tacanañlaputún xtachuhuín Cristo quintasitziñiy, niti caquintlahuánilh huantu nitlán; y naxhuná amakolh natalán xalac Jerusalén lipaxúhu catamakamaklhtínalh huantu calimaktayamácalh canacaj actzú. ³² Cumu para huá Dios chuná hacasquín lipaxúhu aquit xacalakanchán y acxni chú xlaucxilhui acxtum xkahlíhu tapaxuhuán. ³³ Pus huá tamá Quintlaticán Dios huanti mastay tapaxuhuán, climaktatzankey xlacata pi xliankalhiná cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

16

Pablo cxakatlilacán xamigos huanti talamánalh nac Roma

¹ Aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi camaktayátit chatum quintalacán puscát huanicán Febe, calakamachán porque xlá xlicana luu camakta-yanit y caliscujnit cristianos huanti talipahuán Dios nac Cencrea. ² Acxni nachanachá luu cana lipaxúhu camamakamaklhtínántit chuná cumu la qui-litlahuacán aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, xahuachí calimaktayátit lata túcu xlá maclacasquín porque xlá naxhuná camaktayay xamakapitzín cristianos y hasta mismo aquit quimaktayanit.

³ Naxhuná huantu quilacata cahuanipítit pi cxakatlilacamachá Prisca y Aquila, huá xquintatascujmánalh acxni lacaxtum xaclichuhuínamanáhu xtachuhuín Cristo Jesús. ⁴ Actzú xuanit aya xcalimaknicán caj xpalacata pi aquit quintalaxmxtunít, aquit chu xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos y talipahuán Jesús luu snun ccapaxcatatziniyáhu xlihuak huantu quintalimaktayanit. ⁵ Nachunalítum cacáhuani-pítit pi ccaxakatlilacamachá amakolh natalán huanti tatamacxtumjy nac xchic Prisca y Aquila xlacata natalakachixcuhuy Dios. Na cxakatlilacamachá tamá talipáhu quiamigo Epeneto, porque antá nac xapulataman Asia huá eé chixcú huanti pulh lipahuanit Cristo. ⁶ Na caquilaxakatlinicháhu María porque mismo huixinín stalanca ucxilhñitátit lata lácu xlá caliscujnitán. ⁷ Naxhuná caquilaxakatlinicháhu quinatachiquín cahuanicán Andrónico y Junias huanti lacxtum xaccatatachinít y xaccatapatima nac pulachin, pulh huatunín talipahuanit Cristo nixachuná aquit y lanchú xlacán luu laltalipáhu xlacscujni Dios talitaxtunít.

⁸ Na cxakatlilacamachá quiamigo Ampliato huanti luu snun cpaxquiy cumu la quintalá porque na lipahuán Cristo cumu la aquit. ⁹ Naxhuná caquilaxakatlinicháhu Urbano huanti na luu tapaxuhuán quincamaktayán acxni xacliakchuhuínamanáhu xtachuhuín Cristo xahua tamá quiamigo Estaquis. ¹⁰ Na lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu Apeles, umá cristiano luu aya luhua huantu lipatínit caj xpalacata pi lipahuán Cristo; nachuná caquilaxakatlinicháhu xlihuak xalac xchic Aristóbulo. ¹¹ Na cxakatlilacamachá quinta-chiqui Herodión, xahua huanti xalac xchic y xlihalakapasni Narciso xlacán na talipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹² Naxhuná ccaxakatlilacamachá tamakolh natalán lacpuscatnín huanti na ni tajaxni talamánalh lata taliscujmánalh cristianos huanti talipahuán Cristo xlacán cahuanicán Trifena, Trifosa, xahua Pérsida. ¹³ Na cxakatlilacamachá tamá talipáhu xcanajlani Cristo huanicán Rufo xahua xtzi, tamá puscát txachuná climaxtuy cumu la quintzí. ¹⁴ Naxhuná ccaxakatlilacamachá Asíncrito, Flegonte, Hermes xahua Patrobas, chu Hermas y xlihuak huanti antá macxtum talakachixcuhuy

Dios ¹⁵ Na caquilamacatyanicháhu Filólogo y Julia, Nereo chu xtalatzumat, nachuná Olimpás chu xlihuak huantí antá lacxtum talakachixcuhuy Dios nac xhic.

¹⁶ Chú ccahuaniyán pí acxtum calalakalhamántit hasta calasnáttit calatzúctit pero huantu akstítum. Xlihuak cristianos huantí talipahuán Cristo lata nac akatunu cachiquín uú lacatzú huak ccaxakatlilacamachán.

¹⁷ Natalán, aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pí huixinín cuentaj catlahuátit tícuya chixcú camapajpitziy huantí talipahuán Cristo, o para tícu calacputzaniy xlacata pí natalitamokostayay aktum talakalhín. Huá chuná ccalihuaniyán porque huantí chuná lama caj nì akataksnìt amá xalacuan tastacyahu huantu huixinín calimákalhchuhujnicanitátit. Huantí chuná lama huixinín nì cakaxpáttit acxnì chuná camákalhchuhujniputunán y nì amigoj catlahuátit. ¹⁸ Tamakolh lacchixcuhuin nì huá tascujnimánalh Quimpuchinacán huata caj huá tatlahuamánalh huantu sacstu xtapaxuhucán, y caj xpalacata lacuán xtachuhuincán huantu tahuán taliakskahuimiy amakolh huantí xlicana tlan takalhíy xtalacapastacnicán. ¹⁹ Canihúa catzicán pí huixinín huá tlahuapátit huantu Dios camacatzinínitán, pus caj huá xpalacata aquit clipaxuhuay huantu tlahuayátit, pero clacasquín pí camasiyútít nac milatamatcán pí kalhíyátit liskalala acxnì tlahuayátit huantu tlan tascújut, pero nítu titlahuayátit huantu nítlán. ²⁰ Pus nìpara tzinú makas quilhtamacú Dios ámaj makatlajay akskahuiní laquì huixinín naactayapiyátit. Pus clacasquín pí Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanañlahuán xlihuak huixinín huantí lipahuanátit.

²¹ Nachuná quincompañero Timoteo huantí lacxtum quintascujma caxakatlilacamachán, chu Lucio, Jasón xahua Sosípater quinatachiquín.

²² Y nachuná aquit huantí ctzoknima eé xcarta Pablo quihuanicán Tercio, lipaxúhu ccaxakatlilacamachán porque acxtum lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús.

²³ Nachuná caxakatlilacamachán xpuchiná eé chiqui antanícu aquit Pablo cmakui, xlá huanicán Gayo y huak antá tatamacxtumiy acxnì macxtum talakachixcuhuinán huantí talipahuán Cristo. Y nachuná caxakatlilacamachán Erasto tesorero xalac eé cachiquín chu xtalá huanicán Cuarto.

²⁴ Clacasquín pí Quimpuchinacán Jesucristo luu cacasiculanañlahuán xlihuak huixinín huantí aya lipahuanátit. Chuná calalh, amén.

²⁵ Capaxcatatzinítit Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamatcán, porque caj xmanhua Dios tlan camaxquiyán litlihueke xlacata natayaníyátit nac mintacanajlatcán laquì xlihuak minacujcán nacañajlayátit amá lipaxúhu xtachuhuín Jesucristo huantu aquit cliakchuhuinama y huantu calakmaxtunínitán milistacnicán. Xlihuak umá xasasti talacapastacni huá lata Dios calakmaxtuputún xlihuak huantí natalipahuán xlá tzeq xuilínit hasta lata timalacatzuquichá caquilhtamacú. ²⁶ Pero calacchú quilhtamacú eé xtalacapastacni Dios huantu tzeq xuilínit aya lakapasmácalh porque luhua tì talikalhtahuakay huantu titatzokchá xalakmakán profetas nac xlibrojcán. Xlá chuná limapeksinanit laquì xlihuak cristianos acxnì natacatziy huantu camalacnuniy natacanajlay y natamakantaxtíy xtachuhuín nac xlatamatcán.

²⁷ ¡Pus huá Dios huantí xtastum huá kalhíy liskalala y tlan talacapastacni xmanhua miníniy canecxnica huá calakachixcuhuícalh caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknih Corintios

San Pablo catzóknih umá carta amakolh cristianos huanti xtahuilánal nac xacachiqún Corinto cumu xlacán na xtalipahuán Cristo, huá calizoknúnih porque luu akatiyuj xtalilamánal xtalacapastacnicán cumu cati huá huanti xcalimalkalhchuhuiniy atúnuy talacapastacni huantu ni luu xtalulóktat Dios. Y cumu chuná xlacán akatiyuj xtahuilánal luu lhuhua taaklhuhuit xcalakchima nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti xtalipahuán Cristo; xtatapajpitzimánal pulaclhuhua xtataxtumánal porque tunuj túnu xtalacapastacnán. Na xcamaakstítumiputún nac xlatamatcán porque makapitzín xlacán huanti xtatlahuamánal lhuhua huantu laclixcájnít talakalhin huantu ni tzinú camininiy tatlahuay huanti talipahuán Cristo. Hasta makapitzín xlacán chunatiyá xtalaktzaksay lata xapulh xtalakachixcuhuy tzincun ni xtamakxtektayamánal xtasmanincán, xahuachí luu xtalitaaklhuhuy xliiskalala xahua xlitlihueke huantu Espiritu Santo cati huá xcalimatlahuy, ni xtaakataksa pi umá liskalala y litlihueke huá calimaxquicanit laqui natalalimaktayay. Nachuná acxni putum xtatamacxtumiy xlacata macxtum natahuayán laqui natalakachixcuhuy Dios, lhuhua huanti cata caj xtakamanantaxtuy y makapitzín litúm akatiyuj xtalay ni luu xta-canajlay para xlicana o ni xlicana talacastacuanán nin nac calinín. San Pablo pulacatu nu pulacatu nu tzúculh camaakstítuminiy huantu akatiyuj xtalilamánal laqui nacamaakataksniy huantu luu xtalulóktat. Xlihuak huanti cacatzínih pi ntlán huantu xtatlahuamánal xlá calacaquihnih, pero calimalkalhchuhuinih cristianos pi acxtum catalapáxquih cumu la linatalán, porque San Pablo limacán tapaxquít luu xlcasquinca namakantaxtiyáhu, xtachuná cumu la lipahuanáhu Dios y kalhkalhimanáhu huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán nac akapún.

¹ Aquit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Aquit xahua Sóstenes ² ccazoknimán eé carta laqui naccamalakachaniyán xlihuák huixinín huanti huilátit nac xacachiqún Corinto huanti xcamán Dios litaxtunítatit porque xlá calacsacnitán xlacata nalipahuanátit Cristo Jesús y namacamaxquiyátit milatamatcán laqui xmanhuá natamacuaniy, y na clacasquín pi cacamaktáyal eé quintachuhuín xlihuak amakolh natalán huanti tahuilánal nac alacátunuy cachiqúnin huanti na ankalhiná taquilhchaniy Quimpuchinacán Jesucristo porque na huá Xpuchinacán. ³ Clacasquín pi Quintlaticán Dios chu Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacasilanatlahuán y cacamaxquín tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatámat

⁴ Aquit ankalhiná cpaaxcatcatziniy Dios caj huantu milacatacán porque luu lhuhua huantu xlá calisiculanatlahuánitán caj xpalacata Cristo Jesús. ⁵ Caj cumu lipahuanátit Jesús Dios camaxquinitán lhuhua liskalala laqui lihuana naakataksátit huantu xtapa xuhuan y laqui tancs nalichuhuinanátit xtalacapastacni. ⁶ Xlihuak huantu malacnyu Cristo namakantaxtiy nac milatamatcán huanti talipahuán, xlicana pi chuná quitaxtuy y tlan huixinín limalulokátit milatamatcán porque huakatá makamaklhtinánítatit huantu

malacnuŷ. ⁷ Xlihuak huanŷu huixinín maclacasquinátit Dios aya camaxqui-nítán laquŷ akstítum nalatapayátit lihuán kalhkalhŷitahuilayátit amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús. ⁸ Quintlaticán Dios ankalhŷiná nacamaktayayán laquŷ niŷu nalŷtamokostayayátit huanŷu niŷlán, y laquŷ akstítum nalatapayátit y ni chatum tícu caticalimamaxanín para túcu acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Xliçana pi luu calipahuántit porque huanŷu Dios malacnuŷ huak makantaxŷti, pus huá chú Quintlaticán Dios luu man calacsacnítán laquŷ huá natapeksiniyátit y acxtum natalatapayátit canecxnica huá quilhtamacú.

Pablo huan pi ni catatapajpítzilh huanŷti talipahuán Jesús

¹⁰ Natalán, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalijmaakatankeyán xlacata pi aktumá talacapastacni cakalhŷitit y ni caj catapajpítzítit huata acxtum calapaxquítit calalalalhamántit cumu la ŷi xliçana acxtum tatapeksiy. ¹¹ Huá chuná ccalihuaniyán porque makapitzín xliŷalalakapasni Cloé quintalŷitakalhchuhuinanŷti pi ni xmakasni lamakasŷitŷitahuilayátit nac milakstipanacán. ¹² Porque quihuanicán pi makapitzín huanŷti huixinín caçatamacxtupiyátit kalhtum tamaluloka acxni tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Pablo”; makapitzín tahuamparay: “Huá aquit ctapeksiniy Apolos”; makapitzín tahuamparay: “Aquit huá ctapeksiniy Pedro”; y tahuilanampá chú ŷi tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Cristo.” ¹³ Bueno, çpi çalŷhuhua Cristo laquŷ nahuanáhu pi çalŷhuhua huanŷti naquincamaakaputaxŷtiyán? ¿Osuchí quimpekextokohuacácalh aquit nac cruz laquŷ nacxokonún xpalacata mintalalakhincán? Osuchí acxni taakmunútit, çpi nac quintacuhuiní taakmununítítit? ¹⁴ Çana çpaxcatatziniy Dios pi niŷicu luu cakmununŷti nac milakstipanacán, caj xman huá Crispo chu Gayo. ¹⁵ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín niŷlay nahuanátit para nac quintacuhuiní taakmununítítit. ¹⁶ Masqui xliçana pi na ççakmúnulh xliŷalalakapasni Estéfanas, pero niŷaj çpastaca para tícu ççakmununŷti atúnuj. ¹⁷ Porque Cristo ni huá quilŷilacsacnŷti xlacata caj nacakmununún, huata huá quilŷilacsacni laquŷ naçliçuhuinán amá lakŷtaxtut huanŷu Dios çalŷilakmaxtuputún xlihuak cristianos, pero acxni huá çliçuhuinán ni çliçataçquinán huanŷu luu liŷkalala tachuhuin laquŷ pi ni naçlimactiy xliŷtilhueke huanŷu kalhŷiy xtalakalhamanín Jesús acxni niŷh nac cruz.

Cristo kalhŷiy xliŷtilhueke y xliŷkalala Dios

¹⁸ Amaŷolh cristianos huanŷti talipaxuhuay huanŷu malaktzankenán xlacán talacpuhuán pi niŷu limacuán masqui Jesús niŷh nac cruz xlacata nalakmaxtunún; pero xlihuak aquinín huanŷti lakmaxtuputunáhu quilistacnicán catziyáhu pi huanŷu Jesús akspulanŷti nac cruz xliçana huá xtalulóktat y xliŷtilhueke Dios naquincalakmaxtuyán. ¹⁹ Porque xliçana la huan Dios nac liŷkalŷtahuaka: Aquit cámaj çalactlahuanŷiy xliŷkalalacán huanŷti laskskalalán lacchixcuhuin, y niŷtúcu cactilimáxtulh xtalacapaŷtacnicán huanŷti luu lactalipáhu çamaklhcatziçán.

²⁰ Caj laŷa chú caquilahuaníhu, amaŷolh laskskalalán lacchixcuhuin, chu lactalipáhu maŷkalŷtahuakenanín, xahua huanŷti huak talakapasa laŷa túcu laçlanca talacapaŷtacni anán nac çaquilhtamacú, çtúcu chú çalimacuaninŷti? Osuchí çpi huá çamaktáyalh laquŷ natalipahuán Dios? Xliçana pi Dios maktumá maŷiyunŷti pi niŷu limacuanŷiy xliŷkalalacán y xtalacapaŷtacnicán

huantı lactalipahu talıxtuptutın. ²¹ Cumu Dios kalhıy lanca lıskalala xlá nı lacásquılh pı caj xtalacapastacnicán lakskalalán lacchıxcuhuın huantı uú xala caquılhtamacú nalılakapascán xtalacapastacnı, huata huá límamacımılh xtachuhuın laquı nacalakmaxtuy xlıhuak huantı natalıpahuán, masquı xlıcana pı huá umá tachuhuın huantı mastay laktıxtut talacpuhuán pı nıtu calımacuanıy xlıhuak amaıolh huantı taamanalhl talaktzankatayay.

²² Amaıolh judıos talacpuhuán pı nıtu límacuán porque xlacán pulh taucılhputún aktum lanca lıcácnıt xtascújut Dios laquı natalıpahuán, y gıegos caj tzucuy tatamalacastuca xlıskalalacán amá tachuhuın aver para xlıcana huantı lıchuhuınancán laquı chú nı natacanajlay. ²³ Pus huá xpalacata acxnı aquının liakchuhuınanáhu çatum Cristo huantı xtokohuacácalh nac cruz caj quımpalacatacán, judıos tzucuy taliaklıhuuatnán talıstızyı y tahuán pı huá eé caj lıxcájnit talacapastacnı; y amaıolh huantı nı judıos acxnı takaxmata quıntachuhuıncán xlacán nıtu taliucılha porque talımxtuy cumu la xtalacapastacnı lactonto lacchıxcuhuın. ²⁴ Pero xlıhuak aquının huantı Dios quıncalacsacnıtán xlacata naquıncalakmaxtuyán, chuná la judıos cumu la huantı nı judıos, stalanca catzyáhu pı amá Cristo huantı aquının lıchuhuınanáhu límacuán huantı xlá makantaxtınit nac cruz, porque antá masıyuma Dios lanca xlıtlıhueke chu xlıskalala. ²⁵ Porque amá xtalacapastacnı Dios huá lata quıncalakmaxtuptunán, masquı nac xlacatıncán cristıanos tasıyuy pı nıtu límacuán pero huata huá tlak límacuán nıxachuná xtalacapastacnıcán lakskalalán lacchıxcuhuın xala caquılhtamacú. Y para huı tı lacpuhuán pı Dios nı xlıcana kalhıy lıtlıhueke porque maknıcalh Jesús nac cruz pus lacatancs ccahuanıyán pı Dios makatıajakoy xlıhuak lıtlıhueke huantı anán nac caquılhtamacú. ²⁶ Natalán, calacapastacııt lata Dios calacsacnıtán laquı nacalakmaxtuyán masquı lhuhua huıxının huantı nı lakskalalán lacchıxcuhuın cumu la huancán uú nac caquılhtamacú, lhuhua huıxının huantı nı laktlıhuekén, y nı nı kalhıyátıt lımaıeksın, chunalıtım nı lactalıpahu cristıanos mıılalapakapasnıcán. ²⁷ Pero Dios luu chuná calacsacnıt huantı nac caquılhtamacú calımxtucán luu lactonto laquı lan nacamamaxanıy amaıolh lacchıxcuhuın huantı luu lakskalalán talıxtuy, y laquı lan nacamamaxanıy huantı lakkelanca y laktlıhuekén, xlá calacsacnıt huantı nıpara tızınú laclıcana calımxtucán uú nac caquılhtamacú. ²⁸ Dios calacsacnıt nacalakmaxtuy huantı nı lactalıpahu lacchıxcuhuın, amaıolh huantı nı caucılhputuncán uú porque nıtúcu takalhıy, laquı chuná lan nacamamaxanıy amaıolh huantı talacpuhuán pı tlan tahuılánalhl y luu lactalıpahu. ²⁹ Dios calacsacnıt huantı nıtúcu xkasatcán laquı chuná nıpara çatum tıcu nalacpuhuán pı luu atızınú talıpahu nac xlacatın. ³⁰ Pero caj lata Dios quıncalakalhamanán xlá quıncatamalacastucnı Cristo Jesús, y nı luu chuná lacasquın pı caj xpalacata Cristo nalakapasáhu xlıhuak xtalacapastacnı y akstıtım nalatamayáhu cumu la xlıcana xcamanán, xahuachı nıaj caquıntıcamaxokonın xlıhuak huantı xtıtlahuanıtáhu quıntalalaklıhıncán porque xlıcana pı aya quıncalakmaxtunıtán. ³¹ Pues luu quıncamınınyán pı quılacán natlahuayáhu amá tachuhuın huantı tıhua Dios huanchú tu tatzoknıt nac lıkalhtahuaka antanıcu chıné huan: “Para tıcu caj luu sacstu talıpahu lıxtuptutún, mejor lıhuanaı calacapástaclı huantı Dios tıahuanıt nac xlatámat.”

Pablo lichuhuínán Cristo huanti xtokohuacacani nac cruz

¹ Natalán, acxni aquit ccaquilakláchán laqui naccalitakalhchuhuinanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, nítu clacsacxtuma huantu lactlán tachuhuín o para ccalimakalhchuhuínin laclanca talacapastacni huantu tuhua naakataksátit. ² Huata caj xmanhuá lihuana ccalimakalhchuhuínin ticu tamá Jesús y túcu xpálacata lininít nac cruz, pus nítu túnuj ccalimakalhchuhuínin por que caj xmanhuá xaclacasquin lihuana caakataksástit. ³ Acxni aquit ccalakchán xacmaklhcatzima cumu lámpara ni xackalhij lihlhueke hasta xaclhipipima caj lata xacquilhpuhuán chicá para xamaktum ni tancs naccatkalahchuhuinanán. ⁴ Y acxni chú ccalimakalhchuhuínin xtachuhuín Dios ni cchuhuínalh cumu la chatum skalala chixcú xlacata pi nacamaakataksniyán, pus huata huá Dios chu xlitlihueke Espiritu Santo camaaakataksniín pi xlicana huá xtalulóktat huantu aquit xaccalimakalhchuhuínimán. ⁵ Chuna ctláhuah laqui amá mintacanajlatcán ni huá xtalacapastacnicán lacchixcuhuín nalimápalhijyátit sinoque huá Dios camaktayaman y masiyuma xlitlihueke nac milatamatcán laqui nacanajlaniyátit.

Xespíritu Dios masiyu huantu xamakán tzek xui xtalacapastacni

⁶ Masqui xlicana pi acxni ccaakalhchuhuinanáhu amakolh cristianos huanti aya lihuana talipahuanit Quimpuchinacán Jesús, ccalimakalhchuhuíniyáhu laclanca talacapastacni. Pero amá talacapastacni huantu aquinín cmasiyuyáhu ni aquit clacsacxtunít quiliskalala, na nipara huá xliiskalalacán amakolh lacchixcuhuín huanti luu lactalipáhu talitaxtuy y tamapeksinán uú nac caquilhtamacú, porque tamakolh nimakas quilhtamacú taamánalh tatalaktzankay xliiskalalacán. ⁷ Huata huá aquit clichuhuínán xtalacapastacni Dios huá eé talacapastacni huantu tzek xui hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú laqui la calacchú quilhtamacú aquinín naquincalakmaxtuniyán quilistacnicán. ⁸ Porque amakolh cristianos huanti luu tapuxcunít nac caquilhtamacú y tamapeksinán niá taakataksa xtalacapastacni Dios, porque para xtitaakátaksli ni xtitapekextokohuácalh nac cruz Quimpuchinacán huanti na xpuchiná xlihuak lata túcu anán. ⁹ Pero tancs lata lácu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné chiné huan: Xlihuak amakolh cristianos huanti tapaxcatcatziniy Dios lata xlá calakalhamanít,

lhuhua tu Dios likalhima nacamaxquiy huantu nipara chatum chixcú a ucxilha, na nipara a kaxmata,

y nipara tzinú xlacapastacni para tlan huak kantaxtuy.

¹⁰ Pero huá Espiritu Santo quincalimacatzinimán Dios eé tzek xtalacapastacni, porque huá Xespíritu huak lakapasa xtalacapastacni Dios hasta masqui huantu nilay akatakscán.

¹¹ Cumu la huixinín catziyátit nipara chatum chixcú catziy túcuya tapuhán kalhij nac xnacú atunujlitum chixcú, sinoque caj xmanhuá xtalacapastacni catziy túcuya tapuhán kalhij. Pus nachuná chú Xespíritu Dios caj xmanhuá catziy y lakapasa xtalacapastacni Dios. ¹² Y aquinín ni huá maklhtinanitáhu xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú laqui nalakapasáhu xtalacapastacni Dios, huata Dios quincamaxcuninán Xespíritu laqui naakataksáhu xlihuak xtalakalhamanin huantu xlá quincataiyán. ¹³ Tancs clichuhuínánáhu eé talacapastacni porque huá Xespíritu Dios quincamacatzininitán, y ni huá clichuhuínán huantu caj quecstu quintapuhán. Pus huá xpálacata acxni aquinín malactitumiyáhu

xtalacapastacni Dios xlacata nataakataksa cristianos tancs cmatlantiyáhu porque huá Espíritu Santo quincamaktayayán.

¹⁴ Amakolh cristianos huantí nī talama Espíritu Santo nac xlatamatcán nī tamatlantiy huantu malacapastacninán Xespíritu Dios porque xlá lacpuhuán pī nītu limacuán, xahuachí hasta nīlay taakataksa porque umá huantu ccahuanimán caj xmanhuá tlan taakataksa huantí takalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo. ¹⁵ Pero amá cristiano huantí kalhiy xtalacapastacni Espíritu xlá catziy huantu lakatiy Dios y huantu nī lakatiy, y nīpara çatum tīcu nalīhuaniy, o tlan namaakataksniy pī nīchuná xlá. ¹⁶ Porque nac xtachuhuín Dios chiné tatzoknit: “¿Tícuya cristiano lakapasa o akataksa xtalacapastacni Dios? Y ¿tīcu cahuá nahuanilén huantu xlá natlahuay?” Pero xlihuak aquinín huantí quincatalamán Espíritu Santo nac quilatamatcán y lipahuanáhu Cristo kalhiyáhu xtalacapastacni.

3

Corintios xtachuná cumu la lactzu camán huantí nīlay taxketinín

¹ Natalán, hasta chú acxnī ccamakalhchuhuinimán nīlay ccalixakatliyán lactúhuaj tachuhuín cumu la cristianos huantí tihueke takalhiy xtacanjaltacán, huata tū ctlahuaniť chuná ccalimakalhchuhuinińitán cumu la cristianos huantí caj xmanhuá talakapasa huantu uú xala caquilhtamacú. Huixinín xtachuná lītaxtuyátit cumu la lactzu camán porque nī naj līhuana a akataksátit xtalacapastacni Cristo. ² Aquit luu lakasiyu ctzucún camakalhchuhiniyán xtachuná cumu la lactzu lakskatán huantí cajcu tatziquiy, calimahucán leche porque nīnáj lay taxketiy atúnuy tahuá; y hasta chunacú huixinín lapátit nī naj lay xketinińátit. ³ Huá chuná ccalīhuaniyán porque luu lipećua lata laquichcatzaniyátit, lamakasitziyátit y catuhuá huantu nītlán latlahuaniyátit, y luu atzinú maş lakatiyátit latapayátit cumu la amakolh cristianos huantí nī talakapasa Dios. ⁴ Porque acxnī huixinín huanátit: “Aquit ctapeksiniy Pablo”, y makapitzín huamparayátit: “Aquit huá ctapeksiniy y cmacastalama Apolos”, luu lacatancs maşiyupátit pī nīpara tzinú lakpalipátit milatamatcán.

⁵ Porque para caj luu cuentaj natlahuayáhu huá lata huixinín huanátit, ¿tūcu aquit quinkásat laqui chuná naquilalichuhuinanáhu? O ¿tūcuya lītlīhueke kalhiy Apolos xlacata pī chuná līchuhuinanátit? Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pī aquinín caj xlacscujnín Dios, y caj xmanhuacú cmakantaxtinińitáhu huantu quinticalīmapeksin xlacata pī huixinín na nalīpahuanátit Quimpuchinacán Jesús. Lata çatunu çatunu aquinín cmakantaxtinińitáhu huantu xquincalīmapeksicanitán nacllahuayáhu: ⁶ aquit quīlīmapeksicalh cacchanánalh, y Apolos līmapeksicalh camunuhuilíper xmanhuá Dios huantí tlan namastacay umá tachanán nac minacujcán. ⁷ Y antá stalanca tasiyuy pī huantí chanánalh, chu huantí cuentájlah nīlay līlacataquinán xtascújut porque caj xman huá Dios maştacaniť mintacanjaltacán. ⁸ Xlihuak huantí tachanánalh y huantí tacuentájlah amá tachanán acxtum huak tascuán, pero Dios ámaj camaskahuyi lata lakchán nacamaskahucán xpalacata xtascujtcán huantu tatlahuaníť. ⁹ Xlihuak aquinín huantí clīchuhuinanáhu xtachuhuín Dios huá clacscujnimanáhu, y huixinín na huá tapeksiniyátit porque lītaxtuyátit cumu la xparcela antanīcu quincamaşcujumacán, osuchí na tlan nacalīmaxtucanátit cumu la aktum lanca chiqui huantu Dios ya huama. ¹⁰ Umá xasásti xchic Dios huantu tzucumácalh

ya huacán luu xtachuná lixtaxtuy cumu la a catlahuacanchá aktum patzaps chiqui, Dios quilimáxtunít cumu la xapuxcu tzapsná y xamakapitzín huak caj quimaktayanán, pero la chátonu aquinín huantí tzapsnamáná hu luu cuentaj quililtahuacán xlacata pi tancs natlahuayá hu eé tascújut. ¹¹ Porque chú najlay tícu catimlacatzuqípá pulactum lítum tascújut xtachuná cumu la malacatzuqinít Jesucristo. ¹² La ta xlihuá huantí tamaktlahuamánal eé chiqui makapitzín talichiquinamánal huantú tayaniy cumu la oro, plata y lacuán chíhuix, y makapitzín talichiquinamánal huantú ni tayaniy cumu la páklhat, mátluc y mókot. ¹³ Pero acxni namín Jesucristo xlacata naquin-catatlahuayán taxokón xlihuak aquinín cristianos acxnicú chú natasiyuy xanicuma tlak tlan tascújut huantú tayaniy o huantú nalaclakoy, porque nalimapašicán lhúyá, antacú natasiyuy xaticu tlahuantí tlan xtascújut. ¹⁴ Para chátonu cristiano lichiquínal nahuán huantú tayaniy y ni lhucy, chácatziya pi namaklhtinán xtaská hu. ¹⁵ Pero para ti lichiquínal nahuán huantú lhucy, acxni chú nalacclcutahuilakoy huantú xljiscujnit, luu snún nalakljpuhuán mašqui Dios namaxquiy quilhtamacú calaktáxtulh xtachuná nalixtuy cumu la ti tzalataxtuy lacatum antanícu aclcutayama chiqui.

¹⁶ Xahuachí, ¿pi ni catziyátit pi Dios calimáxtuyán chátonu cumu la xpusiculan antanícu nalacchixcuhuacán y na antanícu natahuilay Xespí-ritu? ¹⁷ Cumu huixinín xpusiculan, para tícuya cristiano nalikamanán eé pusiculan o hasta nalactlahuay, pus mismo Dios man namapatiníy; porque aktum xpusiculan Dios xatašiculanatlahu y mininíy nacacninanicán.

¹⁸ Nexnicú luu cataakskahuítit para tícu la huixinín luu skalala maklhtatziacán caj cumu lhuá huantú lakapasa uú nac caquilhtamacú, huantí chuná lacpuhuán luu mininíy calitáxtulh cumu lámpara nitú catziy laqui chuná xlicána skalala nalimáxtuy Dios. ¹⁹ Porque tamá xliškallacán lacchixcuhuín Dios nitúcu liucxilha. Pus nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: “Dios camaxquiy quilhtamacú xlacata pi catalilacataquinálh xliškallacán huantí lakškalalán camaklhtatziacán lacchixcuhuín laqui acalístán man sacstucán natalitamaxaniy xliškallacán.” ²⁰ Y lacatum chiné huamparay: “Dios stalanca catziy pi nitú limacuán xliškallacán lacchixcuhuín porque xlacán ni tamakaacchán xtalacapašticán.” ²¹ Pus huá xpalacata calihuaníyán pi nįpara chátonu cristiano calilacataquinálh pi huá tapeksiniy chátonu chixcú caj cumu atzinú lakatiy huantú xlá lichuhuínán. Pero lacatancs cacatziítit pi nįpara chátonu tícu tapeksiniyátit sinoque huatunín çatapeksiniyán porque Dios camacaminít xlihuak huantí taliakchuhuínán xtachuhuín laqui huixinín nacalimacuaniyán. ²² Chuná cumu la Pablo, Apolos, Pedro, hasta xlihuak huantú anán nac caquilhtamacú huak camaxquinián Dios laqui nacalimacuaniyán, hasta nachuná xlihuak huantú natianancú acalístán, chuná cumu la eé milatamatcán huantú kalhiyátit uú nac caquilhtamacú, xahua amá latámat huantú nakalhiyátit acalístán nac calinín, xlihuak umá huixinín çatapeksiniyán xlacata nacalimacuaniyán. ²³ Pero clacasquín lįhuana nacatziyátit pi huá Cristo tapeksiniyátit y nascujnaniyátit chuná cumu la xlá tapeksiniy y scujnima Dios.

4

Huantú luu xliitaakatzanketcán apóstoles

¹ Aquit ccahuaniyán pi tlan naquilalimacaná hu cumu lá xtašacuán Cristo huantí quincalacsacnitán laqui naclichuhuinaná hu amá xtalacapašticni

huantü xamakán quilhtamacú tzek xuilñit lata lacu luu quincalakmaxtuputunán. ² Pus huixinín stalanca catziyátit lácu mininiy nalatamay chatum tasacua, xafuerza nascuja y namakantaxtiy amá tascújut huantü limapeksinít xpatrón. ³ Bueno, ¿pi aquit cahuá amá tlan tasacua? Pus ni ccatziy, pero npara tzinú quincuenta huantü huixinín quilalimacanáhu o huantü quintalacpuhuaníy xamakapitzín cristianos porque hasta mismo aquit ni ccatziy para tlan tasacua aquit. ⁴ Y masqui quintalacapastacni ni quimacatziníy para pi ctlahuanit talakalhín huantü naclimaxanán, pus xlicana pi nilay cmaluloka para nitü ctlahuanit talakalhín porque caj xmanhuá Dios Quimpuchiná stalanca catziy para ckalhiy o nitü ckalhiy talakalhín. ⁵ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, npara chatum tícu caliaksántit para tlan o ntlán lata scujnima Dios. Huata mejor cacalhítit caminkelh Quimpuchinacán Jesús laqui huá calakuán namaxtukoy huantü xtamaaktzekuilikonit xamakapitzín y natamacxtukoy nac xacaxkakaná huantü lanchú huí nac xalakacapucsua, y hasta acxnicú luu natasiyuy para xlicana amá cristianos líscujli huantü Dios xlimapeksinít, y na acxni chú nacamaskahuicán pero lata caminiy chatunu nacamaxquicán xtakahucán.

⁶ Natalán, aquit cljchuhuanit lata lácu makapitzín huixinín tapeksiniputunátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, y makapitzín huamparayátit pi aquit quilatapeksiniyáhu; huá chuná ccalihuanimán laqui nacatziyátit pi ntlán caj nalacsacmaktayayátit y xamakapitzín caj nalakmakanátit, pero xlicana pi ni chuná huan nac xlimapeksín Dios. ⁷ Porque caj calacapastáctit, ¿tícu huix atzinú tlak talipahu limaxtuyán nixachuná cumu la xamakapitzín? Y ¿túcuya tlan talacapastacni huix kalhiya para ni huá Dios maxquinitán? Bueno, cumu para catziya pi huá Dios maxquinitán, ¿túcu chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná cumu lámpara caj mecstu man maclañita mintalacapastacni?

⁸ Caj lata aquit ccaucxilhán, huixinín xalac Corinto limaxtucanátit cumu la lakskalalán cristianos huantü acchán takalhiy xtalacapastacnicán, hasta max camaklhcatzicanátit cumu la chatum talipahu rey y niaj tü lilayátit quintastacyahucán. ¡Lu tlan xuá para xlicana huixinín xmapeksinántit cumu lá rey laqui xquilalakalhamáhu y xquilamaxquihu talacasquin xactahuilacháhu nac mimpumapeksincán! ⁹ Aquinín huantü cliakchuhuananáhu xtachuhuin Quimpuchinacán acatunu chuná cmaklhcatziyáhu pi lámpara Dios ahuatá quincahuilñitanchán nac xtankén cumu lá amakolh tachín huantü catlajacanit nac guerra y chú calemácalh antanícu nacamakñicán porque calilheacanit pi nacamakñicán, y la nactlahuáhu lilakastán uú nac caquilhtamacú chuná nac xlacatincán ángeles chu nac xlacatincán cristianos. ¹⁰ Aquinín quincalimacananán cumu la lactonto lacchixcuhuin caj xpalacata cumu ni climaxananáhu y aktum ccatziyáhu pi clascujnimanáhu Cristo, y huixinín calimaxtucanátit lakskalalán porque caj xmanhuá tlahuayátit huantü matlantiyátit laqui nitü nacasiñziniyán. Aquinín npara tzinú laktlihuekén clitaxtuyáhu uú nac caquilhtamacú, pero huixinín luu lactalipahu litaxtuyátit; aquinín luu lipēcua lata quincalakmakancanán, pero huixinín luu lakalhamancanátit. ¹¹ Lhuuatá tapañin cmahuacáhu porque ankalhíná cquilhtzincásáhu, cpatiyáhu takalhputi, y acatunu hasta nitü quilhakácán huantü naclhakayáhu; cristianos marí quincasiñziniyán y quincahuilñicanán, xahuachí ni ckalhiyáhu quinchiccán antanícu lacatum nactahuilayáhu. ¹² Nitü tü csquinimanáhu para túcu, huata cljscujáhu qui-

macancán laquj nacuayanáhu; acxni para tícu calahuá quincalikalhkamanán aquinín lacuán tachuhuín clikalhtiyáhu. Masqui ankalhíná quincalacputzanimacán huantu ntlán hasta quincaputzastalacanán, pero aquinín chunatiyá cpaxcatlemanáhu. ¹³ Acxni calahuá quincakaacsancanán aquinín caj lipaxúhu ccalimakahchuhuiníyáhu cristianos. Nac caquilhtamacú ntu quincaliucxilhcanán, xtachuná clitaxtuyáhu cumu la palhquim o huantu niaj tu limacuán; y chuná quincatlahuacanán hasta lanchú.

¹⁴ Ni nalacpuhuanátit para huá chuná ccalitzoknimán eé carta laquj caj naccalimamaxaniyán huantu huixinín tlahuayátit, huata huá chuná ccalimakahchuhuinimán laquj pi xtaakstítumilítit porque aquit luu snun ccalakalhamanán cumu la quincamanán. ¹⁵ Huá chuná ccalihuaníyán porque masqui xkalhítit ackáhu milh makalhtahuakenanín huanti xcalimakahchuhuinín xtachuhuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy cumu la mintlatcán nac xasasti latámat huantu kalhítit acxni lipahuántit Cristo Jesús; chuná cuan porque aquit huanti luu pulh ccalimakahchuhuinín amá lipaxúhu xtachuhuín huantu camalacnúnín laktáxtut. ¹⁶ Y cumu la mintlaticán aquit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyayátit lata lácu clilama quintacanjlat laquj huixinín quincamanán nachuná naquilamacastalayáhu.

¹⁷ Pero xlacata mas naakataksátit y lihuana nalaktaksayátit nalatapayátit chuná cumu la aquit clama, camán camalakachaniyán chatum quimakayaná huanti clipulhcaj cumu la quinkahuasa huancán Timoteo laquj huá nacalimakahchuhuiníyán lata lácu aquit camakahchuhuiníy cristianos huanti talipahuán Dios latachá nícu aquit cquichán nac cachiqunín. ¹⁸ Aquit ccatziy pi makapitzín huixinín luu lactalipáhu camaklhcatzicanátit huá tlahuayátit o huanátit huantu mas lakatiyátit, huá chuná litlahuayátit porque lacpuhuanátit pi niaj nexni cacticalakanchán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín nipara makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, y acxnicú chú nacucxilha para xlicana talaktzaksamánalh nac xlatamátcán huantu tahuán, aver para ni caj marí talilacataquinán tamakolh huanti marí tahuán. ²⁰ Porque miliczatcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakxteka para catziy lacuán tachuhuín y lan lichuhuínán xtapeksit, sinoque masiyuy nac xlatámat pi kalhíy xlitlihueke Dios porque makantaxtiy. ²¹ Huá chuná ccalihuanimán porque ¿pi lacasquinátit naccalakanachán laquj caj naccalacaquilhniyán, o lacasquinátit naccalakapaxialhnanán y luu lipaxúhu naccatalkchuhuinanán cumu la quincamanán huanti tlahuamánalh huantu ccalimapeksíy?

5

Pablo lichuhuínán pi ntlán para tícu xpuscat tlahuanit xtutzi

¹ Ccahuaniputunán pi lacaxtum catzimácalh pi nac milakstipancán hui chatum huanti mat na lipahuán Cristo y lata maklit tamacxtupiyátit ankalhíná catatamacxtumíyán, pero umá chixcú xpuscat tlahuanit xtutzi. Ccahuaníyán pi umá chixcú tlahuanit lanca talakalhn huantu ni xlitláhuat, porque hasta amakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios nichuná talamánalh. ² Y masqui catziyátit pi chuná nipara tzinú limaxananátit huata caj lámpara lihuaca lilacataquinanátit. Luu caminiyán pi xlipahuántit caj xpalacata pi ntlán huantu lama nac milakstipancán, y tamá chixcú huanti chuná lama miníy pi maktum camalakachokótit xlacata pi niaj

nacatata macxtumiyán. ³ Masqui aquit ni antá lacxtum ccaṭahuilachán xachatumínica, pero luu clilipuhuán huantu capaxtokmán, pero camaklh-catzítit pi lámpara xastacná antá ccalakayachán y aya lihuana clacapas-tacnit huantu mininiy natlahuaniyáhu tamá chixcú laquí nalistactayay. ⁴ Xlihuak huixinín huanti lipahuánit Dios macxtum calapítit y cacatzítit pi antá huilachá nahuán quilitacni, xahuachí ni akatiyuj calátit porque huá Dios nacamaxquiyán litlilhueke laquí namakantaxtiyátit huantu camán calimapeksiyán. ⁵ Tamá chixcú huanti tlahuanit amá lanca talakalhín niaj camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pi catamacxtútít y cahuanítit pi cumu huá lacscujniputún akskahuiní entonces huá macamaxquipátit xlacata pi catlahuánilh huantu tlahuaniputún, y hasta camalakspútúnilh xmacni laquí acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán nac caquilhtamacú huá catziy para nalakalhamán y nalakmaxtuniy xlitacni.

⁶ Nac milakstipancán tlahuamácalh lixcájnít talakalhín pero masqui chuná huixinín ni cuentaj tlahuayátit y hasta lacataquinanátit. ¿Lácu pi ni catziyátit lácu huan aktum takalhchuhuín: “Masqui caj actzú levadura namacanacán xatalakmún harina, xlihuak xlijanca bastón namaxcutikoy”? ⁷ Huá xpalacata ccalihuaniyán, catamacxtútít tamá chixcú porque xlá litaxtuy cumu la levadura, y chuná nataucxilhtiyay xamakapitzín láta lácu xlá kalhíy xalixcájnít xtalacapastacni, y xlihuak chú huixinín nalitaxtuyátit caxtilánchahu huantu niṭu kalhíy levadura y litlahuacanít xasasti xatalakmún harina xtachuná cumu la tu huacán acxni taxtuy xapaxcua taakspuntzalín. Y niṭu para caj catilitaxtútít sinoque luu xlicana chuná calimaxtunítan Quimpuchinacán Jesucristo, porque acxni xlá quincapalacacán nac cruz litáxtul cumu la xatamaakxtakajín xborrego Dios huanti xokónílh xpalacata quintalākahlincán. ⁸ Aquinín quincamininiyán namakantaxtiyáhu quimpaxcuajcán xla taakspuntzalín pero huantu tlan y akstítum, xahuachí caj xmanhuá nahuayáhu amá caxtilánchahu huantu niṭu kalhíy levadura, pero niaj calimapaaxcuajnihu Dios quintaaksanincán chu xalixcájnít talacapastacni huantu xkalhíyáhu nac quilatamacán, porque huá tamá litaxtuy xamakán levadura.

⁹ Amá quincarta huantu pulh cticatzoknín y cticamalākachanchán, antá lacatancs ccalimākahlchuhuín xlacata pi niaj catatalakxtupítit amakolh lacchixcuhuín huanti chalhuhua takalhíy xlacchajancán. ¹⁰ Acxni chuná ccatzoknín ni ccahuaniputún para luu maktum niaj cacatatalakxtupítit amakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios cumu para huanti takalhanán, huanti chalhuhua takalhíy xlacchajancán, huanti huak talakatilacán huantu niṭu takalhíy, huanti talakachixcuhuy tzincun; chuná ccahuaniyán porque para chuná xmakantaxtiputít talacasquín pi maktum xtapánútit nac ée caquilhtamacú. ¹¹ Huata aquit xaccamaakataksniputunán pi amakolh lacchixcuhuín huanti tahuán pi na talipahuán Dios pero chalhuhua takalhíy xlacchajancán, marí taaksanínán, taquiclhcatzaniy xtacristianoscán, catuáhuá talacatzán, xlakachixcuhuinánín tzincun, xakotnín osu xakalhanán; xlihuak huanti chuná talamánal y tahuán pi na talipahuán Jesús, huixinín niaj amigo catlahuátit y hasta ni cacatatalakxtupítit xlacata acxtum nacatahuayanátit. ¹²⁻¹³ Xlicana xlá pi aquit ni quimininiy nacuaníy huantu xlitláhuat chatum huanti ni lipahuán Jesús porque solamente Dios catziy lácu namakalhapaliy; pero xlihuak aquinín huanti lipahuánhu Cristo tlan

lacaṭitum lahuaniyáhu huantu quilitlahuacán y lácu quilitlatamácán. Huá xpálacata ccalihuaniyán pī nī akatiyuj calátit, mejor maktum catamacxtútit tamá chixcú huantī tlahuanit lixcájnī talakalhīn nac milakstipancán laqui nīchuná natalaputún xamakapitzīn.

6

Huantī talipahuán Jesús sacstucán catalaccaxtláhuah xtaklhuhuitcán

1 Aquit nīpara tzinú cmatlantīy lata huixinín nīpara xmakasni lamalacapuyátit nac xpumapeksincán amakolh jueces huantī nī talipahuán Dios laqui huá nacalacaxtlahuaniyán lactzu mintaklhuhuitcán huantu nī xmakasni latlahuaniyátit. Bueno, pero chinchú huixinín, ¿pī nīlay man huixinín huantī canajlanín xlalacaxtlahuaniyátit tamakolh lactzu mintaklhuhuitcán? 2 ¿Lácu pī nī catziyátit pī xlihuak huixinín huantī xcamanán Dios talitaxtunítátit, acxnī natamapeksinanapítit nā nacamakalhapaliyátit xlihuak xamakapitzīn cristianos huantī nī talipahuaniyátit nahuán Dios? Cumu para Dios calilhecanítán pī huixinín nacamakmakalhapaliyátit amakolh cristianos xala caquilhtamacú huantī nī talipahuamputún, ¿lácu pī nīlay chú lalacaxtlahuaniyátit tamakolh lactzu mintaklhuhuitcán huantu nī xmakasni calakchinán? 3 Xlihuak aquinín huantī lipahuanáhu Dios amanáhu camakapeksiyáhu hasta mismo huatunín ángeles xalac akapún. Cumu para chuná naquitaxtuy, ¿lácu pī lihuaca chú nīlay calacaxtlahuayáhu lactzu mintaklhuhuitcán uú xala caquilhtamacú? 4 Huá xpálacata ccalihuaniyán porque huixinín huantī huanátit lipahuanátit Dios nī xmakasni lamakasiyátit y tokosún pinátit talacapuniyátit chaṭum mapeksiná huantī nīpara tzinú lakapasa xlimapeksín Dios laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán. 5 Xlicana pī nīpara tzinú limaxananátit huantu tlahuayátit, ¿lácu pī nītu anán chaṭum huantī acxtum caṭatamacxtumiyán huantī makaacchán xtalacapastacnī laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán? 6 Tlan xuá para huatiyá pī túcu tzinú xlamakalipuhuantit y aya tlan, pero huata lamalacapuyátit nac xlacatincán mapeksinanín huantī nī talipahuán Dios.

7 Caj xlacata pī ankalhiná lamakasitzihuilátit luu mákat aktzankatayanítátit, nī xlacata cumu para caj lamakasitziyátit sino porque tuncán lamalacapuyátit. ¿Túcu xlacata nī caj lipaxcatlipinátit acxnī para tú nītlán caṭlahuanicanátit osu acxnī para tú caakskahuimaklhticanátit? 8 Pero hasta mismo huixinín huantī acxtum lipahuanátit Jesús lanca calakayacántit porque nītu paṭcatlipinátit, man laakskahuipiayátit y luhua huantu nītlán latlahuaniyátit.

9-10 ¿Lácu pī nī catziyátit xlacata pī huantu Dios camalacnūniy xcamanán nī tzinú camininiy natamaklhtinán huantī nī talakpalimánal xalixcájnī xtalacapastacnicán? Por eso nīaj cataakskahuitapátit porque nac xlacatín Dios necxnícú catitáchalh amakolh huantī talakachixcuhuy tzinun, nachuná huantī taxakatliy atúnuy puscat masqui huí xpuscat, nachuná amakolh huantī talakatīy xtachixcucán y la xpuscat tlahuay, nachuná huantī takalhanán, nā nīpara huantī caṭuhá talakcatzalacaniy huantu takalhīy atúnuy cristianos, nā nīpara huantī tihuanatá takachipulay, nīpara aksaninanín, chu xlihuak amakolh huantī taakskahuimaklhtīy huantu takalhīy xamakapitzīn cristianos. 11 Masqui xlicana pī xapulh huixinín nachuná xlapátit, pero chú aya calakalhamanítán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo

cačekemakanín xlihuak mintalakalhincán laqui chuná Espíritu Santo naca-talatamayán nac milatamatcán y huantu akstítum nalatapayátit, xahuachí caj xmanhuá Dios nalimacuaniyátit y namalacatzuhuyátit cumu la xlicana xcamanán.

Xlicana pi tlan natlahuayáhu huantu lacpuhuanáhu pero ni huak quincamaktayayán

¹² Huixinín catziyátit pi makapitzín chiné tahuán: “Para Dios nítu quili-huanima, pus aquit tlan naclahuay latachá túcu naclacpuhuán.” Xlicana xlá pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu quincalimacuaniyán. Aquit tlan naclahuay lata túcu naclacpuhuán pero ni cactimástalh talacasquín pi huantu clakatiy tlahuay namakatlayay quintalacapastacni y acalístán naquilmaxtuy cumu la xtachín. ¹³ Huilapá aktum tachuhuín huantu chiné huan: “Huá liánán quintahuajcán laqui nalíkasa quimpokocán, y quimpokocán huá quincalimaxquicanítán laqui nalipaxuhuy quintahuajcán.” Xlicana xlá pi chuná, pero acxni aquinín naniyáhu Dios lacxtum ámaj camalaksputuy porque niaj caticamaclacasquihu. Pero ccahuaniputunán pi ni nalacpuhuanátit para huá litláhualh quimacnicán Dios laqui caj nalitlahuayáhu huantu lixcájnít talakalhín sinoque umá quimacnicán huá tapeksiniy Dios y xlá latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Y acxni naniyáhu nakalhiyáhu túnuj quimacnicán porque Dios kalhíy lanca litlihueke y chuná cumu la xlá malacastacuánihl Quimpuchinacán Jesucristo nac calínín nachuná naquincamalacastacuaniyán.

¹⁵ Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo masqui quilhuhucán aya tatalakxtuminitáhu Cristo y huak aquinín litaxtuyáhu cumu la caj chatum cristiano. ¿Pi quimininiy cahuá xlacata eé quimacni huantu tapeksiniy Cristo caj luu xman naclitlahuay talakalhín y nactatalakxtumiy chatum puscat huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán! ¹⁶ Porque acxni chatum chixcú tatalakxtumiy chatum puscat masqui luu xchatiyacán lám-para chatumá talitaxtuy. Chuná tatzoknit nac likalhtahuaka lacatum antanícú chiné huan: “Masqui xchatiyacán, aquit ccalimaxtuy cumu lám-para chatumá.” ¹⁷ Pero acxni chatum cristiano macamaxquiy xlatámat Quimpuchinacán Cristo, xlicana pi Cristo chú amá cristiano chatumá talitaxtuy nac xlistacni.

¹⁸ Xlicana ccahuaniyán pi ni camalacatzuhuitit huanti camatlahuiputunán talakalhín, masqui xlicana pi nipara chatum anán huanti ni tlahuama talakalhín pero ni anán talakalhín huantu maxcajualiñiy xmacni chatum chixcú cumu lá acxni tatalakxtumiy chatum puscat huanti xalakahuiti. ¹⁹ Nexnicú tipatzankayátit pi huá quimacnicán Dios limaxtuy xpusiculan Espíritu Santo huantu xlá quincamaxquinitán laqui natahuilay nac quilatamatcán, por eso quilatamatcán niaj aquinín mapeksiyáhu. ²⁰ Cumu Dios luu taparaxlá quincaxokoxtuninitán quilatamatcán, entonces huá mapeksiy, quincamininiyán nalilakachixcuhuyáhu Dios quimacnicán.

7

Para ti tamaxtokputún pus catamakáxtokli

¹ Huixinín quintilatatzoknihu mactum carta antanícú quilakalhasquináhu para tlan o nitlán tamaxtokcán. Aquit naccahuaniyán huantu clacapastaca, para chatum chixcú maklhcatziy pi tlan nalatamay masqui niti xpuscat, pus ni catamakáxtokli. ² Pero cumu lacaxtum huak tahuilánalh

amakołh lakahuitinín lacchaján huantí caj chatum chatum taxakatlıy lacchixcuhuín, huata laquí niti natlahuay talakalhín mejor chatunu lacchixcuhuín catakálhılh chatunu xpusatcán, y nachuná lacchaján catakálhılh chatunu xtakolucán. ³ Xlıhuak huixinín huantí tamakaxtokátit, huá chıxcú camáxquılh xpusat huantı maclacasquín xmacni y nachuná puscat camáxquılh xtakolú huantı maclacasquín xmacni. ⁴ Chuná ccahuaniyán porque huantı tatamakaxtoka chatum puscat nıaj huá sacstu mapeksiy xmacni sinoque huá tapeksiniy xtakolú, nachuná xachıxcú nıaj huá sacstu mapeksiy xmacni sino que huá tapeksiniy xpuscat. ⁵ Huixinín huantı makaxtokátit, acxtum calamáxquıtıt huantı kalhiyátıt y huantı maclacasquín mimacnicán, pero para acxtum catziyátıt pı nı catitalakxtupıtıt canaçaj nícu aklıt quilhtamacú laquı atzinú tlan nákalhta huakaniyátıt Dios, pus tlan pı chuná natlahuayátıt, pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lılhcanıtátıt, catalakxtupıparátıt laquı nı nalıtlahuayátıt talakalhín mimacnicán chicá para túnu cristianos huantı naxakatlıputunátıt.

⁶ Xlıhuak umá huantı ccahuaniyán nı huá luu ccalimapeksimán, pero para tícu lacpuhuán pı tamakaxtokputún pus catamakáxtoklı. ⁷ Pero huantı aquıt quintalacapastacni, tlan xuá pı xlıhuak lacchixcuhuín nı xtatamakáxtoklı cumu la aquıt, pero huata Dios quincamáxquınıtán tunuj túnu talacapastacni.

⁸ Aquıt clacpuhuán pı xlıhuak lakahuasán y lactzumaján huantı nıa tata-makaxtoka, chuná cumu la amakołh lacchaján huantı canımakancanıt, xalıhuaca tlan nacaquıtaxtuniy nac xlatamátcán para chunatiyá natalatamay masqui nı catatamakáxtoklı cumu la aquıt. ⁹ Pero para lacpuhuanátıt pı nılay latapayátıt mecstucán, mejor catamakaxtóktıt porque lıhuaca tlan tamakaxtokcán y nı tlan quitaxtuy para caj chalıpuhuana nalatapayátıt caj xpalacata cumu niti huantı tatapeksiyátıt.

¹⁰ Y chıncú huixinín huantı aya tamakaxtoknıtátıt, ccamáxquiyán eé limapeksın masqui xlıcana ccahuaniyán pı nı quilımapeksın sinoque huá xlá Quimpuchınacán Jesús, xlacata pı chatum puscat necxnicú camáxteklı xtakolú. ¹¹ Pero para xamaktum namakxteka xtakolú chunatá akstıtum calatámah y nıaj catatamakáxtoklı atúnuj chıxcú; pero para maklıchatziy pı nılay latamay sacstu entonces catalacáxlalh xtakolú y catatahuılapá. Y nachuná chatum chıxcú necxnicú camáxteklı xpuscat.

¹² Umá tachuhuín huantı camán ccahuaniyán nı huá xlımapeksın Dios sino que caj quecstu quintalacapastacni, xlacata pı para chatum chıxcú huantı lipahuán Jesús tahuı chatum puscat huantı nı lipahuán Jesús pero para matlantıy lata latahui, luu camınıniy pı chunatiyá calatatahui y nı calamáxteklı. ¹³ Nachunalıtım para chatum puscat huantı lipahuán Jesús tahuı chatum chıxcú huantı nı lipahuán Jesús, pero para matlantıy lata latahui, pus nı calamáxteklı y chunatiyá akstıtum calatatahui. ¹⁴ Porque masqui amá chıxcú nı lipahuán Dios quitaxtuy pı huá na lakachıxcuhıy y tlahuay xtapaxuhuán caj xpalacata cumu akstıtum talama xpuscat. Y nachuná amá puscat huantı nı lipahuán Dios quitaxtuy pı na huá lakachıxcuhıy caj xpalacata cumu akstıtum tahuı xtakolú. Para nıchuná xquıtáxtulh pus xlıhuak xcamancán nı xtatapeksınılıh Dios porque nıta xcalımakalhchuhuınılıh, pero cumu para nı natalamakxteka pus tlan natalapeksiniy Dios. ¹⁵ Pero para chatum chıxcú o chatum puscat huantı nı lipahuán Jesús luu juerza huan xlacata pı calamáxteklı, pus tlan maktum calamáxteklı, porque Dios

lacasquín pi aquinín huantu akstítum calatamáhu. ¹⁶ Huá chuná ccaḷihuaniyán porque, ḷácu ḷicatziya huix chixcú para tlan namaakataknsiya mimpuscat xlacata nalipahuán Jesús caj cumu latiyá nalatatahuilayátit? O, ḷácu ḷicatziya huix puscát para tlan namatlantziya xlacata nalipahuán Jesús mintakolú caj cumu ni nalamakxtekátit?

¹⁷ Xlihuak amakolh cristianos huantí aya talipahuán Jesús lata nac akatunu cachiquní calimakalhchuhuiniy pi chunatá lata xlápat acxni Dios tasanín y xlihuak huantu xkalhiya acxni lipahuántit Jesús, chunatá cakálhi y ni calakmákanti porque huak huá Dios catañitán. ¹⁸ Cumu para chatum cristiano circuncidarlanit nac xmacni chuná cumu lá talismaninít xlihuak judíos acalístán chú lipáhualh Jesús, pus ni caxapáxtulh huantu kalhiy nac xmacni; y para chatum huantí ni circuncidarlanit acxni tasanílh Dios pus ni xafuerza acalístán nacircuncidarlay. ¹⁹ Porque ni huá limakapaxuhuayáhu Dios para tasiyuy nac quimacnicán pi circuncidarlanitáhu o ni circuncidarlanitáhu, huata huá luu limakapaxuhuayáhu pi makantaxtiyáhu nac quilatamatcán xlimapeksín. ²⁰ Lata chá túcuya latámat o tascújut xkalhiyáhu chatunu chatunu acxni lipahuanáhu Jesús, ni tuncán calakmakamputúhu, huata ya tapaxuhuán calilalamacháhu. ²¹ Para acxni huix lipáhuanti Jesús xtamahuacanita y xmascujupácanti cumu la tachín, ni calilipuhuántit para ñilay laktaxtuya xlacata niaj nascujniya huantí xtamahuanián, pero para xamaktum namakxtekcana pus ni camakakalhi quilhtamacú huata tuncán tlan catlahua. ²² Chuná ccahuaniyán laqui lihuana naakataksátit y nacatziyátit pi chatum chixcú masqui xtamahuacanit y xmascujumácalh cumu la tachín acxni lipáhualh Jesús, lanchú quitaxtuy pi lámpara calakuán lama porque lakmaxtunít Quimpuchinacán laqui nascujniy, y nachuna litúm xlihuak amakolh huantí calakuán xtalamánlh acxni talipáhualh Jesús, lanchú xlacán caqúitaxtuniy cumu lá xtachín y xtasacuán Cristo. ²³ Cumu Dios luu taparaxlá lata caxokoxtunítán xlacata huá natapeksiniyátit por eso niaj para tzinú caminiyán namaxquiayátit talacasquín mintalacapaścnicán xlacata chuná namaktlahuayátit talakalhín cumu la tatlahuay catihua cristiano. ²⁴ Por eso natalán, ccahuaniyán pi ni akatiyuj calátit, huixinín chuná calatapátit nac xlacatín Dios cumu lá xlismaninítatit acxni huac lipahuántit Jesús, y ñitu luu fuerza calakpaliputútit porque latachá túcuya latámat o tascújut huak lilakachixcuhuicán Dios.

²⁵ Nac mincartajcán huixinín quilakalhasquiniáhu lácu luu caminiyí natalatamay lakahuasán y lactzumaján para tlan o ñitlán natatamakaxtoka. Huantu aquit camán cahuaniyán ni huá Dios quilimapeksinít pero cumu huixinín catziyátit pi quilakalhamanít y quimaxquiniít Dios liskalala xlacata tlan tastacyáhu naccamaxquiayán, huata camán calimakalhchuhuiniyán quintalacapastacni porque clacpuhuán pi max chuná lakchán. ²⁶ Aquit clacpuhuán xlacata pi chatum kahuasa huantí tamakaxtokputún luu atzinú tlan xquítaxtúnihl chunatiyá xlatámahl la lama masqui ni xtamakáxtokli, porque xlicana luu catúhuá la calacchú lamanáhu. ²⁷ Pero ni cuanimán huix huantí huijá mimpuscat xlacata pi camáxtekti mimpuscat huata ccahuaniputunán xlacata chatum kahuasa huantí ninaj kalhiy xpuscat pus mas tlan ni capútzalh tuncán. ²⁸ Pero para chatum kahuasa natamakaxtoka xlicana pi luu tlan porque ni tlahuay talakalhín; nachuna para huá chatum tzumat tamakaxtoka tlan huantu tlahuay porque ni tlahuay talakalhín. Pero ccahuaniputunán pi xlihuak huantí tatamakaxtoka lhuhua taaklhú-

huít calakchín y aquit ñi clacasquín para huixinín ña luu caj xmanhuá nalítaaklhuhuitapayátit.

²⁹ Natalán, chuná ccahuaniyán porque clacasquín nacatziyátit pi niaj luu makas quilhtamacú quincatzankaniyán lata natiliscujáhu Quimpuchinacán, pus caminiy xiľhuak huanti aya tatamakaxtoknit, pi luu akstítum cataliscujli xtachuhuín Dios hasta lata lácu tatayaniy cumu lámpara ñi takalhiy xmahuinacán o xtakolucán. ³⁰ Laqui akstítum naliscujátit xtachuhuín Dios amaľolh huanti takalhiy lanca talipuhuán nac xlatamatcán catapatzánkalh xtalipuhuancán y chapaxuhuana calimacuánilh cumu la ti nitu kalhiy huantu namakalipuhuán; huanti ľhuhua takalhiy huantu natalipaxuhuay nac xlatamatcán catapatzánkalh xtapaxuhuancán; y chinchú huanti tatamahuanal catuhúa huantu tamaclacasquín caminiy natalimaxtuy huantu tatamahuanit cumu la ñi xlacán. ³¹ Y xľhuak huanti ľhuhua takalhiy uú nac caquilhtamacú huantu ľan natalipaxuhuay, huata chuná catalatámľh cumu lá ti ñi luu natalakatzán osu natalilipuhuán para natamakatzankay huantu talipaxuhuamanal, pus milicatzitcán pi xľhuak huantu ľanchú ucxilľáhu uú nac caquilhtamacú ñilay ankalhina nalipaxuhuayáhu porque namín quilhtamacú acxni huak ámaj laksputa.

³² Huá chuná ccaľhuanian porque ñi clacasquín cata catuhúa nalítaakatzanketapayátit nac milatamatcán porque çatum kahuasa huanti ñia tamakaxtoka y sacstu lama xmanhuá ľitaakatzankey xlacata akstítum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios. ³³ Pero acxni chú aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá ľitaakatzankey huantu anán nac eé caquilhtamacú y lácu luu namakapaxuhuay xpuscacán. ³⁴ Na chuná çatum tzumat huanti ñia tamakaxtoka caj luu xmanhuá ľitaakatzankey xlacata akstítum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios, pero amá tzumat huanti aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá akatiyuj ľilay xlacata namakapaxuhuay nacacuentajlay xcamán chu xtakolú.

³⁵ Nitú nalacpahuanátit para luu ccalimapeksimán pi niaj natamakaxtokátit, huata huá aquit ccalimakalchchuhuinimán huantu atzinú nacamakayayán nac milatamatcán laqui luu akstítum y xľhuak minacujcán naliscujniyátit y nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

³⁶ Para çatum kahuasa squininanit, y acchaná xcata y lacpuhuán pi huá juerza natamakaxtoka xtasquín, para luu man lacpuhuán pi huá tľak nalimacuanian pus tľan catamakaxtokli porque ñi tľahuay talakalhin caj xpalacata cumu natamakaxtoka, huata chuná catľáhuah ľata lácu xľa lacpuhuán. ³⁷ Y para çatum kahuasa huí xtasquín pero xľa luu aktum catziy pi ñi tamakaxtokputún porque luu caj sacstu latamaputún pus tľan calatámľh sacstu masqui ñi catamakaxtokli y ñi tľahuay talakalhin. ³⁸ Eé quitaxtuy para çatum kahuasa huanti squininanit aktum catziy pi natamakaxtoka xtasquín, pus xľicana pi tľan huantu tľahuay cumu tamakaxtoka, pero para xamaktum luu aktum catziy pi ñi tamakaxtokputún pus luu ľihua tľan quitaxtuniy pi ñi natamakaxtoka.

³⁹ Chatum puscat huanti makaxtoka xľicana pi luu caj xmanhuá tapeksiniy xtakolú ľihuan lamajcú nac caquilhtamacú, pero para xamaktum nanimakancán, eé puscat quitaxtuy pi niaj ti mapeksiy y tľan natamakaxtokparay para xľa chuná lacasquín, pero catamakaxtokli çatum huanti nalipahuán Jesús. ⁴⁰ Pero aquit lacpuhuán pi atzinú lipaxúhu xlatámľh çatum puscat huanti ñimakancanit para pi chunatiyá xlatámľh y niaj

xtamakáxtokli, aquit chuná ccalimákalhchuhuñiyán quintalacapistacni porque huá Xespíritu Dios quimalacpuhuñiy.

8

Nitlán huacán tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun

¹ Y huilapá pulactum tachuhuñ huantu huixinín quilakalhasquimanáhu xlacata para tlan o nitlán huacán tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun. Xlicana la huixinín huanátit pi chatunu lata lamanáhu huak kalhíyáhu talacapistacni y liskalala laqui lihuana naakataksáhu pi tamakolh tzincun nitu limacuán. Pero umá quiliskalalacán huantu kalhíyáhu acatunu lilacataquinanáhu y lactalipahu quincalimakhcatzicanán, pero huata ti xlicana lakalhamanín chuná calimaktayaleniy xtaçanajlatcán huanti acu tatzucunit talipahuán Jesús y ninaj chuná akataksa. ² Para chatum chixcú lacpuhuán pi huak catziy huantu xlitláhuat y luu skalala makhcatzicán pero para ni capaxqui y xtaçanajlanín, tamá cristiano tlan limacanáhu pi hasta ninaj skalala nahuán. ³ Pero para tícu luu xlicana lipahuán y paxqui Dios, naxhuná Dios luu lihuana maluloka nac xlatámat pi tamá cristo makapaxu-huay.

⁴ Pero chujcú camán cahuaniyán huantu huixinín quilakalhasquimanáhu. Cumu la huixinín stalanca catziyátit pi aktum tzincun nitu limacuán nac caquilhtamacú porque caj xman chatum Dios xastacná lama y niti anán atúnuj. ⁵ Y masqui nac caquilhtamacú xahuá nac akapún luhua xtaánalh amakolh huanti cristianos talimaxtuy cumu lá xdioscán y xpuchinacán tatlahuay, xlicana pi tamakolh nitu talimacuán. ⁶ Pero aquinín stalanca catziyáhu pi caj xman chatum huí huanti Quintlatícán Dios lama xastacná huanti camalacatzuquiní xlihuak huantu anán, huanti caj xmanhuá tapeksiniyáhu. Y xmanhuá chatum huí xastacná Quimpuchinacán Jesucristo huanti maklahuanit xlihuak huantu anán y huanti quincamaxquiyan quitamatcán.

⁷ Pero ni xlihuak huanti aya talipahuán Jesús lihuana taakataksa huantu ccahuanimán, porque luhua huanti xamakán xlatamatcán xtalismaniní xtalakachixcuhuy tzincun cumu lá xastacná xpuchinacán. Acxni chú tahuay amá tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun luu akatiyuj talay talacpuhuán pi nitlán huantu tatlahuamánalh porque amá tzincun chunacú talimaxtuy cumu la chatum dios huanti ni xliakachixcuhuitcán. Y cumu ninaj akstítum takalhiy xtalacapistacni ni tacatziy pi tamakolh tzincun nitu talimacuán huata talacpuhuán pi acxni tahuay amá tahuá talixcajalay nac xlatamatcán. ⁸ Milicatzicán pi Dios ni huá lacuán cristianos naquincalimaxtuyán caj xpalacata huantu lihuayanáhu o ni lihuayanáhu, porque acxtum litaxtuy nac xlatatín cumu para huaputuna catuhua tahuá o para caj lacsaca huantu nahuaya y huantu ni huaputuna.

⁹ Pero masqui chuná xlihuak huixinín huanti catziyátit pi huak tlan lata túcuya tahuá nahuayátit porque ni litlahuayátit talakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata pi nitu luu calakuán namasiyuyátit xlacata amakolh huanti acu tzucuní lipahuán Quimpuchinacán ni nalítaaklhuuy xpalacata huanti tlahuayátit y xlacán natalitlahuay talakalhín para natahuay amá tahuá. ¹⁰ Huixinín huanti catziyátit pi latachá túcuya tahuá huak tlan, y para xamaktum napina nac xpusiculan tzincun y nalihuayana amá tahuá huantu aya lilakachixcuhuicanit, y para ucxilhman chatum cristiano huanti acu

tzucunĭt lipahuán Cristo, xalán nalacpuhuán pi ña tlan nahuay amá tahuá. ¹¹ Tamá cristiano tlahuámaj nahuán talakalhĭn porque ñi luu xpuhuajnica huama, y huix malaktzanképat nahuán amá cristiano huanĭtĭ ña palacaniĭt Cristo nac cruz. ¹² Y acxni huixinín akatiyuj catlahuayátit nac xtacanjlatcán amakolh huanĭtĭ xljaua xtacanjlatcán y camacastalayán huanĭtĭ tlahuayátit o huay huanĭtĭ ña huayátit, pus huá Cristo maklakalhĭpátit. ¹³ Huá chuná aquit ccalihuaniyán, cumu para caj xpalacata quintahuá huanĭtĭ clihuayán ccalilactlahuaniy xtacanjlatcán xamakapitzĭn huanĭtĭ ña talipahuamputún Cristo y akatiyuj ccatlahuay, mejor tlan nahuán pi ñiaj necxni cactihualh lihua laqui ñi naccalactlahuahuaniy xtacanjlatcán xamakapitzĭn cristianos.

9

Pablo liscujma huanĭtĭ Jesús limapeksinĭt

¹ Aquit tlan ccalimapeksiyán huanĭtĭ huixinín mililtlahuacán porque huá man quintasiyuninĭt Jesús y quilimapeksinĭt nacltahuay huanĭtĭ lanchú cliscujma y naclitaxtuy xapóstol laqui tancs naclichuhuínán xtalakalhamanín; y huixinín tlan malulokátit pi xlicana huá clacsujnima porque huixinín aya lipahuanátit Jesús cumu aquit ccalimakalhchuhuínán. ² Lhuhua huanĭtĭ ñi tacanajlay para aquit luu quilacsacniĭt Jesús laqui xapóstol nacuán y naclichuhuínán xtachuhuín, pero huixinín tlan malulokátit porque stalanca catziyátit pi huak quilacata masqui chú lipahuanátit Jesús y chuná stalanca tasiyuy pi xlicana aquit xapóstol.

³ Aquit chiné ccaalhĭtixpaxtoka xlihuak amakolh huanĭtĭ quintaaksán, quintalakmakán y ñi quintalimacán cumu la apóstol: ⁴ ¿Apoco ñi lakchán caj chunata naquintatahuayán xlihuak huanĭtĭ aquit aya ccalimakalhchuhuínĭtĭ xtachuhuín Cristo? ⁵ ¿Pi ñi quiminĭniy cahuá nackalhĭy chatum quimpuscat huanĭtĭ acxtum nacltapeksiy y nacltáan latachá nícu, chuná cumu la takalhĭy xpuscatcán xamakapitzĭn apóstoles chu Pedro? Xlicana pi ña chuná quililtlahuat, pero huata aquit ñichuná ctlahuama. ⁶ Aquit chu Bernabé ñi quincaminĭniyán nacmaksujáhu laqui natasiyutilhay huanĭtĭ nacuyáhu, pero huixinín stalanca catziyátit pi chuná ctlahuamanáhu. ⁷ ¿Apoco para chatum chixcú an maksuja litropa ñi xokonicán xtahuá acxni para nícu macacán? Nachunalitúm huanĭtĭ chan xáhuat, ¿lácu pi man liscuja y ñi huay xatlakla o lihuyán xacuxi? Y para chatum chixcú kalhĭy lhuhua huácax y huak camakchita, ¿apoco ñi huay xaleche? ⁸ Y huixinín ñitĭ tipuhuanátit para caj xmanhuá clacsacxtuma huanĭtĭ quecstu clacpuhuama xlacata pi xlihuak huanĭtĭ naliscuja chatum chixcú huá luu nalihuayán, porque hasta nac xlimapeksín Moisés huanĭtĭ títzokli, ⁹ chuná cumu la tilimapeksilh chiné huan: “Ñi camakanu bozal tamá mintakalhĭn huanĭtĭ mascujúpat malacpajápat mintrigo, huata camaxqui quilhtamacú pi cahuáyalh.” Pero ñi nalacpuhuanátit pi umá xtachuhuín Dios huamputún pi Dios caj luu xmanhuá calitaakatzankey amakolh takalhĭn huanĭtĭ camascujucán, ¹⁰ sinoque aquinín luu quincalitaakatzankeyán. Chuná ccahuaniyán porque umá xlimapeksín Dios quincamaxquicanitán laqui naquincalimacuanĭyán xlihuak aquinín cristianos huanĭtĭ tlahuamanáhu para túcuya tascújut. Porque ñachuná aquinín cumu la amá takalhĭn huanĭtĭ malakponkanicán tíyat antanícu nachananancán o amá takalhĭn huanĭtĭ matiyicán huanĭtĭ aya namakalacán cuxi acxtum quincaminĭniyán nalacpuhuanáhu

pi canacaj acatzunín naquincamañucán amá tamakalán huantu makliscuj-manáhu. ¹¹ Pus cumu aquinín cchanítáhu nac minacujcán xtachuhuín Dios, ¿apoco nī quincamininíyan xlacata pi huixinín naquilamaxquiyáhu canacaj acatzunín huantu naclihuayanáhu uú nac caquilhtamacú? ¹² Para huixinín camaktayayáti tamakapitzín huanti calimakalhchuhuiniyan xtachuhuín Dios, pus atzinú aquinín kcalhiyáhu derecho xlacata naquilatahuayanáhu y naquilamaktayáhu.

Pero masqui stalanca ccatziyáhu pi chuná quincalakchanán nīpara mak-tum caj luu chunatá xaccamaakatzankén xlacata naquilatahuayanáhu para nī naccaxokoniyán, aquinín cpaxcatlenáhu y chapaxuhuañā cmak-sucujáhu laqui nacmakuayanáhu, chuná tlahuayáhu laqui nīpara chatum tícu nalītaaklhuhuuy y nīaj nalīpahuán amá laktáxtut huantu malacnuy Jesús huantu aquinín cliakchuhuinanáhu. ¹³ Huixinín ccatziyáti pi xlihuak huanti tlahuay xtasćjut cura nac lanca pusiculan xalac Jerusalén huá tali-huayán huantu mastokcán antá porque Dios chuná calimakxteknit, y acnī talakachixcuhuínán judíos xlihuak amakolh lactzu takalhín huantu antá camakñicán laqui nalīlakachixcuhuicán Dios xlacán tlan natalihuayán. ¹⁴ Y nāchuná chú limapeksinanit Quimpuchinacán Jesús pi huanti taliakchuhui-naniy xtachuhuín huá natalihuayán amá actzu tumín huantu natamastay huanti natanacanjlaniy xtachuhuín. ¹⁵ Masqui xlicana ccatziy pi chuná qui-litláhuat, aquit nexncicú chuná tlahuama, y nexncicú túcu ccaşquinimán para huantu naquilimacuaniy, y nā nīpara huá ccalitzoknimán eé tachuhuín laqui chú naquilamaxquihu huantu cmaclacasquima. ¡Huata cmatlantiy masqui cactzincstamákalh pero nī cactimatajínalh xpālacata nacliakchu-huínán xtachuhuín Dios!

¹⁶ Nī napuhuanáti para caj cālacataquinán o luu talīpahu quimakhca-tzicán acnī clichuhuínán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús; huata aquit luu stalanca ccatziy pi xafuerza nacliakchuhuínán porque xlá chuná quilī-mapeksinīt. ¡Y paxcatacú ctihuán para pi nī xaccliakchuhuínalh eé lipaxúhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut! ¹⁷ Para luu caj quecstu quinta-puhan kcalhiy lata clichuhuínán xtachuhuín Cristo xlicana xlá pi huá Cristo naquilakalhamán y naquimāxquiy quintaskahu huantu quilakchán; pero cumu aquit stalanca ccatziy pi nī luu quiampútut sinoque huá Dios quilimapeksinīt, xafuerza pi nacmakantaxtiy quintascćjut. ¹⁸ Aquit nī cska-hualama lata cliakchuhuínán xtachuhuín Dios pero huá quintaskáhu tlahuay umá quintapaxuhuaná lata ccalimakalhchuhuiniy cristianos, xahuachi nīpara chatum tícu csquinima huantu aquit cmaclacasquín masqui xlicana pi chuná quilakchán caj cumu huá cliakchuhuínán eé xtachuhuín Dios.

¹⁹ Masqui xlicana pi nīpara chatum tícu caquintiaktlahuácalh nac quin-tascćjut, pero aquit luu chapaxuhuañā ccaliscuja lataká tícuya cristianos laqui huak natalīpahuán Jesús. ²⁰ Acnī clama nac xlakstipancán judíos huanti talismaninīt tamakantaxtiy lata túcu lactzu lactzú limapeksinanit Moisés laqui nalīlakachixcuhuicán Dios, aquit nāchuná ctzaksay tlahuay huantu xlacán tlahuay laqui xlacán nataucxilha pi aquit nī ccalakmakán y chuná atzinú lhuha huanti natalīpahuán Jesús, masqui xlicana pi aquit nī huá luu quilīmakantáxtit xlimapeksín Moisés cumu la xlacán tlahuay. ²¹ Y acnī clama nac xlakstipancán huanti nī judíos y nī talismaninīt tama-kantaxtiy xlimapeksín Moisés, aquit nāchuná claktzaksay tlahuay huantu xlacán talismaninīt tlahuay laqui natacatziy pi ccalakalhamán y chuná

atzinú lhuhua huantı natalıpađuán Jesús, masqui xlıcana pı aquit anka-lhıná huá ctlahuay xtapaxuhuán Dios porque huá cstalanıma xlımapeksın Cristo. ²² Acxnı clama nac xlakstıpancán huantı nınaj tlıhueke takalhıy xtacanjlatcán, aquit ccamasıyuniy pı quılá ctlahuay xtaxlajuanıtcán laquı chuná tlan lıhuana nataakatakısa huantı naccalımakalhchuhınyı. Lata nıcu can aquit chuná clatamay lata lácu xlıcán talısmanııt çatıtu chatum laquı chuná huı tı naquıntakaxmatnıputún acxnı naccalıxakatlıy Cristo y natalıpađuán. ²³ Huá chuná clıtlahuay laquı tlan naccamaçatzınyı xlıhuak cristıanos pı Cristo acxtum çalakmaxtuputún y naçhuná chú aquit acxtum naccatapaxuhuay huantı natalıpađuán.

²⁴ Huıxının çatzıyátıt pı acxnı talatılay lakahuasán aver xatıcu tlak palha kosnún, luu lhuhua huantı takosnún xlıcata pı na tatayanıputún, pero çaj xman çatum huantı tayanıy y maxquıcán trofeo; pus naçhuná chú huıxının çalıxtıtıt acxtum çakosnúnıt xlıcata pı natayanıyátıt nac mılatamaçcán y namaklıhtınanátıt mıntrofeojcán huantı nacamaxquıçanátıt. ²⁵ Amaçolh lakahuasán huantı çahuanıçanııt xlıcata natalatılay para xatıcu tlak palha kosnún, xlıcata natatayanıy lhuhua huantı talakmakán nı tatlahuay o nı tahuay huantı çamaxılayanıy nac xmacnıçán masqui xlıcán luu stalanca tatatzıy pı çaj açtzu trofeo xla lıçán o akatzı xnat nacamaxquıçán para natayanıy y nı makas quılhtamacú xneka y laçlakoy; pero aquının çatzıyáhu pı neçxnıçú çatılákspıtılı amá huantı Cristo naquıncalımaskahıyán para nı taxılayanıyáhu lıpađuanađu y lıscujnyıyáhu xtachuhuın. ²⁶ Çaj huantı aquit quılacata çatzıy lata çkosnuma y tancs çatzıy xanıcu ççama nac quılátamaç, nıtu çaj lakahııtı çkosnuma o lakahııtı çtatılançanıma huata huak çatzıy lácu çamaj çan. ²⁷ Huá xpılacata luu juerza ctıluanıy çkosnún masqui xlıcana pı aya tlakuanıt quımacnı laquı nı nactatılayıy y nı ahuatá nactayayachá aquit huantı ccamasıyúnıılh xamakapıtızın cristıanos lata lácu akstıtım natalatamay y natalıpađuán Cristo nac xlatamaçcán.

10

Dios nı lacasquın nalakachıxçuhıyáhu tzıncun

¹ Natalán, nıtu tıpatzankayátıt xlıcata pı xalakmakán quılıtılakapasnıçán judıos, Dios çamacımanıılh aktım puçłnı antanıcu xlıcán xtatıjıtılahuamánal acxnı xtatzalamánal, laquı huak nataçatzıy pı çamaktakalhma, y çaj xpılacata cumu xla çamaktayama tlan tapatáçutılı amá pupunú huantı huanıçán Mar Rojo. ² Cumu huá Moısés xçapıxçunııt xlıhuak huantı ak mılıı çatlıhualh amá puçłnı y huantı tapatáçutılı amá pupunú, quıtıxtıy pı Dios chuná xlımalulokma pı chú xla xlıankalhıná xpıxçucán nalıtıxtıy lataçá nıcu nacapıılén amá puçłnı. ³ Huak pulactımá tahuá xtalıhuayán huantı Dios çamáçquılł acxnı xtılapılay nac çasıerto. ⁴ Y acxnı xtakalıh-putıy acxtım xtalıkotnún amá çúçhut huantı Dios xçamaxquıy, porque xlıcana pı huá Cristo ankaıhıná xçatılapılay lataçá nıcu y huá xlıtıtıxtıy amá lanca çıhuıx antanıcu xmusnuntıxtımaçı çúçhut. ⁵ Pero masqui Dios luu xçalakalhamán lhuhua judıos nı tapaxçatçızınııl çaj xpılacata huantı xla ctılahuay xpılacataçán y huantı xçamaxquıy, huata huantı nıtlán tatılahualh, huá xpılacata Dios çalımáçxteklı pı çatalaçnıtımálh nac amá lanca çasıerto.

⁶ Xlıhuak huantı xlıcán çakspılalł aquının na quıncalımacıanıyán laquı nıtu tımacastılayáhu y na nalakatıyáhu natılahıyáhu huantı nıtlán

chuná cumu lá xlacán tzúculh tatlahuay huantu ñi xlitlahuacán xuanit. ⁷ Y ñitu tilakachixcuhuyátit tzincun chuná cumu lá xlacán titalakachixcuhichá, porque chiné tatzokñit nac likalhtahuaka: “Xlihuak judíos tzúculh tamapaxcuajñiy tantum tzincun laqui natahuayán y natakota, acalistán lhuhua huantu tzúculh talipaxuhuay.” ⁸ Ñi calacpuhuántit xlacata natlahuayátit huantu lixcáñit talakalhín cumu lá xlacán titatlahuachá acxni makapitzín lacchixcuhuin chu lacchaján acxtum talalimakapaxúhualh xmacnicán, pero Dios camapatínih y aktumá quilhtamacú tánih lihuacay puxamatutu milh cristianos huanti chuná tatláhualh. ⁹ Xahuachí ñecxnicú cahuántit para ñitlán huantu camaxquiyán Dios ñi catalalacataquítit cumu lá xlacán tatlahuachá, poreso Dios calimacamínih luhua huantu cáxcalh y lhuhua tánih. ¹⁰ Nachunalitúm ñi marí camakskalátit Dios y ñi cahuántit para xlá ñi camaxquiyán xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit chuná cumu lá xlacán titalahuanichá, por eso Dios limacámilh chatum ángel y camáñih huanti caj xtatatlancañiy.

¹¹ Xlihuak huantu caakspulanitanchá xalakmakán quilitalakapasnicán lihuana tzokuilicanit nac likalhtahuaka laqui naquincalimacuaniyán, y acxni nalikalhtahuakayáhu aquinín huanti lamanáhu lá calacchú quilhtamacú nacatziyáhu pi ñi chuná quililacataquinatcán cumu lá xlacán talacataquínal y tatlahualh huantu ñi lakátih Dios. ¹² Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huanti makhcatziy pi akstítum lama y niaj kalhij xtalakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata niaj natamokostayay cumu lá tamokostáyalh xlacán. ¹³ Xahuachí lihuana cacatzítit pi nac milatamatcán ñi caticalachín pulactum tatzaksán huantu ñilay tayanicán, huata capaxuhuátit porque xlicana pi Dios nacamatayayán acxni nacalakchinán lafachá túcuya tatzaksán laqui huixinín natayaniyátit.

¹⁴ Natalán, aquit luu ccalakalhamanán y cumu aquit ñi clacasquin xlacata pi nacatzaksacanátit luu ccalimaakatzankeyán xlacata pi ñi lakxtum cacatlatit huanti talakachixcuhuyi tzincun. ¹⁵ Aquit ccatziy pi huak akataksátit huantu ccahuanimán poreso huixinín tlan nahuanátit para tlan o nitlán huantu ccalimakalhchuhuinimán. ¹⁶ Porque acxni acatzunín huayáhu amá xatachitni uva huantu Dios quincasiculanatlahuaninítán, xlicana pi huá xkahlñi Cristo huamanáhu y acxtum tatalakxtumiyáhu; nachuna litúm acxni lakchekeyáhu caxtilánchahu, paxcatcatziniyáhu Dios y macatum huayáhu, xlicana pi huá xtiyatlihua Cristo huayáhu y chatumá litaxtuyáhu. ¹⁷ Masqui xlicana pi luu quilhuacán huanti lipahuanáhu Cristo pero chatumá litaxtuyáhu porque mactumá caxtilánchahu huayáhu huantu lilakachixcuhuyáhu Dios.

¹⁸ Huixinín ña luu cuentaj catlahuátit huantu tatlahuay judíos acxni tamakñiy tantum takalhín laqui natalilakachixcuhuyi Dios acxni lakchán xpaxcuajcán xla taakspuntzalín, y xlihuak huanti tamakuay amá lihua quitaxtuy pi ña cumu lá chatumá talitaxtuy acxni chuná talilakachixcuhinán. ¹⁹ Caj xpalacata huantu aquit cchuhuinama ñi nalacpahuanátit para tama-kolh tzincun y tamá lihua huantu lilakachixcuhicán takalhij litlihueke. Ñi huá cuaniputún porque aktum tzincun ñilay túcu tlahuay y amá lihua huantu lilakachixcuhicán caj chunatá lihua cumu lá catuhua lihua. ²⁰ Pero acxni chatum cristiano huanti ñi lipahuán Dios makñiy xtakalhín laqui nalilakachixcuhuyi tzincun, masqui xlá ñi catziy pi chuná tlahuama xlicana pi

huá akskahuiní lakachixcuhuyi, huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni cacapek-tanútit huanṭi chuná talamánalh. ²¹ Huixinín huanṭi aya lipahuanátit Jesús nítu tilikamananátit Dios para ucu nalikotnunátit xatachitni uva huanṭu lilakachixcuhuyáhu Dios y na nalikotnunátit huanṭu lilakachixcuhucán akskahuiní. Na tlahuayátit talakalhín para ucu nahuayátit caxtilánchahu huanṭu lilakachixcuhuyáhu Dios y na nalimakuayamparayátit amá tahuá huanṭu lilakachixcuhucanṭi tzincun.

²² ¿Apoco caj likamán maṣtuputunáhu Dios? Quitaxtuy pi caj lacataqui-manáhu, ¿lácu pi atzinú aquinín tlak kalhiyáhu liṭlihueke niṣachuná xlá y ni caquinticamapatínin?

Nítu titlahuayáhu huanṭu nacalactlahuayahuaniy xtacanjlatcán xamakapitzín

²³ Xlicana amá tachuhuín huanṭu huancán xlacata pi chaṭum cristiano tlan natlahuay latachá túcu nalacpuhuán. Xlicana pi chuná, pero ni xlihuak huanṭu tlahuayáhu acxtum quincalimacuaniyán nac quintacanjlatcán.

²⁴ Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni caj xmanhuá calacputzátit natlahuayátit huanṭu maṣ huixinín napaxuhuayátit, huata huá calacputzátit laṭa lacu tlan namakapaxuhuayátit y nacamaktayayátit xamakapitzín cristianos.

²⁵ Xlihuak lihua huanṭu staṭán nac puṣtán para pimpátit tamaḥuayátit pus ni cakalhasquinínantit para pi lilakachixcuhucanṭi tzincun o nítu xlicachixcuhucanṭi, huatiyá pi quilhpaṣtum catamaḥuátit y cahuátit. ²⁶ Porque xlihuak huanṭu anán nac caquilhtamacú Dios huak caṭlahuanṭi laqui naquincalimacuaniyán.

²⁷ Para chaṭum chixcú huanṭi ni lipahuán Dios kalhiy tapaxuhuán xlacata nacatahuayanán nac xchic y nakalhachixcuhuyátit, pus capítit y quilhpaṣtum calihuaniyántit huanṭu nacamajunicanátit, ni akatiyuj calát y ni cakalhasquinínantit para pi lilakachixcuhucanṭi tzincun amá tahuá huanṭu talihuapácanti. ²⁸ Pero para chaṭum huanṭi antá lacxtum caṭahuayamán nacaḥuaniyán pi tamá lihua lilakachixcuhucanṭi tzincun, entonces ni cahuátit laqui ni akatiyuj nalay amá huanṭi caḥuanín pi ni cahuátit porque xlá canajlay pi talakalhín para huanṭi talipahuán Dios natahuay. ²⁹ Xlicana pi huixinín ni akatiyuj nalilayátit para nahuayátit tamá lihua porque tancs catziyátit pi ni talakalhín, pero huata luu cuentaj milṭlahuatcán xlacata ni nacalilactlahuayahuayátit xamakapitzín huanṭi nichuná tacatzij caj xpala-cata huanṭu tlahuayátit.

³⁰ Na wijcú tu ccaḥalhasquimputunán: para áquit cpaṣcatcatziniy Dios acxni cway masqui caxatucawá liwat tu quintawacán, ¿túcu xlacata wí ti quintaliaksán, wan pi ni tlan chuná nacway caj xatu catuwa liwat?

³¹ Pus ccaḥaniputunán pi wí tu tlak xlacasquinca naputzananiyaw. Wa yumá pi acxni para tú nawayátit, usu nakotátit, chu catuwá wántu lactzú lactzú tlawayátit xapúlh milṭlacapaṣtacatcán para chuná nalimaxquiyátit caṣni Dios. ³² Luwa cwintaj natlawayátit tu ccaḥuaniyán pi niuxcxni nalimakaxtakátit pi caj xlacata wántu wixín natlawayátit para tí namalacatiijiniyá usu atuyá nalimapuwaniyátit nac xtacanjla masqui wanti lipawán Dios, chu wanti ni talipawán. Chu hasta xaliwacá wanti minatalanincán ti macxtum lakataquilhputayátit Dios nac siculán. ³³ Aquit ni wata chuná ctzaksay la tlan naclatamáy naclawáy tu cacstulakatiy, wata ankalhín ctzakama nawán lantla tlak tlan naccamawixcaniy amakapitzin nac xlatamátcán. Ctzaksama nawán lantla tlak tlan naccamaktayay

amakapitzín nac xtaçanajlacán, şampi cçalakatzán, chu clacasquín pi taakaputaxtuy.

11

¹ Huá xpalacata cçalihuaniyán, huixinín huá caucxilhtiyátit laťa lácu aquit clama, chuná cumu la aquit cucxilhtiyama y tlahuama cumu la titilatámalh Quimpuchinacán Jesús.

Lü xlcasquinca pi natataaktlapay lacchaján acxní natalakachixcuhuy Dios

² Aquit luu şnün cpaxuhuay pi huixinín quilalacapaştacáhu y luu akştitum lapátit nac milatamátçán chuná cumu la quit cticalimákalhchuhuinín. ³ Pero aquit clacasquín naakataksátit pi Dios mapektiy Cristo y Cristo huá camapektiy lacchixcuhuin chuná cumu lá lacchixcuhuin tamapektiy xpusatçán. ⁴ Pero na milicatçitçán pi limaxaná quitaxtuy para çatum chixcú ni taakxtunún acxní kalhtahuakay o lichuhuinán xtachuhuin Dios, porque maşiyuma pi macataxtuca y hasta akapulay huantí xpuchiná. ⁵ Nachuná quitaxtuy çatum puscat acxní kalhtahuakay o lichuhuinán xtachuhuin Dios para ni taaktlapay pus quitaxtuy pi ni xlicana çaçñinaniy xtaçolú huantí mapektiy. Tamá puscat xtachuná quitaxtuniy cumu lámpara aksitpuxtucanít. ⁶ Pero para çatum puscat ni taaktlapaputún acxní kalhtahuakaníy Dios pus mejor maktum catáksitli. Pero cumu limaxaná namakhlcatçiy xlacata pi maktum naaksitpuxtucán, mejor catláhuah huantü xlá xlitlahuat caj xman cataaktlápalh acxní kalhtahuakaníy Dios. ⁷ Çatum chixcú ni miníniy nataaktlapay acxní kalhtahuakay porque xlá huá mapektinán y maşiyuy lácu kalhíy Dios xlacatçúcut. Pero puscat caj xmanhuá xlá lakchán namaşiyuy pi huá chixcú mapektinán. ⁸ Calacapaştáçtit laťa xamakán quilhtamacú Dios malacatçúquilh Adán, y nac xmacni Adán Dios malactzuqipá Eva. ⁹ Ni huá chixcú ahuatá tlahuacanít laquí natalamaktayay nac xlatámat puscat, sinoque huata huá puscat ahuatá tlahuacalh laquí natalamaktayay y natalatamay amá chixcú Adán huantí aya xlamajá. ¹⁰ Pus huá xpalacata çatum puscat xafuerza nataaktlapay acxní lakachixcuhuy Dios nac pusiculan, laquí chuná stalanca namaşiyuy pi xlá çaçñinaniy xtaçolú huantí mapektiy y xlihuak ángeles luu natalipaxuhuay. ¹¹ Pero huixinín neçnicú tipatçankayátit xlacata pi chuná cumu la chixcú y cumu la puscat acxtum talamaclacasquín. ¹² Maşqui xlicana pi amá Eva xapulh puscat huá limalacatzuquicanít xtapalúcut Adán, pus na luu xlicana pi latachá tícuya cristianos antá talacachín nac xlatamátçán lacchaján, pero luu lacxtum cumu la chixcú xahuu puscat huak huá çamalacatzuquínit Dios.

¹³ Pus hasta mismo chú huixinín man caquilahuaníhu para miníniy nakalhtahuakaníy Dios çatum puscat maşqui ni nataaktlapay. ¹⁴ Y xlihuak aquinín catçiyáhu pi ni tlan tasiyuy y limaxaná para çatum chixcú malacstacay y laçlmán kalhíy xchíxit. ¹⁵ Pero huata luu tlan tasiyuy çatum puscat para laçlmán xchíxit porque luu chuná tuncán limaxquicanít xchíxit laquí laçlmán nastaca y tlan naliaktlapay xaxçaka. ¹⁶ Para tícu ni tlan tlahuay huantü aquit cçalimákalhchuhuinímán pus aquit niaj quinçuenta, y ni lay cacticalacaxtluhuán porque xlihuak huantí cliçahuanáhu Jesús latachá nícu ya cachiquín aya clişmaninítáhu pi acxní çatum puscat nakalhtahuakaníy Dios xafuerza nataaktlapay.

Pablo ni matlantiy lata takamanantaxtuy acxni talakachixcuhuiy Dios

¹⁷ Pero huilapá túnuj tachuhuín huantü camán cahuaniyán porque ni cmatlantiy, aya quilítakalhchuhuínáncalh pí acxni huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuiyátit Dios nitúcu calímacuanimán huata caj lihuaca camalaktzankemán. ¹⁸ Huancán pí acxni huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuiyátit Dios mat tzucuyátit akluhuatnanátit y tamputiy taxuyátit; aquit ccanajlay huantü huancán, ¹⁹ porque ccalakapasán lácu minkasatcán y max huá tamputiy litaxtuputunátit laqui lata lan naalkhuhuatnanátit chuná tlan natasiyuy xaticu luu xlicana talakapasa xtalulótkat Dios y luu xlicana talipahuán. ²⁰ Pero huantü quitaxtuma xlacata huantü huixinín litapajpitziyátit, acxni tamacxtupiyátit laqui macxtum nahuayanátit cumu la Cristo ticatahuáyalh xapóstoles, huixinín niaj chuná tlahuayátit. ²¹ Quihuancán pí acxni aya pimpátit macxtum huayanátit, makapitzín lalihuán tzucuy tamacapulay y talihuayán huantü man talimínit xtahuaicán, lihuán xamakapitzín huantü tlak laklimaxkenín chunatá talacahuantahuilay niaj tü tamaxtuy tahuá, huintí hasta lan talikachiy huantü man talimínit xcuchucán. ²² Huixinín huantü chuná tlahuayátit, ¿lácu pí ni kalhiyátit minchicán antanícú xuayántit y hasta masqui xkachítit para luu chuná lakatiyátit? ¿Túcu xpalacata calímacuaniyátit huantü nitü takalhiy tü tamacalacasquin? ¿Apoco lacpuhuanátit chú pí luu clakatiixníma huantü huixinín tlahuayátit? ¡Lü lacatancs cahuaniyán pí ni para tzinú cmatlantiy!

*Huá lata masiyunit Jesús xlacata nalakachixcuhuiyáhu
(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)*

²³ Aquit aya calímacalhchuhuínínitán huantü Quimpuchinacán Jesús man quimasiyunínit lata lácu xlá lacasquin nalakachixcuhuiacán, pero camaran camalacapaastacniyán: pí amá tzisni acxni Judas liakskahuínalh y macamástalh xlá macxtum çatatáhui kalhacutiy xapóstoles nac mesa laqui ahuatá nacatahuayán. Xlá tíyalh mactum caxtilánchahu, ²⁴ paxcatatzínilh Dios, lakchékelh y chiné cahuánilh: “Cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana cahuaniyán pí huá quintiyatlihua huantü aquit cmacamastay laqui tlan nacalacamaxtuyán. Xliankalhín chuná catlahuapítit naquilalilacapaastacáhu.” ²⁵ Acxni chú tahuayankolh, tíyalh patum vaso stap xtajuma xchúchut uva, y chiné cahuánilh: “Huá umá xchúchut uva litaxtuy quinkalhni huantü amaj stajtamacán laqui xlihuaq nacatzicán pí Dios çatatlahuanítán aktum xasastí talacaxlán, huixinín ankalhín chuná catlahuapítit laqui naquilalilacapaastacáhu.” ²⁶ Huá xpalacata lata makatunu huayátit tamá caxtilánchahu y macxtum nalikotnunátit tamá xchúchut uva huixinín ankalhíná limacatzíninampátit nahuán pí Jesús nilh caj quimpalacatacán, y xliankalhín chuná quilítlahuacán hasta acxni xlá namimparay.

Akstitum quilihuacán caxtilánchahu chu xchúchut uva huantü lilakachixcuhuiacán Dios

²⁷ Para çatum chixcú caj çatakalhkamán namaktalacatzuhuy laqui namakuay amá caxtilánchahu chu amá xchúchut uva huantü litaxtuy xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán Jesús, xlicana pí tamá chixcu lanca talakalhín tlahuama nac xlacatín Quimpuchinacán porque likamán maxtuma huantü maklhtínalh. ²⁸ Huá chuná ccalihuaniyán pí xlihuaq huantü natamakuaputún tamá caxtilánchahu y talikotnumputún amá xchúchut

uva, luu camininiy pulh lihuana catalacapaſtacli para tacatziy y tacacninaniny huantu taamanalh tatlahuay. ²⁹ Porque para ni lihuana taakataksa y huatiyá pi na natahuay y ni tataluloka para xlicana huá xkalhni Quimpuchinacán pus man tahuamanalh huantu natalipatinán. ³⁰ Pus hasta huá xpalacata cumu ni luu cuentaj tlahuayátit, lhuhua huixinín huanti taxlajuaniyátit, tatatlayátit, y makapitzín hasta aya talakniñit. ³¹ Pero Dios ni xquincamapatinín para aquinín lihuana xlacapastacui acxni amañahu huayáhu xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán para cacninanimanáhu y lakachixcuhuiimanáhu. ³² Masqui xlicana quincamapatiniyán Dios aquinín huanti lipahuanáhu Jesús huá chuná litalhuay porque quincalakalhamanán y ni lasasquin para aquinín huá lacxtum nacatalaktzankatayayáhu amakolh cristianos xala caquilhtamacú huanti ni talipahuán Dios.

³³ Huá xpalacata ccalihuanianyán pi acxni huixinín natamacxtupiyátit laqui macxtum nahuayanátit xlacata nalacapastacátit lácu quincapalacanín Jesús, pus huantu akstítum y lakasiyu catlahuátit, xahuachí calakalhítit laqui acxtum nahuayanátit. ³⁴ Pero para tícu catziy pi natzincsachá pus pulh cahuayantáquih nac xchic laqui Dios ni namapatiniyán caj xpalacata cumu nacalakahuakoya xthauajcán y nacamaxaniya huanti talipahuán Jesús. Caj xman huá huankey umá tastacyahu huantu mililtlahuacán, porque xamakapitzín taaklhúhuit huantu kalhiyátit antacú naccalimakalhchuhui-niyachán acxni naccalakanachán.

12

Tipakatzi tascujut quincamaxquiyán Espíritu Santo

¹ Natalán, aquit clacasquin xlacata pi huixinín lihuana nacatziyátit lata lácu Espíritu Santo camaxquiy chatunu cristianos xtascujutcán.

² Huixinín stalanca catziyátit pi acxni niá xlipahuanátit Jesús luu tlakaj xlayátit xlacata nacatziyátit huantu mililtlahuacán nac milatamatcán y huá xquilhchipiniyátit amakolh tzincun huantu xcalakachixcuhuiyátit, pero cumu xlacán ni tastacnán huixinín caj xtaakskahuitapayátit. ³ Pero cumu lanchú huatiyá lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús aquit ni clacasquin para amaktum nataakskahuiparayátit. Lu milicatzitcán pi nìpara chatum chixcú catimalacpuhuanilh Espíritu Santo xlacata chiné nahuán: “Nìpara tzinú limacuán Jesús”, y natzucuy likalhkamanán. Nachunalitúm nìpara chatum chixcú catimalúlokli y nahuán: “Jesús huá Quimpuchinacán huanti lama xastacná”, para ni huá malacpuhuanima Espíritu Santo y talama nac xlatamat.

⁴ Na luu milicatzitcán pi lata chatunu cristianos tipakatzi liskalala takalhij, pero masqui chuná chatumá Espíritu Santo huanti camaxquiniñit. ⁵ Masqui xlicana pi lata chatunu cristianos tipalhuhua takalhij xtascujutcán pero huak chatumá Quimpuchinacán huanti lacscujnimanáhu. ⁶ Nachunalitúm lata chatunu cristianos tunuj túnu quincamaxquicanitán litlihueke laqui lhuhua huantu tlan natlahuayáhu, pero chatumá Dios huanti quincamalacpuhuanianyán xlacata pi chuná natlahuayáhu. ⁷ Lata chatunu cristianos, Dios camaxquiy latachá tucuya xliskalala Espíritu Santo laqui nacalimacuaniy xamakapitzín cristianos. ⁸ Huá tamá Espíritu Santo huanti makapitzín cristianos camaxquiy xatlán talacapastacni laqui tancs natamakalhchuhuiñiy xtacristianoscán, y makapitzín camaxquiy liskalala laqui lhuhua huantu

natacatzuy y natalakapasa. ⁹ Huintí camaxquiy Espíritu Santo lanca taçanájlat laquí xamakapitzín nataucxilha pì Dios mastay lata túcu nasquiniya, y makapitzín camaxquiy xlitlihueke laquí tlan natamatlantiy latachá túcuya tajátat. ¹⁰ Makapitzín camaxquiy litlihueke xlacata natatlahuay laclanca liçácnit tascújut, na makapitzín camaxquiy liskalala laquí tlan nataakataksa y tancs nalichuhuinán huantu xtalacapistacni Dios, ñatunuj litúm chú huantí camaxquiy liskalala laquí natacatzuy xatícu xlicana huá maçatzinij Dios xtalacapistacni xlacata nalichuhuinán, y xatícu caj taaksaninán acxni tahuán pì lichuhuinán xtalacapistacni, makapitzín litúm camaxquiy liskalala xlacata natalichuhuinán aktum sasti tachuhuin huantu nìpara çatum tícu akataksa sinoque caj xman huá Dios, pero na camaxquiparay liskalala makapitzín laquí natamalcaputuncuhuy huantu huaniputún amá sasti tachuhuin huantu likalhtahuakanicalh Dios. ¹¹ Masqui xlicana pì tipalhuhua tascújut huantu çatunu çatunu kalhijáhu pero çatumá Espíritu Santo huantí quincamaxquiyán, xlá quincamaxquiyán huá xanicumá lacpuhuán pì atzinú naquincalimacuaniyán.

Xlihuak huantí lipahuanáhu Jesús çatumá litaxtuyáhu

¹² Cumu la huixinín catziyátit pì xmacni çatum chixcú luu lhuhua lactzu lactzú huantu lilaknuy pero huak acxtum talimacuumánalh laquí lipaxúhu nalatamay amá chixcú, pus nachuná chú aquinín huantí lipahuanáhu Cristo çatumá litaxtuyáhu. ¹³ Masqui xlicana pì quilhuhucán porque huintí judíos y huintí nì judíos, makapitzín castacanit camascujumácalh cumu la tachín, y makapitzín niti camapeksiy akatzianca talamánalh, pero cumu acxtum canajlayáhu y liñaalamununítáhu Espíritu Santo porque huak kalhijáhu xlitlihueke y quincatalamán nac quilatamatcán.

¹⁴ Porque para luy aya tihuanáhu pì xmacni çatum chixcú lhuhua lata lactzu lactzú huantu lilaknuy, y nìcaj pulactumá, ¹⁵ y para tantún chiné xuá: “Aquit nì antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcú porque aquit nì macán”, tancs ccahuaniyán pì masqui xlá chuná xuá nìpara huá xlitatúnujli porque xlicana pì luu antá maktapeksiy nac xmacni amá chixcú. ¹⁶ Nachuná para huá takén xuá: “Aquit nì antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcú porque aquit nì lakastapu”, xlicana pì masqui chuná xuá nìpara huá chú xlitatúnujli. ¹⁷ Porque para xlilanca xmacni çatum chixcú huak lakastapu xuá, nìtu xuá huantu xlikáxmatli. Nachunalitúm para xlilanca xmacni çatum chixcú huak takén xuá, entonces nìtu xuá huantu xlikankahuánalh. ¹⁸ Pero Dios lihuaná cacaxuilinít lata pulacatunu xala quimacnicán laquí naquincalimacuaniyán y antanícu xlá mas lacpúhua pì tamaclacasquín. ¹⁹ Porque para lata quililancacán huak tantún xuá y nìtu xuá xamakapitzí xalac quimacnicán nìlay xlatamáhu. ²⁰ Masqui xlicana pì pulaclhuhua lata lactzu lactzú huantu lilaknuyáhu na luu pulaclhuhua huantu calimacpacuhucán, pero lacatumá nac xmacni amá chixcú antanícu tamaktapeksiy.

²¹ Porque xlakastapu çatum chixcú nìlay catihuánilh xmacán: “Aquit nìtu quilimacuaniya”; na nìpara huá akxáka catihuánilh xtantún: “Nìpara tzinú ccamacalcasquín.” ²² Huata huá amakolh huantu nìpara tzinú laclíca na xalac quimacnicán atzinú camacalcasquínáhu. ²³ Lata pulacatunu huantu kalhijáhu nac quimacnicán y hasta masqui huantu lacpuhuanáhu pì nìtu quincalimacuaniyán, pero acxtum luu cuentaj catlahuayáhu; y amá huantu lacpuhuanáhu pì nì luu tlan tasiyuy para çalakuán natasiyuy, pus

lihuana calitlapayáhu quilhakactán. ²⁴ Pero na huilapá makapitzín nac quimacnicán huantu ni lihuana cacaxyahuayáhu porque chuná tuncán tlan tasiyuy. Huá Dios chuná caxtlahuanit quimacnicán laqui acxtum naquincalimacuaniyán y namaktakalháhu. ²⁵ Dios lacasquín pi nipara pulactum xalac quimacnicán caj tunu nataxtuy sinoque acxtum nalaacli-huán y nalamaktayay. ²⁶ Para pulactum xalac quimacnicán catzanajuma, xlihuak quilitantuminicacán talipuhuán caj xpalacata huantu akspulama pulactum. Nachunalitúm para pulactum xalac quimacnicán huantu xtaku-huinit cuentaj tlahuamácalh y cuchimácalh, xlihuak xamakapitzín acxtum tlan tamakpaxuhuy.

²⁷ Huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín litaxtuyátit xmacni Quim-puchinacán Jesucristo, y lata chatunu chatunu huixinín huá tapeksini-yátit. ²⁸ Xlihuak huanti talipahuán Jesús, Dios camaxquinít tunuj tunu xtascújut huantu xlá catziy pi mas tlan nacalimacuaniy y nacalimaktayay xamakapitzín. Xapulh tahuilánal apóstoles huanti Jesús calácsacli laqui nataán talichuhuínán xtachuhuín; xlipulactiy tahuilánal profetas huanti Dios camacatziníy xtalacapastacni chu huantu laclhcahuilínit natlahuay laqui xlacán tlan huá nacalimacatziníy xamakapitzín; xlipulactutu tahuilánal maخالtahuakenanín huanti tlan tamalacaputuncuhuy huantu huaniputún xtachuhuín Dios; acalístán chú tahuilánal huanti tlan tamaqlantíy tatatlanín; makapitzín nachuná tahuilánal huanti tlan tatlahuay laclanca licácnit tascújut; xahuá huanti takalhíy xtascujutcán tamaktayay limax-kenín; chu huanti tlan tapuxcuniy cristianos; xahuá huanti camaxquicanít litlihueke laqui natachuhuínán amá tachuhuín huantu caj xman huá Espí-ritu Santo machuhuínán. ²⁹ Pero milicatzitcán pi ni xlihuak calilacsaccanít xlacata apóstoles natahuán, na ni putum camaxquicanít liskalala xlacata natalichuhuínán xtalacapastacni Dios, ni xlihuak maخالtahuakenanín, na nipara xlihuak tlan tatlahuay laclanca licácnit tascújut. ³⁰ Nachunalitúm ni xlihuak camaxquicanít litlihueke laqui natamaqlantíy tatatlanín, na ni xlihuak tachuhuínán amá tachuhuín huantu Espí-ritu Santo machuhuínán, y na ni xlihuak taakataksa y tamalacaputuncuhuy huantu huaniputún amá tachuhuín huantu machuhuínán Espí-ritu Santo. ³¹ Pero huixinín calac-putzátit nakalhíyátit amá liskalala huantu mastay Dios pero caj xmanhuá huantu atzinú calimacuaniy xamakapitzín.

Pero chú aquit camán camasiyuniyán huantu luu caminíniyán nakalhí-yátit y huantu luu atzinú nacamaktayayán nac milatamatcán.

13

Huanti ni paxquinán nítu limacuaníy xlatámat

¹ Para aquit tlan xacchuhuínalh tipakatzi xtachuhuincán cristianos y hasta masqui xacakátaksli xtachuhuincán ángeles, pero para ni xackálhilh tapaxquít huantu Dios mastay nitúcu quilimacuaníy, luu xtachuná xaclitáx-tulh cumu la tú mari macasanán licán. ² Nachunalitúm para aquit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios y tancs xaclichuhuínalh huantu xlá xta-paxuhuán, y masqui huak xaccáztihl xlihuak huantu xlá laclhcahuilínit, hasta masqui xackálhilh lanca tacanálat huantu tlan xaclimaláxcijli lanca kestín, pero para ni cpaxquinán nítu quilimacuaníy. ³ Masqui xaccamaakpi-tzinilh laklimaxkenín xlihuak huantu kcalhíy xtapalh tumín, y hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laqui xquilhcuyúcalh xastacná, pero para ni

huá clitlahuay caj xp'alacata cumu paxquinán pus n̄t̄u l̄imacuán huantu xactláhualh.

⁴ Porque huanti xlicana cpaxquinán n̄ lixcájn̄it licatzjy, huata paxuhuana paxcatlén para túcu n̄itlán tlahuan̄iy xtacristiano; n̄i xapilhi, n̄i lacata-quinán, na n̄ipara luu talipahu makhcatzicán, ⁵ n̄i lixcájn̄it kalhchuhuinán; n̄i calacatzalacaniy huantu takalh̄iy xtacristianos; n̄i xasitz̄ín; n̄i camalaxkokeputún para túcu n̄itlán tlahuan̄iy xtacristiano. ⁶ Huanti xlicana paxquinán n̄i lipaxuhuay para túcu n̄itlán akpulama xtacristiano, sinoque huá lipaxuhuay huantu akstitum y huantu xtalulóktat. ⁷ Huanti xlicana capaxquīy xtacristianos, masqui lata túcu n̄itlán natlahuanicán latiyá paxquinán paxuhuana napat̄iy; n̄i lacpuhuama para naakskahuicán acxn̄i túcu huanicán, y paxuhuana kalhkalh̄iy huantu malacnucanic̄it, y para huantu kalhkalh̄ima n̄ichuna q̄itaxtuma nac xlatám̄at eé cristiano latiyá paxquinán paxuhuana napat̄iy.

⁸ Amá tapaxquit huantu Dios quincamaxquin̄itán xlacata nalalipaxqui-yáhu, nexcnic̄u catiláksputli porque xliankalh̄ín maclacasquináhu, masqui xlicana amaj chan quilhtamac̄u acxn̄i n̄iaj xlacasquinca nahuán para Dios naquincamaxquīyán x̄liskalala xlacata tlan naliakchuhuinánahu xtachuh̄ín o para tlan nalichuhuinánahu amá tachuh̄ín huantu caj xman Espiritu Santo machuhuinán, o para naquincamaxquīyán para túcuya x̄liskalala laq̄i nacalimakalhchuhuin̄iyáhu cristianos xtalacapastacni Dios. ⁹ Porque xlihuak amá liskalala huantu talichuhuinán amakolh huanti taliakchuhuinán xtachuh̄ín Dios n̄i xaacchán, porque quincatzankaniyán xlacata nalakapasáhu huantu luu xtalacapastacni Dios chu huak huantu lachchuh̄il̄n̄it. ¹⁰ Pero xlihuak huantu lanchú lakapasáhu umá actz̄u talacapastacni amaj laksp̄uta acxn̄i lihuana nalakapasáhu huantu luu xlicana xtalulóktat y akstitum.

¹¹ Acxn̄i aquit actz̄u kahuasa xacuan̄it, xackalhchuhuinán, xalacapastacn̄a y chuná xaclama cumu la actz̄u kahuasa, pero acxn̄i chú lihuana cchixcuhuilal̄h n̄iaj chuná ckalhchuhuin̄al̄h o clacapastacn̄al̄h cumu la acxn̄i cajcu actz̄u kahuasa xacuan̄it. ¹² Xtachuná chú aquin̄ín huanti lipahuanáhu Jesús, lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamac̄u n̄i lihuana lakapasáhu túcu Dios, caj xtachuná q̄itaxtuy cumu la a caquin̄alacaucxilhcanchán nac espejo. Pero lakchama quilhtamac̄u acxn̄i luu lihuana nalakapasáhu lata lácu xlá luu tasiyuy xastacná. Masqui xlicana p̄i laná clakapasa xtalacapastacni, pero n̄ia luu lihuana clakapaskoy, pero chama quilhtamac̄u acxn̄i luu lihuana naclakapasa Dios chuná cumu la xlá quilakapasa aquit.

¹³ Pulactutu anán huantu ankalh̄iná quilikalh̄itcán nac quilatamacán: xapulh xlacata p̄i cakalh̄ín̄ihu tacan̄ájl̄at Dios p̄i xlá quincamaktayayán, xlipulactiy xlacata p̄i ankalh̄iná cakalhkalh̄itahuiláhu huantu xlá acalístán naquincamaxquīyán, y xlipulactutu xlacata p̄i nakalh̄iyáhu tapaxquit. Masqui xlicana p̄i pulactutu huantu quincamin̄in̄iyán namakantaxtiyáhu huata caj xman pulactum huantu luu atzin̄u l̄imacuán, huá tapaxquit.

14

Huanti lichuhuinán túnuj tachuh̄ín n̄i camaktayay huanti takaxmatmánal̄h

¹ Canecnicahuá huixin̄ín calacputzátit lata lácu lipaxúhu napaxquina-n̄itit, pero na calilakaputzátit xlacata p̄i Dios nacamaxquīyán x̄liskalala

laqui tlan namakantaxtiyátit xtascújut nac milatamatcán, y huá casquinítit amá liskalala huantu atzinú nacamaktayayán laqui tancs naliakchuhui-nanátit xtalacapastacni chu xtapaxuhuán. ² Porque huanti lichuhuínán amá túnuj tachuhuín huantu Espiritu Santo malacpuhuanínán caj xman huá Dios lĩlakachixcuhuy porque nĩpara chatum chixcú akataksa huantu xlá huan. ³ Pero huanti tlan talakapasa y talichuhuínán xtalacapastacni Dios xlicana pi luu tamaakataksniy xamakapitzĩn xtapaxuhuán nac xlatamatcán y tamaakpuhuanitaniy laqui lĩhuaca tancs natalipahuán. ⁴ Xlicana pi amá huanti lichuhuínán tachuhuín huantu caj xman huá Dios lĩlakachix-cuhucán caj luu xman huá sacstu xtacanájlat lĩmatlihueklhma, pero huanti lakapasa xtachuhuín Dios y calĩmakalhchuhuiñiy xamakapitzĩn cristianos xlicana pi huata huá luu camaktayama porque camaakpuhuanitaniyama xlacata akstitum natalipahuán.

⁵ Aquit clacpuhuán pi xlihuak huixinín xchuhuínántit amá túnuj tachuhuín huantu caj xmanhuá Dios lĩlakachixcuhucán, pero huata atzinú xaclipa-xúhualh para xlihuak huixinín xcalĩmakalhchuhuiñítit cristianos huantu tancs xtalacapastacni chu xtapaxuhuán, porque huak acxtum taakataksa nĩxachuná para nalĩlakachixcuhuyátit túnuj tachuhuín huantu malacpu-huanínán Espiritu Santo; solamente para huĩ chatum huanti akataksa huantu huix quilhuámpat laqui nacamalacaputuncuhuiñiy xamakapitzĩn naakataksa y nacalĩmacuaniy. ⁶ Huá xpalcata ccalĩhuanitaniy pi nĩtu xca-lĩmacuanín masqui aquit xaccalakanchán y nac milakstipancán xactzúculh lĩlakachixcuhuy Dios atunuj tachuhuín huantu huixinín ni akataksátit, huata huixinín camininiyán naccalĩtachuhuínánán talacapastacni huantu Dios quimacatzinĩnit, osuchi naccamalacaputuncuhuiñiy huantu niá lĩhuana akataksátit xtachuhuín, o chuná para lĩhuua huantu xaccalĩma-kalhchuhuiñiy huantu luu xcalĩmacuanín, o para naccahuanitaniy huantu Dios calĩmascujuputunán.

⁷ Xtachuná cumu la amá lĩhuua huantu lĩtlaknancán, para lĩspek osuchi guitarra, para violín o para túcuya lĩtlakni, para la ta pulacatunu ni tancs xliťlaknancalh o tunuj tunu csánalh ni xcatzĩcalh túcuya lĩtlakni masañi-mácalh. ⁸ Na xtachunalitum para acxni lama guerra para huá trompeta ni tancs xmasañĩcalh chuná cumu la masanícán acxni camamacxtumicán soldados. ¿Lácu chú natatacaxa y nataán talatayá? ⁹ Pus chuná chú quĩtaxtuy acxni huixinín lichuhuínanátit atunuj tachuhuín huantu nĩpara chatum cristiano caakataksniyán, ¿lácu chú natalĩcatzĩy xamakapitzĩn túcu huixinín huanipátit? Luu xtachuná caquĩtaxtuniyán cumu lá a cachuhui-nampítit nac caunín. ¹⁰ Xlicana pi uú nac caquĩhtamacú luu pulacluhua tachuhuín anán pero la ta pulacatunu taakataksa huanti talichuhuínán y calĩmacuaniy. ¹¹ Pero para aquit ni cakataksa pulactum tachuhuín huantu naquĩlĩťakalhchuhuiñán chatum chixcú, pus nĩlay cťakalhchuhuiñán huata xala mákat chixcú quĩlĩmacán, cumu para xlá nĩpara huá akataksa huantu aquit quintachuhuín pus na xalacmákat clĩmacán. ¹² Pus cumu huixinín luu lakatĩlacapinátit amá laclanca lĩtlĩhueke huantu mastay Espiritu Santo, pus calĩmaakatankéťit xlacata pi cacamaqxuin lacuán talacapastacni chu lĩska-lala pero huantu acxtum nacalĩmacuaniy xamakapitzĩn huanti talĩpahuán Jesús.

¹³ Por eso ccalĩhuanitaniy pi huanti kalhiy lĩtlĩhueke y lichuhuínán tunuj tachuhuín huantu caj xman huá Dios lĩlakachixcuhucán pus luu calĩ-

maakatzánkelh Dios laqui na camáxquilh talacapastacni chu litlihueke laqui naakataksa huantu quilhuama y tlan nacalimakalhchuhuinij xamakapitzin. ¹⁴ Porque para aquit ckalhtahuakanima Dios y huá clixakatlíma amá tachuhuin huantu malacpuhuanínán Espíritu Santo, xlicana pi quilistacni lakachixcuhuíma Dios pero quintalacapastacni niñu litaxtuma porque niñpara tzinú akataksma huantu clíchuhuinama. ¹⁵ ¿Túcu chinchú luu quilítláhuat? Xlicana pi xlihuak xlitlihueke quilistacni naclíkalhtahuakanij Dios, pero laqui tlan naccalimacuanij quintachuhuin huanti na antá takaxmatmánalh luu xafuerza nacakataksa huantu clíkalhtahuakanima. Luu xlicana tlan para aquit xaclicquilhtílnilh Dios atunuj tachuhuin, pero laqui tlan naccamaktayay xamakapitzin xlasacquinca nacakataksa huantu cquilhtlíma. ¹⁶ Para huix lakachixcuhuípat Dios y líkalhtahuakanípat tunuj tachuhuin huantu malacpuhuanínán Espíritu Santo, y para antá lacxtum talayán çatum chixcú huanti acxtum takalhtahuakaputunán, pero nilay catitamalacxtumín xtalacapastacni porque niñpara tzinú akataksma huantu huix quilhuámpat. ¹⁷ Masqui xlicana pi luu tlan lata huix paacatcatziniípat Dios y lakachixcuhuípat, pero huanti kaxmatnimán niñpara tzinú makta-yama nac xtacanálat xlacata mas akstítum nalípuhuan Dios. ¹⁸ Cana cpaacatcatziniy Dios pi aquit tlak tlan lata clíchuhuinán atunuj tachuhuin laqui naclílakachixcuhuí Dios niñachuná la huixinín, ¹⁹ pero acxni macxtum tahuilánalh huanti talípuhuan Jesús nac pusículan y acxni ccalimakalhchuhuinij xtachuhuin Dios, huata atzinú cmatlantij nacchuhuinán canajaj kampaquitizis tachuhuin huantu líhuana nataakataksa tu ccahuaniputún y niñu limacuan masqui xacua kampaçahu mílh tachuhuin huantu xaclicpaacatcatzínilh Dios pero para niñtucu xakátaksli huantu cuanima.

²⁰ Natalán, niñchuná cakalhítit mintalacapastacnicán cumu lá lactzu camán huata caakatakstít eé huantu ccahuanimán; masqui xlicana pi tlan nalítaxtuyátit cumu la lactzu lakskatán xlacata ni natlahuayátit talakalhín, pero huantu akstítum calacapastacnántit xlacata naakataksátit quintapuhuan cumu la ti xlicana tacatzíy pi aya tastacníttá y takalhij tancs talacapastacni. ²¹ Lacatum nac amá libro antanícu tatzoktahuilanij xlimapeksin Dios chiné huan: “Amakolh judíos huanti niaj tzinú quintalípuhuan naccamacaminij xala mákat lacchixcuhuin huanti talíchuhuinán tunuj tachuhuin huantu xlacán ni taakataksa laqui juerza cuentaj nacamaakahuanicán huantu aquit clacasquin catacátzilh, pero niñpara chuná caquintitakalhakáxmatli.” ²² Catziyáhu pi acxni Dios camacámilh amakolh lacchixcuhuin huanti xtalíchuhuinán huantu niñpara çatum xakataksa, huá chuná lítláhualh laqui chuná nacalímalacahuanij amakolh judíos huanti ni xtakalhakaxmatputún lácu lan xamácay camapatínicán; pero Dios niñchuná calímacatziniy xtalacapastacni huanti talípuhuan. ²³ Caj luu líhuana calacapastáctit eé huantu naccahuaníyán, para xlihuak huixinín huanti lípuhuanítit Jesús macxtum huilátit y lata çatunu huixinín nalíkalhtahuakanijátit tunuj tunu tachuhuin y xalán natanuyachá çatum huanti caj chunatá anít kaxmata huantu huixinín líchuhuinánátit pero ni canajlay, cumu niñpara tzinú akataksa huantu quilhuampátit entonces nalacpuhuan pi caj lakahuitipátit. ²⁴ Pero para xlihuak huanti lípuhuanítit Jesús macxtum huilátit y huixinín huanti naakchuhuinánátit huá mintachuhuinacán nalíchuhuinánátit aktum talacapastacni huantu man Dios camaxquínítán, y para xamaktum naca-laktanuyachán çatum chixcú huanti caj chunatá anít kaxmata huantu

huixinín huanátit, mismo man naakataksa huantu huanipátit y nacanañlay pi nachuná xlá maklakalhinanít y natzucuy lacapastaca pi niñlán lata lema xalixcáñit xlatámat. ²⁵ Xlá luu snun nalipuhuán y nakalhapalaníy Dios xli-huak xnacú, hasta ni para tzinú xalitacatzín acxní xlá natatzokostay xlacata nalakachixcuhuíy Dios y luu acxnícu nataluloka pi xlicana catalamán nac milatamatcán caj xpálacata cumu akátaksli huantu çakalhaxmatni.

Pablo lacasquín pi huantu akstítum calakachixcuhuícalh Dios

²⁶ Natalán, acxní huixinín tamacxtupiyátit huantu tlan y akstítum calakachixcuhuíit Dios laqui acxtum nalamakñayalipinátit nac mintacanajlatcán. Para ti kalhiy tapaxuhuán y quilhtliputún pus caquilhtlilh, o para huí tí lichuhuinamputún huantu Dios macatzinínit, nachuná para tícu lilakachixcuhuíputún Dios atunuj tachuhuín, pero tunu huanti camalacaputuncúhuilh huantu huaniputún amá tachuhuín laqui huak nataakataksa huantu huanima. ²⁷ Pero para tícu la huixinín lichuhuinamputún atunuj tachuhuín xlacata nalilakachixcuhuíy Dios, pus caj xman chatiy o kalhatutu catachuhínalh, pulh chatum acalístán chatum, y hasta ahuatá achatumlitúm; pero xafuerza pi skalalh natayay huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuíy huantu huaniputún amá tachuhuín. ²⁸ Pero para xlihuak huanti macxtum huilátit niñi anán huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuíy huantu huaniputún amá tachuhuín, huata mejor niñi calichuhuínalh atunuj tachuhuín antanícu tzamacán, huata caj sacstu catzékliñachuhuínalh Dios amá tunuj tachuhuín nac xhchic.

²⁹ Nachunalitúm acxní huixinín tamacxtupiyátit y tahuilánal huanti talichuhuinamputún aktum talacapistacni huantu Dios camaxquínit, talacasquín pi caj xman chatiy o kalhatutu huanti natalichuhuinán y xamakapitzín caj cacs catakáxmatli para tancs huantu liakchuhuinamácalh xtalacapistacni Dios. ³⁰ Pero para Dios limalacahuáñilh o macatzinilh xtalacapistacni chatum cristiano huanti antá huí y kaxmatma huantu lichuhuinamácalh, entonces huanti akchuhuinama cacs caquilhua y camaxquilh talacasquín nachuhuinán amá chixcú huanti malacahuáñilh Dios. ³¹ Y chuná chú acxtum nalamaxquiyátit talacasquín xlacata nalichuhuinanátit huantu Dios camacatzinínitán, pero ni caj acuilhaj nachuhuinanátit sinoque chatum nachuhuinán, acxní aya chuhuinankolh chatum, laqui acxtum nalamakñayalipinátit y nalamaakpuhuanñiyátit. ³² Pero milicatzitcán pi xlihuak huanti talichuhuinán xtalacapistacni Dios ni caminíniy xlacata pulh nataakchuhuinamputún, huata mejor cacs catatáhui y catakálhilh hasta acxní nacalakchán lata natachuhuinán. ³³ Porque Dios tlan catziy y ni lakatiy para huanti talacxujnimánalh caj acuilhaj natalay, sinoque huantu tlan y akstítum catalakachixcuhuíh chuná cumu la talakachixcuhuíy xlihuak huanti talipahuán Dios.

³⁴ Pero huá xlacata lacchaján, ni caminíniy natachuhuinán acxní lacchixcuhuí talakachixcuhuímánalh Dios nac pusiculan, y acxní macxtum tahuilánal huanti talakachixcuhuímánalh huata caj cacs cataquilhua, porque xlacán niñay talacatzalay huanti camapeksiy chuná cumu la huan nac xli-mapeksín Dios huantu makán timástalh. ³⁵ Y para tícu catziputún huantu ni lihuana akátaksli huantu lichuhuinamácalh nac pusiculan, ni miníniy naquilhán xlacata nakalhasquinínán, huata mejor nac xhchic nakalhasquinachá xtakolú, porque ni lakchán nachuhuinan chatum puscat antanícu lakachixcuhuímacalh Dios.

³⁶ Na luu milicatzitcán pi umá xtachuhuín Dios huantu mastay laktáxtut ni antá mactzucunít nac milakstipancán, na nitu tipuhuanátit para caj luu man huixinín mecstucán huantí camaxquin xlimapecsín y makantaxtipátit.

³⁷ Para tícu xlicana lihuana akataksa huantu Dios lacasquin natlahuayáhu nac quilatamatcán y kalhij xtalacapastacni Espiríto Santo, pus nacatzij y nacanjlay pi umá huantu lanchú aquit ccatzoknimán xlicana huá xlimapecsín Quimpuchinacán. ³⁸ Pero para tícu ni canajlay pi umá huantu ccalimakalhchuhuinimán huá xlimapecsín Dios, pus na nipara huá cacanjlanítit huantu calitakalhchuhuinanán.

³⁹ Natalán, canexnicahuá calacputzátit lata tancs nalichuhuinanátit xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm ni calihuanítit huantí talilakachixcuhuy Dios atunij tachuhuín acxni takalhtahuakaniy. ⁴⁰ Y para tícu la huixinín chuná tlahuayátit o chuhuinanátit acxni lakachixcuhuyátit Dios, pus huantu tlan y akstítum catlahuátit y ni caj calaliactlajapítit.

15

Pablo ma'luloka pi Jesús lacastacuánalh nac calinín porque tasiyúnilh

¹ Natalán, aquit ni clacasquin napatzankayátit amá xasasti xtamacatzinín Cristo huantu mastay laktáxtut y huantu aquit ccaliakchuhuinaninítán, huixinín canajlátit y ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit. ² Porque xlicana pi huá umá tachuhuín huantu calakmaxtuninítán milistacnicán para xlicana aktum lipahuanátit. Pero para ni luu talulokátit o xalán para laclatayayátit xlicana pi nitu calimacuaniyán masqui makasá lata tzucútit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit nitu ccamaxktekuilininítán huata tancs ccalimakalhchuhuininítán huantu na aquit quimasiyunicanít, xlacata pi maktum quilhtamacú Cristo maknicalh nilh caj xpalacata quintalakhincán chuná cumu la xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanít xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka, ⁴ y acxni nilh macnúcalh nac xtahuaxni, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá lacastacuánalh nac calinín, ⁵ y ni limakas tasiyúnilh Pedro chu xamakapitzín apóstoles. ⁶ Acalistanlitúm chú na ccatasiyúnilh luhua cristianos max cumu akquitzis ciento, masqui xlicana pi makapitzín huantí tatimakucxilhnít aya taninít, pero atzinú luhua huantí talamanalhcú. ⁷ Ni limakas litúm tasiyunipa Santiago chu xlihuak apóstoles.

⁸ Hasta luu acalistan chú quintasiyunipá aquit laqui na naclitaxtuy xtasacua; acxni aquit quintasanicalh luu xtachuná clitáxtulh cumu la chatum skata huantí takalá lacáchilh. ⁹ Masqui xlicana pi aquit nitúcu quinkásat hasta nipara tzinú quimininiy naquilimapacuhucán apóstol porque xapulh aquit xaccaputzastalay huantí xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹⁰ Pero na apóstol aquit porque huá Dios chuná lacasquinít y quilakalhamanít, pero nitu caj clactlahuaminima xtalakalhamanín porque aquit aya laná cscujnít nichuná cumu la xamakapitzín apóstoles; masqui xlicana pi ni quecstu cscujnít sinoque huá Dios scujnít nac quilatámat. ¹¹ Pero aquit ni caj xmanhuá clichuhuinama para aquit tlak luhua huantu cliscujniníta Dios o para huá xamakapitzín apóstoles, porque umá nitu limacúan para caj quecstucán clitalanquiyáhu quintascujutcán, huata huá luu limacúan amá xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuinanáhu y huixinín lipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

Para Cristo ni lacastacuananit na nipara aquinin cliakchuhuinanahu

¹² Bueno, cumu uma tachuhuín huantu aquinin cliakchuhuinanahu antá tancs cmalulokáhu pi Cristo lacastacuánal nac calínin, ¿túcu chinchú xpalacata makapitzin huixinin huanatit pi ni xlicana talacastacuanán nin nac calínin? ¹³ Porque para xlicana pi nin ni talacastacuanán nac calínin, entonces na nipara huá Cristo lacastacuananit. ¹⁴ Cumu para Cristo ni lacastacuananit, uma tachuhuín Dios huantu aquinin cliakchuhuinanahu y antá cmalulokáhu pi Jesús lama xastacná nitu limacuán, y na nitu limacuán masqui huixinin lipahuanatit y kalhinyátit tacanájlat. ¹⁵ Y xlihuak aquinin apóstoles clitaxtuyáhu cumu lá aksaninanin porque tancs cmalulokáhu pi Dios malacastacuánilh Cristo nac calínin y cuanáhu pi lama xastacná. Cumu para nin ni talacastacuanán nac calínin cumu lá tahuán makapitzin, entonces Dios nitu malacastacuanima Cristo. ¹⁶ Lu lacatancs cacatzitit, para nin ni talacastacuanán nac calínin pus na nipara huá Cristo lacastacuananit. ¹⁷ Para Cristo ni lacastacuananit nac calínin nitúcu limacuán mintacanájlacán, y chunacú lilaktzankatayapátit mintalakalhincán porque nitu camatzankenanipacántit. ¹⁸ Para Cristo ni lama xastacná xlihuak amakolh huantí aya taninít pero xtalipahuán pi xlá nacalakmaxtuy na talaktzankatayanít nac pupatín. ¹⁹ Para aquinin caj xman huá canajlayáhu pi Cristo tlan quincamaktayayán uú nac caquilhtamacú lihuán lamanáhu xastacná pero para niajlay naquincamaktayayán y naquincalakmaxtuyán nac calínin, y para chuná xquitáxtulh koxutacu tihuanáhu aquinin huantí lipahuanáhu.

²⁰ Pero huantu luu xtalulóktat es que xlicana pi Cristo lacastacuananit nac calínin y lama nahuán xastacná canexnicahuá quilhtamacú. Huá uma Cristo luu pulh lacastacuánal nac calínin laqui lihuana nacanájlayáhu pi lakchama quilhtamacú acxni Dios chuná nacamalacastacuaniny xlihuak huantí talipahuán Jesús. ²¹ Cumu caj xpalacata chatum chixcú huantí malacatzuquichá xlacata huak natalacnjtamay cristianos, nachuná chú caj xpalacata chatum chixcú huantí lacastacuánal nac calínin xlihuak cristianos natalacastacuanán. ²² Cumu la Adán tñilh, xlihuak cristianos na putum natanij porque huá Adán xcamalacatzuquinitchá, pero xlihuak huantí tatapeksiniy Cristo nac xlatamacán, na natalacastacuanán acxni natanij chuná cumu la Jesús lacastacuánal acxni ñilh. ²³ Putum huak ámaj kantaxtuy lata lácu Dios laclhcahuilínit nacamalacastacuaniny cristianos y chunatiyá kantaxtuma porque pulh huá lacastacuánalh Cristo y acxni chú namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú acxnicú natalacastacuanán huantí talipahuán. ²⁴ Acxni namín Cristo xlimaktiy uú nac caquilhtamacú xlá natzucuy mapeksinán hasta caní nacamakatlajakoy xlihuak huantí tamapeksinán y tapuxcuhuilánal uú nac xlicalanca caquilhtamacú chu nac akapún. Acxni chú aya camakatlajakonit nahuán entonces namacamaxquiy Quintlaticán Dios xlihuak huantu xlá maklhtinanit nahuán; acxni chuná namakantaxtikoy entonces na acxnitiyá nasputcán. ²⁵ Porque luu xlacasquinca pi Cristo namapeksinán cumu lá lanca puxcu hasta caní nacamakatlajakoy Dios xlihuak huantí ni taucxilhpútún y tasitziniy laqui na huak natalakachixcuhuy. ²⁶ Y huá ahuatá ámaj makatlayaj xpuchiná linin huantí ankalhiná quincamalaktzankeputunán porque xlihuak aquinin niyáhu, y acxni chú aya namakatlajakoy, canexnicahuá quilhtamacú niaj ti catínilh. ²⁷ Pero huá lata huan nac likalhtahuaka pi Dios namaxquikoy litlihueke Jesús laqui caj xmanhuá sacstu namapeksinán nac xlicalanca caquilhta-

macú chu akapún, nì huamputún para Cristo na huá chú namapeksiy Quintlaticán Dios, porque huata huá Dios maxquinìt lìtlìhueke y lìmapeksin Cristo laquì namapeksinán. ²⁸ Acxni chú huakatá huatiyá mapeksiy nahuán Cristo la ta túcu anán, mismo Cristo chú man natapeksiniy Quintlaticán Dios, porque huá maxquinìt xlihuak xlimapeksin xahuachì porque huá xtlat; y canexnicahuá quìlhtamacú nac akapún chu nac cañiyatni namapeksinán Dios porque huá ankalhíná natayaniy.

²⁹ Bueno, pero caquilahuaníhu, huixinín cristianos xalac Corinto huanti taakmunuyátit xlimaktiy caj xpalacatacán amakolh huanti aya taninìt y nì xtataakmununìt, ¿túcu chinchú calimacuaniyán cumu para nì canajlayátit pì nìn talacastacuanán nac calinín? Cumu para cana catziyátit pì necxnicú catedralcastacuanal, ¿túcu chinchú xpalacata calimaktayaputunátit? ³⁰ Cumu para xlicana pì nìn nì talacastacuanán nac calinín, ¿túcu chinchú xpalacata lhuua huantu clipatimanáhu caj cumu huá cliakchuhujanáhu xtachuhuín Jesús? ³¹ Porque xlicana pì chali chali nì tzankay tí quincamkniputunán caj xpalacata cumu clichuhujanáhu xtachuhuín Jesús, umá huantu ccahuanimán huá xtalulótkat, na luu xlicana acxni cuan pì ccalipaxuhuayán la ta laçu huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. ³² Para xlicana pì Jesús nì lacastacuananìt nac calinín, ¿nìtúcu chá quìlhtamacuaniy masqui lan quintamapatinìl caj cumu clipahún Jesús amakolh cristianos huanti nì talipahuán Dios xalac Efeso huanti cumu la chichín talicatziy? Huata max tlak xatlán xquinqüitaxtúnìl nachuná xaclatámah cumu la tahuán makapitzín huanti nì talipahuán Dios: “Lihuán tlan lamanáhu capaxuhuáhu, lan cahuayáhu y cakachíhu porque nì catziyáhu para nì chali o tuxama nanijáhu.”

³³ Pero aquit ccahuaniyán pì niaj cataakskahuítit porque cumu lá huan tachuhuín: “Masqui nì lhuua cristianos huanti lixcájnìt talicatziy, pero tlan tamalaktzankey xlihuak huantu xtamalacatzuquinìt xtascujutcán huanti tlan xtapuhuancán cristianos.” ³⁴ Pero huata ccahuaniyán pì nì calaclatayátit akstítum calatapátit y niaj catlahuátit talakalhín. Huá chuná calihuaniyán laquì nalacamaxananátit, porque clacpuhuán pì lhuua huixinín huanti nìpara tzinú lakapasátit xtalacapastacni Dios la ta lácu lacasquiní nalatamayáhu y lácu nalipahuanáhu.

Lácu naquítaxtuy acxni natalacastacuanán nìn

³⁵ Xamaktum para huí tì lacpuhuán: “¿Lácu naquítaxtuy acxni natalacastacuanán nìn? ¿O túcuya macni cahuá natalalhíy acalístán?” ³⁶ Xlicana pì luu mákat aktzankay huanti chuná lacpuhuán, porque chuná akspulay cumu la akspulay aktum cuxi acxni chancán xafuerza nalacmastacnyu nac tiyat laquì napulha xaxáhuat y nalhuuán xacuxi. ³⁷ Porque huantu chancán nì huá xaxáhuat sinoque huá xacuxi, o para la ta túcuya lichánat huak xtalhtzi chancán. ³⁸ Y acalístán acxni napún Dios chuná catlahuaníy xakanín la ta lácu xlá mas matlantíy natatasiyuy, xahuachì la ta pulacatunu tachanán tunuj túnu xapalhma xahua xakanín. ³⁹ Pus nachuná chú tunu xmacni tantum cahuayu, na tunu xmacni squiti, na tunujlitúm xmacni spitu y aquinín na tunu kalhijáhu quimacnicán. ⁴⁰ Pus cumu la catziyáhu pì huantu uú anán tunuj tunu takalhíy xmacnicán, nachuná chú nac akapún na tunu takalhíy xmacnicán nìxachuná cumu la kalhijáhu quimacnicán. Porque umá quimacnicán nìlay tatalacastuca huantu xlacán xmacnicán, na

nipara huantū takalhīy xlacán xmacnicán nilay tatalacastuca quimacnicán. ⁴¹ Naxhunalitúm tlan natamalacastucáhu cumu la kalhīy xtaxkáket chichiní atzinú luu tlan lacaahuanán xtaxkáket nixachuná xtaxkáket papá, y naxhuná stacu na tunu takalhīy xtaxkaketcán makapitzín tlak marí tamacaxkakenán y makapitzín nīchuná.

⁴² Naxhuná chú naquitaxtuy acxnī nīn natalacastacuanán nac calīnīn; umā quimacnicán huantū kalhīyáhu nac caquilhtamacú acxnī nīyáhu y quincamañucanán lacmastacnukoy, pero amá quimacnicán huantū nakalhīyáhu acxnī nalacastacuananáhu nac calīnīn nīaj neçxnīcú catilaktzán-kalh. ⁴³ Umá quimacnicán huantū kalhīyáhu nī camama, xahuachí acxnī nīyáhu maktum laclatamay, pero huantū nalilacastacuananáhu snun līlakátit xahuachí tīhueke nīaj catitaxlajuánīlh. ⁴⁴ Acxnī nīyáhu mañucán quimacnicán huantū xman antá uú caquilhtamacú līlatamacán porque tanīy, pero huantū lacastacuanán nac calīnīn huá quimacnicán huantū tlan līlatamacán nac akapún porque neçxnīcú catīnīlh. Cumu para Dios camaxquīnīt cristianos xmacnicán huantū xala uú caquilhtamacú xla līhua chu xla lūcut, pus naxhuná tlan nacamañquīy xmacnicán huantū natalīlatamayachá nac akapún.

⁴⁵ Nac līkalhtahuaka chiné huan: “Amá Adán huantī xapulh chīxcú, Dios máxquīlh xlistacnī chu xmacnī xala eé caquilhtamacú huantū nīy”; pero Cristo na mlh lītaxtuy cumu lá çatumlītúm Adán porque xlá quīncamañquīyán amá quīlīstacnicán huantū nīaj neçxnī laksputa. ⁴⁶ Pero Dios lacasquīnīt pī pulh huá nakalhīyáhu amá quimacnicán huantū xla līhua chu xla lūcut huantū laksputa acxnī nīyáhu, y acalīstán nakalhīyáhu amá quimacnicán huantū nīaj neçxnī catilákspuťlī. ⁴⁷ Amá Adán huantī xapulh chīxcú huá xlīmalacatzuquīcanīt līlhtámat y acxnī nīlh pīhuá tīyat huampá xmacnī; pero Cristo huantī ahuatá macámīlh Dios xliçana pī antá nac akapún xminītanchá y antá tapeksiy nac akapún. ⁴⁸ Xlihuak huantī talacachīnīt nac caquilhtamacú chuná takalhīy xmacnicán cumu la amá xapulh chīxcú huantī xliťlahuacanīt līlhtámat, pero xlihuak huantī talīpahuán Jesús natalakalhīy xmacnicán cumu la amá huantū xlá kalhīy porque Jesús antá xalac akapún.

⁴⁹ Cumu xtachuná kalhīyáhu quimacnicán cumu la xkalhīy xmacnī Adán huantī xliťlahuacanīt tīyat, pus na xtachuná natasiyuyáhu y nakalhīyáhu quimacnicán cumu la kalhīy Cristo huantī xalac akapún.

⁵⁰ Natalán, luu mlīcatzītcán pī xlihuak quimacnicán huantū kalhīy līhua y lūcut nilay catalatámālh nac xpaxtún Dios, porque nītu līmacuán nakalhīyáhu quimacnicán huantū nī makas quīlhtamacú nanīy antanīcu lamácalh nahuán canexnicahuá quīlhtamacú. ⁵¹ Aquīt camán cahuanīyán aktum tachuhuīn huantū tzeke xuí pero huá Dios quīmacatzīnīnīt: Masquī nī huak tanīnītá huantī aya talīpahuanīt nahuán Jesús, pero acxtum huak namaklhtīnanáhuá xasasti quimacnicán huantū naquīncamañquīcanán. ⁵² Umá huantū ccahuanīyán nakantaxtuy acxnī ahuatá nasaán trompeta, pero caj xalacapala huantū nalay xtachuná cumu la a ĩmaktum chim catalakatzi y tuncán calacahuānampara! Acxnī ahuatá nasaán trompeta xlihuak nīn natalacastacuanán nac calīnīn laquī nīaj neçxnī catitánīlh. Y xlihuak aquīnīn huantī nīa nīyáhu nahuán namaklhtīnanáhu tunu xasasti quimacnicán. ⁵³ Porque umá quimacnicán huantū lančú kalhīyáhu, kolún, nīy y laksputa, talacasquīn pī naquīncamañquīcanán tunu xasasti quimacnicán

huantü nî kolún na nîpara catilákspuṭli. ⁵⁴ Acxni xlihuak cristianos tamaklh-tinanit nahuán amá xmacnicán huantü niaj kolún nîpara nîy, tancs kantax-tunit nahuán huantü tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Amá xpuchiná linín aya makhlticanit xlitlihueke laqui niaj tî namalaktzankey cristianos. ⁵⁵ ¿Nícu chú alh xlitlihueke xpuchiná linín? ¿Lácu pî niaj lay chú camalaktzankey cristianos?” ⁵⁶ Tamá xpuchiná linín tlan xquincamalaktzankeyán porque luu lhuhua lata xtlahuanitáhu talakalhín nac quilatamatcán, pero luu alisok quincamacatzinín xlimapeksín Moisés pî niñlán lata xlamánáhu. ⁵⁷ Pero capaxcatatziníhu Dios pî makhltinít xlitlihueke xpuchiná linín laqui niaj lay naquincama-laktzankeyán, porque huá quincamaxquinitán litlihueke Quimpuchinacán Jesucristo laqui namakatlajayáhu.

⁵⁸ Natalán, aquit luu snún ccapaxquiyán, huá xpalacata ccalihuaniyán pî tlihueklh cahuilítit mintacanañlatcán y nî cataxlanjauñtít, huata atzinú mas akstítum caliscújtít laqui nalipahuancán Jesús, porque huixinín stalanca catziyátit pî xlihuak huantü tlahuapátit nî caj chunatá ámaj laclatamay mintatlakuacán xlá catziy lácu nacamáskahuyán.

16

Pablo lichuhuínán pî lakasiyu catamástokli xofrendajcán

¹ Nachunalítum ccamalacapastacñiputunán xpalacata amá tumín huantü huixinín mastokpátit laqui nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén huantü na talipahuán Jesús. Aquit clacasquín pî chuná namastokátit cumu la ccahuaniñit natatlahuay amakolh çañajlanín xalac Galacia. ² Calakchanán pî tziyaj tziyá domingo namaquítihayátit acatzunín mintumincán huantü tlajaniátit nahuán xlihuak xamána laqui acxni aquit nacalakanachán nî acu akaxapaj nalayátit xlacata namastokputunátit tumín huantü nalimaktayananátit. ³ Huata acxni aquit nacchanachá çata caj xmalacsactuyátit makapitzín lacchixcuhuín huantü atzinú huixinín çalipahuánátit laqui huá natalén mincartajcán chu tamá tumín huantü huixinín nalimaktayananátit. ⁴ Y para luu xlasquinca nahuán pî aquit na nacán entonces aquit man naccatāanachá.

Pablo lichuhuínán pî naán calakapaxialhnán corintios

⁵ Clacpuhuán pî acxni nacalakanachán nac mincachiquincán Corinto pulh antá nactitaxtuy nac xapulataman Macedonia, hasta acalístán chú nacalakanachán. ⁶ Xamaktum para juerza makas nactamakxteka nac mincachiquincán, pero clacpuhuán pî antá cuij nahuán hasta natitaxtukoy çalonkni. Y para antá nactamakxteka pus acxni chú nactaçaparay xlacata nacán alacatunu çachiquín huixinín naquilamaktayayáhu y naquilamaxquiyáhu huantü aquit nacmaclacasquín nac tiji. ⁷ Aquit nítu ccatilakapaxialhnamán caj xataachcutni huata clacpuhuán pî juerza makas naccatālatamayán, para Dios lacasquín. ⁸ Pero lanchú antacú uñ nactamakxteka nac Efeso hasta natitaxtukoy xapaxcuaj pentecostés. ⁹ Porque luu cliçaxuhuyá lata ccalimakalhchuhuñiy cristianos xtachuhuín Dios y xlacán talipahuán, masqui na lhuhua talamánalh huantü nî tamatlantiy huantü aquit cliçuhujinama.

¹⁰ Nachunalitúm ccahuaniyán para xamaktum nacalakchanachán Timoteo, camaktayátit y capaxquitit, xahuachí cuentaj catlahuátit huantu naca-
limakalhchuhuiñiyán porque xlá na huá liscujma xtachuhuín Quimpuchi-
nacán Jesús chuná cumu la aquit. ¹¹ Pus nįpara chatum tícu calakmákalh
porque luu snun kahuasacú, huata lipaxúhu camaktayátit y camaxquitit
huantu namaclacasquín nac tiji xlacata naquilakmín porque aquit chu
xamakapitzín natalán kkalhimanáhu xlacata nįmakas naquincalakminán.
¹² Aquit cuánilh quintalacán Apolos xlacata pi lacxtum cacatañachá maka-
pitzín natalán laqui nacalakapaxialhnanán, pero xlá quihuánilh pi nįnaj
catianchá porque nį limakuaniy, pero juerza nacalakanachán acxnį nalįma-
kuaniy.

Pablo caxakatlılacán cristianos xalac Corinto

¹³ Ahuatá ccahuaniyán, skálalh calatapátit xlacata nįti nacaakskahuiyán
xa hua chí akstítum calılatapátit mintacanajlatcán, cakalhıtı lıcamama xla-
cata nį nataxlajuaniyátit. ¹⁴ Y xlıhuak huantu lactzu lactzú tlahuayátit luu
lipaxúhu catlahuátit laqui natasiyuy pi huixinín xlıcana kalhiyátit tapaxquit.

¹⁵ Natalán, huixinín max catziyátit pi antá nac xapulatan Acaya huá
Estéfnas chu xlıtalakapasni huatunín luu pulh talıpáhualh Quimpuchi-
nacán Jesús, y hasta lata talıpahuanıtı Jesús xlacán lipaxúhu tamaktayay
amakolh huantı na talıphuán. ¹⁶ Huá chuná ccalımalacapastacamán
porque aquit clacasquín pi chuná na namaktayananátit y nacakalhakaxpa-
tátit huantu xlacán tahuán xlıhuak huantı takalhıy tlan talacapastacni cumu
la xlacán takalhıy.

¹⁷ Xlıcana pi luu cpaxuhuay cumu támilh quintalakapaxialhnanán Estéfnas,
Fortunato y Acaico, pus masqui xamakapitzín huixinín nılay tatátit cumu
mákat. ¹⁸ Xlacán tamakapaxúhualh quinacú acxnį xalıpıhuama, y aquit
stalanca ccatziy pi nachuná tamakapaxuhuananıtı nac mılakstıpancán; pus
umakolh cristianos camininiy pi huixinín nacapaxcatcatziniyátit caj xpala-
cata huantu tatlahuay y lata tapaxquinán.

¹⁹ Xlıhuak huantı talıphuán Jesús lata nac akatunu cachiquín uú lacatzú
nac Asia luu lipaxúhu caxakatlılacamachán. Nachuná Aquila, Prisca y xlı-
huak huantı tatamacxtumıy nac xchic luu cana lipaxúhu caxakatlılacama-
chán. ²⁰ Nachuná cristianos huantı talıphuán Jesús uú nac Efeso huak lipa-
xúhu caxakatlılacamachán. Clacasquín pi huantu tlan calasnátit y calatzúctit
xahuachı cacatzıtıt pi lámpara aquit ccaxakatlımán xachatum.

²¹ Y umá ahuatá tachuhuín huantu camán cahuaniyán, xlıcana pi mismo
man cmacanıtızokma.

²² Para tícu nį lipahuán Quimpuchinacán Jesucristo y lakmakán, pus tancs
cacátızh pi sacstu laktankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo ankalhıná cacalaka-
lhamán y cacasiculanatlahuán. ²⁴ Xlıhuak huixinín aquit ccapaxquiyán
cumu lá lınatalán porque xlıhuak aquinín canajlanıyáhu y lipahuanáhu
Cristo Jesús.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Catzóknihl Corintios

Amakolh huanti aya xtalipahuán Cristo nac xacachiquin Corinto nilay xcalimaytucán o para nahuancán nacalihuilicán cumu la liucxilhtiyán lata akstítum talipahuán Cristo, porque hasta huatunín ni xlakalhiniy huantu akstítum tapaxquit. Lhuhua huanti ni xtaucxilhputún San Pablo, porque ni xtamañlantiy nacamapeksiy cumu la xapuxcu, y ni xtacanjlay para xlicana huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatziy lácu xtalitaaklhuhumánal huá xpalacata San Pablo lacpúhua pi xafuerza nacatzokniparay mactum carta, pero nac umá carta xlicana pi luu tihueke lata caxakatli lacama. Masqui xlicana pi nac umá xtatzokni mákat tuncán takaxmata pi caquilhñima, pero xlá camacatzinima amakolh xtacanjlanín xalac Corinto pi xlicana capaxquiy y stalanca camacatziniy pi xlá ya tapaxuhuán lacasquin camatzankenaniy.

Nac xliakasputni umá libro calacahuaniy xlihuak amakolh aksaninanín lacchixcuhuín huanti talitaxtuy cumu la lacuán xapóstoles Cristo y xlá xlihuak xlihtihueke tamaktayay cumu la xaxlicana xapóstol Cristo, lichuhuínán lácu Cristo man tasiyúnihl y lilacsacñit laqui xapóstol nalimaytuy.

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacñit laqui naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, aquit chu Timoteo ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús y huilátit nac xacachiquin Corinto y nachuná xlihuak natalanín huanti tahuilánal xlicalanca nac xapulatan Acaya. ² Clacasquin pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquin tlan latámat y cacalakalhamán.

Lhuhua huantu nitlán xtlahuanicán Pablo nac Asia

³ Cañexnicahuá calakachixcuhuñhu Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque huá Quintlaticán huanti snun quincalakalhamanán y na ankañiná quincamaxquimán licamama. ⁴ Dios quincamaxquiyán licamama acxni lipuhuanáhu laqui nachuná nacamaxquiyáhu licamama xamakapitzín cristianos huanti talipuhuanánal, y na nacalakalhamanáhu chuná cumu la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Lhuhua huantu aquinín lipatimanáhu caj xpalacata Cristo, pero na caj xpalacata Cristo Dios quincamaxquiyán tapaxuhuán y licamama. ⁶ Xlicana lhuhua huantu aquinín clipatimanáhu caj xlacata huixinín nakalhiyátit tapaxuhuán nac milatamatcán, y tlan namalaktaxtiyátit milistacnicán; cumu para Dios quincamaxquiyán licamama laqui nackalhiyáhu litlihueke, pus nachuná chú aquinín tlan ccamaxquiyán litlihueke chu licamama chu tapaxuhuán laqui nitu naliakatiyunátit y natayaniyátit acxni para túcu kalhiyátit nahuán mintalipuhuancán. ⁷ Aquinín luu clipaxuhuayáhu lata huixinín akstítum huilñitátit mintacanjlatcán, y masqui ccatziyáhu pi lhuhua huantu napatiyátit nachuná cumu la aquinín cpatinítáhu, na tancs ccatziyáhu pi Dios amán camaxquiyán tapaxuhuán y taakstítumilit.

⁸ Natalán, aquit clacasquin xlacata pi huixinín xcatzítit lata lácu aquinín cpatináhu nac xapulatan Asia. Xlicana pi lhuhua huantu quincalimapatincán hasta niaj lay xacpatiyáhu, xahuachí akatuyumá xaccatzinítáhu pi max niaj xastacná cactitaxtúhu antá. ⁹ Aquinín xaclacpuhuanáhu pi max

antiyá xquincalakchanán nacniyáhu, pero xlihuak huantu antá quincacaspulán tancs clistactayáhu pi nilyay túcu tlahuayáhu quecstucán, sinoque huá Dios naclipahuanáhu huanti hasta tlan camalacastacuanij nín nac calinín para chuná lacasquín. ¹⁰ Y xlicana huá quincamaktayán acxni luhua huanti xquincamakniputunán, y clipahuanáhu pi canexncicahuá quincalakmaxtumán nahuán masqui tícu xquincamakniputunán. ¹¹ Pero ankalhiná cakahltahuakanítit Dios caj quimpalacatacán; y para luhua cristianos huanti takalhtahuakanij Dios xlacata naquincamaktayayán mas atzinú luhua huanti natapaxcatcatziniy acxni xlihuak natacatziy pi xlicana huá quincamaktayanítán nahuán.

Huantu xpalacata Pablo nilyay líalh nac Corinto

¹² Aquinín ckalhiyáhu tapaxuhuán porque ccatziyáhu pi akstítum clamanítáhu uú nac caquilhtamacú y nexcni tí ccaakskahuinítáhu, nachuná acxni xaclamánáhu nac milakstipancán cumu la huixinín catziyátit. Pero masqui luu tancs chú clamanáhu, ni caj quecstucán quintalacapastacnicán clícatziniítáhu pi chuná naclatamayáhu, sinoque huá Dios quincamactziniy y quincalakalhamán laqui chuná tancs y akstítum naclipahuanáhu. ¹³ Y nachuná nac quincarta, nexcni tú ccamatzekniyán quintalacapastacni laqui chuná tlan naccaliakskahuimiyán, pero la ta tú líkahlhtahuakayátit quinta-chuhuín luu chuná clacasquín naakataksátit pi huá luu quintalacapastacni, y ckalhkalhiy pi ankalhiná chuná naakataksátit quintachuhuín. ¹⁴ Pero masqui acatunu ni huak akataksátit quintalacapastacni clacpuhuán pi quilalipahuanáhu y huak canajlayátit huantu ccalimakalhchuhuiníyán, y huá clípaxuhuay porque chuná huij nahuán huantu lacxtum nalipaxcatcatziniyáhu Quimpuchinacán Jesús acxni namín xlimaktiy, caj xpalacata tú tlahuanít quilacata xahua milacatacán.

¹⁵ Y cumu xaccatziy pi nacañajlayátit huantu naccalimakalhchuhuiníyán, amá quilhtamacú acxni cquiláhu nac Macedonia luu xaclalchcanít pi maktiy naccatílakapaxialhnanán. ¹⁶ Aquit xaclacpuhuanít pi pulh huixinín naccatílakapaxialhnanán acxni nacán nac Macedonia y acxni nacquitaspita naccatílaktaxtuparayán xlimaktiy laqui chuná huixinín tlan naquílámaktayayáhu y naquílámamaxquiyáhu huantu nacmaclacasquín nac tiji acxni chú nacán nac Judea. ¹⁷ Pero cumu ni ccalakanchán xamaktum para nalacpuhuanítit pi aquit ni cmañantaxtiy huantu clítayay, o para cliikalhtinán y acalístán ni tlahuaputún, max nalacpuhuanítit pi caj luu chuná ccatziy ccalíkalhkamanán. ¹⁸ Stalanca catziy Dios pi aquinín nichuná ckalhchuhuinánáhu para nacañáhu “tlan” y acalístán chú niaj cmañantaxtiyáhu huantu clítayayáhu. ¹⁹ Porque aquinín cmacastalayáhu amá Jesucristo huanti Silvano, Timoteo y aquit cliakchuhuinánáhu, xlicana pi huá Xkahuasa Dios y xlá nítu malacnuy huantu ni catimáñantáxtílh. Jesucristo huá xtalulóktat Dios, ²⁰ porque xlá mañantáxtílh xlihuak huantu Dios xquincamalacnuniñítán. Huá xpalacata lihuanáhu “Amén” o “Chuná calalh” acxni lakachixcuhuyáhu Dios, porque catziyáhu pi namáñantaxtiy. ²¹ Pus huatiyá chú umá Dios huanti aquinín chu huixinín quincalacsacñítán laqui nalipahuanáhu y nalacsujniyáhu y huanti tlan naquincamaakstítumiliniyán quilatamatcán. ²² Dios quincalísellartlahuanítán xEspíritu Santo laqui huak nacatzicán pi huá tapeksiniyáhu y xlá lama nac quinacujcán laqui namaklhtatziyáhu

tzinú amá lanca tapaxuhuán huantü xacchán naquincamaxquiyachán acalístán.

²³ Pero aquit xtacuhuiní Dios cliquilhán xlacata naquilaçanajlaniyáhu huantü xpálacata ni naj ccalilakanachán nac Corinto laquí ni caj naccama-kalipuhanán. ²⁴ Pero ni tipuhanátit para acxni nacçalakanachán caj luu xafuerza nacçahunilemputunán laa lácu luu nalipahunátit Dios, porque ccatziy pi huixinín aya tlihueklh huilínítatit mintacanajlatcán, huata aquinín caj ccamaktayaputunán nac mintacanajlatcán laquí akstítum nalatapayátit y nakalhíyátit tapaxuhuán.

2

¹ Huá xpálacata aquit chuná aktum ctlicátzilh pi niaj nacçalakanachán para caj nacçalacaquilhniyán o nacçaleniyan talipuhuán. ² Porque para aquit caj naccamakalipuhanán, ¿tícu cahuá naquimakapaxuhuay acalístán nac milakstipancán? ¿Apoco lipaxúhu naquilatalitziyanáhu cumu mismo aquit ccamakalipuhanítan nahuán? ³ Aquit cticatçoknín amá mac-tumlítum carta laquí antá nacçalihuaniyán huantü nítlán xtlahuayátit y nacaxlayátit xlacata pi acxni nacçalakanachán niaj xlacasquina nahuán pi naquilamakalipuhanáhu huata clacasquín caj naquilamakapaxuhuayáhu; y aquit stalanca ccatziy pi xlihuak huantü naquimakapaxuhuay na nacmakapaxuhuayán. ⁴ Pero acxni ccatçoknín amá carta huantü cticamaca-nichán luu lipeçua xaclipuhuama akatiyuj xaclama caj xpálacata huantü xacçahuanimán y hasta xactasama. Pero ni tipuhanátit pi ni cçalakalhamanán huá ccaliquilhín, huata aquit chuná cticatçoknín laquí nacatzíyátit pi xlicana cçalakalhamanán y clacasquín nacaxlayátit.

Pablo lacasquín catamatçankenanihá amá chixcú huantü xtlahuanit talakalhín

⁵ Tamá chixcú huantü tláhuah lixcájnít talakalhín y xquincamakalipuhanítan, masqui xlicana luu xquimakalipuhanit pero ccatziy pi atzinú huixinín xcamakalipuhanítan porque huixinín lacxtum xtalapátit, masqui ni luu xlipacs huixinín laquí luu xlicana tu nacuán. ⁶ Masqui xlicana pi aquit ccahuanín lácu natlakaxuyátit huantü ni akstítum xlama pus aya tlan laa xmapatínipátit. ⁷ Huata chú camatzankenánit y camaktayátit, xahuachí capaxquiparátit cumu la xapulh, porque para niçhuná natlahuayátit tamá cristiano caj laa xtalipuhuán nalaktçankatayay. ⁸ Huá cçalisquiniyán litlán, mejor tancs camasiyunitit miliputumcán pi xlicana lakalhamanátit laquí niaj nalipuhuán. ⁹ Xlicana pi amá xapulh quincarta huantü cticatçoknín antá lacatancs ccahuanín pi namapatíníyátit tamá para na huá chuná clihláhuah porque xaccaliucxilhputunán para xlicana natlahuayátit huantü aquit cçalimapeksiyán. ¹⁰ Y chú cumu mapatínítit y listactayanít camatzankenánit, y cacatzítit pi xlihuak huantü huixinín namatzankenaniyátit para túcu nítlán xtlahuanit, pus naçhuná aquit cmatçankenaniy, y cuan cmatçankenaniy porque naçhuná aquit cçalakalhamán, y stalanca catziy Cristo pi huantü ccahuanimán xlicana. ¹¹ Y laquí chuná natlahuayáhu, niñay caquinticamakatlaján xtalacapaçtacni akskahuiní, porque xlá ankalhíná lacputzama lácu tlan naquincamakatlajayán pero aquinín huakatá lakapasáhu xtyat.

Pablo lipuhuán acxni çahlh nac Troas porque ni manóklhulh Tito

¹² Aquit cchalh nac Troas laqui nacliakchuhuínán xtachuhuín Quimpuchi-nacán Jesús y Dios quimaktáyalh laqui nataakatakta huantí antá xalanín. ¹³ Pero masqui chuná aquit chunatiyá akatiyuj xaclama y ni tancs xui quintalacapistacni porque ni cmanóklhulh antá quintalacán Tito huantí xacmalakachañit nac milakstipancán. Huá xpalacata nimakas quilhtamacú tuncán ctaçxpá y calh putzay nac Macedonia aver para naclakapaxtok-tayay nac tiji.

Huantí lipahuanáhu Jesús litaxtuyáhu cumu la ciensus huantí tlan mucsún

¹⁴ Pero chú çana çpaxcatcatziniy Dios pi juerza tayanima xtachuhuín Cristo laqui xlihuak cristianos nataucxilha pi chu xmanhuá mapeksinama nac quilatamatcán. Pus Cristo quincalalakalhamanán y lakpalínit quilatamatcán laqui naliakchuhuínánáhu xtachuhuín y lacaxtum namalakapuntumiyáhu latachá nícu aquinín quichanáhu xtachuná cumu la perfume huantí luu tlan mucsún. ¹⁵ Porque aquinín huantí lipahuanáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la ciensus huantí luu tlan mucsún y huantí Cristo lila-kachixcuhuy Quintlaticán Dios, y umá ciensus lacaxtum çan xlimucsún chuná nac xlakstipancán huantí talakmaxtumánalh xlistacnicán chu huantí tamalaktzankemánalh. ¹⁶ Xlihuak huantí taamánalh talaktzankay, umá tachuhuín huantí aquinín cliakchuhuínánáhu ni talakatiy y lámpara lixcáj-nit quincalimacaná, pero xlihuak huantí taamánalh talaktaxtuy luu tala-katiy huantí cuanáhu y taçañalay. Pero chú calacpuhuántit, çtícu cahuá tlan sacstu namakantaxtiy eé lanca tascújut huantí Dios quincamaxqui-nítán? ¹⁷ Aquinín niñu caj cliñlajamanáhu tumín xtachuhuín Dios cumu la tatlahuay makapitzín, huata cumu man Dios quincamalacsujumán y quincaucxilhmán, chuná tancs cmakantaxtiyáhu quintascujutcán cumu la xlá lakatiy.

3

Xasqsti quilatamatcán cumu la mactum carta huantí tzokma Cristo

¹ Acxní chiné cchuhuínán max lacpuhuanátit pi caj quecstu cliñlanquima xlihuak quintascújut huantí tlahuama laqui chuná tlan naquilalipahua-náhu. Osuchí max lacpuhuanátit pi xlasasquinca nacputzay tícu naquintla-huaníy mactum carta antanícu nahuán pi tlan huantí cliñscujmanáhu cumu la tatlahuay makapitzín osu lacpuhuanátit pi çasquinimán tlan naquilat-lahuaniyáhu tamá carta. ² Tancs cçahuaníyán pi aquinín ni cmaclacasqui-náhu tícu naquincamakchuhuínánán xlacata tlan naquincalipahuancaná, porque man huixinín huantí lakpalínitátit milatamatcán litaxtuyátit cumu la quincartajcán huantí tlan maluloka pi csujnitáhu, pero eé carta ni caj nac çápsnat tzokuilicanit huata nac minacujcán, y catíhuá huak likalhtahuakay porque çaucxilhcanátit lácu akstítum lapátit. ³ Xliçana stalanca tasiyuy pi huixinín amá carta huantí tzoknit Cristo, y quincamaxquicanítán aquinín laqui nacmasiyuyáhu, pero ni huá litzokcanit tinta sinoque huá litzokcanit xEspíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra umá carta ni antá lhpitcanit nac xlacán pektum chíhuix cumu la tzokuilíca tamá xamakán kampaçáhu xlimapeksín Dios, sinoque nac xnacujcán cristianos.

⁴ Y huá chuná cliñhuanáhu porque cliñhuanáhu Dios y ccatziyáhu pi xlá tlan maluloka pi xliçana quintalalakalhincán chu huantí tlahuanit Cristo nac

quilatamatcán. ⁵ Pus necxni calacpuhuántit para aquinín quilacán eé liskalala huantu clichuhuinanáhu, huata xlihuak huantu aquinín ctlahuayáhu chu huantu clichuhuinanáhu huak huá Dios quincamaxquiyán. ⁶ Porque xmanhuá Dios huanti tlan naquincamaxquiyán liskalala laqui nacliakchuhuinanáhu xasasti xtalacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy cristianos. Umá xasasti talacaxlán ni xtachuná cumu la aktum caj xatatzokni limapeksín huantu ni kalhiy litlihueke namaktayay huanti makantaxtiputún, huata huá kalhiy lanca litlihueke lata lácu Espíritu Santo lakpaliy xlatámat huanti nalipahuán Jesús. Amá xatatzokni xlimapeksín Moisés caj tlan macatziníy huanti ni tancs makantaxtima pi napatinán, pero xEspíritu Dios maxquiy sasti latámat huanti lipahuán Jesús.

⁷ Acxni Dios máxquih amá kampacáhu xlimapeksín y xlá cáhpitli xaletra nac pektum chíhuix, xlicana pi luu licácnit lácu Dios masíyulh xlitlihueke y xtaxkáket huantu kalhiy, porque acalístán hasta cristianos níláy xtaucxilhniy xlacán Moisés lata lipeca xmalakachixinán masqui nimakas quilhtamacú laclaninikolh lata xlislipua. Pero calacpuhuántit, para amá limapeksín huantu xcahuaniy cristianos lácu xlipatinatcán para ni natamakantaxtiy luu licácnit lácu masíyulh xlitlihueke Dios acxni camáxquih, ⁸ ¿pi lihuaca chú ni licácnit lanchú quilhtamacú lácu Espíritu Santo camáxquima sasti latámat xlihuak huanti lipahuán Jesús? ⁹ Umá quitaxtuy para lanca licácnit quilhtamacú acxni Dios mástalh amá lipecaúnit xlimapeksín porque xquincamacatziníy pi juerzaj napatinanáhu xpalacata quintalakalhín, pus mas lanca licácnit quilhtamacú chú pi tlan lipaxúhu liakchuhuinanáhu lata lácu Dios quincalacxaniyán xlihuak quintalakalhincán laqui niaj napatinanáhu. ¹⁰ Porque masqui xlicana pi luu lanca cácnit xkalhiy amá xakampacáhu xlimapeksín Dios huantu timástalh xamakán quilhtamacú, xlicana pi lanchú niaj tú luu limacuán para caj huá tamalacastucáhu amá lanca laktáxtut huantu lanchú quincamaxquiyán. ¹¹ Y cumu Dios limasíyulh lanca xlicácnit caj xpalacata huantu nimakas quilhtamacú niaj tú limácuaj, pus chú atzinú tlak amaj limasiyuy xlicácnit amá laktáxtut huantu lanchú kalhiyáhu cumu necxnicú catiláksputli canecxnicahuá quilhtamacú.

¹² Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu pi naquincamaxquicanán huantu quincamalacnunicanítán, huá xpalacata ni cquilhpuhuanáhu cliakchuhuinanáhu. ¹³ Aquinín nítu cmatzekmanáhu cumu la tláhuah Moisés acxni xlatatlapacán laqui ni natalacaucxilha amakolh judíos y ni natacatziy pi aya xlakspunít lata xmalakachixinán xlacán. ¹⁴ Xlicana pi ni caj xman xlakastapucán judíos níláy talilacahuánán, huata nachuná xtalacapastacnicán, porque hasta la calacchú lhuua judíos huanti talikalhtahuakay amá xlimapeksín Moisés chunacú lámpara túcu calacahuaca y níláy lihuana taakataksa túcu luu huaniputún; pus niaj lihuana camalacahuanicán xahuachi tama huantu ni lihuana malacahuanicán caj xmanhuá Cristo tlan lactlahuay. ¹⁵ Hasta la calacchú quilhtamacú acxni judíos talikalhtahuakay amakolh libro chu limapeksín huantu catzoknit Moisés níláy taakataksa túcu huaniputún. ¹⁶ Pero acxni çatum cristiano lipahuán Quimpuchinacán xlicana pi nítu lakatoklha y tlan lihuana lacahuánán, tlan chí lihuana akataksa huantu xapulh ni xakataksa xtachuhuín Dios. ¹⁷ Porque antanícu puxcún Quimpuchinacán Jesús nac xlatámat çatum cristiano na antá puxcún xEspíritu Dios, y antanícu puxcún xEspíritu niaj lay tanuyachá talakalhín osu para túcu nítlan laqui xtachín nalimáxtuy cristiano. ¹⁸ Y xlihuak aquinín huanti

aya lipahuanáhu Quimpuchinacán y niaj tu xatalakatlapan lamanáhu, litax-tuyáhu cumu la aktum espejo antanícu stalanca tasiyuma pi Dios kalhij lanca xlitlihueke, xahuachi aquinín ankalhiná lihuaca xtachuná cumu la xlá tilatámalh, huá chuná lilacapastacáhu y kalhijáhu xtalacapastacni, porque nac quilatamatcán lama xEspíritu huantí quincamaktayalemán.

4

¹ Huá xpalacata ni clitaxlajuaniyáhu masqui túcu quincalakchinán huantu nítlán, porque stalanca ccatziyáhu pi huá Dios quincamaxquinián eé tascújut. ² Aquinín nítu ctlahuamanáhu huantu lixcájni y limaxaná; nítu ti cliakskahuimanáhu huantu nichuná quincalimapeksiyán Dios, huata huantu akstítum clīchuhuinanáhu y cmałulokáhu xtachuhuín. Y Dios clīmacanáhu pi stalanca catziy huantu ccahuanimán laqui huixinín tlan naquilacanjlaniyáhu. ³ Y para huá umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu makapitzín talacpuhuán pi nítu limacuán, xlicana pi caj xman huatunín nilay taakataksa huanti taamanalh talaktzankatayay. ⁴ Porque huá amá akskahuini huanti mapeksinán nac umá caquilhtamacú camalakaxokenit xtapuhuancán laqui ni nataakataksa amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu mastay laktáxtut. Porque xtachuná cumu la lanca taxkáket quincalimalacahuanimán lácu kalhij lanca xlicácnit Dios. ⁵ Huá xpalacata acxni aquinín cakchuhuinanáhu ni cuanáhu para aquinín caquilalipahuanáhu, huata ccalimakalhchuhuiniyáhu cristianos pi huá catalipáhualh Jesucristo porque huá Quimpuchinacán; porque aquinín caj xtasa-cuán Jesús y cumu clipahuanáhu huá lipaxúhu ccaliscuján laqui huixinín na nalipahuanátit. ⁶ Porque huá amá Dios huanti maktum quilhtamacú chiné huá: “¡Caánalh taxkáket antanícu huak capucsua!”, pi huatiyá chú umá Dios huanti quincamaxquiyán taxkáket nac quinacujcán laqui nalakapasáhu lanca xlicácnit Dios huantu masiyuma nac xlatámat Jesucristo.

Dios maqpuhuanianiy huanti patinán caj xpalacata

⁷ Xlicana pi lanca xtapalh amá taxkáket huantu Cristo quincamaxquinián, y aquinín antá maquiniáhu nac quimacnicán huantu litaxtuy cumu la patum tlamanch nima litlahuanit liltámat, pero nipara makas quilhtamacú natapaklha. Huá chuná litlahuama laqui Dios stalanca namasiyuy pi huá quincamaxquimán litlihueke lata xlihuak huantu aquinín ctlahuamanáhu nilay túcu aquinín ctlahuayáhu quecstucán. ⁸ Por eso masqui luhua ckalhijáhu taaklhúhui, aquinín ni clacpuhuanáhu para nilay cactitaxtuníhu; masqui luhua huantu clītaaklhuhuiyáhu pero ni clitaxlajuaniyáhu. ⁹ Masqui ankalhiná quincaputzastalamacán, pero Dios ni quincaxtekma-kanítán; masqui lakachunín quincamacucticanán, pero ni maktum quincamaknicán. ¹⁰ Latachá nícu aquinín canáhu liakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús, ankalhiná quincakalhkalmán huanti naquincamakniyán xtachuná cumu la makníca Jesús, pero cumu nítu quincamaknián hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná porque huá quincamaktakalmán. ¹¹ Pus lihuán clamanáhu y clīchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús ankalhiná huij nahuán huanti naquincamakniputunán caj xpalacata; pero luu tlan la quitaxtuma porque chuná masiyuyáhu nac umá quimacnicán huantu nanij y ni kalhij litlihueke xlacata pi ankalhiná lama xastacná Quimpuchinacán Jesús nac quilatamatcán. ¹² Xliankalhiná ni tzankay ti quincamaklhtiputunán quilatamatcán caj xpalacata cumu clīchuhuinanáhu xtachuhuín

Jesús, pero huixinín caj xp̄alacata cumu lip̄ahuanátit kalh̄iyátit latámat chú laktáxtut.

¹³ Nac likalhtahuaka chiné huan chatum nac Salmos: “Aquit ccanájlah huantu huan Dios huá xp̄alacata cl̄ichuhuínalh.” Pus nachuná chú aquinín cumu lip̄ahuanáhu y canajlayáhu pus na lichuhuinanáhu xtachuhuín.

¹⁴ Porque stalanca catziyáhu p̄i amá Dios huanti m̄alacastacuánilh Jesús nac calinín nachuná naquinçamalacastacuaniyán acxni naniyáhu laqui lacxtum la huixinín cumu la aquinín huanti lip̄ahuanáhu Jesús xastacná naquinçalenán nac xlacatín Dios. ¹⁵ Xlihuak huantu aquinín quinçakspulamán huixinín amán calimacuaniyán, porque lata atzinú lhuhua cristianos nac milakstipancán caj xp̄alacata quintachuhuincán nataakataksa p̄i Dios capaxquiy, nachuná atzinú lhuhua cristianos natapaxcatcatziniy xp̄alacata xtalakalhamanín y natacacinaniy Dios.

¹⁶ Huá xp̄alacata aquinín ni cl̄itaxlajuaniyáhu masqui túcu quinçakspulayán, porque masqui koluma quimacnicán, huá quil̄stacnicán xchaliyán skatama y tiyama lit̄ihueke. ¹⁷ Umá huantu pātimanáhu uú nac caquilhtamacú n̄imakas nat̄itaxtukoy; xahuachí n̄itucu xk̄ásat para huá natamalacastucáhu amá lanca lip̄axúhu latámat tu ni laksputa huantu acalistán naquinçamaxquicanán. ¹⁸ Porque aquinín ni caj xmanhuá lakpuhualacanáhu huantu tasiyuy uú nac caquilhtamacú, huata huá ucxilhlacachamánáhu huantu ni tasiyuy; porque xlihuak huantu uú tasiyuy nac caquilhtamacú laksputa, pero huantu xalac akapún ni tasiyuy canexnicahuá makapalay.

5

¹ Umá quimacnicán huantu lilamanáhu nac caquilhtamacú lit̄ixtuy cumu la quinchiccán antaníc huilanáhu, y acxni nalaclay y naniyáhu caj namacñucán, pero stalanca catziyáhu p̄i masqui eé quimacnicán nalaksputa Dios quinçalikalh̄imán tunu xas̄sti quimacnicán xalac akapún huantu nex̄cni catiláclalh. ² Huá xp̄alacata lipeua tlakaj layáhu lihuán kalh̄iyáhu umá quimacnicán lakpuhualacanáhu amá quimacnicán xalac akapún y huatiyá xlīlatamacháhu. ³ Porque nal̄itaxtuy cumu la quilhakatcán huantu naquinçalim̄alhakecanán laqui ni xaluntu natalamayáhu. ⁴ Pero xliçana tlakaj layáhu y lipuhuanáhu lihuán lilamanáhu eé quimacnicán porque ni lakatiyáhu p̄i acxni naniyáhu y caj nalacmastamay nac tiyat niaj tu nakalh̄iyáhu quimacnicán tu nal̄ilatamayáhu, huata lacasquináhu p̄i tuncán caquinçamaxquicanh̄an amá t̄unuj xas̄sti quimacnicán huantu nakalh̄iyáhu. ⁵ Cana cpaxcatcatziniy Dios porque huá quinçamaxquinitán umá tlan xtalacapastacni, xlacata tancs nacatziyáhu p̄i huantu quinçamalacñunin̄itán huak namakantaxtiy ch̄u xlá quinçamaxquín xEsp̄iritu Santo, laqui aya natzucuyáhu catziyáhu huantu acalistán naquinçamaxquicanán nac akapún.

⁶ Huá xp̄alacata ankalh̄iná akpuhuan̄tiyayáhu porque canajlayáhu xlihuak huantu malacnuy Dios, masqui catziyáhu p̄i lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú y kalh̄iyáhu eé quimacnicán, quitaxtuy p̄i mákat lamanáhu pero xamaktum nalakchanáhu Quimpuchinacán. ⁷ Masqui xliçana p̄i lanchú nilay ucxilháhu cumu la xlá tasiyuy, sinoque caj xman lip̄ahuanáhu y akst̄itum lamanáhu cumu kalh̄iniyáhu tacanájlat. ⁸ Cumu xliçana lip̄ahuanáhu huantu quinçamalacñunin̄itán, aquinín tlakaj layáhu y acatunu lacasquináhu p̄i aya xmakxteki eé quimacnicán y maktumá aya xlakcháhu

Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalacata aquinín ankalhíná makapaxuhama-náhu Quimpuchinacán Jesús, chuná para acxnī naníyáhu y namakxtekáhu eé quimacnicán o para acxnī nalīlatamayahucú. ¹⁰ Porque xlihuak aquinín naquincalichancanán nac xlatatín xpumapeksín Cristo laquī namaklhti-nanáhū quintaskahucán huantū chatunu quincalakchanán, para akstitum o lixcájnit xlitlahuamañáhu quimacnicán lihuán xlamañáhu nac caquilhtamacú.

Umá xtachuhuín Jesús quincamaxquiyán tlan latámat

¹¹ Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu lácu Dios ámaj camapatiniy cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, huá juerza ccalimaakatzankeyáhu cristianos pī catalipáhuah. Cumu Dios stalanca quincalakapasán y catziy pī nī caj cakskañuina acxnī clīchuhuinanáhu, clacpuhuanáhu pī nāchuná huixinín quilalakapasáhu. ¹² Nī nalacpuhuanátit para caj clīlacataquīnamañáhu umá quintascujutcán huantū ctlahuamañáhu, huata ccamaxquimán quilhtamacú xlacata nakalhiyátit tapaxuhuan caj quimpalacatacán y laquī tlan nacakalhtipaxtokátit huantī nītlán quincalichuhuīnanán acxnī talīlacataquīnán huantū talīscujmánal, tahuán pī xtachuhuín Dios talīscujmánal maşqui nī talakpalīmánal xlixcájnit xtalacapastacnicán. ¹³ Para tícu lacpuhuán pī aquinín caj clakahuitimañáhu acxnī chuná clīchuhuīnamañáhu quintascujutcán xmañ Dios catziy, pero para lacpuhuanátit pī chú lacatancs huantū clīchuhuīnanáhu cakaxpáttit huantū naccahuaniyán porque amán camaktayayán nac milatamatcán. ¹⁴ Catziyáhu pī Cristo snūn quincalakahamanán y huá limakxtekáhu pī camapeksínal nac quilatamatcán. Cumu catziyáhu pī huá tīnīlh caj xpalacatacán xlihuak cristianos, nā quīlicatiztcán pī xlihuak huantū lanchú talipahuán quitaxtuy pī nā aya tatanīnit. ¹⁵ Cristo nīlh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán y laquī aquinín huantū lipahuanañáhu lihuán lamañáhu uú nac caquilhtamacú nīaj natalamayáhu caj huantū quecstucán sinoque huá natapeksiniyáhu porque huá nīlh y lacastacuanal caj quimpalacatacán. ¹⁶ Xlihuak aquinín nīlay nalīmaxtuyáhu para lixcájnit xtapuhuan chatum chixcū caj xpalacata cumu chuná talīpulhcay xamakapitzīn cristianos, maşqui xlicāna pī xapulh makapitzīn aquinín xlipulhcayáhu Jesús cumu la catīhua chixcū porque chuná talīpulhcay xamakapitzīn, pero lanchú nīaj chuná limacañáhu porque aya catziyáhu tícu tamá Jesús. ¹⁷ Porque xlihuak huantū tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pī xasasti cristiano, nīaj talacapastaca cumu la xapulh porque xlihuak huantū xamakán aya tītaxtukolh, huanchú tū kalhiy xtalacapastacni lanchú huak xasasti.

¹⁸ Xlihuak umá huantū quitaxtuma huá Dios chuná tlahuama, xlá matlán-tīlh pī Cristo naxokonuniy quimpalacatacán laquī aquinín huantū xmakalīpuhuanitáhu Dios caj xpalacata quintalakahincán chú tlan naquincamalacatzuhūiparayán nac xlatatín; xahuachī quincamaxquiyán tascūjut xlacata cacamaçatzinīhu xlihuak cristianos pī nīaj tī capecuanīlh Dios caj xpalacata cumu limakasitzīnit xtalakalhīn porque chú tlan tapatiniy. ¹⁹ Acxnī xlá macāmīlh Cristo tancs xmaşiyuma pī xlasasquīn nīaj catapecuanīlh catamalacatzuhūīlh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú, y nīaj cuentaj xcatlahuanima xtalakalhincán huantū xlacán xtatitlahuanīy; y aquinín quincalacsacni laquī nacliakchuhuīnanáhu éx xtamaçatzinín. ²⁰ Aquinín luu xpalacachuhuīnanán Cristo quincalīmaxtucanītán, y lámpara Dios mañ camāakpuhuanīyanīmán nac quintachuhuīncán xlacata pī calīpahuāntit.

Huá xpalachata nac xtacuhuini Cristo ccalimaakatanzankemán pi calaktalacatazuhuítit Dios porque camatzankenani putunán laqui akatzianca natala tapayáitit. ²¹ Cristo ni tláhuah talakalhín, pero caj quimpalachatacán Dios limáxtulh cumu lámpara xtlahuanit talakalhín laqui chuná tlan naquin capalaxakonunán y nac xlatatín Dios nalitaxtuyáhu cumu lámpara nitu xtitlahuanitáhu talakalhín.

6

Lanchú lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán Jesús

¹ Pus cumu Dios quincamaxquinitán umá tascújut lata nacpalacachuhuanáhu, nac xtacuhuini ccalimaakatanzankemán xlatata pi ni páxcat catlahuáit amá xtalakalhamanín Dios huantu xlá camaxquimán. ² Porque caj calacapastáctit xtachuhuín huantu xlá huan lacatum nac likalhtahuaka: Acxni luu láchal quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinipat pi naclakalhamanán;

y cmaktayán acxni aya xpímpat laktzankaya.

Xlicana pi lanchú xquilhtatá lata nalipahuanáhu y naquincalakalhamanán. jLanchú aya lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán!

³ Aquinín claktzaksayáhu nipara maktum xaclimalacahuinánáhu huantu nitlán tascújut laqui ni nalilacatayay huantu lanchú clicscujmanáhu. ⁴ Huata luu ankalhiná cmasiyumanáhu pi xlicana huá clacscujnimanáhu Dios, porque cpaxcatlenáhu masqui nitu tu cmaclacasquimanáhu, masqui quincalakhinán taaklhúhuit, y hasta masqui lhuhua huantu quincalimapatijnicanán. ⁵ Quincalacputzanicanán lata naquincasitzinicanán, quincatamacnucanán nac pulachin y lipeca quincakesnokcanán, chuná para huá quintascujutcán, quintatzincsnicán, xahua quintalakachihualhtatacán.

⁶ Nachuná stalanca cli masiyumanáhu quilatamatcán pi huá clacscujnimanáhu Dios porque chunatiyá lata akstítum clamanáhu, tlan quintapuhancán, catuhuá huantu cpaxcatlenáhu, clakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, y tasiyuy pi Espiritu Santo lama nac quilatamatcán porque ankalhiná ccapaxquiyáhu latachá tícuya cristiano. ⁷ Nachuná cumu clakapasáhu xtalacapistacni Dios y tancs cliakchuhuinanimanáhu xtachuhuín mákat tasiyuy pi kchalhíyáhu xlitlihueke Dios. Ankalhiná huá cli lamanáhu huantu akstítum tascújut, chuná acxni quincasakalicanán o acxni clacatahuacayáhu huantu nitlán.

⁸ Acatunu lactalipahua quincalimaxtucanán y lakachunín quincalikalhkamanancanán, lakachunín tlan quincalichuhuinancanán y acatunu caj quincasitzinicanán, acatunu huancán pi caj cliakskahuinamanáhu huantu cuanáhu masqui luu tancs y akstítum clicuhuinanáhu xtachuhuín Dios. ⁹ Masqui xlicana pi makasá uú clamanáhu y lhuhuatá huanti quincalakapasán, acatunu quincalimaxtucanán cumu lámpara nitu quincalakapasán. Masqui xlicana pi ankalhiná quincamakni putuncanán, pero chunatiyá clamanáhu xastacná; ankalhiná quincamapatijnicanán pero ni quincamaknicanán.

¹⁰ Masqui ankalhiná quincakspulayán huantu tlan naclilipuhanáhu pero ankalhiná kchalhíyáhu tapaxhuacán; aquinín lacpobre pero lhuhuatá huanti ccalimaktayanitáhu y lacrrico ccalimáxtunítáhu quintachuhuincán; y masqui nitu kchalhíyáhu huantu xtapalh tumün pero nitucu quincatzankaniyán huantu cmaclacasquináhu nac quilatamatcán.

¹¹ Natalán xalac Corinto, aquit n̄tū ccaakskahuimán huata tancs cca-makalhchuhuinimán porque ccapaxquiyán xlihuac xlitlihueke quinacuj. ¹² Aquinín n̄ipara pulactum ckalhiyáhu quintalacapistacnicán huantū caj xaccamaaktzekuilinín o n̄i xaccahuanikón, huata huixinín chuná licatziyátit n̄i huac quilamaatziniyáhu huantū caakspulayán o huantū maklhcatziyátit. ¹³ Huá xpalacata ccalimaakatzankeyán cumu la cháatum chixcú huantū catachuhuinán xlakahuasán, xlacata p̄i para túcu quilahuaniputunáhu huac caquilahuaníhu y caquilamaatziníhu chuná cumu la aquinín ccamacatziniyán quintalacapistacnicán y ccalakalhamanán.

Dios quincalimaxtuyán cumu la xp̄usiculan xastacná antanícu xlá lama

¹⁴ Para tícu n̄i talipahuán Dios huixinín n̄i lacxtum catatlahuátit mintalacapistacnicán, porque caj lihuana calacapistacnit: ¿p̄i tlan tatalacastuca huantū n̄itlán tascújut amá huantū akstítum tascújut? ¿p̄i tlan lacxtum t̄alay cacuhuiní xahua catzisiní? ¹⁵ Chuná cumu la Cristo n̄ilay tatalakxtumiy akskahuiní, n̄a n̄ipara huantū lipahuán Cristo chu huantū n̄i lipahuán. ¹⁶ Xlihuac aquinín huantū lipahuanáhu Dios n̄i quincamininiyán natatalakxtumiyáhu huantū talakachixcuhuyi tzincun. Porque Dios quincalimaxtuyán cumu la xp̄usiculán xastacná antanícu xlá lama, chuná cumu la maktum quilhtamacú chiné huá:

Aquit ankalhiná clámaj nahuán nac xlatamatcán la tachá n̄incocxni, porque aquit Xp̄uchinacán y xlacán quincamanán.

¹⁷ Huá xpalacata chiné huamparay Dios:

Catap̄anútit nac xlakstipancán y n̄i lakxtum cacatalátit;

n̄itū caxamátit huantū n̄itlán,

laq̄i aquit tlan naccatalamayán,

¹⁸ y aquit Mintlaticán nacuán y huixinín quilakahuasán y quilactzumaján nahuanátit.

Chuná huan Quimpuchinacán Dios huantū lanca xlacatzúcut.

7

¹ Natalán, xlihuac umá huantū Dios tihuanchá xamakán quilhtamacú aquinín quincamalacnucanítán. Huá xpalacata ccalihuaniyán p̄i chunatiyá akstítum calatamáhu y n̄itū tilimaxcualiyáhu quimacnicán xahua quilistacnicán, huata caj xmanhuá akatiyuj caliláhu la ta lácu tlan nalimakapaxuhuayáhu Dios y lácu tlan namapeksinán nac quilatamatcán.

Pablo luu calipaxuhuyay cristianos xalac Corinto

² ¡xtlahuátit litlán canacaj tzinú xquilalalalhamáhu! Porque n̄ipara chatum cristiano ctlahuaniyáhu huantū n̄itlán, n̄iti ctaratlahuamanáhu y n̄iti cakskahuimanáhu. ³ N̄i huá xpalacata chuná ccahuaniyán para caj naccalilacataquiyán o naccalilacahuaniyán para n̄itlán mintapuhuncán, sinoque cumu la ccahuanín xapulh p̄i huixinín ankalhiná ccapaxquiyán xlihuac quinacú laq̄i nacatziyátit p̄i acxtum lipaxúhu nalatamayáhu y n̄a lacxtum lipaxúhu naniyáhu. ⁴ Aquit ccapaxquiyán huá xpalacata lacatancs ccalixakatliyán y n̄itū ccamaktzekuilinín, xahuachí luu calipaxuhuyán lácu quilakalhakaxmatáhu, y masqui lhuha huantū quincalimap̄atinicanán huixinín quilamaakpuhuanianiyáhu y quilamaxquiyáhu lanca tapaxuhuan acxni ccalacapistacán.

⁵ Hasta lata cticháhu nac xapulataman Macedonia nítucu a akatziyanca cjaxáhu porque latachá nícu canáhu ankalhíná nì quincaucxilhpuntucanán, quincaputzastalacaná, y akatiyuj lay quinacujcán caj lata claklhpe-cuanáhu huantu naquincaakspulayán. ⁶ Pero Dios lakatiy camakapaxuhuay huanti talipuhuanál, pus xlá quincamacaminín Tito laquj xlá naquin-camakapaxuhuay. ⁷ Nì caj xmanhuá luu clipaxúhualh cumu para xlá quinc-çalakchín, huata huá atzinú luu quincalimakapaxuhuán porque nachuná luu xpaxuhuama caj mimpalacatacán; xlá quincalítakalhchuhuinán lata lácu akatiyuj layátit porque nì catziyátit para tlan clamanáhu, nachuná quincahuanín pì lacasquinátit pì tuncán xaccalakanchán. Huá xpalacata luu atzinú quincalimakapaxuhuán.

⁸ Masqui xlicana ccatziy pì amá quincarta huantu aquit pulh cticatzoknín y cticamacanichán luu snun çalimakalipuhuán porque lhuua huantu cçali-huanín, huantu quilacata nìpara tzinú clacpuhuán para pì nichuná cacti-çahuanín. Acxnì acu ccatzoknunikón xaclacpuhuán pì max lan nacçamakalipuhanán, pero tamá talipuhuán nìmakas quilhtamacú tìtaxtukolh. ⁹ Lanchú luu clipaxuhuay nì xlacata cumu caj çcalimakalipuhuán, huata huá clipaxuhuay porque tamá mintalipuhuancán camaktayán laquj nalakpalij- yátit xalixcájnìt milatamatcán nac xlacatín Dios. Huixinín xliipuhuampátit mintalalalhincán chuná cumu la lakatiy Dios, huá xpalacata clihuán pì amá quincarta huantu cçamalalacachán nìtu cçalimalaktzankén huata tlan çamacuanín. ¹⁰ Porque amá talipuhuán xpalacata talakalhín huantu Dios lakatiy napatiyáhu xlicana quincamaktayayán nalakpaliyáhu xalixcájnìt quintalacapastacnicán nac xlacatín Dios laquj xlá tlan naquinçamatzanke- naniyán y naquinçamaxquiyán laktáxtut. Pero huanti caj lihuaca tzucuy talipuhuán huantu uú xala caquilhtamacú xlicana pì taamánal talaktzan- katayay, porque nì akatiyuj talilay xtalalalhincán huantu tatlakuanit nac xlacatín Dios. ¹¹ Huixinín tayanítit makatlajátit mintalipuhuancán chuná cumu la lakatiy Dios, y Dios camaktayanítán, çamaxquín liñlihueke laquj namaxokoniyátit amá chixcú huantu xtlahuanit lixcájnìt talakalhín nac milakstipanacán. Porque snun xçamamaxaninítán huá luu xliçitziñiyátit, y cumu nì xcatziyátit lácu luu natlahuayátit lata nalacaxtlahuayátit aquit quilakalhasquihu y lata tu cçahuanín nalimaxokoniyátit nì akatiyuj liñlátit huata chuná tlahuátit, tamacxtútit amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín y maçatínitit. Antá stalanca litasiyulh pì huixinín nì xmaklicatziyátit lata tu tláhuah nìtlán. ¹² Acxnì aquit cçamacanichán amá quincarta, nì huá cliçtøkli laquj caj naclimamaxaniy amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín huata huá cçalitçoknunín laquj caj nacçalitçaksayán para xlicana luu qui- lalipahuanáhu y tlahuayátit huantu aquit cçalimapeksiyán. ¹³ Pero cumu xlicana ctalulukoi pì quilalipahuanáhu atzinú cliçkalhiyáhu tapaxuhuán nac quilatamatcán.

Pero maç clipaxuhuanitáhu porque Tito luu kalhiy tapaxuhuán cumu huixinín maktayátit laquj nítucu natzankaniy; xlicana pì lata tu tlahuayátit aquit luu clipaxuhuay. ¹⁴ Aquit ccatziy pì nì cakskáhuilh Tito acxnì cuánilh pì huixinín luu tlan mintapuhuancán. Xlihuak huantu aquit cçalimalalhchu- huinínitán huá xtalulóktat, chuná cumu la cuánilh Tito pì aquit luu clipaxu- huay lata huixinín lapátit. ¹⁵ Xlá luu çana lipaxúhu çalakatzalacaná acxnì lacapastaca lácu kalhakaxpátit lata túcu xlá çalimakalhchuhuinín, xahuachí lácu akatiyuj xlapátit acxnì çalakchán porque xlacasquinátit nacatziy pì

lipahuanátit. ¹⁶ Nachuná aquit clipaxuhuay porque ccatziy pi ni caquintilalimamaxanihu nac milatamatcán y na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxúhu catamástokli acatzunín xtumincán

¹ Natalán, chú aquinín ccalitakalhchuhuinanán lata Dios camaxquinit xatlán xtalacapastacnicán amakolh quinatalancán huantí talipahuán Jesús xlicalanca nac xapulatan Macedonia. ² Masqui xlicana pi luhua talipahuán huantu ankalhiná calakchín pero xlacán ni tataxlajuaníy huata luu lipaxúhu lata talamánah; y masqui xlicana pi luu lacpobre, acxni cahuanicán pi súluj natatlahuay xtumincán laqui natalimaktayaninán, lipaxúhu tamastay lámpara luu lacrico. ³ Aquit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalackcatzanaj tamastay huantu takalhíy porque acatunu tamastay hasta huantu ni tamakaakchán. ⁴ Maklhuua quintaahuánihl xlacata pi cacca máxquilh talacasquín catalimaktáyalh huantu takalhíy amakolh cristianos huantí tahuilánah nac Jerusalén. ⁵ Pero ni caj xmanhuá talitamáxtekli huantu xtamastay, sinoque pulh huatunín tatamacamástalh nac xlacatín Quimpuchinacán y acalístán chú quincáhuánín pi naquinçamaktayayán nac quintascujtcán para huá chuná lacasquín Dios. ⁶ Huá xpálacata acxni cucxilhui huantu xtamastokkonit amakolh quinatalancán xalac Macedonia, aquinín clisquiníhu litlán Tito laqui huá na camaakaspútlh nac milakstipancán huantu xlá xmaquilhtzuquínit lata namaklhtinantilhay huantu huixinín nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén. ⁷ Lacaxtum calichuhuinancanátit pi huixinín tlak tancs lipahuanátit Dios nixachuná xamakapitzín, tlak tlan masiyuyátit xtachuhuín porque tancs lakapasátit xtalacapastacni, para aktum tlan tascújut tlahuaputunátit y nilay mañantaxtiyátit ni tuncán lakachipiniyátit, xahuachí nachuná calakalhamanátit catíhuá cristianos chuná cumu la ccalimakalhchuhuíninítán. Pus cumu chuná quitaxty, chú clacasquín pi mas lipaxúhu namastayátit acatzunín huantu nalimaktayaninancátit mintumincán nixachuná amakapitzín.

⁸ Umá huantu ccahuanimán ni luu ccalimapeksimán, caj xman clacasquín nacatziyátit lata lácu xamakapitzín cristianos lipaxúhu tamaktayaninán, y laqui huixinín na tlan namasiyuyátit pi amá tapaxquít huantu kalhíyátit xlicana huantu lakatiy Dios. ⁹ Cumu la catziyátit pi caj xpálacata cumu Quimpuchinacán Jesucristo snun quincalalalhamanán, masqui xlá luu rico xuanit porque xlá xpuchiná caquilhtamacú, pero litánulh cumu la nítu a cakálhíh caj quimpálacatacán laqui chuná aquinín luu lacrico nalitaxtyáhu porque chú lipaxuhuayáhu luhua xtalakalhamanín huantu quincamáxquín.

¹⁰ Laqui atzinú naliakpuhuaníyayátit camán camalacapastacniyán huantu man timaquilhtzuquítit catatá lata acxtum lámachuhuínitit xlacata namastoktilhayátit acatzunín mintumincán, xlicana pi luu tlan huantu huixinín tlahuayátit. ¹¹ Chuná cumu la xkalhíyátit tapaxuhuán acxni matzuquítit pi ankalhiná chuná cakalhítit tapaxuhuán hasta acxni namaakaspuyátit tamá mintascujtcán. ¹² Porque amá cristiano huantí xlicana lilakachixcuhuiputún Dios huantu maktasiyutilhay, Dios lipaxúhu makamaklhtiy xilakachixcuhuín huantu lacpuhuán pi tayaníy namastay, porque Dios ni quincamáksquinán huantu xlá catziy pi ní kalhíyáhu.

¹³ Umá quintachuín ñi huamputún pi caj xlacata cumu nacamaktaya-yátit xamakapitzin cristianos huanti ñi takalhiy tu tamaclacasquin huixinin naliquilhtzincsatit. ¹⁴ huata caj xman talacasquin pi acxtum nalalakalhamanahu, porque lanchú huixinin kalhiyátit huantu xlacán ñi takalhiy, pero namín quilhtamacú acxni xlacán takalhiy nahuán huantu huixinin ñi catikalhit entonces natasiyuy pi acxtum lalakalhamanátit porque ña nacamakta-yacanátit acxni ñitú uú namaclacasquinátit. ¹⁵ Chuná naquitaxtuy cumu la huan nac xtachuhuín Dios: “Amá huanti lan xmakalanananit ñi akataxtú-nilh huantu xmaclacasquinít, ña ñipara huanti ñi luhua xmakalanananit ñitú tzankánilh huantu nalihuayán.”

Pablo malakachamapá Tito nac xacachiquin Corinto

¹⁶ Cana cpaaxcatcatziniy Dios pi xlá máxquilh tlan talacapistacni quinta-lacán Tito laqui ña nacaaklihuacán chuná cumu la aquit ccaaklihuacán. ¹⁷ Acxni aquit cuánilh pi xtláhualh litlán xcalakapaxialhnamparán xlá aya xlacapistacni huantu caj sacstu xlacata pi nacalakapaxialhnanán porque catziputún para tlan lapátit.

¹⁸ Na acxtum ctamacamachá Tito chatum quintalacán huanti luu xatalipahu y lacaxtum antanícú lipahuacán Jesús luu huacán pi tancs lata liscujma xtachuhuín Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuachí huatunin canajlanin talácsacli laqui naquincamakamaktayayán latachá nícu aquinin nacanahu liscujáhu umá tascújut huantu ctlahuamanáhu lata cmamacxtumimanáhu acatzunin tumin laqui natasiyuy pi xlicana lalakalhamaninánahu y chuná lilakachixcuhimanáhu Quimpuchinacán Jesús. ²⁰ Xahuachí aquit claktiy lata quincamaktayamán porque cumu lipahuacán ñi clacpuhuama para xamaktum naquincaliaksanachán para nahuán pi huí tu cakskauixtúhu umá tumin huantu clemanáhu nac Jerusalén. ²¹ Huá xpalacata aquinin ankalhiná claktzaksayáhu ctlahuayáhu huantu tlan tascújut, chuná nac xlacatin Dios xahua nac xlacatincán cristianos.

²² Y ña cchuaniputunán pi ña ccaamachá Tito chu xcompañeros achatumlitum quintalacán huanti aquinin cucxilhnitáhu chunatá lata quincapektanin luu akstitum quincatascujmán, xlá luu paxúhualh acxni cátzilh pi naanán calakapaxialhnanán porque aquit clitachuhuanit lata lácu kalhiyátit tacanájat, y lácu súlj tlahuayátit mintumincán huantu limaktayanánátit, huá xpalacata chú luu ya tapaxuhuan camaktayaputunán. ²³ Para tícu catziputún túcu xpalacata clilacsacni Tito laqui huá nacalakanachán milicatzincán pi caj xpalacata porque umá chixcú huanti lan quimaktayama nac xlitascújut Dios y ccatziy pi nachuná nacamaktayayán nacalimacuaniyán antá; y chinchú amakolh lacchixcuhuín huanti tataamánalh huá man tamalakachanit minatalancán huanti talipahuán Jesús y talamánalh nac lactzu cachiquin uú lacatzunin. Umakólh lacchixcuhuín talilakachixcuhimánalh Dios caj xpalacata xtascujutacán. ²⁴ Laqui xlihuak cristianos natakatziy pi luu calacsamacanjananchá umakólh lacchixcuhuín huixinin cacapaxquitit y cacamaktyátit laqui natasiyuy pi aquinin xlicana quincamininiyán nacpaxuhuyáhu caj mimpalacatacán porque tlan catziyátit y paxquinánátit chuná cumu la lipahuanátit Quimpuchinacán.

¹ Natalán, xlicana pì niaj xafuerza naccamalacapastacniyán xlacata naca-
limaktayayátit huantu kalhiyátit amakolh cristianos xalac Jerusalén huantì
talipahuán Jesús. ² Porque huixinín ankalhíná ya tapaxuhuán maktayaní-
nanátit y ccalitakalhchuhuínal quinalancán xalac Macedonia pì hasta
catata huixinín xalac Acaya tzucunítatit mastokátit acatzunín mintumincán
huantu nalimaktayaninanátit, y acxni xlacán tacátzilh huantu tlahuapátit,
na talalimakalhchuhuínilh pì na natamastoktilhay acatzunín tatumincán
huantu natalimaktayaninán. ³ Huá xpalacata ccalimacamachá umakolh
natalán laqui nacamauxcaniyán y namaakasputuyátit huantu aya maquilh-
tzuquinítatit laqui nì natamaxaniyátit porque acxni aquit ccalichuhui-
nanán cuan pì xlicana lakatiyátit maktayaninanátit. Chuná ccahuanimán
laqui na aya naquilalikalhitahuilayáhu, ⁴ porque para xamaktum acxni
nacanachá nac mincachiquincán naquintataán makapitzín cristianos uú
xalac Macedonia y para huixinín nì mastoknítatit nahuán huantu nalimak-
tayaninanátit, xlicana pì lanca limaxana naquinaquitaxtuniyán porque
maklhuhua lata ccalichuhuinanítan pì lipaxúhu maktayaninanátit. ⁵ Pero
laqui nítu litamaxaniyátit huá xpalacata aquit nacalisquinilh litlán umakolh
natalán xlacata pì cacalakapaxialhnán laqui nacamauxcaniyán y maktumá
namaakasputuyátit huantu timaquilhltzuqipítit, y chuná natasiyuy pì hui-
xinín chapaxuhuana mastayátit huantu kalhiyátit, y nì huata caj nalitasiyuy
pì huixinín caj xalacpilhín y masqui maktayaninanátit xafuerza porque
aquit luu ccaliakaxculimán.

⁶ Cumu la huixinín catziyátit pì huantì nì lanca chananán nì lhuhua
makalanán; pero huantì lanca chananán lhuhua makalanán. ⁷ Luu
caminiyán pì minacujcán nakalhasquinátit lata lácu tlan nalimaktayaní-
nanátit huantu kalhiyátit, pero nítu chasitzi namastayátit o chalacatzanaj
camástalh porque Dios lipaxuhuay huantì ya tapaxuhuán mastay huantu
kalhiy. ⁸ Dios lakatiy nacasiculanatlahuaniyán mintascujutcán laqui atzinú
lhuhua nakalhijátit nixachuná huantu mastapátit laqui mas nakalhijátit y
nítu nacatzankaniyán y chuná tlan lipaxúhu nacalimaktayayátit xamakapi-
tzín cristianos huantì nì takalhij huantu tamaclacasquin nac xlatamatcán.
⁹ Porque lacatum nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalh-
huaká chiné huán xpalacata chatum tlan cristiano:

Xlá lipaxúhu camaakpitziniy acatzunín huantu kalhiy lacpobres,

y umá xtapaxquit necxnicú catipatzankacalh nac xlatatín Dios.

¹⁰ Cumu Dios huantì mastay lichánat huantu chancán xahua amá quinta-
huajcán huantu lihuayanáhu, pus na huatiyá tamá Dios nacamaxquiyán
xlihuak milichanacán huantu namaclacasquinátit y namastacay laqui nítu
nacatzankaniyán y chuná huixinín mas kalhiyátit nahuán huantu tlan
nalimaktayaninanátit. ¹¹ Chuná chú xliankalhíná nacaakataxtunitilhayán
huantu lipaxúhu nacalimaktayayátit lacpobres cumu la tì xalac Jerusalén.
Y xlihuak amá acatzunín mintumincán huantu huixinín namacamasta-
yátit nac quimacancán laqui aquinín naccamaakpitziniyáhu laklimaxkenín,
chuná amakolh cristianos luu natalipaxcatziniy Dios amá mintataincán
huantu natamaklhínán. ¹² Porque acxni aquinín naccaleniyáhu umá
tamaktay amakolh natalanín, nì caj xmanhuá cacticaleníhu huantu naca-
limacuaniy nac xlatamatcán y antiyá naquítayay quintascujutcán, sinoque
xlacán lhuhua huantu natalipaxcatziniy Dios porque ccaqlihuamáca

natamaklhcatzjy. ¹³ Natalilakachixcuhuj Dios caj xp'alacata huantu naçalimaktayayáhu porque xlacán natataluloka pi xlicana huixinín huá makan-taxtipátit xlimapeksín Cristo. Na natalipaxcatcatzín Dios porque huixinín akxapaj layátit lata mastokátit acatzunín huantu kalhijátit laquj caj mintapaxuhuancán nacalimaktayayátit latachá tícuya cristiano. ¹⁴ Xahuachi anka-lhiná ya tapaxuhán natakalthuakanij Dios caj mimpalacacacán porque Dios camaxquinitán tlan talacapastacni lata lipaxúhu namaktayaninanátit. ¹⁵ Luu capaxcatcatzínihu Dios caj xp'alacata lanca xtalakalhamanín huantu quincataín nac xlatamat Jesucristo.

10

Pablo kalhij limapeksín porque xlá na apóstol

¹ Chú huí aktum lanca litlán huantu aquit Pablo ccasquiniputunán, pero huantu lacatitum porque ccapaxquiyán chuná cumu la capaxquiyán Quimpuchinacán Cristo, y nichuná claputún cumu la tahuán makapitzín huanti quintaliyahuy pi acxní cuilachá nac milakstipancán ni marí cchuhuínán caj lámpara caquilhpeçuaniyán, pero acxní caj ccatzokniyán quincarta huantu ccamacaniyachán mat luu lipeçua lata ccahuaniyán cumu mat caj mákat cuij. ² Huá xp'alacata ccalimaakatzankeyán, acxní aquit naccalakanachán ni clacasquín para tícu caj natzucuy quintalahuanij o naquilitzak-saputún, porque aquit naccatalahuanij xlihuak huanti catuhúa quintaliyahumánalh porque tahuán pi huantu aquit clichuhuínán caj quecstu quintalacapastacni. ³ Xlicana pi aquit na caj la catihua chixcú huanti uú xalac caquilhtamacú, pero nitu clichuhuínamanáhu huantu caj quecstucán quintalacapastacnicán cumu la tatlahuay makapitzín cristianos laquj nacalipahuancán. ⁴ Umá quilimacahucán huantu aquinín ckalhijáhu ni antá uú xala caquilhtamacú sinoque huá xlimakatlihueke Dios aquit clitayaniy, porque huá tlan camakatlayaj xlihuak huanti ni talipahuán y ni taucxilhpútún. Y aquinín na tlan naccalimakatlayajáhu amakolh huanti quincamaxtuniyán taaksanín, ⁵ y xlihuak amakolh huanti anka-lhiná talacputzamánalh xlacata ni nalipahuancán y ni nalakapascán Dios, xahua xlihuak amá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacú, nac xmacán Cristo cmakxtekáhu laquj huá nacamakalhapaliy y na natakalthakaxmata huantu nacalimapeksij. ⁶ Y aquinín aktum ccatziyáhu pi naccalimapatiniyáhu xlihtihueke Dios xlihuak amakolh huanti caj takalhakaxmatmakamanalhcú xlimapeksín Dios nac milakstipancán. Pero ni xaakpantum chuná cacticatláhua huata pulh lacatanc naccatzij tícu luu xlicana naquinkalhakaxmata y tícu caj naquintatálacataquij.

⁷ Makapitzín huixinín nitu quilaliucxilháhu porque caj xmanhua ucxilhátit huá lata ctasiyuyáhu y ni huá lata ckalhijáhu quinacujcán, pero para xlicana talukátit pi lipahuanátit Dios y huá tapeksiniyátit Cristo, na milicatzticán pi aquinín na huá ctapeksiniyáhu Cristo. ⁸ Porque masqui calacpuhuántit pi acatunu aquit clilacataquinán cumu tlan ccalimapeksiyán huantu mililtahuatcán, nijpara huá climaxanán; kalhtum cuan pi ni climaxanán porque Cristo ni huá quilimaxquinit umá limapeksín laquj caj naccalilactlahuayahuyán, huata huá quilimaxquinit laquj caj naccamaktayayán lácu lihuaca akstítum nalipahuanátit. ⁹ Ni clacasquín nalacpuhuanátit para caj ccalimakeklhamán quintachuhuín huantu ccatzoknimán nac quincarta.

¹⁰ Lhuhua huantj tahuán pĭ acxnĭ ccaatzokniyán mactum carta lhuhua quintachuhuín huantj caj ccalilacaquilhniyán y ccalimakeklhayán; pero mat acxnĭ chú cuilachá nac milakstipancán ni lhuhua quintachuhuín, xahuachi mat ni tlihueke cuilij quilimapeksín caj lámpara mat ccaquilhpecuaniyán.

¹¹ Pero xlihuak amaċolh lacchixcuhuín huantj chuná quintalichuhuínán tancs cacatázilh pĭ chuná cumu la acxnĭ mákat cuilanáhu y caj xman ccaatzokniyán quincarta nĭpara tzinú cquilhpecuán huantj ccalimapeksiyán, pus nachuná ni cactiquilhpeċua xlacata naccamakalhchuhuiniyán acxnĭ cuilachá nahuán nac milakstipancán.

¹² Aquit nĭpara tzinú clacpuhuán para xaccatatalacástuclĭ o hasta para xacmalĭhuáquilh quintalacapastacni nĭxachuná cumu la tamakolh huantj caj xman sacstucán talacputzamanalh lata lácu tlak talĭpahu xakchuhuinánĭn Dios natalixtuy. Xlicana pĭ luu lactonto porque caj xman chuná talilacataquinantlahuán para tícu tlak kalhĭy o makaacchán xtalacpastacni.

¹³ Porque aquinín nĭtu camanáhu lilacataquinanáhu quintalacapastacnicán sinoque huá tlan quincalilakapascánán quintascujutcán lata xatúcu Dios lacasquinĭt nactlahuayáhu, chuná cumu la xlá lacasquinĭt pĭ nacscujáhu y naccalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín huixinín xalac Corinto. ¹⁴ Huá xpalacata ccalihuaniyán pĭ aquinín nĭtu clacatzalamanáhu huantj Dios quinticalimapeksín nactlahuayáhu; osuchí ĩlacpuhuanátit pĭ ni ckalhiyáhu ĩmapeksín xlacata naccahuaniyán huantj milĭtlahuatcán? ĩLácu pĭ ni aquinín huantj pulh ccalixakatĭlĭn lata lácu lacasquinĭ Cristo nalĭpahuanátit y natalapayátit?

¹⁵ Pero aquinín nĭtu clilacataquinamanáhu xtascujutcán xamakapitzín apóstoles, o para túcu tlahuamánáhu huantj ni quincalimapeksinítan Dios. Huata aquinín clacasquináhu pĭ akstĭtum calĭpahuántit Quimpuchinacán laqui atzinú mas tlan naccaliscuján chuná cumu la quincalimapeksinítan Quimpuchinacán. ¹⁶ Xahuachí clacpuhuanáhu pĭ nacanáhu liakchuhuinánáhu umá ĩpaxúhu xtachuhuín Cristo huantj mastay laktáxtut pekanachá nac mincachiquincán Corinto, antanĭcu niĭtĭ a talichuhuínán xamakapitzín akchuhuinánĭn laqui nĭtu naclilacataquinanáhu xtascujutcán xamakapitzín.

¹⁷ Para tícuĭa cristiano lakatiĭy talĭpahu maklhcatzicán, mejor talĭpahu calimáxtulh Quimpuchinacán. ¹⁸ Pero ni calacpuhuanátit para amá chixcú huantj caj lilacataquinán huantj lacpuhuán pĭ huá tlahuanĭt amaj ĩtayanĭy; sinoque huá natayanĭy amá chixcú huantj Dios nalakatĭniĭy xtascujut huantj tláhuah.

11

Lhuhua huantj caj taliakskahuinán pĭ talichuhuínán Cristo

¹ Cumu huancán pĭ mat caj clakahuitima, pus para clakahuitima o nĭtu clakahuitima huatiyá pĭ caquilakaxmatníhu huantj ccahuanimán. ² Aquit cca-paxquiyán y ĩpeċua ccalakcatzanán, pero umá talakcatzanín huantj aquit cmaklhcatzĭy huá Dios quimaxquĭy, porque aquit aya ccaĥalhtĭnaninítan xlacata natatamakaxtokátit Cristo y clacasquinĭ pĭ xmanhuá xlá milĭitcán natalahuayátit laqui aquit tlan naccamacamastayán cumu la ĥatum tzumat huantj nĭtu titlahuanĭt talakalhín huantj nalimaxananĭy xliit huantj amaj tatamakaxtoka. ³ Aquit clacasquinĭ pĭ xmanhuá napaxquiyátit y nalĭpahuanátit Cristo, pero acatunu clacpuhuán pĭ chuná cumu la akskahuiní

tiaskahuimilh amá xapulh puscat huantj xuanicán Eva xlacata nakalha-kaxmatmakán Dios, huixinín nitu tikalhakaxpatmakanátit y nitu nacaak-skahuimiyán tamá akskahuini. ⁴ Chuna ccahuaniyán porque huixinín huak matlantiyátit nacalakchinán catihuj chixcú y natzucuyán caliakhuhuj-nianiyán tunu laktáxtut pero nichuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuinínitán laktáxtut huantu mastay Jesús, na calimakalhchuhuinínit pulactum espíritu huantu nacamaxquiyán litlihueke mat nijachuná huantu camaxquiyán Espíritu Santo, y tuncán lipahuanátit xtachuhuincán nijachuná cumu la lipahuanátit amá xtachuhuín Cristo huantu aya makamak-lhtinanítit. ⁵ Pero ccahuaniyán pi ni clacpuhuán para atzinú takalhij tlan talacapastacni tamakolh aksaninanín huantj talitaxtuy laclanca apóstoles y huantj huixinín calipahuanátit. ⁶ Masqui xlicana pi luhua huantj tahuán pi aquit nilay cchuhuinán, pero tlan lihuana malacaputuncuhuj huantu cljchuhuinama xtlán talacapastacni, y huixinín tlan malulokátit porque acxni xaclamánahu nac milakstipancán chuná xacliscujmanáhu cumu la xacchuhuinamanáhu.

⁷ Acxni aquit ctzúculh calimakalhchuhuiniján xtachuhuín Dios ni xalacpuhuán para luu lactalipahu nacamaklhcatzicanátit, ¿osuchí huá chuná calimakhcatzicántit porque nitu ccamatajín lata ccamakalhchuhuinín? ¿Apoco lacpuhuanátit pi ctlahualh talakalhín cumu aquit ni talipahu clitáxtulh nac milakstipancán? ⁸ Huata aquit cmatlantilh naquintalimaktayay huantu takalhij cristianos alacátunuj xalanín laqui nitu naquintzankaniy y tlan akstítum naccaliscuján naccamakalhchuhuiniján. ⁹ Y acxni xacuilachá nac milakstipancán para túcu xquintzankaniy huantu xacmaclacasquín, nipara chatum tícu huixinín ccalimaakatanzankén, porque acxni tachilh amakolh natalán xalac Macedonia xlacán quintamáxquilh actzú tumín huantu naquilimacuaniy, y acxni cmakáspulh huantu xlacán xquintamáxquínit aquit nitu ccamaksquín para túcu naquilalimaktayayáhu; y clacpuhuán pi necnicú cacticalimaaakatanzankén para naquilalimaktayayáhu tumín. ¹⁰ Chuna cumu la ctaluloka pi xlicana clipahuán Jesús nachuná ctaluloka pi nipara chatum cristiano caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán lata ccaliakchuhuinaniy cristianos xalac Acaya xtachuhuín Cristo y nipara aktum centavo ccamatajij. ¹¹ Xamaktum para nalacpuhuanátit pi caj ni ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalihuaniján pi ni clacasquín naquilamaskahuijáhu, pero Dios stalanca catzij pi aquit xlicana snún ccalakalhamanán.

¹² Pero ccahuaniyán pi chunatiyá naccamakalhchuhuinij cristianos xalac mincachiquincán y ni cacticamatájjilh, laqui ni natalacpuhuán tamakolh huantj talitaxtuy apóstoles pi aquit ctlahuay xtascújet Dios cumu la xlacán tatlahuamánalh. ¹³ Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá Dios camacaminít tamakolh lacchixcuhuín huantj cahuaniján pi na huá xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huantj taliakskahuinín xtachuhuín Dios. ¹⁴ Nipara tzinú calacpuhuántit para ni cana huantu ccahuanimán porque hasta mismo akskahuini acxni calactlahuayáhuay lacuán cristianos litaxtuy cumu la chatum xángel Dios huantj máxquínit txaxkáké. ¹⁵ Cumu mismo akskahuini litaxtuy cumu la xángel Dios, pus xlihuak huantj tatascujmánalh akskahuini na tlan talitaxtuy cumu la lacuán cristianos, pero tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú natalaktzankatayay chuná cumu la nalaktzankay xtascujtán.

Pablo lichuhuínán xtalipuhuán huantu kalhiy çatum apóstol nac xtascújut

¹⁶ Lanchú ccahuaniparayán pi nīpara çatum tícu calacpúhua para aquit caj clakahuitima; pero masqui chuná calacpuhuántit pi aquit clakahuitima pus caquilakaxmatníhu tzinú quintachuhuín porque na tlan naclilacataquinán quintascújut chuná cumu la xlacán tatlahuay. ¹⁷ Umá huantu camán cahuaniyán nī huá quilimapeksinít Quimpuchinacán, pero chuná camán cahuaniyán cumu huixinín huanátit pi aquit caj clakahuitima y na tlan chú naclacataquinán ¹⁸ chuná cumu la talilacataquinán makapitzín huantu tatlahuay xtascujutcán. ¹⁹ Koxutacú tihuanátit huixinín, porque litaxtuyátit pi luu laskalalán pero matlantiyátit lata cakalhakaxpatátit huantu talichuhuínán tamakolh huanti talilakahuititlahuán xtachuhuín Dios, ²⁰ huak matlantiyátit lata calimapeksiyán nacaliscujátit y camaxquiýátit mintumincán laqui natalipaxuhuay, pero nītu huanátit masqui camakkalhanancanátit, y hasta calakakaxicanátit nac milacancán. ²¹ Masqui xlicana pi aquit nī kálhilh lítlíhuexe xlacata chuná naccaliakskahuimiyán cumu la xlacán tatlahuamánalh.

Pero para tamakolh aksaninanín talilacataquinán huantu tahuán pi taliscujnítá pus aquit na cámaj lílacataquinán cumu la çatum lakahuiti huantu aya ctiliscujnít chu huantu ctilipatinít. ²² Para xlacán talilacataquinán cumu judíos pus aquit na judío; para tlancaj camaklhcatzicán cumu israelitas pus aquit na israelita; osuchi huá talichixcujnún cumu huá xlitalakapasnicán xamakán kolutzín Abraham pus na xlitalakapasni Abraham aquit. ²³ Para huá talilacataquinán cumu talascujnimánalh Cristo pus atzinú aquit tlak clascujninítá nixachuná cumu la huatunín. Masqui cahuántit pi clakahuitima porque clilacataquinama huantu ctilipatinítá caj xpalacata Cristo xlicana ccahuaniyán pi maklhuuatá quilítamacnucán nac pulachin nixachuná cumu la xlacán; cmakasitzinán y quiliaklhchasnokcanít caj huá xpalacata Jesús, xahuachí maklhuhua quimakniputuncanít. ²⁴ Aya xlimakquitzis lata xanapuxcun judíos quintamacamástalh y tamapeksínalh laqui makpuxamacunajata naquilikesnokcán latigo. ²⁵ Maktutu quiacnichipacapanít, maktum caj quiliactalanchipáca chíhuix. Xlimaktutu talakaspita y laktzankay nac chúchut amá barco huantu xacpuamanáhu, y maktum quilhtamacú aya xacjicsuay, maktum nac pupunú tantacú y tantascaca antá cpátilh lata caj xacxquiuaqnán xacchipama paktum quihui. ²⁶ Lacalhuhua antá nícua cquičanít lakachunín aya cmuxtuy nac kalhtuchoko; quintalipataxtuy y quintamakniputún kalhananín; quintasitziniy y quintamakniputún quinatachiqún xahua huanti xala mákat. Masqui nac cachiquín acatunu quintamakniputún, xahua nac çatuhuán chu nac pupunú nīcajcu calinín cquitayanít; y acatunu quintamapatiníy amakolh aksaninanín huanti tahuán pi na huá Cristo talascujnimánalh. ²⁷ Lhuuatá lata tícu ctiliscujli, pero na luhua huantu clītaaklhuhui, acatunu hasta nī clhtatay caj lata cscujma; laná cpatinít tatzincsni xahua takalhputi; acatunu makas nī cuayán; laná cpatinít calonkni; y acatunu hasta nītu quilhákāt huantu naclilhakanán.

²⁸ Pero masqui luhua huantu aquit clipatima caj huá umá xpalacata chunatiyá chalí chalí akatiyuj lílay laqui lihuana y akstítum xtalatámalh amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo lata nícuya cachiquín. ²⁹ Para çatum cristiano taxlajuaniy nac xlatámat aquit clilipuhuán xtaxlajuánit, y para tícu lactlahuayahuay çatum cristiano huanti lipahuán Cristo aquit

na quimakalipuhuán. ³⁰ Aquit ni clakatiy clacataquinán pero acxni clīchuhuínán huantu aquit ctitlahuanittá caj xmanhuá clīchuhuínán lata Dios quimaktayanit laqui tlan nacltlahuay huantu quecstu nilay xactlahuay. ³¹ Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo y huanti caj xmanhuá sacstu mininy canexnicahuá nalakachixcuhuicán stalanca catziy pi huantu aquit cquilhuama huá xtalulóktat y nītu caksanīnama. ³² Dios na quimaktáyalh amá quilhtamacú acxni xacanit nac Damasco, porque amá gobernador huanti lacxtum xtamapeksinán rey Aretas camapéksilh xropa laqui nata-maktakalhnán nac tlancátiji antanīcu xlectanucanachá nac cachiquin laqui naquintachipay y naquintatamacnuy nac pulachin. ³³ Pero acxni tacátzilh natalán huanti antá xalanín tuncán quintahuánilh y quintamaktáyalh laqui tlan nactzálay, xlacán quintamájulh nac patum lanca pekxu y lakasiyu quintalacmáctilh nac aktum ventana xapátzaps huantu xliṣtilimpacayanit cachiquin, aquit ctzálalh y ni quintachípalh amakolh tropa.

12

Pablo liḥuhuínán huantu Dios limalacahuānīnī

¹ Masqui ccatziy pi ni quimininy para chuná nactlilacataquinán quintascújut huantu ctitlahuanit, pero cumu juerzaj quilitláhuat huá chú naclīchuhuínán huantu Dios quilmalacahuānīnī. ² Chiné quilhtamacú xliacqutāti čata lata Dios quilelh nac xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy para xachatumīnica quilelh osuchí caj quiliṣtacni tīlelh, xman Dios catziy. ³ Cumu la ccahuanimán ni ccatziy para xachatumīnica quintilencalh osuchí caj quiliṣtacni, porque caj xmanhuá Dios catziy. ⁴ Pero ccatziy pi quilencalh nac amá calilakátit pulataman antanīcu huilachá Dios, y stalanca ckáxmatli lacuán xtachuhuín Dios huantu nīpara čatum chixcú a maḥaxmatakán, y nīpara mininy natalīchuhuínán. ⁵ Xličana pi caj xpālacata huantu Dios quimaṣiyunīnī y quimāxmatanīnī tlan xaclilacataquinālh, pero ccatziy pi nīchuná quilitláhuat, huata acxni clīchuhuínán o clīlacataquinán huantu aquit ctitlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilmaktayanit acxni xactaxlajuaniy. ⁶ Pero para xaclilacataquinālh quintascújut ni caj lakahuiti xquitáxtulh, porque huantu xacuá huá xtalulóktat; pero nīchuná clacataquinán laqui nīti nahuán para aquit marī cchuhuínán pero nītuču quinkasat. ⁷ Pero laqui nītu naclilacataquinán huantu quilmalacahuānīca Dios tlan tláhualh nackalhīy nac quimacni aktum tacatzanājuat huantu canexnicahuá naquimapaṭinīy, umá tapaṭin huantu ckalhīy xličana pi huá malacatzuquinī akskaḥuīnī. ⁸ Xlimaktutu aquit clisquinīy Dios xlacata pi catláhualh liṭlān caquimakhṭilhá tapaṭin para xlá chuná lacasquin. ⁹ Pero Dios chiné quinkalḥtīy: “Clacasquin nacatziya pi xličana cpaxquiyán y chapaxuhuaṇa čapaṭi mintalipuhuán chu mintacatzanājuat; porque aquit clīmaṣiyuy quilitlihueke nac xlatamātcán huanti lacxlajua y nī laktlihuekén, pero huanti quintalīpahuán.” Huá xpālacata luu clīpaxuhuy pi aquit xlajua ckalhīy quilatāmaṭ porque ccatziy pi chuná Dios limasiyuma xliṭlihueke nac quintaxlajuānī. ¹⁰ Čana clīpaxuhuy pi aquit xlajua quilatāmaṭ cumu la acxni ccatziy pi nilay túcu ctlahuay quecstu para ni huá Dios naquimaktāyay, chuná cumu la acxni quilikalkamanāncán, o acxni para túcu cmaclacasquima y nītu ckalhīy, chuná para quimputzastalamácalh, osuchí xlihuak amá taaklḥuhūit huantu quilakchín caj xpālacata cliakchuhuínán xtachuhuín Cristo, huá xpālacata clīhuán porque acxni luu atzinú xlajua

cmaklhcatziy nac quilatámat xlicana pi huata acxni tlak lhuhua quimaxquiy Dios xlitlihueke.

Pablo lipaxúhu caliscuja xlihuak cristianos xalac Corinto

¹¹ Xlicana pi laná clilacataquinah quintascújut huantu aquit ctitlahuanit cumu la chatum lakahuiti, pero huak huixinin quilamakstuntlahuáhu, porque huixinin xcalakchanán tancs nalichuhuinanátit huantu aquit ctiscujnité pero huata nichuná tlahuátit. Masqui chú lacpuhuanátit pi aquit nítu climacuán pero huá Cristo quilacsacnit laqui naclitaxtuy xapóstol, nixachuná cumu la tamakolh aksaninanin huanti huixinin calipahuanátit y huanti tahuán pi xlacán na apóstoles. ¹² Stalanca taluloknit pi xlicana aquit xapóstol Cristo porque xlá lhuhua camaxquinán xaliucxilhtiyat lata quimatlahuaniñit laclanca licácnit tascújut nac milakstipanacán, lipaxúhu ccalimakalhchuhuininítan xtachuhuín Dios y ccamatlantínit tatatlanín. ¹³ Caquilamatzankenanihu para camán calacataquiyán o para camán camakasi-tziyán, porque camán cakalhasquinán: ¿pi huá cahuá ni quilalipahuanáhu caj xpalacata pi aquit cmatlantínit naquintalimaktayay actzu tumín huanti alacatúnuy xalanín cristianos, laqui nítu naccalimakatzankeyán huantu nacmaclacasquín?

¹⁴ Chú aya ctzucunít tacaxa laqui naccalakanachán xlimaktutu, pero na nipara lanchú cacticalimaakatzankén huantu aquit nacmaclacasquín chali chali quintahuá. Porque lacatancs ccahuaniyán pi aquit ni huá ccamakputzatilhayan huantu huixinin kalhiyátit mintumincán, sinoque huixinin ccaputzatilhayan laqui akstítum nalipahuanátit Dios. Porque huixinin stalanca catziyátit pi huá lacchixcuhuín tamakscujtiyay laqui nacamahuiy xcamán, y ni huata huá xacamanán namakscujtiyay laqui natamahuiy xtlatcán. ¹⁵ Y caj lata cpaxuhuay ccaliscuján tlan naccalimakalhchuhuininyán xtachuhuín Dios hasta lata nícu nacquitayay laqui huixinin lihuana naakataksátit lácu tlan nalakmaxtuyátit milístacnicán; masqui tancs tasiyuy pi acxni atzinú aquit ccapaxquiyán huixinin caj quilasitziniyáhu y quilalakmanáhu.

¹⁶ Xlicana pi acxni xclamachá nac milakstipanacán huixinin stalanca catziyátit pi nítu ccalimaakatzankén para huantu nacmaclacasquín, pero makapitzín tahuán pi max chuná ctláhuah laqui tlan tzeke naccaakskahui-maklhtiyán huantu kalhiyátit. ¹⁷ Xlihuak huanti aquit ccamalakachañitanchá laqui nacalimakalhchuhuininyán xtachuhuín Dios, ¿apoco na naquilahuaniyáhu pi xlacán caakskahui-maklhtinítan huantu kalhiyátit? ¹⁸ Xlicana pi aquit cmalakachachá Tito xahua chatumlitúm quintalacán huanti na quincamaktayamaná nac quintascujutcán, ¿lácu chinchú, pi caakskahui-maklhtin Tito mintumincán huantu huixinin kalhiyátit? Aquit ccatziy pi Tito nítu camaklhtimán, porque la Tito cumu la aquit acxtumá clemanáhu quintalacapastacnicán y lipaxúhu ccamaktayayáhu cristianos masqui nítu ccamatajjiyáhu.

¹⁹ Xamaktum nalacpuhuanátit pi huá chuná ccalihuanimán laqui naquilatapatiyáhu o naclitlacatlantiyáhu para túcu ccatlahuaninítan. Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá chuná clichuhuinama, porque stalanca catziy Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo pi chuná ccahuanimán laqui mas akstítum nalipahuanátit Dios. ²⁰ Aquit xlicana akatiyuy clay pi acxni naccalakanachán para xamaktum ni cactimatlantíh lata lapátit nahuán, y na nipara

huixinín catimatlantítit nactzucuyán calacaquilhniyán. Aquit niñlán cactimalkháczilh para lamakasitzihuilátit nahuán, para laqui laquiclhcatzaniyátit, para laaksampátit, para lalacataquiipátit, o para tunuj túnu tlahuapátit çatum çatum. ²¹ Porque para chunatiyá ni tamakxtekmánalh xalixcájnít xlatamatcán huanti xtakalhíy, para chalhuhua xlacchajancán o para huanti taakkottamamánalh zahua xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu talakalhín, xlicana pi acxni naccalakanachán lipícua lata naquilamakalipuhuanáhu, y hasta nactasay y naccalimaxananán.

13

Pablo cahuaniy pi akstítum catalatámalh cristianos xalac Corinto

¹ Cumu la catziyátit pi para çatiy o kalhatutu testigos tamaluloka pi xlicana tlahuanit talakalhín çatum cristiano, cumu tancs tamaluloka testigos pus amá chixcú lakchán pi namapañicán. Chuna ccahuaniyán porque na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. ² Acxni ccaquilaklachán xlimaktiy ccalihuánilh amakolh huanti nac milakstipancán xtatlahuamánalh talakalhín pi nij catatláhuah, y xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu niñlán alisok ccamacatziniyán lihuán ni ccalakanachán xlimaktutu, para chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pi aquit ni cacticalakatputzán lata naccalihuaniyán. ³ Cumu huixinín lihuana talulokputunátit para xlicana Cristo quimaxquiniñt xtalacapastacni, pus lacatancs natalulokátit porque nakaxpatátit huantu xlá quilimapeksiniñt laqui naccalimakalhchuhuiniyán, porque Cristo huanti catalamán nac milatamatcán ni caj xaxlajua sinoque kalhij lanca xlitlihueke y huá namasiyuy nac milakstipancán acxni naccalakanán. ⁴ Masqui xlicana acxni xlá pekextokohuacácalh nac cruz tasíyulh cumu la çatum huanti ni kalhij litlihueke, pero chú xastacná lama porque huá lilama lanca xlitlihueke Dios. Nachuna chú quincacquitaxtuniyán xlihuak aquinín huanti tapeksiniyáhu Jesús, porque nitu kalhijáhu litlihueke cumu la xlá nitu xkalhij litlihueke nac cruz, pero cumu Cristo lama nac quilatamatcán na huá chú lilamanáhu amá lanca xlitlihueke Dios huanti quincamaktayayán acxni ccamakalhchuhuiniyán.

⁵ Luu lihuana calacapastáctit para xlicana akstítum lipahuanátit Jesús, para aktum macahuilñitátit mintalacapastacnicán. ¿Chimpara caj xman huanátit pi lipahuanátit y ni lihuana talulokátit? ¡Porque milicatzitcán pi Jesús lama nac milatamatcán! ⁶ Pero aquit clacpuhuán pi huixinín stalanca ucxilhpatit pi aquinín huanti cliakchuhinamanáhu xtachuhuiñ Jesús ctalulokáhu pi xlicana Cristo lama nac quilatamatcán. ⁷ Huá xpalacata aquinín ankalhiná ckalhtahuakaniyáhu Dios laqui huixinín nij tu natlahuayátit talakalhín; umá quintakalhtahuakacán huantu ctlahuayáhu ni caj xpalacata para nalitasiyuy pi tlan ctlahuanitáhu quintascujutcán nac milakstipancán, sinoque laqui xlicana huixinín akstítum nalatapayátit. Porque xmanhuá clacasquináhu pi akstítum nalatapayátit ni quincuentajcán huantu nalichuhinancán xpalacata quintascujutcán. ⁸ Y masqui niñlán caquinicalichuhinancán pero ankalhiná huá clacasquináhu catayánilh huantu xtalulóktat y ni huantu caj taaksanín. ⁹ Huá xpalacata aquinín clipaxuhuayáhu masqui caquincahuanicán pi nitu quinkasatcán, laqui huixinín xlicana lakskalalán nalitaxtuyátit y ankalhiná nackalhtahuakaniyáhu Dios caj mimpalacatacán

laquì lihuana naakatakskoyátit xtalacapastacni. ¹⁰ Lihuán niá ccalakana-chán xlimaktutu alisok ccatzoknimán umá quincarta laquì acxni naccalakanachán ñitu tlahuapátit nahuán huantu ñitlán y nactzucuyán calilacaguilhniyán, chuná cumu la aquit quilitláhuat porque huá quilmapeksiniñ Quimpuchinacán y ñitu caj naccalactlahuayahuayán, sinoque laquì caj lihuaca akstitum nalipahuanátit.

¹¹ Natalán, aquit clacasquín pi lipaxúhu calatalatapátit huantu akstitum y aktumá talacapastacni cakalhítit, acxtum calalakalhamántit calamaktayátit y calamaakpuhuanianítit; y Dios huanti ankalhina quincalakalhamanán canecxnicahuá nacaatalamayán. ¹² Masqui ni antá cuilachá, calamacatiyátit y calasnáttit cumu la xlicana linatalán. ¹³ Xlihuak umakolh natalán huanti uú talipahuán Quimpuchinacán lipaxúhu caxakatlilacamachán.

¹⁴ Clacasquín pi xliankalhina namaklhcatzizyátit nac milatamatcán lacu xlicana calakalhamanán Quimpuchinacán Jesucristo, lacu capaxquiyán Quintaticán Dios xahua lacu caalamán Espíritu Santo.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Galatas

Umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtalipahuán Cristo nac Galacia, xtachuná huamputún amá mactumlitum xcarta huantu xlá ticatzóknih amakolh xtaçañajlanín huanti xtahuilánal nac Roma, porque lacatancs lichuhuínama pi laqui nakalhíyáhu laktáxtut xlacasquinca nalipahuanáhu Cristo, y ni caj xpalacata para túcuya tlan tascújut natlahuay chatum cristiano. Pero pulactutu hui huantu juerza tzinú litalakpálit. Xlipulactum huantu lacatancs huan pi ni matlantíy xlacata huanti talipahuán Cristo natakaxmata atúnuy evangelio o tachuhuín huantu huancán pi na nacamaxquiy xlaktáxtut xlistacnicán, pero huantu lakmakán o lactlahueklh amá laktáxtut huantu mastay Jesucristo. Xlipulactiy, San Pablo tlihueklh tayay tancs maluloka pi xlicana xlá kalhíy amá limapeksín porque Dios man lacsacniit laqui nalitaxtuy xapóstol Jesucristo, chuná chuhuínán nac xlacatincán amakolh cristianos huanti caj taaksanínán y talitaxtuputún cumu la lacuán apóstoles. Y xlipulactutu o xliahuatá, xlá lichuhuínán pi aquinín ñilay para túcu natlahuayáhu huantu tlan nalilakmaxtuyáhu quilistacnicán nac xlacatín Dios, huata huá likalhíyáhu laktáxtut caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo y cañajlayáhu pi acxní xlá ñilh nac cruz antá xokónulh quimpalacatacán laqui chú aquinín niaj tu laçleniyáhu Dios. Cristo na quincalakmaxtún xlacata niaj chunatiyá xlianalkhín naquinçalilayán amá xamakán xlimapeksín Moisés cumu la xtachín chuná cumu la xcalilayá judíos. San Pablo calimakalhchuhuíníy amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo pi huantu akstítum catalilatámalh amá laktáxtut huantu çamaxquicaníit, y caminíníy acxtum calapáxquihl chatunu chatunu y calajiscujli.

¹ Aquit Pablo apóstol, ni xlacata para huá lacchixcuhuín chuná quintalilacsacniit y quintalimaxtuníit apóstol sinoque huá quilacsacniit Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios huanti malacastacuaníit nac calínín.

² Luu çana lipaxúhu cçatzoknimán umá quincarta huixinín huanti lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo y lapátit nac xapulataman Galacia, y na çaxakatlilacamaçhán xlihuak natañanín huanti lacxtum quintatalamánalh uú. ³ Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo caçasiculanañtlahuán y cacamaxquín tlan latámat. ⁴ Jesucristo tamacamástalh nac calínín caj quimpalacatacán laqui chuná tlan naquinçalakmaxtuyán laña xlihluhua huantu ñitlán anán nac çaquilhتامacú porque huá chuná laclhçahuilíit Quintlaticán Dios. ⁵ ¡Cançxnica huá calakachixcuhuícalh Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lipuhuán pi xlacán pála talakmakamputún xtachuhuín Cristo laqui tunu huantu natalipahuán

⁶ Aquit luu caj cacs clilacahuán laña huixinín luu pála lakmakamputunátit amá xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut huantu caj xpalacata xtalalhamanín Dios ticālimakalhchuhuínín laqui nalipahuanátit, pero huata lipahuampátit amá túnuj tachuhuín huantu çahuanicanátit pi nacalakmaxtuyán. ⁷ Masqui xlicana tancs cçahuaniyán pi ñitú túnuj xasasti tachuhuín huantu nacalakmaxtuniyán milistacnicán, caj xman talamánalh

makapitzín aksaninanín cristianos huantí akatiyuj catlahuayán porque cahuaniyán pí nichuná lapátit osu ní chuná canajlayátit cumu lá lacasquín Dios; pero xlacán caj calimakahchuhuiniputunán atúnuy tachuhuín huantu tahuán pí huá mastay laktáxtut y ní talakatíy amá xklaktáxtut milistacnicán huantu camaxquiyán Cristo. ⁸ Pero para tícu xcaliakchuhuinanín túnuy tachuhuín huantu nacalakmaxtuniyán milistacnicán níxachuná cumu lá amá lipaxúhu tachuhuín huantu aquit aya ccalimakahchuhuininítán, tancs cuan pí maktum calaktzankatáyalh, ní quincuenta para aquit osuchí para chaatum ángel xalac akapún. ⁹ Masqui xapulh aquit aya tancs ccahuaninítán, lanchú ccahuaniparayán pí para tícu caliakchuhuinaniyán túnuy tachuhuín huantu nacalakmaxtuyán nichuná cumu lá huantu aquit ccalimakahchuhuininítán, maktum pí calaktzankatáyalh.

¹⁰ Masqui ní xklaktítit xmanhuá huantu xtalulóktat naccahuaniyán, porque aquit ní huá cputzama xlacata para talipahua naquintalimaxtuy cristianos, huata huá aquit claktzaksama xlacata pí huá Dios talipahu naquilimaxtuy. Porque para aquit caj xman huá xaclacpútza lata lácu naquintalipahuán cristianos entonces niaj xapóstol Cristo xaclitáxtulh.

Pablo lichuhuinán lata lácu apóstol litáxtulh

¹¹ Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pí umá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut huantu aquit cliakchuhuinama, ní huá xtalacapas-tacnicán cristianos. ¹² Porque aquit ní caj chaatum chixcú quimasiyuninít o quilimakalhtahuakenít, sinoque mismo Jesucristo man quimacatzinikonít xtalacapastacni.

¹³ Huixinín max aya makkaxpatnitátit lata lichuhuinancán lata lácu aquit xaclitatziy acxni xacmaktapeksiy y xacmakmakantaxtiy xlihuak huantu tlahuay judíos; aquit xliçana pí lipeçua xaccasiziniy y xacacputzastalay xlihuak huantí talipahuán Jesús laquí naccamalaksputuy. ¹⁴ Acxni aquit nā xacmakantaxtiy amá limapeksín huantu tatalaniy judíos, lata xlihuak huantí lacxtum xaccatastacniit aquit atzinú xaclacputzay lata lácu luu lihuana nacmakantaxtiy amá limapeksín huantu xtalipahuán quilitalakapasnicán. ¹⁵ Pero hasta acxni aquit nia xaclacachín nac caquilhtamacú Dios quilácsacli pí xtasacua naclitaxtuy, y acxni lākchalh quilhtamacú caj lata xtalakalhamanín xlá quintasánilh ¹⁶ acxni quilimalacahuánilh xkahuasa Jesús nac xatiji Damasco laquí aquit acalístán nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtachuhuín huantu mastay laktáxtut nac xlakstipancán huantí ní judíos. Pero nítu xclakama para tícu naquilimakalhchuhuiníy huantu nacuan, ¹⁷ nā nīpara calh nac Jerusalén xlacata naccatachuhuinán huantí aya xapulh apóstoles xtahuanit, huata aquit tuncán calh nac xapulataman Arabia, y acxni cquitáspitli antá cchimpá nac Damasco.

¹⁸ Hasta xliaktutu çata açu calh nac Jerusalén laquí naclakapasa apóstol Pedro y aktiy xamāna antá lacxtum xactalamachá. ¹⁹ Pero acxni antá xac-lamachá ní ccaucxilhli xamakapitzín apóstoles caj xmanhuá cúcxilhli Santiago huantí xlitalakapasni Quimpuchinacán. ²⁰ Aquit tlan ccamalulokniyán nac xlacatín Dios pí umá huantu aquit ccatzoknunimán huá xtalulóktat.

²¹ Acalístán acxni ctáçaxli nac Jerusalén calh latapuliy nac xapulataman Siria y Cilicia. ²² Pero eso amá quilhtamacú nac Judea ninajti xquintalakapasa natalán huantí xtalipahuán Jesús huantí xtahuilánalh nac amá pulataman. ²³ Caj xman xtakaxmata lata xquilichuhuinancán: “Amá chixcú huantí xapulh xquincaputzastalayán xlacata naquincatamacnuyán nac pulachin,

lanchú xlá na aya liakchuhujnama umá xasasti tamacatzinín huantu xlá xmalaksputuputún.” ²⁴Y huak xtalakachixcuhuy Dios caj xpalacata huantu xlá tlahuanit nac quilatamať.

2

Xamakapitzin apóstoles tlan tatlahuay Pablo cumu la apóstol

¹ Hasta xliakcutati cata acu ctiampá nac Jerusalén pero lacxtum ccaťaalh Bernabé xahua Tito. ² Aquit juerza cquillal porque huá Dios xquimacatzinínit pi xlcasquin pi aquit nacán; y acxni chú aya antiyá xacuilanancháhu nac Jerusalén túnuy ccaťatamacxtumihu amakolh apóstoles huantu luu lacaxtum xcalakapascán pi huá xtalacsujnimánalh Cristo y ctzúculh calitakalhchuhujnán lácu aquit ccalimakalhchuhujny huantu ni judíos amá laktáxtut huantu mastay Cristo. Huá chuná clitláhuah porque aquit ni clacasquin caj chunatá nalaclatamay amá quintascújut huantu ctiliscujmajcú lanchú. ³ Xlacán tamatlántilh huantu cmasiyuy, y masqui xtacatziy pi ni judío amá quiamigo Tito huantu aquit xactaanit, niticu huá para xafuerza nacircuncidarlay laqui tlan nacaťatapeksiy. ⁴ Cpuhuán pi nitu xtilihuánilh catacircuncidarlah para ni antá cahua xcaťatalakxtumínit amakolh natalán makapitzin aksaninanín huantu talitanuy pi na talipahuán Cristo, tzeq xquincepektanúnitán laqui naquincaskalaján para xlicana aquinín huak cmaťantaxtiyáhu huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés, y laqui xafuerza nacmaťantaxtiyáhu y chuná xtachín limapeksin naclitaxtuparayáhu. ⁵ Pero masqui ankalhiná xquincaskalajmacán, aquinín nipara maktum ccamaxananíhu o chamaxanaj naclahuayáhu huantu xlacán talacasquin, porque aquinín clacasquináhu pi amá laktáxtut huantu mastay xtachuhujn Jesús canecxnichahú nakalhiyátiť.

⁶ Amakolh apóstoles huantu xtapuxcuniy cristianos huantu talipahuán Cristo ni quintahuánilh para nitlan huantu aquit ccalimakalhchuhujny amakolh cristianos huantu ni judíos, masqui xlicana pi aquit ni quincuenta para tamakolh apóstoles luu lactalipahua talitaxtuy, porque Dios acxtum calakalhamán xcamanán y camaktayay. ⁷ Huata xlacán nitu taliaklhuahúatnalh tuncán taakáťksli pi xlicana huá Dios quililacsacnit laqui naccamakalhchuhujny amakolh cristianos huantu ni judíos lata lácu tlan natalakmaxtuy xlistacnicán, chuná cumu la Pedro lilacsacnit nacamakalhchuhujny huantu judíos. ⁸ Porque chatumá amá Dios huantu Pedro malakáchalh limáxtulh apóstol laqui nacamakalhchuhujny huantu judíos, na huatiyá amá Dios huantu aquit quimalakáchalh y quilimáxtulh apóstol laqui naccamakalhchuhujny huantu ni judíos.

⁹ Amakolh huantu luu tlak lactalipahu xcalimaxtucán huantu xtapuxcuniy cristianos, Pedro, Santiago y Juan, nitu akatiyuj tálalh, huata tacanálalh pi xlicana huá Dios xquimaxquínit eé tascújut. Y lata tamatlántilh pi aquinín chunatiyá nacscujáhu la cscujmanáhu, lipaxúhu quincamacatiyán aquit xahua Bernabé cumu la liamigos, y quincamaxquin quilhtamacú pi cacamparáhu camakalhchuhujnyáhu amakolh cristianos huantu ni judíos, y xlacán antiyá natamakalhchuhujny xlihuak huantu judíos. ¹⁰ Caj xmanhá quincahuanín pi aquinín ankalhiná caccaaklihuáhu amakolh laklimaxkenín huantu tahuilánalh nac Jerusalén, y súluj cactlahuáhu acatzunín tumín huantu tlan naccalimaktayayáhu, masqui xlicana pi huantu xlacán quintahuánilh aquit ankalhiná chuná ctlahuamať.

Pablo lacaquilhniy Pedro nac Antioquia

¹¹ Pero acxni amá quilhtamacú Pedro quilalh nac xacachiquín Antioquia, nac xlatatincán cristianos clilacaquilhnihlh caj xpalacata huantu ntlán xtlahuama. ¹² Porque xapulh huá lacxtum xcatahuayán huanti ni judíos pero talipahuán Cristo, hasta acxni tachilh nac Antioquia makapitzín cristianos huanti xcapuxculema Santiago; acxni tuncán tzúculh tapajpitziy y niaj lacxtum xcatahuayán huanti ni judíos, porque xcalacapuhuaníy amakolh cristianos chicá para lácu natalacpuhuán natalitaaklhuhuy cumu xlacán hasta ni caticatahuayalh huanti ni tacircuncidarlanit. ¹³ Y xlihuak xamaka-pitzín judíos xalac Antioquia huanti xtalipahuán Cristo, nachuná tzúculh tatapajpitziy niaj lacxtum xtatahuayán cumu la Pedro, y hasta Bernabé na aya chuná xtamakacanajlanit natlahuay. ¹⁴ Pus acxni aquit cúcxilhli pi nichuná xtalamanal cumu la xlacán xtatatziy pi ni lacasquin Cristo, ni cmatlantilh y nac xlatatincán xlihuak cristianos chiné cuánihl Pedro: “Huix judío pero niaj chuná lápat cumu la xliatamatcán, huata lápat cumu lati ni judíos, ¿túcu chinchú xpalacata calilacasquiniya amakolh cristianos huanti ni judíos xlacata chuná catalatámah cumu la chatum judío?”

Xlihuak cristianos masqui ni judíos para talipahuán Cristo natalaktaxtuy

¹⁵ Xlicana pi huix Pedro y aquit judíos hasta lata tilacachi huá xpalacata ni quincalimapacuhucán “maklakalhñinanín” cumu la judíos talimapa-cuhuy xlihuak huanti ni judíos porque xlacán ni tamakantaxtinít xlimapeksín Moisés. ¹⁶ Pero masqui chuná stalanca catziyáhu pi nipara chatum cristiano catilakmáxtulh xlistacni caj xpalacata cumu lihuana namakan-taxtiy huantu limapeksín xlimapeksín Moisés, sinoque xmanhuá nalaktaxtuy huanti nalipahuán Jesús. Huá xpalacata aquinín acxtum judíos cumu la huanti ni judíos lipahuanítáhu Quimpuchinacán Jesucristo laqui caj xpalacata amá quintacanjlatcán huantu kalhiniyáhu naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán; pero nipara chatum lacxacanicán xtalakahin caj cumu lihuana makantáxtilh huantu huan nac limapeksín.

¹⁷ Pus para acxni aquinín huanti judíos niaj lipahuanáhu xlimapeksincán judíos y huata huá chú lipahuanáhu Cristo laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán, quitaxtuy pi xamakapitzín judíos quincalimax-tuyán lanca maklakalhñinanín, ¿entonces eé huamputún pi huá Cristo mak-lakahñinanín quincatlahuayán? ¡Oh, xlicana xlá pi nichuná! ¹⁸ Porque caj calacapástacti, para huix man malacatzuquiparaya huantu xlakmakanita, entonces huata huix mecstu putzápat lacu maklakalhina nalimáxtucana. ¹⁹ Porque xapulh aquit juerza cacmakantáxtilh xlimapeksín Moisés xalac-puhuan, pero chalh quilhtamacú acxni antiyá nac limapeksín cquiakátaksli pi nilay lihuana cmakantaxtiy y man amá limapeksín quimáknihl. Pero tlan quinqúitaxtúnihl pi crínihl amá limapeksín laqui maktum nactzucuy lila-tamay cumu la lacasquin Dios. Aquit lacxtum quintapekextokohuacacanit Cristo nac cruz, ²⁰ y lanchú masqui clama niaj clilama cumu la ti tapeksiniy xlatámat, huata huá tapeksiniy Cristo huanti lama nac quincacú; y amá akstítum quilatámat huantu clilama chuná tlan akstítum clilama caj xpalacata porque clipahuán Xkahuasa Dios y ccatziy pi snun quilakalhamanit hasta limacamástalhl xlatámat caj quimpalacata. ²¹ Aquit ni cactilakmákalh umá xtalakalhamanín Dios, porque para tícu lacpuhuán pi tlan nalakmáxtuy xla-támat caj cumu huá namakantaxtiy huantu huan xlimapeksín Moisés, para

chuná entonces quitaxtuy pi n̄it̄u limacuán masqui quincaquipalacanihín Cristo.

3

Dios quincalakmaxtuyán caj xpalacata cumu lipahuanáhu

¹ Koxutanín huixinín lactonto cristianos xalac Galacia, ¿t̄icu cascuhuán xlacata niaj akst̄itum nalipahuanátit Cristo? Porque lata makl̄it̄ aquit cca-makalhchuhuinín lacatancs ccahuanín pi Cristo pekextokohuacácalh nac cruz caj quimpalacatacán. ² Pero clacasquín naquilakalhtiyáhu umá takalhasquinín huantu camán catlahuaniyán: ¿Dios camacaminín y camaxquín Espiritu Santo caj xpalacata cumu makantaxt̄it̄it huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés o porque lipahuántit Quimpuchinacán Jesús huant̄i cal̄it̄achuhuinancántit? ³ ¡xlicana pi luu lanca calakayacántit! Dios calakalhamán y camaxquín xEspiritu Santo laqui tlan naakataksátit huantu nalilaktaxtuyátit, pero huata chú huamparayátit pi huá milimakantaxt̄itcán huantu caj xlimapeksincán judíos, entonces quitaxtuy pi lakapuxtu pimpátit. ⁴ Xlihuak huantu huixinín aya xlakapasnit̄it̄it xaclacpuhuán pi nacamaktayalentrán, ipero lámpara n̄it̄u calimacuanín! ⁵ Acxn̄i Dios camaxquín xespirit̄u y catláhualh lalanca licácn̄it̄ tascújut nac milakst̄ipancán, ¿lácu cahuá chuná litláhualh? Porque makapitzín huixinín huá xlaktzaksapátit xlimapeksin Moisés, xlicana pi n̄i huá litláhualh, sino porque lipahuántit xtachuhuin Jesús huantu aya kaxpatn̄it̄it̄it.

⁶ Chuná cumu la xamakán quilhtamacú Abraham canajlanilh xlihuak huantu Dios malacn̄unilh poreso Dios matzankenánilh xlihuak xtalakalh̄in y limáxtulh cumu la xalaktaxtun cristiano huant̄i niaj kalh̄iy xtalakalh̄in. ⁷ Huá xpalacata ccajihuaniyán para huixinín macastalaputunátit amá xamakán Abraham y nal̄itaxtuputunátit cumu la xaxlicana xlitlakapasni, entonces camininiyán nalipahuanátit huantu Dios malacn̄un̄it̄ chuná cumu la Abraham lipáhualh. ⁸ Porque hasta lata xamakán quilhtamacú Dios xucxilhlacachima la nacalalalhamán cristianos calacchú quilhtamacú, y chiné tatzoktahuilan̄it̄ nac likalhtahuaka pi Dios na nacalakmaxtuy xlihuak amakolh cristianos huant̄i nalipahuán huantu Dios namalacnuy xtachuná cumu la lakalhámalh Abraham caj xpalacata xtacanájlat porque chiné timalacn̄unilh: “Xtachuná cumu la clakalhaman̄it̄án caj xpalacata cumu quilpahuana, nachuná nacalalalhamán xlihuak cristianos huant̄i tahuilánalh nahuán masqui canihua pulataman.” ⁹ Pus xlihuak huant̄i lanchú talipahuán huantu malacnuy xlicana pi Dios na nalakalhamán cumu la tilakalhámalh Abraham caj xpalacata cumu tilipáhualh.

¹⁰ Xlihuak huant̄i caj xmanhuá talipahuán pi tlan natalilaktaxtuy para natamakantaxt̄iy huantu huan nac xlimapeksin Moisés, nac likalhtahuaka chiné tatzokn̄it̄ xpalacata: “Paxcatacu tihuán amá chixcú huant̄i n̄i lihuana namakantaxt̄iy xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés.” ¹¹ Pus luu lacatancs taluloka pi n̄i para chatum cristiano catilakmaxtulh xlistacni caj cumu namakantaxt̄iy xlimapeksin Moisés, porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Amá huant̄i tlan cristiano litaxtuputun xmanhuá nalakmaxtuy xlatámat nac xlatat̄in Dios para nalipahuán huantu malacnuy.” ¹² Pero amá xlimapeksin Moisés, n̄i caj xman nacanjlaya huantu limapeksinán laqui nalakmaxtuya milatámat nac xlatat̄in Dios, sinoque chiné huan: “Xmanhuá

amá cristiano huantj akstítum namakantaxtikoy xlihuak huantu limapeksínán limapeksín huantj nalakmaxtuy xlatámat nac xlacatín Dios.”

¹³ Cristo quincalakmaxtún lata xamanáhu laktzankayáhu porque aquinín nilay lihuana xmakantaxtiyáhu huantu limapeksínán xlimapeksín Moisés, y hasta litáxtulh cumu la çatum xalaktzankán maklakalhíná acxnj nilh caj quimpalacatacán, porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Xlihuak amá huantj pekextokohuacacán nac kantum quihui mininy napaťinán laquj naxokonún xlihuak huantu tlahuanit lixcájnit xtalakalhín.” ¹⁴ Xlicana pi Dios tlan tláhualh pi huá Cristo naxokonunij quimpalacatacán laquj acxtum naquincalakalhamanán chuná la aquinín judíos cumu lati nj judíos, tlan nacalakalhamanán Dios chuná cumu la timalacnunchá Abraham, y lata lipahuanátit Jesús na tlan makamakhťinanátit Espiritu Santo.

Xlimapeksín Moisés nilay xlaclahuay huantu xmalacnunitá Dios

¹⁵ Natalán, acxnj çatum chixcú para túcu litalacaxlay tunu xtacristiano o para túcu malacnuniy, litayaniy namaxquiy y nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xlicana pi nipara çatum tícu catilactláhualh o nipara çatum tícu catimálihúáquilh. Para aquinín cristianos makantaxtiyáhu huantu litayayáhu y firmar tlahuayáhu xalihuaca Dios namakantaxtiy huantu malacnuy. ¹⁶ Pus Dios huí tu timalacnúnilh Abraham xamakán quilhtamacú acxnj tihuánilh pi nacasiculanatlahuay xlitalakapasni huantj natalacachín acalístán. Pero Dios nj huánilh “xlihuak milítalakapasni”, cumu la a cacalichuhuinanchá xlihuak cristianos, sinoque caj xmanhuá çatum y amá chixcú huá Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín pi huixinín xakatakstít pi Dios tatláhualh Abraham aktum tamalacnúy y malúokli, y masqui xliaktatitá ciento apuxamacáhu cata acalístán milh xlimapeksín Moisés, huantu huan amá limapeksín nilay laclahuay huantu xmalacnunit Dios. ¹⁸ Porque caj calacpuhuántit: para amá huantu Dios malacnunit pi naquincalakmaxtuyán caj cumu nacanajlayáhu xtamalacnúy, y çatum chixcú xlakmáxtulh xlistacni caj cumu xmakantáxtilh xlimapeksín Dios, xlicana pi Dios xaaksaniná xquítáxtulh; pero huantu malacnunit caj chunatá amán quincalakmaxtuyán cumu la timalacnúnilh Abraham.

¹⁹ Bueno, ¿túcu chinchú xpalacata Dios limacámilh xlimapeksín Moisés? Xlicana pi Dios macámilh xlimapeksín laquj nacamacatzinij pi xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín y natapaťinán, y huá xpalacata natalikalhkalhítahuilay amá xlitalakapasni Abraham huantj nacalakmaxtuy chuná cumu la xmalacnunicanit. Umá xlimapeksín Dios camáxquilh ángeles laquj xlacán natamacamaxquiy Moisés, y cumu Moisés xachuhuiná Dios xlitaxtuy nac xlacatíncán huá camáxquilh cristianos. ²⁰ Pero acxnj Dios man malacnúnilh Abraham pi nalakmaxtuy, nj lacásquilh para tícu namacán laquj chuná namacatzinínán sinoque huá Dios man tachuhuinálh.

Xlimapeksín Moisés quincalenán nac xlacatín Cristo

²¹ Xamaktum para tícu nalacpuhuán, ¿entonces xlimapeksín Moisés caj talalacataquima huantu timalacnúnilh Dios Abraham? ¡oh, nichuná xlá! Porque para huá amá xlimapeksín tlan xtalilaktáxtulh cristianos huantj xtamakantáxtilh, entonces huak tlan xkalhíhu laktáxtut para huá xmakantaxtiy huantu huan tamá limapeksín. ²² Pero nitj lay makantaxtiy porque antiyá nac amá xtachuhuin Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huan pi xlihuak cristianos xtachín catlahuanit talakalhín, y huá xpalacata

xman huan̄ti natalipahuán Cristo tlan natamaklht̄inán amá laktáxtut huan̄tu hasta xamakán quilhtamacú xmalacn̄un̄it Dios namastay.

²³ Lata xapulh quilhtamacú acxnī n̄ia xmin Cristo amá xlimapeks̄in Dios xlitax̄tuy cumu la chatum quimaktakalhnacán huan̄ti nakalhaxmatáhu lihuán kalhkalh̄itahuilayáhu amá huan̄ti naquin̄calakm̄ax̄tuyán laqūi huá chú nalipahuanáhu. ²⁴ Umá limapeks̄in xquin̄calimacuaniyán cumu la chatum pusc̄at huan̄ti camaktakalha lactzu camán laqūi naquin̄camaktakalhlenán hasta antá nac xlatat̄in Cristo; y acxnī chú nalipahuanáhu xlicanā pi xlá tlan naquin̄calim̄ax̄tuyán cumu la xalaktax̄t̄in cristianos huan̄ti n̄iaj takalh̄iy xtalakalh̄incán. ²⁵ Cumu chú aya min̄it Cristo huan̄ti lipahuanáhu n̄iaj xlcasquincā pi amá limapeks̄in naquin̄camaktakalhán cumu la xli-maktakáihat y ankalh̄iná naquin̄cahuanilenán huan̄tu luu quil̄itlahuatcán. ²⁶ Porque xlihuak̄ aquin̄in huan̄ti lipahuanáhu Cristo Jesús xlicanā pi huak̄ xcamanán Dios litax̄tuyáhu y lakapasáhu xtalacapastacnī. ²⁷ Porque acxnī huixin̄in taakmunun̄itátit tatalacastucn̄itátit Cristo y na xtachuná litax̄tuyátit cumu la xlá. ²⁸ Y Dios n̄iaj huá cuentaj tlahuay para tícu judíos o tícu griegos, para tach̄in̄ stacn̄it o calakuán lama, para chixcú o pusc̄at; porque para xlihuak̄ tatalacastucn̄itátit Cristo Jesús entonces chatumá litax̄tuyátit. ²⁹ Y cumu xlicanā huá tapeks̄iniyátit n̄a xlicanā pi huixin̄in xlitalakapasnī Abraham y huak̄ pimpátit makamaklht̄inanátit huan̄tu Dios malacn̄un̄it nacamax̄quiy xlitalakapasnī.

4

¹ Huá umá huan̄tu luu ccahuaniputunán pi xapulh aquin̄in xtachuná xlitax̄tuyáhu cumu la chatum actzū kahuasa huan̄ti limax̄ken tamakx̄teka y makx̄teknicán xherencia huan̄tu namapeks̄iy, y masqui xlicanā pi luu huá mapeks̄iy juerza tlan litax̄tuy cumu la chatum tasacuá porque n̄ilay lactlahuay amá tum̄in huan̄tu makx̄teknican̄it, ² porque tahuilánalh huan̄ti xtlat caputzan̄it xlacata natamak̄talha y natamakastaca hasta acxnī nalakch̄an̄ quilhtamacú lata namacamax̄quikocán huan̄tu mapeks̄iy chuná cumu la lach̄cahuil̄in̄it xtlat. ³ Pus n̄achuná chú aquin̄in xquin̄caquitax̄tun̄iyán xapulh acxnī n̄ia xmin Jesús, porque xlamánáhu cumu la lactzu camán huan̄ti n̄inaj tacatz̄iy huan̄tu xtalulóktat, y catuhú huan̄tu cristianos xtalijsman̄in̄it xtlatlahuay laqūi natalakm̄ax̄tuy xlistacnicán xquin̄calilamán cumu la xtach̄in̄. ⁴ Pero acxnī takátzil̄h quilhtamacú lata Dios xlac̄hcahuil̄in̄it pi naquin̄calakm̄ax̄tuyán xlá macámil̄h nac caquilhtamacú xkahuasa huan̄ti lacáchil̄h nac xlatámat̄ chatum pusc̄at antá nac xpulatamancán judíos huan̄ti lihuanā xtamakantax̄t̄iy huan̄tu limapeks̄inán xlimapeks̄in Moisés. ⁵ Huá chuná lilacáchil̄h laqūi tlan naquin̄calakm̄ax̄tuyán xlihuak̄ aquin̄in huan̄ti xlaktzaksamanáhu lihuanā namākantax̄t̄iyáhu xlimapeks̄in Moisés porque xquin̄calilamán cumu la chatum xtach̄in̄, y laqūi chuná Dios tlan naquin̄camamaklht̄inanán cumu la xcamanán. ⁶ Y laqūi lihuanā natalulokáhu pi Dios aya quin̄calim̄ax̄tun̄itán cumu la xcamanán hasta quin̄camacamin̄in xEsp̄iritu xkahuasa nac quin̄acujcán, y umá Esp̄iritu quin̄camax̄quiyán licamama laqūi nahuan̄iyáhu: “¡Papá Dios, xlicanā pi huix̄ Quintlaticán!” ⁷ Huá xpalacata ccalihuaniyán, lan̄chú huixin̄in n̄iaj mil̄ilatam̄atcán cumu la xtach̄in̄ limapeks̄in xlacata juerza namākantax̄t̄iyátit, sinoque litanuyátitá cumu la xcamanán Dios, y cumu xlicanā pi huix̄ xcamanán mil̄icat̄iz̄itcán pi

nachán quilhtamacú acxn̄i huąk huąntu Dios kalh̄iy n̄a huixinín natakalh̄iyátit.

Pablo n̄i lacasquín p̄i huąnti aya talipahuan̄it Jesús nal̄itaxtuparay cumu la tach̄ín

⁸ Huixinín huąnti n̄i judíos, xapulh acxn̄i n̄ia xlakapasátit Dios, caj luu xmanhuá xmakantaxt̄iyátit nalakachixcuhuyátit amakolh huąntu huixinín xcalimacapinátit cumu la midioscán masqui xlicana p̄i n̄itu xkasatcán. ⁹ Pero cumu lanchú aya lakapasn̄itátit Dios o tlan nahuanáhu p̄i huá Dios camaxquin̄tán talacapastacn̄i laqūi tlan nalakapasátit, یتُcu chinchú xpalacata amaktum maxquiparayátit quilhtamacú nacamakatlajayán xtalacapastacnicán cristianos huąntu calilayán cumu la xtach̄ín xlacata lihuaná nalakatzaksayátit namakantaxt̄iyátit? ¹⁰ Chuná ccahuaniyán porque huixinín n̄a aya tzucuyátit camacastalayátit amakolh judíos lata xlacán ankalh̄iná catuhuá tamapaxcuajniy, o talimacán aktum lanca quilhtamacú chuná para aktum papá osuchí aktum cata acxn̄i tacacn̄inaniy Dios laqūi xlá mas naca-lakalhamán. ¹¹ Caj xpalacata huąntu tlahuayátit clacpuhuán p̄i n̄itu calimacuanin̄itán amá quintascújut huąntu climacapan̄it nac milakstipancán.

¹² Natalán, aquit clacpuhuán p̄i chuná xlitaxtútit cumu la aquit, porque aquit clitaxtun̄it cumu la huixinín xapulh xlanp̄an̄itit acxn̄i amá xlimapeksincán judíos n̄ia xcalikalh̄iyán cumu la xtach̄ín. Masqui xlicana p̄i chuná cquilhuama, n̄i xlacata para huixinín quilamatlahūihu huąntu n̄i quil̄itláhuat xuan̄it, sinoque chuná cuan porque nexcn̄icú quilalalmakáhu. ¹³ Cumu la catzyátit p̄i caj xpalacata pulactum tajátat huąntu quinchipalh huá juerza cl̄itamáxtekl̄i nac mincachiquín, y aquit n̄a huacu amá quilhtamacú pulh ccalimākalhchuhuin̄ín xtachuhuin̄ín Cristo huąntu mastay laktáxtut. ¹⁴ Y amá quintajátat huąntu aquit xacpatima chuná huixinín calitzaksán Dios nac milatamatcán para xlicana lakalhaman̄inan̄itit; pero huixinín n̄i caj quilalalmakáhu sinoque lipaxúhu quilamakamaklht̄ináhu cumu la chatum ángel, o jlampara huatiyá Cristo Jesús makamaklht̄in̄antit lata quilataláhu! ¹⁵ Pero ڭlácú chú látit? ڭNícú alh amá mintapaxuhucán huąntu xkalh̄iyátit? Porque aquit stalanca xaccatziy p̄i caj quimpalacata huixinín hasta xtitamastátit xlacata xcamaxtunicántit milaklhapucán para chuná tlan xac-tilitatlántil amá quintajátat huąntu xacpatima. ¹⁶ Pero lanchú max luu snun ccamakasit̄zin̄itán caj xpalacata cumu ccalimākalhchuhuin̄ín huąntu xtalulóktat Dios.

¹⁷ Tamakolh cristianos huąnti camalakaspityahuamán xlicana p̄i lanchú luu snun calakalhamanán laqūi naquilalalmakanáhu aquin̄ín, y huata huá luu nacalipahuan̄itit y tlan nacamak̄t̄ayalipinátit. ¹⁸ Xlicana p̄i nac quilatamatcán luu tamaclacasquín p̄i nacaaklihuanaáhu nacalakalhamanáhu xamakapitz̄ín cristianos pero huąntu akst̄itum y xliankalh̄iná nacalakahmanáhu, n̄i caj acxn̄i aquit lacxtum ccatalamachán namasiyuyátit p̄i paxquin̄an̄itit. ¹⁹ Koxutan̄ín huixinín quincamanán, xlicana p̄i aquit luu snun cpat̄ima tacatzanájuat caj mimpalacatacán, xtachuná cumu la catzanujanán chatum pusc̄at acxn̄i amaj malakatuncuhuin̄án; y aquit ankalh̄iná chuná cpat̄imaj nahuán hasta acxn̄i Cristo luu xlicana lámaj nahuán nac milatamatcán y lihuaná makantaxt̄ipátit nahuán huąntu lacasquín. ²⁰ Hasta ucu xactayachá nac milakstipancán clacpuhuán laqūi atzin̄ú luu tancs xacmakalchuhuin̄ín, pero cumu luu mákat, n̄i ccatzȳi lácú luu tataksátit.

Xamakán Abraham xçakalhij chatiy xlacpuscatñin

²¹ Xlihuak huixinín huanti lihuana makantaxtiputunátit xlimapeksín Moisés laqui nalakmaxtuyátit milistacnicán, çapoco niá likalhtahuakayátit huantu tatzoktahuilanit nac amá libro antanícú tataksa limapeksín? ²² Porque nac amá likalhtahuaka na lichuhuinán lácu xamakán quilhtalapasnicán Abraham xçakalhij chatiy xlakkahuasán: chatum xkahuasa huá takálhilh amá puscat huanti xmascujucán nac chíqui cumu la tachín porque caj cstacanit y chatumlitum xkahuasa huá xlá xtzi huanti luu xpuscat Abraham y ni caj xtasacua. ²³ Agar xuanicán amá caj xatastán squtihuiná, xlá kálhilh chatum cskata huanti malakatuncúhuilh porque xakátlih Abraham y tatalakxtúmihl, pero amá Sara huanti luu xpuscat Abraham malakatuncúhuilh xkahuasa porque huá Dios xmalacnüninít pi natakalhij chatum xkahuasacán. ²⁴ Xlihuak umá huantu tikantaxtunít huintú quincalimasiyuniputunán Dios porque umakolh chatiy lacchaján talitaxtuy cumu la pulactiy talacaxlán: pulactum huá litaxtuy amá talacaxlán huantu mastácalh nac amá lanca kestín xalac Sinái huamputún pi huá Agar, xlihuak huanti antá tamaktepeksiy nac umá talacaxlán tlan tamalacastucáhu cumu la xcamanán amá xatastán puscat huanti na xatachín talacachín cumu la xtzcán. ²⁵ Xlicana pi Agar litaxtuy amá kestín huanicán Sinái nac Arabia, y tlan çatamalacastucáhu cumu la ti lanchú tamaktepeksiy nac Jerusalén porque xlacán talitamakxteka xtachín cacatláhuah amá limapeksín huantu mastácalh nac Sinái. ²⁶ Y Sara huanti luu xpuscat Abraham huanti niñi xmascujuy cumu la xtachín, huá tlan tamalacastucáhu amá tunu xasasti Jerusalén xalac akapún, y aquinín huanti antá maktepeksiyáhu litaxtuyáhu cumu la xcamanán porque caj quintapaxuhuancán tlahuayáhu xtalacasquín Dios y ni cumu la tachín. ²⁷ Porque nac xtachuhuín Dios lacatum chiné huan:

Capaxuhua huix puscat huanti nexxcnicú kalhñita mincamán;

hasta cacatasa caj lata mintapaxuhuán huix huanti niá maklhcatzija amá tacatzanajuat lata namalakatuncuhuiya miskata.

Porque amá puscat huanti aya xlakmakancanit caj xpalacata cumu niñay xkalhij xcamán, huata atzinú lñuhua amaj çakalhij xcamanán

niñachuná huanti xtatalakxtumñit xtakolú.

²⁸ Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi huixinín huak xcamanán Dios xtachuná cumu la timalacnünihl xamakán quilhtamacú Abraham pi xamaj kalhij chatum xkahuasa xuanicán Isaac. ²⁹ Na xtachuná cumu la amá xamakán quilhtamacú amá kahuasa huanti xlacachinít porque huá Abraham chu Agar xtatalakxtumñit ni xucxilhpútún amá kahuasa huanti xlacachinít caj xpalacata cumu xEspíritu Dios makantáxtihl nac xlatámat Sara huanti xmalacnünit, lanchú nachuná aquinín quincáquitaxtunimán. ³⁰ Pero çtúcu huánihl Dios Abraham? Pus nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi chiné huánihl: “Catlakaxtu tamá mintasacua puscat huanicán Agar chu xkahuasa nac mínchic porque ni minñiy xkahuasa natamaklhtñán huantu huix namakxteknia xkahuasa huanti luu mimpuscat Sara huanti ni caj mintasacua.” ³¹ Natalán, huá xpalacata çcalihuanianyán pi aquinín ni litaxtuyáhu cumu la xcamanán amá puscat huanti tasacua xuanit sinoque huá litaxtuyáhu cumu la xcamanán amá huanti ni tasacua puscat.

5

Cristo quincalaxmáxtún nac xlitl hueke amá huantú cumu la xtachín quincakalhiyán

¹ Xlicana pi Cristo quincalaxmáxtún laquí amá xlimapeksín Moisés niaj naquincalilayán cumu la xtachín xlacata juerza namakantaxtiyáhu huak huantú limapeksínán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi akstítum calatapátit, chunatiyá calipahuántit, y niaj tu xtachín ticatlahuayán atunuj limapeksín.

² Cakaxpáttit y caakatáksitit huantú camán cahuniyán. Para tícu la huixinín huantí aya lipahuanítátit Cristo y xamaktum chú nalacpuhuán pi luu xlasquinca nacircuncidarlay laquí tlan nalaktaxtuy, xlicana quitaxtuy pi nítu limacuaniy masqui calipáhuah Cristo. ³ Aquit ccahuaniputumparayán pi xlihuak o catihua chixcú huantí lacasquín cacircuncidartlahuácalh caj cumu chuná huan xlimapeksín Moisés pi xlitláhuat, pus na lacatancs cacáztzilh pi para chuná luu tlahuaputún na luu xafuerza lihuana xlimakantáxtit nahuán xlihuak atipatu huantú limapeksínán xlitláhuat. ⁴ Xlihuak huixinín huantí lacputzapátit pi niaj tu nakalhiyátit mintalakalhincán caj xpalacata namakantaxtiyátit huantú huan nac xlimapeksín Moisés xlicana pi tala-kamakatlínipátit Cristo y lata lácu calakalhamanán Dios. ⁵ Pero aquinín nichuná canajlayáhu porque xEspíritu Dios quincamaktayayán akstítum nacanajlayáhu huantú Dios quincamalacnuniyán xlacata pi naquincalimáxtuyán cumu lámpara niaj tu kalhiyáhu quintalakalhincán caj xpalacata cumu lipahuanáhu. ⁶ Porque para aquinín xlicana huá tatalacastucnitáhu Cristo nítu limacuán para circuncidarlanitáhu osuchi nítu circuncidarlanitáhu, caj xmanhuá limacuán nalipahuanáhu, y umá quintacanajlatcán akstítum nalilatamayáhu nac quintapaxquitcán.

⁷ Xlicana pi aya akstítumá huixinín xlapátit, ¿tícu cahunín y calactlahuayahuán xlacata pi niaj calipahuántit xtalulóktat Dios? ⁸ Xlicana pi ni huá Dios calactlahuayahuán, porque xlá luu man calacsacnitán laquí nalipahuanátit Cristo. ⁹ Cumu la huixinín catziyátit pi masqui caj actzu levadura maxcutikoy xlihuak huantú lakmunucanít harina, pus luu cuentaj catlahuátit nítu huak tilaclatayayátit. ¹⁰ Pero aquit tancs ccatzij pi Quimpuchinacán nacamaktayayán xlacata ni caj lihuaca nalilaclatayayátit huantú ccahuanimán, y huá Dios catziy lácu amaj mapatiniy latachá tícu ya cristiano huantí caj akatiyuj catlahuamán.

¹¹ Natalán, para aquit xactzúculh liakchuhuinán pi xlihuak huantí lipahuán Cristo catacircuncidárlalh, amakolh judíos niaj xquintasitzinilh y niaj calahuá huantú xquintalijáhuah. Porque lata Cristo ninít nac cruz niaj xtalitaaklhúhuilh masqui cristianos catalipáhuah para na acxtum xtacircuncidárlalh, porque xlacán talacpuhuán pi chuná talacasquín natlahuayáhu laquí tlan nalaktaxtuyáhu. ¹² Pero xlihuak tamakolh huantí akatiyuj catlahuamán caminiy pi maktum xcachucuctinikócalh huantú takalhiy laquí xtalicáztzilh.

¹³ Dios calacsacnitán huixinín natalán laquí nacalakmáxtuyán nac xlatcín huantú xcalilamán cumu la xtachín, pero xlá ni huá chuná calitlahuán caj xpalacata nalatapayátit o natlahuayátit lata túcu huixinín nalacpuhuanátit, sinoque xlá lacasquín pi acxtum nalapaxquiayátit y nalamaktayayátit. ¹⁴ Porque xlihuak huantú huan nac limapeksín caj xman huá eé kampatum litaxtuy: “Cacalakalhámanti mintacristianos cumu la meçstu

lakalhamancana.” ¹⁵ Xliçana pì luu cuentaj catlahuátit lácu nalatapayátit porque para caj xman nalamakasitzitahuilayátit y nalalacaxcatahuilayátit nì makas quilhtamacú mecstucán nalalactlahuayátit.

Akštìtum calatamáhu chuná cumu la quincamālacpuhuāñiyān Espiritu Santo

¹⁶ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyān, akštìtum calatapátit chuná cumu la camālacpuhuāñiyān Espiritu Santo, y nì huá cakalhakxpáttit huantu camātlahuiputunán xalixcájnit mintalacapastacnicán. ¹⁷ Porque xlihuak huantu kalhiyáhu xalixcájnit quintalacapastacnicán nì maṭlantiy huantu quincamaṭlahuñiyān Espiritu Santo, y na chuná Espiritu nì maṭlantiy huantu quincamaṭlahuñiyān xalixcájnit quintalacapastacnicán; huá xpalacata huixinín nì lihuana catziyátit xatúcu luu namakantaxtiyátit porque acxtum quincamašcujuputunán la pulactu cumu la pulactu. ¹⁸ Pero cumu para huá Espiritu capulalemán entonces niaj lay para túcu xtachín caticatlahuán, nìpara amá xliṃapeksín Moisés, na nìpara amá xalixcájnit mintalacapastacnicán.

¹⁹ Porque nì luu mákat tuncán tasiyuy huanti takalhakaxmatmánalh huantu camālacnūniy xalixcájnit xtalacapastacnicán: taxakatliy aṭunuj puscat masqui tahuilánalh xpuscatcán, catuḥuá huantu talimapakaxuhuy xmacnicán, y lhuḥua huantu lixcájnit tatlahuay, ²⁰ talakachixcuhuy tzincun, talascuhuy. Marí taquiclhcatzaniy xtaçristianoscán, nì talaucxilhpútun; catuḥuá talalimakasitziy, talalacataqui, y tamapajpitziy cristianos lakaputiyyú tatlahuay. ²¹ Catuḥuá talakcatzalacaniy huantu takalhiy xamakapitzín, lanca xakotnín y lhuḥua huantu lixcájnit tatlahuay. Aquit aya maklhuuatá chuná ccalimakalhchuhuñitán pì xlihuak huanti chuná makantaxtìma eé lixcájnit latámaṭ tancs cacátzilh pì nì catitáchalh nac xpaxtún Dios.

²² Pero xlihuak huantu liṃašcujunún Espiritu Santo xlá maštay tapaxquít, tapaxuhuán, tacácsuat, nì pála tasitziy para túcu cahuanicán, tlan xtapuhuancán, y tancs tamakantaxtiy huantu talitayay. ²³ Nì talacataquinán, y nì talacpuhuán para túcu aya pálaṭ xtalánilh. Xlihuak umá huantu maṭlahuñán Espiritu nìṭu liṃapeksín huantu nalihuán pì nìṭlán tascújut. ²⁴ Y xlihuak amakolh cristianos huanti aya tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pì aya tatatapekestokotahuacanit xlihuak xalixcájnit xtalacapastacnicán huantu xcamātlahuñiy lixcájnit talakalhín. ²⁵ Cumu lančú tlan lamanáhu huá chuná liṭay porque huá Espiritu quincapulalemán, pus camaxquihu quilhtamacú pì huá tamá Espiritu ankalhiná caquincamaktayán.

²⁶ Nì caj calalacataquiḥu, na nìpara calacputzáhu lácu natahuilay tasitzi, o nacalakcatzaniyáhu huantu takalhiy xamakapitzín cristianos nac quilakstipancán.

6

Xlihuak huanti liṃahuánahu Cristo ankalhiná calamaktayaléhu

¹ Natalán, para xamaktum nacatziyátit pì huí chaṭum cristiano huanti liṭamókosli aktum talakalhín, y cumu huixinín huá tlahuapátit huantu calimapeksiyān Espiritu Santo, pus camaktayátit laqui natatancsparay nac xlatámaṭ. Pero acnñi para tícu namaktayayátit huantu ya tapaxuhuán

camaktayáit, y calakalhamántit chicá para xamaktum ña nacatzaksacanátit y nalaclatayayátit nac mintacanjlatcán.

² Acxtum calamaktayalipítit para tícu calakchinán taaklhúhuít, para chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu limapeksinanít Cristo. ³ Pero para tícu caj lacataquinán ñi lay camaktayay xamakapitzín porque lacpuhuán pi luu talipahu, xlicana quitaxtuy pi ñitu xkásat y caj sacstu taakskahuitamama. ⁴ Lata chatunu cristiano man lihuana caúcxilhli para tlan osu ñitlán huantu tlahuama, y ñi catamalacástucli huantu tatlahuamánal xamakapitzín. Para naucxilha pi tlan huantu tlahuama sacstu man catziy para tlan nalipaxuhuay xtascújut. ⁵ Porque tancs ccahuaniyán pi chatunu chatunu nalichán xtacuca huantu uú macaxñit.

⁶ Para huixinín huí chatum nac milakstipancán huanti calimakalhchuhuiñiyán xtachuhún Dios xlicana pi tamá luu mininiy namaxquiyátit huantu namaclacasquintilhay.

⁷ Para huí chatum tícu lacpuhuán pi tlan nalikamanán Dios nac xlatámat y ñi naxokónún, niaj cataakskahuitámahl porque milicatzitcán pi huantu chatunu chantilhama nac xlatámat huak naquimakalay acalístán. ⁸ Amá cristiano huanti caj xmanhuá tlahuama huantu limakapaxuhuay xlatámat xtachuná quitaxtuy cumu la a cachanchá huantu ñitlán lichánat y xlihuak huantu namakalay xlicana pi caj nalilaktzankatayay. Pero huanti tlahuay huantu limapeksiy Espiritu xtachuná cumu la a cachanchá huantu tlan lichánat y huantu namakalay canecxnicahuá namaxquiy latámat huantu ñi laksputa. ⁹ Pus necxnicú calitlakuáhu xlacata natlahuayáhu huantu tlan y akstitum tascújut, cumu para necxnicú nataxlajuaniyáhu chuná nalatamayáhu namín quilhtamacú acxni naucxilháhu huantu aya liscujñitáhu nahuán. ¹⁰ Pus latachá ñincocxni quilhtamacú ankalhíná huantu tlan cacaliscujui latachá tícuca cristianos pero xalihuaca amakolh huanti ña acxtum quincatalipahuanán Cristo.

Pablo cahuaniy tachali cristianos

¹¹ ¡Chú caucxilhtit lata xlilanca quiletra huantu man ccamacanzoknimán xlacata naccahuaniyán aktum tachuhín! ¹² Tamakolh huanti calimakalhchuhuiñimán pi luu xlasasquinca nacircuncidarlayátit, xlacán chuná tatlahuamánal porque huá taputzamánalh lácu lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlakstipancán amakolh judíos huanti tacanajlay pi xlasasquinca lihuana namakantaxtiyáhu huak huantu huán xlimapeksin Moisés y huá talisitziñiy taliputzastalay xlihuak huanti tacanajlay pi xman huá Jesús mastay laktáxtut. ¹³ Pero caj caucxilhtit pi lata xlihuak amakolh huanti talilacataquinán pi tacircuncidarlanit ñipara chatum huanti xlicana lihuana makantaxtima nac xlatámat xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés. Pero masqui xlacán stalanca tacatziy pi chuná huata luu juerza talacasquín pi huixinín cacircuncidarlatit laqui natalilacataquinán acxni tahuán pi camaakataksnín huantu tamasiyumánal. ¹⁴ Pero huantu aquit quilacata, ñipara pulactum atunu huantu clipaxuhuay o huantu cliilacataquinán sinoque caj xmanhuá xcruz Quimpuchinacán Jesús, porque caj xpalacata cumu aquit huá clipahúan Cristo, umá caquilhtamacú climaxtuy cumu lámpara ninít huantu quilacata, y nachuná tamá caquilhtamacú aquit clitaxtuy pi aya cnininit. ¹⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ñitu limacuán para circuncidarlanita o ñitu circuncidarlanita, huata caj xman huá limacuán namaluloka

pi xlicana Dios masastinít milatámat. ¹⁶ Dios cacamaxquín lanca tapaxu-huán chu snun cacalakalhamán xlihuak huixinín huantí masiyuyátit nac milatamatcán pi chuná akstítum lapátit, xahua xlihuak amakolh cristianos canihua xalanín huantí calacsacnít laquj nā xcamanán nacalimāxtuy cumu la huixinín.

¹⁷ Ahuatiyá ccahuaniputunán pi niaj clacasquín para tícu naquilacputzaniparay huantu naclitasitziniy. Chuná ccahuaniyán porque xlihuak umá xamacxtutuhua quimacni huantu lhuuatá clipatínit huantu quintlahuanicanittá, stalanca litasiyuy pi xlicana aquit xlcscujni Jesús.

¹⁸ Natalán, clilacasquín pi Dios lan cacasiculanaṭlahuán xlihuak huixinín. Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Efesios

Nac umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtalipahuán Cristo y xtahuilánh nac xacachiqún Efeso calimalkhchuhuinij xlacata pi xlianalhina macxtum catálalh o catalitamactúmihl Cristo; porque xlá calimalacapastacnij pi: “Caj xman chatum huí Quimpuchinacán, aktumá tacanájlac huantu kalhiyáhu, y caj xman pulactum lakapasáhu taakmunún; chuná cumu la Dios huanti lipahuanáhu xlicana pi caj xman huá sacstu Quintlaticán, porque xman huá camapeksikoy lata túcu anán, xlá tlahuay xtascújut nac quilatamatcán y ankalhina catalama latachá tícuya cristiano.”

Umá tamactúmij huantu stalanca xltasíyut nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo, San Pablo calimactuy cumu la xmacni chatum chixcú pero huá Cristo xaxxaka umá macni (1.22-23). Umakóh canajlanin na catamalacastuccán cumu la aktum lanca talhmaná chiqui antanícu Cristo litactuy cumu la xapuxcu talayáhu huantu lijxkonit umá chiqui (2.20-22), y xlipulactutu huantu calimalacastucán umakolh xcanajlanin xlicana pi luu xatlán, porque calimactuccán cumu la chatum lilakati xtascújn Cristo huanti amaj tamakaxtoka (5.25-32).

Xlihuak huantu calimalacastuccán xcanajlanin lacatancs huamputún pi Cristo huá Quimpuchinacán xlihuak huanti lipahuanáhu y quincalimactuyán xaticulananán xpuculan, xlá cuentaj tlahuay y maktakalha xpuculan; pero ni caj xman camaktakalha huanti talipahuán sinoque luu capaxquiy.

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacnit laqui naclitactuy xapóstol Jesucristo, lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinin huanti tapeksiniyatit Dios y lipahuanatit Quimpuchinacán Jesucristo nac xacachiqún Efeso. ² Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacalalalhamán y cacamaxquín huantu tlan latamat.

Calipaxcatatziníhu Dios xtalakalhamanin

³ Canecxnica huá calakachixcuhuihu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, porque caj lata lipahuanitáhu Jesús Dios quincacucxilhlacachinítan nac akapún y lhuhua huantu quincalisculanatlahuanítan. ⁴ Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá aya xquincalacsacnitán pi naquincalakmaxtuyán Quimpuchinacán Jesucristo, laqui xmanhuá natapeksiniyáhu y akstítum nalatamayáhu cumu la xalacúan cristianos huanti niaj tu kalhiyáhu quintalalalhincán.

Xlá chuná tláhualh caj xpalacata cumu quincalalalhamanán, ⁵ xlacasquín pi aquinín nalitactuyáhu xcamanán caj cumu huá nalipahuanáhu Jesucristo chuná cumu la xlá xlaclhcahuilínit xtapaxuhuan. ⁶ Huá xpalacata aquinín ankalhina lilakachixcuhuiyáhu Dios caj xpalacata amá lanca xtalakalhamanin huantu xquincalalhiniyan acxni macámihl xkahuasa huanti luu paxquiy laqui naquincalakmaxtuyán. ⁷ Cumu snun quincalalalhamanán Dios quincalacxcanin xlihuak quintalalalhincán caj xpalacata xkalhni huantu stajmakanit xkahuasa acxni quincapalacanin y chuná tlan quincalakmaxtún laqui niaj naxokonunáhu. ⁸ Y stalanca quincamaxatzinimán lacu

xtalalkalhamanín porque quincamaxquín liskalala chu tlan talacapastacni ⁹ laqui tlan naakataksáhu huantu nĩpara chatum lihuana xakataksnit lata xlá xlaclhcahuiliniñt naquincalakmaxtuyán. ¹⁰ Y na catziyáhu pi nalakchán quilhtamacú acxni huak kantaxtukonit nahuán huantu xlá laclhcahuiliniñt, porque amá quilhtamacú huak namacamaxquiy Cristo huantu anán xliçana akapún chu nac caquilhtamacú laqui xmanhuá natzucuy camapeksiy.

¹¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios aya xquincalacsacniñtaná aquinín judíos laqui caj cumu natatalacastucáhu Cristo chuná tlan namakamaklhtinánáhu huantu xlá chuná lilaclhcahuiliniñt pi naquincataiyán, porque xlá tlahuay huantu chuná lakatiy. ¹² Huá xpalacata, aquinín judíos huanti pulh lipahuanítáhu Cristo, luu quincamininiyán ankalhiná nalakachixcuhuyáhu Dios caj xpalacata xtalalkalhamanín. ¹³ Pero nachuná huixinín huanti ni judíos acxni huacu kaxpáttit umá tachuhuín huantu xtalulóktat Dios y huantu huixinín camaxquiyán laktáxtut y lipahuántit Cristo, pus Dios catamalacastucni xkahuasa y camaxquín Espíritu Santo huanti xmalacnuniñt naquincamaxquiyán, y chuná calisellartlahuán cumu la tu mapeksiy Dios. ¹⁴ Huá amá Espíritu Santo tu quincamaxquiniñtaná Dios tancs quincalimacatziniyán pi ni akatiyuj nalayáhu porque juerza naquincamaxquiyán Dios xlihuak huantu quincamalacnuniñtán; pero pulh naticalakmaxtukoy huanti aya calacsacniñt, laqui chuná tlan lacxtum nalilakachixcuhuyáhu Dios xpalacata huantu kalhij lanca xtalalkalhamanín canexnicahuá quilhtamacú.

Pablo kalhtahuakaníy Dios laqui cacamaxquilh liskalala xtaçanajlanín xalac Efeso

¹⁵ Cumu aquit ccatziy pi huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús y çalalkalhamanátit xlihuak minatalancán huanti na tatapeksiniy Dios cumu la huixinín, ¹⁶ aquit ankalhiná ckalhtahuakaníy y cpaçcatcatziniy caj mimpalacata. ¹⁷ Acxni chuná ccalikalhtahuakayán nac xlatatín Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, aquit cliñaakatzankey amá talipahu Quintlaticán huanti huilachá nac akapún pi cacamaxquín liskalala laqui tlan naakataksáttit xtalacapastacni y lihuana nalakapasáttit tícu xlá. ¹⁸ Aquit cuaniy Dios pi cacamaxquín taxkáket nac mintalacapastacnicán laqui nacatziyáttit túcu nacamaxquicanátit huantu çalilacsaccanítáttit; xliçana pi luu lilakáttit y lipaxúhu huantu Dios nacamaxquiy huantu nacataiy xlihuak huanti xlá tatapeksiniy. ¹⁹ Xliçana pi ni kalhij xquilhtzúcut xahua xliakasputni amá lanca xliñtihueke Dios, huatiyá amá xliñtihueke huantu scujma nac quilatamatcán aquinín huanti lipahuanáhu. Huatiyá umá lanca xliñtihueke huantu timašiyulhá nac xlatámat Jesucristo ²⁰ acxni timalacastacuáñilñ nac calinín y huililh nac xpaxtún nac akapún, ²¹ xahuachí macamaxquikolh limapeksín laqui huá nacamapeksiy lata túcuya liñtihueke o limapeksín huantu taaná nac akapún o huantu açu nalacatzucuy. ²² Lata túcu anán huak huá macamaxquilh laqui nacamapeksiy, y na huá chuná lacásquilh pi nacapuxculén xlihuak çanajlanín huanti xlá calacsacniñt nacalakmaxtuy huanti natalipahuán. ²³ Porque xlihuak huanti talipahuán Cristo talitaxtuy cumu la xmacni chatumá cristiano y Cristo huá liñtaxtuy xaxxakacán huanti nacamaxquiy xlatámat chu xliñtihueke, porque caj xpalacata pi kalhij liñtihueke chu latámat huá liñán xlihuak huantu anán.

2

Caj xpālacata cumu Dios quincālakalhamanītán masqui chū aya kalhiyáhu laktáxtut

¹ Xapulh huixinín cumu la xanín xlapátit nac xlacatín Dios caj xpālacata amá lixcájnit talakalhín huantu xliłapátit, ² porque huak huá xmaktlahuapátit huantu tatlahuay cristianos huantı uú tatapeksiy nac caquillhtamacú, y huá xkalhakaxpatátit amá lixcájnit xtalacapastacni akskahuiní amá nıtlán espíritu huantı mapeksinán nac caunín y caj tzeke camalacpuhuanıma cristianos pi caj chunatá catakalhakaxmatmákalh Dios. ³ Pero minchá quilhtamacú acxnı xlihuak aquinín nāchuná xlamánáhu caj xman huá xmakantaxtımanáhu huantu xquincamalacpuhuanıyán xalıxcájnit quincalacapastacnicán xahua huantu xlımakapaxuhuayáhu quimacnicán, xlihuak umá huantu chuná xtlahuamanáhu xquincaminıniyán pi naquincamaıatınıcanán chuná cumu la xamakapıtızın. ⁴ Pero caj lata Dios tlan catziy ni quincamaıatının huata caj lihuaca quincālakalhamán, ⁵ y masqui cumu la xanín xaclamanáhu nac xlacatın caj xpālacata quincalākahlıncán milh quilhtamacú acxnı quincamalacastacuánınlh nac calının y quincamaxquın xasası quilatamaıcán xtāchuná cumu la tikálhıhl xasası latámaı Cristo acxnı tilacastacuánınlh nac calının. Natalán, neıcxni capatzankátit pi caj xpālacata cumu Dios quincālakalhamanītán masqui chū aya kalhiyáhu laktáxtut. ⁶ Cumu aquinín tatalacastucnıtáhu Cristo huamputún pi acxnı Dios malacastacuánınlh nac calının lacxtum quincatamalacastacuanın y na lacxtum quincataıhuıln nac akapún. ⁷ Huá chuná liıłáhuah laıui canecınicahúa quilhtamacú nacatızıcán pi xlá kayaj quincalakcatzán y ni quincamaıatının aquinín huantı aya lipahuanáhu Cristo Jesús. ⁸ Caj xpālacata xtalakalhamanın Dios huixinın kalhiyátit laktáxtut cumu canajlayátit huantu malacnuy, ni huá likalhiyátit laktáxtut cumu para huixinın lu man lacıptzátit lácu nalaktaxtıuyátit, sinoque huá Dios camaxquınıtán. ⁹ Nıpara çatum túcu nalacpuhuanáčá para huá liılakalhámalh Dios cumu luu tlan cristiano, xlıcana pi ni huá calııkalhamancántit cumu para tlahuátit huantu tlan tascúıut. ¹⁰ Porque xmanhuá Dios catziy tu quincatlahuanıtán lata lácu tıúculh scuja nac quilatamaıcán acxnı lipahuáhu Cristo, laıui huá nalıscujáhu huantu tlan y akstıtum tascúıut, chuná cumu la xlá xıaclhcaıhuılnııt xamakán quilhtamacú.

Masqui huantı ni judıos tatapeksıniy Dios

¹¹ Huixinın huantı ni judıos neıcxni tipatzankayátit lácu xapulh huixinın xalaktzankán xlapátit y lácu tamakolh judıos nıtu xcaucxlıhıputunán porque huixinın nıtu circuncıdarlanıtátit cumu la xıacán tatlahuay nac xmacnicán laıui nacatızıcán pi huatunın talıpahuán Dios. ¹² Calacapastáctit lácu minchá quilhtamacú huixinın ni xkalhkalhipátit namın çatum mımaakapıtaxtınacán Cristo cumu la xtakalhkalhımánınlh judıos, porque ni antá xmaktapeksıyátit amaıkolh cristianos xıac Israel huantı Dios xıalacsanııt laıui xcamanán natahuán, na nıpara tzinú xcatziyátit huantu Dios makán xıatıtlahuanıt xıalacaxlıán, xahua huantu xcamalacnıniıt nacamaxquıy xlihuak xcamanán. Xlihuak huixinın akıuntum xıapátit nıtı xlıpahuán Dios y nıtu xıacpuhuanıtıt para túcu nacamaxquıyán. ¹³ Pero lanıhú aya lacxtum talanııtıtıt Cristo caj xpālacata xkalhni huantu xlá stjımákalh nac cruz, masqui xapulh huixinın nııay xıalacatzuhıyıtıt lanıhú luu man

camalacatzuhuinítan. ¹⁴ Xlicana pi huá Cristo huilínit tapaxuhuán nac xlakstipancán huantí judíos chu huantí nī judíos laquī lacxtum naquin-camalacatzuhuyíán Dios. Xlá quincamalaxxtumín aquinín huantí judíos chu huixinín huantí nī judíos laquī pulactumá nalitaxtuyáhu porque acxni matapánulh amakolh xlimapeksincán judíos huantu xquincamapajpitziyán chuná lilactláhualh amá tasitzi huantu nilay xlalimalacatzuhuyíáhu y nī xlaucxilhputunáhu. ¹⁵ Xlicana pi Cristo lactlahuakolh amá limapeksín lata lácu xquincamapajpitziyán, huantu xquinaçhuanicanán pi xafuerza namakantaxtíyáhu, y xlihuak aquinín huantí caj xpalacata amá limapeksín nī xliuucxilhputunáhu pulactumá quincalimaxtún huantí nalipahuanáhu, y malakspútulh tasitzi. ¹⁶ Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz, chuná limalakspútulh amá tasitzi huantu xapulh xtalakalhiniy judíos chu huantí nī judíos, huata camalacatzúhuilh nac xlacatín Dios laquī luu caj xman pulactumá nahuanáhu.

¹⁷ Acxni Cristo milh nac caquilhtamacú xlá liakchuhuínalh aktum xasasti xtamacatzinín huantu malakspútulh tasitzi laquī tlan nalalipahuanáhu y laquī xlihuak quinacujcán nalipahuanáhu Dios, chuná la huixinín huantí nī judíos mákat xlapátit, chuná la aquinín huantí judíos y cuanáhu pi lacatzú lamaníhu porque lipahuanáhu. ¹⁸ Pus caj xpalacata Cristo la aquinín huantí judíos chu huixinín huantí nī judíos niaj tī akatiyuj nalilayáhu acxtum malacatzuhuyíáhu Quintlaticán Dios porque caj xman chatum huí xespíritu huantí macxtum lihuanítáhu. ¹⁹ Huá xpalacata cçalihuaníyán pi lançhú huixinín huantí nī judíos niaj litaxtuyátit cumu la tī mákat xalanín, sinoque na huá acxtum catatapeksiyátit amakolh putum cristianos huantí Dios calacsacni laquī xcamanán natalitaxtuy, pus na çalakçhanán huantu xlacán nacamaxquicán. ²⁰ Xlihuak huixinín huantí lipahuanátit Jesús xtachuná litaxtuyátit cumu la xapátzaps aktum lanca chiqui huantu titamalacatzu-quichá apóstoles xahua profetas, y Jesucristo huá litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu puxçuhui nac xchastún amá xapátzaps chiqui. ²¹ Cumu acxtum tatalacastucni Cristo chú amá pátzaps lalihúan natzucuy çaxlakoy hasta acxni nalitaxtuy aktum lan pusiculan antanícu nalakachixcuhicán Dios. ²² Pus nachuná chú huixinín litaxtuyátit huantí lipahuanátit Cristo, cumu huak macxtum lanítátit y lipahuanátit, pus litaxtuyátit cumu la xpusiculan Dios antanícu xlá lakatíy nalakachixcuhuyíáhu porque antá lama xespíritu nac milatamacán.

3

Dios xliacsacni Pablo nacaakchuhuinaniy huantí nī judíos

¹ Caj huá xpalacata aquit Pablo çlitachinít ctanuma nac pulachin caj cumu çliçujma Cristo y cçalihakchuhuinaniyán xtachuhuín xlihuak huixinín huantí nī judíos. ² Porque clacpuhuán pi xamaktum max aya catziyátit pi huá Dios caj xtalakalhamanín quililacsacni pi nacmakantaxtíy huantu xlá quilimaçujuma pi naccalimaçalhchuhuiníyán xtachuhuín. ³ Dios man quimaçatzinilh huantu niñi a xcatziy lata lácu xlá lachçahuilínit nacalamaxtuyán, chuná cumu la cçahuanimán tzinú nac eé carta. ⁴ Acxni huixinín nalikalhtahuakayátit tuncán naakatakásatit y nacatziyátit pi xlicana Dios quimalakapasniñit huantu tzek xlachçahuilínit namakantaxtíy Cristo mimpalacatacán. ⁵ Huá umá xtalacapastacni huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilínit y niçara çatum tícu xlakapasa, pero la çalacçhú

Dios camacatzininit huanti xlá calacsacnit amakolh apóstoles xahua profetas calimacatzinilh xespíritu. ⁶ Amá huantu xlaclhcahuilinit Dios y huantu tzek xuilinít huá umá: pi caj xpalacata nalipahuanátit Jesús huanti mastay laktáxtut xlihuak huixinín huanti ni judíos na namaklhtinanátit amá huantu Dios camalacnuniñit nacamaxquiy judíos. Porque Dios na calimacanán pi acxtum nacatamapeksiyán y nacatamaklhtinanátit judíos huanti makán quilhtamacú xcamalacnuniñit pi nacalakmaxtuy caj xpalacata Cristo Jesús.

⁷ Masqui xlicana pi nìpara tzinú quimininiy, Dios chuná quililacsacnit pi naclakatayay eé tascújut nacliakchuhuinán amá laktáxtut huantu mastay Jesús, y huá quimaxquiy litl hueke xlacata tlan nacmakantaxtiy. ⁸ Porque xlicana pi aquit atzinú nitucu quinkásat nìxachunalitúm amá huanti talipahu lata tìcu xlá calacsacnit. Pero masqui chuná xlá quiucxilhlacachinít y tlan tlahuanít pi aquit naccaliakchuhuaníy amakolh cristianos huanti ni judíos amá tlan latámat y lanca tapaxuhuan huantu Cristo namaxquiy para natalipahuán. ⁹ Y quilimapeksinít pi aquit lihuana naccamaakataksniy xlihuak cristianos huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilinít lata lacu quincalakmaxtuputunán amá talipahu Quintlaticán Dios huanti malacatzuquinít lata túcu anán. ¹⁰ Xlihuak umá chuná tlahuama laqui amakolh lactalipahu ángeles o espíritus huanti tamapeksinán nac akapún nataucxilha lacu Dios lacxtum quincatlahuanitán aquinín judíos chu huanti ni judíos caj xpalacata cumu lipahuanítáhu Jesús, y chuná xlacán tlan natalilacahuanán nac quilatamatcán pi xlicana lanca xlacatzúcut lata kalhiy xtalacapastacni Dios canexnicahuá quilhtamacú. ¹¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chuná xlaclhcahuilinit pi chuná judíos cumu la huanti ni judíos acxtum naquincalakmaxtuyán, y hasta huacu lihuana makantáxtilh Jesucristo. ¹² Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo tlan lipaxúhu laktalacatzuhuyáhu Dios y niaj pecuaniyáhu porque catziyáhu pi huá Cristo quincapalacatayayán. ¹³ Huá xpalacata calihuaníyán pi ni clacasquín nalitaxlajuaníyátit caj lata túcu aquit clipatìma caj milacatacán, huata chuná tlan lituxcaníyátit porque stalanca ccamasiyunimán lata ccalakalhamanán.

¹⁴ Huá xpalacata aquit cliakatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, ¹⁵ huanti camalacatzuquinít xlihuak huantu anán nac akapún xahua nac catuxáhuat. ¹⁶ Aquit kkalhtahuakaníy y cliñacatzankey pi lata mininiy lanca xtalakalhamanín cacamaxquín xlitl hueke Espiritu Santo nac milatamatcán huanti tlan nalituxcaníyátit. ¹⁷ Na cliñacatzankey Dios xlacata pi Cristo catáhui y huá camapeksinálh nac minacujcán laqui ankalhiná akstítum nalipahuanátit, y nachunatiyá nalapaxquiyátit cumu la xlá capaxquiyán, ¹⁸ laqui huixinín chu na xlihuak amakapitzín huanti aya talipahuán Cristo naakataksátit lata xlá xlilanca, xlitlalmán y xlipilanca lata quincakalhiníyán tapaxquít Cristo huantu quincamacamininítán. ¹⁹ Cliñacatzankey Dios pi lihuana cacamalakapasnín umá xtapáxquít huantu ñilay lihuana catziyáhu lacu luu xlilanca laqui acxní aya lihuana lakapasátit nahuán nachuná nakalhiyátit talacapastacni chuná cumu la Dios kalhiy xatlán xtalacapastacni.

²⁰ Cana cpaxcatatziniy talipahu qui Dioscán huanti kalhiy lanca litl hueke xlacata catlahuay huantu aquinín ni catziyáhu squiniyáhu y nìpara tzinú catziyáhu para tlan catlahuay, pero xlá chuná quincamaktayayán xlitl hueke. ²¹ Lihuán talamánalh nahuán cristianos uú nac caquilhtamacú y

hasta canecxnicaahuá calilakachixcuhuñhu Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatamat Jesucristo, chu nac quilatamatcán xlihuak aquinín huanti aya lipahuanáhu. Chuna calalh, amén.

4

Espíritu Santo macxtum quincatlahuayán

¹ Pus cumu aquit clitanuma cpulachín caj xpalacata cumu clitayay pi clipahúan Quimpuchinacán Jesús, ccalímaakatzankeyán pi huantu akstítum calatapátit cumu la xliatamatcán huanti luu man calacsacñit Dios y çataninít. ² Acxtum calalalalhamántit, niñtí calacataquítit huata tlan cacacatzinítit mintacristianoscán, acxtum calamaktayalipítit para xlicana lapaxquiyátit. ³ Pus ankalhiná calilakaputzátit xlacata chunatiyá macxtum nalayátit cumu la camamacxtuminitán Espiritu Santo laquj chuna lipaxúhu nalilatapayátit. ⁴ Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo litaxutyáhu cumu la çatumá cristiano porque çatumá Espiritu Santo huanti quincamaktayamán, y acxñi Dios quincatasaniñ huatiyá pulactum tapaxuhuan huantu quincamalacnüninítan acxtum naucxilhlacachañhu. ⁵ Porque caj xman çatum huí Quimpuchinacán, aktumá tacanájlal huantu kalhiyáhu y caj xman pulactum lakapasáhu taakmunún. ⁶ Chuna cumu la Dios huanti lipahuanáhu caj xman çatum huanti xlicana Quintlaticán, caj xmanhuá sacstu camapeksikoy lata túcu anán, tlahuay xtascújut nac quilatamatcán y ankalhiná catalama masqui lata tícu cristianos.

Dios çatunu quincamaxquiyán quintascujutcán

⁷ Pero lata çatunu aquinín kalhiyáhu amá liskalala o tascújut huantu Cristo lacasquín namakantaxtiyáhu. ⁸ Huá xpalacata nac likalhtahuaka chiné tatzokñit: Acxñi xlá talacácxtulh nac akapún cálelh xlihuak huanti xcamakatlanit y cumu la tachín xtalamanalh, na camáxquilh xtascujutcán cristianos.

⁹ Xamaktum huñtí nalacpuhuán: “¿Túcu cahuá huaniputún acxñi huan pi talacácxtulh nac akapún?” Tamá huaniputún talacácxtulh nac akapún porque pulh tactáchi nac eé caquilhtamacú antaníc huí huantu lixcájnit. ¹⁰ Y tamá huanti tactáchi nac caquilhtamacú pihualitúm talacácxtupá nac akapún laquj canihua namasiyuy xlitlihueke nac çatiyatni xahua nac akapún. ¹¹ Pi huatiyá umá Cristo camáxquilh xtascujutcán lata çatunu çatunu cristianos. Makapitzín calimáxtulh xapóstoles huanti camacuentájlilh xtachuhún laquj tancs natalichuhúnán, makapitzín calimáxtulh profetas huanti natalichuhúnán huantu amaj tlahuay Dios, makapitzín calimapéksilh pi cataliakchuhúnalh xtachuhún laquj natalakmaxtuy xlistacnicán cristianos, y makapitzín na calimáxtulh pastores huanti natapuxculén cristianos, xahua makalhtahuakenanín huanti nacalimakalhchuhúnny xtachuhún Dios. ¹² Chuna calacaxuñilh huanti xlá xcalacsacñit laquj akstítum natalaliscuja y natalamaktayay nac xtacanajlacán y laquj lihuaca natata-luhuy huanti talipahuán Cristo, ¹³ hasta caní macxtum nalilayáhu quincatanajlatcán lata lihuana nalakapasáhu Jesús huanti Xkahuasa Dios. Acxñi chuna lamanáhu nahuán lata lácu quincamininiyán nalatamayáhu, stalanca natasiyuy pi akataksñitáhu nahuán lácu luu quililatamatcán aquinín huanti lipahuanáhu Cristo.

¹⁴ Acxñi chuná naquinaçquixatxuniyán niaj xtachuná catilixatxúhu cumu la lactzú camán huan̄ti para ũcu tunu huantú talacapistacñit natatlahuay, caj lipuntzú aya tunu huantú tatlahuaputumparay, y lacapala çaliakskahui-micán atúnuj xasasti tastacyahu huantú taliakchuhuinampulay tamakolh lacchixcuhuin huan̄ti na xaaktzankán talamánalh. ¹⁵ Mejor huantú akstítum calakhchuhuináhu y huantú tlan calapaxquihu, lihuana çalacapasui huantú xtalacapistacni Cristo, porque huá tamá xaxçaka y aquinín lixtaxtu-yáhu xmacni. ¹⁶ Y cumu huá Cristo quincapuxculemán, aquinín huan̄ti lixtax-tuyáhu xmacni xlicana pi huá quincamapeksiyán y catziy xanicu naquina-çamascujuyán antanico atzinú limacuanáhu lata quililihuacán huan̄ti lilak-nuyáhu xmacni. Y para chatunu chatunu aquinín tancs makantaxtiyáhu huantú xli çal quincalimapeksiyán, çamakapitzín acxtum natalixtucxani y natalixtuhuiy nac xtacanajlacán porque xlicana takalhij tapaxçuit.

Lácu luu xli latamatcán huan̄ti talipahuán Cristo

¹⁷ Aquit cçalimakalhchuhuiniján nac xtacuhuiní Quimpuchinacán umá tachuhuin y clacasquín pi çamakantaxtítit: niaj chuná huixinín calata-pátit cumu la amakolh cristianos huan̄ti ní talipahuán Dios, xlacán caj xman chuná tamakantaxtimánalh huan̄ti çahuanij sacstucán xtalacapistac-nicán, ¹⁸ lampara xalakacapucsua takalhij xtalacapistacnicán. Xlacán ni talipaxuhuamánalh amá sašti latámat huan̄ti maštay Dios porque luu snun lanca çalakayácalh niñtu taakataksa huan̄ti tlan talacapistacni porque luu tamapalhñit xnacucán. ¹⁹ Tamakolh cristianos niaj tamaxanán porque çatuhua huan̄ti lixcáñit talakalhín tatlahuamánalh huan̄ti niaj para tz-inú xli tlahuatcán. ²⁰ Pero huixinín huan̄ti aya lipahuánit Cristo niñtu çalimakalhchuhuinicanitátit xlacata caj xman chunatiyá lixcáñit nalilata-payátit. ²¹ Clacpuhuán pi aya lakapasátit huan̄ti xtalulóktat Dios cumu para çana akatáktit huan̄ti çalimakalhchuhuinicántit xtacuhuin. ²² Xli-huak amá çamakán milatamatcán huan̄ti xli lapátit xapulh çalakmakántit porque lihuua huan̄ti lixcáñit xli tlahuapátit xalixcáñit mintalacapistac-nicán huan̄ti çaxçakskahuiñitán. ²³ Lançú aktumá cacatzítit çalakpalítit mintalacapistacnicán xahua milatamatcán, ²⁴ y huá calilhakanántit amá xasasti latámat huan̄ti Dios chuná çamaxquiputunán, y calimasiyútit lata akstítum calatapátit. Huan̄ti tlan tascújut catlahuátit y xmanhuá çalikalh-chuhuinántit y catlahuátit huan̄ti xtalulóktat.

²⁵ Huá xpalacata çalihuaniján niaj calaakskahuítit huata huan̄ti xtalulóktat çahuanit mintacristianoscán, porque xli huak aquinín çatumá lixtax-tuyáhu porque huá tepeksiniyáhu Cristo.

²⁶ Para çaxaktum nasiziyátit pero ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasizicán. ²⁷ Porque acxni niñlay patzankayátit mintas-izti caj maçquipátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuiní.

²⁸ Para tícu la xapulh xkalanán pus chú niaj çakalhánalh huata catzúculh scuja laçui chuná namaktasiyutillhay huan̄ti naliscuja y nakalhij huan̄ti nacalimaktayay çamakapitzín cristianos huan̄ti ni takalhij huan̄ti tamac-lasquín.

²⁹ Ni caj huatiyá pi çakalhpalachuhuinántit acxni kalhchuhuinampátit sino çalikalhchuhuinántit huan̄ti lacuán tachuhuin xahua huan̄ti lima-cuán laçui huan̄ti nacakalhaxmatán nacamaktayalén nac xtacanajlacán.

³⁰ Ni çalimakalipuhúantit caj xpalacata mintalakhincán amá Espiritu

Santo huantu Dios camaxquinitán laqui chuná nacalilakapascanátit pi caj xmanhuá Dios tapeksiniyátit y nacamaktayalenán hasta acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni naquincamakatziñiyán quilaktaxtutcán huantu quincamalacnüninitán.

³¹ Xlihuak huantu niñlán talacapaścacni catamacxtútít nac milatamatcán, cumu la tasitzi, takahu, chuná cumu la taquiclhécatza, y lhuhua huantu niñlán latlahuaniyátit, ³² huata acxtum tlan calacatzinítit; para túcu niñlán xlatlahuaninítátit calamatzankenánitit chuná cumu la Dios camatzankenánin xlacata Cristo.

5

Acxtum quilalipaxquitcán chuná cumu la Cristo quincapaxquinitán

¹ Cumu xlicana Dios calacsacnitán laqui luu xcamanán nalixtaxtuyátit pus huá cakalhiputútít xatlán mintalacapaścacnicán chuná cumu la xlá kalhij.

² Acxtum calapaxquítit chuná cumu la Cristo quincapaxquinitán y hasta tamacamástalh nac calinín caj quimpalacatacán cumu la aktum xatamaakxtakajñín lilakachixcuhuín huantu luu lakátílh Dios.

³ Xlihuak huixinín huantí tapeksiniyátit Dios niñpara tzinú camininiyán natlahuayátit huantu lixcájnít talakalhín, cumu la naxakatliya túnuj puscát para huí mimpuscát, o para lata túcu nakalhiputuna huantu takalhij xamakapitzín. ⁴ Xahuachí ni calikalhchuhuinántit huantu ni lihuhamputu, ni calahuá calikalhkamanántit huantu kalhijátit nac mimacnicán, porque aquinín huantí lipahuanáhu Dios ni quincamininiyán chuná nakalhchuhuinánáhu, huata acxni nalatachuhuinánáhu xalihuaca tlan huá nalikalhchuhuinánáhu huantu Dios tlahuama nac quilatamatcán. ⁵ Porque cumu la huixinín aya catziyátit pi huantí xmanhuá lacpuhuán lácu tlan naxakatliyatúnúj puscát masqui huí xpuscátcán, osu lácu tlan natatlahuay lixcájnít talakalhín, osu huantí huak maklakatilacán huantu takalhij xtacristianos (xlihuak huantí chuná talamánalh xlicana pi luu xtachuná quitaxtuy cumu la ti talakachixcuhuy tzincun), pero milicatzitcán pi xlihuak huantí chuná talamánalh necxnicú lay caticálákchalh amá laktáxtut huantu Cristo chu Dios nacamaxquiy huantí talipahuán. ⁶ Niñpara çatum tícu cacaliakska-huimín lacuán tachuhuín para nacañuaniyán pi nichuná catiquitáxtulh, porque cacatzítit pi xtasitzi Dios juerza nacalakchán xlihuak huantí caj xman takalhaxmatmakamánalh Dios. ⁷ Xlihuak huantí chuná lixcájnít talamánalh ni cacapektanútít y ni lacxtum cacatalátit.

⁸ Xapulh huixinín xalakacapucsua xlapátit, pero lanchú cumu aya lipahuanátit Cristo aya lilapátit txaxkáké; pus huantu akstítum y tancs calatapátit cumu la ti xlicana tatapeksiy nac txaxkáké. ⁹ Chuná ccañuanianán laqui nacatziyátit pi umá txaxkáké mastay taakstítumílit, talakalhamanín y tapaxquít xahua talulóktat. ¹⁰ Ankalhíná calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy Quimpuchinacán. ¹¹ Ni huá camaktlahuátit lata tu ni limacuán cumu la tatlahuay huantí xalakacapucsua talamánalh, huata xlihuak huantu niñlán huixinín calakuán camalaksiyútít. ¹² Xlicana pi hasta luu limaxaná para caj nalichuhuinánáhu huantu xlacán tzeq tatlahuay; ¹³ pero acxni cañuilicán nac calakuán lata túcu tzeq xuí acxnicú chú luu tasiyuy huantu niñlán, porque huá txaxkáké stanca mañiyuy. ¹⁴ Huá xpalacata chiné lihuán nac likalhtahuaka; Calakáhuanti huix huantí lhtatápat;

para aya n̄in̄ita, calacastacuánanti,
porque Cristo namaxquiyán xtaxkáket.

¹⁵ Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit milatamatcán laqui akstítum nalapayátit. N̄ichuná calatapátit cumu la lactonto lacchixcuhuín sino cumu la ti lakskalalán y tacatziy lácú x̄lilatamatcán. ¹⁶ N̄i caj calactlahuapítit minquilhtamacujcán, huata ankalh̄iná caliscújtít Quimpuchinacán porque x̄licana pi luu tuhua umá quilhtamacú huantu pulamanáhu. ¹⁷ N̄i huatiyá pi akpuntum calatapátit huata calacputzátit lihuana naakataksátit túcu atzinú lakatiy Dios natlahuayáhu. ¹⁸ N̄i caj caakkach̄itapátit porque chuná caj lihuaca liłaktzankatayayátit, huata camasiyútít pi huixinín kalh̄iyátit Esp̄ritu Santo nac milatamatcán. ¹⁹ Y acxni kalh̄chuhuinánátit calal̄itachuhuinántit para aktum salmo, osu aktum taquilht̄l̄in o takalh̄chuhuin huantu nalilakachixcuhiyátit Dios x̄lihuak x̄l̄it̄lihuēke minacujcán chuná cumu la camalacpuhuan̄iyán Esp̄ritu Santo. ²⁰ Ankalh̄iná capaxcatcatzinítit Quintlat̄icán Dios caj xp̄alacata x̄lihuak huantu tlahuama nac quilatamatcán x̄lihuak aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán.

Acxtum catalapáxquilh huanti tatamakaxtoknit

²¹ X̄lihuak huanti lipahuanátit Cristo acxtum calakalh̄akaxpátit huantu lahuan̄iyátit mil̄itlahuacán x̄lacata chuná namakapaxuhuyátit Cristo.

²² Huixinín lacpuscat̄n̄in huanti makaxtokátit, cakalh̄akaxpátit huantu calimapeksiyán mintakolucán chuná cumu la kaxpatátit huantu huan x̄tachuhuin Cristo. ²³ Porque huá chixcú mapeksiy y puxculén x̄mahuiná chuná cumu la Cristo mapeksiy y capuxculema huanti talipahuán, x̄ahuachi huá camaxquiy lakt̄xtut porque huatunín tal̄itax̄tuy x̄macni y huá x̄akx̄akacán. ²⁴ Chuná cumu la amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo takaxmata huantu calimapeksiy pus n̄achuná chú huixinín lacpuscat̄n̄in cakalh̄akaxpátit huantu calimapeksiyán mintakolucán.

²⁵ Y huixinín lacchixcuhuín capaxquítit mimahuinacán chuná cumu la Cristo capaxquínit x̄lihuak huanti talipahuán, y hasta macamástal̄h x̄látamat caj xp̄alacatacán. ²⁶ X̄lá chuná tláhuah̄ laqui nacamaakst̄itum̄il̄iy y lacuán nacal̄im̄ax̄tuy caj xp̄alacata x̄tachuhuin x̄ahuá amá chúchut huantu caliakmunucán, ²⁷ laqui chuná huantu lacuán y n̄it̄u x̄talakalh̄incán huantu tal̄ixcajulan̄it namacamaxquiy Dios amakolh huanti talipahuán. ²⁸ Chuná cumu la chatum chixcú paxquiy y cuentaj tlahuay x̄macni, pus n̄achuná x̄lipáxquít y x̄licuentajtláhuat x̄mahuiná. Porque huanti x̄licana paxquiy x̄mahuiná quitax̄tuy pi sacstu man paxquimácalh. ²⁹ Porque n̄ipara chatum túcu lakmakán x̄macni sinoque cuentaj tlahuay y lihuana maktakalha, chuná cumu la Cristo quincamakalkalh̄án aquinín huanti lipahuanáhu, ³⁰ porque lata chatunu aquinín lītax̄tuyáhu x̄macni. ³¹ Huá xp̄alacata chiné lītax̄t̄ok̄tahuilan̄it nac liłakhtahuaka: “Huá xp̄alacata chatum kahuasa līmakx̄teka x̄tl̄at chu xt̄z̄i laqui natatalakxtum̄iy xp̄uscat, y masqui x̄chat̄iycán xuan̄it chatumá tal̄itax̄tuy.” ³² X̄licana pi tamá lanca x̄talacapastacni Dios huantu aquinín n̄ilay akataksáhu, pero huá aquit cuaniputún lata Cristo x̄ahuá x̄lihuak huanti talipahuán x̄lá tatatalacastucn̄it. ³³ Pero lata chatunu chatunu huanti tamakaxtoknitátit capaxquítit mimahuinacán chuná cumu la mēstucán paxquiyátit y maktakalh̄átit mimacnicán, y n̄achuná x̄alacpuscat̄n̄in catakalh̄akáxmatli huantu calimapeksiy x̄takolucán.

6

1 Nachuná huixinín camanán lakahuasán y lactzumaján, cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintlatcán xahua mintzicán, chuná limakapaxuhuayátit Quimpuchinacán porque xlicana pi chuná militlahuacán. 2 Porque amá xapulh xlimapeksín Dios huantu quincamaxquicanitan laqui namakantaxtiyáhu y laqui nakalhiyáhu tlan latámat chiné huan: “Cacapaxqui mintlat xahua mintzí, 3 laqui makas y lipaxúhu nalatapaya uú nac caquilhtamacú.”

4 Nachuná huixinín xanatlatni, ni caj cacamakasitzítit mincamancán, huata huantu tlan cacamakastáctit, lipaxúhu catakalhakaxmatnínalh huantu calimapeksiyátit y cacamasiyunítit lácu akstítum natalipahuán Quimpuchinacán.

5 Xlihuak huixinín huantí tachín camascujumán chatum mimpatroncán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu cahuaniyán y huantu calimapeksiyán xtachuná calimaxtútít cumu lámpara huá Cristo scujnipáttit. 6 Ni caj xman acxní calakayán y caucxilhmán mimpatroncán cascújtít sinoque masqui nítí, huixinín chunatiyá tancs caliscújtít xlihuak minacujcán cascújtít chuná cumu la a casujnipítit Dios xlihuak mintalacapastacnicán. 7 Xlihuak huantu calimapeksicanátit natlahuayátit chapaxuhuana catlahuátit, cacatzítit pi lámpara huá Cristo camascujumán y ni caj catihua chixcú. 8 Porque huixinín aya catziyátit pi lata chatunu chatunu aquinín chuná para huantí tachín lilamácalh o calakuán lama, Quimpuchinacán namaxquiy xtaskáhu huantu mininiy lata para tlan o nítlan huantu titláhualh.

9 Nachuná huixinín patrones huantí mascujunúttit, huantu tlan cacacatzínítit mintasaçuacán ni caj cacalacaquilhnítit. Porque chuná cumu la huix xahua mintasaçuacán kalhiyátit chatum Mimpuchinacán huantí huilachá nac akapún, y tamá Quimpuchinacán ni quincalacsacpaxquiyán sinoque acxtum quincapaxquiyán.

Espíritu Santo litamaktayayátit nac milatamatcán

10 Natalán, lanchú ccahuaniyán pi calitlatlihuéklhtit tamá xlitlihueke huantu kalhiy Quimpuchinacán. 11 Lihuana calilhakanántit amá xlitlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui ni natatlajiyátit acxní nacalacatahuacayán akskahuiní, y ni nacaakskahuimiyán. 12 Porque xlihuak aquinín huantí lipahuanáhu Cristo nítu calacatahuacamanáhu cristianos uú xalanín huantí na takalhiy xmacni chu xlicut, sinoque huá talalacataquimanáhu tamá lixcájnítit xtalacapastacni akskahuiní huantí masqui ni tasiyuy pero takalhiy lanca litlihueke limapeksín nac akapún xahua nac xlakstipancán cristianos xala umá caquilhtamacú huantí nac xalakacapucsua talamánalh. 13 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuana calituxcanítit tamá litlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui acxní natalalacataquiyátit akskahuiní ni natatlajiyátit y acxní aya tayaninítáttit nahuán chunatiyá akstítum nalipahuanátit Cristo.

14 Cumu huixinín litaxtuyátit cumu la tropa, pus huantu akstítum calatápátit y calituxcanítit xtalulóktat xtalacapastacni Dios. 15 Cumu la chatum sculujta tropa huixinín canecxnicahuá skálalh calatapátit y caliakchuhujnántit amá xtachuhujn Jesús huantu mastay lipaxúhu latámat nac xlacatín Dios. 16 Cumu tropa huak takalhiy escudos huantu talipaxtoka amá litipni huantu calitalacán, huixinín na calimaxtútít cumu la miescudocán tamá mintacañajlatcán huantu kalhinyátit Cristo laqui cumu tlíhueke kalhiyátit

huá tlan nalipaxtokátit xlitlihueke akskahuiní. ¹⁷ Y amá laktáxtut huantü Cristo camaxquiyán lihuana cataknútít cumu la taway tropa tataknuy xtaknu xla licán. Y tamá Espiritu Santo huantü aya camaxquicanítátit xtachuná calimáxtútít cumu la miespada huantü nalimacapa huana. ¹⁸ Nec-nicú catamaxtelnítit xlacata nakalhtahuakaníyátit Dios chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espiritu Santo laqui ni nataxlanjuaníyátit. Y na calikalhtahuakátit xlacata nachunatiyá akstítum catalatámálh xlihuak huantü na talipahuán Dios. ¹⁹ Nachuná cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán laqui xlá naquimáxquiy tlan xtalacapaścacni y tlan naclichuhuínán xtachuhuín lata lácu xlá calakmaxtuputún xlihuak cristianos. ²⁰ Dios quilibacsacni pi naclitaxtuy xtasacua huantü naclichuhuínán umá xasasti xtalacapaścacni lata calakmaxtuputún cristianos y hasta caj huá xpalacata masqui aquit ctanuma nac pulachin. Pero cahuanítit pi caquimáxquilh licamama laqui atzinú tancs naclichuhuínán.

Pablo cahuaníy tachalí cristianos

²¹ Tamá koxutá quintalacán Tíquico xlicana pi luu akstítum quincamaktayamán lata cliscujmanáhu xtachuhuín Quimpuchinacán, xlá lihuana naca-huaníyachán lácu clama y huantü tlahuamanáhu. ²² Huá xpalacata ccalilakmacamachán laqui nacalítachuhuinanán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín na lihuaca naliakpuhuaníyátit.

²³ Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamáxquilh xlihuak natalanín tapaxquit, tapaxuhuan xahua tacanálat, ²⁴ y cacasiculana tláhuah xlihuak huantü tamasiyuy nac xlatamatcán pi xlicana tapaxcatcatziniy xtapáxquit Quimpuchinacán Jesucristo.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Filipenses

Umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtahuilánal nac Filipos, luhua huanti talimāpacuhuyi “Carta xalac pulachin”. Pero na luu mininiy xlimāpacuhūicalh “Carta huantu mastay tapaxuhuán”. Xlicana pi San Pablo tzokli umá carta acxni xlá xtamacnucanit nac pulachin caj xpālacata cumu xlipahuán y xlicuja Quimpuchinacán Cristo (1.13), y masqui luhua huantu xlipihuán caj xpālacata huantu xakspulama, xuilapá pulactū huantu luu xmauxcaniy xlacata nakalhiy tapaxuhuán. Xlipulactum, luu xlipaxuhuay pi antá xtamacnucanit porque chuná tlan xcalimākalhchuhuniy xtachuhūin Cristo amakolh huanti lacxtum xcatātana nac pulachin, xahuachi xcalimāxquiy licamama xamakapitzin xtaçanajlanin antá xalanin huanti na aya xtalipahuán Cristo pi nexnicú cata-taxlajuánihl. Xlipulactiy, xlá xmaklhcatziy tapaxuhuán porque amakolh cristianos xalac Filipos huanti xcatzoknima xcarta xtamacaninīit actzū túmin huantu xlacán xtalimaktayaputún, y San Pablo luu xcapaxcatcatzinima. Y xlipulactutu, cumu xmaklhcatziy pi niaj makas quilhtamacú xámaj nīy xlá stalanca xcatzīy pi niajpara makas xámaj lakchán Quimpuchinacán (1.21-23). Y masqui xlá xmaklhcatzīma talipuhuán xahua tapatīn, xliankalhiná chunatiyá xcalimākalhchuhuniy cristianos, chiné huan: “Xliankalhiná quilhtamacú calipaxuhuátit caj xpālacata lipahuanátit Quimpuchinacán. ¡Luu xlicana ccalimāakatzankeyán pi capaxuhuátit!” (4.4).

¹ Aquit Pablo xahua quintalacán Timoteo huanti Dios quincalacsacnīn laqui naclitaxtuyáhu xtasacua Jesucristo, ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinin huanti tapeksiniyátit Dios tatalacastucnitátit Jesucristo, nachuná huanti talitaxtuy obispos y diaconos huanti tamaktayalén xlihuak huanti huilátit nac xacachiquin Filipos. ² Clacasquin pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquin tlan latamat.

Pablo kalhtahuakanīy Dios xpālacatacán filipenses

³ Ankalhin acxni ccalācapastacán cpaxcatcatzīniy Dios xpālacata huantu xlá tlahuanit nac milatamatcán. ⁴ Y lata makatunu ckalhtahuakanīy mim-pālacatacán lanca tapaxuhuán cmaklhcatzīy nac quinacú, ⁵ porque clācapastaca hasta lata amá quilhtamacú acxni huacu tilipahuántit Quimpuchinacán hasta la çalacchú xlihuak huixinin nī taxlajuanipátit chunatiyá quilamaktayamáhu lata acxtum maakahuanimáhu xtachuhūin Jesús. ⁶ Aquit ccatzīy pi Dios ankalhiná nacamaktayayán porque amá tlan tascújut huantu man malacatzuquinīit nac milatamatcán acxni huixinin xapulh tilipahuántit Jesús, xlá lihuana namakantaxtītīlhay hasta acxni namín xli-maktiy Jesucristo. ⁷ Clacpuhuán pi chuná çamininiyán ankalhiná nacçalācapastacán porque luu snun ccalakalhamanán, xlihuak quinacú ccapax-quiyán porque huixinin canexnicahuá acxtum quilatakaliyáhu tapaxuhuán, chuná masqui ctanuma nac pulachin o acxni cchuhuinán nac xlacatīncán mapeksinanin laqui naccamalulokniy pi xlicana huá lakmaxtunún xtachuhūin Cristo. ⁸ Stalanca catzīy Dios pi luu snun ccalakalhamanán

porque eé tapaxquit huantu cmaklhcatziy nac quinacú y huantu ccaaklhiniyán huá quimaxquinit Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Masqui ccatziy pi lapaxquiyátit pero aquit climaakatzankey Dios acxni ckalhtahuakay pi atzinú mas cakalhítit tapaxquit, y nachuná cacamaxquín lhuhua liskalala xahua tlan talacapaścaci, ¹⁰ laqui tlan nalacsacátit huantu atzinú tlan nacalimacuaniyán nac milatamatcán laqui akstítum nalatapayátit y nitu caticacalihuanicántit acxni Cristo namimparay xlimaktiy. ¹¹ Porque caj xpalacata tlan milatamatcán namacamaxquiyátit Dios lacuán mintascujtcán huantu Jesucristo calimaktayanitán nahuán laqui chuná tlan nalilakachixcuhuicán Dios caj mimpalacatacán.

Xlatamat Pablo huak huá cacamaxquinit Jesús

¹² Natalán, aquit clacasquín pi huixinín nac ccatziyátit pi xlihuak huantu quiakspulama chuná cumu la ctanuma nac pulachin, masqui lhuhua huantu cpatima pero chuná tancs litalulokma pi tamá xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut kalhiy litlihueke. ¹³ Chuná cuan porque xlihuak amakohl xropa mapeksiná romano huantu tamaktakalnán uú nac pulachin, xahua lhuhua cristianos huantu tahuilánal nac eé lanca cachiquín tancs tacatziñit pi aquit quilitamacnucanit nac pulachin caj xpalacata cumu huá clipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹⁴ Y cumu lhuhua catzicán pi caj huá xpalacata aquit clitanuma nac pulachin, lhuhua cristianos uú xalanín huantu talipahuán Jesús taakpuhuanit xlacata nataliakchuhuinán xtachuhuín Cristo y nipara tzinú talakhpēcuan porque tacatziy pi huá nacamatayay Quimpuchinacán cumu la quimaktayama.

¹⁵ Masqui xlicana pi lhuhua huantu talichuhuinán Cristo pero ni xlacata para luu tancs tamasiyuputún xtachuhuín sinoque caj quintalacatzaniy lata xlihlhuhua huantu aya talipahuanit y huá xpalacata caj tamapajpizputún cristianos; pero na luu lhuhua huantu xlicana tancs taliscujmánal xtachuhuín Dios. ¹⁶ Makapitzin natalán talichuhuinán Cristo porque quintalalhamán y xlicana quintamaktayaputún. Xlacán stalanca tacatziy pi huá Dios mastanit quilhtamacú naquintamacnucán nac pulachin laqui nacmaluloka nac xlacatincán laclanca mapeksinanin pi xlicana huá xtachuhuín mastay laktáxtut. ¹⁷ Pero xamakapitzin na tahuán pi quintamaktayamánal masqui caj quintalacatzaniy quintascújut lata tlan quitaxtuma y talactlahuaputún laqui lihuaca naquintasijpuhuacay lihuán aya ctanuma nac pulachin. ¹⁸ Pero nipara tzinú cliaaklhuhiy porque para huantu akstítum o ni akstítum talichuhuinamánal xtachuhuín Dios, pero cumu na namapacuhuiy Cristo huá umá atzinú aquit luu clipaxuhuay.

Y chunatiyá nactilipaxuhuay pi huá lichuhuinamálcalh Cristo, ¹⁹ porque ccatziy pi huak tlan naquiquitaxtuniy lata huixinín nakalhtahuakanitátit quimpalacata y xEspíritu Jesucristo naquimaktayalén. ²⁰ Y aquit stalanca ccatziy pi Dios naquimaktayay laqui xalihuaca lanchú lata cpatinama nitu cactilitamaxánilh, huata nackalhiy licamama xlacata pi tlan tancs nactchuhuinán nac xlacatincán huantu naquintamakalhapaliy, y nac quilatamat stalanca natasiyuy xlitlihueke Cristo, chuná para tlan clamajc nahuán xastacná osuchí para nacniy. ²¹ Huá chuná clihuán porque huantu quilacata aquit climaxtuy quilatamat Cristo, y acxni nacniy xtachuná para túcu xquintaicanchá. ²² Pero cumu para lihuancú clama nac caquilhtamacú y ckalhiy eé quimacni tlan lipaxúhu clijsuja xpalacata pi nalakapascán

xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús, pus ni ccatziy xatúcu naclakpuhualacán. ²³ Para aya xacnilh luu atzinú tlan xquinquitaxtúnilh porque ccatziy pi aya xacchalh nac xpaxtún Cristo, ²⁴ pero nachuna litúm huixinín atzinú caminiyán caclatámah xastacná laqui naccamakahchuhuniyán. ²⁵ Y aquit stalanca ccatziy pi camajcu tamakxteka nac caquilhtamacú laqui tlan naccamaktayayán nac mintacanjatlacán y chuná nakalhiyátit tapaxuhuán. ²⁶ Y clamaj nahuán nac milakstipancán xlacata nalipaxuhuayátit Quimpuchinacán Cristo caj quimpalacata.

²⁷ Caj xmanhuá eé tachuhuín huantu ccahuaniyán: pi huantu akstítum calatapátit chuná cumu la mininiy natalatamay huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán, chuná acxni ccalakanachán osuchi masqui nitu ccalakanitanchán. Clakpuhuán pi ankalhiná xquilakchi tachuhuín lata xcalichuhuinancántit pi chunatiyá akstítum lilapátit y liscujpátit amá mintacanjatlacán huantu kalhiyátit caj xpalacata cumu lipahuanátit amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut. ²⁸ Pero nipara tzinú cacamakeklhán amakolh huanti casitziniyán, porque cumu ni natatlajiyátit huata tlan namalulokátit pi xlicana, stalanca tasiyuy pi taamánalh talaktzankatayay xlacán, pero huantu milacatacán na luu stalanca natasiyuy pi huixinín xlicana kalhiyátit laktáxtut porque huá Dios chuná nacamaktayayán. ²⁹ Luu xlicana pi huixinín Dios calacsacnitán laqui nalipahuanátit Cristo, pero na tlan nalipaxuhuayátit porque huixinín na luu lhuhua huantu nalipatiyátit caj xpalacata cumu huá lipahuanátit. ³⁰ Luu macxtum lilanitáhu eé tascujut, chuná la huixinín cumu la aquit; huixinín aya stalanca ucxílhiti lácu xacsujma nac milakstipancán y la calacchú chunatiyá calitachuhuinancanátit lata lácu aquit akstítum cliscujma Cristo.

2

Nipara pulactum túcu catatláhuah para caj natalilacataquinán

¹ Cumu para xlicana huixinín stalanca catziyátit pi Cristo camaxquiyán licamama xlacata ni nataxlanjaniyátit, para huá xtapáxquit camaxoxumixiyán acxni lipuhuampátit, para talulokátit pi catalamán Espiritu Santo nac milatamatcán y catziyátit lata lácu xlá calakalhamanítán, ² pus luu catlahuátit litlán caquilamakapaxuhuáhu caj xpalacata pi huantu akstítum calatapátit, acxtum calalakalhamántit y calapaxquítit, aktumá talacapas-tacni cakalhítit y pulactumá huantu caucxilhlacachipítit mintascujutcán. ³ Nipara pulactum túcu catlahuátit para caj nalilacataquinanátit, sinoque huantu lipaxúhu catlahuátit laqui nalimaktayaninanátit; y nachuná huá lactalipahu cacalimaxtútit xamakapitzín cristianos y ni caj huata huixinín chuná calitaxtútit. ⁴ Xlihuak huixinín nipara çatum túcu capútzalh huantu caj sacstu nalimacuaniy, huata huá caliscujtít huantu macxtum nacalimacuaniyán.

⁵ Huixinín nachuná cakalhítit xatlán mintapuhuancán chuná cumu la kalhiy Cristo Jesús, ⁶ porque:

Masqui xlicana xlá pi xtachuná xkalhiy lanca xlacatzúcut cumu la huantu Dios kalhiy,
ni huá luu xlaktzaksáma xlacata namasiyuy pi macataxtuca Dios,
⁷ ni huá luu akatiyuj lilalh huantu luu xquilhtzúcut huantu luu xmininiy, sinoque litáxtulh cumu la çatum limapéksit tasacua,

porque acxn̄i lacáchilh uú nac caquilhtamacú huá tíyalh xlatám̄at catihua chixcú.

⁸ Porque n̄ipara tzinú túcu xkásat litáxtulh lāta huak makantáxtilh huantu xlimapeksican̄it hasta tamacamástalh nac calin̄ín, masqui xlicana pi luu limaxaná quitaxtúnilh porque antá makn̄icalh nac cruz.

⁹ Huá xpalacata Dios luu talipahu limáxtulh y tláhuah pi xtacuhuinī atzinú talipahu calitáxtulh n̄ixachuná lāta lácu tacu-huinī huantu anán,

¹⁰ laqui nac xlatán acxn̄i natakaxmata xtacuhuinī Jesús, xlihuak natatalakatzokostay natalakachixcuhuy

lāta tícu tahuilánalh nac akapún, chu huant̄i tahuilánalh nac caquilhtamacú, chuná cumu lā t̄i tahuilánalh nac xtampín tíyat;

¹¹ y xlihuak natalimaluloka csimakatcán

pi Jesucristo huá Xpuchinacán,

laqui chuná nalilakachixcuhicán Quintatícán Dios caj xpalacata huantu tlahuan̄it.

Dios quincamaktayamán makantaxtiyáhu xtapaxuhún nac quilatamatcán.

¹² Natalán, aquit ccamalacapastacniyán pi chuná cumu lá huixinín aktum tapaxuhún quilakalhakaxmatn̄itáhu huantu ccalitakalhchuhuinánitán acxn̄i xaclamachá nac milakstipancán, pus clacasquin pi chunatiyá calaktzaksátit huantu aquit ccalimakalhchuhuinilacamachán lanchú masqui mákat clama. Aquit catziy pi n̄i caj catikaxpatmakántit huantu ccahuanimán, calipahuántit Dios y akst̄itum caliscújitit huantu aya catziyátit pi nacalakmaxtuyán, ¹³ masqui catziyátit pi huá Dios camaxquiyán tamá tlan talacapastacni y na huatiyá camaktayayán laqui pi tlan namakantaxtiyátit nac milatamatcán chuná cumu lā xlá lakatiy namakantaxtiyátit.

¹⁴ Xlihuak huantu tlahuapátit n̄i caliaklhuhuatn̄ántit na n̄ipara ya tasitzi cascújit, ¹⁵ laqui n̄iti nahuán para chunatiyá titlahuapátit huantu n̄itlán o n̄iti nacaliaksanán. Akst̄itum calatapátit chuná cumu lá lacasquin Dios natalamayxcamanán nac xlakstipancán umakolh laclixcájn̄it cristianos huant̄i talamánalh nac caquilhtamacú. Camacaxkakenántit nac xlakstipancán cumu lá amá stacu huantu macaxkakenán nac umá xacapucsua caquilhtamacú, ¹⁶ laqui catihua cristianos natalakapasa xtachuhuin̄ Cristo huantu mastay laktáxtut. Y chuná acxn̄i namín xlimaktiy Cristo aquit lipaxúhu nacmaklhcziy caj cumu naccatziy pi n̄i luu caj chunatá ctkluquantamakan̄it nac quintascújut cumu huixinín akst̄itum lipahuanátit. ¹⁷ Y huak tlan xactlá-hualh hasta masqui huá quilatám̄at xacmacamástalh laqui chuná lihuana xtatakátzilh mililakachixcuhincán huantu huixinín lilakachixcuhuyátit Dios. Xlicana pi para chuná xquitáxtulh aquit luu sn̄un xaclipaxúhualh, y na xaclipaxúhualh lácu huixinín lipahuanátit Jesús. ¹⁸ Pus aquit ccahuaniyán pi na lacxtum caquilal̄itapaxuhúahu umá quintapaxuhún huantu aquit kcalh̄iy.

Pablo huan pi namalakachay Timoteo chu Epafras nac Filipos

19 Para huá Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín n̄ipara makas quilhtamacú naccamalakachaniyachán Timoteo laqūi tzinú nactaakatansa y naccalhiy tapaxuhuán acxni naccatziy lácu huixinín lapátit. 20 Huá clilacpuhuán pi huá naccamalakachaniyachán Timoteo porque n̄iti kcalhiy atunu huanti luu xaclipáhua y huanti na chuná xlelh xtalacapastacni cumu la aquit y na luu xlicana xcaliakatiyún xlihuak huixinín huanti lipahuanáti Cristo nac Filipos. 21 Porque xlihuak xamakapitzín akatiyuj talilamánalh xtascujutcán huantu caj sacstucán nacalimacuaniy y n̄iti litaakatzankeputún xtascujut Jesucristo. 22 Pero huixinín aya lihuana lakapasátit Timoteo y catziyátit lácu xlá lema xatlán xtapuhuán y lata lácu akstitum quimaktayalema xlacata nacliakchuhuinánahu xtachuhún Jesús, huak quinkalhakaxmata huantu cuaniy cumu lá quinkahuasa. 23 Caj xman naccatziy lácu luu naquitaxtuy umá quintaaklhúhuít huantu kcalhiy tuncán naccamalakachaniyachán; 24 maşqui xlicana aquit luu sn̄un clipáhua Quimpuchinacán ccatziy pi xlá naquimaktayay y na n̄i makas quilhtamacú aquit man naccalakanachán.

25 Na clacpuhuán pi xaccamalakachanihán quintalacán Epafrodito huanti huixinín quilamacamininítahu laqūi naquimaktayay, y xlicana pi huantu akstitum xlá quimaktayanit nac quintascujut. 26 Xlá luu sn̄un capastacm̄an y aya xcaucxilhni lacpuhuán, porque huanicalh pi catzítit pi xlá luu xtatatlay. 27 Xlicana xlá pi luu sn̄un xuanit y ahuayu aya xniy, pero Quintlaticán Dios lakalhámalh y tatlant̄ilh, y nachuná aquit quilakalhámalh porque cumu clipuhuama antanícú ctanuma y para túcu xtilánilh lihuaca xactilipúhua. 28 Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laqūi acxni naucxilhparayátit tlan nakalhiyátit tapaxuhuán laqūi na n̄ipara aquit cactilipúhua. 29 Lipaxúhu camakamaklhtinántit umá quintalacán huanti lipahuán Quimpuchinacán, y na ankalhina luu millicxilhlacachanacán xlihuak huanti chuná takalhiy tlan xtapuhuancán cumu la xlá kalhiy. 30 Pus caj xpalacata pi huá lacscujnima Cristo actzú xuanit aya xniy, aya xmacamastay xlatámat caj xpalacata naquilişcuja aquit, porque cumu huixinín mákat huilapítit n̄ilay man quilamaktayayáhu.

3

Pablo makhcatziputún lanca xliťlihueke Dios chuná cumu la Cristo makhcatziniť

1 Natalán, amaktum ccahuaniparayán pi calipaxuhuátit Quimpuchinacán, y maşqui maklhuuatá chuná ccahuaninítan n̄i clitlakuán ccahuaniyán porque ccatziy pi huixinín chuná na calimacuaniyán. 2 Pero luu cuentaj catlahuátit skalalh calatapátit pi n̄itu nacaakskahuimiyán tamakolh lacchixcuhún huanti lá chichín taxcanán, huanti lixcájniť talicatziy, amakolh huanti tahuán pi xlacasquinca nakalhiyátit mixtutucán antanícú cacircuncidarlahuacanítatit; xlicana pi n̄itu ticaakskahuimiyán. 3 Porque aquinín huanti xlicana makapaxuhuanáhu Dios liťtaxtuyáhu luu circuncidarlanítahu porque kalhiyáhu Espiritu Santo nac quilatamatcán, y huá tapeksiniyáhu Cristo, y n̄i caj xmanhuá lipahuanáhu huantu tasiyuy nac quimacnicán. 4 Porque para túcu xlipáhua pi nakalhiy laktáxtut cumu namakantaxtiy huantu huanit Dios laczú laczú natlahuayáhu aquinín judíos, pus aquit na tlan chuná xacliquilhalh porque na tancs cmakantaxtinít. 5 Chuná ccahuaniyán porque acxni cajcu liťzimá xaclacachinít tuncán quicircuncidarlahuácalh, xlicana pi aquit luu judío porque ctapeksiy nac Israel, y huá amá

xamakán kolutzín Benjamín xcamalacatzuquinítanchá quilitalakapasni; aquit luu judío porque ña huak judíos quinatlatni xtahuanit, y aquit ña fariseo porque hasta lata actzucú xacuanit lihuana ctzucunít makantaxtiy xliṃapeksín Moisés cumu la fariseos tahuán pi quilimakantaxtítcán. ⁶ Aquit luu lihuana xacmakantaxtíma amá xliṃapeksín Moisés laqui ñipara chatum tícua naquilihuaniy para ñi lihuana xacmakantaxtíma caj lata xaclacpuhuán pi huá naclilaktaxtuy. Pus chuná tancs xacliscujma quintasmanincán hasta huá xpalacata xaccalisitziniy y hasta lan ccatimapaṭininit judíos huanti aya xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ⁷ Pero xlihuak huantu xapulh xaclacpuhuán pi naquilimacuaniy naquimaxquiylaktáxtut lanchú caj xpalacata pi huá clipahuán Cristo xlihuak huantu xapulh xactlahuay laqui huá naclilaktaxtuy climacán pi nitucu limacuán. ⁸ Lanchú clacasquin pi huantu xapulh ctilisculi nitucu quilimacuánih, y xlihuak huantu ctitlahualh nitucu quimaktayay para caj huá nactamalacastuca lata lanchú clipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús. Masqui xlicana pi caj xpalacata cumu clakapasnit Cristo niaj clipahuán huantu xapulh xacliscujma, porque lanchú aquit ccalimacán pi lámpara nitu limacuán xtachuná cumu la a cacliscujchá akayujma o palhquim, porque huá atzinú clakpuhualacani lihuana naclakapasa ⁹ y naclipahuán Quimpuchinacán. Y cumu xman huá clipahuán, aquit niaj clacputzama nac xliṃapeksín Moisés lácu tlan xaclitáxtulh cumu lámpara nitu quintalakalhín caj xpalacata lihuana nacmakantaxtiy huantu antá huan, sinoque huá quintacanálat tu kkalhíniy Cristo chuná quilimáxtuy. Dios quilimáxtuy cumu lámpara nitu quintalakalhín cumu clipahuán. ¹⁰ Huata aquit luu lihuana clakapasputín Cristo, clacpuhuán pi xacmaklhcátzilh nac quilatámat lancha xlitlihueke Dios chuná cumu la Cristo maklhcátzinít acxni lacastacuanalh nac calinín, pero ña tlan xacmaklhcátzilh amá lanca tapaṭin huantu xlá maklhcátzinít nac xlatámat, y clacpuhuán pi hasta ña xacmaklhcátzilh nac quimacni amá lanca tacatzanájuat huantu maklhcátzilh acxni xlá xnima nac cruz. ¹¹ Pero huata huá cucxilhlacachama lata lácu tlan naclacastacuanán nac calinín chuná cumu la xlá lacastacuanalh.

Juerza xtlahuanima Pablo xlacata pi nalakchán huantu xucxilhlacachani namaxqui Dios

¹² Caj xpalacata huantu ccahuanimán ñi cuamputún para aya huakatá cmaṃkantaxtinít, o para niaj tu clitaxtapúy, huata cuamputún pi aquit chunatiyá cputzama lata lácu tlan nacmalacatzuhuiy, porque xlicana pi huá Cristo pulh quimalacatzuhinít aquit. ¹³ Natalán, tancs ccahuanian pi nia cchan antanícua clacachani nawán, pero claktzaksama pi huantu xapulh aya titaxtunít chunatiyá aya titaxtunít, huata juerza tlahuanima xlacata pi naclakchán huantu cucxilhlacachani naquimaxquicán. ¹⁴ Aquit palha ckosma laqui nacchán antanícua quilaclhcahuilinicani pi nacchán laqui naquimaxquicán quintrofeo huantu quimalacnunicani huantu Dios naquintaiy caj cumu huá clipahuán Cristo Jesús. ¹⁵ Xlihuak huixinín huanti aya tlihueketá kalhíyátit mintacanajlatcán huak chuná mililacapastacnatcán. Y para ñinaj chuná a lacapastacátit pi xafuerza palha nakosnunátit cumu lá aquit ckosnuma pus huá Dios chuná nacamaṃcatzinian laqui nachuná naquilamacastalayáhu. ¹⁶ Pero niaj tu tiaktzankayátit para huixinín aya lakapasnitátit huantu Dios lacasquin natacatziy huanti talipahuán, pus chuná calilaktzaksátit nac milatamátcán.

¹⁷ Natalán, chuná caucxilhtiyátit lata lácu aquit clama, y na caucxilhtiyátit lácu talamánalh amakolh cristianos huantí aya ccamasiyuninítáhu lata akstítum nalatapayátit. ¹⁸ Natalán, aquit maklhuhuatá ccahuaninítán y lanchú hasta ctasama ccahuaniparayán pi lhuhua cristianos huantí masqui tahuán pi talipahuán Cristo huata nac xlatamatcán caj talikalhkmamanán huantú tláhuah xpalacatacán nac cruz y cumu la xtlámakasizíná talitaxtuy. ¹⁹ Pero xlihuak huantí chuná talicatziy stalanca catacátzilh pi maktum natalaktzankatayay. Xlacán xpuchinacán tatlahuanít huantú caj xman natalimakapaxuhuay xmacnicán huantú talihuayán y huantú natalipaxuhuay; luu talilacataquinán xlihuak huantú lixcájnít tatlahuay masqui luu camininiy pi caj xtalilacamaxánalh. Nítu tunu talacapastacmánalh sino caj xman huantú anán uú nac caquilhtamacú. ²⁰ Pero aquinín huantí lipahuanáhu Cristo nì uú xalanín sinoque antá tapeksiyáhu nac akapún, caj xman kalhkalhjihuilánáhu acxnì naquinçalakminán quimakaputaxtinacán Cristo laqui naquinçamaxquiyán quilaktaxtucán. ²¹ Porque xlá naquinçamaklhtiyán eé quimacnicán huantú laksputa laqui naquinçamaxquiyán tunu cumu la huantú xlá kalhij xmacni huantú nì laksputa. Y aquinín stalanca catziyáhu pi chuná naquitaxtuy porque xlá kalhij lanca litlihueke laqui tlan natlahuay.

4

Canecxnicahuá catalipaxúhuah huantí talipahuán Quimpuchinacán

¹ Natalán, xlihuak huixinín aquit ccalakalhamanán, ccapastaclacamachán y clacpuhuán aya xaccaucxilhni. Aquit ccapaxquiyán y cpaxuhuay caj milacatacán, huixinín amá quintrofeo huantú clakkosnuma. Clacasquin pi ankalhíná chuná akstítum calatapátit y calipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

² Luu climaakatzankey Evodia xahua Síntique xlacata pi aktumá talacapistacni catakálhilh cumu la linatalán huantí talipahuán Cristo. ³ Y nachuná climakatzankeyán huix quiamico huantí acxtum ankalhíná quintascujñita, cuaniyán pi cacamaktaya umakolh lacpuscatnín huantí na quintamaktáyalh acxnì aquit xacliakchuhuinama xtachuhuín Dios xlacata huak cristianos natalakapasa; nachuná cumu la Clemente xahua xamakapitzín huantí acxtum quintalitascujñit xtachuhuín Cristo. Xlicana pi xtacuhuinicán aya tatzoktahuilanítanchá nac xlibro Dios antanícu catzoktamacnuacán xlihuak huantí takalhij laktáxtut.

⁴ Huixinín huantí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús ankalhíná calipaxuhuátit. ¡Ccahuaniyán capaxuhuátit! ⁵ Xlihuak cristianos stalanca catacúcxilhli pi huixinín huantí lipahuanátit Cristo xlicana paxquinanátit, ¡porque Quimpuchinacán mima!

⁶ Nítu calilipahuántit nìpara akatiyuj calilátit, huata ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios xlacata nacamaktayayán y na capaxcatcatzínítit huantú camaxquiyán. ⁷ Para chuná natlahuayátit Dios nacamaxquiyán xtalacapistacni y lanca tapaxuhuán nac minacujcán, y umá tapaxuhuán huantú Dios mastay xlicana pi huá luu namaktakalha minacujcán xahua mintalacapistacnicán xlacata nì akatiyuj nalayátit, masqui xlicana pi nìpara chatum cristiano lihuana akataksa lácu eé quitaxtuy, pero chuná nacamaxquiyán porque lipahuanátit y tatalacastucnítatit Cristo Jesús.

Huantú tlan tapuhuán catalacapistacli Filipenses

⁸ Ahuata tų ccahuaniyán natalán, pı huá calacapastáctit huantu xtalulóktat, huantu nacalimacuaniyán, huantu mininiy namaxquicán cácnit, huá lata akstítum nalatapayátit, lata tlan nacatziyátit, xlihuak huantu tlan tasiyuy. Ankalhiná calacapastáctit huantu akstítum laquı chuná tlan nalımasıyuyátit nac milatamatcán amakolh lacuán tascújut huantu xlihuak cristianos natamatlantıy.

⁹ Xlihuak huantu aquit ccasıyuniyıtán calaktzaksátit xahua huantu ccalımakalhchuhıniyıtán huantu quilakaxmatnıhu chu huantu quilamakucxilhui xactlahuama. Chuná tancs calaktzaksátit laquı Dios huanti mastay tlan latámat nacatalatamayán canecxnicahuá quilhtamacú.

Pablo capaxcatcatziniy filipenses xpalacata huantu talımantayanı

¹⁰ Cana cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán caj xpalacata pı huixinın quılacapastacparanıtáhu, masqui xlıcana ccatziy pı nıtu maktum xquilapatzankanıtáhu sinoque caj max ninaj xkalhiyátit acatzunın huantu naquilalımantayayáhu. ¹¹ Nı xlacata para aquit luu xacmaclacasquixnıma huantu quılalımantayanıtáhu, porque lata aquit clıscıjma xtachuhıın Dios cpaxcatlén cana caj xmanhuá huantu ckalhiy actzú. ¹² Aquit aya ctımaklhcatzınııt lata lácu lipúhu tamaklhcatziy acxnı nıtu huantu cmaclacasquın, y na ccatziy lácu lipaxúhu tamaklhcatziy acxnı acchán kalhiyáhu huantu maclacasquınáhu nac quilatamatcán. Aquit ccatziy lácu ctıtaxtunıma lakasiyu xlihuak huantu uú akspulacán, porque ctımaklhcatzınııtá lácu naakataxtunıyán huantu mintahuá osuchı acxnı çatatzıncsni, acxnı ckalhiy xahua acxnı nıtu ckalhiy. ¹³ Catuhúa huak tlan nacpatıy y nactayaniy porque huá Cristo quımaxquıy lıtlıhueke. ¹⁴ Pero luu ccapaxcatcatziniyán pı quılamaktayanıtáhu lanchú acxnı luu xlıcana xacmaclacasquixnıma.

¹⁵ Cumu la huixinın catziyátit natalán xalac Filipos huanti lipahuanıtıt Jesús, acxnı ccamakalhchuhınkolh amakolh cristianos xalac Macedonia y ctácaxlı xlacata nacán alacatunu liakchuhıınán xtachuhıın Dios, nıpara pulactum cachiquın huanti talıpahúan Cristo quintamaktáyalh caj xman huixinın quılamaktayáhu, porque chuná na xlipaxcatcatziıputunıtıt xpalacata pı aya xlakapasnıtátıt xtachuhıın Dios. ¹⁶ Y acxnı xaclamachá nac xacachiquın Tesalónica nı caj maktum quılamacanıhu amá mintamaktaycán huantu nacmaclacasquıntılhay. ¹⁷ Umá huantu ccahuanimán nı xlacata para aquit caj luu ankalhiná clacasquın xquilamaktayáhu, huata aquit clacasquın pı ahuná huixinın xmaklhtınántıt xtalakalhamanıın Dios porque xlá lakatiy lata lácu lipahuanıtıt. ¹⁸ Caj xpalacata cumu huixinın quılamalakachanıhu Epafrodito quıtaxtuy pı luu lıhuá huantu quılataınıtáhu, chu hasta quıakataxtunıma huantu xlá quılımını huantu malıtanıtıt. Xlihuak huantu quılamalakachanıhu xtachuná cumu la ciensus huantu luu tlan mıcsún, xtachuná cumu la tu luu lılakátıt mıcsún huantu lılakachıxcuıhuıcán Dios. ¹⁹ Quintlaticán Dios huanti aquit escujnıma, cumu xlá kalhiy lanca lıtlıhueke tlan nacamaxquıyán xlihuak huantu huixinın maclacasquımpátıt xlihuak huanti lipahuanıtıt Cristo Jesús.

²⁰ ¡Canecxnicahuá calakachıxcuıcalh Quintlaticán Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatlılacán cristianos xalac Filipos

²¹ Huantu quilacata caquilaxakatlınicáhu xlihuak tamakolh natalán huanti xcamanán Dios talıtaxtunıt caj xpalacata cumu talıpahúan Jesucristo.

Nachuná lipaxúhu caxakatli_lacama_hán umakolh natalán huantì aqit lacxtum quintalamánal_h uú. ²² Nachuná luu lipaxúhu caxakatli_lacama_hán xlihuak amakolh natalán xalanín nac Roma huantì tatapeksiniy Dios, y nachuná huantì tascujmánal_h nac xchic lanca mapeksiná romano.

²³ Clacasquín pì Quimpuchinacán Jesucristo xlihuak huixinín cacasiculanatlahuán.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Colosenses

Umá carta huantu San Pablo çatzóknih cristianos huanti xtalipahuán Cristo y tahuilánah nac xacachiqún Colosas, na acxnitiyá tzokñit acxñi ticatzóknih mactumlitúm xcarta huantu ticamacánih filipenses, porque na antiyá tzokñitanchá acxñi xtanuma nac pulachin (4.18).

Nac umá tatzokni San Pablo calimakalhchuhuinjy colosenses xlacata pi ni catacanájlal huantu talichuhuinán amakolh aksaninanin makalhtahua-kenanin judíos huanti xtahuán pi amakolh huanti talipahuán Cristo, para xlicana xtalakmaxtuputún xlistacnicán na xlacasquinca natitalilatamay xlihuak limapeksín huantu makán quilhtamacú xtalacaxuilinít judíos. Pero San Pablo lacatancs maluloka pi xman huá Cristo huanti mastay laktáxtuy y huanti lipahuán ni xlacasquinca naputzay túnuy tu nalipahuán o para aktum limapeksín huantu namakantaxtiy porque Cristo huanti huak makantax-
tiniít huantu aquinín nilay makantaxtiyáhu xlacata tlan nalaktaxtuyáhu.

Cristo kalhijy lanca xlacatzúcut porque huá çamaktlahuanit xlihuak huantu anán nac çaquilhtamacú, y huá xpalacata na kalhijy lanca litlihueke lata tlan nacalakmaxtuy y nacapuxcuniy xlihuak huanti talipahuán porque xlá çamakatlajanit xlihuak litlihueke huantu anán chuná xalac akapún xahua xalac çaquilhtamacú.

San Pablo na lichuhuinán nac umá likalhtahuaka lácu xlihuak huanti talipahuán xlacán talitaxtuy pi aya tataninít Cristo y na laxtum tatalacas-tacuánah nac calinín caj xpalacata cumu tacanajlay pi chuná cumu la Dios kalhijy lanca litlihueke y malacastacuánih Cristo nac calinín pus na kalhijy litlihueke nacamaxqui y amá sasti latámat huantu xlacasquinca natakalhijy laqui tlan akstítum natalatamay nac xlacatún cumu la xlá lacasquín. Huá xpalacata xlacán niaj luu camininijy natacanajlay para pi xlicana tahuilá-nah makapitzín huanti lanca xlacatzucutcán y takalhijy lanca litlihueke nac çaquilhtamacú (2.20). Huata San Pablo calimakalhchuhuinjy cristianos huanti talipahuán Cristo pi akstítum catalilatámah amá xasasti latámat huantu quincamaxquiyan (3.1-3), xahuachí lacatancs çahuaniy huantu luu camininijy natatlahuay laqui atzinú tlan nacamacuanijy y nacamakapaxu-huay Dios nac xlatamatcán (3.18, 4.6).

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacnit laqui naclitaxtuy xapóstol Jesu-cristo, xahua quintalacán Timoteo, ² ccaatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti lipahuanátit Cristo y tapeksiniyátit Dios huanti huilátit nac xacachiqún Colosas. Clacasquín pi Quintlaticán Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquín xatlán latámat.

Pablo kalhtahuakanijy Dios xpalacatacán huanti talipahuán

³ Xliankalhina acxñi ckalhtahuakanijáhu Dios huanti xtlat Quimpuchi-nacán Jesucristo, clijaxcatcatziniyáhu caj mimpalacatacán. ⁴ Huá clijax-catcatziniyáhu porque quincalitaçalhchuhuinancaninán lata lácu akstítum lipahuanátit Cristo Jesús y lata na calakalhamanátit xlihuak huanti tatapek-siniy y talipahuán Dios cumu la huixinín. ⁵ Umá tapaxquit huantu kalhijátit tlan kalhijátit porque akstítum kalhkalhijátit huantu calikalhijacampítit nac akapún. Huixinín tlan lakchipítit umá huantu nacamaxquicanátit

acxni tuncán tzcucútit lipahuanátit amá xtalulóktat y lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut. ⁶ Huá umá xasasti xtamaçatzinín Dios huantu aya calimákalhchuhuínicanitátit xlicana pì lacaxtum talakapuntumima y aya tlahuama xtascújut nac xlicalanca antanícu çhan, chuná cumu la tzcuculh tasiyuy xtascújut acxni huixinín huacu lipahuántit umá xtachuhuín Dios y çanajlátit pì talulóktat umá xaakstítum tapaxquít huantu xlá mastay. ⁷ Porque umá tlan talacapastacni huá pulh calimákalhchuhuínín quincatalacán Epafraç huantì luu cpaxquiyáhu lata lacxtum quincataliscujnitán xtachuhuín Dios, y cumu la huixinín catziyátit nìpara tzinú xlitlakua lata liscujnit Quimpuchinacán nac milakstipancán. ⁸ Pì huatiyá Epafraç quincalìtakalhchuhuínán lácu camalacpuhuanimán Espíritu Santo laquì nacapaxquiyátit catìhua cristianos.

⁹ Huá xpalacata acxni aquinín ccatzihu lácu lapátit hasta la çalacchú necxnícú ctímakxteknimanáhu kalhtahuakaníyáhu Dios mimpalacatacán laquì lihuana nacamaçatziniyán xtalacapastacni, nacamaçquiyán liskalala laquì huak naakataksátit huantu nacamaçatziniyán Espíritu Santo, ¹⁰ y tlan akstítum nalatapayátit chuná cumu la xliilatamatcán huantì xlicana tatapeksiniy Quimpuchinacán, y huá ankalhíná nalaktzaksayátit huantu xlá lakatiy natlahuayátit, y quitaxtuy pì namastayátit mintahuacacán porque xmanhua natlahuayátit huantu lacuán tascújut y atzinú lihuana nalakapasátit xtalacapastacni Dios. ¹¹ Aquinín na cliimaakatzankeyáhu pì cumu xlá kalhij lanca xlitlihueke cacamaxquín licamama laquì tlan napaxcatlipinátit y natayaníyátit masqui túcu nacalakchinán porque laktlihuekén huixinín nac mintacañajlacán, ¹² y laquì lipaxúhu napaxcatatziniyátit Quintlaticán Dios porque huá lakpalinít quilatamatcán laquì tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat nac xtaxkáket huantu camalacnüninít nacamaçquiy xlihuak huantì xlá calacsacnit. ¹³ Xlicana pì Dios quincalakmaxtún nac xalacacapucsua latámat huantu xapulh xliłamanáhu y antá quincahuilín nac xmacán xkahuasa huantì snün paxquiy, ¹⁴ huantì nilh caj quimpalacatacán nac cruz laquì tlan naquincalakmaxtucanán y naquincamatzankenaniko-caán xlihuak quintalakahincán.

Acxni Cristo nilh caj quimpalacatacán quincamqlacatzuhuín Dios

¹⁵ Cumu Dios nìpara çatüm tícu a uexilha lácu xlá, huá Cristo minít masiyuy lácu luu xkásat. Xlá litaxtuy cumu la xapuxcu Xkahuasa Dios huantì tamapeksiy lata túcu anán porque xlá ankalhíná xlama masqui hasta acxni nìnajtu xanán xtamalacatzuquín. ¹⁶ Lata túcu anán nac catiyatni xahua nac akapún xlá huak maktlahuanit, chuná huantu tasiyuy xahua huantu nì tasiyuy, nachuná huantu talamánalh catìhua maktakalhnánin espíritus huantì tamapeksinán y snün takalhij litlihueke nac çañin; xlá huak maktlahuanit laquì natalakachixcuhuy y na huak huá camapeksiy. ¹⁷ Cristo xłata xlama hasta acxni nìnajtu a xmalacatzuquiy Dios, y huantu lançhú anán huá chunacú lianantìlhuay caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquinít. ¹⁸ Aquinín huantì aya lipahuanitáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la çatümá cristiano y huá litaxtuy quiakxakacán porque xlá quincapuxcunimán y quincamaxquimán latámat. Y cumu xlá huantì ankalhíná quincapulanimán huá pulh lillacastacuánalh nac çalinín laquì stalanca nalìcatziyáhu pì huá xlicana kalhij lanca xlacatzúcut. ¹⁹ Porque chuná lacásquilh Dios pì huak

huantu kalhij lanca xlacatzúcut chu lanca xliṭlihueke, antá stalanca nata-siyuy nac xlatámat Cristo. ²⁰ Y na lacásquilh pī huá Cristo namalaksputuy huantu xclactlahuanit tatancsni cxlakstipán Dios chu xlihuak huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú y hasta masqui nac akapún. Xlicana pī caj xpalacata xkalhin Cristo huantu stajmákalh acxni nilh nac cruz huá chú litáhui tapaxuhán laqui cristianos huanti masqui tatlahuanit talakalhín tlan chú natamalacatzuhuiy Dios y niaj natapecuaniy.

²¹ Xapulh, huixinín caj xpalacata huantu lixcájnit talakalhín xtlahuayátit, nac mintalacapastacnicán xquitaxtuyátit pī xtlamakasitziyátit Dios y na xlitaxtuyátit pī nī xtapeksiniyátit y xala mákat xuanítátit. ²² Pero lanchú Dios aya lipaxúhu camalacatzuhuinítán caj xpalacata cumu huá Cristo lhuhua huantu pátilh nac xmacni acxni nilh quimpalacatacán nac cruz. Huá chuná litláhuah laqui tlan nalaktalacatzuhuiyáhu Dios cumu lámpara nitū quintalakahincán. ²³ Pero laqui chuná naquitaxtuy talacasquín pī chunatiyá akstítum nalipahuanátit y nexcni tilítamakxtekátit para túcu nacamalactlahuiyán lata canajlayátit huantu camalacnunicanítátit acxni lipahuántit amá lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut acxni calimalkhchuhuinicántit. Huatiyá umá tachuhuín huantu liakchuhuinamácalh lata xlicalanca, y aquit Pablo na huá cliakchuhuinantlahuán.

Pablo lipaxúhu caliscuja cristianos huanti talipahuán Jesús

²⁴ Luu cana clipaxuhuay pī lhuhua huantu clipatíma caj mimpalacatacán huanti lipahuanátit Cristo, porque aquit ccatziy pī chuná climakatzima nac quimacni amá xtapatín Cristo huantu pátilh caj xpalacatacán huanti lanchú talipahuán y talitaxtuy cumu la xmacni. ²⁵ Dios quililacsacni pī naclitaxtuy xtasacua laqui tlan naccaliscuján huixinín huanti lipahuanátit Cristo y tancs naccalimakalhchuhuiníyán xtachuhuín. ²⁶ Umá xtalacapastacni lácu naquincalakmaxtuyán hasta xamakán quilhtamacú aya tzek xlachcahuilínit lácu natlahuay masqui ninajti xcamaçatzinima cristianos lácu luu nakantaxtuy, pero lanchú quilhtamacú lacasquín pī lihuana nacatziyátit xlihuak huixinín huanti lipahuanátit y macamaxquitit milatamatcán. ²⁷ Pero masqui xapulh tzek xuilínit amá lipaxúhu xtalacapastacni lácu xlachcanit nacalakmaxtuyán huixinín huanti nī judíos, lanchú camalakapasniputunán laqui tlan naakataksátit xliilanca licácnit huantu camalacnuniyán. Porque xlicana licácnit tamá pī caj xpalacata cumu lanchú tatalacastucnítátit Cristo huixinín tlan lipaxúhu ucxilhacachipinátit amá lipaxúhu latámat huantu nacamaxquiyachán nac xpaxtún.

²⁸ Huá xpalacata aquinín tancs cliakchuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo y aquinín ccamalacaputuncuhuinimanáhu ccamasiyuniyáhu cristianos lácu lacasquín Cristo natalipahuán y akstítum natalatamay, laqui tlan naccalichanán nac xlatatín Dios y naccamacamastayán cumu lámpara nitū mintalahalhincán. ²⁹ Y laqui tlan nacmakantaxtij quintascújut luu fuerza cliṭlahuaníy xlihuak quilṭlihueke cscujma chuná cumu la quimaxquiy xliṭlihueke Cristo.

2

¹ Aquit clacasquín nacatziyátit lácu ccaliakatzankanítán ccalikalhtahua-kayán xlihuak huixinín xalac Colosas, nachuná xlihuak huanti talipahuán

Cristo nac Laodicea, y hasta makapitzín huantí nīa quintaucxilha y nī quintalakapasa. ² Aquit luu akatiyuj clīlay, xahuachí clīmaakatzankey Dios xlacata pī lā huixinín cumu lā xlihuak cristianos huantí talipahuán Jesús, chunatiyá cakalhítit tapaxuhuán nac minacujcán, nā chunatiyá calapaxquítit, cakalhítit xatlán talacapastacni laquj lihuana naakataksátit xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tzeek xuilínitanchá xtalacapastacni Dios, masqui xlá aya chunatiyá xlihalchcahuilínit pī huá Cristo tlan namalakapasnínán. ³ Porque nac xlatámat Cristo stalanca tasiyuy lanca xlicácnit, xliiskalala chu xtalacapastacni Dios porque huá macamaxquikonit. ⁴ Huá xpalacata chuná ccalihuanimán laquj niti nacaliakskahuimiyán acxnj para tucuya tachuhuín nacahuanicanátit. ⁵ Pus masqui lanchú nī antá ccaatahuilachán xachatumi-nica, cacatzítit pī antá ccalamachán quintalacapastacni, xahuachí aquit luu cana clīpaxuhuay pī huixinín akstjítum lapátit y chunatiyá tancs lipahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquínitán xasasti quilatamatcán

⁶ Cumu huixinín matlantítit Jesucristo nacalakmaxtuyán y Mimpuchi-nacán nahuán, pus nachuná chú neçxnicú caakxtekmakántit huata akstjítum calīpahuántit. ⁷ Lihuana calīchīpaxnántit mintacanajlalcán cumu la aktum quihui lihuana līchīpaxnán xtankáxek, xlihuak minacujcán calīpahuántit chuná cumu lā calīmakalhchuhuīncántit y ankalhíná capaxcatatzínitit Dios huantu tlahuama nac milatamatcán.

⁸ Luu cuentaj catlahuátit xlacata pī niti cacaliakskahuimín huantu nī kalhij xtalulóktat tachuhuín masqui lacuán y lalskalalán takaxmata, porque tamakolh huantí chuná talīmakalhchuhuīnamánal nī antá taquilh-pajmánal nac xtalacapastacni Cristo huata huá talīchuhuīnán huantu min-tilhanitanchá xtasmanincán chu xtalacapastacnicán cristianos huantí luu akchīpanamputún uú nac caquilhtamacú.

⁹ Porque huá lata kalhij lanca xlitlihueke cumu lā Dios chu lata kalhij xtalacapastacni, stalanca tasiyuy nac xlatámat Cristo. ¹⁰ Y Dios lama nac milatamatcán caj xpalacata cumu huá lipahuanátit Cristo y tatalacastucnítatit, porque huá capuxcunij xlihuak lalachá tucuya mapeksinanín o espíritus huantu talamánal nac caquilhtamacú chu nac cañún. ¹¹ Y nachuna litúm caj xpalacata cumu lipahuanátit Cristo qujtaxtuy pī aya circuncidarlanitátit, pero nichuná cumu lā circuncidarlanitacni nac xmacni chatum chixcú, huata chuná qujtaxtuy porque huixinín aya calakmaxtucanítatit lata lacu xli lapátit mintalakalhincán, pus huá nac minacujcán circuncidarlanitátit laquj tlan nalatapayátit cumu lā lacasquín Cristo. ¹² Hasta acxnj huixinín taakmunútit qujtaxtuy pī acxtum tataçnútit Cristo nac xtahuaxni, pero na qujtaxtuy pī acxtum talacastacuanántit nac calínj porque canajlayátit pī amá lanca xlitlihueke Dios huantu limalacastacuánil nac calínj na scujma nac milatamatcán. ¹³ Xapulh huixinín xlatkzankatayanítatit y cumu lā ninín xlapátit caj xpalacata huantu xkalhijátit xalixcájnít mintalakalhincán y porque nī csircuncidarlanitátit nac minacujcán. Pero lanchú Dios quincamaxquínitán xasasti quilatamatcán chuná cumu lā máxquilh Cristo acxnj malacastacuánil nac calínj, y nā caj xpalacata Cristo xlá quincamatzankenaniakón xlihuak quintalakalhincán. ¹⁴ Lata tatzoktahuilanit nac xlimapeksín Dios pī huantí nī namakantaxtij huantu antá huan napatínán caj xpalacata xtalakalhín, pero Dios tlan tláhuah pī huá naxokonunij Cristo

caj xpalachata quintalakahincán huantu xtlahuaniťáhu y quitaxtuy pi xlakahuilaniťu, porque xlá tamástalťh nextokohuacacán nac cruz. ¹⁵ Caj xpalachata cumu Cristo niťh nac cruz caj quimpalachatacán Dios chuná calimakatláljalťh xliťhuak amakolťh akskahuinaniťn huantiťn niť tasiyuy pero takalťhij liťliťhueke chu limapeksin nac caunin, y camamaxanilťh nac xlatatincán cristianos laquť huak tľan nataucxilťha.

Caj xman huá calaktzaksáhu lácu nakalťhijáhu huantu anán nac akapún

¹⁶ Luu čana ccalimakatzankeyán xlatata niťi nacamakacanaťlayán para nacaťhuanicanatit huantu luu atzinú milimakantaxťitcán nac milatamatcán, chuná para túcu lihuayátit o likotnunatit, para túcuťa paťcua chuná para laťa acxniť talťtiliť papá o acxniť lihuacán para túcu nascuťa. ¹⁷ Xliťhuak umá huantu chuná xtlahuacán, Dios chuná xlimapeksinaniť laquť nalilapastaccán huantu acalístán xtaamánalť tamakľhťinán xcamanán, pero cumu chú aya quľlanitanchi Cristo xliťhuak umá huantu quľľtľahuatcán xuanit niať tuť limacuán. ¹⁸ Niť catamástatit nacaťaksakahuimiyán tamakolť huantiť tamasiyuy túnuť talacapastacniť, huantiť tahuán piť xafuerza nalakachixcuhicán ángeles y luu lactalipáhu calimakľhcatzicán caj xpalachata xtalacapastacnicán huantu takalťhij, pero niť huá xtalulóktat Dios sino que caj xmanhuá xtalacapastacnicán talichuhuinán. ¹⁹ Huantiť chuná takalťhij xtalacapastacnicán quitaxtuy piť niať talacasquin nacamaťeksij xpuxcucán, porque aquinin huantiť lipahuanáhu Cristo liťaxtuyáhu cumu lať xmacniť y xlá liťaxtuy quiaťxakacán huantiť quincapuxculenán laquť acxtum tľan nalatamayáhu y nalamaktayayáhu nac quintacanaťlatcán chuná cumu lať laľchcahuilňit Dios naťquincamaťtayayán.

²⁰ Para xľičana piť huixinin aya acxtum taňinťtatit Cristo y antá lákspuťliť laťa nalaktzaksayátit namaťkantaxťiyátit huantu niťuť limacuán caj xtasmanincán cristianos laquť chuná nalakmaťxuyátit milistacnicán, źtúcu chinchú xpalachata chunatiťať timakantaxťiyátit huantu uť tľahuacán, ²¹ cumu lať huacán: “Niť caxamatit huantu niťľán, niť calľihuayántit tamá tahuá, niť calľxamatit mimacancán huantu ľixcáňnit”? Y acxniť chuná calľihuanicanatit huixinin huak canaťlayátit. ²² Xliťhuak tamá xlimapeksincán caj xtalacapastacnicán lacchixcuhin niťlay lacuán cristianos naťquincalľimaťxuyán o natalakpalľij xalľxcáňnit quintalacapastacnicán, porque acxniť túcu nalľlaya o túcu nalľľtľahuaya antiťať quitayay porque acxniťiťať laksputa o laclay. ²³ Xľičana piť makapitźin xtalacapastacnicán lacchixcuhinť tasiyuy piť luu tľan laťa namaťkantaxťiyáhu porque antá tahuán lácu namaťaťinijáhu quimacnicán laquť nalľlakachixcuhijáhu Dios, pero antiťať quitayay porque xlá niťlay maťlakspuťuy amá huantu maťcaťualľij quľľistacnicán y huantu lakatij quimacnicán.

3

¹ Huá xpalachata aquit ccalľihuanian, cumu huixinin aya talacastacuanatit Cristo nac calľin, pus caj xmanhuá calaktzaksatit lácu nakalťhijátit huantu anán nac akapún antanícú huilachá Cristo nac xpaxťunť quintľaticán Dios. ² Caj xmanhuá caucxilťlacachipitit huantu anán nac akapún y niť huantu uť anán nac caťquľľhtamacú. ³ Porque cumu huixinin aya taňinťtatit Cristo quitaxtuy piť milatamatcán huantu xapulťh xľilapátit aya laksputnit, y

chú amá xasasti latámat huantu kalhiyátit huá likalhiyátit porque tatalacastucniť xlatámat Cristo, nachuná cumu la xlatámat Cristo tatalacastucniť xlatámat Dios. ⁴ Huá xpalacata acxni Cristo huanti camaxquin xasasti milatámat namimparay xlimaktiy huixinín na natapaxuhuayátit nac lalakátit taxkáké antanícu xlá huí.

Pablo lacasquin pi colosenses huá catalilatámalh xasasti xlatamatcán

⁵ Aquit ccahuaniyán pi maktum calakmakántit xlihuak huantu niťlán xtlahuayátit: niaj para chatum tícu caxakátlih túnaj puscat para huí xpuscat o xtakolú, y niťi catláhuah huantu ni mininiy, na ni caj xman huá calacputzatakchokótit laťa namakapaxuhuayátit mimacnicán, na ni para caťa catu huá calakpuhualacapítit huantu lan nakalhiyátit nac caquihltamacú, para chuná xtlahuátit quitaxtuy pi huata huá luu xliťaakatzankétit cumu la midioscán xlakachixcuhuítit. ⁶ Dios luu snun xcainiy y ni caucxilhpútun xlihuak huanti chuná talamánalh, y hasta caní nacamaťaťiniy huanti caj xman takalhakaxmatmakán xlimaťeksín. ⁷ Xlihuak umá huantu ccahuaniťán pi niťlán na huá xmaktlahuayátit xapulh acxni nia xlipahuanátit Cristo. ⁸ Pero lan chú huak calakmakántit tamá huantu ni caminiyán cumu la tasitzi, niťu calacpuhuanítit mintacristianoscán huantu niťlán tapuhuán, niťu calatlahuanítit huantu niťlán, niaj calamakasitziťit, y niťu calalikalhkananítit huantu laclixcájniť tachuhuín. ⁹ Niťu calaliakskahuipítit porque huixinín aya títaxtuniniťátit huantu xamakán xliťapátit mintapuhuanacán xahua huantu lixcájniť xtlahuayátit, ¹⁰ y lan chú aya calaktzaksátit huá laťa akstítum nalatapayátit porque liťaxtuyátit la xasasti cristianos, y chaliyán sasťimpátit hasta laťa lácu lihuana nalakapasátit Dios huanti quincamalatcuquiniťán. ¹¹ La calacchú quihltamacú niaj luu xafuerza para huix griego, usuchí judío, chuná para circuncidarlaniťa cumu la tatlahuay judíos o niťu circuncidarlaniťa; para huix quintachiqú o para niť quintachiqú huata xala mákat huix, para calakuán lápat o para tamahuacaniťa laqú namascujucana cumu la tachín, tamá niaj tu limacuán, huata xman huá limacuán pi nalipahuanáhu Cristo, porque xlá acxtum quincalalalhamanán y lacxtum quincalipulhcayán.

¹² Dios luu snun capaxquiyan y calacsacniťán laqú huak xcamanán nalitaxtuyátit. Pus huantu akstítum calatapátit, cacalalalhamántit mintacristianoscán, tlan cacatzítit, cacs calacahuántit, niťuncán casitziťit para tícu calahuá nacaťhuanianyán. ¹³ Catapati para chatum mintacristiano natlahuanianyán huantu niťlán, huix ni casitziťi huata camatzankenani, chuná cumu la quincamatzankenaniťán Cristo nachuná calamatzankenanihu. ¹⁴ Pero huantu luu atzinú nacamaakstítumiliyan huá tapaxquit huantu xlićana macxtum tlahuanán. ¹⁵ Y huá Cristo cacamaxquin huantu akatzianca latámat nac minacujcán porque huá calilacsacniťán Dios laqú nalitaxtuyátit huatiyá aktum xmacni Cristo, huá xpalacata ccalihuanianyán pi necxnicú tipatzankayátit laťa napaxcatcatziniťátit huantu tlahuanit nac milatamatcán.

¹⁶ Necxnicú capatzankátit xtachuhuín Cristo, antiyá catahui nac minacujcán. Calamaakpuhuanianitit nalipahuanátit y tancs calalimakalhchuhuiniťit xtachuhuín cumu la t xlićana talakapasa. Canecnicahuá capaxcatcatziniťit Dios y lipaxúhu caquihltlinítit salmos xahua lacuán taquihltlin huantu nalilakachixcuhuiyátit. ¹⁷ Y xlihuak huantu xtlahuátit o xlićhuhujnántit, cacatzítit pi huá Cristo makapaxuhuapátit y chuná calipaxcatcatziniťit Quintatlicán Dios caj xpalacata Cristo.

Pablo lacasquin pi acxtum catalakalhakáxmatli huantu talalimapeksiy

¹⁸ Huixinín lacchaján huantí makaxtokátit, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintakolucán, porque xlicana pi huá umá lakatiy Dios acxtum nalamaktayalipinátit. ¹⁹ Huixinín lacchixcuhuín huantí makaxtokátit, huantu tlan capaxquítit y cacalalakhamántit mimpuscatcán y lacatitum catachuhuínántit ni caj casitzínitit.

²⁰ Nachuná huixinín camán huantí huí minatlatnicán, lipaxúhu cakahakaxpáttit huantu calimapeksicanátit, porque xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán. ²¹ Nachuná huixinín xanatlatni huantí tahuilánalh mincamancán, ni huatiyá pi cacalacaquilhnítit mincamancán laqui ni natalipuhuán y natalacpuhuán pi ni capaxquicán.

²² Xlihuak huantí catamahuacanít camascujumácalh cumu la tachín, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantí camascujumán, xliankalhíná tancs casujnítit ni caj xman acxní man caucxilhmán sinoque xlihuak minacujcán cascújtít, cacatzítit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. ²³ Xlihuak huantí xlicújtít chapaxuhuana catlahuátit, lacatancs cacatzítit cumu lámpara huá scujnipátit Quimpuchinacán y ni huá lacchixcuhuín, ²⁴ y Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintaskahucán huantu xlá malacnunit nacamaxquiy xlihuak huantí takalhakaxmata huantí xlá calimascujuy cristianos chuná cumu la huixinín lipahuánátit y liscujpátit. ²⁵ Pero xlihuak amakolh cristianos huantí caj xman huá tlahuamánalh talakalhín, xlacán na taamánalh tamaklhtínán xtaskahucán pero caj nacamaPATINICÁN chuná la mininiy xlihuak huantí titlahuanít, porque xlá ni caj lacsapaxquinán.

4

¹ Nachuná huixinín huantí kalhijátit miesclavoscán y camascujuyátit cumu la lacasquinátit, tlan cacacatzínítit y ni picutá cacaaktlakahuacátit. Porque lacatancs cacatzítit pi huixinín na namacamastayátit mintascujcán nac xlatatín chaum Quimpuchinacán huantu huilachá nac akapún, xlihuak huantí titlahuanítit uú nac caquilhtamacú.

² Ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios ni cataxlanjunitit, y capaxcatcatzínítit caj xpalacata huantu tlahuanít nac milatamatcán. ³ Nachuná ccalimakatzankeyán xlacata pi cakalhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán laqui Dios nacamalacpuhuaníy cristianos xlacata pi catamaláquilh xnacujcán laqui aquinín tlan nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo huantí lhuhua cristianos niá talakapasa, porque caj huá xpalacata eé tachuhuín quilhtamacnucanít nac pulachín. ⁴ Cakalhtahuakanítit Dios laqui huantí tlan nacalimakalhchuhuiníy y naccamalacaputuncuhuiníy xtalacapastacni chuná cumu la quilhtlahuat.

⁵ Ni calimaktéktit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy huata calacputzátit lácu tancs nacatakalhchuhuinanátit huantí ni talipahuán Cristo. ⁶ Acxní nacatakalhchuhuinanátit ni caj catalahuanítit huata lacatitum cachuhuinántit; y para túcu xlá cakalhasquinán tancs cakalhtipaxtóktit.

Pablo ahuatá caxakatli lacán cristianos xalac Colosas

⁷ Huá quintalacán Tíquico huantí lipaxúhu quimaktayanítit nac quintascújt huantu cliscujma, man nacaleniyachán quincarta y nacalitachuhuinanán lácu aquit clama. ⁸ Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laqui nacaahuaniyán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín nakalhijátit tapaxuhuán. ⁹ Huá acxtum ctamacamachá Onésimo, umá quintalacán nachuná luu acxtum

quincamaktayamán, masqui xlicana pi huá Onésimo xapulh antá lacxtum xcatalamachán; huatunín nacalitakalhchuhuinanachán lata túcu uú cliscujmanáhu.

¹⁰ Quintalacán Aristarco huantí acxtum ctatanuma nac pulachín lipaxúhu caxakatlilacamachán, nachuná Marcos xtapuxnímit Bernabé. Cumu huixinín aya catziyátit tícu tamá Marcos pus acxní xlá nacalakanachán lipaxúhu namakamaklhtinánátit. ¹¹ Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán quintalacán Jesús huantí na talimapaçuhiuy Justo. Caj xman huá umakolh natalán judíos huantí quintamaktayamánalh laqui nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo, y luu xlicana clipaxuhuay lata lácu tancs quintamaktayanít. ¹² Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán chatum xalac mincachiquincán uú liscujma Quimpuchinacán huanicán Epafra. Xlá ankahlíná capastacmán kalhtahuakaniy Díos mimpalacatacán laqui chunatiyá akstítum nalipahuanátit y xlihuak minacujcán natlahuayátit xtapaxuhuán. ¹³ Xlicana pi aquit tlán cmaluloka lata lácu caxklihuanán Epafra xlihuak huixinín huantí huilátit nac Colosas, nac Laodicea, chu nac Hierápolis. ¹⁴ Na lipaxúhu caxakatlilacamachán doctor Lucas xahua Demas.

¹⁵ Catlahuátit litlán caquilaxakatlinicháhu tamakolh natalán huantí tahuilánalh nac Laodicea. Nachuná caquilaxakatlinicháhu Ninfa chu xlihuak amakolh natalán huantí tatamacxtumiy nac xchic. ¹⁶ Acxní chú huixinín nalikalhtahuakakoyátit umá quincarta, catlahuátit litlán chinej camacapimpítit nac Laodicea laqui na natalikalhtahuakay antá huantí talipahuán Jesús. Y antá na nacamaxquiparacanátit mactumlitúm quincarta, pus camaklhtinampítit laqui nalikalhtahuakayátit. ¹⁷ Catlahuátit litlán cahuanítit quincarta Arquipo pi macañimachá tachuhuín y chiné cuaniy: “Luu catlahua litlán lihuaná camakántaxti mintascújut huantu lilacsacnitán Quimpuchinacán.”

¹⁸ Pus chú aquit Pablo man quimacán y quiletra ccalitzoknimán umá actzu tachuhuín huantu camán cahuaniyán. ¡Necxnicú tipatzankayátit pi aquit ctanuma nac pulachín! Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín huantí lipahuanátit.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknih Tesalonicenses

Xlicana pi umá carta tlak pulh tzokcanit nixachuná makapitzin tatzokni huantu tatataksa nac Xasasti Talacaxlán. San Pablo tzokli umá carta acxni xámaj taputlekéy tipuxamacáhu osuchi tipuxamacahuítu cata lata tilacá-chilh Cristo. Lipaxúhu caxakatlilacán amakolh cristianos huantu talipahuán Cristo y tahuilánalh nac Tesalónica cumu xlacán luu akstítum talipahuanit xtachuhuín.

Masqui xlacán xtalacpuhuán pi luu akstítum xtalipahuán Dios, juerza akatiyuj xtalay ni luu lihuana xtataluloka para xlicana nalacastacuananáhu nac calínin acxni naniyáhu. San Pablo camalulokniy umá tascayáhu huantu xlacán akatiyuj talilamánalh y calimakahchuhuiniy xlacata pi luu akstítum catalipáhualh pi luu chuná nalay acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Chiné cahuánilh: “Acxni nijpara tzinú liacatzihuilanáhu nahuán, Cristo naquinacalaminán”, (5.2).

Xahuachí xlá calimakahchuhuiniy pi ya tapaxuhuán catalatámalh y xliankalhíná catakalhtahuakánilh Dios y catapaxcatcatzínilh xlihuak huantu xlá camaxqui y nac xlatamatcán.

¹ Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, lipaxúhu ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huantu acxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiqúin Tesalónica, porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. Clacasquin pi Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquin huantu tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacatacán tesalonicenses

² Aquinín cpaaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán y acxni ckalhtahuakaníyáhu ankalhíná climakatzankeyáhu xlacata pi cacamaktakalni.

³ Aquinín ankalhíná cpaaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán lácu huixinín akstítum lijiscujnitátit xtachuhuín caj xpalacata cumu xlicana lipahuánátit, y lácu xlicana lapaxquiayátit y luu macxtum laliscujnitátit, y cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnununítan Quimpuchinacán Jesucristo antá kalhiyátit litlihueke y limakatljátit lata tucuya tapaín calakchinitán.

⁴ Natalán, aquinín stalanca ccatziyáhu pi Dios snun calakalhamanán y huá man calacsacnitán. ⁵ Porque amá quilhtamacú acxni aquinín ccaliakchuhuinanín xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut ni caj xman huá quintachuhuincán licanajlátit sinoque cumu na ucxíltit pi xlicana ckalhiyáhu xlitlihueke Espíritu Santo xahuachí aquinín stalanca xaccatziyáhu pi xlicana huá xtalulótkat Dios, porque hasta mismo huixinín stalanca catziyátit lácu aquinín xaclamanáhu nac milakstipancán, caj xman huá xaclacputzamanáhu huantu atzinú huixinín nacamaktayayán nac mintacanajlatcán.

⁶ Masqui xlicana pi luhua tapaín caquitaxtunín pero huata huixinín nachuná tzucútit latapayátit cumu la aquinín clamanáhu y chuná cumu la tilatamanit Quimpuchinacán, y lipaxúhu makamaklhtinántit xtachuhuín Dios chuná cumu la camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo. ⁷ Y huixinín litaxtútit aktum liucxilhtiyán huantu tlan nataucxilha amakolh canajlanín huantu talipahuán Cristo y tahuilánalh nac xlicalanca xapulatan Macedonia xahua Acaya. ⁸ Pus antá nac milakstipancán minchá xtachuhuín Dios

y lacaxtum lakapáscalh ñi caj xman antá nac Macedonia chu nac Acaya huata ña aya huak catzicán canihúa lata lácu akstítum huixinín lipahuanátit Dios; huá xpalacata antanicu calichuhuinanacánit ñiaj talacasquín para túcu nactihuanáhu mimpalacatacán. ⁹ Hasta catihúa talichuhuínán lata lácu aquinín pulh ccaquilaklachán, lata lipaxúhu quilamakamaklhtínáhu nac mincachiquincán y lata lácu lakmakántit amakolh tzincun huantu xlakachixcuhuyátit laqui nalipahuanátit Dios huantí xlicana lama xastacná y huá tzucútit liscujátit. ¹⁰ Nachuná likalhchuhuinanacán lata lácu huixinín akstítum kalhkalhipátit acxñi namín xlmaktiy Quimpuchinacán Jesús huantí Dios malacastacuanñit nac calínin porque huá xkahuasa; xlicana pi huá Jesús naquincalakmaxtuyán amá quilhtamacú acxñi nacamaPATINICÁN huantí tamakasitzñit Dios.

2

Pablo pastaclacán lata liakchuhuínalh xtachuhuín Dios nac Tesalónica

¹ Natalán, huixinín stalanca catziyátit pi acxñi aquinín ccaquilaklachán ñi luu caj chunatá cquilacháhu. ² Masqui xlicana pi xapulh cumu la huixinín catziyátit pi lan xquincalikalhkanamanánitán y lan quincasitzininítan nac Filipos, Dios quincamaxquín litlihueke laqui tlan naccaliakchuhuínaniyán xtachuhuín nac milakstipanacán, masqui xlicana pi nachuná lhuhua huantu cpatihu. ³ Huá chuná clihuán porque stalanca xaccatziy huantu xacliakchuhuínama y ñi xaakpuntum huantu xacquilhuama, nachuna litúm ñitú tunu xacucxilhlacachamanáhu acxñi xalichuhuínamanáhu xtachuhuín Cristo o para túcu xaclakatílacamanáhu huantu kalhiyátit y ña ñipara chatum tícu caj xacakskahuiputún o nacmakacanajlay huantu ñi çana. ⁴ Huata Dios huantí huak çalakapasniy xnacujcán cristianos quincalilacsacni pi nacliakchuhuínanáhu amá lipaxúhu xtachuhuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata aquinín cliakchuhuínanáhu xtachuhuín! Acxñi aquinín clichuhuínanáhu ñi huá chuná clihuanáhu laqui naccamakapaxuhuayáhu catihua cristiano huata huá Dios cmakapaxuhuanáhu. ⁵ Chuná cumu la huixinín stalanca catziyátit pi ñecxnicú xactzucún calímalanquiyán lacuán tachuhuín o para xacuáhu huantu luu tlan titlahuanítátit, y nachuná Dios stalanca lachuanáhu pi ñecxnicú xaclacputzáhu laqui tlan naccamaktlayán mintumincán. ⁶ Ñecxnicú clacputzamanáhu xlacata para tícu naquincalipahuanán, ñipara huixinín y ña ñipara atúnuy cristianos. ⁷ Masqui xlicana pi tlan xacticamatlahuín huantu aquinín xacticalimapeksín cumu la xapóstol Cristo, huata ñichuná ctlahuáhu, mejor clitaxtúhu cumu la lactzú camán nac milakstipanacán, xtachuná clitaxtúhu cumu la chatum puscat huantí man çacuentajtlahuay, camahuiy y çamakastaca xcamán porque çalakalhamán. ⁸ Pus nachuná chú aquinín luu lipecua lata ccapaxquiyán, hasta para chuná tlan xtiqúitáxtulh ñi caj xman huá xacticalimákalhchuhuínín xtachuhuín Dios sinoque hasta ña xactimacamastáhu quilatamaçcán caj mimpalacatacán caj lata ccalakalhamanán. ¡Kalthum ccahuaniyán pi luu ccalakalhamanán! ⁹ Natalán, huixinín stalanca catziyátit lata lácu aquinín xacmakscujmanáhu laqui natasiyutlhay huantu naclihuayanáhu; xacscujáhu çacuhuíní chu catzisní laqui ñití caj chunatá nacmaklhuhuiyáhu acxñi naccaliakchuhuínaniyán xtachuhuín Dios.

¹⁰ Stalanca catziy Dios xahua huixinín pì huantu akstítum clatamanítáhu nac milakstipancán huantì lipahuanátit Cristo laqui niti tu naquincalihua-niyán. ¹¹ Náchuná huixinín stalanca catziyátit pì ankalhiná ccamakpuhuan-tiyanínítán, y para tícu xlipuhuama ccamakoxumixinítán xtachuná cumu la chatum chixcu camakoxumixiy acxni talipuhuán xcamanán. ¹² Aquinín ankalhiná ccalimaakatzenenítan xlacata pì huantu akstítum calatapátit chuná cumu la xliatamatcán huantì tatapeksiniy Dios, porque xlicana pì huá man çatasaninítán laqui huá lacxtum natamapeksinanátit nac xacali-paxúhu xpumapeksín.

¹³ Huá xpalacata aquinín ankalhiná cpaxcatcatziniyáhu Dios huantu xlá tlahuanít nac milatamatcán, porque acxni huixinín kaxpáttit amá xtachu-huín Dios huantu aquinín ccaliakchuhuinanín lipaxúhu kaxpáttit cumu la mininiy kaxmatcán xtachuhuín Dios, y nichuná lacpuhuántit para caj xtachuhuincán catihua cristiano. Y xlicana pì huá xtachuhuín Dios porque stalanca tasiyuy huantu tlahuay xtascújut nac milatamatcán huixinín huantì lipahuanátit. ¹⁴ Natalán, acxni huixinín xcaliputzastalamán mintachiquicán caj xpalacata cumu lipahuanátit Jesús xlicana pì lan patinántit, nachuná caakspulán cumu la caakspúlalh amakolh natalán huantì na talipahuán Jesús y tahuilánalh nac Judea, porque xlacán na huá xcaputzastalama tama-kolh xtachiquicán judíos. ¹⁵ Pihuatyalitúm tamakolh judíos huantì tamák-nilh Quimpuchinacán Jesús y xamakán quilhtamacú nachuná xtamakniñi-tanchitá xalakmakán profetas huantì Dios xcamacamin nac caquilhtamacú, y lanchú aquinín na quincaputzastalamacán. Xlacán nìpara tzinú tamakapa-xuhuamánalh Dios, y luu lipecua tasitziyiniy xlihuak xamakapitzin cristianos. ¹⁶ Huá chuná clihuán porque acxni aquinín ccaliakchuhuinanianiyáhu xta-chuhuín Dios amakolh cristianos huantì nì judíos laqui na natalakmaxtuy xlistacnicán, xlacán quincalactlahuanianiyán y nì tamatlantiy naccamakalh-chuhuiniyáhu cristianos. Pero caj xman sacstucán xtamaakstokuilimánalh xtalakalhincán porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata Dios calakma-camima amá lanca tapatín huantì xlacán caminiy natalipatinán.

Pablo huan pì calakapaxialhnamputún huantì xalac Tesalónica

¹⁷ Natalán, acxni la a timincháhu masqui nì luu makas quilhtamacú pero aquinín luu snun xaccapastacmán, y masqui nìlay xaccaucxilhan porque mákat xaclamanáhu, ankalhiná xaccaucxilhlacamachán xlihuak quincacujcán, pero lanchú luu xlicana ckalhiyáhu tapaxuhuan xlacata nac-calakanachán. ¹⁸ Lata maklit ctillacpúhua xlacata pì naccalakanachán chu xamakapitzin natalán na xtaamputunachá pero akskahuiní lhuhua huantu nítlan quincamaakspulín laqui chuná naquincamachokoyán y nìlay can-cháhu. ¹⁹ Huá xlacata clihuán, ¿xanicuma cristianos huantì aquinín luu naccamacmastayáhu nac xlatatín Quimpuchinacán cumu la aktum lila-kachixcuhuín huantì aquinín luu clipaxuhuayáhu? ¿xlicana pì huixinín tamá huantì naclilacachánáhu nacmacamastayáhu acxni namín xliimaktiy Quimpuchinacán Jesús! ²⁰ Cumu xlicana pì huixinín tamá huantì aquinín luu clipaxuhuayáhu y akxapa clijamanáhu lata clijucujmanáhu.

3

¹ Huá xpalacata acxni niaj lay xacpatiy lata xaccatziputún para tlan lapátit aktum ccátzilh pì caj quecstu nactamakxteka nac Atenas ² y ccamalakacha-nichán nac minçachiquincán laqui nacalakapaxialhnanán nacamaakpu-

huantiyaníyán nac mintacanjatlacán y laqui lihuana nacamalactituminiyán xliampeksín Dios tamá quintalacán huanti liscujma Dios lata quimakta-yama nac quintascújut huanicán Timoteo, ³ laqui chuná nìpara çatum ticu luu lipuhuama nahuán caj xpalacata huantu caakspulamán nahuán y niti nalilacatayay nac xtacanjatlacat. Porque cumu la huixinín stalanca catziyáti pi aquinín huanti lipahuanáhu Cristo xafuerza luhua huantu napatíyáhu huantu lanchú ucxilhátit pi aya quinceakspulamán. ⁴ Porque acxni xac-lamanancháhu nac mincachiquincán lacatancs cticalimákalhchuhuinín pi luhua huantu quilpatitcán xuanit, y xlicana pi chuná quitaxtunít huantu aya xcatziyáti. ⁵ Cumu aquit akatiyuj xaclama porque ni xacatziy lácu xlipátit mintacanjatlacán, huá xpalacata climacanchá quilacsujni huanti cmaikalhasquinilh lácu xlapátit chicá para xamaktum akskahuini camatlahuín talakalhín y amá quintascujutcán huantu aquinín xactlahuanitáhu caj chunatá laclatámah.

⁶ Pero cumu chú aya taspitnit Timoteo lata quilachá nac Tesalónica xlá quincalitaikalhchuhuinán lata lácu akstítum lapátit, lata lipahuanátit Quimpuchinacán, xahua lácu lakalhamaninanátit. Xlá quinceahuanín pi huixinín ankalhiná quilapastaclacamináhu y snún quilapaxquiyáhu xahuachí luu lacpuhuanátit pi aya xquilacxilhparáhu chuná cumu la aquinín ccauxilh-putuxnimán. ⁷ Pus masqui aquinín luhua huantu clilipuhuanamáhu xahua huantu cpatimanáhu uú nac caquilhtamacú pero caj xpalacata ccatzihu pi huixinín chunatiyá akstítum lipahuanátit Quimpuchinacán, lámpara tzinú scayaj cátzalh y jaxli quinacú. ⁸ Cmaklhcatziy pi lámpara tlak ckalhparay litihueke cumu huixinín chunatiyá akstítum huiliniátit mintacanjatlacán. ⁹ ¿Lácu cahuá chú maktum tuncán nacmaxquikoyáhu tapaxcatcztín Dios caj xpalacata mintacanjatlacán y cumu aquinín tlan ckalhíyáhu tapaxuhuán nac xlatatín caj mimpalacatacán? ¹⁰ Tantacú tantascaca climaakatanzkema-náhu Dios xlacata pi caquincamaxquín talacasquín man caccauxilhparán laqui lihuana naccalimákalhchuhuiníyán huantu ticatzankaniyán nalakapasátit xlacata lihuana nalipahuanátit.

¹¹ Aquinín clacasquináhu pi huá Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo naquincamaktayayán laqui tlan naccalakapaxialhnanán. ¹² Y nachuná clacasquináhu pi huá Quimpuchinacán cacamaktayán laqui lihuaca akstítum nalapaxquiyáti, xlihuak catihua cristianos cacapaxquítit chuná cumu la aquinín ccapaxquiyán. ¹³ Na climaakatanzkeyáhu pi cacamaxquín litihueke laqui tlan akstítum y niti mintalakalhincán nac minacujcán nalatapayáti y chuná niti nahuán huantu nalimaxananátit nac xlatatín Quintlaticán Dios amá quilhtamacú acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús y putum nacatámín xlihuak xamakapitzín cristianos huanti na tatapeksiniy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tatamakaxtoknit akstítum catalatámah

¹ Natalán, aquinín aya ccamasiyuninítan lácu nalatapayáti laqui chuná tlan namakapaxuhuayáti Dios, y xlicana lanchú chuná akstítum lapátit. Huá chú tu ccalimákatanzkeyán nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús pi hasta achuná lihuacay akstítum calatapátit.

² Xahuachí aquit ccatziy pi ni napatzankayáti huantu nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús cticalimápeksín. ³ Porque Dios lacasquín pi xman

huá naliscujátit y ankalhíná akstítum nalatapayátit nac xlacatín, por eso ccalihuaníyán pi niti caxakátlih atúnuy puscat para huí mimpuscatcán. ⁴ Y huantu akstítum capaxquíit y tlan catalatapátit mimpuscatcán ni caj xman cakalhítit cumu la likamán. ⁵ Ni caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán chuná cumu la talicatziy huanti ni talakapasa Dios. ⁶ Huá xpalacata ccalihuaníyán pi nipara chatum tícu catzeklakaxakátlih o camáklhtih xpuscat chatum chixcú, porque para tícu chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpalacata umá talakalhín chuná cumu la aya cticalimakalhchuhuinín. ⁷ Porque para Dios quincalacsacnitán ni huá quincalilacsacni laqui chunatiyá natlahuayáhu talakalhín sinoque laqui akstítum nalatamayáhu nac xlacatín. ⁸ Pero tancs ccahuaniyán pi para tícu ya chixcú ni matlantiy, lakmakán eé limapeksín milicatzitcán pi ni caj chatum chixcú lakmakama sinoque huá Dios man lakmakama porque huá xlá camaxquinítan xEspíritu Santo.

⁹ Huá xpalacata lácu nalakalhiniyátit tapaxquin niaj xafuerza naccazokniyán xlacata lácu nalapaxquiayátit porque man Dios camacatzininitán lata lácu akstítum nalapaxquiayátit. ¹⁰ Porque xlicana pi chuná huixinín capaxquiayátit xlihuak huanti tahuilánal nac Macedonia huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesús, pero ccalimaakatzankeyán pi achuná lihuacay cakalhítit tapaxqui. ¹¹ Ankalhíná tancs calatapátit y nitu atunu caliakiyúntit, akstítum cascújit nac mincalitascujutcán chuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuinítan. ¹² Laqui chuná huanti ni talipahuán Dios cacs natalacahuán porque nataucxilha pi lactalipahu huixinín, xahuachí nakalhiyátit huantu namaclacasquinátit y nitu nacatzankaniyán.

Jesús namín catiyay xlihuak huanti talipahuán

¹³ Natalán, aquit ni clacasquin chunatiyá natamakxtekátit masqui ni naczziyátit tícu caakspulay amakolh nin huanti aya taninít, laqui ni akatiyuj nalayátit o nalipuhanátit cumu la caakspulay amakolh cristianos huanti ni takalhhalmánal amá quilhtamacú lata laclhcahuilnit Dios. ¹⁴ Porque xtachuná cumu la aquinín canajlayáhu pi masqui Jesús nilh pero lacastacuánal nac calinín, pus nachuná canajlayáhu pi amá quilhtamacú acxni amaj min xlimaktiy, Dios na nacamalacastacuaniy xlihuak huanti amakolh cristianos aya titánihl pero xtalipahuán, laqui xlacán na natatamín.

¹⁵ Huá xpalacata aquinín ccalihuaníyán cumu la xlimapeksín Quimpuchinacán pi xlihuak aquinín huanti lamanahucú xastacná uú nac caquilhtamacú hasta acxni namín Quimpuchinacán, nitu amanáhu capulaniyáhu xlihuak amakolh huanti aya taninít, huata pulh huatunín natalacastacuanán. ¹⁶ Porque acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán natactayachi nac akapún, natakaxmata xtachuhuin chatum xapuxcu ángel lata namapeksinán, entonces acxnitiyá nasanán xtrompeta Dios y xlihuak amakolh huanti xtalipahuán Cristo pero aya taninít nahuán pulh huá natalacastacuanán. ¹⁷ Acalistán chú aquinín huanti lamanáhu nahuán xastacná macxtum naquincatalencán nac akapún laqui nac caunín napaxtokáhu Quimpuchinacán Jesús, y chuná canecxnicaahuá quilhtamacú acxtum natalatamayáhu. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pi huatiyá umá tachuhin calalimaakpuhuaníyánit.

5

1 Pero para lacpuhuanátit zaccahuanín túcuya quilhtamacú o ñincoçxni luu ámaj lakchán, pus aquit ñilay naccahuaniyán porque ñipara chañum tícu catzzy. 2 Porque chuná naquitaxtuy cumu la aya catziyátit pi acxni ñipara chañum liacatzjihuj nahuán acxni xlá namín, xtachuná naquitaxtuy cumu la acxni min chañum kalhaná catzjsa. 3 Acxni amá quilhtamacú cristianos chiné natahuán: “Lanchú luu çacacsua max ñinajtu catiánalh”, huata acxni-tiyá namín tapatín huantu nacamalakspuuy, xtachuná cumu la akspulay chañum puscát acxni ñiaj sacstu lama, xamaktum acxni natzucuy catzana-juanán y namalakatuncuhuiy cskata, y ñilay catipáxtokli o natzalamakán xtapatín. 4 Pero ccahuaniyán natalán, pi huixinín ñitü lapátit nac xalacacapúsua laquí acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni namimparay xli-maktiy Quimpuchinacán skalalh huilátit nahuán y ñitü nacalakchinán cumu la chañum kalhaná. 5 Xlihuak huixinín antiyá tapeksiyátit nac çacuhuiní chu nac xtaxkáket Dios, aquinín ñi antá tapeksiyáhu nac xalacacapúsua latámat na ñipara xalac catzjsí. 6 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi ñiaj tu tilhtatatahuilayáhu cumu la ti ñi talakapasa Dios, huata quincamininiyán pi lihuana nalacahuantahuilayáhu y skalalh natahuilayáhu, ñitü akatiyuj layáhu. 7 Porque huixinín catziyátit pi xlihuak huanti talhtatay, catzjsí talhtatay, y huanti takottlahuán maşqui catzjsí takachiy. 8 Pero xlihuak aquinín huanti tapeksiyáhu nac cacuhuiní quincamininiyán pi chunatiyá lacastalanca nalatamayáhu. Huá tlan nalitamaktakalháhu quintacanajlatcán xahua tapaxquit, y xtachuná cumu la quintaknucán xalicán calimaxtúhu amá takalhkalhín huantu kalhijáhu pi naquincalakmaxtucanán. 9 Porque Dios ñichuná lacasquín para aquinín napañinanáhu caj xpalacata quintalalkhincán, huata xlá lacasquín pi caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo nakalhijáhu laktáxtut. 10 Porque huá Jesucristo ñilh caj quimpalacatacán laquí para xastacná lamanáhu osuchí para acxni naniyáhu quitaxtuy pi huatiyá acxtum talamanáhu nahuán. 11 Por eso ccalihuaniyán pi ankalhina calamauxcanítit y calamakpuhuanityanítit chuná cumu la laliscujpátit.

Pablo cahuaniy cristianos lácu xliilatamátcán

12 Natalán, aquit ccahuaniyán pi cacacñinanítit xlihuak huanti caliscujmán huanti calimakalhchuhuinimán lácu mililatamátcán nac xlacatín Quimpuchinacán. 13 Xlacán luu caminiy pi huixinín nacapaxquiyátit y nalipahuanátit caj xpalacata amá tascújt huantu xlacán talakayánalh. Xahuachí acxtum cacacñinanítit catihua cristianos ñiti casitzinítit.

14 Nachuná ccahuaniyán pi cahuanítit catáscujli tamakolh natalán huanti ñi tascujputún, cacamauxcanítit huanti tataxlanjauimánalh, huanti ñi laktlihuekén huixinín nacamaxquiyátit litlhueke, xahuachí ñiti calitlakuántit acxtum cacatapaxuhuátit.

15 Luu cuentaj catlahuátit xlacata pi para tícu la huixinín nacatlahuaniyán huantu ñitlán, huixinín ñichuná camaxakótit huata canecxnicahuá huantu tlan tascújt cacatlahuanítit mintaçanajlanicán, pero na huak chuná cacatlatapátit catihua cristianos.

16 Xahuachí ankalhina chapaxuhuañ calatapátit, 17 y na ankalhina cakalhtahuakanítit Dios. 18 Xlihuak huantu xlá camaxquiyán huixinín calipaxcatcatzinítit Dios, porque xlá chuná lacasquín nalatapayátit huanti lipahuanátit Cristo Jesús.

¹⁹ Nĩ calactlahuátit huantũ Espírítu Santo tlahuaputún nac milatamatcán.
²⁰ Nāchuná ccahuaniyán pĩ nĩpara chatum cacalakmakántit tamakolh huantĩ tahuán pĩ talichuhuinán xtalacapistacni Dios. ²¹ Huata camininiyán pĩ lihuana calacapistáctit para pĩ xlicana tamá huantũ lichuhuināncalh, y huantũ taakataksa pĩ huá xtalulóktat calacsacxtútit laquĩ nacalimacuaniyán nac milatamatcán. ²² Pero catzalanítit xlihuak laṭa túcuya lixcájnĩt talakalhĩn. ²³ Aquit climaakatzankey Dios huantĩ mastay lipaxúhu latámat xlacata pĩ huá cacamakstĩtumilinĩn milatamatcán cumu la csiculanán; xahuachĩ cacamaktakalhnĩn mintalacapistacnicán, nĩtu namaxcajualiy milĩstacnicán xahua mimacnicán laquĩ chunatiyá nĩtu kalhiy xtalakalhĩn nahuán hasta acxnĩ namín Quimpūchinacán Jesucristo. ²⁴ Porque xlicana pĩ tamá Dios huantĩ calacsacnĩtán huak ámaj makantaxtiy nac milatamatcán huantũ xlá camalacnūnĩtán natlahuay.

Pablo cahuaniy tachalĩ cristianos

²⁵ Natalán, nāchuná ccalĩmaakatzankeyán pĩ cakalhtahuakanítit Dios laquĩ naquincamaktayayán.

²⁶ Xlihuak huantĩ antá tahuilánalh y talipahuán Cristo huantũ quilacata caquilamacatiyanicháhu, xlihuak natalán huantũ lipaxúhu caquilasnatnicháhu y cacatzupítit huantũ quilacata.

²⁷ Nac xtacuhuinĩ Quimpūchinacán aquit ccalĩmapeksiyán pĩ cacalĩkaltahuakanítit xlihuak huantĩ talipahuán Jesús umá quincarta.

²⁸ Pus huá Quimpūchinacán Jesucristo xlihuak huixinĩn cacasiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Catzóknihl Tesalonicenses

San Pablo catzokniy umá xcarta amakolh tesalonicenses porque lihuana xcamaakataksniputún amá talacapaſtacni huantu xlacán luu akatiyuj xtalilamánalh nac xtacanaajlatcán lata lácu naqúitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Lhuhua huanti xtalacpuhuán cumu niaj makas amaj min pus niaj xtalitaakatzankey xtascujutcán y niaj tu xtatlahuaputún, y makapitzín xtahuán pi aya xlakchanit quilhtamacú lata Quimpuchinacán namimparay (2.2). Pero San Pablo cahuaníy amakolh cristianos pi acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lata Quimpuchinacán namimparay xlimaktiy, lhuhua huantu ninajtu lanchú amaj tasiyuy, cumu la luu natalihuaquiy talakalhín, y lihuaca tilámaj nahuán nac caquilhtamacú huantu lixcájnít, xahuachí nata-siyuy nac caquilhtamacú amá “lixcájnít chixcú huanti xmatlahuíná talakal-hín.” Pero lihuán nia lakchán amá quilhtamacú, xlihuak amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo caminiy pi huantu akstítum natalatamay, huak xlijscujutcán laquj niti tu natalimaakatzankey huantu tamaclacasquín. Xla-cata nacamaakataksniy huantu xlá xcahuanima tancs cahuaníy cristianos pi “huanti ni scujputún, pus na niaj cahúyalh” (3.10).

Pablo lipaxúhu caxakatlilacán cristianos

¹ Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, luu cana lipaxúhu catzok-nimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti macxtum lakachixcuhui-nanátit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. ² Clacasquín pi huá Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat xlihuak huixinín.

Dios nacamapatiniy maktálkalinanín acxni namimparay Cristo

³ Natalán, xlicana pi aquinín quincamininiyán pi ankalhíná nacpaxcat-catziniyáhu Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamatcán, xlicana pi chuná mininiy naclakachixcuhuiyáhu porque tamá mintacanajlatcán xahua mintapaxquítcán huantu lakalhiniyátit tasiyuy pi lihuaca talihua-quima pero huá Dios chuná calakalhamanán. ⁴ Pus latachá nícu aquinín cliakchuhuinanáhu Dios antanícu macxtum tahuilánalh huanti talipahuán Cristo, lipaxúhu cliakalhuhuinanáhu lata lácu huixinín akstítum lipim-pátit mintacanajlatcán y niti taxlajuanipátit, masqui xlicana pi lhuhua huantu patipátit porque caliputzastalapaçantit. ⁵ Caj xpalacata lata Dios camaktayayán antá stalanca tasiyuy pi xlicana xlá tlan quincacatzaniyán y quincalakalhamanán, porque xlá matlantiniy pi na antá namaktanuyátit nac xacalipaxúhu xpútahuilh huantu lakpuhualacapimpátit lanchú y laná calimapaatiniyapántit.

⁶ Xlicana pi luu lakchán pi Dios nacamapatiniy xlihuak amakolh laclixcá-jnit cristianos huanti na lipécula camapaatiniyán. ⁷ Pero xlihuak huixinín y nachuná cumu la aquinín huanti laná patinamáhu, Dios naquincamax-quiyán tapaxuhuán y naquincamajaxayán. Pero xlicana ccahuaníyán pi umá chuná naqúitaxtuy hasta acxni namimparay Quimpuchinacán Jesús, acxni amá quilhtamacú putum nataminachá nac akapún lhuhua xángeles y

talimimánalh nahuán lhuhua lhcúyat. ⁸ Xlacán natamín nac caquilhtamacú laquí natamapatiníy xlihuak amakolh huanṭi niṭu taliucxilha Dios y ni takaxmatputún amá lipaxúhu xtamacatzinín Quimpuchinacán Jesús huanṭu mastay laktáxtut. ⁹ Umakólh huanṭi lixcájnit talamánalh maktum pi amá-calh calactlahuayahuacán y maktum pi nacamapanucán mákat laquí niaj nataucxilha Quimpuchinacán y niaj catitátanullh nac xpumapeksín antanícú tasiyuy lanca xlimakatlihueke xahua xlicácnit. ¹⁰ Xlihuak umá naquitaxtuy amá quilhtamacú acxni namimparay Quimpuchinacán y xlihuak aquinín huanṭi lipahuanáhu y tapeksiniyáhu nalakachixcuhuiyáhu nacacninaniyáhu porque naucxilháhu amá lanca xlimakatlihueke huanṭu xlá kalhij. Y xlihuak umá huixinín na nacalakchanán porque na lipahuanítatit caj xpalacata huanṭu aquinín ccalimakalhchuhuinán.

¹¹ Huá xpalacata aquinín ankalhíná climaksquináhu Dios pi cacamak-tayán laquí nalatapayátit cumu la camininiy talatamay xcamanán huanṭi calacsacnit, xahuachí climakatzankeyáhu pi xlihuak huanṭu huixinín tlan tascújut huanṭu tlahuaputunátit pus cumu xlá kalhij lanca litlihueke cacamak-tayán laquí chuná tlan namakantaxtiyátit huanṭu camatlahuiputunán mintacanjatlacán. ¹² Para chuná namascujuyátit mintacanjatlacán xlicana pi amá xtacuhuiní Quimpuchinacán lata nícú amácalh lakachixcuhicán caj milacatacán, y huixinín nachuná tlan nacalichuhuinancanátit porque naucxilhcán lácu Dios calakalhamanítán nac milatamatcán xahua Quimpuchinacán Jesús.

2

Pablo maľacapuṭuncuhuy lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

¹ Natalán, lančú aquit ccahuaniputunán xlacata xanincocxni nalakchán amá quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo acxni putum namanoklhuyáhu, aquit ccalimakatzankeyán ² xlacata pi ni akatiyuj calátit y ni calakpalítit tamá mintalacapaścnicán huanṭu lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús, xahuachí na ni cacalimakeklhacántit para tícu nacaahuaniyán o nacatzokniyán mactum carta xtachuná cumu lámpara quilacán antanícú cahuanicanátit pi huá xtacuhuiní Dios y antá huan pi amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán lančú aya lakchanít. ³ Aquit ccahuanianyán pi ni catamastátit xlacata nacaakskahuipicanátit. Porque acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lata namín Quimpuchinacán lhuhua cristianos natatalalacataquiy xlimapeksín Dios, y na acxnitiyá nataxtuyáchi amá chixcú tlahuaná talakalhín huanṭi masqui nakalhij xquilhtamacú acxni natayanij chunatiyá lipapuhcanít pi nalaktzankatayay. ⁴ Umá lixcájnit chixcú catuhúá huanṭu Dios limaxtunít pi tlan y xlihuak huanṭu len xtacuhuiní Dios, xlá caj nalikamanán; y xahuachí hasta lata lacataquimaj nahuán Dios xlá nalitapulhçay Dios y nahuilij xputáhuilh nac lanca xpusiculan Dios huanṭu huí nac Jerusalén laquí antá huak nalakachixcuhicán.

⁵ ¿Lácu pi niaj paścátit pi huatiya litúm eé takalhchuhuin xacalimakalhchuhuinimán acxni xclamachá nac milakstipancán? ⁶ Pero huixinín aya catziyátit tícu xpalacata ninaj maktum limín, porque huí çatúm huanṭi talalakapaxtokma laquí ninaj namín acxni niá lakchán quilhtamacú lata xlimínit. ⁷ Amá niṭlán tascújut huanṭu namakantaxtiy tamá lixcájnit chixcú

acxnĭ namĭn aya tzucunĭt kantaxtuy nac caquilhtamacú, xmanhuá pĭ huĭ tų malakachokoma. ⁸ Pero acxnĭ aya nĭaj tĭ sakaliy nahuán, nataxtuyachi tamá lixcájnit chixcú huantĭ xmatlahuiná talakalhĭn; pero Quimpuchinacán Jesús nalĭmaknĭy caj lata maktum natakalkhpitziy acxnĭ nachuhuinán y nalĭlactlahuayaahuakoy xlihuak lanca xlitlihueke chu lanca txaxkáket huantu xlá kalhĭy acxnĭ namĭmparay xlimaktiy. ⁹ Porque tamá lixcájnit chixcú huantĭ lanca xmatlahuiná talakalhĭn namĭn y nakalhĭy litlihueke huantu namaxquiy akskahuinĭ; lhuhua huantu natlahuay huantu laclanca tascújut laqui naliakskahuimĭnán. Xahuachĭ nakalhĭy lanca xlitlihueke, pero xlihuak huantu natlahuay caj huak liakskahuimĭmaj nahuán. ¹⁰ Catuhúa natlahuay huantu lixcájnit laqui chuná nacaliakskahuimĭy xlihuak huantĭ taamánalh talaktzankatayay. Huá chuná nataliakspulay tamakolh huantĭ natalaktzankay porque nĭ takaxmatpútulh y nĭ talipáhualh txachuhuin Dios huantu xticalakmaxtúnĭlh xlistacnicán. ¹¹ Huá xpalacata Dios nacalĭmakxteka pĭ catatláhualh huantu nĭtlán y catuhúa huantu cacalĭakskahuimĭcalh y huata huantu taaksanĭn catalipáhualh. ¹² Laqui chuná nacamaapaĭnĭcán xlihuak huantĭ nĭ talacásquilh natakaxmata huantu xtalulóktat Dios, huata huá atzinú talipaxuhuay huantu lixcájnit talakalhĭn.

Dios quincalacsacnĭtán laqui nalakmaxtuyáhu quilĭstacnicán

¹³ Pero aquinĭn ankalhĭná quincaminĭniyán nacpaxcatcatzĭniyáhu Dios caj mĭmpalacatacán, porque huixinĭn luu ccalakalhamanán nachuná cumu la calakalhamanán Quimpuchinacán; Dios calacsacnĭtán hasta lata xamakán quilhtamacú pĭ nalakmaxtuyátit milĭstacnicán caj xpalacata cumu camaxquĭn talacapastacnĭ Espĭritu Santo tancs nalatapayátit cumu la xlá lacasquĭn y lipahuanátit amá xtalulóktat Dios huantu canajlanĭtátit. ¹⁴ Aquinĭn cliakchuhuinánáhu amá lipaxúhu xtamacatzĭnĭn Cristo huantu lakmaxtunún y huixinĭn lipahuántit amá tachuhuin porque Dios calacsacnĭ laqui na nalakchipinátit amá licácniĭ txapaxuhan huantu kalhĭy Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Natalán, huá xpalacata ccalĭhuanĭyán pĭ chunatiyá akstĭtum calatapátit y necxnĭcú tipatzankayátit amá quintastacyahucán huantu ccalĭmakalhchuhuinĭnĭtán acxnĭ lacxtum xaccatalamachán osuchĭ huantu ccaĭtzoknĭnĭtán nac quincarta. ¹⁶ Clacasquĭn pĭ huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios huantĭ caj xpalacata xtalakalhamanĭn quincapaxquĭnĭtán quincamaxoxumixĭnĭtán y lanchú kalhkalhĭmanáhu tų malacnunĭt naquincamaxquĭyán huantu nalipaxuhuayáhu canecxnĭcahuá quilhtamacú, ¹⁷ cacamauxcanĭn nac minacujcán laqui huantu akstĭtum nalatapayátit y huantu nahuanátit xahua huantu natlahuayátit huak tlan nacaquitaxtuniyán.

3

Pablo cahuaniy cristianos pĭ catakalhtahuakánĭlh Dios xpalacata

¹ Natalán, ahuatá tų aquit ccalĭmakatzankeyán xlacata pĭ cakalhtahuakanĭt Dios caj quimpalacatacán laqui umá xtachuhuin huantu aquinĭn cliakchuhuinamanáhu lalihuán nacmalakapuntumiyáhu nac xĭcalanca caquilhtamacú y lipaxúhu cacanjálcalh chuná cumu la huixinĭn lipaxúhu canajlátit acxnĭ ccalĭakchuhuinán. ² Cakalhtahuakanĭt Dios laqui naquincamaktayayán y nĭtų naquincatlahuanĭyán tamakolh lacchixcuhuin huantĭ nĭ talipahuán Jesús y luu lixcájnit talĭcatziy.

³ Aquit stalanca ccatziy pi Quimpuchinacán xlicana makantaxtiy huantu xlá malacnuy y aquit ccatziy pi na nacamaktayayán laqui chunatiyá akstitum nalipahuanátit y nitu nacaakspulayán huantu ntlán. ⁴ Xahuachi aquit clipahuán Quimpuchinacán y ccatziy pi xlá camaktayanítan y chunacú nacamaktayalenán laqui lihuana namakantaxtiyátit nac milatamatcán huantu aquinín ccalimapeksinítan; hasta lata xaclamanáhu nac milakstipancán laqui napaxquinanátit chuná cumu la capaxquínítan y chapaxuhuaña capatítit xlihuak huantu patiyátit chuná cumu la xlá patinanít.

Huantu lipaxúhu catáscujli cristianos nac xtascujtácán

⁶ Natalán, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalimapeksiyán xlacata pi ni acxtum catalicatzítit para tícu huan pi na lipahuán Quimpuchinacán pero xlá ni lakatiy scuja nac xcalitascújut, porque xlá nichuná makantaxtíma cumu la aquit ccalimakalhchuhuinítan nalatapa-yátit. ⁷ Porque huixinín stalanca catziyátit lácu mililatamatcán chuná cumu la aquinín ccamasiyuninítan; hasta lata xaclamanáhu nac milakstipancán neçnicú caj luu chunatá xacuilanáhu para ni xacsujui. ⁸ Nachuná xlacata quintahuajcán, nijpara chatum tícu caj chunatá clakahuanítáhu xtahuá para ni cxokoninítáhu, huata aquinín cscujnitáhu masqui cacuhuiní xahua catzijsni laqui nití caj chunatá nacmaaklhuhuiyáhu xlacata huantu xacmac-lacasquimanáhu xchaliyán nac milakstipancán. ⁹ Masqui xlicana pi aquinín luu xquincamininíyán naccasquiniyán huantu xacmac-lacasquínáhu pero nichuná ctlahuáhu, huata aquinín man ctzucúhu scujáhu laqui chuná naccalimasiyuníyán lácu huixinín mililatamatcán. ¹⁰ Y xahuachi acxni xaclamanancháhu nac milakstipancán aquinín ccamaxquín umá limapeksín: “Xlihuak huanti ni scujputún pus ni mininíy cahuáyalh.” ¹¹ Pero masqui chuná ccalimapeksín aya ccatzihu pi makapitzín huixinín huanti talamá-nalh y nitu taliscujmánalh huatiyá pi chuná talhquititnimánalh. ¹² Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquinín climapeksiyáhu xlihuak tamakolh huanti nitu taliscujputún xlacata pi niaj picutá catalhquititnilh huata akstitum catalíscujli latáchá túcuya tascújut laqui chuná natakalhíy huantu natamaclacasquintilhay chaliyán xtahuajcán.

¹³ Natalán, neçnicú calitlakuántit lata lipaxúhu lamaktayayátit. ¹⁴ Pero para tícu ni matlantíy y ni tlahuay huantu aquinín ccalimapeksiyán nac eé carta lihuana calakapástit túcuya cristiano y stalanca camasiyunítit pi ni acxtum licatziyátit laqui nalacamaxán. ¹⁵ Pero ni casitzinítit huata lipaxúhu cumu la linatalán camakalhchuhuinítit.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos

¹⁶ Clacasquín pi huatiyá Quimpuchinacán Jesucristo huanti mastay tlan latámat cacamaxquín huantu lipaxúhu latámat canexnicahuá quilhtamacú y latáchá nícu huixinín lapátit nahuán ankalhíná cacatalatamán Quimpuchinacán.

¹⁷ Aquit Pablo huanti luu lipaxúhu cçaxakatlilacamachán, y man quimacán clítzokma umá ahuatá letra, chuná cumu la cfirmarlíma, porque xlihuak huantu aquit ccatzoka quincartas huak chuná la eé climaakasputuy quintachuhuin. ¹⁸ Clacasquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasicula-nahtlahuán xlihuak huixinín.

Xcarta San Pablo Huanṭu Pulh Tzóknilh Timoteo

San Pablo tzóknilh umá carta chatum kahuasa huanṭi xuanicán Timoteo; xṭzi Timoteo judía y xṭlat griego xuanṭi. Apóstol San Pablo lakápasli Timoteo nac xacachiqúin Listra y huánilh para xṭascujputún; chuná titáalh acxni xlá alh lichuhuínán xṭimaktiy xṭachuhuín Cristo xṭicalanca amá pulataman y xlá luu chapaxuhuaṇa xṭmaktayay nac xṭascújut.

Masqui xṭlicana pi nac umá carta xṭman huá Timoteo xṭimakalhchuhuini-mácalh, xṭlicana pi lṭhuhua lacuán tastacyahu huanṭu lichuhuina y calimacuaniy huak lakahuasán, xalihuacá amakolh lakahuasán huanṭi taljscujmánalh xṭachuhuín Dios.

Xahuachí nac umá carta lichuhuínán xṭlacata pi niṭu titalitaakskahuyi amá túnuy talacapastacni huanṭu talichuhuínán makapitzín aksaninanín judíos acxni xcalimakalhchuhuiniy huanṭi aya xṭalipahuanṭi Cristo pi para xṭlicana talaktaxtuputún nac xṭlacatín Dios niṭlán xṭlihuatcán makapitzín tahuá huanṭu mat máxcajuaṭinán, y hasta na niṭlán natatamakaxtoka cristianos porque umá talacapastacni xala caquilhtamacú y malaktzankenán. Umaqolh maṭalhtahuakenanín na xṭamasíyuy pi xṭman huá natalaktaxtuy huanṭi camaxquicanṭi aktum lanca tzeṭ tacatzín o talacapastacni. Pero San Pablo limakalhchuhuiniy Timoteo xṭlacata pi niṭu ticanajlay huanṭu talichuhuínán tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, pero liakastacyahuacán xṭlacata akstítum calakachixcúhuilh Dios y na limakalhchuhuincán lácu lihuana naliscuja huanṭu maṭcuentajlicanṭi xṭascújut; huaniy xṭlacata pi “juerza catlahuánilh laṭquj natayaniy y niṭu namakatlayaj laṭa lipahuán Cristo.”

¹ Aquit Pablo xapóstol Jesucristo huanṭi clichuhuínán xṭachuhuín, porque huá Dios ti quincalaxmactuyán chuná limapeksinanṭi xahua Jesucristo huanṭi xṭpalacata ṭlan likalṭhkalhimanáhu huanṭu quincamalacnunicanṭán.

² Luu caṇa lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanṭi climactuyán quinkahuasa porque caj quimpalacata masqui na lipahuana Cristo; clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín huanṭu lipaxúhu latámaṭ.

Pablo calichuhuínán huanṭi caj taakskahuiṃinán

³ Huix catziya lácu climakalhchuhuínán acxni calh nac xapulataman Macedonia, cuanín: “Antá catamáxtekti nac xacachiqúin Efeso y cacalimapeksi tamakolh makapitzín lacchixcuhuín pi niaj catalimakalhchuhuínilh cristianos huanṭu caj xṭalacapastacnicán lacchixcuhuín y ni huá xṭalulóktat Dios. ⁴ Na cacahuani pi niṭpara catacanájlalh cuentos huá laṭa calichuhuínancán lácu talilatámalh amakolh lakkolutzinni huanṭi xṭitalakapansicán. Xṭlicana pi xṭlihuak tamá niṭucu quincalimacuaniyán o para naquincamactayayán nac quintacanajlatcán laṭa nalakapasáhu huanṭu xṭalulóktat Dios, huata caj antá limalacatzuquicán tasṭiṭi y niṭu limacuán.”

⁵ Huá xpalachata aquit chuná clīmapeksín porque clacasquín pī huantu akstītum calapaxquihu cumu la camininiy huanti tlan tacatziy nac xnacujcán, akstītum talīlacpuhuán xtalacapastacnicán xahua xlicana talīpahuán Cristo. ⁶ Porque huí huanti niaj huá takaxmatputún o talimakalh-chuhuiniyputún huantu lacuán tachuhuín huata caj xmanhuá talakatiy talīchuhuinán huantu niṭu limacuán. ⁷ Luu lactalīpahu camakhlcatzicán y talītaxtuy huanti atzinú tlan lihuana talīchuhuinán xliṃapeksín Dios, masqui tamaluloka huantu talīchuhuinán pero nī luu tacatziy para xlicana chuná quitaxtuy.

⁸ Tamá xliṃapeksín Dios luu tlan huantu xtascújut pero tlak tlan naquin-calīmacuaniyán para xlicana akataksáhu túcu xpalachata luu limastacanit. ⁹ Porque quilicatizcán pī nīpara aktum liṃapeksín huá limastacán laqui akatiyuj natalīlay huanti akstītum talamánalh sinoque huá limastacán laqui nacamaçatziniy nacalīhuanīy lata lácu nacamaçatīnicán xlihuak huanti lixcájnī talamánalh, xtlahuananín talakalhín, huanti caj xman takalhakaxmatmakán Dios xahua huanti talīkalkhmanán huanti talīpahuán, nachuná amakolh huanti tamakniy para xtzcán xahua xtlatcán, nachuná xlihuak huanti makninanín. ¹⁰ Nachuná huanti talakatiy taxakatliy atúnuy lacpuscatnín masqui huí xpuscacán, y xlihuak huanti taxakatliy lacchixcuhuín cumu la çatūm puscāt. Nachuná huanti tzeḱ takalhán makapitzin cristianos huanti camascujumácalh cumu la tachín y tzeḱ tastaparay, nachuná xlihuak huanti xaaksaninanín, nachuná huanti talitayay pī natamakantaxtiy huantu tamalacnuy y nī tamakantaxtiy; huá amakolh huanti nī tamatlantiy huata tamalakspūtuputún xlihuak huantu xatlán xtalacapastacni Dios. ¹¹ Huá umá xatlán xtalacapastacni Dios huantu quilīmakantaxtīcán antá tancs tatzok-tahuilanit nac xasasti xtamaçatzinín huantu quincamaxquiyán laktáxtut, y na huá huantu aquit quilīmapeksinī Dios nacliakchuhuinán.

Pablo paxcatatziniy Dios caj xpalachata lakalhamanit

¹² Aquit cpaxcatatziniy Quimpuchinacán Jesucristo porque huá quimaxquiniṭ liṭlihueke laqui huantu akstītum nacliçcuja porque xlá chuná quilīpulhcānit; ¹³ masqui xlicana pī xapulh aquit luu lipeçua lata xacliḱalhpalachuhuinán xlihuak huantu xlá xtlahuay, xaccaputzastalay huanti aya xtalīpahuanit y lhuḱhua huantu clīlacatáquilh. Pero Dios snūn quilakalhámalh, xlihuak quintalākahlín quintapátīlh porque xacaktzankatayanit y acxnī chuná xaclama nī xacliḱahuán, masqui lhuḱhua huantu clīlacatáquilh nī xaccatziy huantu xactlahuama. ¹⁴ Pero Quimpuchinacán quilakalhámalh masqui nī tzinú xquimininiy chuná natlahuay, quisculanatláhualh y quimáxquilh xtapáxquit xahua tacanájat laqui nacliḱahuán huantu lançhú kalhiyáhu xlihuak huanti lipahuanáhu Cristo Jesús.

¹⁵ Xlihuak aquinín quincamininiyán nacanaḱlayáhu huantu cçaḱhuanimán xlacata pī Cristo Jesús quilachi nac caquilhtamacú laqui nacalakmactuy xlihuak maklakalhīnanín, y aquit tlan lacán ctahuilay lanca maklakalhīná huanti aya lakmactucanit. ¹⁶ Huá xpalachata Dios quilīlakalhámalh masqui xlicana pī aquit lanca maklakalhīná laqui chuná namasiyuy Jesucristo nac quilatámat hasta nicu tlan napaxuhuanapaṭiniy xlihuak huantu tlahuay çatūm niṭlan cristiano cumu la aquit, y aquit quilīmáxtulh cumu la aktum liucxilhtiyán laqui xamakapitzin natacatziy pī masqui catīhua maklakalhīná na chuná nalakalhamán cumu la quilakalhámalh laqui nalīpahuán y

nakalhij amá lipaxúhu latámat huantu neçxnicú nalaksputa. ¹⁷ Quintlaticán Dios huá tamá rey huanti caneçxnicahuá namapeksinán y lámaj nahuán, huanti neçxni tasiyuy lácu luu xkásat porque caj xmanhuá sacstu lama xatacná Dios, jhuá caneçxnicahuá calakachixcuhuihu y capaxcatcatzinihu xtatalakalhamanin caneçxnicahuá quilhtamacú! Chuna calalh, amén.

¹⁸ Timoteo, aquit cpaxquiyán cumu la quinkahuasa, huá xpalacata cli-makalhchuhuiníyán pi cakalhi litihueke laqui huix lipaxúhu natayaniya, pero huantu akstítum calipáhuanti huanti lacscujnípat y lacatanes cacatzi huantu tlahuápat, chuna cumu la aya titalichuhuinanchán makapitzin natalán acxni xtaucxilhlacachamánalh huantu Dios xlachcahuilinit milacata. ¹⁹ Huá chuna clihuaniyán porque lhuhua huanti ni luu lihuana xtacatzij huantu xtatahuamánalh, huá xpalacata taljlaclatáyalh nac xtacá-najlatcán. ²⁰ Chuna çaakspulanit Himeneo xahua Alejandro huanti aquit aya ccamacamastanit nac xlacatín akskahuini laqui natalicatzij y nij neçxnicú calahuá natalikalhchuhuinán y nij neçxnicú natalacataquiy nalikalhka-manán Dios.

2

Xlacasquinca pi xlihuak cristianos catakalhtahuakánilh Dios

¹ Aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi macxtum cakalhtahuakanítit Dios, camaksquintit xlacata huantu tamaclacasquimánalh cristianos, cali-makatanzankétit pi cacalakmáxtulh y capaxcatcatzínítit caj xpalacata xtala-kalhamanin huantu cakalhiniy xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú. ² Xlacasquinca pi nakalhtahuakaníyáhu Dios xpalacatacán gobernadores y xlihuak mapeksinanin laqui huantu akstítum catahuililh xlihmapeksincán laqui akatzianca nalatamayáhu nac quincá-chiquincán y huantu lipaxúhu nalakachixcuhuiyáhu Dios y niti caquintica-lihuanin para nitlán huantu tlahuamanáhu. ³ Xlicana pi chuna quililata-matcán porque chuna lakatiy Dios Quimaakaputaxtinacán, ⁴ xahuachí xlá-lacasquin pi xlihuak cristianos catalakmáxtulh xlistacnicán, catalipáhualh laqui chuna lihuana natalakapasa xtalulótkat. ⁵ Porque ni chalhuhua anán Dios caj xman çatum, y na caj çatum chixcú huanti tlan nacalichán xlihuak cristianos nac xlacatín Quintlaticán, tamá chixcú huá Jesucristo. ⁶ Porque huá Jesucristo tamacamástalh nac çalinin laqui chuna naxokónun xpalacatacán xtalakalhincán xlihuak cristianos y chuna tlan nakalhíyáhu laktáxtut, chuna cumu la Dios timacatzinínalh nakantaxtuy acxni aya xlak-chama quilhtamacú. ⁷ Aquit quililacsaccanit naclitaxtuy xapóstol, xlacscujni huanti lacaxtum naclichuhuinán xtachuhuin, y quilimapeksicanit pi nac-calimakalhchuhuinij xlihuak cristianos huanti ni judíos lácu natalipahuán Cristo porque huá xtalulótkat Dios. Xlihuak umá huantu ccahuanimán huá xtalulótkat nitú ccaakskahuimán.

⁸ Aquit clacasquin pi xlihuak cristianos latachá nícu y ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios, y acxni natachexa xmacancán y natalaklacán Dios huantu akstítum catahuililh xnacujcán niti catasitzinilh y niti catatalahuanipútulh. ⁹ Xahuachí ccahuaniyán xlacata pi lacchaján huantu lacatitum y ni cata catatlahuálelh xlacata xlitacaxtaycán, huantu tlan tasiyuy catalilhakánalh, pero ni cata catalilacataquínalh chuna lata taxquituacanán, ni cata lipecua lata catamasiyulh, xahuachí ni lantúcu catalitacaxtáyalh oro osuchi huantu

luu xtapalh tumjın xlıtacaxtaycán. ¹⁰ Huata luu xmanhuá camininiy pi cata-masıyulh lacuán xtascujutcán chuná la camininiy tatlahuay amakolh lacchaján huanti luu maktum talipahuán y tamacamaxquiniť xlatamatcán Dios. ¹¹ Acxni lichuhuınamácalh xtachuhuın Dios, chatum puscat caj xman cacs cakaxmatli huantu lichuhuınamácalh y niťu tikalhpektanunún. ¹² Xahuachi ni matlantıy xlacata pi chatum puscat natzucuy camakalhchuhuijıy cristianos nac pusiculan, y ni para huá cacamapeksipútulh lacchixcuhuın, huata caj xman mininiy pi cacs catáhuı. ¹³ Porque xamakán quilhtamacú Dios pulh huá tlahuanıť chatum chıxcú Adán, y acalıstán tláhuah amá xapulh puscat Eva. ¹⁴ Xahuachi calacapastáctit pi ni huá Adán akskahuiniť akskahuini sinoque huá Eva, y acalıstán chú matláhuıh talakalhin. ¹⁵ Pero chatum puscat tlan nalakmaxtuy xlıstacni para huantu akstıťum nacamakastaca xcamanán, para huantu lacatıťum nacapaxquıy laťachá tıcuya cristianos, y huantu akstıťum nalıpahuan Quimpuchınacán.

3

Lácu camininiy xlılatamatcán huanti taakchuhuijıny cristianos

¹ Xlıhuak huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, y luu mılicatıťcán pi para chatum chıxcú lakpuhualacán xlacata pi xcalıscujli xtacristianos y xcaakchuhuijánıh nac pusiculan, xlıcana pi lanca tascujut huantu tlahua-putún. ² Xlıcana pi huanti lakatayay eé tascujut lıťaxtuy xapuxcu huanti talıpahuan Cristo, huá xpalacata ccalıhuaniyan pi huantu akstıťum xlılata-matcán, niťu titlahuay huantu limaxana, caj xman chatum xlıkálhıť xpuscat, xlıhuak huantu tlahuay lıhuana calacapástaclı laquı nakalhıy lıcácnıť, xlıhuak huanti nalakapaxıalhnán lıpaxúhu camakamaklıťınal nac xchic, xahuachi xlıkálhıť lıskalala laquı tlan nacamakalhchuhuijıny xamakapıťzn cristianos. ³ Ni mininiy xakotni nahuán, na ni para amıgoj cacatálalh huanti talakatıy tatatlanacanıťakchokoy, huata mininiy pi huantu tlan xlıkálhıť xta-puhuan, ni caj xmanhuá calacputzataťchókolh lácu nakalhıy lhuhua tumjın. ⁴ Xahuachi xlıcátzıť lácu akstıťum namapeksınán nac xchic, y xlımasıyúniť xcamanán lácu natakalhakaxmatnınan acxni túcu calımapeksıcán y lácu akstıťum natalatamay. ⁵ Porque para chatum chıxcú huanti lıťaxtuy akchu-huıná huanti capuxcunıy cristianos nac pusiculan pero para ni catzıy lácu namapeksınán nac xchic, ¿pi lıhuaca chú atzınú tlan nacamapeksıy huanti talıpahuan Cristo? ⁶ Para tıcu lıťaxtuputún xapuxcu nac aktum pusiculan, ni huá cmatlantıy huanti acu nınej makas lıpahuanıť Quimpuchınacán porque xamaktum luu talıpahu namaklıhcatzıcán y sacstu natamokostayay chuná cumu laktzankatáyalh akskahuini. ⁷ Xahuachi huantu akstıťum xlılatamatcán y huantu tlan catláhuah nac xlacatıncán huanti ni talıpahuan Quimpuchınacán laquı niťı caláhuá naaktlakaxakatlıy y na ni para chuná catımáxquıh quilhtamacú akskahuini namamokosıyahıy.

Lácu xlılatamatcán huanti calımaxtucanıť díaconos

⁸ Nachunalıťum luu akstıťum xlılatamatcán tamakolh huanti calımaxtu-canıť díaconos xmakatayanacán akchuhuijanın, xlıhuak huantu tahuán cata-makantáťılh, ni camininiy xakotnın natahuán, na ni para xmanhuá akatiyuj cakalılalh lácu natakalhıy lhuhua tumjın. ⁹ Huata camininiy pi akstıťum catahuılıh xtalacapastacnıcán, y caj xmanhuá catalılatámalx xtalulóktat Cristo huantu aquıniť lıpahuanáhu, porque huá quıncamacatzıniťın. ¹⁰ Tamakolh huanti tascujputún cumu la díacono huanti natamaktayay nac

xlitascujutcán akchuhuinanín, huixinín pulh calalítakalhchuhuínántit, para ucxilhátit pì nìtu sakaliy y tlan natamakantaxtìy xtascujutcán, y para na acxtum nalicatziyáit entonces catáscujli cumu la diáconos. ¹¹ Nachuná tamakolh lacchaján huantì xmahuinacán diáconos, camininìy pì huantu akstìtum xlitamatácán, huantu akstìtum catakalhchuhuínalh, nì camininìy caj xman tunuj túnu natahuán, xahuachí nì xliaksaninatcán, huata camininìy pì luu laccacsuán natahuán. ¹² Chatum diácono caj xman chatum xliakalhìt xpuscat, xahuachí xlicátzit lácu nahuilìy xlimapekín nac xchic, y lácu akstìtum nacamapeksiy y nacamakalhchuhuínìy xcamanán. ¹³ Porque chatum diácono huantì tancs makantaxtìy xtascujut huantu lakchán xlitláhuat, xamakapitzín cristianos taucxilha y talìpahu talìmaxtuy, y chuná xlá tlan nìtu nalìmaxanán acxni nalìchuhuínán xtacanájlát y lácu lipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

Pablo lacpuhuán pì nalakán Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit clacpuhuán pì nìpara makas quilhtamacú naclakana-chán laqui nakalhchuhuinanáhu, però juerza ctzoknimán eé carta, ¹⁵ chicá para xamaktum huintú naclìmakapalay y nìpara cactianchá y cumu ctzoknunidán aya catziya lácu mininìyán nalatapaya nac xlakstìpancán huantì aya talìpahuán Dios, porque xlihuak huantì lipahuanáhu, xcamanán quincalìmaxtuyán y quincalìmaxtuyán cumu la xpusiculan amá lanca talìpahu Dios huantì lama xastacná, y aquinín huantì kalhìyáhu tancs xtalacapas-tacni laqui nacanjlayáhu y xlicalanca namaakpuntumiyáhu xtachuhuín. ¹⁶ Xlicana pì lanca xlacatzúcut xahua xtalacapastacni Dios lata xlá lac-lhcahuilìnit naquincalìmaxtuyán y lata nalìpahuanáhu. Chuná cumu la tatzoknìt nac lìkalhtahuaka:

Amá quimaakaputaxtinacán Cristo quilacachinchi nac caquilhtamacú cumu la catìhua chixcú,

Espìritu Santó maluloknìt pì xlicana kalhìy lanca lìtlìhueke huá xpalacata lìtayánìlh,

xlihuak ángeles xalac akapún taucxilhnìt.

Lacaxtum nac xlicalanca caquilhtamacú liakchuhuínáncalh xtachuhuín,

y lhuhua cristianos xalac caquilhtamacú talìpáhuah,

y acxni chalh nac akapún lipaxúhu makamaklhtìnancanchá.

4

Namín quilhtamacú lhuhua cristianos nìaj catitalìpáhuah Quimpuchinacán

¹ Xespìritu Dios lacatancs quimaatzinìnit pì acxni aya talacatzuhujìmaj nahuán quilhtamacú acxni namimparay Jesucristo, lhuhua cristianos huantì aya xtalìpahuán huata caj natalakmakán y nìaj catitalìpáhuah Quimpuchinacán, huata huá natalìpahuán amakolh lacchixcuhuín aksanìnanín huantì tamasiyutláhuán nahuán xtalacapastacni akskahuinì. ² Huata huá natakalhakaxmata y natananjlanìy amakolh aksanìnanín lacchixcuhuín huantì talìtaxtuy cumu lámpara luu lacuán cristianos masqui xlicana pì aya calactlahuayahuànìt nahuán amá xalìxcájnìt xtalacapastacnicán huantu natakalhìy. ³ Xlihuak tamakolh huantì chuná talamánalh nahuán hasta natalìhuán xlacata pì nìaj catatamakáxtokli, xahuachí natalìhuán xlacata pì pulaclhuhua tahuá nìaj calìhuayáncalh masqui Dios chuná catlahuanìt laqui amá tahuá natalìhuayán xlihuak xcamanán huantì talìpahuán y

talakapasnit xtalulóktat, y xlihuak huantı natalıhuayán chuná natalıpaxcatcatzıniy Dios. ⁴ Porque xlihuak huantı Dios tlahuanıt huak tlan, y nıpara pulactum quincamininiyán nalakmakanáhu porque para huantı xlá tlahuanıt aquinín lihuayanáhu chuná lipaxcatcatzıniyáhu Dios. ⁵ Porque huá xtachuhuın Dios huantı aquinín likalhtahuakayáhu xahua quioracionán huantı liquilhchanıyáhu Dios huá çasiculanatlahuay xlihuak quinhahuajcán huantı aquinín lihuayanáhu.

Pablo huanıy pı akstıtum calatámalh Timoteo cumu la lacasquın Cristo

⁶ Para huix tancs nacalımakalhchuhuıniya natalán huantı talıpahúan Cristo umá lacuán tastacyáhu huantı cuanimán, y akstıtum nalılatapaya tamá mintacanájlat, xlıcana pı nalıtaxtuya çatıum tlan xlacscujni Jesucristo.

⁷ Huix nı cakáxpatti y nı cacanaıla amá cuento huantı caj talacsactunıt cristianos, porque lıhuua huantı talıchuhuınán y tamacaçanaılanamputún, caj tachujın huata caj xman huá calıtaakatzanke lácu atzınú namastacaya mintalacapaıtacni xahua lácu xman huá nalıpahuaana Dios. ⁸ Masqui xlıcana pı amakolh huantı tatlahuay lıhuua ejercicios laquı tlıhueke natakahlıy xmacnicán y laquı natamastacay xcuxmuncán, juerza huıntú calımacuanıy, pero xalıhuaca amakolh cristianos huantı talaktzaksay tlıhueke natakahlıy xtacanaılatcán y tamastacay xtalacapaıtacnicán ankalhıná cahúa limacuanıy nac xlatámam, porque lıhuua huantı akataksa y na catzıy huantı acalııtan amaj makamakhıtinán nac akapún. ⁹ Xlıhuak umá tachuhuın huantı cçahuanimán huá xtalulóktat nıtu cçaaıskahıımán, y camıniıy pı xlıhuak cristianos nataçanaılay. ¹⁰ Huá xpıalacata aquinín juerza çlıtlahuanımanáhu çlıscujmanáhu masqui quıncalıııtızınıçanán y quıncamaıatızınıçanán, porque aquinín maktum tu cçamacaxquınitáhu quılatamátcán tamá talıpahu Dios huantı lama xastacná huantı çalakmaxtuputún xlıhuak cristianos, pero xmanhuá tlan nacalakmaxtuy amakolh huantı natalıpahúan.

¹¹ Huá umá tastacyáhu huantı lanchú cuanimán, huá luu mılımasıyut y cacalımapeksi cristianos xlacata pı chuná tancs catamakantáxtılh. ¹² Luu cuentaj catlahua nıtu tıtlahuaya huantı limaxana laquı nıtıcu nalakmakanán masqui cajcu kahuaıa huix, huata luu akstıtum calatapa laquı nataucxilhtıyayán xamakapıtızın çanaılanın pı huantı lacatıum kalhchuhıana, ya tapaxuhúan paxquınana y luu akstıtum lipına mılatámam, çu lipáhuana Quımpuchınacán. ¹³ Lıhuán nıa canachá çlımapeksıyán pı nı tıtlakuana, ankalhıná acxnı putum tatamacxtumıy cristianos nac puıçulan cacalıkalhtahuakani xtachuhuın Dios, huix cacamaakpuhuanııanı laquı natalıpahúan Cristo y luu tancs cacamakalhchuhuıni. ¹⁴ Xlıhuak amá xtalacapaıtacni xahua xlıtlıhueke Dios huantı xlá tımaxquın acxnı amakolh lakkolıtızını çanaılanın taliacçıpán xmacancán, takalhtahuakánılh Dios mımpıalacata y tıtalıchuhuınalh amá mıntascıjıt huantı xpımpat tlahuaya porque huá Dios chuná çamalacpuhúanılh, ¹⁵ xlıcana pı nı caj chunatá calaclakolh nac mılatamam, huata çamaıçuju, laquı chuná stalanca nataucxılha xlıhuak cristianos pı xlıcana malıhuaquıpat mıntalacapaıtacni xahua mılıskalala. ¹⁶ Xlıcana cuanıyın, luu cuentaj catlahua lácu tancs nalatapaya, naçuná huantı çalımakalhchuhuıniya xamakapıtızın cristianos y tancs çamakantaxtı; para huix lıhuana namakantaxtıya huantı aya cuanııtán xlıcana pı tlan nalakmaxtuya mılııtacni y na lacxtum nacatılaktaxtıya xlıhuak huantı çamakalhchuhuıııpat.

5

Lácu xliłatámaj Timoteo nac xlakstipancán çanajlanñ

¹ Huix ñi caj calacaquilhni chatum kolutzín huata lipaxúhu camakalhchuhuini calipulhca cumu lámpara mintlat, ñachuná lakahuasán huix cacapaxqui y cacalipulhca cumu lámpara minatalán. ² Ñachuná lactzicán paxuhuaña cacatakalhchuhuínanti cumu lámpara mintzi cacalipulhca, ñachuná lactzumaján cacalimáxtu cumu lámpara minatalán, y huantu akstítum y lacatítum cacatakalhchuhuínanti.

³ Amakolh lacchaján huanti çanimakancanñt y ñiti çaananiy huanti nacamaktayay, pus huix cacamaktaya. ⁴ Pero para chatum puniná tahuilánalhxamanán osuchi xnatatanñi, huatanún caminiñi natacatzjy lácu xlimakta-yatcán xliłalakapasnicán, xlipaxquítcán xtlatcán porque huá umá tapaxquít huantu lakatiy Dios. ⁵ Para chatum puniná luu xliçana ñi kalhiy tícu namaktayay, pus luu caminiñiyan namaktayayátit para akstítum lipahuán Dios pi xlá namaktayay y ankalhiná kalhtahuakanima. ⁶ Pero ñi camaktaya amá puniná huanti caj xman chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pi acxñi chuná lilama Dios lipulhçay cumu la aya ñiñit masqui lama xastacñ. ⁷ Xlihuak umá huantu cuanimán chuná cacalimapeksi catamakantáxtiñ laquj ñiti nacalihuaniy para túcu ñi tamakantaxtñit acalístán. ⁸ Porque amá cristiano huanti ñi camaktayay xliłalakapasni y ñi çaklihuán, xalihuaca huanti lacxtum catalatanuma nac xchic, ñi mininiy nahuán pi lipahuán Dios porque maktum pi lakmakanñt xlimapeksín, pus atzinú lixcájñit xtapuhuán quixtaxtuy ñi xachuná amakolh huanti ñi talipahuán.

⁹ Amakolh puhuaninán lacchaján huanti xliçana nacataputlekeyátit nac xlakstipancán huanti nacamaktayayátit xlikálhit lihuacay tutumpuxam çata y huanti caj xman chatum tikalhinñt xtakolú. ¹⁰ Amakolh puninanín huanti çacatzinicán pi xliçana tatitlahuanñt lacuán tascújut, para camakastacñit xamanán lata xmininiy xliłáhuat, para paxuhuaña catalaktuncuhuñit nac xchic xlihuak huanti mákat xaminñitanchá, para lipaxúhu camaktayanñt xlihuak huanti talipahuán Cristo, xahuachí para acxñi xkalhiy tu xmaclacascuñ camaktayanñt huanti tapañnamánal cristianos, para titlahuanñt liłlán acxñi tlan entonces xliçana huá ña mininiy pi namaktayayátit.

¹¹ Pero amakolh puninanín huanti ñinaj luu talén çata ñi cacalítayanítit luu namaktayayátit porque cumu lactzumajancú acxñi tamaklhçatzjy pi tamakapaxuhuaputún xmacnicán entonces ñiñ taliscujputún Cristo porque tatamakaxtokputumparay, ¹² y maklakalhinanín taquitaxtuy porque ñi tamakantaxtjy huantu xtalítayanñt. ¹³ Xahuachí cumu para ñitu xliłlahuatcán nac xchiccán lacatum lacatún taán nac chiqui tapaxialhnán y luu xalacqhuititni tahuán, ñi caj xman xalacqhuititni sinoque hasta xaaksaninanín taquitaxtuy, caj xman taucxilhtakchokoy huantu lama y talichuhuínán hasta huantu ñi xlihuatanatcán. ¹⁴ Huá xpalacata aquit clacasquín pi tamakolh puninanín huanti lactzumajancú mejor catatamakáxtokli, catakálhñlhxamanán y catamakátakalhi xchiccán laquj xlihuak amakolh huanti ñi quincaucxilhputunán huanti lipahuánhu Cristo ñitu calahuá naquinçalichuhuñnancanán. ¹⁵ Huá chuná clihuán porque makapitzín puninanín taaktzankatayanñtá y huata huá talipahuán xtalacapastacni akskahuiní.

¹⁶ Para tícuya cristiano huanti xliçana lipahuán Cristo huí nac xchic xliłalakapasni huanti puniná, entonces mininiy pi huá camaktáyalh y caliscujli y

nì camástalh talacasquín natamaktayay xamakapitzín cristianos huantì talìpahuán Cristo, laquì chuná huixinín tlan nacamaktayayátit amakolh punìnanín huantì xlicana nì takalhiy huantì nacamaktayay.

Cacacacninanícalh amakolh lakkolutzinni huantì talìchuhuinán xtachuhuin Dios

¹⁷ Xahuachí amakolh lakkolutzinni huantì tapuxcunìt nac xlakstìpancán huantì talìpahuán Cristo, xlacán luu camininiy pì cacapaxquicalh caj xpalacata xtascujutcán huantu tlatlahuay, pero tlak lihuaca xlicacninanitcán amakolh huantì tamasiyuy y taliakchuhuinán xtachuhuin Dios. ¹⁸ Porque nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: “Nì camakankanu bozal tamá mintakalhín huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo huata camáxquilh quilhtamacúcahuáyalh.” Y lacatum chiné huamparay: “Chatum tasacua huantì scujma juerza lakchán namaskahuicán.”

¹⁹ Para chatum kolutzín huantì capuxcuninìt amakolh cristianos huantì talìpahuán Cristo para huì tu naliyahucán pì tlahuanit talakalhín, huix nì cacanañla solamente para natamaluloka chatiy o kalhatutu testigos pì xlicana tlahuanit talakalhín. ²⁰ Pero para ticuya cristiano namaluloknicán pì xlicana tlahuanit talakalhín masqui xlá aya catziy pì niaj xlitláhuat, pus nac xlacatincán xlihuak huantì talìpahuán Cristo huix calìhuani huantu nitlán tlahuama laquì natakaxmata xamakapitzín y chuná natlahuay talakalhín.

²¹ Aquit climapeksiyán nac xtacuhuin Dios, nac xtacuhuin Quimpuchi-nacán Jesucristo xahua amakolh ángeles huantì calacsaccanìt, pì huantu akstìtum camakántaxti umá tastacyahu huantu cuanimán; nì huá caucxill-lacachipi para tícu luu talìpahu o huantì nitucu xkasat, huata nì catlahua mincuenta para tícu chuná lama calìhuani. ²² Acxnì para tícu lacsacputuna huantì nacamakalhchuhuinìy cristianos, luu cuentaj catlahua xahuachí lihuana milicátzìt para mininiy nalakatayay tamá tascújut, pero nì caj huatiyá pì tuncán caliacchìpa mimacán laquì namaklhtinán xlitlihueke Espiritu Santo, porque xamaktum para namatlahuiyán talakalhín y talìcatziya nahuán; pus necxnicú catlahua huantu nitlán.

²³ Timoteo, cumu huix ankalhíná patatatlaya, necxnicú luu calikótnunti caj xlakstu chúchut, huata na cahuatilha actzu xatlihueke vino huantu litlahuacanìt xchúchut uva.

²⁴ Lihuana calacapástacti umá pì lhuhua huantu tlatlahuay xtalakalhincán cristianos mákat tuncán tasiyuy masqui nitì camalacapuma, pero tahuilánampá makapitzín huantì tlatlahuanit lanca xtalakalhincán pero nitì nacatzìy hasta acalístán nac xlacatín Dios. ²⁵ Pus nachuná quitaxtuy lhuhua huantì tlatlahuay lacuán tascújut y tuncán stalanca tasiyuy huantu xlitlán tlatluhamánalh, pero na lhuhua huantì tatitlahuanit tlak lacuán tascújut y nitì catziy porque nì tasiyuy, pero aquit tancs ccahuaniyán pì nì chunatiyá tzeke catitáhui sinoque masqui acalístán pero juerza nacatzicán nac xlacatín Dios.

6

Lácu camininiy natalakhakaxmatnínán tasacuán

¹ Xlihuak amakolh tasacuán huantì talìpahuán Cristo pero çatamahua-canit y caj chunatá camascujumácalh, lipaxúhu catakalkhakaxmatnínalh huantu calimapeksicán y catacacinánilh xpuchinacán, laquì nitì calahuá nalìkalkchuhuinán xtachuhuin Dios xahua huantu masiyumanáhu. ² Y

para makapitzín tasacua, xpatroncán huan̄ti catamahucan̄it̄ n̄a talipahuán Cristo, pus huan̄tu lipaxúhu catascújn̄ilh y huak catakalkhakáxmatli y catar-respetartláhuah̄ porque n̄a xtac̄anajlanicán y acxtum linatalán talitax̄tuy. Xlacán cam̄inin̄i ch̄apaxuhuana catascújn̄ilh porque huan̄ti taliscujmán̄alh n̄a lipahuán Cristo y huak linatalán huan̄ti xlalipaxquitcán.

Makapitzín talichuhuinán t̄un̄uj talacapastacni

Huá umá talacapastacni cacamas̄iyuni y cacalim̄akalhchuhuj̄ni cristianos. ³ Para t̄icu mas̄iyuy y lichuhuinán t̄un̄uj talacapastacni huan̄tu n̄i tata-lacastuca xtalulóktat Cristo n̄a n̄ipara huan̄tu aquin̄in̄ mas̄iyuyáhu, ⁴ tamá chixcú n̄i xlic̄ana akataksa huata caj lacataquinán, hasta lim̄ax̄tun̄it̄ cumu lám̄para xtajátat porque xman lakat̄iy lichuhuinán y liaklhuhuatnán amá tachuhuin̄ huan̄tu n̄it̄u limacuán; caj xpalacata huan̄tu huan̄ y mas̄iyuy antá litzucuy tasitzi, taquiclhcatza, catuhúa lalakcatzanicán, y n̄iaj lalipahuán. ⁵ Nēcxnicú laksp̄uta xtas̄itzicán tamakolh huan̄ti nilay taakataksa xtalulóktat Dios porque caj xman huá takalh̄iy xalixc̄aj̄nit̄ xtalacapastacnicán, porque xlacán xman talacpuhuán p̄i xlihuak huan̄ti litanuy nacap̄uxcun̄iy cristianos huan̄ti talipahuán Cristo n̄ipara tzinú tuhua caj uc̄u natlajay l̄uhua tum̄in̄. ⁶ Mas̄qui xlic̄ana p̄i huan̄ti talitax̄tuy xanap̄uxcún huan̄ti talipahuán Cristo l̄uhua talitlajay amá tasc̄uj̄t huan̄tu talakayán̄alh, pero n̄i huá tum̄in̄ sinoque l̄uhua huan̄tu makl̄ht̄inán nac xlacat̄in̄ Dios para paxcatlén caj xmanhuá huan̄tu acatzun̄in̄ takalh̄iy. ⁷ Porque caj calacapas̄táctit, acxn̄i lacachin̄itáhu nac caquilhtamacú n̄it̄u lim̄in̄itáhu, pus nachuna lit̄um̄ acxn̄i naniyáhu n̄it̄u catiléhu. ⁸ Huata capaxcatléhu y capaxuhuáhu para kalh̄iyáhu quimaclacasquin̄itcán huan̄tu l̄ihuayanáhu xahua huan̄tu l̄ilhakanánáhu. ⁹ Pero amakolh cristianos huan̄ti talacpuhuán xtakálh̄ilh̄ l̄uhua tum̄in̄ xahua huan̄tu talakat̄iy xlic̄ana p̄i camakatlajay xalixc̄aj̄nit̄ xtalacapastacnicán acxn̄i taucxil̄ha l̄uhua tum̄in̄, y hasta talacpuhuán p̄i catuhúa xtaláhuah̄ mas̄qui huan̄tu n̄iaj cam̄inin̄i; pero huá umá lixc̄aj̄nit̄ talacapastacni camalaktzankeyahuay cristianos. ¹⁰ Amakolh huan̄ti xman tapastacmán̄alh natakalh̄iy l̄uhua tum̄in̄ catuhúa huan̄tu lixc̄aj̄nit̄ tzucuy talacapastaca y hasta talilakmakán lata xtalipahuán Cristo y chuná chú man taputzastalay amá tapat̄in̄ huan̄tu ankalh̄iná tapat̄imán̄alh nac xmacnicán.

Dios xlacsac̄nit̄ Timoteo laqūi nakalh̄iy xlian̄kalh̄iná latámat̄

¹¹ Timoteo, cumu macamax̄quin̄ita milatámat̄ Dios porque huá lacsac̄n̄itán, huix catzalani y calakmákanti xlihuak huan̄tu lixc̄aj̄nit̄ huata caj xman calaktzaks̄a lácu akst̄itum̄ nalipahuana Cristo, nachuná lácu nacapax̄quiya xlihuak cristianos, Para t̄ucu akspulayán̄ paxuhua na capati, y xlihuak minacú tlan cacatzi. ¹² Luu juerza catlahuani xlacata p̄i natatayaniya tamá mintacan̄ajlat̄ lata lipahuana Cristo, y nēcxnicú calitlakuanti tamá mintasc̄uj̄t laqūi namakl̄ht̄inana amá latámat̄ huan̄tu nēcxnicú laksp̄uta nac akapún, porque caj huá umá lilacsac̄n̄itán Dios, y nachuná huix lit̄aya nac xlacat̄in̄cán l̄uhua cristianos p̄i nalipahuana Quimp̄uchinacán. ¹³ Pus lan̄chú nac xlacat̄in̄ Quintlaticán Dios huan̄ti camax̄quiy xlatamatcán xlihuak huan̄tu natalilatamay, y nac xlacat̄in̄ Jesucristo huan̄ti mas̄iyulh̄ nac xlacat̄in̄ Pilato p̄i xlic̄ana huá Xkahuasa Dios, aquit clim̄apeksiyán̄ ¹⁴ p̄i akst̄itum̄ camakantax̄ti huan̄tu clim̄apeksimán̄, y n̄it̄u calakpali huan̄tu cuanimán̄ laqūi n̄it̄u nalihuanicana acal̄istán̄ p̄i n̄ia makantax̄t̄in̄ita, y chunatiyá tancs caliscuj̄ti hasta acxn̄i namimparay Quimp̄uchinacán Jesucristo.

¹⁵ Porque acxnj nalakchán quilhtamacú Dios huak namakantaxtjy huantü aya laclhcahuilinj, porque xlicana pi caj xman huá sacstu lanca Dios. Lata xlihlhuhua reyes huantj taaná nac caquilhtamacú huá atzinü talipahu, y xlicana pi huak huá xpuchiná lata túcu anán nac xlicalanca caquilhtamacú. ¹⁶ Xman huá tamá huantj lama canexnicahuá, y antanícu xlá lama huí aktum lanca taxkáké huantü nipara chatum tícu lay malacatzuhujy, huá tamá Dios huantj nipara chatum tícu a ucxilha na nipara tícu catiúcxilhli. ¡Xman huá mininiy nalakachixcuhuyáhu, nacacninaniyáhu y napaxcatcatziniyáhu xpalacata xlitlihueke canexnicahuá quilhtamacú! Chuna calalh, amén. ¹⁷ Amakolh cristianos huantj takalhij luhua tumj y caakataxtuniy huantü tamaclacasquin uú nac caquilhtamacú, cacalimapeksi pi nj catalilacataquinah na nipara catalipáhualh xtumincán para tlan nacalakmaxtuy, porque tumj njlay caquinticamaktayán porque nachuná lakspuata. Huata xman huá cacamasiyuni lácu luu natalipahuán Dios huantj quincamaxquiyán xlihuak huantü maclacasquináhu laqui ankalhiná nalipaxuhuyáhu. ¹⁸ Xliankalhina quilhtamacú catatláhualh huantü lacuán tascújut laqui chuna luu lacrrico natalitaxtuy caj xpalacata lacuán xtascujutcán huantü natatlahuay, xahuachí luu acxtum catalimaktayaninalh xtumincán huantü xlacán takalhij. ¹⁹ Para chuna natatlahuay xlacán luhua tamastokmáinalh nahuán cumu la xtumincán huantü acalístán natalipaxuhuy acxnj nacamaxquicán nac akapún amá latámat huantü nexnicú lakspuata.

²⁰ Timoteo, luu catlahua litlán akstjtim camakántaxti huantü aquit cli-mapeksinítán, huix nj cakáxpatti y nj cacanjla amá tachuhuín huantü caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuín huantj nj talipahuán Dios huantü nitü limacuán masqui tahuán pi lanca talacapastacni huantü tamasiyuy.

²¹ Porque luhua huantj cumu talipahuanit pi xlicana lanca talacapastacni huantü tahuán pus hasta talilakmakanit Quimpuchinacán y niaj talipahuán.

Y aquit clacasquin pi Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Tzóknih Timoteo

Umá xlimactiy carta huantu San Pablo tzóknih Timoteo ahuyau luu xtachuná huantu luu pulh titzóknih, porque nac umá carta limakalhchuhujnicán Timoteo pi huantu akstítum catláhuah xtasújut Cristo y calipáhua y catayánih nac xlatámat cumu “lá chatum sculujua xtropa Jesucristo” (2.3). Xahuachí huanicán pi lata akstítum nalipahuán Cristo y nalichuhujnán xtachuhujn luhua huantu amácalh limaakspulicán, hasta naliputzastalacán, natamacnuacán nac pulachin o nachihuilicán, y luhua huantu nalimapatinican caj xpalachata cumu liscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlicana lacxtum tanijáhu Cristo mima quilhtamacú acxnj lacxtum natamapeksinanáhu nac xpumapeksín.

Xahuachí limakalhchuhujnicán Timoteo pi xliankalhjiná quilhtamacú calikalhtahuákalh amá xtachuhujn Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka (3.15-16).

Nac umá xcarta San Pablo lichuhujnán lata lácu aya makasá patinanit nac pulachin y lacpuhuán pi aya talacatzuhujma quilhtamacú acxnj namaknicán. Limaakatzankey Timoteo pi na juerzaj catlahuánih laqui natayaniy nac xlatámat y camakantaxtikolh huantu Dios lilacsacnit cumu la xlá xma-kantaxtjnit nac xlatámat.

¹ Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilacsacnit pi nacliakchuhujnán amá lipaxúhu latámat huantu xlá malacnuy nacamaxquiy latachá ticu nalipahuán Cristo Jesús. ² Luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanti climaxtuyán quinkahuasa porque cpaqxuiyán, aquit clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo catasicalanatlahuán y catamaxquín huantu tlan latámat.

Tancs xlimalulókot Timoteo pi lipahuán Cristo

³ Timoteo, xchaliyán lacatzisa y catzisiní acxnj ckalhtahuakaniy amá Quintlaticán Dios huanti akstítum clascujnima chuná cumu xtalipahuán y xtascujnimánalxalaxmakán quilitalakapasni, aquit clacapastacán y cpa-catatziniy Dios caj xpalachata huantu tlahuama nac milatámat. ⁴ Acxnj aquit clacapastaca lata huix tasa acxnj tapajpitzihu, hasta caj ucu xacucxilhni clacpuhuán laqui chuná xackalhípa tapaxuhuan caj mimpalachata, ⁵ porque aquit stalanca ccatzizy lácu akstítum lipahuana Cristo, masqui xlicana pi pulh huá lipahuani tamá minana huanicán Loida xahua mintzi Eunice. Pero na lacatancs cmaluloka pi huix nachuná akstítum lipahuana. ⁶ Huá xpalachata climaakatzankeyán pi camauxcani tamá xlitihueke Dios huantu huix maklhtjnantí amá quilhtamacú acxnj aquit ckalhtahuakánih Dios mimpalachata y cliacchipán quimacán. ⁷ Porque Dios nj quincamaxquinitán xlitihueke Espíritu Santo laqui caj chapecuaj nalatamayáhu, huata huá quincalimaxquinitán laqui nakalhijáhu litihueke, tlan talacapastacni y laqui nacapaxquiyáhu latachá ticu ya cristiano. ⁸ Necxnicú tilimaxanana lata tancs maluloka pi lipahuana Quimpuchinacán Jesús; na nipara aquit necxnicú quintilimaxanana pi ctanuma nac pulachin caj xpalachata cumu na clipahuán Cristo. Huata huix catatayani tamá litihueke huantu Dios maxquiyán, masqui luhua huantu lipatiya nac milatámat caj xpalachata

mintacanjlat y cumu lichuhuinámpat tamá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut. ⁹ Dios quincalacsacñítan laqui namacamaxqui-yáhu quilatamatcán porque huá quincalakmaxtún, pero ni huá quincalikalhamán cumu para túcuya tlan tascújut makantaxtihu sinoque chuná tuncán xlachhahuilñit pi naquincalakmaxtuyán cumu snun quincapaxqui-yán y antá stalanca masíyulh nac xlatámat Cristo Jesús. Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiya caquilhtamacú xlá chunatiyá xquincalacsacñítan y xquincapaxquimaná, ¹⁰ pero acxni chú macámilh Quimakaputaxtinacán Jesucristo nac caquilhtamacú luu lacatancs malúlokli pi xlicana quincalikalhamanán, porque xlá makatlálalh xlihuak xlitlihueke xpuchina calínin y caj xpalacata umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lácu nakalhíyáhu amá lipaxúhu latámat huantu nexncicú lakspata para nalipahuanáhu.

¹¹ Dios quililácsacli laqui nacliakchuhuinán eé xasasti xtamacatzinín, y quilimáxtulh xapóstol Jesucristo huanti lihuana nacalimakalhchuhuinijy cristianos. ¹² Pus huá xpalacata aquit clitayanima masqui luhua huantu cpatima uú nac pulachin; huampi ni para tzinú climaxanán porque stalanca ccatziy tícu cmacamaxquinít quilatámat, xahuachí ccatziy pi Dios kalhij litlihueke laqui naquimaktakalha nitu naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy umá tascújut huantu quimacantajlinít. ¹³ Huix akstítum calilatapa tamá xatlán talacapastacni huantu aquit cmasiyuninítan, xahua mintacanjlat y amá tapaxquit huantu aquinín kalhíyáhu cumu huá tatalacastucñítáhu Cristo Jesús. ¹⁴ Camaxqui quilhtamacú tamá Espíritu Santo huanti lama nac quilatamatcán pi namaktayayán laqui lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacñítan naliakchuhinana.

¹⁵ Cumu la huix stalanca catziya pi xlihuak amakolh natalán huanti uú xtahuilánalh huanti xalac xapulataman Asia quintaakxtekmakankolh, nachuná quintatláhuah quintalacán Figelo xahua Hermógenes; xlicana pi lan quintamakalipuhua acxni chuná quintatláhuah. ¹⁶ Aquit clacasquin pi Quimpuchinacán cacasiculanatláhuah y cacamaktáyalh Onesiforo chu xlitlakapasni, porque xlá maklhuhua quimauxcánilh y quimaakpuwantiyánilh acxni aquit xaclipuhuama, y ni quilimaxánalh masqui aquit xactanuma nac pulachin. ¹⁷ Na acxni mill uú nac xacachiquin Roma quilacapútzal hasta quimanóklulh. ¹⁸ Pus huá Quimpuchinacán calakalhámalh y camáxquilh xlaktáxtut acxni nalakchán amá quilhtamacú namimparay xlimaktiy, porque huix stalanca catziya lata lácu xlá quimaktáyalh acxni xlamancháhu nac xacachiquin Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi cascuji cumu la chatum sculujua xropa Jesucristo

¹ Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catatayani tamá xlitlihueke Cristo laqui chuná tancs namakantaxtiya mintascújut. ² Huantu huix kaxpatniya pi calimakalhchuhuininít luhua cristianos lata lácu lihuana natalipahuán Cristo, pus nachuná huix cacalimakalhchuhuini amakolh huanti luu laktlihuekén talítasiyuy xtaçanajlatcán, laqui chuná xlcán na natalimakalhchuhuinijy xamakapitzin cristianos.

³ Huix huak tlan catlahua y paxuhuaña capati huantu akspulayán cumu la chatum sculujua xropa Jesucristo. ⁴ Acxni chatum tropa makantaxtima

xlitascújut huantu lakayahuacanit, nitu tiliscujparakey atúnuj tascújut huata caj xmanhuá liscuja huantu limapeksicanit laqui chuná namakapaxuhuay xpuxcu. ⁵ Nachunalitúm acxnī chatum kamaná huanti latlajama para xaticu atzinī tlak tlan kamanán, xlicana pi ni catimaxquicalh xtrofeo para nichuna namakantaxtijy lata lácū xlikamánat xuanit. ⁶ Pus nachuna camakantaxti mintascújut cumu la amá cristiano huanti scujma y chanañama nac xcatuhuán, tancs tlahuay tascújut porque catzijy pi pulh huá lakchán nalihuayán huantu antá namakalay. ⁷ Xlihuak umá huantu aquit cuanimán, huix lihuana calacapástacti lácū atzinú nalimacuaniyán nac milatámat, xahuachí Dios namaktayayán laqui naakataksa xlihuak huantu huix catziiputuna.

⁸ Xahuachí necxnicú tipatzankaya nalichuhuñana Jesucristo, pus huá umá tachuhuñ huantu aquit calimacalhchuhuñiy cristianos pi Cristo huá xlitalakapasni xuanit xamakán kolutzín rey David, pero cumu Xkahuasa Dios huá lilacastacuánalh nac calinín, y para xlacán na natalipahuán pus na nacalakmaxtuniy xlistacnicán. ⁹ Xlicana pi caj xpalacata umá xasasti xta-macatzinín lhuhua tapatín huantu aquit clipatima y hasta caj huá xpalacata masqui quilimacachicanit cadena cumu la chatum makníná; pero masqui aquit quinchicanit amá lipaxúhu xtamacatzinín Dios nitu chimácalh. ¹⁰ Huá xpalacata aquit clitayanima masqui lhuhua huantu cpatima nac quilatámat laqui chuná naccalimaktayay amakolh huanti Dios calacsacnit y xlacán na natakaliy laktáxtut chu amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa para natalipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

¹¹ Luu xtalulóktat amá takalhchuhuñ huantu chiné huan: Para aquinín tancs catziyáhu pi aya taninítáhu Cristo, pus na quilicanajlatcán pi acxtum natalatamayacháhu nac akapún.

¹² Para lanchú lhuhua huantu patimanáhu caj xpalacata, na tancs cacatzihu pi lacxtum natamapeksinanáhu.

Pero para aquinín ni litayayáhu nac xlatatincán cristianos pi lakapasáhu, pus na nīpara huá catilitáyalh para quincalakapasán.

¹³ Masqui acatunu aquinín ni luu xlicana akstítum lipahuanáhu, pero xlá chunatiyá quincalakalhamanán.

Porque nilay caj naaksaninán y ni namakantaxtiputún huantu aya quincalitayaninítán.

Pablo huaniy Timoteo pi tancs camakantaxtilh amá tascújut huantu Dios lilacsacnit

¹⁴ Huix lihuana cacamalacapastacni cristianos y cacalimapeksi nac xlatatín Dios pi niaj cataliaklhuhuátnalh amá tachuhuñ huantu nitu limacuán, porque xlicana pi taaklhúhuit nitu limacuán, huata caj talilacatayay xlihuak huanti cakalhaxmata. ¹⁵ Huix juerja catlahuani lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán laqui chuná nalitaxtuya chatum tlan xtasacua huanti akstítum lama y nitu catilimamaxanícanti porque tancs masiyúpat amá xatalulóktat xtachuhuñ Dios huantu mastay laktáxtut. ¹⁶ Necxnicú tilichuhuñana tamá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacú porque nitu limacuán xahuachí caj huak xtalacapistacnicán cristianos, y xlihuak huanti chuná talikalchuhuñán lihuaca talilaktzankatayay nac talakalhín. ¹⁷ Y amá lixcájni tachuhuñ huantu tamasiyuy lalihuán talakapuntumiy xtachuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantu talilaktzankatayanit Himeneo xahua Fileto. ¹⁸ Cumu niaj chuná tacanajlay xtalulóktat Dios xlacán tahuán pi acxnī naniyáhu

nij catilacastacuanáhu nac calínij porque la quililacastacuanatcán xuanij aya kantaxtunij nac quilatamatcán, chuná taliakchuhuinampulay y luhua cristianos akatiyuj catlahuanima xtacanjatlacán. ¹⁹ Pero aquinij stalanca catziyáhu pi Dios lihuana caxuilinij xtalacapastacni huantü nijpara çatum tícu catilacxtláhuah y antá chiné tatzoktahuilanij: “Mimpuchinacán huak calakapasa huantü tatapeksinij”, y lacatum chiné huamparay: “Y xlihuak huantü talipahuán Quimpuchinacán Cristo catalakmákalh xlihuak huantü lixcájnij talakalhín.”

²⁰ Cumu la huixinij catziyátit pi antanícu tlan huilácalh nac aktum lanca chiqui luhua jalán kalhicán, makapitzín pulatu xla oro, vasos xla plata, y na kalhicán makapitzín xla páklhat chu xla lihltámat tíyat; amákolh huantü xla oro o plata caj xman capuhuyancán acxni tlahuacn lanca paxcua o caj licácnij líkalhicán, y makapitzín jalán huantü xla quihui chu xla lihltámat caj chunatá limaclacasquincán. ²¹ Pus xlihuak amákolh cristianos huantü talakmakán huantü lixcájnij talakalhín nac xlatamatcán talitaxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro huantü calilakachixcuhuicán Dios. Para tícu luu akstítum natalamay Dios namacuentajlij xtascújut.

²² Huix catzalamákanti xlihuak huantü ni caminijy tatlhuay lakka-huasán y nichuná cacamacastala, huata caj xmanhá akstítum calilatapa mintacanjlat laťa lipahuana Dios, laťa capaxquiya mintacristianos, y akstítum calatapa nac xlakstipancán huantü xlihuak xlitlihueke xnacujcán taquilhchanij Quimpuchinacán. ²³ Huix calakmákanti xlihuak huantü caj xtalacapastacnicán cristianos huantü caj talimaaklhuuinamputún masqui tahuán pi huá xaxliçana tlan talacapastacni, porque huix aya catziya pi nitü limacuán huata caj antá talimatzuquiy tasitzi. ²⁴ Porque çatum cristiano huantü aya macamaxquini xlatámat Quimpuchinacán nijpara tzinú mininij caj xman natatlancañitakchokoy, huata xlá mininij pi latachá tícuya cristianos tlan cacatzínih, cakálhijh lískalala laqui nacamakalhchuhuinij cristianos, y masqui túcu nitlán natlahuanicán xlá ni pála xliçitzi o xliaklhu-huátnat. ²⁵ Y para tícu catziy pi tlahuama huantü nitlán talakalhín, xlá mininij pi lacatítum camakalhchuhuinijh, chicá para xamaktum Dios natalakalhamá y chuná natalakapasa huantü xlá kalhij xtalulóktat. ²⁶ y chuná natatzalanij akskahuinij huantü xtachín calilama y camatlahuima huantü xlá lacasquin natalahuay.

3

Lácu natalay cristianos acxni talacatzuhujmajá nahuán quilhtamacú laťa namimparay Cristo

¹ Timoteo, huix luu milicátzij pi acxni aya talacatzuhujmaj nahuán quilhtamacú laťa namimparay Cristo luu catuhúa huilanáhu nahuán. ² Luhua cristianos huantü caj xman sacstucán nacaaklihuancán, xman huá luu natalakatilacán natalakalhiy luhua tumij; luu lactalipahu nacamaklhcatzicán y natalacataquinán, xahuachí catuhua huantü xala umá caquilhtamacú caj laksputa y nitü limacuán xlacán huak natalakatij. Hasta calahuá natalikalkamanán xtachuhuj Dios y nij catitakalhakáxmatli huantü nacalimapeksij xtlatcán huata natalakalhaxmatmakán, masqui Dios xcalakalhmanij camalacnüninij nacalakmaxtuy, xlacán caj natalakmakán y nijpara tzinú catitacacninánih xlihuak huantü talipahuán Dios. ³ Xlacán nijpara çatum tícu catitalakalhámah, y para tícu nacatlahuanij huantü

nĩtlán nĩ catitamatzankenánilh, xahuachĩ xlacán lanca xaaksaninanín natahuán, luu lanca calakayácalh nahuán y luu tlakaj natalĩlay xmacnicán y lhuhua huantũ lixcájnit natalĩtlahuay, luu laclixcájnit natalĩcatziy y nĩ catitauxcilhputũlh huantũ tlan tascújut. ⁴ Hasta sacstucán natzucuy laliakskahuinín nalalĩtalakaspittayay y nĩpara tzinũ catitalacamaxánalh, tlancaj nacamaklhcatzicán cumu la tĩ nĩtu catzankaniy, xahuachĩ caj luu xmanhuá natalaktzaksay lácu natamakapaxuhuay xmacnicán nĩ xachuná catitalacpũtzalh lácu lihuana natalipahuán Dios. ⁵ Tamakolh cristianos calakuán natamasiyuputũn pĩ luu talipahuán Dios masqui stalanca natalĩtasiyuy xlihuak huantũ lixcájnit tatlahuay pĩ nĩpara tzinũ tamacamaxquĩputũn xlatamatcán Dios.

Xlihuak tamakolh cristianos huantũ chuná talamánalh huix nĩ amigoj cacatala. ⁶ Huatunín tamakolh lacchixcuhuín huantũ makapitzín talĩtaxtuy pĩ luu talipahuán Dios y taliakchuhuínán xtachuhuín, y hasta taán talakapaxialhnán nac xhiccán amakolh lakahuitinín lacchaján huantũ tatitlahuanit lhuhua talakalhín nac xlatamatcán, y masqui talilipuhuán caj xpalacata huantũ lixcájnit tatitlahuanit niaj lay talakmakán huantũ tatlahuay. ⁷ Uma-kólh lacchaján ankalhín talacputzamánalh lihuana natacatziy lácu luu akstĩtum natalatamay, pero niaj lay taakataksa xtalulóktat Dios. ⁸ Pero naccahuaniyán lata xamakán quilhtamacú xtahuilánalh chatuy scuhuananín huantũ xcahuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhíná xtahuán pĩ nĩtlán huantũ xmasiyuma Moisés y xtamalaksputuputũn masqui huá amá limapeksín xtalulóktat, pus nachuná chú tamakolh lacchixcuhuín nĩ talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya camalaktzankeyahuanit xalixcájnit xtalacapastancicán y niaj talipahuán Dios. ⁹ Pero nĩ luu makas quilhtamacú catitapáhlilh porque xlihuak cristianos natacatziy pĩ caj taaksaninamánalh y nĩtu xtacatzincán, nachuná nacaakspulay cumu la caakspúlalh amakolh chatiy scuhuananín acxnĩ nĩ tamatlántilh huantũ xlichuhuinama kolutzin Moisés.

Akstĩtum calĩlatámalh Timoteo huantũ masiyunicanit

¹⁰ Pero luu çana clipaxuhuay pĩ akstĩtum lilápat huantũ aquit cliamakalhchuhuíninítan chuná cumu la aquit akstĩtum clilama huantũ tluu ccanajlay, xahua lácu ccapaxquiy cristianos, chuná cumu la quilicamama huantũ aquit cliatlihueklha masqui ankalhíná. ¹¹ Quimputzastalamácalh y lhuhua huantũ quilimapatinícán cumu la huix stalanca catziya lácu quimapatinícalh nac xacachiquín Antioquía, Iconio y Listra, antá lan quintalikamánalh y hasta quintaputlakáleh, pero acxnĩ chuná xquintlahuamácalh Quimpuchinacán quimaktáyalh y nĩtu quiaakspúlalh. ¹² Aquit tancs cuaniyán pĩ xlihuak amakolh cristianos huantũ luu akatzianza y akstĩtum talatamaputũn porque tamacamaxquínit xlatamatcán Cristo Jesús, xlicana pĩ lhuhua huantũ nacalimapatinícán y nacaputzastalacán. ¹³ Pero lata amaj nahuán quilhtamacú xlihuak amakolh laclixcájnit lacchixcuhuín atzinuj tatlahuanit nahuán porque chuná cumu la xlacán taakskahuiminamánalh nahuán nachuná sacstucán tataakskahuitamamánalh y natalaktzankatayay.

¹⁴ Timoteo, pero huantũ huix milacata akstĩtum calĩscuji huantũ aya catziya pĩ milimakanáxtit, y huantũ lipahuana pĩ chuná lakchán, porque stalanca catziya tĩcu chuná talimákalhchuhuíninítan. ¹⁵ Xahuachĩ calacapástacti pĩ hasta acxnĩ actzũ kahuasa xuanitacú tzucunĩta masiyunicana lácu huan Dios nac xlijalhtahuaka, antá huí lacuán tastacyahu huantũ

xtalacapaſtacni Dios y huá tlan nalilakmaxtuya miſtacni para akſtítum lipahuana. ¹⁶ Porque xlihuak huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huá xtalacapaſtacni Dios, huá camalacpuhuánihl cristianos pi catatzokuflihl y huak aquinín quincalimacuaniyán laqui nacatziyáhu lácu tancs namasiyuyáhu xtalacapaſtacni Dios y lácu namatancsayáhu xtalacapaſtacni chatum huanſi taakſkahuinſi y ni akſtítum lipahuán Dios, y laqui na nacatziyáhu nacahuaniyáhu lácu xliſlatamaſcán huanſi taaktzankatayamánal nac xlatamaſcán, xahuachí acxtum nalalimakalhchuhuinſiyáhu laqui akſtítum nalatamayáhu uú nac caquilhtamacú, ¹⁷ laqui chuná xlihuak huanſi tatlahuaputún xtascújut Dios natalalhiy liſkalala xahua talacapaſtacni y chuná nacatziy lácu namakantaxſiy huanſi lacuán tascújut.

4

¹ Nac xlacatín Dios xahua nac xlacatín Cristo Jesús huanſi namimparay cumu la chatum rey laqui nacamakalhpalſiy nacatatlahuay cuenta xlihuak huanſi talamánal xastacná chuná cumu la ti aya taninſi, aquit climapekſiyán ² pi ankalhiná caliakchuhuinſi xtachuhuin Dios, huix calichuhuinſi acxnſi cristianos takaxmatputún y asta maſqui acxnſi xlacán ni takaxmatputún huix ankalhiná cacalimakalhchuhuinſi. Cacamaakataksni huanſi nia lihuana taakataksa, cacamauxcni huanſi tataxlanjuanimánal nac xtacanjlatcán, cacahuani lácu akſtítum xliſlatamaſcán huanſi talaktzankatayaputún nac xtacanjlatcán, y neſcnicú cacalitlakuanti. ³ Porque lakchama quilhtamacú acxnſi cristianos niaj catitakaxmatpútlh huanſi xaxlicana xtalacapaſtacni Dios huata xman huá nataputzay huanſi atzinú talakatiy, hasta lhuhua cristianos nataputzay xakchuhuinacán huanſi nacalihakchuhuinſi huanſi xman ſacſtucán takaxmatputún. ⁴ Xlihuak xatlán xtalacapaſtacni Dios natalakmakán huata huá natacanajlay cuentos huanſi calichuhuinancán maſqui caj huak xtalacapaſtacnicán cristianos. ⁵ Pero huanſi huix milacata, acxnſi para túcuya tascújut natlahuaya lihuana calacapaſtacti para chuná lakchán la tlahuaputuna, y acxnſi lakchinán tapaſtín huix catayanſi y capati, pero chunatiyá akſtítum caliakchuhuinſi xtachuhuin Cristo huanſi maſtay laktáxtut, xahuachí xman huá calitaakatzanke laſa lihuana namakantaxſiya mintascújut huanſi lakayahuacanſi.

⁶ Pero huanſi aquit quilacata, xtachuanſiyá cliſtamakſteknit cumu la aktum lilakachixcuhuin huanſi nalilakachixcuhicán Dios, chuná cuan porque aya talacatzuhuiſi quilhtamacú laſa naquimaklhticán quilatámat y nacniy. ⁷ Pero aquit juerza tlahuaninſi laqui nactayanſi nac quilatámat y namakantaxſikoy huanſi Dios quililacsacnit, luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum takamán antanſi latlajacán, pero aya lakchanſi quilhtamacú nacchán antanſi quilichánat xuanſi, luu cana cpaſxuhuy pi neſcnicú luu ctatlajinſi y niſi claclatayama huata cmakantaxſinſi huanſi Dios quimacuentajlinſi. ⁸ Ahuatá chú cmakakalhſi acxnſi Quimpuchinacán naquimaxquiyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huanſi xlá malacnſi nacamaxquiy xlihuak huanſi tamakantaxſiy xtachuhuin. Y ni caj xman aquit caquintimáxquilh huanſi malacnſi, ſinoque na natamaklhtinán huanſi nacalimáſkahuiſi xlihuak amákolh huanſi takalhkalhimánal acxnſi namimparay Quimpuchinacán porque tapaxquiy.

⁹ Timoteo, luu xtlahua lanca liṭlán, aktum cacatzi juerza catlahuani laqui pála naquilaktana, ¹⁰ porque tamá Demas huantí caj xman lakatiy lipaxúhu nalilatamay huantu uú xala caquilhtamacú aktum cátzilh quiakxtekmákalh y alh putzay huantu lakatiy nac xacachiquín Tesalónica; quintalacán Crescente anit nac xapulatan Galicia, y Tito na anit nac Dalmacia. ¹¹ Caj xman sacstu Lucas quintatamakxteknit. Catlahua liṭlán caputzapi quintalacán Marcos y acxtum catata porque xlicana pi lan naquilimacuaniy y naquimaktayay nac quintascújut. ¹² Porque amá quintalacán Tíquico aquit cmalakachanit nac Efeso. ¹³ Xahuachí acxni natana natlahuaya liṭlán naquilitaniya capote huantu caxtekuilinit cxacachiquín Troas nac xchic Carpo; na natalitana quilibros, pero nítu tipatzankaya luu xlcasquinca nacalitana amá lacstacaca xuhua antanícu tzoknunit.

¹⁴ Xlicana pi luu lipecua quimakalipuhuanit tamá Alejandro huanti calis-cuja catlahuay pailas, porque lhuhua tu niṭlán quintlahuaninit. Pero Quimpuchinacán namaxokoniy lata lácu mininíy napatínán xpalacata huantu tlahuanit. ¹⁵ Huix luu skalalh calatapuli nítu tiakskahuiyán, porque luu lipecua lata quincasitziniyán y ni matlantíy huantu aquinín lichuhuinanáhu xtachuhuín Cristo.

¹⁶ Acxni huacu quintamacxtúcalh nac pulachin laqui naquintamakalhapaliy mapeksinanín ni para chaṭum tícu xquinkalhmaktáyalh. Xuá Dios pi ni xcalimapatínichán caj xpalacata huantu quintatlahuánilh. ¹⁷ Pero masqui nítu quinkalhmaktáyalh solamente Quimpuchinacán quimaktáyalh xlá quimáxquilh liṭlihueke laqui tlan nacliakchuhuínán amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huanti ni talakapasa xtachuhuín Dios aquit ccamaxmátalh lata lacu xlá calakmáxtuputún xlihuak cristianos. Pero huá Dios quilakmáxtulh laqui ni naquintahuay tamakolh laclipecuánit lapánit, ¹⁸ y chunatiyá quimaktakalhma nahuán laqui tlan nachán nac akapún y naquimaxquiy amá tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. ¡Caj xman sacstu mininíy namaxquicán cácnit canexnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatliṭlacán canajlanín

¹⁹ Catlahua liṭlán lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu y huantu quilacata cacamacatiyapítit Prisca y Aquila, nachuná xlihuak huanti tahuilánalh nac xchic Onesiforo. ²⁰ Erasto antá tamakxteckhá nac Corinto, y Trófimo cumu xtatatlay antá cmakxteckhá nac Mileto. ²¹ Clacpuhuán pi pálañ tuncán xtat lihuán niñ lakchán calonkni. Luu lipaxúhu taxakatliṭlacamaçhán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlihuak natalanín huanti uú xalanín.

²² Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo acxtum catalatamán.

Xcarta San Pablo Huantu Tzoknilh Tito

Umá carta xahua amá mactum huantu titzoknicalh Timoteo, huatunín umá huantu calimapaçuhuicán: “Cartas huantu calimakalhchuhuñicán xlacscujnín Dios.” Pero umá carta huá tzoknicalh chatum kahuasa huanti xlipahuán Cristo xuanicán Tito, huanti San Pablo timakxtekhá nac akum isla huantu huí nac xlaquíta pupunú huanicán Creta xlacata nacamaxcanjy amakolh cristianos antá xalanín laquj akstítum natalipahuán Dios.

Umá carta antá lacatancs lichuhuñnama túcu xliłlahuatcán y lácu xliłlatamácán amakolh huanti talakayánalh aktum tascújut nac pusiculan, cumu la huanti tapuxcunít, nachuná huanti tamakalhchuhuñjy cristianos, y huanti taliachuhuñán xtachuhuín Dios; nachuná amakolh lakkolún makalhchuhuñanín huanti antá tascujmánalh, lácu caminínjy xliłataksatcán acxní tatanumánalh nac pusiculan y talakachixcuhuñamánalh, nachuná lácu xliłlatamácán nac xlatatincán cristianos acxní nì huá talichuhuñamánalh xtachuhuín Dios o acxní nì antá tahuilánalh nac pusiculan. Xahuachí antá uú talhcanít lácu caminínjy xliłlatamácán xlihuak cristianos huanti talipahuán Cristo chuná la lacchixcuhuín, lacchaján, lakahuasán, lactzumaján y lakkolutzinni. Y umá carta liakaspata pero huñtú limakalhchuhuñicán huantu sacstu xlacata Tito y huantu namaktayalén nac xlatámat.

¹ Aquit Pablo huanti clitaxtuy xtasacua Dios xahua xapóstol Jesucristo porque xlá quililacsacnit quimalakachanít pì naccaliscuja xlihuak huanti xlá man calacsacnit laquj natalipahuán natalakapasa xlihuak xtalacapas-tacni, nà natacatziy lácu Dios lacasquín nalakachixcuhuicán y lácu akstítum nalatamayáhu ² y tancs naucxilhlacachánahu amá lipaxúhu latámat huantu nexnicú lakspata nac akapún. Hasta xamakán quilhtamacú acxní Dios nítucu a xmalacatzuquiy xlá aya xlachcahuilínit pì naquincamax-quiyán amá latámat huantu nexnicú lakspata; y cumu xlá nì aksanínán, ³ xahuachí cumu aya lakchanít quilhtamacú, Quintlaticán Dios huanti litaxtuy quimaakaputaxtinacán alisok quincamacatzinimán xtachuhuín huantu mastay laktáxtut; xliçana pì huá umá tachuhuín huantu aquit quima-cuentajlinít laquj nacliachuhuñán. ⁴ Tito, luu çana lipaxúhu ctzoknimán eé quincarta porque climaxtuyán cumu lámpara xaxliçana quinkahuasa porque caj quimpalacata masqui na lipahuana huantu aquit clipahuán; clacasquín pì Quintlaticán Dios xahua Quimaakaputaxtinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín tlan latámat.

Akstítum xliłlatamácán huanti talichuhuñán xtachuhuín Dios

⁵ Acxní ctimakxtekni nac isla de Creta huá xpalacata ctitimakxtekni antá laquj nalacaxtluhuakoya huantu niá xlacatluhuakoyáhu y laquj nac akatunu cachiquínín huix nacalacsaca makapitzín lakkolún huanti nacapux-cunijy cristianos huanti talipahuán Cristo, pero chuná cumu la aquit ctili-mapeksín natlahuaya. ⁶ Tamakolh lakkolutzinni huanti huix nacalacsaca talacasquín pì huatunín huanti luu xliçana akstítum talamánalh laquj niti nacalihuany para túcu. Caj xman chatum xliikalhitcán xpuscat, y xlihuak xcamancán talacasquín pì nà huá natalipahuán Cristo, y xlihuak cristianos

xlicatzicán pì nì lixcájnìt taljatzìy y huak takalhakaxmatnínán huantu calimapeksicán. ⁷ Porque amá cristiano huanti lakaya xtascújut nac xlakstj-pancán huanti talipahuán Cristo xlicana pì luu akstjìtum xliìlatamatcán laquì lihuana natamakantaxtjy xtascujutcán nac xlacatín Dios. Nècxnicú luu talipahu camalkhcatzìcalh, na nìpara minìny xasìtzìn nahuán, nì minìny xakotni nahuán, xahuachì nì xliìtatlancánìt, na nìpara xliìlakatìlacánat lácu natlajay lhuhua tumjìn. ⁸ Huata tuj xliìtláhuat acxnì para tìcu xala mákat caj tìjtìlahuama y xamaktum para nalakapaxialhnán luu aktum tapaxuhuan xliìmakamaklhtínat y xliìtalaktuncúhuit nac xchic, xahuachì xliìcátzìt lácu akstjìtum nalatamay porque huá tamacamastaninìt Dios, xliìkálhìt tlan xtalacapistacni y tlan xcalicatzìzininìt xtacristianos. ⁹ Xlicana pì huá luu xliìcanajlat y xliìmakantáxtit amá xatlán xtalacapistacni Dios huantu aquinìn quincamaquentajlicanìtán namasiyuyáhu laquì huá tlan nacalimaakpuhuantiyanìy y nacalimaaakataksnìy xamakapitzìn huanti talaclatayamánal nac xtaçanajlatcán, y laquì na tlan nacalimakahchuhuìnìy amakolh huanti huilhaj talìlamánal xtalacapistacnicán y marì talacataquinán.

¹⁰ Huá chuná clihuaniyán porque lhuhua huanti nì tamaqlantìy amá xtachuhuìn Dios lata huán pì xmanhuá tlan nacalakmaxtuy quiliìstacnicán, xalihuacay amakolh judìos huanti tahuán pì luu atzinù xlacasquinca nacircuncidarlayáhu, y tzucuy taljchuhuìnán xtalacapistacnicán huantu nìtu lincacuán y nì kalhìy talulóktat chuná taliakskahuimìy xamakapitzìn cristianos. ¹¹ Xlihuak tamakolh huanti chuná talamánal caminìny pì nacamaquilhacsayáhu porque luu akatiyuj tatlahuamánal makapitzìn cristianos huanti aya talipahuán Jesús y hasta makapitzìn xlihuak huantu putum tahuilánal nac aktum chiquì. Xlacán tamasiyutlahuán hasta huantu nìaj para caminìny natamasiyuy, pero huá chuná talìtlahuamánal porque xlacán caj tumjìn talìtlajamánal.

¹² Xahuachì calacapistactit pì na xalac isla de Creta amá profeta huanti calichuhuìnal xnatachiquìn y chiné huá: “Tamakolh cristianos xalac Creta xlicana pì makapitzìn lanca calakayácalh, porque luu lixcájnìt talicatzìy, xaaksanjanán y xman huá talacputzay lácu tlan natahuayán y caj natalhquititnán.” ¹³ Luu xlicana huantu tilichuhuìnal tamá profeta porque luu talanìt, pero huix nì cacaliquilhpúhuanti huata cacalacaquilhni acxnì para tìcu taliaktzankatayaputùn laquì xman huá akstjìtum natalìlatamay xatlán xtaçanajlatcán, ¹⁴ nachuna litúm laquì nì natacanajlay acxnì nacalimakahchuhuìnìcán caj catuhua cuentos huantu xtalacapistacnicán judìos, na nìpara huá natacanajlanìy huantu talichuhuìnán tamakolh huanti nì tamaqlantìy xtalulóktat Dios huata caj talakmakán.

¹⁵ Porque amá cristiano huanti tlan lema xtalacapistacni xlá stalanca catzìy pì xlihuak huantu Dios malacnuy tlan nacanjlayáhu, pero huanti nì akstjìtum talemánal xtalacapistacnicán akatiyuj talay y nì taçanajlaputùn huantu huan Dios, pero huá chuná quilitaxtuy porque xlihuak xtalacapistacni maxcajualikonìt y masqui lata tucuya tlan talacapistacni anán juerza natalakmakán. ¹⁶ Masqui xlacán tahuán pì na talakapasa xtalacapistacni Dios pero antá nac xalixcájnìt xtascujutcán huantu tatlahuay stalanca talìmasiyuy pì caj taaksanjanán porque lipecua quincasìtzìzìnyán y nì takaxmata huantu tlan tastacyáhu xahuachì nècxnicú xcaúcxilhti para xtatlahualh huantu lacuán tascújut.

2

Pablo lacasquín pi Tito xman huá camasiyulh huantü xtalulóktat Dios

¹ Acxni huix nacamaalhchuhuiniya cristianos, huá cacamasiyuni tancs xtalacapistacni Dios huantü quincamaceutajlicanitan. ² Tamakolh lakkolutzinni huanti natapuxcuniy cristianos huanti talipahuán Cristo caminiy pi luu laccacsuán y akstitum catalatámah laqui chuná nacacacninanicán; akstitum catalipáhuah Quimpuchinacán, lacatitum catapaxquinah y catakáhlil litlihueke laqui tlan natatayaniy masqui cacalákchilh latachá túcuya tapatín. ³ Nachuná tamakolh lactzicán huanti akstitum xilatamatcán cumu la caminiy natalatamay huanti tamacamaxquinit xlatamatcán Dios, pus ni caminiy nataaksaninán, na nipara catakáchlil, huata catamasiyulh lácu akstitum latamacán. ⁴ Xahuachí catamasiyúnilh amakolh lactzumaján huanti na aya tamaxtoka lácu caminiy xlipaxquitcán xtakolucán xahua xcamanán, ⁵ lácu natakaliy tlan xtalacapistacnicán, huantü tlan catakamaktákalhli y xman huá cuentaj catatláhuah xchicán, tlan catacatzínilh catihua cristianos, y catakalahakaxmatli huantü calimapeksiy xtakolucán laqui niti calahua namakstuaksán umá xtachuhuín Dios.

⁶ Xahuachí huix nachuná cacamaakpuhuanityani lakahuasán laqui huantü na akstitum natalacapistacnán. ⁷ Pero huix cacapulalipi cacamasiyuni lácu akstitum lápat laqui nachuná natalatamay, y lata huix nacamaalhchuhuiniya y nacamasiyuniya huantü canajlaya antá stalanca camasiy pi luu akstitum lipahuana y akatziyanca lilápat. ⁸ Acxni nachuhuina huantü tlan calichuhuínanti y huantü taakataksa pi xtalulóktat laqui niticu nahuán para nitlán huantü quilhuámpat, y laqui chuná natalilacamaxanán xlihuak amakolh huanti quincasitziniyán acxni natacatziy pi huantü akstitum lilamanáhu huantü liakchuhuinanáhu.

⁹ Xlihuak amakolh tasacuán huanti catamahuacanit y camascujumácalh, huix cacalimakalhchuhuini pi huantü lacatitum catakalahakaxmatli huantü calimapeksiy xpatroncán; tlan catacátzilh y ni caj catakalahakaxmatmakanziniyán lácu nalakmakanáhu xlihuak huantü lixcájnit talakalhín huantü limakapaxuhuayáhu quimacnicán, xlá lacasquín pi akstitum natalatamayáhu uú nac caquilhtamacú, nakalhiyáhu tlan quintalacapistacnicán y akstitum nalakachixcuhuyáhu Dios cumu la ti xlicana tamacamaxquinit xlatamatcán, ¹³ y huantü akstitum kalhkalhimanáhu nahuán amá lanca y licácnit quilhtamacú lata xlá laclhcahuilínit namakantaxtiy acxni namimparay xlimaktiy tamá lanca talipahu quiDioscán huanti na quimaaakupatxatinacán Jesucristo. ¹⁴ Porque caj quimpalacatacán xlá tamacamástalh nac calinín laqui chuná naquincalakmaxtuyán xpalacata xlihuak xalixcájnit quintalakalhincán huantü xquincalilaman cumu la xtachín y laqui chú caj

¹¹ Porque Dios stalanca quincamasiyuninitan pi caj xpalacata xtalakahamanín quincacxilhlacachinitan y calakmaxtuputún xlihuak cristianos huanti tahuilánah nac xlicalanca caquilhtamacú. ¹² Pero amá xtalakahamanín Dios huantü xlá quincakalhiniyán antá stalanca quincamaceutziniyán lácu nalakmakanáhu xlihuak huantü lixcájnit talakalhín huantü limakapaxuhuayáhu quimacnicán, xlá lacasquín pi akstitum natalatamayáhu uú nac caquilhtamacú, nakalhiyáhu tlan quintalacapistacnicán y akstitum nalakachixcuhuyáhu Dios cumu la ti xlicana tamacamaxquinit xlatamatcán, ¹³ y huantü akstitum kalhkalhimanáhu nahuán amá lanca y licácnit quilhtamacú lata xlá laclhcahuilínit namakantaxtiy acxni namimparay xlimaktiy tamá lanca talipahu quiDioscán huanti na quimaaakupatxatinacán Jesucristo. ¹⁴ Porque caj quimpalacatacán xlá tamacamástalh nac calinín laqui chuná naquincalakmaxtuyán xpalacata xlihuak xalixcájnit quintalakalhincán huantü xquincalilaman cumu la xtachín y laqui chú caj

xman huá natapeksiniyáhu y xman huá nalaktzaksayáhu natlahuayáhu amá xtascújut huantu xlá quincamatlahuiputunán.

¹⁵ Huá umá limapeksín huantu huix akstítum milimasíyut tancs cacama-kalhchuhuini cristianos acxni camaakpuhuanianiya, pero na cacalaca-quilhni amakolh huanti talaclatayaputún, pero ankalhiná cakahchuhunanti cumu la ti xlicana kalhiy xlimapeksín. Ni camasta talacasquín para tícu nalakmakanán y nítu naliucxilhán.

3

Huantu xlimakantaxtítcán huanti talipahuán Cristo

¹ Xahuachí cacalimakalhchuhuini cristianos pi xlasasquinca natakalha-kaxmata huantu tahuán laclanca mapeksinanín, nachuná amakolh huanti talitaxtuy mapeksinanín nac lactzu cachiquín, caminiy pi ankalhiná cata-kalhaxmatnínal y catatláhuah huantu tlan tascújut. ² Nipára chatum tícu calahuá catalikalchuhuinah, ankalhiná tlan catacatzínihl xtacristianoscán y catalilátamalh xatlán xtalacapastacnicán y huantu akstítum catalakalhámah xlihuak cristianos.

³ Huá chuná ccalihuanianyán porque xapulh aquinín nachuná luu lixcájnít lata xlamánáhu, ni xkalahakaxmatáhu Dios, xaaktzankán xlamánáhu y xtachín xquincatlahuanián latachá túcuya lixcájnít talakalhin, ankalhiná xlamakasítzihuilanáhu y ni xlaucxilhputunáhu. ⁴ Pero láchalx quilhtamacú acxni Dios quimaakaputaxtinacán quincalakalhamán quincamacaminín xtapaxquit xlihuak aquinín huanti lamanáhu uú nac caquilhtamacú, ⁵ hasta xlicana quincalakmaxtún, ni xlacata para túcuya tlan tascújut tlahuáhu huá chuná quincalilakalhamán, huata huá chuná litláhuah porque man quincapaxquinítán. Y acxni quincachekemakanín xlihuak huantu nítlán xtitlahuanitáhu stalanca litáxtulh cumu lámpara lacachimparáhu amaktum, y Espíritu Santo quincamaxquín amá xasasti quilamatcán huantu lanché kalhiyáhu. ⁶ Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo, y nipara caj chalacatzaj quincamaxquín sinoque xlá ya tapaxuhan mastay. ⁷ Xahuá cumu aya quincalakmaxtunítán y quincalimaxtuyan cumu lámpara niaj tú kalhiyáhu quintalakhincán caj xpalacata xtalakalhamanín, pus xlicana pi tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat huantu nexcnicú laksputa y huantu kalhkalhimanáhu.

⁸ Xlihuak huantu cuanimán huá xtalulóktat y clacasquín pi huá umá luu cacalimakalhchuhuini cristianos laqui xlihuak huanti talipahuán Cristo caj luu xman huá catatláhuah huantu lacuán tascújut, porque huá umá tlan tascayáhu y huak calimacuaniy latachá tícu ya cristianos. ⁹ Pero huix nichuná camaklichuhunanti amá tachuhuín huantu nítu limacuán, cumu la cuentos y lácu tatilatamanit xalakmakán lakkolutzinni, xahuachí nexcnicú calamaaklhuhúitit y ni calalilacahuaniitit cumu la amakolh huanti talakatit talilacataquinán xlimapekín Moisés porque tamá taaklhúhuit nítu limacuán.

¹⁰ Para chatum cristiano natzucuy camapajpitziy y camalakaspityahuay makapitzin huanti aya talipahuán Cristo, pus luu lacatítum cahuani maktum osuchí maktiy xlacata pi nichuná calicátzilh. Pero para ni nakalahakaxmatán

huantü nahuaniya, entonces maktum catlakaxtu y niaj camaxqui talacasquin nacatatamacxtumiyán. ¹¹ Y huix luu milicátzit pi huanti chuná camalakaspityahuay cristianos xlicana pi lixcájnít xtalacapistacni y huá xtalakahlín huantü xlá kalhiy malaktzankeyahuama.

Pablo ahuatá xakatlilacán Tito

¹² Acxni cmacanchá nahuán quintalacán Artemas osuchí Tíquico, luu natalahuaya litlán napinapi nac xacachiquin Nicópolis laqui antá natanoklhacháhu, porque aya clipulhcanit pi antá cuilachá nahuán acxni nalakchán calonkni. ¹³ Luu xlicana catlahua litlán cacamaktaya acxni natalakchanchán tamá makalhtahuakená Zenas xahua Apolos, huix cacamaxqui huantü tamaclacasquin xalac xtijicán laqui nitü nacatzankaniy y tlan natachán antanícu taamánalh. ¹⁴ Y necxnicú tipatzankaya pi luu xlasquinca tamakolh cristianos huanti talipahuán Cristo xlimaktayacán xamakapitzín xta-cristianoscán huanti luu tamaclacasquixnimánalh laqui natalimakantaxtiy huantü lacuán xtascujutcán y natamaklhcatziy pi na talimacuamánalh.

¹⁵ Xlihuak natalán huanti lacxtum quintatalamánalh luu lipaxúhu caxakatlilacamachán. Caquilamacatiyanicháhu xlihuak canajlanín huanti aquit luu ccapaxquiy. Dios cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.

Xcarta San Pablo Huantu Tzoknilh Filemón

San Pablo tzóknilh umá actzū carta chatum xcanajlani Cristo huanti xuanicán Filemón. Umá cristiano xkalhiy chatum xtasacua xuanicán Onésimo huanti xtamahuanit cumu la xtatlahuay luhua cristianos amá makán quilhtamacú, y xlá xmascujuy cumu la xtachín umá tasacua. Acxni Onésimo sítzilh y niaj patipútulh lata xmascujucán cumu la takalhín, xtalatáxtulh nac xchic xpuchiná. Antá alh latamay nac amá lanca xacachiquín Roma antanícū xtanuma San Pablo nac pulachin. Cumu xtalalakapasa xan Onésimo lakapaxialhnán nac pulachin y San Pablo tzúculh limakalhchuhuinjy xlacata pi calipáhua Quimpuchinacán Jesús. Onésimo ni xman lipáhua sino que hasta tzúculh maktayay San Pablo lata xxlicujma xtachuhuín Dios.

Pero Onésimo juerza xlitaspítit xuanit nac xlacatín Filemón huanti xpuchiná porque huá xtamahuanit, huá xpalacata San Pablo litzokniy umá carta antanícū huaniy pi catláhualh lanca litlán camakamaklhtinampá Onésimo, pero huaniy pi niaj chuná calipúlhcāl cumu la chatum xtasacua huanti xman huá mapeksiy cumu xtamahuanit, huata calimáxtulh cumu la xtalá huanti luu xlicana paxquiy caj xpalacata cumu na aya lipahuán Cristo.

¹ Aquit Pablo huanti quilhtamacnucanit nac pulachin caj xpalacata cumu cliscujma y clipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús, luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé quincarta, aquit xahua quintalacán Timoteo, y ccamacanímachán huix Filemón huanti luu cpaxquiyán porque na acxtum quilatasujmanáhu. ² Na luu lipaxúhu ccaxakatlitlacamachá tamakolh cristianos huanti talipahuán Cristo y antá tatamacxtumjy nac mínchic, chuná cumu la quintalacán puscat huanicán Apia xahua Arquipo, umakolh natalán xlicana pi ankalhiná quincamaktayanitán. ³ Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat.

Pablo lichuhuínán lácu kalhiy tacanájlal Filemón

⁴ Aquit ankalhiná cpaxcatatziniy Quintlaticán Dios caj mimpalacata nac quioración acxni ckalhtahuakaniy, ⁵ porque aya quilhtachuhuinancañit lata lácu akstítum lipahuana Quimpuchinacán Jesús y calakalhamana latachá tícuya cristiano y huanti talipahuán y tatapeksiniy Dios. ⁶ Y cumu huix na huá lipahuana tamá Dios huanti na aquit clipahuán, xliankalhiná aquit climaakatzankey xlacata pi camaxquín liskalala laqui huix naakataksa xanicū ma lacuán xtascújut huantu xtlahuaputún nac quilatamatcán huanti lipahuanáhu Cristo Jesús. ⁷ Koxutá huix Filemón, xlicana luu clakalhamanán, caj lata quincalhtachuhuinancañitán lácu huix calakalhamana cristianos, xlihuak natalán huanti uú tahuilánalh takalhinit lanca tapaxuhuán y licamama nac xnacujcán y aquit na ckalhiy tapaxuhuán caj xpalacata lácu akstítum lápat.

Pablo makchuhuínán Onésimo

⁸ Masqui xlicana pi aquit xapóstol Cristo y ckalhiy limapeksín nacuaniyán huantu huix militláhuat, ⁹ pero aquit nichuná tlahuama, huata camán huaniyán para xlicana quimpaxquiya chuná cumu la aquit cpaxquiyán lihuana

calacapástacti pi aquit Pablo aya ckolunittá y ctanuma nac pulachin caj xpalachata cumu clipahúan Cristo Jesús. ¹⁰ Csquiniyán aktum lanca litlán caj xpalachata Onésimo mintasacua pero xtzalanit porque clacasquin nacatziya pi chú litaxtunit cumu la quinkahuasa porque likálhilh sasti xlatámat caj quimpalacata acxni climakalhchuhuñilh Cristo uú nac pulachin, pero chú cmaalakachanimán y cliḡaakatzankeyán pi calalakhámanti.

¹¹ Masqui xlicana pi minit quilhtamacú tamá Onésimo caj xtamaḡuanita y mintasacua xuanit porque ni xlatatiy xtascújut, pero lanchú luu sculujua y tlan naquincalimacuaniyán la huix cumu la aquit. ¹² Huá xpalachata aquit climalakachanimachán; lipaxúhu camakamaklhtinampi y calipulhca cumu lámpara aquit cchanchá. ¹³ Aquit ctilacpúhua pi catamakxtekelh laqui naquimaktayay huantu milacata lihuán ctanuma nac pulachin caj xpalachata xtachuhuñ Cristo. ¹⁴ Pero nitu tlahuaputún huantu huix ni catziya, chicá para xamaktum ni namatlantiya, xahuachí laqui ni nalacpuhuana para luu juerza clacasquin naquimaktayaya porque chuná lakchán, huata clacasquin para xlicana quimaktayaputuna man calacapástacti y ya tapaxuhuán caquimaktaya. ¹⁵ Clacpuhuán pi Dios lacásquilh caakxtekmákalh masqui ni luu makas quilhtamacú laqui acalístán tlan namakamaklhtinana cumu huanti na xlicana lipahuán Cristo y lipaxúhu natalatapaya canexnicahuá quilhtamacú nac milakstipán. ¹⁶ Pero Onésimo niaj calimáxtu cumu la chatum tasacua huanti tamaḡuanita, huata mininiyán capaxqui cumu la mintalá. Xlicana pi aquit cpaxqui, pero atzinú huix mininiyán napaxquiya, ni xlacata cumu para huix scujnimán sino porque na huá lipahuán Quimpuchinacán.

¹⁷ Filemón, para xlicana quimpaxquiya cumu la mintala pus lipaxúhu camakamaklhtinampi Onésimo, y cacatzi cumu lámpara aquit chanchá. ¹⁸ Para túcu limakalipuhuán o para tlak lakahuilanín pus aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo man quimacán camacán camán litzokniyán eé tachuhuñ y cuaniyán: ¡Xlihuak huantu xlahahuilanín aquit nacxokoniyán! Pero mininiyán luu lihuana calacapástacti, ¿tícu luu pulh limakalhchuhuñín amá xtachuhuñ Cristo laqui nakalhíya laktáxtut? Xlicana quitaxtuy pi na huintú quilakahuilani. ²⁰ Xahuachí aquit climáxtyán cumu la quintalá porque ccatziy pi lipahuana Cristo, na ccatziy pi paxquinana y pímpat quintlahuaniya umá lanca litlán huantu aquit cliḡaakatrankemán, pus chuná lan nalimakapaxuhuaya quinacú.

²¹ Huá xpalachata juerza clitzoknimán porque aquit ccatziy pi huak naquinkalhakaxpata huantu naclimapeksiyán, y ccatziy pi hasta luhua atzinú pímpat tlahuaya huantu aquit csujnimán. ²² Nachunalitúm cliḡaakatrankemán pi caquincaxtlahuani pi antanícú nactamakxteka, porque cumu huixinín chuná likalhtahuakaníyátit Dios, pus aya claclhcahuilñit pi ni makas quilhtamacú nacanachán calakapaxialhnanán.

Pablo ahuatá xakatlitlacán Filemón

²³ Luu cana lipaxúhu caxakatlitlacamachán quintalacán Epafras, huá umá quintalacán lacxtum quintatanuma nac pulachin caj xpalachata Cristo Jesús. ²⁴ Nachuná caxakatlitlacamachán Marcos, Aristar, Demas xahua Lucas, huatunín umakolh ti quintamaktayamánalh nac quintascújut.

²⁵ Clacasquin pi huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.

Hua Uma Carta Huantu Catzóknilh Hebreos

Cumu judíos na talitapacuhuy hebreos huatiyá maꝥ huanti calakma-cáncalh eé carta, masqui ni catzicán tícu luu tzokli. Huanti tzokma umá carta xcatziniꝥ pi luhua amakolh hebreos huanti xtalipahuanit Cristo aya xtaakxtekmakamputún xtacanaꝥlatcán laꝥui niaꝥ huiꝥ nahuán huantu xpá-lacata nacaliputzastalacán. Calimakalhchuhuiníꝥ camauxcaníꝥ pi chunatiyá akstítum catalipáhualh Cristo masqui luhua huantu cacalakchi talipuhuan xahua tapaꝥtún chuná cumu lá tatipatiniꝥ amakolh xalakmakán xlitalakapas-nicán huanti Dios xcalacsacniꝥ.

Cumu xlacán xtamacpuhuán niaꝥ luu xtacanaꝥlay para amá Cristo huanti xtalipahuanit xlicana xkalhiꝥ litlihueke xlacata nacamakayay nac xtaꝥa-tincán, xlá camalulokniꝥ pi ni chuná quitaxtuy, porque amá huanti xtalipahuanit atzinú luhua xkalhiꝥ xlitlihueke chu lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu lá huantu takalhiꝥ xlihuak lactalipahu lacchixcuhuín o ángeles.

Amakolh judíos xtalalhiꝥ luhua xamakán xlitalakapásnicán huanti xli-çana laclanca y lactalipahu lacchixcuhuín xtahuanit, pero xlá lacatancs masiyuy pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut y niꝥ macataxtuca nac caquilh-tamacú, y na stalanca limasiyuy nac xlatamatcán profetas, ángeles, nac xlatamatcán amakolh xamakán lactalipahu lacchixcuhuín cumu lá Moisés, Josué, amakolh laclanca xanapuxcún cura huanti xamakán quilhtamacú xtalamánalh y Dios xcamaxquiníꝥ xamakán xtalacaxlán, lata pulacatuꝥ huantu lichuhuinán umá carta stalanca huan pi Cristo atzinú lanca xla-catzúcut ni xachuná lata tícu xtati-latamanit, porque xlá xlicana pi huá Xkahuasa Dios.

Nachuna litúm litaxtuy xpá-lacata amakolh takalhín huantu xtamakniꝥ xcurajcán judíos çata çata y xlitlakachixcuhuinancán xkalhni nac xlatatín Dios, para xcalimacuaniꝥ cristianos xcalixanicán xtalakalhincán umá xkalhnicán takalhínín, pus xalihuaçá xkalhni Cristo. Porque acxníꝥ Cristo nilh nac cruz niaꝥ xlasquinca xuanit pi çata çata nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín laꝥui chuná xokonuncanit nahuán xtalakalhincán cris-tianos, porque acxníꝥ Cristo maktum tú tamacamástalh laꝥui namakniçán, amá xkalhni huantu stjmakalh litáxtulh nac xlatatín Dios cumu lá aktum lilakachixcuhuín huantu lakátih Dios.

Nachunalitúm litaxtuy xpá-lacata amá tajaxni huantu judíos xtaꝥutzay nac xlatamatcán y nexni xtamaçlay porque ankalhín akatiyuy xtalay cumu nexni lay lacatancs xtacatzíꝥ para xtalakalhincán xlicana xcamatzanke-nicanit. Xman huá Cristo tlan namajaxaniꝥ xlistacni çatum cristiano huanti akatiyuy lilay xtalakalhín. Cristo litaxtuy amá lanca talipahu xapuxcu cura huanti aya tanunitanchá hasta nac akapún laꝥui antá naquincapala-cachuhuinán nac xlatatín Dios. Çaj xpá-lacata pi "maktum tú tamaca-mástalh namakniçán xlá litaxtuy nac xlatatín Dios cumu lá aktum lilakátih lilakachixcuhuín" (9.12, 26). Chuná acxníꝥ xlá nilh y Dios lilakachixcuhuilh xkalhni, çaj xman maktum tú quincaxacanín quintalakalhincán canexni-cahuá quilhtamacú (10.10).

Umá carta liakaspata antanícu çahuaniꝥ xlihuak amakolh huanti talipa-huan Cristo pi huantu akstítum catalipáhualh xlihuak xlatamatcán, porque

Quimpuchinacán ankalhíná nacapaxquiy y nacamaktayay, porque xlá “xlata xlama makán quilhtamacú, chuná la calacchú lama y chunatiyá lámaj nahuán canexnicahuá quilhtamacú” (13.5-8).

Dios macámilh Xkahuasa laqui namacatzinínán xtalacapastacni

¹ Xamakán hasta lata minítanchá quilhtamacú Dios xcamacaminítlhay xprofetas laqui nacamacatziníy xtalacapastacni quilhtalacapasnicán, y mak-luhua chuná camakalhchuhuínilh. ² Pero la calacchú quilhtamacú xlá macaminítl Xkahuasa laqui naquincalimakalhchuhuíníyán xtalacapastacni, xlá maktlahuanít xlihuak huantu anán, xahuachí huá macamaxquikocanít nacamapeksiy xlihuak huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú. ³ Antá nac xlatámat Cristo masiyuy lácu xkásat Dios xahua lanca xlitihueke, y caj xpalacata xlitihueke xlimapeksín calimaxquiy litihueke laqui ní natalak-sputa chunacú natalatamay xlihuak huantu anán. Xlá quincalacxacanikón xlihuak huantu xkalhíyáhu quintalakahincán, y acalístán alh nac akapún y paxtutahuilachá nac xpekstácat xpumapeksín Dios.

Xkahuasa Dios atzinú lanca xlacatzúcut ní xachuná ángeles

⁴ Amá Xkahuasa Dios mákat lata caakapulanít ángeles porque amá lit-lihueke huantu maxquicalh atzinú lanca xlacatzúcut ní xachuná huantu camaxquicanít ángeles. ⁵ Porque lata xlihuak minkonítanchá quilhtamacú Dios nexnicú huánilh chatum ángel:

Huix Quinkahuasa y aquit mintlat,
porque lanchú chuná climaxtuyán,
Y nexnicú chiné lichuhuínalh chatum ángel:
Aquit xtlat nacuán,
y xlá Quinkahuasa nalitaxtuy.

⁶ Pero acxni xlá macámilh xmanhua amá chatum xapuxcu xkahuasa chiné huá:

Xlihuak ángeles huanti tatalamánalh Dios nac akapún catalakachixcúhuilh.

⁷ Y xlacatacán ángeles chiné calichuhuínalh Dios:

Dios calimaxtuy xángeles cumu la ún,
y xlascujnín calimaxtuy cumu la lhúyat.

⁸ Pero xlá chiné lichuhuínán Xkahuasa:

Huix lanca talipahu Dios, tamá milimapeksín nexnicú catiláksputi,
porque huantu akstítum pímpat mapeksinana.

⁹ Cumu huix lakmakanita huantu lixcájni y matlantínita namakantaxtiya huantu akstítum,

mintlat Dios limaxtunítán cumu la xapuchiná huanti atzinú tlan y lipaxúhu namapeksinán ní xachuná xamakapítzn huanti na tamapeksinán.

¹⁰ Xahuachí nac aktum salmo chiné lichuhuínancán:

Huix Quimpuchinacán, hasta lata xamakán quilhtamacú malacatzuquinita xlihuak caquilhtamacú y lata túcu anán;

y mimacán man litlahuanita akapún.

¹¹ Xlihuak umá huantu malacatzuquinita namín quilhtamacú huak nalak-sputparay,

pero canexnicahuá quilhtamacú lápat nahuán.

Putum amaj laksputa cumu la mactum lhákat huantu lakuán y niaj tlan;

¹² huix pímpat kapsa xtachuná cumu la mactum lhákat,

y nalakpaliya xtachuná cumu la a calitalakxtunumpi milhákat.
 Pero huix chunatiyá lápat nahuán,
 porque milatámat neçxnicú laksputa.

¹³ Xahuachí Dios nįpara maktum xuánihl çatum ángel:

Caquimpaxtutahuila uú nac quimpekstácat,
 hasta caní naccamakatlajakoy xlihuak huanți tasitzininyán
 laquį huak natalakachixcuhuiyán.

¹⁴ Porque xlihuak amakolh ángeles huanți tascujnimánalh Dios huak caj espí-
 ritus y nį tasiyuy, camacamincán uú laquį natamaktakalha xlihuak amakolh
 huanți Dios calacsacnįt nacalakmaxtuniy xlistacnicán.

2

Nįtų tilakmakanáhu amá laktáxtut huanțu quincamaxquicanán

¹ Cumu xlicana Dios chuná lichuhuñanįt Xkahuasa pus quincaminįinyán
 luu cuentaj natlahuayáhu amá xasasti xtamacatzinįn huanțu aya quincali-
 makalhchuhuñicanįtán laquį nįtų tichipayáhu túnuj tiji. ² Amá xlimapeksįn
 Dios huanțu xlá ticamaxquįlh ángeles y ángeles ticamaxquįlh xalakmakán
 quilitalakapasnicán, xlicana pi xkahlįy lanca litlihueke xahua limapeksįn;
 y xlihuak cristianos huanți caj xman chuná takalhaxmatmákalh y tatlá-
 hualh talakalhįn, pero xlacán chuná camapaťinįcalh lata lácu xcaminįny
 nataxokonún. ³ Huá xpalacata aquit ccalįhuaniyán: ¿apoco lacpuhuanátit
 pi nį caquinticamapaťinįn para caj xman chuná nalakmakanáhu xtalaka-
 lhamanįn Dios xahua amá laktáxtut huanțu xlá quincamaxquįputunán?
 Porque pulh huá Quimpuchinacán lichuhuñanįt eé xasasti tamacatzinįn
 huanțu mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huanți takalhakáxmatli tancs
 tamalúokli pi xlicana chuná xlá tilichuhuñalh laquį na nacanajlayáhu.

⁴ Xahuachí Dios man lacatancs maluloknįt pi xlicana porque lįhuhua lac-
 lanca lićacnįt tascújut huanțu xlá quincalimalacahuanįtán, y ucxilhñitáhu
 hasta huanțu neçxnicú a xucxilháhu, y caj xlitlihueke Espíritu Santo huanțu
 xlá chuná lacpúhua quincamaxquįn xlicana pi lįhuhua huanțu quincamatla-
 huñitán lacuán tascújut.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

⁵ Dios nįtų camacuentajlįnįt ángeles xlacata huatunįn natamakmapek-
 sinán nac amá xacalįpáxúhu pulataman antaní amanáhu chanáhu, huanțu
 lančú aquit ccalįtaçhuhuñamán. ⁶ Xlicana pi nįchuná, porque lacatum nac
 likalhtahuaka Dios timalacpuhuáñihl çatum xlacscujnį pi chiné catzokli:
 Lanca talįpáhu Dios, ¿túcu xkásat cristiano lácu lilacapastaca y lakalhamana?
 ¿Túcu liucxilha çatum chixcú, lácu akatiyuj lįlaya xlacata pi nįtų naak-
 spulay?

⁷ Masqui xlicana pi nį makas quilhtamacú xapulh nį xcamaxquįnįta cris-
 tianos litlihueke xahua limapeksįn cumu la takalhįy ángeles,
 pero acalįstán camaxquį lanca lićacnįt y talįpahu calimáxtu.

⁸ Xlihuak huanțu anán huak huá camacuentájli laquį huá nacamapeksiy xli-
 huak huanțu anán.

Cumu Dios lacatancs huanit pi huak huá camacuentajlįy y nacamapeksiy
 xlihuak huanțu anán, antá lacatancs huamputún pi nįpara pulactum anán
 huanțu xlacán nį tamapeksiy; pero aquinįn stalanca ucxilháhu pi nį xlihuak
 huanțu anán takalhaxmata xlimapeksįncán cristianos. ⁹ Pero ucxilháhu

Jesús huantí nì luu makas quilhtamacú Dios limáxtulh nìtù xkahljy xlitlì-hueke cumu là takahljy ángeles y xlá tlan tláhualh tamacamástalh nac calínin caj quimpalacatacán porque xcatziy pì huá Dios chuná xliiaclhcahuilínit namakantaxtjy, porque xlá xliçana quincapaxquiyán. Y caj xpalacata amá tapatín huantu Jesús pátìlh acxnì maknìcalh, lanchú aya kahljy xatlán xputáhuilh nac akapún laqui canexnicahuá nalakachixcuhucán y nacac-ninanicán.

¹⁰ Amá Quintlaticán Dios huantí xlá xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú porque huá tlahuanit y huak taanán porque chuná lacasquín, xlá lacasquín pì xlihuak xcamanán catakálhilh amá laktáxtut y tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. Huá xpalacata limákxteklì Quimaakaputaxtinacán Jesucristo pì capátìlh xlihuak huantu xlacán xlipatitcán xuanit y chuná calimaakstítumilìkolh chuná cumu lá lacasquín Dios. ¹¹ Pus xlihuak cristianos huantí camalacatzuhucanit nac xlacatín Dios chuná cumu là tì camalacatzuhuinìt nac xlacatín Dios acxtum takahljy çatum xtlatitcán huantí huilachá nac akapún. Huá xpalacata Jesús Xkahuasa Dios nìpara tzinú calimaxanán cristianos cahuanìy xnatalán. ¹² Porque lacatum nac lìkalhta-huaka chiné huan:

Aquit nacìchuhuinán nac xlakstipancán quinatalán,

y nac xlakstipancán huantí talìpahuanán lipaxúhu nacquilhtlìniyán.

¹³ Lacatumlìtúm chiné huan:

Ankahlìná aquit caj xman huá clìpahuan.

Y lacatum huamparay:

Umactum cuilanáhu, aquit xahua xcamanán Dios huantí xlá quimacamax-quinìt.

¹⁴ Cumu là stalanca catziyáhu pì xlihuak cristianos huantí lalìlakapasa pulactumá takahljy xkalhnicán xahua xlihuacán, pus Jesús litáxtulh quilì-talakapasnicán porque xlá nà xkahljy xkalhni xahua xmacnì chuná cumu là aquinín kahljyáhu, laqui tlan nalimakatlayaj caj xpalacata xlinín amá xpuchiná calínin huantí xkahljy litlìhueke y tlan xmaknínán però nitìcu atunu sinoque huá akskahuinì. ¹⁵ Pus chú aya calakmaxtunìt xlihuak amakolh cristianos huantí xlihuak xlatamatcán xtapecuanìy linín y ankahlìná xtlamánal cumu là xtachín porque nìpara çatum tìcu laktaxtuy nì naniy. ¹⁶ Xahuachí Cristo nì huá lakminìt xlacata nacalakmaxtuy ángeles, sinoque huá minìt calakmaxtuy amakolh huantí xlihalakapasni xamakán kolutzín Abraham. ¹⁷ Y cumu chuná xliiaclhcamacaminanìt xafuerza xuanit pì nachuná nakahljy xmacnì cumu là takahljy xnatalán xalac caquilhtamacú y laqui tlan nalìtaxtuy lanca talìpahu xapuxcu cura huantí tlan xtapuhuán nahuán, laqui tlan nacalcaxanìy xlihuak xtalakalhincán cristianos acxnì nalìlakachixcuhuinán huantu nacapalacaxokonún nac xlacatín Dios. ¹⁸ Cumu xlá nà lhuahua huantu patinìt, catziy pì ankahlìná tzaksanán akskahuinì pus quilìcatzìtcán pì nacamaktayay xlihuak amakolh cristianos huantí casakalìma juerza camatlahuiputún talakalhín akskahuinì.

3

Jesús tlak talìpahu nì xachuná xamakán kolutzín Moisés

¹ Natalán, huixinín huantí tapeksinìyátit Dios xliçana pì huá man calacsac-nitán laqui Mimpuchinacán natlahuayátit, pus tancs cacatzìtìt y calìmaxtùtìt

Cristo Jesús cumu la lanca talipahu xapuxcu cura huan̄ti quincapalacachu-huinanán nac xlatat̄n Dios huan̄ti aquinín akst̄itum lipahuanáhu. ² Jesús luu talipahu litáxtulh nac xlatat̄n Dios porque luu akst̄itum makantáxt̄ilh huan̄tu Dios xlimapeksin̄t y huá l̄ilakayáhuah eé xtascújut, chuná cumu la xamakán quilhtamacú Moisés lihuana makantáxt̄ilh lata lácu xlimapeskin̄t Dios nacapuxculén xcamanán. ³ Pero Jesús atzinú tlak talipahu ni xachuná Moisés, xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huan̄ti tlahuay aktum chiqui xlá min̄iniy nalimaxtucán tlak talipahu y nacac̄n̄anicán ni xachuná chiqui huan̄tu tláhuah. ⁴ Dios xlimaxtuy amak̄olh xalakmakán israelitas cumu lá xchic, pero l̄atachá n̄icu tayánalh chiqui juerza huí chatum chixcú huan̄ti tlahuan̄t, pero milicat̄z̄icán pi huá Dios catlahuan̄t xlihuak huan̄tu anán. ⁵ Moisés litáxtulh chatum tasacua huan̄ti tancs xlimas̄iyut xuan̄t xtalacapastacni Dios, xlá akst̄itum makantáxt̄ilh y kalhaxmat̄n̄inalh huan̄tu xlimapeksican̄t natlahuay xtascújut. ⁶ Pero Cristo ni tasacua sinoque huá xkahuasa huan̄ti xpuchiná chiqui, xlá tlak tancs nacuentajtlahuay xlihuak huan̄tu tanúma nac xchic Dios, amá chiqui aquinín litaxtuyáhu para chunatiyá akst̄itum lipahuanáhu, ya tapaxuhuán kalhkalhimanáhu porque stanlanca catziyáhu pi namakl̄ht̄inanáhu huan̄tu quincamalacnunican̄tán.

Nec̄nicú catimajáxalh Dios xlistacnicán huan̄ti mapalhiy xnacujcán y takalhaxmatmakán

⁷ Nac likalhtahuaka tatzoktahuilan̄t pi Esp̄ritu Santo chiné huá: Para huixinín xlicana kaxpatputunátit huan̄tu lanchú umá quilhtamacú cahuanimán Dios, ⁸ pus ni camapalh̄itit minacujcán y ni caj cakalhaxpatmakántit wantu cca-wanimán cumu la amak̄olh mil̄italakapasnicán caj takalhaxmatmákalh y tzúculh tatalalacataquiy Dios acxni xtalap̄ulay nac desierto.

⁹ Amak̄olh xalakmakán mil̄italakapasnicán l̄ihuua huan̄tu quintal̄itzak-sachá para xlicana kcalh̄iy lanca lit̄lihueke, y hasta quintalacataquih̄l masqui aya x̄l̄ema xlit̄ipuxam cata lata aquit xacatalap̄ulay,

y l̄ihuua lalanca lic̄ac̄n̄it quintascújut xaccal̄im̄alacahūan̄in̄it.

¹⁰ Huá xp̄alacata quintal̄imakas̄itz̄ilh amak̄olh cristianos, y chiné cuá: “Xlicana pi luu xaaktzankán y akatiyuj tal̄ilay xnacujcán, porque lacmín lacán talamánalh y ni talactlahuamputún nac xatlán tiji huan̄tu ccamasiyunin̄t.”

¹¹ Caj xp̄alacata quintas̄itzi tancs cuá pi nec̄nicú catitanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antan̄icu xacámaj camajaxay.

¹² Natalán, luu cuentaj catlahuátit n̄ipara chatum lá huixinín timapalhiyátit minacujcán y ni nalipahuanátit, xahuachí nec̄nicú titalakamakatl̄iniyátit Dios huan̄ti canec̄nicahuá lama xastacná. ¹³ Huata quincamin̄iniyán pi ankalh̄iná calamaakpuhuan̄tiyan̄ihu chal̄i chal̄i lihuán kalh̄iyahucú “umá quilhtamacú” huan̄tu lichuhuinán Dios nac likalhtahuaka laqui n̄iti nalitaakskahuitamay xtalakalh̄u y natzucuy lacataquinán xnacú. ¹⁴ Para lacasquináhu pi ankalh̄iná natalatamayáhu Cristo quincamin̄iniyán pi chunatiyá akst̄itum nalipahuanáhu hasta l̄atachá n̄in̄cōcxni nalakchanáhu chuná cumu la akst̄itum lipahuáhu acxni huacu quincal̄imakalhchuhuin̄icán.

¹⁵ Porque nac likalhtahuaka chiné huan:

Para huixinín xlicana kalhīputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú camalacnūnimán Dios, pus nī camapalhītīt minacujcán y nī caj cakalhakaxpatmakántit huantu calīmāpeksiyán, cumu la amakolh militalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzúculh tatalalacataquiy Dios.

¹⁶ Pero calacapastáctit, ¿tícu cahuá amakolh cristianos huanti caj takalhakaxmatmákalh Dios acxni xlá man caxakátlih? Pus huá amakolh xalakmakán quilitalakapasnicán huanti camamacxtuchá Moisés nac Egipto. ¹⁷ Xlihuak tīpuxam cata lata xcatalapulay, ankalhiná tamakasítzilh Dios porque nī xtakaxmata, huá xpalacata xlihuak amakolh huanti tatláhualh talakalhín Dios calimáxtekli pī catánihl nac desierto. ¹⁸ ¿Xatícu cahuá huanti Dios tancs cahuánihl pī necxnicú catitatanuchá nac amá xasasti pulataman antanícu xámaj camajaxay? Pus huatunín amakolh judíos huanti takalhakaxmatmákalh nac desierto. ¹⁹ Xlicana pī aquinín judíos huanti lanchú lamanáhu quincalimacuaniyán huantu taakspúlalh xalakmakán quilitalakapasnicán porque necxnicú tatanuchá antanícu xcamalacnūnīy Dios porque nī akstītum tacanājilalh huantu cahuánihl.

4

¹ Cumu la amakolh lakmakán quilitalakapasnicán, aquinín na quincamalacnūnimán aktum lipaxúhu pulataman antanícu tlan natajaxa quilīstacnicán, huá xpalacata ccalihuanīyán pī lihuán kalhiyahucú amá tamalacnūn huantu quincamaxquicanán xlacata pī natanuyacháhu antanícu Dios quincamajaxaputunán, xlicana pī luu cuentaj quilītlahuatcán quilatamatcán, chicá xamaktum tícu la huixinín nīlay catitatanuchá. ² Amá lipaxúhu latámat huantu xlacán ticamalacnūnicálh pī nacamaxquicán, na huatiyá huantu lanchú aquinín quincamalacnūnicanítán, pero xlacán nītu calimacuánihl huantu xcamalacnūnicanīt porque nī talipáhualh huantu xtakaxmatnīt. ³ Pero aquinín huanti aya lipahuanitáhu xlicana pī natanuyacháhu nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xlá quincamajaxaputunán porque chiné huan:

Caj xpalacata quintasjtzi tancs cuá

pī necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xacámaj camajaxay.

Caj xpalacata huantu huá Dios tancs xlimacatzinīnama pī xlá ankalhiná jaxma, porque hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú xliaktujún quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut. ⁴ Pus nac likalhtahuaka chiné tatzoknīt xpalacata amá quilhtamacú:

Acxnī Dios tlahuakolh xtascújut xliaktujún quilhtamacú jaxli.

⁵ Y lacatum antanícu calichuhuīnán quilitalakapasnicán huanti caj xtalapulay nac desierto antiyá lítum chiné huamparay:

Necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xacámaj camajaxay.

⁶ Pero līhuacuá tzankay huanti natatanuyachá nac amá xacalipaxúhu pulataman antanícu Dios nacámajaxay xliīstacnicán porque xlá chuná lacasquín;

cumu huatunín xalakmakán quilhtalakapasnicán huantí luu pulh ticalíma-kalhchuhuínicalh lácu natalipahuán amá xtachuhuín Dios laqui tlan natalakmaxtuy xlistacnicán, pero necxnicú tatanuchá porque caj takalhakaxmatmákalh huantú ticamalacnunicanchá. ⁷ Pero cumu Dios lacasquín pí masqui catuhua quilhtamacú cristianos tlan natatanuyachá nac amá pulataman antanicu naquinçamajaxayán, huá xpalacata lhuhuatá çata acalístan chuná maçatzinínalh acxní maçacpuhuánilh rey David pí chiné catzokpá amá tachuhuín huantú aya xçahuaninít makán quilhtamacú.

Para huixinín xlicana kalhíputunátit huantú lançhú umá quilhtamacú camalacnunicán Dios, pus nì camapalhítit minacujcán y nì caj cakalhakaxpatmakántit huantú çalimapeksiyán.

⁸ Para amá xamakán quilhtamacú Josué xticaçatanuchá nac amá xacalipaxúhu pulataman huantú xcamalacnunicanít quilhtalakapasnicán pí antá nacamajaxacán xlicana pí Dios niaj xtilichuhuínalh atúnij quilhtamacú.

⁹ Huá xpalacata cçalihuaniyán pí xlicana huí pulactum xacalipaxúhu pulataman antanicu natajaxa amakolh cristianos huantí talipahuán Dios.

¹⁰ Porque xlihuak amakolh cristianos huantí tatanuyachá antanicu Dios çamajaxay xlicana pí lijaxkoy xlihuak huantú xkalhíj xtascújut, chuná cumu la Dios jaxli xliaktujún quilhtamacú acxní tlahuakolh xtascújut.

¹¹ Por eso cçalihuaniyán pí luu juerza catlahuanítit laqui tlan xlihuak aquinín natanuyacháhu antanicu Dios quincamajaxaputunán, laqui niti akatijuy nitalay y natamacastalaputún amakolh huantí nì talipáhualh huantú Dios ticamalacnúnilh y nì tatanuchá.

¹² Porque tamá xtachuhuín Dios xlicana pí xastacná y kalhíj lanca litihueke nì xachuná aktum espada huantú lacatijuy kalhíj xlistacaca, porque xlá lajihuan tilakpacha quilístacnicán xahua quiespiritucán, y hasta çan nac xtalacapaçtacni huantú kalhíj çatun cristiano y huak catziy túcu huí nac xnacú. ¹³ Xlihuak huantú Dios malacatzuquinít nìlay tatzekniy, porque xlá huak çalakapasa huantú anán; pus huak çalakuán masiyunicanít amá huantí naquinçatlahuayán taxokón.

Jesús litaxtuy lanca talipahu xapuxcu cura

¹⁴ Natalán, necxnicú timakxtekyahuayáhu umá huantú aya tzucunítáhu lipahunána, porque Jesús huantí Xkahuasa Dios litáxtulh lanca talipahu xapuxcu cura, tanuchá nac akapún laqui naquinçapalacachuhuinanán nac xlatatín Dios.

¹⁵ Porque tamá xapuxcu quincurajcán tlan naquinçalakahamanán, xlá stalanca catziy pí aquinín nì kalhíyáhu litihueke; cumu xlá na chixcú chixcuhufalh catziy lácu sakalícán quimacnicán maçlahuiputuncán talakalhín, pero masqui xlá sakalícalh necxnicú tláhualh talakalhín.

¹⁶ Pus niaj akatijuy caláhu huata çapaxuhuañá calaktalacatzuhuíhu laqui nakalhtahuakaníyáhu Quintláticán Dios huantí luu tlan quincacatzaniyán, quincapaxquiyán, quincapapatiníyán, xahuachí xlá naquinçamaktayayán acxní tatlajimanáhu nahuán.

5

¹ Cumu la huixinín catziyátit, la ta xlihhua cristianos lacsaca Dios çatun chixcú huantí nalimaxtuy xapuxcu cura huantí nacapalacachuhuínán cristianos nac xlatatín Dios y camakniy takalhín huantú lilakachixcuhicán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos. ² Y cumu çatun xapuxcu cura

na chixcú cumu la aquinín xlá stalanca catziy porque maklhcatziy nac xmacni lácu quimacnicán tlahuaputún talakalhín; pus xlá tlan nacatapatiy xamakapitzín xtacristianos huanti taaktzankatayanit y ni tacatziy para talakalhín huantu tlahuamánalh. ³ Y cumu xlá na maklhcatziy taxlajuaninít nac xmacni xlicasquinca nalilakatayaninán xlihlakachixcuhuín caj xpalacata xtalakalhín, xahua xpalacata xtalakalhincán xamakapitzín cristianos. ⁴ Xlicána pi nįpara chatum chixcú man lacsaca xlacata lanca xapuxcu cura nahuán, sinoque huá Dios man lilacsaca eé tascújut chuná cumu la xamakán quilhtamacú tililacsacchá amá xapulh xapuxcu cura xuanicán Aarón. ⁵ Pus nachuná chú quitaxtuninít Cristo porque xlá ni huá man sacstu lacásquilh nalitapulhcay talipahu xapuxcu cura, sinoque huá Dios lacásquilh pi nalakatayay eé tascújut, porque Dios chiné tihuánilh:

Huix quinkahuasa

porque lanchú chuná climaxtunítan.

⁶ Y antiyalítum nac likalhtahuaka chiné huamparay:

Huix tamá lanca talipahu xapuxcu cura,

xtachuná cumu la tilitáxtulh xamakán quilhtamacú Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo xlama uú nac caquilhtamacú xlá maklhuhua lakáxtajli y tásalh acxni xkalhtahuakaníy Dios porque stalanca xcatziy pi kalhíy lanca litlihueke laqui nalakmaxtuy nac calínín; y cumu xlá huak xkalhakaxmatnit y makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinít pus Dios na kaxmátnilh xtachuhuín y maktáyalh. ⁸ Masqui xlicana pi Cristo huá Xkahuasa Dios xlá matlántilh nakalhakaxmatninán huantu limapeksícalh, y huak pátilh huantu tlahuanícalh laqui tancs namakantaxtiy huantu xlimapeksinánit natlahuay. ⁹ Y cumu tancs makantáxtilh xlihuak huantu Dios xlaclhcahuilínit entonces lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan calakmaxtuniy xlistacnicán cristianos huanti talipahuán y takalhakaxmata huantu xlá mastanít xlimapeksín, ¹⁰ porque Dios aya limaxtunít lanca talipahu xapuxcu cura xtachuná cumu la amá xamakán talipahu Melquisedec.

Catalitáxtulh cumu la cristianos huanti aya tastackonít y takalhíy tlan xtalacapastacnicán

¹¹ Lhuhua huantu aquit ccalimalkhchuhuíniputunán xpalacata huantu ccahuanimán pero nilay maktum ccahuanikoyán porque huixinín nilay pála akataksátit. ¹² Cumu huixinín makasá lata kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán xlitaxtútít cumu la makalhtahuakenanín, pero chunacú tilacasquinátit lihuana cacamalacaputuncuhuinicántit túcu huaniputún amá huantu ni luu xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luu xtachuná litaxtuyátit cumu la lactzu laskatán huanti caj xman leche tlan tahuay porque nilay tatzakay huantu lacpalha tahuá. ¹³ Y xlihuak amakolh huanti caj xman leche talihuayán ni tastacmánalh huata talitaxtuy cumu la lactzu laskatán huanti nįpara tzinú taakataksa lácu lacasquin Dios natalatamay. ¹⁴ Porque amá tahuá huantu caxtlahuacán xlicana pi caj xman huá talihuayán huanti aya tastackonít, porque xlacán tacatziy huantu camininiy y porque tacatziy huantu tlan xahua huantu nítlán.

6

¹ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi catuxcanítit y niaj huá luu caliaclatapátit amá xtachuhuín huantu luu pulh ticālimalkhchuhuínicántit acxni

acu lipahuántit Cristo, huata calitaxtútit cumu la cristianos huanti aya tascakonit y ni talacasquin pi maklhuhua nacalimakalhchuhuinican huantu ni tuhua talacapistacni laqui tlan nataakataksa. Ni clacasquin pi ancalhín huá catilichuhuináhu lácu luu nalipahuanáhu Cristo Jesús, lácu nalakmakánáhu amá huantu quincamalaktzankeyahuayán nac calinín laqui tlan nalipahuanáhu huantu Dios quincamalacnuniyán. ² Niaj huá luu akatiyuj caliláhu lácu luu quiltaakmunucán, o lácu luu nacaliacchipacán macán amakolh cristianos huanti acu talipahuamánalh Cristo, o lácu luu talacastacuanán nin, o lácu caxanecxnica huá nacamaapatinican cristianos caj xpalacata huantu nitlán tatitlahuanit. ³ Huata aquit clacpuhuanit, para Dios lacasquin, nacalimakalhchuhuinían tunu talacapistacni huantu na luu milatcáitcán y nacamaactitumiliyán nac milatamastcán.

⁴ Porque amakolh cristianos huanti aya titamaklhtlnal xtaxkákct Dios, tamaklhcatzilh xlitlihueke nac xlatamatcán xahua amá tapaxuhuan huantu tamaklhcatziy acxní talilamánalh Espíritu Santo, ⁵ chuná cumu la titalipaxúhua acxní takáxmatli amá xtalulóktat xtachuhuin Dios y chapaxuhua xtaucxilhlacachamánalh amá lipaxúhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán. ⁶ Pero tamakolh huanti chuná xcamalacnunicanit, para acalístán talakmakal y niaj talipáhuah, ¿apoco lacpuhuanátit pi tlan carhuá amaktum nacamakacanjlaparacán laqui chunatiyá natalipahuán Cristo? Xlicana pi niaj lay porque amakolh cristianos huanti masqui tancs takaxmatnit huantu xtalulóktat pero talakmakán xlacán amaktum tapekextokohuacamañampá nac cruz Xkahuasa Dios y lipecua tamamaxanimánalh nac xlatacitcán xlihuak cristianos. ⁷ Xtachuná talitaxtuy cumu la aktum púcuxtu tlan muntaputiay huantu lihuana chuahuay amá xachúchut sijn huantu minachá nac talhmán, y para chatum chanaá chan xlichánat y luhua lanán xlicana pi Dios lipaxuhuy. ⁸ Pero para tamá tíyat xman huá mapulhuy laclixcájnít lhtucún huantu nitu limacuán porque ni tamaclacasquin huanti tapuscujumánalh, xlicana pi Dios ni lipaxuhuy tamá tíyat huata maktum pi lakmakán y mininiy nalaclhcuyuhuilcán.

Akstítum calilatamáhu huantu ucxilhlacachañitáhu

⁹ Natalán, masqui xlicana pi aquit chuná ccahuanimán pero stalanca catziy pi Dios calacsacnitán y akstítum lipimpátit milatamatcán laqui tlan nalachipinátit milaktaxtutcán. ¹⁰ Chuná ccahuaniyán porque Dios tlan catziy y xlá necxnícú catipatzánkalh xlihuak amá lacuán mintascujutcán huantu tlhuanitátit, chuná cumu la huixinín calakalhamanátit y capaxquiyátit xlihuak amakolh natalán huanti na talipahuán Quimpuchinacán, xahuachí chunatiyá camaktayapátit y caliscujpátit. ¹¹ Pero clacasquin pi chunatiyá akstítum camakantaxtítit lacuán mintascujutcán chatunu chatunu hasta lata lácu naquitayay milatamatcán, laqui chuná tlan nakan-taxtuy huantu kahlkalhhuilátit. ¹² Aquinín ni clacasquináhu xalacalquititni nahuanátit huata cascújtít y cacamacastalátit lata lácu taticujnit amakolh cristianos huanti akstítum talipahuán Cristo, y caj xpalacata xtaacanajlaccán chú tlan taamánalh tamaklhtinán amá laktaxtuy huantu ticamalacnunicalh.

¹³ Amá makán quilhtamacú acxní Dios timalacnúnih Abraham pi huí huantu xamáj maxquiy xtacuhuiní man liquilhah pi namakantaxtíy, huá chuná litláhuah porque nití anán atunu Dios huanti tlak talipahu laqui huá naliquilhán sinoque caj xman huá sacstu lama xastacná Dios. ¹⁴ Y chiné huánih: “Xlicana pi aquit nacsiculanatlahuayán y nacmalhuhuinían

militalakapasni huan̄ti acalistán natalacachín.”¹⁵ Abraham lipaxúhu xkalh-kalh̄ma hasta acxni lákchal̄h quilhtamacú lata maklht̄inalh xlihuak huan̄tu Dios xmalacn̄unin̄it namaxquiy.¹⁶ Acxni chatum chixcú huintú litayay namakantax̄tiy, xlicana pi huá liquilhán huan̄ti atzinú tlak talipahu ni xachuná cumu la xlá, y huan̄ti liquilhán Dios xlacata namakantax̄tiy huan̄tu litayay xlicana pi ni caj liaksan̄inama.¹⁷ Dios stalanca xc̄amasiyuniputún huan̄ti xcalacsacnīt pi huak namakantax̄tiy huan̄tu xlá xc̄amalacn̄unin̄it y n̄ipara pulactum caj chunatá xámaj lakpal̄iy, y laqui nacal̄imalulokniy pus man̄ xtacuhuin̄i liquilhalh pi namakantax̄tiy.¹⁸ Xlicana pi Dios n̄ilay catilak-pálil̄h huan̄tu aya litayan̄it pi namakantax̄tiy porque Dios ni aksan̄inán, y xlihuak aquin̄ín huan̄ti ankalh̄iná putzamanáhu pi huá naquincamaktayayán kalh̄iyáhu lanca tapaxuhán porque ankalh̄iná kalhkalh̄imanáhu naquincamaxquiyán huan̄tu quincamalacn̄unin̄itán.¹⁹ Amá tapaxuhán huan̄tu kalh̄iyáhu xpalacata Cristo akst̄itum huil̄in̄it quil̄istacnicán xtachuná cumu la amá tasíhu huan̄tu chipaxnicán tzinca ancla xla licán y lich̄ihuil̄icán barco laqui lacatum natahuilay y ni natalacxija, y amá tasíhu antá tancs min̄itanchá nac akapún antan̄icu huilachá Dios,²⁰ antan̄icu lactan̄un̄itanchá Cristo acxni chal̄h nac akapún laqui aquin̄ín na tlan namín quilhtamacú nachanáhu, pero xlá tlan naquincapalacachuhuinan̄achan̄ nac xlacatín Dios porque lim̄axtucan̄it lanca talipahu xapuxcu cura cumu la xamakán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná litax̄tuy cumu la amá xamakán cura Melquisedec

¹ Nac likalhtahuaka lichuhuinán pi xamakán quilhtamacú tamá kolu-tzín Melquisedec rey xuan̄it xalac Salem, y Dios huan̄ti lanca xlacatzúcut lilácsac̄li laqui huá talipahu cura nahuán huan̄ti nalakachixcuhuiy. Y amá quilhtamacú acxni Abraham xqūitaspitma nac guerra antan̄icu camakatlajakolh lactalipahu reyes Melquisedec alh paxtoka y acxni lákchal̄h siculanātláhuah. ² Y cumu chuná xlītláhuat xuan̄it natlahuay xlacata namaxquiy cura acatzun̄ín huan̄tu xkalh̄iy, Abraham máxquilh̄ acatzun̄ín huan̄tu xlá xcaquimaktlajan̄it xenemigos nac guerra. Tamá tacuhuin̄i Melquisedec pulactiy huan̄tu huan̄iputún, xapul̄h huamputún “rey huan̄ti tlan catziy”, y xlipulactiy cumu xlá rey xuan̄it nac Salem, Salem huamputún “lipaxúhu latámat”, y lata xliputum chiné huamputún: “rey huan̄ti mastay lipaxúhu latámat”. ³ Nac likalhtahuaka ni huan para t̄icu xtlat xahua xtzi tamá makán Melquisedec, na n̄ipara catzicán t̄icu xlitakapasni o n̄icu xquilhtzúcut; na nīt̄icu catziy acxni lacachin̄it, pi chunal̄itum acxni nīlh nīt̄icu catziy. Tamá Melquisedec quil̄itax̄tun̄itanchi cumu la xaliucxilhtiyán lácu kalh̄iy xlatámat amá Jesús huan̄ti Xkahuasa Dios, porque xlá ankalh̄iná lámaj nahuán can̄c-xnicahúá quilhtamacú cumu la lanca talipahu xapuxcu cura nac xlacatín Dios.

⁴ Pus mil̄icatzitcán pi luu talipahu cura xuan̄it Melquisedec porque hasta amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham máxquilh̄ acatzun̄ín huan̄tu xlá xcaquimaktlajan̄it xenemigos nac guerra. ⁵ Nac amá libro antan̄icu tatzoktahuilan̄it xlimapeks̄ín Moisés huan pi xlihuak amakolh xlitakapasnicán xamakán Leví huan̄ti xtaamánal̄h talakatayay xtascújut cura,

xlacán xlimatajíticán xuanit laqui nacamaxquicán acatzunín huantu takalhij xamakapitzín cristianos, masqui xlicana pi acxtum huak xlalilakapasa porque na huá xcamalacatzuquinítanchá xamakán kolutzín Abraham. ⁶ Pero masqui Melquisedec ni xlitalakapasni xuanit Leví Melquisedec juerza matájilh Abraham, y xlá máxquilh acatzunín huanti xquiltlajanit, y acalístán Melquisedec siculanatlahualh Abraham huanti Dios aya xmalacninit pi huintú xámaj maxquiy. ⁷ Y stalanca litasiyuy pi Melquisedec luu talipahu xuanit, porque huanti siculanatlahuanán atzinú tlak talipahu ni xachuná huanti siculanatlahuacán. ⁸ Lá calacchú quilhtamacú nac xpulatamancán judíos amakolh cura huanti tasquiníy acatzunín huantu takalhij xamakapitzín cristianos xlacán ná caj catihua cristianos huanti na tanij cumu la xamakapitzín; pero nac likalhtahuaka lichuhuinanacán Melquisedec cumu la chatum cura huanti lamajcú xastacná. ⁹ Tlan nahuanáhu xpalacata Abraham pi acxni xlá máxquilh Melquisedec acatzunín huantu xquiltlajanit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónulh xpalacata Leví y xlihuak xlitalakapasni huanti na acalístán xtaamánalh tascuja cumu la cura, y na xlimatajinatcán xtahuanit laqui judíos natamaxquiy acatzunín huantu takalhij. ¹⁰ Masqui xlicana pi acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham niá xtalacachín xcamanán, pero aya xcalilama nac xlatámat porque huak xcamanán xtaamánalh tahuán.

¹¹ Amakolh cristianos israelitas huanti Dios xcalacsacni xlá camalhchuhuínilh xlimapeksín huantu ticamáxquilh amakolh cura cahuanicán levitas huanti xamakán xcamalacatzuquinítanchá Aarón; cumu para amakolh cura caj xpalacata xtascujutcán tlan xticamáxquilh laktáxtut xlihuak amakolh cristianos huanti xtamakantaxtimánalh huantu huan nac limapeksín, entonces Dios niáj xtimalácnulh xtilácsacli achatum lanca talipahu xapuxcu cura huanti canexnicahuá xámaj latamay cumu la Melquisedec, y ni lácsacli chatum xlitalakapasni Aarón huanti nij cumu la catihua chixcú. ¹² Pero para chuná lakpalicán xpalacata tunu ti xlaacsacalh natlahuay xtascújut xapuxcu cura y niáj huá xlitalakapasni Leví huanti natlahuay, pus na luu xlaacsquinca nalakpalicán limapeksín porque ni chuná huan. ¹³ Y huá Quimpuchinacán, huanti xpalacata lichuhuinanacán éé takalhchuhuín nac likalhtahuaka, xlicana pi xlá antá maktapeksiy xatúnul pulactu huanti camalacatzuquinít, y antá nac xlakstipancán amakolh cristianos nipa chatum cura a taxtuyachá. ¹⁴ Porque xlihuak catzicán pi Quimpuchinacán Jesús xamakán quilhtamacú huá xmalacatzuquinítanchá amá kolutzín Judá, pero Moisés nitu calichuhuínalh xlitalakapasni Judá acxni xlá tzokli nac xlimapeksín xaticu natascuja cumu la cura nac xlacatín Dios.

¹⁵ Xlicana taluloka pi chuná la ccahuanimán, porque Dios lácsacli chatum xapuxcu cura huanti nalakachixcuhuy xtachuná cumu la xamakán quilhtamacú tilacsachá Melquisedec. ¹⁶ Porque xlá ni titáxtulh xapuxcu cura caj cumu aya xlichuhuinanacán nac xlimapeksín Moisés tícu xquilhtzúcu xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli Dios porque xlá kalhij lanca litlihueke y lámaj nahuán latachá nincoxni quilhtamacú. ¹⁷ Porque maktum quilhtamacú Dios chiné lichuhuínalh:

Huix climaxtuyán lanca talipahu xapuxcu cura huanti nalatamay canexnicahuá quilhtamacú

chuná cumu la ctilimáxtulh Melquisedec.

18 Antá litaluloka pi huantu xuí xapulh limapeksín, lanchú niaj tų limacuán porque xlá nı xkalhıy lıtlıhueke xlacata nalakpalıy quintayatecán cristianos laquı natatayanıy nac xlatamatcán, 19 xahuachı nıtucu camakstıtımılınılh xtalacapaścacnıcán cristianos. Pero lanchú tlan paxuhuana ucxilhlacachañhu huantu quincamalacnunicanıtán porque chú kalhıyáhu chatum huantı quıncapalacachuıınanán nac xlatatın Dios laquı lipaxúhu namalacatzuhıyáhu y niaj napecuanıyáhu.

20 Chuná tancs taluloka porque acxnı Dios lácsaclı pi nalımaxtuy umá tunu xapuxcu cura mismo xtacuhuıını man liquılhalh pi namakantaxtıy huantu xmalacnunıma, pero acxnı calımáxtulh cura xamakapıtızın nıtu liquılhanıt xtacuhuıını porque nı xkalhıy huantu nacamalacnunıy. 21 Pero acxnı lılhcácalh pi Quımpuchınacán Jesús xapuxcu cura nalıtaxtıy xlıcana pi man nac xtacuhuıını Dios liquılhalh, porque lıkalhtahuaka lacatum chiné huan:

Nac xtacuhuıını Quintlaticán Dios man liquılhanıt pi huıntú ámaj makan-taxtıy

y nıchunatá catıtımáxteklı huantu malacnunıt.

Pus chiné huánılh: “Huıx pímpat lıtaxtıy lanca talıpađu xapuxcu cura canecxnıcahuá quılhtamacú.”

22 Pus huanchú Jesús quıncamacatzınıyán pi huá umá atzınú xatlán tala-caxlán huantu quıncamalacnınicán nı xachuná huantu Dios pulh tıca-tatláhualh makán quılhtamacú judıos. 23 Amağolh cura huantı xapulh xtascujmánalh nac xlakstıpancán judıos luu clıhuacán xtahuanıt, huá xtalıtalhuıınıt porque cumu nı xlıankalhıná xtakalhıy xlatamatcán nılay xtalımakapalay nac xtascujutcán. 24 Pero cumu Jesús niaj necxnıcú catınılh pus amá xtascújut huantu lakáya cumu la xapuxcu cura necxnıcú catılakpá-lılh xlacata tunu huantı xapuxcu cura nahuán. 25 Huá xpalacata maktum calılakmaxtıy huantı talıpađuán y tlan camalacatzuhıy nac xlatatın Dios, porque Cristo canecxnıcahuá quılhtamacú lama xastacná laquı nacapalacachuıınán cristianos nac xlatatın Dios.

26 Xlıcana pi aquının xmaclacasquınáhu chatum lanca talıpađu xapuxcu cura cumu la Jesús huantı naquıncamakıayayán, porque xlá tlan catzıy, necxnıcú tlahuanıt huantu nıtlán, xlá necxnıcú catatayay huantı tatlahuay talakalhın, y nac akapún lımáxtucanıt cumu la tı atzınú tıak talıpađu nı xachuná xlıhuak huantı antá tahuılánalh. 27 Xlá nıchuná lakachıx-cuhuıınán cumu la xamakapıtızın xanapuxcun cura porque xlacán çalı çalı tamaknıy lactzu takalhın huantu xtalılakachıxcuhuıınán, pulh xlacán tamaknıy huantu xtalılakatayanınán xpalacata xtalakalhıncán, y acalıstán talılakatayanınán xpalacata xtalakalhıncán xlıhuak cristianos. Pero Jesús çaj xman maktum lılakatayanınalh xlılakachıxcuhuıını acxnı tamacamástalh y nılh çaj quımpalacatacán, huá xlá xokónulh xpalacata quıntalakalhıncán, y huantu tlahuanıt ankalhıná lımacuamaj nahuán. 28 Nac xlımapeksın Moısés huan xlacata pi nacalımaxtıucán makapıtızın lacchıxcuhuıını cumu la xanapuxcun cura masquı xlıcana pi tamakolh lacchıxcuhuıını necxnıcú akstıtım talamánalh. Pero huantu acalıstán Dios malácnulh acxnı aya xuíjá xlımapeksın Moısés xlıcana pi canecxnıcahuá quılhtamacú akstıtım lama y nıtu tlahuanıt tuncán talakalhın, porque huá man malácnulh xkahuasa laquı nalıtaxtıy lanca talıpađu xapuxcu cura y canecxnıcahuá quılhtamacú akstıtım namakantaxtıy xtascújut.

8

Jesús huilachá nac akapún cumu la xapuxcu cura

¹ Xlihuak huantu lichuhuinanítáhu atzinú luu xlacasquinca naquincalimacuaniyán porque catziyáhu pī tamá Jesús huantī lītaxtunīt lanca talipáhu xapuxcu cura xlicana pī lanca xlacatzúcut porque xlá tahuilanitanchá nac xpekstácat xpumapeksín Dios nac akapún, ² y antá scujma cumu la xapuxcu cura lakachixcuhuinán nac amá pusiculan huantu man tlahuanit Dios y nexnicú catiláclal porque nī lacchixcuhuin tlahuanit.

³ Cumu la huixinín catziyátit pī lacsaccán chatum xapuxcu cura laquj nalilakatayaninán lilakachixcuhuin xahua amakolh takalhín huantu camaknicán nac xlacatín Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos, pus huá xpalacata Jesucristo na juerza huí huantu nalilakatayaninán. ⁴ Para Jesús antacé cahuá uú lama nac caquilhtamacú xlicana pī nīpara cura xtilitáxtulh porque luhua tahuilánal cura huantī tamaklhínán huantu cristianos talilakachixcuhuy Dios chuná cumu la huan nac xlimapeksín Moisés. ⁵ Pero xlihuak huantu tlahuay acxni talakachixcuhuinán tamakolh cura huak caj liucxilhtiyán xtachuná cumu lá xmastilek huantu anán nac akapún. Xlicana pī caj liucxilhtiyán porque acxni Moisés huacu pulh xámaj caxtlahuay pusiculan antanícun nalakachixcuhucán Dios chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua porque clacasquin pī chuná natlahuaya cumu lá lanit huantu cmasiyunín nac kestín.” ⁶ Pero amá talipáhu xapuxcu quincurajcán nac akapún xlá makantaxtíma huantu tlak xatlán tascújut, porque xlá quincamalacatzuhuinítán y quincapalacachuhuinanachán nac xlacatín Dios, xahuachí aya quincatlahuanitán aktum atzinú xatlán talacaxlán.

⁷ Porque para amá xapulh talacaxlán huantu Dios catatlahuanit cristianos acxni xlama Moisés lihuana xtitamakantáxtilh, xlicana pī niaj xafuerza xtitlahuaparácalh aktumlitúm xasasti talacaxlán. ⁸ Pero Dios nī matlantilh huantu xtatlahuamánalh amakolh cristianos huá xpalacata chiné huan nac lilalhtahuaka:

Chiné huan Quimpuchinacán: Amaj lakchán quilhtamacú acxni aquit nacatlahuay aktum xasasti talacaxlán tamakolh cristianos huantī xlitalakapasni Israel xahua xlitalakapasni Judá.

⁹ Umá xasasti talacaxlán huantu nacatlahuay cristianos nī xtachuná cumu la tú cticatatlahualh xalakmakán xlitalakapasnicán acxni aquit ccamaktáyalh y ccatamacxtuchá nac xacachiquin Egipto; pero cumu xlacán nī tatlahuapútulh huantu na xquintalitayaninít, huá xpalacata ccaliakxtekmalh nac desierto.

¹⁰ Pero cumu aya titaxtukonit tamá quilhtamacú, pus chú nacatlahuay cristianos aktum xasasti talacaxlán, y chiné naquitaxtuy:

Aquit nacuilij quiljmapeksín nac xtalacapaścacnicán, y lihuana nactzokuilij nac xnacujcán.

Xlacán naquintaliucxilha cumu la xDioscán huantī akstitum natalipahuán, y aquit nacalimaxtuy quincamanán huantī ccalakmaxtunīt nahuán.

¹¹ Amá quilhtamacú niaj xafuerza akatiyuj natalilay cristianos xlacata nalajimalkhchuhuinij para xlitalakapasni osuchí xtalacatzú, laquj naquintalakapasa pī aquit Xpuchinacán, porque xlicana pī xlihuak cristianos naquintalakapasa chuná camán hasta huantī lactzucú xahua huantī luu lakkolún.

12 Aquit naccatapatiy y naccamatzankenaniy xlihuak huantu nıtlán tatitlahuanıt,

y nıaj para maktum cactilacapástacli xlihuak xtalakalhincán.

13 Cumu Dios lichuhuınán aktum xasasti talacaxlán, lacatancs huamputún pi huantu xapulh xtlahuaniıt nıaj tu limacuán; y cumu catziyátit pi xlihuak huantu aya lakuaniıt y nıaj tu limacuán xlicana pi nıpara makas quilhtamacú maktum pi nalaksputkoy.

9

Cristo tanuıtanchá nac akapún laquı aquinın na tlan natanuyacháhu

1 Cumu la huixinın aya catziyátit pi acxni Dios huacu pulh tıcatatlahualh xtalacaxlán judıos, xlá man matlahuınalھ aktum pusıculan y çahuánılھ lácu xlicasquın natalakachıxuhuyı, pero amá pusıculan xla lhákát huantu tlahuanıcalھ Dios pulaclıhuhua xuanıt, pulh xuilachá lacatum huantu xuanıcán Lugar Santo o Antanıcu lakachıxuhucán Dios; antá xyá aktum lanca candelero huantu xpuyahuacán cera, xahua aktum mesa y nac xokspún xtahuilánalھ caxılánchahu huantu xlılakachıxuhıncán. 2 Y nac xçhakén xlımactiy lılakatlapán nac xlıpulactiy chıquı xuilachá huantu xuanıcán Lugar Santısımo, o Antanıcu huı Dios. 3 Antá xtlahuacanıt aktum pusantu xla oro y nac xokspún clıhcuyucán ciensus, na xuı aktum çaxa huantu lıhuana xlımacmanıcanıt oro nac xmacni xahua nac xpulacni, antá xcamaquıcanıt amá lakxtakala çıhuıx antanıcu xtatzoknıt kampaçáhu xlımapeksın Dios. Na antá xtajuma patum xalu xla oro, y nac xalu xtajuma actzu tahuá xuanıcán maná huantu çalı çalı xtamaquıy nac desierto. Na antá xmaquıcanıt nac çaxa xlıxtok amá kolutzın Aarón y amá lıxtoko hasta xmakxpıpunıtá. 4 Nac xokspún amá çaxa xtayánalھ çatıy laclanca ángeles huantı xtamaşıuy pi antá xui Dios, masqui xlá nı xtasıuy, xtaliaktlapakonıt xpekencán xlıtaakachuw amá çaxa. Pero clacpuhuán pi lançú nı luu xlicasquınca çaj huá luu nalıkalھchuhuınanáhu xlıhuak huantu xuı nac amá pusıculan xla lhákát.

5 Amá pusıculan xla lhákát huantu timatlahuınalھ Dios xçalıyán xtanuy cura laquı natalakachıxuhuyı Dios nac pulactum chıquı antanıcu xuanıcán Lugar Santo. 6 Pero xlıpulactiy chıquı huantu xuanıcán Lugar Santısımo çaj xman maktum aktum çata xminıny natanuy xapuxcu cura, y xlılénat xkalھni lactzu takalھın huantu acu xcamaknıcanıt, pulh nalılakatayanınán xpalacata xtalakalھın huantu man tlahuanıt y acalıstán çú nalılakatayanınán xpalacata xtalakalھincán xlıhuak cristıanos. 7 Pus luu lacatancs quınçamaçatzınımán Espıritu Santo pi amá makán quilhtamacú lıhuán çhunacú xkalھakaxmatmácalھ xlımapeksın Moısés tlan xlakachıxuhucán Dios nac xpısıculan xla lhákát lacatum antanıcu huanicán Lugar Santo; quıtaxtuy pi nac xlıpulactiy antanıcu huanicán Lugar Santısımo nıpara çatum catıhua cristıanos xçaminıny natamalacatzuhuyı Dios. 8 Xlıhuak huantu pulh xtlahuacán lıtaxtuy aktum liucxılhtıyán xala çalacçú quilhtamacú; çhuná cuan porque xlıhuak amaçolھ lılakachıxuhıy huantu çhunacú lılakatayanınamácalھ xlıhuak amaçolھ cristıanos huantı çhuná talılakachıxuhuyı Dios, neçnıcú tancs catıtalımaklıçátzilھ nac xlatamátán para luu lıhuana çalımatzankenıcanıt xtalakalھincán huantu tatıtlahuanıt. 9 Y naçhuná quıtaxtuy xpalacata xlıhuak amaçolھ lımapeksın huantu xquınçahuaniyán xatúcu tlan nahuayáhu o nalıkotnunáhu,

xahua lácu tlan nalilacxacayáhu huantü xlitaxtapunít quimacnicán, porque umá limapeksín caj xman huá xquincalimacuaniyán nac quimacnicán y nī xkahlhīy litlihueke nalilacxacayáhu talakalhīn huantu xkahlhīyáhu nac quinacujcán, pero Dios xcatziy pī nīaj tū catilīmácuac acxnī xlá nalakpalikōy amá xlimapeksín huantü pulh xtlahuanīt.

Cristo līlakachixcuhuīma Dios xkahlhni huantü stajmákalh acxnī nīlh

¹¹ Pero cumu Cristo aya quilachī nac caquilhtamacú, Dios limáxtulh lanca talipahu xapuxcu cura huantī naquincamaxquiyán xlihuak huantü Dios quincamalacnūnīnītán nac xasasti xtalaccaxlán. Xlá antá lakachixcuhūn-anachá nac akapūn xpusiculan Dios huantü atzinū xatlán, porque nī huá tlahuanīt lacchixcuhūn, xahuachī nī antá uú xala caquilhtamacú.

¹² Cristo chalh nac xpusiculan Dios huantü huí nac akapūn y antá maktum tū tanuchá canexnicahuá nac xpusiculan nac Lugar Santísimo antanīcu huí Dios, xahuachī nī huá līlakachixcūhuīlh Dios caj xkahlhnicán lactzu takalhīn cumu la borregos, chivos huantü xcamaknicán, sinoque xlá līlakachixcuhūnāl xkahlhni huantü man stajmákalh acxnī maktūcāl laquī aquinīn nakalhīyáhu xklaktáxtut quilistacnicán canexnicahuá quilhtamacú.

¹³ Xlicana pī xkahlhnicán huácax xahua chivos chuná cumu lá xalhaca becerros huantü xcalhcuyucán nac xokspūn pusantu nac pusiculan xkahlhīy litlihueke porque acxnī xcalipuxmanīcán nac xmacnicán cristianos cache-kemakanīcalh huantü xcamaxcualīnīt xcuenta caquilhtamacú. ¹⁴ Cumu para xkahlhnicán lactzu takalhīn kahlhīy litlihueke, ipus xlicana pī atzinū xalihuacay lanca litlihueke kahlhīy xkahlhni Cristo porque maktum tū quincalacxacanīn quintalākahlhīncán! Cristo tamacamástalh nac calīnīn laquī naquincapalakaxokonunán xlihuak quintalākahlhīncán nac xlacatīn Dios, y Dios lakátīlh tamá līlakachixcuhūn porque xlá nītū xlitaxtapunīt; y amá xkahlhni huantü xlá stajmákalh quincalacxacaniyán xlihuak xalīxcájnīt quintalacapaścacnicán huantü xquincamalaktzankemán laquī xlihuak xlitlihueke quinacujcán xman huá nalacscujnaniyáhu xastacná Quintīlaticán Dios.

¹⁵ Acxnī Cristo nīlh xlá matzúquilh aktum xasasti talacaxlán huantu Dios quincatatlahuán, y lacatancs huan pī quincamatzankenaniyán xlihuak quintalākahlhīncán huantü titlahuanītáhu acxnī akpuntum xlamánáhu, y xapulh talacaxlán huantü Dios xtlahuanīt xquincahuaniyán pī naxokonunáhu, xahuachī xlihuak amakōlh cristianos huantī Dios calacsacnīt tlan namaklhtīnanáhu y nalīlatamayáhu canexnicahuá quilhtamacú huantü quincamalacnūnīnītán.

¹⁶ Cumu la huixinīn catziyátit pī masqui līhuana lacaxtlahuacanīt mactum cápsnat xla herencia xlacata pī huantu akataxtunīmácalh chatum chixcú, tamá chixcú huak xlá nahuán huantü lītayanicanīt pero hasta acxnī nanīy huantī mastama herencia. ¹⁷ Para lamajcú amá chixcú huantī malacaxtlahuānīnīt cápsnat xla herencia xlicana pī nītū limacuán cápsnat, pero para aya nīnīt entonces limacuán porque tlan xlá natlahuay huantü timalacnūnīcalh nataīcán. ¹⁸ Chuná ccahuaniyán porque xamakán quilhtamacú acxnī Dios titláhualh amá xapulh talacaxlán, xlacata nalīlatuloka camaknicāl lactzu takalhīn y līlakachixcuhūcāl xkahlhni.

¹⁹ Moisés camákestokli xlihuak cristianos y tzuculh calīkalhtahuacaniy xlimapeksín Dios; acalīstán tīyalh tzutzoko panámāc xahua akatum lasasa xmaxxpīn hisopo, lup camájulh antanīcu quilhtum xuí xkahlhnicán lactzu becerros xahua chivos huantü xcamaknicānīt y xtalaktlahuacanīt chúchut,

tzúculh calipuxmaniy amá libro antanícu xtatzokñit xliṃapeksín Dios, y nachuná calipuxmánilh amakoñh cristianos huanṭi antá putum xtayánalh. ²⁰ Acalistán Moisés chiné cahuánilh: “Huá umá kalhni maluloka pì lanchú Dios xliçana caṭatlahuamán aktum talacaxlán.” ²¹ Moisés na calipuxmánilh kalhni amá pusiculan antanícu xlakachixcuhuñancán y xliḥuak huanṭu antá xmaclacasquinacán acxñi xlakachixcuhuñacán Dios. ²² Porque nac xliṃapeksín Dios huanṭu xmaxquñit Moisés huan: “Xliḥuak huanṭu xcajualanit xafuerza pì kalhni nalichekemakanicán, y huanṭi ñi nalilakachixcuhuñán kalhni ñiṭu maṭzankenanimácalh xtalakalhín.”

Cristo maktum tu quincalacxacanikoñitán xliḥuak quintalakahincán canexnicahuá quilhtamacú

²³ Amá pusiculan antanícu xlakachixcuhuñacán Dios huanṭu xapulh titlahuanicalh xliçana pì caj xaliucxilhtiyán huanṭu huilachá nac akapún, y cumu luhua huanṭu uú xliṭaxtapuy xlacasquinca xuanit pì xkalhnicán lactzu takalhín nalichekemakanicán; pero xliḥuak huanṭu huilachá nac akapún xlacasquinca nalilakachixcuhuñacán huanṭu atzinú xatlán lila-kachixcuhuñ. ²⁴ Porque amá Quimpuchinacán Cristo ñi tanuñit tuncán nac amá pusiculan xlacata nalakachixcuhuñ Dios antanícu xtatlahuanit lacchixcuhuñ xpusantu, xaliucxilhtiyán luu xacana xpusantu huanṭu huilachá nac akapún, sinoque xlá antá nac akapún tanuñitanchá antanícu huí Quintlaticán Dios laquì canexnicahuá quilhtamacú naquincapalacachu-huinanachán nac xlatatín. ²⁵ Xlá maktum tu tanuñitanchá nac xlatatín Dios laquì nalilakachixcuhuñán xkalhni y ñi maklhuhua catistajmákalh laquì nalixokonún xpalacata quintalakahincán cumu lá xtatlahuay xanapuxcun cura huanṭi xcatán xtatanuy pulactum antanícu xuí Dios laquì natalilakachixcuhuñ xkalhnicán lactzu takalhín xpalacata xtalakahincán cristianos. ²⁶ Para xlacasquinca pì maklhuhua xtilakachixcuhuñalh, hasta laṭa timalacatzuquicalh caquilhtamacú xliçana pì maklhuhuatá cahuá xtitamástalh namakñicán xpalacata quintalakahincán; pero cumu chú lakchanit quilhtamacú milh Cristo nac caquilhtamacú laquì namacamastay xlatámaṭ nac xlatatín Dios cumu la aktum limaakxtakáñit lila-kachixcuhuñ y maktum tu quincalacxacanikoñitán xliḥuak quintalakahincán canexnicahuá quilhtamacú. ²⁷ Cumu la catziyátit pì nac caquilhtamacú xliḥuak aquinú cristianos maktum tu ñiyáhu y hasta acalistán nalakchán quilhtamacú acxñi naquincamaxokonicanán xpalacata huanṭu titlahuanitáhu uú nac caquilhtamacú, ²⁸ pus nachuná chú Cristo caj xman maktum tamacamástalh nac calinín cumu la aktum lila-kachixcuhuñ xpalacata quintalakahincán nac xlatatín Dios. Masqui xliçana pì namimparay xliṃaktiy, pero ñiaj huá catimilh tilichuhuñán lácu nacalacxacaniy xtalakahincán cristianos, huata caj namín caṭiyay xliḥuak huanṭi talipaḥuán y takalhkalhimanalh nahuan.

10

¹ Amá xliṃapeksín Dios huanṭu pulh timáxquilh Moisés, huak caj xmas-tilek xuanit huanṭu acu luu xámaj mastay, pero ñinaj huá luu xaxliçana. Huá xpalacata ccalihuaniyán pì xliṃapeksín Moisés nilay calimaxtuy cristianos cumu la ṭi ñiṭu kalhiy xtalakahin huanṭi xcatán taliminy xapuxcu cura xliḥuakachixcuhuñacán laquì natalilakachixcuhuñ Dios. ² Porque para xlacán

tancs xtacátzilh cristianos pi tamakolh lilakachixcuhuín huantu xlimapeksínán nac xlimapeksín Moisés natalilakachixcuhuínán xlicana xcalacxacánilh xlihuak xtalakalhincán entonces niaj chunatiyá xtalakachixcúhuilh Dios xcatán porque xlacán stalanca xtacátzilh pi niaj tu talipecuán. ³ Pero tamá xlijakachixcuhuincán huantu xcatán talilakachixcuhuínán xlicana pi caj calimacpacastacniy pi latiyá takalhíy xtalakalhincán ni luu xcalacsacanicaniñ. ⁴ Porque amá xkahlñicán becerros xahua chivos huantu talilakatayaninán nac xlatatín Dios xlicana pi nilay calacxacaniy xtalakalhincán cristianos.

⁵ Pus huá xpalacata acxni Cristo milh nac caquilhtamacú chiné huánilh Dios:

Huix niaj lacasquina nalilakachixcuhuicana caj catuhua takalhín, laquj xkahlñicán nalilacxacaya talakalhín, huata huix quimaxquiníta quimacni laquj huá nacililakachixcuhuiyán.

⁶ Huix niaj matlantíya nacamakñicán lactzú takalhín nacalhcuyucán laquj nalilakachixcuhuicana y nacalacxacaya talakalhín.

⁷ Huá xpalacata aquit chiné cuá: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laquj nactlahuay mintapaxuhuán, chuná cumu la tatzoktahuilanit quilacata nac likalhtahuaka.”

⁸ Cumu la huixinín kaxpáttit, xapulh huan pi Dios niaj lacasquín y ni lakatiy nalilakachixcuhicán catuhua lilakachixcuhuín xahua huantu camaknicán y calhcuyucán takalhín laquj nalimatzenenaninán talakalhín, masqui xlicana pi xlihuak huantu xtlahuacán xamakán quilhtamacú huá Dios man xlimapeksínamparanit acxni timáxquilh xlimapeksín Moisés. ⁹ Y acalistán chú huamparay: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laquj nactlahuay mintapaxuhuán.” Antá lacatancs huamputún pi niaj tu talimacuán xlihuak amakolh lilakachixcuhuín huantu xapulh xtlahuacán, porque huá atzinú xmatlantíy Dios amá xasasti xlijakachixcuhuín huantu xlá xámaj lila-katayay Cristo. ¹⁰ Cristo tláhuah xtapaxuhuán Dios acxni xlá tamacamástal y nilh caj quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quincalimáxtún cumu la nítu quintalakahincán porque acxni xlá nilh y lilakachixcúhuilh xmacni caj xman maktum tú quincalacxacanín xlihuak quintalakahincán canexnicahua quilhtamacú.

¹¹ Masqui lacatancs catziyáhu pi amakolh takalhín huantu ankalhiná talilakachixcuhuínán cura xlicana pi nilay talacxacay quintalakahincán pero xlacán pihua pihua talilakatayaninán chalí chalí xlijakachixcuhuincán.

¹² Pero Jesucristo maktum tu lilakatayanínalh xlatámat laquj tlan nalimatzenenaninán xlihuak talakalhín, y acalistán chú tahuilachá nac xpaxtún Quintaticán Dios. ¹³ Y antá chú kalhimachá nahuán hasta nalakchán amá quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnúnilh acxni chiné huánilh: “Aquit naccamakatlajay xlihuak huanti tasitziniyán laquj acalistán macxtum natalakachixcuhuiyán.” ¹⁴ Porque masqui caj maktum lata xlá lilakachixcuhuínalh xlatámat, pus xlihuak huanti xlá xcalacsacniñ y calacxacánilh xtalakalhincán luu lacuán cristianos calimáxtulh nac xlatatín Dios. ¹⁵ Y na lihuana quincamalulokniyán Espíritu Santo acxni chiné huan nac likalhtahuaka:

¹⁶ Chiné huán Quimpuchinacán: Cumu chú aya titaxtukonit tamá quilhtamacú,

pus chú naccatlahuay aktum xasasti talacaxlán, y chiné naquitaxtuy:

Aquit nacuilij quilimapeksín nac xtalacapaſtacnicán y lihuana nactzokuilij nac xnacujcán.

¹⁷ Y niaj para maktum cactilacapaſtacli xlihuak xtalakalhincán.

¹⁸ Pus cumu xlicana pi aya quincamatzankenanicanitán xlihuak quintalakahincán niaj xlicasquinca nalilakatayaniyáw Dios lhuhua xalimaakxtakáñit lilakachixcuhuñ huantu nalilacxacaputunáhu quintalakahincán.

Xlihuak huanti lipahuán Cristo lipaxúhu calaktalacatzúhuilh Dios

¹⁹ Natalán, cumu Jesucristo aya stajmakanit xkahlñi caj quimpalacatacán pus aquinín niajpara tzinú pecuanáhu huata tlan natanuyáhu nac Lugar Santísimo antanícú huilachá Dios laqui ya tapaxuhuán nalaktalacatzuhuyáhu. ²⁰ Porque tancs stalanimanáhu xasasti tiji, amá xatiji latámat huantu xlá quincapumalaquinichín acxñi quilachi caj xpalacata cumu quincapalacaní, porque acxñi ñilh Cristo quitáxtulh cumu lámpara maktum láxtitli y maſapánulh amá lanca lilakatlapán nac xpusiculan Dios y chuná maláquilh nac amá xpulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo laqui chú catiuhá aquinín tlan natanuyáhu antanícú huí Dios. ²¹ Porque nac akapún aquinín kalhiyáhu çatum lanca talipáhu xapuxcu quincurajcán huá Jesús huanti cuentajlakonit xlihuak huantu anán nac xchic Dios. ²² Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu lipaxúhu y akstítum quincacujcán calilaktalacatzuhuihu Dios, huantu akstítum calipahuáhu y niaj tñ akatiyuj calilalh quinacujcán porque huá lichekenitáhu quinacujcán ama luu xastalanca chúchut xalac akapún. ²³ Luu tlihueklh cahuilítit mintacañajlatcán y lipaxúhu cakalhitahuilátit acxñi nacamaſquicanátit huantu quincamalacnunicanitán caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo; porque xlihuak huantu Dios quincamalacnunicanitán tancs amaj makantaxtíy. ²⁴ Y lihuán kalhiyáhu quilhtamacú quincamininiyán huantu akstítum nalapaxquiayáhu, nalamaktayayáhu çatum aſhatúm y natlahuayáhu huantu lacuán tascújut. ²⁵ Neſcnicú titachokotayayáhu xlacata naanáhu litamacxtumiyáhu xtachuhuñ Dios cumu la talicatzíy makapitzín, huata caj lihuaca calamaakpuhuanitanihu çatum aſhatum laqui macxtum nalayáhu, xalihuaca la calacchú porque catziyáhu pi talacatzuhuihu quilhtamacú acxñi namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán.

²⁶ Pero para aya lakapasáhu tancs xtalacapaſtacni Dios y aya catziyáhu huantu lakatiy natlahuayáhu, y cumu caj luu chuná catziyáhu natitlahuayahucú talakalhín, xlicana pi niaj ti caquinticapalakaxokonún xpalacata quintalakahincán. ²⁷ Huata caj xman nakalhiyáhu lácu tamaklhcatziy xtaſtizi Dios acxñi xlá nacamaſatiniy xlihuak huanti caj takalhakaxmatmákalh xlimapeksín, porque xlá nacalimalakſputuy lhcúyat. ²⁸ Cumu la catziyátit pi xamakán quilhtamacú pi para tícu caj xkalhakaxmatmakán xlimapeksín Moisés y para xuí çatiy o kalhatutu testigos huanti tamaluloka pi xlicana kalhakaxmatmakanit limapeksín pus ñipara çatum tícu catikalhmaktáyalh huata tuncán xlihlhacacán pi camakñicalh. ²⁹ Para chuná xcaakſpulay huanti xtakalhakaxmatmakán xlimapeksín Moisés, ¿ni catziyátit pi atzinú lanca tapaní caminiy xlihuak amakolh huanti caj talactayamiy Quimpuchinacán Jesús y caj takamán talimáxtuy xkahlñi huantu stajmákalh y limáulokli pi quincataſtahuán aktum xasasti talacaxlán, xahua ti tatalalacataqui y xEspíritu Dios huanti luu quincapaxquiayán? ³⁰ Porque catziyáhu lácu huanit Quimpuchinacán: “Aquit ccatziy lácu naccamaſxonij cristianos, xahuachí

xman aquit quimininiy naccatatlhuay cuentaj.” Y lacatum chiné huam-paray: “Quimpuchinacán catziy lácu nacatatlhuay taxokón huanṭi tahuán pi talipahuán.”³¹ ¡Xlicana pi luu lipecuánit naquitaxtuniy xlihuak huanṭi tahuacananchá nac xmacán Dios huanṭi lama xastacná!

Huanṭi tzucunṭi lipahuán Jesús ni catachokotáyalh

³² Pero caj calacapastáctit acxni Cristo camaxquin txaxkákety tzucútit lipa-huanátit, na acxni tuncán tzucún calakchinán luhua tapanṭi y taaklhúhuṭi, pero huixinín tayanítit y patítit xlihuak huanṭi calakchín.³³ Masqui xli-cana pi luhua mincompañeroscán lan camapaṭinícalh y camamaxanícalh antanícu tzamacán laqui nacalilakastanancán, pero makapitzín huixinín camaktayátit amakolh huanṭi xcamapaṭinimácalh.³⁴ Xlicana pi huixinín calakalhamántit amakolh cristianos huanṭi xcatamacnučanit nac pulachín, y acxni casakamaklhticántit huanṭi xkalhiyátit xtapalh tumín huixinín paxuhua mastátit, porque stalanca catziyátit pi nac akapún kalhiyátit huanṭi tlak xatlán y neçxcnicó laksputa.³⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi neçxcnicó cataxlajuanítit huata chunatiyá calipahuántit huanṭi canajlayátit laqui tlan namaklhtinanátit huanṭi quincamalacnunicanítán.³⁶ Xlicana pi acxni calakchinán talipahuán o taaklhúhuṭi milikalhticán licamama xahua liltihueke laqui namakantaxtiyátit xtapaxuhua Dios y namaklhtinanátit huanṭi xlá malacnunit.³⁷ Porque nac likalhtahuaka chiné huán: Xlicana pi niaj makas quilhtamacú, niaj picutá catimakapálalh, aya namín huanṭi xlimínit.

³⁸ Tamá huanṭi aquit clacsacnit naquilipahuán y naquimalacatzuhuy, para akstítum naquilipahuán xlicana pi nakalhiy latámat; pero para niaj naquilipahuán xlicana pi naquimakalipahuán.

³⁹ Pero aquinín ni huá camacastalayáhu huanṭi tatachokotayay niaj talipa-huán Cristo porque caj talaktzankatayay, huata aquinín chunatiyá catziyáhu pi amanáhu lakmaxtuyáhu quilistacnicán porque akstítum lipahuanáhu.

11

Masqui ni ucxilhmanáhu huanṭi lipahuanáhu pero canajlayáhu

¹ Para xlicana kalhiyáhu tacanájlát pus tancs quilicajanajlácán pi namak-lhtinanáhu huanṭi kalhkalhimanáhu; na luu lacatancs quilicatziṭcán pi xlicana huí y lama amá huanṭi lipahuanáhu masqui ni ucxilhmanáhu.

² Porque hasta xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios calimáxtulh lactali-pahu cristianos caj xpalacata cumu talipáhua huanṭi xcamalacnunicanít.

³ Masqui xlicana pi aquinín ni ucxilhnitáhu acxni caj xlitihueke xtachu-huín Dios calimalacatzúquilh xlihuak huanṭi anán nac caquilhtamacú, pero canajlayáhu pi chuná titlahuanít. Pus xlihuak huanṭi lan chú ucxilháhu Dios calimalacatzuquinít huanṭi ni tasiyuy.

⁴ Caj xpalacata cumu Abel luu xlipahuán Dios xlá lilakatáyalh xatamaak-xtakajnin xliakachixcuhuin huanṭi atzinú xatlán ni xachuná huanṭi lila-kachixcuhuinálh xtáCaín, Dios lakátihl xliakachixcuhuin y limáxtulh tali-pahu chixcú. Masqui xlicana pi makán ninít Abel pero chunacú lichuhui-nama tlan xtascújut huanṭi titlahuanít laṭa lácu lipáhua Dios.

⁵ Nachunalítum amá xamakán chixcú xuanicán Enoc luu akstítum lipáhua Dios huá xpalacata xastacná lilencalh nac akapún y ni niñh tuncán; y

acxn̄i tzucúcalh putzacán niaj maclácalh porque aya xlenittá Dios. Y nac likalhtahuaka huan pi acxn̄i xlamajcú nac caquillhtamacú, Dios luu lakátih̄l laṭa xlama Enoc. ⁶ Pero n̄ipara chaṭum tícu tlan namakapaxuhuy Dios para n̄i lipahuán, y xlihuak huant̄i laktalacatzuh̄iput̄un Dios, xlcasquinca pulh nacanajlay pi Dios lama xastacná y camaxquiy lipaxúhu latámat xlihuak huant̄i taputzay y talipahuán.

⁷ Nachunalit̄um amá xamakán quilhtamacú cumu Noé xlipahuán Dios, acxn̄i Dios macatzínih̄l huant̄u xámaj lay, masqui ninaj xtasiyuy huant̄u huanicalh xlá xcanajlay y tzúculh tlahuay amá lanca barco laqui tlan nacalakmaxtuy xlitlakapasni. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipáhua Dios y tláhualh huant̄u limapéksih̄l camalaktzánkēh̄l xlihuak cristianos xala caquillhtamacú porque n̄i tacanajlapútulh huant̄u xcahuanima, huata xlá tlan maklhtínal̄h xlaktáxtut xlijstacni huant̄u Dios camaxquiy huant̄i talipahuán.

Xamakán quilitalakapasnicán Abraham tancs lipáhua Dios

⁸ Nachunalit̄um caj xpalacata cumu Abraham xlipahuán Dios, acxn̄i Dios tasánih̄l tachuhuínal̄h y huánih̄l pi catácaxli caalh mákat antanícu xlá xámaj maxquiy aktum pulataman, xlá canájlal̄h huant̄u huanicalh, lajihuan̄i tzúculh tacaxa nac xcáchiq̄uín, huatiyá pi tzúculh tlahuán masqui n̄i xcatziy xanícu luu xámaj chan. ⁹ Y nac amá pulataman huant̄u Dios xmalacn̄unin̄it nataiy antá xlá xlamachá cumu la chaṭum tijitlahua huant̄i caj xmakui. Pero cumu xlipahuán Dios paxuhuaṇa pátih̄l huant̄u antá xakspulama, y hasta tiputáhui lactzu chiqui huant̄u xcaliakst̄isekecán xmaxxuhua borregos; nachuná tatilatámah̄l Isaac y Jacob masqui na xcamalacn̄unin̄it Dios pi huint̄u xámaj camaxquiy. ¹⁰ Pero Abraham neçxnicú akatiyúj lal̄h huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama ninçocxni luu nachán nac amá lanca talipahu cachiq̄uín huant̄u neçxnicú catiláclal̄h porque huá Dios xlachcahuil̄in̄it y huá man̄ xtlahuant̄i.

¹¹ Nachunalit̄um amá Sara huant̄i xpusc̄at xuanit̄ Abraham masqui xlá aya tzicaná xuanit̄ y n̄ilay xkahl̄iy xcamán, xahuachí Abraham luu aya koluxn̄in̄ xuanit̄, pero cumu lacxtum xtalipahuán Dios tamaklhtínal̄h litlihueke y takálh̄il̄h chaṭum xkahuasacán, xahuachí porque xtacanajlay pi Dios huak namakantaxt̄iy huant̄u xlá xcamalacn̄unin̄it. ¹² Masqui luu koluxn̄in̄ xuanit̄ Abraham y niaj luu makas quilhtamacú xtilama pero tamakástac̄li xka-huasacán huanchú tamá xlitlakapasni huant̄i lipēcua lh̄uhualh xtachuná cumu lá stacu xalac akapún y cumu la muntzaya xalac pupunú huant̄u n̄ilay putlekekecán, chuná xlijuh̄hua huá xlitlakapasni.

¹³ Xlihuak amākolh cristianos tánih̄l acxn̄i Dios niaj xmakantaxt̄iy huant̄u xcamalacn̄unin̄it; pero cumu xtalipahuán Dios xtacanajlay pi huak xámaj makantaxt̄iy huant̄u xcahuanin̄it, y caj lakamákat taucxilhlacáchal̄h y talipaxúhualh huant̄u xámaj kantaxt̄uy, porque xlacán stalanca tacátzil̄h pi uú nac caquillhtamacú caj xtat̄ixtumánal̄h cumu la chaṭum tijitlahua huant̄i catziy nícu chama. ¹⁴ Y huant̄i chuná talichuhuinan̄it xlacán lacatancs quincālimakataksniyán pi chunacú titaputzamánal̄h xlacán amá pulataman antanícu natatamakxteka canexnicahuá quilhtamacú. ¹⁵ Porque para caj xman̄ huá cahúa taputzamánal̄h aktum p̄ucx̄tu cumu la t̄u xtaakxtekma-kan̄itanchá nac xcáchiq̄uincán xlicana pi n̄i xatuhua xtitat̄aspitli antanícu xtan̄itanchá, ¹⁶ pero xlacán xtaputzamánal̄h aktum tlak xatlán y lipaxúhu

pulataman, huá xtaucxilhlacachaniť amá xasasti pulataman xalac akapún. Huá xpalacata Dios nįpara tzinú calimaxanán liťayay pi huá xDioscán huanti talipahuán, xahuachí aya cacaxtlahuaniniť aktum xatlán y calipaxúhu cacchiqún antanícu lacxtum nacatalatamay.

¹⁷ Xahuachí na calacapastáctit, acxni Dios liťzáksalh Abraham para xlicana xlipahuán xlá canájlal y kalhakáxmatli huantu limapéksilh Dios y xámaj makniy xkahuasa laqui nalilakatayaninán; xlá aktum xcatziy pi ámaj lila-kachixcuhuinán amá chástum xkahuasa huanti Dios chiné tilichuhuinálh: ¹⁸ “Caj xpalacata tamá minkahuasa huanicán Isaac lhuhua pímpat kalhiya militaxtlalakapasni.” ¹⁹ Chuná huama porque Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalhiy lanca liťlihueke laqui namalacastucuanij nin nac calinín, huá xpalacata limakamaklhtinampá xkahuasa cumu lá a calacastacuánal nac calinín, y aquinín tlan stalanca ucxilháhu pi caj xaliucxilhtiyán xuanit huantu xámaj kantaxtuy.

²⁰ Nachunalitúm Isaac calimakalhchuhuinil xlahahuasán Jacob xahua Esaú pi Dios lhuhua huantu xámaj camaxquiy chatunu porque xlá akstítum xlipahuán huantu xmalacnunicaniť.

²¹ Nachunalitúm acxni kolunkolh Jacob y aya xnimajá chatunu chatunu calimakalhchuhuinil xcamán José pi lhuhua huantu Dios xámaj camaxquiy huantu natalilatamay, porque xlá akstítum xcanajlanit huantu xmalacnunicaniť, y masqui xlitakalá taokxpáquilh tįaxli xquincán xliťtok y laka-chixcúhuilh Dios.

²² Nachunalitúm acxni aya xnimajá José cumu xlá tancs xlipahuán Dios macatzinicalh pi amakolh israelitas huanti xlá xliťtalakapasni, pus xmima quilhtamacú y juera xtaamánal tataxtuyachá nac xacachiquín Egipto, xahuachí hasta makxtektáquilh tachuhuín laqui antá namacnucán xtiyatlihua antanícu xlá xtapeksiy.

Moisés na akstítum lipahuanit Dios

²³ Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni tilacáchilh Moisés, xtlát chu xtzi tamátzekli aktutu papá porque taúcxilhli pi luu lilakátiť kahuasa y porque xtalipahuán Dios, xahuachí tancs xtacatziy pi xlá huak natamákantaxtiy nac xlatámat amá kahuasa huantu xcamalacnunicaniť, y masqui rey Faraón xlimapeksinaniť pi cacamaknicalh xlihuak lactzų lakskatán israelitas, xlacán nįpara tzinú talipécualh huata chunatiyá talipáhua Dios.

²⁴ Xahuachí acxni Moisés chixcuhuilal cumu xlá na luu akstítum xlipahuán Dios xlá ni maťlántilh nalitapaćuhuiy xtánat rey, porque huá xtzumat rey xmakastacniť, ²⁵ huata tlan tláhualh acxtum naán ćatapaťiy xlihuak huantu xcalimapatinicán amakolh cristianos huanti Dios xcalacsacniť nacalakmaxtuy y ni maťlántilh naán makpaxuhuay nac xlakstipancán huanti luu lactalipahu y na namaktlahuay talakalhín huantu nalipaxuhuay.

²⁶ Xlá atzinú talipáhu maklhcátzilh porque maťlántilh lacxtum nacatapaťiy amakolh huanti Dios xcalacsacniť masqui xlicana pi ni xcaucxilhputuncán, xlá chuná tláhualh porque xucxilhlacachama huantu tlak lanca xtapalh xamácalh maxquicán nac xlatatín Dios y ni huá lakatiťlacalh amá tú xtapalh tumán huantu xmaxquicán nac xacachiquín Egipto.

²⁷ Cumu Moisés xlipahuán Dios y xcanajlay huantu xlá xcamalacnunicaniť xcamán, xlá ni akatiyuj lal huata tácaxli y táxtulh nac Egipto y ni huá cuentaj tláhualh para nalisťziy rey Faraón xpalacata huantu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy huantu xmatzuquiniť, porque ahuayu

lámpara xucxilhma Dios huantı́ lama xastacná. ²⁸ Xahuachı́ cumu Moisés canájlah huantı́ huánihl Dios xlá máknihl tantum borrego lı́lakachix-cúhuilh y xkalhni çalı́puxmánihl xamálacchi xchiccán israelitas, porque amá tziśní Dios macámihl çatı́tum ángel huantı́ nacamakñiy xanapuxcun camán huantı́ xtahuilánal nac Egipto, pero antanı́cu xçalı́paxı́canı́t kalhni málacchi caj chunatá tı́tum tı́táxtulh tı́akspuntzalı́lah amá ángel, y amá tziśní tamatzúquihl xpaxcujacán israelitas huantı́ huanicán paxcua xla taakspuntzalı́n.

²⁹ Nachunalı́tım acxñi israelitas tataxtuchá nac xacachiquín Egipto acx-tum tacanájlah huantı́ Dios çahuánihl y huak talı́páhualh, huá xpalacata tı́an talı́patácutli amá lanca pupunú huanicán Mar Rojo çasçahuahua cumu lámpara nı́tu xuanı́t çúchut, pero caj lipuntzú egipcios na xtapatácutputún antá xlacán putum tajicsuakolh.

³⁰ Xahuachı́ para caj nalacapastacáhu acxñi israelitas talı́tamakstı́lih ak-tujún quilhtamacú xacachiquín Jericó, cumu xtalı́pahuán Dios y xtacanjlay huantı́ xcamalacnı́nı́t xlicana pı́ amá pátzaps huantı́ xlı́stilihuilı́canı́t cachiquín sacstucán tatakpúspitli. ³¹ Y amá pusçat huantı́ luu xalakahuiti xuanı́t porque huatiyá chuná xlapulay xuanicán Rahab, acxñi amakolh lacchixcuhuın israelitas xtaanı́t taucxilhuilı́nán nac xacachiquín, pero cumu çaucxilhcanhá tzúculh tatzalay y Rahab çamaktáyalh y camátzekli nac xchic; huá xpalacata acxñi Dios camapañı́nihl y camaspútlulh cristianos xalac Jericó porque nı́ xtakalhakaxmatputún, Rahab nı́tu akspúlalh kálhı́lh laktáxtut porque na lipáhua Dios y huá xpalacata çalı́maktáyalh israelitas.

Lhuhua cristianos huantı́ luu akstı́tum tatilı́pahuantı́ Dios

³² Pero çtúcuajya tachuhuın nactı́çahuaniyán? Quintzankaniy quilhtamacú para naclı́chuhuınán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, rey David, profeta Samuel, xahua lhuhua makapitzın profetas. ³³ Caj xpalacata cumu xtalı́pahuán Dios y cumu akstı́tum xtacanjlay huantı́ xçahuaniñit xlicana pı́ takálhı́lh lı́tlı́hueke nataakchipay atúnı́j pulataman, y akstı́tum tahuı́lı́lh xlı́mpeksı́ncán, tamakamaklhtı́nalh huantı́ Dios xcamalacnı́nı́t nacamaxquı́y, y acxñi xçalakmajucán leones laquı́ nacahuacán, cumu xtalı́pahuán Dios pus nı́tu xçatlahuanı́y. ³⁴ Y acxñi xçalhcuyuputuncán xçatamacpucán nac lanca lhúyay, pero xlacán xtamamixı́y, y maklhuhua talı́putáxtulh acxñi xçalı́makñı́putuncán espada, masqui nı́ lactalı́pahu xtahuanı́t pero takálhı́lh lı́tlı́hueke y tatayánihl nac guerra y maklhuhua taputlakatzálı́lh amakolh xala mákat cristianos huantı́ xtatałamakñımánalh nac guerra. ³⁵ Xahuachı́ cumu akstı́tum xtalı́pahuán makapitzın lacchaján huantı́ aya xçamakñı́nı́canı́t xlı́talakapasnicán pero talacastacuánalh nac çalı́nı́n.

Y hasta makapitzın cristianos tı́an tatlı́hualh cacamakñı́calh antanı́cu xçamapañı́nimácalh y nı́ talacásquihl nacamakxtekcán, porque xtacatzı́y pı́ acxñi natalacastacuanán nac çalı́nı́n atzinú çalı́paxúhu antanı́cu nataçhán. ³⁶ Makapitzın tapaxçátelı́h masqui lhuhua huantı́ çalı́mamaxanı́calh, çalı́kamanáncalh, caksenókcalh, çalı́çı́huilı́calh cadenas y catamacnı́calh nac pulachın. ³⁷ Nachunalı́tım lhuhua huantı́ çalı́actalamakñı́calh çı́huı́x, makapitzın ita çalı́lacchucutı́çcalh sierra, huı́ntı́ çalı́makñı́calh espada, lhuhua huantı́ tatı́pátı́lh; makapitzın çalı́puhuana xtalapulay porque luu laklı́mı́xkenın xtahuanı́t y lacatum lacatum xtaán tamaktahuı́lay, caj xman

huá xtalilhakanán xmakxuhua borrego y xla chivos. ³⁸ Umakólh koxutanín cristianos huantí nįpara tzinú xcamininiy natalatamay y natatatalakxtumiy cristianos xala eé caquilhtamacú, xlacán ankalhíná caj xtatزالapulay latachá nícu, nac desierto, nac calancaquihuín, y na xtatzeka latachá nícu xtamaclay laaclana lhuca.

³⁹ Masqui xlacán luu lactalipahu lacchixcuhuín talítaxtulh caj xpalacata cumu luu akstítum talipáhualh Dios pero nįpara chatum tícu maklhtínalhu huantu Dios xcamalacnununít nacamaxquiy. ⁴⁰ Huá chuná litláhualh Dios porque aya xquincapastaclacamimán aquinín, y la aquinín cumu la xlacán acxtum namaklhtinanáhu amá lanca tapaxuhuán y laktáxtut huantu xlá malacnunit.

12

Caj xmanhuá calipahuáhu y caucxilhlacacháhu Jesús

¹ Pus cumu chú aya calakapasáhu luhua cristianos huantí luu lactalipahu talítaxtulh caj xpalacata cumu akstítum talipáhualh Dios pus aquinín quincamininiyán pi na calakmakáhu xlihuak huantu ni quincamaktayayán y amá lixcájnít talakalhín huantu quincasakaliján, huata akstítum cacosnúhu nac amá tiji antanícu quilítlahuanatcancú caj lata lipahuanáhu Dios.

² Huata xman huá caucxilhlacacháhu Jesús huantí quincalacsacnitán laqui nalipahuanáhu, xahuachí huá matlihueklha quintacanaajlatcán. Porque xlá tlan tláhualh acxni mapatínicalh y maknicalh nac cruz, y ni huá cuentaj tláhualh para luu lanca limaxaná huantu xtlahuanimácalh porque xlá stalanca xcatziy pi acalístán xámaj kalhiy lanca tapaxuhuán, y xlicana pi chú antá huilachá nac xpaxtún Dios tamapeksima.

³ Calacapastáctit lata Jesús pátihl nac xlatatincán amakólh maklakahinanín lacchixcuhuín huantu tamapatínihl, por eso ccalihuaniyán pi camacastalátit, ni calitlakuántit y ni cataxlanjuanítit lata lipahuanátit.

⁴ Porque huixinín nia calimknicanátit caj xpalacata cumu talalacataqui-pátit talakalhín. ⁵ ¿Lácu pi niaj catziyátit osuchí aya patzankátit lácu Dios camakalhchuhuinijy xcamanán huantí talipahuán cumu lá huixinín? Porque nac likalhtahuaka lacatum chiné huan:

Huix quinkahuasa, ni caj cakalhakaxpatmákanti huantu limakalhchuhui-niyán Mimpuchina Dios acxni laclatayápat nac milatámat, na nįpara calilipúhuanti acxni lacaquilhniyán.

⁶ Porque Mimpuchiná Dios camatancsapatún xlihuak huantí xlá capaxquiy, y hasta camapatiniy laqui natamatancsay xlatamatcán huantí xlá calimaxtuy xcamanán.

⁷ Huá xpalacata calihuaniyán pi capatítit xlihuak tapatín huantu calachinán porque Dios caucxilhputunán para xlicana lipahuanátit, y para natayaniyátit Dios nacalimaxtuyán xcamanán. Porque ¿nícú huí chatum kolutzín y para tahuilánalx xcamanán ni juerza nacalacaquilhniy laqui natatlahuay huantu nacalimapeksiy? ⁸ Pero para Dios ni camapatiniyán acxni laclatayapátit nac milatamatcán cumu la catlahuay xcamanán, entonces ni calimaxtuyán cumu la xaxlicana xcamanán, huata calimaxtuyán cumu la amakólh cristianos huantí ni talakapasa xaticu luu xtlacán. ⁹ Xahuachí acxni aquinín cajcu lactzu camán xuanítáhu, quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú xquincamapeksiyán y xquincalacaquilhniyán acxni para túcu xli-clatayaputunáhu, y aquinín xcaçacñinaniyáhu. ¿Ni lacpuhuanátit pi

atzinú quincamininíyán nakalhaxmatáhu y nacacñinaniyáhu amá Quin-
tlaticán Dios huantí huilachá nac akapún laqui chuná tlan nakalhiyáhu
amá akstítum latámat huantu quincamaxquiptunán? ¹⁰ Amakolh quin-
latnicán uú xala caquilhtamacú caj xman huá xquincalimakahchuhuiniyán
y xquincalimapeksiyán lácu quililatamatcán uú nac caquilhtamacú chuná
la xlacán tlak tlan xtalacpuhuán, masqui nì luu makas xminitáhu latama-
yáhu, pero Dios quincalimakahchuhuiniyán y quincamapeksiyán xlacata
canecxnica huá natalamayáhu, y nachuná nakalhiyáhu xtlán talacapas-
tacni cumu la xlá kalhiy. ¹¹ Cumu la catziyátit pì acxni huí tú quincaliquilh-
nicánán o quincalimapatinicanán xlicana pì nìpara tzinú tlan tamakhca-
tziy, lìlipuhanáhu porque makhcatziyáhu pì quincacatzaniyán, pero para
matlantíyáhu caquinaquilhnicán porque xllat huantu quincahuanimacán
entonces acalístán catziyáhu pì quincalimacuaniyán nac quilatamatcán.

Huantí lakmakán xtachuhuín Dios napatínán

¹² Pus lanchú aquit ccahuaniyán pì cacamatlihuéklhtit mimacancán para
aya tatlakuanit, xahua milaktzokosnicán para taxlajuanamánalh, ¹³ y capu-
tzátit xastatua xtiji Dios laqui huá nalactlahuanátit y nastatuanán milata-
matcán laqui nì lihuaca natalhkahuy y nalaclatayayátit.

¹⁴ Ankalhíná lipaxúhu y akstítum cacatalatapátit lalachá tícuya cristianos
y xlihuak minacujcán caliscújtít Dios, porque huantí nì akstítum lema xta-
lacapastacni xahua xlatámat nac xlatatín Dios xlicana pì nìlay catiúcxihlhli
Quimpuchinacán. ¹⁵ Acxtum calamaktayátit laqui nítì caj nalakmakán
acxni Dios huintí namaktayaputún nac xlatámat, porque nì clacasquín para
tícu nalitaxtuy nac milakstipancán cumu la akatum xun palhma huantu
staca y camalahuitiy cristianos huantí tamaclacasquimputún. ¹⁶ Nìpara
çhatum la huixinín cacakátìlh túnuy puscá para huí mimpuscacán, na
nìpara calakmakántit xlihuak huantu Dios çalìpulhçanítán nacamaxqiyán
cumu la xamakán quilhtamacú titláhualh Esaú, porque xlá caj tutum pulatu
tahuá limacamástalh xlihuak huantu xlakchán nachipay xherencia cumu
huá xapuxcu kahuasa xuanit. ¹⁷ Y cumu la catziyátit pì acalístán acxni
Esaú laktalacatzúhuilh xtlat porque xlacasquín pì casiculanatlahuapá y
calimakahchuhuínìlh huantu Dios xmalacnüninít namaxqiy, pero xtlat
lakmáka, y masqui lan lakatásalh caj xpalcata huantu xtlahuanit xlá nì
matzankenánìlh.

Aquinín nì caj chapecua malacatzuhuiyáhu Dios

¹⁸ Huixinín nì caj chapecua malacatzuhuinítatit Dios cumu la amakolh
judíos xamakán quilhtamacú acxni tatalacatzúhuilh nac amá keštín hua-
nicán Sinaí huantu huak taúcxihlhli. Na nítu huí huantu camakeklhamán
cumu lá amá lanca lhécuyat huantu xlacán xtaucxihlhmánalh pì xpasama
nac xokspún sipi xahua antanícu luu capucsua xuanit, na nítu ucxihlhpátit
amá lanca y lipecuánit unilasén huantu antá tamacatatáhuí nac sipi. ¹⁹ Y
na nítu kaxpatpátit amá trompeta huantu antá matasícalh, nìpara huá
kaxpatpátit lata lácu xlipixçhalanca Dios y lipecuánit acxni xlá chuhuínalh
cumu la xlacán takáxmatli, y xlihuak amakolh cristianos huantí takáxmatli
lan tapeçualh, tzúculh talhipiyy y talìmaakatzánkelh Dios xlacata pì niaj
cacaxakátìlh, ²⁰ porque lan tapeçuáxnìlh acxni takáxmatli huantu Dios
chiné limapeksínalh: “Xlihuak huantí natalacatzuhuy y natatutay nac umá

kestín, masqui caj catuhua takalhín, caljactalamakñítit chíhuix o calilakxtokótit lanza.”²¹ Luu xlicana pi lanca lipeçuánit xuanit lata tu xmasiyuy Dios porque hasta Moisés xtapecua chiná huá: “Hasta clhipixñima caj lata cpeçuama.”

²² Pero tlak tlan huantu huixinín caçuitaxtunimán porque talacatzuhujñítit nac amá kestín huanicán Sión, huixinín aya stalanca ucxilhñítit nac akapún amá xcachiquín xastacná Dios, nac xasasti Jerusalén xalac akapún antanícú tahuilánalh lhuhua ángeles huanti talakachixcuhuy Dios.²³ Huixinín na caucxilhñítit xlihuak amakolh huanti putum talakachixcuhuy Dios xahua amakolh huanti Dios luu pulh çalacsacñit xcamanán natahuán, naçhuná xlistacnicán amakolh lacuán cristianos huanti aya tatzoktahuilanñitanchá xtacuhuicán nac akapún, huixinín malacatzuhujñítit lanca talipahu Dios huanti nacaçatlahuay taxokón xlihuak cristianos huantu anán.²⁴ Na malacatzuhujñítit Jesús xahua xkalhni huantu quincalilacxacanikoñítán xlihuak quintalakahincán, y caj huá xpalacata Dios quincatlahuán aktum xasasti talacaxlán antanícú mañuloka pi aya quincamatzankenanikoñítán, porque amá xkalhni Jesús huantu xlá stajmákalh atzinú tlak xatlán ni xachuná amá xkalhni Abel huantu na xlá stajmákalh, porque niñi lilakmaxñihñil xlistacni.

²⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu cuentaj catlahuátit niñu tilakmaknátit huanti quincatasanimán, porque xlihuak amakolh xalakmakán cristianos huanti Dios uú nac caquilhtamacú xcatasanima y xcamalacnñima amá laktáxtut huantu xcamaxquijputún, pero masqui chuná cahuanícalh xlacác caj talakmáca y ni taliputáxtulh sinoque camapatinícalh; pus xalihuaca aquinín ñilay caquinticatapatícán para caj xman kalhaxmatmakanáhu Dios acxni quincaxakatlilacamimachán nac akapún laquí nacañajlayáhu huantu quincamalacnñiyán.²⁶ Amá xamakán quilhtamacú acxni Dios chuhuinálh y mástalh xlimapeksín xlicana pi hasta tachiquikolh tíyat, pero chú xlá chiné huan: “Amaj lakchán quilhtamacú acxni ni caj xman huá xlicalanca çatiyatni catitachíquilh sinoque na huak natachiquikoy akapún.”

²⁷ Acxni huan Dios pi “nalakchán quilhtamacú”, antá lacatancs huamputún pi acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni huak nasputcán maktum nacaçlactlahuakocán xlihuak huantu tlan laksputa, huantu man malacatzuquñit laquí caj xman huá natamakxteka huantu neçxnicú catiláksputli y huantu ni tasakaliy.²⁸ Pero amá xtapéksit Dios huantu xlá quincamaxquiyán xlicana pi ñilay catiláksputli, caj huá umá xpalacata calipaxcatcatziníhu Dios huantu xlá tlahuanit, y xlihuak quinacujcán calilakachixcuhuíhu huantu xlá lakatiy, caneçxnicahuá cacacñinaníhu.²⁹ Porque tamá Quintlaticán Dios xtachuná litaxtuy cumu lá lanca lhçuyat huantu huak tlan lhçuyuy y lactlahuakoy latachá túcu anán.

13

Lácu lacasquín Dios nalatamayáhu laquí namakapaxuhuayáhu

¹ Neçxnicú catamakxteknítit nalapaxquiyátit cumu lá linatalán.
² Xahuachí luu lipaxúhu cacamakamaklhñitánit xlihuak huanti xala mákat çalakapaxialhnanán nac minchicán porque chuná makapitzín cristianos huanti niñpara tzinú tacatziy aya tamalaktuncuhujñit nac xchicán xángeles Dios.

³ Huixinín ankalhíná cacalacapastáctit y cacalakapaxialhnántit amakolh tachín huantí catamacnucanít nac pulachín, hasta camaklhcatzítit cumu lámpara lacxtum catatanupátit nac pulachín, xahuachí cacamaktayátit huantí laná ticamapañinicanít porque nī catziyáhu para nī xamaktum hui-xinin nahuná nacamapañinicanátit.

⁴ Xlihuak huantí makaxtokátit, huantu akstítum calatapátit y nítu timax-cajualiýátit milatamacán porque Dios nacamapañiniy xlihuak amakolh huantí taxakatliy atúnuy cristianos masqui aya tamakaxtoka, nahuná xli-huak huantí caj xman talipaxuhuanatlahuán huantu takalhíy nac xmacni.

⁵ Xahuachí nī caj xman huá calakatilacapítit nakalhíyátit lhuhua tumín, huata capaxcatlipítit canacaj actzú huantu kalhíyátit, porque Dios chiné huanít: “Aquit neçxnicú cactiakxtekmakán, na nīpara caj chunatá camán lilakastananán sinoque nacmaktayayán.” ⁶ Pus niaj tú akatiyuj caliláhu huata quincamininiyán pī luu lipaxúhu chiné nahuanáhu:

Quimpuchinacán Dios ankalhíná quimaktayama, huá xpalacata nítu clipe-cuán,

porque ¿tícu cahuá naquintatlahuaníy cristianos?

⁷ Ankalhíná cacalacapastáctit y cacapaxcatcatzínítit amakolh cristianos huantí luu pulh caliakhuhuinaninítán xtachuhún Dios y akstítum capu-lalenítán nac milatamacán. Pus huá caucxilhlacachipítit lácu akstítum talipáhualh Dios y neçxnicú talakachánilh, nahuná cacamacastalátit lata lácu xlacán tatilatámalh y lácu xtalipahuán Quimpuchinacán.

⁸ Tancs cacatzítit pī Jesucristo neçxnicú amaj talakpaliy, huatiyá xuanít kotán, huatiyá na lanchú, y huatiyá nahuán canexnicahuá quilhtamacú.

⁹ Luu cuentaj catlahuátit nítu tilitaakskahuitapayátit atúnuy talacapastacni huantu nacahuanicanátit pī huá luu atzinú milimakantaxtíticán para xlicana makapaxuhuputunátit Dios, huata caj xman huá calipahuántit xtapáxquit Dios, calimaktéctit pī huá calitatlhueklhli minacujcán, y niaj huá camakan-taxtíputútit huantu huancán pī “nī nahuayátit tamá tahuá”, o latachá túcuya caj tasmanín, porque xlihuak tamakolh tasmanín neçxnicú luu limacuanít.

¹⁰ Aquinín kalhíyáhu aktum tlak xatlán lilakachixcuhún huantu lilak-tayaninánáhu nac altar y huá amá xlicana pī nī xcurajcán judíos huantí caminiy nitalihuayán amakolh xcurajcán judíos huantí xlacán chunacú talilakatayaninán amakolh lilakachixcuhún huantu hasta xamakán quilhtamacú tzucucanít lilakatayaninancán nac amá xapulh pusiculan xla lháka.

¹¹ Cumu la huixinín catziyátit pī acxnī xapuxcu cura xtanuyachá nac amá xlipulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo antanícú huí Dios nac pusiculan, xlá xlen xkahlncán lactzu takalhín huantu xcamaknicán laqui nalilakachixcuhuinancán xpalacata xtalakalhincán cristianos, pero xtiyat-lihua amakolh takalhín xancán calhcuyucán nac xquilhapán cachiquín.

¹² Pus nahuná quitaxtúnilh Jesús, porque mákat léncalh nac xquilhapán cachiquín antanícú maknicalh y stajmákalh xkahlhni laqui naquincañilac-xacaniyán xlihuak quintalakahincán y chuná quincamatzankenán Dios.

¹³ Huá xpalacata aquit calihuaníyán pī calakáhu Jesús nac xquilhapán cachiquín laqui antá lacxtum natapatíyáhu xlihuak huantu xlá pañinít y limamaxanicanít. ¹⁴ Porque uú nac caquilhtamacú nī kalhíyáhu aktum cachiquín huantu huij nahuán canexnicahuá quilhtamacú, huata caj titax-tumanáhu cumu la tijitlahua y ucxilhlacachamanáhu amá lanca cachiquín

antanícu amañáhu tahuilayacháhu acalístán. ¹⁵ Huá xpalacata ccalihuaníyán pì ankalhíná calakachixcuhuñhu Dios caj xpalacata Jesucristo, huá umá xatamaakxtakajññ quillilakachixcuhuñcán huantu aquinín quillilakatayaninatcán xliankalhíná quillhtamacú. ¹⁶ Necxnicú tipatzankayátit natlahuayátit huantu lacuán tascújut, y acxtum cacalimaktayátit acatzunín huantu huixinín kalhíyátit amakolh cristianos huantiñtí takalhiy xmac-lacasquinitcán, porque xlicana pì Dios luu lakatiy y calipaxuhay huanti chuná talilakachixcuhuy.

¹⁷ Aquit ccahuaníyán pì huak cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán tamakolh cristianos huanti capuxculemán, porque xlacán xchaliyán cuentaj catlahuanítán, cumu stalanca tacatziy pì Dios nacatatlahuay cuentaj caj xpalacata xtascujtcán. Pus huantu lipaxúhu cacakalhakaxpáttit y ñi caj cacatlahuanítit; para caj nacatalahuaníyátit nacamakalipuhuanátit, xahuachí luu ñitlán caticaquitaxtunín porque ñitú caticalimacuanín.

¹⁸ Ccalimakatzankeyán pì cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán, masqui xlicana pì ñitú ctlahuamanáhu huantu nalilaclatayay quintalacapastacnicán huata cahuanítit Dios pì caquincamaxquín litlihueke laqui ankalhíná akstítum nacscujáhu nac xlacatincán latachá tícuya cristianos. ¹⁹ Xahuachí clacasquín pì cakalhtahuakanítit Dios laqui ñipara makas quillhtamacú aquit ccatahuilaparachín nahuán uú nac mincachiquincán.

Ahuatá caxakatlilacancán cristianos tì talipahuán Cristo

²⁰ Aquit ckalhtahuakaníy Dios huanti mastay lipaxúhu latámat y malacastacuaníñit nac calínñ Jesucristo huanti luu xaxlicana lanca talipahu quimaktakalhnacán aquinín huanti litaxtuyáhu xborregos, caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limalúlokli pì Dios quincatatlahuaniñtán aktum xasasti talacaxlán huantu canexnicahuá quillhtamacú tayanímaj nahuán. ²¹ Aquit clacasquín pì Dios cacamaxquín litlihueke laqui ankalhíná natlahuayátit huantu lacuán tascújut y akstítum nalatapayátit laqui chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy; y para xlá chuná lacasquín pus calitlahualh quimacnicán lata tucu lakatiy caj xpalacata cumu lipahuanáhu Jesucristo. ¡Canexnicahuá calakachixcuhuñcalh Cristo! Chuná calalh, amén.

²² Natalán, aquit clacasquín y ccalimaakatzankeyán pì lipaxúhu camakaklhtíñántit y calikalhtahuakátit umá carta huantu ccatzoknimán porque ccatziy pì naccalimaakpuhuaníyán masqui xlicana pì ñi luu lhuhua tachuhuñ. ²³ Na clacasquín nacatzíyátit pì tamá quintalacán Timoteo aya laktáxtulh nac pulachín; para pála naquilakchín pus acxtum nactaanachá acxñi nacanachán calakapaxialhnanán.

²⁴ Lipaxúhu caquilamacatíyanicháhu xlihuak tamakolh natalán huanti capuxculemán y calimakalhchuhuníyán xtachuhuñ Dios xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit y lipahuanátit Dios. Nachuná umakolh natalán huanti talamánalh uú nac Italia na luu lipaxúhu caxakatlilacamachán.

²⁵ Xlihuak huixinín natalán, Dios cacasiculanatlahuán.

Hua Uma Carta Huantu Titzokli Santiago

Caj xpalacata cumu umá carta lichuhuinama túcuya tascújut xlitlahuacán huanti talipahuán Dios, lhuhua huanti talacpuhuán pi Santiago caj xman lacasquin catamasíyulh xtascujutacán cristianos. Xlicana xlá pi Santiago lacatancs huan huanti lipahuán Dios mákat tuncán xlitasiyut xtascújut, porque chiné huan pi “amá cristiano huanti huan pi lipahuán Dios y nipara tzinú limasiyuy xtascújut, xlihuak huantu huan canajlay niti limacuaniy” (2.20). Santiago xman huá luu akatiyuj lily xlacata pi xlihuak huanti talipahuán Dios xlihuak xchaliyán xlatamatcán catatláhuah huantu lacuán tascújut, y ni caj xman catalitaalkhúhuilh para tancs o ni tancs huantu calimalkhchuhujicalh xtachuhuin Dios osuchi para aktum tastacyahu ni tamatlántilh; mejor catamasíyulh nac xlatamatcán pi xlicana tacanajlaniy Dios.

Xlá lacatancs quincahuanían pi cuentaj catlahuáhu y niti tilikalhpalachuhuinanáhu quisimakacán (3.1-12), na nipara tícu caquiclhcatzaníhu, niti calakcatzáhu y ni calakatilacáhu nakalhíyáhu xman huá huantu anán nac caquilhtamacú (3.13; 4.10). Niti caliyahuáhu para tícu quintacristianoscán (4.11-12). Xahuachí acxni para tícu tlahuaputunáhu ni huá lilacataquinanáhu y maktum tuncán camacanajlihu para chuná natlahuayáhu, porque “xman huá Dios catziy huantu quincakspulanítan nahuán lichali quilhtamacú xkakamachá” (4.13-16).

Xliakaspuní umá carta calimalkhchuhuinicán xlihuak huanti talipahuán Cristo pi ni tlakaj catálalh, huata lipaxúhu catakalthahuakánilh Dios xlacata pi huantu tlan catalatámalh y niti cacaakspúlalh xlihuak cristianos (5.7-20).

¹ Aquit Santiago xtasacua Dios xahua xlacscujni Quimpuchinacán Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccaxakatilacamacán xlihuak huixinín judíos huanti maklitapulhcayátit pulaccutiy lactzu pulataman huanti xamakán quilhtamacú xcamalacatzuquinítanchá kolutzin Israel y lanchú akahuanij lapátit nac xlicalanca caquilhtamacú.

Dios mastay lanca liskalala para lipahuanáhu

² Natalán, acxni huixinín catuhúa calitzaksacanátit y camapatinicanátit nipara tzinú camininían nalisitziyátit huata caj calipaxuhuátit. ³ Porque acxni calitzaksacanátit latachá túcuya taakhúhuít xlicana pi acxni chuná quitaxtuy huixinín kalhíyátit litlihueke laqui natayaniyátit masqui cacalakchín latachá túcuya tasakalín. ⁴ Pero luu cuentaj catlahuátit xlacata pi tamá litlihueke nacamaakstítumiliyán, laqui akatzianca nalatapayátit y niti caticatzankanán.

⁵ Para tícu la huixinín ni kalhíy liskalala huantu xlikálhit, xlicana pi xman huá Dios casquinilh laqui namaxquiy porque xlicana pi namaxquiy; Dios acxtum quincamaxquiyán liskalala para quincatzankanían pero niti quincalihuaniyán acalistán. ⁶ Acxni aquinín squiniyáhu xtalacapastacni quincamininían xlihuak quincacujacán nalipahuanáhu ni naquincamaxquiyán. Huá chuná ccalihuaniyán porque amá cristianos huanti akatiyuj lay ni luu lihuana taluloka para namaklhtinán huantu squinima Dios, tamá cristiano luu xtachuná litaxtuy cumu la tkeyahuaná xalac pupunú huantu lacatum

lacatum quimākosuma uún. ⁷ Huantı chuná lılay xtacanájlát, ¿a poco lacpuhuán chú pı Dios namaxquiy huantı squinima? ⁸ Porque tamá cristiano nı akstıtım huılınıt xtalacapistacni, luu lıpećua akatiyuj lay, lanćhú tunu huantı nalacapistaca y ćalı tunu huantı natlahuay, nı akstıtım ćanajlay huantı tlahuaputún.

⁹ Amá cristiano huantı luu lımāxken pero cumu lıpahuán Dios xlıćana pı luu xlıpaxúhuat porque xlá luu talıpahu lımāxtunıt Dios nac xlacatın. ¹⁰ Nachunalıtım amá chıxcú huantı masqui luu lanca rico pero cumu na lıpahuán Dios xlá na minıny napaxuhuay xlacata cumu catzıy pı Dios nıtı lıucıllhma xtımın huata nac xlacatın lımāxtunıt cumu la ćatıhuaj chıxcú. Chuná cuan porque amāćolh lacrrico luu xtacúná talıxtatuy cumu la xaxánat ćatıhuaj lıćıxtıt huantı nıpara makas latamay. ¹¹ Acxni pulhachá chıćını tzucuy tatalhmanıy y lıpećua talactay lhacná, amá lıćıxtıt tzucuy xneka, acalıstán scāca y yujtamakán xaxánat, xlıćana pı antiyá lakspıtıćoy xlıhuāć xlılılakátıt huantı xkalhıy. Nachuná quıtıxtunıy xlatámat ćatım rico porque cumu lhuhua kalhıy xtascújut xahua xtımın nıpara xalıćatacztın lıłaktzankatayay.

Cana lıpaxúhu amá huantı natayanıy y napatıy lata túcuya tapatın

¹² Luu ćana lıpaxúhu amá cristiano huantı tayıny y patıy latachá túcuya tatıaksán, porque acxni natıxtatıćoy xtapatın xlıćana pı amaj maklhıtınán amá lıpaxúhu latámat huantı nećxnicú lakspıta, xtacúná cumu la aktım corona nataıćán huantı Dios tıćamalacnınlh nacamaxquiy xlıhuāć amāćolh cristıanos huantı xlıćana tapaxquiy y talıpahuán. ¹³ Acxni ćatım cristiano maklhćatıy nac xlatámat pı tzaksamāćalx xlacata natlahuay huantı nıtłán, nećxnicú calacpúhua pı huá Dios tlakahuacama xlacata chuná ćatłáhuah, porque Dios nećxnicú maklhćatıy para túcu xtláhuah huantı nıtłán, y nıpara ćatım tıcu maćostahuaquiy xlacata ćatłáhuah o para natıćanıy xtacanájlát. ¹⁴ Cacatzıtıt pı acxni chuná maklhćatıyáhu huá quıncasakalıyán xalıćájnıt quıntalacapistacnicán huantı xlıyankałhıná quıncalactlahuayahuaputún. ¹⁵ Caj xpılacata xalıćájnıt talacapistacni lıtıćucuy talakalhın nac quılátamatćán, y acxni talakalhın aya lıpećua lata aclıhuantahuılanıt entonces quıncamalaktzankeyahuayán nac calının.

¹⁶ Koxutanın huıxının quınatalán, nećxnicú cataakskahuitapátıt, ¹⁷ porque xlıhuāć huantı tlan y akstıtım makamaklhıtınanıćahu xlıćana pı nac akapún macamıćachá Quıntlaticán Dios huantı ćamalacatzuquıjnıt xlıhuāć stacu huantı tahuılánalx nac akapún. Xlıankalhıná quılhtamacú Dios kalhıy tlan xtalacapistacni, xlá nećxnicú amaj lakpalıy lata tlan catzıy y nıtı amán quıncamakıćekán nac xalakacapistacıa latámat. ¹⁸ Cumu xlá chuná lacásquıll, ćaj xpılacata xtalulóćtat amá lıpaxúhu xtamacatztının huantı mařtay laktáxtıt xlá quıncamaxquın túnu xasatı quılátamatćán laquı aquının nalıxtatıyáhu xcamanán huantı pulh ćamaxquınıt amá xasatı latámat huantı xlá ćamaxquiy xlıhuāć huantı xcamanán talıxtatıy.

Lácu quılımakantaxtıććán xtacuhuın Dios nac quılátamatćán

¹⁹ Natalán, luu ćuentaj ćatlahuátıt huantı ćamán ćahuanıyán: acxni huıxının tamacıxtıpyátıt tancs caakatáćstıt huantı lıćıhuıncán, pero nı pulh huıxının ćacuhuınamputıtıt huata na ćacacuhuıncanćelx xamakapıztın cristıanos, y nıpara calakstıztıt para nı ćuhuınantıt. ²⁰ Porque amá

cristiano huantı nıpara lıhuua huantı laksitzıy xlıcana pı nı tlahuay nac xlatamat huantı Dios lakatıy. ²¹ Clımakatzankeyán pı maktum tı calakmakántit xlıhuak huantı nıtlán y lıxcájnit talakalhın huantı chunacú tlahuayátit y huata camaxquıtıt talacasquın calakpállıh milatamatcán amá xasastı xtamaçatzının Dios huantı aya çaçhanicanıtátıt nac minacujcán; porque xlıcana pı huá tamá xasastı xtamaçatzının Dios kalhıy lanca lıtlıhueke laquı nacalakmaxtuyán.

²² Pero nı talacasquın caj xman nakaxmatáhu xtachuhuın Dios, sinoque atzınú xlicasquinca pı nalaktzaksayáhu nac quilatamatcán, porque para huatıyá pı xkaxpáttıt y nı xlaktzaksátıt namakantaxtıyátıt huantı huan xlıcana pı mecstucán xtaakskahuitapátıt para xlacpuhuántıt pı chuná makanaxtıpátıt masquı nı laktzaksapátıt. ²³ Xlıhuak huantı kaxmata xtachuhuın Dios pero nı fuerza tlahuanıy xlacata akstıtum nalılatamay huantı antá lımapeksınán, tamá cristiano luu xtachuná quıtaxtunıy cumu la amá chıxcú huantı lıhuana lacauxılhcán lácu luu tasiyuy nac aktum espejo, ²⁴ xlá masquı nac espejo lıhuana catzıy lácu luu talacasiyuy pero acxnı takenunıy espejo tuncán patzankakoy lácu luu talacasiyuy. ²⁵ Pero capaxúhualh amá cristiano huantı nı patzankay huantı kaxmata xtachuhuın Dios sinoque tzucuy laktzaksay nac xlatamat huantı antá lımapeksınán, porque xlıcana pı huá tamá lımapeksın huantı quıncamaxquıyán laktáxtut, y huantı namakantaxtıy nac xlatamat huantı lımapeksınán, xlıhuak huantı natlahuay xlıcana pı luu lıpaxúhu naquıtaxtunıy.

²⁶ Para tícuya cristiano lacpuhuán pı luu lıpahuán Dios y luu tlan xrelıgıón antanıcu maktamacxtumıy, pero nı huayuj chipay csımákat catúhuá huantı kalpalachuhuınán, xlıcana pı tamá chıxcú sacstu taakskahuitamama, y amá xrelıgıón huantı huan pı luu tlan xlıcana pı nıtı lımacuán. ²⁷ Porque amakolh cristianos huantı xlıcana takalhıy tlan relıgıón y akstıtum talılakachıxcuhıy xlatamatcán Dios, huatunın huantı ankalhıná tamaktayamá nalh huantı lacpobre huantı laklımaxkenın xahua punınanın lacpuscatnın huantı para túcu talıpatımánalh o para túcu caakspulama, pero talaktzaksamánalh nıtı natalıxcajualay huantı lıxcájnit anán uú nac caquılhtamacú.

2

Nı huá cacalılacáhu para tícu pobre y tícu rico, acxtum cacalımaxtıhu

¹ Natalán, xlıhuak huıxının huantı lıpahuanátıt amá lanca talıpahu Quımpuçınacán Jesucristo, cçahuanıyán xlacata pı nıcxnıcú caj nalacsapaxquınanátıt para makapıtzn tlak nacapaxquıyátıt y xamakapıtzn caj nalakmakanátıt. ² Caj laa nalıchuhuınanáhu, para xamaktum acxnı huıxının macxtum huılátıt nahuán laquı nalakachıxcuhıyátıt y antá nacalakchanán çatım chıxcú huantı lanca rico, y para xlá makanuy xataparaxlá anılu xla oro y lıtacaxtıyanıt xalacuán y lactaparaxlá lhákat, cumu naucxılhátıt pı luu talıpahu lantúcu nalılakaputzayátıt, hasta chiné nahuanıyátıt: “Calacapala, uú catahuıla, huı aktum tlan putáhuılh.” ³ Y para na acxnıtıyá nacalaktanuyachán çatım lılakalhamánat lımaxken huantı lılhakananııt huak xalakuán y xatalaktzapatamán lhákat, huata xlá chiné nahuanıyátıt: “Anú nac tankenú huıx catayápi, osuchı tanú casımpıjtahuıla nac fıyat.” ⁴ Para huıxının chuná xtlahuátıt xlıcana pı aya lacsapaxquınampátıt, xahuachı caj xmanhuá ucxılhlacachıpımpátıt tumın y nı huá mıntaçrıstıanoscán luu paxquıpátıt.

⁵ Koxutanín huixinín natalán, cakaxpáttit huantu camán cahuaniyán: ¿lácú nī catziyátit pī Dios calacsacnīt huanti laklīmāxkenín huanti nīti takalhīy huantu xtapalh tumín uú nac caquiltamacú laqui xlacán atzinú akstītum natalipahuán y luu lacrrico natalitaxtuy xtačanajlatcán, y laqui huatunín natamaklhīnán amá lipaxúhu latámat nac xtapéksit huantu camālacnuninīt nacamaxquiy xlihuak huanti tapaxquiy y talipahuán? ⁶ Pero huixinín huanti huanátit pī lipahuanátit Dios nī cajcu maktum lakmakanátit huanti laklīmāxkenín. Lihuana calacapastactit, ¿pī nī huatunín lacrrico huanti ankalhíná catúhuá huantu calikelilamán, na huatunín tamakolh lacrrico huanti camaxuataleninanán nac xlatatíncán mapeksinanín laqui nacamaxokoniyan hasta masqui huantu nīaj lakahuilanīt? ⁷ ¿Pī nī catziyátit pī xlacán nī xmakasni calahuá y lixcájnīt talikalhchuhujín xtaçuhuiní Cristo huanti huixinín makamaklhīnántit acxnī huacu lipahuántit?

⁸ Para huixinín lihuana namakantaxtīyátit amá lanca xlimapeksín Dios huantu atzinú luu quilimakantaxtītécán huantu chiné tatzoktahuilanīt nac likalhtahuaka: “Cacapaxqui xlihuak mintacristianos chuná cumu la mecstu paxquicana.” Para chuná tlahuapátit xlicana pī tlan huantu makantaxtīpátit. ⁹ Pero para huixinín caj lacsapaxquinanátit para huinti atzinú calakalhamanátit, xamakapitznī calakmakanátit, xlicana pī tlahuapátit lanca talakalhín y mininīy nacamaPATINICANÁTIT chuná cumu la limapeksinan lanca xlimapeksín Dios. ¹⁰ Porque para chatum cristiano laktzaksama lihuana namakantaxtīy xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios pero para xamaktum natlahuay pulactum huantu huan amá limapeksín pī nī xliłdāhuat, xlicana min quitaxtuy cumu la a cakalhakaxmatmakankolh xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios y napaTINÁN. ¹¹ Porque Dios huanti limapeksínal: “Nīti tixakatliya túnuj puscat para huí mimpuscat”, pus huatiyá tamá quiDioscán huanti limapeksínampá: “Nīti timakniya mintacristiano.” Pus para chatum cristiano nīti xakatliy túnuj puscat porque kalhīy xpuscat, pero para namakniy xtaCristiano xlicana pī juerza xlipatínat porque kalhakaxmakanīt huantu huán xlimapeksín Dios. ¹² Pero huantu milacatacán, akstītum cakalhchuhuinántit y akstītum calatapátit cumu la tī stalanca catziy pī nī caj juerza matlahuimácalh sinoque luu xtapaxuhuán makantaxtīputún amá xasati xlimapeksín Cristo huantu quincaliminiyan laktaxtut, porque chuná tlan nalimakapaxuhuayáhu. ¹³ Porque acxnī nalakchán amá quilhtamacú acxnī xlihuak cristianos nacamaKALHAPALICÁN y nacamaPATINICÁN nac xlatatín Dios, amakolh huanti nī tzinú talakalhamanīt xamakapitznī cristianos nac xlatamatcán na nīpara tzinú caticalakalhamáncalh; pero huanti calacchú quilhtamacú talakalhamán xtaCristianoscán, acxnī chú Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos xlacán luu lipaxúhu nacaquitaxtuniy porque na nacalalalhamancán y natatayaniy.

Para tícu xlicana lipahuán Dios calimasíyulh xlatámat

¹⁴ Natalán, ¿túcu limacuaniy chatum cristiano para nahuán pī xlicana lipahuán Dios pero nīpara tzinú limasiyuma xlatámat? ¿Apoco huixinín lacpuhanátit pī tlan nalakmaxtuy caj xtačanájlat huantu kalhīy? ¹⁵ Caj calacpastáctit: para chatum cristiano tzankanima clhákat huantu nalilhakanán xahua xtahuá huantu nalihuayán umá quilhtamacú, ¹⁶ y para chatum la huixinín huanti luu lipahuanátit Dios catziy huantu maclacasquima y caj

chiné nahuanicán: “Lakasiyuj pina, Dios capulanín. Huantü tlan calhaka-nántit y lan cahuyampi hasta nakasa”, pero para ni maxquima huantü maclacasquima nac xmacni xahua huantü nalihuayán, ¿túcu limacuaniy masqui lacuán tachuhuín huantü huánilh? ¹⁷ Pus luu xtachuná quitaxtuy quintacanjlatcán para caj xman huanáhu pi lipahuanáhu Cristo y nipa para tzínú limasiyuyáhu quilatamatcán, quitaxtuy cumu lámpara ni lipahuanáhu. ¹⁸ Xamaktum para huí tñ chuná nalacpuhuán: “Huix huana pi lipahuana Cristo, y aquit nac quilatámat ctlahuama huantü lacuán tascújut.” Pus caquimasiyuni lácu lipahuana Cristo masqui niti limasiyúpat xatascújut, y aquit nacmasiyuniyán latachá túcuya tascújut tlan clitlahuay quintacanjlat. ¹⁹ Para huix canajlaya pi xman chatum lanca talipahu Dios huí nac akapún, xlicana pi luu tlan lata canajlaya; pero milicátziti pi hasta akskahuiní na tacanjlaya xman chatum Dios anán y acxni talacapastaca pi chuná caj lata xtapecuacán tzucuy talhipixniy. ²⁰ Huá xpalacata clihuaniany, ni tontoj cacatzi huata caakátaksti y calicatzitahuila pi para lipahuana Dios pero ni laktzaksápat nac milatámat amá xatascújut huantü xlá lakatiy, xlicana pi mintacanjlat niti limacuán. ²¹ Masqui xlicana pi xamakán quilhtamacú Dios limáxtulh Abraham cumu la chatum talipahu chixcú caj xpalacata cumu lakátihl lata aya xámaj makantaxtiy huantü huánilh calilakachix-cúhuilh camáknilh nac altar xkahuasa huantü xuanicán Isaac. ²² Lata Abraham xlipahuán Dios stalanca xlimasiyuma xtascújut, caj xpalacata cumu akstítum xlicujma nac xlatámat amá xtacanjlat tancs maakstítumí-lilh. ²³ Y nac xlatámat lihuana likantáxtulh huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanich chiné huan: “Abraham akstítum lipáhu Dios huá xpalacata Dios lakalhámah y limáxtulh cumu la niti xkalhiy xtalakalhín wantü naxokonún.” Y huá xpalacata acxni Dios lichuhuinán Abraham hasta na limaxtuy cumu la chatum xamigo huantü luu xpaxqui.

²⁴ Antá luu cuentaj catlahuátit pi umá chixcú Dios limáxtulh cumu la chatum tlan chixcú huantü ni xkalhiy xtalakalhín, ni caj xman cumu xlipahuán pero na xpalacata lacuán tascújut huantü xmasiyuy nac xlatámat. ²⁵ Nachuna litúm quitaxtúnilh amá lakahuiti puscat huanti caj xman chuná xacuantlahuán xuanicán Rahab, Dios matzankenánilh y limáxtulh cumu lámpara niti xtitlahuanit xtalakalhín caj xpalacata cumu xlá camátzekli nac xchic y camasiyúnilh túnuj tiji laqui natatzalay amakolh judíos huantü xtaanit taucxilhuilinán nac xçachiquin. ²⁶ Xlacata lihuana naakataksátit huantü ccahuanimán, para xmacni chatum chixcú ni kalhiy xlistacni xta-chuná quitaxtuy la a calatámah xanín, na luu xtachuná litaxtuy lata huanáhu pi lipahuanáhu Cristo pero para niti limasiyumanáhu nac quilatamatcán quintascujutcán xlicana quitaxtuy pi ni xlicana lipahuanáhu.

3

Luu cuentaj quilitlahuacán quisimakatcán

¹ Natalán, ni luu chalhuhua nalitaxtuputunátit cumu la lactalipahu makalhtahuakenanín, porque huixinín stalanca catziyátit pi aquinín huantü masiyuyáhu xtachuhuín Dios cuentaj quilitlahuacán huantü masiyuyáhu, porque aquinín atzinú luu lipeua naquincamapatinicanán nac xlatatín Dios para ni xtalulóktat huantü nahuanáhu ni xachuná xamakapitzín cristianos. ² Xlicana pi xlihuak aquinín lhuhua huantü liaktzankatayayáhu y tlahuayáhu huantü niflán, pero para chatum cristiano necxnicú aktzankay

huantü lĩkahlchuhuinán xlicana pi tamá chixcú makaacchán talacapastacni y catziy cuentaj tlahuay xlihuak xlatámat. ³ Cumu la catziyátit, acxni tantum cahuayu makalhnuyáhu xfreno xlicana pi tlan malakspitáhu y lenáhu latachá nıcu aquinın lacpuhuanáhu. ⁴ Nachunalitım amaqlh laclanca barco xalac pupunú masqui xlicana pi luu laklilakaputza y masqui tlihueke uın tahuacaniyachi huantü sakalén, pero amaqlh huantü tamaqlahuanimánal xlicana pi caj actzu timón kalhij huantü xliamtlahuanıcan huá tlan talılén nıcu xlacán talemputún. ⁵ Na luu xtachuná quitaxtuy quisimakatcán, masqui xlicana pi lata quilítantumınicacán huá atzinú nitıcu xkásat porque luu actzú, pero xlicana pi lhuhua huantü xlá xutlan tlahuay. ;Xtachuná quitaxtuy cumu la actzu lhcúyat huantü tlan puxkoyuhuilij aktum lanca caquihuin! ⁶ Y tamá simákat tlan litaxtuy cumu la lhcúyat. Quisimakatcán huilicanıt nac quımacnicán huantü nquıncamahuanıyan hasta masqui huantü lixcájnıt, masqui caj pulactum y ni xlicana huantü quıncamahuanıyan, pero quilılancacán quıncamaxcajualiyan. Umá quisimakatcán huá man talımapasınıt clhcuyatcán akskahuinı laquı na xlihuak quilatamatcán namaxcajualiyaáhu masqui huantü ni lixcájnıt xuanıt laquı nalaktzankayaáhu. ⁷ Cristianos tlan tamamantzujlij latachá túcuya takalhın, cumu la tu takosa nac caunın xahua lhuhua huantü tatasacaán nac catıyatni, nachuná huantü talamánal nac pupunú, y xlicana pi camamantzujlij; ⁸ pero tamá simákat nıpara chatum cristiano a makatlajay, xlá ni tamastay namakatljacán, xahuaquí porque lhuhua lixcájnıt xveneno kalhij huantü malaktzankeyahuanán. ⁹ Xlicana pi huá quisimakatcán lilakachixcuhıyaáhu Quintlaticán Dios acxni quilhtlinıyaáhu y kalhtahuakanıyaáhu, na hua litım quisimakatcán lihanáhu pi catıhuá xcaakspılalh amaqlh cristianos huantı casıtzıniyaáhu masqui xlicana pi huá Dios na camalacatuquınıt, huá catlahuanıt laquı natakalhij huantü lacuán talacapastacni cumu la xlá kalhij. ¹⁰ Lacatumá quıquilhnicán antanıcu taxtuyachi amá lacuán tachuhıın huantü lıkalhtahuakanıyaáhu Dios nac quıoracioncán, xahua amá laclıxcájnıt tachuhıın huantü calahúa calıaktlakaxakatlıyaáhu huantı casıtzıniyaáhu. Natałán, aquıt tancs ccahuanıyan pi nichuná xlılat. ¹¹ Caj luu lihuana calacapastáıtıt: nac aktum musnı, ¿pi tlan taxtuyachi xaseksi chúchut, y na antıyalıtım nataxtuyachi xún chúchut? ¹² Porque chuná cumu la akatum skatán nılay lıxux nahuán xtahuácat, na nıpara akatum asıhuıt xtahuácat nahuán uvas, huá xpılacata ccałıhuanıyan pi aktum musnı antanıcu taxtuyachi skahuihui y squija chúchut, nılay pi antıyalıtım taxtuyachi skoko chúchut.

Para tícu maklhcatzıy pi luu skalala, calımasıyulh xlatámat

¹³ Para nac milakstıpancán lama chatum cristiano huantı maklhcatzıcán pi luu skalala, pus tancs calımasıyulh xlatámat lata tu tlan tlahuay laquı xlihuak cristianos nataucılha pi cana skalala, tlan xcalıcatzınanıt xtacristianos chuná cumu la maakataksnıy xlıskalala. ¹⁴ Pero para maštayátıt quilhtamacú xlacata nacamakatlajayán nac mınacucán taquıchılcatza xahua tasıtzi, y latachá túcuya tascújut tlahuayátıt, huá chuná litlahuayátıt porque caj huıntı tılamakatlajapátıt, pero tancs ccahuanıyan pi nıpara tznı camınıniyan tlancaj nacalımaklhcatzıcanátıt porque ni akstıtım makantaxtıpátıt cumu la lacasquın Dios namakantaxtıyátıt xtascújut. ¹⁵ Y para tícu

chuná līlacataquinán xtascújut huantu tlahuama xahua xliskalala, nī xli-
cana huá maqxuinīt xliskalala amá lanca talīpahu Dios huanti huilachá nac
akapún, sinoque antá uú nac caquilhtamacú catzīninīt tamá talacapastacni,
huá xliskalalacán cristianos y hasta na pektanunīt akskahuinī. ¹⁶ Porque
xlihuak antanīcu huī taquiclhcata xahua tasītzī, neçxnicū tasiyuy huantu
tlan tascújut sinoque caj xman huá tasiyuy huantu lixcájnīt xahua huantu
niṭi limacuán. ¹⁷ Pero xlihuak amakolh cristianos huanti xlicana takalhīy
xtalacapastacni xahua xliskalala huantu Dios mastay, xlacán luu akstītum
talemánalh xlatamātcán, takalhīy tlan tapuhuán, tlan tacatzīy, lātachá tícuya
cristianos huak talakalhamán, acxnī para túcu cahuanicán o para camapek-
sicán xlacán lipaxúhu takalhakaxmatnīnán, para túcu niṭlān catlahuanicán
tapaxcatlén y tamatzankenānīnán; acxnī takalhchuhuinán tahuán huantu
xtalulóktat y xliankalhīná tatlahuay huantu lacuán tascújut. ¹⁸ Xlihuak
cristianos huanti talīlakaputzamánalh xlacata pī lipaxúhu y akatzīyanca
catalatámalh xamakapitzīn cristianos, luu xtachuná caquītaxtunīy cumu
lāmpara tachamánalh huantu tlan latámat, y acxnī nalakchán quilhtamacú
lāta natamakalay huantu tachanīt nac xlatamātcán cristianos xlicana pī
natasiyuy huantu lipaxúhu y akstītum latámat huantu na natakalhīy.

4

Lácu luu quilīlatamātcán nac xlakstīpancán cristianos

¹ Luu lihuana calacapastāctit: lāta nac milakstīpancán, ¿nicū minachá
tasītzī xahua taquiclhcata acxnī tzucuyātīt lamakasītzīyātīt? Xlicana pī
niṭi lacatunu sinoque mismo nac milatamātcán porque antá ankalhīná
caşakalīmán xalīxcájnīt mintalacapastacnicán. ² Chuná quitaxtu porque
acxnī para túcu huixinīn lakatiyātīt y niṭay kalhīyātīt, pus lalācatalaca-
piniyātīt, lalacataquiyātīt, xatasītzī tlahuayātīt, y hasta lalīmakniyātīt caj
xpalacata huantu lacpuhuanātīt pī xkalhītīt. Xlicana pī niṭay kalhīyātīt
huantu lacpuhuanātīt porque nī huá squiniyātīt Dios. ³ Xahuachī maşqui
lacpuhuanātīt pī squiniyātīt Dios neçxnicū camaxquiyán cumu nī tancs
squiniyātīt, porque xlihuak huantu huixinīn lacpuhuanātīt xkalhītīt līlaca-
pastacātīt lácu nalīpaxuhuayātīt xalac mimacnicán, huá xpalacata Dios niṭi
calīmaxquiyán. ⁴ Paxcatacu tīhuanātīt huixinīn cristianos huanti caj xman
likamanamputunātīt Dios! ¿Lácu pī nī catziyātīt? Xlihuak huanti lakatilacán
y xman lipaxuhaputún huantu lixcájnīt anán nac caquilhtamacú xlicana
quitaxtuy pī talamakasiṭziy Dios. Xlihuak amá cristiano huanti aktum catziy
pī atzinú matlāntīy y lakatiy xlihuak huantu laclīxcájnīt anán nac caquilht-
amacú pus na luu maktum lītayama pī talasītzīnīy Dios. ⁵ Huá xpalacata
Dios limātzoknīnāl nac līkalhtahuaka antanīcu chiné huan: “Amá xEspīritu
Dios huantu huilīnīt nac quilatamātcán huá quincalīmaktakalhmán, xlá
quincalakcatzanán y lacasquīn pī xman huá natapeksiniyáhu.” ⁶ Cumu Dios
quincapaxquiyán xliankalhīná quincamaktayamán laquī acxnī naquinca-
tzaksaputunán huantu uú xala caquilhtamacú tlan natayanīyáhu, chuná
talulokáhu porque nac līkalhtahuaka chiné huan: “Dios niṭara tzinú mat-
lāntīy xhayatcán huanti talacataquinán y luu lactalīpahu camaklhcatzīcán,
pero huata luu calakalhamán huanti camaklhcatzīcán pī niṭīcu xkasatcán
nac caquilhtamacú.” ⁷ Huá xpalacata ccalīhuaniyán, mejor maktum cata-
macamaştanītīt Dios laquī xlá tlan natlahuay xtascújut nac milatamātcán;

acxnj chuná huixinín natlahuayátit xlicana pi tamá akskahuiní nacatza-lamakanán. ⁸ Lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Dios laquj xlá na nacamala-catzuhuyán y nacakaxmatniyán xlihuak huantu nahuaniyátit. ¡Xlihuak huixinín huantj xtlahuanitátit talakalhín maktum cacachekemakanicántit! Nahuná huixinín huantj lacpuhuanátit pi lipahuanátit Dios pero lakatiyátit lipaxuhuayátit xlihuak huantu lixcájnít anán nac caquilhtamacú, aquit ccahuaniyán pi calakpalítit xtalacapastacni minacujcán. ⁹ Lihuana calilipuhántit huantu niñlán tlahuanitátit nac milatamatcán y lan calitasátit xlihuak mintalalkhincán, para xlitziyampátit cumu tlan lapátit mejor catasátit, y para luhua huantu xlipaxuhupátit huata chú calipuhántit; tamá tapaxuhuaná xahua talitzi huantu xkahlíyátit calilakpalítit laquj huata nakahlíyátit umá talipuhacán. ¹⁰ Cacamaklhcatzicántit pi niñi minkasacán nac xlatatñ Quimpuchinacán laquj xlá luu lactalipahu nacalimaxtuyán.

Nitcu calahuá calikalhchuhuínalh xtacristiano

¹¹ Natalán, necxnicú calahuá calikalhchuhuínántit mintacristianoscán, porque amá cristiano huantj calahuá likalhchuhuínán chatum xtacristiano, o para putzananiy xtalakalhín huantu titlahuay laquj tlan nalihuaníy, tamá cristiano litaxtuy pi lihuanima xlimapeksín Dios pi niñlán huantu limapeksínán porque antá huan pi quilalipaxquitcán. Para huix lihuaníya Dios pi niñlán xlimapeksín xlicana pi niaj makantaxtípat huantu limapeksínán sinoque litaxtuya cumu la chatum juez huantj makalhpalínán. ¹² Pero milicátzít pi xman chatum Dios huantj mastanít xlimapeksín y xman huá sacstu litaxtuy lanca talipahu juez; xlicana pi xman huá tlan nacaputzananiy osuchi nacamapatiníy cristianos para xlá chuná nalacasquín, o nacamaxquiy laktáxtut. Pero chinchú huix, ¿túcu minkásat laquj tlan nacaputzananiya o nacalihuaníya huantu tatlahuamánalh xamakapitzín cristianos?

Nitcu luu camacanjlihl para huí tu amaj tlahuay lichali

¹³ Cuentaj catlahuátit huixinín huantj lacatancs malulokátit acxnj chiné huanátit: “Para lanché osuchi chalí naanáhu nac amá cachiquín, antá nalatamayacháhu canacaj aktum ça, catuhúa naliscujáhu laquj natlajayáhu luhua tumín.” ¹⁴ ¡Pero ni para tzinú catziyátit huantu caakspulanítán nahuán nac milatamatcán lichali quilhtamacú huantu xkakamachá! Porque milatamatcán xtachuná litaxtuy cumu la jintat huantu caj puntzú tasiyuy acxnj tamacatatahuilay y ni para xalitacatzín lácu laksputparakoy. ¹⁵ Huata acxnj nakalhchuhuínánátit chiné milihuanatcán: “Para Dios lacasquín nalatamayáhu chalí quilhtamacú, naanáhu nac amá cachiquín, aver para túcu antá naliscujacháhu.” ¹⁶ Pero cumu lismanjnitátit acxnj para túcu likalhchuhuínánátit maktum tuncán macanajliyátit pi chuná naquitaxtuy, y hasta lila-cataquinánátit porque luu lactalipahu camaklhcatzicanátit masqui xlicana pi niñlán tlancaj namaklhcatzicana. ¹⁷ Xahuachí na milicatzitcán pi amá cristiano huantj stalanca catziy pi xlitláhuat nac xlatámat huantu lacuán tascújut, y cumu para ni tlahuama huantu xlitláhuat xlicana pi kalhiy lanca talakalhín nac xlatatñ Dios.

5

Lacrrico huantj takalhiy luhua tumín na catalilipúhualh

¹ Huixinín lacrrico huantj kalhiyátit luhua tumín, ¡caxapátit huantu camán cahuaníyán! ¡Camíniniyán catasátit y calipuhántit caj xpálacata

amá lanca tapatín huantü amán calakchanán! ² Porque namín quilhtamacü acxñi tamá mintumincán huantü lanchú lan kalhiyátit lámpara xamasni naquitaxtuy, nachuná xalacuan milítacaxtaycán aya pasanit nahuán koxká-luhua. ³ Tamá oro xahua plata huantü huixinín lan maakstokuiliniñátit aya lan tzulutuananít nahuán, huá tamá xatzulutuanán mintumincán nacama-laktzankeyahuayán cumu la lhcuýat porque huá mintumincán nacamalac-puyán nac xlacatín Dios y xatzulutuanán natalitaxtuy cumu la testigo huantü natamaluloka pi xlicana lhuhua huantü nitlán tilitlahuanitátit. ⁴ Huatunín amakolh lacpobre cristianos huantü catitascujnitán nac mincatuhuancán pero huixinín ni acchán catimaskahuiniñátit, huá caliyahuamán huantü catitlahuaniniñátit, y Quimpuchinacán huantü lanca xlacatzúcut aya cakaxmatniniñátit huantü amakolh cristianos talimaakatzankekánalh. ⁵ Lata lapátit nac caquilhtamacü huixinín paxuhuapátit porque niñi catzankaniyán, acchán huayampátit, hasta lantúcu kompátit cumu la takalhín huantü camakakoncán, iperó chú aya lakchama quilhtamacü acxñi huixinín cumu la takalhín nacamakniñanátit! ⁶ Chuná calakchanán porque lhuhua lakli-maxkenín xahua lacpobre cristianos huixinín lan catimapatiniñátit, makapitzín hasta camakniñátit ni para tzinú catalakaputzátit masqui stalanca xcatziyátit pi xlacán niñi xcatlahuanimán.

Santiago cahuaníy pi ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios y paxuhuañ catapátih xlihuak huantü caakspulay

⁷ Natalán, huantü milacatacán lipaxúhu cakalkhahitahuilátit nalakchán quilhtamacü acxñi namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán, chuná cumu la chatum chananá huantü chanánac nac xcatuahuan xlá lipahuanit pi namakalay huantü chanit porque nalimacuaníy, pero lihuán namakalay huantü chanit xlá paxuhuañ ucxilha lata titaxtuy quilhtamacü acxñi luu lay lanca sín porque xlá huí tu ucxilhacachañit. ⁸ Pus nachuná chú huixinín huantü lipahuanítit Cristo ni calaclátit nac mintacanajlatcán, huata lipaxúhu cakalkhahitahuilátit porque niaj makas quilhtamacü ámaj chin Quimpuchinacán.

⁹ Natalán, niñicu caputzananítit para túcu nitlán tatlahuanit mintacristianoscán laquí tlan nalihuaníyátit o calahúa nalikalhchuhuinanátit, xlacata Dios huantü litaxtuy lipecuanit juez huantü aya lacanuya nac málacchi na nichuná nacaputzananikoyán xlihuak huantü titlahuanitátit mintalakhín y chuná chú nacamaxokoniyán. ¹⁰ Natalán, huá cacamacastalátit lata lácu tatilatámalh xalakmakán profetas acxñi xtalichuhuinamánalh xtalacapas-tacni Dios, xlacán paxuhuañ tapátih huantü caakspulalh y xtakalkhahimánalh huantü Dios xcamalacnuniñit. ¹¹ Aquinín luu lactalipahu ccali-maxtuyáhu huantü ya tapaxuhuan tapatíy latachá túcuya tapatín huantü calakchín nac xlatamatcán, xahuachí aya calitakalhchuhuinancanítit lata lácu tipatíñit amá makán kolutzín xuanicán Job, na catziyatítá pi acalístán Dios lakalhámalh cumu xlá paxuhuañ pátih xlihuak huantü akspulalh; huá lilakalhámalh porque Dios xlicana luu tlan xtapuhuan y calakalhamán xlihuak huantü talipahuán.

¹² Natalán, acxñi para túcu lichuhuinanátit y lacasquinátit pi cristianos xtacanajlalh huantü chuhuinántit, ni caliquilhpítit nalimajulukátit akapún, caquilhtamacü, osuchí para túcu lata tu anán, huata caj xman cahuántit acxñi kalhchuhuinanátit “Xlicana”, para çana, para ni çana pus “Ni xlicana”,

chuná milikalhchuhuinatcán laqui niti nacalimapatincanátit caj xpalacata huantu tilikalhchuhunanítátit.

Para tícu tatatlay xlihuak xtcanaajlatcán catakalhtahuakánilh Dios

¹³ Para tícu maklhcatziy talipahuán nac xlatámat, mininiy pi cakahltahuakánilh Dios; y para tícu maklhcatziy tapaxuhuán nac xlatámat, caquilhtlinilh Quimpuchinacán. ¹⁴ Para chaatum cristiano tatatlay, cacatasánilh huanti tapuxcunít nac pusiculan huanti talipahuán Dios laqui xlacán natakalthahuakaniy Dios y nac xtacuhuini Quimpuchinacán nataliquilhán, xlacán natalitlahuay xaticulanatlahuán aceite. ¹⁵ Y cumu xlihuak xlitlihueke xtcanaajlatcán natakalthahuakaniy Dios amá tatatlá natatlantiy porque huá Quimpuchinacán namatlantiy; y para huá xlipatima caj xpalacata xtalakalhín huantu xtitlahuanít, xlicana pi Dios huak namatzankenaniy. ¹⁶ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhina calakalhapalanítit mintalakalhincán, na ankalhina calalikalhtahuakátit chaatum achatum nac xlacatín Dios laqui masqui túcu xlaniyátit natatlantiyátit porque amá cristianos huanti tlan xtapuhuán y ankalhina kalhtahuakaniy Dios xlicana pi xoración kalhij lanca litlihueke y Dios kaxmatniy huantu squiniy. ¹⁷ Xahuachí caj calacapas-táctit xamakán quilhtamacú amá profeta Elías na caj catihua chixcú xuanít cumu la aquinín, pero acxni xlihuak xnacú tzúculh kalhtahuakaniy Dios xlacata pi niaj camilh sijn xlicana pi aktutu cata aítat ni milh sijn. ¹⁸ Acxni kalhtahuakanipá Dios xlacata pi camacamilhá sijn Dios kaxmátnilh xoración y macámilh sijn, lata túcu cháncalh nac catiyatni xlicana pi lan lanánalh.

¹⁹ Natalán, para tícuya cristiano akstítumá xlipahuán Quimpuchinacán pero xamaktum min quilhtamacú tlahuay talakalhín y akxtekmakán huantu aya xlipahuán, y para chaumlítum cristiano huanti na lipahuán Cristo namaktayay xlacata calipahuampá Quimpuchinacán, ²⁰ luu milicatzitcán para tícuya cristiano maktayay chaumlítum cristiano huanti xmalaktzankema xlatámat xpalacata xtalakalhín, para maakataksniy pi calipahuampá Dios y calakmákalh xtalakalhín xlicana pi lakmaxtuniy xlistacni nac calinín y Dios matzankenaniy xlihuak huantu xtitlahuanít xtalakalhín.

Xapulh Xcarta Huanṭu Tzokli San Pedro

Nac umá carta calimākalhchuhuiñicán cristianos huanṭi talipahuán Cristo, chuná lacchixcuhuiñ xahua lacchaján, xlacata pi akstítum catalatámah chuná cumu la xliłatamatcán huanṭi xlicana xcamanán Dios. Umá tlan latámat antá stalanca xliłasiyut xliłipaxquíticán chatunu chatunu. Pero huanṭu lacatítum tapaxquít, akstítum catalatámah y ya tapaxuhuaná cata-pátih xlihuak huanṭu calakchín tapatín. Calimākalhchuhuiñicán xlacata pi para tícu catlahuaníy huanṭu niłlán, xlacán ni catalacapástacli para nachuná natamakaxokónun, huata xman cahuanicán pi paxuhuaná cata-pátih y catamatzankenánih xlihuak huanṭi catlahuaníy para túcu niłlán, chuná cumu la titilátamāh Cristo. Porque xlihuak umakolh cristianos caj xpālacata cumu xtalipahuaníy Cristo Dios xcalacsacnił laquí xcamanán natahuán huanṭi luu nacapaxquiy. Xlacán talitaxtuy cura huanṭi xman huá talakachixcuhuiñicán lanca talipahu rey, calimaxtucán xatasiculanalán cachiquín huanṭi nițu talixcajalamánah, huatunín xcamanán Dios huanṭi man caxokoxtunít (2.9).

Xliakasputni umá carta camākalhchuhuiñicán lakkolún xlacata cumu xlacán talitaxtuy xanapuxcún huanṭi tacuentajlanít xamakapitzín canajlanín, pus cahuanicán pi luu cuentaj catatlahualh xlihuak huanṭi talipahuán Dios, pero ni catáscujli caj xpālacata cumu nacamaškahuicán, sinoque xlihuak tapaxuhuaná catáscujli cumu tapaxquiy Cristo y talakalhamán xta-cristianoscán (5.1-4).

Pedro lipaxúhu caxakatliłacán cristianos

¹ Aquit Pedro xapóstol Jesucristo, luu čana lipaxúhu ccatzoknimán eé quin-carta xlihuak huixinín xcamanán Dios huanṭi lakapuntum makuilátit nac canihua cachiquinín, cumu la nac xapulataman Ponto, Galacia, Capadocia, Asia xahua Bitinia. ² Dios calacsacniłán hasta lața xamakán quilhtamacú chuná cumu la xlá xlaclhcahuilinił, y camacaminín xEspíritu Santo laquí nacamaakstítumiliyán y xman huá natapeksiniyátit y nakalhaxpatátit huanṭu xlá nacalimapeksiyán y xkalhni Jesucristo huanṭu xlá stajmakanít acxnił makičalh nac cruz huá nacalichekemakaniyán xlihuak mintalākahlincán. Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatlahuan y cacamaxquín lipaxúhu latámat.

Lácu quilikalhkalhitahuilacán huanṭu Dios naquincamaxquiyán

³ Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuiñu Dios huanṭi xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque xlá malacastacuaninił nac calinín y caj xpālacata lanca xtalakalhamanín aquinín quincamaxquiniłán quilhtamacú nalacachimparayáhu amaktum. Caj huá xpālacata aquinín kalhiyáhu tapaxuhuan y kalhkalhimanáhu huanṭu xlá quincamalacnuniłán. ⁴ Xlicana pi huanṭu aya malacnunił naquincamaxquiyán, amá huanṭu Dios maquinił nac akapún, huanṭu ni xcajualay, ni lakuán, y niłpara laksputa. ⁵ Cumu xlihuak minacujcán akstítum lipahuanátit Dios xlá ankalhnił calimaktayamán xliłihueke laquí tlan nalakchipinátit y nakalhíyátit amá laktáxtut huanṭu xlá quincalikalhiman y naquincamaxquiyán acxnił nalakchán quilhtamacú.

⁶ Huá xpalachata huixinín likalhijátit lanca tapaxuhuán masqui xlicana pi nac milatamatcán luhua tatzaksán y tasakalín nacalakchinán y luhua huantú nacalimapatinicanátit. ⁷ Xafuerza nacalieuxilhcanátit luhua tapatín para xlicana lipahunátit Cristo, xtachuná cumu la oro, laqui nacatzicán pi xlakstu oro machichicán nac lhcuyat. Amá cristiano huantí akstítum lipahuán Dios, para tayani lachá túcuya tapatín nalakchín nac xlatamat xlicana pi atzinú lanca xtapalh ni xachuná oro, porque oro lakspuata, pero amá mintacanajlatcán huantu huixinín kalhijátit masqui luhua huantu calitzaksanicánátit y nitú nalilaclatayay, acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín xlimaktiy xlicana pi nalipaxuhuay y talipahu nalimaxtucán. ⁸ Masqui huixinín nexnicú a ucxilhátit Jesucristo pero paxquiyátit, masqui ni lakapasátit lácu luu tasiyuy pero lipahunátit, huá xpalachata likalhijátit lanca tapaxuhuán nac milatamatcán, huantu nilay lihuanátit minquilhnicán lácu luu maklhcatziyátit, ⁹ cumu catziyátit pi aya kalhij laktáxtut miljstacnicán; xlicana pi huá tamá pimpátit limaklhtinanátit mintacanajlatcán.

¹⁰ Hasta lata xamakán quilhtamacú profetas lihuaná xtalacputzamánalh nac likalhtahuaka túcu luu huaniputún y lácu luu naquitaxtuy huantu Dios xcamalacpuhuaninít pi nacamaxquiy cristianos laktáxtut, xlacán tancs talichuhuínal pi caj xpalachata xtalakalhamanín Dios xámaj camaxquiy cristianos masqui ni xtacatziy lácu luu nalay. ¹¹ Porque xEspíritu Cristo xcamaçatziníma amakolh profetas huantu Quimpuchinacán Jesús xlipátit xuanít y lata acalístán luu talipahu xámaj litaxtuy; pero xlacán luu xtacatziputún tícuya chixcú xámaj litaxtuy Cristo y tícuya quilhtamacú xlikantaxtut xuanít huantu aya xtalacchatahuilanít amá huantu xcamaçatziníma Espíritu huantí xuí nac xlatamatcán. ¹² Pero Dios lacatancs camaçatzinílh amakolh profetas pi huantu xlacán xtaliakchuhuinamánal ni huatunín xámaj calakchán xlacata nacalimacuaniy nac xlatamatcán, sinoque camaçatzinílh pi huixinín huantí acalístán nalacachitanátit xamán calakchanán y nacalimacuaniyán. Xamakán quilhtamacú Dios tímacamílh Espíritu Santo laqui nacalimacatziníy amakolh profetas huantu xámaj quitaxtuy, pi huatilyalítum tamá Espíritu Santo huantí calimalacapastacniy amakolh cristianos huantí caliakchuhuinaninítán amá lipaxúhu laktáxtut huantú mastay Cristo. ¡Xlicana pi hasta ángeles xalac akapún xakataksputún lácu Dios luu nacamaxquiy cristianos amá laktáxtut huantu huixinín kalhijátit y masqui aya xtaakatakxli xtalacpuhuán nexxni lay xtakatakxa!

Dios quincalacsacnítán laqui akstítum nalatamayáhu

¹³ Huá ccalihuanianán, ankalhíná skalalh calatapátit y lihuaná calilacapistacnítit xatlán mintalacapistacnicán. Xlianikalhíná caucxilhlacachipítit huantu Dios caj xpalachata xtalakalhamanín nacamaxquiyán acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁴ Cumu huixinín xcamanán Dios huantí takalhakaxmata huantú xlá limapeksinán, huixinín nia calilatapátit tamá lixcájnít talakalhín chuná cumu la xlihapátit acxni niaj xlakapasátit Dios. ¹⁵ Huata luu akstítum calatapátit chuná cumu la lakatíy Dios, porque Quintlaticán Dios huantí catasaninítán laqui nalipahunátit xlicana pi luu akstítum kalhij xtalacapistacni. ¹⁶ Antá lacatancs huan nac likalhtahuaka: “Akstítum calatapátit chuná cumu la aquit akstítum ckalhij quintalacapistacni.”

17 Cumu huixinín stalanca catziyátit pì Dios ñi caj caticalacsacpáxquilh cristianos acxnì xlá namalakchanìy quilhtamacú laa nacamaxokonìy xpalacata huantú tatitlahuanìt nac xlatamatcán, huá ccalihuaniyán, huixinín huanìtì kalhtahuakaniyátit Dios huanìyátit: “Huix Quintlaticán” pus caminiyán pì luu akstìtum calakachixcuhuítìt lìhuán tlan lapátit uú nac caquilhtamacú. 18 Dios aya calakmaxtunítan nac milatamatcán huanìtù ñipara tzinú xcalimacuaniyán huanìtù xlihapátit, laquì tlan namakapaxuhuayátit Dios y nakalhìyátit laktáxtut, porque xmanhuá xlihapátit milatamatcán chuná cumu la xcamasiyuninítan xalakmakán militalakapasnicán. Na stalanca catziyátit pì xtapalh tamá laktáxtut huanìtù aya kalhìyátit, ñi tumìn lìxokocanìt huanìtù laksputa cumu la oro osuchì plata, 19 Cristo lìxókolh xkalhni huanìtù xlá stajmákalh nac cruz, xlá lìtáxtulh cumu la tantum màntzuj borrego huanìtù nìtù kalhìy xtalakalhìn laquì nalìlakachixcuhuicán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos y nacalìmatzankenanicán xtalakalhincán. 20 Hasta laa Dios ñia xmalacatzuquìy caquilhtamacú aya xliacsacnìt pì huá Cristo xlimakantáxtit xuanìt huanìtù xlá xlaclhcahuilìnìt, pero cumu aquinín xquincaucxilhlacachimán huá xpalacata hasta acu timacámilh xkahuasa laquì namakantáxtìy y chuná nacalìmacuaniy laktáxtut amaqolh cristianos huanìtù talamánalh la calacchú quilhtamacú. 21 Aquinín lìpahuanáhu Dios cumu Cristo stalanca quincalìmalacahuánìn pì Dios kalhìy lanca lìtlìhueke acxnì malacastacuánìlh nac calinín, acalìstán máxquilh lìtlìhueke xahua lìpaxúhu xputáhuìlh nac akapún; huá xpalacata xman huá Dios lìpahuanátit y kalhkalhìhuilátit huanìtù xlá nacamaxquiyán. 22 Y cumu lanchú aya kaxpatpátit amá tachuhuìn huanìtù xtalulóktat Dios y tlahuapátit huanìtù antá lìmapeksinán, huixinín aya chekemakaninítatit minacujcán xlihuak huanìtù xkalhìyátit lìxcájnìt talakalhìn, laquì akstìtum nacapaxquiyátit xlihuak mintacristianoscán. Huá xpalacata ccalihuaniyán, akstìtum calapaxquítit chaatum achatum xlihuak xlihlìhueke mintalacapastacnicán xahua xlihuak xtapaxuhuán minacujcán. 23 Masqui xlicana pì huixinín xkalhìyátit amá latámat huanìtù xcamaxquinián minatlatnicán huanìtù ña taniy cumu la catìhua cristianos, chú quitaxtuy pì aya lacachitamparanítatit xlimaktiy caj xpalacata amá xtachuhuìn Dios huanìtù kaxpatnítatit, y amá milatamatcán huanìtù lanchú kalhìyátit ñiaj ñecxnicú laksputa porque tamá xtachuhuìn Dios canecxnicahuá quilhtamacú scujma nahuán nac quilatamatcán. 24 Y nac lìkalhtahuaka chiné tatzoknìt: Xlihuak cristiano huanìtù lama nac caquilhtamacú xtachuná lìtaxtuy cumu la akatum lìcúxtut xalac çatuhuán, y xlihlìhueke xahua lìcácnìt huanìtù xlá kalhìy xtachuná lìtaxtuy cumu la xaxánat amá lìcúxtut. Pacs amaj laksputa chuná cumu la lìcúxtut scaa y yujtamakán xaxánat, 25 pero xtachuhuìn Dios huanìtù xlá quincamaxquinián ñecxnicú catilák-sputli huata xliankalhìná quilhtamacú scujma nahuán nac quilatamatcán. Amá xasasti xtamaçatzinín Dios huanìtù caliakchuhuinanicanítatit xlicana pì huá camaxquiyán laktáxtut.

2

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakmakántit xlihuak huanìtù lìxcájnìt cumu la tasitzi, taquiclhcata, taaksanìn y xlihuak xalìxcájnìt mintalacapastacnicán, ñiaj tù calaliakskahuítit, ñiaj caj xman calalìmasiyunítit pì

lapaxquiyátit huata luu xaxlicana calapaxquítit, niaj tų calalakcatzanítit, y niaj nexnicú calaaksántit. ² Huata huixinín ankalhiná calakpuhualacapítit xatlán xtalacapaścacni Dios, chuná cumu la lactų lakskatán talaktasay xtziquítcán porque tatzincsmánalh, naçhuná chú huixinín laquj laktlihuekén nalihuanátit mintacañajlatcán. ³ Para xlicana huixinín aya talulokñitátit pį snųn quincalalalhamanán, pus calaktzaksátit nalįscujátit huantú cçahuani-nítán.

Cristo lįtaxtuy xastacná chíhuix huantu puxcu huí

⁴ Luu lipaxúhu calaktalacatzuhítit Quimpuchinacán Cristo, porque xlá huá lįtaxtuy xastacna chíhuix huantu tzapsnanín talakmáka, pero Dios man lacsacñit cumu xlá kalhįy lanca xtapalh nítį macataxtuca. ⁵ Y xli-huak huixinín huantį lipahuanátit Cristo calįmaxtuyán cumu la xastacná chíhuix huantu xlá camaclacasquima cumu caxtlahuama aktum xastacná pusiculan antanícų huij nahuán, hasta na quincalįmaxtuyán cumu la cura huantį akstįtum natalįlakachixcuhįy Dios xnacujcán, xlá luu lakatįy umá lįlakachixcuhįn huantu Jesucristo tlahuanit nac quilatamaścán. ⁶ Chuná kantaxtuma cumu la huan nac lįkalhtahuaka:

Nac xacachiquín Sión cámaj macán çatųm talįpađu chixcú huantį aquit clacsacñit,

xlá xtachuná lįtaxtuy cumu la aktum lanca talįpađu chíhuix huantu yahuacán nac çastún cumu la xatalayáđu çįquį;

y xlihuak amağolh cristianos huantį natalįpađuán xlicana pį nexnicú cati-talįmaxánalh para xman pį talįtaakskahuinít nahuán acalistán.

⁷ Xlihuak aquinín huantį lipahuanáđu Cristo stalanca catzįyáđu pį tamá xastacná chíhuix kalhįy lanca xtapalh, pero huantį nį talįpađuán chuná çaquįtaxtunįy cumu la huan nac lįkalhtahuaka:

Amá lanca xastacná chíhuix huantu talakmáka tzapsnanín porque talac-púhua pį nítų lįmacuán, huata lançú huá luu lįmacuama porque huá lįjxkõñit laťa xliłanca çįquį.

⁸ Y lacatum chiné huamparay:

Lhuhua cristianos nataliakçhekxnín umá chíhuix,

y lhuhua huantį nacamaçuctįy.

Umağolh cristianos taliakçhekxnín eé chíhuix porque xlacán nį takaxmat-putún amá xasastį xtamaçatzįnín Dios huantú tatzoktahuilanit nac lįkalhta-huaka, pero luu chuná tuncán xcalįmacamincanit pį nítų catitaakajłh.

⁹ Huixinín huantį aya lipahuanátit Cristo, Dios çalacsacñítán laquj xman huá Mintlatcán nahuán y huixinín xcamanán nahuanátit; xlá calįmaxtu-nítán cumu la cura huantį talakachixcuhįy çatųm lanca talįpađu rey, calįmaxtunítán xçachiquín huantį nítų talįxcajualamánalh y calacsacñítán laquj xcamanán nahuanátit porque çapaxquiyán y laquj nalįchuhįnanátit huantu Dios tlahuanit lałanca lįcácnit xtascújut; xlá çatasanín laquj natax-tunįyátit amá lacapaçucsua latámat y camaxquín nalįlatapayátit lipaxúhu taxkáket. ¹⁰ Minçá quilltamacú huixinín nįpara tzinú xlapuhuanátit para pį tlan xliłaxtútit cumu la xcamanán Dios, pero lançú xlicana xca-manán Dios huixinín porque huá man çalacsacñítán; xapulh huixinín nį xcatzįyátit para Dios xcapaxquiyán pero lançú tancs talulokátit pį Dios snųn çapaxquiyán.

Pedro çahuaniy cristianos pį lįhuán talamánalh nac çaquilhtamacú xman huá Dios catalįscujli

¹¹ Natalán, aquit luu ccalakalhamanán, huá xpalacata ccalihuaníyán pi lihuán lapátit nac caquilhtamacú luu akstítum calatapátit nítu catlahuátit huantu nítlan, aquínin tijitlahuanín huantí caj tzinú tatimaktahuilamánal nac eé caquilhtamacú; pus neçxnicú titlahuayátit lixcájnit talakalhin huantu mináchá nac xalixcájnit mintalacapistacnicán, porque huá tamá lilaktzankatayay milistacnicán. ¹² Huixinín akstítum calatapátit nac xlakstípancán huantí nì talakapasa Dios y nì talipahuán, masqui xlacán lanchú calahuá calikalhchuhuanán cumu lámpara laclixcájnit cristianos huixinín, pero caj lata nataucxilha amá lacuán mintascujucán huantu titlahuanítátit, nahuán acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamakalhapaliy cristianos xpalacata xtalakalhincán, xlacán juerza natalilakachixcuhuy Dios xpalacata amá xtascújut huantu titlahuanít nac milatamatcán. ¹³ Caj xpalacata cumu lipahuanátit Quimpuchinacán, aquit ccahuaníyán pi cacakalhakaxpátit huantu talimapeksinán xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú, xalihuaaca gobierno porque huá xapuxcu mapeksiná, pero nachuná mapeksinanín xalac mincachiquincán. ¹⁴ Nachuná cacakalhakaxpátit xlimapeksincán huantí calimastucanít gobernadores, porque xlacán calilacsaccanít laqui natamakalhapaliy xlihuak amakolh cristianos huantí lixcájnit talamánal, y nacacacninanícán amakolh cristianos huantí akstítum talamánal y huantu lacuán tascújut titlahuamánal. ¹⁵ Dios lacasquin pi xlihuak aquínin huantí lipahuanáhu caj xman huá catlahuáhu huantu lacuán tascújut laqui xlihuak amakolh huantí quincaquiclhcatzaniyán cumu xlacán nì talipahuán Dios nítu natamaclay nac quilatamatcán huantú calahuá naquincalikalhchuhuanán.

¹⁶ Xahuachí huixinín calatapátit cumu la cristianos huantí titlahuay lataká túcu talacpuhuán porque tacatziy pi nítí lay calihuaníy huantu natatlahuay, pero masqui catziyátit pi nítí lay calihuaníyán lata tú tlahuayátit nìpara caj huá xpalacata nalitlahuayátit huantú lixcájnit. Huata akstítum calatapátit chuná cumu la caminíníy natalatamay amakolh cristianos huantí caj xman huá Dios tascujnimánal. ¹⁷ Lataká túcu cristianos cacacacninanítit, y lacatítum cacapaxquítit huantí talipahuán Cristo, akstítum calatapátit nac xlatatín Dios nítu titlahuayátit huantú nalimakalipuhuanátit, xahuachí lacatítum cacakalhakaxpátit huantu talimapeksinán laclanca mimapeksinacán.

Chuná camacastaláhu cumu la tipatínanít Cristo

¹⁸ Xlihuak huixinín huantí maksujátit cacacacninanítit mimpatroncán huantí camascujmán y cacakalhakaxpátit huantu calimapeksiyán, nì caj xmanhuá amakolh mimpatroncán huantí tlan cacatziníyán y capaxquiyán, huata nachuná amakolh mimpatroncán huantí lanca calakayácalh, acxtum cacacacninanítit. ¹⁹ Porque Dios chuná lakatíy, y lipaxuhuay amá cristiano huantí matlantíy huak patíy huantu natlahuanicán, masqui catziy pi nítu caj kalhakaxmatmakananít, caj xpalacata cumu chuná limakapaxuhuay Dios. ²⁰ Lihuana calacapistacítit: para huixinín calimapatínipacántit caj xpalacata cumu huintú tlahuanítátit huantu nì militlahuatacán xuanít, lacpuhuánátit pi Dios nacalakalhamanán y nacalipaxuhuayán caj xpalacata huantu patípátit? Pero para calimapatínipacántit caj xpalacata cumu tlahuapátit huantu lacuán tascújut y paxcatlipimpátit huantú camapatínipacántit, entonces xlicana pi huantamá lakatíy Dios huantu huixinín tlahuapátit porque

lipahuanátit. ²¹ Caj huá eé xpalacata Dios calilacsacnítan laqui nacaliucxihán para xlicana natlahuayátit xtapaxuhuan chuná cumu la Cristo paxuhana pátilh caj quimpalacatacán, chuná xlá stalanca quincamasiyuninítan lácu napatiyáhu acxní tlahuayáhu huantu lakatiy Dios, poreso ccalihuaníyan: chuná camacastalátit cumu la xlá quincamasiyuninítan. ²² Masqui xlicana pi lata Cristo tilatámah nac caquilhtamacú, xlá neçxnicú tláhuah talakalhín y nípára chatum xtacristianos xáksalh. ²³ Lata maklit calahuá lacaquilhnícalh xlá neçxnicú calahuá kalhtínalh; acxní mapatínícalh xlá neçxnicú lacpúhua para nacamalaxxokey lata tú xtlahuanimácalh, huata huak Dios xmacahuilij xtapatín huanti xlicana akstítum nacamaxokonij chatunu chatunu cristianos latachá túcu tatitlahuanit nac xlatamatcán. ²⁴ Cristo cucakolh nac xmacní xlihuak quintalakahincán y antá malakspútulh nac cruz acxní nílh, laqui aquinín aya nínitáhu nahuán xpalacata talakalhín y caj xmanhuá nalilatamayáhu huantu akstítum latámat. Cristo tamástalh camatakahuícalh y chuná quincamapacsanín quintakahuincán huantu xkalhiyáhu xpalacata quintalakahincán. ²⁵ Xapulh aquinín xlamánáhu cumu la xaaktzankatamán borregos, pero chú aya malacatzuhuinítáhu Cristo huanti xlicana quincalakahamanán cuentaj quincatlahuayán porque huá tamá xaxlicana quimaktakalhnacán y xlá neçxnicú caquinticaaxtekmacán.

3

Lácu xliatamatcán huanti makaxtoka

¹ Xahuachi ccahuaniputunán huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, xlacata pi lipaxúhu cacakalhaxpáttit huantú calimapeksiyán mintakolucán, laqui masqui xlacán ni tacanajlay huantu huán xtachuhuin Dios, caj cumu nataucxilha lácu huixinín kalhaxapatninanátit, xlacán na natatzucuy talipahuán Dios masqui ni cacalimakalhchuhuinítit, sinoque xman nataucxilha mintascujtcán, ² lata akstítum huixinín lapátit nac xlacatín Dios y nítu caj kalhaxpatmakanampátit. ³ Xahuachi ni caj xman huá mimacnicán cuentaj catlahuátit lata lácu lihuana nacaxyahuayátit xlacata lilakátit natasiyuyátit, ni calitacaxtayátit lacuán litacaxtay xla oro, o para lantúcu naxquitucananátit, y ni calilhakanántit xalacuán y lactaparaxlá lhákat. ⁴ Huixinín nichuná catlahuátit, huata nac milatamatcán camasiyútít huantu tlan y akstítum xalacuán tascújut huantú liçaxyahuayátit minacujcán, porque xlicana pi huantú xatlán mintalacapastacnicán kalhiyátit huá atzinú lanca xtapalh nac xlacatín Dios. ⁵ Hasta lata xamakán quilhtamacú amakolh lacchaján huanti luu xtalipahuán Dios huá umá lacuán xtascujtcán huantú tatilicaxyahuanit xnacujcán y talimakapaxúhuah Dios porque akstítum xtakalhaxxmata huantu xcalimapéksiy xtakolucán. ⁶ Calacapastáctit amá xamakán puscat Sara lácu huak xkalhaxxmata huantu xliimapeksiy xtakolú Abraham, xlá neçxnicú caj kalhaxxmatmakánalh. Para huixinín namacastalayátit Sara cumu la lactzumaján tamacastalay xtzicán, y xliankalhíná nakalhaxpatninanátit y natlahuayátit huantú lacuán tascújut, nachuná huixinín nítu catikalhítit huantú nalipecyanátit o nalimaxananátit.

⁷ Na ccahuaniputunán huixinín lacchixcuhuin huanti makaxtokátit, pi tlan cacacatzinítit mimpuscatcán, cacacacninanítit chuná cumu la xlacán

caminiñiy, ni caj xlacata cumu lacpuscatñin atzinú lacscalajuán nac xlatamatcán, huata porque Dios na camaxquinít ama xasasti latámat huantu caj xpálacata cumu lanca xtalakalhamanín camaxquinítan huixinín.

Luu tlan caquitaxtuniy amakolh huantí tapatíy sampi Dios lacasquín

8 Luu ccalímaakatanzankeyán pi akstítum calatapátit, macxtum calátit aktumá talacapastacni cakalhítit, y acxtum calapaxquítit cumu la linalalán, tlan cacacatzinítit mintacristianoscán y niñi calacataquítit. 9 Para tícu catlahuaniyán huantu niñlán huixinín niñhuná calimakaxokótit, para tícu calahuá cahuaníyán niñhuná catalakalhítit. Mejor cahuanítit pi Dios camaktáyalh y casiculanatlahualh y niñtu caakspúlal masqui túcu huanimán o tlahuanimán, porque Dios calilacsacñítan laqui nacasiculanatlahuayán acxni para chuná natlahuayátit. 10 Porque nac likalhtahuaka chiné huán:

Para tícuya cristiano lakpuhualacán pi lipaxúhu latamaputún nac xlatámat y akatzíyanca latamaputún chali chali, pus luu cuentaj catlahualh csimákát xlacata niñtu calahuá nalichuhuínán, na ni para xquilhni niñtu tiquilhtaxtuy taaksanín.

11 Calakmákalh xlihuak huantu lixcájnít xtlahuay y xman calíscujli huantu tlan y akstítum, capútzalh xaakstítum latámat y ankalhíná huá calilátamalh.

12 Porque Quimpuchinacán Dios camaktakalha huantí tlan xtapuhuancán cristianos y acxni xlacán takalhtahuakaníy tuncán cakaxmatniy xoracioncán, pero ni para tzinú caucxilhpútún amakolh cristianos huantí lixcájnít talamánalh.

13 Para huixinín xmanhuá lacputzapátit xlacata pi ankalhíná natlahuayátit huantu lacuán tascújut, ¿tícu cahuá nacatlahuaniyán huantu niñlán?

14 Y masqui xmanhuá tlahuapátit huantu lacuán tascújut pero luhua huantu niñlán nacatlahuanicanátit laqui nacalimapañinicanátit, ¡xlicana pi luu cana lipaxúhu camaklhcatzítit! Pus niñtu calipecuántit y niñi cacama-keklhán, 15 huata xliankalhíná calakachixcuhiútit nac minacujcán Cristo y camasiyútit nac milatamatcán pi xmanhuá Mimpuchinacán tlahuayátit, y skalalh calatapátit xlacata nacatzíyátit lácu nacakalhítipaxtokátit amakolh huantí nacakalhasquinán túcu kalhkalhipátit y canajlayátit pi nacamaxquiyán Dios. 16 Pero huixinín lacatítum catzucútit limakalhchuhuiniyátit huantu canajlayátit, akstítum cakalhítit mintalacapastacnicán laqui xlacán nacaucxilhán, y masqui xlacán lixcájnít calikalhchuhuinanán tahuán pi huixinín huantí lipahuanátit Cristo luu laclanca maklakalhínanán, entonces man natatzicy talilacamaxanán xtachuhuincán huantu tahuán, porque natakatzíy pi kalhiyátit tlan mintalacapastacnicán. 17 Para Dios lacasquín pi napañinanátit, xlicana pi luu tlan nacaquitaxtuniyán para napañinanátit caj xpálacata huantu tlan mintascujutcán tlahuapátit nahuán, y ni caj xpálacata xalixcájnít talakalhín. 18 Acxni Cristo makñicalh nac cruz xlá maktum tú xokonunkolh xpálacata quintalakahíncán, masqui xlá nexxcnicú tláhuah talakalhín pero huak huá pátih huantu aqinín xlacleniyáhu Dios laqui tlan naquincamalacatzuhuiyán nac xlacatín. Cumu Jesús chixcú xuanít xlicana pi makñicalh nac xmacni, pero xlistacni ni niñh huata canexxcnicahuá quilhtamacú lámaj nahuán. 19 Y cumu xlá xman huá xkalhikey xespíritu niñ xtanuparay nac xmacni, xlá calálalh amakolh cristianos huantí na

aya xtanin̄it y niaj xtakalh̄iy xmacnicán caj xman xtakalh̄iy xespiritucán pero nac calin̄in xtahuilananchá cumu la tachin̄, xlá calimakh̄huhuñil̄h xtachuhuin̄ Dios. ²⁰ Huatunin̄ umakol̄h cristianos huant̄i caj xman xtakalh̄i-kaxmatmakan̄it Dios xamakán quilhtamacú acxn̄i xlama kolutzin̄ Noé, Dios ticamakakálhil̄h tilacpúhua pi catalakpálil̄h xalixcájn̄it xtalacapastacnicán lihuán Noé xcaxtlahuama amá lanca barco antan̄icu tatájul̄h amakol̄h kalha-tzayán cristianos huant̄i n̄i tajicsual̄h nac chuchut. ²¹ Xlicana pi amakol̄h kalhatzayán cristianos huant̄i talaktáxtul̄h nac muncáctat, amá chuchut xalac muncáctat xtachuná litaxtuy amá chuchut huant̄u quincacmahua-cacan̄an acxn̄i taakmunuyáhu, amá chuchut huant̄u litaakmunuyáhu n̄i caj xman chekey quimacnicán, aquinin̄ taakmunuyáhu laqui nachekemakan̄áhu xlihuak xalixcájn̄it quintalakh̄incán, y chuná tlan nasquiniyáhu Dios caquincamaxquin̄ xatlán xtalacapastacni, acxn̄i taakmunuyáhu stalanca catziyáhu pi xlicana nakalh̄iyáhu laktáxtut cumu lipahuanáhu Jesucristo huant̄i lacastacuan̄al̄h nac calin̄in̄. ²² Xastacná al̄h nac akapún y antá huilachá nac xpaxtún Dios, xlá macamaxquican̄it limapeksin̄ laqui huá nacamapeksiy ángeles xahua huant̄i xtamapeksin̄an̄ nac akapún na xtakalh̄iy limapeksin̄, pero chú huak huá takalh̄akaxmata huant̄u xlá calimapeksiy.

4

Catalilatám̄alh cristianos amá tascújut huant̄u Dios camaxqui

¹ Cumu huixinin̄ catziyátit lácu Cristo huak paxuhuaña pátil̄h huant̄u tlahuanical̄h huá ccalihuaniyán pi huixinin̄ na milipaticán xlihuak huant̄u calakchin̄an̄ nac milatamatcán. Xahuachí luu milicatzitcán pi amá cristiano huant̄i matlant̄iy napat̄iy nac xmacni xlihuak tapat̄in̄ huant̄u nalakchin̄ xlicana limasiyuma pi aya lakmakan̄it xlihuak talakalh̄in̄, ² y lihuán lamajcú nahuán nac caquilhtamacú xman huá natlahuay nac xlatámat huant̄u Dios lakatiy y niaj huá catitl̄hual̄h huant̄u xman nalimakapaxuhuy xmacni. ³ Xlicana pi makas quilhtamacú huixinin̄ nachuná xmaktlahuayátit xlihuak huant̄u tatlahuay amakol̄h cristianos huant̄i n̄i talakapasa Dios, porque xmanhuá xli lapátit huant̄u atzin̄u xlakatiyátit y xlipaxuhuyátit, marí xpaxcajn̄anátit, xtzucuyátit kotátit y xkachitamakanátit, catuhua huant̄u xlimakapaxuhuyátit mīmacnicán, y hasta xcalakachixcuhuiyátit amakol̄h laclixcájn̄it tzincun. ⁴ Pero cumu chú huixinin̄ niaj chuná catimaktlahuáit huant̄u xlacán chunacú laclixcájn̄it tatlahuay, entonces cacs natalacahuán y hasta nacalimáxtuyán laclixcájn̄it cristianos y calahua nacalikh̄alhchuhin̄ancanátit. ⁵ Pero tancs cacatzítit pi amaj lakchán quilhtamacú acxn̄i xlacán natamacamastay cuentaj nac xlacat̄in̄ amá lanca talipahu juez huant̄i aya chacatziyaj huí xlacata nacamakalhapaliy xlihuak huant̄i talamánal̄h xastacná xahua huant̄i aya tan̄in̄ittá cristianos. ⁶ Huá xpalacata calimakh̄h-chuhuin̄ican̄it xtachuhuin̄ Cristo lihuán talamánal̄hcú amakol̄h cristianos huant̄i aya tan̄in̄it. Porque para facan̄ajlall̄ amá lipaxúhu xtamacatzin̄in̄ Dios huant̄u mastay laktáxtut acxn̄i xtalamanal̄hcú uú nac caquilhtamacú, masqui l̄huhua huant̄u xtitalimapañin̄ical̄h uú caj xpalacata huant̄u xtatitlahuan̄it, lan̄chú xlistacnicán tlan talamánal̄h y niaj tu catitapát̄il̄h.

⁷ Xlicana pi xchaliyán talacatzuhuma quilhtamacú lata nalakspata xlihuak huant̄u anán nac caquilhtamacú, huá xpalacata ccalihuaniyán huant̄u tlan calacapastacn̄antit y lacastalanca calatapátit laqui chuná tancs nakalh̄-tahuakan̄iyátit Dios. ⁸ Xahuachí huant̄u akst̄itum calapaxquítit porque

acxnĭ lapaxquiyátit lamatzankenaniyátit lhuhua talakalhĭn huantu kalhĭyátit. ⁹ Ya tapaxuhuán cacatalaktuncuhuítit nac minchiccán amakolh huantĭ nĭ takalhĭy nĭcu talaktuncuhuiy, pero nĭ cacaliquiclhcatzaniyátit. ¹⁰ Xlihuak huixinĭn huantĭ Dios camaxquĭnitán xliſkalala, akſtĭtum cacalĭſcujtĭt xamakapitĭzn cristianos cumu la catziyátit pĭ milĭtlahuatcán y lácu camalacpuhuanĭyán Dios nalĭſcujátit. ¹¹ Amá cristiano huantĭ Dios lĭlacsacnĭt pĭ naliakchuhuinaniy xtachuhuĭn, acxnĭ nacamaſkahlchuhuinĭy cristianos luu xtachuná caquĭtáxtulh cumu lámpara huá Dios man chuhĭnama. Amá huantĭ Dios lĭlacsacnĭt pĭ nacalĭſcuja xamakapitĭzn cristianos, cacalĭſcujli xlihuak xlitlihueke y tapaxuhuán huantu Dios maxquĭy. Xlihuak huantu xtlahuátit tancs catlahuátit laquĭ mintascujutcán xman huá Dios nalĭlakachixcuhuicán xpalacata Jesucristo huantĭ xliankalhĭná quilhtamacú minĭniy nacacnĭnanián, nalakachixcuhuicán y canecxnicahuá quilhtamacú nakalhĭy lanca xlitlihueke. Chuna calalh amén.

Quilĭpaxuhuatcán acxnĭ para túcu quincamaſatĭnicán

¹² Natalán, aquit ccahuaniyán pĭ nĭpara tzinú akatiyuj calĭlátit acxnĭ nacalakchinán latachá túcuya tapatĭn huantu nacalĭtzaksacanátit, porque xlihuak huantu amán caakſpulayán nĭ calacpuhuanĭt para huixinĭncú pĭmpátit lipulayátit mintapaſtĭncán. ¹³ Camĭnĭniyán caj calĭpaxuhuatit acxnĭ túcu calĭmapaſtĭnicánátit uú nac caquilhtamacú, porque chuna huixinĭn acxtum tapatĭpátit amá xtapatĭn Cristo huantu xlá ĭmapaſtĭnicalh, y acxnĭ xlá namimparay xliſmaktiy nac caquilhtamacú laquĭ namasiyuy lanca xlitlihueke huantu kalhĭy, entonces amá quilhtamacú huixinĭn nacamaxquĭyán tapaxuhuán. ¹⁴ Luu cana lipaxúhu calĭmaklhcatzítit para caj xpalacata Cristo nacalĭaktlakaxakatĭcanátit, porque chuna tancs talulokma pĭ xEspĭritu Dios ankalhĭná caſalamán nac milatamatcán. ¹⁵ Para túcuya cristiano la huixinĭn huantĭ lipahuánátit Cristo lhuhua huantu ĭmapaſtĭnimácalh minĭniy capaxuhuanapátĭh, cumu ſtalanca catziy pĭ nĭtu ĭmapaſtĭnimácalh caj cumu máknĭlh xtacristiano, osuchĭ ĭyahuamácalh takalhán, o para maktánulh nac aktum taaklhuhĭt huantu nĭ xlacata. ¹⁶ Para tamá cristiano ĭmapaſtĭnimácalh caj xlacata cumu ĭtayay pĭ xliçana lipahuán Cristo, xlá nĭ minĭniy nalĭpuhuán o nalĭmaxanán, huata capaxcatcztĭnĭlh Dios y calĭlaka-chixcúhuĭlh xpalacata huantu akſpulama.

¹⁷ Xlihuak aquinĭn huantĭ ĭtaxtuyáhu xcamanán Dios ſtalanca catziyáhu pĭ aya talacatzuhujma quilhtamacú lata Dios naquincamaxokoniyán xpalacata xlihuak huantu nĭtlán titlahuanĭtáhu, xliçana pĭ aquinĭn quincalĭmacapulamán, cumu para aquinĭn huantĭ lakapasáhu xtachuhuĭn quincalĭmacapulamán, caj calacpuhuanĭt, ĭlácu cahuá nacaquĭtaxtuniy amakolh cristianos huantĭ caj xman takalhakaxmatmakanĭt amá xasastĭ xtaſatcztĭnĭn Dios huantu maſtay laktáxtut? ¹⁸ Para amá cristiano huantĭ xliçana akſtĭtum xmaſkantaxtĭma nac xlatámaſt xliſmapeksĭn Dios, juerza tuhua quĭtaxtuniy xlacata nakalhĭy laktáxtut, ĭlácu cahuá amaj caquĭtaxtuniy amakolh cristianos huantĭ ĭxçájnĭt talamánalh porque takalhakaxmatmakanĭt xliſmapeksĭn Dios? ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuanĭyán, para túcuya cristianos huantĭ talipahuán Dios lhuhua huantu talĭpaſtĭmánalh uú nac caquilhtamacú cumu ſtalanca tacatzĭy pĭ chuna lakatiy Dios, pus nĭ minĭniy nataxlajuaniy, huata

chunacú xliankalhíná catatláhuah huantú lacuán tascújut, xman Dios cata-macahuilíh xlistacnicán, porque huá quincamalacatzuquinítán xlá naquin-camaktakalhán, namakantaxtíy huantú malacnunit.

5

Lácu xliilatamatcán huantí capuxculén cristianos

¹ Na ccaxakatlilacamaçhán xlihuak huixinín huantí Dios calilacsacnitán xlacata nacapuxculipinátit cristianos huantí talipahuán Cristo nac akatunu cachiqún, cumu aquit na huá tamá tascújut quililacsacnit Dios; xahuachí quilakastapu man cliucxilhnit lata lácu mapatinícalh Cristo, milicatziçcán pi laxtum namaklhtinanáhu amá tapaxuhuán huantú Dios naquincamaç-quiyán. ² Camininiyán akstítum cacamaktakálhit amakolh xcamanán Dios huantí camacentaajlinítit, cumu la xborregos huantí talipahuán, ya tapaxu-huán cacamaktakálhit chuná cumu la lakatiy Dios, pero nichuná catlahuátit xlacata para nalitlajayátit tumín o para luu caj juerza camatlahuipacántit, huata huantú lacatítum cascújit. ³ Neçxnicú lactalipahu cacamaklhcatzi-cántit osuchí cumu lámpara man milacán camapeksiyátit huantú lakayátit, huata camininiyán huantú tlan y akstítum calatapátit laqú tamakolh cris-tianos huá nataucxilhtiyay lata lácu huixinín lapátit. ⁴ Y acxni nalakçhán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy amá lanca talipahu quimaka-kalhnacán aquinín huantí litaxtuyáhu xborregos, acxnicú namaklhtinanátit huantú nacalimaskahuicanátit amá lanca lilakátit corona xtachuná cumu la xalakilakátit xánat huantú limaskahuinancán nac pukamán, pero huantú Cristo nacaçaiyán xlá neçxnicú xneka y ni laksputa.

Lácu xlikalhakaxmatnatcán lakahuasán

⁵ Na ccahuaniyán huixinín lakkahuasán huantí lipahuanátit Cristo, ni caj cakalhakaxpatmakántit huantú talimapeksinán lakkolún huantí tali-chuhuínán xtachuhuín Dios, xahuachí acxtum caçakalhakaxpátit huantú tahuán çatunu çatunu, y neçxnicú calalacataquítit porque nac likalhta-huaka chiné huán:

Dios nìpara tzinú caucxilhputún huantí tlancaj camaklhcatzicán, pero xlá luu çalalakahmán amakolh cristianos huantí nìpara tzinú talacata-quinán, y hasta camaklhcatzicán pi nìtú xkasatcán.

⁶ Nac xlacatín Dios huixinín cacamaklhcatzicántit pi nìtúcu minkasatcán laqú xlá nacalalalhamanán, y nalakçhán quilhtamacú acxni luu lactalipahu nacalimaxtuyán. ⁷ Xlihuak huantú akatiyuj lilayátit para mintaklhu-huitcán o mintalipahuancán, huak huá camacahuilítit Dios, porque xlá xliankalhíná quilhtamacú caçaklihuamán.

⁸ Xahuachí luu skalalh calatapátit, cuentaj catlahuátit huantú tlahuayátit osuchí huantú huanátit, porque huí chatum huantí huanicán akskahuiní xlá luu çasitziniyán, xliankalhíná quilhtamacú putzama tícuya cristiano namalaktzankeyahuay, xtachuná litaxtuy cumu la tantum lapánit putzat-lahuán xaticu nahuay porque tzincsnìma. ⁹ Pero huixinín chunatiyá akstítum calipahuántit Quimpuchinacán Cristo laqú chuná namakatlajayátit, xahuachí stalanca cacatzítit pi nac xliçalanca caquilhtamacú lhuhua tala-mánalh quinatalancán huantí na talipahuán Cristo, xlacán nachuná çalima-patinimácalh huantú huixinín caakspulamán. ¹⁰ Pero acxni huixinín aya tipatikonítatit nahuán huantú lanchú patipátit, acalístán Dios nacamaaksti-tumiliyán, nacamaçquiyán liçamama, litlihueke, y nìtúcu catiliakatiyúntit,

porque tamá lanca talipahu quiDioscán caj xpalacata xtalakalhamanín xlá quincataninítan laqui acxtum natakalhiyáhu Cristo amá lipaxúhu y lila-kátit latámat huantu necxnicú laksputa. ¹¹ Xlicana pi caj xman huá mininiy nakalhiy xlitihueke xahua nacacñinanicán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro ahuatá caxakatlilacán cristianos

¹² Aquit csquínih lítlán quintalacán Silvano huanti climaxtuy pi xlicana akstítum lipahuán Quimpuchinacán, xlacata pi huá catzókli eé quincarta huantu lanchú ccamalakachanimachán, antá aquit ccamaluloknimán pi xli-huak huantu lacuán makamakhhtinanitátit nac milatamacán, antá stalanca camasiyuniputunán Dios pi xliankalhíná quilhtamacú xlá casiculanatla-huamán cumu capaxquiyan, huá xpalacata aquit ccalihuaniyan pi canec-xnicahuá quilhtamacú huixinín chunatiyá calipahuántit Dios y calilatapátit xtapáxquit.

¹³ Umakólh cristianos huanti talipahuán Cristo tahuilánalh nac Babilonia, cumu xlacán na huá Dios man calacsacñit chuná cumu la huixinín, xlacán luu cana lipaxúhu caxakatlilacamachán; na caxakatlilacamachán Marcos huanti climaxtuy cumu lámpara quinkahuasa. ¹⁴ Huantu quilacata lipaxúhu calamacatiyapítit y calatzúctit.

Xliankalhíná cacasiculanatlahuán Cristo, cacamaxquín akatziyanca y lipaxúhu latámat xlihuak huixinín huanti xman huá tapeksiniyátit.

Xlimactiy Xcarta Huantu Tzokli San Pedro

Acxni acú titzúculh lipahuacán Cristo, xlihuak huanti xtalipahuán xlacán xtakalhkalhimánalh xlacata pi ni maqas amaj min Quimpuchinacán xlimactiy. Pero quilhtamacú xama y cumu ni xlakchama quilhtamacú lata namín Cristo lhuhua huanti akatiyuj tzúculh talay y xtalacpuhuán pi niaj nexni catímilh. Hasta tataxtuchá makapitzín huanti nac xlatatínacán cristianos tzúculh talichuhuinán pi niaj neqxnícú catímilh Quimpuchinacán. Huá xpalacata calitzoknicalh umá carta amakolh huanti chuná xtalichuhui-namánalh umá talacapaścacni y antá cahuanicán pi Dios ni laclhcahuiliy quilhtamacú cumu la licatziyáhu aquinín, porque “huantu xlacata Dios aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum milh çata, y lata titaxtuy aktum milh çata xlá xtachuná limaxtuy cumu lámpara aktum quilhtamacú titaxtunjt.” Y masqui tasiyuy pi Quimpuchinacán lipēcua lata makapalama, huá chuná lilama porque Dios ni lacasquin tícu nalaktzankay y ni namatzankenanicán xtalakalhín, sinoque huak catamalacatzúhuilh y catalipáhualh Cristo (3.8-9).

Pedro lipaxúhu çaxakatlilacán cristianos

¹ Aquit Simón Pedro huanti Jesucristo quililacsacnit xapóstol nacuán laqui naclacscujniy, luu çana lipaxúhu cçatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huanti na aya lipahuanitátit Quimpuchinacán chuná cumu la aquinín na lipaxúhu clipahuanitáhu, porque tamá talipahu quiDioscán y Quimaakaputaxtinacán xlicana pi tlan quincacatzaniyán. ² Clacasquin pi cakalhítit tasiculanalán xahua akatziyanca y lipaxúhu latámat caj xpalacata cumu lakapasátit xtachuhuín Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo.

Xlicana pi lanca xtapalh huantu Dios quincamaxquiniyán

³ Cumu Dios kalhij lanca xlitlihueke, xlá huak quincamaxquimán huantu maclacasquináhu laqui tlan akstitum nalatamayáhu nac caquilhtamacú y mçan huá nalakachixcuhuiyáhu; xlicana pi makamaklhtinaniáhu umá litlihueke xahua lipaxúhu latámat cumu kaxmatnitáhu y lakapasáhu xtachuhuín Jesús y porque huá man quincatasaninítan laqui naucxilháhu huantu tlan tlahuay lalanca licácnit xtascújut. ⁴ Caj xpalacata huantu aya quincamaxquinitán chuná xlá limalulokma pi huak namakantaxtiy huantu malacnuniy, y huantu Dios quincamaxquiputunán xlicana pi lanca xtapalh, porque caj xpalacata huantu malacnuniy tlan nalilakchanáhu amá lipaxúhu xlatámat Dios, y na natitaxtuniyáhu xlihuak huantu lixcájnít talakalhín huantu huí nac caquilhtamacú y quincalactlahuayahuaputunán. ⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín huanti çanajlayátit huantu Dios malacnuy, na juerza catlahuanitit pi amá mintaçanajlaccán huantu huixinín kalhiyátit xlicana atzinú lacuán cristianos nacatlahuatilhayán, y para xlicana akstitum latapaputunátit na luu mililacputzaccán lácu may tlan naakataksátit huantu Dios huan nac xtachuhuín. ⁶ Cumu luu lihuana akataksátit nahuán man catziyátit lácu namatlihueklhátit mimacnicán y nitu nalitlahuayátit huantu lixcájnít talakalhín. Huixinín nalitaxtuyátit lacuán cristianos huanti nitu

pála talisitziy huantu taucxilha o catlahuanicán, načhuná lácu nalilakachix-cuhuyátit Dios milatamatcán. ⁷ Porque huanti xlicana talipahuán Dios nįpara çatum tícu talakmakán huata huak talakalhamán xlihuak cristianos, y na luu xlicasquinca pi huá umá talakalhamanín nacamaxquiyán litlihueke laqui acxtum nalapaxquiyátit cumu la linatalán.

⁸ Para huixinín huak kalhiyátit huantu aquit ccahuanimán y akstítum laktzaksapátit, niaj caj xman chunatiyá catilatapátit, na nįpara caj luu xman chunatá lactlahuapiniátit quilhtamacú lata lipahuanátit Cristo. ⁹ Pero amá cristiano huanti ni kalhiy huantu Dios quincamaxquiyán xlitlihueke, luu xtachuná quitaxtuy cumu lámpara lakaxoko o ni tancs lcahuanán, porque patzankakonit pi aya xlacxacanikocanit xlihuak xtalakalhín huantu xtitlahuanit. ¹⁰ Natalán, huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, cumu Dios çatananiñán y huá man çalacsacniñán laqui xcamanán nahuanátit y nalipahuanátit, pus ankalhiná calaktzaksátit namalulokátit nac milatamatcán pi xlicana, porque para chuná natlahuayátit tancs cacatzítit pi necxnicú catilacatayátit. ¹¹ Y nac akapún luu çana lipaxúhu natanuyátit xahuachí nacamaxquicanátit huantu çamalacnuniñán Quimpuchinacán Jesucristo huanti quincaquilakmaxtuniñanchín.

¹² Masqui aya catziyátit huantu aquit ccahuanimán y luu akstítumá lapátit, pero ankalhiná naccalimaakatzankeyán xlacata akstítum çamakan-taxtítit amá xtachuhuín Dios huantu ccalimakalhchuhuiniñán. ¹³ Cmaklhcatziy pi luu chuná quiltiláhuat lihuán clamajcú nac çaquilhtamacú xlacata ankalhiná naccahuaniyán para túcu niñlán tlahuapátit. ¹⁴ Masqui xlicana pi Quimpuchinacán Jesucristo stalanca quimacatziniñit pi niaj para makas quilhtamacú çamaj akxtekmakán eé çaquilhtamacú, ¹⁵ pero lihuán clamajcú clacpuhuán pi juerza nacltahuaniy xlacata pi lihuana naccamaakataksniyán huantu luu miltilhuatcán laqui masqui aya çniñittá nahuán huixinín ni catipatzankátit huantu ccahuaniniñán nahuán.

Pedro man ucxilhñit pi Jesucristo kalhiy lanca xlitlihueke

¹⁶ Xlihuak amá tachuhuín huantu ccalimakalhchuhuiniñán xahua lácu kalhiy lanca xlitlihueke xahua xlicácnit Jesucristo, xlicana pi ni caj chunatá çaliakskahumán o nalacpuhuanátit para xtachuná cumu la cuento, sinoque quilakastapucán man cliucxilhnitáhu huantu xlá titlahuanit lac-lanca liçácnit xtascújut. ¹⁷ Aquinín lacxtum xactalayanáhu Jesús amá quilhtamacú acxni talakpalikolh lata lácu ankalhiná xtasiiyuy y Quintlaticán Dios stalanca quincalimalacahuanín amá lanca txaxkákçt xahua xlicácnit huantu xkalhiy masqui ni xtasiiyuy, xahua acxni takáxmatli xtachuhuín acxni chiné huá: “Huá umá quinkahuasa huanti luu çpaxquiy y cliçaxuhuay xlatamat.” ¹⁸ Aquinín stalanca çkaxmatniñáhu amá xtachuhuy Dios huantu minchá nac akapún, porque lacxtum xactalayanáhu Quimpuchinacán Jesús nac amá lanca xaticulanañán keñtín antanícú xactacxtuniñaw.

¹⁹ Xlihuak umá huantu aquinín ctiucxilhnitáhu lacatancs litluloka huantu xalakmakán profetas titatzokchá xamakán quilhtamacú, y luu tñan pi huá tamá tatzokni huixinín luu quilhpaiyátit acxni likalhtahuakayátit. Pus tamá xtachuhuincán profetas huantu tatzoktahuilanit luu xtachuná litaxtuy cumu la aktum limaksko huantu xlimacaxkakéñat xuanit hasta amá quilhtamacú napulhachá amá lanca matuncuhuini stacu huantu xkalh-kalhipátit laqui nacmakskoniyán nac minacujcán. ²⁰ Pero luu cuentaj

catlahuátit huantu camán cahuaniyán: xlihuak huantu xamakán quilhtamacú titzokuilichá profetas nac xliikalhtahuakacán, nīpara chaṭum tícu tlan nahuán lácu man akataksa sacstu. ²¹ Porque amakolh lakmakán profetas necxnicú tu talichuhuínalh huantu caj sacstucán xtalacapastacnicán, sinoque xlacán huá xtatapeksiniy y xtalichuhuínán xtalacapastacni Dios porque huá Espirito Santo xcamalacpuhuanīy lácu natahuán.

2

Hasta xamakán quilhtamacú na xtahuilánalh huanti xtaliaksanínán Dios (Judas 4-13)

¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú nac Israel na xtalamánalh makapitín huanti xtahuán pī na profetas pero caj taaksanín huantu xtamasiyuy. Nachuná quitaxtumaj nahuán nac milakstīpancán, porque lhuua huanti natalixtaxtu cumu la makalhtahuakenanín pero caj taakskahuinimánalh nahuán. Uماكólh makalhtahuakenanín nac xlacatīncán cristianos natamasiyuy pī lámpara luu akstītum talamánalh, xlacán xman huá tamasiyumānalh nahuán huantu nacalactlahuayahuanīy xtacānajlatcán cristianos y chuná talakmakamánalh nahuán Quimpuchinacán huanti aya xcalakmaxtunīt. Pero huanti chuná talamánalh xlicāna pī caj tamalacapalimánalh quilhtamacú lata Dios nacamaṭaṭinīy. ² Lata lixcájnī xlatamātcán tamasiyumānalh nahuán lhuua cristianos huanti aya xtzucunīt talipahuán Cristo na natalakatiy huantu xlacán tamasiyumānalh y hasta nachuná natzucuy tatlahuay huantu xlacán tamasiyumānalh nahuán, y caj xpalacatacán lhuua cristianos huanti nī talipahuán Dios calahuá natalikalhchuhuínán amá xtachuhuín Dios huantu aquinín lipahuanáhu. ³ Caj lata xlacán talakatīlacamánalh nahuán natakaliy y natamaakstokuilīy lhuua tumín, hasta nacalimakalhchuwīnicanátit huantu caj catūhua takalhchuhuín laquī chuná tlan nacaliakskahuimaklhtiyán tumín. Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni lan natapaṭinán caj xpalacata huantu niṭlán xtascujucán natatlahuay, porque hasta xamakáná quilhtamacú aya calīlhcañit lacu luu natapaṭinán.

⁴ Milicatzitcán pī Dios nīpara tzinú camatzankenánilh amakolh ángeles huanti takalhakaxmatmákalh xliimapeksín y tatlahualh talakalhín, huata xlá camácalh nac pupaṭín, antá cachīhuilīh y camakakalhīma, nacamakalhapaliy acxni nasputcán xlicālanca caquilhtamacú. ⁵ Nachunalitūm amá makán quilhtamacú acxni huacu luu pulh xuilácalh amakolh cristianos huanti xtahuilánalh makán quilhtamacú, caj xman takalhakaxmatmákalh Dios y nī cuentaj tatlahuánilh huantu xcaliakchuhuīnānima Noé, huá xpalacata Dios niaj lay caṭapaṭīh y macámīh muncáctat, camasputukolh xlihuak cristianos, caj xman huá Noé xahua kalhatujún xlitalakapasni calakmáxtulh porque xlacán akstītum xtatilatamañit nac xlacatīn Dios. ⁶ Nachunalitūm Dios na camapaṭinīh xlihuak cristianos nac xacachiquín Sodoma y Gomorra porque maktum calhcuyuhuilīkolh y cata caj xalhcaca amá cachiquín tamáxteklī, laquī natalilacapastacnanachá xlihuak amakolh cristianos huanti lixcájnī natalatamayachá natalicatzitahuilay pī uerza nacamaṭaṭinīcán. ⁷ Caj xman chaṭum chixcú huanti xuanicán Lot lakmáxtulh y nī maṭaṭinīh, porque Lot luu xliṭipuhuaná lata lixcájnī xtalamánalh cristianos huanti xtatlahuamánalh latachá túcuya talakalhín, pero Lot luu akstītum xlama nac xlacatīn Dios.

⁸ Amá tlan chixcú Lot ankalhíná xlipuhuán caj xpalacata amá laclixcájnít talakalhín huantú xchaliyán xmakucxilhma y xmakxamatma porque xlá antá xlama nac xlakstipancán amakolh laclixcájnít cristianos. ⁹ Quimpuchinacán catziy lácu calakmaxtuy xlihuak amakolh cristianos huantú xlicana xlá caucxilha pi maktum tamamaxquínít xlatamatcán, pero xlá na nì capatzankaniy huantú tatitlahuanit xlihuak amakolh huantú lixcájnít talemánalh xlatamatcán xlacata nacaputzananiy túcua tatitlahuanit acxni nalakchán quilhtamacú nasputcán y nacatlahuay taxokón xlihuak cristianos. ¹⁰ Dios atzinú lipecua amaj camapatiniy amakolh cristianos huantú tatlahuamánalh huantú cata lixcájnít y nì litlahuaputu talakalhín, nachuná huantú talakmakán y nítu taliucxilha xlimapeksín Quimpuchinacán, pero xalihuaca tamakolh makalhtahuakenanín huantú caj taaskahuinamputún, xlacán talacpuhuán pi luu laksalalán, huata tlancaj camaklhcatzicán, nìpara tzinú talacpuhuán para natalacapecuaniy lanca xlitlihueke Quimpuchinacán. ¹¹ Masqui ángeles xalac akapún huantú tzinú tlak takalhíy litlihueke nì xachuná lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú, pero xlacán nìpara tzinú talacpuhuán para calahuá natalichuhuínán nac xlatatún Quimpuchinacán tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, chuná cumu la xlacán lixcájnít talichuhuínán porque tasitziñiy.

¹² Tamakolh cristianos luu xtachuná talixtaxtuy cumu la takalhín huantú nì taakataksa huantú tatlahuay, caj xman huá tamakantaxtiy nac xlatamatcán huantú tamaklhcatziy xmacnicán. Chuná ccahuaniyán porque xlacán luu lixcájnít talikalhchuhuínán huantú nìpara tzinú taakataksa y nì talakapasa. Pero nalakchán quilhtamacú acxni chuná nataakspulay cumu la taakspulay quitzistancán xala caquihuín huantú cachipacán laqui nacamaknicán, ¹³ porque na nacamapatinícán chuná cumu la xlacán tatimapatinínít xamakapitziñ cristianos. Amakolh laclixcájnít makalhtahuakenanín talakatiy talipaxuhuay huantú nì caminiñiy masqui stalanca tacatzij pi nì makas natalipatinán. ¡Luu lanca limaxaná caquitaxtuniyán acxni xlacán calakanachán antanicu macxtum litahuilayátit xtachuhuín Dios laqui nalakchixcuhiyátit, porque cumu stalanca tasiyuy pi lixcájnít la taalamánalh, caj lihuaca talipaxuhuay huantú taliaktzankatayanit!

¹⁴ Umakólh laclixcájnít lacchixcuhuín nìlay taucxilha chatum puscat para nì xlacán xtatláhuah talacpuhuán, ñecxnicú tatlakuán la ta tatlahuay talakalhín. Luu tacatzij lácu taaskahumij y talactlahuayahuay amakolh cristianos huantú ninaj luu tlihueke takalhíy xtacanajlacán, xahuachí caj xman huá luu skálalh talicatzij lácu natakalhíy tumín porque nac xnacujcán luu chuná lilacapastacnán. Umakólh cristianos luu calakchán catapátihl xlihuak huantú amácalh calimapatinícán. ¹⁵ Xlacán taaktzankatayanit porque tamakxtekyahuanit huantú xaakstítum tiji, huata xlacán chuná tamacastalamánalh xlatamat amá makán profeta xuanicán Balaam xkahuasa Beor, umá profeta titlajapútlul luhua tumín caj xpalacata natlahuay huantú nìjalakchán, ¹⁶ pero lilacaquilhnicalh xpalacata xtalakalhín. Amá xatzí xburro huantú xpüama chuhuínalh cumu la chatum cristiano, nìaj máxquilh talacasquín natitlahuay huantú nì xlitláhuat huantú xliaktzankatayama.

¹⁷ Tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín xtachuná talixtaxtuy cumu la aktum pulhmán pozo huantú nìaj musnú, xtachuná talixtaxtuy cumu la puclhni huantú lañihuán snoklén ún; caj xpalacata xtalakalhincán huantú

tatlahuamánalh amácalh camacancán antanícu xacapucsua laqui antá nacamapatinicán canecxnicahuá quilhtamacú. ¹⁸ Xlihuak xtakalhchuhuincán masqui lhuhua huantu tahuán y talacsacxtuy huantu atzinú tlan takaxmata pero huantu tahuán nítu limacuán, xlihuak huanti takalhaxmata huantu talichuhuinán hasta taakataksa pi huata tlan natalilatamaparay huantu talimakapaxuhuay xmacnicán, chuná chú taakskahuimiy y tamakalacpuhuán pi lixcájnít catalatamapá huanti masqui acú takalá lakmakankolh xalixcájnít xtalacapastacnicán huantu xtalilaktzankatayanít. ¹⁹ Xlacán tahuaniy xtamakalhtahuakencán pi natamaktayay laqui natakaliy laktáxtut masqui mismo huatunín nachuná xtachincán catlahuanít xalixcájnít talacapastacni; porque xlihuak cristianos huanti camakatlayanít xalixcájnít xtalacapastacni xtachincán catlahuanít. ²⁰ Milicatzitcán pi xlihuak amakolh cristianos huanti talakapasnit pi Quimpuchinacán Jesucristo xlicana huá quimaakaputaxtinacán, cumu talipahuán xlacán aya tatitaxtuninít xlihuak huantu lixcájnít talakalhín huantu malaktzankenán; pero para tatamastay cacalakchimpá tama lixcájnít xtalacapastacnicán xlicana pi luu maktumá tu talaktzankatayakoy ni xachuná xapulh. ²¹ Huata xatlán xticaquitaxtúnihl pi nexnicú xtitalakápasli huantu xaakstítum tiji, porque cumu chú aya talakapasnit huata tu tatlahuay mejor caj taakxtekmacán amá xatlán xlihapeksín Dios huantu camaxquicalh. ²² Pero nac xlatamatcán tamakolh cristianos huanti tahuán pi na talipahuán Cristo pero acalistán taakxtekmacán lacatancs likantaxtuy amá xlicanaj tachuhuín huantu chiné huan: “Chichí laktaspitpá xpatlánat laqui amaktum nahuaparay, y paxni huantu acu lihuana paxikócalh, caj lipuntzú tzucuparay lipaxa putlún.”

3

Lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

¹ Natalán, huá umá xlimactiy quincarta huantu aquit ccazoknimán, xlihuak mactiy quincarta clacasquín lihuana naakataksátit huantu calimakalhchuhuinimán lácu luu akstítum nalatapayátit. ² Na clacasquín pi lihuana calacapastáctit huantu xamakán quilhtamacú titalichuhuinanchá amakolh profetas, xahua amá xlihapeksín Quimpuchinacán huanti quincalacmactuyán, huatiyá tu calimakalhchuhuinín xapóstoles huanti xlá xcalacsacnit.

³ Pero na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luu aya talacatzuhujimaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Quimpuchinacán lhuhua laclixcájnít cristianos talamánalh nahuán, huanti caj xman tamakapaxuhuamánalh nahuán xmacnicán, y caj lata talikalhkamanamánalh nahuán ⁴ lhuhatá natakahasquinán: “¿Lácu la eé quitaxtuy, chinchú tu timaláculh Cristo namakantaxtíy xlacata pi namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú? Porque makasá lata tanikonít quilhtalakapasnicán huanti chuná xtalichuhuinán y chunatiyá nítu tikantaxtuma huatiyá lata huí caquilhtamacú hasta lata timalacatzuquicalh.” ⁵ Umakólh laclixcájnít cristianos ni taakataksputún lata mill muncáctat pi makán quilhtamacú xlata xuí akapún y cumu huak chuchut xuí nac xokspún tiyat Dios huá pi túnij catáhui chuchut laqui natasiyuy tiyat. ⁶ Y acalistán huatyalitúm tamá chuchut Dios limacámill muncáctat y calimásputuhuilil huak lata tícu xtalamánalh xamakán quilhtamacú. ⁷ Pero umá akapún xahua catiyatni huantu lanchú aquinín puhuilanáhu calacchú quilhtamacú, aya lipulhcacanít pi huá lhcuýat

nalimalakspucán, xlicana pi chuná naquitaxtuy porque huá Dios chuná limapeksinanit, xlacata pi huá tamá lhcúyat nacamasputuhuilij cristianos acxni nasputa caquilhtamacú y Dios nacatatlhuay taxokón xlihuak huanti lixcájnit tatilatámah xlacata nacamapatinícán.

8 Xahuachí natalán, necxnicú tipatzankayáit pi huantu xlacata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum milh cata, y lata titaxtuy aktum milh cata xlá xtachuná limaxtuy cumu lámpara caj aktum quilhtamacú titaxtunít. 9 Pero ni xlacata para Cristo caj luu chuná catzjy mamakapalíma xlacata namakantaxtij huantu malacunít lata namimparay xlimaktiy, chuná cumu la talacpuhuán makapitzín, huata xlá caj quincamakakalhimán para nalipahuanáhu y ni nalaktzankayáhu; porque xlá ni lacasquin para tícu naniy y nalaktzankay, huata lacasquin pi xlihuak cristianos xtalaktalacatzúhuilh Dios lihuán talamanalhcú.

10 Acxni nalakchán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpu-chinacán, luu xtachuná xkalh namín, acxni ni liacatzihuilácalh, cumu la talicatzij kalhananín acxni catzjisi tamín takalhanán. Entonces akapún xahua xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú nalactlahuakoacán xtachuná cumu la a caminchá lanca ún huantu lipeca macahuán, xlihuak huantu hui nahuán nac caquilhtamacú putum nalacihcuyuhuilikoacán laqui niaj tu nata-makxteka, xahuachí huak huá Dios ámaj camakalhapalij y nacamaxokoniy cristianos lata lácu calakchán y lácu tatilatamanít. 11 Cumu aya catzjyáit lácu amácalh malakspucán eé caquilhtamacú, xlicána camininiyán pi luu akstítum calatapáit nac xlacatín Dios y akstítum calakachixcuhuíit! 12 Hui-xinín ankalhiná cakalhalhitahuiláit amá quilhtamacú acxni Dios natlahuay taxokón, y calakpuhualacapítit xlacata pi aya xlácalh amá quilhtamacú. Acxni nalakchán amá quilhtamacú xlihuak huantu hui y tasiyuy nac akapún xahua huantu anán nac caquilhtamacú putum ámaj lilacstalanckoy amá lhcúyat caj xpalacata lipeca xlichichi huantu nalilhcuycán. 13 Pero aquinín huanti lipahuanáhu Cristo ankalhiná kalhkalhimanáhu amá xasasti akapún xahua xasasti caquilhtamacú huantu Dios quincamalacuninítan pi naquincamaxquiyan, porque stalanca catzjyáhu pi xlihuak huantu antá hui huak tlan y akstítum nalatamacán.

14 Natalán, huá xpalacata ccalihuanian pi lihuán kalhkalhipáit acxni nacamaxquicanáit amá lipaxúhu latámat, pus juerza catlahuanitit laqui acxni namín Cristo xlá nacamanoklhuyan pi huantu akstítum lapáitit y nitu limacajualipáitit talakalhin milatamatcán, huata tlahuapáitit nahuán huantu nalimakapaxuhuayáit. 15 Xahuachí tancs cacatzítit pi para Dios lipaxúhu quincalimakakalhimán y ninaj quincamapatinian, huá chuná litlahuama porque lacasquin pi caquincalimacuanín umá quilhtamacú y cakalhíhu laktáxtut. Xahuachí ccatzjy pi quintalacán Pablo na makluhuatá catzokniyan xcarta y na huá umá tastacyahu xlá calimakalhchuhuinian chuná cumu la Dios maxquinít liskalala. 16 Xlihuak xcarta huantu xlá catzoknuninítan huatiyá umá tastacyahu huantu lihuana camasiyuniputunán, masqui xlicana pi lacmanuy makapitzín tachuhún huantu juerza lactuhua y ni luu lay taakataksa amakolh huanti ni luu laskalala y huanti catzankaniy talacapastacni xahua tacanájlat, huata xlacán talitaaklhuhuy y niaj chuná taakataksa lata lácu quitaxtuy, nachuná tatlahuay xamakapitzi xtachuhún Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka, pero xlihuak

huantü tatlahuay xlicana pi caj sacstucán taputzamánalh huantü nacalima-patinicán.

¹⁷ Natalán, pus cumu huixinín aya catziyátit xlihuak huantü lanchú ccalimakahchuhuininitán, pus luu skálalh calatapátit y catamaktakálhtit xlacata pi ni nacaliakskahuimiyán huantü lixcájnít xtayacán tamakolh huanti laclixcájnít xtalacapastacnicán cristianos y nitü nacalactlahuaya-huayán antanícü xaakstítum huixinín yátit. ¹⁸ Pero clacasquín pi atzinú lihuana calakapástit xtalacapastacni Quimpuchinacán y Quimaakaputaxtinacán Jesucristo, xahuachi tlak camalihuaquítit xlacata akstítum nalilatapayátit xtapáxquít. ¡Camaxquihu cácnít Quimpuchinacán lanchú quilhtamacú, y canecxnicahuá camaxquicalh cácnít! Chuná calalh, amén.

Xapulh Xcarta Huantu Tzokli San Juan

Acxnj acu xtzucunjt cristianos talipahuán Cristo, nachuná xtalakapuntu-mima aktum lanca taaksanín, porque xuancán pñ xman huá tlan nakalhij laktáxtut huantj tzeq xcamaxquicanjt aktum talacapastacni xahua xlikskalala Dios, pero mat nñ luhua huantj xtaamánal talaktaxtuy. Cumu chuná xtaalaakshuimánal huá xpalacata San Juan calitzóknihl umá carta amakolh canajlanín laquj nac umá xcarta nacamaakataksnij huantu luu xtalulóktat xtachuhuín Dios. Acxnj San Juan huan pñ “Dios huá taxkáket”, antá lacatancs quilhuama pñ huantu xlacata Dios nijpara pulactum anán huantu xlá nñ catzjy, o para tícu tlan namatzeknij huantu tlahuama.

Xahuachí xtahuilanampá makapitzín huantj kalhtum xtahuán pñ Cristo nñ xlicana huá amá huantj xlimínit xuanjt, huantj xlicana Xkahuasa Dios. Lata xlihuak umá taaklhúhujt huantu xlama, nac umá carta calimákalhchuhujnicán y calimalacapastacnicán pñ niaj caminínij tícu nacalimákalhchuhujnij atúnij talacapastacni porque xlacán takalhij Espiritu Santo huantj quincamasiyuniyán xlihuak xtalacapastacni Dios huantu xlá quincamaçatziniputunán; xahuachí Espiritu Santo limaluloka pñ Dios lama nac xlatamátán amakolh huantj talipahuán Cristo y tacacninaniy cumu la Xpuchinacán.

Xahuachí liakasputa umá carta antanícú xlihuak tapaxuhuán huan pñ xlihuak huantj lakapasa Dios capaxquij xtacristianos, porque Dios huá tapaxqujt.

Huá Jesús Xtachuhuín Dios huantu masiyuy lácu nakalhijáhu latámat

¹ Aquit camán calimákalhchuhujniyán nac umá quincarta huantu cca-ztoknimán xlacata huantj xlamajá hasta xamakán quilhtamacú acxnj ninajtú a xmalacatzuquij Dios. Huá aquit cuanima Cristo huantj huanicán Xtachuhuín Dios porque huá masiyuy lácu nakalhijáhu latámat, y aquinín man ckaxmatnítáhu lácu huan, y man cliucxilhnítáhu quilakastapucán lácu luu tasiyuy, huá luu lihuana çliakapasnítáhu porque mismo quimacancán man clixamanítáhu y ctaluloknítáhu pñ huá tamá xkalhij tachuhuín huantu mastay latámat. ² Porque huantj mastay latámat man quincatasiyuniñtán y aquinín man cucxilhnítáhu, tancs cmalulokáhu pñ xlicana lama y ccaliakchuhujnanimánáhu xlihuak cristianos laquj natalipahuán xmañaná latámat huantu neçxnicú nalaksputa. Xapulh xlá xtalamáchá Quintlaticán Dios nac akapún pero huata man quincalakminítán laquj nalakapasáhu. ³ Aquinín xman huá ccalimákalhchuhujnimán huantu cucxilhnítáhu y ckaxmatnítáhu laquj huixinín na macxtum naquilatálalayáhu chuná cumu la aquinín macxtum ctalanítáhu Quintlaticán Dios xahua Xkahuasa Jesucristo. ⁴ Pero huá xpalacata ccalitzoknimán eé carta laquj huixinín na nakalhijátit umá lanca tapaxuhuán huantu aquinín ckalhijáhu.

Calilatamáhu xtaxkáket Dios huantu kalhij

⁵ Umá xlimepeksín Quimpuchinacán Jesucristo huantu xlá quincalimákalhchuhujnín, na huatiyá ccalimákalhchuhujnimánáhu xlihuak cristianos, huan pñ Dios huá litaxtuy taxkáket y nac xlatámat nñtj kalhij y nñ anán

huantü xalakacapucsua. ⁶ Para aquinín huanáhu pi tatalacastucñitáhu Dios pero para nac quilatamatcán lïlamanáhu huantü xalac capucsua tascújut xlicana pi liaksaninanáhu quintachuhuincán xahua quilatamatcán. ⁷ Pero para akstítum lïlamanáhu xtaxkáket Dios xahua lacuán xtascújut, xlicana tlan malulokáhu pi tatalacastucñitáhu Dios y xkalhni Quimpuchinacán Jesucristo huantü stajmákalh quincalacxacanikoyán xlihuak huantü xkalhiyáhu quintalakahincán.

⁸ Pero para nahuanáhu pi ñitü kalhiyáhu quintalakahin, quecstucán taakskahuitamayáhu y ñitü talulóktat nac quilatamatcán. ⁹ Pero para litayayáhu kalhapalaníyáhu Dios pi tlhuanitáhu talakahín entonces tlan nalipahuanáhu pi Dios naquincama kantaxtiníyán huantü malacnunit, naquincamatzankenaniyán quintalakahincán y naquincalacxacaniyán xlihuak huantü lixcájnit kalhiyáhu nac quilatamatcán. ¹⁰ Para kalhnut huanáhu pi ñitü tlhuanáhu talakahín nac quilatamatcán, xlicana pi huata limacanáhu Dios cumu lámpara huata huá xaaksaniná, para chuná tlhuayáhu ni xlicana maktum pi makamakhitnanitáhu xtachuhuín y ni xlicana lipahuanáhu.

2

Cristo quincapalacachuhuinanachán nac xlatatín Dios

¹ Koxutanín huixinín quincamanán, huá xpalacata aquit ccañtzoknimán eé quincarta xlacata antá naccamaktayayán niaj natlhuayátit talakahín. Pero para tícu xlitamokostáyalh aktum talakahín luu lacatancs cacatzítit pi kalhiyáhu chatum chixcú huantü naquincapalacachuhuinanachán nac xlatatín Quintlaticán Dios, huá tamá quimpalacachuhuincán Jesucristo porque xlá luu tlan catzjy. ² Quimpuchinacán Jesucristo tlan tláhuah, tamacamástalh nac calinín laquj nalitaxtuy cumu la aktum xatamaakxtakajñín lïlakachixcuhuín nac xlatatín Dios laquj naquincalimatzenanicanán xlihuak quintalakahincán; pero ni caj xmanhuá quintalakahincán aquinín huantü uú huilanáhu, sinoque xlihuak cristianos huantü tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.

³ Para kalhakaxmatáhu y makantaxtimaanáhu xlihapeksín Dios, tlan talulokáhu pi xlicana lakapasáhu Dios. ⁴ Pero para tícuja cristiano nahuán pi lakapasa Dios pero ni kalhakaxmata huantü huan nac xlihapeksín, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná y ñitü kalhiy talulóktat nac xlatámat. ⁵ Xlihuak cristianos huantü takalhakaxmata huantü lichuhuínán nac xtachuhuín, xlá tlan maluloka pi huantü akstítum paqxqñit Dios, pus xman chuná nalitalulokáhu pi xlicana tatalacastucñitáhu Dios. ⁶ Amá cristiano huantü huan pi xlicana tatalacastucñit Dios akstítum xliatámat chuná cumu la tilatámalh Quimpuchinacán Jesucristo.

Huantü capaxquiy xtacristianos lïlama xtaxkáket Dios

⁷ Natalán, umá lïhapeksín huantü lanchú aquit ccañtzoknimán ni calacpuhuántit para sasasti; huatiyá umá lïhapeksín huantü xuijá hasta xamakán quilhtamacú, caj xman aquit ccamalacapastacñimán porque na huatiyá tamá lïhapeksín huantü aya calimakahchuhuínicanitátit. ⁸ Pero lanchú aquit ccañtzoknimán, cumu lámpara sasasti lïhapeksín calimáxtútít porque kalhiy xtalulóktat nac xlatámat Cristo xahua nac milatamatcán, chuná cuan porque amá xalakacapucsua quilhtamacú lalihuán titaxtuma y stalanca tasiyuma pi aya chima xaxlicana taxkáket.

⁹ Para tícuya cristiano huan pì lïlama xtaxkáket Dios pero para ñi talaucxilhpútún xtacristiano, tancs cuan pì huacu cxalakacapucsua latámat lïlama. ¹⁰ Huata amá cristiano huanti xlicana capaxquiy xamakapitzín xtacristianos xlicana lïlama xtaxkáket Dios y ñitü catilitamokostáyalh xtalakalhín. ¹¹ Pero huanti casitziniy xamakapitzín xtacristianos tamá xlá makat-lajaniñ xalakacapucsua latámat, y hasta ñi catziy xanücu luu áma porque huá amá xalakacapucsua latámat maktum pì malakaxokenit.

¹² Ccatzoknunimán huixinín quincamanán huanti lipahuanátit Dios, xlá camatzankenaniñtán xlihuak mintalakhincán caj xpalacata cumu Jesús xokónulh mimpalacatacán. ¹³ Na ccatzoknunimán huixinín lakkolún huanti ña tahuilánalh mincamanancán porque ccatziy pì lakapasnitátit amá huanti xläta xlama hasta läta ñinajütü a xmalacatzuquicán. Nachuná ccatzoknunimán xlihuak huixinín lakahuasán porque catziniñtátit läcu namakatlajayátit tamá akskahuiní huanti matlahuinán huantu lixcájnít.

¹⁴ Aquit ccatzoknuniñtán xlihuak huixinín quincamanán porque lakapasnitátit tícu Quintlaticán Dios. Nachuná ccatzoknuniñ huixinín lakkolún porque lakapástit amá huanti xläta xlama hasta läta ñia xmalacatzuquicán caquilhtamacú. Nachuná ccatzoknuniñ huixinín lakkahuasán porque cumu huixinín laktlihuekén y luu lipaxúhu makamaklhtiniñtátit nac minacujcán xtachuhuín Dios huá xpalacata tlan limakatlajaniñtátit xmatlahuiná talakalhín.

¹⁵ Ni lantúcu calakatilacapítit o milacán catlahuaputútit huantu xala caquilhtamacú. Porque huanti xman huá lakatilacán huantu malacnuy caquilhtamacú, entonces quitaxtuy pì huata lakmakán Quintlaticán Dios. ¹⁶ Porque xlihuak huantu lïlakátit y huantu lixcájnít liñlahuaputu huantu masiyuy caquilhtamacú, pus ñi huá Dios limapeksinanit, sinoque huata huá xtalacapastacnicán cristianos huanti xala caquilhtamacú. Huanti tahuilánalh nac eé caquilhtamacú talacasquín acxtum xtatlahualh cristianos huantu lixcájnít, läcu xtalimakapaxúhualh xmacnicán huantu talakatiy, läcu talakatilacán lhuhua xtakálhlih huantu luu tlan tasiyuy, xahua läcu talilacataquinán huanti takalhiy lhuhua tumín porque lactalipahu camaklhtatzicán. ¹⁷ Pero cacatzítit pì eé caquilhtamacú antanücu lamanáhu juerza nalaksputa, y xlihuak huantu quincamalacnuniyán para túcu lixcájnít liñlahuaputu caj natitaxtukoy, pero amakolh cristianos huanti tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy nac xlatamatcán xlicana pì ankalhina quillhtamacú natalatamacú nac xpañtún.

Lhuhua huanti taliakskahuinimánalh xtachuhuín Dios

¹⁸ Koxutanín huixinín quincamanán, lançhú aya lakchanit quillhtamacú acxni xlikantáxtut xuanit läta namín çatum aksanina chixcú huanti natalalacataquiy Cristo, pero aquit ccahuanimán pì xlicana çalhuhuatá taxtuniñanchá huanti tasitziniy Cristo y tatalalacataquimánalh, huá xpalacata litalulokáhu pì aya lakchanit amá ahuatá quillhtamacú. ¹⁹ Tamakolh lacchixcuhuín, nac quillakstipanacán tataxtuniñanchá, pero cumu ñi luu xlicana lacxtum xquincatapeksiyán huá xpalacata quincaliakxtekmakanitán y ñi quincatatamakxtekní. Pero huá çhuná likantáxtulh laqui stanca nata-siyuy pì ñi xlihuak huanti macxtum quincatañyán huak aquinín quincata-peksiyán. ²⁰ Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesucristo, xlá camax-quiniñtán Espíritu Santo, huá xpalacata likalhiyátit xatlán talacapastacni. ²¹ Aquit ccatzoknuniñ eé tachuhuín ñi xpalacata cumu para ñi lakapasátit,

ccatzoknimán porque ccatziy pi lakapasátit huantu xtalulóktat Dios y na stalanca catziyátit pi aktum taaksanín ni antá taxtuyachá nac xlakstipán talulóktat. ²² Pero, ¿tícu cahuá tamá aksanina chixcú? Tícu chinchú max para ni huanti kalhtum maluloka pi Jesucristo ni xlicana huanti Dios xlimacamínit xuanit laqui naquincalakmaxtuyán. Huanti chuná kalhchuhuinán xlicana pi huá tamá cristiano huanti xtalalacataquiná Cristo, y ni xman huá Xkahuasa Dios lakmakama huata na lakmakama Quintlaticán Dios. ²³ Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak huanti lakmakán Xkahuasa Dios, quitaxtuy pi na maktum lakmakama y ni lakapasa tícu Quintlaticán Dios; pero huanti lipahuán Jesús y litayay pi Xkahuasa Dios, na lacatancs limalulokma pi na lakapasa y lipahuán Quintlaticán Dios. ²⁴ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi lihuana camaquítit nac minacujcán xlihapeksín Dios huantu luu pulh timakkaxpáttit; cumu para lihuana namaquiyátit huantu pulh calimakalhchuhuinicántit, xlicana pi tatalacastucnitátit nahuán Xkahuasa Dios huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios. ²⁵ Xlihuak huanti nalipahuán Jesucristo xlicana pi nakalhiy xalipaxúhu latámat canexnicahuá quilhtamacú porque chuná quincamalacnuninítan.

²⁶ Aquit ccalimakalhchuhuinimán nac quincarta huantu ccatzoknimán xlacata huanti ankalhiná tzaksama nacaaksahuimiyán. ²⁷ Pero cumu huixinín kalhiyátit Espíritu Santo huantu Jesucristo camaqxuinítan, ccatziy pi niaj maclacasquinátit tícu nacaahuanilenán lácu mililatamatcán, porque huá Espíritu nacaahuanilenán huantu huixinín ni catziyátit, y xlihuak huantu xlá nacamasiyuniyán huak huá xtalulóktat y ni caj taaksanín. Pus canexnicahuá catatalacastúctit Cristo chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo.

²⁸ Koxutanín huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán pi huantu akstítum catatalacastúctit Cristo laqui nítu akatiyuy nalayáhu acxni natisiyuparay namín, y nítu nalilacamaxananáhu acxni naquincalakchinán. ²⁹ Cumu huixinín aya catziyátit pi Jesucristo luu tlan catziy, na luu milicatiztcán pi xlihuak amaKolh cristianos huanti na tlan tacatziniy xamakapitzín xtacristianoscán Dios calimaxtuy huanti luu xaxlicana xcamanán.

3

Huanti luu xlicana xcamanán Dios

¹ Caj luu cauxilhit láta Quintlaticán Dios quincapaxquiyán, porque hasta tlan litapacuhuyáhu xcamanán Dios, pero ni caj xman litapacuhuyáhu sinoque xlicana xcamanán aquinín. Huá xpalacata amaKolh cristianos huanti uú tatapeksiy nac caquilhtamacú, cumu ni talakapasa xtalakalhamanín Dios, na nilay quincalakapasán pi xlicana xcamanán Dios aquinín. ² Natalán, xlicana pi aquinín aya xcamanán Dios, y masqui ninaj catziyáhu lácu nakalhiyacháhu nac akapún quilhatamatcán, xmanhuá catziyáhu pi acxni namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú Quimpuchinacán aquinín natisiyuyáhu chuná cumu la xlá tasiyuy porque naucxilháhu lácu xlá luu tasiyuy. ³ Y xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu y kalhkalhimanáhu nalakchán quilhtamacú acxni xlá namimparay, xlicana pi quililacputztcán lácu luu akstítum nalatamayáhu chuná cumu la Jesucristo luu akstítum lama.

⁴ Pero amá cristiano huanti tlahuay talakalhin y ni makxteputún huantu xlá nítlan tlahuay, xlicana pi caj talalacataquima Dios, porque xlihuak

huantı tatlahuay latachá túcuya talakalhın ankalhıná tatalalacataquimánal Dios. ⁵ Xahuachı huixinın aya stalanca catziyátit pı Quimpuchinacán Jesucristo quilachi nac caquilhtamacú laquı naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán xlihuak aquinın huantı huilanáhu nac caquilhtamacú, pero na catziyátit pı xlá nıtu kalhıy xtalakalhın. ⁶ Huá xpalacata ccalıhuaniyán pı xlihuak amakolh cristianos huantı tatatalacastuca Jesucristo nıaj neçxnıçı tatlahuay talakalhın, pero amakolh huantı ankalhıná tatlahuaputún talakalhın quitaxtuy pı nıa taucxilha y nıa talakapasa tícu xlá. ⁷ Koxutanın huixinın quincamanán, xlıcana luu skálalh calatapátit, nıaj tı ticaaskahuimıyán, porque aquit ccahuaniyán pı xlihuak huantı ankalhıná lakatiy tlahuay huantı tlan, na luu stalanca limasiyuy pı kalhıy huantı tlan talacapastacni y tlan catziy chuná cumu la Jesucristo tlan catziy. ⁸ Pero huantı ankalhıná laktzaksama lácu natlahuay talakalhın xlıcana pı huá tapeksiniy akskahuinı, porque lata xamakán quilhtamacú akskahuinı tuncán tzucunıt tlahuay talakalhın. Huá xpalacata lımilh Xkahuasa Dios nac caquilhtamacú y malakspútulh xlihuak huantı xmalacatzuquınıt akskahuinı.

⁹ Nıpara çatum huantı xlıcana xkahuasa Dios lıtaxtunıt maklhcatziy para natlahuaputún talakalhın, porque xlá xmanhuá lılama xlatámat Dios huantı maqxquınıt, huá xpalacata nılay nalacapastaca para natlahuaputún talakalhın porque xlá tapeksiniy Dios cumu la xkahuasa. ¹⁰ Stalanca tatasıyuy tícu xlıcana xcamanán Dios, y na mákat tuncán tatasıyuy xatıcu xcamanán akskahuinı, porque xlihuak huantı nı tlahuay huantı lacuán tascújut y nı capaxquiy xtacristianos pus tamá nı huá tapeksiniy Dios.

Acxtum calapaxquıhu cumu la xlıcana lınatalán

¹¹ Huá umá xlımapeksın Dios huantı hasta xapulhá quilhtamacú xmakaxpatnıtátit xlacata pı lacxtum calapaxquıhu çatunu çatunu. ¹² Nıchuná calıtaxtúhu cumu la Caın huantı xtapeksiniy akskahuinı, huá xpalacata lımáknılh xtalá. ¿Túcu xpalacata lımáknılh? Huá xpalacata lısıtızilh Caın porque xlihuak xtascújut huantı Caın tlahuay Dios úcxılhlı pı nıtlán, y huantı xlıscuja xtalá huak tlan huantı tlahuay, huá lısıtızilh.

¹³ Natalán, nıpara tzinú akatiyuj calılátit para cristianos huantı uú xala caquilhtamacú casıtzıniyán y nı caucxilhputunán. ¹⁴ Porque aquinın huantı lipahuanáhu Cristo aya tıtaxtunıtáhu nac xacalıının latámat y kalhıyáhu xasası latámat, y talulokáhu pı chuná porque acxtum capaxquiyáhu quıntacristianoscán. Amá cristianos huantı nı capaxquiy xtacristianos quitaxtuy pı chunacú lama cumu la xanı. ¹⁵ Xlihuak amakolh cristianos huantı tasıtzıniy xamakapıtızın xtacristianoscán, nac xtalacapastacni lıtaxtuy cumu la çatum maknıná, y huixinın stalanca catziyátit pı nıpara çatum maknıná catikálhlıh canıçxnıcahuá latámat huantı Dios maştay. ¹⁶ Aquinın aya lakapasáhu lácu quilalıpaxquıtıcán porque Jesucristo quıncamasiyunın acxnı macamástalh xlatámat caj quımpalacatacán, pus naçhuná chú aquinın quıncaminıniyán namacamaştayáhu quilatamatcán laquı chuná tlan nacaımaktayayáhu xamakapıtızın cristianos. ¹⁷ Para tícu acçhán kalhıy huantı maclacasquın cumu la tumın, y para naucxilha çatum xtacristiano pı huıntú maclacasquıma pero nıpara tzinú namaktayay, ¿lacpuhuanátit pı tamá cristiano kalhıy nac xnacú lanca xtapáxquıt Dios? ¹⁸ Huixinın quıncamanán huantı ccapaxquiyán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pı nı caj

xm̄an calichuhuinántit para nahuanátit pi kalhijátit tapaxquit, huata atzinú tlan naquitaxtuy para nalimasiyuyátit mintascujutcán xahua milatamatcán.

Lácu quilikalhitcán licamama nac xlatatín Dios

¹⁹ Para huantu akstitum nalilatamayáhu xtalacapistacni litalulokáhu pi xlicana antá maktapeksiyáhu nac xtalulótkat Dios y na tlan nakalhijáhu licamama nac xlatatín porque nítu anán huantu akatiyuj nalilayáhu. ²⁰ Pero para quintalacapistacnicán quincalijahuayán pi nítlan huantu tlahuama-náhu, tancs cacatzíhu pi nítlay catimatzekniyáhu Dios porque xlá huak catziy huantu tlahuamanáhu. ²¹ Natalán, xlicana pi atzinú tlan quincacquitax-tuniyán acxni catziyáhu pi nítu quincalijahuayán quintalacapistacnicán porque chuná lipaxúhu kalhtahuakaniyáhu Dios, ²² y xlá huak nac quincamaxquiyán huantu nasquiniyáhu porque catziy pi makantaxtimanáhu xli-mapeksín y tlahuamanáhu nac quilatamatcán xtapaxuhuán. ²³ Xlimapeksín Dios huantu xlá lacasquín namakantaxtiyáhu, esque xlihuak xlitlihueke qui-nacujcán nalipahuanáhu amá Quimpuchinacán Jesucristo huantu Xkahuasa Dios, xahuachí luu acxtum nalapaxquiyáhu aquinín cristianos chuná cumu la Jesucristo quincalimapeksínitán. ²⁴ Xlihuak amakolh cristianos huantu tamakantaxtimánalh umá xlimapeksín Dios pus xlacán aya talilamánalh xlatámat Dios, y Dios na antá lama nac xlatamatcán. Aquinín lacatancs talulokáhu pi xlicana xliankalhíná lama Dios nac quilatamatcán porque amá xEspíritu huantu quincamaxquinián chuná quincamacatziyimán.

4

Lhuhua huantu tahuán pi Dios camaxquinit xtalacapistacni pero caj aksaninán

¹ Natalán, ni xlihuak cacacanjlanítit amakolh cristianos huantu tahuán pi takalhij xtalacapistacni Dios, huata pulh cacaliucxilhtit para amá talacapistacni huantu xlacán takalhij xlicana huá xtalacapistacni Dios, osuchí ni xlicana. Huá chuná ccalihuanian por que la calacchú quilhtamacú lhuhua tzamay aksaninanín lacchixcuhún huantu tahuán pi talichuhuinán xtalacapistacni Dios pero caj taaksaninán. ² Uccahuanian lácu nacalilakapasátit amakolh huantu xlicana takalhij xtalacapistacni Dios: xlihuak amakolh huantu tacanjlay y talitayay pi Jesucristo xlicana quilachí nac caquilhtamacú cumu la chatum chixcú, huantu tlan tlahuay pi chuná, tamá cristiano xlicana kalhij xtalacapistacni Dios. ³ Pero huantu huan pi ni xlicana o ni canajlay para chuná quilanitanchi Jesús, tamá ni kalhij xtalacapistacni Dios, sinoque kalhij xtalacapistacni amá xapuxcu xtalalacataquiná Cristo huantu huixinín aya makkaxpatnitátit pi amaj min nac caquilhtamacú. Pero aquit lacatancs ccahuanian pi la calacchú quilhtamacú lhuhuatá lacchixcuhún takalhijá xtalacapistacni amá lixcájnit chixcú huantu namín.

⁴ Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi huixinín huatiyá Dios tapeksiniyátit y camakatlajaniátit tamakolh aksaninanín huantu tahuán pi talipahuán Dios. Huá chuná limakatljátit porque Dios huantu huí nac milatamatcán atzinú lanca xlatatzúcut y kalhij xlitlihueke ni xachuná takalhij xlitlihueke amakolh huantu tatapeksiniyú caquilhtamacú. ⁵ Cumu xlacán antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú huá xpalacata caj xm̄an huá talichuhuinán amá talacapistacni huantu takalhij huantu tatapeksiy nac caquilhtamacú, huá xpalacata, xlihuak amakolh cristianos huantu na antá

uú tatapeksiy nac caquilhtamacú cacs takalhakaxmata huantü xlacán talichuhuinán. ⁶ Pero aquinín, xlicana pì huá Dios tapeksiniyáhu, y amakolh cristianos huantì talakapasa Dios, lipaxúhu quincaxmatniyán huantü aquinín lichuhuinánáhu, y xlihuak amakolh huantì nì huá tatapeksiniy Dios xlacán nì takaxmatputún huantü aquinín lichuhuinánáhu. Huá umá huantü nacalilakapasáhu huantì xlicana takalhij xtalacapistacni Dios chü huantì takalhij xtalacapistacnicán huantì caj xman taaksanínán.

Dios xlicana tapaxquit

⁷ Xlihuak huixinín huantì ccalimaxtuyán quinalán, aquit ccahuaniyán pì acxtum calapaxquihu, xlihuak huantì tapaxquinán xlicatzitcán pì amá tapaxquit antá mináchá nac akapún porque huá Dios tapaxquit. Xlihuak amakolh cristianos huantì tapaxquinán xlacán huak xcamanán Dios y talakapasa Dios. ⁸ Amakolh huantì nì tapaxquinán, xlicana pì niá talakapasa Dios, porque Dios huá lanca tapaxquit. ⁹ Dios masiyunit lanca xtapaxquit acxni xlá timacámilh Xkahuasa uú nac caquilhtamacú laquì xlihuak huantì lipahuanáhu nakalhíyáhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú. ¹⁰ Xtalakahamanín Dios chiné quitaxtuy: nitú tilacpuhuanáhu para aquinín pulh paxquinítáhu Dios cumu la quincamininiyán, huata huá man quincapaxquinítán, hasta quincamacaminín Xkahuasa, xlá tamacamástalh camaknícalh cumu la aktum tlan xatamaakxtakajnin lilakachixcuhuin huantü lilakachixcuhícalh Dios y chuná quincalacxacanín xlihuak quintalakahincán.

¹¹ Natalán, cumu para chuná xlá quincalakahamanítán Dios, aquinín na quincamininiyán pì acxtum nalapaxquiyáhu chatum açhatum. ¹² Nipara chatum cristiano tícu a ucxilh Dios; pero para acxtum lapaxquiyáhu entonces tlan talulokáhu pì Dios lama nac quilatamatcán, y amá xtapáxquit huantü xlá kalhij stalanca natasiyuy nac quilatamatcán. ¹³ Lihuaaca talulokáhu pì xlicana Dios lama nac quilatamatcán y aquinín na lacxtum talamanáhu Dios porque xlá quincamaxquinítán xEspíritu. ¹⁴ Y aquinín xlicana tlan malulokáhu pì Dios macaminít Xkahuasa nac caquilhtamacú laquì nacaclimaxtuy cristianos, chuná cmalulokáhu porque quilakastapucán stalanca cliucxilhnítáhu huantü xlá tlhuanít. ¹⁵ Latachá tícuya cristiano litayay pì Jesús huá Xkahuasa Dios, xlicana pì tamá cristiano lacxtum talama Dios, y Dios na antá lama nac xlatámat.

¹⁶ Aquinín lihuana taluloknítáhu pì xlicana Dios quincapaxquiyán, porque Dios huá tapaxquit y xlihuak amakolh huantì takalhij nac xlatamatcán tapaxquit xlicana pì talilamanáhl xlatámat Dios y Dios na antá lama nac xlatamatcán. ¹⁷ Lihuaa litaluloka nac quilatamatcán xtapáxquit Jesucristo porque aquinín akstitum lilamanáhu xtapáxquit chuná cumu la tilatamanít Jesucristo, y masqui nachán quilhtamacú acxni Dios nacaatlahuay taxokón xlihuak cristianos, aquinín nitü akatiyuj catililáhu cumu lipahuanáhu. ¹⁸ Porque antanícü huí tapaxquit xlicana pì nì caj chapecuaj huilácalh, huata tapaxquit tlakaxtuy tapecua para huí, porque tapecua quitaxtuniy huantì catzij pì huintü laclén. Y para tícu chapecuajcú lama, chuná liakspulama porque niá lihuana akataksa lata lácu Dios paxquiy y lácu lakahalmán.

¹⁹ Aquinín capaxquiyáhu xamakapitzín quintacristianoscán, porque catzijáhu pì Dios huá pulh quincapaxquinítán. ²⁰ Para tícuya cristiano huan: "Aquit xlicana pì cpaxquiy Dios", pero para nac caquilhtamacú nì cata-laucxilhputún xtacristianos, xlicana pì tamá cristiano caj lanca xaaksaníná.

Porque para aquinín nī capaxquiyáhu quintacristianoscán huantī ankalhíná caucxilhmanáhu, ¿lácu tlan lihuanaáhu pī paxquiyáhu Dios huantī nī ucxilhmanáhu? ²¹ Jesucristo quincamaxquinitán umá limapeksín xlacata pī huantī xlicana paxquiy Dios na luu xlicasquinca pī xlipáxquit xtacristianos.

5

Aquinín huantī lipahuanáhu Dios camakatlanjítáhu laclixcájnī tala-capastacnī

¹ Xlihuak amakolh cristianos huantī tacanajlay pī Jesús huá amá tī xli-macamínit xuanīt Dios huantī naquincalakmaxtuyán, xlicana pī Dios calī-maxtuy xcamanán. Nachunalitúm nī tipatzankayátit para tícu paxquiy chá-tum kolutzín y para tahuilánalh xcamanán xlicana pī na xlipáxquit xcamanán tamá kolutzín. ² Acxnē huanáhu pī paxquiyáhu Dios y kalhaxamatáhu huantū xlá quincalimapeksiyán na quilicatzitcán pī na capaxquimanáhu xcamanán Dios. ³ Huantī xlicana paxquiy Dios minīniy namakan-taxtīy xlimapeksín, y xlihuak xlimapeksín nī tuhua para nalacpuhuanáhu pī nīlay makantaxtīcán. ⁴ Porque huantī Dios calīmaxtunīt cumu lā xlicana xcamanán xlacán tamakatlay xlihuak huantū sakalínán uú nac caquilh-tamacú, stalanca catziyáhu cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán huá tlan limakatlanjítáhu huantū sakalínán uú nac caquilh-tamacú. ⁵ Latachá tícuya cristiano canajlay pī Jesús xlicana huá Xkahuasa Dios, caj xpālacata xtacá-nájlāt tlan limakatlay huantū sakalínán nac caquilh-tamacú.

Pulactutu huí huantū tamaluloka pī Jesús huá Xkahuasa Dios

⁶ Chúchut xahua kalhni lacatancs tamaluloka pī Jesucristo quillachi nac caquilh-tamacú laquī namakantaxtīy xtascújut huantū xli-macamínīt Dios; nī caj xman xlakstu chúchut huata na xahua kalhni, hasta mismo Espíritu Santo lacatancs maluloka pī xlicana, xlá xman huá huan huantū talulóktat. ⁷ Hasta pulactutu huantū tamaluloka pī xlicana: ⁸ pulactum huá Espíritu, acalístán chúchut, xahua kalhni; xlihuak pulactutu acxtum tamaluloka pī xlicana Jesús Xkahuasa Dios. ⁹ Para aquinín canajlayáhu huantū lacchix-cuhún tamaluloka para túcu taucxilhñīt, xalihuaaca atzinú quilicajanajlatcán huantū Dios quincamalulokniyán, porque xlá malulokma pī xlicana man macamínīt Xkahuasa laquī naquincalakmaxtuyán. ¹⁰ Xlihuak huantī talī-pahuán Xkahuasa Dios xliankalhíná limalulokma nahuán xnacú pī xlicana huá xtalulóktat; pero huantī nī tacanajlay huantū Dios quincahuanimán xlacán hasta lacatancs talimacán cumu lámpara huata huá Dios xaaksaníná, porque nī tacanajlay huantū Dios malulokma xpālacata Xkahuasa. ¹¹ Umá talulóktat huantū Dios lichuhuinán huá huaniputún pī xlá quincamaxquinitán amá latámat huantū necxnicú laksputa, pero amá latámat antá nacam-layáhu nac xlatámat Xkahuasa. ¹² Xlihuak huantī lacxtum tatalamánalh nac xlatamatcán Quimpuchinacán Jesús huantī Xkahuasa Dios, entonces na kalhīy amá lipaxúhu latámat; pero huantī nī talama nac xlatámat Xkahuasa Dios pus na nīpara huá kalhīy latámat huantū necxnicú laksputa. ¹³ Aquit lipaxúhu ccatzoknimán huantū ccalīmakalhchuhuinimán xli-huak huixinín huantī lipahuanátit Dios laquī nacatziyátit pī xlicana kalhī-yátit amá latámat huantū necxnicú laksputa canecxnicahúá quilhtamacú.

Para tícu tzinú laclatayama nac xtacanájlat cakalhtahuakaníhu Dios xpālacata

¹⁴ Aquinín lipahuanáhu Dios porque stalanca catziyáhu pì para túcu nasquiniyáhu huantu xlá quincamaxquiptunán, xlá quincakaxmatniyán. ¹⁵ Pus cumu aquinín talulokáhu pì xlicana Dios kaxmata acxni kalhtahua-kaniyáhu para túcu maclacasquimanáhu, naxhuná cacatzihu cumu lámpara aya kalhiyáhu huantu squinimanáhu naquincamaxquiyán.

¹⁶ Huá xpalacata ccalihuaniyán, para xamaktum naucxilha chatum min-tacristiano tlahuama aktum talakalhín pero huantu ni maktum malaktzan-kenán, entonces mininiy nalikalhtahuakay nac xlatatín Dios, xlicana pì Dios namaxquiparay lipaxúhu latámat amá huanti xtlahuanit ni luu lixcájni talakalhín. Porque milicatzitcán pì huí talakalhín huantu malaktzanke-yahuanán hasta nac calinín, y para túcu tlahuay tamá talakalhín aquit nítu ccahuanimán pì nacalikalhtahuakayátit huanti chuná tatlahuamánal. ¹⁷ Xlihuak huantu nítlán y lixcájni, huak talakalhín, pero huí talakalhín huantu ni maktum malaktzankenán nac calinín.

¹⁸ Catziyáhu pì xlihuak huanti Dios calimáxtunít xcamán, xlacán niaj tu tatlahuamánal talakalhín porque Xkahuasa Dios camaktakalhma y akska-huini niajlay camatlahuij talakalhín. ¹⁹ Masqui lata xlicalanca caquilhtamacú huá akchipananit akskahuini, pero aquinín stalanca catziyáhu pì Dios tapeksiniyáhu y huá quincamaktakalhmán. ²⁰ Na luu stalanca catziyáhu pì Jesucristo huanti Xkahuasa Dios minit nac caquilhtamacú laquj naquincamaxquiyán tlan talacapaścacni caj huá xpalacata lilakapasnitáhu huanti luu xaxlicana Dios. Aquinín lacxtum talamanáhu huanti luu xaxlicana Dios, porque huá tamá Jesucristo xlicana na huá Dios huanti mastay amá latámat huantu necxnicú laksputa.

²¹ Koxutanín huixinín quincamanán, ahuatá ccahuaniyán pì luu cuentaj catlahuátit milatamatcán, y niaj cacalipahuántit catuhua cumu la midioscán huantu nítu xkasatcán.

Xlimactiy Xcarta Huantu Tzokli San Juan

Nac umá xlimactiy xcarta San Juan na huá lichuhuinán xlihuak huanti chunatiyá taliaksaninán xtachuhuin Dios xahua túnuj talacapistacni. Huanti tzokli umá carta limapacuhicán “kolutzín”, y umá kolutzín calimakahchuhuinij xlihuak huanti talipahuán Cristo xlacata pi ni catacanajlanilh xlihuak amakolh huanti tahuán pi Jesucristo ni huá xaxlicana ti xlimínit xuanit. Hasta cahuanij cristianos pi ni catamalaquinilh nac xhiccán huanti chuná taliaksaninantlahuán umá talacapistacni. Chuná cumu la xapulh carta huantu tzokli San Juan, nachunatiyá calimakahchuhuinij cristianos pi acxtum catalapaxquih chatum achatum.

Huantu akstitum y lacatitum calapaxquihu chatunu chatunu

¹ Aquit kolutzín Juan, luu cana lipaxúhu ccaatzoknimán quincarta xlihuak huixinín huanti calacsacnitán Dios y macxtum litamacxtupiyátit xtachuhuin Dios nac mincachiqincán. Ccahuaniputunán pi aquit luu ccapaxquiyán, y ni caj xman aquit ccapaxquiyán huata na capaxquiyán xlihuak amakolh huanti uú nac quilakstipán na aya talakapasnit xtalulótkat Dios. ² Aquinín lapaxquiyáhu porque xtalulótkat Dios huantu kalhiyáhu nac quinacujcán canexnicahua quilhtamacú quincatalamán nahuán. ³ Aquit clacasquin pi Quintlaticán xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín xtalacapistacni laqui akstitum nalapaxquiyátit pero lacatitum chuná cumu la camininíyán.

⁴ Aquit luu cana clijaxuhuanit porque ccalakapasnit makapitzín huanti lacxtum catatamacxtumiyán, xlacán luu akstitum talamánalh chuná cumu la limapeksinanit Quintlaticán Dios natalamayáhu. ⁵ Natalán, huá xpalacata aquit ccalimalacapistacayán miliputumcán pi huantu akstitum calatamáhu y lacatitum calapaxquihu chatunu chatunu. Xlihuak umá huantu ccaatzoknunidán ni nalacpuhuanátit para xasasti limapeksín, huatiyá umá limapeksín huantu makán quilhtamacú pulh quinticamaxquicán. ⁶ Cumu para xlicana aquinín maklhcatzjyáhu pi paxquiyáhu Dios, pus na luu quin-camininíyán pi lihuana namakantaxtiyáhu nac quilatamatcán xlimapeksín, chuná cumu la xapulhá quilhtamacú kaxpatnitátit xlacata pi akstitum calilatamáhu xtapaxquit.

Juan cahuanij pi nitu caticcaakskahuimín aksaninanín

⁷ Luu cuentaj catlahuátit porque luu luhua talapulay aksaninanín huanti talakmakán, lixcájnít talikalhchuhuinán y ni tacanajlaputún xlacata pi Quimpuchinacán Jesús xlicana chixcú tíhua y quilatamachi nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú. Xlihuak huanti ni chuná tamasiyuy huak caj aksaninanín. ⁸ Camininíyán cuentaj natlahuayátit laqui nitu nacaliakskahuipecanátit huantu xlacán tahuán y ni namakatzankayátit xtaskáhu mintascujtcán huantu aya titlahuanítátit, huata aquit clacasquin pi acxtum namakamakhhtinanátit mintaskahucán huantu Dios camalacnunidán nacamaxquiyán huá lipaxúhu latamat huantu nexnicú lakspata.

⁹ Xlihuak amakolh huanti tamasiyumánalh huantu niaj huá xtalacapistacni Jesús, huanti chuná lama ni xlicana talama nac xlatamat Dios, pero

huant̄i akst̄itum l̄ilatamay huant̄u Jesucristo masiyun̄it x̄licana lacxtum talama Quintlatican Dios xahua Quimpuchinac̄an Jesucristo. ¹⁰ Para t̄icu nacalakanach̄an nac minchicc̄an y nacalimakalhchuhuin̄iputun̄an t̄unuj talacapaścacni n̄i xachun̄a huant̄u masiyun̄it Jesús, aquit ccahuaniȳan p̄i n̄i cacamakamaklht̄in̄antit y n̄i cakaxpatn̄itit huant̄u nacañuan̄iputun̄an, hasta n̄ipara min̄iniy nacamacatiyaȳatit. ¹¹ Porque l̄atachá t̄icuȳa cristiano aya catziy huant̄u xlac̄an tahuán y chunacú lipax̄úhu tamacatiyay y tatatamacxtumiy quitaxtuy p̄i talicatziy huant̄u xlá liakskahuinantl̄ahuán lixc̄ajnit xtasc̄ujut.

Ahuatá huant̄u caxakat̄lilac̄an cristianos Juan

¹² Natalán, lhuhua ckalhiy tachuhuín huant̄u ccalit̄akalhchuhuin̄ampun̄an, pero niaj ccatzokn̄uniputun̄an, mejor clacpuhuama para Dios lacasquín n̄ipara makas quilhtamacú nacalakanach̄an laqui man naccatachuhuin̄an y acxtum nakalhiȳahu tapaxuhuán.

¹³ Xlihuak natalan̄in huant̄i na Dios calacsac̄nit porque macxtum talitamacxtumiy xtachuhuín huant̄i uú tahuil̄anah, luu lipax̄úhu caxakat̄lilac̄anach̄an.

Xlimactutu Xcarta Huantu Tzokli San Juan

Nac umá carta San Juan na limapacuhucán cumu la “kolutzín”, y huá tzokniy chaṭum çanajlani huanti huanicán Gayo, liṭakalhchuhuínán xtalipuhuán caj xpalacata niṭlán xtapuhuán chaṭumlitúm huanti huanicán Diótfrefes. Umá Diótfrefes xlakáya xtascújut xlimasiyut xtachuhuín Dios, pero masqui chuná xlá n̄para tzinú xcamasiyuniy xtapáxquít nac xlatatincán cristianos chuná cumu la xlimasiyut chaṭum xcanajlani Cristo. Pero huata lipaxuhuay xlatámat tunujlitúm cristiano huanti huanicán Demetrio porque luu ṭlan laṭa talichuhuínán amakoḷh cristianos huanti talipahuán Dios.

Juan lipaxúhu xakatliḷacán Gayo

¹ Aquit amá kolutzín Juan huanti Dios quiliḷacsacniṭ nacliscuja, luu çana lipaxúhu ctzoknimán quincarta huix talipahu quiamigo huanti luu xliçana çpaxquiyán.

² Koxutá huix quintala Gayo, aquit cliṃaakatzankey Dios xlacata pi chuná cumu la kalhiya lipaxúhu latámat nac miḷistacni, pus naçhuná cakalhi ṭlan latámat nac mimacni y niṭu catzankanín, xaḷhuachí niṭu cachipán tajátat.

³ Aquit luu çpaxúhualh acxn̄i taquiliachi makapitzín cristianos huanti talipahuán Jesús porque xlacán quintalitaḷalhchuhuínalḷ pi huix chunatiyá laṭa akstítum lipahuana Quimpuchinacán y liḷápat xtalulóktat. ⁴ Aquit tancs cçaḷhuaniyán pi atzinú ckalhiy lanca tapaxuhuán acxn̄i ccatziy pi huanti cçaḷimacán quincamanán akstítum talilamánalḷ nac xlatamátcán xtalulóktat Dios.

⁵ Quintala Gayo, aquit çpaxuhuay caj huantu mimpalacata porque lḷhuhua quintahuaniniṭ laṭa lácu akstítum çaliçújpat y çamaktayaya xlihuak huanti talipahuán Cristo, xalihuaca çamaktayaya amakoḷh huanti alacatúnuj xalanín huanti talakminán. ⁶ Xlacán tamín uú nac quincachiquincán acxn̄i macxtum cuilanáhu maklḷhuhuatá talichuhuínán laṭa lácu çalakalhamaná y çpaxquiya. Pero cumu chú makapitzín talenimachán quincarta aquit cuaniyán xlacata pi lipaxúhu ççalimaktaya huantu natamaçlacasquín nac tiji laquí niṭu nacatzankaniy chuná cumu la lakatiy Dios nacamakṭayayáhu. ⁷ Cumu xlacán aya tzucuniṭta talitalakchokoy laquí nataliakchuhuínán huantu Jesucristo quincaliṃapeksiniṭán, pus canihuá masqui mákat taquichamánalḷ y ni talacasquín nacamakṭayay amakoḷh cristianos huanti ni talipahuán Dios. ⁸ Huá xpalacata cçalihuaniyán pi aquinín luu quincamininiyán nacamakṭayalenáhu laṭachá nícu xlacán nataán taliakchuhuínán xtachuhuín y xtalulóktat Dios.

Luu xliçana niṭlán xtalacapastacni Diótfrefes

⁹ Aquit ctítzokli mactum quincarta huantu cticamalakachánilḷ amakoḷh cristianos huanti talakachixcuhuy Dios y mactum talilay nac mimpulataṃancán, pero huata Diótfrefes ni maṭlántilḷ huantu aquinín xçalimapeksimanáhu, huá chuná liṭláhuahḷ porque xlá na luu xapuxcu liṭaxṭuputún y ni lacasquín atunu nahuaniy huantu xliṭláhuat. ¹⁰ Huá xpalacata lacatancs cçalihuaniyán pi acxn̄i aquit nacanachá naclihuaniy y nacakastacyahuay

porque catuahuá quilhuantlahuán huantu ni xlicana quincaliaksaninan-tlahuanán. Y ni caj xmanhuá huantu huan sinoque hasta nìpara tzinú tamakamaklhtinamputún amakolh natalanín huanti mákat taminachá, y makapitzín cristianos huanti tamakamaklhtinamputún nac xchiccán xlá calihuaníy xlacata pi niaj catamakamaklhtínalh, hasta catlakaxtuy huanti takalhakaxmatmakán huantu xlá huan. Poreso climaluloka pi lixcájnít xtalacapistacni.

¹¹ Huá xpalacata aquit clihuaníyán, huix nìchuná catlahua huantu lixcájnít o huantu nìtlán xlá tlahuama, huata caj xman caliscujti huantu tlan. Porque xlihuak huanti tlahuay huantu lacuán tascújut, pus tamá cristiano huá tapeksiniy Dios, pero huanti huatiyá liscujma huantu nìtlán y huantu lixcájnít xlicana pi tamá cristianos niá talakapasa Dios nìpara taakataksnít xtalacapistacni.

¹² Pero nìchuná licatziy Demetrio, porque xlihuak huanti talìpahuán Dios, chuná cumu la xtascújut, stalanca lītasiyuy pi xlicana xlá kalhíy tlan xtalacapistacni y akstítum lama. Nachuná aquinín lipaxúhu clìchuhuinanáhu huantu xlá tlahuama lacuán tascújut y huixinín stalanca catziyátit pi xlihuak huanti cquilhuamanáhu huá xtalulóktat.

Juan cahuaníy tachalí cristianos

¹³ Lhuhua huantu cihuaniputunán pero ni luu chuná cpuhuán caj nactzoknuniyán, ¹⁴ porque clacpuhuán pi nìpara makas quilhtamacú naclakana-chán laqui man nactachuhuinanán.

¹⁵ Aquit clacasquín pi Dios camaxquín huantu lipaxúhu latámat. Xlihuak miamigos luu cana lipaxúhu taxakatlilacamachán. Luu catlahuapi lanca lītán, xlihuak lata chatunu quiamigojcan lipaxúhu cacamacatiyapi huantu quilacata.

Hua Uma Xcarta Huantu Tzokli San Judas

Umá xcarta San Judas luu xtachuná amá xlimactiy xcarta San Pedro, porque antá calimalkalhchuhuñicán xlihuak huanti talipahuán Cristo xlacata cuentaj catatláhuah nity naticaaakskahuy amakolh huanti caj xman taliaksaninán xtachuhuñ Dios, xalihuacá amakolh aksaninanin huanti xtalakmakán huantu Dios xahua Jesucristo camaxquinit naticanajlay. Pero calistacyahuacán xlacata pi chunatiyá akstitum catalipáhuah Cristo y aktitum catalatámah.

¹ Aquit Judas xtalá Santiago y huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laqui xmanhuá nacliscuja. Lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinin huanti Cana caj xpalacata lanca xtapáxquit Dios calilacsacnitán y catasaninítan laqui nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo huanti xliankalhina quilhtamacú camaktakalmán. ² Clacasquin pi Dios cacasiculanatlahuán laqui xliankalhina namaklhcatziyátit xtalakalhamanin nac milatamacán, xtapaxuhuán xahuá xtapáxquit.

Makapitzin cristianos tamasiyuy huantu ni xtalulóktat Dios (2 Pedro 2.1-7)

³ Koxutanin huixinin natalanin huanticcaxquiyán, aquit ankalhina clacapastacma pi xaccatzoknunin laqui lihuana xaccamaxkataksnin amá laktáxtut huantu huixinin xahua aquinin lacxtum quincamaxquinitán Dios; pero clacpuhuán pi tlak xlacasquinca naccalimalkalhchuhuñinyán laqui naccalimaakatzankeyán xlacata pi juerza catlahuanítit catuxcanítit laqui ni namaxquiyátit quilhtamacú tamakolh huanti calakpaliniputunán mintacanajlatcán y nacamakacanjlacanátit tunuj talacapastacni ni xachuná amá tancs xtalulóktat Dios huantu caj maktum quilhtamacú ticamaxquicalh amakolh cristianos huanti tatapeksiniy Dios. ⁴ Porque ccatzinit pi makapitzin aksaninanin lacchixcuhuñ huanti caj taaksaninan calaktanunitán, xlacán talixtuputún cumu la lacuán makalhthahuakenanin pero ni xlicana porque talacpuhuán pi cumu Dios quincalalkalhamanán y quincamatzanekenaninítan xlihuak quintalalkalhincán, pus aya tlan natlahuaparayáhu lataká túcu aquinin lacpuhuanáhu. Xlacán talixtuy xtachuhuñ Dios cumu la aktum likamañ y talitlahuaputún lataká túcuya lixcájnít talacpastacni. Huatiyá amakolh laclixcájnít lacchixcuhuñ huantu hasta xamakán quilhtamacú tzokuilicanitanchá nac likalhthahuaka lata lácu amácalh camapañinacán xtalakalhincán. Chuná ccahuaniyán porque huanti talakpaliputún xtachuhuñ Dios laqui lixcájnít natalatamay, xlicana pi maktum talakmakamánalh amá talipahu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁵ Aquit camán camalacapastacniyán masqui huixinin aya huakatá catziyátit, xlacata pi amakolh xalakmakán israelitas acxni tachin xcalilamacanchá nac Egipto, Quimpuchinacán Dios ticatamacxtuchá; pero acalístán juerza calimáxtekli xlacata huak catánih antá nac desierto porque ni luu akstitum talipáhuah cumu la xpuchinacán. ⁶ Nachuna litúm Dios ni camatzankenánih amakolh ángeles huanti caj xman takalhakaxmatmákalh huantu xlá xcalimapeksiniñ, huata taakxtekmákalh xatlán xputahuilhacán antanícú xcahuilicanit nac akapún; Dios camatapánulh y lacatumá nícu

çatamacnunit cumu la çpulachin çalimakakalhima hasta nalakchán quilhtamacú acxní Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos laçui na acxní nacamaçatiniy xlihuak tamakolh ángeles. ⁷ Chuná cumu la amaçolh ángeles huanñi takalhakaxmatmákalh Dios naçhuná amaçolh cristianos huanñi xtahuilánal nac xacachiçuiní Sodoma y Gomorra xahua makapitzin huanñi xtalacatzú çachiçuinín, xlacán huak xtamaktlahuamánal xlihuak huanñi lixcájnít talakalhín, xtamakpaxuhuamánal xmacnicán, y lhuhua huanñi niaj xliçtlahuacán xuanñi xlacán huak xtatlahuamánal. Huá xpalacata Dios çalimapaçinil y maktum çalhçuyuhuilkolh, xahuachí xlihuak huanñi xlacán tapatiniçt chuná çatláhuah laçui cristianos xala çalacchú quilhtamacú nalicatzitahuilayáhu pi niaj çatlahuáhu huanñi lixcájnít cumu la xlacán xtatlahuamánal.

⁸ Pero maçqui Dios aya stalanca liçasiyunit huanñi çamaçkspúliç amaçolh maklakalhinanín cristianos, umaçolh aksaninanín akchuhuinanín xliankalhina talimaniçnimánal láçu natatlahuay talakalhín, y maçqui çaj ya tamanixni tamaxçualimánal xmacnicán, talakmakán xliçapeksín Dios y çalahuá talikalhçkamanán, hasta talacataçuiy ángeles xalac akapún huanñi tascujnimánal Dios. ⁹ Pero çaj cauçxlihtit, maktum quilhtamacú acxní amá xapuxcu ángel huanñi huanicán Miguel, xahuá akçkahuiní xlacán acxní xliçitlajama xaticu luu lakchán nalén xtiyatlihua Moisés, porque akçkahuiní luu xchipaputún, pero amá ángel Miguel, maçqui xlá kalhíy lanca liçtlihueke, niçpara kalhtum lixcájnít tachuhuín huánil acxní xtalahuanima, huata çaj xman huánil: “¡Dios çamaçatiniçt xpalacata huanñi niçtlán tlahuápat!” ¹⁰ Pero tamakolh laçlixcájnít maçalhtahuakenanín xliçana pi luu lixcájnít talikalhçhuhuinán huanñi niçpara tzinú talakapasa y ni taakataksa huanñi luu huaniputún; y huanñi talakapasa xtaçhuná talilatamay cumu la takalhín porque huak tatlahuay lata túcu min nac xtalacapaçtaci maçqui lixcájnít talakalhín. Huá umá lixcájnít talacapaçtaci huanñi çamaçalaktzankeyahuama.

¹¹ ¡Paxçatacu titahuán, porque xlihuak tamakolh aksaninanín maçalhtahuakenanín chuná tamacaçtalamánal cumu la titilatámah xamakán Caín huanñi máknil xtalá! Na çaj xpalacata cumu talakatilacacn natatlayaj lhuhua tumín taaktzankatayanit cumu la xamakán quilhtamacú tiakspúlal Balaam, y tamacaçtalamánal Coré cumu xlacán niçu takaxmatputún huá xpalacata Dios çalimáknil. ¹² Xliçana pi luu liçaxaná çaquitaxtuniyán acxní lacxtum çatalayán acxní huixinín lakachixçuhuiyátit Dios y maçxtum huayanátit cumu la linatalán, pero xlacán niçpara tzinú cuentaj tatlahuay para liçaxaná huata tzucuy tahuayán y tzucuy takota, niaj para tzinú talacapuán niçpara çatum tícu taçacninaníy, huata çaj xman huatanín sacstucán luu cuentaj çatlahuacán. Umaçólh lacchixçuhuin xtaçhuná talitaxtuy cumu la puçlhi huanñi niçu kalhíy çúçhut y ún çamaçkosuy y çalén laçachá nícu nacalemputún. Xtaçhuná talitaxtuy nac xlatamatcán cumu la akatum tachaçán huanñi niçu tahuacay xtahuáçat, y huanñi chuná tachaçán xliçana pi niaj tu liçacuán huata maktum pulhumakancán. ¹³ Na luu xtaçhuná talitaxtuy cumu la laçlanca takeyahuán xalac pupunú y cumu la xlapçuput çúçhut talimasiyuy laçlixcájnít xtalakalhincán huanñi tatlahuay. Na xtaçhuná talitaxtuy cumu la çtacu huanñi niaj kalhíy xtaxkáket y tapaxtaxtuyanit nac xtiçicán, pero amaj lakchán quilhtamacú acxní nacamaçancán nac xalacacapuçsua xputahuilhçán antanícu nacamaçatiniçcán canççxnicaçuá

quilhtamacú.

¹⁴ Xahuachí nā calacapastáctit hasta laṭa Dios timālacatzúquilh Adán, xliikalhatujún tilacáchilh chaṭum actzú skata huanṭi limapacuhuicālh Enoc, Dios maṭacpuhuānīlh Enoc pī cacalichuhuīnalh xlihuak huanṭi caj xmañ xtaamānalh talakachixcuhuimacán cumu laṭa tatlahuay tamaṭolh aksañinanīn maṭalhtahuakenanīn, xlá chiné huá: “Aquit cúcxilhli lanca talipahu Quimpuchinacán y macxtum xcaṭamima akluhua milh xángeles.” ¹⁵ Xlá xmima laquī nacatātlahuay taxokón xlihuak cristianos xala caquilhtamacú y nacamapaṭinīy xlihuak huanṭi lixcájnīt xtalamánalh, y caj xpalacata lixcájnīt xtakalhchuhuīncán huanṭi calahuá xtalikalhchuhuīnán Dios, tamaṭolh maklakalhinanīn nacamapaṭinīcán.” ¹⁶ Porque xlacán ankalhīná talīhuanīy Dios para túcu nī tamatlantīy huanṭu xlá camaxquiy, y xmañ huá talakatiy calahuá talikalhchuhuīnán y taaksán xamakapitzīn cristianos, xahuachí caj xmañ xalac xmacnicán luu akatiyuj talīlay, y para túcu xlacán tatitlahuanīt lipeca talilacataquinán, xahuachí para túcuya cristiano tacatziy pī ṭlan natakelīlay luu talipahu talimastuy y tahuaniy pī luu ṭlan xtapuhuán, huá chuná talitlahuay laquī nataakskahuimīy.

Judas cahuaniy cristianos pī chunatiyá akstītum calatámālh

¹⁷ Xlihuak huixinín natalán aquit luu ccapaxquiyán, pus ccahuaniyán pī calacapastáctit pī amaṭolh xapóstoles Quimpuchinacán Jesucristo xlá luu lacatancs ticahuānīlh huanṭu xámaj kantaxtuy laṭa calacchú quilhtamacú. ¹⁸ Xlá chiné ticahuānīlh: “Acxñī lakchámañ nahuán laclīxcájnīt cristianos huanṭi caj xmañ huá talīlamānalh nahuán huanṭu talimakapaxuhuay xmacnicán y xlatamācán.” ¹⁹ Pus huatunīn chú umāṭolh cristianos huanṭi chuná talamánalh tamalakaspityahuay cristianos, xmañ huá tatlahuay huanṭu talimakapaxuhuay xmacnicán, y nīpara tzinú takalhīy xliṭlihueke xEspíritu Dios.

²⁰ Pero aquit ccahuaniyán natalanīn pī huixinín chunatiyá calaktzaksátit lácu atzinú ṭlak ṭlan naakataksátit amá laklīlakátit xtalacapastacni Dios huanṭu quincamaxquīnītán. Ankalhīná cacalhtahuakanītīt Dios chuná cumu laṭa camālacpuhuaniyán Espíritu Santo. ²¹ Akstītum calīlatapátit xtapāxquī Quintlaticán Dios, y liṭaxúhu cakalhhahitahuilātīt nalakchán quilhtamacú laṭa caj xtalakalhamanīn Quimpuchinacán Jesucristo naquincamaxquiyán amá latámāṭ huanṭu neṭcnicú laksputa.

²² Cacalalhamántit huanṭi akatiyuj talay y lakasiy nacamaṭakataksniyátit huanṭi nī luu tataluloka pī chuná quitaxtuy. ²³ Cacamaktayátit cristianos huanṭi maktum tamalaktzankeyahuanīt xlatamācán, xlacata pī nī natatapúy nac xalcúyat pupaṭin, y huixinín cacapekechipacutūtīt. Pero nā tahuilánal xamakapitzīn huanṭi acxñī nacalakalhamanātīt y nacamaktayayátit xlicana pī luu cuentaj milītlahuatcán, nītu nacamatlahuiyán huanṭu nīaj milītlahuatcán, maṣqui xlicana pī milītlakalhamanātīt, nā luu camīnīy hasta nalakmakanātīt clhakatcán y naxcainiyátit huanṭu xlacán talīlhakananīt porque lan tamaṭchuhuīpasañit xlihuak huanṭu lixcájnīt tatlahuay.

Judas cahuaniy tachalī cristianos

24-25 Huá amá lanca talipahu qui Dioscán huanti caj xman huá sacstu lama xastacná, y huanti maqxuinít talacasquin Quimpuchinacán laqui naquin-calakmaxtuyán, xla kalhij litlihueke laqui naquinacamaktakalhan y niaj tu nalitamokostayayáhu quintalalakhincán, laqui tlan naquinacamacamastacanán nac xlatatín Dios cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu nitu lixcajualanít, xlicana pi caj xman huá mininiy nalakachixcuhuyáhu, namaxqui-yáhu cácnit, y nakalhakaxmatáhu huantu naquinca limapeksiyán, porque xla kalhij lanca litlihueke; nachuná Quimpuchinacán Jesucristo, calakachixcuhuícalh, chuná la xamakán, la calacchú, y canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Hua Ee Huantu Dios Límalacahuaníh San Juan

Umá libro límapacuhucán Apocalipsis porque amá tachuhuín apocalipsis nac xatachuhuín griego huaniputún “huantu xaahuatá nalay”, y antá uú lichuhuínán huantu límalacahuanícalh San Juan. Titzocka amá quilhtamacú acxni amakolh tropa xalac Roma lipecua lata xtaputzastalamánalh cristianos huanti xtalipahuán Cristo pero nìpara tzinú xtalalakaputzay huata xtalactlahuayahuaputún. Huá xpalacata nac umá líkalhtahuaka lhuhua huantu tamalacastuccán huantu luu xuaniputún huantu xmasiyuma nac xtakalhchuhuín, poreso lalalhuhua o pulaclhuhua líkalhtahuakayáhu huantu luu nìpara lay akataksahu huantu huaniputún. Pero huanti xcalakmacahamácalh umá líkalhtahuaka juerza stalanca xtaakataksa huantu xcalimakalhchuhuiniputucán. Masqui xlicana pi lhuhua huanti xtalitaaklhuhuy caj xpalacata nì lacatancs xtacatziy huantu xcahuaniputucán, pero xcalimakalhchuhuinimácalh cristianos xlacata pi xlianalhíná catalipáhuah Dios y nìpara tzinú catalilaklhpecualh huantu natalipatinán hasta nac xcalinincán, y stalanca catacátzilh pi xliahuatá xlicana pi huá amaj tayaniy Dios xahua Cristo Quimpuchinacán (19.6).

Umá tamalacnún xlacata lipaxúhu nakalhhahiyáhu huantu namaklhti-nanáhu masqui caquincaputzastalacán y caquincamaknicán, chuná tlan stalanca liucxilhlacachanáhu amá xcalipaxúhu “xasasti Jerusalén xalac akapún”, antanícu man huij nahuán Dios y çatalámaj nahuán xcamanán, y antá niaj tu catiánalh linín, niaj tu catíhua talipuhuan xahua tapatín nìpara tatasa.

Umá libro lichuhuínán huantu xaahuatá nalay nac caquilhtamacú, xahua xlihuak Xasasti Talacaxlán, liakasputa antanícu chunatiyá malacny pi nìpara makas quilhtamacú amaj mín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo xreycán huanti tamapeksinán, y xpuchinacán huanti púchinanín, huá Qui-maakaputaxtinacán.

Jesús macatziniy xtalacapastacni San Juan

¹ Huá umá libro antanícu lacatancs lichuhuínán lata lácu Dios macatzinilh xtalacapastacni Jesucristo huanti xKahuasa, laqui chuná xlá nā nacamacatziniy xlihuak xlacscujnín laqui natalicatzitahuilay huantu nìpara makas quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pi aquit Juan huanti xlá quilimaxtunít xlacscujni, naquimacatzinincán umá tachuhuín y huá xpalacata quilakmacámilh xángel laqui xlá naquilmalacahuaniy huantu nacucxilha. ² Aquit xman huá cmaluloka huantu cucxilhnít nac amá talacahuán, porque quilimaxtucanít cumu la çatun testigo huanti namaluloka xtachuhuín Dios huantu nā aya maluloknít Jesucristo. ³ Cana lipaxúhu amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá libro, xahua huanti cacs takaxmata xtachuhuín Dios huantu uú tatzoktahuilanít, y natalaktzaksay lihuana nata-makantaxtiy huantu límapeksinán, porque xlicana pi aya talacatzuhujma quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak huantu uú huan.

Juan çatzoknuniy pulactujún pulataman

⁴ Aquit Juan ccatzoknunidán huixinín cristianos huantí lipahuanátit Cristo y huilátit nac pulactujún lactzu cachiquín huantu mapeksiy Asia. Clacasquín camaklhtinántit lipaxúhu latámat nac xlacatín lanca talipahu Dios huantí hasta makán, la calacchú y canecxnicaahuá quilhtamacú chunatiyá tilatamanit y lamajcú nahuán, nachuná clacasquín cacalalcalhamán amakolh kalhatujún espíritus o ángeles huantí tayánalh nac lacatzú xpumapeksín, ⁵ y camaklhtinántit xtapáxquit Jesucristo huantí akstítum quimalulókchi xtachuhuín Dios, huantí pulh lacastacuánalh nac calinín, xlá kalhiy lanchú lanca litlihueke y camakatlajakoy xlihuak huantí takalhiy litlihueke xahua limapeksín uú nac caquilhtamacú. Cristo quincapaxquiyán porque acxní maknicalh y stajmákalh xkalhni caj quimpalacatacán, chuná quincalacxacanikón xlihuak quintalacalhincán. ⁶ Y caj xpalacata xtalacalhamanín quincamaklhtinanítán nac xtapéksit laqui nalitaxtuyáhu cumu la cura nac xlacatín Quintlaticán Dios huantí xman huá naliscujáhu. ¡Xman huá mininiy xliankalhín nakalhíy lanca xlitlihueke y namaxquicán cácnit canecxnicaahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ ¡Cacatzítit pi Cristo mímaj nahuán nac xlacni puclhni!

Y acxní namín xlihuak cristianos nataucxilha, hasta na nataucxilha amakolh huantí tamaknínit y tatapalhtúculh; y xlihuak cristianos xalac xlicalanca caquilhtamacú natalipuhaxniy y natalaktasay acxní nataucxilha pi mima caj xpalacata nítlán huantu xtatlahuamánalh. Xlicana pi chuná amaj quitaxtuy.

⁸ “Aquit xliankalhíná quilhtamacú clama, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakaspuní.” Chuná huán Quimpuchinacán Dios huantí lanca xlacatzúcut y xliankalhíná quilhtamacú tilatamanit, chuná la calacchú lamajcú y amajcú tilatamay canecxnicaahuá quilhtamacú.

Juan limalacahuanicán lanca talipahu Cristo

⁹ Aquit mintalacán Juan huantí ctzokma umá carta, y cumu ctatalacastucnít Cristo lacxtum ccatatapeksiyán y lacxtum namaklhtinanáhu amá xatlán xputahuilh huantu xlá malacnúnit naquincamaxquiyán, porque aquit na lhuhua huantu clipatinama xpalacata Cristo chuná cumu la huixinín, pero huá ankalhíná quincamaxquiyán licamama laqui tlan natitaxtunikoyáhu. Uccaahuaniyán huantu cakspúlalh nac amá isla huanicán Patmos acxní xactanuma nac pulachín caj xpalacata xtachuhuín Dios huantu quincaquilimakalhchuhuínichín Cristo. ¹⁰ Maktum quilhtamacú domingo acxní aquit xaclakachixcuhuima Quimpuchinacán, nipara xalitacatzín lácu Espiritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, y nac quinchakén ckáxmatti pi quixakátlih chatum huantí xlitlihueke xakapixni xtachuná cumu la sanán aktum trompeta ¹¹ chiné quihuánilh:

—Aquit clacasquín pi catzokti nac mactum libro xlihuak huantu nacuaniyán xahua huantu naclimalacahuaniyán, y cacamacapini cristianos huantí talipahuán Cristo y tahuilánalh nac amakolh lacatujún cachiquínin huantu camapeksiy Asia, amakolh cachiquínin huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia xahua Laodicea.

¹² Aquit huitek ctalakáspitli xlacata nacucxilha tícu amá xquixakatlíma; pero huata caj xman cúcxilhli kantujún candeleros huak xla oro, ¹³ y nac xlakstipancán kantujún candeleros antá cúcxilhli pi xyá chatum huantí xta-chuná xtasiyuy cumu la chatum chixcú, xlá xlihakananít pulhman clhákat

huantü xchaniy hasta xtupixni, y xtampulakui kantum pilanca cinturón xla oro, hasta nac xcuxmún xchaniy. ¹⁴ L'ilakátit xtasíyuy xchíxit cumu la panámac osuchí la snapapa seda, y lipeçua xlakskoy xlakastapu cumu la lhcúyat. ¹⁵ Xtantún lipeçua xlakskoy cumu la bronze huantü l'ihuana xma-stalanquicanit y l'ilakátit xcaxtlahuacanit; y xtachuhuín lipeçua xmacaacsanán cumu la xuástat aktum chúchut, o lanca kalhtuchoko. ¹⁶ Nac xpekestácat xchipanit aktujún stacu, y nac xquilhni xtaxunítanchi aktum quincaslajaja espada huantü lakaputiyü xtaxacanit. Xtachuná xlakskoy xlacán cumu la acxni lipeçua malakachixinán chichini.

¹⁷ Acxni cúcxilhli tuncán clakatatzokóstal, lhkén ctamachá nac catiyatni cumu la xanín. Pero quilipekechípalh xmacastácat y chiné quihuánilh:

—Ni capécuanti, aquit huantü canexnicahuá quilhtamacú ctilatamanit, hasta lafa xquilhtzúcut, xahua xliakaspunni, y canexnicahuá clamaj nahuán. ¹⁸ Aquit chunacú clama masqui xlicana pi quintimaknicalh, pero lanchú ckalhíy latámat canexnicahuá quilhtamacú y ckalhíy xallave calínin. ¹⁹ Xlihuak huantü lanchú naucxilha huak catzokti, sampi naclimá-lacahuaniyán lama calacchú quilhtamacú xahua huantü naclimá-lacahuaniyán amajcú timín. ²⁰ Lanchú nacmacatziníyán huantü ni catziya xp'alacata amá aktujún stacu huantü huix ucxilhnita pi cchipanit xahua kantujún candelero xla oro, huá umá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy amakolh xlacscujnín Dios huantü tapuxculén quincanajlanín nac aktujún cachiquinín, y kantujún candeleros huá litaxtuy amá putunu cristianos huantü lacxtum quintalakachixcuhuy nac akatunu amakolh cachiquinín.

2

Huantü macatzinícán xalac Efeso

¹ Chú catzoknuni amá xpulalenacán huantü talipahuán Cristo nac xacachi-quin Efeso, y chiné cahuaní: “Chiné huan huantü chipanit nac xpekestácat aktujún stacu y talakchokopulay nac xlakstipán kantujún candelero xla oro: ² Aquit huak ccatziy huantü tlahuápat; ccatziy pi tuhua lafa quilacscujnítat, pero n'ipara huá litachokotayápat; xahuachí luu tuhua quitaxtunimán lafa catapatípat cristianos huantü lixcájnít talicatziy. Na ccatziy pi aya cacatzini xtayatcán huantü tahuán pi talitaxtuy apóstoles pero caj taaksanínán. ³ Xlianalkhíná quiliscújpat masqui l'uhua huantü lipatípat pero n'ipara tzinú litlakuámpat quintascújut. ⁴ Pero masqui chuná tasiyuy pi lan scújpat, huintú cl'ihuaniputunán, huixinín n'iaj lipaxúhu quilaliscujáhu cumu la ti xlicana quimpaxquiy y cumu la xquilaliscujmanáhu xapulh. ⁵ Huá xp'alacata cal'ihuaniyán calacastácat pi tamokostayanítatit, catuxcanítit y chuná caquilaliscujparáhu chuná cumu la xlihuak minacujcán xquilaliscujátit acxni acú luu tzucútit quintalipahuanáhu, porque para n'ichuná natlahua-yátit aquit n'ipara makas quilhtamacú naccalakanachán y nacmatapanuy amá mincandeleroacán nac xp'atáhuilh, pero n'ichuná catiquítaxtulh para taakstítumiliparayátit. ⁶ Pero clacasquin nacatziyátit pi huintú tlahuayátit huantü aquit clakatíy, huixinín ni matlantiyátit huantü laclixcájnít tatlahuay tamakolh nicolaitas, pus nachuná aquit ni cmatlantíy y ni cucxilhp'utún huantü xlacán tatlahuay.”

⁷ Xlihuak huantü kalhíyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáktit huantü Espiritu camacatziníma huantü quintalipahuán nac amakolh aktujún

cachiquín! Xlihuak huantı natatayanıy y natamakatlajay huantı malak-tzankenán nac caquilhtamacú aquit nacmaxquiy quilhtamacú nahuay xta-huácat amá quihuı huantı mastay xaxlıcana latámat.

Huantı camacatzinıcán xalac Esmirna

⁸ Xlá quihuanıpá:

—Na catzoknuni amá xpulalenacán huantı talipahuán Cristo nac xacachi-quín Esmirna, y chiné cahuani: “Chiné huan huantı xłata xlama hasta laťa xliquilhtzúcut y lámaj nahuán hasta xliakasputni, huantı tınılh pero lanchú kalhiparanıt xlatámat: ⁹ Aquit ccaatzıy xlihuak huantı patıpátit xahua lácu luu laklımaxkenín huixinín y nıtu kalhiyátit huantı maclacasquinátit, pero ccahuaniyán pı huixinín luu lacrrico lıtaxtupátit nac xłacatın Dios. Aquit huak ccaatzıy laťa lıxcájnit talikalhchuhuınanán tamakolh huantı tahuán pı judíos, masqui nı xlıcana judíos sinoque talıtaxtuy xlıtalakapasni akskahuını. ¹⁰ Nıpara tzinú calılaklhpecuántit huantı nalıpatınanátit, huá chuná ccalıhuanimán porque akskahuını nacamatamacnunınanán nac pulachın xłacata nacatzaksaniyán mintacanajlatcán para maktum quilalı-pahuanáhu; juerza akłhuhua quilhtamacú nacamaıatınıcanátit, pero chunatıyá akstıtum calıpahuántit Dios y aquit naccalımashahuiyán amá latámat huantı necxnicú laksputa.”

¹¹ ‘;Xlihuak huantı kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatáktit huantı Espırıtı camacatzınıma huantı quintalipahuán nac amakolh aktujún cachi-quín! Xlihuak huantı akstıtum natalatamay y natamakatlajay huantı malaktzankenán nac caquilhtamacú, acxni natanıy xlıcana pı nı tzinú catitamaklıcátzilh amá xlımaktıy lının huantı xlıpatıtcán nahuán xlihuak cristianos huantı nı quintalipahuán.

Huantı camacatzinıcán xalac Pérgamo

¹² Quimpuchınacán quihuanıpá:

—Na catzoknuni amá xpulalenacán huantı talipahuán Cristo nac xacachi-quín Pérgamo, y chiné cahuani: “Chiné huan huantı kalhiy amá quincaslaja espada huantı lakaputıyı taxacanıt: ¹³ Aquit ccaatzıy pı antá lapátit antanıcu puxcuhui y maıeksınán akskahuını; pero huixinín chunatıyá akstıtum quilalıpahuanáhu, nıpara tzinú akatıyuj lılátit mintacanajlatcán o para nıaj quintalipahuanáhu amá quilhtamacú acxni nac milacatıncán maknıcalh Antıpas huantı luu akstıtum xliakchuhuınán quintachuhuın; chuná tatlıhualh tamakolh cristianos huantı lıxcájnit talıcatzıy porque huak huá takalhakaxmatmánalh huantı calımaıeksıma akskahuını, porque antá tzucunıt maıeksınán nac mıncachıquıncán. ¹⁴ Masqui lacpuhuanátit pı akstıtum lapátit, huı actzú huantı aquit cıstacyahuaputunán: nac milakstıpancán talamánalh huantı tahuán quintalipahuán pero nı tamakxtekyahuaputún xtalacapastacni xamakán Balaam, huantı tıstacyáhualh Balac xłacata pı cacamatlıhıılh talakalhnı israelitas, xlá camaıxcánıılh xłacata pı catalıhuáyalh amá tahuá huantı xcalııakachıxcuhıcanıt tzıncun, xahuachı na çahuánıılh pı tlan masqui cataxakátııılh túnuj lacpuscatnın y catamakapaxú-hualh xmacıncán. ¹⁵ Huantı na nı cmaılantıy pı talamánalh nac milakstıpancán huantı tahuán quintalipahuán pero na nıpara huá luu talakmakamputún xtalacapastacnicán nicolaitas. ¹⁶ Huá xıpalacata ccalımacatzınımán, camalacatzuhıparátit Dios xłacata xman huá nalıpahuanátit, porque para

chunatiyá lapátit nahuán chuná cumu la camasiyunimán amakolh laclicájnit cristianos nįpara makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán y amá espada huantu taxtunitanchi nac quinquilhni naccalilacataquiy amakolh cristianos huantu camalaktzankemán.”

¹⁷ ¡xlihuak huantu kalhiyátit mintakencán caxxpátit y caakatákestit huantu Espiritu camacatzinima huantu quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huantu natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán, aquit naccalimahuiy amá xatlán tahuá huantu huanicán maná huantu tzeke huí nac akapún. Xahuachí naccamaxquiy aktum snapapa chíhuix antanicu tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tacuhuini huantu nįpara chatum tícu lakapasa caj xman huá nalakapasa huantu namaklhtinán.

Huantu camacatzinícán xalac Tiatira

¹⁸ Ckaxmatli y chiné quihuanipá:

—Na catzoknuñ xpulalenacán huantu talipahuán Cristo nac xacachiquín Tiatira, y chiné cahuaní: “Chiné huan Xkahuasa Dios huantu lipeca laks koy xlakastapu cumu la lhcúyat, y nachuná lilakátit tasiyuy xtantún cumu la tlan bronce: ¹⁹ Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquicán huantu quilakalhñiyáhu xahua mintacanajlatcán, lata quila-liscujmáhu y necxnicú makxtektayapátit huantu lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lanchú tlak tlihueke scujpátit ni xachuná acxni acú tzucútit quilalipahuanáhu. ²⁰ Pero masqui huixinín lacpuhuanátit pi xlicana akstítum quilaliscujmáhu juerza huí huantu camán cali quilhñiyán: huixinín matlantiyátit y maxquiyátit quilhtamacú xlacata pi tamá licájnit puscat huanicán Jezabel, huantu huan pi na huá xtachuhuín Dios lichuhuínán masqui xlicana pi caj aksaninán, porque amá xtastacyáhu huantu xlá masiyuy, calilactlahuayahuay cristianos huantu quintaliscuja, xlá camatlahuiy licájnit talakalhñi xlacata catuhá catalimakapaxuhualh xmacnicán y catalihuáyalh tahuá huantu calilakachixcuhuicanit tzincun. ²¹ Aquit cmáxquilh quilhtamacú tamá puscat xlacata pi calilipúhua huantu tlahuama, y calakmákalh xalixcájnit xtapuhuan y xman Dios calipahua, pero xlá nįpara tzinú lacpuhuán para nataakstítumilij huata chunatiyá tlahuama licájnit talakalhñi y catuhá huantu licájnit camasiyunima cristianos lácu natalimakapaxuhuy xmacnicán. ²²⁻²³ Huá xpalacata aquit naclimacaminij tajátat huantu namaketi y nac xtícat y napañinán; nachuná naccamapañinij xlihuak huantu tamacastalay hasta naccamalaksputuy; y nachuná naccatlahuanij xlihuak lacchixcuhuín huantu xtalapaxquín tatlahuanit para ni talipuhuan xpalacata xtalakalhñicán, nachuná lipeca naccamapañinij. Chuná naclahuy laqui xlihuak huantu quintalipahuán nac akatunu pulataman natacatziy pi aquit huak ccatziy y clakapasa huantu huí nac xnacujcán xahua nac xtalacapañacnicán. Na milicatzitcán pi lata chatunu huixinín aquit chuná naccamaxquiyán huantu calakchanán xpalacata xlihuak huantu titlahuanitátit nahuán nac milatamatcán. ²⁴ Y huixinín huantu na antá huilátit nac Tiatira pero ni chuná maklahuapátit tamá xtalacapañacni akskahuini, na nįpara lacpuhuanátit para pi nachuná xlakapástit huantu huancán pi lanca xtalacapañacni akskahuini, aquit niaj tu tunu huantu cticamatlahuiputunán tlanatiyá lata akstítum lapátit nac xlacatín Dios. ²⁵ Pero clacasquín pi chunatiyá akstítum calilatapátit huantu aquit cticamakalhchuhuini hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimparayán.

²⁶ Xlihuak amakolh huanti natatayaníy y natamakatlajay huantu malak-tzankenán uú nac caquilhtamacú, y chunatiyá tatlahuamánalh nahuán huantu aquit clacasquín natatlahuay hasta acxni nasputa xlatamatcán, tamakolh aquit naccamaxquiy limapeksín laquí naquintatamapeksínán nac caquilhtamacú. ²⁷⁻²⁸ Chuna cumu la quimaxquini Dios quintlat limapeksín, naçhuná xlacán natamapeksínán nac laclanca çachiquín cumu la laclanca napuxcún huanti takalhíy lanca limapeksín, y natakalhakaxmatán huanti antá tahuilánal, xahuachí amakolh huanti ni natakalhakaxmatputunán huixín maktum nacamalaksputuya cumu la a calicásnokpi patum tlámanclh xla liltámat. Pero na naccamaxquiyán amá lanca matuncuhuiní stacu huantu nacamakskolenán.”

²⁹ '¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáktit huantu Espíritu camacatziníma huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún çachiquín!

3

Huantu camacatzinícán xalac Sardis

¹ Acalistán quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huanti quintalipahuán nac xacachiquín Sardis, y chiné cahuaní: “Chiné huan huanti kalhiy pulactujún xEspíritu Dios xahua aktujún stacu: Aquit huak ccaziy huantu tlahuapátit y na ccaziy pí niaj tu limacuanátit porque lapátit xanín, masqui luhua ti calichuhuanán pí luu tlan lata lapátit xastacná. ² Catuxcanítit, calakahuántit, y caçmauxcanítit huantu tamakxteknitcú xlacata ni maktum nalactlahuayahua-yátit, porque para ni chuna natlahuayátit huak namakatzankayátit huantu akstítum xtlahuayátit mintascujtcán, porque aquit stalanca cucxilhma pí luhua huantu tlahuayátit nípara tzinú matlantiy Dios porque huak nítlán mintascujtcán. ³ Cçamalacapastacniyán pí huá cuentaj catlahuátit amá tlan tastacyahu huantu pulh ticalimakahchuhuinicántit, xman huá calilatapátit lihuana camakantaxtítit y caakxtekmakántit lixcájnítit mintalacapastacnicán laquí xman Dios nalipahuanátit. Para ni skalalh latapayátit xlacata akstítum naquilalipahuanáhu, nípara xalitacatzín acxni naclaktax-tuyachán xtachuná cumu la liçatziy çatum kalhaná, acxni ni liaçatzihuilátit nacalaktaxtuyachán. ⁴ Pero nac tamá mincachiquincán Sardis talamánal makapitzín huanti xlicana quintalipahuán, xlacán nitu a talimaxcajuali y xlistacnicán xahua xlatamatcán, huatunín tamakolh xliankalhín naquinta-talatamay y chunatiyá natalilhakanán xasnapapa clhakacán porque chuna çalakchán tlan natalatamay. ⁵ Xlihuak huanti akstítum natalatamay y natamakatlajay huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú, chuna nacali-malhacécán xasnapapa clhakacán, y neçxnicú cacticalacxacánilh xtacuhuinicán nac xlibro Dios antaní tatzoktahuilaní, huata xlacán çalakchán amá latámat huantu Dios mastay porque aquit nacmaluloka nac xlacatín Dios xahua nac xlacatincán ángeles pí akstítum quintalipáhua.”

⁶ '¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáktit huantu Espíritu camacatziníma huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún çachiquín!

Huantu camacatzinícán huanti xalac Filadelfia

⁷ Quimpuchinacán quihuanipá:

—Na catzoknuni tamá xpulalenacán huantı quintalipahuán nac xacachi-
quın Filadelfia, y chiné cahuani: “Chiné huan huantı xaxlıcana xtalacsacni
Dios y siculán lama, huantı maquınıt xllave rey David: Acxni aquit cma-
laquıy nıpara çatum tícu tlan namalacchuhuaı, y nachuna litım acxni
cmalacchuhuaı nıpara çatum tícu tlan namalaquıy. ⁸ Aquit cuilınıt nac
mintıjıcán aktum malacchi huantı cmlaquinıt laquı antá nalactanuyátıt,
y nıpara çatum tícu catımalacchúhualh. Masqui xlıcana pı nac mılatam-
atcán nı kalhiyátıt litlıhueke, nıpara tzinú taxlajuanınitátıt huata chuna-
tıyá lipahuanıtátıt quintachuhuın y necxnicú quilalımaxananıtáhu. ⁹ Aquit
naccamamaxanıy tamakolh huantı nac mıncachiquıncán tahuán pı judıos
masqui caj taliaksanınan, huata xlacán tatapeksınıy akskahuını, porque
naccalımapeksıy catalakanchán y catalakatatokostán y chuná naccalım-
sıyuniy lácu xlıcana aquit ccalakalhamanıtan. ¹⁰ Huixinın makantaxtı-
tátıt quilımapeksın xlacata pı necxnicú makxtektayátıt quintascújut, huá
xpalacata ccalımacatzınıyán pı aquit naccamaktakalhán acxni nalakhán
quilhtamacú acxni xlıhuak cristianos xalac caquilhtamacú lhuhua huantı
nacalakchın tasakalın. ¹¹ Nıpara makas quilhtamacú cámaj min, pero
lıhuán nıa cchin cuentaı catlahua huantı kalhiya mıntacanajlatcán laquı
nıtı nacamaklıtıyán huantı calakchanán mıntaskahucán nac xlacatın Dios.
¹² Xlıhuak huantı natatayanıy y natamakatlajay huantı malaktzankenán,
aquit naccalımactuy cumu la lacchalanca xatalayáhu xpısiculan lanca talı-
páhu Dios, y nıaı necxnicú catıtatáxtulh antá, xahuachı antá nac xnacujcán
aquit nactzoka xtacuhuını Dios xahua xtacuhuını xcachiquın Dios huantı
xlá lacsacnıt xasası Jerusalén huantı namináchá nac akapún nac xpaxtún
Dios, na antıyá nac xnacujcán man nactzokuilıy xasası quintacuhuın.”

¹³ ‘ıxlıhuak huantı kalhiyátıt mıntakencán cakaxpántıt y caakatáktıt
huantı Espıritu camacatzınıma huantı quintalipahuán nac amakolh aktujın
cachiquının!

Huantı macatzınıcán xalac Laodicea

¹⁴ Quımpuchinacán quıhuanıpá:

—Chú na catzoknuni amá xpulalenacán huantı quintalipahuán nac xaca-
chiquın Laodicea, y chiné cahuani: “Chiné huan huantı xlıcana mastay
xtalulóktat Dios huantı necxnicú huanıt taaksanıın, huantı maktlahuanıt
xlıhuak huantı Dios malacatzúquılh acxni nınajtı xanán: ¹⁵ Aquit huak
ccatzıy huantı tlahuapátıt, y ccatzıy pı huixinın nı kahuihui nıpara chichi.
ıTlan xuá para maktum luu kahuihui osuchı luu chichi xuántıt! ¹⁶ Pero cumu
nı kahuihui nıpara chichi huixinın litaxtıuyátıt caj skontzıtı, huá xpalacata
ccalıhuanıyán pı maktum naccaquılhtaxtıuyán. ¹⁷ Xlıanalkhıná lactalıpahu
camaklıhcatzıcanátıt, y hasta huanátıt pı luu lacrrıco huixinın, acchán kalhi-
yátıt huantı maclacasquinátıt y nıtu catzankanıyán. Xlıcana pı mákat laıa
aktzankatayayátıt porque nı catzıyátıt pı nıpara tzinú túcu lımacuán huantı
kalhiyátıt, xtachuná litaxtıuyátıt cumu la lakaxoko, cumu la laklımaxkenın
huantı nıtu kalhiyátıt mımaclacasquinıtán, y hasta xaluntu lapátıt. ¹⁸ Huá
xpalacata ccamalacnınyán quıoro laquı mılacán natlahuayátıt. Quıoro luu
xatlán porque xlakstu oro, antá machıchıcanıt nac lhúcyat, mastalanquı-
canıt y maıxtunıcalh xlıhuak huantı nıtlán xkalhiy. Mılacán calıtlahuátıt
laquı xlıcana lacrrıco nahuanátıt. Xahuachı ccahuanıyán pı aquit caqui-
maklıtııt xasnápapa mılhakatcán huantı nalılhakananátıt porque quı-
taxtıuy xalhtantala lapátıt, y na caquilımaklıtıhu quilıcuchu huantı aquıt

cmastay laquj nacalacamanucanátit nac milakastapucán y nalacacaxlayátit porque xlakaxokonítatit, y nalacahuanánítit. ¹⁹ Tancs cacatzítit pi áquit ccaakastacyahuay y ccalihuaníy huantu ntlán tlatlahuay huantj ccalacsacnit porque ccapaxquiy y ccamaakstítumiliputún; huá xpalacata ccalihuaníyán maktum calakpalítit xalixcájnít mintalacapastacnicán y camalacatzuhuijáratit Dios laquj xman huá nalipahuanátit. ²⁰ Cuentaj catlahua porque aquit clakatlakma cxamalacchi minacujcán, huantj nakaxmata pi cxakatlima y namalaquiy xmálacchi, aquit nactanuy nac xchic y lacxtum nactahuayán. ²¹ Xlihuak amakolh huantj natatayaníy y natamakatlajay xlihuak huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú chuná cumu la aquit cmakatlajánit, pus nacmaxquiy aktum xpútáhuilh nac quimpaxtún chuná cumu la quintlat Dios quimaxquinítanchá quimputáhuilh nac xpaxtún laquj nactamapeksínán.”

²² ‘Xlihuak huantj kalhíyátit mintakencán cakaxpátit y caakatáktit huantu Espíritu camacatziníma xlihuak huantj quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín!

4

Limlacahuajicán Juan lata lácu lakachixcuhujicán Dios nac akapún

¹ Acxnj quihuanikócalh lácu naccatzoknuniy pulactujún cachiquín, acalístán chú clácalh y cúcxilhli pi xlaquiy aktum málacchi nac akapún, y huatíyá tñ quixakátlilh huantj kalhíy xakapixni y chuhujínán xlipalha cumu la trompeta, chiné quihuanipá:

—Uú catat antanícu aquit cyá laquj naclimlacahuajíyán huantu ámaj kantaxtuy acalístán lata naán quilhtamacú.

² Acxnj chuná quihuanikolh, Espíritu quiakchipanikolh quintalacapas-tacni y tzucúcalh quimalacahuajicán; entonces cúcxilhli nac akapún pi xuí aktum pumapeksín y nac aktum lanca lactáhuilh cúcxilhli xuí cumu la chatum mapeksíná. ³ Huantj xlacui amá lactáhuilh xalac pumapeksín, luu xtachuná xlakskoy cumu la lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, osuchí la cornalina chíhuix, y nac xlikalhanca xlijmakstiliy lilakátit chamacxcúlit huantu luu tlan xtasíyuy kampakatzi colores tlajay xmalakxkakenanít cumu la lakslipua chíhuix huantu huanicán esmeralda. ⁴ Pero cúcxilhli pi xtalítamakstílinít amá lanca pumapeksín puxamatati lactáhuilh antanícu xtahuilánal puxamatati lakkolún, umakolh lakkolún huak xtalilhakananít laksnapapa chakacán y xtaacuilánal nac xakxakacán akatunu corona xla oro. ⁵ Antaní xuí amá mapeksíná nac lanca xpumapeksín cúcxilhli y ckáxmatti pi lipesua lata xjilima y xmaklipma; y nac xlatatín amá pumapeksín xtoyánal kantujún candelero huak xtapasamánal, huá umakolh candeleros talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios. ⁶ Antiyá lacatzú nac xlatatín pumapeksín cúcxilhli la aktum pupunú pero xachúchut luu stalanca xuanít xtachuná cumu la espejo.

Antanícu xlacui xpumapeksín amá lanca mapeksíná kalhatati ángeles lactatij xtoyánal lata xtastílinít, amakolh ángeles xtachuná xtasiyuy cumu la quitzistancán, y xlijancacán huak lakastapu xtalalhíy chuná nac xlatatín xahua nac xchakencán. ⁷ Huantj lacán xyachi xtachuná xtasiyuy cumu la tantum león, xlichatij xtasiyuy cumu la huácax, xlikalhatutu xtachuná xtasiyuy cumu la chatum cristiano, y xlikalhatati xtachuná xtasiyuy cumu la pichahua huantu kosma nac caunín. ⁸ Lata chatunu amakolh ángeles

huantu xtachuná tatasiyuy cumu la takalhín, xlacán xtakalhíy pekechaxán xpekecán, y xilanca xpekecán huak lakastapu xuanít. Y chuná la catzísni xahua cacuhuiní xliankalhín quilhtamacú talakachixcuhuimánalh Dios y chiné tahuán:

¡Xlicana pì caj xman mecstu lápat siculán porque kalhíya tlan mintalacapas-tacni;

Quimpuchinacán Dios xlicana pì lanca milacatzúcut;

huix chunatiyá xlápat hasta lata niá xmalacatzuquiya caquilhtamacú, chunacú lápat lanchú y canecxnicahuá quilhtamacú lápat nahuán!

⁹ Amakolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, lata makatunu tacacñinaniy, talakachixcuhuy y tapaxcatcatziniy Dios huanti lanca xlacatzúcut huí nac xpumapeksín y xliankalhíná lámaj, ¹⁰ nachuná amakolh puxamatati lakkolún na pütum talakatzokostay nac xlacatín y huak talakachixcuhuy, pütum tataxxtuy xcoronajcán, tamacán nac xlacatín xpumapeksín Dios y chiné tahuaniy:

¹¹ Xman huix mininiyán naccacacñinaniyán,

naccalakachixcuhuiyán y naccapaxcatcatziniyán,

porque kalhíya lanca milítlhueke y camalacatzuquiñita xlihuak huantu anán;

cumu huix chuná lacásquinti camalacatzuqui y hasta calacchú quilhtamacú chunacú taanán.

5

Xman huá Cristo mininiy tlan kexcuta huantu tasmilinít libro

¹ Acalistán cúcxilhli pì huanti xuí nac amá lanca pumapeksín xpekes-tácat xlichipanít ketum xatasmilin cápsnat xtachuná cumu la libro; umá cápsnat lakaputiyú xtatzokñit y hasta lacatujún xlikeslamacanít sello. ² Caj xamaktum cúcxilhli chatum lanca talipahu ángel huanti xlipixchalanca xkalhasquininama:

—¿Ticu cahuá namaclayáhu huanti mininiy nextitactiniy huantu lisellar-tlahuacanít umá libro laquí tlan namalakapitziy?

³ Pero nì maclálcalh nac akapún, nìpara nac catiyatni, y nìpara nac xtampún tiyat huanti xlicana akstítum xtilatamanít xlacata namininiy namalakapitziy amá libro y naucxilha huantu antá xtatzoktahuilanít. ⁴ Y aquit lipecua xactasaxñima caj xpalacata ccátzilh pì nìpara chatum mac-lálcalh huanti xmininiy nakexcuta y namalakakey amá libro y naucxilha huantu xtatzokñit. ⁵ Pero chatum kolutzín quihuánilh:

—Niaj picuta catasa, porque amá lanca talipahu lakmaxtuná xalac Judá huanti xtachuná lítaxtuy cumu la tantum tlíhueke león, amá talipahu chíxcú huanti xlítalakapasni kolutzín rey David, xlá huak makatlajani huantu malaktzankenán, y xman huá mininiy nextitactiniy xasello huantu likeslamacanít y namalakakey amá libro.

⁶ Y nac xlacatín amá lanca pumapeksín y nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, xahua nac xlakstipancán amakolh puxamatati lakkolún, cúcxilhli pì antá xyá Quimpuchinacán Cristo huanti lítaxtuy xborrego Dios huanti xokónulh xpalacata quin-talakhahincán, y stalanca xtasiyuy nac xmacni pì xmakñicanít. Xlá xkalhíy kantujún xakalókot y aktujún xlakastapu huantu talítaxtuy pulactujún xE-spíritu Dios huantu xcamalakachani nac xlicalanca caquilhtamacú. ⁷ Xlá

laktalacatzúhuilh huantí xuí nac amá lanca pumapeksín y máklhtílh amá libro huantu xlichipanít xmacastácat. ⁸ Y acxni xlá chípalh amá libro, amakolh kalhatati ángeles huantí xtasiyuy cumu la takalhín, xahua puxamatati lakkolún talakatazokóstalh amá Cristo huantí litaxtuy xborrego Dios, huak xtachipanít xlitlaknicán huantu huanicán arpa y patunu copa xla oro antá xtajuma mucsun ciensus, huantu litaxtuy xtakalhtahuakacán huantí xlicana talipahuán y tatapeksiniy Dios. ⁹ Y macxtum xtaliquilhtlimánalh umá xasasti taquilhtlín:

Xlicana pi caj xman huix mininiyán namaklhtinana tamá xatasmilin libro y naxtjtactiniya huantu likeslamacanít, porque huix huak mátlanti hasta tamasta maknicanti, laqui caj xpalacata minkalhni huantu stjmakanti chuná tlan calakmaxtu latáchá tícuya cristiano latáchá nícu xalanín xlicalanca caquilhtamacú y masqui ttipakatzi xtachuhuincán huantu talichuhuínán, laqui xman huá Dios natatapeksiniy.

¹⁰ Huix calilácsacti xlacata natalitaxtuy xcura Dios

huantí xliankalhín quilhtamacú natuscujniy, y calimaxtuníta cumu la lactalipahu reyes

huantí natamapeksinán nac xlicalanca caquilhtamacú.

¹¹ Acalístán cúcxilhli y ckáxmatli pi xtaquilhtlimánalh lhuhua ángeles, xtalitamakstilinít xlectáhuilh amá lanca talipahu mapeksiná, xahua xakalhatati ángeles huantí xtasiyuy cumu la takalhín, y puxamatati lakkolún, akluhua mihl ángeles xtahuanít hasta nilay xcaputlekekecán. ¹² Xlipixchalanacacán chiné xtaquilhtlimánalh:

Huá umá xborrego Dios huantí maknicalh y chuná xokónulh xpalacata tala-kalhín,

xman huá sacstu mininiy namaklhtinán xlihuak limapeksín, liskalala, litlihueke xahua licácnít.

Xliankalhíná cacácninaníhu, capaxcatcatzinihu y calakachixcuhuíhu.

¹³ Na acxnitiyá ckáxmatli pi xlihuak huantu Dios xcamalacatzuquinít, chuná xalac akapún, catiyatni chu nac xtampún tiyat, xahua nac pupunú, xlacán acxtum chiné xtahuán:

Tamá talipahu Dios huantí huí nac xpumapeksín xahua Cristo huantí litaxtunít xborrego Dios,

xman huá caminiy nacácninanicán, nalakachixcuhuicán y napaxcatcatzini-cán.

Xman huá catakálhílh lanca litlihueke y limapeksín canexnicahuá quilhtamacú.

¹⁴ Amakolh kalhatati ángeles huantí xtasiyuy cumu la takalhín, takalhtí-nalh:

—¡Chuná calalh, amén!

Y amakolh puxamatati lakkolún putum talakatazokóstalh y tzúculh calakachixcuhuíy.

6

Pulacatunu maćtinićán huantu xlikeslamacanít amá libro xatasmilin

¹ Cumu lacatujún xkalhij sello huantu xlikeslamacanít amá xatakesmilin libro, cúcxilhli lata amá huantí litaxtuy xborrego Dios maćtínilh pulactum, y ckáxmatli pi chaćum ángel huantí xtasiyuy cumu la takalhín xlipixchalanca chuhuínalh cumu la jili y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhli!

² Aquit clácalh y cúcxilhli tantum snapapa cahuayu, y huantí xuilánilh amá cahuayu xchipanít aktum putipni, y maxquicalh aktum corona cumu la lakchán tí xquítayaninít nac guerra y xtaxtumapá laquí chunatiyá tayanimaj nahuán.

³ Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulactiy sello huantu xliķeslamacanít amá xatasmilin libro, ckáxmatli pì chuhuínalh xlichatíy ángel huantí xtasiyuy cumu la takalhín y chiné quihuánilh:

—¡Catat y caúcxilhli!

⁴ Y cúcxilhli pì taxtupá xlitantíy cahuayu, xlá tzutzoko xuanít y huantí xuilánilh amá cahuayu maxquicalh litlihueke xahua aktum lanca espada laquí namalacatzuquiy tasitzi nac caquilhtamacú, y sacstucán lacchixcuhún man natatzucuy talamakniy.

⁵ Acxni tamá huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulactutu sello huantu liķeslamacanít amá xatasmilin libro, ckáxmatli pì chuhuínalh xliķalhatutu ángel huantí xtasiyuy cumu la takalhín y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhli!

Aquit cúcxilhli pì taxtupá tantum tzitzeke cahuayu, y huantí xuilánilh umá xlitantutu cahuayu xchipanít aktum pupulhcán. ⁶ Nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles ckáxmatli pì chiné huáncalh:

—Caj xman aktum kilo trigo nalitanuy taskáhu lata aktum quilhtamacú tascújut, y aktutu kilo cebada nalitanuy taskáhu lata aktum quilhtamacú tascújut. Pero ni caj páxcat catlahua aceite nìpara xatlán cuchu. ¡Porque snun taparaxlá!

⁷ Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulactati sello amá libro, ckáxmatli pì xliķalhatati ángel huantí xtasiyuy cumu la takalhín chiné huá:

—¡Uú catat y caúcxilhli!

⁸ Aquit cúcxilhli pì taxtuchi tantum caj smucucu lily cahuayu, y huantí xuilánilh amá xlitantati cahuayu xuanicán Linín, y lacatzú cstalanitilhay huantí xlitapulhcánit Xpuchiná Calinín; huatunín umakolh camaxquicalh quilhtamacú xlacata catamalaktzankénalh pulactati xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú, maxquicalh litlihueke nacalimalaktzankey cristianos guerras, tatzincsnì, laclixcájnìt tajátat, xahua lalanca huananín quitzistancán.

⁹ Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulacquitzi sello huantu xliķeslamacanít libro, cúcxilhli nac xtampín altar antanícú lakachixcuhucán Dios pì xtahuilánalh huantí xcamakničanít nac caquilhtamacú caj xpalacata cumu xtaliakchuhuinanít xtalulóktat Dios. ¹⁰ Xlacán luu palha lata chiné xtaquilhuamánalh:

—Lanca talipáhu Quimpuchinacán huantí lanca milacatzúcut, ¿nícua xani-acxni luu nacamakalhapaliya cristianos huantí tahuilánalh nac caquilhtamacú y nacamapatiníya caj xpalacata cumu quincamakničanichán antá?

¹¹ Huata xlacán calimalhakécalh laksnapapa clhakacán y cahuanicalh pì catamakakálhìhìl caj atzinú quilhtamacú, hasta natitakatziy lata calipulhcacanít huantí chuná nacamaakspulicán, y natachán xamakapitziñ xtalacscujñn huantí nà nacamakniacán caj xpalacata Cristo, chuná cumu la xlacán ticamakniçalh.

¹² Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulacchaxán sello huantu xliķeslamacanít amá libro, aquit cúcxilhli pì lipēcua lata tzúculh

taponkanán y putzankanán nac caquilhtamacú. Niaj para tzinú tasiyulh chichini huata lakacapucsuankolh, nachuná papá tzutzokoxnín huankolh cumu la kalhni. ¹³Y amakolh stacu huantu xtahuilánal nac akapún tzúculh tatamokosa y tatamachá nac catiyatni, xtachuná xtatomokosmánal cumu la keyujtayay skatán acxní min lipéua un. ¹⁴Xalán cúcxilhli pì láksputil akapún xtachuná cumu la a cakešmilícalh cápsnat, y makum láksputil, y xlihuak laclanca cakeštinín xalac caquilhtamacú xahua islas huantu xtahuilánal nac pupunú putum camalacxíjcalh antanícu xtahuilánal. ¹⁵Y amakolh laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú xahua lactalipahu tropa, chu huanti luu lacrrico xtalamanal, xahua huanti luu lactalipahu xcamaklhcatzicán, y hasta nachuná huanti xcamascujumácalh cumu la tachín, xahua huanti nì tachín huata calakuán xtalamanal, putum táalh tatzatza nac laclanca lhucu huantu xtayánal nac xlacanín tiyat, xahua nac xlakstipanín laclanca chíhuix. ¹⁶Chiné xtahuaniy amakolh laclanca cakeštinín xahua laclanca chíhuix:

—¡Catlahuátit litlán caquilaakponkanúhu, y lihuana caquilamatzekui, porque nì clacasquináhu naquincaucxilhán amá lanca talipahu mapeksiná huanti tasiyuy nac akapún huí nac lanca xpumapeksín, xahuachí nì clacasquináhu naquincaupaťiníyán y nacmaklhcatzizíyáhu xtasitzi huanti litaxtuy xBorrego Dios huanti aya tzucunít catatlahuay taxokón xlihuak cristianos! ¹⁷Porque lanchú aya lakchanít quilhtamacú lata xlá nacamaxokoniy xlihuak huantu tatitlahuanít chatunu cristianos xala caquilhtamacú, ¿tícu cahuá natayaníy xlacata napatíy huantu nalakchán?

7

Huanti Dios calacsacnit huak calhcancán nac xmuxtincán

¹Acalistán cucxilhpá pì lactatíj xtayánal kalhatati ángeles nac xcatanke-nunín caquilhtamacú, xlacán huá xtamachokománal un laquj nì naunún nac xokspún catiyatni, nìpara nac xokspún pupunú, y nìpara akatum quihui natasakaliy. ²Acalistán cucxilhpá chatum ángel xmimachá antanícu pulhachá chichini, xchipanít csello lanca talipahu Dios huanti lama xastacná. Xlihuak xliakapixtlihueke chiné caquilhánil amakolh kalhatati ángeles huanti xcamaxquicanít limapeksín xahua litlihueke laquj natamašputunún nac caquilhtamacú xahua nac pupunú:

³—¡Cakalhítit tzinú, nìnjatu cacatlahuanítit xlihuak huantu huí nac catiyatni, nìpara nac pupunú, nìpara quihuín huantu tayánal nac catiyatni, porque hasta pulh nacticamulhcahuilijáhu csello Dios xlihuak amakolh huanti xlicana talipahuán y tamacamaxquínit xlatamatcán!

⁴Caj lipuntzú ckáxmatli acxní huánal nícu kalhalít huanti camux-tisellartlahuácalh: aktum cientu atipuxamatati milh cristianos lata nac xlicalanca cxapulataman Israel. ⁵Caputlekécalh akcutiy milh cristianos xliatalapasni Judá, akcutiy milh xliatalapasni Rubén, akcutiy milh xliatalapasni Gad, ⁶akcutiy milh xliatalapasni Aser, akcutiy milh xliatalapasni Neftalí, akcutiy milh xliatalapasni Manasés, ⁷akcutiy milh xliatalapasni Simeón, akcutiy milh xliatalapasni Leví, akcutiy milh xliatalapasni Isacar, ⁸akcutiy milh xliatalapasni Zabulón, akcutiy milh xliatalapasni José, y akcutiy milh xliatalapasni Benjamín.

Lhuhua cristianos huanti talilhakananít snapapa lhakat

⁹ Acxn̄i cka^xmatkōlh n̄icu kalhalit huan̄ti camux̄tisellartlahuácalh, caj lipuntzú cúcxilhli p̄i putum xtayánal^h lhu^hhua cristianos hasta n̄ilay xcaput-lekekecán la^ta xli^hlhu^hhua xuan̄it, xli^hcalanca caquilhtamacú xtaminítanchá, y tipakatzi xtachuhuincán la^ta anán nac caquilhtamacú, xlacán antá putum xtayánal^h nac xlatat̄in amá lanca xlatáhuilh mapeksiná antan̄icu xuí Dios y nac xlatat̄in xBorrego, putum umakōlh cristianos huak talilhakanan̄it xalaksnapapa clhakatcán y xtachipan̄it nac xmacancán xapalh^hma mōkot.
¹⁰ Xli^hhuak xliakapixtilihuekecán chiné xtaquilhuamánal^h:
 ¡Xlicana p̄i caj xman huá tamá lanca talipahu quiDioscán quincalakmaxtunítan

huan̄ti huí nac lanca xamapeksiná lactáhuilh,
 xahua xborrego huan̄ti xokónul^h xpalacata quintalakhincán!

¹¹ Xli^hhuak amakōlh ángeles huan̄ti xtastilin̄it amá lanca lactáhuilh, xahua puxamatati lakkōlún, chu amakōlh kalhatati ángeles huan̄ti xtatasiyuy cumu la takalhín, putum talácalh antan̄icu xuí amá lanca xlatáhuilh mapeksiná, tatatzokóstal^h, talakataquilhpútal^h, y hasta taquilatalacátal^h nac tiyat la^ta talakachixcúhuilh Dios. ¹² Y putum chiné xtahuán:
 ¡Xman mecstu min̄iniyán nacmalanquiyáhu mintacuhuin̄i y naccaçacn̄inaniyán

caj xpalacata lanca miliskalala, milimapeksín y mil̄itlihueke;
 načhuná xman huix min̄iniyán naccapa^xcatcatz̄in̄iyán y naclakachixcuhuiyán canecxn̄icahuá quilhtamacú!

¡Chuná calal^h, amén!

¹³ Çat̄um kōlutz̄in̄ quilaktalacatzúhuilh y chiné quinkal^hásquil^h:
 —¿P̄i catziya huix tícu tamakōlh cristianos huan̄ti talilhakanan̄it huak xalaksnapapán clhakatcán, y n̄icu taminítanchá?

¹⁴ Aquit chiné ckáhl̄it̄il^h:

—Aquit n̄i ccatziy, xman huix catziya.

Xlá chiné quihuanipá:

—Huatum̄in̄ umakōlh huan̄ti lan tatipat̄inal^h caj xpalacata xtachuhuin̄i Dios, pero tatayánil^h porque huatum̄in̄ umakōlh huan̄ti talichékel^h clhakatcán y talimasnapapuan̄il^h amá xkalhni huan̄tu stajmákal^h xBorrego Dios.

¹⁵ Huá xpalacata taliyánal^h nac xlatat̄in lanca xlatáhuilh Dios, xliankalh̄ina quilhtamacú catz̄isn̄i xahua çacuhuin̄i taliscujmánal^h nac lanca xp̄usiculan y talakachixcuhujmánal^h.

Y Quimpuchinacán huan̄ti huí nac amá lanca xlatáhuilh xliankalh̄ina çamaktakalh̄maj nahuán.

¹⁶ Xli^hhuak umakōlh cristianos n̄iaj catitapát̄il^h tatz̄incsn̄i y takalhputi, y n̄iajpara chichin̄i caticamaakchíchl̄il^h, n̄iajpara catitapát̄il^h lhacná.

¹⁷ Porque tamá xBorrego huan̄ti yá nac xpaxt̄un̄ amá lanca xlatáhuilh Dios, xlá nacamaktakalha xtachuná cumu la tlahuay çat̄um xmaktakalhná borregos,

nacapulalén nac musni antan̄icu taxtumachi chúchut huan̄tu mastay xaxlicana latámat laq̄ui lan natakotn̄un,
 y ma^squi lhu^hhua huan̄tu xtal̄il̄ipuhuamánal^h, Dios nacamakoxumixiy y nacalacaxacay la^ta xtalakaxtajmánal^h xpalacata huan̄tu xtal̄itasamánal^h.

8

Xliaktujún sello y pumajinín xla oro

¹ Acxni xBorrego Dios maçtínilh xlipulactujún sello huantu xliqueslamacánit amá huantu caj xtakesmilinít libro, çatziyanca huankolh ítat hora nac akapún. ² Acalistán çcaucxilhli kalhatujún ángeles huanti xtayánalh lacatzú nac amá lanca xlectáhuilh Dios, çatunu ángeles çamaxquicalh akatunu trompeta. ³ Acalistán mimpá chatum ángel huanti xchipanít aktum pumajinín xla oro y antá táyalh nac xlatatín altar antanícu lakachixcu-huicán Dios, lhuhua siensus maçquicalh huantu nalilakachixcuhuinán nac amá puçantu xla oro huantu xyá nac xlatatín lanca xlectáhuilh Dios, laqui na lacxtum nalilakatayaninán xtalalhtahuakacán xlihuak cristianos huanti xman Dios tatapeksiniy. ⁴ Xajini amá siensus huantu tzúculh lhcuyuy ángel lacxtum tzúculh tãtãtalhmaniy xtalalhtahuakacán amaçolh cristianos huanti xman Dios tatapeksiniy hasta chalh nac xlatatín antanícu xlá huí. ⁵ Amá ángel tiyapá pumajinín y majúnilh jalánat huantu xuí nac xaltar Dios antanícu xlá lakachixcuhuicán. Acalistán lhkén maçósulh hasta nac çatiyatni. Acxni antá tamachá lipecua laça tzúculh macaacsánán, tzúculh jiliy y maklipa, hasta lacatum putzankánalh lacatum nac çatiyatni.

Çatunu ángeles tzucuy tamaçaniy xtrompetajcán

⁶ Amaçolh kalhatujún ángeles huanti çatunu xtalalhiy akatunu trompetas tzúculh tacaxchipay xlacata natamaçaniy.

⁷ Amá ángel huanti lacán xyá pulh maçánilh xtrompeta, y tuncán tahuilachi sin, chéjet, huilhaj xtalaniç lhcúyat xahua kalhni. Laça xlijanca çaquilhtamacú pulactutu xlacata lhcutaçuilakócalh, niajpara akastum quihuí xahua liçúxtut huantu xastaka akatáxtulh.

⁸ Acxni xliçatiy ángel maçánilh xtrompeta, aquit cúcxilhli pi macáncalh nac pupunú aktum maçlanca lhcúyat xtáçhuná cumu aktum lanca keçtín, y laça xlijanca pupunú huantu huí nac çaquilhtamacú pulactutu xlacata kalhni huankolh. ⁹ Xlihuak huantu xlama xastacná nac pupunú, pulactutu xlacata laça niçolh y naçhuná barco huantu xtalahuacánalh nac xkalhni pupunú na pulactutu xlacata huantu talaktzánkãlh nac chúçhut.

¹⁰ Acxni xliikalhatutu ángel maçánilh xtrompeta, tamokoschá aktum lanca stacu nac akapún y lipecua clhcutihay hasta tajuchi nac pulactutu xlacata laça anán musni xahua kalhtuçhoko xala çaquilhtamacú. ¹¹ Ama stacu xuanicán Xunaçtacu, y pulactutu xlacata antanícu tajuchi stacu huantu tamókosli, xun huankolh chúçhut, y caj xpalacata amá xun chúçhut lhuhua cristianos niñh.

¹² Acalistán xliikalhatati ángel maçánilh xtrompeta, cúcxilhli pi laça xlijanca chichini pulactutu xlacata lakapokluánalh, naçhuná papá xahua stacu, y niaj çhuná tamacaxkakénalh cumu laçtamacaxkakenán, y naçhuná çatzisni xahua çaquhuini maktutu xlacata maçtazuhuicalh txaxkáket.

¹³ Acalistán chú cúcxilhli tantum lanca piçahua huantu xkospuay nac çañin y ckáxmatli laça xlipixçalanca xchuhuinama y chiné huá:

—¡Koxutacú titahuán amaçolh cristianos huanti talamánalh nac çaquilhtamacú! Porque lan amaj min tapatín acxni natamaçaniy xtrompetajcán amaçolh kalhatutu ángeles huanti tatzankay nia tamaçaniy trompeta.

9

¹ Acxñi chú masánilh xtrompeta xliikalhaquitzis ángel, cúcxilhli pi tamókosli nac akapún hasta nac çatiyatni çatun chixcú huanti xtachuná xta-siyuy cumu la lanca stacu. Umá huanti cumu la stacu maxquicalh xallave huantu tlan nalimakalhkey amá pulmán pulachin xtachuná cumu la aktum lanca poso huantu niñu kalhij xtampún huak çañin. ² Amá stacu makálhkelh amá pulmán pulachin y antá tacxtuchi lhuhua jini cumu la aktum xla lanca horno, huá amá jini tu tacutchi nac pulmán poso mala-kacapucsuanikolh chichini y taketakolh nac çañin. ³ Antiyá nac xlacni jini taxtuchi lhuhua xtuqui, tzúculh takosa y talakapuntúmilh xlicalanca nac caquilhtamacú, umañolh xtuqui camaxquicalh litlihueke xtachuná cumu la takalhij stacúlut. ⁴ Calimapeksicalh xlacata pi niñu catamatakáhuilh quihuñ, nipara licúxtut huantu stakniñ má nac çatiyatni, caj xman huá cata-matakáhuilh huanti niñu tamuxtihuilánal cxmuxtincán csello Dios. ⁵ Pero masqui chuná xlacán ni çalimapeksicalh natamakniy cristianos, huata caj xman natamakahuñ, y natamapañiniy hasta akquitzis papá, y wanti naxcáy namalhcatzíy cumu la caxcálh tantum stacúlut.

⁶ Amá quilhtamacú acxni luu taxcanantlahuán nahuán xtuqui lhuhua cristianos natalacputzay lácu natanij, pero ni catitamatlantilh, caj ucú nataniputún pero xpuchiná calinín mákat tzalanit nahuán.

⁷ Amañolh xtuqui xtachuná xtalixtaxtuy cumu la cahuayu huantu camacaxcanit laqui nacalencán nac guerra; nac xaxxakacán xtaacuilánal xtachuná cumu la aktum corona xla oro, y nac xlacán xtachuná xtalacahuán cumu la çatum cristiano. ⁸ Cúcxilhli pi luu laclhman xkalhij xchixit cumu la xla puscá, y xtatzán xtachuná xkalhij cumu la xla tantum huaná huanicán león. ⁹ Xlihuak xlilanca amañolh xtuqui huak maclícán xtahuaniñ, y acxni xtakosa lipecua xmacasanán xpekecán xtachuná cumu la tamacasanan lhuhua carreta huantu talhtancalén cahuayu acxni lama guerra. ¹⁰ Chinchú cstajancán luu quincatzamaman xtalhij xtachuná cumu la xla stalúcut, acxni chú xtalixcay cristianos lipecua xçacatzaniy y xçamapañiniy hasta akquitzis papá. ¹¹ Xuí çatum huanti xçapuxcuniy umañolh xtuqui na huatiyá ti xpuchiná xuanit amá lanca pulmán pulachin huantu ni kalhij xtampún, cxtachuñuñ hebreo xuanicán Abadón y nac xatachuñuñ griego xuanicán Apolión.

¹² Pus titaxtukolh umá tapatún xahua talipuhuan, pero titzankaycú namimín apulactiy.

¹³ Acxni xliikalhachaxán ángel masánilh xtrompeta, ckáxmatli pi taxtuchi tachuhuñ nac chastutati lata xçastunin amá altar huantu xla oro antanícú xlá lakachixcuhuicán Dios huantu huí nac xlacatin. ¹⁴ Y amá huanti chuhuñalch chiné limapeksilh amá xliikalhachaxán ángel huanti xchipañit xtrompeta:

—Catlahua litlán cacáxcutti tamañolh kalhatati ángeles huanti çachihuñicaniñ nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Eufrates.

¹⁵ Camaxtécalh amañolh kalhatati ángeles xlacata natamakniy pulactutu xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú, porque huá xcalimakakalhímacalh, y caj huá xpalacata xcalimáxtucanit laqui nacamakxtekcán acxni nalakchán çata, papá xahua quilhtamacú y túcuya hora luu chuná xlikan-táxtut xuanit. ¹⁶ Y ckáxmatli nícu kalhalit xtropajcán xtalimín amañolh kalhatati ángeles, aktiy ciento milh lata huanti xtapumín xcahuayuján.

17 Chuna quilmalacahuanicalh amakolh luhua cahuayu y amakolh tropa huanti xtapuhuilánal cahuayu, huak licán xtakalhij nac xcuxmuncán laqui nitu nacamatakahuiy huantu nacalitalacán licán, pero kam-pakatzi colores xkahljij, makapitzi spucucu y makapitzi smucucu cumu la azufre. Y amakolh cahuayu xtakalhij xakxakacán cumu la xla tantum León, y nac xquilhni xtatumachi lhúyat, jini xahua azufre huantu chlcuma. 18 Lata xlihuahua huilácalh nac caquilhtamacú pulactutu xlacata camáknihl cristianos amá pulactutu huantu taxtuchi nac xquilhnicán amakolh cahuayu: lhúyat, jini, xahua azufre huantu chlcuma. 19 Porque xlihuak xlitlihuekacán amakolh cahuayu antá xtakalhij nac xquilhnicán xahua nac cstajancán; porque cstajancán luu xtachuná xtalixtaxtuy cumu la luhua, y xtakalhij xakxakacán huanchú tu xcalimatakahuiy cristianos. 20 Pero amakolh cristianos huanti nitu catlahuánihl amakolh huantu xtamasputunamánal, pus nipara chuna talakpálijh xalixcájnij xtalacapastacnicán, chunacú xtatlahuamánal xlihuak huantu lixcájnij xtalakatiy tatlhuay, xlacán chunatiyá xtalakachixcuhuiy akskauiinijn xahua tzincun xla oro huantu man xtatlhuanit, xla plata, xahua xla bronce y xla quihui, chunacú xtalakachixcuhuiy cumu la xdioscán masqui xlacán ni talacahuánan y nilay tatlhuán, ni taxmata. 21 Y nipara chuna tamáxteklí lata talamaknij, lata talascuhuy, taxakatlij tunuj lacpuscatnín masqui huí xpuscatcán y chunatiyá takalhanán.

10

Chatum ángel huanti xchipanit actzu xatasmilin libro

1 Acalistán chú cucxilhpá chatum lanca talipahu ángel huanti xtactamachi nac akapún hasta nac catiyatni, xmima nac xlacni puclhni; nac xakxaka xuilánihl kantum lilakátij chamacxcúlit y xlacán luu lilakátij xlakskoy cumu la chichini, y xakhtantún xtachuná xtaisyuy cumu la acxní lipeca takeyahuy luhua lhúyat. 2 Amá ángel xchipanit nac xmacán mactum actzu xatasmilin libro pero xmalakakecanit. Acxní chilh nac catiyatni xtantustacat litatútalh nac pupunú y xtantuxuqui litatútalh nac catiyatni. 3 Caj xamaktum xlihuak xliakapixchalanca catásalh xtachuná cumu la tasay tantum lanca León; acxní catásalh ckáxmatli lata pulactujún jili takalhtinanchá. 4 Acxní amakolh pulactujún jili takalhtinankolh, aquit xacámaj tzokuilij huantu ckáxmatli; pero ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac akapún huantu chiné quihuánihl:

—¡Caj xman mecstu calicatzí huantu tahua tamakolh pulactujún jili, pero ni catzokuili nac milikalhtahuaka!

5 Amá ángel huanti tantutu xlitutay xtantún nac xkahlhni pupunú y tantutu nac xokspún týat, litapekeyáhualh xpekestacat nac akapún 6 y nac xtacuhuiní liquilhalh amá huanti canexnicahuá quilhtamacú lama, huanti camalacatzuquinij akapún, catiyatni, pupunú xahua xlihuak huantu antá taaná, ángel huá:

—Xlicana pi niaj picuta timakapalama quilhtamacú; 7 porque acxní nalakchán quilhtamacú lata amá xlikalhatujún ángel namanasij huantu chipanit xtrompeta xlicana pi acxnitiyá huak kantaxtukonit nahuán xlihuak huantu Dios tzeck xlaclhcahuilinit, chuna cumu la ticalimacatzijnihl amakolh xlacscujnín huanti xcahuanicán profetas.

⁸ Amá tachuhuín huantü aya xquixakatliparanit huantü minchá nac akapún, xlá quixakatlipá y chiné quihuánilh:

–Lalihuán caquimaklhti amá xatakesmilin libro huantü chipanit amá ángel huantü tutay nac pupunú xahua nac cañiyatni.

⁹ Aquit calh antanícu xyachá amá ángel, csquínilh xlacata pi caquimáx-quilh amá xatakesmilin libro, huata xlá chiné quinkálhtilh:

–Mej, pero cahuat. Acxni nahuaya luu seksi nakalhuana, pero acxni aya huakonita nahuán, nac mimpoko luu xun nahuanachá.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá ángel xatakesmilin libro y cualh; aquit cka-lhuánalh nac quinquilhni pi luu seksi xtachuná cumu táxcat, pero acxni aya xacuakonit xun huankolh nac quimpoko. ¹¹ Caj xamaktum ckáxmatli pi chiné quihuánícalh:

–Huix juerza nalichuhuínamparaya huantü Dios camacatziniputún pi taamánalh taokspulay cristianos xala caquilhtamacú latachá túcuya lac-lanca pulataman, xahua cachiquinín, xahua mapeksinanín, masqui latachá túcuya xtachuhuincán xlacán talichuhuínán.

11

Dios camacamín chatiy xakchuhuinanín huantü tamacatzinínán xtalulóktat

¹ Acalistán quimaxquicalh kantum lhman lilhcan xtachuná cumu la kantum líxtoko, y chiné quihuánícalh:

–Lalihuán capit lhcaya xpusiculan Dios xahua xaltar, na cacaputleke nícu kalhalit antá talakachixcuhuínán. ² Pero ni nalhcaya lácu xliactzuná kalhij xatanquilhtín, porque tamá xatanquilhtín aya camacamaxquicanit huantü ni talipahuán Dios, xlacán lan natalikamanán y natalactayamiy xcacachi-quin Jerusalén huantü Dios man xlcacsacnit y xcachiquin xlimaxtúy, chuná natalikamanán tipuxamatiy papá. ³ Y acalistán aquit naccamacamín chatiy quiakchuhuinanín huantü natalilhakanán huachichi lhákät xlacata xlacán nataliakchuhuínán quintalulóktat, aktum milh aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú talichuhuínamánalh nahuán.

⁴ Umaqólh chatiy akchuhuinanín huatonún talitaxtuy akatiy xaquihui olivo xahua aktiy candelero huantü tayánalh nac xlacatín lanca talipahu xDioscán huantü xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para tícu nataxtuyachá huantü para nacamakniputún, xlacán nataquilhtaxtuy lhúyat y maktum nacalh-cuyukoy huantü tasitziniy nahuán, y chuná natanij amakolh huantü ni nataucxilhputún. ⁶ Umaqólh xlcascujni Dios huantü natamacatzinínán xtalulóktat, xlacán takalhij nahuán litlihueke xlacata natamalacchuhuay nac akapún laqui ni namín sin lihuán xlacán antá talamanachá nahuán nac caquilhtamacú xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín Dios, pero na takalhij nahuán litlihueke xlacata chúchut huantü huí nac caquilhtamacú tlan kalhni natatlahuay, y naxhuná natalimapañiniy latachá túcuya talipuhuán huantü tahuilánalh nahuán nac caquilhtamacú, latachá nícu maklit xlacán chuná natatlahuaputún.

⁷ Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata xlacán tancs tamaluloknit nahuán xtachuhuín Dios, amá lanca quitzistancán huantü chihuilicanit nac lanca pulhman pulachin huantü ni kalhij xtampún natacxtuyachi antá y xlá nacakospasay, nacamakatlajay y nacamaknij. ⁸ Xtiyatlihuacán umakolh xlcascujni Dios antá itat nacataramicán nac xacatijinín amá lanca

cachiquín Jerusalén antanícú mapatínicalh y maknícalth nac cruz Quimpuchinacán. Pero umá cachiquín na tlan catamalacastucáhu Sodoma xahua Egipto. ⁹ Y aktutu quilhtamacú áitat maj nahuán xtiyatlihuacán nac tiji, y cristianos canihuaj xalanín y tipakatzi tachuhuín huantu talichuhuínán natamín taucxilha, y ni catitamástalh quilhtamacú nacamañucán nac tiyat. ¹⁰ Cristianos huantí tahuilánalh nac caquilhtamacú lan natalipaxuhuay pi camaknícalth nahuán, luu lipecua tapaxuhumánalh nahuán hasta catuhuá huantu natatzucuy lataj huantu xtapalh tumín, porque amakolh chatiy xakchuhuinanín Dios luu luhua huantu xcalimapatínimaj nahuán cristianos huantí tahuilánalh nac caquilhtamacú. ¹¹ Pero acxni titaxtukolh amá aktutu quilhtamacú áitat, Dios camalacastacuanílh amakolh chatiy xakchuhuinanín, xlacán tatáquilh y tatáyalh, y xlihuak cristianos huantí taúcxilhli lan tapecuáxnílh. ¹² Pero amakolh chatiy xlacscujni Dios takáxmatli aktum tachuhuín huantu luu palha chiné çahuánilh:

—¡Lalihuán catalaçxtuchitátit uú nac akapún!

Xlacán tzúculh tatalaçxtuy nac xlacni puclhni hasta nac akapún, y xlihuak huantí xtasitziniy stalanca taúcxilhli. ¹³ Na acxnitiyá chú tzúculh putzankanán nac çatiyatni y caj xpalacata lata xtachiquima tiyat, lata xli-lanca amá cachiquín pulaccáhu xlacata chiqui lata talakponkakolh y taláctilhli, y aktujún mñlh cristianos tánilh; pero huantí ni tánilh y chunacú tatakáxteklí xastacná nac caquilhtamacú, caj xpalacata xtapecuacán xlacán tzúculh talakachixcuhuy Dios huantí huilachá nac akapún.

¹⁴ Chuná umá titaxtukolh xlipulactiy lanca tapatín, pero timimajcú xlipulactutu.

Xlikalhatujún ángel maşaniy xtrompeta

¹⁵ Acxni láchchalh lata xlikalhatujún ángel namaşaniy xtrompeta, xlá maşanilh y takáxmatli pi lilhuhua chiné palha xquilhuamácalh nac akapún:

¡Xlicana pi caj xman huá sacstu mininiy lanca talipahu Quimpuchinacán Dios, nachuná Cristo huantí xtalacsacni natamapeksinán nac caquilhtamacú!

Y chuná nalay porque xlacán canexnicahuá quilhtamacú xman huá tamapeksinamánalh nahuán.

¹⁶ Amakolh puxamatati lakkolutzinni huantí na tahuilánalh nac xpumapeksinacán nac xlacatín Dios, putum talakataquilhpútalh, talichalh xlacancán hasta nac çatiyatni y tzúculh talakachixcuhuy Dios, ¹⁷ y chiné xtaquilhuamánalh:

Çana ccapaxcatatziniyán huix lanca talipahu y lanca milacatzúcut quiDioscán,

porque huix huantí chunatiyá xlápat y la çalacchú quilhtamacú chunacú lápat,

y lanchú aya tzucuníta mapeksinana chuná cumu la mininiyán.

¹⁸ Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac laclanca çachiquínín lipecua taquic-lhcatzamánalh

porque lakçañit quilhtamacú lata namaşiyuya mintasitzi,

y nacamaşatiniya huantí aya taninít;

y nacamaşquiya huantu ticamalacnuni amakolh miakchuhuinanín huantí xtalacsucujnimán mimprofetas,

nachuná amakolh huantí huix tatapeksiniyán mincamanán

huantí tacacninaniy mintacuhuiní,

chuná huantı lactalipahu xahua huantı tatasiyuy pi nıtu xkasatcán; pero maktum nacalactlahuayahuakoya huantı xtamalaktzankenamánalh nac caquilhtamacú.

¹⁹ Caj xamaktum taláquilh xpusiculan Dios huantı huilachá nac akapún y nac xpulacni pusiculan xtasiyuy pi xtanumachá aktum caxa xla oro y nac amá caxa xtajuma amá xtalacaxlán Dios huantı luu pulh ticatatláhuah cristianos xalac caquilhtamacú. Acxnı chuná cucxilhkolh lipecua tzúculh maklipa y tzúculh jiliy, lipecua tzúculh macasanán laťa xtachiquima tíyat, naçhuná tzúculh min lanca sın xahua lıhıhua laclanca chéjet.

12

Çatıum pusçat huantı talamakasıtzıy tantıum lanca tzutzoko dragón lıhıhua

¹ Caj lipuntzú cucxilhpá aktıum lanca liçácnıt lılacahuán nac akapún: çatıum pusçat akmilij xlılanıt xtaxkáket chichını xtachuná cumı lımpara huá xlılhakananı; nac xtantún xıacya papá y nac xakxaka xacuí aktıum corona huantı xkahlıy akçtıy stacu. ² Umá pusçat nıaj sacstu xlama huata xlá xámaj malakatuncıhuıy çatıum actzı cskata. Acxnı maklıhcátzilh pi aya lakçama quilhtamacú lipecua tzúculh tasaxnıy caj laťa xcatzanajuama porque nılay xucxilha quilhtamacú. ³ Na acxnıtiyá cucxilhpá aktımlıtım lanca liçácnıt lılacahuán, cıcxılhlı tantıum quıtızıstancán cumı la lanca tzutzoko lıhıhua huantı huanicán dragón, aktıjún xakxaka xkahlıy y kancıhua xakalókot, y nac akatunu xakxaka xacuí akatunu corona. ⁴ Cstaján amá lanca tzutzoko dragón xuataáctııl pulactutu xıacata laťa tahuılánalh stacu nac akapún y antá putıum çamacáchılh nac çatıyatnı. Amá lanca tzutzoko lıhıhua tachókolh xmalakatancs antanı xmá amá pusçat huantı xmalakatuncıhuıma cskata, laçı tuncán nalakahuay acxnı nalacachın cskata. ⁵ Amá pusçat malakatuncıhuııl çatıum actzı kahuasa huantı namapeksınán nac xlıçalanca caquilhtamacú laťahá túcuyá laclanca çahıquının tahuılánalh, pero xlá tlıhueklh nahuııy xlımapeksın cumı la huantı xlıçana mapeksıná. Pero amá pusçat maklıhtıcalh xkahuasa y lencalh nac xıacatın Dios antanı huılachá nac lanca xpıumapeksın nac akapún. ⁶ Huata pusçat xlá tzálalh nac desierto antanıcu nıtıcu anán, çalğ lacatıum antanıcu Dios chuná xçaxuılınıt laçı antá namahıçán hasta natıxtıxtıy aktıum mııl aktıy cıentı atıumpıxam quilhtamacú.

⁷ Acalıstán cıcxılhlı pi tzúculh guerra nac akapún, amá xapıxcı ángel Miguel xahua xángeles tzúculh tataratlıhuay amá lanca tzutzoko dragón lıhıhua xahua xlıhuak huantı tatıçıuja, xıacán na tzúculh tatalalacataçııy. ⁸ Pero nılay tamakatlıjalh amá xapıxcı ángel Miguel, huata xlá tayánılh y maktıum tıakaxtıucanhá nac akapún. ⁹ Amá lanca tzutzoko lıhıhua huantı huanicán dragón, huatıyá amá akskahuıná lıhıhua huantı makán lama huantı huanicán Diablo xahua Akskahuını, huantı xçaakskahıy xlıhuak cristıanos huantı talamánalh nac caquilhtamacú, pus xlá y xlıhuak xalak-tzankán ángeles huantı xtamakıayay, xıacán huak antá çamacachıncalh nac çatıyatnı.

¹⁰ Na acxnıtiyá ckáxmatlı aktıum tachıhuın huantı mıncá nac akapún: Lançú aya lakçanıç quilhtamacú laťa nakalrıyáhu xıaktáxtıut lanca talı-pahu quıDıoscán, stalanca maşıyınıt pi xman huá xlá huantı kalrıy lanca xıacatzúcut y namapeksınán,

na natamapeksinán amá Cristo huantı̄ xtalacsacni.

Porque chú aya maktum tı̄ tlakaxtucanıt̄ amá akskahuinı̄

huantı̄ xliankalhıná quilhtamacú catı̄hua xcalı̄malaksiyuma
quinatalancán.

Tamá akskahuinı̄ necxnicú xlijaxma catzı̄snı̄ y cacuhuinı̄ catı̄hua xcalı̄ya-
huama nac xlatatın Dios.

¹¹ Pero tamakolh quinatalancán huantı̄ akstıtım tatilatámalh, xlacán huá
talı̄makatlájalh,

porque xlacán huá xtalı̄chakanıt̄ xkahlı̄ni Quı̄mpuchinacán huantı̄ xlá staj-
mákalh nac cruz,

y caj xpalacata amá xtachuhuın Dios huantı̄ xlacán xtaliakchuhuınam-
pı̄lay.

Nı̄para tzinı̄ talı̄laklhpécualh para nacamaknicán caj huá xpalacata,
huata aktum tacátzı̄lh masqui huá cacalı̄maknı̄calh.

¹² ¡Pus camı̄nı̄nı̄yan capaxuhuátit xlı̄huak huixinın ángeles

xahua huak huantı̄ tahuılánalh nac akapın!

¡Pero paxcatacu tı̄huanátit huixinın cristianos huantı̄ huılátit nac catı̄yatni,
xahua nac pupunú,

porque cumu tamá akskahuinı̄ catziy pı̄ nı̄aj makas quilhtamacú lāta tila-
majcú,

pus lı̄u lipecua sı̄tzınıt̄ masqui tı̄ctanıt̄anchi nac catı̄yatni!

¹³ Acxni amá lanca tzutzoko lı̄hua huantı̄ huanicán dragón makhcátzı̄lh
pı̄ xmakatlajacanı̄tanchá nac akapın y xtamacactı̄canıt̄ hasta nac catı̄yatni,
nac catı̄yatni tuncán tzúculh putzastalay amá puscat huantı̄ xmalakataun-
cuhuınıt̄ actzu cskata.

¹⁴ Pero amá puscat kálhı̄lh lanca xpeke cumu lā
xla pı̄chahua laquı̄ tlan nakosa nac caunın y naán tatzeka nac desierto
antanı̄cu xcaxtlahuanınıt̄ Dios y namaı̄huıcán y namaktakalhcán aktutu cāta
aıt̄at, antanı̄cu nı̄lay namaclay amá lanca tzutzoko dragón lı̄hua.

¹⁵ Xtası̄tzi
amá lanca tzutzoko lı̄hua quilhtaxtulh lı̄hua chúchut laquı̄ natlahuay
kantum kalhtuchoko huantı̄ namamuxtı̄y amá puscat huantı̄ xputzasta-
lama.

¹⁶ Pero catı̄yatni na maktáyalh amá puscat porque xlá maktum
takalhpı̄tzı̄lh tı̄yat y antá laktzankakolh amá chúchıl huantı̄ xquilhtaxtunıt̄
amá lanca dragón.

¹⁷ Caj xpalacata huantı̄ quıt̄axtulh amá lanca dragón
lı̄huaca sı̄tzını̄lh amá puscat, huata alh calacataquı̄y xlı̄huak huantı̄ xlı̄tala-
kapasni, xlı̄huak amakolh cristianos huantı̄ tacacnı̄nı̄ny y takalhakaxmata
xlı̄mapeksın Dios, y akstıtım talı̄lamánalh amá xtachuhuın Dios huantı̄

tı̄quılı̄chuhuınanchi Jesucristo. ¹⁸ Acalı̄stán amá lanca tzutzoko dragón
lı̄hua antá tayachá nac xquilhtın pupunú.

13

Tantı̄y laclanca lı̄lakaputza quıt̄zı̄stancán

¹ Acalı̄stán cucxı̄llhpá pı̄ xtacutmachi nac pupunú tantum lipecuánıt̄ qui-
zı̄stancán, xkahlı̄y aktı̄jın xakxaka y kancáhu xakalókot. Nac kanatunu
xakalókot xkahlı̄y aktum corona, y nac akatunu xakxaka xtatzoktahuı̄lanıt̄
laclı̄xcájınıt̄ tachuhuın huantı̄ xlı̄lacataquımácalh y calahuá xquilhchanı̄-
mácalh Dios.

² Umá lanca lı̄lakaputza quıt̄zı̄stancán huantı̄ aquıt̄ cúcxı̄llı̄hı̄,
lı̄u xtachuná xtasiyuy cumu lā tantum lanca lapánıt̄, pero xtantunın xtá-
chuná xtasiyuy cumu lā xla oso, y xquilhni xtasiyuy cumu lā xla león.

Amá lanca tzutzoko dragón lı̄hua máxquılh xlı̄tılı̄hueke xahua xlı̄mapeksın

laquj namapeksinán. ³ Aktum xaxxaka amá lanca quitzistancán xtasiyuy pi lípeca lata xtakahuñit ahuayu xámaj laknij, pero caj xamaktum pácsnilh xtakahuñ y cristianos xalac caquilhtamacú cacs talilacáhua acxnj taúcxilhi pi tatlántil, hasta luhua cristianos tzúculh talipahuán amá lanca lixcájnít quitzistancán. ⁴ Luhua huantj talakachixcúhuñil amá lanca tzutzoko luhua porque huá máxquñil litlihueke xahua limapeksín amá lanca quitzistancán; nāchuná talakachixcúhuñil amá lanca quitzistancán, y chiné xtahuán:

—Xlicana pi ñitj anán atunu xlitlihueke cumu la éé lanca quitzistancán, xahuachí ¿tícu cahuá tlan nalacataquij?

⁵ Na máxquñil quilhtamacú xahua litlihueke amá lanca quitzistancán xlacata pi tlan lixcájnít calikalhchuhuñil y catalalacataquñil Dios, y laquj na tlan camapeksínal hasta tipuxamatij papá. ⁶ Cumu máxquñil limapeksín xlicana pi chuná lixcájnít y calahuá likalhchuhuñil Dios, calahuá y catuhua huantj lilacataquñil, nāchuná lixcájnít lata calikalhchuhuñil xpasantu xahua amakolh cristianos huantj tahuilananchá nac akapún. ⁷ Na máxquñil quilhtamacú xlacata pi cacatlahualh guerra amakolh cristianos huantj talipahuán Dios y cacamakatláljalh, xahuachí na máxquñil quilhtamacú cacaakchípalh xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lachá nīcu xalanín, y túcuya tachuhuñ talichuhuñán. ⁸ Masqui xlihuak cristianos xala caquilhtamacú tzúculh talipahuán y talakachixcuhuy amá lanca lixcájnít quitzistancán, pero nichuná tatlahualh huantj xtalipahuán Dios, huantj hasta lata ñā xmalacatzuquicán caquilhtamacú xtatzoktahuilanittá xta-cuhuñicán nac amá xalatámaj libro huantj kalhij xBorrego Dios huantj xokónulh quintalakhincán.

⁹ Huixinín huantj kalhijátit mintakencán, caakatástit huantj cāhua-nimán:

¹⁰ Huantj antiyá lakchán pi nacachilencán,

xlicana pi nacachilencán;

y huantj antiyá lakchán pi nacamaknicán,

xlicana pi nacamaknicán.

Pero huantj xlicana tatapeksinij Dios y talipahuán, talacasquín pi natakalhij licamama ñitj natataxlanjuy y chunatiyá natalipahuán Quimpuchinacán.

¹¹ Acaljstán cucxilhpá tantum túnij quitzistancán huantj xtacxtumachi nac tiyat, umá lixcájnít quitzistancán xkalhij kantij xakalókot huantj xtachuná xtasiyuy cumu la xla borrego, pero acxnj chuhuñán xtachuná xlipixchalanca xchuhuñán cumu la xchuhuñán amá lanca lixcájnít dragón luhua.

¹² Xahuachí cumu na xtachuná xkalhij xlitlihueke xahua xlimapeksín cumu la huantj xkalhij amá xapulh quitzistancán, huá xpalacata tlan juerzaj camalacpuhuñilh cristianos huantj talamánalh nac caquilhtamacú xlacata pi catalakachixcúhuñil amá xapulh lanca quitzistancán huantj pácsnilh amá lanca xtakahuñ huantj xámaj laknij. ¹³ Xahuachí xcatlahuay laclanca licácnit tascújut huantj xcalimālahuanij cristianos, xlá tlan xtamacactiyachi lhcúyat nac akapún hasta nac cañiyatni nac xlacatincán. ¹⁴ Caj huá xpalacata umá laclanca licácnit tascújut huantj xlá máxquñicant litlihueke natalahuay chuná lan çaliakskahuñilh cristianos xalac caquilhtamacú, hasta camatlahuñil aktum lanca tzincun huantj xtachuná xtasiyuy cumu la amá xapulh lixcájnít quitzistancán huantj xlimatakahuñicant espada y masqui

xliláknit xuanit pero xlá chunacú xlama xastacná. ¹⁵ Umá xlitantiy qui-tzistancán maxquicalh litlihueke laqui namastacuaniy y nakalhiy latámat amá lanca xtzincun amá xapulh lixcájnit quitzistancán, laqui xlá man nachuhuínán y nalimapeksínán pi cacamaknicalh xlihuak amakolh cristianos huanti ni natalakachixcuhuy. ¹⁶ Xahuachi limapeksínalh pi xlihuak cristianos huanti lactalipahu xahua huanti nitu xkasatcán, huanti lacrrico xahua huanti lacpobre, huanti cumu la tachín camascujumácalh o huanti calakuán talamánal, huak cacahuilínicalh nac xmacxpāncán osuchi nac xmuxtincán aktum sello huantu nacalilakapascán. ¹⁷ Y nīpara chatum tīcu tlan natamahuanán o nastanán para ni limarcartlahuacanit nac xmuxtin xtacuhuiní osuchi xanúmero amá lanca lixcájnit quitzistancán.

¹⁸ Para xlacata tlan naakataksátit huantu ccahuanimán talacasquín liskalala, pus huanti lacpuhuán pi akataksma umá tachuhui caucxilhlacástuclī laqu quitaxtuy xanúmero amá lixcájnit quitzistancán, porque xataputlekén taxtuyachá xtacuhuiní chatum chixcú. Huá umá número huantu taxtuyachá: akchaxán cientu atutumpuxamachaxán.

14

Xtaquilhtlincán 144,000 cristianos

¹ Acalistán cucxilhpá amá huanti litaxtuy xBorrego Dios, antá xlá xyá nac amá kestín huantu huanicán Sión. Antá lacxtum xtayánal aktum cientu atipuxamatati mīlh cristianos huanti nac xmuxtincán xcatzokuilnicanit xtacuhuiní amá xBorrego Dios xahua xtacuhuiní xtlat. ² Acalistán xtakaxmata cumu la macasánán antanīcu xuástat tamokosa lhuhua chūchut, osuchi cumu la takaxmata acxnī lipecua tzucuy jiliy; nachuná xtakaxmata cumu lámpara lhuua tlaknanín huanti xtatlakmánalh xlitlaknicán huantu huanicán arpa. ³ Nac xlatatín Dios antanīcu xlá xui nac lanca xlectáhuilh xahua nac xlatatincán amakolh kalhatati ángeles huanti la takalhín xtasīyuy, xahua nac xlatatincán amakolh puxamatati lakkolutzín, xlacán xtaliquilhtlīmánal aktum xasasti taquilhtlín, pero nīpara chatum tīcu tlan xtacatziniy amá taquilhtlín caj xman amakolh aktum cientu atipuxamatati mīlh xatalacsacni cristianos tlan xtaliquilhtliy huanti xcalakmaxtucanit nac caquilhtamacú. ⁴ Huatunín umakolh cristianos huanti nexcnīcu tatatalakxtuminit nīpara chatum puscāt, huata caj xman huá akstītum xtalipahuán Cristo, huá xpalacata caliminīniy natastalanīy latachá nīcu xlá naán. Huatunín umakolh cristianos huanti pulh calakmaxtucanit calacsaxtucanit nac xlakstīpāncán cristianos xalac caquilhtamacú xpalacata pi nalilakachixcuhicán Dios xahua xBorrego. ⁵ Umakólh cristianos nexcnīcu camaclanīcalh para xtalichuhuínal xquilhnicán taaksanín, porque xlicāna pi luu xman akstītum xtalamánalh.

Xtachuhuincán kalhatutu ángeles

⁶ Acalistán cucxilhpá chatum ángel huanti xkosma talhmán nac caunín, xlá xlema aktum xatlán xtachuhuin Dios huantu mastay latámat canec-xnicahú quilhtamacú, xlacata nacalimakalhuhuhūniy xlihuak cristianos huanti tahuilánal nac xlicalanca caquilhtamacú, latachá túcuya tachuhuin talichuhuínán y latachá túcu cachiquín. ⁷ Y xlihuak xliakapixtlīhueke chiné xquilhuama:

—Cacacñinanítit y calakachixcuhuítit Dios huantí lanca xlacatzúcut, porque chú aya lakchanít quilhtamacú laṭa nacamaṣokoniy xlihuak cristianos. Xman huá calakachixcuhuítit lanca talipahu Dios huantí maḷacatzuquinít caquilhtamacú, akapún, pupunú y xlihuak lactzu musni huantu anán.

⁸ Acalistán cucxilhpá pī cstalaniṭilhay chaṭumliṭúm ángel huantí chiné xquilhuama:

—¡Aya laclatáyalh, xlicana pī aya laktzankatayakolh tamá lanca cachiquín huanicán Babilonia, amá cachiquín huantu liṭáxtulh cumu la chaṭum lakahuiti puscat huantí caliakskaḥuímilh cristianos xalac caquilhtamacú pī huak chuná catatláhuah lixcájnít talakalhín chuná cumu la antá tlahuacán huantu maḷaktzankenán!

⁹ Acalistán cucxilhpá xliḷkalhatutu ángel huantí na xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

—Para tícuya cristianos huata huá nalakachixcuhuṭy amá lixcájnít quitzistancán, osuchí xtzincun huantu tlahuanícalh, o para natamastay namuxṭilhcáhuilicán xtacuhuini tamá quitzistancán osuchí nac xmacxpán. ¹⁰ Juerza namaklhcatziy xlihuak xtasitzi Dios huantu xlá nacalimapatiniy xlihuak huantí tamakasitziy, huantí chuná nacalakchán nacalimapatiniacán lhúyáṭ xahua azufre huantu lhcuma, nac xlacatincán amakolh xatalacsacni xángeles Dios xahua Cristo huantí liṭaxṭuy xBorrego. ¹¹ Amá lhúyáṭ huantu nacalimapatiniacán necxnicú lakmiza chunatiyá pasámaj nahuán canecxnicaḥuá quilhtamacú, y huantí nacamaṣatiniacán canecxnicaḥuá quilhtamacú tapatnamánalh nahuán, porque xtalakachixcuhuṭy xtzincun osuchí xastacná amá lixcájnít quitzistancán, xlacán necxnicú caticamajaxácalh chunatiyá camapaṭinimácalh nahuán, xahua amakolh huantí natamastay cacamuxṭilhcáhuilicálh nac xmuṭincán osuchí nac xmacxpāncán xtucuhuini amá lixcájnít quitzistancán.

¹² Huá xpālacata xlihuak huantí aktum tacatziy pī xman huá Dios natatapeksiniy y natamakantaxṭiy xtapuhuán, xahua akstítum natalipahuán Jesús, xlacán tamaclacasquimánalh lanca licamama xahua liṭlihueke.

¹³ Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún, chiné quihuánilh:

—Huak catzokti umá tachuhuín huantu nakaxpata: “Cana lipaxúhu naquitaxṭuniy amá cristiano huantí acxní naniy laṭiyá lipahuama nahuán Quimpuchinacán.”

—Xlicana pī chuná —huan xEspíritu Dios—, porque xlacán maktumá tu natajaxa y niaj tu caticalmaṣcujúcalh, porque xlianḷalhíná capālacachuḥinama nahuán huantu lacuán xtascujutcán tatitlahuanit nahuán.

Lácu naquitaxṭuy acxní Dios nacamaṣokoniy cristianos

¹⁴ Acxní cṭalacayáhuah, cúcxilhli pī xlahuaca snapapa puclhni, y nac xlacni puclhni xuí chaṭum huantí xṭachuná xtasiyuy cumu la cristiano. Nac xakxaka xacuí aktum corona xla oro, y xchipanít aktum stacacaxnín xlichucucán séket huantu xṭachuná cumu la machita huanicán hoz. ¹⁵ Cucxilhpá pī taxṭuchá nac xpusiculan Dios chaṭumliṭúm ángel huantí xliakapixtlihueke chiné xquilhanima amá huantí xuí nac xlacni puclhni:

—Catuxcāni, camāscuju milṭscujni, porque chú aya lakchanít quilhtamacú laṭa natzucuya chucuya xacatla tachanán, aya lakchanít laṭa natzucuyáhu xkananáhu.

¹⁶ Amá huantí xuilachá nac xlacni puclhni, xlá tzúculh maşcujuy xlıscujni nac çatıyatni y tzúculh mamacxtumıy huantı aya xlanananıt nac çaquilhtamacú.

¹⁷ Acalıstán cucxilhpá pı taxtupá çatum ángel nac xpıscıculan Dios huantı huilachá nac akapún, xlá naçhuná xchıpatılhay aktum lıscujni cumu la stacacaxnín xmaçhıta. ¹⁸ Y antıyá nac xpıscıculan Dios taxtuchı çatumlıtım ángel huantı kalhıy lanca lımapeksın y lımalaktzankenán lhçúyat, y xlıakapıxtlıhueke chiné huánılh huantı xchıpanıt xastacacaxnín xmaçhıta:

—Lalıhuán camaşcujı mımaçhıta y cacáçactı muslhuhua tamakalán xla uva xala çaquilhtamacú, porque chú aya lakçanııt quılhtamacú lata naçayáhu porque lan taçanııtá.

¹⁹ Amá ángel tzúculh maşcujuy xmaçhıta nac xokspún çatıyatni, y xlıhuak antanıcu xlacçatıyama uvas xlá çáçalh xamusatunu, y macxtum çahuílılh antanıcu huı lanca puçıtıni laquı macxtum nalakçıtçán. Huá umá lacatancs lımaşıyuputún lácu Dios nacamaçatıniy xlıhuak cristıanos xalac çaquilhtamacú. ²⁰ Amaçolh uvas huantı çamamacxtumıçalh, mákat lata nac xaquılhapán çahıquın antá tzucúcalh çalakçıtçán; y nac puçıtıni tzúculh taxtıy lhuhua kalhni, y lata xlıpulhmán xquıtaxıtuma maş xçan nac xkalhtzán tantum çahuayu, y lata xlıkalhlanca antanıcu çuná tamákalh kalhni maş cumu aktutu cientu kilómetro.

15

Kalhatujún ángeles huantı xtalımımánalh ahuatá pulactujún tapatın

¹ Acalıstán cucxilhpá aktum lanca lıçáçnıt lılacahuán nac akapún: cçaquılhlı kalhatujún ángeles huantı xtalımımánalh pulactujún ahuatá tıpatızatı tapatın huantı xámaj lıakaspıta xtasıtı Dios.

² Na cucxilhpá lılakátıtı stalanca pupunú xtaçhuná cumu la espejo, amá çhúçhut xalac pupunú huılhay xtałanııt lhçúyat. Nac xquılhtún amá lanca pupunú antá putum xtayánalh amaçolh cristıanos huantı xtamakatlajanııt xtalacapaştacni amá lıçáçnıt quıtızıstancán y nı talakachıxcúhuılh xtızıncun, umaçolh cristıanos xtachıpanıt akatunu xlıtlaknıçán huantı Dios xcamaxquınıt. ³ Xtalıquılhtılmánalh xtaquılhtlın Moısés huantı lıtáxtulh lanca xlacscujni Dios, xahua xtaquılhtlın Cristo huantı lıtaxtıy xBorrogo. Chiné xtaquılhuamánalh:

Xlıçana pı luu lanca lıçáçnıt xlıhuak huantı tlahuanıta, porque huıx amá lanca talıpaçu Dios huantı lanca xlacatzúcut.

Xlıhuak mıntalacapaştacni huak akştıtım y huantı huana huak xtalulókat, xlıçana pı huıx amá lanca talıpaçu quıReycán y nıtı anán açatım rey huantı tlan tatalacastuçán.

⁴ Nıpara çatım tícu anán para nı lacapeçuanıyán porque huıx Quımpuçınacán huantı quılılakachıxcuıhıtçán.

Xman huıx meçstu lápat huantı xlıçana sıculan y akştıtım mıntalacapaştacni.

Xlıhuak lalanca çahıquının natamınán talakachıxcuıhıyán, porque xlıhuak cristıanos taucxılhnıtı lacu akştıtım kalhıya mıntastacyáhu xahua mılımapeksın.

⁵ Acalıstán cucxilhpá nac akapún y antá tasıyulh lácu taláquılh xpıscıculan Dios antanıcu çamaçıçanııt amá xamakán talacaxlán huantı Dios xçatıtlahuanıtı cristıanos. ⁶ Antá nac xpıscıculan Dios tataxtuchı amaçolh

kalhatujún ángeles huantí xtalimimánalh pulactujún tapatín. Umakólh ángeles xtalilhakananít laklilakátit y laksnapapán lháká huak xla xtlán lino y xtatampulakuilánalh cinturón xla oro huantú hasta nac xcuxmuncán xcachaniy. ⁷ Amakólh kalhatáti ángeles huantí tatasiyuy cumu la takalhín, cháturn taxtucha huantí camáxquilh amakólh kalhatujún ángeles patunu copa xla oro, antá stap xtajuma xlihuak xtasítzi lanca talipahu Dios huantí canecxnicahuá quilhtamacú lama. ⁸ Y nac xpusiculan Dios akmilij tánulh lhuhua jini huantú stalanca litasiyuy pi lanca xlacatzúcut Dios, y nipara cháturn tícu antá tlan xtanuy sinoque hasta acxni aya titaxtukonít nahuán amá laclanca tapatín huantú xtalimín amakólh kalhatujún ángeles.

16

Patujún copa anta nícu xtatajumánalh pulactujún tipakatzi tapatín

¹ Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum palha tachuhuín nac xpusiculan Dios y chiné xcahuanima amakólh kalhatujún ángeles:

—Lalihuán capimpítit nac caquilhtamacú y antá nac çatiyatni caquiakxtekemakántit tamá laclanca tapatín huantú tatajumánalh nac patunu copas huantu Dios calakmacama cristianos.

² Púlalh cháturn ángel y antá nac çatiyatni quiakxtekemákalh huantú xtajuma nac xcopa; y xlihuak amakólh cristianos huantí xtatamastanít cacalhcahuilínicalh xtacuhuini amá lanca lixcájnít quitzistancán osuchí huantí xtalakachixcuhuy xtzincun, cataxtuníchi aktum lixcájnít tzitzi pero lipeca xcatzán.

³ Mímparachá xlichatíy ángel xlá nachuná akxtekemákalh huantú xtajuma nac xcopa nac pupunú, xlihuak chúchut xalac pupunú kalhni huankolh, xtachuná xtasiyuy cumu la xkalhni cháturn chixcú huantí maknícán, y huak nílh huantú xaná nác pupunú.

⁴ Xlikalhatutu ángel akxtekemájulh huantú xtajuma nac xcopa nac xlihuak kalhtuchoko xahua nac musni, y xlihuak chúchut xalac kalhtuchoko y xalac musni huak kalhni huankolh. ⁵ Na acxnitiyá ckáxmatli pi amá ángel huantí camaktakalha xlihuak chúchut chiné huá:

Quimpuchinacán, xman huix meçstu lápat huantí xlicana siculan y akstítum mintalacapaçtaci,

xlicana pi huantú akstítum camakalhapaliya huantí huintú talacleniyán, hasta lata xamakán quilhtamacú huix chunatiyá xlápat y chunatiyá lápat la calacchú quilhtamacú.

⁶ Chuná camininiy lata camapatínípat cumu xlacán nachuná tamakapatínalh y hasta tamaknínankolh

amakólh cristianos huantí huix xcalacsacníta laqui natalipahuanán, nachuná tatlahuánilh amakólh profetas huantí xtaliakchuhuinanán. Lanchú huix nachuná calímapatínípat y camauçxilhnípat lhuhua kalhni. ¡Xlicana pi luu chuná camininiy!

⁷ Na ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac xaltar Dios, chiné xquilhuamácalh:

—Xlicana pi huix Dios huantí lanca milacatzúcut y xpuchiná huak lata túcu anán, xlicana pi akstítum camaxokoniya huantí tamakalipuhuanítán.

⁸ Mímparachá xlikalhatáti ángel y nac xlacán chichiní akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa, amá chichiní kálhíh litlihueke xlacata nacamaçchichiy y hasta nacalhcuyuy cristianos xalac çatiyatni. ⁹ Xlihuak cristianos

lixcájnit tatasíyulh lata tachíchilh, pero masqui chuná caakspúlalh, xlacán nįpara tzinú xtalipúhua y nįpara talakachixcúhuilh Dios huata caj calahúa y laclixcájnit tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios huantį tlan camapeksiy umakolh tapaťn huantu mima.

¹⁰ Xlikalhaquitziś ángel akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa antanícú xuí xpumapeksin amá lanca lixcájnit quitzistancán, y xlihuak antanícú xlá xmapeksinán lakapucsuayanankolh. Cristianos huantį antá xtamaktapeksiy hasta tzúculh talacxcay csimakatcán caj lata lipecua xtapatınamánalh. ¹¹ Pero nįpara huá talımáxtekli xlacata nıaj natatlahuay huantu lixcájnit, huata caj xpalacata xtapatıncán huantu xtamaklhcatzımánalh lixcájnit tzúculh talacataquiy Dios huantį huilachá nac akapún.

¹² Acalistán acxni xlikalhachaxán ángel akxtekemájulh huantu xtajuma nac xcopa nac xakalhtuchoko huantu huanicán Eufrates; amá chúchut xalac kalhtuchoko sacqolh xlacata tlan natalactlahuán amakolh laclanca napuxcún huantį xtamımananchá nac pekán antanícú pulhachá chichini.

¹³ Acalistán cúcxilhli pi nac xquilhni amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, xahua nac xquilhni amá lixcájnit quitzistancán, chu nac xquilhni amá aksaniná profeta tataxtuchi pulactutu laclixcájnit espıritu huantu xtasiyuy cumu la chicheklh. ¹⁴ Umakólh laclixcájnit espıritus huak huá xtapeksinıy akskahuinı, y xlá camáxquilh litlihueke laquı natatlahuay laclanca lićacnıt tascújut huantu natalımalacahuany amakolh laclanca talalipahu reyes xalac caquilhıamacú, laquı huak natamamacxtumıy y lacxtum natatıalacataquiy Dios acxni xlá namalakchanıy quilhıamacú lata nacamaxokonıy cristianos.

¹⁵ “Pero cuentaj catlahuátit, porque aquit camán calakminán acxni ni liacatzihuilátit nahuán, xtachuná cumu la chatum kalhaná. Luu cana lipaxúhu amá huantį chunatiyá akstıtum quilipahuán y quinkalhhahıma, y skálalh maktakalhıma chłakıt xlacata pi ni xalhtantala lámaj nahuán y nalımaxanán xlatámat.”

¹⁶ Amakolh laclixcájnit espıritus tamamacxtúmılh xlihuak laclanca mapeksinanın xalac caquilhıamacú lacatum antanícú huanicán nac xtachuhuın hebreo Armagedón.

¹⁷ Xlikalhatujún ángel akxtekemákalh xcopa nac caunın, y nac xpusanıtu Dios huantu huilachá nac akapún taxıuchá aktum palha tachuhuın huantu chiné xquilhuama:

—¡Chú aya huak kantaxıukolh huantu xtalhcatahuilanıt!

¹⁸ Acxnitiyá lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán y lipecua tzúculh jiliy, y xlıcalanca caquilhıamacú tachıquilh caj xpalacata lata lipecua putzankánalh, necxnıcú a xputzankanán xlılanca chuná cumu la putzankánalh hasta lata huilácalh nac caquilhıamacú. ¹⁹ Amá lanca cachıquın pulactutu lata tapıtızh, y laclanca cachıquının huantu tahuılánalh nac xlıcalanca caquilhıamacú talakponkakolh. Acxnıcú lacapástaclı Dios xıalalahnı amá lanca cachıquın huanicán Babilonia xlacata nacamacaminıy tapaťn huantu xcalachán huantį antá xıahuılánalh caj xpalacata pi lipecua xtamakasıťzınıt. ²⁰ Xlihuak islas huantu xıahuılánalh nac xıaquitıt pupunú talaktzankakolh, nachuná cıkestının, ²¹ y tzúculh tıctayachi nac akapún laclancaxnın chéjet huantu xtıncán tıpuxam kilo akatunu, pero cristianos xalac caquilhıamacú nįpara chuná talılipúhua xıalalahnıncán, huata caj

lihuaca tasítzil y laclixcájnit tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios xpá-lacata laťa lipecua xtalipatinamánlh amá chéjet.

17

Cachiquín Babilonia xtachuná litaxtuy cumu la çatum lakahuiti puscat

¹ Laťa xlikalhatujuncán ángel huantı xtachipanıt patunu copas, quilák milh çatum y chiné quihuánilh:

—Lałihuán calacapala catát uú laquı nacmasıyuniyán amá lanca tapaťın huantu amaj lakchán amá cachiquín huantı litaxtuy cumu la çatum lakahuiti puscat huantı huı nac xlacnı chúchut. ² Xlihuak laclanca mapeksinanın xalac caquilhtamacú huak tataťlahuanıt talakalhın y xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú tamacastalamánalh huantu xlá lixcájnıt tlahuay, xahuachı talıkotmánalh xcuchu huantu xlá mařtay hasta lan talıka-chıtamakamánalh.

³ Y laťa xEspıritu Dios xquimalacahuaniıma, amá ángel quılelh hasta nac desierto, antá cúcxilhi çatum puscat huantı xkehui tantum lanca tzutzoko quitzıstancá, umá lixcájnıt quitzıstancá xkalhıy aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot, y nac xlılanca xmacnı xtatzoktahuılanıt laclixcájnıt tachuhuín huantu xlılacataquımácalh Dios. ⁴ Amá puscat huantı xuilánilh lixcájnıt quitzıstancán xlılhakananıt lacuán y laklılakátıt lhákıt xapustapuhua xahua xatzutzoko, lhuıhua xkalhıy xlıtacaxtay huantu xla oro, xla perlas y laklılakátıt lakslipua chíhuix. Xchıpanıt patum copa xla oro antanıcu xtajuma xlihuak huantu laclixcájnıt y nı liucxılhputu, y xlihuak huantu lixcájnıt talakalhın huantu limakapaxuhuay xmacnı. ⁵ Y nac xmuxťın xtatzoktahuılanıt pulactum tachuhuín huantu pulactıyı xuamputún: “Babilonia, umá lanca pulataman litaxtuy xtızcán xlihuak amaťolh huantı talıtaxtuy cumu la lakahuiti lacpuscatnın, y xlihuak huantu lixcájnıt anán nac caquilhtamacú.” ⁶ Pero acalıřtán ccátzil pı amá puscat xkachıy, huá xlıkachınıt xkalhnicán xlihuak cristianos huantı xcamanán Dios xcalımaxtunıt, xahua xkalhnicán amaťolh huantı xcamaknıcanıt caj xpá-lacata cumu lacatancs tamalúloklı pı xlacscujnın xtahuanıt Jesús.

Acxnı cucxılhkolh aquıt luu cacs clılacáhıa amá puscat huantu xacucxılhma porque nıpara tzinú xacakataksma huantu xuanıputún amá talacahuán. ⁷ Pero ángel quihuánilh:

—Nı luu akatıyuj calıla huantu úcxılhti, porque aquıt camán malacapu-tuncuhuıniyán huantu huanıputún tamá puscat huantı úcxılhti xahua amá lanca lixcájnıt quitzıstancá huantu kalhıy aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot huantu kehı puscat. ⁸ Amá lanca quitzıstancá huantu huıx ucxılhnıta, huá litaxtuy çatum huantı xlama xapұлhı pero lančú nıaj tı lama porque aya nınıt y antá chú tachını tajuma nac amá pulhmán pulachın huantu nı kalhıy xtampún, pero namın quilhtamacú acxnı xastacná natacutachá laquı nachán antanıcu luu naktum namalakspıtucán. Xlihuak cristianos huantı talamánalh nahuán nac caquilhtamacú huantı nıtu tatzoktahuılanıt xtacuhuınicán nac amá xalatámať libro huantu xkalhıy Dios hasta laťa tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán luu cacs natalılacahuán y natacaçnınanıy acxnı nataucxılha pı lamapájı amá lanca lixcájnıt quitzıstancán huantu xnınıt pero chú lacastacuananıt nac çalıñın.

⁹ 'Luu cuentaj catlahua porque talacasquín liſkallala xlacata naakataksátit huantu cámaj malacaputuncuhuy: Amá aktujún xaxxaka lanca quitzistancán, huá liſtaxtuy aktujún keſtínín antanícu huí amá puscát; xahuachi na tlan tamalacastucáhu amá aktujún akxaka, kalhatujún reyes. ¹⁰ Xlihuak umakólh kalhatujún reyes, kalhaquitzis aya taninittá, çatum mapeksinamajcú calachú quilhtamacú, y xliikalhatujún niá tasiyuy tuncán. Pero acxní namín xliikalhatujún tamá nī makas quilhtamacú catimapeksínalh. ¹¹ Amá lanca lixcájnit quitzistancán huantu xapulh xlama pero huantu aya ninít, huá huaniputún xliikalhatzayán reyes, maſqui na huá çatapeksiy xakalhatujún, xlá acaliſtán amaj tacaxa xlacata namimparay, pero maktum tú amácalh malakſputucán canixnicahuá quilhtamacú.

¹² 'Amá kancáhu akalókot huantu huix úcxilhti, huá talixtuy kalhacáhu reyes huantí niá tatzucuy tamapeksínán nac caquilhtamacú; pero caj xman aktum hora cumu la amá lanca lixcájnit quitzistancán natakalhíy lima-peksín y natamapeksínán cumu la reyes. ¹³ Umakólh kalhakáhu reyes luu lacxtum talicatzíy pi natamaxquiy xlihuak xliſtlihuekecán xahua xlimapeksincán amá lanca lixcájnit quitzistancán laqui huata huá namapeksínán. ¹⁴ Xlacán natatzucuy talacataquiy amá huantí liſtaxtuy xBorrego Dios; pero xlá nacamakatlajay xahua xlihuak amakólh cristianos huantí Dios calacsacnít y akſtítum tatilatamanít nac xlacatín, porque tamá xBorrego Dios niſtí catimakatlájalh, porque xlá huá xpuchinacán xlihuak huantí na puchinanín talixtuy nac caquilhtamacú, y huá lanca xreycán huantí na tahuán pi reyes nac caquilhtamacú.

¹⁵ Angel quihuanipá:

—Amá chúchut huantu huix úcxilhti antanícu okſpuhui amá lakahuiti puscát, huá liſtaxtuy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú latachá nícu xalanín y túcuya tachuhuín huantu talichuhuínán, o túcuya laclanca mapeksinanín camapeksiy, o latachá túcuya xtahuilacán. ¹⁶ Amá kankáhu akalókot huantu úcxilhti nac xaxxaka lixcájnit quitzistancán taamanalh taſtízimakán amá lakahuiti puscát caj laſta xtaſtízicán, natamalaxtukoy xliſtacaxtay y xalhtantala natamakxteka, acaliſtán natatzucuy talacputxhuay xlihua, y huantu ni natahuakoy natatzucuy talachcuyhuilíy. ¹⁷ Dios nacamalacpuhuaníy nac xnacujcán xlacata natamacamaſtay xlimapeksín nac xlacatín amá lanca lixcájnit quitzistancán laqui huata huá namapeksínán cumu la lanca talipáhu rey hasta acxní nalakchán quilhtamacú laſta lácu laclhcahuiſnít Dios. ¹⁸ Amá puscát huantí huix úcxilhti, huá liſtaxtuy amá lanca cachiquín antanícu tatapeksiy xlihuak laclanca napuxcún xalac caquilhtamacú.

18

Lácu nalaktzankay lanca pulataman Babilonia

¹ Acaliſtán cucxilhpá çatum ángel huantí xtactamaſchi nac akapún hasta nac çatiyatni; umá ángel xkahlíy lanca liſtlihueke xahua lima-peksín, y chilh xliſcalanca caquilhtamacú macaxkakekólh acxní. ² Y xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

¡Aya laktzánkalh! ¡Chú maktum tú laktzánkalh amá lanca cachiquín Babilonia!

¡Huata xman liſtaxtunít xputahuilhacán akskahuininín, xputatzeknicán latachá túcuya laclixcájnit eſpíritus, xmáſekecán spun laclixcájnit quitzistancán huantu ni liucxilhputu!

3 Porque xlihuak cachiquinín huantu tahuilánalh nac xlicálanca caquilhtamacú talikachitamakanit xlihuak huantu xlá catziy y kalhiy laclixcájnít xtalakalhín;
xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacxtum tatatláhualh talakalhín, camalacpuhuánilh huantu xlá tlahuay;
y xlihuak stanánin xalac caquilhtamacú caj ucú lacrico talitáxtulh caj xpalacata huantu xlá xlacltlahuamima huantu xkalhiy.

4 Acalistán ckaxmatpá aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:

Lalihuán cataxtútít nac tamá cachiquin xlihuak huixinín huanti ccalimaxtunítán quincamanán,
laqui huixinín ni chuná namaktlahuayátit xlihuak laclixcájnít talakalhín huantu antá tlahuamácalh,
y ni namakstumpatíyátit huantu xlacán taamánalh taakspulay.

5 Porque lipeçua laa aclhuuantahuilanit xtalakalhincán hasta çañit nac akapún,
y Dios huak cuentaj tlahuama xlihuak huantu xliixcájnít huantu tatlahuamánalh.

6 Tamá cachiquin mininiy na huá camaxquítit huantu xlá camaxquinít xamakapitzín,
maktiy xlacata calimapañínítit huantu xlá calimapañínilh xamakapitzín.

7 Chuná mininiy namapañiniyátit cumu la titamacamástalh nac xcatapaxuhuan lhuhua huantu xlacltlahuamima y xlimakapaxuhuama xlatámat.

Porque nac xnacú chiné xlacapaścán:

“Aquit cuí uú nac xaputáhuilh quimpumapeksín xtachuná cumu la çatum reina.
Aquit ni quiaxtekmakançanit cumu la çatum puníná pusçat, ti liwamaj neçxnícú cámap pañínán.”

8 Huá xpalacata caj xtakalhpalachuhuín aktumá quilhtamacú putum natahuilianiyachi xlihuak xtapañín huantu lakchán napañínán:

pulh nalakchín tatzincsní, lan napañínán, acalistán naníy, y nalhcuyucán nac lhúyát.

Porque lanca xlacatzúcut amá talipahu Dios huanti lihçañit pi chuná napañínán.

9 Amakolh reyes xalac caquilhtamacú huanti lacxtum tatatlahuanit laclicájnít talakalhín, y lacxtum talipaxuhuanit huantu takalhiy, xlacán natalaklípuhuán y natalaktasay acxní nataucxilha pi aya tayamáçhá xajini laa lahcuyuhuilmácalh nahuán. ¹⁰ Caj laa xtapeçucacán ni para tzinú catitamalacatzuhupútulh, caj xman mákat natatayayachá y chiné natahuán:

¡Koxutá huix lanca talipahu cachiquin Babilonia,
xlicana pi luu lhuhua huantu xtapalh tumín xkalhiya!

Pero çap puntzú chilh lanca tapanín huantu maktum malakspukón.

¹¹ Nahuná stanánin xalac xlicálanca caquilhtamacú na natalaktasay amá lanca talipahu cachiquin caj xpalacata pi niaj ti catimaktamáhualh xlistacán huantu xlacán takalhiy. ¹² Kampakatzí xlistacán huantu xtalén nac umá lanca cachiquin, cumu la oro, plata, lacslipua chíhuix xahua perlas,

chuná laklilakátit y lactaparaxlá lhákət xla lino y xla seda, kampakatzi colores xatzutzoko xahua xapustapuhua, nachuná kampakatzi xatacuchín lacmucsú quihui; nachuná lhuhua lactzu laklilakátit listat huantu calitlahuacanit xalacuan páklhət, marfil, bronce, hierro, xahua mármol. ¹³ Nachuná xlichancán lhuhua xalistat canela, xahua xlihuak huantu lacmucsú listat, ciensus, perfumes huantu huancán mirra; xalacuan cuhu, aceite, xatlán harina xlakstu xla trigo, xahua xcalencán xalistat takalhín cumu la cahuayu, borregos, xahua carros, y hasta na xancán castacán cristianos cumu la tachín, masqui xlacán ni huá xataucxilhlacachán. ¹⁴ Caj xtalipuhuancán chiné natahuaniy amá lanca cachiquín:

¡Koxutá huix lanca y lilakátit cachiquín,

chú niáj kalhija amá lakkama y lakseksi xtahuácat quihui huantu huix luu xlakatija!

Xlicána pi maktum tu malaktzankenicanita xlihuak huantu xkalhija milijlakátit.

¹⁵ Xlihuak huanti luu tlan xtalitlajamánalh umá listat huantu cahuacán, porque lhuhua lata xtaquistamánalh nac umá cachiquín, chu caj lata xtapecuacán mákat natalacaminayayachá porque talacpuhuán pi na nacalakchán umá lanca tapaín, ¹⁶ huata chiné natahuán:

¡Koxutá tamá lanca talipahu cachiquín!

Luu xtachuná xtasiiy cumu la chatum lilakátit puscat huanti lihuana xlitacaxtayanit lacuan y laklilakátit xalino lhákət.

y laklilakátit color xapustapuhua xahua xatzutzoko,

y na xlitacaxtayanit xalactaparaxlá xlitacaxtay cumu la oro, perlas, xahua laklilakátit laclipua chíhuix.

¹⁷ ¡Pero caj lacapuntzú laktzankakonit xlihuak huantu xtapalh tumín y huantu laklilakátit xkalhija!

Xlihuak capitanes huanti xcapuxcuniy xmatlahuaninanín barcos, xahua huanti caj xtapaxialhnamánalh nac pupunú, nachuná huanti luu antá xtas-cujmánalh, caj lakamákat taúcxilhli huantu xakspulama amá lanca cachi-quín, ¹⁸ y acxní taúcxilhli pi xtayamachá xajini lata clhcutahuilama amá cachiquín xtalipuhuancán talaktásalh y xlihuak xliakapixtl huekecán chiné tzúculh tahuán:

—Páxcət huankolh umá lanca cachiquín, ¿nicu nataksahu aktumlitúm cachiquín huantu xtachuná xalilakátit cumu la umá xuanit?

¹⁹ Y lata xtalaklipuhuamánalh tzúculh taactahuacay tíyat y xlipixtl huekecán chiné xtahuán:

¡Páxcət huankolh umá lanca talipahu cachiquín!

Porque caj huá xpalacata masqui luu lacricco tatáxtulh

xlihuak amakolh xpuchinanín barcos huanti tascujmánalh nac pupunú.

¡Pero chú tamá cachiquín caj lacapuntzú laktzankakolh!

²⁰ Pero xlihuak huixinín huanti lapátit nac akapún, camininiyán nalipaxu-huayátit

huantu akspúlalh umá cachiquín;

nachuná huixinín huanti lipahuanátit Dios,

xahua xlihuak huixinín profetas chu apóstoles huanti liscujátit, na lacxtum cacatapaxuhúatit,

porque acxní malaktzánkelh umá cachiquín

huá calimapatínih caj xpälacata xlihuak huantu xlá lixcájnít xcatlahuani-nítán.

²¹ Na acxnitiyá cúcxilhli pi chatum tlihuekexnín ángel chextláhuah aktum lancxnín chíhuix xtachuná cumu la xachíhuix lanca molino, y lhkén mácalh nac pupunú, y chiné huá:

Xtachuná cumu la laktzankalh eé chíhuix nachuná pímpat laktzankaya huix lanca talipahu cachiquíñ Babilonia, y niaj nexnícú catiucxilhpará-canti.

²² Níaj para maktum catitakáxmatli nac mincatijín

para nacamasanícán latachá túcuya litlakni cumu la arpa, líspek xahua trom-peta,

y xlihuak amaKolh tasacuán xahua scujnín huanti antá lipaxúhu xtasiyuy pi xtalatayay niaj nexnícú catitatasíyulh,

na npara catitakáxmatli para namacasánán xachíhuix molino,

huata caj luu catzayanca nahuankoy.

²³ Xahuachí niaj nexnícú catiucxilhcalh xtaxkáket para napasay limaksko, na npara maktum catitakáxmatli para acchilij nalatamacán chuná cumu la xtakaxmata acxni xtahuilay tapaxuhuán nac aktum putamakaxtokni, masqui xlicana pi xlihuak stanánin huanti antá xtahuilánal nac umá cachi-quíñ luu lacrico y lactalipahua lacchixcuhuín xtahuanit,

pero huix lhuhua huantu lixcájnít xtlahuaya, caliaskahuipei xlihuak xamakapitzín pulataman xalac caquilhtamacú xlacata nachuná nata-macastalayán y lacxtum nalaktzankayátit.

²⁴ Huá chuná limapatínicalh porque umá cachiquíñ huanti lacxtum çatalén cuentaj huanti castajmakanit xkalhnicán lhuhua amaKolh profetas, xahua cristianos huanti xtalipahuán Dios, xahua xlihuak xcanajlanín huanti çamaknicánit lata xlicalanca caquilhtamacú.

19

¹ Acalistán ckáxmatli nac akapún pi lhuhua cristianos xlihuak xliakapix-tlihuekén chiné xtaquilhuamánalh:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuicalh Quimpuchinacán Dios!

Porque xman huá sacstu mininiy namaxquícán cácnit,

xman huá xlikálhít lanca litlihueke huantu aya kalhíy,

y porque xman huá tamá lanca talipahu Dios huanti mastay laktáxtut.

² Xahuachí Dios huantu lacatitum calimapatíníy xlihuak huanti lixcájnít talamánalh,

chuná cumu la mapatínih amá lanca cachiquíñ Babilonia huantu xtachuná xlitaxtuy cumu la chatum lakahuiti puscat,

xlá çamatláhuilh talakalhín xamakapitzín y chuná çamalaktzánkélh;

pero acxni Dios mapatínih chuná limaxokónih xlihuak huantu çatitlahua-nínit huanti xtaliscujmánalh Dios.

³ Acalistán amaKolh lhuhua cristianos chiné tahuampá:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuicalh Dios!

Porque xajini laça lachcutahui tamá cachiquíñ xliankalhín quilhtamacú tatalhmanímaj nahuán nac akapún.

⁴ AmaKolh puxamatati lakkolún xahua kalhatati ángeles huanti xtachuná xtasiyuy cumu la takalhín, putum talakatatzokóstalh laça talakachixcú-huilh Dios huanti xlacui lanca xamapeksiná putáhuilh. Y putum chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalth lanca talipahu Quimpuchinacán Dios! ¡Chuná calalh, amén!

⁵ Nā minchá aktum tachuhuín antanícu xuí amá lanca xamapeksíná lactáhuilh, y chiné huá:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuítit quiDioscán, lařachá tícuya cristianos mařqui huanři lactzú y laclanca, xlihuak huixinín huanři cacñinaniyářit y scujnipářit nac milatamatcán!

Cxapupaxcua xputamakaxtokni xBorrogo Dios

⁶ Caj lipuntzú ckáxmatli cumu lámpara lhuhua cristianos xtachuhuínamá-nalh, xtachuná xtakaxmata cumu la macasanán lhuhua chúchut acxni řařayachi antanícu xuářtat, osuchí cumu la a lipećua cajilichá, y chiné xřahuán: ¡Capaxcatcatzřiníhu Quimpuchinacán!

Porque chú aya řzucunř mařeksínán lanca talipahu Quimpuchinacán Dios huanři lanca xlacatzúcut.

⁷ Aquinín xlihuak řuinacujcán quincamininianyán napaxuhuayáhu y napaxcatzřiniyáhu,

porque chú aya lakřanř quilhtamacú

lařa amá xBorrogo Dios huanři xokónulh xpalacata quintalalalhincán nata-makaxtoka,

y xřasquín liřakářit lařa liřacaxřayanř clhářat.

⁸ Mařquicaniř huak xasnapapa y xalacuán lino lhářat,

porque tamá řnapapa lino lhářat huá liřaxřuy huanřu akřřitum lařamař lařa řatilařamanř xlihuak huanři Dios calimářtunř xćamanán.

⁹ Aćaliřřán ángel quihuánilh:

—Catzokři huanřu nařapata: “Luu řana liřaxuhu amakolh cristianos huanři calilacsacćanř pi nataán tamakpaxćuajnán y natamakpaxuhuay nac xputamakaxtokni Cřiřřo huanři liřaxřuy xBorrogo Dios.”

Xlá quihuanipá:

—Umá huá xaxliřana řtachuhuín Dios.

¹⁰ Aquit clakatatzokóřtalh nac řřantún ángel xřacata naćlakachixćuhuy, pero xlá chiné quihuánilh:

—Nř clacasquín naćuilakachixćuhuyřa porque aquit nř Dios, aquit caj cařihuá xřacscujni Dios řhuná cumu la huix řahua řamakapitřřin huanři talipahuán Dios y akřřitum řařanajlaninř xtachuhuín Jeřřu. Huata caj xmañ huá calakachixćuhui Dios. Porque huá řtachuhuín Dios huanřu mařluloćniř Jeřřu huá řamařlacapastacćniř xlihuak řprofetas.

Čatum talipahu mařcahuayujnú xuilánilh řnapapa ćahuayy

¹¹ Aćaliřřán ćućxilhi pi xřaćuiy akapún, y ćućxilhi pi antá řaxřuchi řantum řnapapa ćahuayy, y huanři xuilánilh amá ćahuayy xuanicán Talipahu y Taluloćtat, porque xlá huanřu akřřitum xuilinř xliřmařeksín y naćhuná acxni xćařařlahuay guerra xlihuak huanři xřasitřřiniy. ¹² Umá ćixću lipećua xřakaskoy xřakastapu řřařhuná cumu la lhcúyář, y nac xakřaķa xacuí aklihuhua corona y antá řřalhćanř aktum řaćuhuiní huanřu řřipara ćatum řicu xřakapasa ćaj xmañ huá řacřtu xćařřy řicu huaniputún. ¹³ Ču nā lhuhua kalni řpaxanř xliřakář řu xliřakanř; ćinćhú pacs huá xliřmapacu-huićán pi huā Xřaćuhuín Dios. ¹⁴ Huak huá xřařřalanitliřay lhuhua ángel-xalac akapún, huak huá xřaliřhakananř xasnapapa lino lhářat, y huak xalaksnapapán ćahuayy řřapuhuilánalh. ¹⁵ Nac xřuilhni řřaxřřituninř řanchi aktum xřařacacxñin eřpada huanřu naćaliřmařatakahuićán xlihuak laclanca

cachiquín xalac caquilhtamacú. Umá mapeksíná tlihueke nahuilij xlima-peksín, acxní xlá nacamakalhapaliy xpalacata xcuentajcán huantū tatitlahuanit, xtachuná nacatlahuay cumu la tlahuay çatum chixcú acxní tzucuy lilakchita xtantun xachán uva laquj nataxtunij xatachitni xchúchut, y xlá nacamakotnij amá lipeca tapatún huantū macamima lanca talipahu Dios caj xpalacata pī tamakasitzinjt. ¹⁶ Amá huantū xuilánilh xasnapa cahuyay nac clhákat huantū xlihlakananit xahua nac xakhtantún xtatzoktahuilanit xtacuhuiní huantū chiné xuan: “Huá umá lanca xapuxcu rey nī xachuná xamakapitzín reyes huantū tamapeksínán nac caquilhtamacú, y xpuchinacán huantū talacpuhuán pī na puchinanín nac caquilhtamacú.”

¹⁷ Caj lipuntzú cúcxilhli çatum ángel huantū xokspuya chichiní, y xliakapixtlihueke chiné xcaquilhanima xlihuak amakolh laclixcájnít xuananín pucsnú cumu la chun xahua makapitzín huantū takosa nac caúnin, y chiné xcahuanima:

—Jalihuán macxtum catátit, catalacatzuhútit xlacata huak namakuayátit amá tahuá huantū Dios calikahimán umá quilhtamacú, ¹⁸ laquj nalihuayanátit xtiyatlihuacán amakolh laclanca mapeksinanín xala caquilhtamacú xahua xanapuxcún tropa y lactalipahu laclucu lacchixcuhún, nachuná xalihuca cahuyay xahua xpuchinanín, tipakatzi tiyatlihua nalihuayanátit masqui huantū tachín lilamácalh, cumu la huantū calakuán lama, chuná huantū lactzú y laclanca!

¹⁹ Acalistán cúcxilhli amá lanca lixcájnít quitzistancán, xahua xlihuak reyes huantū tamapeksínán nac caquilhtamacú, macxtum xtalimínit xtropajcán laquj putum natatalalacataquiy y nataratlahuay amá huantū xuilánilh snapapa cahuyay xahua huantū talipahuán y macxtum xtastalanimánalh. ²⁰ Pero amá lanca lixcájnít quitzistancán chipácalh xahua amá aksanina profeta huantū xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut nac xlatatín amá lixcájnít quitzistancán, caj huá xpalacata amá laclanca licácnit tascújut huantū tlan xtlahuay amá aksaníná profeta huá tlan caliakska-huimilh amakolh cristianos huantū tatamástalh cacalhcahuilínicalh nac xmuxtincán xtacuhuiní amá lixcájnít quitzistancán, y talakachixcúhuilh xtincun huantū xtlahuanicanit. Acxnitiyá amá lanca lixcájnít quitzistancán xahua amá aksaníná profeta catamacpúcalh xastacná nac amá lanca lhcúyat antanicu pasama azufre. ²¹ Y xamakapitzín cristianos huantū huá xtalakashixcuhuy xlacán huá calimaknícalh espada huantū xtaxtunjtanchi nac xquilhni amá tī xuilánilh snapapa cahuyay, y xlihuak amakolh takalhín huantū talihuayán pucsnú lan talilalh y talikasli xtiyatlihuacán xlihuak huantū tánilh.

20

Xlihuak aktum milh çata akskahuiní lakachinucán laquj nij naakskahuinín

¹ Acalistán cúcxilhli çatum ángel pī xtactamachi nac akapún, xlá xlijmima xallave amá pulhmán pulachin cumu la poso huantū nī kalhij xtampún, y makatu xmacán xlichipatilhay kantum chalanca cadena. ² Umá ángel chípalh amá lanca tzutzoko dragón luhua huantū makán quilhtamacú lama huatiyá amá huantū huanicán Akskahuiní, y lihuana lichihuililh cadena, chuná lilhcalh pī natachitahuilay aktum milh çata. ³ Acalistán lhcén mácalh nac amá pulhmán pulachin huantū nī kalhij xtampún, antá chíjulh y nac

xamálacchi amá pulhmán pulachin caxmalacchuhuanilh xlacata niti nama-laquiy y ni nataxtuy laqui niaj tu nacaaskahumiy cristianos xala caquilhtamacú hasta natitaxtukoy aktum milh cata huantu xlaclhcahuilicanit. Acxni natitaxtukoy umá quilhtamacú huantu laclhcahuilicanit, entonces namaxquicán talacasquin xlacata pi cataxtupá calakuán amá akskahuini pero ni luu makas quilhtamacú.

⁴ Acalistán cúcxilhli aklhuhua lacuán xpukahuilhcan mapeksinanín, antá xtahuilánalh lhuhua amakolh huanti xcamaxquicanit limapeksin xlacata natamapeksinan y natamakalhapalinán cumu la jueces. Na cúcxilhli xlistacnicán amakolh huanti xcapixchucuacticanit xaxxakacán y camaknicalh caj xpalacata cumu akstijum xtalichuhuinán y xtamakantaxtimánalh huantu tiquimalulokchi Jesús y xtamaakpantumimánalh xtachuhuin Dios. Uma-kolh cristianos xlacán necxnicú tatilakachíxcuahuilh amá lanca lixcájnít quitzistancán, y nipaara talakataquilhputanit xtzincun huantu xtlahuanicanit, xahuachí xlacán ni tatamástalh nacamuxtilhcahuilicán xtacuhuiní amá lixcájnít quitzistancán. Aquit cúcxilhli pi xlistacnicán umakolh cristianos talacastacuánalh y chunatiyá tastacnampá cumu la xapulh, y aktum milh cata tatamapeksinalh Cristo. ⁵ Pero xamakapitzin cristianos huanti na aya xtaninjt xlacán ni talacastacuánalh amá quilhtamacú, sino hasta acxni titaxtukolh amá aktum milh cata. Huá umá huanti luu pulh talacastacuánalh cristianos. ⁶ ¡Luu cana lipaxuhu caquitaxtuniy amakolh cristianos huanti calilacsacanit pi huá xcamanán Dios talitaxtuy! Y xlacán niaj catitamaklhcatzilh amá tapatin huantu natamaklhcatziy xlihuak huanti nacamapatinican nac pupatin huantu huanicán xlimaktiy linín, huata xlacán natalitaxtuy cumu la cura huanti xman huá Dios nataliscuja xahua Cristo, y xlacán lacxum natatamapeksinan amá aktum milh cata huantu xlá laclhcahuilijnit.

Makatlajacán akskahuini y macancán nac pupatin

⁷ Acxni chú aya titaxtukonit nahuán amá aktum milh cata huantu laclhcahuilicanit, amá akskahuini namaxquicán quilhtamacú catáxtulh nac amá xpulachin antanícú xchihuilicanit. ⁸ Acxni xlá nataxtuy natzucuparay caakskahumiy cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú lachá nícu xalanín. Hasta antá naán caakskahumiy cristianos huanti talamánalh nac amakolh cachiquinín huantu cahuanicán Gog chu Magog. Xlacán natamakoka xlihuak xtropajcán hasta niajlax xcaputlekecocán lácu xlihuahuacán xtachuná cumu la muntzaya xalac xquilhtún pupunú lata xlihuahuacán, chuná camakéstokli laqui natatalalacataquiy Dios.

⁹ Xlacán taakchipánalh nac xlicalanca amá pulataman y tastilihuilhli antanícú na xtakestoknit xlihuak cristianos huanti talipahuán Dios, nachuná tatlahualh amá cachiquin huantu Dios luu xlicana paxquiy. Pero Dios necxnicú caakxtekmákalh, huata minchá lhcúyat nac akapún y putum amakolh tropa calhcuyahuilicah. ¹⁰ Y amá akskahuini huanti xcamauxcaninjt porque huá xcaakskahuinjt, xlá antá macánalh nac amá lanca lhcúyat antanícú xliankalhiná pasama azufre, na antiyá amá nícu camajucanit amá lanca lixcájnít quitzistancán xahua aksaniná profeta. Tantacú y tantascaca antá camapatinimácalh nahuán hasta canexnicahuá quilhtamacú.

Xlihuatá lata catatlahuacán taxokón cristianos

¹¹ Acalistán cúcxilhli aktum lanca snapapa xlactáhuilh mapeksinán, na cúcxilhli huanti xlacui. Y lata xalacama antaní xlá xuí cúcxilhli pi caj

xamaktum laksputkolh títat xahua akapún y niaj tų tasíyulh, lámpara nítu xanán nac xlacatín. ¹² Huata caj xman ccaúcxilhli xlihuak amakolh huantí aya xtanínit lactzú y laclanca, antá putum xtayánalh nac xlacatín amá lanca xlactáhuilh mapek síná. Na acxnitiyá camalakakécalh libros, xahua mactumlitúm libro antanícu huan huantí natakalhíy canexnicahuá latámat. Xlihuak nín chatunu chatunu camakalhpalícalh y camaxokonicalh xlihuak huantú xtatitlahuanít para tlan o nítlan, chuná cumu la xtalhçatahuilanít nac amakolh libros. ¹³ Amá lanca pupunú putum camacamástalh xlihuak huantí antá xtanínit nachuná çatíyatni putum camacamástalh huantí antá xtanínit y chatunu chatunu camakalhpalícalh camaxokonicalh chuná cumu la xcaminíníy y huantú xtatitlahuanít. ¹⁴ Acalístán acxní xpuchiná calínin makhltíkócalh huantú xkalhíy, antá lhkén macáncalh nac lanca lhcúyat. Huá umá lanca lhcúyat anta nícu camacáncalh nín huantí xlipatí-natcán huatíyá tų huanicán xliimaktiy línin. ¹⁵ Y antá putum camacáncalh amakolh cristianos huantí nítu xtatzoktahuilanít xtacuhuinicán amá mactum xalatámat libro huantú huí nac akapún.

21

Xasasti akapún y xasasti títat

¹ Acxní chuná títaxtukolh, acalístán cúcxilhli aktum xasasti akapún y xasasti títat; porque amá xapulh huantú xuí akapún xahua títat aya xlaksputnít, nachuná pupunú. ² Na acxnitiyá cúcxilhli amá çachiquíñ huantú Dios luu xlicana xpaxquíy y çsiculanañlahuanít, huá amá xasasti Jerusalén huantú xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios. Umá xasasti çachiquíñ lihuana xtacaxtayanít cumu la çatum tzumat huantí amaj tamakaxtoka laçuí luu lilakátit naucxilha xliít. ³ Xamaktum ckáxmatli aktum tachuhuín huantú taxtuchi nac amá lanca xlactáhuilh mapek síná, huantú chiné huá:

—Xlicana pí lata naán quillhtamacú Dios lamaj nahuán nac xlakstípancán cristianos. Xliankalhíná çatalámaj nahuán porque xcamanán nacalimáxtuy huantí luu çapaxquíy, y Dios man lacxtum çatalámaj nahuán porque huá luu xaxlicana xDioscán. ⁴ Xlá nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalh xpalacata huantú xtalítasamánalh y niaj necxnicú catitánilh, nípara tícu catitátasalh, niaj tų catitalipatínalh, para tacatzanájuat, porque huantú xapulh xtakalhíy xlatamatcán y xanán aya huak laktzankakonít, y niaj tų anán lançhú.

⁵ Amá huantí xuí nac lanca xlactáhuilh mapek síná chiné huá:

—¡Aquit cmasastíy xlihuak huantú lançhú anán!

Y chiné huampá:

—Huak catzokti huantú nakaxpata porque huá umá quintachuhuín huantú kalhíy xtalulóktat, y tlan çanajlacán.

⁶ Acalístán chiné quihuánilh:

—Chú aya huak kantaxtukonít huantú xaclaclhçahuilínit. Aquit amá huantí huanicán Alfa xahua Omega, huantí canexnicahuá quillhtamacú clama, chuná cumu la xquillhtzúcut xahua xliakasputni. Huantí kalhputíma camilh laçuí aquit nacalimákotníy amá çuchut huantú tajúma nac musnu huantú maštay xaxlicana latámat, pero caj chunatá nítu catixókolh. ⁷ Xlihuak huantí natatayaníy y chunatíyá akstítum naquintalipahuán, putum umá amaj makhltínán huantú lakçhán, xahuachí aquit xDios nacuán y quincamán nacalimáxtuy huantí luu naccapaxquíy. ⁸ Pero amakolh huantí

caj talaklhpecuán ni luu quintalipahuán, huanti xaquiclhcatza, xahua makninanin, huanti talakatiy taxakatliy tunuj lacpuscatnin masqui tahuilánal xpuscacán, xahua huanti talakatiy tascuhuán, nachuná huanti talakachixcuhuy tzincun xahua putum huanti talakatiy taaksaninán, putum umakolh nacamacancán nac amá lanca lhcúyat antá nícu xliankalhíná lakpasama nahuán azufre, porque antá caminiy xlacata natapatiy xlimaktiy linin.

Aktum xasasti Jerusalén

⁹ Acalistán ccaúcxilhli amakolh kalhatujún ángeles huanti xtachipanit patunu copas antanícu xtatajumánal ahuatá amá pulactujún lipecua tapatín, y quilácmilh çatum y chiné quihuánilh:

—Lalihúan calacapala catát uú laqui nacmasiyuniyán amá lilakátit tzumat huanti xpuscát amaj tlahuay xborrego Dios.

¹⁰ Y lata xquimalacahuaniá amá xEspíritu Dios, ccátzilh pi amá ángel quilelh mákat nac aktum lanca kestín, y antá quimasiyúnilh xataculanat-láhu y xasasti lanca cachiquín Jerusalén huantu xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios. ¹¹ Amá lanca cachiquín lipecua xlakskoy cumu la lilakátit slipua chíhuix, osuchí cumu la amá lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, y tlayajua xuanit cumu la vidrio. ¹² Nac xlikalhanca amá cachiquín lihuana xlistilihuilicanit lanca y talhmán pátzaps, pero xkahljy akcutiy xamálacchi, y lata nac akatunu málacchi xmaktakalhnama çatum ángel, xahuachí nac umakolh akcutiy málacchi antá xtatzoktahuilanit xtacuhuinicán akcutiy lactú pulataman huantu xcamalacatzuquiní y xtapeksiniy Israel. ¹³ Aktutu málacchi xyá pekán antanícu pulhachá chichiní, na aktutu málacchi xyá antanícu tzankayachá chichiní, pekán nac sur na aktutu málacchi xkahljy y nachuná aktutu málacchi pekán nac norte. ¹⁴ Umá lanca y talhmán pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín xkahljy kancutiy laclanca xatalayáhu huantu lihuana xlakchipayahuanit umá pátzaps, nac kanatunu xatalayáhu antá xtatzoknit xtacuhuinicán amakolh kalhacutiy xapóstoles Cristo.

¹⁵ Amá ángel huanti xquintachuhuinama xchipatilhay kantum lhman lasasa cumu la lihcan pero huak xla oro, laqui huá nalilhca y lácu xlilanca kahljy amá cachiquín xahua xamálacchi, y nachuná xlikalhanca xapátzaps huantu listilihuilicanit. ¹⁶ Amá cachiquín caj statijua xuanit; chuná la xlihmán nachuná xkahljy xlipilanca. Ángel tzúculh lhca y amá cachiquín y chiné taxtuchá xtalhcán: aktiy milh aktiy cientu kilómetros; na huak chuná xlipilanca, xlihmán, xahua xlitahmán, acxtum chuná xkahljy. ¹⁷ Acalistán tzúculh lhca y amá lanca xapátzaps huantu xlistilihuilicanit; y chiné taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, chuná cumu la talhcanán cristianos xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Xapátzaps huantu xlistilihuilicanit amá lanca cachiquín, huá xlitlahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, y xlilanca amá cachiquín huak xatlán oro xlitlahuacanit, xtachuná cumu la lan xataxaca vidrio. ¹⁹ Xatalayáhu amá lanca pátzaps lata kanatunu xcalicaxyahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix, xapulh xkahljy lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, xlikantiy huantu huanicán chíhuix zafiro, xlikantutu amá chíhuix huantu huanicán agata, xlikantati xkahljy esmeralda; ²⁰ xlikanquitzis xkahljy huantu huanicán ónice; xlikanchaxán cornalina; xlikantujún crisólito; xlikantzayán berilo; xlikannajatzá topacio; xlikancahu crisoprasa; xlikancahuitu jacinto y xlikancutiy xkahljy amá chíhuix huantu huanicán

amatista. ²¹ Amá akcutiy málacchi xliłanit amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu xman aktum perla xliłhpitcanit. Y amá lanca tlancatiji huantu xkahljij amá cachiquin huak xatlán oro xliłlahuacanit slip cskoy cumu la vidrio.

²² Nac amá lanca liłakátit cachiquin ni cúcxilhli para huí xpusiculán Dios osuchi antanícú nalakachixcuhicán, porque amá Dios huanti lanca xlacatzúcut, xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán lacaxtum nac amá lanca cachiquin lixtaxtuy cumu la xpusiculán antanícú tlan laka-chixcuhicán. ²³ Amá lanca cachiquin ni maclacasquima para cataxtulhá chichiní cacuhuiní, osuchi papá catzísni xlacata namaxkakenán, porque Dios limacaxkakenama lanca xtaxkáket huantu kalhij, y huá xlimaksko huantu maclacasquin huá lixtaxtuy xBorrego Dios. ²⁴ Xlihuak cristianos huanti tahuilánalh xliçalanca caquilhtamacú tlan nataliłahuán xtaxkáket amá lanca cachiquin, y xlihuak amałolh laclanca mapeksinanín reyes xalac caquilhtamacú natamacamaxquiy xlihuak huantu takalhij xtapalh tumín. ²⁵ Xamálacchi amá lanca cachiquin nexni catitalacchúhualh cacuhuiní xahuachí antá nexnicú catitzisualh. ²⁶ Huak huá namacamaxquikocán xlihuak huantu xtapalh tumín xahua xlihuak huantu xliłilakátit kalhij caquilhtamacú. ²⁷ Pero antá nexnicú catitanuchá huantu lixcájnit, na ni para cristianos huanti tatlahuay xlihuak huantu ni liucxilhputo o huanti caj taliaksanínán. Caj xman huatunín natatanuyachá amałolh cristianos huanti tatzoktahuilakonit xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhij xBorrego Dios.

22

¹ Amá ángel quimasiyúnilh kantum kalhtuchoko antanícú xama pero stalanca chúchut huantu mastay latámat. Luu stalanca xuanit cumu la vidrio, y antá xtaxtumachi nac lanca xlactáhuilh mapeksiná antanícú xuí Dios xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán. ² Nac xquilhtunín kalhtuchoko xahua nac tlancatiji huantu itat xtilacpuntaxtuy amá cachiquin, antá cstacma amá quihui huantu huanicán quihui huantu mastay latámat, umá quihui mastay xtahuacat akatunu papa, osuchi makcutiy aktum cata; y xapalhma uma quihui limacuán laquí nacaliçuchicán xlistacnicán xlihuak cristianos huanti talamánalh nac xliçalanca caquilhtamacú. ³ Nac umá xasasti pulataman niaj tu catiánalh huantu malaktzankenán porque nac umá cachiquin huij nahuán amá lanca xlactáhuilh mapeksiná chuná xlá Dios cumu la xla xBorrego, y xlihuak huanti xtaliscujmánalh huak natalakachixcuhuj. ⁴ Xlihuak huanti talipaħuán chú man natalacaniçxilha, xahuachí çalçahuilnicanit nahuán nac xmuxtincán xtacuhuiní Dios. ⁵ Antá niaj nexnicú catitzisualh, y xlihuak huanti antá tahuilánalh niaj tamaclacasquin limaksko xlacata natalimakscoy, na niajpara chichiní catitamaclacasquilh, porque amá lanca talipaħu Dios huanti Quimpuchinacán nacamaxquiy xtaxkáket, xahuachí lacxtum natamakmapeksinán canexnicahuá quilhtamacú.

Aya talacatzuhujima quilhtamacú lata namimparay Jesucristo

⁶ Amá ángel chiné quihuaniłh:

—Xlihuak umá tachuhuín huantu kaxpátpat, mininiy nacanjlacán porque xlicana huá xtalulótkat. Porque Quimpuchinacán huanti luu xaxlicana quiDioscán, huanti camaxquiy talacapistacni xlihuak profetas laqui natalichuhuinán, xlá man macaminít xángel laqui lacatancs nacamaçatziniy xlihuak huanti talipahuán y taliscujmánalh huantu nìpara makas quilhtamacú ámaj kantaxtuy.

⁷—Nìaj makas quilhtamacú cámaj min! ¡Luu çana lipaxúhu naquitaxtuniy amá huanti çanjlay y cuentaj tlahuay huantu Dios maçatzinìnama, y xlihuak huantu tatzoktahuilanít nac umá libro!

⁸ Aquit Juan man cúcxilhli y ckáxmatli xlihuak huantu clìchuhuinama. Y acalìstán acxni chuná cucxilhkolh y ckaxmatkolh, clakatatxokóstalh nac xtantún amá ángel huanti chuná xquilmalacahuànìnit xlacata naclakachixcuhuy. ⁹ Pero huata xlá chiné quihuánilh:

—Nì clacasquín naquilakachixcuhuiya, porque aquit nì Dios, aquit na caj xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua makapitzín minatalán profetas, y xlihuak huanti talaktzaksay huantu huan nac umá lìkalhtahuaka. Huá xpalacata clihuanìyán pì xman huá Dios huanti mìlìlakachixcúhuít.

¹⁰ Chiné quihuanipá:

—Nì caj tzeq calìcatzi xlihuak huantu mìlìtzokulìt xtachuhuín Dios nac milibro, porque aya talacatzuhuija quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak lata túcu natzoka. ¹¹ Huix nì akatiyuj calat, huanti tlahuama huantu lìxcáj-nit talakalhìn, catlahuakelh; huanti catuhúa lìxcajuálama, tlak catimáxcajuálih xlatámat; pero huanti tlan catziy, chunatiyá tlan cacátzilh; y xlihuak huanti maktum tamacamaxquìnìt xlatamátcán Dios, xlá chunatiyá akstìtum calipáhua.

¹²—Xlicana pì nì makas quilhtamacú cámaj min —huan Jesús—, y nac lìmìn huantu cámaj calimáskahuiy chatunu cristianos, chuná lata camininiy, para akstìtum tatilatamanít o para lìxcájnit xtalamánalh nac xlatamátcán.

¹³ Aquit amá huanti huanicán Alfa y Omega, huanti canexnicahuá quilhtamacú clama, chuná la xquilhtzúcut xahúa xliakasputni.

¹⁴ Çana lipaxúhu caquitaxtuniy amakolh huanti tachekey y tamakalh-taxtiy clhakátcán laqui na tlan natamaktaxtuy xtahuácat amá quihui huantu maşay latámat y natalactanuy nac xamálacchi amá lanca xçachiquín Dios.

¹⁵ Pero nexni catitalactánulh nac xamálacchi amá cachiquín xlihuak amakolh huanti xman huá talaktzaksay lácu tlan natalacscuhuy xtacristianos, lácu tlan nataxakatlìy atunuj lacpuscatnín maşqui takalhìy xpuscatcán, xahua makninanìn, nachuná huanti talakachixcuhuiy tzincun, chu xlihuak huanti talakatìy taaksanìnán.

¹⁶—Aquit Jesús, man cmacanìtanchá quiángel xlacata lacatancs nacamalulokniy umá xtachuhuín Dios xlihuak huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín. Aquit amá xliitalakapasni kolutzín rey David. Aquit amá lanca maşuncuhuinì stacu huantu tasiyuy lacatzisa.

¹⁷ Espíritu Santo xahua xlihuak cristianos huanti talìtaxtuy cumu la amá xtasquín Cristo huanti natatamakaxtoka, acxtum tahuán:

—¡Lalìhuán catat!

Xlihuak huanti takaxmatmánalh umá tachuhuín na catáhua:

—¡Lalìhuán catat!

Xlihuak huanti kalhputìma y mimputún, lalìhuán camilh lìkotnún amá chúchut huantu maşay latámat, pero caj chunatá nìtu catixókolh.

¹⁸ Xlihuak huant̄i takaxmata o natalikalhtahuakay xtachuhuín Dios huant̄u tatzoktahuilan̄it nac umá libro al̄isok ccamaçatz̄iniyán: Para tícu namal̄ihuaquiy huant̄u niaj chuná huán, x̄licana pi Dios načhuná nama-l̄ihuaquiniy x̄tapaťin cumu la lichuhuinán nac eé likalhtahuaka. ¹⁹ Y načhuná para tícu nal̄imaçťiy y n̄i acchán nahuán huant̄u lichuhuinán eé libro, načhuná namaklhticán x̄tapaxuhuán laťa lác̄u x̄lakchán napaxuhuay nac amá xasasti xatasiculanaťláh̄u çachiquín y lác̄u nahuay amá xtahuácat quihui huant̄u maťay xax̄licana latámat huant̄u cl̄ichuhuinán nac umá likalhtahuaka.

²⁰ Amá huant̄i maluloka umá tachuhuín, chiné huán:

—¡X̄licana pi n̄i makas quilhtamacú cámaj min!

¡Chuná calalh! ¡X̄licana pi pála catat, Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesús lán cacalalhamán, y cacasiculanaťlahuán x̄lihuak huixinín.